

MUCİZELER KURSU

ÖNSÖZ

METİN

ÖĞRENCİLERE ÇALIŞMA KİTABI

ÖĞRETMENLERE EL KİTABI

TERİMLERİN AÇIKLAMASI

EKLER



FOUNDATION FOR INNER PEACE

MUCİZELER KURSU



Foundation for Inner Peace

MUCİZELER KURSU

TÜM CİTLER

ÇEVİRİ NOTLARI

ÖNSÖZ

METİN

ÖĞRENCİLERE ÇALIŞMA KİTABI

ÖĞRETMENLERE EL KİTABI

TERİMLERİN AÇIKLAMASI

EKLER

PSİKOTERAPİ

DUA ŞARKISI

Foundation for Inner Peace

«Foundation for Inner Peace»
tarafından yayınlanmıştır
448 Ignacio Blvd., #306
Novato, CA 94949
USA
www.acim.org

© Orijinal kitabın tüm uluslararası hakları 1992, 1999, 2007, Foundation for Inner Peace'e aittir.

TÜM HAKLARI SAKLIDIR. Kitabın veya e-kitabın herhangi bir kısmını yukarıda adı geçen kurumdan izin almadan elektronik ortamda veya diğer tüm yayın biçimlerinde kopyalamak veya kullanmak kesinlikle yasaktır. Türkçe kitaptan alıntı yapmak veya daha fazla bilgi almak için yukarıda belirtilen adresten «Foundation for Inner Peace» kurumuna başvurabilirsiniz.

Kitabın orijinal ismi: A Course in Miracles.

Kitabın orijinal İngilizce baskısı «Foundation for Inner Peace» tarafından Haziran 1976'da üç cilt halinde yayınlanmıştır.

“Mucizeler Kursu” ismi, ismin haklarına sahip Nevşah Fidan Karam Mehmet'in onayıyla kullanılmaktadır.

© MUCİZELER KURSU kitabının tüm hakları 2018, Foundation for Inner Peace'e aittir.

1 2 3 4 5 || 22 21 20 19

ISBN 978-1-883360-83-2

İÇİNDEKİLER

İçindekiler: Metin

İçindekiler: Öğrencilere Çalışma Kitabı (Ders 1-120)

İçindekiler: Öğrencilere Çalışma Kitabı (Ders 121-240)

İçindekiler: Öğrencilere Çalışma Kitabı (Ders 241-365)

İçindekiler: Öğretmenlere El Kitabı

İçindekiler: Terimlerin Açıklaması

İçindekiler: Psikoterapi: Amaç, Süreç ve Uygulama

İçindekiler: Dua Şarkısı: Dua, Affediş, Şifa

Çeviri Notları

Önsöz

METİN

İçindekiler

GİRİŞ

1. Bölüm

MUCİZELERİN ANLAMI

- I. Mucizelerin İlkeleri
- II. Vahiy, Zaman ve Mucizeler
- III. Kefaret ve Mucizeler
- IV. Karanlıktan Kaçış
- V. Bütünlük ve Ruh
- VI. İhtiyaçlar İllüzyonu
- VII. Mucize Dürtülerinin Çarpıtılması

2. Bölüm

AYRILIK VE KEFARET

- I. Ayrılığın Başlangıcı
- II. Savunma Olarak Kefaret
- III. Tanrı'nın Sunağı
- IV. Korkudan Kurtularak Şifa Bulma
- V. Mucize İşçisinin İşlevi
 - A. Mucize İşçilerinin Özel İlkeleri
- VI. Korku ve Çatışma
- VII. Sebep ve Sonuç
- VIII. Son Yargının Anlamı

3. Bölüm

MASUM ALGI

- I. Feda Etmeden Kefaret Ödemek
- II. Doğru Algı Olarak Mucizeler
- III. Algıya Karşı Bilgi
- IV. Hata ve Ego
- V. Algının Ötesi
- VI. Yargı ve Otorite Sorunu
- VII. Yaratmaya Karşı Benlik Sureti

4. Bölüm

EGONUN İLLÜZYONLARI

- Giriş
- I. Doğru Öğretim ve Doğru Öğrenim
 - II. Ego ve Sahte Otonomi
 - III. Çatışmasız Sevgi
 - IV. Bunun Olması Gerekmiyor
 - V. Ego ve Beden İllüzyonu
 - VI. Tanrı'nın Ödülleri
 - VII. Yaratış ve İletişim

5. Bölüm

ŞİFA VE BÜTÜNLÜK

- Giriş
- I. Kutsal Ruh'a Davet
 - II. Tanrı'nın Sesi
 - III. Kurtuluşa Götüren Rehber
 - IV. Öğretme ve Şifa
 - V. Egonun Suçu Kullanışı
 - VI. Zaman ve Ebediyet
 - VII. Tanrı'ya Karar Vermek

6. Bölüm

SEVGİ DERSLERİ

- Giriş
- I. Çarmıha Gerilişin Mesajı
 - II. Yansıtışın Alternatifi
 - III. Saldırıdan Vazgeçiş
 - IV. Tek Cevap
 - V. Kutsal Ruh'un Dersleri
 - A. Sahip Olmak için Hepsini Hepsine Ver
 - B. Huzurlu Olmak için Huzuru Öğret ki Onu Öğrenesin
 - C. Sadece Tanrı ve Krallığı İçin Tetikte Ol

7. Bölüm

KRALLIĞIN HEDİYELERİ

- I. Son Adım
- II. Krallığın Kanunu
- III. Krallığın Gerçekliği
- IV. Gerçeğin Tanınması Olan Şifa
- V. Şifa ve Zihnin Değişmezliği
- VI. Tetikte Oluştan Huzura Doğru
- VII. Krallığın Bütünlüğü
- VIII. İnanılmaz İnanış
- IX. Krallığın Genişlemesi
- X. Acı ve Neşenin Birbirine Karıştırılması
- XI. Lütuf Hali

8. Bölüm

GERİ DÖNÜŞ YOLCULUĞU

- I. Ders Programının Yönü
- II. Hapsoluş ve Özgürlük Arasındaki Fark
- III. Kutsal Karşılaşma
- IV. Özgürlük Hediyesi
- V. Evlatlığın Bölünmez İradesi
- VI. Tanrı'nın Hazinesi
- VII. Bir İletişim Aracı Olarak Beden
- VIII. Araç veya Amaç Olarak Beden
- IX. Düzeltilmiş Algı Olarak Şifa

9. Bölüm

KEFARETİN KABUL EDİLMESİ

- I. Gerçeğin Kabul Edilmesi
- II. Duanın Cevabı
- III. Hatanın Düzeltilmesi
- IV. Kutsal Ruh'un Affediş Planı
- V. Şifa Bulmamış Şifacı
- VI. Kardeşini Kabul Etme
- VII. İki Değerlendirme
- VIII. Büyüklüğe Karşı Gösteriş

10. Bölüm

HASTALIK PUTLARI

Giriş

I. Tanrı'da Evinde

II. Unutma Kararı

III. Hastalık Tanrısı

IV. Hastalığın Sonu

V. Tanrı'nın İnkâr Edilişi

11. Bölüm

TANRI YA DA EGO

Giriş

I. Babalığın Hediyesi

II. Şifaya Davet

III. Karanlıktan Aydınlığa

IV. Tanrı'nın Evladının Mirası

V. Egonun “Dinamikleri”

VI. Kurtarılaşa Uyanış

VII. Gerçeğin Koşulu

VIII. Soru ve Cevap

12. Bölüm

KUTSAL RUH'UN DERS PROGRAMI

I. Kutsal Ruh'un Yargısı

II. Tanrı'yı Hatırlamanın Yolu

III. Gerçeğe Olan Yatırım

IV. Arama ve Bulma

V. Akli Selim Ders Programı

VI. Mesih'in Görüşü

VII. İçer Bakış

VIII. Sevginin Sevgiye Olan Cazibesi

13. Bölüm

SUÇSUZ DÜNYA

Giriş

I. Suçsuzluk ve Zarar Görmezlik

II. Tanrı'nın Suçsuz Evladı

III. Kurtarılma Korkusu

IV. Zamanın İşlevi

V. İki Duygu

VI. Şimdiki Zamanı Bulmak

VII. Gerçek Dünyanın Elde Edilişi

VIII. Algıdan Bilgiye

IX. Suç Bulutu

X. Suçtan Kurtuluş

XI. Cennetin Huzuru

14. Bölüm

GERÇEĞİN ADINA ÖĞRETİM

Giriş

I. Öğrenimin Koşulları

II. Mutlu Öğrenci

III. Suçsuzluk Kararı

IV. Kefaretteki İşlevin

V. Kefaret Çemberi

VI. İletişim Işığı

VII. Algıyı Kutsal Ruh'la Paylaşma

VIII. Kutsal Buluşma Yeri

IX. Kutsallığın Yansıması

X. Mucizelerin Eşitliği

XI. Gerçekliğin Sınanması

15. Bölüm

KUTSAL AN

I. Zamanın İki Tür Kullanımı

II. Şüphenin Sonu

III. Küçüklüğe Karşı Büyüklük

IV. Kutsal Anın Tatbik Edilmesi

- V. Kutsal An ve Özel İlişkiler
- VI. Kutsal An ve Tanrı'nın Kuralları
- VII. Gereksiz Feda Ediş
- VIII. Tek Gerçek İlişki
- IX. Kutsal An ve Tanrı'nın Cazibesi
- X. Yeniden Doğuş Zamanı
- XI. Feda Edişin Sonu Olan Noel

16. Bölüm

İLLÜZYONLARIN AFFEDİLMESİ

- I. Gerçek Empati
- II. Kutsallığın Gücü
- III. Öğretimin Ödülü
- IV. Sevgi İllüzyonu ve Gerçeği
- V. Tamamlanışı Seçmek
- VI. Gerçek Dünyaya Uzanan Köprü
- VII. İllüzyonların Sonu

17. Bölüm

AFFEDİŞ VE KUTSAL İLİŞKİ

- I. Fanteziyi Gerçeğe Getirme
- II. Affedilen Dünya
- III. Geçmişin Gölgeleleri
- IV. İki Resim
- V. Şifa Bulan İlişki
- VI. Hedefi Belirlemek
- VII. İnanca Çağrı
- VIII. Huzurun Koşulları

18. Bölüm

RÜYANIN GEÇİP GİTMESİ

- I. İkame Gerçeklik
- II. Rüyanın Zemini
- III. Rüyadaki Işık

- IV. Küçük İsteklilik
- V. Mutlu Rüya
- VI. Bedenin Ötesinde
- VII. Bir Şey Yapmam Gerekmiyor
- VIII. Küçük Bahçe
- IX. İki Dünya

19. Bölüm

HUZURA ERME

- I. Şifa ve İnanç
- II. Günaha Karşı Hata
- III. Günahın Gerçek Dışılığı
- IV. Huzurun Önündeki Engeller
 - A. İlk Engel: Ondan Kurtulma Arzusu
 - i. Suçun Cazibesi
 - B. İkinci Engel: Sunduklarından Dolayı Bedenin Değerli Olduğuna İnanmak
 - i. Acının Cazibesi
 - C. Üçüncü Engel: Ölümün Cazibesi
 - i. Bozulamayan Beden
 - D. Dördüncü Engel: Tanrı Korkusu
 - i. Örtünün Kaldırılması

20. Bölüm

KUTSALLIĞIN GÖRÜŞÜ

- I. Kutsal Hafta
- II. Zambak Hediyesi
- III. Kendini Ayarlama Olarak Günah
- IV. Kurtuluş Gemisine Biniş
- V. Ebediyetin Müjdecileri
- VI. Kutsal Ruh'un Tapınağı
- VII. Araç ve Amacın Tutarlılığı
- VIII. Günahsızlığın Görüşü

21. Bölüm

MANTIK VE ALGI

Giriş

I. Unutulan Şarkı

II. Bakışın Sorumluluğu

III. İnanç, İnanış ve Gerçek Görüş

IV. İçer Bakma Korkusu

V. Mantığın İşlevi

VI. Mantığa Karşı Delilik

VII. Cevaplanmamış Son Soru

VIII. İçsel Dönüşüm

22. Bölüm

KURTULUŞ VE KUTSAL İLİŞKİ

Giriş

I. Kutsal İlişkinin Mesajı

II. Kardeşinin Günahsızlığı

III. Hatanın Biçimleri ve Mantık

IV. Yol Ayrımı

V. Zayıflık ve Savunma

VI. Kutsal İlişkinin Işığı

23. Bölüm

KENDİNLE SAVAŞMAK

Giriş

I. Bağdaşmayan İnanışlar

II. Kaos Kuralları

III. Tavizsiz Kurtuluş

IV. Savaş Alanının Üzerinde

24. Bölüm

ÖZEL OLMA HEDEFİ

Giriş

I. Sevgi Yerine Özel Olma Hali

- II. Özel Olma Halinin İhaneti
- III. Özel Olma Halinin Affedilişi
- IV. Özel Olma Haline Karşı Günahsızlık
- V. İçindeki Mesih
- VI. Korkudan Kurtuluş
- VII. Buluşma Yeri

25. Bölüm

TANRI’NIN ADALETİ

- Giriş
- I. Gerçekle Olan Bağlantı
- II. Karanlıktan Kurtaran Kurtarıcı
- III. Algı ve Seçim
- IV. Taşıdığın Işık
- V. Günahsızlık Hali
- VI. Özel İşlev
- VII. Kurtuluş Kayası
- VIII. Sevgiye Geri Dönen Adalet
- IX. Cennetin Adaleti

26. Bölüm

GEÇİŞ

- I. Tekliğin “Feda Edilişi”
- II. Pek Çok Biçim, Tek Düzeltme
- III. Sınır Bölgesi
- IV. Günahın Terk Ettiği Yer
- V. Küçük Engel
- VI. Belirlenmiş Dost
- VII. Şifa Kuralları
- VIII. Kurtuluşun Anındalığı
- IX. Çünkü Onlar Geldi
- X. Adaletsizliğin Sonu

27. Bölüm

RÜYANIN ŞİFA BULMASI

- I. Çarmıha Gerilişin Resmi
- II. Şifa Korkusu
- III. Bütün Sembollerin Ötesinde
- IV. Sessiz Cevap
- V. Şifa Örneği
- VI. Günahın Tanıkları
- VII. Rüyanın Sahibi
- VIII. Rüyanın “Kahramanı”

28. Bölüm

KORKUNUN OLUŞMAMIŞ HALE GETİRİLMESİ

- I. Şu Anın Hatırası
- II. Sebep ve Sonucun Yer Değiştirmesi
- III. Birleşme Kararı
- IV. Büyük Birleşme
- V. Korku Rüyasının Alternatifi
- VI. Gizli Yeminler
- VII. Güvenli Gemi

29. Bölüm

UYANIŞ

- I. Boşluğun Kapanması
- II. Misafirin Gelişi
- III. Tanrı’nın Şahitleri
- IV. Rüyadaki Roller
- V. Değişmez Yaşam Alanı
- VI. Affediş ve Zamanın Sonu
- VII. Kendin Dışında Arama
- VIII. Mesih Karşıtı
- IX. Affediş Rüyası

30. Bölüm

YENİ BİR BAŞLANGIÇ

Giriş

I. Karar Verme Kuralları

II. Özgür İrade

III. Tüm Putların Ötesinde

IV. İllüzyonların Arkasındaki Gerçek

V. Tek Amaç

VI. Affedişin Haklı Zemini

VII. Yeni Yorum

VIII. Değişmeyen Gerçek

31. Bölüm

NİHAİ GÖRÜŞ

I. Basit Kurtuluş

II. Mesih'le Birlikte Yürümek

III. Kendini Suçlayan

IV. Gerçek Seçenek

V. Benlik Kavramına Karşı Benlik

VI. Ruhu Tanıma

VII. Kurtarıcının Görüşü

VIII. Yeniden Seçim Yap

ÖĞRENCİLERE ÇALIŞMA KİTABI

İçindekiler

GİRİŞ

I. BÖLÜM

1. DERS

Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm hiçbir şeyin anlamı yok.

2. DERS

Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm her şeyin benim için olan anlamını onlara ben verdim.

3. DERS

Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm hiçbir şeyi anlamıyorum.

4. DERS

Bu düşüncelerin hiçbir anlamı yok. Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm şeyler gibiler.

5. DERS

Hiçbir zaman zannettiğim nedenden dolayı rahatsız değilim.

6. DERS

Olmayan bir şeyi gördüğüm için rahatsızım.

7. DERS

Sadece geçmişini görüyorum.

8. DERS

Zihnim geçmiş düşüncelerle meşgul.

9. DERS

Hiçbir şeyi şu andaki haliyle görmüyorum.

10. DERS

Düşüncelerimin hiçbir anlamı yok.

11. DERS

Anlamsız düşüncelerim bana anlamsız bir dünya gösteriyor.

12. DERS

Anlamsız bir dünya gördüğüm için rahatsızım.

13. DERS

Anlamsız bir dünya korkuya neden olur.

14. DERS

Tanrı anlamsız bir dünya yaratmadı.

15. DERS

Düşüncelerim yapmış olduğum suretlerdir.

16. DERS

Hiç nötr bir düşüncem yok.

17. DERS

Nötr bir şey görmüyorum.

18. DERS

Görüşümün etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.

19. DERS

Düşüncelerimin etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.

20. DERS

Görmeye kararlıyım.

21. DERS

Farklı görmeye kararlıyım.

22. DERS

Gördüğüm, bir tür intikamdır.

23. DERS

Saldırı düşüncelerinden vazgeçerek gördüğüm dünyadan kaçabilirim.

24. DERS

Kendim için neyin en iyisi olduğunu algılamıyorum.

25. DERS

Neyin ne için olduğunu bilmiyorum.

26. DERS

Saldırı düşüncelerim kendi zarar görmezliğime saldırır.

27. DERS

Her şeyden çok görmek istiyorum.

28. DERS

Her şeyden çok farklı görmek istiyorum.

29. DERS

Tanrı gördüğüm her şeydedir.

30. DERS

Tanrı gördüğüm her şeydedir çünkü Tanrı benim zihnimdedir.

31. DERS

Gördüğüm dünyanın kurbanı değilim.

32. DERS

Gördüğüm dünyayı ben icat ettim.

33. DERS

Dünyaya bakmanın başka bir yolu var.

34. DERS

Bunun yerine huzuru görebilirim.

35. DERS

Zihnim Tanrı'nın Zihninin bir parçasıdır. Ben çok kutsalım.

36. DERS

Kutsallığım gördüğüm her şeyi içine alır.

37. DERS

Kutsallığım dünyayı kutsar.

38. DERS

Kutsallığımın yapamayacağı hiçbir şey yok.

39. DERS

Kutsallığım kurtuluşumdur.

40. DERS

Tanrı'nın bir Evladı olarak kutsalım.

41. DERS

Gittiğim her yere Tanrı benimle birlikte gelir.

42. DERS

Tanrı benim gücümdür. Gerçek görüş de O'nun hediyesi.

43. DERS

Tanrı benim Kaynağımdır. O'ndan bağımsız göremem.

44. DERS

Tanrı, görmemi sağlayan ışıktır.

45. DERS

Tanrı, düşünmemi sağlayan Zihindir.

46. DERS

Tanrı, affetmemi sağlayan Sevgidir.

47. DERS

Tanrı, bana güven veren güçtür.

48. DERS

Korkacak hiçbir şey yok.

49. DERS

Tanrı'nın Sesi gün boyu benimle konuşur.

50. DERS

Sürekliliğimi sağlayan Tanrı'nın Sevgisidir.

I. TEKRAR

Giriş

51. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

52. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

53. DERS

Bugün aşağıdakileri tekrar edeceğız:

54. DERS

Bugün tekrar edilecek fikirler şunlardır:

55. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

56. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

57. DERS

Bugün şu fikirleri tekrar edelim:

58. DERS

Aşağıdaki fikirler bugün tekrar edilmek içindir:

59. DERS

Aşağıdaki fikirler bugün tekrar edilmek içindir:

60. DERS

Aşağıdaki fikirler bugünkü tekrar içindir:

61. DERS

Ben dünyanın ışığıyım.

62. DERS

Dünyanın ışığı olarak işlevim affetmektir.

63. DERS

Dünyanın ışığı, affedişimle her bir zihne huzur getirir.

64. DERS

İşlevimi unutmayayım.

65. DERS

Benim tek işlevim Tanrı'nın bana vermiş olduğu işlevdir.

66. DERS

Mutluluğum ve işlevim birdir.

67. DERS

Sevgi beni kendisi gibi yarattı.

68. DERS

Sevgi kin tutmaz.

69. DERS

Kin, içimdeki dünyanın ışığını gizler.

70. DERS

Kurtuluşum kendimdendir.

71. DERS

Sadece Tanrı'nın kurtuluş planı işe yarayacaktır.

72. DERS

Kin tutmak, Tanrı'nın kurtuluş planına bir saldırıdır.

73. DERS

Işık olsun istiyorum.

74. DERS

Tanrı'ninkinden başka irade yoktur.

75. DERS

Işık geldi.

76. DERS

Tanrı'ninkinden başka bir kurala tabi değilim.

77. DERS

Mucizeleri hak ediyorum.

78. DERS

Mucizeler bütün kinin yerini alsın.

79. DERS

Sorunun farkına varayım ki çözülebilsin.

80. DERS

Sorunlarımın çözüldüğünün farkına varayım.

II. TEKRAR

Giriş

81. DERS

Bugün üzerinden geçeceğimiz fikirler şunlardır:

82. DERS

Bugün bu fikirlerin üzerinden geçeceğiz:

83. DERS

Bugün bu fikirlerin üzerinden geçelim:

84. DERS

Bugün üzerinden geçilecek fikirler şunlardır:

85. DERS

86. DERS

87. DERS

Bugün bu fikirlerin üzerinden geçeceğiz:

88. DERS

89. DERS

Bugün üzerinden geçeceğimiz fikirler şunlardır:

90. DERS

Üzerinden geçeceğimiz fikirler şunlardır:

91. DERS

Mucizeler ışıktadır görülür.

92. DERS

Mucizeler ışıktadır görülür, ışık ve güç birdir.

93. DERS

Işık, neşe ve huzur benim içimdedir.

94. DERS

Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

95. DERS

Ben, Yaratıcımla birleşik tek Benliğim.

96. DERS

Kurtuluş kendi tek Benliğimden gelir.

97. DERS

Ben ruhum.

98. DERS

Tanrı'nın kurtuluş planındaki rolümü kabul edeceğim.

99. DERS

Buradaki tek işlevim kurtuluştur.

100. DERS

Benim rolüm Tanrı'nın kurtuluş planı için önemlidir.

101. DERS

Tanrı'nın benim için İradesi kusursuz mutluluktur.

102. DERS

Tanrı'nın benim için olan mutluluk İradesini paylaşıyorum.

103. DERS

Tanrı, Sevgi olarak aynı zamanda mutluluktur.

104. DERS

Ben sadece gerçekte bana ait olanı arıyorum.

105. DERS

Tanrı'nın huzur ve neşesi benimdir.

106. DERS

Sessizce durup gerçeği dinleyeyim.

107. DERS

Gerçek, zihnimdeki tüm hataları düzeltecek.

108. DERS

Vermek ve almak gerçekte birdir.

109. DERS

Tanrı'da dinleniyorum.

110. DERS

Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

III. TEKRAR

Giriş

111. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

112. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

113. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

114. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

115. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

116. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

117. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

118. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

119. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

120. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

121. DERS

Affediş mutluluğun anahtarıdır.

122. DERS

Affediş istediğim her şeyi verir.

123. DERS

Hediyelerinden dolayı Tanrı'ya teşekkür ediyorum.

124. DERS

Tanrı'yla bir olduğumu hatırlayayım.

125. DERS

Bugün sessizlikte Tanrı'nın Sözü'nü duyuyorum.

126. DERS

Verdiğim her şey bana verilir.

127. DERS

Tanrı'ninkinden başka sevgi yoktur.

128. DERS

Gördüğüm dünyada istediğim hiçbir şey yok.

129. DERS

Bu dünyanın ötesinde istediğim bir dünya var.

130. DERS

İki dünya görmek imkânsızdır.

131. DERS

Gerçeğe ulaşmaya çalışan hiç kimse başarısız olamaz.

132. DERS

Dünyayı, olduğunu düşündüğüm her şeyden serbest bırakıyorum.

133. DERS

Değersiz olana değer vermeyeceğim.

134. DERS

Affedişi olduğu gibi algılayayım.

135. DERS

Kendimi savunuyorsam eğer bana saldırılıyordur.

136. DERS

Hastalık gerçeğe karşı bir savunmadır.

137. DERS

Şifa bulduğumda tek başıma şifa bulmam.

138. DERS

Cennette karar kılmalıyım.

139. DERS

Kendim için Kefareti kabul edeceğim.

140. DERS

Sadece kurtuluş tedavi edebilir.

IV. TEKRAR

Giriş

141. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

142. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

143. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

144. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

145. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

146. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

147. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

148. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

149. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

150. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

151. DERS

Her şey Tanrı'nın Sesinin yankısıdır.

152. DERS

Karar verme gücü bana aittir.

153. DERS

Savunmasızlığımda güvenliğim yatar.

154. DERS

Tanrı'nın yardımcılarından biriyim.

155. DERS

Geri çekilip O'nun yolu göstermesine izin vereceğim.

156. DERS

Tanrı'yla birlikte kusursuz bir kutsallıkla yürüyorum.

157. DERS

Şimdi O'nun Huzuruna giriyorum.

158. DERS

Bugün alırken vermeyi öğreniyorum.

159. DERS

Almış olduğum mucizeleri veriyorum.

160. DERS

Evdeyim. Korku burada yabancıdır.

161. DERS

Tanrı'nın kutsal Evladı, beni kutsa.

162. DERS

Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

163. DERS

Ölüm yok. Tanrı'nın Evladı özgürdür.

164. DERS

Kaynağımız olan O'nunla şimdi biriz.

165. DERS

Zihnim Tanrı'nın Düşüncesini inkâr etmesin.

166. DERS

Tanrı'nın hediyeleri bana emanet edildi.

167. DERS

Tek bir hayat var, o da Tanrı'yla paylaştığım hayattır.

168. DERS

Lütfun bana verildi. Şimdi ona sahip çıkıyorum.

169. DERS

Lütuf sayesinde yaşıyorum. Lütuf sayesinde serbest kalıyorum.

170. DERS

Tanrı'da zulüm yoktur, bende de yoktur.

V. TEKRAR**Giriş****171. DERS**

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

172. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

173. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

174. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

175. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

176. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

177. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

178. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

179. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

180. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

181-200. Derslerine Giriş**181. DERS**

Benimle bir olan kardeşlerime güveniyorum.

182. DERS

Bir an sessizce durarak evime gideceğim.

183. DERS

Tanrı'yı Adıyla çağırıyorum ve kendimi de.

184. DERS

Tanrı'nın Adı benim mirasımdır.

185. DERS

Tanrı'nın huzurunu istiyorum.

186. DERS

Dünyanın kurtuluşu bana bağlı.

187. DERS

Dünyayı kutsuyorum çünkü kendimi kutsuyorum.

188. DERS

Tanrı'nın huzuru şu an içimde parlıyor.

189. DERS

Tanrı'nın Sevgisini şu an içimde hissediyorum.

190. DERS

Acı yerine Tanrı'nın neşesini seçiyorum.

191. DERS

Tanrı'nın Kendi kutsal Evladıyım.

192. DERS

Tanrı'nın yerine getirmemi istediği bir işlevim var.

193. DERS

Her şey, Tanrı'nın öğrenmemi istediği derslerdir.

194. DERS

Geleceği Tanrı'nın Elllerine teslim ediyorum.

195. DERS

Sevgi, minnet duyarak yürüdüğüm yoldur.

196. DERS

Çarmıha gerdiğim kendimden başkası değildir.

197. DERS

Kazandığım minnet kendiminkinden başkası değildir.

198. DERS

Sadece kendi kınayışım beni yaralar.

199. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

200. DERS

Tanrı'nın huzurundan başka huzur yok.

VI. TEKRAR

Giriş

201. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

202. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

203. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

204. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

205. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

206. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

207. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

208. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

209. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

210. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

211. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

212. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

213. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

214. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

215. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

216. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

217. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

218. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

219. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

220. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

II. BÖLÜM

Giriş

1. Affediş Nedir?

221. DERS

Zihnime huzur gelsin. Bütün düşüncelerim durulsun.

222. DERS

Tanrı benimle birliktedir. O'nun içinde yaşıyorum ve canlıyım.

223. DERS

Tanrı benim hayatımdır. O'nunkinden başka hayatım yok.

224. DERS

Tanrı benim Babamdır ve O, Evladını sever.

225. DERS

Tanrı benim Babamdır ve Evladı O'nu sever.

226. DERS

Evim beni bekliyor. Oraya gitmek için acele ediyorum.

227. DERS

Bu, kurtuluşumun kutsal anıdır.

228. DERS

Tanrı beni kınamadı. Artık ben de kınamıyorum.

229. DERS

Beni yaratmış olan Sevgi, olduğum şeydir.

230. DERS

Şimdi Tanrı'nın huzurunu arayıp bulacağım.

2. Kurtuluş Nedir?

231. DERS

Tanrım, tek iradem Seni hatırlamaktır.

232. DERS

Tanrım, gün boyu zihnimde ol.

233. DERS

Bugün, rehberlik etmesi için hayatımı Tanrı'ya veriyorum.

234. DERS

Tanrım, bugün yine Senin Evladınım.

235. DERS

Tanrı, merhametiyle kurtulmamı ister.

236. DERS

Zihnime hükmediyorum, yalnızca kendimin hükmetmesi gereken zihne.

237. DERS

Şimdi Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi olmak istiyorum.

238. DERS

Kurtuluş, tamamen benim kararıma bağlıdır.

239. DERS

Tanrı'nın ihtişamı kendi ihtişamımdır.

240. DERS

Hiçbir biçimdeki korkunun haklı bir tarafı yoktur.

3. Dünya Nedir?

241. DERS

Bu, kurtuluşun geldiği kutsal andır.

242. DERS

Bu, Tanrı'nın günü. Benim O'na hediyem.

243. DERS

Bugün, olan hiçbir şeyi yargılamayacağım.

244. DERS

Dünyanın hiçbir yerinde tehlikede değilim.

245. DERS

Tanrım, Senin huzurun benimle. Güvendeyim.

246. DERS

Tanrı'yı sevmek Evladını sevmektir.

247. DERS

Affediş olmadığında kör olmaya devam edeceğim.

248. DERS

Acı çeken her ne olursa olsun benim parçam değildir.

249. DERS

Affediş, ızdırap ve kaybın tamamına son verir.

250. DERS

Kendimi kısıtlanmış görmeyeyim.

4. Günah Nedir?**251. DERS**

Gerçeğin dışında hiçbir şeye ihtiyacım yok.

252. DERS

Tanrı'nın Evladı benim Kimliğimdir.

253. DERS

Benliğim evrenin hâkimidir.

254. DERS

Tanrı'nın Sesinden başka içimdeki tüm sesler sussun.

255. DERS

Bu günü kusursuz bir huzur içinde geçirmeyi seçiyorum.

256. DERS

Bugünkü tek hedefim Tanrı.

257. DERS

Amacımın ne olduğunu hatırlayayım.

258. DERS

Hedefimin Tanrı olduğunu hatırlayayım.

259. DERS

Günahın olmadığını hatırlayayım.

260. DERS

Beni Tanrı'nın yaratmış olduğunu hatırlayayım.

5. Beden Nedir?**261. DERS**

Tanrı, benim sığınağım ve güvenliğimdir.

262. DERS

Bugün bir farklılık algılamayayım.

263. DERS

Kutsal görüşüm her şeyi saf olarak görür.

264. DERS

Tanrı'nın Sevgisiyle sarılmış durumdayım.

265. DERS

Gördüğüm tek şey yaratımın güzelliği.

266. DERS

Tanrı'nın Evladı, kutsal Benliğim Sende yaşıyor.

267. DERS

Kalbim Tanrı'nın huzuruyla çarpıyor.

268. DERS

Her şey tam da olduğu gibi olsun.

269. DERS

Gözlerim Mesih'in yüzünü arıyor.

270. DERS

Bugün bedenim gözlerini kullanmayacağım.

6. Mesih Nedir?**271. DERS**

Bugün Mesih'in görüşünü kullanacağım.

272. DERS

İllüzyonlar Tanrı'nın Evladını nasıl tatmin edebilir ki?

273. DERS

Tanrı'nın huzurunun dinginliği benimdir.

274. DERS

Bugün sevgiye aittir. Korkmayayım.

275. DERS

Tanrı'nın şifa veren Sesi bugün her şeyi koruyor.

276. DERS

Tanrı'nın Sözü, söylemem için bana verilir.

277. DERS

Evladını, kendi yapmış olduğum kurallara tabi tutmayayım.

278. DERS

Ben kısıtlanmışsam eğer, Tanrı özgür değildir.

279. DERS

Yaratımın özgürlüğü kendi özgürlüğümün vaadidir.

280. DERS

Tanrı'nın Evladına hangi sınırı koyabilirim ki?

7. Kutsal Ruh nedir?**281. DERS**

Düşüncelerimden başka hiçbir şey beni incitemez.

282. DERS

Bugün sevgiden korkmayacağım.

283. DERS

Gerçek Kimliğim Sende yaşar.

284. DERS

İnciten bütün düşünceleri değiştirmeyi tercih edebilirim.

285. DERS

Bugün kutsallığım parlak ve net bir şekilde ışıldıyor.

286. DERS

Cennetin sükuneti bugün yüreğimi dolduruyor.

287. DERS

Benim hedefim Sensin Tanrım. Sadece Sen.

288. DERS

Bugün kardeşimin geçmişini unutayım.

289. DERS

Geçmiş bitmiştir. Bana dokunamaz.

290. DERS

Şu andaki mutluluğum gördüğüm tek şey.

8. Gerçek Dünya Nedir?

291. DERS

Bu, bir dinginlik ve huzur günü.

292. DERS

Her şey için mutlu bir son kesindir.

293. DERS

Korku tamamen geride kaldı ve burada sadece sevgi var.

294.DERS

Bedenim bütünüyle nötr bir şeydir.

295. DERS

Kutsal Ruh bugün benim aracılığımla bakıyor.

296. DERS

Kutsal Ruh bugün benim aracılığımla konuşuyor.

297. DERS

Affediş, verdiğim tek hediyedir.

298. DERS

Tanrım, Seni seviyorum ve Evladını seviyorum.

299. DERS

Ebedi kutsallık içimde yaşıyor.

300. DERS

Bu dünya sadece bir anlıktır.

9. İkinci Geliş Nedir?**301. DERS**

Ve Tanrı, Kendisi, bütün gözyaşlarını silecek

302. DERS

Daha önce karanlığın olduğu yerde ışığa bakıyorum.

303. DERS

Kutsal Mesih bugün benim içimde doğuyor.

304. DERS

Kendi dünyam, Mesih'in görüşünü örtmesin.

305. DERS

Mesih'in bize bahsettiği bir huzur var.

306. DERS

Mesih'in hediyesi bugün aradığım tek şey.

307. DERS

Birbiriyle çatışan dilekler benim iradem olamaz.

308. DERS

Şu an, var olan tek zamandır.

309. DERS

Bugün içe bakmaktan korkmayacağım.

310. DERS

Bugünü korkusuzca ve sevgiyle geçiriyorum.

10. Son Yargı Nedir?**311. DERS**

Her şeyi, olmasını istediğim gibi yargılıyorum.

312. DERS

Her şeyi olmasını istediğim gibi görüyorum.

313. DERS

Şimdi bana yeni bir algı gelsin.

314. DERS

Geçmişten farklı bir gelecek arıyorum.

315. DERS

Kardeşlerimin verdiği tüm hediyeler bana aittir.

316. DERS

Kardeşlerime verdiğim tüm hediyeler benimdir.

317. DERS

Benim için belirlenen yolu takip ediyorum.

318. DERS

İçimde kurtuluşun aracı ve amacı birdir.

319. DERS

Ben dünyanın kurtuluşu için geldim.

320. DERS

Tanrım gücün tümünü bana verir.

11. Yaratım Nedir?**321. DERS**

Tanrım, özgürlüğüm yalnızca Sendedir.

322. DERS

Sadece hiçbir zaman gerçek olmamış olandan vazgeçebilirim.

323. DERS

Korkuyu memnuniyetle “feda” ediyorum.

324. DERS

Sadece takip ediyorum çünkü yol göstermek istemiyorum.

325. DERS

Gördüğümü düşündüğüm her şey fikirlerin yansımasıdır.

326. DERS

Sonsuza kadar Tanrı’nın bir Sonucuyum.

327. DERS

Yapmam gereken tek şey çağırmaktır ve Sen bana cevap vereceksin.

328. DERS

Birinciliği elde etmek için ikinciliği seçiyorum.

329. DERS

Ben zaten Senin istediğini seçtim.

330. DERS

Bugün kendime yine zarar vermeyeceğim.

12. Ego Nedir?**331. DERS**

Hiç çatışma yok çünkü iradem Senin İraden.

332. DERS

Korku dünyayı esir eder. Affediş özgürleştirir.

333. DERS

Affediş, buradaki çatışma rüyasını sona erdirir.

334. DERS

Bugün affedişin verdiği hediyelere sahip çıkıyorum.

335. DERS

Kardeşimin suçsuzluğunu görmeyi seçiyorum.

336. DERS

Affediş, zihinlerin birleşik olduğunu bilmemi sağlar.

337. DERS

Günahsızlığım beni her tür zarardan korur.

338. DERS

Ben etkileyen sadece düşüncelerimdir.

339. DERS

Ne talep edersem onu alacağım.

340. DERS

Bugün ızdıraptan kurtulabilirim.

13. Mucize Nedir?**341. DERS**

Sadece kendi günahsızlığıma saldırabilirim
Ve beni güvende tutan tek şey budur.

342. DERS

Her şeyin üzerine affedişin gelmesine izin veriyorum
Çünkü böylece affediş bana verilecek.

343. DERS

Tanrı'nın merhameti ve huzurunu bulmak için
Benden feda etmem istenmiyor.

344. DERS

Bugün sevgi kanununu, kardeşime verdiğim şeyin
Kendime verdiğim hediye olduğunu öğreniyorum.

345. DERS

Bugün sadece mucizeler sunuyorum
Çünkü onların bana geri dönmesini istiyorum.

346. DERS

Bugün Tanrı'nın huzuru beni sarıyor
Ve ben O'nun Sevgisinden başka her şeyi unutuyorum.

347. DERS

Öfke, yargıdan kaynaklanmak zorundadır. Yargı,
Mucizeyi kendimden uzak tutmak için
Kendime karşı kullandığım silahtır.

348. DERS

Öfke ve korku duymak için bir sebebim yok
Çünkü etrafım Seninle sarılı. Ve algıladığım
Her ihtiyaçta, Senin lütfun bana yeter.

349. DERS

Bugün Mesih'in görüşünün benim için
Her şeye bakmasına ve onları yargılamak yerine
Her birine sevginin mucizesini vermesine izin veriyorum.

350. DERS

Mucizeler Tanrı'nın ebedi Sevgisini yansıtır.
Onları sunmak O'nu hatırlamak
Ve O'nun hatırasıyla dünyayı kurtarmaktır.

14. Ben Neyim?

351. DERS

Günahsız kardeşim beni huzura götüren rehberimdir.
Günahkâr kardeşim beni acıya götüren rehberimdir.
Ve hangisini görmeyi seçersem onu göreceğim.

352. DERS

Yargı ve sevgi birbirinin zıttıdır. Birinden
Gelen dünyanın tüm kederleridir.
Diğerinden gelen Tanrı'nın Kendi huzuru.

353. DERS

Gözlerimin, dilimin, ellerimin, ayaklarımın bugün
Tek bir amacı var, dünyayı mucizelerle kutsamak için
Kullanılmak üzere Mesih'e verilmek.

354. DERS

Mesih ve ben, birlikte, huzur içinde ve amacımızın
Kesinliğiyle duruyoruz. Ve O'nun içinde
O'nun Yaratıcısı, benim içimde de olduğu gibi.

355. DERS

Tanrı'nın Sözü'nü kabul ettiğimde huzurun
Ve neşenin ve vereceğim tüm mucizelerin
Sonu yok. Bu neden bugün olmasın?

356. DERS

Hastalık, günahın bir diğer adıdır.
Şifa ise, Tanrı'nın bir diğer adıdır.
Bu yüzden mucize O'nu çağırmaktır.

357. DERS

Tanrı'yı her çağırışımızda cevap veren gerçektir,
Önce mucizelerle cevap verir ve sonra
Kendisi olmak için bize geri döner.

358. DERS

Tanrı'ya yapılan bir çağrının duyulmaması,
Cevaplanmaması imkânsızdır. Ve şundan emin olabilirim ki
O'nun cevabı gerçekten istediğim tek cevaptır.

359. DERS

Tanrı'nın cevabı bir huzur biçimidir. Acılar tamamen
Şifa bulur, ızdırabın yerini tamamen neşe alır.
Hapishanenin bütün kapıları açıktır. Ve günahın tamamen
bir hatadan ibaret olduğu anlaşılır.

360. DERS

Huzur benimle, Tanrı'nın kutsal Evladıyla olsun.
Huzur benimle bir olan kardeşimle olsun.
Tüm dünya bizim sayemizde huzurla kutsansın.

SON DERSLER

Giriş

361 – 365. DERSLER

Bu kutsal anı Sana veriyorum.

İşin başında Sen ol. Çünkü Senin yönlendirmenin
Bana huzur vereceğinden emin olarak Seni takip edeceğim.

SONSÖZ

ÖĞRETMENLERE EL KİTABI TERİMLERİN AÇIKLAMASI

İÇİNDEKİLER

ÖĞRETMENLERE EL KİTABI

GİRİŞ

1. TANRI’NIN ÖĞRETMENLERİ KİMLERDİR?

2. ONLARIN ÖĞRENCİLERİ KİMLERDİR?

3. ÖĞRETİMİN SEVİYELERİ NELERDİR?

4. TANRI’NIN ÖĞRETMENLERİNİN ÖZELLİKLERİ NELERDİR?

I. Güven

A. Güvenin Geliştirilmesi

II. Dürüstlük

III. Tolerans

IV. Nezaket

V. Neşe

VI. Savunmasızlık

VII. Cömertlik

VIII. Sabır

IX. İnanç

X. Açık Zihinli Olma

5. ŞİFA NASIL GERÇEKLEŞİR?

- I. Hastalığın Algılanan Amacı
- II. Algıdaki Değişim
- III. Tanrı'nın Öğretmeninin İşlevi

6. ŞİFA KESİN Mİ?

7. ŞİFANIN TEKRARLANMASI GEREKİR Mİ?

8. ZORLUK DERECEŚİ ALGISI NASIL ÖNLENEBİLİR?

9. TANRI'NIN ÖĞRETMENİNİN YAŞAMINDA DEĞİŞİKLİK GEREKİR Mİ?

10. YARGIDAN NASIL VAZGEÇİLİR?

11. BU DÜNYADA HUZUR NASIL MÜMKÜN?

12. DÜNYAYI KURTARMAK İÇİN TANRI'NIN KAÇ ÖĞRETMENİNE İHTİYAÇ VAR?

13. FEDA ETMEK GERÇEKTE NE DEMEKTİR?

14. DÜNYA NASIL SONA ERECEK?

15. HERKES SONUNDA YARGILANACAK MI?

16. TANRI'NIN ÖĞRETMENİ GÜNÜNÜ NASIL GEÇİRMELİ?

17. TANRI'NIN ÖĞRETMENLERİ BÜYÜ DÜŞÜNCELERİYLE NASIL BAŞA ÇIKAR?

18. DÜZELTME NASIL YAPILIR?

19. ADALET NEDİR?

20. TANRI'NIN HUZURU NEDİR?

21. ŞİFADA KELİMELERİN ROLÜ NEDİR?

22. ŞİFA VE KEFARET ARASINDAKİ İLİŞKİ NEDİR?

23. İSA’NIN ŞİFADA ÖZEL BİR YERİ VAR MI?

24. REENKARNASYON VAR MI?

25. “PSİŞİK” GÜÇLER ARZU EDİLMELİ Mİ?

26. TANRI’YA DOĞRUDAN ULAŞILABİLİR Mİ?

27. ÖLÜM NEDİR?

28. DİRİLİŞ NEDİR?

29. GERİ KALAN SORULAR

TERİMLERİN AÇIKLAMASI

GİRİŞ

1. ZİHİN – RUH

2. EGO – MUCİZE

3. AFFEDİŞ – MESİH’İN YÜZÜ

4. DOĞRU ALGI – BİLGİ

5. İSA – MESİH

6. KUTSAL RUH

SONSÖZ

EK İLKELERİ

Eklere Giriş

Psikoterapi: Amaç, Süreç ve Uygulama

İçindekiler

GİRİŞ

1. PSİKOTERAPİNİN AMACI

2. PSİKOTERAPİ SÜRECİ

Giriş

I. Psikoterapiye Dayatılan Sınırlar

II. Psikoterapide Dinin Yeri

III. Psikoterapistin Rolü

IV. Hastalık Süreci

V. Şifa Süreci

VI. Şifanın Tanımı

VII. İdeal Hasta-Terapist İlişkisi

3. PSİKOTERAPİNİN UYGULANMASI

I. Hastaların Seçimi

II. Psikoterapi Bir Meslek Mi?

III. Ödeme Sorusu

Dua Şarkisi: Dua, Affediş, Şifa

İçindekiler

1. DUA

Giriş

I. Gerçek Dua

II. Duanın Basamakları

III. Başkaları İçin Dua Etmek

IV. Başkalarıyla Birlikte Dua Etmek

V. Basamakların Sonu

2. AFFEDİŞ

Giriş

- I. Kendini Affediş
- II. Tahrip Amaçlı Affediş
- III. Kurtuluş Amaçlı Affediş

3. ŞİFA

Giriş

- I. Hastalığın Sebebi
- II. Sahte ile Gerçek Şifa
- III. Ayrılık ile Birlik
- IV. Şifanın Kutsallığı

ÇEVİRİ NOTLARI

Mucizeler Kursu tamamıyla zihnin eğitilmesine yönelik yazılmış bir kurstur. Zihnin şimdiye kadar nasıl yanlış öğrenmiş olduğundan ve kurtuluşunun da ancak bu yanlış öğrendiklerini unutarak mümkün olmasından bahseder. Tüm kitap boyunca “zihin” ana kelimedir ve bütün öğretisi de bu kelimeye dayalıdır denebilir. Çünkü asıl olan zihindir. Bu nedenle, İngilizcede “zihin” kelimesinin geçtiği her yerde, bazı durumlarda Türkçesinde uygun olmamasına rağmen zihin kelimesi kullanılmaya devam edilmiştir. Mesela İngilizcede “changing mind” ifadesi Türkçede “fikir değiştirme”, “görüş değiştirme” anlamlarına gelse de “zihin değiştirme” olarak bırakılmıştır. Buna benzer başka pek çok terimde “akıl”, “fikir”, “görüş”, “bakış açısı” yerine “zihin” kelimesinin kullanılmış olması okuyucuya zaman zaman garip ve anlaşılmaz görünebilir.

Benzer bir yol “huzur” kelimesi için de izlenmiştir. İngilizcesinde kullanılan “peace” kelimesinin Türkçede kullanım yerine göre hem “huzur” hem de “barış” karşılığı vardır. Kitapta bazen kendi iç çatışmalarımızın metaforik olarak savaş alanı veya çatışmayla ifade edildiği yerlerde bunların zıttı bir terim olarak bu kelime kullanıldığında normalde Türkçeye barış olarak çevrilmesi uygun gibi görülebilir. Ancak kastedilen nihayetinde iç barış, yani huzur olduğu için “huzur” kelimesi kullanılmıştır.

Kursta önemle vurgulanan ve dikkatle bakılması gerektiği belirtilen diğer bir konu da sebep-sonuç ilişkisidir. Sebep olmadan hiçbir sonucun olamayacağı, ayrıca sebeple sonucun birbirine karıştırıldığı anlatılır. Zihnin, bakış açısını değiştirmedeği sürece de bu kısır döngünün içinde kaybolup gideceğinden bahsedilir. İngilizcede “cause” ve “effect” kelimelerinin karşılığı “sebep” ve “sonuç” olmasına rağmen “effect” kelimesinin kullanım yerine göre Türkçede karşılığı bazen etkidir. Böyle durumlarda etki kelimesi kullanılmıştır. Bu yüzden, Kursun aslında bahsettiği şeyin sebebe dayalı etki olduğunu okuyucunun kendine hatırlatması gerekebilir.

İngilizcede “spirit” ve “soul” kelimelerinin, kullanıldıkları yere bağılı olarak aralarında ince bir ayırım olsa da her ikisinin de Türkçede karşılığı ruhtur. Öğretmenlere El Kitabının Terimlerin Açıklaması kısmının Zihin-Ruh bölümünde, üçüncü paragrafın sonunda bu iki kelimenin birbirine denkliğinden bahsedilmektedir. Bu açıklamanın Türkçede bir karşılığı olmadığı düşünülerek bu paragraftaki ikinci ve üçüncü cümleleri Türkçe versiyonundan çıkarılmıştır.

Son olarak, kitabın ya da Kursun isminin Türkçe karşılığı ile ilgili birkaç şey belirtmek istiyorum. Aslında orijinal ismi, “A Course in Miracles,” “matematik dersi” (a course in mathematics) veya “tarih dersi” (a course in history) terimlerinin kullanımları gibidir. Bir dersin ismidir, kurtuluşu istiyorsak almamız gereken bir dersin. Kitap, klasik bir ders programında olması gereken tüm öğeleri de içerir, teorik bilginin anlatıldığı metin, öğrencilerin çalışması için dersler ve öğretmenler için el kitabı. Böyle bakıldığında Türkçesinin Mucizeler Dersi olması uygun görülebilir. Bunun yanı sıra “course” kelimesinin Türkçede bir diğer karşılığı izlenen yoldur. Bu yüzden kitabın isminin ikinci karşılığının mucizeler yolu olduğunu da belirtmek gerekir. Ayrıca, birebir çeviriyle karşımıza çıkan “mucizeler içinde (orijinal ismindeki “in” kelimesi nedeniyle) bir ders” veya “mucizeler içinde bir yol” anlamlarını da içinde barındırır.

Bu kitap, özellikle de dersler, Türkçe olarak uzun yıllardır çalışılmaktadır. Bugüne kadar kullanılmış olan isim hep Mucizeler Kursu olmuştur. Bu nedenle de Türkçede bu öğretiyle ilgili yapılmış katkılara duyulan saygıyla kitabın isminin Mucizeler Kursu olarak kalmasına karar verilmiştir. Kurs kelimesi alınması zorunlu ders hissini vermese de metnin başında da belirttiği gibi mucizeler dersinin zorunlu bir ders olduğu gözden kaçırılmamalıdır. Bu kitabı çalışmak da bu dersi öğrenmenin yollarından biridir.

Şermin Aral

ÖNSÖZ

Bu önsöz 1977 yılında, pek çok talebe cevaben Mucizeler Kursuna kısa bir giriş olarak yazılmıştır. İlk iki bölümü, Nasıl Geldi ve Nedir, Helen Schucman'ın kendisi tarafından, son bölümü Ne Demektedir, önsözde anlatılan iç sesin yazdırma süreciyle yazılmıştır.

Nasıl Geldi

Mucizeler Kursu iki kişinin aniden ortak bir hedefte birleşmeye karar vermesiyle başladı. Adları Helen Schucman ve William Thetford olan bu iki kişi New York Columbia Üniversitesi Tabipler ve Cerrahlar Fakültesi Tıbbi Psikoloji Profesörüydü. Onların kim olduğu önemli değil. Önemli olan, bu hikâyenin, Tanrı'yla her şeyin mümkün olduğunu göstermesidir. Onlar spiritüalizmden çok uzaktı. Birbiriyle olan ilişkileri zor ve genellikle gerilimliydi ve kişisel ve profesyonel statüleri ve bu açılardan kabul görmeleri kendileri için önemliydi. Genel olarak, dünyanın değerlerine fazlasıyla önem veriyorlardı. Yaşantıları, Kursun savunduğu şeylerle pek de uyumlu değildi. Kitabın yazdırıldığı Helen kendini şöyle tarif ediyor:

Psikolog, eğitmen, teoride muhafazakâr ve inançta ateist biri olarak saygın ve oldukça bilimsel bir düzende çalışıyordum. Sonra, hiç tahmin edemeyeceğim olaylar zincirini tetikleyen bir şey oldu. Çalıştığım bölümün başkanı beklenmedik bir anda, tavırlarımızın yansıttığı öfke dolu ve agresif duygulardan bıktığını ve “başka bir yol olması gerektiği” sonucuna vardığını söyledi. Sanki bunu bekliyormuşçasına ona yardım etmeyi kabul ettim. Belli ki bu Kurs başka bir yol.

Niyetleri ciddi olmasına rağmen ortaklıklarına başlamada büyük zorluk yaşadılar. Ama Kursun kendisinin tekrar tekrar vurguladığı gibi, Kutsal Ruh'a “ufak istekliliği” göstermiş olmaları, O'nun herhangi bir durumu Kendi amaçlarına yönelik kullanması ve gücünü katması için yeterliydi.

Helen'in ilk elden hikâyesine devam edecek olursak:

Asıl yazma sürecinin başlamasından önce şaşırtıcı üç ay yaşadım ve bu süreçte Bill, gördüğüm oldukça sembolik rüyaları ve bana görünen garip görüntüleri tarif etmem için yazmamı önerdi. O zamanlar, beklenmedik olaylara alışmaya başlamış olmama rağmen “Bu bir mucizeler kursudur” diye yazdığım da yine çok şaşırdım. Bu, benim Sesle olan tanışmamdı. Herhangi bir ses çıkarmıyordu ama sanki hızlı bir şekilde içerden dikte ettiriyor gibiydi ve söylediklerini bir not defterine yazdım. Yazıya dökme şekli hiç kendiliğinden olmadı. Herhangi bir anda durabiliyor ve sonra tekrar devam edebiliyordu. Beni çok rahatsız etti ama durmak da hiç ciddi bir şekilde aklıma gelmedi. Sanki bir şekilde, bir yerlerde tamamlamayı kabul ettiğim bana verilmiş özel bir görev gibiydi. Bill’le aramda, tamamıyla işbirliğine dayalı bir girişimi temsil ediyordu ve eminim ki öneminin büyük bir kısmı da buna dayalıdır. Sesin “söylediklerini” yazıyor ve ertesi günü ona okuyordum ve o, benim diktemle daktiloya geçiriyordu. Tahmin ediyorum ki onun da özel bir görevi vardı. Onun teşviki ve desteği olmadan kendiminkini yerine getiremezdim. Bütün süreç yaklaşık yedi yıl sürdü. Önce Metin geldi, sonra Öğrencilere Çalışma Kitabı ve son olarak da Öğretmenlere El Kitabı. Sadece bir kaç küçük değişiklik yapıldı. Metinde bölüm başlıkları ve alt başlıklar eklendi ve baştaki özel atıfların bazıları çıkartıldı. Bunun dışındaki malzeme hiç değişmeden kalmıştır.

Kursun kayıt altına alınmasında işbirliği yapan bu kişilerin isimleri kapakta yer almamaktadır çünkü Kurs kendi başına ayakta durabilir ve durmalıdır. Başka bir kültürün temeli olması amaçlanmamaktadır. Tek amacı bazı insanların İç Öğretmenini bulmasına yardım edecek yolu sağlamaktır.

Nedir

İsminden de anlaşılacağı gibi Kurs bir öğretme aracı olarak tasarlanmıştır. İçinde üç kitap vardır: Metin, Öğrencilere Çalışma Kitabı ve Öğretmenlere El Kitabı. Öğrencilerin bu kitapları hangi sırada çalışmayı seçtiği ve onları nasıl çalışacağı ihtiyaçlarına ve tercihlerine bağlıdır.

Kursun sunduğu ders programı adım adım, hem teorik hem de pratik olarak dikkatle düşünülmüş ve açıklanmıştır. Teoriden çok pratiğe ve

teolojiden çok tecrübeye önem vermektedir. “Evrensel bir teoloji imkânsızdır ama evrensel bir deneyim sadece mümkün olmakla kalmaz, gereklidir de” (El Kitabı) diye özellikle belirtmektedir. İfadeler Hristiyanlığa özgü olsa da Kurs evrensel ruhani konularla ilgilidir. Evrensel ders programlarından sadece biri olduğunu vurgular. Başka pek çok program vardır, bu, diğerlerinden sadece biçimsel olarak farklıdır.

Hepsi sonunda Tanrı’ya götürür.

Metin büyük çapta teoriktir ve Kursun dayandığı düşünce sisteminin kavramlarını ortaya koyar. İçindeki fikirler Çalışma Kitabındaki derslerin temelini oluşturur. Çalışma Kitabının sağladığı pratik uygulamalar olmasaydı Metin, Kursun amaçladığı düşünce sisteminin tersine çevrilmesini meydana getirmede pek de yeterli olmayacak büyük bir soyutlamalar zinciri olarak kalırdı.

Çalışma Kitabında 365 ders vardır, yılın her günü için bir ders. Ancak, dersleri bu tempoda yapmak gerekli değildir, ilgi çeken bir derste bir günden daha uzun süre kalınabilir. Talimatlar sadece bir günde birden fazla ders yapılmaması gerektiğini söyler. Derslere giriş bölümünde, Çalışma Kitabının pratik doğasının ruhani bir hedefe ön adanmışlıktan ziyade uygulayarak deneyimlemeye yönelik olduğu vurgulanmıştır:

Çalışma kitabının sunduğu bazı fikirlere inanmanın sana zor geldiğini göreceksin ve bazıları da çok şaşırtıcı gelebilir. Bu önemli değil. Senden istenen tek şey fikirleri belirtilen şekilde uygulamandır. Onları yargılamam istenmemektedir. Sadece onları kullanmam istenmektedir. Anlamalarını kavramanı sağlayacak ve doğru olduklarını gösterecek olan şey onların kullanılmasıdır.

Sadece şunu hatırla ki fikirlere inanmam gerekmiyor, onları kabul etmem gerekmiyor ve hatta onları hoş bulmam dahi gerekmiyor. Bazılarına bilinçli bir şekilde direnebilirsin. Bunlar hiç önemli değil ve onların faydasını azaltmaz. Ama çalışma kitabındaki fikirleri uygularken istisnalara izin verme ve tepkin ne olursa olsun, fikirleri kullan. Bundan daha fazlası gerekmemektedir. (Çalışma Kitabı)

Son olarak, soru ve cevap şeklinde yazılmış olan Öğretmenlere El Kitabı, öğrencilerin çok sık sorabileceği bazı sorulara cevap vermektedir.

Aynı zamanda Kursun kullandığı pek çok terimi Metnin teorik çerçevesinden açıklayarak onlara açıklık getirir.

Kurs, nihayete erdirmeye iddiasında değildir veya Çalışma Kitabındaki dersler, öğrencinin öğrenimini tamamlaması için değildir. Okur, sonunda, devamında gelecek öğrenimin tamamına en uygun şekilde yön verecek olan kendi İç Öğretmeninin ellerine bırakılır. Kurs, içerik olarak geniş kapsamlı olmasına rağmen, Çalışma Kitabının sonunda da açıkça belirtildiği gibi, gerçek, hiçbir şekilde sınırlanamaz:

Bu kurs bir başlangıçtır, bir son değil... Bundan sonrası için belirlenmiş başka bir ders yok çünkü artık buna ihtiyaç yok. Bundan böyle sadece Tanrı'nın Sesini duy... O, tam olarak yapman gerekeni, zihnini nasıl yönlendireceğini ve kesin yönlendirmesini ve kesin Sözü'nü talep etmek için O'na ne zaman sessizce geleceğini söyleyerek çabalarını yönlendirecek. (Çalışma Kitabı)

Ne Demektedir

Gerçek olan tehdit edilemez.

Gerçekdışı olan yoktur.

Burada Tanrı'nın huzuru yatar.

Mucizeler Kursu böyle başlar. Gerçek ve gerçek olmayan, algı ve bilgi arasında temel bir ayrım yapar. Bilgi gerçektir, tek kurala tabidir, sevgi kuralına veya Tanrı'nın kuralına. Gerçek değiştirilemez, ebedidir ve belirsizliğe yer vermez. Tanınmayabilir ama değiştirilemez. Tanrı'nın yaratmış olduğu her şey için geçerlidir ve sırf O'nun yaratmış olduğu gerçektir. Öğrenimin ötesindedir çünkü zaman ve sürecin ötesindedir. Zıttı yoktur, başlangıcı ve sonu yoktur. Sadece olandır.

Öte yandan algı dünyası, zaman, değişim, başlangıçlar ve bitişler dünyasıdır. Yoruma bağlıdır, gerçeklere değil. Doğum ve ölüm dünyasıdır; kıtlığa, kayba, ayrılığa ve ölüme olan inanın üzerine kurulmuştur. Verilmiş olan değil, öğrenilmiş olandır; algısal anlamda seçici, işleyişte istikrarsız ve yorumlarında hatalıdır.

Bilgi ve algıdan her anlamda birbirine zıt iki farklı düşünce sistemi ortaya çıkar. Bilginin diyarında Tanrı'dan ayrı bir düşünce yoktur çünkü Tanrı ve O'nun Yaratımı tek İradeyi paylaşır. Algı dünyası ise daimi olarak

birbiriyle ve Tanrı'yla çelişen zıtlıklara ve ayrı iradelere olan inanışla yapılmıştır. Algının gördüğü ve duyduğu şey gerçek gibi görünür çünkü algılayan kişinin dileklerine uyan şeylerin farkındalığına izin verir. Bu da, bir illüzyon dünyasına, gerçek olmadığı için sürekli savunulması gereken bir dünyaya götürür.

Bir algı dünyasına yakalandığında bir rüyaya yakalanmışsındır. Yardım olmadan kaçamazsın çünkü duyularının gösterdiği her şey sadece rüyanın gerçekliğinin şahitleridir. Tanrı, tek çıkış Yolu olan Cevabı, gerçek Yardımcıyı temin etmiştir. Bu iki dünya arasında aracılık yapmak O'nun Sesinin, Kutsal Ruh'un işlevidir. O bunu yapabilir çünkü bir yanda gerçeği bilirken öte yanda onlara inanmadan illüzyonlarımızı görür.

Kutsal Ruh'un hedefi, düşünme şeklimizi nasıl tersine çevireceğimizi ve hatalarımızı nasıl öğrenilmemiş hale getireceğimizi bize öğreterek rüya dünyasından kaçmamıza yardım etmektir. Affediş, düşünce şeklini tersine çevirmeyi etrafına uygulamada, Kutsal Ruh'un büyük öğretim aracıdır. Ancak, affedişin gerçekte ne olduğuna dair Kursun kendine has bir tanımı vardır, aynen dünyayı da kendine has tanımladığı gibi.

Gördüğümüz dünya sadece kendi iç referans sistemimizin, yani zihnimizdeki baskın fikirlerin, dileklerin ve duyguların yansımasıdır. **“Yansıtma algıyı yapar” (Metin)**. Önce içimize bakarız, görmek istediğimiz dünyaya karar verir ve sonra bunu dışarı yansıtırız, *gördükçe* de onu gerçek kılarız. Gördüğümüz şeyin ne olduğuna dair kendi yorumumuzla onu gerçek kılarız. Kendi hatalarımızı -hangi biçimi alırsa alsın kızgınlığımızı, saldırı dürtülerimizi, sevgisizliğimizi- haklı çıkarmak için algıyı kullanıyorsak eğer kötülüğün, yıkımın, fesadın, kıskançlığın ve çaresizliğin olduğu bir dünya görürüz. Bütün bunları affetmeyi öğrenmeliyiz, “iyi” ve “hayırsever” olduğumuzdan değil, gördüğümüz şeyin gerçek olmamasından dolayı. Çarpık savunmalarımızla dünyayı çarpıtmış durumdayız ve bu yüzden de olmayan şeyi görmekteyiz. Algısal hatalarımızı tanımayı öğrendikçe onların ötesine bakmayı ve “affetmeyi” de öğreniriz. Aynı zamanda, çarpıtılmış benlik kavramlarımızın ötesindeki, Tanrı'nın içimizde yaratmış olduğu bizi biz yapan Benliğe bakarak kendimizi affederiz.

Günah **“sevginin olmaması”** olarak tanımlanmıştır (Metin). Sevgi, var olan tek şey olduğu için, Kutsal Ruh'un bakışına göre günah, cezalandırılması gereken bir kötülük yerine, düzeltilmesi gereken bir hatadır. Yetersizlik, zayıflık ve tam olmama hislerimiz, illüzyonlar

dünyasının tamamını yöneten “kıtlık ilkesine” yapılan büyük yatırımdan kaynaklanır. Bu açıdan bakıldığında, kendimizde eksikliğini hissettiğimiz şeyi diğerlerinde ararız. Bir başkasını, bir şey elde etmek için “severiz.” Aslında, rüya dünyasında sevgi bunun içindir. Bundan daha büyük bir hata olamaz çünkü sevginin bir şey istemesi mümkün değildir.

Gerçekte sadece zihinler birleşebilir ve **Tanrı’nın birleştirmiş** olduğunu hiç kimse ayıramaz. (Metin) Ancak gerçek birleşme sadece Mesih Zihni seviyesinde mümkündür ve aslında hiçbir zaman kaybedilmemiştir. “Küçük ben” dışsal onaylamalarla, dışsal iyeliklerle ve dışsal “sevgi” ile kendini geliştirmeye çabalar. Tanrı’nın yaratmış olduğu Benliğin hiçbir şeye ihtiyacı yoktur. Sonsuza kadar tam, güvende, sevilen ve sevgi dolu olandır. Edinmekten ziyade paylaşmak, yansıtmaktan ziyade genişlemeyi ister. Hiçbir ihtiyacı yoktur ve ortak bolluk farkındalığıyla diğerleriyle birleşmek ister.

Dünyanın özel ilişkileri yıkıcı, bencil ve çocuksu benmerkezcidir. Yine de, eğer Kutsal Ruh’a verilirlerse bu ilişkiler dünyadaki en kutsal şeye, Cennete giden yolu işaret eden mucizelere dönüşebilir. Dünya, özel ilişkileri, dışlamanın ve ayrılığı ispat etmenin son silahı olarak kullanır. Kutsal Ruh onları affedişin ve rüyadan uyanışın kusursuz dersleri haline dönüştürür. Her biri, algının şifa bulması ve hatanın düzeltilmesi için bir fırsattır. Her biri, bir başkasını affederek kendini affetmek için yeni bir şanstır. Ve her biri, Kutsal Ruh’u ve Tanrı’yı hatırlamak için bir başka davet halini alır.

Algı, bedenın bir işlevidir ve bu yüzden de farkındalıkta bir sınırı temsil eder. Algı, bedenın gözleriyle görür ve bedenın kulaklarıyla duyar. Bedenin verdiği sınırlı tepkilerin nedenidir. Beden, büyük çapta, kendi kendine güdülenebilir ve bağımsızmış gibi görünür ama aslında sadece zihnin niyetine göre tepki verir. Zihin onu herhangi bir biçimde saldırı için kullanmak isterse o, hastalık, yaşlanma ve bozulmanın kurbanı olur. Bunun yerine Kutsal Ruh’un ona biçtiği amacı zihin kabul ederse, ihtiyaç duyulduğu sürece zarar görmez bir şekilde, işi bittiğinde de nazikçe bir kenara bırakılmak üzere, başkalarıyla iletişime geçmenin yararlı bir aracı haline gelir. Kendisi nötrdür, algı dünyasındaki diğer her şey gibi. Egonun hedefleri için mi yoksa Kutsal Ruh’un hedefleri için mi kullanılacağı, tamamen zihnin ne istediğine bağlıdır.

Bedenin gözleriyle görmenin zıttı, zayıflık yerine gücün, ayrılık yerine birliğin ve korku yerine sevginin yansıması olan Mesih'in görüşüdür. Bedenin kulaklarıyla duymanın zıttı, her birimizin içinde olan Tanrı'nın Sesi, Kutsal Ruh aracılığıyla iletişim kurmaktır. O'nun Sesi uzakta ve duyulması zor gibidir çünkü küçük, ayrı benlik adına konuşan egonun sesi daha yüksek gibidir. Aslında tam tersidir. Kutsal Ruh, kusursuz bir netlikte ve karşı konulmaz bir cazibeyle konuşur. Bedenle özdeşleşmeyi seçmeyen birinin, O'nun kurtuluş ve umut mesajlarını duymaması, kendisinin zavallı resmine karşılık Mesih'in görüşünü mutlulukla kabul etmemesi mümkün değildir.

Mesih'in görüşü, Kutsal Ruh'un hediyesi, Tanrı'nın, ayrılık illüzyonuna, günah, suç ve ölümün gerçekliğine olan inanışın alternatifidir. Algının tüm hataları için tek düzeltme, bu dünyanın dayandığı görünürdeki zıtlıkların uzlaşmasıdır. Onun sevecen ışığı, bilgiden yükselen düşünce sistemini yansıtarak ve Tanrı'ya dönüşü sadece mümkün değil kaçınılmaz kılarak her şeyi farklı bir açıdan gösterir. Birisine bir başkası tarafından yapılan haksızlık olarak görülen şey, yardım ve birleşme çağrısı halini

alır. Günah, hastalık ve saldırı, nezaket ve sevgiyle yapılan çare arayışının yanlış birer algısı olarak görülür. Savunmalar bir kenara bırakılır çünkü saldırı olmayan yerde onlara gerek yoktur. Kardeşlerimizin ihtiyaçları kendi ihtiyaçlarımız halini alır çünkü biz Tanrı'ya giderken onlar da bizimle birlikte yol almaktadır. Biz olmadan onlar yolunu kaybederdi. Onlar olmadan da biz yolumuzu bulamazdık.

Affediş, Cennette bilinmez çünkü orada ona ihtiyaç olması düşünülemez. Ama bu dünyada yaptığımız bütün hatalar için affediş gerekli bir düzeltmedir. Affedişi vermek onu almanın tek yoludur çünkü o, almanın ve vermenin bir olduğunu söyleyen Cennetin kuralının yansımasıdır. Cennet, Tanrı'nın yaratmış olduğu haliyle O'nun bütün Evlatlarının doğal halidir. Onların ebedi gerçeği budur. Unutuldu diye bu değişmemiştir.

Affediş, hatırlamamızı sağlayacak araçtır. Affedişle dünyanın düşünme şekli tersine çevrilir. Affedilmiş dünya, Cennetin kapısı olur çünkü onun merhametiyle biz sonunda kendimizi affedebiliriz. Kimseyi suça hapsedmeyerek özgürleşiriz. Mesih'i tüm kardeşlerimizde kabul ederek O'nun Varlığını kendimizde görürüz. Bütün yanlış algılarımızı unutarak ve bizi geride tutacak geçmişten gelen hiçbir şey olmadığında Tanrı'yı

hatırlayabiliriz. Öğrenim, bunun ötesine geçemez. Biz hazır olduğumuzda, Tanrı'nın Kendisi, O'na olan geri dönüşümüzdeki son adımı atacaktır.

MUCİZELER KURSU

METİN

Foundation for Inner Peace

METİN

İÇİNDEKİLER

GİRİŞ

1. Bölüm

MUCİZELERİN ANLAMI

- I. Mucizelerin İlkeleri
- II. Vahiy, Zaman ve Mucizeler
- III. Kefaret ve Mucizeler
- IV. Karanlıktan Kaçış
- V. Bütünlük ve Ruh
- VI. İhtiyaçlar İllüzyonu
- VII. Mucize Dürtülerinin Çarpıtılması

2. Bölüm

AYRILIK VE KEFARET

- I. Ayrılığın Başlangıcı
- II. Savunma Olarak Kefaret
- III. Tanrı'nın Sunağı
- IV. Korkudan Kurtularak Şifa Bulma
- V. Mucize İşçisinin İşlevi
 - A. Mucize İşçilerinin Özel İlkeleri
- VI. Korku ve Çatışma
- VII. Sebep ve Sonuç
- VIII. Son Yargının Anlamı

3. Bölüm

MASUM ALGI

- I. Feda Etmeden Kefaret Ödemek
- II. Doğru Algı Olarak Mucizeler
- III. Algıya Karşı Bilgi
- IV. Hata ve Ego
- V. Algının Ötesi
- VI. Yargı ve Otorite Sorunu
- VII. Yaratmaya Karşı Benlik Sureti

4. Bölüm

EGONUN İLLÜZYONLARI

- Giriş
- I. Doğru Öğretim ve Doğru Öğrenim
 - II. Ego ve Sahte Otonomi
 - III. Çatışmasız Sevgi
 - IV. Bunun Olması Gerekmiyor
 - V. Ego ve Beden İllüzyonu
 - VI. Tanrı'nın Ödülleri
 - VII. Yaratış ve İletişim

5. Bölüm

ŞİFA VE BÜTÜNLÜK

- Giriş
- I. Kutsal Ruh'a Davet
 - II. Tanrı'nın Sesi
 - III. Kurtuluşa Götüren Rehber
 - IV. Öğretme ve Şifa
 - V. Egonun Suçu Kullanışı
 - VI. Zaman ve Ebediyet
 - VII. Tanrı'ya Karar Vermek

6. Bölüm

SEVGİ DERSLERİ

Giriş

I. Çarmıha Gerilişin Mesajı

II. Yansıtışın Alternatifi

III. Saldırıdan Vazgeçiş

IV. Tek Cevap

V. Kutsal Ruh'un Dersleri

A. Sahip Olmak için Hepsini Hepsine Ver

B. Huzurlu Olmak için Huzuru Öğret ki Onu Öğrenesin

C. Sadece Tanrı ve Krallığı İçin Tetikte Ol

7. Bölüm

KRALLIĞIN HEDİYELERİ

I. Son Adım

II. Krallığın Kanunu

III. Krallığın Gerçekliği

IV. Gerçeğin Tanınması Olan Şifa

V. Şifa ve Zihnin Değişmezliği

VI. Tetikte Oluştan Huzura Doğru

VII. Krallığın Bütünlüğü

VIII. İnanılmaz İnanış

IX. Krallığın Genişlemesi

X. Acı ve Neşenin Birbirine Karıştırılması

XI. Lütuf Hali

8. Bölüm

GERİ DÖNÜŞ YOLCULUĞU

I. Ders Programının Yönü

II. Hapsoluş ve Özgürlük Arasındaki Fark

III. Kutsal Karşılaşma

IV. Özgürlük Hediyesi

V. Evlatlığın Bölünmez İradesi

VI. Tanrı'nın Hazinesi

VII. Bir İletişim Aracı Olarak Beden

VIII. Araç veya Amaç Olarak Beden

IX. Düzeltilmiş Algı Olarak Şifa

9. Bölüm

KEFARETİN KABUL EDİLMESİ

- I. Gerçeğin Kabul Edilmesi
- II. Duanın Cevabı
- III. Hatanın Düzeltilmesi
- IV. Kutsal Ruh'un Affediş Planı
- V. Şifa Bulmamış Şifacı
- VI. Kardeşini Kabul Etme
- VII. İki Değerlendirme
- VIII. Büyüklüğe Karşı Gösteriş

10. Bölüm

HASTALIK PUTLARI

- Giriş
- I. Tanrı'da Evinde
- II. Unutma Kararı
- III. Hastalık Tanrısı
- IV. Hastalığın Sonu
- V. Tanrı'nın İnkâr Edilişi

11. Bölüm

TANRI YA DA EGO

- Giriş
- I. Babalığın Hediyelediği
- II. Şifaya Davet
- III. Karanlıktan Aydınliğa
- IV. Tanrı'nın Evladının Mirası
- V. Egonun "Dinamikleri"
- VI. Kurtarılişa Uyanış
- VII. Gerçeğin Koşulu
- VIII. Soru ve Cevap

12. Bölüm

KUTSAL RUH'UN DERS PROGRAMI

- I. Kutsal Ruh'un Yargısı
- II. Tanrı'yı Hatırlamanın Yolu
- III. Gerçeğe Olan Yatırım
- IV. Arama ve Bulma
- V. Akıllı Selim Ders Programı
- VI. Mesih'in Görüşü
- VII. İçer Bakış
- VIII. Sevginin Sevgiye Olan Cazibesi

13. Bölüm

SUÇSUZ DÜNYA

- Giriş
- I. Suçsuzluk ve Zarar Görmezlik
 - II. Tanrı'nın Suçsuz Evladı
 - III. Kurtarılmaya Korkusu
 - IV. Zamanın İşlevi
 - V. İki Duygu
 - VI. Şimdiki Zamanı Bulmak
 - VII. Gerçek Dünyanın Elde Edilişi
 - VIII. Algıdan Bilgiye
 - IX. Suç Bulutu
 - X. Suçtan Kurtuluş
 - XI. Cennetin Huzuru

14. Bölüm

GERÇEĞİN ADINA ÖĞRETİM

- Giriş
- I. Öğrenimin Koşulları
 - II. Mutlu Öğrenci
 - III. Suçsuzluk Kararı
 - IV. Kefarettteki İşlevin
 - V. Kefaret Çemberi

- VI. İletişim Işığı
- VII. Algıyı Kutsal Ruh'la Paylaşma
- VIII. Kutsal Buluşma Yeri
- IX. Kutsallığın Yansıması
- X. Mucizelerin Eşitliği
- XI. Gerçekliğin Sınanması

15. Bölüm

KUTSAL AN

- I. Zamanın İki Tür Kullanımı
- II. Şüphenin Sonu
- III. Küçüklüğe Karşı Büyüklük
- IV. Kutsal Anın Tatbik Edilmesi
- V. Kutsal An ve Özel İlişkiler
- VI. Kutsal An ve Tanrı'nın Kuralları
- VII. Gereksiz Feda Ediş
- VIII. Tek Gerçek İlişki
- IX. Kutsal An ve Tanrı'nın Cazibesi
- X. Yeniden Doğuş Zamanı
- XI. Feda Edişin Sonu Olan Noel

16. Bölüm

İLLÜZYONLARIN AFFEDİLMESİ

- I. Gerçek Empati
- II. Kutsallığın Gücü
- III. Öğretimin Ödülü
- IV. Sevgi İllüzyonu ve Gerçeği
- V. Tamamlanışı Seçmek
- VI. Gerçek Dünyaya Uzanan Köprü
- VII. İllüzyonların Sonu

17. Bölüm

AFFEDİŞ VE KUTSAL İLİŞKİ

- I. Fanteziyi Gerçeğe Getirme

- II. Affedilen Dünya
- III. Geçmişin Gölgeleeri
- IV. İki Resim
- V. Şifa Bulan İlişki
- VI. Hedefi Belirlemek
- VII. İnanca Çağrı
- VIII. Huzurun Koşulları

18. Bölüm

RÜYANIN GEÇİP GİTMESİ

- I. İkame Gerçeklik
- II. Rüyanın Zemini
- III. Rüyadaki Işık
- IV. Küçük İsteklilik
- V. Mutlu Rüya
- VI. Bedenin Ötesinde
- VII. Bir Şey Yapmam Gerekmiyor
- VIII. Küçük Bahçe
- IX. İki Dünya

19. Bölüm

HUZURA ERME

- I. Şifa ve İnanç
- II. Günaha Karşı Hata
- III. Günahın Gerçek Dışılığı
- IV. Huzurun Önündeki Engeller
 - A. İlk Engel: Ondan Kurtulma Arzusu
 - i. Suçun Cazibesi
 - B. İkinci Engel: Sunduklarından Dolayı Bedenin Değerli Olduğuna İnanmak
 - i. Acının Cazibesi
 - C. Üçüncü Engel: Ölümün Cazibesi
 - i. Bozulamayan Beden
 - D. Dördüncü Engel: Tanrı Korkusu

i. Örtünün Kaldırılması

20. Bölüm

KUTSALLIĞIN GÖRÜŞÜ

- I. Kutsal Hafta
- II. Zambak Hediyesi
- III. Kendini Ayarlama Olarak Günah
- IV. Kurtuluş Gemisine Biniş
- V. Ebediyetin Müjdecileri
- VI. Kutsal Ruh'un Tapınağı
- VII. Araç ve Amacın Tutarlılığı
- VIII. Günahsızlığın Görüşü

21. Bölüm

MANTIK VE ALGI

- Giriş
- I. Unutulan Şarkı
 - II. Bakışın Sorumluluğu
 - III. İnanç, İnanış ve Gerçek Görüş
 - IV. İçer Bakma Korkusu
 - V. Mantığın İşlevi
 - VI. Mantığa Karşı Delilik
 - VII. Cevaplanmamış Son Soru
 - VIII. İçsel Dönüşüm

22. Bölüm

KURTULUŞ VE KUTSAL İLİŞKİ

- Giriş
- I. Kutsal İlişkinin Mesajı
 - II. Kardeşinin Günahsızlığı
 - III. Hatanın Biçimleri ve Mantık
 - IV. Yol Ayrımı
 - V. Zayıflık ve Savunma
 - VI. Kutsal İlişkinin Işığı

23. Bölüm

KENDİNLE SAVAŞMAK

Giriş

I. Bağdaşmayan İnanışlar

II. Kaos Kuralları

III. Tavizsiz Kurtuluş

IV. Savaş Alanının Üzerinde

24. Bölüm

ÖZEL OLMA HEDEFİ

Giriş

I. Sevgi Yerine Özel Olma Hali

II. Özel Olma Halinin İhaneti

III. Özel Olma Halinin Affedilişi

IV. Özel Olma Haline Karşı Günahsızlık

V. İçindeki Mesih

VI. Korkudan Kurtuluş

VII. Buluşma Yeri

25. Bölüm

TANRI’NIN ADALETİ

Giriş

I. Gerçekle Olan Bağlantı

II. Karanlıktan Kurtaran Kurtarıcı

III. Algı ve Seçim

IV. Taşıdığı Işık

V. Günahsızlık Hali

VI. Özel İşlev

VII. Kurtuluş Kayası

VIII. Sevgiye Geri Dönen Adalet

IX. Cennetin Adaleti

26. Bölüm

GEÇİŞ

- I. Tekliğin “Feda Edilişı”
- II. Pek Çok Biçim, Tek Düzeltme
- III. Sınır Bölgesi
- IV. Günahın Terk Ettiği Yer
- V. Küçük Engel
- VI. Belirlenmiş Dost
- VII. Şifa Kuralları
- VIII. Kurtuluşun Anındalığı
- IX. Çünkü Onlar Geldi
- X. Adaletsizliğin Sonu

27. Bölüm

RÜYANIN ŞİFA BULMASI

- I. Çarmıha Gerilişin Resmi
- II. Şifa Korkusu
- III. Bütün Sembollerin Ötesinde
- IV. Sessiz Cevap
- V. Şifa Örneği
- VI. Günahın Tanıkları
- VII. Rüyanın Sahibi
- VIII. Rüyanın “Kahramanı”

28. Bölüm

KORKUNUN OLUŞMAMIŞ HALE GETİRİLMESİ

- I. Şu Anın Hatırası
- II. Sebep ve Sonucun Yer Değiştirmesi
- III. Birleşme Kararı
- IV. Büyük Birleşme
- V. Korku Rüyasının Alternatifi
- VI. Gizli Yeminler
- VII. Güvenli Gemi

29. Bölüm

UYANIŞ

- I. Boşluğun Kapanması
- II. Misafirin Gelişi
- III. Tanrı'nın Şahitleri
- IV. Rüyadaki Roller
- V. Değişmez Yaşam Alanı
- VI. Affediş ve Zamanın Sonu
- VII. Kendin Dışında Arama
- VIII. Mesih Karşıtı
- IX. Affediş Rüyası

30. Bölüm

YENİ BİR BAŞLANGIÇ

Giriş

- I. Karar Verme Kuralları
- II. Özgür İrade
- III. Tüm Putların Ötesinde
- IV. İllüzyonların Arkasındaki Gerçek
- V. Tek Amaç
- VI. Affedişin Haklı Zemini
- VII. Yeni Yorum
- VIII. Değişmeyen Gerçek

31. Bölüm

NİHAİ GÖRÜŞ

- I. Basit Kurtuluş
- II. Mesih'le Birlikte Yürümek
- III. Kendini Suçlayan
- IV. Gerçek Seçenek
- V. Benlik Kavramına Karşı Benlik
- VI. Ruhu Tanıma
- VII. Kurtarıcının Görüşü
- VIII. Yeniden Seçim Yap

METİN

GİRİŞ

1. *Bu bir mucizeler kursudur.* ² *Zorunlu bir derstir.* ³ *Sadece onu ne zaman uygulayacağın sana bağlıdır.* ⁴ *Özgür irade, ders programını senin belirleyebileceğin anlamına gelmez.* ⁵ *Sadece, ne zaman neyi almak istediğine karar verebileceğin anlamına gelir.* ⁶ *Bu kursun amacı sevginin anlamını öğretmek değildir çünkü bu, öğretilebilecek olanın çok ötesindedir.* ⁷ *Ancak amacı, senin doğal mirasın olan sevginin varlığına dair farkındalığının önündeki engelleri ortadan kaldırmaktır.* ⁸ *Sevginin zıttı korkudur ama her şeyi kapsayanın zıttı olamaz.*

2. *Bu yüzden, bu kurs en basit haliyle şu şekilde özetlenebilir:*

² *Gerçek olan tehdit edilemez.*

³ *Gerçekdışı olan yoktur.*

⁴ *Burada Tanrı'nın huzuru yatar.*

1. Bölüm

MUCİZELERİN ANLAMI

I. Mucizelerin İlkeleri

1. Mucizeler arasında zorluk derecesi yoktur. ² Biri diğerine göre “daha zor” veya “daha büyük” değildir. ³ Hepsi aynıdır. ⁴ Sevginin bütün ifadeleri azamidir.
2. Aslında önemli olan mucize değildir. ² Önemli olan tek şey onların Kaynağıdır ki O da, değerlendirmenin çok ötesindedir.
3. Mucizeler sevginin birer ifadesi olarak doğal bir şekilde meydana gelir. ² Gerçek mucize onlara ilham veren sevgidir. ³ Bu bağlamda, sevgiden gelen her şey bir mucizedir.
4. Her mucize yaşam demektir ve yaşamı veren de Tanrıdır. ² O’nun Sesi, seni net bir şekilde yönlendirecektir. ³ Bilmen gereken her şey sana söylenecektir.
5. Mucizeler birer alışkanlıktır ve kendiliğinden oluşmalıdır. ² Bilinçli bir şekilde kontrol edilmemelidir. ³ Bilinçli olarak seçilen mucizeler yanlış yönlendirilebilir.
6. Mucizeler doğaldır. ² Gerçekleşmediklerinde yanlış giden bir şeyler var demektir.
7. Mucizeler herkesin hakkıdır ama önce arınmak gerekir.
8. Mucizeler şifa verir çünkü bir eksikliği doldururlar, geçici olarak daha çoğuna sahip olanlar tarafından geçici olarak daha azına sahip olanlar için gerçekleştirilir.
9. Mucizeler bir tür değiş tokuştur. ² Gerçek anlamda her zaman mucizevi olan sevginin bütün ifadeleri gibi bu değiş tokuş, fiziksel kuralları tersine çevirir. ³ Verene de alana da daha çok sevgi getirir.

10. İnanırmak amacıyla mucizelerin gösteriŖe yönelik kullanılması, amaçlarının yanlıŖ anlaŖılmasıdır.

11. Dua, mucizelerin aracısıdır. ²YaratılmıŖ olanın Yaratana iletiŖim aracısıdır. ³ Duayla sevgi alınır ve mucizelerle sevgi ifade edilir.

12. Mucizeler dűŖűncelerdir. ² DűŖűnceler alt veya bedensel seviyedeki deneyimlere yönelik olabildiđi gibi űst veya ruhani seviyedeki deneyimlere yönelik de olabilir. ³ Biri fiziksel olanı yaparken diđeri ruhani olanı yaratır.

13. Mucizeler hem baŖlangıtır hem de son ve bu sayede zamana bađlı olan dűzeni deđiŖtirirler. ² Onlar her zaman, geriye gitme gibi gűrűnen ama aslında ilerleme olan yeniden dođuŖun dođrulamalarıdır. ³ GemiŖi Ŗu anda oluŖmamıŖ hale getirirler ve bűylece geleceđi serbest bırakırlar.

14. Mucizeler gerçeğe tanıklık eder. ² İnançtan doğdukları için inandırıcılarıdır. ³ İnanç barındırmadıklarında bilinçsiz ve bu yűzden de yıkıcı olan veya daha doğru tabiriyle zihnin yaratıcı olmayan kullanım Ŗekli olan sihre dűnűŖler.

15. Her bir gűn mucizelere adanmalıdır. ² Zamanın amacı, zamanı yapıcı olarak nasıl kullanacađını űđrenmeni sađlamaktır. ³ Bu yűzden hem bir űđretim aracı hem de amaca ulaŖtıran adımdır. ⁴ űđrenimi kolaylaŖtırmak için artık zamana gerek kalmadıđında sona erecektir.

16. Mucizeler, almak kadar vermenin de kutsal olduđunu gűstermenin űđretim araçlarıdır. ² Aynı anda hem verenin gűcűnű artırır hem de alana gű verirler.

17. Mucizeler bedeni aŖar. ² Bedensel seviyeden uzađa, gűrűnmezliđe dođru ani geiŖlerdir. ³ Bu yűzden Ŗifa verirler.

18. Mucize bir hizmettir. ² Senin bir baŖkasına verebileceđin en bűyűk hizmettir. ³ KomŖunu kendin gibi sevmenin bir yoludur. ⁴ Kendi deđerini ve komŖununkini aynı anda gűrűrsűn.

19. Mucizeler zihinleri Tanrı'da birleŖtirir. ² Mucizeler iŖ birliđine dayalıdır űnkű Evlatlık, Tanrı'nın yaratmıŖ olduđu her Ŗeyin bűtűnűdűr. ³ Bu yűzden mucizeler zamanın deđil, ebediyetin kurallarını yansıtır.

20. Mucizeler, gerçeđin sunađının beden deđil, ruh olduđunun farkındalıđını uyandırır. ² Mucizenin Ŗifalı gűcűne gűtűren de bu

farkındalıktır.

21. Mucizeler affedişin doğal işaretleridir. ² Tanrı'nın affediciliğini, mucizeler aracılığıyla başkalarına genişletir ve kabul edersin.

22. Mucizelerin korkuyla bağdaştırılmasının tek nedeni karanlığın gizleyebileceğine olan inanıştır. ² Sen fiziksel gözün görmediği şeyin var olmadığına inanırsın. ³ Bu da, ruhani bakışı inkâr etmene neden olur.

23. Mucizeler algıyı tekrar bir düzene koyar ve tüm seviyeleri doğru bakış açısına göre dizer. ² Bu bir şifadır çünkü hastalık, seviyeleri birbirine karıştırmaktan kaynaklanır.

24. Mucizeler senin hastaya şifa verebilmeni ve ölüyü diriltebilmeni sağlar çünkü hastalık ve ölümü sen kendin yaptın ve bu yüzden her ikisini de yok edebilirsin. ² Sen, Yaratıcına benzer şekilde yaratabilme kabiliyetine sahip bir mucizesin. ³ Diğer her şey senin kendi kâbusundur ve yoktur. ⁴ Sadece ışığın yaratımları gerçektir.

25. Mucizeler, iç içe geçmiş bir affediş zincirinin parçalarıdır ve tamamlandıklarında Kefaret oluşur. ² Kefaret sürekli olarak ve zamanın her boyutunda işler.

26. Mucizeler, korkudan kurtuluşu temsil eder. ² “Kefaretini ödemek,” “oluşmamış hale getirmek” demektir. ³ Korkunun oluşmamış hale getirilmesi, mucizelerin Kefaret değeri açısından önemlidir.

27. Mucize, benim aracılığım ile Tanrı'dan bütün kardeşlerime olan evrensel bir kutsayıştır. ² Affedilmiş olanın affetme ayrıcalığıdır.

28. Mucizeler, korkudan kurtuluşu elde etmenin bir yoludur. ² Vahiy, korkunun hâlihazırda ortadan kalkmış olduğu bir durumu uyandırır. ³ Dolayısıyla, mucizeler bir araç, vahiy ise bir amaçtır.

29. Mucizeler, senin aracılığın ile Tanrı'yı över. ² O'nun yarattıklarını onurlandırarak, onların kusursuzluğunu onaylayarak O'nu överler. ³ Şifa verirler çünkü bedenle özdeşleşmeyi inkâr ederken ruhla özdeşleşmeyi onaylarlar.

30. Mucizeler, ruhu tanıyarak algının seviyelerini ayarlar ve onları doğru sırada gösterirler. ² Bu, ruhu, doğrudan iletişim kurabileceği merkeze koyar.

31. Mucizeler huşuyu değil, minneti doğurmalıdır. ² Gerçekte olduğun şey nedeniyle Tanrı'ya şükretmelisin. ³ Tanrı'nın çocukları kutsaldır ve mucize, onların, gizlenebilen ama hiçbir zaman kaybedilemeyecek kutsallığını onurlandırır.

32. Gerçekte her biri birer aracı olan mucizelere ilhamı ben veririm. ² Onlar senin kutsallığına aracılık eder ve algılarını kutsallaştırır. ³ Seni fiziksel kuralların ötesine koyarak semavi âleme yükseltirler. ⁴ Bu düzende sen kusursuzsundur.

33. Mucizeler seni onurlandırır çünkü sen sevgiye layıksın. ² Seninle ilgili illüzyonları yok eder ve içindeki ışığı algırlar. ³ Böylece seni kâbuslarından kurtararak hatalarının kefareti öderler. ⁴ Zihnini illüzyonlarının hapsinden kurtararak akıl sağlığını geri kazandırır.

34. Mucizeler zihni bütünlüğüne geri döndürür. ² Eksikliğin kefareti ödeyerek kusursuz koruma sağlarlar. ³ Ruhun gücü müdahaleye izin vermez.

35. Mucizeler sevginin ifadesidir ama her zaman görünür etkileri olmayabilir.

36. Mucizeler, senin algılarını Tanrı'nın yaratmış olduğu haliyle gerçeğe uyumlu hale getiren doğru düşünüş örnekleridir.

37. Mucize, yanlış düşünüşe benim tarafımdan sunulmuş bir düzeltmedir. ² Hatalı algıyı kıran ve onu düzgün bir şekilde yeniden düzenleyen bir katalizör görevi görür. ³ Bu, seni, algının şifa bulduğu Kefaret ilkesine tabi kılar. ⁴ Bu oluşana kadar İlahi Düzen bilgisi imkânsızdır.

38. Kutsal Ruh mucizelerin işleyiş mekanizmasıdır. ² O, hem Tanrı'nın yaratımlarını hem de senin illüzyonlarını görür. ³ Seçici algılama yerine bütünü algılayarak gerçeği sahtesinden ayırır.

39. Mucize hatayı eritir çünkü Kutsal Ruh hatayı, sahte veya gerçek dışı olarak tespit eder. ² Bu, ışığı algıladığında karanlığın otomatik olarak yok olduğunu söylemekle aynı şeydir.

40. Mucize herkesi kardeşin ve kardeşim olarak tanır. ² Tanrı'nın evrensel işaretini algılamamanın bir yoludur.

41. Bütünlük, mucizelerin algısal içeriğidir. ² Bu sayede onlar eksikliğe dair yanlış algıyı düzeltir, yani kefaretni öder.
42. Mucizelerin önemli bir katkısı, soyutlanma, mahrumiyet ve eksiklik gibi sahte duygulardan seni kurtarmadaki gücüdür.
43. Mucizeler, zihnin mucizevi halinden veya mucizelere hazır olma halinden ortaya çıkar.
44. Mucize, içsel Mesih farkındalığının ve O'nun Kefaretini kabul etmenin bir ifadesidir.
45. Mucize hiçbir zaman kaybolmaz. ² Senin hiç karşılaşmamış olduğun pek çok insana değebilir ve senin haberin dahi olmayan durumlarda hayal edilemeyecek değişimler doğurabilir.
46. Kutsal Ruh en üst iletişim aracıdır. ² Mucizelerde bu tür bir iletişim yoktur çünkü onlar *geçici* iletişim araçlarıdır. ³ Tanrı'yla orijinal iletişim biçimi olan doğrudan vahiy alma yoluna geri döndüğünde mucizelere ihtiyaç kalmaz.
47. Mucize, zamana olan ihtiyacı azaltan bir öğrenim aracıdır. ² Alışılmış zaman kurallarına tabi olmayan standart dışı bir zaman aralığı oluşturur. ³ Bu anlamda zamansızdır.
48. Mucize, zamanı kontrol etmen için her an elinin altında olan tek araçtır. ² Onu aşan tek şey vahiydir, onun zamanla hiçbir işi yoktur.
49. Mucize yanlış algının seviyeleri arasında bir ayrım yapmaz. ² Hatanın seviyesi veya yönünden bağımsız, etkili bir algı düzeltme aracıdır. ³ Bu, onun gerçek ayrım gözetmeme özelliğidir.
50. Mucize, senin yaptığını, yaratımla karşılaştırarak onunla uyumlu olanı gerçek olarak kabul eder ve uyumsuz olanı yalan olduğu için reddeder.

II. Vahiy, Zaman ve Mucizeler

1. Vahiy, şüphe ve korkunun tam ama geçici olarak askıya alınmasını sağlar. ² Tanrı ve yaratımları arasındaki orijinal iletişim biçiminin yansımasıdır ve bazı fiziksel ilişkilerde aranan aşırı derecedeki kişisel yaratma duygusunu içerir. ³ Fiziksel yakınlık bunu başaramaz. ⁴ Ancak,

mucizeler, gerçekten kişiler arasındır ve başkalarıyla gerçek yakınlaşmayla sonuçlanır. ⁵ Vahiy seni doğrudan Tanrı'yla birleştirir. ⁶ Mucizeler seni doğrudan kardeşlerinle birleştirir. ⁷ İkisi de bilinç seviyesinden gelmese de bu seviyede tecrübe edilirler. ⁸ Bilinç, hareketi doğurmasa da ona neden olan durumdur. ⁹ Sen istediğine inanmakta özgürsün ve yaptığın şey inandığın şeyin ispatıdır.

2. Vahiy, oldukça kişiseldir ve anlamlı bir şekilde tercüme edilemez. ² Bu yüzden de onu kelimelerle anlatmaya çalışmak imkânsızdır. ³ Vahiy sadece deneyime götürür. ⁴ Mucizeler ise harekete götürür. ⁵ Onlar, kişiler arası doğaları nedeniyle şu anda daha faydalıdır. ⁶ Öğrenimin bu aşamasında mucize işçiliği önemlidir çünkü korkudan kurtuluş sana zorla dayatılamaz. ⁷ Vahiy, kelimelere dökülemez çünkü kelimelere dökülemeyen sevginin tecrübe edilmesidir.

3. Huşu duyma, kusursuz ve doğru bir şekilde uygun olduğu vahiye karşı duyulmalıdır. ² Mucizeler için uygun değildir çünkü huşu hali tapınma halidir, alt seviyeden birinin Yaraticısının karşısında durmakta olduğu anlamına gelir. ³ Sen kusursuz bir yaratımsın ve sadece kusursuzluğun Yaraticısının Mevcudiyetinde huşu duymalısın. ⁴ Bu yüzden mucize, eşit olanlar arasındaki sevginin bir işaretidir. ⁵ Eşit olanlar birbirine huşu duymamalıdır çünkü huşu duymak eşitsizliğin göstergesidir. ⁶ Bu yüzden bana karşı huşu duyulması uygun değildir. ⁷ Senden büyük olan kardeşin, daha fazla tecrübesi nedeniyle saygıyı ve daha akıllı olması nedeniyle itaati hak eder. ⁸ Aynı zamanda kardeşin olduğu için sevgiyi ve kendini adanmışsa adanmışlığı da hak eder. ⁹ Senin adanmışlığını hak etmemin tek nedeni benim adanmışlığımdır. ¹⁰ Bende senin elde edemeyeceğin hiçbir şey yoktur. ¹¹ Benim, Tanrı'dan olmayan hiçbir şeyim yoktur. ¹² Şu anda aramızdaki fark, benim başka hiçbir şeye sahip olmamamdır. ¹³ Bu da beni, senin potansiyelinde olan bir durumda tutar.

4. “Hiçbir kimse yoktur ki benim aracılığım sayesinde Tanrı'ya gelmesin” cümlesi, zaman dışında herhangi bir şekilde benim senden ayrı ve farklı olduğum anlamına gelmez ve zaman gerçekte yoktur. ² Bu cümle, yatay eksenden çok dikey eksenden bakıldığında daha anlamlıdır. ³ Sen benim altımda durmaktasın ve ben Tanrı'nın altında durmaktayım. ⁴ “Yükselme”

sürecinde ben daha yukarıdayım çünkü ben olmadan Tanrı ile insanoğlu arasındaki mesafe kat edilemeyecek kadar büyük olurdu. ⁵ Ben, bir yanda ağabeyin olarak, diğer yanda da Tanrı'nın Evladı olarak bu mesafeye köprü olurum. ⁶ Kardeşlerime olan adanmışlığım, paylaşarak tam hale getirdiğim Evlatlıktan beni sorumlu hale getirmiştir. ⁷ Bu, “Ben ve Tanrı biriz” ifadesiyle çelişiyor gibi görünebilir ama Tanrı'nın daha büyük olduğunun farkındalığında bu ifadede iki kısım vardır.

5. Vahiy, dolaylı olarak benden gelir çünkü ben Kutsal Ruh'a yakınlığım ve kardeşlerimin vahiye hazır olma durumlarına karşı tetikleyim. ² Böylece ben, onların kendilerine indirebileceklerinden daha fazlasını onlara indirebilirim. ³ Kutsal Ruh, doğrudan Tanrı'dan sana olan kanalı vahiye açık tutmak için yukarıdan aşağıya doğru olan iletişime aracılık eder. ⁴ Vahiy karşılıklı değildir. ⁵ Tanrı'dan sana doğrudur, senden Tanrı'ya doğru değil.

6. Mucize zamana olan ihtiyacı en aza indirir. ² Boylamasına ya da yatay düzlemde Kardeşliğin üyelerinin eşitliğinin tanınması neredeyse hiç bitmeyecek bir süreye yayılıyor gibi görünür. ³ Ancak, mucize, yataydan dikey algıya ani bir geçiş sağlar. ⁴ Bu, veren ve alanın, her ikisinin de normalde olacakları zamanın çok uzağında ortaya çıkmalarını sağlayan bir zaman aralığı sunar. ⁵ Bu yüzden, mucizenin, zamanın kapsadığı zaman aralığını gereksiz hale getirecek boyutta onu ortadan kaldırmak gibi benzersiz bir özelliği vardır. ⁶ Bir mucize için gereken zamanla mucizenin kapsadığı zaman arasında bir ilişki yoktur. ⁷ Mucize, binlerce yıl sürebilecek öğrenimin yerini alır. ⁸ Bunu, mucizenin zemininde yer alan, verenle alan arasındaki kusursuz eşitliğe dair altta yatan farkındalıkla yapar. ⁹ Mucize zamanı çökerterek onu kısaltır, böylece onun içindeki belli aralıkları ortadan kaldırmış olur. ¹⁰ Ancak bunu, daha büyük zamansal sıralama dâhilinde yapar.

III. Kefaret ve Mucizeler

1. Başlattığım Kefaret sürecinden ben sorumluyum. ² Kardeşlerimden herhangi birine bir mucize sunduğunda sen, onu *kendine* ve bana sunmuş

olursun. ³ Senin benden önce gelmenin nedeni benim kendi Kefaretim için mucizelere ihtiyaç duymuyor olmamdır ama geçici bir süreliğine bunda başarısızlık yaşarsan diye senden sonra dururum. ⁴ Benim Kefaretteki rolüm, senin başka türlü düzeltemeyeceğin bütün hataları sıfırlamaktır. ⁵ Orijinal halinin farkındalığını geri kazandığında sen de doğal olarak Kefaretin bir parçası olursun. ⁶ Sendeki ve başkalarındaki hatayı kabul etme isteksizliğimi paylaştığın gibi, benim sesimi dinleyerek, hatayı oluşmamış hale getirmeyi öğrenerek ve onu düzeltmek için gerekeni yaparak bu büyük sefere sen de katılmalısın. ⁷ Mucize işçiliği için gereken güç sana aittir. ⁸ Sana onları gerçekleştirmen için imkânlar sunacağım ama sen de hazır ve istekli olmalısın. ⁹ Onları gerçekleştirmek, gerçekleştirmek kabiliyetine ikna olmanı sağlayacaktır çünkü ikna oluş, gerçekleştirdikten gelir. ¹⁰ Kabiliyet bir potansiyeldir, başarmak ise ifadesidir ve Tanrı'nın çocuklarının doğal mesleği olan Kefaret ise amaçtır.

2. “Cennet ve yeryüzü geçip gidecek,” ayrı durumlar olarak var olmaya devam etmeyecekleri anlamına gelir. ² Diriliş ve yaşam olan benim sözüm geçip gitmeyecektir çünkü yaşam ebedidir. ³ Sen Tanrı'nın eserisin ve O'nun eseri bütünüyle sevgiye layıktır ve bütünüyle sevgi doludur. ⁴ Bir insan kalbinde kendini böyle düşünmelidir çünkü olduğu şey budur.

3. Affedilmiş olanlar Kefaretin aracıdır. ² Ruhu içlerine almış olduklarından karşılığında affederler. ³ Serbest kalmış olanlar kardeşlerini serbest bırakmak için birleşmelidir çünkü Kefaretin planı budur. ⁴ Mucizeler, Tanrı'nın bütün yaratımlarının kurtuluşu veya serbest kalışı için Kutsal Ruh'a hizmet eden zihinlerin benimle birleştiği yoldur.

4. Ayrım yapmadan mucize gerçekleştirebilen bir tek benim çünkü ben Kefaretim. ² Senin de, Kefarete, sana söyleyeceğim bir rolün var. ³ Hangi mucizeleri gerçekleştirmen gerektiğini bana sor. ⁴ Bu, seni gereksiz çabadan kurtarır çünkü doğrudan iletişim halindeyken hareket ediyor olursun. ⁵ Mucizenin kişisel olmayan doğası önemli bir özelliğidir çünkü bu, onun uygulanışını yönlendirmemi sağlar ve benim rehberliğim altında mucizeler, vahyin çok yüksek kişisel deneyimlerine götürür. ⁶ Bir rehber kontrol etmez, takibini sana bırakarak sadece yönlendirir. ⁷ “Günaha girmeyelim” demek, “Hatalarınızın farkına varın ve benim rehberliğimi takip ederek onlardan vazgeçmeyi seçin” demektir.

5. Hata, ondan hiçbir zaman etkilenmeyen gerçeği tehdit edemez.² Aslında zarar görebilir olan sadece hatadır.³ Sen uygun gördüğün yerde kendi krallığını kurmakta özgürsün ama şunu hatırlayacak olursan eğer doğru tercih kaçınılmazdır:

⁴Ruh, sonsuza kadar lütuf halindedir.

⁵Senin gerçeğin sadece ruhtur.

⁶Bu yüzden sen sonsuza kadar bir lütuf halindesin.

⁷ Kefaret bu açıdan bütün hataları oluşmamış hale getirir ve böylece korkunun kaynağını kökünden söker.⁸ Tanrı'nın güvencelerini birer tehdit olarak görmenin nedeni, yanlış yere yeleştirilmiş veya yanlış yere yönlendirilmiş sadakati savunuyor olmandır.⁹ Bunu diğerlerine yansıttığında onları hapsedersin ama sadece onların hâlihazırda yapmış oldukları hataları güçlendirdiğin ölçüde.¹⁰ Bu, onları, diğerlerinin çarpıtmalarına karşı zarar görebilir kılar çünkü onların kendileriyle ilgili algıları çarpıktır.¹¹ Mucize işçisi onları sadece kutsayabilir ve bu, onların çarpıklıklarını oluşmamış hale getirir ve onları hapisten kurtarır.

6. Sen algıladığın şeye karşılık verirsin ve algına göre davranırsın.² Altın Kural, başkalarının sana davranmasını istediğin şekilde onlara davranmanı söyler.³ Bu, her iki tarafın da doğru şekilde algılaması gerektiği anlamına gelir.⁴ Altın Kural doğru tavrın kuralıdır.⁵ Doğru şekilde algılamadıkça doğru şekilde davranamazsın.⁶ Sen ve komşun aynı ailenin eşit bireyleri olduğunuzdan, her ikinize de her ikinizi algıladığın şekilde davranacaksınız.⁷ Kendi kutsallığının algısıyla başkalarının kutsallığına bakmalısın.

7. Mucizeler, onlara hazır olan bir zihinden doğar.² Bu zihin birleşik olduğu için, mucize işçisinin bile haberi olmadan herkese uzanır.³ Mucizelerin kişisel olmayan doğası Kefaretin kendisinin tek olmasından dolayıdır, tüm yaratımı Yaratıcısıyla birleştirir.⁴ Senin gerçekte olduğun şeyin bir ifadesi olarak mucize, zihni bir lütuf haline sokar.⁵ O zaman, zihin, içerideki Ev Sahibini de dışarıdaki yabancıyı da doğal olarak iyi karşılar.⁶ Yabancıyı içeri soktuğunda o, senin kardeşin olur.

8. Mucizenin kardeşlerin üzerinde senin farkına varamayacağın etkilerinin olabilecek olması seni ilgilendirmez. ² Mucize *seni* her zaman kutsayacaktır. ³ Yapılmaları senden istenmeyen mucizeler değerlerini kaybetmez. ⁴ Onlar yine de senin lütuf halinin ifadeleridir ama mucizenin harekete geçirilmesi, planın bütününden tamamen haberdar olmam nedeniyle benim tarafımdan kontrol edilmelidir. ⁵ Mucize zihinli olmanın kişisel olmayan doğası senin lütfunun güvencesidir ama onların nereye bahşedileceğini bilecek durumda olan benim.

9. Mucizeler, sadece, onları kendileri için kullanabilecek olanlara yöneltilmiş olmaları bakımından seçicidir. ² Bu, onların onları diğerlerine genişletmesini kaçınılmaz kıldığından güçlü bir Kefaret zinciri kurulmuş olur. ³ Ancak bu seçicilik, mucizenin büyüklüğünü hesaba katmaz çünkü büyüklük kavramı kendisi gerçek olmayan bir düzlemde vardır. ⁴ Mucize, gerçeklik farkındalığını geri kazandırmayı amaçladığından düzeltmeyi amaçladığı hataya hükmeden kurallara tabi olsaydı faydalı olmazdı.

IV. Karanlıktan Kaçış

1. Karanlıktan kaçışın iki aşaması vardır: ilki, karanlığın gizleyemeyeceğinin farkına varılmasıdır. ² Bu adım genellikle korkuya neden olur. ³ İkincisi de, gizleyebilecek dahi olsan gizlemek isteyeceğin hiçbir şey olmadığının farkına varmandır. ⁴ Bu adım korkudan kaçışı getirir. ⁵ Hiçbir şeyi gizlememeye istekli hale geldiğinde sadece birleşmeye istekli olmakla kalmayacak, aynı zamanda huzur ve sevinci de anlayacaksın.

2. Kutsallık, gerçekte, hiçbir zaman karanlıkta gizlenemez ama sen kendini bu konuda kandırabilirsin. ² Bu aldanış seni korkutur çünkü yüreğinde bunun bir aldanış olduğunu fark edersin ve onun gerçekliğini tesis etmek için muazzam çaba sarf edersin. ³ Mucize, gerçekliği ait olduğu yere koyar. ⁴ Gerçeklik sadece ruha aittir ve mucize sadece gerçek olanı tanır. ⁵ Böylece o, senin kendinle ilgili illüzyonları dağıtır ve seni kendinle ve Tanrı'yla birleştirir. ⁶ Mucize, zihni Kutsal Ruh'un hizmetine sokarak Kefarete katılır. ⁷ Bu, zihnin doğru işlevini tesis eder ve sırf sevgi eksikliğinden ibaret olan hatalarını düzeltir. ⁸ Zihnin illüzyonlar tarafından

ele geçirilmiş olabilir ama ruh ebediyen özgürdür. ⁹ Zihin sevgi olmadan algılıyorsa eğer, boş bir kabuk algılıyordur ve içerideki ruhtan habersizdir. ¹⁰ Ama Kefaret ruhu doğru yerine geri koyar. ¹¹ Ruha hizmet eden zihin zarar göremez.

3. Günah nasıl ki sevginin olmamasıdır karanlık da ışığın olmamasıdır. ² Onun kendine ait özellikleri yoktur. ³ O, hatadan başka hiçbir şeye götürmeyen “kıtlık” inancının bir örneğidir. ⁴ Gerçek, her zaman bereketlidir. ⁵ Her şeye sahip olduğunu algılayan ve kabul edenlerin herhangi bir şeye ihtiyacı yoktur. ⁶ Kefaretin amacı her şeyi sana geri kazandırmaktır, daha doğrusu her şeyi senin farkındalığına geri kazandırmaktır. ⁷ Yaratılmış olduğunda sana her şey verildi, aynen herkese verilmiş olduğu gibi.

4. Korkunun neden olduğu boşluk affedişle değiştirilmelidir. ² İncil’in “Ölüm yok” derken kastettiği ve benim, ölümün var olmadığını kanıtlayabilmiş olmamın nedeni de budur. ³ Ben bu kuralı yeniden yorumlayarak uygulamak için geldim. ⁴ Kuralın kendisi doğru şekilde algılandığında, sunduğu tek şey korumadır. ⁵ Ona “cehennem ateşi” kavramını getirmiş olanlar henüz zihinlerini değiştirmemiş olanlardır. ⁶ Bana izin veren herkese ve izin verdikleri ölçüde tanıklık edeceğimi sana temin ederim. ⁷ Senin tanıklığın senin neye inandığını gösterir ve böylece onu güçlendirir. ⁸ Bana tanıklık edenler, mucizeleri aracılığıyla, mahrumiyete olan inançlarını, kendilerine ait olduğunu öğrendikleri bolluk için terk ettiklerini ifade ederler.

V. Bütünlük ve Ruh

1. Her ikisinin de gereksiz hale geleceği bir durumun oluşumunu kolaylaştırmak için öğrenme aracı olması açısından mucize de beden gibidir. ² Ruhun orijinal, doğrudan iletişim haline ulaşıldığında ne bedenin ne de mucizenin hizmet edeceği bir amaç kalmaz. ³ Ama bir beden içerisinde olduğuna inanırken sevgisiz ve mucize dolu ifade kanalları arasında seçim yapabilirsin. ⁴ İçi boş bir kabuk yapabilirsin ama hiçbir şey

ifade edemezsin. ⁵ Bekleyebilir, geciktirebilir, kendini hareketsizleştirebilir veya yaratıcılığını neredeyse sıfıra indirgeyebilirsin. ⁶ Ama onu ortadan kaldıramazsın. ⁷ İletişim aracını yok edebilirsin ama potansiyelini asla. ⁸ Sen kendini yaratmadın.

2. Mucize zihinli olanın temel kararı, zamanda gereğinden fazla oyalanmamaktır. ² Zaman harcadığı gibi harcayabilir. ³ Bu yüzden mucize işçisi zamanı kontrol etme unsurunu memnuniyetle kabul eder. ⁴ Zamanın her çöküşünde herkesin, zamandan nihai kurtuluşa, Baba ve Evladın Bir olduğu noktaya doğru yaklaştığının farkına varır. ⁵ Eşitlik, şu andaki eşitliği kastetmemektedir. ⁶ Herkes her şeye sahip olduğunun farkına vardığında Kardeşliğe yapılan bireysel katkılara artık gerek kalmayacaktır.

3. Kefaret tamamlandığında, bütün yetenekler Tanrı'nın bütün Evlatları tarafından paylaşılacaktır. ² Tanrı taraf tutmaz. ³ Bütün çocukları O'nun tam Sevgisine sahiptir ve O'nun bütün hediyeleri herkese aynı şekilde koşulsuz verilir. ⁴ "Siz küçük çocuklar gibi olmadıkça," Tanrı'ya olan tam bağımlılığının tamamen farkına varmadıkça Babasıyla doğru ilişki içindeki Evladın gerçek gücünü bilemezsin demektir. ⁵ Tanrı'nın Evlatlarının özel olma hali, ayrı tutulmalarından değil, dâhil edilmelerinden gelir. ⁶ Bütün kardeşlerim özeldir. ⁷ Bir şeyden mahrum olduklarına inanırlarsa eğer, algıları çarpık hale gelmiştir. ⁸ Bu oluştuğunda Tanrı'nın tüm ailesinin veya Evlatlığın ilişkileri bozulur.

4. Nihai olarak Tanrı'nın ailesinin her bir bireyi geri dönmek zorundadır. ² Mucize, onu geri dönmesi için çağırır çünkü ruhta olmamasına rağmen onu kutsar ve onurlandırır. ³ "Tanrı'yla alay edilmez" bir uyarı değil, bir güvencedir. ⁴ Yaratımlarından herhangi birinde kutsallık olmasaydı, Tanrı'yla alay edilirdi. ⁵ Yaratım bütündür ve bütünlüğün işareti kutsallıktır. ⁶ Mucizeler, tamamlanma ve bolluk hali olan Evlatlığın onaylamalarıdır.

5. Gerçek olan ebedidir ve değişemez veya değiştirilemez. ² Bu yüzden ruh değiştirilemezdir çünkü o zaten kusursuzdur ama zihin neye hizmet edeceğini seçebilir. ³ Onun tercihin konan tek sınırlama iki efendiye birden hizmet edemez olmasıdır. ⁴ Zihin isterse eğer, ruhun kendi yaratım çizgisi boyunca yaratmasını sağlayan araç haline gelebilir. ⁵ Özgür bir şekilde bunu seçmezse eğer, yaratıcı potansiyelini korur ama Güvenilir Otoritenin idaresi

yerine zalimane idarenin altına girmiş olur. ⁶ Sonuç olarak da hapseder çünkü zorbaların dayattığı şey budur. ⁷ Zihnini değiştirmek demek onu *gerçek* Güvenilir Otoritenin kullanımına sunmak demektir.

6. Mucize, zihnin, Mesih'in hizmetinde kullanılmak üzere benim tarafımdan yönlendirilmiş olmayı seçtiğinin işaretidir. ² Mesih'in bereketi O'nu takip etmeyi seçmenin doğal sonucudur. ³ Bütün kısa kökler dibinden sökülmelidir çünkü onlar seni taşıyacak kadar derinde değildir. ⁴ Kısa köklerin derine uzayabileceği ve böylece sağlam tutabileceği illüzyonu, Altın Kuralın zıttının dayandığı çarpıklıklardan biridir. ⁵ Bu sahte desteklerden vazgeçildikçe dengenin geçici olarak bozulduğu görülür. ⁶ Ancak, tepetaklak algıdan daha dengesiz hiçbir şey yoktur. ⁷ Ve onu tepetaklak tutan hiçbir şey onun dengesini artırmaya yardımcı olamaz.

VI. İhtiyaçlar İllüzyonu

1. Huzur isteyen sen, onu sadece tam affedişle bulabilirsin. ² Öğrenim istenilmediği ve bir şekilde ona ihtiyaç olduğuna inanılmadığı sürece hiçbir şey öğrenilmez. ³ Tanrı'nın yaratımında hiçbir eksik yokken, senin yapmış olduğundaki eksik açıkça ortadadır. ⁴ Aslında, ikisi arasındaki en önemli fark budur. ⁵ Eksiklik, bir şekilde, olduğun halinden daha farklı bir durumda daha iyi olacağın anlamına gelir. ⁶ "Ayrılığa" kadar -ki bu "düşüş" anlamına gelir- hiçbir eksik yoktu. ⁷ Hiçbir şeye ihtiyaç yoktu. ⁸ İhtiyaçlar, ancak kendini mahrum ettiğinde ortaya çıkar. ⁹ Sen, kendi belirlediğin belirli ihtiyaç sıralamasına göre hareket edersin. ¹⁰ Bu da, karşılık olarak, senin kendini ne olarak algıladığınla ilgilidir.

2. Senin aslında düzeltmen gereken tek eksiklik Tanrı'dan ayrı olduğun duygusudur. ² Gerçeklikle ilgili algını çarpıtmış olmasaydın ve böylece kendinde eksiklik algılamasaydın, bu ayrılık duygusu hiçbir zaman ortaya çıkmazdı. ³ İhtiyaç sıralaması fikri, bu temel hatayı yapmış olarak kendini hâlihazırda farklı ihtiyaçlara sahip seviyelere bölmüş olmandan dolayı ortaya çıkmıştır. ⁴ Bütünleştikçe tek olursun ve ihtiyaçların da böylece tek

olur.⁵ Bütünleşmiş ihtiyaçlar bütünlenmiş harekete götürür çünkü bu bir tür çatışmasızlık doğurur.

3. Seviye algılama hatasının düzeltilebilmesi için önce Tanrı'dan ayrılabilceğine dair orijinal hatanın sonucu olan ihtiyaçlar sıralaması fikrinin kendi seviyesinde düzeltilmesi gerekir.² Farklı seviyelerde çalışırken etkili bir tavır gösteremezsin.³ Ama sen farklı seviyelerde çalışırken de, düzeltme dikey olarak aşağıdan yukarıya doğru olmalıdır.⁴ Bunun nedeni, “yukarı” ve “aşağı” gibi kavramların anlamlı olduğu bir mekânda yaşadığına inanmandır.⁵ Nihai olarak mekân da zaman gibi anlamsızdır.⁶ Her ikisi de birer inanıştan ibarettir.

4. Bu dünyanın gerçek amacı, onu, kendi inançsızlığını düzeltmek için kullanmaktır.² Korkunun etkilerini hiçbir zaman kendin kontrol edemezsin çünkü korkuyu yapmış olan sensin ve yaptığın şeye inanıyorsun.³ O zaman, içerik olarak olmasa da tavır olarak yaratmış olduğu *için* yaratımlarına kusursuz inancı olan Yaratıcına benzemektesin.⁴ İnanış, var oluşun kabulünü doğurur.⁵ Başka hiç kimsenin doğru olduğuna inanmadığı şeye senin inanabiliyor olmanın nedeni de budur.⁶ O, senin tarafından yapılmış olduğu için senin için gerçektir.

5. Korkunun bütün halleri gerçek dışıdır çünkü onlar yaratıcı seviyede yoktur ve bu yüzden de hiçbir şekilde yoklardır.² İmandıklarını bununla test etmeye istekli olduğun ölçüde algıların düzeltilir.³ Sahteyi gerçekten ayırmadaki mucizeyi şu satırlarda bulabilirsin:

⁴ *Kusursuz sevgi korkuyu kovar.*

⁵ *Korku varsa eğer, Kusursuz sevgi yoktur.*

⁶ *Ancak:*

⁷ *Var olan sadece kusursuz sevgidir.*

⁸ *Korku varsa eğer, Var olmayan bir hali üretiyor demektir.*

⁹ Buna inandığında özgür olacaksın.¹⁰ Bu çözümü ancak Tanrı kurabilir ve bu inanç O'nun hediyesidir.

VII. Mucize Dürtülerinin Çarpıtılması

1. Kendi çarpık algıların, mucize dürtülerinin üzerinde, onların senin farkındalığına ulaşmasını zorlaştıran kalın bir örtü oluşturur. ² Mucize dürtülerini fiziksel dürtülerle karıştırmak temel bir algı çarpıklığıdır. ³ Fiziksel dürtüler yanlış yönlendirilmiş mucize dürtüleridir. ⁴ Gerçek zevkin tamamı Tanrı'nın İradesini yerine getirmekten gelir. ⁵ Çünkü onu yerine getirmemek Benliğin inkâr etmektir. ⁶ Benliğin inkâr edilmesi illüzyonlarla sonuçlanır, hatanın düzeltilmesi ise onlardan kurtuluşu getirir. ⁷ Dışsal herhangi bir şey aracılığıyla Tanrı veya kardeşlerinle huzurlu bir şekilde ilişki kurabileceğine inanarak kendini kandırma.

2. Tanrı'nın çocuğu, sen, iyi, güzel ve kutsal olanı yaratmak için yaratıldın. ² Bunu unutma. ³ Görüşün henüz net olmadığından Tanrı Sevgisi bir süreliğine daha bir bedenden diğerine ifade edilmek durumundadır. ⁴ Bedenini en iyi, fiziksel gözün görmekte yetersiz kaldığı gerçek görüşü elde edebilmek için algını genişletmek amacıyla kullanabilirsin. ⁵ Bunu yapmayı öğrenmek bedenin gerçekte işe yarar tek kullanımıdır.

3. Fantezi, gerçek görüşün çarpıtılmış şeklidir. ² Her tür fantezi çarpıtmadır çünkü algıyı hep çarpıtarak gerçek dışı olana yöneltir. ³ Çarpıklıktan kaynaklanan hareketler, tam anlamıyla ne yaptığını bilmeyenlerin tepkisidir. ⁴ Fantezi, sahte ihtiyaçlara göre gerçekliği kontrol etme çabasıdır. ⁵ Herhangi bir şekilde gerçekliği çarpıttığında algın yıkıcı hale gelir. ⁶ Fanteziler, sahte bağlantılar oluşturma ve bunlardan zevk duyma çabasının bir aracıdır. ⁷ Ama sahte bağlantıları algılayabilmene rağmen onları kendine gerçek kılma dışında asla gerçek kılamazsın. ⁸ Yaptığın şeye inanırsın. ⁹ Mucizeler sunarsan eğer, aynı şekilde onlara da güçlü bir şekilde inanacaksın. ¹⁰ O zaman, senin inancının gücü, mucizeyi alanın inanışını da kalıcı kılacaktır. ¹¹ Gerçekliğin bütünüyle tatmin eden doğası, mucize veren ve alana görünür olduğunda fanteziler tamamen gereksiz hale gelir. ¹² Gerçeklik, zulmü doğuran gaspla “kaybolmuştur.” ¹³ Tek bir “köle” dünyada yürümeye devam ettiği sürece senin kurtuluşun tam değildir. ¹⁴ Mucize zihinli olanın tek hedefi Evlatlığın tamamının onarılmasıdır.

4. Bu, bir zihni eğitme kursudur. ² Her öğrenimde belirli bir seviyede dikkat ve çalışma gerekir. ³ Bu kursun ilerideki bazı bölümleri, dikkatli bir

Çalışma gerektirmesin diye, baştaki bölümlerin üzerinde fazlasıyla durur. ⁴ Ayrıca, hazırlanmak için de bunlara ihtiyaın olacak. ⁵ Bu olmadan, gelecek olanı yapıcı bir şekilde kullanamayacak kadar ondan korkabilirsin. ⁶ Ama bu baştaki bölümleri çalıştıkça, ileride daha detaylı olarak anlatılanların ne demek istediğini görmeye başlayacaksın.

5. Daha önce belirttiğim ve sık sık olduğu gibi, korkuyla huşunun birbirine karıştırılması yüzünden sağlam bir temel gerekir. ² Tanrı'nın Evlatlarıyla bağlantılı olarak huşu duyulmasının uygun olmadığını daha önce söyledim çünkü sana denk olanın varlığında huşu duymamalısın. ³ Huşunun ancak Yaratıcının Mevcudiyetinde uygun olduğu da daha önce vurgulandı. ⁴ Kefaretteki rolümü abartmamak veya olduğundan değersiz göstererek açıklamamak için dikkatli davrandım. ⁵ Senin rolnle ilgili olarak da aynı şeyi yapmaya çalışıyorum. ⁶ Doğamızda olan eşitlik yüzünden huşunun bana gösterilecek uygun bir tepki olmadığını özellikle belirttim. ⁷ Ancak, bu kursun ilerleyen kısmındaki bazı aşamalar Tanrı'nın Kendisine doğrudan olan yaklaşımları içerir. ⁸ Dikkatle hazırlanmadan bu aşamalara başlamak akılsızlık olurdu, yoksa huşu korkuyla birbirine karıştırılır ve deneyim mutluluk verici olmaktan ziyade travmatik olur. ⁹ Nihayetinde şifa Tanrı'dandır. ¹⁰ Araçlar sana dikkatle açıklanıyor. ¹¹ Vahiy, arada sırada sana amacı gösterebilir ama ona ulaşmak için araç gereklidir.

2. Bölüm

AYRILIK VE KEFARET

I. Ayrılığın Başlangıcı

1. Genişlemek, Tanrı'nın Evladına da vermiş olduğu temel bir özelliğidir.

² Tanrı yaratırken Kendisini yarattıklarına genişletmiş ve onlara da aynı sevgi dolu yaratma İradesini aşlamıştır. ³ Sen tam olarak yaratılmış olmanın yanı sıra kusursuz olarak da yaratılmışsındır. ⁴ Sende herhangi bir boşluk yoktur. ⁵ Yaratıcına olan benzerliğin nedeniyle sen de yaratıcısındır.

⁶ Bu yeteneği Tanrı'nın hiçbir Evladı kaybedemez çünkü bu, onun doğasında vardır ama yansıtmayla onu yanlış kullanabilir. ⁷ Genişlemenin yanlış kullanımı, yani yansıtma, sende bir boşluk veya bir eksiklik olduğuna ve bunu da gerçeklik yerine kendi fikirlerinle doldurabileceğine inandığında oluşur. ⁸ Bu süreçte şu aşamalar vardır:

⁹ İlk önce, Tanrı'nın yaratmış olduğu şeyi kendi zihninle değiştirebileceğine inanırsın.

¹⁰ İkinci aşamada, kusursuz olanın kusurlu veya eksik hale gelebileceğine inanırsın.

¹¹ Üçüncü aşamada, kendin de dâhil olmak üzere Tanrı'nın yaratımlarını çarpıtabileceğine inanırsın.

¹² Dördüncü aşamada da, kendinin yaratabileceğine ve kendi yaratma yönünün kendine bağlı olduğuna inanırsın.

2. Bu birbiriyle bağlantılı çarpıklıklar, gerçekte ayrılıkla meydana gelmiş olanı veya “korkuya sapışı” temsil eder. ² Ayrılıktan önce bunların hiçbiri yoktu ve aslında şu anda da yok. ³ Tanrı'nın yaratmış olduğu her şey O'nun gibidir. ⁴ Tanrı tarafından üstlenilen haliyle genişleme, Tanrı'nın çocuklarının O'ndan miras almış olduğu iç ışımaya benzer. ⁵ Gerçek kaynağı içseldir. ⁶ Bu, Baba kadar Evladı için de geçerlidir. ⁷ Bu anlamda yaratım, hem Tanrı tarafından Evladın yaratılışını, hem de zihni şifa

bulduğunda Evladın yarattıklarını kapsar. ⁸ Bu, Tanrı'nın, Evladına özgür iradeyi bahsetmesini gerektirir çünkü her şey sevgi dolu yaratıma tek bir kesintisiz çizgide, tüm özellikleri eş olarak verilmiştir.

3. Cennet Bahçesi, ya da ayrılık öncesi durum, hiçbir şeye ihtiyacın olmadığı bir zihin haliydi. ² Âdem “yılanın yalanlarını” dinlediğinde, duyduklarının hiçbirisi doğru değildi. ³ Sen doğru olmayana inanmayı tercih etmedikçe buna inanmaya devam etmek zorunda değilsin. ⁴ Bütün bunlar, gerçek anlamda, bir göz kırpmasıyla yok olabilir çünkü sadece yanlış bir algıdan ibaretlerdir. ⁵ Rüyalarda görülenler çok gerçekmiş gibi görünür. ⁶ İncil der ki, Âdem'in üzerine derin bir uyku çökmüştür ve hiçbir yerde onun uyanışının izi yoktur. ⁷ Dünya henüz kapsamlı bir yeniden uyanış veya yeniden doğuş yaşamamıştır. ⁸ Böylesi bir yeniden doğuş, sen, yansıtmaya veya hatalı yaratmaya devam ettiğin sürece de imkânsızdır. ⁹ Fakat Tanrı'nın, Ruhunu sana genişletmiş olduğu gibi genişlemek hâlâ senin içindedir. ¹⁰ Gerçekte bu senin tek seçeneğindir çünkü özgür iraden sana, kusursuz olanı yaratmaktan duyacağın sevinç için verilmiştir.

4. Nihai olarak korku, tamamen, temel bir yanlış algı olan Tanrı'nın gücünü gasp etme yeteneğinin olduğu algısına indirgenebilir. ² Tabii ki sen bunu ne yapabilirsin ne de bunu yapabildin. ³ Korkudan kaçışının gerçek temeli buradadır. ⁴ Kaçış, hatalarının gerçekte hiçbir zaman oluşmamış olduğunu fark etmeni sağlayan Kefareti kabul etmenle gelir. ⁵ Âdem, ancak derin uykuya daldıktan sonra kâbus görebilmiştir. ⁶ Birisi korkunç bir rüya görürken aniden ışık açılırsa, başlangıçta ışığı rüyasının parçası olarak yorumlayabilir ve ondan korkabilir. ⁷ Ancak uykudan uyandığında ışık doğru şekilde rüyadan kurtuluş olarak algılanır ki artık rüya gerçeğe uymamaktadır. ⁸ Bu kurtuluş, illüzyonlara bağlı değildir. ⁹ Aydınlatan bilgi seni sadece özgürleştirmekle kalmaz, sana açıkça özgür *olduğunu* da gösterir.

5. Hangi yalanlara inandığın, tümüne aynı kolaylıkta şifa verebilen mucize için hiç önemli değildir. ² O, yanlış algılar arasında bir ayrım gözetmez. ³ Onun tek ilgilendiği konu, bir yana gerçeği ve diğer yana hatayı ayırmaktır. ⁴ Bazı mucizeler diğerlerine göre daha büyük gibi görünebilir. ⁵ Ama bu kursun birinci ilkesi olan mucizeler arasında zorluk derecesi olmadığı ilkesini hatırla. ⁶ Gerçekte sen sevgisiz ifadelerden hiç

etkilenmeden kusursuz bir biçimde durmaktasın. ⁷ Bu ifadeler senden veya başkalarından olabilir, senden başkalarına veya başkalarından sana olabilir. ⁸ Huzur senin *içinde* olan bir özelliktir. ⁹ Onu dışarıda bulamazsın. ¹⁰ Hastalık bir tür dışarıda arama biçimidir. ¹¹ Sağlık ise içsel huzurdur. ¹² Dışarıdaki sevgisizlikten dolayı sarsılmadan ve mucizeleri kabul edişinle başkalarındaki sevgisizlikten dolayı oluşan koşulları düzeltebilir konumda kalmanı sağlar.

II. Savunma Olarak Kefaret

1. Sen, istediğim her şeyi yapabilirsin. ² Senden mucizeler gerçekleştirmeni istedim ve mucizelerin doğal, düzeltici, şifa verici ve evrensel olduğunu açıkça ortaya koydum. ³ Onların yapamayacağı şey yoktur ama şüphe veya korkunun varlığında gerçekleştirilemezler. ⁴ Bir şeyden korktuğunda onun sana zarar verme gücünü kabul edersin. ⁵ Yüreğinin olduğu yerde hazinenin de olduğunu unutma. ⁶ Değer verdiğin şeye inanırsın. ⁷ Korkuyorsan eğer, yanlış şeye değer veriyorsundur. ⁸ O zaman, anlayışın da kaçınılmaz olarak yanlış değer verecektir ve bütün düşüncelere aynı gücü bahşederek kaçınılmaz olarak huzuru bozacaktır. ⁹ İncil bu yüzden “Tanrı’nın anlayışı aşan huzurundan” bahseder. ¹⁰ Bu huzur, her şekilde her tür hata tarafından sarsılmazdır. ¹¹ O, Tanrı’dan olmayan herhangi bir şeyin seni etkileyebileceğini inkâr eder. ¹² Bu, inkârın doğru şekilde kullanımıdır. ¹³ Herhangi bir şeyi gizlemek için değil, hatayı düzeltmek için kullanılmaktadır. ¹⁴ Bütün hataları ışığa getirir ve hata ile karanlık aynı şey olduğundan hatayı otomatik olarak düzeltir.

2. Doğru inkâr ediş, güçlü, koruyucu bir araçtır. ² Hatanın sana zarar verebileceğine dair her tür inanışı inkâr edebilirsin ve etmelisin de. ³ Bu tür bir inkâr, örtbas etme değil, bir düzeltmedir. ⁴ Senin doğru zihninin buna dayalıdır. ⁵ Hatanın inkâr edilmesi, gerçeğin güçlü bir savunmasıdır ama gerçeğin inkâr edilmesi hatalı yaratış olan egonun yansıtmalarıyla sonuçlanır. ⁶ Doğru zihne hizmet etmek adına hatanın inkâr edilmesi zihni

özgürleştirir ve iradenin özgürlüğünü yeniden kurar. ⁷ İrade gerçekten özgür olduğunda hatalı yaratamaz çünkü sadece gerçeği tanır.

3. Hatayı savunduğun gibi gerçeği de savunabilirsin. ² Hedefin değeri sağlam bir şekilde kurulduktan sonra araçları anlamak daha kolaydır. ³ Bu, onun ne *için* olduğu sorusudur. ⁴ Herkes hazinesini savunur ve de otomatik olarak savunur. ⁵ Gerçek sorular, senin neye değer verdiğin ve ona ne kadar değer verdiğindir. ⁶ Bir kez bu soruları değerlendirmeyi ve onları bütün davranışlarına getirmeyi öğrendiğinde araçları netleştirmede çok az zorluk yaşayacaksın. ⁷ Araçlar, istediğin her an kullanıma hazırdır. ⁸ Ama bu adımı gereksiz yere uzatmazsan eğer, zaman kazanabilirsin. ⁹ Doğru yere odaklanma, zamanı ölçülemez biçimde kısaltacaktır.

4. Kefaret, yıkım amaçlı kullanılamayacak tek savunmadır çünkü senin yapmış olduğun bir araç değildir. ² Kefaret *ilkesi*, Kefaret başlamadan çok önce de geçerliydi. ³ İlke, sevgiydi ve Kefaret bir sevgi *eylemiydi*. ⁴ Ayrılıktan önce eylemler gerekli değildi çünkü zaman ve mekâna olan inanış yoktu. ⁵ Ancak ayrılıktan sonra Kefaret ve onun yerine getirilmesi için gereken koşullar planlandı. ⁶ O zaman da reddedilebilmesine rağmen asla kötüye kullanılamayacak muhteşem bir savunma ihtiyacı oluşmuştu. ⁷ Ancak reddediş, onu, diğer savunmaların doğal özelliği olan, saldırı silahına dönüştürme noktasına getiremeyecekti. ⁸ Böylece Kefaret, iki tarafı keskin kılıca benzemeyen tek savunma halini aldı. ⁹ O sadece şifa verebilir.

5. Kefaret, zaman ve mekâna olan inanışa, inanışa olan ihtiyaca bir sınır koymak ve nihai olarak da öğrenimin tamamlanması için inşa edilmiştir. ² Kefaret son derstir. ³ Öğrenimin kendisi, içinde olduğu sınıflar gibi geçicidir. ⁴ Değişime artık gerek kalmadığında öğrenme yeteneğinin bir değeri yoktur. ⁵ Ebedi olarak yaratıcı olanın öğrenecek bir şeyi yoktur. ⁶ Algılarını geliştirmeyi öğrenebilir ve gittikçe daha iyi bir öğrenen olabilirsin. ⁷ Bu, seni Evlatlıkla gittikçe daha da uyumlu bir noktaya yaklaştıracaktır ama Evlatlığın kendisi kusursuz bir yaratımdır ve kusursuzluğun bir kademesi yoktur. ⁸ Öğrenim, sadece farklılıklara inanılırken anlamlıdır.

6. Evrim, senin bir kademedan diğerine ilerliyor gibi görüldüğün bir süreçtir. ² Bir önceki yanlış adımlarını ileriye doğru adım atarak düzeltirsin.

³ Aslında zaman açısından bakıldığında bu süreç anlaşılmalıdır çünkü ilerledikçe geri dönersin. ⁴ Kefaret, ilerledikçe kendini geçmişten kurtarmanı sağlayan araçtır. ⁵ Senin geçmiş hatalarını oluşmamış hale getirir, böylece geriye dönüşünde ilerleme olmadan kendi adımlarının izini sürmeni gereksizleştirir. ⁶ Bu anlamda Kefaret zaman kazandırır ama hizmet ettiği mucize gibi onu ortadan kaldırmaz. ⁷ Kefarete ihtiyaç olduğu sürece zamana da ihtiyaç olacaktır. ⁸ Ama tamamlanmış bir plan olarak Kefaretin zamanla farklı bir ilişkisi vardır. ⁹ Kefaret tamamlanıncaya kadar onun farklı aşamaları zamanda ilerleyecektir ama Kefaretin tamamı zamanın sonunda beklemektedir. ¹⁰ Geri dönüş köprüsü bu noktaya inşa edilmiştir.

7. Kefaret, tam adanmışlıktır. ² Sen hâlâ bunun kayıpla bağlantılı olduğunu düşünebilirsin ki Tanrı'nın bütün ayrı Evlatları bir şekilde bu hatayı yapar. ³ Saldıramayan bir savunmanın en iyi savunma olduğuna inanmak zordur. ⁴ “Yumuşak başlı olanlar yeryüzünü miras alacak” dendiğinde kastedilen budur. ⁵ Onlar güçleri sayesinde kelimenin tam anlamıyla onu devralacaktır. ⁶ İki yönlü savunma, doğası gereği, tam da iki tarafı olduğu için zayıftır ve hiç beklenmedik bir şekilde sana karşı kullanılabilir. ⁷ Bu olasılık mucizelerden başka bir şeyle kontrol edilemez. ⁸ Mucize, Kefaret savunmasını senin gerçek korunman haline getirir ve sen giderek daha güvenli hale geldikçe, kendinin hem bir kardeş hem de bir Evlat olduğunu bilerek doğal yeteneğin olan başkalarını koruma yeteneğini daha çok üstlenirsin.

III. Tanrı'nın Sunağı

1. Kefaret, ancak, iç ışığın serbest bırakıldığında senin içinde kabul görür. ² Ayrılıktan bu yana savunmalar neredeyse tamamen Kefarete *karşı* savunma yapmak ve böylece ayrılığı sürdürmek için kullanılmıştır. ³ Bu, genellikle bedeni koruma ihtiyacı olarak görülür. ⁴ Zihinleri meşgul eden bedenle ilgili pek çok fantezi, bedeni, “kefareti” elde etmenin aracı olarak kullanılabileceğine dair çarpık inanıştan doğar. ⁵ Bedeni tapınak olarak algılamak bu çarpıklığı düzeltmenin sadece ilk adımıdır çünkü sadece bir kısmını değiştirir. ⁶ Kefaretin fiziksel anlamda imkânsız olduğunu tanır. ⁷

Ancak, sonraki adım, tapınağın bir yapı olmadığını anlamaktır. ⁸ Onun gerçek kutsallığı, etrafına tapınağın örülmüş olduğu sunakta yatar. ⁹ Güzel yapılara olan vurgu Kefaret korkusunun ve sunağın kendisine ulaşmaya istekli olmayışın bir işaretidir. ¹⁰ Tapınağın gerçek güzelliği fiziksel gözle görülemez. ¹¹ Öte yandan, ruhani bakış da kusursuz görüş olduğundan yapıyı hiç göremez. ¹² Ancak sunağı kusursuz netlikte görebilir.

2. Kusursuz bir etki için Kefaretin yeri, ayrılığı oluşmamış hale getirdiği ve zihnin bütünlüğünü zihne geri kazandırdığı iç sunaktır. ² Ayrılıktan önce zihin korkudan etkilenmezdi çünkü korku yoktu. ³ Hem ayrılık hem de korku, tapınağın onarılması ve Kefareti almak üzere sunağın açılması için oluşmamış hale getirilmesi gereken hatalı yaratımlardır. ⁴ Bu, senin içine, bütün savunma düşüncelerine karşılık etkili tek savunmayı yerleştirip seni kusursuz bir şekilde zarar görmez kılarak ayrılığa şifa verir.

3. Kefaretin herkes tarafından kabul edilmesi bir zaman meselesidir. ² Bu, nihai kararın kaçınılmazlığı yüzünden özgür iradeyle çelişiyor gibi görünür ama öyle değildir. ³ Karar vermeyerek zaman geçirebilirsin ve muazzam bir biçimde oyalanma becerisine sahipsin ama senin yanlış yaratma becerine sınır koyan Yaratıcıdan bütünüyle uzaklaşamazsın. ⁴ Hapsolmuş bir irade, en uç noktada, hiç tahammül edilemez bir duruma neden olur. ⁵ Acıya tahammül seviyesi yüksek olabilir ama sınırsız değildir. ⁶ Ne kadar silik bir biçimde olursa olsun er ya da geç herkes daha iyi bir yolun olmak zorunda olduğunu görmeye başlar. ⁷ Bu farkındalık sağlamlaştıkça bir dönüm noktası haline gelir. ⁸ Bu da nihai olarak fiziksel görüntüye olan yatırımı zayıflatırken aynı anda ruhani görüşü yeniden canlandırır. ⁹ Algının bu iki seviyesi arasında gidip gelen yatırım genellikle çok şiddetli olabilen bir çatışmaya dönüşür. ¹⁰ Ama sonuç Tanrı kadar kesindir.

4. Ruhani görüş hakikaten hata göremez ve sadece Kefareti arar. ² Fiziksel gözün aradığı bütün çözümler erir gider. ³ Ruhani görüş içe bakar ve anında sunağın kirlenmiş olduğunu ve onarılması ve korunması gerektiğini görür. ⁴ Doğru savunmanın kusursuz bir şekilde farkında olarak diğer tüm savunmaların yanından geçip gider ve hatanın ötesindeki gerçeğe bakar. ⁵ Kendi görüşünün gücü nedeniyle zihni kendi hizmetine sokar. ⁶ Bu, zihnin gücünü yeniden kurar ve gereksiz acıyı artırmaktan başka bir işe

yaramadığını fark ederek gecikmeye tolerans gösterememesine neden olur.⁷ Sonuç olarak zihin, bir zamanlar ufak rahatsızlıklar olarak gördüğü şeylere karşı artan bir şekilde duyarlı hale gelir.

5. Tanrı'nın çocukları kusursuz güvenden gelen kusursuz rahatlığı hak eder.² Bunu elde edene kadar, uygun olmayan araçlarla kendilerini rahat ettirmek adına kendilerini ve gerçek yaratıcı güçlerini boş yere harcarlar.³ Ama gerçek araç zaten temin edilmiştir ve onların bunun için bir çaba göstermesine gerek yoktur.⁴ Tanrı'nın sunağına sunulmaya layık tek hediye, sunağın kendi değeri nedeniyle Kefarettir.⁵ O, kusursuz olarak yaratılmıştır ve bütünüyle kusursuzluğu almaya layıktır.⁶ Tanrı ve yaratımları tamamen Birbirine bağlıdır.⁷ Onları kusursuz yaratmış olduğu için O, onlara bağlıdır.⁸ O, sarsılmasınlar ve aldanmasınlar diye onlara huzurunu vermiştir.⁹ Korktuğun zaman aldanmaktasındır ve zihnin Kutsal Ruh'a hizmet edemez hale gelir.¹⁰ Bu da seni günlük ekmeğinden mahrum ederek aç bırakır.¹¹ Tanrı, Evlatları olmadan yalnızdır ve onlar da O olmadan yalnızdır.¹² Onlar dünyaya, ayrılığa şifa verme aracı olarak bakmalıdır.¹³ Kefaret ise onların sonunda başarılı olacağının garantisidir.

IV. Korkudan Kurtularak Şifa Bulma

1. Şimdi üzerinde duracağımız konu şifadır.² Araç mucize, ilke Kefaret ve sonuç da şifadır.³ “Bir şifa mucizesinden” bahsetmek, iki gerçeklik düzenini doğru olmayan bir şekilde bir arada kullanmaktır.⁴ Şifa bir mucize değildir.⁵ Kefaret ya da nihai mucize bir ilaçtır ve herhangi bir şifa türü de sonuçtur.⁶ Kefaretin uygulandığı hatanın türünün önemi yoktur.⁷ Her tür şifa aslında korkudan kurtuluştur.⁸ Bunu üstlenmek korkmamayı gerektirir.⁹ Kendi korkun yüzünden şifayı anlamamaktasın.

2. Kefaret planındaki temel adım bütün seviyelerdeki hatayı oluşmamış hale getirmektir.² Hastalık ya da “doğru zihinli olmamak” seviye karışıklığının sonucudur çünkü bu her zaman, bir seviyede hatalı olan bir şeyin bir diğer seviyedekini olumsuz olarak etkileyebileceği inancına neden olur.³ Mucizelerin seviye karışıklığını düzeltme aracı olduğunu daha önce

belirttik çünkü bütün hatalar oluştukları seviyede düzeltilmelidir. ⁴ Hata yapabilen sadece zihindir. ⁵ Beden sadece yanlış bir düşünceye cevap verdiğinde yanlış davranabilir. ⁶ Beden yaratamaz ve yaratabileceğine inanmak temel bir hatadır ve bütün fiziksel semptomların sebebidir. ⁷ Fiziksel hastalık sihire inanmanın temsildir. ⁸ Sihiri yapmış olan çarpıklığın tamamı, maddede, zihnin kontrol edemeyeceği bir yaratıcı yetenek olduğu inanışına dayanır. ⁹ Bu hata iki farklı biçime bürünebilir, ya zihnin bedende hata yaratabileceğine ya da bedenin zihinde hata yaratabileceğine inanılır. ¹⁰ Tek yaratım seviyesi olan zihnin, kendisinin ötesinde yaratamayacağı anlaşıldığında her iki karışıklığın da oluşmasına gerek kalmaz.

3. Sadece zihin yaratabilir çünkü ruh zaten yaratılmıştır ve beden, zihin için bir öğrenme aracıdır. ² Öğrenme araçlarının kendileri birer ders değildir. ³ Onların amacı sadece öğrenimi kolaylaştırmaktır. ⁴ Bir öğrenme aracının yanlış kullanımının neden olabileceği en kötü şey öğrenimi kolaylaştıramamak olabilir. ⁵ Onun fiili olarak öğrenim hatalarına neden olma gücü yoktur. ⁶ Beden, doğru bir şekilde anlaşıldığında iki tarafı keskin uygulama yerine Kefaretin zarar görmezliğini paylaşır. ⁷ Bunun nedeni bedenin bir mucize olması değil, doğası gereği yanlış algılamaya açık olmamasıdır. ⁸ Beden sadece, fiziksel dünyadaki deneyiminin bir parçasıdır. ⁹ Onun yeteneklerine aşırı değer biçilebilir ve çoğunlukla da aşırı değer biçilmektedir. ¹⁰ Ama onun bu dünyadaki varlığını inkâr etmek neredeyse imkânsızdır. ¹¹ Bunu yapanlar, bilhassa değersiz bir biçimde inkâra kalkışmış olur. ¹² Buradaki “değersiz” kelimesi sadece, akli olmayanı inkâr ederek zihni korumanın gereksiz olduğunu kastetmektedir. ¹³ Zihnin gücünün bu talihsiz yönü inkâr edilirse eğer, gücün kendisi de inkâr edilmiş olur.

4. Bedensel hastalıkların ilacı olarak kabul ettiğin her madde, sihir ilkesinin yeniden ifade edilmesidir. ² Bu, bedenin kendi hastalıklarını yaptığına dair inancın ilk adımıdır. ³ Bu, yaratıcı olmayan maddelerle ona şifa verme çabasının da ikinci yanlış adımıdır. ⁴ Ancak bu, bu tür etkin maddelerin düzeltme amaçlı kullanılmasının kötü olduğu anlamına gelmez. ⁵ Bazen hastalık, kişiyi geçici olarak Kefarete ulaşılmaz hale getirecek kadar güçlü bir şekilde zihne tutunur. ⁶ Bu gibi durumlarda, dışarıdan bir şeye geçici olarak şifa inancı yüklenerek zihin ve bedene ara bir yaklaşım

kullanmak akıllıca olabilir. ⁷ Bunun nedeni, doğru zihinli olmayan birine veya hastaya yardımcı olacak en son şey artan korkudur. ⁸ Onlar zaten korkunun zayıflattığı bir durumdadır. ⁹ Gereğinden önce bir mucizeye maruz kalırlarsa eğer, paniğe kapılabilirler. ¹⁰ Bu tür durumlar özellikle tepetaklak olmuş algının, mucizelerin ürkütücü olduğuna dair inanişâ neden olduğu durumlarda oluşur.

5. Kefaretin değeri ifade ediliş tarzında değildir. ² Aslında, doğru şekilde kullanılırsa eğer, kaçınılmaz olarak alan kişiye en faydalı olacak şekilde ifade edilecektir. ³ Bu, mucizeden tam verim almak için alan kişinin korku duymadan anlayabileceği bir dilde ifade edilmesi gerektiği anlamına gelir. ⁴ Bu, onun kurabileceği en üst seviyedeki iletişimin bu olduğu anlamına gelmez. ⁵ Ancak, şu anda kurabileceği en üst seviyedeki iletişim olduğu anlamına gelir. ⁶ Mucizenin bütün amacı iletişim seviyesini yukarı çıkarmaktır, korkuyu artırarak aşağı indirmek değil.

V. Mucize İşçisinin İşlevi

1. Bu dünyadaki işlevlerini üstlenmeden önce mucize işçilerinin serbest kalma korkusunu tam anlamıyla anlamış olmaları önemlidir. ² Yoksa farkında olmadan, zaten çok yaygın bir kanı olan serbest kalışın hapsoluş olduğu inanişâını büyütebilirler. ³ Bu yanlış algı, zararın bedenle sınırlandırılabilceği inanişâına karşılık olarak ortaya çıkar. ⁴ Bunun nedeni, zihnin kendisine zarar verebileceğine dair altta yatan korkudur. ⁵ Bu hataların hiçbirisi anlamlı değildir çünkü zihnin hatalı yaratımları aslında yoktur. ⁶ Bu farkındalık, herhangi bir seviye karışıklığından çok daha iyi bir koruma aracıdır çünkü düzeltmeyi hatanın olduğu seviyede devreye sokar. ⁷ Sadece zihnin yaratabileceğini ve düzeltmenin düşünce seviyesine ait olduğunu hatırlamak önemlidir. ⁸ Daha önce belirtilen bir ifadeyi tekrar vurgularsak eğer, ruh zaten kusursuzdur ve bu yüzden düzeltilmeye ihtiyacı yoktur. ⁹ Beden, zihin için bir öğrenme aracı olmak dışında yoktur. ¹⁰ Bu öğrenme aracının kendine has hataları yoktur çünkü o yaratamaz. ¹¹ O zaman, zihnin hatalı yaratıştan vazgeçmesini sağlamanın gerçekte anlamlı olan tek yaratıcı uygulama olduğu açıktır.

2. Sihir, zihnin bilinçsizce veya hatalı yaratış şeklinde kullanılmasıdır. ² Fiziksel ilaçlar “sahir” biçimleridir ama şifa bulmak için zihnini kullanmaktan korkuyorsan eğer, onu kullanmamalısın. ³ Tam da korkuyor olduğun gerçeği zihnini hatalı yaratıma karşı korumasız kılar. ⁴ Oluşabilecek her tür şifayı bu yüzden yanlış anlamaya açık olursun ve benmerkezcilik ile korku genellikle birlikte olduğundan şifanın gerçek Kaynağını kabul edemeyebilirsin. ⁵ Bu koşullar altında, bir süreliğine fiziksel şifa araçlarına güvenmen daha güvenlidir çünkü onları kendi yaratımların olarak yanlış algılayamazsın. ⁶ Korunmasızlık hissin devam ettiğı sürece mucizeler yapmaya kalkışmamalısın.

3. Mucizelerin, mucize zihinli olma halinin ifadesi olduğunu daha önce belirttim ve mucize zihinli olma hali doğru zihinli olma hali demektir. ² Doğru zihinli olan, mucize işçisinin veya mucizeyi alanın zihnini ne yüceltir ne de küçümser. ³ Ama bir düzeltme olarak mucizenin, mucizeyi alanın doğru zihinli olmasını beklemesine gerek yoktur. ⁴ Aslında, onun amacı onu doğru zihnine geri döndürmektir. ⁵ Ancak, mucize işçisinin ne kadar kısa süreliğine olursa olsun doğru zihninde olması önemlidir yoksa bir başkasında doğru zihinli olma halini yeniden inşa edemez.

4. Kendi hazır oluşuna güvenen şifacı, anlayışını tehlikeye atar. ² Hazır olma halin konusunda hiç endişen olmadığı ve tutarlı bir şekilde bana güvendiğın sürece kusursuz şekilde güvendesin. ³ Mucize yapma eğilimlerin düzgün bir biçimde çalışmıyorsa eğer, bu, her zaman doğru zihinli olma haline korku girmiş ve onu tepetaklak etmiş olduğundandır. ⁴ Doğru zihinli olmama halinin bütün biçimleri kendin için Kefareti kabul etmemenin sonucudur. ⁵ Kabul edersen eğer, şifaya ihtiyaç duyanların doğru zihinli olmanın şifa bulmak olduğunu fark etmemiş olanlar olduğunu göreceğ hale gelirsin.

5. *Mucize işçisinin tek sorumluluğı kendisi için Kefareti kabul etmektir.* ² Bu, zihnin tek yaratıcı seviye olduğunun ve onun hatalarının Kefaretle şifa bulduğunun farkında olduğun anlamına gelir. ³ Ancak bunu kabul ettiğinde zihnin şifa bulabilir. ⁴ Zihninin yıkıcı potansiyelini inkâr ederek ve onun tamamıyla yapıcı güçlerini eski görevlerine geri getirerek kendini, başkalarındaki seviye karışıklığını oluşmamış hale getirme konumuna koyarsın. ⁵ O zaman onlara vereceğın mesaj, onların zihninin de benzer

şekilde yapıcı olduğu ve onların hatalı yaratımlarının onlara zarar veremeyeceği gerçeğidir. ⁶ Bu onaylamayla zihni kendi öğrenme aracına aşırı değer biçme halinden kurtarmış ve doğru yerine, öğrenen konumuna geri döndürmüş olursun.

6. Bedenin yaratmadığı gibi öğrenmediğini de tekrar vurgulamak gerekir.

² Bir öğrenme aracı olarak o sadece, öğreneni takip eder ama yanlışlıkla ona inisiyatif bahşedilirse eğer, tam da kolaylaştırması gereken öğrenime ciddi bir engel oluşturur. ³ Aydınlanma yeteneğine sahip olan tek şey zihindir. ⁴ Ruh zaten aydınlıktır ve bedenin kendisi çok yoğundur. ⁵ Ancak zihin, bedenin öğrenen olmadığını ve bu yüzden de öğrenimden sorumlu olmadığını görerek aydınlanışını bedene taşıyabilir. ⁶ Beden ise bedenin ötesindeki ışığa bakmayı öğrenmiş olan bir zihinle kolaylıkla uyumlu hale gelebilir.

7. Düzeltme öğrenim her zaman ruhun uyanışıyla ve fiziksel görüntüye olan inanıştan uzaklaşarak başlar. ² Bu, çoğu zaman korkuya neden olur çünkü sen ruhani görüşün sana göstereceği şeyden korkuyorsun. ³ Daha önce, Kutsal Ruh'un hata göremediğinden ve sadece onun ötesindeki Kefaret savunmasına bakabildiğinden bahsettim. ⁴ Bunun rahatsızlık doğurabileceğine şüphe yoktur ama bu algının nihai sonucu rahatsızlık değildir. ⁵ Kutsal Ruh'un, sunağın kirliliğine bakmasına izin verildiğinde O, aynı zamanda hemen Kefarete doğru bakar. ⁶ O'nun algıladığı hiçbir şey korkuya neden olamaz. ⁷ Ruhani farkındalık sonucu oluşan her şey yalnızca düzeltmeye doğru yönlendirilir. ⁸ Rahatsızlık, sadece, düzeltme ihtiyacını farkındalık seviyesine getirmek için uyandırılır.

8. Sonuç olarak, şifa korkusu, şifanın gerektiğini açıkça kabul etmeye isteksiz olmaktan dolayı ortaya çıkar. ² Fiziksel gözün gördüğü şeyin düzeltme yetisi yoktur ve de hata fiziksel olarak görülen bir araçla düzeltilemez. ³ Fiziksel görüşünün sana söylediğine inandığın sürece düzeltme çabaların yanlış yönlendirilecektir. ⁴ Gerçek görüş gizlenmiştir çünkü sen kendi kirlenmiş sunağını görmeye dayanamazsın. ⁵ Ama sunak kirlenmiş olduğundan, bu durum algılanmadığında çifte tehlike oluşur.

9. Şifa, ayrılıktan sonra geliştirilmiş bir yetenektir, öncesinde gereksizdi. ² Zaman ve mekâna olan inanışın bütün yönleri gibi de geçicidir. ³ Ancak zaman devam ettiği sürece şifa, bir koruma aracı olarak gereklidir. ⁴ Bunun

nedeni şifanın hayırseverliğe dayanıyor olmasıdır ve hayırseverlik, kendinde algılayamıyor olsan dahi bir diğerinde kusursuzluğu algılamamanın yoludur. ⁵ Şu anda erişebileceğin yüce kavramların pek çoğu zamana bağlıdır. ⁶ Hayırseverlik gerçekten de, henüz aklının alabileceği herhangi bir hayırseverlik biçiminin çok ötesindeki çok güçlü bir sevgi kuşatmasının zayıf bir yansımasıdır. ⁷ Hayırseverlik, şu anda elde edilebilecek olan sınırlı anlamıyla doğru zihinli olmak için gereklidir.

10. Hayırseverlik, bir başkasına, o, zamanda fiili olarak gerçekleştirdiklerinin çok ötesine zaten geçmiş gibi bakmanın yoludur. ² Onun düşünme şekli yanlış olduğundan o, kendisi için Kefareti göremez, yoksa hayırseverliğe ihtiyacı olmazdı. ³ Ona verilen hayırseverlik hem onun yardıma ihtiyacı olduğunu kabul etmek hem de onun bunu kabul edeceğini görmektir. ⁴ Bu her iki algı da, hayırseverliğin bu dünyanın sınırlamaları içinde kaldığını görünür kılarak açıkça zamana bağımlılıklarına işaret eder. ⁵ Daha önce sadece vahyin zamanı aştığını söylemişim. ⁶ Hayırseverliğin bir ifadesi olan mucize, zamanı sadece kısaltabilir. ⁷ Ancak anlaşılmalıdır ki, bir başkasına mucize sunduğunda her ikinizin de çektiği ızdırabı azaltmaktadır. ⁸ Bu, hem geçmişe hem de geleceğe yönelik bir düzeltmedir.

A. Mucize İşçilerinin Özel İlkeleri

11. (1) Mucize, alt seviye konulara olan ihtiyacı ortadan kaldırır. ² Kendisi standart dışı zaman aralığı olduğundan, sıradan zaman ve mekân değerlendirmeleri onun için geçerli değildir. ³ Sen bir mucize yaptığında zamanı ve mekânı ona uyacak şekilde ayarlayacağım.

12. (2) Yaratılmış olanla yapılmış olan arasındaki net ayrım önemlidir. ² Bütün şifa biçimleri algı seviyesindeki bu temel düzeltmeye dayanır.

13. (3) Yanlış ve doğru zihinli olma hallerini hiçbir zaman birbirine karıştırma. ² Herhangi bir hataya şifa verme arzusundan başka bir şeyle karşılık vermek bu karışıklığın göstergesidir.

14. (4) Mucize her zaman için bu hatanın inkâr edilmesi ve gerçeğin onaylanmasıdır. ² Sadece doğru zihinli olan, gerçek bir etkisi olacak şekilde

düzeltebilir. ³ Pragmatik olarak bakıldığında gerçek bir etkisi olmayan şey gerçekte yoktur. ⁴ Yani etkisi boşluktur. ⁵ Sağlam bir içeriği olmadığından yansıtılmaya elverişlidir.

15. (5) Mucizenin seviye ayarlama gücü şifa için gereken doğru algılamayı sağlar. ² Bu oluşana kadar şifa anlaşılamaz. ³ Affediş, içinde bir düzeltme barındırmadığı sürece boş bir jesttir. ⁴ Bu olmadığına o, şifa verici olmak yerine aslında yargılayıcıdır.

16. (6) Mucize zihniyetli affediş *yalnızca* bir düzeltmedir. ² İçinde hiçbir yargı ögesi yoktur. ³ “Tanrım onları affet çünkü onlar ne yaptıklarını bilmiyorlar” cümlesi onların *ne* yaptığını hiçbir şekilde değerlendirmemektedir. ⁴ Onların zihinlerine şifa vermesi için Tanrı’ya bir yakarıştır. ⁵ Hatanın sonucuna yönelik bir ima yoktur. ⁶ Bu önemli değildir.

17. (7) “Tek zihinde birleş” emri vahiye hazırlanma ifadesidir. ² “Bunu beni hatırlayarak yap” diyen ricam mucize işçilerine işbirliği çağrısıdır. ³ İki cümle aynı gerçeklik seviyesinde değildir. ⁴ Zaman farkındalığı sadece ikincisinde vardır çünkü hatırlamak geçmişi şu ana geri çağırmaktır. ⁵ Zaman, benim yönlendirmem altındadır ama zamansızlık Tanrı’ya aittir. ⁶ Biz zamanda birbirimiz için ve birbirimizle birlikte varız. ⁷ Zamansızlıkta ise biz Tanrı’yla birlikte varız.

18. (8) Yardım gerektiren bir durumda şu şekilde düşünürsen eğer, kendi şifan ve başkalarının şifası adına pek çok şey yapabilirsin:

²Sadece yardım etmek için buradayım.

³Beni buraya göndermiş olanı temsil etmek için buradayım.

⁴Söyleyeceğim ya da yapacağım şey konusunda endişelenmeme gerek yok çünkü beni gönderen beni yönlendirecektir.

⁵Nerede olmamı dilerse orada olmaktan memnunum çünkü O’nun her yere benimle birlikte geldiğini bilirim.

⁶Şifa vermeyi öğretmesine izin verdikçe şifa bulacağım.

VI. Korku ve Çatışma

1. Korkmak, istem dışı, kendi kontrolün dışında oluşan bir şey gibi görünür. ² Ama daha önce de söylediğim gibi sadece yapıcı davranışlar istem dışı olmalıdır. ³ Sen istersen eğer, benim rehberliğim, önemli olan her şeyi yönlendirebilir, kontrolüm ise önemli olmayan her şeyi ele geçirebilir. ⁴ Korku benim tarafımdan kontrol edilemez ama kişinin kendisi tarafından kontrol edilebilir. ⁵ Korku, sana kontrolümü vermemi engeller. ⁶ Korkunun varlığı, bedenle ilgili düşünceleri zihin seviyesine çıkardığın anlamına gelir. ⁷ Bu da onları benim kontrolümden çıkarır ve sana kişisel olarak onlardan sorumlu olduğunu hissettirir. ⁸ Bu, bariz bir şekilde seviyelerin birbirine karıştırılmasıdır.

2. Ben seviyelerin birbirine karıştırılmasını teşvik etmem ama sen düzeltilmesini seçmelisin. ² Kendindeki akıl dışı davranışları elinde olmadan yaptığını söyleyerek onları mazur gösteremezsin. ³ Akıl dışı düşünme şekline neden göz yumasın ki? ⁴ Burada, açıkça bakmanın iyi olacağı bir kafa karışıklığı vardır. ⁵ Yaptığın şeyden sorumlu olduğuna ama düşündüğün şeyden sorumlu olmadığına inanıyor olabilirsin. ⁶ Gerçekte ise, düşündüğün şeyden sorumlusundur çünkü bir tercih yapabileceğin seviye sadece burasıdır. ⁷ Yaptığın şey de düşündüğün şeyden gelir. ⁸ Davranışa özerklik “vererek” kendini gerçeklikten soyutlayamazsın. ⁹ Bu, düşündüğün şeyi benim rehberliğime verdiğin anda benim tarafımdan otomatik olarak kontrol edilir. ¹⁰ Korkman, zihninin hatalı yaratışına izin verdiğinin ve benim ona rehberlik etmeme izin vermediğinin kesin işaretidir.

3. Yanlış düşünmenin sonucunu kontrol etmenin şifayla sonuçlanabileceğine inanmak anlamsızdır. ² Korktuğun zaman yanlış seçim yapmışsındır. ³ Bu yüzden de kendini ondan sorumlu hissedersin. ⁴ Davranışını değil, zihnini değiştirmelisin ve bu da isteklilik meselesidir. ⁵ Zihin seviyesinden başka bir seviyede rehberliğe ihtiyacın yoktur. ⁶ Düzeltme, sadece, değişimin mümkün olduğu seviyeye aittir. ⁷ İşe yaramayan semptom seviyesinde değişiklik yapmanın hiçbir anlamı yoktur.

4. Senin sorumluluğun korkunun düzeltilmesidir. ² Korkudan kurtulmayı istediğinde bunun öyle olmadığını kastedersin. ³ Bunun yerine, korkuyu getirmiş olan koşullar ile ilgili yardım istemelisin. ⁴ Bu koşullar her zaman ayrı olma istekliliğine yol açar. ⁵ Bu seviyede buna yardım edebilirsin. ⁶

Zihninin başıboş gezmesine karşı aşırı müsamaha gösteriyor ve zihninin hatalı yaratımlarına edilgen bir şekilde göz yumuyorsun. ⁷ Çıkan sonucun ne olduğu önemli değildir ama temel hata önemlidir. ⁸ Düzeltme her zaman aynıdır. ⁹ Bir şey yapmaya karar vermeden önce seçiminin benimkiyle uyumlu olup olmadığını sor. ¹⁰ Uyumlu olduğundan eminsen eğer, korku olmayacaktır.

5. Korku her zaman bir gerginlik işaretidir ve istediğin şey yaptığın şeyle çatıştığında ortaya çıkar. ² Bu durum iki şekilde ortaya çıkar: ilki, aynı anda veya peş peşe birbiriyle çatışan şeyler yapmayı seçebilirsin. ³ Bu, zihninin başka bir şey yapmayı isteyen tarafı öfkelenildiği için, senin için tahammül edilemez, uyumsuz davranışlar üretir. ⁴ İkincisi, tamamıyla öyle davranmak istemediğin halde, davranman gerektiğini düşündüğün şekilde davranmış olabilirsin. ⁵ Bu, tutarlı davranış üretir ama büyük gerilime neden olur. ⁶ Her iki durumda da zihin ve davranışlar uyumlu değildir, tamamıyla yapmak istediğin şeyi yapmadığın bir durumla sonuçlanırlar. ⁷ Bu, genellikle hiddet doğuran bir baskı hissi uyandırır ve büyük bir olasılıkla bunun arkasından yansıtma gelir. ⁸ Korku olduğunda, karar vermemiş olduğun içindir. ⁹ Bu yüzden zihnin bölünmüştür ve davranışın da kaçınılmaz olarak kararsız bir hale gelir. ¹⁰ Davranış seviyesinde düzeltme yapmak, hatayı ilk türden ikinci türe kaydırabilir ama korkuyu yok etmeyecektir.

6. Bilinçli bir çaba olmadan zihnini benim rehberliğim altına soktuğun bir duruma erişmek mümkündür ama bu, henüz senin geliştirmedeğin bir isteklilik anlamına gelmektedir. ² Kutsal Ruh, senin yapmaya istekli olduğundan daha fazlasını isteyemez. ³ Yapma gücü de senin bölünmemiş kararından gelir. ⁴ Tanrı'nın İradesinin aynı zamanda kendi iraden olduğunun farkına vardığında onu yapmanın gerginliğini hissetmezsin. ⁵ Buradaki ders oldukça basittir ama kolayca görmezden gelinebilir. ⁶ Bu yüzden, dinlemen konusunda ısrar ederek tekrar edeceğim. ⁷ Korkuyu sadece senin zihnin üretebilir. ⁸ İsteddiği şeyle ilgili çatışmaya düştüğünde, istenilen ve yapılan şeyler ahenksiz olduğu için kaçınılmaz olarak gerginlik üreterek bunu yapar. ⁹ Bu yalnızca, bütünleşmiş bir hedefi kabul ederek düzeltilebilir.

7. Hatayı oluşmamış hale getirmenin ilk düzeltici adımı çatışmanın bir korku ifadesi olduğunu bilmektir. ² Kendine, bir şekilde sevmemeyi seçmiş

olduğunu söyle, yoksa korku ortaya çıkamazdı. ³ Sonrasında, düzeltme sürecinin tamamı, daha büyük bir süreç olan Kefareti çare olarak kabul etme sürecinin pragmatik adımlar dizisinden ibaret hale gelir. ⁴ Bu adımlar şu şekilde özetlenebilir:

⁵ Önce bunun korku olduğunu bil.

⁶ Korku, sevgi olmadığında ortaya çıkar.

⁷ Sevgi eksikliğinin tek çaresi kusursuz sevgidir.

⁸ Kusursuz sevgi Kefarettir.

8. Mucizenin veya Kefaretin ifade edilmesinin, her zaman değerli *olandan* değerli *olana* bir saygı belirtisi olduğunu daha önce belirttim. ² Bu değer tanınışı, Kefaret sayesinde yeniden kurulur. ³ O zaman, korktuğunda kendini Kefarete ihtiyaç duyduğun bir konuma soktuğun açıktır. ⁴ Sevgi olmadan seçim yaptığından sevgisiz bir şey yapmışsındır. ⁵ Kefaret tam da böyle bir durum için sunulmuştur. ⁶ Çareye olan ihtiyaç onun oluşturulmasına neden olmuştur. ⁷ Sen sadece çareye olan ihtiyaca odaklandığın sürece korku içinde kalacaksın. ⁸ Ama çareyi kabul ettiğin anda korkuyu ortadan kaldıracaksın. ⁹ Gerçek şifa böyle oluşur.

9. Herkes korku duyar. ² Ama korkunun neden oluştuğunu fark etmek için birazcık doğru düşünmek yeterlidir. ³ Zihnin gerçek gücünü çok az insan takdir eder ve kimse onun gücünün her zaman tam olarak farkındalığıyla yaşamaz. ⁴ Ama kendini korkudan kurtarmayı umuyorsan eğer, fark etmen gereken ve tam olarak fark etmen gereken bazı şeyler vardır. ⁵ Zihin çok güçlüdür ve yaratıcı gücünü hiçbir zaman kaybetmez. ⁶ Hiçbir zaman uyumaz. ⁷ Her an yaratır. ⁸ Düşünce ve inancın bir güç dalgasında birleşerek gerçek anlamıyla dağları yerinden oynatabileceğini anlamak zordur. ⁹ İlk bakışta kendinde bu tür bir güce inanmak küstahlık gibi görünür ama senin buna inanmamanın asıl nedeni bu değildir. ¹⁰ Sen düşüncelerinin gerçek etkilere neden olabileceğine inanmamayı tercih ediyorsun çünkü aslında onlardan korkuyorsun. ¹¹ Bu, zihni aciz algılama pahasına suça dair farkındalığını giderebilir. ¹² Düşündüğün şeyin etkisiz olduğuna inanırsan eğer, ondan korkmayı sona erdirebilirsin ama ona pek de saygı duyamazsın. ¹³ Boş bir düşünce yoktur. ¹⁴ Bütün düşünceler belli bir seviyede bir biçim doğurur.

VII. Sebep ve Sonuç

1. Hâlâ daha korkudan şikâyet ediyor olabilirsin ama yine de kendini korkutma konusunda ısrarlısın. ² Benim seni korkudan kurtarmamı isteyemeyeceğini daha önce belirttim. ³ Ben onun var olmadığını biliyorum ama sen bilmiyorsun. ⁴ Düşüncelerin ve sonuçları arasına girersem eğer, var olan en temel kural olan sebep ve sonuç kuralını bozmuş olurum. ⁵ Senin kendi düşünme gücünü küçümsersem eğer sana hiç de yardım etmiş olmam. ⁶ Bu, bu kursun amacının tam tersi olurdu. ⁷ Senin düşüncelerini yeteri kadar dikkatle gözetmediğini sana hatırlatmak çok daha faydalıdır. ⁸ Şu noktada bunun olabilmesi için bir mucize gerektiğini düşünebilirsin ki bu da kusursuz bir şekilde doğrudur. ⁹ Mucize zihniyle düşünmeye alışık değilsin ama bu şekilde düşünmek için eğitilebilirsin. ¹⁰ Bütün mucize işçilerinin bu tür bir eğitime ihtiyacı vardır.

2. Zihnini korumasız bırakmana izin veremem, yoksa bana yardım edemezsin. ² Mucize işçiliği, hatalı yaratmayı önlemek için düşüncenin gücünün tam olarak farkında olmayı gerektirir. ³ Yoksa zihnin kendisini düzeltmek için bir mucize gerekirdi ki bu da mucizenin amaçladığı zaman çöküşünü teşvik etmeyecek dairesel bir süreçtir. ⁴ Mucizenin oluşması için mucize işçisinin, önkoşul olan gerçek sebep ve sonuca samimi bir şekilde saygı duyması gerekir.

3. Mucizeler de korkular da düşüncelerden gelir. ² Birini seçmede özgür değilsen eğer, diğerini seçmede de özgür olamazsın. ³ Mucizeyi seçerek, geçici bir süreliğine de olsa, korkuyu reddetmiş olursun. ⁴ Herkesten ve her şeyden hep korktun. ⁵ Tanrı'dan, benden ve kendinden korkuyorsun. ⁶ Sen Bizi yanlış algıladın veya yanlış yarattın ve yaptığın şeye inandın. ⁷ Kendi düşüncelerinden korkmasaydın eğer, bunu yapmazdın. ⁸ Korkmuş olanlar yanlış yaratmak durumundadır çünkü onlar yaratımı yanlış algılar. ⁹ Yanlış yarattığında acılar içinde olursun. ¹⁰ Şimdi sebep ve sonuç ilkesi, geçici bir süreliğine de olsa gerçek bir hızlandırıcı haline gelir. ¹¹ Aslında “Sebep” Tanrı'ya ait bir terimdir ve O'nun “Sonucu” da Evladıdır. ¹² Bu, senin yanlış yaratışa sunduklarından tamamen farklı Sebep ve Sonuç ilişkiler zinciri doğurur. ¹³ O zaman, bu dünyadaki en temel çatışma yaratımla yanlış

yaratım arasındadır. ¹⁴ Korkunun tamamı ikincisinde saklıdır ve sevginin tamamı da ilkinde. ¹⁵ Bu yüzden çatışma da sevgi ile korku arasındaki çatışmadır.

4. Korkuyu kendin yapmış olduğun için onu kontrol edemeyeceğine inandığın daha önce söylendi ve buna inanıyor olman onun sanki senin kontrolünün dışındaymış gibi görünmesine neden olur. ² Ama korkuya hâkim olmaya çalışarak hatayı çözmeye çalışmak faydasızdır. ³ Aslında bu, korkunun gücüne hâkim olunması gerektiğine dair varsayım ile korkunun gücü olduğunu ileri sürer. ⁴ Gerçek çözüm tamamen sevgiyle hâkim olmaya dayalıdır. ⁵ Ancak, bu arada, sen kendini var olmayan bir şeyin gücüne inandığın bir duruma soktuğundan çatışma hissi kaçınılmazdır.

5. Hiç ve her şey bir arada var olamaz. ² Birine inanmak diğerini inkâr etmektir. ³ Korku gerçekten de hiçtir ve sevgi her şeydir. ⁴ Karanlığa ışık geldiğinde karanlık yok olur. ⁵ İnandığın şey kendin için doğrudur. ⁶ Bu anlamda, ayrılık oluşmuştur ve bunu inkâr etmek ise inkârı uygunsuz bir şekilde kullanmaktır. ⁷ Ancak, hataya odaklanmak daha büyük bir hatadır. ⁸ Düzeltici ilk işlem, bir sorun olduğunu geçici bir şekilde görmektir ama sadece hemen bir düzeltme gerektiğinin göstergesi olarak. ⁹ Bu, Kefaretin gecikmeden kabul edilebileceği bir zihin hali tesis eder. ¹⁰ Ancak, nihai olarak, her şeyle hiç arasında bir taviz olamayacağını vurgulamak gerekir. ¹¹ Zaman, aslında, bu anlamda tavizin tamamen bırakılmasını sağlayan bir araçtır. ¹² Sanki kademe kademe ortadan kaldırılıyor gibi görünür çünkü zamanın kendisi var olmayan zaman aralıklarını içerir. ¹³ Yanlış yaratım, bir düzeltme aracı olarak bunu gerekli kılmıştır. ¹⁴ “Tanrı dünyayı o kadar çok sevdi ki, kendisine iman edenlerin hiçbirisi hemen mahvolmasın, hepsi sonsuz yaşama kavuşsun diye sebebiyet verdiği tek Evladını verdi” cümlesinin bu çerçevede anlamlı olması için “O, sebebiyet verdiği tek Evladına onu verdi” şeklinde ufak bir düzeltmeye ihtiyacı vardır.

6. Tanrı’nın *tek* Evladı olduğu özellikle vurgulanmalıdır. ² Bütün yaratımları O’nun Evlatlarıysa eğer, her birinin bütün Evlatlığı tamamlayan bir parça olması gerekir. ³ Evlatlık, Tekliğinde, parçalarının toplamından büyüktür. ⁴ Ama parçalardan bir tanesi eksik olduğunda bunun anlaşılması güçtür. ⁵ Bu yüzden ki, Evlatlığın bütün parçaları geri dönmeden çatışma nihai olarak çözülemez. ⁶ Ancak o zaman gerçek anlamda bütünlüğün

anlamı anlaşılabilir. ⁷ Evlatlığın herhangi bir parçası, tercih ederse eğer, hataya veya tam olmamaya inanabilir. ⁸ Ancak inanırsa eğer, hiçliğin varlığına inanıyordur. ⁹ Bu hatanın düzeltimi Kefarettir.

7. Hazır olma konusundan daha önce de kısaca bahsettim ama bazı ek bilgiler burada faydalı olabilir. ² Hazır olma hali, gerçekleştirmenin sadece ön koşuludur. ³ İkisi birbirine karıştırılmamalıdır. ⁴ Hazır olma hali olduğu anda genellikle bir ölçüde gerçekleştirme arzusu da olur ama bölünmemiş halde demek değildir. ⁵ Bu hal, zihin değişikliği potansiyelinden daha fazlasını göstermez. ⁶ Hâkimiyet elde edilene kadar özgüven tamamıyla gelişemez. ⁷ Korkuya hâkim olunabileceğine dair temel hatayı zaten düzeltmeye çalıştık ve gerçek hâkimiyetin sevgi aracılığıyla olduğunu da vurguladık. ⁸ Hazır olma hali sadece özgüvenin başlangıcıdır. ⁹ Bunun, hazır olma haliyle hâkimiyet arasında muazzam bir zaman gerektirdiği anlamına geldiğini düşünebilirsin ama zaman ve mekânın benim kontrolüm altında olduğunu sana hatırlatayım.

VIII. Son Yargının Anlamı

1. Sihirle mucizeyi birbirine karıştırmamanın yollarından biri de senin kendini yaratmamış olduğunu hatırlamandır. ² Benmerkezci olduğunda bunu unutmaya eğilimlisin ve bu da seni sihire olan inanışın neredeyse kaçınılmaz olduğu bir duruma sokar. ³ Senin yaratma iraden, Kendi yaratışında aynı İradeyi ifade etmiş olan Yaratıcın tarafından sana verilmiştir. ⁴ Yaratıcı kabiliyet zihinde olduğundan, yarattığın her şey bir irade meselesidir. ⁵ Bunun bir sonucu olarak da kendi başına yaptığın her şey senin bakışında gerçektir, Tanrı'nın Zihninde değildir. Bu temel ayrım doğrudan Son Yargının gerçek anlamına götürür.

2. Son Yargı, senin düşünme şekline göre en korkutucu fikirlerden biridir. ² Bunun nedeni onu anlamamandır. ³ Yargı, Tanrı'nın bir özelliği değildir. ⁴ Sadece ayrılıktan sonra, genel planın içinde inşa edilmiş pek çok öğrenme araçlarından biri haline geldiğinde var olmuştur. ⁵ Ayrılık nasıl ki milyonlarca yılda oluşmuştur, Son Yargı da benzer şekilde uzun bir süreye ve belki de daha uzun bir süreye yayılacaktır. ⁶ Ancak, bunun süresi, zamanı

ortadan kaldırma değil, kısaltma aracı olan mucizelerle kısaltılabilir. ⁷ Yeteri sayıda kişi gerçekten mucize zihinli hale gelirse eğer, sürenin kısaltılması neredeyse ölçülemez olur. ⁸ Ancak, senin kendini korkudan çabucak kurtarman gerekir çünkü diğer zihinlere huzur getireceksen eğer, senin çatışmadan sıyrılman gerekir.

3. Son Yargı genellikle Tanrı tarafından yerine getirilecek bir işlem olarak düşünülür. ² Aslında benim yardımımıla kardeşlerim tarafından yerine getirilecektir. ³ Sen cezalandırmanın hak edildiğini ne kadar düşünsen de o, cezanın dağıtımından ziyade bir nihai şifadır. ⁴ Cezalandırma doğru zihinli olma halinin tamamen zıttı olan bir kavramdır ve Son Yargının amacı doğru zihinli olmayı sana geri kazandırmaktır. ⁵ Son Yargı, bir doğru değerlendirme süreci olarak da isimlendirilebilir. ⁶ Herkesin bir gün neyin değerli ve neyin değersiz olduğunu anlayacağı anlamına gelir. ⁷ Bundan sonra tercih yapma kabiliyeti mantıklı bir şekilde yönlendirilebilir. ⁸ Ancak bu ayırım yapılana kadar, özgür ve hapsolmuş irade arasındaki kararsızlık devam etmek durumundadır.

4. Özgürlüğe doğru atılan ilk adımda sahte olanın gerçek olandan ayıklanması vardır. ² Bu, yapıcı anlamda bir ayırma işlemidir ve Kıyametin gerçek anlamının yansımasıdır. ³ Herkes, er ya da geç, kendi yaratımlarına bakacak ve sadece iyi olanı korumayı seçecektir, aynen Tanrı'nın Kendi yarattığına bakıp onun iyi olduğunu bildiği gibi. ⁴ Bu noktada zihin, değerli olmaları nedeniyle kendi yaratımlarına sevgi dolu bakmaya başlayabilir. ⁵ Aynı zamanda zihin, kaçınılmaz olarak, inanış olmadığında artık var olmayan hatalı yaratımlarını da sahiplenmeyecektir.

5. “Son Yargı” ifadesi, sadece Tanrı'ya yansıtıldığından değil, aynı zamanda “sonun” ölümle bağdaştırılmasından dolayı ürkütücüdür. ² Bu, tepetaklak algının göze çarpan bir örneğidir. ³ Son Yargının anlamı tarafsız bir şekilde incelendiğinde onun yaşamın kapısı olduğu oldukça aşikâr hale gelir. ⁴ Korku içinde yaşayan kimse gerçekten canlı değildir. ⁵ Senin kendinle ilgili son yargın kendine yöneltilemez çünkü sen kendi yaratımın değilsin. ⁶ Ancak onu, yapmış olduğun herhangi bir şeye anlamlı bir şekilde ve herhangi bir zamanda uygulayabilir ve hafızanda sadece yaratıcı ve iyi olanı koruyabilirsin. ⁷ Doğru zihinli olma halinin seni buna zorlamaması mümkün değildir. ⁸ Zamanın tek amacı bu yargıyı elde etmen için “sana

zaman vermektir.”⁹ Bu, kendi kusursuz yaratımlarınla ilgili kendi kusursuz yargındır.¹⁰ Koruduğın her şey sevgiye layık olduğunda korkunun seninle birlikte kalması için bir neden yoktur.¹¹ Senin Kefaretteki rolün budur.

3. Bölüm

MASUM ALGI

I. Feda Etmeden Kefaret Ödemek

1. Mucizelerle bağlantılı olarak arta kalan herhangi bir korku tortusunun yok edilebilmesi için bir başka noktanın daha kusursuz bir şekilde açıklığa kavuşturulması gerekir. ² Kefareti başlatmış olan çarmıha geriliş değildir, diriliştir. ³ Samimi pek çok Hristiyan bunu yanlış anlamıştır. ⁴ Kıtlık inanışından bağımsız olan hiç kimse bu hatayı yapamaz. ⁵ Çarmıha gerilişe tepetaklak bir bakış açısıyla bakıldığında Tanrı, iyi olduğu için Evlatlarından birisinin acı çekmesine izin vermiş ve hatta bunu teşvik etmiş gibi görünür. ⁶ Yansıtmadan dolayı ortaya çıkmış olan bu talihsiz yorum, pek çok insanın feci bir şekilde Tanrı'dan korkmasına neden olmuştur. ⁷ Bu tür din karşıtı kavramlar pek çok dine bulaşmıştır. ⁸ Ama gerçek bir Hristiyan şöyle bir durup "Bu nasıl mümkün olabilir?" diye sormalıdır. ⁹ Tanrı'nın, Kendi söylediği sözlerin açıkça Evladının değerli olmadığını belirtmiş olduğu bir düşünce şekline sahip olması mümkün müdür?

2. En iyi savunma, her zaman olduğu gibi, bir başkasının duruşuna saldırmak değil, gerçeği korumaktır. ² Herhangi bir kavramı haklı göstermek için bütün referans sistemini tersine çevirmek zorunda kalıyorsan eğer, o kavramı kabul etmek akıllıca değildir. ³ Bu yöntem ufak uygulamalarda acı vericidir ve daha geniş bir ölçekte ise gerçekten de trajiktir. ⁴ Zulüm, çoğunlukla, korkunç bir yanlış algılama olan Tanrı'nın kurtuluş adına Kendi Evladına zulmettiği algısını "haklı çıkarma" teşebbüsüyle sonuçlanır. ⁵ Bu kelimeler anlamsızdır. ⁶ Bilhassa bunun üstesinden gelmek zordur çünkü bu hatayı düzeltmek başka bir hatayı düzeltmekten daha zor olmamasına rağmen pek çok insan bir savunma olarak dikkat çeken değeri nedeniyle ondan vazgeçmeye isteksiz olmuştur. ⁷ Daha hafif biçimiyle, bir ebeveyn "Bu, sana verdiği açıdan daha çok bana

acı veriyor” diyerek bir çocuğu dövmekten dolayı kendini aklanmış hisseder. ⁸ Tanrı’nın gerçekten böyle düşündüğüne inanabiliyor musun? ⁹ Bu şekildeki düşünce şeklinin zihninde kalmadığından emin olmamız için bunun yok edilmesi çok önemlidir. ¹⁰ Ben, *sen* kötü olduğun için “cezalandırılmadım.” ¹¹ Kefaretin öğrettiği bütünüyle iyicil ders, herhangi bir biçimde bu tür çarpıklıkla lekelenirse eğer, eksik kalır.

3. “İntikam benimdir, dedi Tanrı” cümlesi, birinin kendi “kötü” geçmişini Tanrı’ya atfetmesi anlamında bir yanlış algılamadır. ² “Kötü” geçmişin Tanrı’yla hiçbir alakası yoktur. ³ O, onu yaratmamıştır ve onu devam ettirmez. ⁴ Tanrı cezalandırmaya inanmaz. ⁵ O’nun Zihni bu şekilde yaratmaz. ⁶ Senin “kötü” eylemlerini sana karşı kullanmaz. ⁷ Onları bana karşı kullanması mümkün müdür peki? ⁸ Bu varsayımın nasıl da bütünüyle imkânsız olduğunun ve bunun nasıl yansıtmadan ortaya çıktığının farkında olduğundan emin ol. ⁹ Bu tür bir hata, Tanrı’nın Âdem’i reddettiği ve O’nu Cennetin Bahçesinden kovduğu inancı da dâhil olmak üzere benzer pek çok hatanın sorumlusudur. ¹⁰ Aynı zamanda seni zaman zaman yanlış yönlendirdiğime inanıyor olmanın nedeni de budur. ¹¹ Çarpıtılması neredeyse imkânsız olan kelimeleri kullanmak için her tür çabayı gösterdim ama dilediğinde sembolleri çarpıtmak mümkündür.

4. Feda etmek, Tanrı tarafından hiç bilinmeyen bir kavramdır. ² Sırf korkudan ortaya çıkar ve korkmuş olan insanlar çok kötü olabilir. ³ Hiçbir feda etme şekli, Babanın Cennette merhametli olduğu gibi merhametli olman gerektiği emrime uymamaktır. ⁴ Pek çok Hristiyan’ın bunun kendisi için geçerli olduğunu fark etmesi zor olmuştur. ⁵ İyi öğretmenler hiçbir zaman öğrencilerini korkutmaz. ⁶ Korkutmak saldırmak demektir ve bu da, öğretmenin sunduğunu reddetmekle sonuçlanır. ⁷ Sonuç ise öğrenim başarısızlığıdır.

5. Bana doğru bir şekilde “dünyanın günahını ortadan kaldıran Tanrı kuzusu” denmiştir ama kuzuyu kanla lekelenmiş olarak resmedenler, sembolün anlamını anlamamıştır. ² Doğru şekilde anlaşıldığında o, benim masumiyetimden bahseden çok basit bir semboldür. ³ Birlikte yatan kuzuyla aslan, güç ve masumiyetin uyumsuz olmadığını, doğallıkla huzur içinde yaşadıklarını temsil eder. ⁴ “Yüreği temiz olanlar kutsaldır çünkü onlar Tanrı’yı görecektir” cümlesi aynı şeyi söylemenin farklı bir yoludur. ⁵

Temiz bir zihin gerçeği bilir ve onun gücü budur. ⁶ Yok edişi masumiyetle karıştırmaz çünkü masumiyeti güçle bağdaştırır, zayıflıkla değil.

6. Masumiyet hiçbir şeyi feda edemez çünkü masum olan zihin her şeye sahiptir ve sadece bütünlüğünü korumak için uğraşır. ² Yansıtamaz. ³ Sadece diğer zihinleri onurlandırabilir çünkü onurlandırma, gerçekten sevilenin kendisi gibi olan diğerlerine doğal selamıdır. ⁴ Kuzu, Kefaretin anlamının kusursuz bir şekilde aşikâr olduğu masumiyet veya lütuf halinin bir olması anlamında “dünyanın günahını ortadan kaldırır.” ⁵ Kefaret bütünüyle bellidir. ⁶ Işıktaki var olduğu için kusursuz şekilde nettir. ⁷ Sadece onu karanlıkta tutma çabaları, görmeyi seçmeyenlere onu ulaşılmaz kılmıştır.

7. Kefaret sadece kendi kendine ışıır. ² Bu yüzden zararsızlığın somut örneğini teşkil eder ve sadece kutsayış saçar. ³ Kusursuz masumiyetten başka bir şeyden ortaya çıksaydı eğer, bunu yapamazdı. ⁴ Masumiyet bilgeliktir çünkü kötülükten bihaberdır ve kötülük yoktur. ⁵ Ama gerçek olan her şeyden kusursuz bir şekilde haberdardır. ⁶ Diriliş, gerçeği hiçbir şeyin yok edemeyeceğini göstermiştir. ⁷ İyi olan, ışığın karanlık biçimleri ortadan kaldırması gibi bütün kötülük biçimlerine dayanabilir. ⁸ Bu yüzden Kefaret kusursuz olan derstir. ⁹ Benim öğretmiş olduğum diğer bütün derslerin doğru olduğunu gösteren son derstir. ¹⁰ Bu tek genellemeyi şu anda kabul edebilirsen eğer, daha küçük dersleri öğrenmene gerek kalmaz. ¹¹ Buna inanırsan eğer bütün hatalardan kurtulursun.

8. Tanrı'nın masumiyeti, Evladının zihninin gerçek halidir. ² Bu halde zihninin Tanrı'yı bilir çünkü Tanrı sembolik değildir, Gerçektir. ³ O'nun Evladını olduğu haliyle bilerek sen, kusursuzluktan başka hiçbir şeye layık olmayan Tanrı'nın sunağı için fedakârlığın değil, Kefaretin tek uygun hediye olduğunu fark edersin. ⁴ Masumun anlayışı gerçektir. ⁵ Bu yüzdendir ki sunağı tamamen ışık saçar.

II. Doğru Algı Olarak Mucizeler

1. Bu kursta bahsedilen temel kavramların kademeli olmadığından bahsettim. ² Bazı temel kavramlar zıtlarıyla anlaşılabilirler. ³ Işık ve karanlığın veya her şey ve hiçbir şeyin ortak olasılık olarak düşünülmesi imkânsızdır. ⁴ Ya tamamen doğrulardır ya da tamamen yalan. ⁵ Birinden birine sağlam bir şekilde kendini adayana kadar düşünme şeklinin düzensiz olacağını fark etmen önemlidir. ⁶ Ancak, karanlığa veya hiçliğe sağlam bir şekilde kendini adamak imkânsızdır. ⁷ Şimdiye kadar *biraz* ışık veya *bir* şey tecrübe etmemiş hiç kimse yaşamamıştır. ⁸ Bu yüzden de kimse gerçeği tamamen inkâr edemez, edebileceğini düşünse dahi.

2. Masumiyet, kısmi bir özellik değildir. ² Tam olana *kadar* gerçek değildir. ³ Kısmen masum olanlar oldukça aptal olmaya yatkındır. ⁴ Onların masumiyeti, evrensel uygulaması olan bir bakış açısı oluncaya kadar bilgelik halini alamaz. ⁵ Masum veya doğru algı, senin hiçbir zaman yanlış algılamaman ve her zaman doğru şekilde görmen demektir. ⁶ Daha basit bir şekilde ifade etmek gerekirse, olmayan şeyi hiçbir zaman görmemen ve olan şeyi her zaman görmen demektir.

3. Birisinin yapacağı şeye tam güvenmediğinde onun doğru zihninde olmadığına olan inancını destekliyorsun demektir. ² Bu, hiç de mucizeye dayalı bir referans sistemi değildir. ³ Ayrıca mucizenin gücünü inkâr etme gibi feci bir etkisi de vardır. ⁴ Mucize, her şeyi olduğu gibi algılar. ⁵ Gerçek dışında hiçbir şey yoksa eğer, doğru zihinli görüş kusursuzluk dışında hiçbir şey göremez. ⁶ Daha önce, sadece Tanrı'nın yarattıklarının veya senin aynı İrade ile yarattıklarının gerçekten var olduğunu söyledim. ⁷ O zaman masumun görebileceği tek şey budur. ⁸ Çarpık algı muzdaribi değildir.

4. Sen, Tanrı'nın Kendisinininkine benzer yaratmış olduğu zihni yanlış yaratım için kullandığından O'nun İradesinden korkarsın. ² Zihin sadece özgür olmadığına inandığında yanlış yaratabilir. ³ "Hapsolmuş" bir zihin özgür değildir çünkü kendisi tarafından ele geçirilmiştir veya engellenmiştir. ⁴ Bu yüzden kısıtlanmıştır ve irade, kendisini öne sürecek kadar özgür değildir. ⁵ Bir olmak tek zihinden veya tek iradeden olmaktır. ⁶ Evlatlığın ve Baba'nın İradesi bir olduğunda onların kusursuz uyumu Cennettir.

5. Ruhunu Tanrı'nın Elllerine teslim eden Tanrı'nın bir Evladı karşısında hiçbir şey hüküm süremez. ² Bunu yaparak zihin uykusundan uyanır ve Yaratıcısını hatırlar. ³ Her tür ayrılık hissi yok olur. ⁴ Tanrı'nın Evladı Kutsal Üçlemenin parçasıdır ama Üçlemenin Kendisi Birdir. ⁵ O'nun Seviyeleri arasında bir karışıklık yoktur çünkü Onlar tek Zihinden ve tek İradedendir. ⁶ Bu tek amaç kusursuz bütünlük yaratır ve Tanrı'nın huzurunu kurar. ⁷ Ama bu gerçek görüş sadece, tamamen masum olan tarafından algılanabilir. ⁸ Yüreği temiz olduğundan masum olan, kendisini doğru algıya karşı savunmak yerine, doğru algıyı savunur. ⁹ Kefaret dersini anlamış olduğundan saldırma dileği yoktur ve bu yüzden de doğru şekilde görür. ¹⁰ İncil, "O görüldüğünde (veya algılandığında) onun gibi olacağız çünkü onu olduğu gibi göreceğiz" derken kastettiği budur.

6. Çarpıklıkları düzeltmenin yolu, onlara olan inancını onlardan çekmek ve sadece gerçek olana yatırmaktır. ² Gerçek olmayanı gerçek kılamazsın. ³ Algıladığın her şeyde gerçek olanı kabul etmeye istekli olursan eğer, onun kendin için de gerçek olmasına izin verirsin. ⁴ Gerçek bütün hataların üstesinden gelir ve hatada ve boşlukta yaşayanlar kalıcı teselliye hiçbir zaman bulamazlar. ⁵ Doğru biçimde algılasan eğer, kendindeki ve başkalarındaki yanlış algıları aynı anda sıfırlarsın. ⁶ Onları olduğu gibi gördüğünden onların gerçeklerini kabul edişini onlara sunarsın ve böylece onlar da onu kendileri için kabul edebilirler. ⁷ Mucizenin doğurduğu şifa budur.

III. Algıya Karşı Bilgi

1. Algı hakkında konuştuk ve henüz bilgi hakkında çok az şey söyledik. ² Bunun nedeni, bir şey bilebilmek için önce algının düzeltilmesi gerektiğidir. ³ Bilmek, emin olmak demektir. ⁴ Kararsızlık bilmediğin anlamına gelir. ⁵ Bilgi güçtür çünkü kesindir ve kesinlik de güçtür. ⁶ Algı geçicidir. ⁷ Zaman ve mekâna dair inanışın bir özelliği olarak korku veya sevgiye tabidir. ⁸ Yanlış algılar korkuyu doğurur ve doğru algılar sevgiyi güçlendirir ama her ikisi de kesinliği getirmez çünkü algıların tamamı değişkendir. ⁹ Bu yüzden

de bilgi değildir. ¹⁰ Doğru algı bilginin zeminidir ama bilme, gerçeğin onaylanmasıdır ve algının tamamen ötesindedir.

2. Senin bütün zorlukların kendini, kardeşini ve Tanrı'yı tanımıyor olmandan kaynaklanmaktadır. ² Tanımak demek “yeniden bilmek” demektir ve önceden bildiğin anlamına gelir. ³ Pek çok farklı şekilde görebilirsin çünkü algıda yorum vardır ve bu da onun bütün veya tutarlı olmadığı anlamına gelir. ⁴ Bir algılama şekli olan mucize bilgi değildir. ⁵ Bir soruya verilen doğru cevaptır ama bildiğin zaman sorgulamazsın. ⁶ İllüzyonları sorgulamak onları oluşmamış hale getirmenin ilk adımıdır. ⁷ Mucize veya doğru cevap onları düzeltir. ⁸ Algılar değiştiğinden onların zamana bağlı oldukları bellidir. ⁹ Herhangi bir anda nasıl algıladığın ne yaptığını belirler ve hareketler zamanda oluşmak durumundadır. ¹⁰ Bilgi ise zamansızdır çünkü kesinlik sorgulanamaz. ¹¹ Soru sormayı bıraktığında bilirsin.

3. Sorgulayan zihin kendini zamandaymış gibi algılar ve bu yüzden de gelecekle ilgili cevaplar arar. ² Kapalı bir zihin geleceğin ve şimdiki zamanın aynı olacağına inanır. ³ Bu da, genellikle, geleceğin şimdiki zamandan daha kötü olacağına dair altta yatan korkunun etkisini yok etme çabası olarak görünürde istikrarlı bir durum kurar. ⁴ Bu korku, sorgulama eğilimini tamamen engeller.

4. Gerçek görüş, ruhani bakışın doğal algısıdır ama yine de hakikatten ziyade bir düzeltmedir. ² Ruhani bakış semboliktir ve bu yüzden bilmenin bir aracı değildir. ³ Ama algıyı mucize alanına getiren doğru algının bir aracıdır. ⁴ “Tanrı görüşü” vahiyden ziyade bir mucizedir. ⁵ İçinde algının olması, deneyimi bilgi âleminden uzaklaştırır. ⁶ Bu yüzdendir ki, ne kadar kutsal olursa olsun, görüntüler kalıcı değildir.

5. İncil sana kendini bilmeni veya emin olmanı söyler. ² Emin olmak her zaman Tanrı'dandır. ³ Birini sevdiğinde onu olduğu gibi algılersin ve bu da onu bilmeni mümkün kılar. ⁴ Önce onu olduğu gibi algılayana kadar onu bilemezsin. ⁵ Onunla ilgili sorular sorarken açıkça Tanrı'yı bilmediğini kastetmektesindir. ⁶ Kesinlikte hareket etmeye ihtiyaç yoktur. ⁷ Bilgiye dayanarak hareket ettiğini söylediğinde, gerçekte, bilgiyi algıyla karıştırıyorsundur. ⁸ Bilgi, yaratıcı düşünce gücünü sağlar, doğruyu yapma gücü değil. ⁹ Algı, mucizeler ve yapma birbiriyle yakından alâkalıdır. ¹⁰

Bilgi, vahyin sonucudur ve sadece düşünce doğurur. ¹¹ En ruhani biçiminde dahi algı, bedeni içerir. ¹² Bilgi içerideki sunaktan gelir ve kesin olduğu için zamansızdır. ¹³ Gerçeği algılamak onu bilmekle aynı şey değildir.

6. Tanrı'nın, Evlatlarında kurmuş olduğu sunaklarıyla doğrudan iletişime geçebilmesi için önce doğru algı gereklidir. ² Orada O, Kendi kesinliğini iletebilir ve O'nun bilgisi sorgusuz bir huzur getirecektir. ³ Tanrı, Evlatlarına yabancı değildir ve Evlatları da birbirine yabancı değildir. ⁴ Bilgi, algı ve zamandan önce gelmiştir ve er ya da geç onların yerini alacaktır. ⁵ “Alfa ve Omega, başlangıç ve son” ve “İbrahim'den önce olan Bendim” cümlelerinin gerçek anlamı budur. ⁶ Algı sabitlenebilir ve sabitlenmelidir de ama bilgi sabittir. ⁷ “Tanrı'dan kork ve O'nun buyruklarına uy” cümlesi “Tanrı'yı bil ve O'nun kesinliğini kabul et” olur.

7. Bir başkasındaki hataya saldırırsan eğer, kendine zarar verirsin. ² Kardeşine saldırdığında onu bilemezsin. ³ Saldırı her zaman bir yabancıya yapılır. ⁴ Onu yanlış algılayarak onu yabancılaştırırsın ve bu yüzden de onu bilemezsin. ⁵ Ondan korkmanın nedeni de onu yabancılaştırmış olmandır. ⁶ Onu doğru şekilde algıla ki onu bilebilesin. ⁷ Tanrı'nın yaratımında hiç yabancı yoktur. ⁸ O'nun yaratmış olduğu gibi yaratmak için sadece bildiğin ve bu yüzden de kendinin olarak kabul ettiğin şeyi yaratabilirsin. ⁹ Tanrı çocuklarını kusursuz kesinlikle bilir. ¹⁰ O, onları bilerek yaratmıştır. ¹¹ Onları kusursuz şekilde tanır. ¹² Onlar birbirlerini tanımadıklarında O'nu da tanımazlar.

IV. Hata ve Ego

1. Senin şu anda sahip olduğun yetenekler gerçek gücünün ancak birer gölgeleridir. ² Şu andaki bütün işlevlerin bölünmüştür ve sorgulanmaya ve şüpheyeye açıktır. ³ Bunun nedeni onları nasıl kullanacağın konusunda emin olmaman ve bu yüzden de bilgidен yoksun olmandır. ⁴ Bilgidен yoksun olmanın bir başka sebebi de hâlâ sevgisiz algılayabiliyor olmandır. ⁵ Ayrılık, kademeler, yönler ve zaman aralıkları üretime kadar algı yoktu. ⁶ Ruhun seviyeleri yoktur ve uyuşmazlığın tamamı, seviye kavramından

ortaya çıkar. ⁷ Sadece Üçlemenin Seviyelerinin birliği olabilir. ⁸ Ayrılık tarafından yaratılmış olan seviyeler ise birbiriyle sadece çatışabilir. ⁹ Bunun nedeni birbirleri için anlamsız olmalarıdır.

2. Algı seviyesi olan bilinç, ayrılıktan sonra zihinde oluşturulan ilk bölünmeydi, zihni bir yaratandan ziyade bir algılayan haline getirdi. ² Bilinç, doğru bir şekilde, egonun alanı olarak tanımlanır. ³ Ego, kendini, olduğun gibi değil de dilediğin gibi algılamak üzere yanlış zihinli bir teşebbüstür. ⁴ Ama sen kendini sadece olduğun gibi bilebilirsin çünkü emin olabileceğin tek şey budur. ⁵ Diğer her şey şüpheye açıktır.

3. Ego, yaratılmak yerine yapılmış olan, ayrılık sonrasındaki benliğin sorgulayan kısmıdır. ² Soru sorma kabiliyeti vardır ama anlamlı cevaplar alma kabiliyeti yoktur çünkü bunlarda bilgi vardır ve algılanamazlar. ³ Bu yüzden zihnin kafası karışıktır çünkü sadece Tek zihinli olma halinde kafa karışıklığı olamaz. ⁴ Ayrılmış veya bölünmüş bir zihnin kafası karışık olmak *zorundadır*. ⁵ Mecburen, ne olduğundan emin değildir. ⁶ Çatışma içinde olmak zorundadır çünkü kendisiyle uyumlu değildir. ⁷ Bu, onun yönlerini birbirine yabancılaştırır ve bu da, saldırının her zaman mümkün olduğu, korkuya yatkınlık durumunun özüdür. ⁸ Senin kendini algıladığın halinle korku duyman için her tür neden vardır. ⁹ Kendini yaratmamış olduğunu ve yaratamayacağını fark edene kadar korkudan kurtulamayacak olmanın nedeni de budur. ¹⁰ Yanlış algılarını asla gerçek kılamazsın ve senin yaratılışın senin kendi hatanın çok ötesindedir. ¹¹ Kaçınılmaz olarak ayrılığa şifa vermeyi seçmek zorunda olmanın nedeni de budur.

4. Doğru zihinli olma hali, bilen zihinle karıştırılmamalıdır çünkü o sadece doğru algı için geçerlidir. ² Doğru zihinli veya yanlış zihinli olabilirsin ve hatta bunların bile kademeleri vardır ki bu da açıkça bilginin bulunmadığını gösterir. ³ “Doğru zihinli olma” terimi “yanlış zihinli olmanın” düzeltilmiş hali olarak doğru şekilde kullanılabilir ve doğru algıyı sağlayan zihin hali için kullanılır. ⁴ Bu, mucize zihinli olmaktır çünkü yanlış algıya şifa verir ve bu da, senin kendini nasıl algıladığına dair bakış açında gerçekten de bir mucizedir.

5. Algıda her zaman zihnin hatalı kullanımı vardır çünkü o, zihni belirsizlik alanlarına götürür. ² Zihin çok aktiftir. ³ Ayrı olmayı seçtiğinde

algılamayı seçer. ⁴ O zamana kadar sadece bilir. ⁵ Sonrasında sadece belirsizce seçim yapar ve belirsizlikten çıkışın tek yolu net algıdır. ⁶ Zihin, doğru işlevine ancak bilmek istediği zaman geri döner. ⁷ Bu da onu ruhun hizmetine sokar ki burada algı değişir. ⁸ Zihin, kendi seviyelerini yapmayı seçtiğinde kendini bölmeyi seçer. ⁹ Ama kendini ruhtan tamamen koparamamıştır çünkü yapma ya da yaratma gücünün tamamını ruhtan almıştır. ¹⁰ Yanlış yaratımda dahi zihin kendi Kaynağını onaylar, yoksa var oluşu sona ererdi. ¹¹ Bu imkânsızdır çünkü zihin, Tanrı'nın yaratmış olduğu ve bu yüzden de ebedi olan ruha aittir.

6. Algılama kabiliyeti bedeni mümkün kılmıştır çünkü sen *bir şey* algılamak ve *bir şeyle* algılamak zorundasın. ² Bu yüzden algıda değiş tokuş veya tercüme vardır, bilginin buna ihtiyacı yoktur. ³ O zaman, çarpık bir yaratım biçimi olan algının yorumlayıcı işlevi, kendi neden olduğun çatışmadan kaçış çabasıyla bedeni sen olarak yorumlamana izin verir. ⁴ Bilen ruh bu güç kaybıyla bağdaştırılamaz çünkü o, karanlığı bilmez. ⁵ Bu da, ruhu, zihin için kısmen ve beden içinse tamamen ulaşılmaz kılar. ⁶ Bundan sonra da ruh bir tehdit olarak algılanır çünkü ışık, karanlığın orada olmadığını sana göstererek onu ortadan kaldırır. ⁷ Gerçek her zaman bu şekilde hatanın üstesinden gelecektir. ⁸ Bu, aktif bir düzeltme süreci olamaz çünkü daha önce de belirttiğim gibi bilgi bir şey yapmaz. ⁹ Bir saldırgan olarak algılanabilir ama saldıramaz. ¹⁰ Onun saldırısı olarak algıladığın şey, bilginin her zaman hatırlanabileceğine, hiçbir zaman yok edilmemiş olduğuna dair senin kendi belirsiz farkına varışındır.

7. Tanrı ve yaratımları kesinlikte yaşar ve bu yüzden de yanlış yaratımın var olmadığını bilirler. ² Gerçek, senin istediğin hatalarla uğraşamaz. ³ Ben, ruhu ve onun bilgisini hatırlamış olan bir insandım. ⁴ Bir insan olarak bilgiyle hatanın etkisini yok etmeye çalışmadım, hatayı aşağıdan yukarıya doğru düzeltmeye çalıştım. ⁵ Hem bedenin güçsüzlüğünü hem de zihnin gücünü gösterdim. ⁶ İrademi, Yaratıcımınkiyle birleştirerek doğal olarak ruhu ve onun gerçek amacını hatırladım. ⁷ Ben, senin adına senin iradeni Tanrı'nınkiyle birleştiremem ama zihnini benim rehberliğime getirirsen eğer, ondaki bütün yanlış algıları silebilirim. ⁸ Senin yolunu kesen sadece yanlış algılarındır. ⁹ Onlar olmadığında seçimin kesindir. ¹⁰ Sağlıklı algı,

sağlıklı seçimi getirir. ¹¹ Ben, senin adına seçim yapamam ama senin kendi doğru seçimini yapmana yardımcı olabilirim. ¹² “Pek çoğu çağrılır ama pek azı seçilir” cümlesi “Hepsi çağrılır ama pek azı dinlemeyi seçer” olmalıdır. ¹³ Bu yüzden de onlar doğru seçim yapmaz. ¹⁴ “Seçilmiş olanlar” sadece daha erken doğruyu seçenlerdir. ¹⁵ Doğru zihinler bunu şimdi yapabilir ve onlar, ruhlarında huzur bulur. ¹⁶ Tanrı seni sadece huzur içinde bilir ve senin gerçeğin budur.

V. Algının Ötesi

1. Sahip olduğun kabiliyetlerin, gerçek gücünün sadece gölgesi olduğunu ve doğası gereği yargılayıcı olan algının sadece ayrılıktan sonra devreye sokulduğunu söylemiştim. ² O zamandan beri kimse hiçbir şeyden emin olmadı. ³ Dirilişin, irademin Tanrı’nınkiyle birleşmesiyle gerçekleşmiş olan, bilginin geri dönüşüne araç olduğunu da açıkça belirttim. ⁴ Önümüzdeki bazı ifadeleri netleştirmek için şimdi bir ayırım oluşturabiliriz.
2. Ayrılıktan bu yana “yaratmak” ve “yapmak” terimleri birbirine karışmıştır. ² Bir şey yaptığında sen, onu belirli bir eksiklik veya ihtiyaç duygusuyla yaparsın. ³ Belirli bir amaç için yapılmış olan şey gerçek anlamda genelleştirilemez. ⁴ Algıladığın bir eksikliği doldurmak için bir şey yaptığında açıkça olmasa da ayrılığa inandığını ima etmiş olursun. ⁵ Ego, bu amaçla pek çok düşünce sistemi icat etmede çok zekidir. ⁶ Bunların hiçbiri yaratıcı değildir. ⁷ En zeki haliyle dahi icat, boşa harcanan bir emektir. ⁸ İcadın oldukça somut doğası Tanrı’nın yaratımlarının soyut yaratıcılığına layık değildir.
3. Daha önce de gördüğümüz gibi bilmek, yapmaya götürmez. ² Senin gerçek yaratımınla, kendi yapmış olduğun şey arasındaki kafa karışıklığı öylesine derindir ki senin bir şey bilmen tam anlamıyla imkânsız hale gelmiştir. ³ Bilgi her zaman sabittir ve senin öyle olmadığın oldukça açıktır. ⁴ Ama Tanrı’nın seni yaratmış olduğu halinle sen kusursuz bir şekilde sabitsin. ⁵ Bu anlamda, davranışın sabit olmadığında Tanrı’nın senin

yaratımınla ilgili fikrine katılmıyorsun demektir. ⁶ İstersen katılmayabilirsin ama doğru zihinli olsaydın eğer katılmamayı hiç de istemezdin.

4. Kendine sürekli sorduğun temel soru, uygun bir şekilde kendine yönlendirilemez. ² Sen sürekli olarak kim olduğunu sorup duruyorsun. ³ Bu, sadece cevabı bildiğini değil, cevabı temin edecek olanın da kendin olduğun anlamına gelir. ⁴ Ancak kendini doğru şekilde algılayamıyorsun. ⁵ Algılanacak bir suretin yok. ⁶ “Suret” kelimesi her zaman algıyla bağlantılıdır ve bilginin parçası değildir. ⁷ Suretler semboliktir ve başka bir şeyi temsil ederler. ⁸ “Suretini değiştirme” fikri, algının gücünü tanır ama aynı zamanda bilecek sabit bir şey olmadığını da gösterir.

5. Bilme, yoruma açık değildir. ² Anlamı “yorumlamaya” çalışabilirsin ama bu her zaman hataya açıktır çünkü anlamın *algısına* tekabül eder. ³ Bu tarz acayıplikler, kendini aynı anda hem ayrılmış hem de ayrılmamış olarak görmenin sonucudur. ⁴ Genel kafa karışıklığını daha da artırmadan bu kadar temel bir kafa karışıklığı oluşturmak imkânsızdır. ⁵ Zihnin çok zeki hale gelmiş olabilir ama yöntem ve içeriğin birbirinden her ayrılışında olduğu gibi bu, kaçıışı olmayan bir çıkmaz sokaktan kaçmaya yönelik beyhude bir çaba için kullanılır. ⁶ Zekâ, bilgiden tamamen ayrılmıştır çünkü bilgi zekâ gerektirmez. ⁷ Zekice düşünme şekli seni özgürleştirecek olan gerçek *değildir* ama onu bırakmaya istekli olduğunda, onunla meşgul olma ihtiyacından kurtulursun.

6. Dua, bir şey isteme şeklidir. ² Mucizelerin aracıdır. ³ Ama anlamlı tek dua, affediliş için yapılan duadır çünkü affedilmiş olanın her şeyi vardır. ⁴ Affediliş bir kez kabul edildiğinde alışılmış anlamdaki dua tamamen anlamsız hale gelir. ⁵ Affediliş duası, zaten sahip olduğunun farkına varabilmeyi talep etmekten başka bir şey değildir. ⁶ Bilgi yerine algıyı seçerek sen, kendini, sadece mucizevi algılayarak Babana benzeyebileceğin bir konuma yerleştirdin. ⁷ Kendinin Tanrı’nın bir mucizesi olduğun bilgisini kaybettin. Yaratış senin Kaynağın ve tek gerçek işlevindir.

7. “Tanrı insanı kendi suretinde ve kendine benzer yarattı” cümlesinin yeniden yorumlanması gerekir. ² “Suret,” “düşünce” olarak ve “benzer” de “benzer özellikte olma” olarak anlaşılabilir. ³ Tanrı, ruhu Kendi Düşüncesinde ve Kendisinininkine benzer bir özellikte yarattı. ⁴ Bundan da

başka bir şey yoktur. ⁵ Öte yandan algı, “daha çok” ve “daha az” inancı olmadan imkânsızdır. ⁶ Her bir seviyede seçiciliği içerir. ⁷ Algı, sürekli bir kabul etme ve reddetme, organize etme ve yeniden organize etme, değişim ve değişme sürecidir. ⁸ Değerlendirme, algının önemli bir parçasıdır çünkü seçmek için yargı gerekir.

8. Yargı olmasa ve kusursuz eşitlikten başka hiçbir şey olmasa algılara ne olur? ² Algı imkânsız hale gelir. ³ Gerçek sadece bilinebilir olur. ⁴ Onun tamamı aynı şekilde gerçektir ve herhangi bir parçasını bilmek tamamını bilmektir. ⁵ Sadece algıda kısmi farkındalık vardır. ⁶ Bilgi, algıya hükmeden kuralları aşar çünkü kısmi bilgi imkânsızdır. ⁷ Tamamı birdir ve ayrı bir parçası yoktur. ⁸ Onunla gerçekte bir olan senin sadece kendini bilmeye ve kendi bilginin tam olduğunu bilmeye ihtiyacın vardır. ⁹ Tanrı’nın mucizesini bilmek O’nu bilmektir.

9. Affediş, ayrılık algısına şifa vermektir. ² Kardeşinle ilgili doğru algıya ihtiyaç vardır çünkü zihinler birbirlerini ayrı olarak görmeyi seçmiştir. ³ Ruh, Tanrı’yı tamamen bilir. ⁴ Bu, onun mucizevi gücüdür. ⁵ Herkesin bu güce bütünüyle sahip olması dünyanın düşünce şekline tamamen yabancı bir durumdur. ⁶ Dünya, herhangi birisi her şeye sahipse geriye bir şeyin kalmadığına inanır. ⁷ Ama Tanrı’nın mucizeleri O’nun Düşünceleri *olduğundan* O’nun Düşünceleri kadar tamdır.

10. Algı devam ettiği sürece duaya bir yer olacaktır. ² Algı, yokluğa dayalı olduğu için algılayanlar Kefareti tamamen kabul etmemiş ve kendilerini gerçeğe vermemiştir. ³ Algı, ayrılık haline bağlıdır, bu yüzdendir ki algılayan herkesin şifaya ihtiyacı vardır. ⁴ Dua değil, birleşme, bilenlerin doğal halidir. ⁵ Tanrı ve mucizeleri bölünmezdir. ⁶ Tanrı’nın ışığında yaşayan O’nun Düşünceleri gerçekten de ne kadar da güzeldir! ⁷ Senin değerinin algının ötesindedir çünkü şüphenin ötesindedir. ⁸ Kendini farklı ışıklarda algılama. ⁹ Sen olan mucizenin kusursuz bir şekilde net olduğu Tek Işıktaki kendini bil.

VI. Yargı ve Otorite Sorunu

1. Son Yargıyı daha önce de konuştuk ama yeteri kadar ayrıntılı değil. ² Son Yargıdan sonra başka bir şey olmayacak. ³ Yargı semboliktir çünkü algının ötesinde yargı yoktur. ⁴ İncil “Yargılamayın ki yargılanmayasınız” derken başkalarının gerçekliğini yargılasan kendininkini yargılamayı önleyemeyeceksin demek ister.

2. Bilme yerine yargılamayı seçmek huzuru kaybetme sebebidir. ² Yargı, bilginin değil algının üzerine kurulu bir süreçtir. ³ Bundan daha önce, algının seçiciliği açısından, değerlendirmenin onun açık ön koşulu olduğuna işaret ederek bahsettim. ⁴ Yargıda her zaman reddediş vardır. ⁵ Hiçbir zaman, sende veya başkalarında yargılanan şeyin yalnızca olumlu tarafını göstermez. ⁶ Algılanan ve reddedilen veya yargılanan ve eksik görülen şey, algılandığı için senin zihninde durur. ⁷ Sana acı veren illüzyonlardan biri de aleyhine yargıda bulunduğu şeyin hiçbir etkisi olmadığına inanmandır. ⁸ Aleyhine yargıda bulunduğu şeyin var olmadığına da inanmadığın sürece bu doğru olamaz. ⁹ Sen tabii ki buna inanmıyorsun, yoksa onun aleyhine yargıda bulunmazdın. ¹⁰ Sonuç olarak senin yargının doğru mu yanlış mı olduğu önemli değildir. ¹¹ Her iki durumda da inanışını gerçek olmayan şeye yüklersin. ¹² Bu, hiçbir yargı türünde engellenemez çünkü gerçeğin senin seçimine bağlı olduğuna inandığını kasteder.

3. Kendinle ve kardeşlerinle tamamen yargısız bir şekilde buluşmanın getirdiği muazzam rahatlama ve derin huzur hakkında hiçbir fikrin yok. ² Kendinin ve kardeşlerinin ne olduğunu gördüğünde onları herhangi bir şekilde yargılamanın anlamsız olduğunu fark edeceksin. ³ Aslında, tam da sen onları yargıladığın için onların senin için anlamı kaybolmuştur. ⁴ Belirsizlik tamamen, yargının baskısı altında olduğuna inanmandan gelir. ⁵ Hayatını düzenlemek için yargıya ihtiyacın yoktur ve kendini düzenlemek için de kesinlikle ona ihtiyacın yok. ⁶ Bilginin mevcudiyetinde bütün yargılar otomatik olarak askıya alınır ve tanımanın algının yerini almasını sağlayan da bu süreçtir.

4. Algıladığın ama kabul etmeyi reddettiğin her şeyden çok korkarsın. ² Kabul etmeyi reddettiğin için de onları kontrol edemediğine inanırsın. ³ Bu yüzden onları kâbuslarında veya nispeten mutlu rüyalar gibi görünen hoş kılıkların içinde görürsün. ⁴ Kabul etmeyi reddettiğin hiçbir şey farkındalığa

getirilemez. ⁵ Onlar, kendi içlerinde tehlikeli değildir ama sen onların tehlikeli görünmesine neden olmuştundur.

5. Kendini yorgun hissettiğinde bu, kendinin yorgun olabileceğinin kanısına vardığın içindir. ² Birisine güldüğünde onun değersiz olduğu kanısına vardığın içindir. ³ Kendine güldüğünde, sırf onlardan daha değersiz olmaya katlanamadığın için başkalarına da gülmek zorundasın. ⁴ Bütün bunlar seni yorar çünkü bu, aslında cesaret kırıcıdır. ⁵ Gerçekte sen yorulamazsın ama kendini fazlasıyla yıpratabilirsin. ⁶ Sürekli yargının gerginliği neredeyse katlanılmazdır. ⁷ Kuvvetten düşüren bir kabiliyetin bu kadar derinde yaşatılması ilginçtir. ⁸ Ama gerçeğin otoritesi olmayı diledikçe yargıya tutunmaya devam edeceksin. ⁹ Aynı zamanda, bir gün sana karşı kullanılacağına inanarak yargıya korkuyla bakacaksın. ¹⁰ Bu inanış, yargının, kendi otoriten için bir savunma silahı olarak etkili olduğuna inandığın ölçüde var olabilir.

6. Tanrı sadece merhamet eder. ² Senin kelimelerin sadece merhameti yansıtmalıdır çünkü senin aldığın şey budur ve vermek gereken de budur. ³ Adalet geçici bir tedbir ya da sana merhametin anlamını öğretme çabasıdır. ⁴ Sırf sen adaletsiz olabildiğin için yargılayıcıdır.

7. Pek çok farklı semptomdan bahsettim ve bu seviyede neredeyse sonu olmayan çeşitte semptom vardır. ² Ancak, bunların hepsinin tek bir sebebi vardır: otorite sorunu. ³ “Bütün kötülüklerin anası” budur. ⁴ Egonun yaptığı her semptomun koşullarında bir çelişki vardır çünkü zihnin, ego ve Kutsal Ruh arasında ikiye bölünmüş olması nedeniyle her ne olursa olsun egonun yaptığı şey eksik ve çelişkilidir. ⁵ Bu savunulması imkânsız olan durum, akıl almaz olan tek düşünceyi kendi önermesi olarak kabul ettiğinden sadece akıl almaz fikirler üretebilen otorite sorununun sonucudur.

8. Otorite meselesi gerçekten de bir sahiplik sorusudur. ² Bir otorite sorunun olduğunda, bu, her zaman kendi kendinin sahibi olduğuna inandığın ve aldanişını başkalarına yansıttığın içindir. ³ O zaman durumu, başkalarının gerçek anlamıyla senin sahipliğini elde etmek için seninle savaşıması olarak algılaysın. ⁴ Tanrı’nın gücünü gasp ettiğine inanan herkesin temel hatası budur. ⁵ Bu inanış onlar için çok ürkütücüdür ama Tanrı için hiç de sorun değildir. ⁶ Ancak O, çocuklarını cezalandırmak için

değil, sadece bunun onları mutsuz ettiğini bildiği için bunu oluşmamış hale getirmeye heveslidir. ⁷ Tanrı'nın yaratımlarına gerçek Sahiplikleri verilir ama kendini Sahibinden ayırmayı seçtiğinde sahipsiz olmayı tercih edersin. ⁸ Kendi Sahipliğinden emin olmadığından kendi yaratılışının sahipsiz olduğuna inanırsın. ⁹ Bu da seni kendi kendini yaratmış olduğuna inanmanın anlamlı görüldüğü bir duruma sokar. ¹⁰ Sahiplikle ilgili tartışma zihninde öylesine bir belirsizlik bırakmıştır ki, senin gerçekten var olduğundan dahi şüphe edebilir.

9. Sadece bütün reddetme arzularını terk edenler kendi reddedişlerinin imkânsız olduğunu bilebilirler. ² Sen Tanrı'nın gücünü gasp etmedin ama onu kaybettin. ³ Neyse ki, bir şeyi kaybetmek demek onun yok olduğu anlamına gelmez. ⁴ Sadece onun nerede olduğunu hatırlamadığın anlamına gelir. ⁵ Onun varlığı, senin onu teşhis etme ve hatta onun yerini tespit etme kabiliyetine bağlı değildir. ⁶ Gerçeğe yargısız bakmak ve sadece onun orada olduğunu bilmek mümkündür.

10. Huzur, ruhun doğal bir mirasıdır. ² Herkes kendi mirasını reddetmekte özgürdür ama mirasının ne olduğunu belirlemekte özgür değildir. ³ Herkesin karar vermesi gereken sorun temel sahiplik sorusudur. ⁴ Bütün korkular, nihai olarak ve bazen de hileli yollardan Sahipliğin inkâr edilmesinden kaynaklanır. ⁵ Saldırı, hiçbir zaman Tanrı'ya değil, sadece O'nu inkâr edenleredir. ⁶ O'nun Sahipliğini inkâr etmek kendini huzurun kaynağından mahrum etmektir, bu yüzden kendini sadece bölümlere ayrılmış olarak görürsün. ⁷ Bu garip algı otorite sorunudur.

11. Kendini bir şekilde hapsolmuş hissetmeyen kimse yoktur. ² Eğer kendi özgür iradesinin sonucu buysa o, özgür olmayan bir iradeye sahip olduğunu düşünüyor olmalıdır, yoksa bu durumun dairesel nedenselliği oldukça aleni olurdu. ³ Özgür irade özgürlüğe götürmelidir. ⁴ Yargı her zaman hapseder çünkü gerçeğin bölümlerini arzusun istikrarsız ölçülerine göre ayırır. ⁵ Dilekler gerçekler değildir. ⁶ Dilemek, istemenin yeterli olmadığını kasteder. ⁷ Ama doğru zihninde olan hiç kimse dilenen şeyin istenen şey kadar gerçek olduğuna inanmaz. ⁸ “Önce Cennetin Krallığını arayın” yerine “Önce Cennetin Krallığını isteyin” de ki “Ne olduğumu biliyorum ve kendi mirasımı kabul ediyorum” demiş ol.

VII. Yaratmaya Karşı Benlik Sureti

1. Her düşünce sisteminin bir başlangıç noktası olmak zorundadır. ² Ve bu, daha önce konuşmuş olduğumuz bir fark olan yapmayla ya da yaratmayla başlar. ³ Onların benzerlikleri birer temel olmalarının gücünde yatar. ⁴ Farkları ise üzerlerinde duran şeyde yatar. ⁵ Her ikisi de yaşamı yönlendiren inanç sistemlerinin birer köşe taşıdır. ⁶ Yalanlara dayalı bir düşünce sisteminin zayıf olduğuna inanmak bir hatadır. ⁷ Tanrı'nın bir çocuğu tarafından yapılmış hiçbir şey güçsüz değildir. ⁸ Bunu fark etmek önemlidir, yoksa kendi yaptığın hapisneden kaçamayacaksın.

2. Otorite sorununu zihninin gücünü küçümseyerek çözemezsin. ² Bunu yapmak kendini kandırmaktır ve zihnin gücünü gerçekten anladığın için bu sana zarar verecektir. ³ Ayrıca, tıpkı Tanrı'yı zayıflatamayacağın gibi onu zayıflatamayacağının da fark ediyorsun. ⁴ “Şeytan” kavramı ürkütücü bir kavramdır çünkü o, inanılmaz güçlü ve inanılmaz aktif gibi görünür. ⁵ Tanrı'yla savaş halinde, O'nun yaratımlarına sahip olmak için O'nunla savaştan bir güç olarak algılanır. ⁶ Şeytan yalanlarla kandırır ve her şeyin Tanrı'ya tamamen karşı olduğu krallıklar kurar. ⁷ Yine de insanları itmek yerine onları kendine çeker ve onlar, gerçek değeri olmayan hediyelere karşılık ruhlarını ona “satmaya” isteklidir. ⁸ Bu gerçekten de çok anlamsızdır.

3. Daha önce düşüşten veya ayrılıktan bahsettik ama bunun anlamı açık bir şekilde anlaşılmalıdır. ² Ayrılık, zamanda yeterince gerçek olan bir düşünce sistemidir ama ebediyette değil. ³ Bütün inanışlar inanana gerçektir. ⁴ Sembolik bahçede sadece tek bir ağacın meyvesi “yasaktı.” ⁵ Ama Tanrı onu yasaklamış olamaz yoksa o zaman o, yenemezdi. ⁶ Tanrı çocuklarını biliyorsa eğer -ki sana temin ederim ki biliyor- onları kendi kendilerini yok etmelerinin mümkün olduğu bir duruma sokar mıydı? ⁷ “Yasak ağaca” “bilgi ağacı” ismi verilmişti. ⁸ Ama Tanrı bilgiyi yaratmış ve onu yaratımlarına koşulsuz vermişti. ⁹ Buradaki sembolizme pek çok yorum yapılmıştır ama Tanrı'yı veya yaratımlarını, Kendi amaçlarını yok edebilir olarak gören her tür yorum hatalıdır.

4. Bilgi ağacının meyvesini yemek, kendini yaratma kabiliyetini gasp etmek için sembolik bir ifadedir. ² Tanrı ve yaratımları, sırf bu anlamda eş yaratıcı değildir. ³ Öyle olduklarına dair inanış, “benlik kavramında” veya benliğin kendi kendisinin bir suretini yapma eğiliminde saklıdır. ⁴ Suretler algılanır, bilinmez. ⁵ Bilgi aldatamaz ama algı aldatılabilir. ⁶ Sen kendini, kendini yaratan olarak algılayabilirsin ama buna inanmaktan daha fazlasını yapamazsın. ⁷ Bunu gerçek kılamazsın. ⁸ Ve daha önce de söylediğim gibi, sonunda doğru şekilde algıladığında da gerçek kılamadığına sadece sevineceksin. ⁹ Ancak, o zamana kadar, gerçek kılabilirdiğine olan inanış senin düşünce sisteminin temel taşı olacak ve bütün savunmaların, bunu ışığa çıkaracak fikirlere karşı saldırmak için kullanılacak. ¹⁰ Sen hâlâ daha kendinin, kendi yaptığın bir suret olduğuna inanıyorsun. ¹¹ Bu noktada zihnin Kutsal Ruh’tan ayrılır ve sen tam anlamıyla akıl almaz olan tek şeye inanırken de bir çözüm yoktur. ¹² Bu yüzden yaratamazsın ve yaptığın şeyden dolayı korku duyarsın.

5. Zihin, ayrılığa olan inanışı çok gerçek ve çok ürkütücü kılabilir ve “şeytan” bu inanıştır. ² Güçlüdür, aktiftir, yıkıcıdır ve açıkça Tanrı’ya karşıdır çünkü tam anlamıyla O’nun Babalığını inkâr eder. ³ Hayatına bir bak ve şeytanın ne yaptığını gör. ⁴ Ama yapılan bu şeyin gerçeğin ışığında kesinlikle çözüleceğini de fark et çünkü temeli bir yalandan ibarettir. ⁵ Senin Tanrı tarafından yaratılışın, sarsılmaz olan tek temeldir çünkü ışık onun içindedir. ⁶ Başlangıç noktan gerçektir ve sen Başlangıcına geri dönmelisin. ⁷ O zamandan beri pek çok şey görüldü ama gerçekten hiçbir şey olmadı. ⁸ Zihnin bir çatışma içinde olsa da Benliğin halen huzurludur. ⁹ Henüz yeteri kadar geriye gitmedin ve bu yüzden de korkuyorsun. ¹⁰ Başlangıca doğru yaklaştıkça düşünce sisteminin yok edilmesinin korkusunu üzerinde ölüm korkusuymuş gibi hissedeceksin. ¹¹ Ölüm yoktur ama ölüme olan inanış vardır.

6. Meyve vermeyen dal kesilecek ve sararıp solacaktır. ² Memnun ol! ³ Işık, hayatın gerçek Temeli içinden parlayacak ve senin kendi düşünce sistemin düzeltilmiş olarak duracaktır. ⁴ Başka türlü de duramaz. ⁵ Kurtuluştan korkan sen ölümü seçmekte. ⁶ Yaşam ve ölüm, aydınlık ve karanlık, bilgi ve algı birbiriyle bağdaşmaz. ⁷ Birbirleriyle bağdaşabileceklerine inanmak Tanrı ve Evladının birbiriyle

bağdaşamadığına inanmaktır. ⁸ Sadece bilginin tekliği çatışmadan uzaktır. ⁹ Senin Krallığın bu dünyadan değildir çünkü o, sana bu dünyanın ötesinden verilmiştir. ¹⁰ Sadece bu dünyada bir otorite sorunu fikri anlamlıdır. ¹¹ Dünya ölümle değil, gerçeğe terk edilir ve Krallık kimin için yaratılmışsa ve kimi bekliyorsa, onların hepsi gerçeği bilebilir.

4. Bölüm

EGONUN İLLÜZYONLARI

Giriş

1. İncil, bir kardeşinle, onun istediğinin iki katı uzağına gitmen gerektiğini söyler. ² Bu, kesinlikle yolculukta onu geride bırakman anlamına gelmez. ³ Bir kardeşine olan adanmışlık da kesinlikle seni geride bırakamaz. ⁴ Sadece müşterek bir ilerleyişe götürebilir. ⁵ Samimi bir adanmışlığın sonucu ilhamdır, doğru bir şekilde algılandığında aşırı yorgunluğun tam zıttıdır. ⁶ Aşırı yorgun olmak ruhsuz olmaktır ama ilham dolu olmak ruhta olmaktır. ⁷ Benmerkezci olmak ruhsuz olmaktır ama doğru anlamda Benlik odaklı olmak ilham dolu olmak veya ruhta olmaktır. ⁸ Gerçekten ilham alanlar aydınlanır ve karanlıkta yaşayamaz.

2. Kendi seçimine göre sen, ruh veya ego aracılığıyla konuşabilirsin. ² Ruh aracılığıyla konuşursan eğer, “Dingin olmayı ve Tanrı olduğumu bilmeyi” seçmişsindir. ³ Bu kelimeler ilham dolu kelimelerdir çünkü bilgiyi yansıtır. ⁴ Ego aracılığıyla konuşursan eğer, bilgiyi onaylamak yerine inkâr ediyorsundur ve böylece kendini ruhsuzlaştırıyorsundur. ⁵ Gereksiz yolculuklara kalkışma çünkü onlar gerçekten de boşunadır. ⁶ Ego onları arzulayabilir ama ruh onlara kalkışamaz çünkü o, sonsuza kadar Temelinden ayrılmaya isteksizdir.

3. Çarmıha giden yolculuk son “gereksiz yolculuk” olmak zorundadır. ² Bunun üzerinde durma, tamamlanmış olarak onu azlet. ³ Onu son gereksiz yolculuğun olarak kabul edebiliyorsan eğer, benim dirilişime katılmakta da serbestsin demektir. ⁴ Bunu yapana kadar da hayatın gerçekten harcanmış olacaktır. ⁵ O, sadece ayrılığı, güç kaybını, egonun beyhude onarma çabalarını ve son olarak da bedenın çarmıha gerilişini veya ölümü tekrar sahneler. ⁶ Bu tür tekrarlardan vazgeçene kadar onların sonu yoktur. ⁷

Acıması bir hata olan “Eski pütürlü çarmıha tutunma” hatasını yapma.⁸ Çarmıha gerilişin tek mesajı çarmıhın üstesinden gelebilecek olmandır.⁹ O zamana kadar istediğin sıklıkta kendini çarmıha germekte serbestsin.¹⁰ Benim sana sunmak istediğim öğreti bu değildir.¹¹ Bizim birlikte çıkacağımız bir başka yolculuk var ve bu dersleri dikkatle okursan eğer, onlar o yolculuğa çıkmak için hazırlanmana yardım edecektir.

I. Doğru Öğretim ve Doğru Öğrenim

1. İyi bir öğretmen fikirlerini öğreterek onları netleştirir ve güçlendirir.² Öğrenme sürecinde öğretmen ve öğrenci benzerdir.³ Onlar aynı öğrenim seviyesindedir ve derslerini paylaşmadıkları sürece ikna olmayacaklardır.⁴ İyi bir öğretmen öğrettiği fikirlere inanmak zorundadır ama yerine getirmesi gereken bir koşul daha vardır, bu fikirleri sunduğu öğrencilere de inanmak zorundadır.

2. Pek çoğu fikirlerine gardiyanlık yapar çünkü düşünce sistemlerini olduğu gibi korumak isterler ve öğrenmek değişmek demektir.² Ayrı olan için değişim her zaman korkutucudur çünkü bunu ayrılığa şifa vermeye yönelik bir girişim olarak düşünemezler.³ Her zaman daha büyük ayrılığa yönelik bir hareket olarak algırlarlar çünkü ayrılık, tecrübe ettikleri ilk değişimdir.⁴ Sen, egona hiçbir değişimin girmesine izin vermezsen eğer huzur bulacağına inanıyorsun.⁵ Bu derin kafa karışıklığı, sadece, aynı düşünce sisteminin iki temel üzerinde durduğunu savunursan mümkündür.⁶ Egodan ruha hiçbir şey ulaşamaz ve ruhtan da egoya hiçbir şey ulaşamaz.⁷ Ruh egoyu ne güçlendirebilir ne de onun içindeki çatışmayı dindirebilir.⁸ Ego bir çelişkidir.⁹ Senin benliğin ve Tanrı’nın Benliği birbirine karşıdır.¹⁰ Onlar kaynak, yön ve sonuç anlamında birbirine zıttır.¹¹ Onlar aslen birbiriyle bağdaşmaz çünkü ruh algılayamaz ve ego da bilemez.¹² Bu yüzden de iletişim içinde değillerdir ve hiçbir zaman da iletişim içinde olamazlar.¹³ Ama ego öğrenebilir, onu yapmış olan yanlış yönlendirilebilir olsa da.¹⁴ Ancak onu yapmış olan, hayat verilmiş olanı bütünüyle hayatsız kılamaz.

3. Ruhun öğretilmeye ihtiyacı yoktur ama egonun vardır. ² Öğrenme, nihai anlamda ürkütücü olarak algılanır çünkü ruhun aydınlığında egodan vazgeçişe götürür, onun yok edilmesine değil. ³ Egonun korkmak durumunda olduğu değişim bu değişimdir çünkü onda benim hayırseverliğim yoktur. ⁴ Benim dersim de seninki gibiydi ve ben öğrenmiş olduğum için öğretebilirim. ⁵ Ben hiçbir zaman senin egona saldırmayacağım ama onun düşünce sisteminin nasıl ortaya çıkmış olduğunu öğretmeye çalışıyorum. ⁶ Sana gerçek yaratımını hatırlattığımda ego sadece korkuyla tepki verebilir.

4. Öğrenme ve öğretme senin şu andaki en büyük gücündür çünkü zihnini değiştirmeni ve başkalarının kendilerininkini değiştirmelerine yardım etmeni sağlar. ² Zihnini değiştirmeyi reddetmek ayrılığın oluşmadığını göstermeyecektir. ³ Rühayı görmeye devam ederken rüyasının gerçekliğinden şüphe eden rüya sahibi gerçekten de bölünmüş zihnine şifa vermez. ⁴ Sen ayrılmış bir egonun rüyasını görmekte ve onun üzerine inşa edilmiş bir dünyaya inanmaktasın. ⁵ Bu senin için çok gerçek. ⁶ Bunun hakkında zihnini değiştirmeden onu oluşmamış hale getiremezsin. ⁷ Kendi düşünce sisteminin gardiyanı olma rolünden vazgeçmeye ve onu bana açmaya istekliysen eğer, ben onu çok nazik bir şekilde düzeltecek ve seni Tanrı'ya geri götüreceğim.

5. Her iyi öğretmen öğrencilerine kendi öğrendiklerinden mümkün olduğunca çok vermeyi umut eder ki bir gün ona ihtiyaç duymasınlar. ² Öğretmenin tek gerçek hedefi budur. ³ Egoyu buna ikna etmek mümkün değildir çünkü bu, onun bütün kurallarına aykırıdır. ⁴ Ama kuralların, kural koyucunun inandığı sistemin devamlılığını korumak üzere kurulduğunu unutma. ⁵ Sen bir kez egoyu yapmış olduğunda onun kendini korumaya çalışması doğaldır ama onun kurallarına inanmadıkça onlara uymak istemen doğal değildir. ⁶ Ego, kökeninin doğası gereği bu seçimi yapamaz. ⁷ Ama kendi kökeninin doğası gereği sen yapabilirsin.

6. Egolar her durumda çarpışabilir ama ruh hiç çarpışamaz. ² Bir öğretmeni sırf “daha büyük bir ego” olarak algılasan eğer, korkarsın çünkü bir egoyu büyütmek, ayrılıkla ilgili kaygıyı büyütmektir. ³ Benimle birlikte düşünürsen eğer, ben seninle birlikte öğreteceğim ve seninle birlikte yaşayacağım ama benim hedefim her zaman seni nihayetinde bir öğretmen ihtiyacından kurtarmak olacaktır. ⁴ Bu, ego odaklı öğretmenin hedefinin

zıttıdır. ⁵ O, egosunun diğer egolar üzerindeki etkisiyle ilgilidir ve bu yüzden de etkileşimlerini egonun korunmasının aracı olarak yorumlar. ⁶ Ben buna inansaydım eğer kendimi öğretmenliğe adayamazdım ve sen de buna inandığın sürece kendini adanmış bir öğretmen olmayacaksın. ⁷ Ben sürekli olarak ya yüceltilen ya da reddedilen bir öğretmen olarak algılanırım ama her iki algıyı da kendim için kabul etmem.

7. Senin değerini belirleyen öğretimin veya öğrenimin değildir. ² Senin değerin Tanrı tarafından belirlenmiştir. ³ Buna karşı geldiğin sürece yaptığın her şey korku dolu olacaktır, özellikle de üstünlüğe veya aşağılığa inanmaya elverişli olan her durumda. ⁴ Öğretmenler sabırlı olmak ve dersleri öğrenilene kadar onları tekrar etmek zorundadır. ⁵ Ben bunu yapmaya istekliyim çünkü senin adına senin öğrenim sınırlarını belirlemeye hakkım yok. ⁶ Tekrar söylüyorum, senin değerini belirlemek için yaptığın veya düşündüğün veya dilediğin hiçbir şey gerekli değildir. ⁷ Aldanmalar dışında bu nokta pazarlığa açık değildir. ⁸ Egon hiçbir zaman tehdit altında değildir çünkü onu Tanrı yaratmamıştır. ⁹ Ruhun hiçbir zaman tehdit altında değildir çünkü onu Tanrı yaratmıştır. ¹⁰ Bu noktadaki herhangi bir kafa karışıklığı aldanıştır ve bu aldanış devam ettiği sürece adanmışlık mümkün değildir.

8. Ego, şüphelerinin üstesinden gelmek için bütün durumları kendisi için övünç kaynağı haline getirerek istismar etmeye çalışır. ² Sen onun varlığına inandığın sürece o, şüphede kalmaya devam edecektir. ³ Onu yapmış olan sen, ona güvenemezsin çünkü doğru zihninle onun gerçek olmadığını fark edersin. ⁴ Akli yerinde tek çözüm, gerçeği değiştirmeye çalışmak değil -ki bu gerçekten de ürkütücü bir teşebbüstür- aksine onu olduğu gibi kabul etmektir. ⁵ Sen, egonun erişiminin ötesinde ama ruhun kolay erişebileceği yerde değişmeden duran gerçeğin parçasısın. ⁶ Korktuğunda sessizce dur ve Tanrı'nın gerçek olduğunu, onun çok hoşnut olduğu sevgili Evladı olduğunu bil. ⁷ Egonun buna karşı gelmesine izin verme çünkü ego senin olduğun gibi, erişebileceğinin çok ötesinde olan şeyi bilemez.

9. Korkuyu yapan Tanrı değildir. ² Sensin. ³ Sen O'nunkine benzemeyen şekilde yaratmayı seçtin ve bu yüzden de kendin için korkuyu yaptın. ⁴ Sen, işlevini yerine getirmediğin için huzurlu değilsin. ⁵ Tanrı, sana, yerine getirmediğin çok yüce bir işlev verdi. ⁶ Egon bunu yerine getirmek yerine

korkmayı tercih etti. ⁷ Uyandığında bunu anlayamayacaksın çünkü bu, kelimenin tam anlamıyla inanılmazdır. ⁸ İnanılmaz olana şimdi inanma. ⁹ Onun inanılrlığını artırmak için her tür çaba sadece kaçınılmaz olanı ertelemektir. ¹⁰ Ego için “kaçınılmaz” kelimesi ürkütücüdür ama ruh için sevindiricidir. ¹¹ Tanrı kaçınılmazdır ve O’nun seni görmezden gelemeyeceği gibi sen de O’nu görmezden gelemezsin.

10. Ego ruhun sevincinden korkar çünkü bunu bir kez tecrübe ettiğinde elini egoyu korumaktan çekeceksin ve korkuya hiç yatırım yapmayacaksın. ² Şu anki yatırımın büyük çünkü korku ayrılığın bir tanığıdır ve sen ona tanıklık ettiğinde egon sevinir. ³ Onu geride bırak! ⁴ Onu dinleme ve onu koruma. ⁵ Sadece, yaratmış olduğu ruh gibi aldatma yeteneği olmayan Tanrı’yı dinle. ⁶ Kendini ve diğerlerini serbest bırak. ⁷ Başkalarına kendinin sahte ve değersiz bir resmini gösterme ve onların da bu tür resimlerini kabul etme.

11. Ego, başka türlüünü inşa edemediğinden sana köhne ve korunaksız bir ev yaptı. ² Bu çürük evi ayakta tutmaya çalışma. ³ Onun güçsüzlüğü senin gücündür. ⁴ Kendini evsiz bırakarak kendisi için yapılmış olan evi terk etmeye karar vermiş olan Tanrı’nın yaratımlarına layık bir evi sadece O yapabilir. ⁵ Ve de O’nun evi sonsuza kadar ayakta kalacak ve sen içine girmeye karar verdiğinde hazır olacaktır. ⁶ Bundan tamamen emin olabilirsin. ⁷ Egonun ebedi olanı yapması nasıl mümkün değilse Tanrı’nın da fani olanı yaratması mümkün değildir.

12. Kendini veya başkalarını kurtarmak için egonla bir şey yapamazsın ama ruhunla, her ikisinin kurtuluşu için her şeyi yapabilirsin. ² Tevazu ego için bir derstir, ruh için değil. ³ Ruh, tevazunun ötesindedir çünkü o, kendi parlaklığını bilir ve memnuniyetle kendi ışığını her yere yayar. ⁴ Yumuşak başlı olanlar dünyayı miras alacaktır çünkü onların egoları mütevazıdır ve bu, onlara daha doğru bir algı verir. ⁵ Cennetin Krallığı, güzelliği ve saygınlığı şüphenin, algının çok ötesinde olan ruhun hakkıdır ve Tanrı’ya ve sadece O’na bütünüyle layık olan yaratımlarına olan Sevgisinin işareti olarak ayakta durur. ⁶ Başka hiçbir şey Tanrı’nın Kendi yaratımlarına yeteri kadar layık değildir.

13. Ben, eğer dilersen, senin egonun yerini alabilirim ama ruhunun asla. ² Bir baba bir çocuğunu, sorumluluk sahibi olduğunu ispatlamış olan büyük

kardeşine güvenle bırakabilir ama bunda çocuğun kökeni ile ilgili bir karışıklık yoktur. ³ Ağabey, kardeşinin bedenini ve egosunu koruyabilir ama bunu yaptığı için kendini babasının yerine koyamaz. ⁴ Senin beden ve egon, sırf sen onlarla ilgilenmek zorunda kalmayasın ve onların önemsizliğini sana öğretmemi sağlasın diye bana emanet edilebilir. ⁵ Benim de bir zamanlar onlara inanma konusunda aklım çelinmiş olmasaydı eğer, onların senin için olan önemini anlayamazdım. ⁶ Bu dersi birlikte öğrenelim ki onlardan birlikte kurtulabilelim. ⁷ Benim zihne şifa verme amacımı paylaşan adanmış öğretmenlere ihtiyacım var. ⁸ Ruhun senin korumana veya benim korumama ihtiyacı yok. ⁹ Şunu hatırla:

¹⁰Bu dünyada çile çekmene gerek yok çünkü ben dünyanın üstesinden geldim. ¹¹Bu yüzden sen sevinmelisin.

II. Ego ve Sahte Otonomi

1. Zihnin egoyu nasıl olup da yaptığını sormak makuldür. ² Aslında sorabileceğin en iyi soru budur. ³ Ama geçmişle ilgili cevap vermenin hiçbir anlamı yoktur çünkü geçmiş önemli değildir ve aynı hatalar şu anda da tekrarlanmasaydı tarih de var olmazdı. ⁴ Soyut düşünce bilgi için geçerlidir çünkü bilgi tamamen gayri şahsidir ve onu anlamak için örnek vermek anlamsızdır. ⁵ Ancak algı her zaman belirlidir ve bu yüzden de oldukça somuttur.

2. Herkes kendisi için, istikrarsızlığı nedeniyle muazzam değişikliğe maruz kalan bir ego veya benlik yapar. ² Aynı zamanda algıladığı diğer herkes için de birer ego yapar ki bu da aynı şekilde değişkendir. ³ Onların etkileşimi her ikisini de değiştiren bir süreçtir çünkü onlar Değiştirilemez olan tarafından veya Değiştirilemez olanla yapılmamıştır. ⁴ Bu değişimin fiziksel yakınlaşmada olduğu kadar etkileşim zihinde olduğunda da oluşabildiğini ve oluştuğunu fark etmek önemlidir. ⁵ Bir başka egoyu düşünmek oluşan algıyı değiştirmede fiziksel etkileşim kadar etkilidir. ⁶

Egonun bir gerçek değil bir fikirden ibaret olduğuna dair bundan daha iyi bir örnek olamaz.

3. Kendi zihinsel durumun, egonun nasıl yapılmış olduğuna iyi bir örnektir. ² Bilgiyi bir kenara attığında ona sanki hiç sahip olmamış gibi oldun. ³ Bu öylesine görünürdür ki, birisinin bunun olduğunu görmesi için sadece farkına varması gerekir. ⁴ Bu, şu anda oluyorsa eğer, geçmişte olmuş olması neden şaşırtıcıdır ki? ⁵ Şaşırmak, bilinmeyene karşı makul bir tepkidir, ancak böylesine ısrarla oluşan bir şeye karşı makul bir tepki değildir. ⁶ Ama zihin şu anda böyle çalışmasına rağmen onun bu şekilde çalışmak zorunda olmadığını unutma.

4. Hayvanların yavrularına olan sevgisini ve onlara karşı hissettikleri koruma ihtiyacını düşün. ² Bu, onları kendilerinin birer parçası olarak gördüklerindendir. ³ Kimse, parçası olarak gördüğü bir şeyi bırakmaz. ⁴ Sen egona Tanrı'nın yaratımlarına davrandığı gibi davranıyorsun, sevgi, koruma ve iyilikle. ⁵ Kendi yaptığın benliğe karşı verdiğin tepkiler şaşırtıcı değildir. ⁶ Aslında pek çok açıdan senin gibi ebedi olan gerçek yaratımlarına bir gün vereceğin tepkiye benzemektedir. ⁷ Sorun egoya nasıl karşılık verdiğin değil, kendinin ne olduğuna inandığındır. ⁸ İnanma, egoya ait bir işlevidir ve senin kökenin inanışa açık olduğu sürece ona ego bakış açısıyla bakacaksın. ⁹ Öğretim artık gerekmediğinde de sadece Tanrı'yı bileceksin. ¹⁰ Bir başka türlü algılama yolu olduğuna inanmak, egonun düşünme şeklinin düşünebileceği en yüce fikirdir. ¹¹ Çünkü bu, egonun Benlik olmadığına dair farkındalığın ipucunu taşır.

5. Gerçek olmamasına rağmen, egonun düşünce sistemini küçümsemek acı verici olarak algılanmak durumundadır. ² Bebeklerin elinden bir bıçak veya makas aldığı anda, almazsan eğer kendilerine zarar verebilecek olmalarına rağmen hiddetle ağlarlar. ³ Bu anlamda sen hâlâ daha bir bebeksin. ⁴ Kendini korumak ne demek bilmiyorsun ve tam da sana en çok zarar verecek olan şeye ihtiyacın olduğuna karar vermeye eğilimlisin. ⁵ Yine de, şimdi fark etsen de etmesen de, bir arada olması gereken özellikler olan, zararsızlık ve yardımcı olma konusunda çaba göstermek için işbirliği yapmayı kabul ettin. ⁶ Buna karşı tavırların bile, istemesen de çelişkilidir çünkü bütün tavırlar ego tabanlıdır. ⁷ Bu böyle devam etmeyecek. ⁸ Bir süre sabret ve sonucun Tanrı kadar kesin olacağını hatırla.

6. Sadece gerçek ve kalıcı bolluk duygusuna sahip olanlar gerçekten hayırsever olabilir. ² Bunun ne demek olduğunu düşündüğünde bu açıktır. ³ Egoya göre herhangi bir şeyi vermek onsuz idare etmen gerektiği anlamına gelir. ⁴ Vermeyi feda edişle bağdaştırdığında sırf bir şekilde daha iyi bir şey elde edeceğine ve bu yüzden de verdiği şey olmadan da yapabileceğine inandığın için verirsin. ⁵ “Almak için vermek,” kendisini her zaman diğer egolara göre değerlendiren egonun kaçınılmaz kuralıdır. ⁶ Bu yüzden de o, sürekli olarak onu doğurmuş olan kıtlığa inanmakla meşguldür. ⁷ Diğer egoların gerçek olduğuna dair algısı, tamamen, *kendisinin* gerçek olduğuna dair kendisini ikna etme teşebbüsünden ibarettir. ⁸ Egonun tabiriyle “kendine saygı,” egonun kendi gerçekliğini kabul ederek kendini kandırmış olması ve bu sayede de geçici olarak daha az yırtıcı olmasından başka bir şey demek değildir. ⁹ Bu “kendine saygı,” egonun varlığı için tehdit olarak algılanan herhangi bir şeyi tanımlayan bir terim olan strese karşı her zaman zarar görebilir durumdadır.

7. Ego tam anlamıyla kıyaslamalarla yaşar. ² Eşitlik onun kavrama kabiliyetinin ötesindedir ve hayırseverlik imkânsızdır. ³ Ego hiçbir zaman bolluktan dolayı vermez çünkü o, onun ikamesi olarak yapılmıştır. ⁴ Egonun düşünce sisteminde “elde etme” kavramı bu yüzden ortaya çıkmıştır. ⁵ İştah, egonun kendini onaylama ihtiyacını temsil eden “elde etme” mekanizmalarıdır. ⁶ Bu, bedensel iştahlar için geçerli olduğu kadar “egonun üst ihtiyaçları” olarak adlandırılan şeyler için de geçerlidir. ⁷ Bedensel iştahlar kökenleri itibariyle fiziksel değildir. ⁸ Ego, bedeni evi olarak görür ve kendini beden aracılığıyla tatmin etmeye çalışır. ⁹ Ama bunun mümkün olduğu fikri, neyin gerçekten mümkün olduğu konusunda kafası tamamen karışık olan zihnin bir kararıdır.

8. Ego, tamamen tek başına olduğuna inanır, bu da nereden geldiğini düşündüğünü açıklamanın bir başka yoludur. ² Bu öylesine korkutucu bir haldir ki, ancak diğer egolara dönebilir ve özdeşleşmek uğruna cılız bir teşebbüsle onlarla birleşmeye veya aynı cılızlıktaki güç gösterisiyle onlara saldırmaya çalışır. ³ Ama o, bu önermeyi sorgulamada özgür değildir çünkü bu önerme onun temelidir. ⁴ Ego, zihnin, tamamen tek başına olduğuna inanmasıdır. ⁵ Egonun, ruhun onu tanıması ve böylece kendi varlığını tesis etmesi için sonu gelmeyen çabaları faydasızdır. ⁶ Kendi bilgisiyle ruh,

egodan habersizdir. ⁷ Ona saldırmaz, onu aklının alabilmesi mümkün değildir. ⁸ Ego da aynı şekilde ruhtan habersizdir ama kendini kendisinden daha büyük bir şey tarafından reddedilmiş olarak algılar. ⁹ Egonun tabiriyle kendine saygı bu yüzden yanıltıcı olmak zorundadır. ¹⁰ Yaratıcı çaba efsaneleştirilebilmesine rağmen Tanrı'nın yaratımları efsane yaratmaz. ¹¹ Yaratıcı çaba bunu ancak tek koşulda yapabilir, yaptığı şey artık yaratıcı değildir. ¹² Efsaneler tamamen algısaldir ve biçimsel olarak öylesine belirsiz ve karakteristik olarak doğaları öylesine iyi ve kötüye dayalıdır ki, aralarında en insaniyetli olanı bile ürkütücü çağrışımlardan uzak değildir.

9. Efsaneler genellikle ego kökenli ve sihir de egonun kendine atfettiği güçlerle alakalı olduğundan mit ve sihir birbiriyle yakından alakalıdır. ² Efsanevi sistemler genellikle “yaratımın” bir kısmını dâhil eder ve bunu kendisinin belirli bir sihir biçimiyle ilişkilendirir. ³ “Yaşam mücadelesi” olarak adlandırılan şey, egonun kendisini ve kendi başlangıcıyla ilgili kendi yorumunu koruma mücadelesidir. ⁴ Bu başlangıç genellikle fiziksel doğumla bağdaştırılır çünkü bu noktadan önce egonun var olduğunu savunmak zordur. ⁵ Biraz daha “dindar” egosu olan, ruhun daha öncesinde de var olduğuna ve ego yaşantısındaki geçici bir sapmadan sonra da var olmaya devam edeceğine inanabilir. ⁶ Hatta bazıları bu sapmadan dolayı ruhun cezalandırılacağına inanır. ⁷ Ama kurtuluş, tehlikede olmayan ve kurtulmaya ihtiyacı olmayan ruh için geçerli değildir.

10. Kurtuluş, “doğru zihinli olma halinden” başka bir şey değildir; bu, Kutsal Ruh'un Tek zihinli olma hali olmasa da Tek zihinli olma hali geri kazanılmadan önce elde edilmesi gerekir. ² Doğru zihinli olma hali otomatik olarak sonraki adıma götürür çünkü doğru algıda hiç saldırı yoktur ve bu sayede yanlış zihinli olma hali yok edilir. ³ Ego, yargılama olmadan yaşayamaz ve böylece o, bir kenara bırakılır. ⁴ O zaman zihnin hareket edebileceği tek bir yön kalır. ⁵ Yönü her zaman otomatiktir çünkü tutunduğu düşünce sistemi tarafından kontrol edilmekten başka şansı yoktur.

11. Algıyı düzeltmenin geçici bir tedbir olduğu ne kadar vurgulansa azdır. ² Bu, sırf, doğru algı, bilgiye giden yolda atlama taşıyken yanlış algı, bilginin önündeki engel olduğu için gereklidir. ³ Doğru algının bütün değeri, algının tamamen gereksiz olduğuna dair engellenemez farkındalıkta yatar. ⁴ Bu,

engeli tamamen ortadan kaldırır. ⁵ Bu dünyada yaşıyor gibi görünürken bunun nasıl mümkün olduğunu sorabilirsin. ⁶ Bu makul bir sorudur. ⁷ Ancak, gerçekten anladığın konusunda dikkatli olmalısın. ⁸ Bu dünyada yaşayan “sen” kimdir? ⁹ Ruh ölümsüzdür ve ölümsüzlük sabit bir durumdur. ¹⁰ Bu, her zaman doğru olmuş ve her zaman da doğru olacağı gibi şu anda da doğrudur çünkü o, hiçbir değişimin olmadığı anlamına gelir. ¹¹ O, bir süregiden değişiklikler serisi değildir, bir zıttıyla kıyaslanarak da anlaşılmaz. ¹² Bilgide hiçbir zaman kıyaslama yoktur. ¹³ Bu, zihnin kavrayabileceği diğer her şeyden en temel farkıdır.

III. Çatışmasız Sevgi

1. “Cennetin Krallığı senin içindedir” ifadesinin gerçekten ne anlama geldiğini anlamak zordur. ² Bunun nedeni, ego için bunun anlaşılır olmamasıdır çünkü bunu, dışarıdaki bir şeyin içeride olması olarak yorumlar ve bu anlamsızdır. ³ “İçindedir” kelimesi gereksizdir. ⁴ Cennetin Krallığı sensin. ⁵ Yaratan, senden *başka* ne yarattı ki ve O’nun Krallığı senden *başka* nedir ki? ⁶ Kefaretin bütün mesajı budur, tamamı parçalarının toplamını aşan bir mesajdır. ⁷ Senin de, ruhunun yaratmış olduğu bir Krallığın vardır. ⁸ Egonun illüzyonları yüzünden onun yaratıcılığı ölmemiştir. ⁹ Senin yaratımların senin olduğundan daha yetim değildir. ¹⁰ Egon ve ruhun hiçbir zaman eş yaratıcı olmayacaktır ama ruhun ve Yaratıcın her zaman olacaktır. ¹¹ Yaratımlarının senin kadar güvende olduğundan emin ol.

¹²Krallık kusursuz bir şekilde birleşiktir ve kusursuz bir şekilde korunmuştur ve ego onun karşısında hüküm sürmeyecektir. Âmin.

2. Bu, dua şeklinde yazılmıştır çünkü akıl çelinmesi anlarında faydalı olabilir. ² Bu, bir bağımsızlık bildirgesidir. ³ Onu bütünüyle anlarsan eğer, sana çok faydası olduğunu göreceksin. ⁴ Senin benim yardımına ihtiyacının olmasının nedeni kendi Rehberini inkâr etmiş olman ve bu yüzden de

rehberliğe ihtiyaç duyuyor olmandır. ⁵ Benim rolüm gerçeği yalandan ayırmaktır ki böylelikle gerçek, egonun diktiği engellerin arasından sızabilsin ve zihnini aydınlatabilsin. ⁶ Bizim birleşik gücümüzün karşısında ego hüküm süremez.

3. Egonun ruhu neden “düşman” olarak gördüğü şimdi kesinlikle ortadadır. ² Ego ayrılıktan ortaya çıkmıştır ve onun varlığının devamlılığı, senin ayrılığa olan inanışının sürekliliğine bağlıdır. ³ Bu inanışı koruman için egon sana bazı ödüller sunmak zorundadır. ⁴ Onun sunabildiği tek şey, kendi başlangıcıyla başlayan ve kendi sonuyla biten geçici bir var oluş duygusudur. ⁵ Bu, kendisi için öyle olduğundan sana da senin var oluşunun bu hayat olduğunu söyler. ⁶ Bu geçici var oluş duygusuna karşı ruh sana kalıcılık ve sarsılmaz olma bilgisini sunar. ⁷ Bunun vahyini tecrübe etmiş olan hiç kimse bir daha tamamen egoya inanamaz. ⁸ Onun azıcık olan hediyesi Tanrı’nın muhteşem hediyesi karşısında nasıl hüküm sürebilir ki?

4. Egoyla özdeşleşen sen Tanrı’nın seni sevdiğine inanamazsın. ² Yapmış olduğun şeyi sevmiyorsun ve yapmış olduğun şey de seni sevmiyor. ³ Ego, Tanrı’yı inkâr ederek yapılmış olduğundan kendisini yapana karşı hiçbir sadakat duymaz. ⁴ Kendi yapmış olduğun benliğe karşı duyduğun nefret yüzünden Tanrı ile O’nun yaratımları arasında var olan gerçek ilişkiyi aklın almaz. ⁵ Ayrılık kararını egoya yansıtırsın ve bu da, onu yapmış olduğun için ona duyduğun sevgiyle çelişir. ⁶ Bu dünyada bu çelişkiyi barındırmayan bir sevgi yoktur ve hiçbir ego çelişkisiz sevgiyi tecrübe etmediğinden, bu kavram onun anlayışının ötesindedir. ⁷ Sevgi, onu gerçekten isteyen bir zihne hemen girecektir ama o, onu gerçekten istemelidir. ⁸ Bunun anlamı onu çelişkisiz bir şekilde istemesidir ve bu tür isteyiş, egonun “elde etme dürtüsünden” tamamen uzaktır.

5. Egonun sunabileceklerinden öylesine farklı bir deneyim vardır ki, onun tekrar üzerini örtmeyi veya onu gizlemeyi asla istemeyeceksin. ² Şunu tekrar etmek gerekir ki ışığın girememesinin nedeni senin karanlığa ve gizlemeye olan inanışındır. ³ İncil, senin için olan ama senin istemen gereken, değeri ölçülemez hediyelere pek çok gönderme yapmaktadır. ⁴ Bu, egonun koyduğu koşullar gibi bir koşul değildir. ⁵ Bu, olduğun şeyin muhteşem koşuludur.

6. Senin kendi iradenden başka hiçbir kudret sana rehberlik etmek için yeteri kadar güçlü veya yeteri kadar değerli değildir. ² Sen bunda Tanrı kadar özgürsün ve sonsuza kadar da öyle kalmak durumundasın. ³ Benim adıma Tanrı'dan, O'nun sana olan Sevgisini ve senin O'na olan sevgini senin aklında tutmasını isteyelim. ⁴ O'nun hiçbir zaman bu talebi yerine getirmediği olmadı çünkü bu, sadece, O'nun zaten istediği şeyi ister. ⁵ Gerçekten çağıranlara her zaman cevap verilir. ⁶ Senin O'ndan başka tanrın olmayacak çünkü başka tanrı yoktur.

7. Bilgiye karşı olan bütün düşüncelerinden vazgeçmek hiçbir zaman gerçekten aklıdan geçmedi. ² Kutsallığın içeri girmesini engelleyen binlerce küçük korku kırıntısını tutuyorsun. ³ Işık, onu engellemek için yaptığın duvarlardan geçemez ve o, senin yaptığın şeyi yıkmada sonsuza kadar isteksizdir. ⁴ Kimse duvarın arkasındakini göremez ama ben onun çevresinden dolaşabilirim. ⁵ Zihnindeki korku kırıntılarına bak, yoksa benden bunu yapmamı isteyemeyeceksin. ⁶ Ben sana sadece Tanrı'nın bizi yaratmış olduğu şekilde yardım edebilirim. ⁷ Seni seveceğim ve seni onurlandıracağım ve yapmış olduğun şeyden dolayı tam bir saygı duyacağım ama gerçek değilse eğer onu desteklemeyeceğim. ⁸ Ben, Tanrı'nın seni terk etmemiş olduğu gibi seni hiçbir zaman terk etmeyeceğim ama sen kendini terk etmeyi seçtiğin sürece beklemek durumundayım. ⁹ Ben, sabırsızlıkla değil, sevgiyle beklediğim için kesinlikle benden gerçekten isteyeceksin. ¹⁰ Tek bir açık çağrıya cevaben geleceğim.

8. Dikkatle gözlemler ve gerçekten ne istediğini gör. ² Bu konuda kendine karşı çok dürüst ol çünkü birbirimizden hiçbir şeyi saklamamalıyız. ³ Bunu gerçekten yapmaya çalışırsan eğer, zihnini Kutsallığın içeri girmesine hazırlamak için ilk adımı atmışsın demektir. ⁴ Buna birlikte hazırlanacağız çünkü O geldiğinde diğer zihinleri O'na hazırlamak için bana yardım etmeye hazır olacaksın. ⁵ O'nun Krallığını O'ndan daha ne kadar esirgeyeceksin?

9. Ego tarafından inkâr edilse de senin zihninde senin özgürlüğünün bildirgesi vardır. ² *Tanrı sana her şeyi verdi.* ³ Bu tek gerçek, egonun var olmadığı anlamına gelir ve bu onu derinden korkutur. ⁴ Egonun dilinde “sahip olmak” ve “olmak” farklı şeylerdir ama Kutsal Ruh'a göre onlar aynıdır. ⁵ Kutsal Ruh senin hem her şeye *sahip olduğunu* hem de her şey

olduğunu bilir. ⁶ Bu anlamda herhangi bir ayırım sadece, eksikliği kasteden “elde etme” fikri zaten kabul edilmiş olduğunda anlamlıdır. ⁷ Bu yüzden biz Tanrı’nın Krallığına sahip olma ve Tanrı’nın Krallığı olma arasında ayırım yapmıyoruz.

10. Zihninin akli yerinde olan kısmında kusursuz bir şekilde bilinçli duran Tanrı’nın Krallığının sakin varlığı, zihnine egonun hükmettiği bölüm tarafından acımasızca sürülmüştür. ² Ego çaresizdir çünkü sen ister uyuyor ol ister uyanık, kelimenin tam anlamıyla, ne olursa olsun yenilmez olana karşı çıkmaktadır. ³ Egoyu korumak adına ne kadar çok tetikte olmaya istekli olduğunu ve doğru zihnini korumak için ise ne kadar az tetikte olmaya istekli olduğunu bir düşün. ⁴ Akli yerinde olmayandan başka kim gerçek olmayana inanmaya kalkar ve bu inanışı gerçeğin pahasına korur ki?

IV. Bunun Olması Gerekmiyor

1. Tanrı’nın Sesini duyamıyorsan eğer, dinlemeyi seçmediğin içindir. ² Egonun sesini dinlediğin, tutumun, duyguların ve tavırlarınla kendini gösterir. ³ Ve bu, istediğin şeydir. ⁴ Sürdürmek adına savaş verdiğin ve korumak adına tetikte olduğun budur. ⁵ Zihnin, kendi egonun yüzünü korumak adına entrikayla doludur ve Mesih’in yüzünü aramazsın. ⁶ Egonun kendi yüzünü görmek için baktığı ayna gerçekten de karanlıktır. ⁷ O, varlığının hilesini aynalar dışında nasıl sürdürebilir ki? ⁸ Ama kendini bulmak için nereye baktığın sana bağlıdır.

2. Tavrını değiştirerek zihnini değiştiremeyeceğini söyledim ama aynı zamanda ve pek çok kere zihnini değiştirebileceğini de söyledim. ² Duygusal durumun sana yanlış seçim yaptığını söylediğinde - ki sevinçli olmadığın her an bu öyledir - *bunun olmasının gerekmediğini bil*. ³ Tanrı’nın yaratmış olduğu bir kardeşin hakkında yanlış düşündüğün her durumda egonun karanlık bir aynada yaptığı suretleri algılıyorsundur. ⁴ Tanrı’nın düşünmeyip de senin düşündüğün ve Tanrı’nın düşünmeni isteyip de senin düşünmediğin ne olduğunu dürüstçe düşün. ⁵ Buna göre, samimi bir şekilde, yaptığın ve de yapmadan bıraktığın şeyi araştır ve sonra Tanrı’yla birlikte düşünmek için zihnini değiştir. ⁶ Bunu yapmak zor gibi

görünebilir ama bunun aleyhinde düşünmeye çalışmaktan daha kolaydır. ⁷ Zihnini, Tanrı'nınkiyle birdir. ⁸ Bunu inkâr etmek ve başka türlü düşünmek egonu bir arada tutmuştur ama zihnini tam anlamıyla bölmüştür. ⁹ Seni seven bir kardeşin olarak ben, senin zihninden oldukça endişe etmekte ve kendine ve kardeşine bakarken beni örnek alman ve her ikisinde de muhteşem bir Baba'nın muhteşem yaratımlarını görmende ısrar etmekteyim.

3. Üzgün olduğunda *bunun olmasının gerekmediğini bil*. ² Bunalım, istediğin ve sahip olmadığın bir şeyden yoksun olma duygusundan gelir. ³ Kendi kararların olmadan hiçbir şeyden yoksun olmadığını bil ve de kararını değiştir.

4. Kaygılı olduğunda, kaygının egonun kaptırmasından geldiğini fark et ve *bunun olmasının gerekmediğini bil*. ² Egonun buyrukları için tetikte olduğun kadar onlara karşı da tetikte olabilirsin.

5. Suçlu hissettiğinde egonun gerçekten de Tanrı'nın kurallarını ihlal ettiğini ama *senin* etmediğini hatırla. ² Egonun “günahlarını” bana bırak. ³ Kefaret bunun içindir. ⁴ Ama senin egonun zarar verdiği kişiler hakkında sen zihnini değiştirinceye kadar Kefaret seni serbest bırakamaz. ⁵ Sen suçlu hissederken egonun sözü geçiyor demektir çünkü sadece ego suçluluk duyabilir. ⁶ *Bunun olması gerekmiyor*.

6. Egonun aklını nasıl çeldiğini zihninde gözlemle ve ona kanma. ² O, sana bir şey sunmaz. ³ Bu gönüllü ruhsuzlaştırmadan vazgeçtiğinde, zihninin nasıl odaklanabildiğini ve aşırı yorgunluğun üstüne nasıl çıkabildiğini ve şifa bulduğunu göreceksin. ⁴ Henüz, egonun taleplerine karşı koyacak ve ondan bağıni koparacak kadar tetikte değilsin. ⁵ *Bunun olması gerekmiyor*.

7. Zihninin dağılmasına izin vermeyi aktif bir şekilde reddedersen eğer, Tanrı ve yaratımlarına bağlanma alışkanlığı kolayca sağlanabilir. ² Sorun konsantrasyon sorunu değildir, kendin de dahil olmak üzere kimsenin tutarlı çabaya layık olmadığına inanmaktır. ³ Bu aldanışa karşı istikrarlı bir şekilde benim yanımda ol ve bu köhne inanın seni geride tutmasına izin verme. ⁴ Cesareti kırılmış olanların kendilerine ve bana faydası yoktur ama sadece egonun cesareti kırılabilir.

8. Kendini mutlu etmek için kaç imkânın olduğunu ve kaçını reddettiğini gerçekten düşündün mü? ² Tanrı'nın Evladının gücünün sınırı yoktur ama o, gücünü ifade etmeyi tercih ettiği ölçüde sınırlandırabilir. ³ Senin zihninin ve benimki egonu aydınlıkta yok etmek için birleşebilir, düşündüğün ve yaptığın her şeyde Tanrı'nın gücünü serbest bırakabilir. ⁴ Bundan daha azıyla yetinme ve bundan başka herhangi bir şeyi hedefin olarak kabul etmeyi reddet. ⁵ Zihninin gerçekleştireceklerini engelleyecek herhangi bir inanışa karşı onu dikkatle gözlemle ve bunlardan uzak dur. ⁶ Bunu ne kadar iyi başardığına kendi hislerine göre hükmet çünkü bu, yargının doğru şekilde kullanımıdır. ⁷ Diğer her tür savunmalar gibi, yargı da saldırı ya da koruma, zarar verme ya da şifa verme adına kullanılabilir. ⁸ Ego yargıya taşınmalı ve onun olmadığı görülmelidir. ⁹ Kendi sadakatin, koruman ve sevgin olmadan ego var olamaz. ¹⁰ Onun doğru şekilde yargılanmasına izin verdiğinde sadakatini, korumanı ve sevgini ondan çekmek zorunda kalırsın.

9. Sen, Tanrı'nın kusursuz bir şekilde aydınlattığı, gerçeğin bir aynasıdır. ² Egonun karanlık aynasına söylemen gereken şey "Oraya bakmayacağım çünkü bu görüntülerin gerçek olmadığını biliyorum" olmalıdır. ³ Sonra Kutsallığın seni huzur içinde aydınlatmasına izin ver, bunun ve sadece bunun olmak durumunda olduğunu bilerek. ⁴ O'nun Zihni senin yaratılışında seni aydınlatmış ve senin zihnini var oluşa taşımıştır. ⁵ O'nun Zihni seni hâlâ aydınlatmaktadır ve senin aracılığıyla aydınlatmalıdır. ⁶ Egon O'nun seni aydınlatmasını önleyemez ama O'nun senin aracılığıyla aydınlatmasını önleyebilir.

10. Mesih'in İlk Gelişi sadece, yaratılışın bir diğer adıdır çünkü Mesih, Tanrı'nın Evladıdır. ² Mesih'in İkinci Gelişi egonun hüküm sürüşünün sona ermesinden ve zihninin şifa bulmasından başka bir şey değildir. ³ Ben de senin gibi İlkinde yaratıldım ve İkincisinde de bana katılman için sana sesleniyorum. ⁴ Ben İkinci Gelişten sorumluyum ve sırf koruma amaçlı kullanılan benim yargım yanlış olamaz çünkü hiçbir zaman saldırmaz. ⁵ Seninki öylesine çarpık olabilir ki seni seçmiş olmakla yanılmış olduğuma inanabilirsin. ⁶ Seni temin ederim ki bu, senin egonun yanıılmasıdır. ⁷ Bunu tevazu zannetme. ⁸ Egon kendisinin gerçek olduğuna ve benim olmadığımı seni ikna etmeye çalışır çünkü ben gerçeksem eğer, senden daha gerçek

değilim. ⁹ Bu bilgi, ki bunun bilgi olduğuna seni temin ederim, Mesih'in senin zihnine geldiği ve ona şifa verdiği anlamına gelir.

11. Ben senin egona saldırmam. ² Egon nasıl ki kendi evi olan senin alt zihninde çalışıyorsa ben de sen uyuyor veya uyanıkken Kutsal Ruh'un evi olan üst zihninde çalışırım. ³ Bu anlamda ben, senin tetikte olan tarafınım çünkü senin kafan kendi ümidini tanıyamayacak kadar karışıktır. ⁴ Ben yanılmam. ⁵ Zihnin benimle birleşmeyi tercih edecek ve biz birlikte yenilmeziz. ⁶ Sen ve kardeşin benim adımda bir araya gelecek ve akıl sağlığınız geri kazandırılacak. ⁷ Ben, yaşamın, yaşayan Tanrı'nın yaratmış olduğu her şeyin ebedi özelliği olduğunu bilerek ölüyü dirilttim. ⁸ Benim için ruhsuzlaşmış olana ilham vermenin veya istikrarsız olanı istikrarlı yapmanın neden daha zor olduğuna inanıyorsun ki? ⁹ Ben mucizeler arasında zorluk derecesi olduğuna inanmam, sen inanırsın. ¹⁰ Ben çağırdım ve sen cevap vereceksin. ¹¹ Ben mucizelerin doğal olduğunu anlıyorum çünkü onlar sevginin ifadesidir. ¹² Benim seni çağırışım senin cevabın kadar doğal ve kaçınılmazdır.

V. Ego ve Beden İllüzyonu

1. Her şey bir arada iyilik için çalışır. ² Egonun yargılamasından başka bunun bir istisnası yoktur. ³ Ego, farkındalığına girmesine izin verdikleri konusunda azami dikkat harcar ve bu, dengeli bir zihnin bir arada tutacağı bir yol değildir. ⁴ Ego, öncelikli amacını senin farkındalığından uzakta tuttuğu ve akıl sağlığını öne çıkarmak yerine kontrolü artırdığı için dengesini daha da yitirir. ⁵ Egoyu doğuran ve onun hizmet ettiği düşünce sistemine göre onun bunu yapması için her tür neden vardır. ⁶ Sağlıklı yargı, kaçınılmaz olarak egonun aleyhinde karar verir ve bunun, egonun kendini koruyan çıkarları adına onun tarafından ortadan kaldırılması gerekir.

2. Egonun dengesi bozuk durumunun önde gelen nedeni, ona göre bedenle Tanrı'nın Düşünceleri arasında bir ayrım olmamasıdır. ² Tanrı'nın Düşünceleri ego için kabul edilemezdir çünkü onlar, açıkça egonun var olmadığına işaret eder. ³ Bu yüzden ego onları ya çarpıtır ya da kabul

etmeyi reddeder. ⁴ Ancak, onların varlığını yok edemez. ⁵ Bu yüzden de sadece “kabul edilemez” olan bedensel dürtüleri değil, aynı zamanda Tanrı’nın Düşüncelerini de gizlemeye çalışır çünkü ona göre her ikisi de birer tehdittir. ⁶ Bir tehdit karşısında temelde kendisini korumakla ilgilendiğinden ego, her ikisini de aynı algılar. ⁷ Onları aynı algıladığından ego, bilginin varlığında kesinlikle olacağı gibi kendisini yok edilmekten korumaya çalışır.

3. Tanrı’yı ve bedeni birbirine karıştıran herhangi bir düşünce sistemi akıl dışı olmak zorundadır. ² Ama bu kafa karışıklığı, sadece, kendine tehdit oluşturanlar ve oluşturmayanlar şeklinde yargılayan ego için gereklidir. ³ Bir anlamda egonun Tanrı’dan korkması en azından mantıklıdır çünkü Tanrı fikri egoyu yok eder. ⁴ Ama egonun kendini çok yakından özdeşleştirdiği bedenden korkmasının hiçbir anlamı yoktur.

4. Beden, egonun kendi seçimi sonucu olarak yuvasıdır. ² Egonun kendini güvende hissettiği tek özdeşleşme odur çünkü bedenin zarar görebilirliği senin Tanrı’dan olamayacağına dair en iyi argümanıdır. ³ Bu, egonun hevesle desteklediği bir inanıştır. ⁴ Yine de ego bedenden nefret eder, onu yuvası olacak kadar iyi bulmaz. ⁵ Zihnin aslında sersemlediği yer burasıdır. ⁶ Ego tarafından kendisine gerçekten bedenin bir parçası olduğu ve bedenin onu koruduğu söylenirken, zihne aynı zamanda bedenin onu koruyamadığı da söylenir. ⁷ Bu yüzden de zihin “Korunmak için nereye gidebilirim?” diye sorar ve ego da “Yüzünü bana dön” diye cevaplar. ⁸ Zihin de, sebepsiz yere değil, egoya, bedenle özdeşlemede kendisinin ısrar etmiş olduğunu, bu yüzden de korunmak için *ona* dönmesinin anlamı olmadığını hatırlatır. ⁹ Egonun buna verecek gerçek bir cevabı yoktur çünkü öyle bir cevap yoktur ama tipik bir çözümü vardır. ¹⁰ Soruyu zihnin farkındalığından siler. ¹¹ Soru farkındalığın dışında tutulduğunda tedirginliğe neden olabilir ve olur da ama sorulmadığı için de cevaplanamaz.

5. Sorulması *gereken* soru şudur: “Korunmak için nereye gidebilirim?” ² “Arayın ve bulacaksınız” cümlesi körlemesine ve çaresiz bir şekilde tanımayacağın bir şeyi ara demek değildir. ³ Anamlı bir arayış bilinçli olarak yapılır, bilinçli olarak organize edilir ve bilinçli olarak yönlendirilir. ⁴ Hedef açıkça belirlenmeli ve zihinde tutulmalıdır. ⁵ Öğrenmek ve öğrenmeyi istemek birbirinden ayrılamaz. ⁶ Öğrenmeye çalıştığın şeyin

senin için değerli olduğuna inandığın zaman en iyi şekilde öğrenirsin. ⁷ Ancak öğrenmeyi istediğin her şeyin senin için kalıcı bir değeri olmayabilir. ⁸ Aslında, öğrenmek istediğin pek çok şey, değeri kalıcı olmadığı için tercih edilmiş olabilir.

6. Ego, ebedi olan herhangi bir şeye kendini adamamanın bir avantaj olduğunu düşünür çünkü ebedi olan Tanrı'dan gelmek durumundadır. ² Ebedi olmak, egonun geliştirmeye çalıştığı ama elde etmede sistematik olarak başarısız olduğu bir işlevdir. ³ Ego, herhangi bir şekilde gerçek soruya dokunan her meselede olduğu gibi ebediyet meselesinde de taviz verir. ⁴ Teğet geçen meselelerle meşgul ederek gerçek soruyu gizlediğini ve zihinden uzakta tuttuğunu ümit eder. ⁵ Egonun ayırt edici özelliği olarak gereksiz şeylerle meşgul olma hali de tam olarak bu nedenledir. ⁶ Çözülemez olarak kurulmuş sorunlarla meşguliyet, egonun öğrenme gelişimini engelleyen en beğendiği araçtır. ⁷ Ancak, bütün bu oyalayıcı taktiklerin arasında, onların peşinden gidenler tarafından hiç sorulmamış olan soru “Ne için?” sorusudur. ⁸ Bu, her şeyle ilgili olarak sormayı öğrenmen gereken sorudur. ⁹ Amaç nedir? ¹⁰ Amacı ne olursa olsun, senin çabalarını otomatik olarak yönlendirecektir. ¹¹ Amaç konusunda bir karar verdiğinde, gelecekle ilgili çabana yönelik de bir karar vermiş olursun, zihnini değiştirmediğin sürece yürürlükte kalacak olan bir karar.

VI. Tanrı'nın Ödülleri

1. Ego, “tehdidin” gerçek kaynağını görmez ve sen kendini egoyla bağdaştırırsan eğer, durumu olduğu gibi anlamazsın. ² Sırf senin ona olan sadakatin egoya, sana hükmetme gücü verir. ³ Egodan ayrı, kendi başına hareket eden bir şeymiş gibi bahsettim. ⁴ Bu, onu hafife alamayacağına ve düşüncelerinin nasıl da ego tarafından yönlendirildiğini fark etmen konusunda seni ikna etmek için gerekiyordu. ⁵ Ancak bununla onu kolay kolay bırakamayız, sen burada olduğun ya da burada olduğuna inandığın sürece kendini zorunlu olarak çatışma içinde göreceksin. ⁶ Ego, kendinle ilgili inandıklarının bir parçasından başka bir şey değildir. ⁷ Senin diğer

yaşamın müdahalesiz devam etmektedir ve onu kendinden ayırma çabalarından hiç etkilenmemiştir ve hiçbir zaman da etkilenmeyecektir.

2. İllüzyonlardan kaçmayı öğrenirken kardeşine olan borcunu hiçbir zaman unutmamalısın. ² Bu, bana olan borcunla aynı borçtur. ³ Bir başkasına egoistçe davrandığında minnetinin lütfunu ve bunun doğuracağı kutsal algıyı fırlatıp atarsın. ⁴ “Kutsal” kelimesi burada kullanılabilir çünkü benim de dâhil olduğum bütün Evlatlığa ne kadar minnet dolu olduğunu öğrendikçe algının bilgiye yaklaşabileceği kadar bilgiye yaklaşırsın. ⁵ O zaman aradaki boşluk o kadar küçülür ki, bilgi kolaylıkla boşluğu geçer ve sonsuza kadar onu yok eder.

3. Henüz bana çok az güveniyorsun ama rehberlik için yüzünü egon yerine bana daha sık çevirdikçe bu güvenin artacak. ² Sonuçlar, bu seçimin, yapabileceğin tek sağlıklı seçim olduğuna seni gittikçe daha çok ikna edecek. ³ Bir seçim huzur ve neşe getirirken diğerinin kaos ve felaket getirdiğini tecrübe ederek öğrenen birinin ayrıca ikna edilmesine gerek yoktur. ⁴ Ödüllerle öğrenmek acıyla öğrenmekten daha etkilidir çünkü acı, bir ego illüzyonudur ve geçici bir etkiden daha fazlasını sağlayamaz. ⁵ Oysa Tanrı’nın ödülleri ebedi olduğu hemen görülür. ⁶ Bu tanıyış, ego tarafından değil de senin tarafından olduğu için tanıyışın kendisi, senin ve egonun aynı olamayacağının tesisidir. ⁷ Bu farkı zaten kabul ettiğine inanıyor olabilirsin ama henüz ikna olmuş değilsin. ⁸ Egodan kaçman gerektiğine inanman bunun göstergesidir ama egoyu aşağılayarak veya kontrol ederek veya cezalandırarak ondan kaçamazsın.

4. Ego ve ruh birbirini bilmez. ² Ayrılmış olan zihin, ayırmadan ayrılığın devamlılığını sağlayamaz. ³ Bunu yaparak ego ayrı bir şey olduğundan değil, *sen* kendinin ayrı olduğuna inanmak istediğin için tamamıyla bütün doğal dürtüleri inkâr eder. ⁴ Ego bu inancı devam ettirmenin bir aracıdır ama onun kalıcı olmasını sağlayan şey, sadece, bu aracı senin kullanma kararındır.

5. Birisinin bilerek atmış olduğu bir şeyin değerini ona nasıl öğretebilirsin? ² O, ona değer vermemiş olduğu için onu atmış olmalıdır. ³ Sadece ona onsuz ne kadar zavallı durumda olduğunu gösterebilir ve yavaşça onu ona doğru yaklaştıracaksın, böylece o, ona yaklaştıkça ızdırabının nasıl azaldığını öğrenebilir. ⁴ Bu, ona, ızdırabını onun

eksikliğiyle ve ızdırabın zıttını da onun varlığıyla bağdaştırmayı öğretir. ⁵ Onun değeri ile ilgili zihnini değiştirdikçe o, yavaş yavaş arzulanır hale gelir. ⁶ Ben sana ızdırabı egoyla ve sevinci de ruhla bağdaştırmayı öğretiyorum. ⁷ Sen kendine bunun tersini öğrettin. ⁸ Hâlâ daha seçim yapmakta özgürsün ama Tanrı'nın ödülleri varlığının yanında egonun ödülleri gerçekten de isteyebilir misin?

6. Şu anda benim sana olan güvenim senin bana olan güveninden daha büyüktür ama bu her zaman böyle olmayacak. ² Senin görevin çok basittir. ³ Senden ego olmadığını gösterecek şekilde yaşamak istenmektedir ve ben, Tanrı'nın kanallarını yanlış seçmem. ⁴ Kutsallık, benim güvenimi paylaşır ve benim Kefaret kararlarımı kabul eder çünkü benim iradem hiçbir zaman O'nunkiyle uyumsuz değildir. ⁵ Daha önce Kefaretin benim işim olduğunu söyledim. ⁶ Bunun tek nedeni bir insan olarak üzerime düşeni yerine getirmiş olmamdır ve şimdi bunu başkaları aracılığıyla da yerine getirebilirim. ⁷ Benim seçtiğim kanallar başarısız olamaz çünkü onların gücü eksik olduğu sürece ben onlara gücümü ödünç vereceğim.

7. Seninle birlikte Kutsallığa gideceğiz ve benim algım aracılığıyla O, küçük boşluğu doldurabilir. ² Senden istediğim tek hediye kardeşine olan minnetindir. ³ Kardeşini bilmenin Tanrı'yı bilmek olduğunu bilerek bu hediyeyi senin için Tanrı'ya götüreceğim. ⁴ Kardeşine minnet duyarsan eğer, yarattığı şeyden dolayı Tanrı'ya minnet duymuş olursun. ⁵ Minnettarlıkla kardeşini bilmeye başlayacaksın ve bir anlık gerçek bir tanıma herkesi kardeşin yapar çünkü onların her biri Babandandır. ⁶ Sevgi her şeyi fethetmez ama her şeyi yoluna koyar. ⁷ Tanrı'nın Krallığı olduğun için seni kendi yaratımlarına geri götürebilirim. ⁸ Onları şu anda tanıımıyorsun ama ayrı tutulmuş olanlar hâlâ oradadır.

8. Sen bir kardeşine yaklaştıkça bana yaklaşırsın ve sen ondan uzaklaştıkça ben senden uzaklaşıyorum. ² Kurtuluş, işbirliği ile oluşturulan bir girişimdir. ³ Kendini Evlatlıktan koparmış olanlar tarafından başarılı bir şekilde üstlenilemez çünkü onlar kendilerini benden koparmaktadır. ⁴ Sen ancak Tanrı'yı kardeşlerine verdikçe O, sana gelecektir. ⁵ Önce onlardan öğren ve o zaman Tanrı'yı duymaya hazır olacaksın. ⁶ Bunun nedeni sevginin işlevinin tek olmasıdır.

VII. Yaratış ve İletişim

1. Herhangi bir ego illüzyonunun içeriğinin ne olduğunun önemli olmadığı ve belirli bir bağlam içinde düzeltilmesinin daha faydalı olduğu aşikârdır. ² Zihin doğal haliyle soyut olmasına rağmen egonun illüzyonları oldukça somuttur. ³ Zihin bölündüğünde bir parçası somutlaşır. ⁴ Somutlaşan parça egoya inanır çünkü ego somuta dayalıdır. ⁵ Ego, zihnin, senin varlığının ayrılık tarafından belirlendiğine inanan parçasıdır.

2. Egonun algıladığı her şey, oluşun işareti olan ilişkilerin olmadığı ayrı birer bütündür. ² Bu yüzden ego, ayrılığı ortadan kaldırmak yerine kurmak için kullanılmadıkça iletişime karşıdır. ³ Egonun iletişim sistemi, dayattığı diğer her şey gibi kendi düşünce sistemine dayalıdır. ⁴ Onun iletişimi kendini koruma ihtiyacı tarafından kontrol edilir ve bir tehditle karşılaştığında iletişimi keser. ⁵ Bu kesiş, belli bir insan veya insanlara karşı tepkidir. ⁶ O zaman, egonun düşünme şeklinin somut olması gerçekten hiç de soyut olmayan yapay bir genellemeyle sonuçlanır. ⁷ O, alakalı olarak algıladığı her şeye somut bir şekilde karşılık verir.

3. Oysa ruh, gerçek olduğunu bildiği her şeye aynı şekilde davranır ve bunun dışındakilere hiç karşılık vermez. ² Neyin gerçek olduğunu belirlemek için de bir çaba sarf etmez. ³ O, gerçek olanın Tanrı tarafından yaratılmış olan her şey olduğunu bilir. ⁴ Yaratımın her yönüyle tam ve doğrudan iletişim halindedir çünkü Yaratıcısıyla tam ve doğrudan iletişim halindedir. ⁵ Bu iletişim Tanrı'nın İradesidir. ⁶ Yaratış ve iletişim eş anlamlıdır. ⁷ Tanrı, her bir zihni, Kendi Zihnini ona ileterek yaratmıştır, böylece onu sonsuza kadar Kendi Zihninin ve İradesinin alıcısı olarak belirlemiştir. ⁸ Sadece benzer olanlar gerçekten iletişim kurabildiğinden O'nun yaratımları O'nunla ve O'nun gibi iletişim kurabilir. ⁹ Bu iletişim tamamen soyuttur çünkü uygulamada evrenseldir ve herhangi bir yargıya, istisnaya veya değişikliğe maruz değildir. ¹⁰ Tanrı, seni bununla ve bunun için yaratmıştır. ¹¹ Zihin işlevini çarpıtabilir ama kendisine verilmemiş işlevleri kendisine bahşedemez. ¹² Bu nedenle zihin, oluş adına iletişimi kullanmayı reddetse de, onu tamamen kaybedemez.

4. Oluş kadar varoluş da iletişime dayalıdır. ² Ancak varoluş, iletişimin nasıl, neyle ilgili ve kiminle kurulmaya değer olduğuna karar verme anlamında somuttur. ³ Oluş ise bu ayrımlardan tamamen uzaktır. ⁴ Zihnin gerçek olan her şeyle iletişim halinde olduğu bir durumdur. ⁵ Bu halin kısıtlanmasına izin verdiği ölçüde kendi gerçeklik hissini kısıtlarsın ki kendi gerçekliğin sadece, onun seninle arasındaki gerçek ilişkinin muhteşem içeriğiyle tam olabilir. ⁶ Bu, senin gerçekliğindir. ⁷ Ona saygısızlık etme veya ondan ürkme. ⁸ O, senin gerçek yuvan, gerçek tapınağın ve gerçek Benliğindir.

5. Olan her şeyi kapsayan Tanrı, her biri her şeye sahip olan ama sevincini artırmak için paylaşmak isteyen olanları yaratmıştır. ² Gerçek olan hiçbir şey paylaşma dışında çoğalamaz. ³ Tanrı seni bu yüzden yaratmıştır. ⁴ İlahi Soyutluk paylaşmaktan sevinç duyar. ⁵ Yaratışın anlamı budur. ⁶ “Nasıl,” “ne” ve “kiminle” olduğu önemsizdir çünkü gerçek yaratış her şeyi verir çünkü sadece kendisi gibi olanı yaratabilir. ⁷ Krallıkta *sahip olma* ve *olma* arasında fark olmadığını hatırla, var oluşla ise aralarında fark vardır. ⁸ Oluş halinde zihin her zaman her şeyi verir.

6. İncil tekrar tekrar Tanrı’yı övmen gerektiğini söyler. ² Bu, hiç de O’nun ne kadar müthiş olduğunu söylemen gerektiği anlamına gelmez. ³ O’nun böylesi övgüyü kabul edecek egosu ve onu yargılayacak algısı yoktur. ⁴ Ama yaratıştaki kendi rolünü üstlenmezsen, senin sevincin tam olmadığından O’nunki de tam olmaz. ⁵ Ve O, bunu bilir. ⁶ O, bunu Kendi Oluşundan ve Evladının deneyiminde bunu deneyimlemesinden bilir. ⁷ O’nun kanalları kapandığında Sevgisinin sürekli dışarı akışı engellenir ve yaratmış olduğu zihinler O’nunla tam iletişim kurmayınca O yalnızdır.

7. Tanrı senin Krallığını senin için korumuştur ama sen onu bütün zihninle bilinceye kadar O, sevincini seninle paylaşamaz. ² Vahiy yeterli değildir çünkü o sadece Tanrı’dan *gelen* iletişimidir. ³ Tanrı’nın, vahyin Kendisine geri gönderilmesine ihtiyacı yoktur, ki bu açıkça imkânsızdır, ama onun diğerlerine götürülmesini ister. ⁴ Bu, gelen vahiyle yapılamaz, içeriği ifade edilemezdir çünkü onu kabul eden zihne göre kişiselleştirilmiştir. ⁵ Ancak vahiyden gelen bilginin getirdiği tutumlarla o, zihin tarafından diğer zihinlere yönlendirilebilir.

8. Herhangi bir zihin bütünüyle faydalı olmayı öğrendiğinde Tanrı övülmüş olur. ² Bu, bütünüyle zararsız olmadan imkânsızdır çünkü iki inanış bir arada var olmalıdır. ³ Gerçekten faydalı olanlar zarar görmezdir çünkü onlar egolarını korumamaktadır ve bu yüzden de hiçbir şey onlara zarar veremez. ⁴ Onların yardımseverliği Tanrı'ya olan övgüleridir ve onlar O'nun gibi olduğundan ve birlikte sevinebilsinler diye O, onların övgülerine karşılık verecektir. ⁵ Tanrı onlara ve onların aracılığıyla ulaşır ve bütün Krallıkta büyük sevinç vardır. ⁶ Değişmiş olan her zihin, bu sevinci paylaşmak için olan bireysel istekliliğiyle onu çoğaltır. ⁷ Gerçekten faydalı olanlar, Krallığın sevincinde hepimiz birleşene kadar benim yönlendirdiğim Tanrı'nın mucize işçileridir. ⁸ Ben, seni, gerçekten faydalı olabileceğin yere ve benim rehberliğimi senin aracılığınla takip edebilecek olana yönlendireceğim.

5. Bölüm

ŞİFA VE BÜTÜNLÜK

Giriş

1. Şifa vermek mutlu etmektir. ² Kendini mutlu etmek için kaç imkâna sahip olduğunu ve kaçını reddettiğini düşünmeni söylemiştim. ³ Bu, kendine şifa vermeyi reddettiğini söylemekle aynı şeydir. ⁴ Sana ait olan ışık sevincin ışığıdır. ⁵ Işık saçma kederle bağlantılı değildir. ⁶ Sevinç, paylaşılmaya yönelik toplu bir istekliliğe neden olur ve tek zihin olarak karşılık vermeye yönelik doğal dürtüyü teşvik eder. ⁷ Kendileri tam bir sevinç içinde olmadan şifa vermeye çalışanlar aynı anda pek çok farklı tepkiye neden olur ve böylece diğerlerini, canıgönülden karşılık vermelerinin neşesinden mahrum ederler.

2. Candan olmak için mutlu olman gerekir. ² Korku ve sevgi bir arada var olamıyorsa eğer ve bütünüyle korkmuşken canlı kalmak imkânsızsa eğer, bütün olan olası tek hâl sevgi hâlidir. ³ Sevgi ve neşe arasında fark yoktur. ⁴ Bu yüzden, bütün olan olası tek hâl bütünüyle neşeli olandır. ⁵ Bu yüzden şifa vermek veya neşelendirmek, bütünleşmek ve tek yapmakla aynıdır. ⁶ Bu yüzden ki Evlatlığın hangi parçasına veya hangi parçası tarafından şifa sunulduğunun önemi yoktur. ⁷ Her parça faydalanır ve aynı şekilde faydalanır.

3. Sen, herhangi bir yerdeki herhangi bir kardeşinin iyiliksever bir düşüncesi tarafından kutsanırsın. ² Karşılık olarak, minnetten dolayı sen de onları kutsamayı istemelisin. ³ Onları kişisel olarak tanımana veya onların seni tanımasına gerek yoktur. ⁴ Işık öylesine güçlüdür ki bütün Evlatlıkta ışıldar ve üzerine vuran Tanrı'nın neşesinden dolayı O'na şükranla karşılık verir. ⁵ Tanrı'nın güzel neşesine sadece O'nun kutsal çocukları layıktır çünkü sadece onlar onu paylaşarak ellerinde tutacak kadar güzeldir. ⁶

Tanrı'nın bir çocuğunun komşusunu kendisinden farklı sevmesi imkânsızdır. ⁷ Bu yüzden şifacının duası şöyledir:

⁸Bu kardeşimi kendimi bildiğim gibi bileyim.

I. Kutsal Ruh'a Davet

1. Şifa, iki zihnin bir olduklarını algılamalarını ve mutlu olmalarını sağlayan düşüncedir. ² Bu mutluluk, Evlatlığın her bir kısmını kendisiyle birlikte sevinmeye çağırır ve Tanrı'nın onlara ve onların aracılığıyla ulaşmasını sağlar. ³ Vahyi kalıcı haliyle sadece şifa bulmuş zihin deneyimleyebilir çünkü vahiy saf sevinçten oluşan bir deneyimdir. ⁴ Tamamen sevinçli olmayı seçmiyorsan eğer, zihnin, olmayı seçmediği şeye sahip olamaz. ⁵ Ruhun *sahip olmak* ve *olmak* arasında bir fark görmediğini hatırla. ⁶ Üst zihin ruhun itaat ettiği kurallara göre düşünür ve bu yüzden sadece Tanrı'nın kurallarını onurlandırır. ⁷ Ruh için elde ediş anlamsızdır ve vermek ise her şeydir. ⁸ Her şeye sahip olduğundan ruh her şeyi vererek elinde tutar ve böylece Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi yaratır. ⁹ Bu tür düşünme şekli, sahip olmaya bütünüyle yabancı olmasına rağmen alt zihin için bile fikirlerle bağlantılı olarak oldukça anlaşılırdır. ¹⁰ Fiziksel bir şeyin sahipliğini paylaşırsan eğer, onun sahipliğini bölüşmüş olursun. ¹¹ Ama bir fikri paylaşırsan eğer onu azaltmazsın. ¹² Tamamı verilmiş olmasına rağmen tamamı hâlâ senindir. ¹³ Ayrıca, onu vermiş olduğun kişi onu kendisinin olarak kabul ederse eğer, onu senin zihninde pekiştirir ve böylece onu çoğaltır. ¹⁴ Dünyanın bir fikirler dünyası olduğu kavramını kabul edebilirsen eğer, verme ve kaybetme arasında egonun yaptığı yalan bağlantıya olan inanın tamamı yok olur.

2. Yeniden uyanışımıza sadece birkaç basit kavramla başlayalım:

²Düşünceler verilerek çoğalır.

³Onlara inanan arttıkça onlar daha da güçlenir.

⁴Her şey bir fikirdir.

⁵O zaman verme ve kaybetme nasıl birbiriyle bağlantılı olabilir ki?

3. Bu, Kutsal Ruh'a davettir. ² Kutsal Ruh'a uzanıp O'nu sana getirebileceğimi daha önce de söyledim ama O'nu sana sadece senin kendi davetinle getirebilirim. ³ Kutsal Ruh senin doğru zihnindedir, benimkinde olmuş olduğu gibi. ⁴ İncil der ki, "İsa Mesih'teki zihin sende de olsun" ve bunu bir kutsayış olarak kullanır. ⁵ Bu, mucize zihinli olma halinin kutsanışıdır. ⁶ Bu, Mesih'in düşünme şeklinde bana katılarak senin de benim düşünmüş olduğum gibi düşünebilmenin talebidir.

4. Kutsal Ruh, Kutsal Üçlemede sembolik bir işlevi olan tek kısımdır. ² O'ndan Şifacı, Avutucu ve Rehber olarak bahsedilir. ³ O, Baba ve Evlattan ayrı duran "ayrı," "bağımsız" bir şeymiş gibi tarif edilir. ⁴ Ben, "Ben gidersem eğer, size başka bir Avutucu göndereceğim ve o sizinle kalacak" demiştim. ⁵ Sembolik işlevi Kutsal Ruh'un anlaşılmasını zorlaştırır çünkü sembolizm farklı yorumlara açıktır. ⁶ Bir insan ve aynı zamanda Tanrı'nın yaratımlarından biri olarak, Kutsal Ruh'tan veya Evrensel İlhamdan gelen doğru düşünme şeklim bana ilk ve öncelikli olarak bu İlhamın herkes için olduğunu öğretti. ⁷ Bunu bilmeden O'na kendim de sahip olamazdım. ⁸ Bu kapsamda "bilme" kelimesi doğrudur çünkü Kutsal Ruh bilgiye öylesine yakındır ki onu ortaya çıkarır veya daha iyi ifade edecek olursak onun gelmesine izin verir. ⁹ Daha önce, gerçeğe çok yakın olduğundan Tanrı'nın küçük boşluğun üzerinden akabileceği yüce veya "doğru" algıdan bahsettim. ¹⁰ Bilgi her zaman her yere akmaya hazırdır ama karşı gelemmez. ¹¹ Bu yüzden, onu hiçbir zaman kaybedemeyecek olmana rağmen onu engelleyebilirsin.

5. Kutsal Ruh, algının ötesinde yatan bilgidен haberdar olan Mesih Zihnidir. ² O, ayrılıkla aynı anda Kefaret ilkesinin ilhamı olarak koruma amacıyla doğmuştur. ³ Bundan önce şifaya gerek yoktu çünkü kimse huzursuz değildi. ⁴ Kutsal Ruh'un Sesi, Kefarete çağrı veya zihin bütünlüğünün geri kazandırılmasıdır. ⁵ Kefaret tamamlandığında ve bütün Evlatlık şifa bulduğunda geri dönüş Çağrısı olmayacaktır. ⁶ Ama Tanrı'nın yarattığı ebedidir. ⁷ Kutsal Ruh, yaratımlarını kutsamak ve onları neşenin ışığında tutmak için Tanrı'nın Evlatlarıyla birlikte kalacaktır.

6. Tanrı, çocuklarının yanlış yaratımlarını dahi, onlar yapmış olduğu için onurlandırmıştır. ² Ve aynı zamanda O, çocuklarını, algılarını neredeyse Tanrı'ya geri ulaşabilecekleri kadar çok yükseğe taşıyacak düşünce şekliyle de kutsamıştır. ³ Kutsal Ruh, Kefaret Zihnidir. ⁴ O, sonunda kendisine aktarımın mümkün olduğu, Tek zihinli olma haline oldukça yakın bir zihin halini temsil eder. ⁵ Algı bilgi değildir ama bilgiye aktarılabilir veya ona sıçrayabilir. ⁶ Hatta burada aktarılma veya "taşınma" terimlerinin kelime anlamını kullanmak daha da faydalı olabilir çünkü son adım Tanrı tarafından atılır.

7. Bütün Evlatlığın paylaşılan İlhamı olan Kutsal Ruh bir tür algı uyandırır ve bu algının içindeki pek çok öge, Cennetin Krallığındaki öğelere benzer:

²İlki, evrenselliği tamamıyla nettir ve ona ulaşan hiç kimse onu paylaşmakta kazanımdan başka bir şey olduğuna bir an dahi inanmaz.

³İkincisi, saldıramaz ve bu yüzden tam olarak açıktır. ⁴Bu, bilgiyi sağlamasa da onu hiçbir şekilde engellemediği anlamına gelir.

⁵Son olarak, getirdiği şifanın ötesine giden yolu gösterir ve zihni, kendi bütünleşmesinin ötesinde yaratımın yollarına götürür. ⁶Gerçek niteliksel bir değişimi üretmesi için yeterli niceliksel dönüşümün olduğu yer bu noktadır.

II. Tanrı'nın Sesi

1. Şifa, yaratmak değil, onarmaktır. ² Kutsal Ruh şifanın ötesine, Tanrı'nın Evladının şifaya ihtiyacı olmadan önceki ve şifa bulduktan sonraki haline bakarak şifayı teşvik eder. ³ Bu zaman sıralaması değişimi oldukça tanıdık olmalıdır çünkü mucizenin sunduğu zaman algısındaki dönüşüme çok benzer. ⁴ Kutsal Ruh, mucize zihinli olma halinin, yani, ayrılığı elinden bırakarak ona şifa verme kararının güdüsüdür. ⁵ İraden halen senin içindedir çünkü Tanrı onu senin zihnine yerleştirmiştir ve sen onu uyutmaya devam etsen de onu engelleyemezsin. ⁶ Zaman olduğu müddetçe Tanrı, senin iradeni Kendi Zihninden seninkine aktararak canlı tutacaktır. ⁷ Mucize, Tanrı ve Evladı arasındaki bu İrade birliğinin bir yansımasıdır.

2. Kutsal Ruh sevincin ruhudur. ² Geri dönüş Çağrısıdır, ki bu Çağrıyla Tanrı, ayrılmış olan Evlatlarının zihinlerini kutsamıştır. ³ Zihnin işi budur. ⁴ Ayrılığa kadar zihinde bir çağrı yoktu çünkü bundan önce o, sadece olma halindeydi ve doğru düşünmeye olan Çağrıyı anlayamazdı. ⁵ Kutsal Ruh, Tanrı'nın ayrılığa olan Cevabı, bütün zihin yaratışa geri dönünceye kadar Kefaretin şifa vermesini sağlayan araçtır.

3. Kefaret ilkesi ve ayrılık aynı anda başlamıştır. ² Ego yapılmış olduğunda Tanrı, zihne, sevincin Çağrısını koymuştur. ³ Bu Çağrı öylesine güçlüdür ki ego her zaman O'nun sesinde yok olur. ⁴ Bu yüzdendir ki içindeki iki sestten birini duymayı seçmelisin. ⁵ Biri kendi yaptığın sestir ve bu Tanrı'dan değildir. ⁶ Ama diğeri sana, senden sadece onu dinlemeni isteyen Tanrı tarafından verilmiştir. ⁷ Kutsal Ruh kelimenin tam anlamıyla senin içindedir. ⁸ Seni, daha önce olduğun ve tekrar olacağın yere geri çağıran Ses O'nun Sesidir. ⁹ Bu dünyada dahi sadece bu Sesi duymak ve başka hiçbir sesi duymamak mümkündür. ¹⁰ Bunu öğrenmek, emek vermeyi ve çok istekli olmayı gerektirir. ¹¹ Bu, benim öğrendiğim son derstir ve Tanrı'nın Evlatları eşit Evlat oldukları kadar eşit öğrencilerdir.

4. Cennetin Krallığı sensin ama karanlığa olan inanışın zihnine girmesine izin verdin ve bu yüzden yeni bir ışığa ihtiyacın var. ² Kutsal Ruh, karanlık fikrini kovmasına izin vermen gereken ışımadır. ³ Karşısında bölünmenin uzaklaştığı ve Cennetin Krallığının kendi yüceliğine doğru yükseldiği ihtişam O'nun ihtişamıdır. ⁴ Ayrılıktan önce rehberliğe ihtiyacın yoktu. ⁵ Tekrar bileceğin ama şimdi bilmediğin gibi biliyordun.

5. Tanrı rehberlik etmez çünkü O, sadece, kusursuz bilgiyi paylaşabilir. ² Rehberlik değerlendircidir çünkü bir doğru yol ve aynı zamanda bir de yanlış yol olduğu, birinin seçilmesi diğerinden ise sakınılması gerektiğini önerir. ³ Birini seçerek diğerinden vazgeçmiş olursun. ⁴ Kutsal Ruh'u seçmek Tanrı'yı seçmektir. ⁵ Tanrı, kelimenin gerçek anlamıyla senin içinde değildir, sen O'nun bir parçasısın. ⁶ Sen O'nu terk etmeyi seçtiğinde O, sana Kendi adına konuşacak bir Ses vermiştir çünkü artık O, engelsiz bir biçimde seninle bilgisini paylaşamaz hale gelmiştir. ⁷ Sen başka bir ses yaptığın için doğrudan iletişim bozulmuştur.

6. Kutsal Ruh hem hatırlaman hem de unutman için sana seslenir. ² Sen, içinde zıtlıkların mümkün olduğu bir zıtlıklar durumu içinde olmayı seçtin. ³ Sonuç olarak da yapman gereken seçimler var. ⁴ Kutsal haldeyken irade özgürdür, bu yüzden onun yaratıcı gücü sınırsızdır ve seçim anlamsızdır. ⁵ Seçme özgürlüğü, yaratma özgürlüğü ile aynı güçtür ama uygulaması farklıdır. ⁶ Seçmek, bölünmüş bir zihne bağlıdır. ⁷ Kutsal Ruh seçilen yollardan biridir. ⁸ Tanrı, çocukları Kendisini terk etmiş olmayı seçmiş olmalarına rağmen onları rahatsızlık içinde bırakmadı. ⁹ Onların kendi zihinlerine koymuş oldukları ses, Kutsal Ruh'un adına konuştuğu, O'nun İradesinin sesi değildi.

7. Kutsal Ruh'un Sesi emir vermez çünkü kibirli olamaz. ² Talepte bulunmaz çünkü kontrol etmeye çalışmaz. ³ Yenmez çünkü saldırmaz. ⁴ Sadece hatırlatır. ⁵ Sırf sana hatırlattığı şey yüzünden karşı konulmazdır. ⁶ Kendi yaptığın karmaşanın ortasında dahi sakın kalarak sana diğer yolu hatırlatır. ⁷ Tanrı'nın Sesi her zaman sakindir çünkü huzurdan bahseder. ⁸ Huzur, savaştan daha güçlüdür çünkü şifa verir. ⁹ Savaş, bölmektir, çoğaltmak değil. ¹⁰ Kavgadan kimse kazanç elde etmez. ¹¹ Bir insan bütün dünyayı kazanırken kendi ruhunu kaybediyorsa eğer, bunun ona ne faydası vardır ki? ¹² Yanlış sesi dinliyorsan eğer ruhunu gözden kaybetmişsin demektir. ¹³ Onu kaybedemezsin ama onu bilmeyebilirsin. ¹⁴ Bu yüzden de sen doğruyu seçene kadar o, senin için "kayıptır."

8. Kutsal Ruh, senin seçim yapma Rehberindir. ² Zihninde her zaman doğru seçeneği söyleyen taraftır çünkü O, Tanrı'nın adına konuşur. ³ Seninle Tanrı arasında geriye kalan, engelleyebileceğin ama yok edemeyeceğin iletişimdir. ⁴ Kutsal Ruh, Tanrı'nın İradesinin Cennette olduğu gibi yeryüzünde yerine getirilmesinin yoludur. ⁵ Hem Cennet hem de yeryüzü senin içindedir çünkü her ikisinin çağrısı da zihnindedir. ⁶ Tanrı'nın Sesi senin O'na adanmış olduğun kendi sunaklarından gelir. ⁷ Bu sunaklar nesneler değildir, adanmışlıklardır. ⁸ Ama senin şu anda başka adanmışlıkların var. ⁹ Bölünmüş adanmışlığın sana iki seçenek verir ve hizmet etmek istediğin sunağı seçmek zorundasın. ¹⁰ Şimdi cevap verdiğin çağrı bir değerlendirmedir çünkü bir karardır. ¹¹ Karar çok basittir. ¹² Hangi çağrının senin için daha değerli olduğuna göre karar verilir.

9. Benim zihnim her zaman senin zihninin gibi olacak çünkü biz eşit olarak yaratıldık. ² Cennet ve yeryüzündeki bütün gücü bana vermiş olan tek şey benim vermiş olduğum karardır. ³ Benim sana tek hediyem senin de aynı kararı vermende sana yardım etmektir. ⁴ Bu karar, onu paylaşma seçimidir çünkü kararın kendisi paylaşma kararıdır. ⁵ Karar, paylaşarak verilir ve bu yüzden de gerçek yaratışa benzeyen tek seçenektir. ⁶ Ben senin karar verme modelimim. ⁷ Tanrı'ya karar vererek sana bu kararın verilebileceğini ve senin de verebileceğini gösterdim.

10. Benim adıma karar vermiş olan Zihnin aynı zamanda sende de olduğunu ve beni değiştirmiş olduğu gibi seni de değiştirmesini sağlayabileceğini sana garanti ettim. ² Bu Zihin nettir çünkü sadece tek Ses duyar ve sadece tek şekilde cevap verir. ³ Sen, benimle birlikte dünyanın ışığıdır. ⁴ Dinleniş, uyumaktan değil uyanmaktan gelir. ⁵ Kutsal Ruh, uyanma ve mutlu olma Çağrısıdır. ⁶ Dünya çok yorgun çünkü o, yorgunluk fikridir. ⁷ Bizim görevimiz, onu Tanrı'nın Çağrısına uyandırmak olan sevinçli görevdir. ⁸ Kutsal Ruh'un Çağrısına herkes cevap verecektir, yoksa Evlatlık bir olamaz. ⁹ Krallığın herhangi bir parçası için, onu bütün kılacak kusursuz bütünleşmeye geri kazandırmaktan daha iyi hangi işi olabilir ki? ¹⁰ İçindeki Kutsal Ruh aracılığıyla sadece bunu duy ve sana öğrettiğim gibi kardeşlerine de dinlemelerini öğret.

11. Yanlış ses tarafından aklın çelindiğinde, kararımı paylaşarak ve güçlendirerek nasıl şifa verileceğini sana hatırlatmamı iste. ² Biz bu hedefi paylaştıkça onun bütün Evlatlığı cezbetme gücünü ve onu, içinde yaratılmış olduğu teklige geri getirme gücünü artırırız. ³ “Boyunduruk” kelimesinin “bir araya getirme” ve “yük” kelimesinin “mesaj” anlamına geldiğini unutma. ⁴ Buna göre “Boyunduruğumu taşımak kolay, yüküm hafiftir” cümlesini yeniden ifade ettiğimizde “Tekrar birleşelim çünkü mesajım hafiftir” olur.

12. Sana benim davrandığım gibi davranmanı söyledim ama bunu yapmak için aynı Zihne cevap veriyor olmamız gerekir. ² Bu Zihin, İradesi her zaman Tanrı için olan Kutsal Ruhtur. ³ O, sana, düşüncelerin için beni nasıl model alacağını ve sonuç olarak nasıl benim gibi davranacağını öğretir. ⁴ Bizim ortak motivasyonumuzun gücü inanışın ötesindedir ama gerçekleştirilmenin ötesinde değildir. ⁵ Bizim birlikte

gerçekleştirebileceğimiz şeyin sınırı yoktur çünkü Tanrı'nın Çağrısı sınırsıza olan Çağrıdır. ⁶ Tanrı'nın çocuğu, mesajım sana, içindeki Kutsal Ruh'a karşılık verdiğinde onu duyma ve vermen içindir.

III. Kurtuluşa Götüren Rehber

1. Kardeşini tanımanın yolu onun içindeki Kutsal Ruh'u tanımaktan geçer. ² Kutsal Ruh'un, algının bilgiye aktarılmasını sağlayan Köprü olduğunu daha önce de söyledim, bu yüzden bu terimleri birbiriyle ilişkilymiş gibi kullanabiliriz çünkü O'nun Zihninde onlar ilişkilidir. ³ Bu ilişki, O'nun Zihninde olmak zorundadır, olmasalardı eğer, iki düşünme şekli arasındaki ayrılık şifaya açık olmazdı. ⁴ O, Kutsal Üçlemenin bir parçasıdır çünkü O'nun Zihni kısmen senin ve de kısmen Tanrı'nındır. ⁵ Bunun netleştirilmesi gerekir, ifade olarak değil, tecrübe olarak.

2. Kutsal Ruh şifa fikridir. ² Düşünülmüş olduğundan bu fikir, paylaşıldıkça çoğalır. ³ Tanrı'nın Çağrısı olduğu gibi aynı zamanda Tanrı'nın fikridir. ⁴ Sen Tanrı'nın parçası olduğundan o, aynı zamanda seninle ilgili ve de O'nun bütün yaratımlarıyla ilgili fikridir. ⁵ Kutsal Ruh fikri, diğer fikirlerin özelliğini paylaşır çünkü parçası olduğu evrenin yasalarına uyar. ⁶ Verilerek güçlendirilir. ⁷ Kardeşine verdiğinde o, içinde büyür. ⁸ Bu mucizenin oluşması için kardeşinin kendi içindeki veya senin içindeki Kutsal Ruh'tan haberdar olması gerekli değildir. ⁹ O da, aynen senin gibi Tanrı'nın Çağrısından kendini koparmış olabilir. ¹⁰ Sen onun içindeki Tanrı'nın Çağrısının farkına vardığında ve böylelikle O'nun varlığını tanıdığında bu kopuş her ikinizde de şifa bulur.

3. Kardeşini görmenin taban tabana zıt iki yolu vardır. ² Her ikisi de senin zihninde olmak zorundadır çünkü sen algılayansın. ³ Bunlar aynı zamanda onda da olmak zorundadır çünkü sen onu algılamaktasın. ⁴ Onu, onun zihnindeki Kutsal Ruh aracılığıyla gördüğünde, O'nu kendi zihninde de tanımış olursun. ⁵ Kardeşinde tanıdığın şeyi kendinde tanırsın ve paylaştığın şeyi güçlendirirsin.

4. Senin içindeki Kutsal Ruh'un Sesi zayıf. ² Bu yüzden O'nu paylaşmalısın. ³ O'nu duyabilmen için önce O'nun gücünün artırılması gerekir. ⁴ O, senin zihninde bu denli zayıfken O'nu kendinde duymak mümkün değildir. ⁵ Kendisi zayıf değildir ama senin O'nu duyma isteksizliğinin O'nu kısıtlamıştır. ⁶ İçindeki Kutsal Ruh'u tek başına arama yanlışlığını yaparsan eğer düşüncelerin seni korkutacaktır çünkü egonun bakış açısını benimseyerek egonun rehberliğinde egonun yabancı olduğu bir yolculuğa çıkmış olursun. ⁷ Bunun korku üretmesi kaçınılmazdır.

5. Gecikme egodandır çünkü zaman onun kavramıdır. ² Ebediyette zaman da gecikme de anlamsızdır. ³ Daha önce, Kutsal Ruh'un, Tanrı'nın egoya olan cevabı olduğunu söyledim. ⁴ Kutsal Ruh'un sana hatırlattığı her şey egonun kavramlarının tamamen zıttıdır çünkü gerçek ve yalan algılar birbirlerine zıttır. ⁵ Kutsal Ruh, egonun yaptıklarını oluşmamış hale getirme görevine sahiptir. ⁶ O, onları, egonun çalıştığı seviyede oluşmamış hale getirir, yoksa zihnin değişimi anlayamazdı.

6. Zihnin bir seviyesinin diğeri için anlaşılmaz olduğunu tekrar tekrar belirttim. ² Ego ve Kutsal Ruh, zaman ve ebediyet için de aynı şey geçerlidir. ³ Ebediyet Tanrı'nın bir fikridir, bu yüzden Kutsal Ruh onu kusursuz bir şekilde anlar. ⁴ Zaman, egonun inandığı şeydir, bu yüzden de egonun alanı olan alt zihin bunu sorgusuz sualsiz kabul eder. ⁵ Zamanın ebedi olan tek yönü şimdidir.

7. Kutsal Ruh, egonun yorumlarıyla ruhun bilgisi arasında Aracıdır. ² O'nun sembollerle başa çıkma kabiliyeti, egonun inanışlarıyla onun dilini kullanarak çalışmasını sağlar. ³ O'nun sembollerin ötesindeki ebediyete bakma kabiliyeti, adına konuştuğu Tanrı'nın kurallarını anlamasını sağlar. ⁴ Bu yüzden de egonun yaptıklarını yıkarak değil, anlayarak yeniden yorumlama işlevini yerine getirebilir. ⁵ Anlayış ışıktır ve ışık bilgiye götürür. ⁶ Kutsal Ruh ışık içindedir çünkü O, ışık olan sendedir ama bunu kendin bilmiyorsun. ⁷ Bu yüzden, Tanrı'nın adına seni yeniden yorumlamak Kutsal Ruh'un görevidir.

8. Sen kendini tek başına anlayamazsın. ² Bunun nedeni, Evlatlıktaki doğru yerinden başka bir anlamının olmamasıdır ve Evlatlığın doğru yeri Tanrıdır. ³ Bu, senin hayatın, sonsuzluğun ve Benliğindir. ⁴ Kutsal Ruh sana

hatırlattığı şey budur. ⁵ Kutsal Ruh'un gördüğü şey budur. ⁶ Bu görüş çok sakın olduğundan egoyu korkutur. ⁷ Huzur, egonun en büyük düşmanıdır çünkü onun gerçeklik yorumuna göre savaş onun hayatta kalma garantisidir. ⁸ Ego, kavgayla güçlenir. ⁹ Bir kavga olduğuna inanırsan eğer kötülükle tepki vereceksin demektir çünkü tehlike fikri zihnine girmiştir. ¹⁰ Fikrin kendisi egoya bir çağrıdır. ¹¹ Kutsal Ruh da ego kadar tehlike çağrısına karşı tetiktedir, ego onu nasıl ki hoş karşılar O, gücüyle ona karşı gelir. ¹² Kutsal Ruh, bu hoş karşılayışı, huzuru hoş karşılayarak dengeler. ¹³ Ebediyet ve huzur, zaman ve savaşın birbiriyle yakından ilişkili olduğu kadar birbiriyle ilişkilidir.

9. Algı ilişkilerden anlam çıkarır. ² Kabul ettiklerin, inandıklarının temelidir. ³ Ayrılık, bölünmüş bir zihin için kullanılan bir başka terimden ibarettir. ⁴ Ego, ayrılığın sembolüdür, Kutsal Ruh'un huzurun sembolü olduğu gibi. ⁵ Başkalarında algıladığın şeyi kendinde güçlendirirsin. ⁶ Zihninin yanlış algılamasına izin verebilirsin ama Kutsal Ruh, zihnin, kendi yanlış algılamalarını yeniden yorumlamasını sağlar.

10. Kutsal Ruh kusursuz Öğretmendir. ² O, sadece zihninin anlamış olduğu şeyi, anlamadığını öğretmek için kullanır. ³ Kutsal Ruh, gönülsüz bir öğrenciyle, zihninin tersine gitmeden uğraşabilir çünkü onun bir parçası hâlâ Tanrı'nındır. ⁴ Egonun bu parçayı gizleme teşebbüslerine rağmen, ego onu tanımasa da o, egodan çok daha güçlüdür. ⁵ Kutsal Ruh ise onu kusursuz bir şekilde tanır çünkü o, O'nun Kendi yaşam alanı, zihindeki evidir. ⁶ Orası senin de evindir çünkü orası bir huzur alanıdır ve huzur Tanrı'dandır. ⁷ Tanrı'nın parçası olan sen, O'nun huzuru dışında evinde değilsin. ⁸ Huzur ebediyse eğer, sen sadece ebediyetteyken evindesin.

11. Ego, dünyayı algıladığı gibi yapmıştır ama egonun yapmış olduğunu yeniden yorumlayan Kutsal Ruh, dünyayı seni evine götürmenin bir aracı olarak görür. ² Kutsal Ruh zamanı algılamak ve onu zamansızlık olarak yeniden yorumlamak zorundadır. ³ O, zıtlıklar üzerinden çalışmak zorundadır çünkü zıtlık içinde olan bir zihinle ve bu zihin için çalışmak durumundadır. ⁴ Düzelt ve öğren ve öğrenmeye açık ol. ⁵ Gerçeği sen yapmadın ama gerçek, seni yine de özgür kılabilir. ⁶ Kutsal Ruh'un baktığı gibi bak ve O'nun anladığı gibi anla. ⁷ O'nun anlayışı, beni hatırlayarak

Tanrı'ya geri dönüp bakar. ⁸ O her zaman Tanrı'yla birleşmiş haldedir ve senin bir parçandır. ⁹ Seni kurtuluşa götüren Rehberindir çünkü O, geçmişteki ve gelecekteki şeylerin hatırasını tutar ve onları şimdiki ana taşır. ¹⁰ O, bu memnuniyeti nazikçe senin zihninde tutar ve senden sadece O'nun sendeki sevincini çoğaltman için bu memnuniyeti paylaşarak onu, O'nun Adına çoğaltmanı ister.

IV. Öğretme ve Şifa

1. Korkunun gizlediği şey hâlâ senin parçandır. ² Kefarete katılmak korkudan çıkışın yoludur. ³ Kutsal Ruh, senin korkunç olarak algıladığın her şeyi yeniden yorumlamana yardım edecek ve sadece sevgi dolu olanın gerçek olduğunu öğretecektir. ⁴ Gerçek, senin yok etme kabiliyetinin ötesindedir ama bütünüyle senin kabul etme kabiliyetinin içindedir. ⁵ O, sana aittir çünkü Tanrı'nın bir uzantısı olarak sen onu O'nunla birlikte yaratmıştın. ⁶ O, senindir çünkü senin bir parçandır, aynen Tanrı'nın seni yaratmış olduğu için senin O'nun bir parçası olman gibi. ⁷ İyi olan hiçbir şey kaybolmaz çünkü yaratımın Sesi olan Kutsal Ruh'tan gelir. ⁸ İyi olmayan hiçbir şey hiç yaratılmamıştır ve bu yüzden de korunamaz. ⁹ Kefaret, Krallığın güvenliğinin garantisidir ve Evlatlığın birliği de onun korunmasıdır. ¹⁰ Ego, Krallığın karşısında hüküm süremez çünkü Evlatlık birleşiktir. ¹¹ Kutsal Ruh'un bir olma Çağrısını duyanların varlığında ego sönüp gider ve oluşmamış hale gelir.

2. Ego yaptığı şeyi kendisine saklar ve bu yüzden de güçsüzdür. ² Onun varlığı paylaşılmaz. ³ O ölmez, o hiç doğmamıştır. ⁴ Fiziksel doğum bir başlangıç değildir, bir sürekliliktir. ⁵ Sürekli olan her şey zaten doğmuştur. ⁶ Zihninin şifa bulmamış tarafını yukarılara çıkararak onu bölünmemiş halde yaratıma geri götürmeye istekli olduğun sürece o çoğalacaktır. ⁷ Ben sana temeli vermek için geldim, böylece kendi düşüncelerin seni gerçekten özgürleştirebilir. ⁸ Sen, çoğalamayacak kadar zayıf olup paylaşılmamış fikirlerin yükünü taşıdın ama onları yapmış olduğundan onları nasıl oluşmamış hale getireceğini fark etmedin. ⁹ Geçmişteki hatalarını tek başına sıfırlayamazsın. ¹⁰ Senin yapmadığın bir ilaç olan Kefaret olmadan onlar

zihninden silinmeyecek. ¹¹ Kefaret sırf bir paylaşım biçimi olarak anlaşılmalıdır. ¹² Bu dünyada bile tek Sesi duymanın mümkün olduğunu söylerken kastettiğim budur. ¹³ Sen Tanrı'nın parçasıysan ve Evlatlık tek ise eğer, egonun gördüğü benlikle sınırlandırılmazsın.

3. Evlatlığın herhangi bir parçasında bulunan sevgi dolu bir düşünce her bir parçaya aittir. ² Sevgi dolu olduğu için paylaşılır. ³ Paylaşma, Tanrı'nın yaratma şeklidir ve senin de. ⁴ Ego seni Krallıktan uzakta sürgünde tutabilir ama Krallıkta onun hiçbir gücü yoktur. ⁵ Ruhun fikirleri, onları düşünen zihni terk etmez, birbiriyle de çelişemezler. ⁶ Ancak, egonun fikirleri birbiriyle çelişebilir çünkü farklı seviyelerde oluşurlar ve aynı zamanda aynı seviyedeki birbirine zıt düşünceleri bulundurlar. ⁷ *Birbirine zıt düşünceleri paylaşmak imkânsızdır.* ⁸ Sen sadece Tanrı'dan gelen ve O'nun senin için sakladığı düşünceleri paylaşabilirsin. ⁹ Ve Cennetin Krallığı da böyledir. ¹⁰ Geri kalanı, Kutsal Ruh onları Krallığın ışığında yeniden yorumlayana, onları da paylaşılmaya layık kılana kadar seninle kalır. ¹¹ Onlar yeteri kadar arındırıldığında O, onları vermene izin verir. ¹² Onları paylaşma kararı, onların arındırılışıdır.

4. Ben tek Ses duydum çünkü sadece kendim için kefarete ödeyemeyeceğimi anladım. ² Tek Sesi dinlemek, O'nu duymak için O'nu paylaşmaya karar verdiğin anlamına gelir. ³ Bir zamanlar benim içimde olan Zihin, hâlâ daha, Tanrı tarafından yaratılmış olan her zihne doğru karşı konulmaz bir şekilde çekilmektedir çünkü Tanrı'nın Bütünlüğü Evladının Bütünlüğüdür. ⁴ Sen zarar görmezsin ve kardeşine bütünlüğünden başka bir şey göstermek istemezsin. ⁵ Ona, sana zarar veremeyeceğini göster ve ona karşı içinde hiçbir şey tutma, yoksa kendine karşı tutmuş olursun. ⁶ “Öteki yanağı uzatmanın” anlamı budur.

5. Öğretim pek çok şekilde yapılır, en çok örnekle yapılır. ² Öğretim şifa vermelidir çünkü o, fikirleri paylaşmak ve fikirleri paylaşmanın onları güçlendirmek olduğunun farkında olmaktır. ³ Öğrenmiş olduğum için bende ortaya çıkan öğrenmiş olduğum şeyi öğretme ihtiyacımı unutamam. ⁴ Seni öğrendiğin şeyi öğretmeye çağırıyorum çünkü öğretmek ona güvenebilirsin. ⁵ Onu benim adıma güvenilir kıl çünkü benim adım Tanrı'nın Evladının

Adıdır. ⁶ Öğrenmiş olduğum şeyi sana karşılıksız veririm ve sen onu dinlemeyi seçtikçe benim içimdeki Zihin sevinir.

6. Kutsal Ruh, hepimizde, oluşmamış hale getirerek kefareti öder ve böylece senin zihnine yerleştirmiş olduğun yükü kaldırır. ² O'nu takip ederek ait olduğun Tanrı'ya geri götürülürsün ve yolu, kardeşini kendinle birlikte götürmekten başka nasıl bulabilirsin ki? ³ Sen Kefarete katılınca ve onu verinceye kadar benim Kefaretteki rolüm tamamlanmaz. ⁴ Öğretirken öğreneceksin. ⁵ Seni hiçbir zaman bırakmayacak veya terk etmeyeceğim çünkü seni terk etmek, kendimi ve beni yaratmış olan Tanrı'yı terk etmek olurdu. ⁶ Kardeşlerinden herhangi birini terk edersen eğer, kendini ve Tanrı'yı terk etmiş olursun. ⁷ Onları olduğu gibi görmeyi öğrenmeli ve onların da senin gibi Tanrı'ya ait olduğunu anlamalısın. ⁸ Tanrı'ya ait olan şeyleri Tanrı'ya iade etmekten başka kardeşine daha iyi nasıl davranabilirsin ki?

7. Kefaret, sana şifa bulmuş bir zihnin gücünü verir ama yaratma gücü Tanrı'dandır. ² Bu yüzden, affedilmiş olanlar, kendilerini önce şifaya adanmalıdır, onlar şifa fikrini almış olduklarından onu ellerinde tutabilmek için vermek zorundadır. ³ Tanrı'nın fikirlerinden herhangi biri Krallıktan esirgendiği sürece yaratımın tüm gücü ifade edilemez. ⁴ Evlatlığın ortak iradesi Tanrı gibi yaratabilen tek yaratıcıdır çünkü sadece tam olan tam olarak düşünebilir ve Tanrı'nın düşünme biçiminde hiçbir eksik yoktur. ⁵ Kutsal Ruh aracılığıyla düşünmediğin her şey eksiktir.

8. O kadar kutsal olan sen nasıl acı çekebilirsin? ² Güzelliği dışında geçmişin geçip gitmiştir ve geriye kutsayıştan başka hiçbir şey kalmamıştır. ³ Ben senin bütün iyiliklerini ve şimdiye kadar sahip olduğun bütün sevgi dolu düşünceleri sakladım. ⁴ Onları, ışıklarını gizleyen hatalardan arındırdım ve senin için onları kendi kusursuz ışımlarında sakladım. ⁵ Onlar, yıkımın ötesindedir ve suçluluğun ötesindedir. ⁶ Onlar senin içindeki Kutsal Ruh'tan gelmiştir ve biz Tanrı'nın yarattığı şeyin ebedi olduğunu biliriz. ⁷ Sen hakikaten huzurla yola çıkabilirsin çünkü ben seni, kendimi sevmiş olduğum gibi sevdim. ⁸ Benim kutsayışımla ve benim kutsayışım için ilerlemektesin. ⁹ Onu tut ve paylaş ki hep bizim olsun. ¹⁰ Tanrı'nın huzurunu, tutman ve paylaşman için kalbine ve ellerine yerleştiriyorum. ¹¹

Yürek onu tutacak kadar temiz ve eller onu verecek kadar güçlüdür. ¹² Biz kaybedemeyiz. ¹³ Benim yargım, Yüreğinde ve Ellerinde varlığımıza sahip olduğumuz Tanrı'nın bilgeliği kadar güçlüdür. ¹⁴ O'nun sessiz çocukları O'nun kutsanmış Evlatlarıdır. ¹⁵ Tanrı'nın Düşünceleri seninle birliktedir.

V. Egonun Suçu Kullanışı

1. Egonun suçu nasıl kullandığı açıklandığında bazı kavramlarımız belki daha anlaşılır ve kişisel olarak daha anlamlı olacak. ² Egonun bir amacı vardır, aynen Kutsal Ruh'un olduğu gibi. ³ Egonun amacı korkudur çünkü sadece korkmuş olan egoist olabilir. ⁴ Egonun mantığı Kutsal Ruh'uniki kadar kusursuzdur çünkü zihnin tercihinine göre ya Cennetin ya da yeryüzünün tarafını tutması için elinin altında araçlar vardır. ⁵ Ama her ikisinin de senin içinde olduğunu unutma.

2. Cennette suç yoktur çünkü Krallık, yaratman için seni serbest bırakan Kefaretle elde edilir. ² “Yaratma” kelimesi burada kullanılabilir çünkü yapmış olduğun şey bir kez Kutsal Ruh tarafından oluşmamış hale getirildiğinde kalan kutsal kısım geri kazandırılır ve bu yüzden yaratmaya devam eder. ³ Gerçekten kutsal olan, suç doğuramaz ve sevinç doğurmak zorundadır. ⁴ Bu da onu egoya karşı zarar görmez kılar çünkü huzuruna saldırılamaz. ⁵ O, bozulmaya karşı zarar görmezdir çünkü bütündür. ⁶ Suç *her zaman* bozguncudur. ⁷ Korkuya neden olan her şey bölücüdür çünkü bölme kuralına uyar. ⁸ Ego ayrılığın sembolüyse eğer, suçun da sembolüdür. ⁹ Suç, Tanrı'dan olmamanın da ötesindedir. ¹⁰ O, Tanrı'ya saldırının sembolüdür. ¹¹ Bu, ego için anlamlı olması dışında tamamen anlamsız bir kavramdır ama egonun ona olan inanişini hafife alma. ¹² Suçun tamamının gerçekte çıkış noktası bu inaniştir.

3. Ego, zihnin bölünmeye inanan parçasıdır. ² Tanrı'nın bir parçası, O'na saldırdığına inanmadan nasıl kendini O'ndan ayırabilir ki? ³ Tanrı'nın gücünü gasp etme kavramını temel alan otorite sorunundan daha önce de bahsettik. ⁴ Ego, kendisinin sen olduğuna inandığı için senin yapmış olduğun şeyin bu olduğuna inanır. ⁵ Kendini egoyla özdeşleştirirsen eğer,

kendini suçlu olarak algılamak zorundasın. ⁶ Ne zaman egona karşılık verirsen ver suçluluk duyacak ve cezalandırılmaktan korkacaksın. ⁷ Ego, gerçek anlamıyla oldukça korkutucu bir düşüncedir. ⁸ Tanrı'ya saldırma fikri akli yerinde zihin için ne kadar gülünç olursa olsun, egonun aklının yerinde olmadığını hiçbir zaman unutma. ⁹ O, yanıltıcı bir sistemin timsalidir ve onun adına konuşur. ¹⁰ Egonun sesini dinlemek, Tanrı'ya saldırmanın mümkün olduğuna ve O'nun bir parçasının senin tarafından koparıldığına inandığın anlamına gelir. ¹¹ Bunu, dışarıdan gelecek intikam korkusu takip eder çünkü suçun ciddiyeti öylesine büyüktür ki dışarı yansıtılmak zorundadır.

4. Zihnine almayı kabul ettiğin her şey senin için gerçektir. ² Onu gerçek kılan şey, senin onu kabul etmendir. ³ Zihninde egoyu tahta geçirirsen eğer, onun içeri girmesine izin verişin onun gerçekliğini oluşturur. ⁴ Bunun nedeni zihnin gerçeklik yaratma veya illüzyonlar üretme kabiliyeti olmasıdır. ⁵ Sana daha önce Tanrı'yla birlikte düşünmeyi öğrenmen gerektiğini söyledim. ⁶ O'nunla birlikte düşünmek O'nun gibi düşündürmektir. ⁷ Bu, suçu değil sevinci getirir çünkü doğaldır. ⁸ Suç, düşünme şeklinin doğal olmadığının kesin işaretidir. ⁹ Doğal olmayan düşünme şekline her zaman suç eşlik eder çünkü o, günaha olan inanıştır. ¹⁰ Ego, günahı sevgisizlik olarak değil, saldırının olumlu olanı olarak algılar. ¹¹ Bu, egonun hayatta kalması için gereklidir çünkü günahı yokluk olarak gördüğün anda duruma otomatik olarak çare bulmaya çalışacaksın. ¹² Ve başarılı olacaksın. ¹³ Ego bunu kötü son olarak görür ama sen özgürlük olarak görmeyi öğrenmelisin.

5. Suçsuz zihin acı çekemez. ² Akli yerinde olduğundan, zihin bedene şifa verir çünkü kendisi şifa bulmuştur. ³ Akli yerinde olan zihin hastalığı düşünemez çünkü o, herhangi birisine veya bir şeye saldırmayı düşünemez. ⁴ Hastalığın bir tür büyü olduğunu daha önce söylemiştim. ⁵ Onun büyüleri bir çözüm biçimi olduğunu söylemek daha doğru olabilir. ⁶ Ego, kendisini cezalandırarak Tanrı'nın cezasını hafifleteceğine inanır. ⁷ Bunda dahi küstahdır. ⁸ Tanrı'ya cezalandırma niyeti atfedip sonra da bu niyeti kendi imtiyazı olarak ele alır. ⁹ Algıladığı haliyle Tanrı'nın bütün işlevlerini gasp etmeye çalışır çünkü sadece tam sadakatin güvenilir olduğunu görür.

6. Ego, Tanrı'nın kurallarına senin karşı gelebileceğinden daha fazla karşı gelemes ama onları istediği gibi yorumlayabilir, aynen senin de yorumlayabileceğin gibi. ² Bu yüzden "Ne istiyorsun?" sorusuna cevap verilmek zorundadır. ³ Sen her dakika ve her saniye bu soruya cevap veriyorsun ve her karar verme anı nafile bir yargıdan öte bir şey değildir. ⁴ Karar değişinceye kadar da sonuçları otomatik olarak onun peşinden gelecektir. ⁵ Ancak, alternatiflerin değiştirilemez olduğunu unutma. ⁶ Ego gibi, Kutsal Ruh da bir karardır. ⁷ İkisi, birlikte, zihnin kabul edebileceği ve uyabileceği tüm alternatifleri oluşturur. ⁸ Sadece Kutsal Ruh ve ego arasında seçim yapabilirsin. ⁹ Tanrı bir tanesini yaratmıştır ve bu yüzden onu yok edemezsin. ¹⁰ Diğerini sen yaptın ve bu yüzden de onu yok edebilirsin. ¹¹ Sadece Tanrı'nın yarattığı yok edilemez ve değiştirilemezdir. ¹² Senin yapmış olduğun ise her zaman değiştirilebilir çünkü Tanrı gibi düşünmediğinde aslında hiç düşünmüyorsundur. ¹³ Yanıltıcı fikirler, sen onlara inansan da gerçek düşünceler değildir. ¹⁴ Ama sen hatalısın. ¹⁵ Düşünme işlevi Tanrı'dan gelir ve Tanrı'dadır. ¹⁶ O'nun Düşüncesinin bir parçası olarak sen, O'ndan ayrı düşünemezsin.

7. Mantıksız düşünme düzensiz düşünmedir. ² Senin düşünme şeklini Tanrı'nın Kendisi düzenler çünkü düşünme şeklin O'nun tarafından yaratılmıştır. ³ Suçluluk duygusu, her zaman, bunu bilmediğinin bir işaretidir. ⁴ Ayrıca, Tanrı'dan ayrı olarak düşünebileceğine inandığını ve düşünmeyi istediğini gösterir. ⁵ Her düzensiz düşünmenin başlangıcında ona suç eşlik eder ve sonrasında da suç tarafından devamlılığı sağlanır. ⁶ Kendi düşüncelerini kendisinin düzenlediğine ve bu yüzden de onların kendi emirlerine uymak zorunda olduğuna inananlar için suç kaçınılmazdır. ⁷ Bu, onların kendilerini hatalarından sorumlu hissetmelerine neden olur, bu sorumluluğu kabul ederek sorumsuzca tepki verdiklerinin farkında değildirler. ⁸ Mucize işçisinin tek sorumluluğu kendisi için Kefareti kabul etmekse eğer, ki temin ederim ki öyle, o zaman, kefareti ödenmiş olan şeyin sorumluluğu senin olamaz. ⁹ Bu ikilem, oluşmamış hale getirme çözümünü kabul etmeden çözülemez. ¹⁰ Yanlış düşünme şeklin oluşmamış hale getirilemeseydi eğer, bütün bunun sonuçlarından sen sorumlu olurdun. ¹¹ Kefaretin amacı geçmiş i sırf arındırılmış haliyle korumaktır. ¹² Düzensiz

düşünmenin ilacını kabul edersen eğer, ki etkisi şüphe götürmeyen bir ilaçtır, semptomları nasıl kalabilir ki?

8. Ayrı kalma kararını devam ettirmek, devam eden suçluluk duygularının olası tek nedenidir. ² Bunu daha önce de söyledik ama bu kararın yıkıcı sonuçlarının önemini belirtmedik. ³ Zihnin her tür kararı hem davranışı hem de deneyimi etkileyecektir. ⁴ İstedğin şeyi beklersin. ⁵ Bu aldanış *değildir*. ⁶ Senin geleceğini zihnin yapar ve önce Kefareti kabul ettiği herhangi bir anda onu tam yaratışa geri götürür. ⁷ Bunu yaptığı anda, aynı zamanda, kendisi de tam yaratışa geri dönecektir. ⁸ Düzensiz düşünme şeklinden vazgeçmiş olduğundan düşünme şeklinin doğru sıralaması oldukça aşikâr olur.

VI. Zaman ve Ebediyet

1. Tanrı, beklemek nedir bilmez ama *sen* beklerken O'nun Krallığı yoksundur. ² Tanrı'nın bütün Evlatları senin geri dönüşünü bekler, aynen senin onların geri dönüşünü beklediğin gibi. ³ Gecikme, ebediyette önemli değildir ama zamanda trajiktir. ⁴ Sen ebediyet yerine zamanda olmayı tercih ettin ve bu yüzden de zamanda *olduğuna* inanıyorsun. ⁵ Yine de seçimin hem özgürdür hem de değiştirilebilir. ⁶ Sen zamana ait değilsin. ⁷ Yerin sadece, Tanrı'nın seni sonsuza kadar yerleştirmiş olduğu ebediyettir.

2. Suçluluk duyguları zamanın koruyucularıdır. ² İntikam veya terk edilme korkusuna neden olur ve böylece geleceğin geçmiş gibi olacağını garanti altına almış olurlar. ³ Bu, egonun sürekliliğidir. ⁴ Senin ondan kaçamayacağına olan inançla egoya sahte bir güven duygusu verir. ⁵ Ama kaçabilirsin ve kaçmalısın da. ⁶ Tanrı buna karşılık sana ebediyetin sürekliliğini sunar. ⁷ Bu değiş tokuşu yapmayı seçtiğin anda suçluluğu neşeyle, kötülüğü sevgiyle ve acıyı huzurla değiştireceksin. ⁸ Benim rolüm ise sadece senin iradeni zincirlerinden kurtarmak ve ona özgürlüğünü vermektir. ⁹ Egon bu özgürlüğü kabul edemez ve mümkün olan her an ve mümkün olan her şekilde buna karşı çıkacaktır. ¹⁰ Ve onu yapmış olan sen, onun neler yapabileceğini görürsün çünkü bu gücü ona sen vermişsindir.

3. Krallığı her zaman hatırla ve Krallığın bir parçası olan senin kaybolamayacağını da hatırla. ² Önceden benim içimde olan Zihin senin de içinde çünkü Tanrı kusursuz adaletle yaratır. ³ İzin ver Kutsal Ruh her zaman sana O'nun adaletini hatırlatsın ve ben de sana onu kardeşlerinle nasıl paylaşacağını öğreteyim. ⁴ Ona sahip çıkma şansı sana başka nasıl verilebilir ki? ⁵ İki ses aynı anda, ya da, ego her zaman önce konuştuğu için neredeyse aynı anda, aynı şeyin farklı yorumunu söyler. ⁶ İlk yorum yapılan kadar alternatif yorumlar gereksizdi.

4. Ego yargıyla konuşur ve Kutsal Ruh onun kararını tersine çevirir, tıpkı bu dünyada üst mahkemenin alt mahkemenin kararını tersine çevirme gücüne sahip olduğu gibi. ² Egonun kararları her zaman yanlıştır çünkü onlar desteklemek için yapılmış oldukları hataya dayalıdır. ³ Egonun algıladığı hiçbir şey doğru şekilde yorumlanmaz. ⁴ Ego, Kutsal Kitaptan sadece kendi amacına göre alıntı yapmakla kalmaz, aynı zamanda Kutsal Kitabı kendisinin bir şahidi olarak yorumlar. ⁵ Egonun yargısına göre İncil korkutucu bir şeydir. ⁶ Onu korkutucu olarak algılayarak onu korkutucu bir şekilde yorumlar. ⁷ Korkmuş olduğundan Üst Mahkeme'ye başvuramazsın çünkü onun yargısının da senin aleyhine olacağına inanırsın.

5. Egonun yorumlarının nasıl da yanlış yönlendirdiğini gösteren pek çok örnek var ama Kutsal Ruh'un onları Kendi Işığında nasıl yeniden yorumlayabildiğini göstermek için birkaçı yeterlidir.

6. “Ne ekerseniz onu biçersiniz” cümlesini O, biçmeye değer gördüğün şeyi kendinde elde edeceğin anlamında yorumlar. ² Neyin değerli olduğuna dair yargın onu senin için değerli kılar.

7. “İntikam benimdir der Tanrı” cümlesi, fikirlerin sadece paylaşarak çoğaldığını hatırlarsan eğer kolaylıkla yeniden yorumlanabilir. ² Cümle, intikamın paylaşılamayacağının önemini vurgular. ³ Bu yüzden onu senin içinde oluşmamış hale getirecek olan Kutsal Ruh'a ver çünkü o, Tanrı'nın bir parçası olan senin zihnine ait değildir.

8. “Atalarının günahlarına üçüncü ve dördüncü kuşaklarda geleceğim” cümlesi ego tarafından yorumlandığında oldukça kötüdür. ² Egonun kendisini ayakta tutmasını garanti altına almanın teşebbüsü halini alır. ³ Kutsal Ruh'a göre bu cümle, O'nun, sonraki kuşaklarda, önceki kuşakların

yanlış anlamış olduğunu hâlâ daha yeniden yorumlayabileceği ve böylece düşünceleri, korku üretme kabiliyetinden kurtarabileceği anlamına gelir.

9. “Kötüler yok olacak” cümlesinde “yok olma” ifadesi “oluşmamış hale getirilme” olarak anlaşılırsa eğer, bir Kefaret ifadesi halini alır. ² Her sevgisiz düşünce oluşmamış hale getirilmelidir, egonun anlayamayacağı bir ifadedir. ³ Egoya göre oluşmamış hale getirilme yok edilme anlamına gelir. ⁴ Ego, senin düşünme şeklinin bir parçası olduğu için değil yaratıcı olmadığından ve bu yüzden de paylaşmadığından yok edilecektir, seni korkudan kurtarmak için yeniden yorumlanacaktır. ⁵ Zihninde egoya verdiği parça zihninin tamamının ait olduğu Krallığa geri dönecektir. ⁶ Krallığın tamamlanmasını geciktirebilirsin ama ona korku kavramını sokamazsın.

10. Üst Mahkemenin seni mahkûm edeceğinden korkmana gerek yok. ² O sadece, senin aleyhine olan davayı düşürecektir. ³ Tanrı’nın bir çocuğu aleyhine bir dava olamaz ve Tanrı’nın yaratımındaki suça şahitlik eden her şey Tanrı’nın aleyhine yalancı şahitlik etmektedir. ⁴ İnandığın her şey için memnuniyetle Tanrı’nın Yüksek Mahkemesi’ne başvur çünkü o, O’nun adına konuşur ve bu yüzden de doğruyu söyler. ⁵ Sen o davayı ne kadar dikkatle inşa etmiş olsan da o, senin aleyhine olan davayı düşürecektir. ⁶ Dava, hataya yer vermiyor olabilir ama Tanrı’ya yer vermez değildir. ⁷ Kutsal Ruh duruşmayı dinlemeyecektir çünkü O sadece gerçekleri görebilir. ⁸ O’nun düsturu her zaman “Krallık senindir” olacaktır çünkü O, sana, ne olduğunu hatırlatması amacıyla verilmiştir.

11. “Ben dünyaya bir ışık olarak geldim” dediğimde ışığı seninle paylaşmak için geldiğimi kastettim. ² Egonun karanlık aynasına yaptığım göndermeyi hatırla ve aynı zamanda “Ona bakma” dediğimi de hatırla. ³ Kendini bulmak için baktığın yerin sana bağlı olduğu geçerliliğini korur. ⁴ Kardeşine gösterdiğin sabır, kendine gösterdiğin sabırdır. ⁵ Tanrı’nın bir çocuğu sabra layık değil midir? ⁶ Ben sana sonsuz sabır gösterdim çünkü benim iradem, Kendisinden sonsuz sabrı öğrendiğim Babamızın İradesidir. ⁷ Yaratıcısı Adına Evlatlığa karşı sabırdan bahseden O’nun Sesi senin içinde olduğu gibi benim de içimdeydi.

12. Şimdi öğrenmelisin ki sadece sonsuz sabır anında sonuç üretir. ² Zamanın ebediyetle değiştirilmesinin yolu budur. ³ Sonsuz sabır sonsuz sevgiyi kullanır ve sonuçlarını şu anda üreterek zamanı gereksiz hale getirir. ⁴ Zamanın, artık işe yaramadığında ortadan kaldırılacak bir öğrenme aracı olduğunu tekrar tekrar söyledik. ⁵ Zamanda Tanrı'nın adına konuşan Kutsal Ruh zamanın anlamsız olduğunu da bilir. ⁶ O, zamanın her anında bunu sana hatırlatır çünkü seni ebediyete geri götürmek ve orada yaratımlarını kutsamak için kalmak O'nun özel işlevidir. ⁷ O, senin gerçekten verebileceğin tek kutsayıdır çünkü gerçekten kutsanmıştır. ⁸ O, Tanrı tarafından sana karşılıksız olarak verildiğinden, O'nu nasıl aldıysan öyle vermelisin.

VII. Tanrı'ya Karar Vermek

1. Tanrı'nın Sesini bastırabilecek bir ses yapabileceğine gerçekten inanıyor musun? ² Seni O'ndan ayırabilecek bir düşünce sistemi icat edebileceğine gerçekten inanıyor musun? ³ Kendi güvenliğinin ve neşesinin için O'ndan daha iyi bir plan yapabileceğine gerçekten inanıyor musun? ⁴ Senin ne dikkatli olmaya ihtiyacın var ne de dikkatsiz, O seninle ilgilendiği için sadece dertlerini O'na vermeye ihtiyacın var. ⁵ O, seninle ilgilenir çünkü seni sever. ⁶ O'nun Sesi sana her zaman, O'nun ilgisi sayesinde ümidin tamamıyla sana ait olduğunu hatırlatır. ⁷ O'nun ilgisinden kaçmayı seçemezsin çünkü bu, O'nun İradesi değildir, O'nun ilgisini kabul etmeyi ve O'nun yaratmış olduğu her şeye karşı ilgisinin sonsuz gücünü kullanmayı seçebilirsin.

2. Kendisi şifa bulmamış pek çok şifacı oldu. ² İnançları tam olmadığı için onlar inançlarıyla dağları yerinden oynatmadı. ³ Bazıları bazen hastaya şifa verdi ama ölüyü diriltmedi. ⁴ Şifacı kendisi şifa bulmadığı sürece mucizeler arasında zorluk derecesi olmadığına inanamaz. ⁵ O, Tanrı'nın yaratmış olduğu her bir zihnin bütün yaratılmış olduğu için eşit olarak şifaya layık olduğunu öğrenmemiştir. ⁶ Senden sadece Tanrı'nın yaratmış olduğu zihni O'na olduğu gibi geri götürmen istenmektedir. ⁷ O sadece, bu verişin sana

şifa vereceğini bilerek vermiş olduğu şeyi senden geri ister. ⁸ Akıl sağlığı bütün olmaktır ve kardeşlerinin akıl sağlığı senin akıl sağlığıdır.

3. Tanrı'nın Sesinin içinde olduğunu bilirken, sana yapıldığını zannettiğin akıl dışı çağrılarını neden dinleyesin ki? ² Tanrı, Ruhunu sana emanet etti ve senin de seninkini O'na emanet etmeni ister. ³ O, onun kusursuz bir huzur içinde durmasını ister çünkü sen O'nunla birlikte tek zihin ve ruhsun. ⁴ Kendini Kefaretin dışında tutman, egonun kendi varlığının son savunmasıdır. ⁵ Bu, hem egonun ayrı olma ihtiyacını hem de senin onun ayrılık halini destekleme istekliliğini yansıtır. ⁶ Bu isteklilik şifa bulmak istemediğin anlamına gelir.

4. Ama şimdi zamanı. ² Senden kurtuluş planını tek başına uygulaman istenmedi çünkü sana daha önce de söylediğim gibi, çareyi sen yapamazsın. ³ Tanrı, O'nun kutsal İradesiyle uyumlu olmayacak şekilde yapmış olduğun her şey için sana kusursuz Düzeltmeyi verdi. ⁴ Ben O'nun planını sana kusursuz bir şekilde açıyorum ve aynı zamanda ondaki rolünü ve yerine getirmenin aciliyetini de sana söyleyeceğim. ⁵ Tanrı, Kendisini kaybettiğini zanneden çocuklarının bu “feda edişlerine” ağlar.

5. Bütünüyle neşeli olmadığın her an Tanrı'nın yaratımlarından birine sevgiyle karşılık vermemişsindir. ² Bunu “günah” olarak algılayarak savunmaya geçersin çünkü saldırı beklersin. ³ Böyle karşılık verme kararı senin kararıdır ve bu yüzden de geri çekilebilir. ⁴ Bu, genelde olduğu gibi, tövbe ederek geri çekilemez çünkü bu, suçluluk demektir. ⁵ Kendini suçlu hissetmeye izin verirsen eğer, hatanın senin adına oluşmamış hale getirilmesine izin vermek yerine onu pekiştirmiş olursun.

6. Karar vermek zor olamaz. ² Bu, bütünüyle neşeli hissetmiyorken neşeli olmamaya karar vermiş olman gerektiğini fark ettiğinde aşikârdır. ³ Bu yüzden, oluşmamış hale getirmenin ilk adımı, aktif olarak yanlış karar vermiş olduğunun ve aynı şekilde aktif olarak başka türlü karar verebileceğini görmektir. ⁴ Bu konuda kendine karşı sağlam dur ve senden gelmeyen oluşmamış hale getirme sürecinin her şeye rağmen, Tanrı onu oraya yerleştirmiş olduğu için senin içinde olduğunun tam olarak farkında ol. ⁵ Senin rolün sadece düşünme şeklini hatanın yapılmış olduğu noktaya geri getirmek ve onu huzurla Kefarete teslim etmektir. ⁶ Kutsal Ruh'un

senin en ufak davetine karşılık vereceğini hatırlayarak mümkün olduğunca içten bir şekilde şunu kendine söyle:

⁷*Yanlış karar vermiş olmalıyım çünkü huzurlu değilim.*

⁸*Kararı kendim verdim ve başka türlü karar da verebilirim.*

⁹*Başka türlü karar vermek istiyorum çünkü huzurlu olmak istiyorum.*

¹⁰*Suçlu hissetmiyorum çünkü Kutsal Ruh'a izin verirsem eğer, O, benim verdiğim yanlış kararın bütün sonuçlarını oluşmamış hale getirecektir.*

¹¹*O'nun, Tanrı'nın adına benim için karar vermesine izin vererek kararı O'na bırakmayı seçiyorum.*

6. Bölüm

SEVGİ DERSLERİ

Giriş

1. Öfkeyle saldırı arasındaki ilişki bellidir ama öfkeyle korku arasındaki ilişki her zaman o kadar bariz değildir. ² Öfke, her zaman, ayrılığın yansıtılmasıdır ve aslında bunun suçunu başkalarına atmak yerine sorumluluğu üstlenilmelidir. ³ Sana saldırıldığna, buna karşılık olarak kendi saldırının haklı bir gerekçesi olduğuna ve bundan hiçbir şekilde sorumlu olmadığına inanmadığın sürece öfke oluşamaz. ⁴ Bu üç mantık dışı önermeden, bir kardeşinin sevgi yerine saldırıyı hak ettiği gibi bütünüyle mantık dışı bir sonuç çıkmak durumundadır. ⁵ Akıl dışı önermelerden akıl dışı sonuçtan başka ne beklenebilir ki? ⁶ Akıl dışı bir sonucu oluşmamış hale getirmenin yolu, dayandığı önermelerin akla uygunluğunu gözden geçirmektir. ⁷ Sana saldırılamaz, saldırının hiçbir dayanağı yoktur ve sen inandığın şeyden sorumlusun.

2. Öğreniminde senden beni model alman istendi çünkü bilhassa uç bir örnek faydalı bir öğrenme aracıdır. ² Herkes öğretir ve herkes her zaman öğretmektedir. ³ Bu, herhangi bir önermeyi kabul ettiğin an kaçınılmaz olarak üstlendiğin bir sorumluluktur ve kimse bir düşünce sistemi olmadan hayatını organize edemez. ⁴ Bir düşünce sistemi geliştirdiğinde ona göre yaşarsın ve onu öğretirsin. ⁵ Bir düşünce sistemine sadık olma potansiyelin yanlış yere yönlendirilmiş olabilir ama yine de bu, bir inanç biçimidir ve başka bir yere yönlendirilebilir.

I. Çarmıha Gerilişin Mesajı

1. Öğrenim amacıyla çarmıha gerilişi tekrar bir düşünelim. ² Onunla bağdaştırabileceğin korku dolu çağrışımlar yüzünden daha önce bunun üzerinde durmadım. ³ Şimdiye kadar ona yapılan tek önemli vurgu onun bir cezalandırma biçimi olmadığına dairdi. ⁴ Ancak hiçbir şey sadece olumsuz kelimeler kullanılarak açıklanamaz. ⁵ Çarmıha geriliş doğru şekilde anlaşıldığında korkudan tamamen uzak, olumlu ve bu yüzden de öğrettiği şeyde bütünüyle iyiye götüren bir yorumu vardır.

2. Çarmıha geriliş, uç bir örnekten başka bir şey değildir. ² Herhangi bir öğretim aracında olduğu gibi onun değeri sadece vesile olduğu öğretim türüne dayalıdır. ³ O, yanlış anlaşılabilir ve yanlış anlaşılmıştır. ⁴ Bunun tek nedeni korku dolu olanın korkuyla algılamaya eğilimli olmasıdır. ⁵ Benim kararımı paylaşmak ve böylece onu güçlendirmek için beni her zaman çağırabileceğini sana daha önce söyledim. ⁶ Aynı zamanda, çarmıha gerilişin, Evlatlığın çıkması gereken en son gereksiz yolculuk olduğunu ve onu anlayan için onun sadece korkudan kurtuluşu temsil ettiğini de sana söyledim. ⁷ Daha önce dirilişten bahsetmeme rağmen çarmıha gerilişin amacını ve onun aslında nasıl dirilişe götürdüğünü açıklamadım. ⁸ Yine de onun yaşantına kesin bir katkısı vardır ve bunu korkmadan düşünecek olursan eğer, bir öğretmen olarak kendi rolünü anlamana yardımcı olur.

3. Muhtemelen yıllarca, çarmıha gerilmişçesine tepki verdin. ² Bu, ayrı olanın, yani kendisine ne yapmış olduğunu düşünmeyi her zaman reddedenin gösterdiği dikkat çekici bir eğilimdir. ³ Yansıtma öfke demektir, öfke saldırıyı getirir ve saldırı korkuyu artırır. ⁴ Çarmıha gerilişin gerçek anlamı, Tanrı'nın bazı Evlatlarının bir diğerine yaptığı saldırının *görünür* yoğunluğunda yatar. ⁵ Bu, tabii ki, imkânsızdır ve imkânsız *olduğu* anlaşılmalıdır. ⁶ Yoksa ben, bir öğrenim modeli olarak hizmet edemem.

4. Saldırı, nihayetinde sadece bedene yapılabilir. ² Bir bedenin başka bir bedene saldırabileceğinden ve hatta ona zarar verebileceğinden çok az şüphe edilir. ³ Ama zarar vermenin kendisi imkânsızsa eğer, tahrip edilebilen herhangi bir şey gerçek olamaz. ⁴ Bu yüzden, onun tahrip edilmesi öfkeyi haklı çıkarmaz. ⁵ Haklı çıkardığına inandığın ölçüde yalan önermeleri kabul ediyor ve bunları başkalarına öğretiyorsun demektir. ⁶ Çarmıha gerilişin öğretmeye çalıştığı mesaj, eziyette herhangi bir saldırı biçimi algılamaya gerek olmadığı çünkü sana eziyet edilemeyeceği idi. ⁷

Öfkeyle karşılık veriyorsan eğer, kendini zarar görebilir olanla bir tutuyor ve bu yüzden de kendine akıl dışı bir şekilde bakıyorsun demektir.

5. Benim senin gibi olduğumu ve senin de benim gibi olduğunu net bir şekilde açıkladım ama bizim temeldeki eşitliğimiz ancak ortak karar sayesinde gösterilebilir. ² İstersen eğer, kendini mağdur olmuş olarak algılamada serbestsin. ³ Ancak bu şekilde tepki vermeyi seçtiğinde, dünyanın yargısına göre bana da zulmedildiğini ve benim bu değerlendirmeyi paylaşmadığımı hatırlayabilirsin. ⁴ Ve bunu paylaşmadığım için de bunu güçlendirmedim. ⁵ Bu yüzden, saldırının farklı ve seninle paylaşmak istediğim bir yorumunu sundum. ⁶ Buna inanırsan eğer, bunu öğretmede bana yardım edeceksin.

6. Daha önce de söylediğim gibi “Öğretirken öğreneceksin.” ² Bir mağdur gibi tepki verirken eğer, zulmü öğretirsin. ³ Tanrı’nın Evladı kendi kurtuluşunu gerçekleştirecekse eğer, öğretmek isteyeceği ders bu değildir. ⁴ Bunun yerine içindeki gerçeği, yani kusursuz dokunulmazlığını öğret ve ona saldırılamayacağını farkında ol. ⁵ Onu kendin korumaya çalışma, yoksa onun saldırılabilir olduğuna inanıyorsun demektir. ⁶ Benim kendi öğretim katkımın parçası olan çarmıha geriliş senden istenmemektedir. ⁷ Senden, sadece, yanlış algılamaya yönelik, o kadar uç noktada olmayan akıl çelinmelerinde benim örneğimi takip etmen ve onları öfkenin yalan mazereti olarak kabul etmemen istenmektedir. ⁸ Haklı gösterilemeyen haklı gösterilecek bir tarafı olamaz. ⁹ Olduğuna inanma ve olduğunu da öğretme. ¹⁰ Neye inanıyorsan onu öğreteceğini her zaman hatırla. ¹¹ Benimle birlikte inan ve biz eşit öğretmenler olalım.

7. Dirilişin senin yeniden uyanışındır. ² Ben yeniden doğuşun modeliyim ama yeniden doğuş, zaten zihninde olana uyanmandan ibarettir. ³ Onu oraya Tanrı’nın Kendisi yerleştirdi ve bu yüzden de o, sonsuza kadar gerçektir. ⁴ Ben ona inandım ve bu yüzden onu kendim için gerçek olarak kabul ettim. ⁵ Tanrı’nın Krallığı adına onu kardeşlerimize öğretmeme yardım et ama önce onun kendin için gerçek olduğuna inan, yoksa yanlış şeyi öğretirsin. ⁶ “Bahçedeki ızdırap” olarak adlandırılan zamanda kardeşlerim uyudu ama ben onlara kızamazdım çünkü ben terk edilemeyeceğimi biliyordum.

8. Sadece tek Sesi duyma kararımı kardeşlerim paylaşmadığında üzülürüm çünkü bu, onları öğretmen ve öğrenci olarak zayıflatır. ² Yine de onların kendilerine veya bana ihanet edemeyeceğini ve kilisemi yine de onların üzerine inşa etmem gerektiğini bilirim. ³ Bundan başka bir seçenek yoktur çünkü yalnızca sen Tanrı'nın kilisesinin temeli olabilirsin. ⁴ Kilise, sunağın olduğu yerdir ve sunağın varlığı kiliseyi kutsal kılan şeydir. ⁵ Sevgiye ilham kaynağı olmayan bir kilise Tanrı'nın niyet etmiş olduğu amaca hizmet etmeyen gizli bir sunağa sahiptir. ⁶ Ben O'nun kilisesini senin üzerine kurmak zorundayım çünkü beni model olarak kabul edenler kelimenin tam anlamıyla benim öğrencilerimdir. ⁷ Öğrenciler, takipçilerdir ve takip ettikleri model her anlamda onları acıdan kurtarmayı seçmişse eğer, onu takip etmemeleri akıllıca olmaz.

9. Ben, senin hatırın ve kendi hatırım için, egonun yargısına göre en çirkin saldırının önemli olmadığını göstermeyi seçtim. ² Tanrı'nın bildiği bu olmasa da, dünyanın bu tür şeylerle ilgili hükmüne göre ben ihanete uğradım, terk edildim, dövüldüm, parçalandım ve sonunda öldürüldüm. ³ Başkalarının bana yansıttıkları yüzünden bunun böyle olduğu açıldı çünkü ben kimseye zarar vermedim ve pek çoğuna şifa verdim.

10. Eşit deneyimlere ihtiyacımız olmamasına rağmen biz, öğrenenler olarak yine de eşitiz. ² Sen benim deneyimlerimden öğrenebildiğinde ve onlar tarafından yeniden uyandırıldığında Kutsal Ruh memnun olur. ³ Onların tek amacı budur ve ben, ancak bu şekilde yol, gerçek ve yaşam olarak algılanabilirim. ⁴ Tek Sesi duyduğunda senden hiçbir zaman feda etmen istenmez. ⁵ Tersine, başkalarında Kutsal Ruh'u duyabildiğin için onların deneyimlerinden öğrenebilir ve kendin doğrudan deneyimlemeden bunlardan yararlanabilirsin. ⁶ Bu, Kutsal Ruh tek olduğu içindir ve dinleyen her kimse kaçınılmaz olarak O'nun yolunu herkese göstermek üzere yönlendirilecektir.

11. Sen mağdur edilmedin, ben de edilmedim. ² Senin benim deneyimlerimi tekrar etmene gerek yok çünkü paylaştığımız Kutsal Ruh, bunu gereksiz hale getirir. ³ Ancak, benim deneyimlerimi yapıcı olarak kullanmak için yine de onları nasıl algılayacağın konusunda benim örneğimi takip etmelisin. ⁴ Kardeşlerim ve kardeşlerin sürekli olarak haklı gösterilemez olanı haklı göstermeyle meşguller. ⁵ Öğrendiğim gibi

öğretmem gereken tek dersim, Kutsal Ruh'un algısıyla uyumsuz olan hiçbir algının haklı gösterilemeyeceğidir. ⁶ Ben, bunun uç bir noktada da doğru olduğunu göstermeyi üstlendim ki öfke ve saldırıya teslim olma yönündeki akıl çelinmelerinin o kadar uç olmadığı durumlarda iyi bir öğretim aracı olarak hizmet etsin. ⁷ Tanrı'nınkiyle birlikte olan iradem, hiçbir Evladın acı çekmemesidir.

12. Çarmıha geriliş paylaşılamaz çünkü o, yansıtışın sembolüdür ama diriliş paylaşımın sembolüdür çünkü Evlatlığın Bütünlüğünü bilmesi için Tanrı'nın her bir Evladının yeniden uyanması gerekir. ² Sadece bu, bilgidir.

13. Çarmıha gerilişin mesajı bütünüyle nettir:

²Yalnızca sevgiyi öğret çünkü sen busun.

14. Çarmıha gerilişi başka türlü yorumlarsan eğer, onun asıl niyeti olan huzura çağrı yerine onu saldırı silahı olarak kullanırsın. ² Havariler bunu genelde yanlış anladılar ve herhangi birisinin yanlış anladığı nedenden ötürü yanlış anladılar. ³ Onların kusursuz olmayan sevgileri onları yansıtmaya karşı zarar görebilir kıldı ve kendi korkularından dolayı Tanrı'nın intikam silahı olarak "Tanrı'nın gazabından" bahsettiler. ⁴ Çarmıha gerilişten hiç öfkelenmeden de bahsedemediler çünkü kendi suçluluk duyguları onları öfkeliendirdi.

15. Bunlar, gerçek öğretisi sadece sevgi mesajı olmasına rağmen, İncil'de yer alan tepetaklak düşünme şekillerinden bazılarıdır. ² Havariler suçlu hissetmeselerdi eğer, hiçbir zaman benim "Huzur değil kılıç getirmeye geldim" dediğimi söyleyemezlerdi. ³ Bu, açıkça, öğretmiş olduğum her şeyin tam tersidir. ⁴ Beni gerçekten anlamış olsalardı Yahuda'ya olan tepkimi de anlatmış oldukları gibi anlatamazlardı. ⁵ İhanete inanmazken "İnsan Evladına bir öpücükle mi ihanet edeceksin?" demiş olamam. ⁶ Çarmıha gerilişin bütün mesajı sadece buna inanmadığımdır. ⁷ Yahuda'ya verilmesini istediğim söylenen "ceza" da benzer bir yanlışlıktır. ⁸ Yahuda benim kardeşimdi, Tanrı'nın bir Evladı, benim Evlatlığın bir parçası olduğum kadar o da bir parçasıydı. ⁹ Kınamanın imkânsız olduğunu göstermeye hazırlarken onu kınamam mümkün olabilir miydi?

16. Havarilerin öğrettiklerini okurken onlara pek çok şeyi sonra anlayacaklarını çünkü o zaman beni bütünyle takip etmeye hazır olmadıklarını söylediğimi unutma. ² Sana rehberlik ettiğim düşünce sisteminde herhangi bir korkunun olmasına izin vermeni istemiyorum. ³ Benim kurbanlara değil, öğretmenlere ihtiyacım var. ⁴ Kimse günahlarından dolayı cezalandırılmaz ve Tanrı'nın Evlatları günahkâr değildir. ⁵ Herhangi bir cezalandırma kavramında, suçlamanın yansıtılması vardır ve suçlamanın haklı olduğu fikrini pekiştirir. ⁶ Sonuç ise suçlayış içinde bir derstir çünkü her tür davranış onu harekete geçiren inanışları öğretir. ⁷ Çarmıha geriliş açıkça birbirine zıt düşünce sistemlerinin sonucu, ego ile Tanrı'nın Evladı arasındaki "çatışmanın" kusursuz sembolüydü. ⁸ Bu çatışma şimdi de gerçekmiş gibi görünür ve bundan çıkarılacak dersler o zaman olduğu gibi şimdi de öğrenilmelidir.

17. Benim minnete ihtiyacım yok ama senin zayıflamış minnet duyma kabiliyetini geliştirmeye ihtiyacın var, yoksa Tanrı'yı takdir edemezsin. ² O'nun senin takdirine ihtiyacı yok ama *senin* var. ³ Takdir etmediğin şeyi sevemezsin çünkü korku takdiri imkânsızlaştırır. ⁴ Olduğun şeyden korktuğunda onu takdir etmezsin ve bu yüzden de onu reddedersin. ⁵ Sonuç olarak da reddedişi öğretirsin.

18. Tanrı'nın Evlatlarının her zaman gücü vardır çünkü onlar yaratıcı olarak yaratılmıştır. ² Onların birbirleri üzerindeki etkileri sınırsızdır ve bu, onların ortak kurtuluşu için kullanılmalıdır. ³ Herkes, her tür reddediş biçiminin anlamsız olduğunu öğretmeyi öğrenmelidir. ⁴ Ayrılık, reddediş fikridir. ⁵ Bunu öğrettiğin sürece buna inanacaksın. ⁶ Bu, Tanrı'nın düşünme şekli değildir ve sen O'nu tekrar bileceksen eğer, O'nun düşündüğü gibi düşünmelisin.

19. Kutsal Ruh'un, Tanrı ile ayrı olan Evlatları arasındaki İletişim Bağı olduğunu hatırla. ² O'nun Sesini dinlersen eğer, zarar veremeyeceğini ve de zarar göremeyeceğini ve pek çoğunun bunu kendilerinin duymalarına yardım etmek için senin kutsamana ihtiyacı olduğunu bileceksin. ³ Onlarda sadece bu ihtiyacı algıladığında ve başka bir şeye karşılık vermediğinde, benden öğrenmiş olacak ve öğrendiğini benim gibi paylaşmaya hevesli olacaksın.

II. Yansıtışın Alternatifi

1. Zihindeki herhangi bir bölünmede zihninin bir parçasının reddedilişi vardır ve bu, ayrılığa olan inanıştır. ² Tanrı'nın huzuru olan Bütünlüğü, Tanrı'nın yaratımının Bütünlüğünü tanıyan bütün bir zihinden başka bir zihin tarafından takdir edilemez. ³ Bunu tanıyarak o, Yaratıcısını bilir. ⁴ Dışlama ve ayrılık eş anlamlıdır, ayrılık ve ayrı tutma gibi. ⁵ Daha önce, ayrılığın geçmişte ve şu anda ayrı tutma olduğunu söyledik ve bu bir kez oluştuğunda yansıtma, onun ana savunması veya devamlılığını sağlayan bir araç haline gelir. ⁶ Ama bunun nedeni zannettiğin kadar açık olmayabilir.

2. Yansıttığın şeyi sahiplenmezsin ve bu yüzden onun sana ait olduğuna inanmazsın. ² Tam da üzerine yansıttığın şeyden farklı olduğun kanısıyla kendini dışarıda tutarsın. ³ Yansıttığın şeyin de aleyhine yargıda bulunduğundan ona saldırmaya devam edersin çünkü onu ayrı tutmaya devam edersin. ⁴ Bunu bilinçsizce yaparak kendine saldırmış olduğun gerçeğini farkındalığından uzakta tutmaya çalışır ve böylece kendinin güvende olduğunu hayal edersin.

3. Ama yansıtma sana her zaman zarar verecektir. ² O, senin kendi bölünmüş zihnine olan inanişini pekiştirir ve onun tek amacı ayrılığın sürekliliğini sağlamaktır. ³ O, sadece, seni kardeşlerinden farklı ve ayrı hissettiren bir ego aracıdır. ⁴ Ego bunu, seni onların olduğundan “daha iyi” görünmeni sağlama almak adına onlarla olan eşitliğini daha da gizleyerek yapar. ⁵ Yansıtma ve saldırı kaçınılmaz olarak birbiriyle alakalıdır çünkü yansıtma, her zaman saldırıyı haklı göstermenin bir aracıdır. ⁶ Yansıtma olmadan öfke olması imkânsızdır. ⁷ Ego, yansıtmayı sırf, senin hem kendinle hem de kardeşlerinle ilgili algını yıkmak için kullanır. ⁸ Süreç, sende olan ama istemediğin bir şeyi dışlayarak başlar ve doğrudan kendini kardeşlerinin dışında tutmaya götürür.

4. Ama biz, yansıtmanın bir alternatifi olduğunu öğrendik. ² Egonun her bir kabiliyetinin daha iyi bir kullanım şekli vardır çünkü onun yetenekleri, daha iyi bir Sese de sahip olan zihin tarafından yönlendirilir. ³ Kutsal Ruh genişletir ve ego yansıtır. ⁴ Hedefleri zıt olduğundan, sonuçları da zıttır.

5. Kutsal Ruh seni kusursuz olarak algılayarak başlar. ² Bu kusursuzluğun paylaşıldığını bilerek O, başkalarında da bunu görür, böylece bunu her ikisinde de güçlendirir. ³ Bu, her ikisinde de öfke yerine sevgiyi uyandırır çünkü dâhil edişin başlatılmasıdır. ⁴ Kutsal Ruh, eşitliği algılayarak eşit ihtiyaçları algılar. ⁵ Bu da otomatik olarak Kefareti davet eder çünkü Kefaret, bu dünyadaki evrensel tek ihtiyaçtır. ⁶ Kendini bu şekilde algılamak, bu dünyada mutluluğu bulmanın tek yoludur. ⁷ Ve bu, bu dünyada olmadığının kabulüdür zira dünya mutsuzdur.

6. Orada olmadığını fark etmekten başka neşesiz bir yerde nasıl neşe bulabilirsin ki? ² Sen, Tanrı'nın seni koymadığı ve seni Kendisinin bir parçası olarak yaratmamış olduğu bir yerde olamazsın. ³ Bu, hem olduğun yerdir hem de olduğun şeydir. ⁴ Tamamen değiştirilemezdir. ⁵ Tam bir dâhil edıştır. ⁶ Sen bunu ne şimdi ne de herhangi bir zamanda değiştiremezsin. ⁷ Bu, sonsuza kadar gerçektir. ⁸ Bu bir inanış değil, bir Gerçektir. ⁹ Tanrı'nın yaratmış olduğu her şey O'nun kadar gerçektir. ¹⁰ Onun gerçekliği sadece, tek başına kusursuz olan O'na tam dâhil oluşunda yatar. ¹¹ Bunu inkâr etmek kendini ve O'nu inkâr etmektir çünkü biri olmadan diğerini kabul etmek imkânsızdır.

7. Kutsal Ruh'un algısının kusursuz eşitliği Tanrı'nın bilişinin kusursuz eşitliğinin yansımasıdır. ² Egonun algısının Tanrı'da bir karşılığı yoktur ama Kutsal Ruh algıyla bilgi arasında Köprü olarak durur. ³ Senin algıyı, bilgiyi yansıtacak şekilde kullanmanı sağladığından, nihayetinde onu hatırlayacaksın. ⁴ Ego, bu hatıranın imkânsız olduğuna inanmayı tercih eder ama Kutsal Ruh'un rehberlik ettiği algı *senin* algındır. ⁵ Algın, başlamış olduğu yerde bitecektir. ⁶ Her şey Tanrı'da buluşur çünkü her şey O'nun tarafından ve O'nda yaratılmıştır.

8. Tanrı'nın Evlatlarını yaratışı, Düşüncesini genişleterek ve Düşüncesinin genişlemelerini Kendi Zihninde tutarak olmuştur. ² O'nun bütün Düşünceleri böylece kendi içlerinde ve birbiriyle kusursuz bir şekilde birleşiktir. ³ Kutsal Ruh bu bütünlüğü *şu anda* algılamayı sağlar. ⁴ Tanrı yaratman için seni yaratmıştır. ⁵ O'nun Krallığının bütünlüğünü bilinceye kadar O'nun Krallığını genişletemezsin.

9. Düşünceler düşünenin zihninde başlar, oradan dışarıya uzanır. ² Bu, Tanrı'nın Düşünme şekli için olduğu kadar senin düşünme şeklin için de geçerlidir. ³ Zihnin bölünmüş olduğundan sen, düşünebildiğin gibi algılayabilirsin de. ⁴ Ama algı zihnin temel yasalarından kaçamaz. ⁵ Kendi zihninle algılar ve algıladıklarını dışarı yansıtırsın. ⁶ Her tür algı gerçek dışı olmasına rağmen algıyı yapan sensin ve bu yüzden Kutsal Ruh onu iyi bir şekilde kullanabilir. ⁷ O, algıya ilham verebilir ve onu Tanrı'ya kadar götürebilir. ⁸ Bu kavuşma, sırf zihnin bu fikirle kusursuz bir şekilde uyumlu olmadığı ve bu yüzden de bunu şimdi istemediği için çok ileri bir gelecekte gibi görünür.

10. Kutsal Ruh zamanı kullanır ama ona inanmaz. ² O, Tanrı'dan geldiğinden her şeyi iyilik için kullanır ama gerçek olmayan şeye de inanmaz. ³ Kutsal Ruh senin zihninde olduğundan senin zihnin de sadece gerçek olana inanabilir. ⁴ Kutsal Ruh sadece bunun adına konuşabilir çünkü O, Tanrı'nın adına konuşur. ⁵ O, sana bütün zihnini Tanrı'ya geri getirmeni söyler çünkü o hiçbir zaman O'nu terk etmemiştir. ⁶ O, O'nu hiçbir zaman terk etmemişse eğer, senin sadece onun geri getirildiğini algılayan gerekir. ⁷ O zaman, Kefaretin tam farkındalığı, *ayrılığın hiçbir zaman olmadığının* farkına varmaktır. ⁸ Ego, bunun karşısında duramaz çünkü bu, egonun hiçbir zaman oluşmadığının açık ifadesidir.

11. Ego, geri dönüş fikrinin gerekliliğini kabul edebilir çünkü böylelikle bu fikri kolay bir şekilde zormuş gibi gösterebilir. ² Ama Kutsal Ruh sana geri dönüşün bile gereksiz olduğunu söylemektedir çünkü hiçbir zaman olmamış olan şey zor olamaz. ³ Ancak sen, geri dönüş fikrini hem gerekli hem de zor *kılabilirsin*. ⁴ Yine de, kusursuz olanın hiçbir şeye ihtiyacı olmadığı kesinlikle nettir ve de kusursuzluk, senin için gerçekleştirilmesi zor bir şey olamaz çünkü bu, senin olduğun şeydir. ⁵ Tanrı'nın yaratımlarını da bu şekilde algılamalısın, bunu bütün algılarını Kutsal Ruh'un gördüğü tek hatta getirerek yapmalısın. ⁶ Bu hat, Tanrı'yla doğrudan iletişim kurma hattıdır ve zihninin O'nunkine kavuşmasını sağlar. ⁷ Bu algının hiçbir yerinde çatışma yoktur çünkü algının tamamına, Zihnini Tanrı'ya sabitlemiş olan Kutsal Ruh'un yol gösterdiği anlamına gelir. ⁸ Çatışmayı sadece Kutsal Ruh çözebilir çünkü sadece Kutsal Ruh çatışmasızdır. ⁹ O, sadece senin zihninde gerçek olanı algılar ve sadece diğer zihinlerde gerçek olana doğru genişler.

12. Egonun yansıtmasıyla Kutsal Ruh'un genişlemesi arasındaki fark çok basittir. ² Ego, dışlamak ve bu yüzden de aldatmak için yansıtır. ³ Kutsal Ruh, her bir zihinde Kendisini tanıyarak ve böylece onları bir olarak algılayarak genişler. ⁴ Bu algıda hiçbir çatışma yoktur çünkü Kutsal Ruh'un algıladığı şey hep aynıdır. ⁵ O nereye bakarsa baksın Kendisini görür ve birleşik olduğu için de her zaman bütün Krallığı sunar. ⁶ Tanrı'nın O'na vermiş olduğu ve adına konuşması gereken mesaj budur çünkü O'nun olduğu şey budur. ⁷ Tanrı'nın huzuru bu mesajda yatar ve bu yüzden Tanrı'nın huzuru sende yatar. ⁸ Krallığın büyük huzuru senin zihninde sonsuza kadar yanar ama senin onun farkına varmanı sağlaması için onun parlaklığını dışa vurması gerekir.

13. Kutsal Ruh sana tam bir tarafsızlıkla verilmiştir ve O'nu, ancak tarafsız bir şekilde görürsen tanıyabilirsin. ² Ego kalabalıktır ama Kutsal Ruh tektir. ³ Krallığın hiçbir yerinde karanlık yoktur ama sana düşen sadece zihninde karanlığın olmasına izin vermemendir. ⁴ Işıkla olan bu uyum sınırsızdır çünkü dünyanın aydınlığıyla uyumludur. ⁵ Her birimiz dünyanın ışığıyız ve zihinlerimizi bu ışıktaki birleştirerek Tanrı'nın Krallığına birlikte ve bir olarak sahip çıkarız.

III. Saldırıdan Vazgeçiş

1. Daha önce de belirttiğimiz gibi, her fikir düşünen kişinin zihninde başlar. ² Bu yüzden, zihinden genişleyen şey hâlâ zihindedir ve zihin genişlettiği şeyle kendisini bilir. ³ “Bilme” kelimesi burada doğrudur çünkü Kutsal Ruh, tarafsız algısıyla bilgiyi senin zihninde güvende tutar. ⁴ Hiçbir şeye saldırmayarak O, Tanrı'yla olan iletişime bir engel koymaz. ⁵ Bu yüzden de oluş, hiçbir zaman tehdit altında değildir. ⁶ Senin Tanrısal zihnin hiçbir zaman kirletilemez. ⁷ Ego hiçbir zaman bunun parçası olmamış ve olmayacaktır ama ego aracılığıyla sen, gerçek olmayanı duyabilir, öğretebilir ve öğrenebilirsin. ⁸ Sen kendine olduğun şey olmadığına inanmayı öğrettin. ⁹ Öğrenmediğin şeyi öğretemezsin ve öğrettiğin şeyi paylaştığın için onu kendinde güçlendirirsin. ¹⁰ Öğrettiğin her dersi öğrenmektesin.

2. Bu yüzden sadece tek dersi öğretmelisin. ² Eğer kendin çatışmadan uzak olacaksan, sadece Kutsal Ruh'tan öğrenmeli ve sadece O'nun aracılığıyla öğretmelisin. ³ Sen sadece sevgisin ama bunu inkâr ettiğinde kendini hatırlamayı öğrenmen gereken bir hale sokarsın. ⁴ Çarmıha gerilişin mesajının “Sadece sevgiyi öğret çünkü senin olduğun şey budur” olduğunu daha önce de söyledim. ⁵ Bu, kusursuz bir bütünlüğü olan olan tek derstir çünkü bir olan tek derstir. ⁶ Onu, sadece öğreterek öğrenebilirsin. ⁷ “Öğretirken öğreneceksin.” ⁸ Bu doğruysa eğer, ki gerçekten de doğrudur, öğrettiğin şeyin sana öğrettiğini unutma. ⁹ Ve yansıttığın ya da genişlettiğin şeye inanırsın.

3. Sadece, Kutsal Ruh'u genişletmek güvenlidir çünkü O'nun nezaketini başkalarında gördüğünde zihnin kendisini bütünüyle zararsız olarak algılar. ² Bunu bir kez tam olarak kabul edebildiğinde de kendisini korumaya gerek görmez. ³ O zaman, Tanrı'nın koruması ona görünür hale gelerek onun sonsuza kadar güvende olduğunun güvencesini verir. ⁴ Kusursuz bir güven içinde olanlar bütünüyle iyidir. ⁵ Kutsarlar çünkü kutsandıklarını bilirler. ⁶ Kaygı olmadığında zihin bütünüyle naziktir ve iyiliği genişlettiği için iyilikseverdir. ⁷ Güvende olmak, saldırıdan tamamen vazgeçmektir. ⁸ Bunun başka bir yolu yoktur. ⁹ Bir biçimde saldırıyı öğrettiğinde onu öğrenmişsindir ve bu sana zarar verecektir. ¹⁰ Ama bu öğrenim ölümsüz değildir ve onu öğretmeyerek onu öğrenilmemiş hale getirebilirsin.

4. Öğretmemen mümkün olmadığı için, kurtuluşun, egonun inandıklarının tam tersini öğretmekte yatar. ² Seni özgürleştirecek ve başkalarının senden öğrenmesiyle özgürlüğünü koruyacak gerçeği bu şekilde öğreneceksin. ³ Huzurlu olmanın tek yolu huzuru öğretmektir. ⁴ Huzuru öğreterek onu kendin öğrenmelisin çünkü kendinden ayrı tuttuğun bir şeyi öğretemezsin. ⁵ Ancak bu şekilde bir zamanlar atmış olduğun bilgiyi geri kazanabilirsin. ⁶ Paylaştığın bir fikre sahip olmak zorundasın. ⁷ O, onu öğretmenin ikna edişiyle zihninde uyanır. ⁸ Öğrettiğin her şeyi öğrenirsin. ⁹ Sadece sevgiyi öğret ki sevginin senin olduğunu ve sevgi olduğunu öğrenesin.

IV. Tek Cevap

1. Kutsal Ruh'un soru değil, Cevap olduğunu hatırla. ² Ego her zaman ilk konuşandır. ³ Kaprislidir ve onu yapmış olana karşı iyi niyetli değildir. ⁴ O, kendisini yapmış olanın her an desteğini geri çekebileceğine inanır, ki bu doğrudur. ⁵ Sana karşı iyi niyetli olsaydı eğer, nasıl ki Kutsal Ruh seni evine götürdüğünde ve senin O'nun rehberliğine daha fazla ihtiyacın kalmadığında memnun olacak, o da o şekilde memnun olurdu. ⁶ Ego kendisini senin bir parçan olarak görmez. ⁷ Onun en temel hatası, bütün düşünce sisteminin temeli budur.

2. Tanrı seni yarattığında seni Kendisinin bir parçası yaptı. ² Bu yüzdendir ki Krallıkta saldırı mümkün değildir. ³ Sen, egoyu sevgi olmadan yaptın ve bu yüzden o, seni sevmez. ⁴ Krallığın içinde sevgi olmadan kalamazsın ve Krallık sevgi olduğundan sen onsuz olduğuna inanmaktasın. ⁵ Bu, egonun kendisini ayrı ve onu yapmış olanın dışında görmesini sağlar, böylece zihninin ayrı ve *senin*, Tanrı'nın Zihninin dışında olduğuna inanan bir parçası adına konuşur. ⁶ O zaman ego, ilk defa sorulmuş olan ama hiçbir zaman cevap veremeyeceği ilk soruyu sormuştur. ⁷ "Sen nesen?" sorusu, şüphenin başlangıcı olmuştur. ⁸ Ego, o zamandan beri pek çok soru sormasına rağmen hiçbir soruya hiçbir zaman cevap vermemiştir. ⁹ Egonun en büyük buluşları, soruyu gizlemekten başka bir şey yapmamıştır çünkü cevabı sendedir ve *ego senden korkar*.

3. Egonun hiçbir şeyi bilemeyeceği gerçeğini tam olarak anlayıncaya kadar çatışmayı anlayamazsın. ² Kutsal Ruh ilk konuşan değildir *ama O, her zaman cevap verir*. ³ Herkes, o veya bu zamanda, o veya bu şekilde O'nun yardımını istemiş ve karşılık almıştır. ⁴ Kutsal Ruh gerçekten cevap verdiğinden her an için cevap verir, bu da herkesin cevaba şu anda sahip olduğu anlamına gelir.

4. Ego, Kutsal Ruh'u duyamaz ama onu yapmış olan zihnin bir kısmının ona karşı olduğunu bilir. ² Bunu, onu yapmış olana karşı saldırıyı haklı kılma yolu olarak yorumlar. ³ En iyi savunmanın saldırı olduğuna inanır ve *senin* de buna inanmanı ister. ⁴ Sen buna inanmadıkça onun tarafında olmayacaksın ve ego, kardeşlik ihtiyacı içinde olmasa da fena halde ittifak ihtiyacı içindedir. ⁵ Senin zihninde kendisine yabancı bir şey algıladığından ego, müttefiki olarak bedene yönelir çünkü beden senin bir parçan *değildir*. ⁶ Bu, bedeni, egonun dostu kılar. ⁷ Bu da, aslında, ayrılığa dayalı bir

ittifaktır. ⁸ Bu ittifakın yanında yer alırsan eğer korkarsın çünkü bir korku ittifakının tarafını tutmuş olursun.

5. Ego, bedeni zihnine karşı komplo kurmak için kullanır ve “düşmanın,” birer parçası olmadığının farkına vararak her ikisine de son verebileceğini fark ettiğinden onlar, saldırmak için bir araya gelirler. ² Bunun ne anlama geldiğini düşünecek olduğunda bu, belki de bütün algıların en garip olanıdır. ³ Gerçek olmayan ego, gerçek olan zihni, onun egonun öğrenme aracı olduğuna ve ayrıca bedenin zihinden daha gerçek olduğuna ikna etmeye çalışır. ⁴ Doğru zihninde olan birisinin buna inanması mümkün değildir ve doğru zihninde olan biri buna inanmaz.

6. O zaman, egonun sorduğu bütün sorulara Kutsal Ruh’un verdiği tek cevabı duy: sen, Tanrı’nın bir evladı, O’nun Kendi parçası olarak yarattığı Krallığının paha biçilmez parçasısın. ² Başka hiçbir şey yoktur ve sadece bu gerçektir. ³ Sen kötü rüyalar gördüğün bir uykuyu seçtin ama uyku gerçek değil ve Tanrı uyanman için sana sesleniyor. ⁴ O’nu duyduğunda rüyandan hiçbir eser kalmayacak çünkü uyanmış olacaksın. ⁵ Rüyaların egonun pek çok sembolleriyle dolu ve onlar senin kafanı karıştırmış. ⁶ Ama bu, sırf uyumuş olduğun ve bilmediğin içindir. ⁷ Uyandığında etrafındaki ve içindeki gerçeği göreceksin ve bundan sonra rüyalara inanmayacaksın çünkü onların senin için bir gerçekliği kalmayacak. ⁸ Ama Krallığın ve orada yaratmış olduğun her şeyin senin için büyük gerçekliği olacak çünkü onlar güzel ve gerçektir.

7. Krallıkta, olduğun yer ve olduğun şey kusursuz bir şekilde kesindir. ² Hiç şüphe yoktur çünkü ilk soru hiç sorulmamıştır. ³ Sonunda bütünüyle cevaplanmış olduğundan *o, hiçbir zaman olmamıştır*. ⁴ Oluş, sadece her şeyin sorgusuz olarak Tanrı’da yaşadığı Krallıkta yaşar. ⁵ Rüyada sorgulama için harcanan zaman, yaratıma ve onun ebediliğine dayanmamıştır. ⁶ Sen Tanrı kadar eminsin çünkü sen O’nun kadar gerçeksın ama bir zamanlar zihninde emin olan şey sadece emin olma kabiliyeti haline gelmiştir.

8. Oluşa kabiliyetlerin sokulması, belirsizliğin başlangıcıydı çünkü kabiliyetler potansiyeldir, gerçekleştirilme değildir. ² Tanrı’nın gerçekleştirdiklerinin yanında senin kabiliyetlerin gereksizdir, senin gerçekleştirdiklerinin yanında da gereksizdir. ³ Gerçekleştirilmiş olanlar elde edilmiş olan sonuçlardır. ⁴ Onlar kusursuzlaştığında kabiliyetler

anlamsızdır. ⁵ Kusursuz olanın şimdi kusursuzlaştırılmasının gerekmesi ilginçtir. ⁶ Aslında bu imkânsızdır. ⁷ Ama kendini imkânsız bir duruma soktuğunda imkânsız olanın imkânlı olduğuna inandığını hatırla.

9. Kabiliyetleri kullanabilmen için önce onları geliştirilmen gerekir. ² Tanrı'nın yaratmış olduğu hiçbir şey için bu doğru değildir ama senin yapmış olduğun şey için mümkün olan en nazik çözümdür. ³ İmkânsız bir durumdayken sen, kabiliyetlerini, o durumdan çıkışını sağlayacak noktaya kadar geliştirebilirsin. ⁴ Onları nasıl geliştireceğini gösterecek bir Rehberin var ama kendinden başka emredecek kimse yok. ⁵ Bu, hem Krallığı bulman için bir Rehber hem de onu korumak için bir araçla birlikte sana bir görev yükler. ⁶ Takip edebileceğin, emredişini güçlendirecek ve hiçbir zaman hiçbir şekilde onu zayıflatmayacak bir modelin var. ⁷ Bu sayede sen, hayali esaretindeki merkezî konumunu korursun, ki bu da esir olmadığını gösterir.

10. Sen, sırf, imkânsız bir durumda olmanın mümkün olduğunu düşündüğün için imkânsız bir durumdasın. ² Tanrı sana senin kusursuzluğunu gösterse ve yanılmış olduğunu sana ispat etseydi eğer, o zaman imkânsız bir durumda olurdun. ³ Bu, kusursuz olanların kendilerini, kendi kusursuzluklarının farkındalığına getirmede yetersiz olduklarını ve böylece, her şeye sahip olanların yardıma ihtiyacı olduğuna ve bu yüzden çaresiz olduklarına inandıklarını gösterirdi. ⁴ Bu, egonun “mantık yürütme” şeklidir. ⁵ Yaratımlarının kusursuz olduğunu bilen Tanrı onları aşağılamaz. ⁶ Bu, egonun O'nu aşağılamış olduğu kavramı kadar imkânsız olurdu.

11. Bu yüzdendir ki Kutsal Ruh hiçbir zaman emir vermez. ² Emir vermek, Kutsal Ruh'un, olmadığını ispat ettiği eşitsizliği var saymaktır. ³ Önermelere olan bağlılık zihnin bir kuralıdır ve Tanrı'nın yaratmış olduğu her şey O'nun kurallarına sadıktır. ⁴ Başka kurallara bağlı olmak da mümkündür ancak, kurallar gerçek olduğundan değil, onları kendin yapmış olduğun için. ⁵ Tanrı sana akıl dışı düşündüğünü ispat etseydi ne elde edilirdi ki? ⁶ Tanrı Kendi kesinliğini kaybedebilir mi? ⁷ Ne öğretiyorsan o olduğunu sık sık dile getirdim. ⁸ Tanrı'nın sana günah işlemiş olduğunu öğretmesini ister miydin? ⁹ O, senin yapmış olduğun benliği O'nun senin için yapmış olduğu gerçeğe yüzleştirmiş olsaydı eğer, sen korkudan başka ne hissederdin ki? ¹⁰ O'nun sana vermiş olduğu, akıl sağlığını bulabileceğin tek yer olan kendi doğru zihninden şüphe duyardın.

12. Tanrı öğretmez. ² Öğretmek, Tanrı'nın var olmadığını bildiği yokluğun göstergesidir. ³ Tanrı Kendiyle çelişmez. ⁴ Öğretim amacı değişimdir ama Tanrı sadece değişmez olanı yaratmıştır. ⁵ Ayrılık, kusursuzluğun kaybedilmesi değildi, iletişimin bozulmasıydı. ⁶ Egonun sesi olarak kaba ve cırtlak sesli bir iletişim biçimi yükseldi. ⁷ Bu, Tanrı'nın huzurunu bozamazdı ama *seninkini* bozabilirdi. ⁸ Tanrı onu ortadan kaldırmadı çünkü onu yok etmek ona saldırmak olurdu. ⁹ Sorgulanmış olduğundan O, sorgulamadı. ¹⁰ O sadece Cevabını verdi. ¹¹ O'nun Cevabı senin Öğretmenindir.

V. Kutsal Ruh'un Dersleri

1. Her iyi öğretmen gibi Kutsal Ruh da şu anda senin bildiğinden daha çok şey bilir ama O, sırf seni Kendisiyle eşitlemek için sana öğretir. ² Sen zaten, gerçek olmayana inanarak kendine yanlış öğretmiş durumdasın. ³ Sen kendi kusursuzluğuna inanmadın. ⁴ Tanrı senin zihnini sadece bir bütün olarak bilirken sana zihni bölmüş olduğunu öğretir miydi? ⁵ Tanrı'nın bildiği şey, Kendi iletişim kanallarının O'na açık olmadığıdır, bu yüzden neşesini verememekte ve çocuklarının neşesini bilemektedir. ⁶ O'nun neşesini vermesi sürekliliği olan bir süreçtir, zamanda değil, ebediyette. ⁷ Evlatlık Tanrı'yla bir olarak iletişim kurmadığında O'nun tamlığı engellenmese de O'nun Kendini dışa doğru genişletmesi engellenmiş olur. ⁸ Bu yüzden O “Çocuklarım uyuyor ve onların uyandırılması gerekir” diye düşünmüştür.

2. Çocukları ürkütmeden onlara gecenin bittiğini ve ışığın geldiğini hatırlatacak yumuşak bir Sesten başka onları nasıl daha nazik bir şekilde uyandırabilirsin ki? ² Onları öylesine çok korkutan kâbusların gerçek olmadığını söylemezsin çünkü çocuklar büyüye inanır. ³ Onlara sadece şu anda güvende olduklarını temin edersin. ⁴ Sonra onlara uyumayla uyanıklık arasındaki farkı nasıl tanıyacaklarını öğretirsin ki, rüyalardan korkmamaları gerektiğini anlasınlar. ⁵ Ve bu sayede, kötü rüyalar geldiğinde onları yok etmesi için ışığı kendileri çağıracaktır.

3. Akıllı bir öğretmen, kaçınarak değil, yaklaşarak öğretir. ² O, kötülükten kaçmak için neden kaçınman gerektiğini söylemez, neşeli olmak için öğrenmen gerekenleri söyler. ³ Bir çocuğa “Bunu yapma çünkü sana zarar verir ve tehlikelidir, ama onun yerine bunu yaparsan kötülükten uzaklaşmış ve güvende olursun ve o zaman korkmazsın” dendiğinde, onun yaşayacağı korku ve kafa karışıklığını bir düşün. ⁴ Kesinlikle şu üç kelimeyi söylemek daha iyidir: “Sadece bunu yap!” ⁵ Bu basit ifade çok açık, kolay anlaşılır ve hatırlaması çok kolaydır.

4. Kutsal Ruh hiçbir zaman hataları detaylandırmaz çünkü O, çocukları korkutmaz ve akıllı *olmayanlar* çocuktur. ² Yine de O, her zaman onların çağrısına cevap verir ve O’nun güvenilir olması onların daha da emin olmalarını sağlar. ³ Çocuklar hayalle gerçeği birbirine karıştırır ve aradaki farkı tanımadıkları için korkarlar. ⁴ Kutsal Ruh rüyalar arasında bir ayırım yapmaz. ⁵ O sadece, ışıyla onları yok eder. ⁶ O’nun ışığı her zaman, sen ne rüya görürsen gör, uyandırma Çağrısıdır. ⁷ Rüyalarda kalıcı hiçbir şey yoktur ve Tanrı’dan gelen ışıyla parlayan Kutsal Ruh sadece sonsuza kadar süren şey adına konuşur.

A. Sahip Olmak için Hepsini Hepsine Ver

1. Bedenin, egon ve rüyaların gittiğinde sen, sonsuza kadar kalacağını bileceksin. ² Belki de bunun ölümle gerçekleştiğini düşünüyorsun ama ölümle hiçbir şey gerçekleşmez çünkü ölüm hiçbir şey değildir. ³ Her şey yaşamla gerçekleştirilir ve yaşam zihindendir ve zihindedir. ⁴ Beden ne ölür ne de yaşar çünkü o, yaşam olan seni içine alamaz. ⁵ Biz aynı zihni paylaşıyorsak eğer, sen ölümün üstesinden gelebilirsin çünkü ben geldim. ⁶ Ölüm, bir karar vermeden çatışmayı çözme teşebbüsüdür. ⁷ Egonun diğer imkânsız çözüm teşebbüsleri gibi *o da işe yaramayacaktır*.

2. Bedeni Tanrı yapmadı çünkü o yok edilebilirdir ve bu yüzden de Krallıktan değildir. ² Beden, senin olduğunu düşündüğün şeyin sembolüdür. ³ Açıkça bir ayrılık aracıdır ve bu yüzden de yoktur. ⁴ Kutsal Ruh, her zaman yaptığı gibi senin yaptığını alır ve onu öğrenme aracına dönüştürür. ⁵ Yine her zaman olduğu gibi O, egonun ayrılık argümanı olarak kullandığı

şeyi karşı bir ispat olarak yeniden yorumlar. ⁶ Zihin bedene şifa verebiliyorsa ve beden zihne şifa veremiyorsa eğer, zihin bedenden daha güçlü olmak durumundadır. ⁷ Her mucize bunun ispatıdır.

3. Kutsal Ruh'un mucizeler için harekete geçirici unsur olduğunu söyledim. ² O her zaman sana sadece zihnin gerçek olduğunu söyler çünkü sadece zihin paylaşılabılır. ³ Beden ayrıdır ve bu yüzden de senin bir parçan olamaz. ⁴ Tek zihinli olmak anlamlıdır ama tek beden olmak anlamsızdır. ⁵ Zihnin kurallarına göre, o zaman, beden anlamsızdır.

4. Kutsal Ruh'a göre mucizeler arasında zorluk derecesi yoktur. ² Buna artık yeterince aşınasın ama bu henüz ikna edici değil. ³ Bu yüzden onu anlamıyorsun ve kullanamıyorsun. ⁴ Bu önemli kavram kayıp gitmesin diye Krallık adına gerçekleştirmemiz gereken çok şey var. ⁵ Bu, öğrettiğim ve senin öğretmeni istediğim düşünce sisteminin gerçek temel taşıdır. ⁶ Buna inanmadan mucizeler yerine getiremezsin çünkü bu, kusursuz eşitliğe inanmaktır. ⁷ Tanrı'nın eşit Evlatlarına sadece eşit tek bir hediye sunulabilir ve bu da tam takdirdir. ⁸ Ne bundan fazlası ne de bundan azı. ⁹ Bir çeşitlilik olmadığında zorluk derecesi anlamsızdır ve senin kardeşine sunduğunda bir çeşitlilik olmamalıdır.

5. Tanrı'ya götüren Kutsal Ruh, iletişimi oluşa tercüme eder, aynen nihai olarak algıyı bilgiye tercüme ettiği gibi. ² İletişimini kurduğun şeyi kaybetmezsin. ³ Ego, bedeni saldırma, zevk ve gurur için kullanır. ⁴ Bu algının akıl dışılığı, onu gerçekten de korkunçlaştırır. ⁵ Kutsal Ruh bedeni sadece bir iletişim aracı olarak görür ve iletişim kurma, paylaşım olduğundan bu, birleşme haline gelir. ⁶ Belki sevgi gibi korkunun da iletilebildiğine ve bu yüzden de paylaşılabildiğine inanıyorsun. ⁷ Ama bu görüldüğü kadar gerçek değildir. ⁸ Korkuyu iletkenler saldırıyı teşvik eder ve saldırı her zaman iletişimi imkânsızlaştırarak koparır. ⁹ Egolar geçici bir sadakatle birleşir ama her zaman her birinin diğerinden *ayrı olarak* elde edebileceği şey için birleşir. ¹⁰ Kutsal Ruh her zaman herkesin herkese verebileceği şeyin iletişimini kurar. ¹¹ Hiçbir zaman hiçbir şeyi geri almaz çünkü senin onu saklamayı ister. ¹² Bu yüzden, O'nun öğretimi şu dersle başlar:

¹³ *Sahip olmak için hepsini hepsine ver.*

6. Bu, başlangıç adıdır ve kendin için atman gereken tek adıdır. ² Bu adımı senin tamamlaman dahi gerekli değildir ama yüzünü bu yöne dönmüş olman gerekir. ³ Bu yönde gitmeyi seçtiğinde, olduğun ve kalman gereken tek yer olan yolculuğun başına geçmiş olursun. ⁴ Bu adım, çatışmayı çözeceği yerde azdırıyor gibi görünebilir çünkü bu, algını tersine çevirmenin ve doğru tarafı üste gelecek şekilde onu döndürmenin başlangıç adıdır. ⁵ Bu ise henüz terk etmemiş olduğun tepetaklak algıyla çatışır, yoksa yönünü değiştirmen gerekmezdi. ⁶ Bazısı bu adımda uzun süre kalarak çok şiddetli çatışma yaşar. ⁷ Bu noktada, çözüme doğru sonraki adımı atmak yerine çatışmayı kabul etmeye çalışabilirler. ⁸ Ancak, ilk adımı atmış olduklarından onlara yardım edilecektir. ⁹ Tek başlarına tamamlayamayacakları şeyi tercih etmiş olduklarından onlar artık tek başlarına değildir.

B. Huzurlu Olmak için Huzuru Öğret ki Onu Öğrenesin

1. Ayrılığa inanan herkesin temel bir intikam ve terk edilme korkusu vardır. ² Saldırıya ve reddedişe inanırlar, bu yüzden de algıladıkları, öğrettikleri ve öğrendikleri budur. ³ Bu akıl dışı fikirler, açık bir şekilde kendini ayrı tutmanın ve yansıtmanın sonucudur. ⁴ Ne öğretirsen osun ama yanlış şekilde öğretebildiğin ve bu yüzden de kendine de yanlış şekilde öğretebildiğin açıkça ortadadır. ⁵ Pek çoğu kendilerine saldırdığımı düşündü, saldırmadığım ortada olmasına rağmen. ⁶ Akıllı yerinde olmayan öğrenci garip dersler öğrenir. ⁷ Farkına varman gereken şey, bir düşünce sistemini paylaşmadığında onu zayıflattığıdır. ⁸ Bu yüzden, ona inananlar bunu kendilerine bir saldırı olarak algılar. ⁹ Bunun nedeni, herkesin kendisini kendi düşünce sistemiyle özdeşleştirmesidir ve her bir düşünce sisteminin odağında kendinin kim olduğuna dair inanışın bulunur. ¹⁰ Düşünce sisteminin odağındaki gerçekse eğer, ondan sadece gerçek genişleyebilir. ¹¹ Ama odakta bir yalan varsa eğer, onu ancak aldanış takip edebilir.

2. Bütün iyi öğretmenler sadece kökten değişimin kalıcı olduğunu fark eder ama bu seviyeden başlamazlar. ² Değişim için gereken motivasyonu güçlendirmek, onların ilk ve en önemli hedefidir. ³ Aynı zamanda bu, onların son ve nihai hedefidir. ⁴ Öğrenende değişim motivasyonunu artırma, değişimi garanti etmek için bir öğretmenin yapması gereken tek şeydir. ⁵ Motivasyondaki değişim zihinsel bir değişimdir ve bu da kaçınılmaz olarak temelden bir değişim doğuracaktır çünkü zihin temeldir.

3. Tersine çevirme veya oluşmamış hale getirme sürecinin ilk adımı elde etme kavramını oluşmamış hale getirmektir. ² Buna göre Kutsal Ruh'un ilk dersi "Sahip olmak için hepsini hepsine ver" idi. ³ Bunun geçici olarak çatışmayı artırabileceğini söyledim ve şimdi bunu biraz daha açabiliriz. ⁴ Bu noktada, *sahip olmanın* ve *olmanın* eşitliği henüz algılanmaz. ⁵ Algılanana kadar, *sahip olma*, *vermenin* zıttı gibi görünür. ⁶ Bu yüzden, çatışma içinde olan bir zihin tarafından öğrenildiği için ilk derste bir çelişki var gibi görünür. ⁷ Bu da çatışan motivasyonlar anlamına gelir ve bu yüzden ders henüz tutarlı bir şekilde öğrenilemez. ⁸ Ayrıca, öğrenenin zihni kendi çatışmasını yansıtır ve böylece başkalarının zihnindeki tutarlılığı algılamayarak onların motivasyonundan şüphe duyar. ⁹ Pek çok açıdan ilk dersin, öğrenilmesi en zor ders olmasının gerçek nedeni budur. ¹⁰ Kendindeki egonun hâlâ güçlü bir şekilde farkında olduğundan ve temel olarak başkalarının egosuna karşılık verdiğinden sana, her ikisine de, inandığın şey doğru değilmişçesine karşılık vermek öğretiliyormuş gibi gelir.

4. Ego, her zamanki gibi tepetaklak algıladığından ilk dersi akıl dışı olarak algılar. ² Aslında bu, onun tek seçeneğidir çünkü onun için çok daha az kabul edilebilir olan diğer olasılık açıkça *onun* aklının yerinde olmadığı olacaktır. ³ Burada egonun yargısı her zamanki gibi, onun ne olduğu ile önceden belirlenir. ⁴ Kökten değişim, yine de, düşünenin zihnindeki değişimle oluşacaktır. ⁵ Bu arada, Kutsal Ruh'un Sesinin artan netliği öğrenenin duymamasını imkânsızlaştırır. ⁶ Böylece o, bir süreliğine, birbiriyle çatışan mesajlar alacak ve her ikisini de kabul edecektir.

5. Birbiriyle çatışan iki zıt düşünce sisteminden çıkışın yolu, tabii ki, birini seçip diğerinden vazgeçmektir. ² Düşünce sisteminle özdeşleşiyorsan ve bundan kaçamıyorsan eğer ve birbiriyle tam uyumsuzluk içinde olan iki

düşünce sistemini kabul ediyorsan eğer, iç huzur imkânsızdır. ³ Her ikisini de öğretirsen eğer -ki her ikisini de kabul ettiğin sürece kesinlikle öğreteceksin- çatışmayı öğretecek ve öğreneceksin. ⁴ Ama sen huzur istiyorsun, yoksa sana yardım etmesi için huzurun Sesini çağırmazdın. ⁵ O'nun dersi akıl dışı değildir, akıl dışı olan çatışmadır.

6. Akıllı yerindelikle akıl dışılık arasında bir çatışma olamaz. ² Sadece biri doğrudur ve bu yüzden de sadece biri gerçektir. ³ Ego, hangi sesin doğru olduğuna karar vermenin sana bağlı olduğu konusunda seni ikna etmeye çalışır ama Kutsal Ruh sana gerçeğin Tanrı tarafından yaratılmış olduğunu ve senin kararının bunu değiştiremeyeceğini öğretir. ⁴ Kutsal Ruh'un sessiz Sesinin gücünü ve O'nun kusursuz tutarlılığını fark etmeye başladıkça, senin adına verilmiş geri dönülmez bir kararı verilmemiş hale getirmeye çalıştığın zihninde uyanmak zorundadır. ⁵ Bu yüzden, sana daha önce, Kutsal Ruh'un senin için Tanrı adına karar vermesine izin vermeni kendine hatırlatmanı önerdim.

7. Senden akıl dışı kararlar vermek istenmez, öyle olduğunu düşünebilseydin de. ² Ancak, Tanrı'nın yaratımlarının ne olduğuna karar vermenin sana bağlı olduğuna inanmak akıl dışı olmak durumundadır. ³ Kutsal Ruh çatışmayı tam da olduğu gibi algılar. ⁴ Bu yüzden, O'nun ikinci dersi şudur:

⁵Huzurlu olmak için huzuru öğret ki onu öğrenesin.

8. Bu hâlâ daha bir başlangıç adımıdır çünkü *sahip olma* ve *olma* henüz birbirine eşitlenmemiştir. ² Ancak, gerçekte sadece düşünce sistemini tersine çevirmenin başlangıcı olan ilk adımdan daha ileridedir. ³ İkinci adım, istediğin şeyin olumlu telkinidir. ⁴ O zaman bu, çatışmadan çıkış için ilk adımdır çünkü bu, seçeneklerin değerlendirildiği ve birinin daha çok arzulandığına karar verilmiş olduğu anlamına gelir. ⁵ Yine de, “daha çok arzulanan” terimi arzulamanın dereceleri olduğu anlamına gelir. ⁶ Bu yüzden, bu adım nihai karar için çok önemli olmasına rağmen kesinlikle son adım değildir. ⁷ Mucizeler arasında zorluk derecesinin yokluğu henüz kabul edilmemiştir çünkü *bütünüyle* arzulanan hiçbir şey zor değildir. ⁸ Bütünüyle arzulamak, yaratmaktır ve Tanrı'nın Kendisi seni yaratıcı olarak yaratmışken yaratmak zor olamaz.

9. O zaman ikinci adım, Tanrı'nın bilişini yansıtan birleşik algıya doğru dev bir adım olmasına rağmen hâlâ algısaldır. ² Bu adımı attığında ve yönünü koruduğunda, kökten değişimin oluşacağı düşünce sisteminin merkezine doğru hareket ediyor olacaksın. ³ İkinci adımda gelişim kesik kesiktir ama ikinci adım birincisinden daha kolaydır çünkü takip eden adımdır. ⁴ Takip etmek *zorunda olduğunu* fark etmek, Kutsal Ruh'un seni ileri götüreceğine dair büyüyen farkındalığının bir ispatıdır.

C. Sadece Tanrı ve Krallığı İçin Tetikte Ol

1. Daha önce Kutsal Ruh'un değerlendirici olduğunu ve öyle olmak zorunda olduğunu söyledik. ² O, senin zihninde gerçeği yalandan ayırır ve sana, oraya girmesine izin verdiği her bir düşünceyi, Tanrı'nın oraya koymuş olduğunun ışığı altında yargılamayı öğretir. ³ Senin içindeki Krallığı güçlendirmek için bu ışıkla uyumlu olan her şeyi korur. ⁴ Kısmen uyumlu olanı kabul eder ve onu arındırır. ⁵ Ama tamamen uyumsuz olanın aleyhine yargıda bulunarak onu reddeder. ⁶ O, Krallığı bu şekilde tam bir süreklilik içinde ve tam birleşik bir halde tutar. ⁷ Ancak, Kutsal Ruh'un reddettiğini egonun kabul ettiğini hatırla. ⁸ Bunun nedeni, onların, senin ne olduğun konusunda kökten anlaşmazlık içinde olduklarından her konuda kökten anlaşmazlık içinde olmalarıdır. ⁹ Bu önemli meselede egonun inandıkları değişkendir ve bu yüzden de farklı duygusal haller geliştirir. ¹⁰ Kutsal Ruh bu noktada hiç değişkenlik göstermez ve bu yüzden de O'nun neden olduğu tek duygusal hal neşedir. ¹¹ O, neşeyi teşvik etmeyen her şeyi reddederek onu korur ve bu yüzden de sadece O, seni bütünüyle neşeli tutabilir.

2. Kutsal Ruh sana başkalarını yargılamayı öğretmez çünkü senin hatayı öğretmeni ve kendinin de bunu öğrenmeni istemez. ² Senin öğrenmekten kaçınman gereken şeyi güçlendirmene izin verseydi eğer, pek de tutarlı olmazdı. ³ O zaman O, düşünenin zihninde yargılayıcıdır ama sadece, yargılamadan algılayabilsin diye zihni birleştirmek için. ⁴ Bu, zihnin, yargısız öğretebilmesini ve bu sayede yargısız *olmayı* öğrenmesini sağlar. ⁵ Oluşmamış hale getirmek, sadece senin zihninde gereklidir, böylece sen genişletmek yerine yansıtmayacaksın. ⁶ Senin tam güvenle neyi

genişletebileceğin Tanrı'nın Kendisi tarafından belirlenmiştir. ⁷ Bu yüzden Kutsal Ruh'un c dersi şudur:

⁸*Sadece Tanrı ve Krallığı için tetikte ol.*

3. Bu, kökten değişime doğru atılan önemli bir adımdır. ² Ve de onda düşünceyi tersine eviren bir yön vardır çünkü *karşısında* tetikte olunması gereken bir şey olduğu anlamına gelir. ³ Düşünceyi tersine çevirmenin sadece başlangıç adımı olan ilk dersten ve aynı zamanda, aslında daha arzu edilebilir olanın tanımlanması olan ikinci dersten çok ileridedir. ⁴ Birinciye takip eden ikinci ders gibi, ikinciye takip eden bu ders, arzu edilebilir olanla arzu edilemez olan arasındaki ayrışmayı belirtir. ⁵ Bu yüzden de nihai seçimi kaçınılmaz kılar.

4. İlk adım çatışmayı artırıyor ve ikincisi de bir miktar çatışmaya yol açıyor gibi görünürken bu adım ona karşı tutarlı bir şekilde tetikte olmayı gerektirir. ² Ego için tetikte olabileceğin kadar ona karşı tetikte olabileceğini daha önce söyledim. ³ Bu ders sadece olabileceğini değil, olman *gerektiğini* ğretir. ⁴ Zorluk derecesiyle ilgilenmez, tetikte olmanın pürüzsüz önceliğiyle ilgilenir. ⁵ Bu ders, istisna üretmek için akıl çelinmesi oluşacağını inkâr etmemesine rağmen hiçbir istisnanın olmaması gerektiği konusunda açıktır. ⁶ O zaman, bu noktada, kaosa rağmen senin tutarlılığın istenmektedir. ⁷ Ama kaos ve tutarlılık uzun süre birlikte var olamaz çünkü onlar birbirini dışlar niteliktedir. ⁸ Ancak, bir şeylere karşı tetikte olmak zorunda olduğun sürece bu birbirini dışlamayı tanımıyorsun ve hâlâ herhangi birini seçebileceğine inanıyorsun demektir. ⁹ Sana *neyi* seçeceğini öğreterek Kutsal Ruh nihai olarak hiç de seçim yapmaya ihtiyaın olmadığını ğretir. ¹⁰ Sonuç olarak bu, zihnini seçim yapmaktan kurtaracak ve onu Krallıktaki yaratışa doğru yönlendirecektir.

5. Kutsal Ruh aracılığıyla seçim yapmak seni Krallığa götürecektir. ² Sen gerçek varlığınla yaratırsın ama ne olduğunu hatırlamayı öğrenmelisin. ³ Bunu hatırlamanın yolu, diğer adımların içerdiği dersleri bir araya getiren ve onların ötesine geçerek gerçek bütünleşmeye doğru giden c adımın doğasında vardır. ⁴ Zihninde sadece Tanrı'nın oraya koyduğunun orada olmasına izin verirsen eğer, zihnini Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi kabul

etmiş olursun. ⁵ Bu yüzden, onu olduğu gibi kabul edersin. ⁶ O bütün olduğundan sen huzuru öğretirsin çünkü buna *inanırsın*. ⁷ Senin için Tanrı tarafından atılacak son bir adım daha var ve üçüncü adımla Kutsal Ruh seni Tanrı'ya hazırlamış olur. ⁸ O'nunla birlikte atman gereken adımların doğası gereği O, seni, *sahip olmanın oluşa* tercüme edilmesine hazırlar.

6. Önce, *sahip olmanın* vermeye dayalı olduğunu, elde etmeye dayalı olmadığını öğrenirsin. ² Sonra, öğrettiğin şeyi öğrendiğini ve huzuru öğrenmeyi istediğini öğrenirsin. ³ Krallıkla özdeşleşmenin koşulu budur çünkü Krallığın koşulu budur. ⁴ Sen Krallıktan mahrum olduğuna inandın ve bu yüzden de kendi inanışınla kendini ondan dışladın. ⁵ Bu yüzden, senin dâhil olman gerektiğini ve olmadığına olan inanışının, dışlanan gereken tek şey olduğunu sana öğretmek önemlidir.

7. Bu yüzden üçüncü adım zihninin korunmasıdır, senin sadece, Tanrı'nın Kendisi için olan sunağı yerleştirmiş olduğu yerle, merkezle özdeşleşmeni sağlar. ² Sunaklar inanışlardır ama Tanrı ve yaratımları inanışın ötesindedir çünkü onlar sorgunun ötesindedir. ³ Tanrı'nın Sesi yalnızca, sorgusuz *olmaya* hazırlık olan sorgunun ötesindeki inanış için konuşur. ⁴ Tanrı'ya ve O'nun Krallığına olan inanışa zihnindeki herhangi bir şüphe tarafından saldırıldığı sürece, O'nun tam gerçekleştirişleri senin için görünür değildir. ⁵ Bu yüzden ki Tanrı adına tetikte olman gerekir. ⁶ Ego O'nun yaratımının aleyhinde konuşur ve bu yüzden şüpheye neden olur. ⁷ Tam inanana kadar inanışın ötesine geçemezsin.

8. İstisna olmaksızın bütün Evlatlığa öğretmek, onun bütünlüğünü algıladığını ve onun tek olduğunu öğrendiğini gösterir. ² Artık onun tekliğini zihninde tutmak için tetikte olmalısın çünkü şüphenin girmesine izin verirsen eğer, onun bütünlüğünün farkındalığını kaybeder ve onu öğretemez hale gelirsin. ³ Krallığın bütünlüğü senin algına bağlı değildir ama onun bütünlüğüne dair farkındalığın senin algına bağlıdır. ⁴ Korunması gereken sadece senin farkındalığındır çünkü oluşa saldırılamaz. ⁵ Ve de ne olduğundan şüphe ederken gerçek bir olma duygusuna sahip olamazsın. ⁶ Tetikte olmak bu yüzden önemlidir. ⁷ Oluşla ilgili şüpheler zihnine girmemelidir, yoksa ne olduğunu kesin olarak bilemezsin. ⁸ Kesinlik senin için Tanrı'dandır. ⁹ Gerçek için tetikte olmak gerekli değildir ama illüzyonlara karşı gereklidir.

9. Gerçek, illüzyonsuzdur ve bu yüzden Krallığın içindedir. ² Krallığın dışındaki her şey illüzyondur. ³ Sen gerçeği attığında kendini onsuzmuş gibi gördün. ⁴ Değer verdiğin başka bir krallık yaparak sen, zihninde *sadece* Tanrı'nın Krallığını tutmakla kalmadın, zihninin bir parçasını da onun dışına yerleştirdin. ⁵ Yapmış olduğun şey iradeni hapsetti ve şifa bulması gereken hasta bir zihin verdi. ⁶ Bu hastalığa karşı tetikte olman ona şifa vermenin yoludur. ⁷ Zihnin şifa bulduğunda sağlıkla parlar ve böylece şifayı öğretir. ⁸ Bu, seni, benim gibi öğreten bir öğretmen yapar. ⁹ Tetikte olma, senden istendiği kadar benden de istenmişti ve aynı şeyi öğretmeyi seçenler inandıkları şey konusunda hemfikir olmalıdır.

10. O zaman, üçüncü adım, inanmak istediğin şeyin ifadesidir ve diğer her şeyden vazgeçme istekliliğine yol açar. ² Kutsal Ruh'u takip edersen eğer, O, bu adımı atmanı sağlayacaktır. ³ Tetikte olman, O'nun sana yol göstermesini *istediğinin* işaretidir. ⁴ Tetikte olmak için çaba gerekir ama sadece çabanın gereksiz olduğunu öğrenene kadar. ⁵ Yapmış olduğun şeyi korumak için çok büyük çaba sarf ettin çünkü o, gerçek değildi. ⁶ Bu yüzden, çabalarını şimdi ona karşı kullanman gerekir. ⁷ Ancak bu, çabaya olan ihtiyacı sıfırlayabilir ve hem *sahip olduğun* hem de *olduğun* varlıkla temasta olmanı sağlayabilir. ⁸ Bu farkındalık tamamıyla çabasızdır çünkü zaten gerçektir ve korunmaya ihtiyacı yoktur. ⁹ O, Tanrı'nın kusursuz güvenliği altındadır. ¹⁰ Bu yüzden dâhil ediş bütünseldir ve yaratım sınırsızdır.

7. Bölüm

KRALLIĞIN HEDİYELERİ

I. Son Adım

1. Tanrı'nın ve yaratımlarının yaratıcı gücü sınırsızdır ama çift yönlü bir ilişki içinde değillerdir. ² Sen Tanrı'yla tam olarak iletişim kurarsın, O'nun seninle kurduğu gibi. ³ Bu, paylaştığın, sürekli bir süreçtir ve paylaştığın için Tanrı gibi yaratmak için ilham alırsın. ⁴ Ama yaratışta Tanrı'yla çift yönlü bir ilişki içinde değilsindir çünkü O, seni yaratmıştır ama sen O'nu yaratmadın. ⁵ Senin yaratıcı gücünün O'nunkinden sadece bu açıdan farklılık gösterdiğini daha önce söylemiştim. ⁶ Bu dünyada dahi buna paralel bir durum vardır. ⁷ Anne ve baba, çocuklarını dünyaya getirir ama çocuklar anne ve babalarını dünyaya getirmez. ⁸ Ancak onlar, kendi çocuklarını dünyaya getirirler ve böylece anne ve babaları gibi dünyaya getirmiş olurlar.

2. Eğer sen Tanrı'yı yaratmış olsaydın ve O da seni yaratmış olsaydı, Krallık kendi yaratıcı düşüncesiyle çoğalamazdı. ² Bu yüzden de yaratım sınırlanmış olurdu ve sen Tanrı'yla eş yaratıcı olmazdın. ³ Tanrı'nın yaratıcı düşüncesinin O'ndan sana doğru ilerlediği gibi senin yaratıcı düşüncen de senden senin yaratımlarına doğru ilerlemek zorundadır. ⁴ Ancak bu şekilde bütün yaratıcı güç dışı doğru genişleyebilir. ⁵ Tanrı'nın gerçekleştirdikleri senin gerçekleştirdiklerin değildir ama seninkiler O'nunkiler gibidir. ⁶ O, Evlatlığı yarattı ve sen onu büyütürsün. ⁷ Krallığa ekleme gücün vardır, Krallığın Yaratıcısına ekleme gücün olmasa da. ⁸ Sadece Tanrı ve Krallığı için tetikte olduğunda bu güce sahip çıkarsın. ⁹ Bu gücü kendi gücün olarak kabul ederek ne olduğunu hatırlamayı öğrendin.

3. Yaratımlarının ait olduğu yer sensin, senin ait olduğun yer Tanrı olduğu gibi. ² Tanrı'nın bir parçasısın, senin evlatların O'nun Evlatlarının parçası

olduğu gibi. ³ Yaratmak, sevmek demektir. ⁴ Sevgi, içe sığdırılamadığı için dışa doğru genişler. ⁵ Sınırsız olduğundan durmaz. ⁶ Sonsuza kadar yaratır ama zamanda değil. ⁷ Tanrı'nın yaratımları her zaman olmuştur çünkü O, her zaman olmuştur. ⁸ Senin yaratımların her zaman olmuştur çünkü sen sadece Tanrı'nın yarattığı gibi yaratabilirsin. ⁹ Ebediyet senindir çünkü O, seni ebedi yaratmıştır.

4. Öte yandan ego, her zaman karşılıklı haklar talep eder çünkü o, sevgi dolu olmak yerine rekabetçidir. ² Her zaman pazarlık yapmaya isteklidir ama bir başkasına benzemenin, herhangi bir pazarlığın mümkün olmadığı anlamına geldiğini anlayamaz. ³ Kazanmak için vermen gerekir, pazarlık yapman değil. ⁴ Pazarlık yapmak vermeyi sınırlamaktır ve bu, Tanrı'nın İradesi değildir. ⁵ Tanrı'yla birlikte istemek O'nun gibi yaratmaktır. ⁶ Tanrı, hediyelerini hiçbir şekilde sınırlamaz. ⁷ Sen O'nun hediyelerisin ve bu yüzden senin hediyelerin de O'nunkiler gibi olmak zorundadır. ⁸ Senin Krallığa olan hediyelerin O'nun sana olan hediyeleri gibi olmak zorundadır.

5. Ben Krallığa sadece sevgi verdim çünkü olduğum şeyin bu olduğuna inandım. ² Olduğuna inandığın şey, hediyelerini belirler ve Tanrı seni, Kendisini genişleterek yaratmışsa eğer, sen de kendini sadece O'nun genişlettiği gibi genişletebilirsin. ³ Sadece neşe sonsuza kadar çoğalır çünkü neşe ve ebediyet birbirinden ayrılmazdır. ⁴ Tanrı, dışa doğru sınırların ve zamanın ötesine genişler ve O'nunla birlikte eş yaratıcı olan sen, O'nun Krallığını sonsuzluğa ve sınırların ötesine genişletirsin. ⁵ Ebediyet, yaratımın kalıcı damgasıdır. ⁶ Ebedi olan sonsuza kadar huzurlu ve neşelidir.

6. Tanrı gibi düşünmek senin ne olduğun konusunda O'nun kesinliğini paylaşmak ve O'nun gibi yaratmak ise O'nun seninle paylaştığı kusursuz Sevgiyi paylaşmak demektir. ² Kutsal Ruh seni buna yönlendirir ki, Tanrı'nın Krallığı bütün olduğundan senin neşen de tam olsun. ³ Bilginin tekrar uyanışının son adımının Tanrı tarafından atıldığını daha önce söyledim. ⁴ Bu gerçektir ama bunu kelimelerle anlatmak zordur çünkü kelimeler birer semboldür ve gerçek olan hiçbir şeyin açıklanmasına gerek yoktur. ⁵ Ancak, Kutsal Ruh'un gereksiz olanı faydalıya, anlamsız olanı anlamlıya ve geçici olanı zamansız olana tercüme etme görevi vardır. ⁶ Bu yüzden O, sana bu son adımla ilgili bir şey söyleyebilir.

7. Tanrı adım atmaz çünkü O'nun gerçekleştirdikleri kademeli değildir. ² O, öğretmez çünkü O'nun yaratımları değişmezdir. ³ O hiçbir şeyi en son yapmaz çünkü O, ilk olarak ve her zaman için yaratmıştır. ⁴ O'nun için kullanılan "ilk" kelimesinin bir zaman kavramı olmadığı anlaşılmalıdır. ⁵ O, Kutsal Üçlemenin İlki anlamında ildir. ⁶ Baş Yaratıcıdır çünkü eş yaratıcılarını yaratmıştır. ⁷ Yaratmış olduğu için de zaman, ne O ne de O'nun yaratmış oldukları için geçerlidir. ⁸ Bu yüzden Tanrı'nın atacağı "son adım," başlangıçta geçerliydi, şimdi geçerli ve sonsuza kadar geçerli olacak. ⁹ Zamansız olan her zaman oradadır çünkü varlığı ebediyen değişmezdir. ¹⁰ O, çoğalarak değişmez çünkü sonsuza kadar çoğalmak için yaratılmıştır. ¹¹ Onun çoğaldığını algılamıyorsan eğer, onun ne olduğunu bilmediğindendir. ¹² Onu Kimin yaratmış olduğunu da bilmiyorsundur. ¹³ Tanrı bunu senin için açığa çıkarmaz çünkü o, hiçbir zaman gizlenmemiştir. ¹⁴ O'nun ışığı hiçbir zaman gizlenmemiştir çünkü onu paylaşmak O'nun İradesidir. ¹⁵ Tamamen paylaşılan bir şey nasıl esirgenip sonra açığa çıkarılabilir ki?

II. Krallığın Kanunu

1. Şifa verme, bu dünyada Tanrı'nın Düşünmesine benzeyen tek düşünme şeklidir ve ortak olan tarafları nedeniyle kolaylıkla ona aktarabilir. ² Bir kardeşin kendini hasta olarak algıladığında o, kendini bütün olarak algılamamaktadır ve bu yüzden muhtaç olarak algılamaktadır. ³ Eğer sen de onu bu şekilde görürsen, Krallıkta yok veya ondan ayrı olarak görürsün, böylece Krallığı her ikiniz için de gizlemiş olursun. ⁴ Hastalık ve ayrılık Tanrı'dan değildir ama Krallık Tanrı'dandır. ⁵ Krallığı gizlersen eğer, Tanrı'dan olmayan şeyi algılıyorsun demektir.

2. O zaman, şifa vermek, Kutsal Ruh'u kardeşinle paylaşarak ondaki ve kendindeki algıyı düzeltmektir. ² Bu, her ikinizi de Krallığa yerleştirir ve Krallığın bütünlüğünü zihninize geri kazandırır. ³ Bu, yaratımın yansımasıdır çünkü çoğalarak birleşmekte ve genişleyerek bütünleşmektedir. ⁴ Yansıttığın veya genişlettiğin şey senin için gerçektir. ⁵

Bu, Krallıkta olduğu kadar bu dünyada da zihnin değişmez bir kuralıdır. ⁶ Ancak, bu dünyadaki içeriği farklıdır çünkü hükmettiği düşünceler Krallıktaki Düşüncelerden çok farklıdır. ⁷ Kanunlar, düzeni korumak içinse eğer, koşullara adapte edilmelidir. ⁸ Zihnin kurallarının bu dünyada işlediği haliyle göze çarpan ayırt edici özelliği, bu kurallara uyarak -sana temin ederim ki onlara uymak zorundasın- taban tabana zıt sonuçlara varabileceğindir. ⁹ Bunun nedeni, birbiriyle çelişen iki farklı sese cevap verebildiğinden kuralların, taban tabana zıt sonuçların mümkün görüldüğü bu dünyanın koşullarına adapte edilmiş olmasıdır.

3. Krallığın içinde hüküm süren kural, Krallığın dışında “Yansıttığın şey inandığın şeydir” şekline uyarlanmıştır. ² Bu, onun öğretme biçimidir çünkü Krallığın dışında öğrenim zaruridir. ³ Bu biçim, ne olduğunu, başkalarına yansıttıklarından ve bu yüzden de onların ne olduğuna inandıklarından öğreneceğin anlamına gelir. ⁴ Krallıkta öğretim veya öğrenim yoktur çünkü inanış yoktur. ⁵ Sadece kesinlik vardır. ⁶ Tanrı ve Evlatları, olmanın eminliği içinde, neyi genişletiyorsan o olduğunu bilirler. ⁷ Yaratış kuralı olan bu kural, uyarlanmış bir biçim değildir. ⁸ Tanrı, bu kuralla yaratarak kuralı yaratmıştır. ⁹ Ve O’nun gibi yaratan Evlatları, kendi yaratılışlarında olduğu gibi Krallığın büyümesinin buna bağlı olduğunu bilerek bu kurala memnuniyetle uyar.

4. Kurallar işe yaramak içinse eğer, onlar iletişimle aktarılmalıdır. ² Aslında, onlar, farklı dilde konuşanlara tercüme edilmelidir. ³ Bununla beraber iyi bir tercüman, tercüme ettiği şeyin biçimini değiştirmek zorunda olmasına rağmen hiçbir zaman anlamını değiştirmez. ⁴ Aslında, onun tek amacı orijinal anlamın korunması için biçimi değiştirmektir. ⁵ Kutsal Ruh, anlamayanlar için Tanrı’nın kurallarının Tercümanıdır. ⁶ Bunu sen tek başına yapamazsın çünkü çatışma içinde olan bir zihin tek anlama sadık kalamaz ve bu yüzden biçimi korumak adına anlamı değiştirecektir.

5. Kutsal Ruh’un tercüme etmedeki amacı bunun tam tersidir. ² O, sadece orijinal anlamı her açıdan ve bütün dillerde korumak için tercüme eder. ³ Bu yüzden O, biçimlerdeki farklılıkların anlamlı olduğu fikrine, *bu farklılıklarının fark etmediğini* her zaman vurgulayarak karşı çıkar. ⁴ O’nun mesajının anlamı her zaman aynıdır, sadece anlam önemlidir. ⁵ Tanrı’nın yaratma kuralında, Evlatlarını gerçeğe ikna etmek için gerçek kullanılmaz. ⁶

Krallığın kuralı olan gerçeğin genişlemesi, sadece, gerçeğin ne olduğu bilgisine dayalıdır. ⁷ Bu, senin mirasıdır ve bir öğrenim gerektirmemektedir ama kendini mirastan yoksun bıraktığında öğrenmen ihtiyaç haline gelmiştir.

6. Öğrenmeyle hafıza arasındaki bağlantıyı kimse sorgulamaz. ² Hafıza olmadan öğrenmek imkânsızdır çünkü hatırlamak için öğrenimin tutarlı olması gerekir. ³ Bu yüzdendir ki Kutsal Ruh'un öğretimi bir hatırlayış dersidir. ⁴ O'nun hatırlamayı ve unutmayı öğrettiğini daha önce söyledim ama unutma, sadece hatırlayış tutarlı kılmak içindir. ⁵ Daha iyi hatırlamak için unutursun. ⁶ Onun tercüme ettiklerini iki ayrı şekilde yorumlayarak dinlediğinde anlamayacaksın. ⁷ Bu yüzden birini anlamak için diğerini unutmalı veya ondan vazgeçmelisin. ⁸ Tutarlılığı ancak bu şekilde öğrenebilirsin; bu sayede, sonunda tutarlı olabilirsin.

7. Kafası karışık olanlar için Krallığın kusursuz tutarlılığı ne anlama gelebilir ki? ² Kafa karışıklığının anlamı engellediği aşikârdır ve bu yüzden de öğrenenin onu takdir etmesini önler. ³ Krallıkta bir kafa karışıklığı yoktur çünkü orada sadece tek anlam vardır. ⁴ Bu anlam Tanrı'dan gelir ve Tanrıdır. ⁵ Bu, aynı zamanda sen olduğu için, Yaratıcının paylaşmış olduğu gibi sen de onu paylaşırsın ve genişletirsin. ⁶ Bunun tercüme ihtiyacı yoktur çünkü kusursuz şekilde anlaşılır ama genişlemeye ihtiyacı vardır çünkü *anlamı* genişlemektir. ⁷ İletişim, kusursuz bir şekilde dolaysız ve kusursuz bir şekilde birleşiktir. ⁸ Bütünüyle özgürdür çünkü ahenksiz hiçbir şey içeri girmez. ⁹ Bu yüzden o, Tanrı'nın Krallığıdır. ¹⁰ O'na aittir ve bu yüzden de O'nun gibidir. ¹¹ Onun gerçeği budur ve hiçbir şey ona saldıramaz.

III. Krallığın Gerçekliği

1. Kutsal Ruh tek bir ders öğretir ve her bireye her durumda bunu uygular. ² Kendisinde çatışma olduğu için bütün çabaları ve bütün sonuçları mümkün olan en üst seviyeye taşır. ³ Tanrı'nın Krallığının gücünü öğretirken sana, bütün gücün sana ait olduğunu öğretir. ⁴ Gücün nasıl uygulandığı önemli değildir. ⁵ Her zaman mümkün olan en üst seviyededir. ⁶ Senin

tetikte olman, onu sana ait kılmaz ama onu her zaman ve her şekilde kullanmanı sağlar. ⁷ “Ben her zaman seninle birlikteyim” dediğimde bunu gerçekten kastettim. ⁸ Ben, her durumda herkes için varım. ⁹ Her zaman seninle birlikte olduğum için *sen* yolsun, gerçeksın ve de yaşamsın. ¹⁰ Bu gücü sen yapmadın, ben de yapmadım. ¹¹ O, paylaşılmak için yaratıldı ve bu yüzden de, birisinin pahasına bir başkasına ait olarak anlamlı şekilde algılanamaz. ¹² Böylesi bir algı, onun gerçek ve tek anlamını ortadan kaldırarak veya görmezden gelerek onu anlamsız kılar.

2. Tanrı’nın anlamı Krallıkta bekler çünkü O, onu oraya yerleştirmiştir. ² Zamanda beklemez. ³ Sadece Krallıkta durur çünkü senin oraya ait olduğun gibi o da oraya aittir. ⁴ Tanrı’nın anlamı olan sen, nasıl kendinin orada olmadığını algılayabilirsin? ⁵ Sen kendini ancak gerçek dışı olarak deneyimleyerek kendini anlamından ayrı görebilirsin. ⁶ Ego bu yüzden akıl dışıdır; sana senin olduğun şey olmadığını öğretir. ⁷ Bu öylesine çelişkilidir ki açıkça imkânsızdır. ⁸ Bu yüzden de gerçekten öğrenemeyeceğin ve bu yüzden de gerçekten öğretemeyeceğin bir derstir. ⁹ Yine de hep öğretiyorsun. ¹⁰ Bu yüzden başka bir şey öğretiyor olmalısın, ego bunun ne olduğunu bilmesede. ¹¹ O zaman ego, hep oluşmamış hale getirilir ve senin niyetinden şüphe eder. ¹² Zihnin sadakat içinde egoyla birleşemez çünkü zihnin ona ait değildir. ¹³ Ama egoya göre “hain” olan şey, huzura sadıktır. ¹⁴ Bu yüzden egonun “düşmanı” senin dostundur.

3. Egonun arkadaşının senin parçan olmadığını daha önce söyledim çünkü ego kendisini savaş halinde ve bu yüzden ittifak ihtiyacı içinde algılar. ² Savaş halinde olmayan sen kardeşlerini aramalı ve kardeş olarak gördüklerini tanımalısın çünkü sadece eşit olanlar barış içindedir. ³ Çünkü Tanrı’nın eşit Evlatları her şeye sahiptir, onlar rekabet edemez. ⁴ Ama onlar, kardeşlerinden herhangi birini kusursuz eşiti olarak algılamak yerine başka bir şey olarak algıarlarsa eğer, rekabet fikri zihinlerine girmiştir. ⁵ Bu fikre *karşı* tetikte olma ihtiyacını hafife alma çünkü senin bütün çatışmaların bu fikirden gelir. ⁶ Bu, çatışan çıkarların mümkün olduğu inanışıdır ve bu yüzden sen imkânsızı gerçek olarak kabul etmişsindir. ⁷ Bu, senin kendini gerçek dışı olarak algıladığını söylemekten farklı mıdır?

4. Krallıkta olmak, bütün dikkatini sadece ona yöneltmek demektir. ² Gerçek olmayan şeye eşlik edebildiğine inandığın sürece çatışmayı seçimin olarak kabul etmekteisin. ³ Bu gerçekten de bir seçim midir? ⁴ Öyle gibi görünür ama görünen ve gerçek pek de aynı değildir. ⁵ Krallık olan sen, görünenle ilgili değilsindir. ⁶ Gerçeklik senindir çünkü sen gerçeksin. ⁷ *Sahip olma* ve *olma*, nihai olarak bu şekilde bağdaştırılır, Krallıkta değil, senin zihninde. ⁸ Oradaki sunak tek gerçektir. ⁹ Sunak, kusursuz netlikte bir düşüncedir çünkü kusursuz Düşüncenin bir yansımasıdır. ¹⁰ Doğru zihnin sadece kardeşlerini görür çünkü sadece kendi ışığında görür.

5. Senin zihninin ışığını Tanrı'nın Kendisi yakmıştır ve senin zihnini Kendi ışığıyla yakılı tutar çünkü O'nun ışığı senin zihninin olduğu şeydir. ² Bu, kuşkusuz ki tam böyledir ve bunu sorguladığında sana cevap verilir. ³ Cevap, gerçeği sorgulamanın anlamsız bir sorgulama olduğu gerçeğini kurarak soruyu sadece sorulmamış hale getirir. ⁴ Bu yüzdendir ki Kutsal Ruh hiçbir zaman sorgulamaz. ⁵ O'nun tek işlevi sorgulanabilir olanı oluşmamış hale getirmek ve böylece kesinliğe götürmektir. ⁶ Emin olanlar kusursuz bir şekilde sakindir çünkü onlar şüphe içinde değildir. ⁷ Onlar soru sormaz çünkü sorgulanabilir hiçbir şey zihinlerine girmez. ⁸ Bu, onları kusursuz dinginlik içinde tutar çünkü ne olduklarını bildiklerinden paylaştıkları şey budur.

IV. Gerçeğin Tanınması Olan Şifa

1. Gerçek, sadece tanınabilir ve sadece tanınması gerekir. ² İlham, Kutsal Ruh'tandır ve Tanrı'nın kurallarına göre olan kesinlik de Tanrı'dandır. ³ İlham Tanrı'nın Sesinden ve kesinlik Tanrı'nın kurallarından geldiği için her ikisi de aynı Kaynaktan gelir. ⁴ Şifa, doğrudan, yaratımlarının kusursuz bir şekilde bütün olduğunu bilen Tanrı'dan gelmez. ⁵ Ama yine de şifa Tanrı'dandır çünkü O'nun Sesinden ve O'nun kurallarından çıkar. ⁶ O'nu bilmeyen bir zihin halinde o, onların sonucudur. ⁷ O'nun için bu hal bilinmezdir ve bu yüzden de yoktur ama uyuyanlar farkında değildir. ⁸ Farkında olmadıkları için de bilmezler.

2. Kutsal Ruh'un, Kendisinin senin *içinde* olduğunu sana öğretmesi için senin *aracılığınla* çalışması gerekir. ² Bu, Tanrı'nın parçası olduğun için Tanrı'nın içinde olduğun bilgisine doğru giden ara bir adımdır. ³ Kutsal Ruh'un ilham kaynağı olduğu mucizeler arasında zorluk derecesi olamaz çünkü yaratımın her parçası aynı seviyededir. ⁴ Bu, Tanrı'nın İradesidir ve senin iradendir. ⁵ Bunu belirleyen Tanrı'nın kurallarıdır ve Kutsal Ruh sana bunu hatırlatır. ⁶ Şifa bulduğunda Tanrı'nın kurallarını hatırlar ve egonun kurallarını unutursun. ⁷ Unutmanın, daha iyi hatırlamanın bir yolu olduğunu daha önce söyledim. ⁸ Bu yüzden, doğru algılandığında o, hatırlamanın zıttı değildir. ⁹ Yanlış algılandığında ise bütün hatalı algıların yaptığı gibi başka bir şeyle çatışan bir algıya neden olur. ¹⁰ Doğru algılandığında, bütün doğru algıların yaptığı gibi çatışmadan çıkışın bir yolu olarak kullanılabilir.

3. Ego, öğrendiği her şeyi herkese öğretmek istemez çünkü bu, onun amacına terstir. ² Bu yüzden de o, aslında hiç öğrenmez. ³ Kutsal Ruh sana, egonun “öğrenmiş olduğunun” zıttını öğretmek için egonun yapmış olduğunu kullanmayı öğretir. ⁴ Hangi öğrenim türünün kullanıldığı, öğrenmek için hangi kabiliyetin kullanıldığı kadar önemsizdir. ⁵ Yapman gereken tek şey öğrenmek için çaba harcamandır çünkü Kutsal Ruh'un çabayı yönlendirdiği bütünleşik bir amacı vardır. ⁶ Bir hedefe yönelik farklı kabiliyetler yeteri kadar uygulanırsa eğer, kabiliyetler bütünleşik hale gelir. ⁷ Bunun nedeni onların bir yöne veya bir yola kanalize olmalarıdır. ⁸ O zaman, nihai olarak onlar tek sonuca katkıda bulunur ve bu sayede de onların farklılıkları yerine benzerlikleri öne çıkar.

4. Bu yüzden bütün kabiliyetler, onları doğru şekilde nasıl kullanacağını bilen Kutsal Ruh'a bırakılmalıdır. ² O, onları sadece şifa için kullanır çünkü seni sadece bütün olarak bilir. ³ Şifa sayesinde sen bütünlüğü öğrenirsin ve bütünlüğü öğrenerek Tanrı'yı hatırlamayı öğrenirsin. ⁴ Sen O'nu unuttun ama Kutsal Ruh senin unutuşunun bir tür hatırlayışa tercüme edilmesi gerektiğini anlar.

5. Egonun hedefi Kutsal Ruh'un ki kadar bütünleşiktir ve bu yüzden ki ikisinin hedefi herhangi bir şekilde veya herhangi bir seviyede bağdaştırılamaz. ² Ego her zaman bölmeye ve ayırmaya çalışır. ³ Kutsal Ruh her zaman birleştirmenin ve şifa vermenin yollarını arar. ⁴ Sen şifa verdikçe şifa bulursun çünkü Kutsal Ruh şifada bir zorluk derecesi görmez. ⁵ Şifa,

Evlatlığı bir olarak algılamanın tek yolu olduğundan farklılıklara olan inanışı oluşmamış hale getirmenin tek yoludur. ⁶ Bu algı, bu yüzden, Tanrı'nın zihin haliyle uyumlu olmayan bir zihin halinde dahi O'nun kurallarıyla uyumludur. ⁷ Doğru algının gücü öylesine büyüktür ki zihni O'nunkiyle uyumlu hale getirir çünkü bu algı her birinizin içinde olan O'nun Sesine hizmet eder.

6. Tanrı'nın İradesine karşı gelebileceğini düşünmek gerçek bir yanılgıdır. ² Ego karşı gelebileceğine ve kendi "iradesini" sana hediye olarak sunabileceğine inanır. ³ *Sen bunu istemiyorsun.* ⁴ Bu bir hediye değildir. ⁵ Hiçbir şey değildir. ⁶ Tanrı sana hem *sahip olabileceğin* hem de *olabileceğin* bir hediye vermiştir. ⁷ Onu kullanmadığında ona sahip olduğunu unutursun. ⁸ Onu hatırlamayarak ne olduğunu bilmezsin. ⁹ O zaman, şifa, Tanrı'nın kurallarıyla uyumlu şekilde düşünerek ve onların evrenselliğini tanıyarak bilgiye yaklaşmanın bir yoludur. ¹⁰ Bu farkındalığa sahip olmadıysan sen kuralları kendine anlamsızlaştırdın. ¹¹ Ama kurallar anlamsız değildir çünkü onlar anlamın tamamını içine alır ve anlamın tamamı onlardadır.

7. Önce Cennetin Krallığını arayın çünkü Tanrı'nın kurallarının tam anlamıyla işlediği yer orasıdır ve onlar gerçeğin kuralları olduğu için sadece tam olarak işleyebilir. ² Ama sadece bunu ara çünkü başka hiçbir şey bulamazsın. ³ Başka hiçbir şey yoktur. ⁴ Tanrı kelimenin tam anlamıyla her şeyin içinde Her Şeydir. ⁵ Olan her şey, Olan Her Şey olan O'nun içindedir. ⁶ Sen bu yüzden O'nun içindesin çünkü senin varlığın O'nun Varlığıdır. ⁷ Şifa, egonun sende uyandırdığı tehlike duygusunun varlığını kardeşinde tanımayarak bu duyguyu unutma yoludur. ⁸ Bu, her ikinizde de Kutsal Ruh'u güçlendirir çünkü bu, korkuyu tanımayı reddedmiştir. ⁹ Sevginin sadece bu davete ihtiyacı vardır. ¹⁰ O, Evlatlığın olduğu şey olduğundan koşulsuz olarak bütün Evlatlığa gelir. ¹¹ Sen, ona uyanarak sadece ne olmadığını unutursun. ¹² Bu da, ne olduğunu hatırlamanı sağlar.

V. Şifa ve Zihnin Değişmezliği

1. Beden, kabiliyetler geliştirmek için yapılmış bir yapıdan daha fazlası değildir, ki bu kabiliyetler ne için kullanıldıklarından bağımsızlardır. ² Bu bir karardır. ³ Egonun bu konudaki kararının etkileri öylesine barizdir ki özenli bir dikkate ihtiyaç yoktur ama Kutsal Ruh'un bedeni sadece iletişim için kullanma kararının şifayla öylesine doğrudan bir bağlantısı vardır ki bunun açıklanması gerekir. ⁴ şifa bulmamış şifacı açık bir şekilde kendi işini anlamayandır.

2. Sadece zihinler iletişim kurar. ² İletişim kurma dürtüsü aynı zamanda yaratma dürtüsü olduğu için ego iletişim dürtüsünü yok edemediğinden o, sana sadece bedenin hem iletişim kurabildiğini hem de yaratabildiğini ve bu yüzden zihne ihtiyaç olmadığını ğretir. ³ Böylece, ego sana bedenin zihin gibi davranabildiğini ve bu yüzden kendi kendine yeterli olduğunu öğretmeye çalışır. ⁴ Ama sen, inanmadığın şeye göre davranabildiğinden davranış seviyesinin ğretim ve öğrenim için olmadığını ğrendik. ⁵ Ancak bu şekilde davranmak, seni bir ğretmen ve bir öğrenen olarak zayıflatır çünkü tekrar tekrar belirtilmiş olduğu üzere, sen neye inanırsan onu ğretirsin. ⁶ Tutarsız bir ders zayıf bir şekilde öğretilir ve zayıf bir şekilde öğrenilir. ⁷ Eğer hem hastalığı hem de şifayı öğretirsen, hem zayıf bir ğretmen hem de zayıf bir ğrenensindir.

3. şifa vermek herkesin geliştirebileceği ve şifa bulacaksa eğer, geliştirmesi gereken tek yetenektir. ² şifa, Kutsal Ruh'un bu dünyada iletişim kurma biçimidir ve O'nun kabul ettiği tek biçimdir. ³ Başka hiçbir biçimi tanımaz çünkü egonun zihinle bedeni birbirine karıştırmasını kabul etmez. ⁴ Zihinler iletişim kurabilir ama zarar veremezler. ⁵ Egonun hizmetindeki beden diğer bedenlere zarar verebilir ama bedenle zihin birbirine karıştırılmamışsa bu oluşamaz. ⁶ Bu durum da, şifa ya da sihir için kullanılabilir ama sihirde her zaman şifanın zararlı olduğu inanışı olduğunu hatırlamalısın. ⁷ Bu inanış, onun bütünüyle akıl dışı önermesidir ve devamı da buna göre gelişir.

4. şifa sadece güçlendirir. ² Sihir her zaman zayıflatmaya çalışır. ³ şifa, şifacıda, diğer herkesin şifacıyla paylaşmadığı bir şey algılamaz. ⁴ Sihir, her zaman, herhangi birinin sahip olmadığı şeyi kendisinin sunabileceğine inanan şifacıda "zel" bir şey görür. ⁵ Bu hediyeinin kendisine Tanrı'dan

geldiğine inanabilir ama başkalarında eksik olan bir şeye sahip olduğunu düşünüyorsa eğer, Tanrı'yı anlamadığı açıkça ortadadır.

5. Kutsal Ruh'un çalışma şekli şansa dayalı değildir ve O'ndan gelen şifa *her zaman* işe yarar. ² Şifacı her zaman O'nun aracılığıyla şifa vermezse eğer, sonuç farklı olacaktır. ³ Ama şifanın kendisi tutarlıdır çünkü yalnızca tutarlılıkta çatışma yoktur ve yalnızca çatışmasız olan bütündür. ⁴ İstisnaları kabul eden ve bazen şifa verebilirken bazen veremeyeceğini kabul eden şifacı açıkça tutarsızlığı kabul etmiş olur. ⁵ Bu yüzden çatışma içindedir ve çatışmayı öğretmektedir. ⁶ Tanrı'dan olan herhangi bir şeyin herkes için ve her zaman olmaması mümkün müdür? ⁷ Sevgide istisna olamaz. ⁸ Sadece korku varsa eğer, istisna fikri anlamlı görünebilir. ⁹ İstisnalar korkutucudur çünkü korku tarafından yapılmışlardır. ¹⁰ "Korkan şifacı" çelişkili bir ifadedir ve bu yüzden de sadece çatışma içinde olan bir zihnin anlamlı olarak algılayabileceği bir kavramdır.

6. Korku mutlu etmez. ² Şifa eder. ³ Korkuda her zaman istisna vardır. ⁴ Şifada hiçbir zaman yoktur. ⁵ Korku ayırıcıdır çünkü ayrılığı teşvik eder. ⁶ Şifa her zaman uyum üretir çünkü bütünleşmeden yola çıkar. ⁷ Öngörülebilirdir çünkü ona güvenilebilir. ⁸ Tanrı'dan olan her şeye güvenilebilir çünkü Tanrı'dan olan her şey bütünüyle gerçektir. ⁹ Şifaya güvenilebilir çünkü O'nun Sesinden ilham alır ve O'nun kurallarıyla uyumludur. ¹⁰ Ve de şifa tutarlıysa eğer, tutarsız bir şekilde anlaşılamaz. ¹¹ Anlamak tutarlılık demektir çünkü Tanrı tutarlılık demektir. ¹² Bu, O'nun anlamı olduğundan aynı zamanda senin de anlamındır. ¹³ Senin anlamın O'nunkiyle uyumsuz olamaz çünkü senin bütün anlamın ve senin tek anlamın O'nunkinden gelir ve O'nunki gibidir. ¹⁴ Tanrı Kendisiyle uyumsuz olamaz ve sen O'nunla uyumsuz olamazsın. ¹⁵ Varlığını seninle paylaşarak seni yaratmış olan Yaratıcıdan Benliğini ayıramazsın.

7. Şifa bulmamış şifacı kardeşlerinin minnet duymasını ister ama kendisi onlara minnet duymaz. ² Bunun nedeni, onlara bir şey verdiğini ve karşılığında onlardan aynı oranda arzu edilir bir şey almadığını düşünmesidir. ³ Öğretimi kısıtlıdır çünkü kendisi çok az öğrenmektedir. ⁴ Onun şifa dersi, bir hastalık dersi olan kendi nankörlüğüyle kısıtlanmıştır. ⁵ Gerçek öğrenim sürekli ve değişim gücü öylesine canlıdır ki Tanrı'nın Evladı kendi gücünü bir anda tanıyabilir ve bir sonraki anda dünyayı

değiştirebilir. ⁶ Bunun nedeni, zihnini değiştirerek o, değişim için ona şimdiye kadar verilmiş en güçlü cihazı değiştirmiş olmasıdır. ⁷ Bu, Tanrı'nın yaratmış olduğu haliyle zihnin değişmezliğiyle hiçbir şekilde çelişmez ama ego aracılığıyla öğrendiğin sürece sen onu değiştirdiğini zannedersin. ⁸ Bu, seni, çelişkili gibi görünen bir dersi öğrenme ihtiyacının içine sokar, zihninle ilgili zihnini değiştirmeyi öğrenmelisin. ⁹ Ancak bu şekilde onun değişmez olduğunu öğrenebilirsin.

8. Şifa verdiğinde öğrenmekte olduğun tam da budur. ² Kardeşinin zihnini değiştirmiş olamayacağını fark ederek kardeşinde değişmeyen zihni tanırsın. ³ Kutsal Ruh'u onda bu şekilde algılersin. ⁴ Hiçbir zaman Zihnini değiştirmeyen sadece ondaki Kutsal Ruhtur. ⁵ Kardeşin değiştirebileceğini düşünebilir, yoksa kendisini hasta olarak algılamazdı. ⁶ Bu yüzden o, Benliğinin ne olduğunu bilmez. ⁷ Onda sadece değişmez olanı görürsen eğer, onu gerçekte değiştirmemiştir. ⁸ Onun kendi zihniyle ilgili düşündükleri hakkında sen kendi zihnini değiştirerek egosunun onda yaptığını zannettiği değişimi onun oluşmamış hale getirmesine yardım edersin.

9. İki ses duyabileceğin gibi iki şekilde de görebilirsin. ² Biri sana bir suret veya korkudan dolayı tapacağın ama hiçbir zaman sevmeyeceğin bir put gösterir. ³ Diğeri sana sadece gerçeği gösterir, anlayacağın için seveceğin gerçeği. ⁴ Anlamak takdir etmektir çünkü anladığın şeyle özdeşleşebilirsin ve onu bir parçan yaparak onu sevgiyle kabul etmiş olursun. ⁵ Tanrı da seni böyle yaratmıştır, anlayışla, takdirle ve sevgiyle. ⁶ Egonun bunu anlaması mümkün değildir çünkü o, yaptığı şeyi anlamaz, takdir etmez ve sevmez. ⁷ O, kapıp götürmek üzere içine alır. ⁸ Gerçekten de, ne zaman birini bir şeyden mahrum bıraksa, kendisinin büyüdüğüne inanır. ⁹ Sadece senin yaratılmış olduğun gibi yaratılmış olabilen senin yaratımlarınla Krallığın büyümesinden sıkça bahsettim. ¹⁰ Tam ihtişam ve kusursuz neşe olan Krallık, vermek için senin içindedir. ¹¹ Onu vermek istemez misin?

10. Sen Tanrı'yı unutamazsın çünkü ben seninle birlikteyim ve ben O'nu unutamam. ² Beni unutmak kendini ve seni yaratmış olan O'nu unutmak demektir. ³ Kardeşlerimiz unuttukandır. ⁴ Bu yüzdendir ki onların, senin, beni ve beni yaratmış olan O'nu hatırlamaya ihtiyaçları vardır. ⁵ Bu hatırlayışla

onların kendileriyle ilgili zihinlerini değiştirebilirsin, benim seninkini değiştirebildiğim gibi. ⁶ Senin zihnin öylesine güçlü bir ışıktır ki, onların zihinlerine bakarak onları aydınlatabilirsin, benim seninkini aydınlatabildiğim gibi. ⁷ Ben birleşmede bedenimi paylaşmak istemiyorum çünkü bu, hiçi paylaşmak demektir. ⁸ Çok kutsal bir Baba'nın çok kutsal çocuklarıyla bir illüzyonu paylaşmaya çalışır mıydım? ⁹ Ama seninle zihnimi paylaşmak istiyorum çünkü biz tek Zihinden geliyoruz ve bu Zihin bizimdir. ¹⁰ Her yerde sadece bu Zihni gör çünkü sadece bu, her yerde ve her şeydedir. ¹¹ O her şeydir çünkü her şeyi içine alır. ¹² Ne mutlu sadece bunu algılayan sana çünkü sadece gerçek olanı algılamaktasın.

11. Bu yüzden bana gel ve içindeki gerçeği öğren. ² Bizim paylaştığımız zihin bütün kardeşlerimiz tarafından paylaşılmaktadır ve biz onları gerçekten gördüğümüzde onlar şıfa bulacaktır. ³ Zihnin benimkiyle birlikte onlarınkini aydınlatsın ve onlara olan minnetimizle içlerindeki ışığı fark etmelerini sağla. ⁴ Bu ışık sana ve bütün Evlatlığa geri gelecektir çünkü bu, Tanrı'ya sunduğun doğru hediyedir. ⁵ O, onu kabul edecek ve onu Evlatlığa verecektir çünkü o, O'nun için kabul edilebilirdir ve bu yüzden de Evlatları için de kabul edilebilirdir. ⁶ Herkeste Tanrı'nın sunağını gören Kutsal Ruh'la gerçek birleşme budur ve onu senin takdirine taşıyarak O, Tanrı'yı ve O'nun yaratımını sevmen için sana seslenir. ⁷ Evlatlığı sadece tekliğiyle takdir edebilirsin. ⁸ Bu, yaratım kuralının bir parçasıdır ve bu yüzden de bütün düşünce sistemine hükmeder.

VI. Tetikte Oluştan Huzura Doğru

1. Evlatlığı sadece tekliğiyle sevebilmene rağmen onu parçalara bölünmüş olarak algılayabilirsin. ² Ancak, onun içinde, bütününe mal etmeyeceğin bir şey görmen mümkün değildir. ³ Saldırı da bu yüzden hiçbir zaman ayrı değildir ve bu yüzden ondan tamamen vazgeçilmelidir. ⁴ Ondan tamamen vazgeçilmezse eğer, hiç vazgeçilmemiş olur. ⁵ Korku ve sevgi, egonun veya Kutsal Ruh'un sebebiyet veya ilham vermesine bağlı olarak yapar veya yaratır ama onlar, onları düşünenin zihnine geri dönecek ve onun bütün algısını etkileyecektir. ⁶ Buna, kendi Tanrı kavramı, O'nun yaratım ve kendi

yaratım kavramları dâhildir. ⁷ Onlara korkuyla bakarsa eğer, Onların hiçbirini takdir etmeyecektir. ⁸ Onlara sevgiyle bakarsa eğer, Onların hepsini takdir edecektir.

2. Saldırıyı kabul eden zihin sevemez. ² Bunun nedeni, onun sevgiyi yok edebileceğine inanması ve bu yüzden sevginin ne olduğunu anlamamasıdır. ³ Sevginin ne olduğunu anlamazsa eğer, kendisini sevgi dolu olarak algılayamaz. ⁴ Bu, oluşun farkındalığını kaybettirir, gerçek dışı duygular uyandırır ve tam kafa karışıklığına neden olur. ⁵ Gücü nedeniyle bunu, senin düşünüşün yapmıştır ama bu güç senin yaptığın bir şey olmadığından düşünüşün aynı zamanda seni bundan kurtarabilir. ⁶ Düşünüşünü tercih ettiğin yöne yönlendirme yeteneğin bu gücün bir parçasıdır. ⁷ Bunu yapabileceğine inanmazsan eğer düşüncenin gücünü inkâr etmiş ve böylece onu, inanışınla güçsüz hale getirmiş olursun.

3. Egonun kendini koruma zekâsı muazzamdır ama bu, tam da, egonun inkâr ettiği zihin gücünden kaynaklanır. ² Bu, egonun, onu koruyan şeye saldırdığı anlamına gelir ki bu da aşırı kaygıya neden olmak zorundadır. ³ Bu yüzdendir ki ego hiçbir zaman ne yaptığının farkında değildir. ⁴ Kusursuz bir şekilde mantıklı ama açıkça akıl dışıdır. ⁵ Ego, kendi varlığı için kendi varlığına tamamen düşman olan tek kaynağı kullanır. ⁶ Bu kaynağın gücünü algılamaya korktuğundan onu küçümsemek zorunda kalır. ⁷ Bu da onun kendi varlığını tehdit eder ki bu da katlanılmaz bulunduğu bir durumdur. ⁸ Mantıklı ama yine de akıl dışı olmaya devam ederek ego bu akıl dışı ikilemi tamamen akıl dışı bir yolla çözer. ⁹ Bu tehdidi *sana* yansıtarak ve seni yokmuş gibi algılayarak *kendi* varlığının tehdit altında olduğunu algılamaz. ¹⁰ Onun tarafını tutarsan eğer, bu durum, senin kendi güvenliğini bilmemeni garanti altına alarak onun sürekliliğini sağlama alır.

4. Egonun herhangi bir şeyi bilmeye gücü yetmez. ² Bilgi bütündür ve ego bütünlüğe inanmaz. ³ Bu inançsızlık onun kökenidir ve ego seni sevmezken kendisinden önce gelene karşı sadıktır, ona sebebiyet verilmiş olduğu gibi o da sebebiyet verir. ⁴ Zihin, üretilmiş olduğu gibi her zaman, sürekli olarak yeniden üretir. ⁵ Korkudan üretilmiş olan ego yeniden korku üretir. ⁶ Bu, onun sadakatidir ve bu sadakat, sen sevgi olduğun için, onu sevgiye karşı hainleştirir. ⁷ Sevgi senin gücündür, ego bunu inkâr etmek zorundadır. ⁸ O,

aynı zamanda bu gücün sana verdiği her şeyi inkâr etmek zorundadır çünkü o, sana her şeyi verir. ⁹ Her şeye sahip olan hiç kimse egoyu istemez. ¹⁰ O zaman, onu yapmış olan şey onu istemez. ¹¹ Bu yüzden, egoyu yapmış olan zihin kendisini bilseydi eğer, egonun karşılaşabileceği tek karar muhtemelen reddediliş olurdu. ¹² Ve kardeşliğin herhangi bir parçasını tanısaydı eğer, o, kendisini bilirdi.

5. Bu yüzden de ego her tür takdire, tanıyışa, sağlıklı algıya ve bilgiye karşı çıkar. ² Bunların tehdidini bütün olarak algılar çünkü zihnin yaptığı bütün vaatlerin tam olduğunu hisseder. ³ Kendini bu yüzden senden koparmak zorunda kaldığından herhangi bir şeye tutunmak ister. ⁴ Ama başka hiçbir şey yoktur. ⁵ Ancak zihin, illüzyonlar üretebilir ve üretirse eğer onlara inanır çünkü onları bu şekilde yapmıştır.

6. Kutsal Ruh illüzyonlara saldırmadan onları oluşmamış hale getirir çünkü O, onları hiç algılayamaz. ² Bu yüzden onlar O'nun için yoktur. ³ Onların neden olduğu görünürdeki çatışmayı anlamsız olarak algılayarak çözer. ⁴ Sana daha önce Kutsal Ruh'un çatışmayı tam olduğu gibi algıladığın söyledim, anlamsız olarak. ⁵ Kutsal Ruh senin çatışmayı anlamayı istemez, O, çatışma anlamsız olduğundan anlaşılabilir olmadığını fark etmeni ister. ⁶ Daha önce söylediğim gibi, anlayış takdiri getirir ve takdir sevgiyi getirir. ⁷ Başka hiçbir şey anlaşılabilir çünkü başka hiçbir şey gerçek değildir ve bu yüzden de başka hiçbir şeyin anlamı yoktur.

7. Kutsal Ruh'un sana sunduğunu zihninde tutarsan eğer, Tanrı ve Krallığından başka hiçbir şey için tetikte olamazsın. ² Sen hâlâ daha başka bir şey olduğunu düşünüyor olabildiğin için senin bunu kabul etmen zor olabilir. ³ İnanılan şeyde çelişki yoksa eğer, o şey tetikte olmayı gerektirmez. ⁴ Çelişki varsa eğer, onun içinde savaş haline neden olmuş birbiriyle çatışan parçalar vardır ve bu yüzden de tetikte olmak gerekli hale gelmiştir. ⁵ Tetikte olmanın huzur ve barışta hiçbir yeri yoktur. ⁶ O, doğru olmayan inanışlara karşı gereklidir ve sen gerçek olmayana inanmasaydın eğer, Kutsal Ruh tarafından hiçbir zaman istenmezdi. ⁷ Bir şeye inandığında onu kendin için doğru kılarırsın. ⁸ Tanrı'nın bilmediği bir şeye inandığında senin düşüncen O'nunkiyle çelişiyor gibi görünür ve bu da O'na saldırıyormuşsun gibi görünmene neden olur.

8. Egonun Tanrı'ya saldırabildiğine inandığını ve senin bunu yaptığını seni ikna etmeye çalıştığını defalarca söyledim. ² Zihin saldırıyorsa eğer, ego kusursuz bir mantıkla senin bir beden olman gerektiğin inanışına doğru hareket eder. ³ Seni olduğun gibi görmeyerek kendisini olmasını istediği gibi görebilir. ⁴ Zayıflığının farkında olan ego senin sadakatini ister ama gerçekte olduğun halinle değil. ⁵ Bu yüzden ego senin zihnini kendi yanıltıcı sistemiyle meşgul etmek ister çünkü yoksa senin anlayışının ışığı onu yok eder. ⁶ Gerçeğin hiçbir parçasını istemez çünkü ego gerçek değildir. ⁷ Gerçek bütünse eğer, gerçek dışı var olamaz. ⁸ Herhangi birine adanmışlık bütün olmak zorundadır, onlar zihnini bölmeden orada bir arada var olamaz. ⁹ Onlar huzurlu bir şekilde bir arada var olamıyorlarsa eğer ve sen huzur istiyorsan, çatışma fikrini tamamen ve sonsuza kadar bırakmalısın. ¹⁰ Bu da, sen sırf neyin gerçek olduğunu tanıyana kadar tetikte olmanı gerektirir. ¹¹ Birbiriyle tamamen çelişen iki düşünce sisteminin, gerçekliği paylaştığına inanırken senin tetikte olmaya olan ihtiyacın aşikârdır.

9. Zihnin sadakatini iki krallık arasında bölüştürmüştür ve sen ikisinden birine bütünüyle kendini adanmış değilsin. ² Senin Krallıkla olan özdeşliğin, akıl dışı düşünme halindeyken olmasa da şüphe götürmezdir. ³ Senin ne olduğun senin algının belirlediği bir şey değildir ve ondan hiç etkilenmez. ⁴ Özdeşleşmeyle ilgili herhangi bir seviyede algılanan sorunlar gerçek sorunlar değildir. ⁵ Bunlar anlayış sorunlarıdır çünkü onların var olması, ne olduğunun senin kararına bağlı olduğu anlamına gelir. ⁶ Ego, tamamen buna adanmış olarak bütünüyle buna inanır. ⁷ Bu, doğru değildir. ⁸ Bu yüzden ego, Kutsal Ruh'la ve Tanrı'nın bilgisiyle tamamıyla çelişen algılayışıyla tamamen gerçek dışı olana kendini adanmıştır.

10. Sen sadece Kutsal Ruh tarafından anlamlı bir şekilde algılanabilirsin çünkü senin varlığın Tanrı'nın bilgisidir. ² Bundan ayrı olarak kabul ettiğin herhangi bir inanış, içindeki Tanrı'nın Sesini gizleyecek ve bu yüzden Tanrı'yı senden gizleyecektir. ³ Yaratımını doğru şekilde algılamadığın sürece Yaratıcıyı bilemezsin çünkü Tanrı ve yaratımı birbirinden ayrı değildir. ⁴ Yaratıcının ve yaratımın Tekliği senin bütünlüğün, akıl sağlığın ve sınırsız gücüdür. ⁵ Bu sınırsız güç Tanrı'nın sana hediyesidir çünkü o, olduğun şeydir. ⁶ Zihnini ondan ayrı tuttuğunda evrendeki en güçlü kuvveti zayıfmış gibi algıyorsun çünkü onun bir parçası olduğuna inanmazsın.

11. Tanrı'nın yaratımındaki parçan olmadan onu algıladığında o, zayıf olarak görülür ve kendisini zayıflamış görenler saldırır. ² Ama bu, körlemesine bir saldırı olmak zorundadır çünkü saldıracak hiçbir şey yoktur. ³ Bu yüzden onlar suretler üretir, onları değersiz olarak algılar ve değersizliklerinden dolayı onlara saldırır. ⁴ Egonun bütün dünyası bundan ibarettir. ⁵ Hiçtir. ⁶ Hiçbir anlamı yoktur. ⁷ Yoktur. ⁸ Onu anlamaya çalışma çünkü çalışırsan eğer, onun anlaşılabilmesine ve bu yüzden takdir edilebilmesine ve sevilebilmesine inanıyorsun demektir. ⁹ Bu, doğrulanması mümkün olmayan onun varlığını doğrular. ¹⁰ Anlamsız olanı anlamlı kılamazsın. ¹¹ Bu ancak akıl dışı bir çaba olabilir.

12. Zihnine akıl dışılığın girmesine izin verme, akli yerindeliği bütünüyle arzulanır görmediğin anlamına gelir. ² Başka bir şey istersen eğer, başka bir şey yapacaksın ama o, başka bir şey olduğu için senin düşünce sistemine saldıracak ve senin sadakatini bölecektir. ³ Bu bölünmüşlükle yaratamazsın ve bu bölünmüşlüğe karşı tetikte olman gerekir çünkü sadece huzur genişleyebilir. ⁴ Senin bölünmüş zihnin Krallığın genişlemesini engeller ve onun genişlemesi senin neşendir. ⁵ Krallığı genişletmezsen eğer, Yaratıcıyla birlikte düşünmüyor ve O'nun yaratmış olduğu gibi yaratmıyorsundur.

13. Bu bunalımlı durumda Kutsal Ruh, nazikçe sana Tanrı'nın eş yaratıcısı olarak işlevini yerine getirmediğin ve bu yüzden de kendini neşeden mahrum bıraktığın için üzgün olduğunu sana hatırlatır. ² Bu, Tanrı'nın değil, senin seçimidir. ³ Zihnin Tanrı'nınkiyle uyumsuz olabilseydi eğer, anlamsız yere istiyor olurdun. ⁴ Ama Tanrı'nın İradesi değişmez olduğundan, iradelerin çatışması imkânsızdır. ⁵ Bu, Kutsal Ruh'un kusursuz tutarlı olan öğretimidir. ⁶ Ayrılık değil, yaratım senin iradendir çünkü bu, Tanrı'nın İradesidir ve buna karşı olan hiçbir şeyin hiçbir anlamı yoktur. ⁷ Evlatlık, kusursuz bir gerçekleştiriliş olduğundan, içinde yaratılmış olduğu neşeyi yayarak Yaratıcısıyla kendi yaratımlarının Bir olduğunu bilerek kendisini Onlarla özdeşleştirerek sadece kusursuz bir şekilde gerçekleştirebilir.

VII. Krallığın Bütünlüğü

1. Bir kardeşini bir kutsamadan yoksun bıraktığında *kendini* yoksun hissedeceksin çünkü yoksunluk sevgi kadar bütündür. ² Evlatlığın bir kısmını inkâr etmek, bir kısmını sevmek kadar imkânsızdır. ³ Onu zaman zaman bütünüyle sevmek de mümkün değildir. ⁴ Bazen bütünüyle adanmış olamazsın. ⁵ İnkârın kendisinin hiçbir gücü yoktur ama sen ona, gücü sınırsız olan zihninin gücünü verebilirsin. ⁶ Onu, gerçeği inkâr etmek için kullanırsan eğer, senin için gerçeklik gitmiş olur. ⁷ *Gerçek, kısmen takdir edilemez.* ⁸ Bu yüzdendir ki onun herhangi bir kısmını inkâr ettiğinde, onun tamamının farkındalığını kaybetmişsin demektir. ⁹ Ama inkâr ediş bir savunmadır ve bu yüzden olumsuz olarak kullanılabileceği gibi olumlu olarak da kullanılabilir. ¹⁰ Olumsuz olarak kullanıldığında yıkıcıdır çünkü saldırı için kullanılmaktadır. ¹¹ Ama Kutsal Ruh'un hizmetinde kullanıldığında gerçeğin parçasını tanımana ve böylece tamamını takdir etmene yardımcı olabilir. ¹² Zihin, dışlanamayacak kadar güçlüdür. ¹³ Sen hiçbir zaman kendini düşüncelerinin dışında tutamayacaksın.

2. Bir kardeşin akıl dışı davrandığında sana onu kutsaman için bir imkân sunar. ² Onun ihtiyacı senin ihtiyacıdır. ³ Ona sunabileceğin kutsayışa senin ihtiyacın vardır. ⁴ Onu, vermenden başka almanın yolu yoktur. ⁵ Bu, Tanrı'nın kuralıdır ve hiçbir istisnası yoktur. ⁶ İnkâr ettiğin şey senin için yoktur; o, olmadığı için değil, bir başkasından esirgediğin ve bu yüzden onun kendi içinde olduğunun farkında olmadığı için. ⁷ Verdiğin her karşılığı belirleyen şey, ne olduğuna inandığındır ve olmak istediğin şey de olduğuna inandığın şeydir. ⁸ O zaman, ne olmak istediğin, verdiğin her karşılığı belirlemek durumundadır.

3. Tanrı'nın kutsayışına ihtiyacın yok çünkü buna sonsuza kadar sahipsin ama kendininkine ihtiyacın var. ² Egonun seninle ilgili resmi yoksun, sevgisiz ve zarar görebilirdir. ³ Sen bunu sevemezsin. ⁴ Ama onu geride bırakarak bu suretten kolayca kaçabilirsin. ⁵ Sen orada değilsin ve o, sen değil. ⁶ Bu resmi kimsede görme, yoksa onu kendin *olarak* kabul etmiş olursun. ⁷ Evlatlıkla ilgili bütün illüzyonlar beraber yapılmış oldukları gibi beraber yok olur. ⁸ Bir başkasına, senin olmak istemediğini onun olduğunu öğretme. ⁹ Algı devam ettiği sürece kardeşin, kendi suretini gördüğün aynandır. ¹⁰ Ve Evlatlık kendini bütün olarak bilinceye kadar algı devam

edecektir. ¹¹ Algıyı sen yaptın ve sen istediğin sürece o, devam etmek zorundadır.

4. İllüzyonlar birer yatırımdır. ² Onlara değer verdiğin sürece onlar devam edecektir. ³ Değerler görecelidir ama zihinsel yargı oldukları için güçlülerdir. ⁴ İllüzyonları yok etmenin tek yolu, onlara olan bütün yatırımını çekmendir ve o zaman onların senin için bir varlığı kalmaz çünkü onları zihninden atmış olursun. ⁵ Onları onun içinde tuttuğun müddetçe onlara yaşam verirsin. ⁶ Ancak orada senin hediyeni alacak hiçbir şey yoktur.

5. Yaşam hediyesi, vermen için senindir çünkü o, sana verilmiştir. ² Sen hediyeinden habersizsin çünkü onu vermiyorsun. ³ Hiçliği yaşatamazsın çünkü hiçbirlik canlandırılmaz. ⁴ Bu yüzden, hem *sahip olduğun* hem de *olduğun* hediyeği genişletmemektesin ve bu yüzden varlığını bilmiyorsun. ⁵ Kafa karışıklığının tamamı yaşamı genişletmemekten gelir çünkü bu, Yaratıcının İradesi değildir. ⁶ Sen O'ndan ayrı hiçbir şey yapamazsın ve O'ndan ayrı bir hiç *yapmaktasın*. ⁷ Kendini hatırlamak için O'nun yolunu takip et ve kendini unutmayasın diye O'nun yolunu öğret. ⁸ Sadece yaşayan Tanrı'nın Evladını onurlandır ve kendini memnuniyetle onlardan biri olarak gör.

6. Tanrı'nın onura layık olarak yaratmış olduğuna ve Kendisinin de onur duyduğuna tek uygun hediye onurdur. ² Tanrı'nın onlara her zaman uygun gördüğü takdiri ver çünkü onlar O'nun çok hoşuna giden sevgili Evlatlarıdır. ³ Sen onlardan ayrı olamazsın çünkü O'ndan ayrı değilsin. ⁴ O'nun Sevgisinde kal ve kalışını sevgiyle koru. ⁵ Ama O'nun yaratmış olduğu, senin de parçası olduğun her şeyi sev, yoksa O'nun huzurunu öğrenemez, O'nun hediyelerini kendine ve kendin olarak kabul edemezsin. ⁶ Kendin gibi yaratılmış olan her şeyi onurlandırıcaya kadar kendi kusursuzluğunu bilemezsin.

7. Tanrı'nın Tek çocuğu, bir başkasına öğretmeye yeteri kadar layık tek öğretmendir. ² Tek Öğretmen bütün zihinlerdedir ve O herkese aynı dersi öğretir. ³ Adına konuştuğu sonsuz Sevgiden doğan sonsuz sabırla her zaman sana Tanrı'nın her bir Evladının tahmin edilemez değerini öğretir. ⁴ Her saldırı O'nun sabrı için bir çağrıdır çünkü O'nun sabrı, saldırıyı kutsayışa tercüme edebilir. ⁵ Saldıranlar kutsallıklarını bilmezler. ⁶ Yoksun

olduklarına inandıkları için saldırırlar. ⁷ O yüzden, kendi bereketinden ver ve kardeşlerine de onların bereketini öğret. ⁸ Onların kıtlık illüzyonunu paylaşma, yoksa kendini yokluk içinde algılasın.

8. Saldırıyı, kendini, istediğin bir şeyden yoksun bırakmanın aracı olarak algılamış olmasaydın, saldırı hiçbir zaman saldırıyı teşvik etmezdi. ² Ama herhangi bir şeye değer vermediğin ve bu yüzden onu istemediğin sürece onu kaybedemezsin. ³ Bu, senin kendini ondan yoksun hissetmene neden olur ve kendi reddedişini yansıtarak başkalarının onu senden aldığına inanırsın. ⁴ Kardeşinin, Cennetin Krallığını senden koparmak için sana saldırdığına inanıyorsan eğer korkmak zorundasın. ⁵ Egonun tüm yansıtmasının kökünde yatan budur.

9. Zihninin kendisinden sorumlu olduğuna inanmayan bir parçası olan ve Tanrı'ya sadakati olmayan ego güven duyamaz. ² Senin Yaratıcına haince davrandığına dair akıl dışı inanışını yansıtarak bunu senin kadar yapamayacak olan kardeşlerinin Tanrı'yı senden alma peşinde olduğuna inanır. ³ Bir kardeşin bir diğerine saldırdığında onun inandığı budur. ⁴ Yansıtma her zaman senin dileklerini başkalarında görür. ⁵ Kendini Tanrı'dan koparmayı seçersen eğer, başkalarının sana bunu yaptığına inanacaksın.

10. Sen Tanrı'nın İradesisin. ² Başka hiçbir şeyi iraden olarak kabul etme, yoksa olduğun şeyi inkâr edersin. ³ Bunu inkâr ettiğinde, sana saldırılmış olduğuna inanarak saldıracaksın. ⁴ Ama içindeki Tanrı Sevgisini gördüğünde onu her yerde göreceksin çünkü o, her yeredir. ⁵ O'nun bereketini herkeste gördüğünde, onlarla birlikte O'nda olduğunu bileceksin. ⁶ Onlar senin bir parçandır, senin Tanrı'nın bir parçası olduğun gibi. ⁷ Bunu anlamadığında, Tanrı'nın Evlatları O'nu bilmediğinde O'nun yalnız kaldığı gibi yalnız kalırsın. ⁸ Tanrı'nın huzuru bunu anlamaktır. ⁹ Dünyanın düşünme şeklinden tek çıkış yolu vardır, aynen ona tek giriş yolu olmuş olduğu gibi. ¹⁰ Bütünü anlayarak bütünüyle anla.

11. Ego düşünce sisteminin herhangi bir parçasını bütünüyle akıl dışı, bütünüyle yanıltıcı ve bütünüyle istenmez olarak algıladığında tamamını doğru şekilde değerlendirmiş olursun. ² Bu düzeltme, yaratımın herhangi bir parçasını bütünüyle gerçek, bütünüyle kusursuz ve bütünüyle arzulanır olarak algılamayı sağlar. ³ Sadece bunu isteyerek sadece buna *sahip* olursun

ve sadece bunu vererek sadece bu *olursun*.⁴ Egoya sunduğun hediyeler her zaman birer feda ediş deneyimleridir ama Krallığa sunduğun hediyeler kendine olan hediyelerdir.⁵ Onlara her zaman Tanrı tarafından değer verilecektir çünkü onlar, O'na ait olan sevgili Evlatlarına aittir.⁶ Bütün güç ve ihtişam senindir çünkü Krallık O'nundur.

VIII. İnanılmaz İnanış

1. Yansıtma olmadan öfke olamayacağını söylemiştik ama genişleme olmadan sevgi olamayacağı da doğrudur.² Bunlar, zihnin temel bir kuralını ve bu yüzden hep işleyen kuralını yansıtır.³ Bu, senin yaratmanı ve yaratılmış olmanı sağlayan kuraldır.⁴ Krallığı birleştiren ve onu Tanrı'nın Zihninde tutan kuraldır.⁵ Ego tarafından bu kural, istemediği bir şeyden kurtulmanın aracı olarak algılanır.⁶ Kutsal Ruh'a göre bu, değer verdiği bir şeyi zihninde tutmak için vermeni sağlayan, paylaşımın temel kuralıdır.⁷ Kutsal Ruh'a göre bu, genişleme kuralıdır.⁸ Egoya göre bu, yoksunluk kuralıdır.⁹ Bu yüzden, senin onu nasıl uygulamayı tercih ettiğine göre bereket veya kıtlık üretir.¹⁰ Bu tercih sana bağlıdır ama kuralı kullanıp kullanmayacağına karar vermek sana bağlı değildir.¹¹ Her zihin yansıtmak veya genişlemek zorundadır çünkü o, bu şekilde yaşar ve her zihin bir yaşamdır.

2. Yansıtma ve öfke arasındaki kaçınılmaz bağlantının nihayetinde oluşmamış hale getirilebilmesi için önce egonun yansıtmayı nasıl kullandığını tam olarak anlamak gerekir.² Ego her zaman çatışma halini korumaya çalışır.³ Çatışmayı azaltıyor gibi görünen yolları devreye sokmada çok zekice davranır çünkü çatışmadan vazgeçmek için ısrarlı olmana neden olacak kadar çatışmayı katlanılmaz bulmanı istemez.⁴ Bu yüzden, egodan vazgeçip kendini özgürleştirmeyesin diye ego seni çatışmadan özgürleştireceğine ikna etmeye çalışır.⁵ Tanrı'nın kurallarının kendine has çarpıtılmış versiyonunu kullanan ego, zihnin gücünü sadece zihnin gerçek amacına ulaşmaması için kullanır.⁶ Sorundan kurtulduğuna seni ikna etme çabasıyla çatışmayı senin zihninden diğer zihinlere yansıtır.

3. Bu çabada iki temel hata vardır. ² İlki, açık konuşmak gerekirse, çatışma yansıtılamaz çünkü paylaşılamaz. ³ Herhangi bir parçasını tutup diğer parçasından kurtulma çabasının gerçekte hiçbir anlamı yoktur. ⁴ Çelişki içinde olan bir öğretmenin zayıf bir öğretmen ve zayıf bir öğrenen olduğunu hatırla. ⁵ Onun dersleri karışıktır ve onların aktarılma değeri onun kafa karışıklığıyla sınırlıdır. ⁶ İkinci hata, istemediğin bir şeyi vererek ondan kurtulabileceğin fikridir. ⁷ Verme, onu tutmanın yoludur. ⁸ Onu dışında görerek onu dışında tuttuğuna inanman, genişleme gücünü tam olarak çarpıtmıştır. ⁹ Yansıtanlar, bu yüzden, kendi güvenlikleri konusunda tetiktedir. ¹⁰ Onlar, yansıttıklarının geri döneceğinden ve kendilerine zarar vereceğinden korkar. ¹¹ Yansıttıklarını kendi zihinlerinden temizlediklerine inanarak onlar, aynı zamanda yansıttıklarının geri sızmaya çalıştığına inanırlar. ¹² Yansıtma zihinlerini terk etmediğinden onlar bunun farkına varmamak için sürekli olarak bir faaliyetle meşgul olmak zorundadırlar.

4. Kendinle ilgili bir illüzyonda ısrar etmeden bir başkasındakinde ısrarcı olamazsın. ² Bunun çıkışı yoktur çünkü zihni parçalamak imkânsızdır. ³ Parçalamak demek parçalara bölmek demektir, zihin saldırılamaz veya zihne saldırılamaz. ⁴ Saldırabileceği veya saldırılabileceği inancı, ki egonun her zaman yaptığı yanlışlıktır, onun yansıtmayı kullanımının altında yatan nedendir. ⁵ O, zihnin ne olduğunu anlamaz ve bu yüzden *senin* ne olduğunu anlamaz. ⁶ Ama onun varlığı *senin* zihnine bağlıdır çünkü ego *senin* inandığın şeydir. ⁷ Ego bir kimlik karmaşasıdır. ⁸ Tutarlı bir modeli olmadığından hiçbir zaman tutarlı bir şekilde gelişmemiştir. ⁹ O, güçlerini yanlış kullanan çarpık zihinler tarafından Tanrı'nın kurallarının yanlış uygulanmasının ürünüdür.

5. *Egodan korkma.* ² O, *senin* zihnine tabidir ve ona inanarak onu yapmış olduğun gibi, ona olan inancını geri çekerek onu yok edebilirsin. ³ Ona inanmanın sorumluluğunu bir başkasına yansıtma, yoksa inanmaya devam edersin. ⁴ Egonun varlığına dair bütün sorumluluğu kabul etmeye istekli olduğunda bütün öfke ve saldırıyı bir kenara bırakmış olacaksın çünkü onların kaynağı, *senin* kendi hatalarının sorumluluğunu yansıtmaya çalışmandır. ⁵ Ama hataları kendinin olarak kabul ederek de onları koruma. ⁶ Onları hemen, tamamen oluşmamış hale getirmesi için Kutsal Ruh'a ver ki, onların bütün etkisi zihninden ve bütün olarak Evlatlıktan çıkarılsın.

6. Kutsal Ruh sana inandıklarının ötesindeki algılamayı öğretecektir çünkü gerçek, inanış ötesidir ve O'nun algısı gerçektir. ² Ego herhangi bir anda tamamen unutulabilir çünkü o, hiç inanılası bir şey değildir ve kimse inanılmaz bulduğu bir şeyi koruyamaz. ³ Ego hakkında daha çok şey öğrendikçe ona inanılamayacağını daha da fark edeceksin. ⁴ İnanılmaz olan anlaşılamazdır çünkü inanılabilir değildir. ⁵ İnanılmaz olan şeye dayanan algının anlamsızlığı açıktır ama o inanış ötesi olarak görülemez çünkü inanışla yapılmıştır.

7. Bu kursun bütün amacı egonun inanılmaz olduğunu ve sonsuza kadar da öyle olacağını sana öğretmektir. ² İnanılmaz olana inanarak egoyu yapmış olan sen, bu yargıyı tek başına yapamazsın. ³ Kendin için Kefareti kabul ederek yalnız olabileceğin inanışının aleyhinde karar verir, böylece ayrılık fikrini yok eder ve kelimenin tam anlamıyla bir parçan olarak Krallığın bütününüyle özdeşleşmiş olmayı onaylarsın. ⁴ Bu özdeşleşme, inanışın ötesinde olduğu kadar şüphenin de ötesindedir. ⁵ Senin bütünlüğünün sınırı yoktur çünkü varlık sonsuzdur.

IX. Krallığın Genişlemesi

1. Yaratıcı gücünü ancak kendin kısıtlayabilirsin ama Tanrı onu serbest bırakmak ister. ² O, Kendi yaratımlarından mahrum kalmak istemediği gibi senin de yaratımlarından mahrum kalmanı istemez. ³ Evlatlığa olan hediyelerini esirgeme, yoksa kendini Tanrı'dan esirgersin! ⁴ Bencillik egondandır ama Benliğin tam oluşu ruhtandır çünkü Tanrı onu öyle yaratmıştır. ⁵ Kutsal Ruh, zihinde, egoyla ruh arasında durur, her zaman ruhun lehine olacak şekilde ikisi arasında aracılık yapar. ⁶ Egoya göre bu, taraf tutmaktır ve kendisine karşı taraf tutuluyormuş gibi karşılık verir. ⁷ Ruha göre ise bu bir gerçekliktir çünkü o, tam olduğunu bilir ve kendi dışında kalan bir parçayı aklı almaz.

2. Ruh, bütün kardeşlerinin farkındalığının, Tanrı'da olduğu gibi kendisinde de olduğunu bilir. ² Bütün Evlatlığın ve Yaratıcısının gücü, bu yüzden ruhun kendi tamlığıdır, kendi yaratımlarını aynı şekilde bütün ve aynı şekilde kusursuz hale getirir. ³ Ego, Tanrı'yı içine alan bir bütünlüğün

karşısında hüküm süremez ve her tür bütünlük Tanrı'yı içine almak *zorundadır*.⁴ O'nun yaratmış olduğu her şeye O'nun bütün gücü verilmiştir çünkü o, O'nun parçasıdır ve O'nun Varlığını O'nunla paylaşır.⁵ Yaratış, kaybetmenin zıttıdır, kutsayışın da feda edişin zıttı olduğu gibi.⁶ Olan, genişlemek *zorundadır*.⁷ O, kendisiyle ilgili bilgiyi bu şekilde korur.⁸ Ruh, Yaratıcısının yapmış olduğu gibi kendi varlığını paylaşmanın özlemini çeker.⁹ Paylaşarak yaratılmış olduğundan onun iradesi de yaratmaktır.¹⁰ Tanrı'yı içine almayı dilemez, O'nun Varlığını genişletmeyi ister.

3. Ruhun tek işlevi Tanrı'nın Varlığını genişletmektir.² Yaratıcısının doluluğu nasıl ki içe sığdırılamaz onun doluluğu da sığdırılamaz.³ Doluluk, genişlemektir.⁴ Egonun bütün düşünce sistemi genişlemeyi engeller ve böylece senin tek işlevini engellemiş olur.⁵ Senin sevincini engeller, bu yüzden sen kendini tatminsiz olarak algılersin.⁶ Yaratmıyorsan eğer tatmin olmazsın ama Tanrı, tatminsizliği bilmez ve bu yüzden sen yaratıyor olmak zorundasın.⁷ Kendi yaratımlarını bilemiyor olabilirsin ama bu, onların gerçekliğini engellemez, tıpkı ruhunun farkında olmaman onun varlığını etkileyemeyeceği gibi.

4. Krallık sonsuza kadar genişler çünkü o, Tanrı'nın Zihnindedir.² Sen neşeni bilmiyorsun çünkü kendi Benliğinin tam oluşunu bilmiyorsun.³ Krallığın herhangi bir parçasını kendinin dışında tuttuğunda bütün değildir.⁴ Bölünmüş bir zihin kendi tamlığını algılayamaz ve bütünlüğünün mucizesinin farkına varmaya ve ondan şifa bulmaya ihtiyacı vardır.⁵ Bu, onun içindeki bütünlüğü uyandırır ve bütünlüğünün kabulü nedeniyle onu Krallığa geri kazandırır.⁶ Zihnin Benliğinin tam oluşunun tam takdiri bencilliği imkânsız ve genişlemeyi kaçınılmaz kılar.⁷ Bu yüzden ki Krallıkta kusursuz huzur vardır.⁸ Ruh işlevini yerine getirir ve sadece tam yerine getiriş huzurdur.

5. Senin yaratımların senin adına korunmuştur çünkü zihninde olan Kutsal Ruh onları bilir ve sen O'na izin verdiğinde onları senin farkındalığına getirebilir.² Onlar, senin varlığının birer parçası olarak orada durur çünkü senin yerine getirişin onları da içine alır.³ Tanrı'nın her Evladının yaratımı senindir çünkü her bir yaratım, bütün olarak Evlatlık için yaratılmış olarak herkese aittir.

6. Sen, Tanrı'nın Evlatlarının mirasını büyütememiş değilsin ve bu yüzden onu kendin için güvence altına alamamış da değilsin. ² Onu sana vermek Tanrı'nın İradesi olduğu için O, onu sonsuza kadar sana verdi. ³ Ona sonsuza kadar sahip olman Tanrı'nın İradesi olduğu için O, sana onu korumanın araçlarını verdi. ⁴ *Ve sen de onu korudun.* ⁵ Tanrı'nın İradesine karşı gelmek sadece akli yerinde olmayan için anlamlıdır. ⁶ Aslında bu imkânsızdır. ⁷ Senin Benliğinin tam oluşu, Tanrı'nınki kadar sınırsızdır. ⁸ O'nunki gibi O, sonsuza kadar ve kusursuz huzurla genişler. ⁹ Işması öylesine yoğundur ki O, kusursuz neşe içinde yaratır ve O'nun Bütünlüğünden sadece bir bütün doğabilir.

7. Kimliğini ve O'nu bütünlük ve huzur içinde tutan genişlemeleri hiçbir zaman kaybetmediğin konusunda emin olabilirsin. ² Mucizeler bu güvenin birer ifadesidir. ³ Onlar hem senin kardeşlerinle doğru şekilde özdeşleşmenin hem de kimliğinin genişleyerek korunduğuna dair senin farkındalığının yansımasıdır. ⁴ Mucize, tam algı dersidir. ⁵ Tamlığın herhangi bir parçasını bu derse dâhil ederek bütünü dâhil edersin.

X. Acı ve Neşenin Birbirine Karıştırılması

1. Krallık, aynen bu dünya gibi önermelerin sonucudur. ² Egonun mantık yürütme şeklini mantıksal sonucuna taşımış olabilirsin, ki bu da her şey hakkında tam kafa karışıklığıdır. ³ Bu sonucu gerçekten görseydin eğer, bunu istemezdin. ⁴ Bunun herhangi bir parçasını istemenin tek nedeni ancak bütünü görememen olabilir. ⁵ Egonun önermelerine bakmaya isteklisin ama onun mantıksal sonuçlarına değil. ⁶ Tanrı'nın önermeleri için de aynı şeyi yapmış olman mümkün değil mi? ⁷ Senin yaratımların O'nun önermelerinin mantıksal sonucudur. ⁸ Onları senin için tesis etmiş olan O'nun düşünme şeklidir. ⁹ Onlar tam olarak ait oldukları yerededir. ¹⁰ Senin O'nunla özdeşleşmenin parçası olarak onlar, senin zihnine aittir ama senin zihinsel durumun ve onun içinde ne olduğuna dair senin farkındalığın, zihinle ilgili inandıklarına bağlıdır. ¹¹ Bu inandıkların ne olursa olsun, zihnine neyi kabul edeceğini belirleyecek önermelerdir.

2. Zihninde olmayan şeyi oraya kabul ederken orada olan şeyi inkâr edebildiğin kesinlikle ortadadır. ² Ve de Tanrı'nın Kendi Zihniyle senin zihnine vermiş olduğu işlevi sen inkâr edebilirsin ama engelleyemezsin. ³ Bu, olduğun şeyin mantıksal sonucudur. ⁴ Mantıksal bir sonucu görme yeteneği onu görme istekliliğine bağlıdır ama onun gerçekliğinin senin istekliliğinle bir alakası yoktur. ⁵ Gerçek, Tanrı'nın İradesidir. ⁶ O'nun İradesini paylaştığında O'nun bildiğini paylaşırsın. ⁷ O'nun İradesinin kendi iraden olduğunu inkâr ettiğinde O'nun Krallığını ve kendininkini inkâr etmiş olursun.

3. Kutsal Ruh, sadece, acıyı önlemek üzere seni yol gösterecektir. ² Bunun farkına varılsaydı, bu hedefe kimse karşı çıkmazdı. ³ Sorun Kutsal Ruh'un söylediğinin doğru olup olmadığı değil, O'nun ne söylediğini dinlemek isteyip istemediğindir. ⁴ Sen neyin sevindirici olduğunu bilmediğin gibi neyin acı verici olduğunun da farkına varmıyorsun ve aslında ikisini birbirine karıştırmaya çok eğilimlisin. ⁵ Kutsal Ruh'un ana işlevi bunları ayırt etmeyi öğretmektir. ⁶ Senin için sevindirici olan, ego için acı vericidir ve sen ne olduğun konusunda şüphe içinde olduğun sürece sevinç ve acı hakkında kafan karışık olacaktır. ⁷ Bu kafa karışıklığı feda ediş fikrinin tamamının sebebidir. ⁸ Kutsal Ruh'a itaat ettiğinde egodan vazgeçmiş olacaksın. ⁹ Ama hiçbir şey feda etmiş olmayacaksın. ¹⁰ Tam tersine her şeyi kazanmış olacaksın. ¹¹ Buna inansaydın eğer, hiçbir çatışma olmazdı.

4. Bu yüzden de zaten ortada olanı kendine ispat etmeye ihtiyacın var. ² O, sana göre ortada değil. ³ Tanrı'nın İradesinin zıttını yapmanın senin için daha iyi olabileceğine inanıyorsun. ⁴ Ayrıca, Tanrı'nın İradesinin zıttını *yapmanın* mümkün olduğuna da inanıyorsun. ⁵ Bu yüzden, imkânsız bir seçeneğin senin için var olduğuna inanıyorsun hem de korkutucu ve arzulanır bir seçeneğin. ⁶ Yine de Tanrı ister. ⁷ O, dilemez. ⁸ Senin iraden O'nunki kadar güçlüdür çünkü O'nun İradesidir. ⁹ Egonun dileklerinin hiçbir anlamı yoktur çünkü ego imkânsız olanı diler. ¹⁰ Sen, imkânsız olanı dileyebilirsin ama sadece Tanrı'yla birlikte isteyebilirsin. ¹¹ Bu, egonun zayıflığı, seninse gücüdür.

5. Kutsal Ruh her zaman senin ve senin gücünün tarafındadır. ² O'nun rehberliğinden herhangi bir şekilde kaçındığın sürece zayıf olmak

istiyorsundur. ³ Ama zayıflık ürkütücüdür. ⁴ O zaman, bu karar senin korkmak istemenden başka ne anlama gelebilir ki? ⁵ Kutsal Ruh hiçbir zaman feda edişi istemez ama ego her zaman ister. ⁶ Niyetteki bu ayırım konusunda kafan karıştığında bu, sadece, yansıtma yüzünden olabilir. ⁷ Yansıtma, niyetteki kafa karışıklığıdır ve bu kafa karışıklığıyla güven imkânsız hale gelir. ⁸ Kimse güvenmediği bir rehberle memnuniyetle itaat etmez ama bu, rehberin güvenilir olmadığı anlamına gelmez. ⁹ Bu durumda bu hep takip edenin güvenilir olduğu anlamına gelir. ¹⁰ Ancak, bu da sadece onun kendi inandıklarıyla ilgili bir meseledir. ¹¹ İhanet edebileceğine inandığından her şeyin kendisine ihanet edebileceğine inanır. ¹² Ama bu da sırf yanlış rehberi takip etmeyi seçmiş olduğundandır. ¹³ Bu rehberi korku duymadan takip edemediğinden korkuyu rehberlikle bağdaştırır ve herhangi bir rehberliği takip etmeyi reddeder. ¹⁴ Bu kararın sonucu kafa karışıklığıysa eğer, hiç de şaşırtıcı bir durum değildir.

6. Kutsal Ruh, senin gibi tamamen güvenilirdir. ² Tanrı'nın Kendisi sana güvenir ve bu yüzden senin güvenilirliğin şüphe götürmez. ³ Her zaman da şüphe götürmez kalacak, sen bundan ne kadar şüphe edersen et. ⁴ Sana daha önce senin Tanrı'nın İradesi olduğunu söyledim. ⁵ O'nun İradesi boş bir dilek değildir ve senin O'nun İradesiyle özdeşleşmen tercihe bağlı değildir çünkü bu, olduğun şeydir. ⁶ O'nun İradesini benimle paylaşmak gerçekte tercihe bağlı değildir, öyle gibi görünse de. ⁷ Ayrılığın tamamı bu hatada yatar. ⁸ Hatadan çıkışın tek yolu, senin hiçbir şeye karar vermene gerek olmadığına karar vermendir. ⁹ Sana her şey Tanrı'nın kararıyla verilmiştir. ¹⁰ Bu, O'nun İradesidir ve sen bunun böyle olmamasını sağlayamazsın.

7. Egonun kıskançlıkla koruduğu yanlış karar verme imtiyazından vazgeçiş bile senin dileğinle gerçekleşmez. ² Bu, seni huzursuz halde bırakmamış olan Tanrı'nın İradesi tarafından senin için gerçekleştirilmiştir. ³ O'nun Sesi sana acı ve neşeyi nasıl ayırt edeceğini öğretecek ve seni, yapmış olduğun kafa karışıklığında çıkaracaktır. ⁴ İradesi, Babasının İradesi olan Evladının zihninde bir kafa karışıklığı yoktur çünkü Babasının İradesi Evladıdır.

8. Mucizeler, ne istediğin konusunda kafan karışık olduğu için İradesini bilmediğin Tanrı'nın İradesiyle uyumludur. ² Bu, senin ne olduğunla ilgili

kafanın karışık olduğu anlamına gelir. ³ Sen Tanrı'nın İradesiysen ve O'nun İradesini kabul etmiyorsan eğer, sevinci inkâr ediyorsundur. ⁴ Bu yüzden mucize, sevincin ne olduğuyla ilgili bir derstir. ⁵ Paylaşma ile ilgili bir ders olduğundan sevgi ile ilgili bir derstir, ki sevgi neşedir. ⁶ Böylece, her bir mucize gerçeğe ilgili bir derstir ve gerçeği sunarak sen acı ve neşe arasındaki farkı öğrenirsin.

XI. Lütuf Hali

1. Kutsal Ruh sana her zaman doğru şekilde yol gösterecektir çünkü senin sevincin O'nun sevincidir. ² Bu, O'nun herkes için İradesidir çünkü O, sevinç olan Tanrı'nın Krallığı adına konuşur. ³ Bu yüzden O'nu takip etmek dünyadaki en kolay şeydir ve de kolay olan tek şeydir çünkü dünyadan değildir. ⁴ Bu yüzden doğaldır. ⁵ Dünya, Tanrı'nın kurallarıyla uyumsuz olduğundan işleyişi senin doğana terstir. ⁶ Dünya her şeyde bir zorluk derecesi algılar. ⁷ Bunun nedeni egonun hiçbir şeyi bütünüyle arzulanır olarak algılamamasıdır. ⁸ Mucizeler arasında zorluk derecesi olmadığını kendine ispatlayarak sen, doğal halinde hiçbir zorluk olmadığına çünkü bunun lütuf hali olduğuna kendini ikna edeceksin.

2. Lütuf, Tanrı'nın her Evladının doğal halidir. ² O, lütuf halinde değilken doğal ortamının dışındadır ve işleyişi iyi değildir. ³ Yaptığı her şey gerginlik haline gelir çünkü o, kendi yapmış olduğu ortam için yaratılmamıştır. ⁴ Bu yüzden ona uyum sağlayamaz, onu da kendine uyduramaz. ⁵ Çabalamanın bir anlamı yoktur. ⁶ Tanrı'nın bir Evladı sadece Tanrı'yla birlikte olduğunu bildiğinde mutludur. ⁷ Onun gerginlik yaşamayacağı tek ortam budur çünkü ait olduğu yer orasıdır. ⁸ Bu, aynı zamanda, ona layık tek ortamdır çünkü onun kendi değeri kendisinin yapabileceği her şeyin ötesindedir.

3. Yapmış olduğun krallığı düşün ve onun değerini adil bir şekilde yargıla. ² Tanrı'nın bir çocuğunun evi olmaya layık mı? ³ Onun huzurunu koruyup onu sevginin ışığıyla aydınlatıyor mu? ⁴ Onun yüreğini, korku değmemiş haliyle koruyor ve herhangi bir kayıp duygusu olmadan onun sürekli vermesine izin veriyor mu? ⁵ Bu verme halinin onun neşesi olduğunu ve bu

verme halinden dolayı Tanrı'nın ona teşekkür ettiğini ona öğretiyor mu? ⁶ Senin mutlu olabileceğin tek ortam budur. ⁷ Onu sen yapamazsın, kendini yapamadığın gibi. ⁸ O senin için yaratılmıştır, senin onun için yaratılmış olduğun gibi. ⁹ Tanrı çocuklarını gözetir ve onları hiçbir şeyden mahrum bırakmaz. ¹⁰ Ama onlar O'nu inkâr ettiklerinde bunu bilmezler çünkü kendilerini her şeyden mahrum bırakırlar. ¹¹ Gördüğün ve dokunduğun ve hatırladığın her şeye Tanrı'nın Sevgisini verebilen sen, gerçekten de kendini Cennetten mahrum bırakmaktasın.

4. Krallığı Krallığa öğretmek üzere seni seçtiğimi hatırlaman için sana sesleniyorum. ² Bu dersin hiçbir istisnası yoktur çünkü istisnasızlık dersin kendisidir. ³ Kalbinde bu dersle Krallığa dönen her Evlat, Evlatlığa şifa vermiş ve Tanrı'ya şükranlarını sunmuştur. ⁴ Bu dersi öğrenen herkes kusursuz öğretmen olmuştur çünkü bunu Kutsal Ruh'tan öğrenmiştir.

5. Bir zihinde sadece ışık olduğunda o zihin sadece ışığı bilir. ² Kendi ışınması bütün etrafına yayılır ve diğer zihinlerin karanlığına doğru yayılarak onları birer azamete dönüştürür. ³ Tanrı'nın Azameti, senin farkında olman ve takdir etmen ve bilmen için oradadır. ⁴ Tanrı'nın Azametinin kardeşin olduğunun farkına varmak kendi mirasını kabul etmektir. ⁵ Tanrı sadece eşit olarak verir. ⁶ Herhangi birinde O'nun hediyesinin farkına varırsan eğer, O'nun sana vermiş olduğunu kabul etmiş olursun. ⁷ Hiç tanımak gerçeği tanımak kadar kolay değildir. ⁸ Bu, ani, net ve doğal bir tanıyıştır. ⁹ Sen kendini onu tanımamak üzere eğittin ve bu senin için çok zor oldu.

6. Doğal ortamından dolayı "Gerçek nedir?" diye kolaylıkla sorabilirsin çünkü gerçek, onunla ve onun için yaratılmış olduğun ortamdır. ² Sen kendini bilmiyorsun çünkü Yaratıcıyı bilmiyorsun. ³ Yaratımlarını bilmiyorsun çünkü onları seninle birlikte yaratmış olan kardeşlerini bilmiyorsun. ⁴ Sadece bütün Evlatlığın Tanrı'nın eş yaratıcısı olmaya layık olduğunu çünkü sadece bütün Evlatlığın O'nun gibi yaratabileceğini daha önce söyledim. ⁵ Herhangi bir kardeşinin değerinin farkına vararak ona şifa verdiğinde, onun yaratma gücünü ve kendininkini kabul etmiş olursun. ⁶ O, senin farkına vardığın şeyi kaybetmiş olamaz ve onda gördüğün ihtişam sende olmak durumundadır. ⁷ O, seninle birlikte Tanrı'nın eş yaratıcısıdır. ⁸

Onun yaratıcı gücünü inkâr ettiğinde kendininkini ve seni yaratmış olan Tanrı'ninkini inkâr edersin.

7. Gerçeğin bir parçasını inkâr edemezsin. ² Sen yaratımlarını bilmiyorsun çünkü onların yaratıcısını bilmiyorsun. ³ Sen kendini bilmiyorsun çünkü kendi Yaratıcıyı bilmiyorsun. ⁴ Senin yaratımların senin gerçekliğini tesis edemez, senin Tanrı'ninkini tesis edemeyeceğin gibi. ⁵ Ama her ikisini de *bilebilirsin*. ⁶ Olan, paylaşılarak bilinir. ⁷ Tanrı Kendi Varlığını seninle paylaşmış olduğundan sen, O'nu bilebilirsin. ⁸ Ama aynı zamanda, ne paylaştıklarını bilmek için O'nun bütün yaratmış olduklarını da bilmelisin. ⁹ Baban olmadan kendi babalığını bilemeyeceksin. ¹⁰ Tanrı'nın Krallığı bütün Evlatlarını ve Evlatlarının Babalarına benzediği gibi onlara benzeyen çocuklarını içine alır. ¹¹ O zaman, Tanrı'nın Evlatlarını bil ki bütün yaratımı bilesin.

8. Bölüm

GERİ DÖNÜŞ YOLCULUĞU

I. Ders Programının Yönü

1. Bu kursu öğrenmenin amacı bilgi değildir. ² Huzurdur. ³ Bu, bilginin ön koşuludur çünkü çatışma içinde olanlar huzurlu değildir ve huzur Krallığın koşulu olduğundan bilginin de koşuludur. ⁴ Bilgi, sen ancak onun koşullarını yerine getirdiğinde geri kazanılabilir. ⁵ Bu, pazarlık yapmayan Tanrı tarafından yapılmış bir pazarlık değildir. ⁶ Bu sadece, O'na ait olmayan hayali bir irade adına senin O'nun kurallarını yanlış kullanmanın sonucudur. ⁷ Bilgi O'nun İradesidir. ⁸ O'nun İradesine karşı geliyorsan eğer nasıl bilgi sahibi olabilirsin ki? ⁹ Bilginin sana ne sunduğunu daha önce söyledim ama belki sen henüz bunu bütünüyle arzulanır görmüyorsun. ¹⁰ Görseydin eğer, ego senin sadakatini istediğinde onu elinden atmaya bu kadar hazır olmazdın.

2. Egonun dikkat dağıtmaları senin öğrenimini engelliyor gibi görünebilir ama sen egoya bu gücü vermediğin sürece onun senin dikkatini dağıtmaya gücü yoktur. ² Egonun sesi bir halüsinasyondur. ³ Onun sana “Ben gerçek değilim” demesini bekleyemezsin. ⁴ Yine de, senden, halüsinasyonlarını tek başına yok etmen istenmez. ⁵ Senden sadece onların senin için olan sonuçlarını değerlendirmen istenir. ⁶ Huzurunu kaybetmiş olman nedeniyle onları istemediğinde onlar senin için senin zihninden silinecektir.

3. Egoya verilen her karşılık bir savaş çağrısıdır ve savaş seni huzurdan mahrum eder. ² Ama bu savaşta karşı taraf yoktur. ³ Bu, huzuru güvence altına almak için yeniden yorumlamak zorunda olduğun gerçekliğin yeniden yorumlanmasıdır ve bundan başka yeniden yorumlaman gereken bir şey yoktur. ⁴ Senin karşı taraf olarak algıladıkların, saldırarak vazgeçtiğin huzurun parçalarıdır. ⁵ Vazgeçtiğin şeye nasıl sahip olabilirsin ki? ⁶ Sahip olmak için paylaşırsın ama ondan kendin vazgeçmezsin. ⁷ Huzurdan

vazgeçtiğinde kendini onun dışında tutarsın. ⁸ Bu, Krallık için öylesine yabancı bir durumdur ki onun içinde hüküm sürmekte olan durumu anlayamazsın.

4. Senin geçmişte öğrendiklerin sana yanlış şeyler öğretmiş olmalı ki seni mutlu etmediler. ² Sırf bu temelden bakıldığında dahi onun değeri sorgulanmalıdır. ³ Öğrenim değişimi amaçlıyorsa eğer -ki bu her zaman onun amacıdır- sen, öğrendiklerinin sana getirmiş olduğu değişimlerden memnun musun? ⁴ Öğrenimin sonuçlarından memnun olmama, öğrenimin başarısızlığının işaretidir çünkü istediğin şeyi elde edemediğin anlamına gelir.

5. Kefaretin ders programı senin kendin için tesis ettiğin ders programının tersidir, sonucu da. ² Seninkinin sonucu seni mutsuz etmişse eğer ve bir başka ders programı istiyorsan eğer, ders programında kesinlikle değişikliğe gitmek gerekir. ³ Devreye sokulacak ilk değişiklik, yönüyle ilgili değişikliktir. ⁴ Anlamlı bir ders programı tutarsız olamaz. ⁵ Eğer taban tabana zıt fikirlere sahip iki öğretmen tarafından planlanmışsa, bütünleştirilemez. ⁶ Eğer iki öğretmen tarafından aynı anda uygulanıyorsa, biri diğerine sadece engel olur. ⁷ Bu da değişikliğe değil dalgalanmalara neden olur. ⁸ Dengesiz olanların yönü yoktur. ⁹ Var olmasa dahi birinden vazgeçemedikleri için, diğerini seçemezler. ¹⁰ Onların çatışma içindeki ders programları onlara *bütün* yönlerin var olduğunu öğretir ve seçim yapmaları için mantıksal bir temel vermez.

6. Gerçek bir yön değişikliğinin mümkün olması için önce böylesi bir ders programının bütün anlamsızlığı bütününüyle görülmelidir. ² Her şey hakkında tam anlaşılmazlık içinde olan iki öğretmenden aynı anda öğrenemezsin. ³ Onların ortak ders programı imkânsız bir dersi doğurur. ⁴ Onlar sana tamamen farklı şekilde tamamen farklı şeyler öğretir ki bu da ancak onların sana seni öğretmeleri dışındaki hallerde mümkün olabilirdi. ⁵ Senin gerçekliğin her ikisinden de etkilenmez ama her ikisini de dinlersen eğer zihninin kendi gerçekliğiyle ilgili bölünecektir.

II. Hapsoluş ve Özgürlük Arasındaki Fark

1. Seçim yapmanın bir mantığı vardır. ² Öğretmenlerden sadece biri senin gerçeğinin ne olduğunu bilir. ³ Ders programının amacı bu bilginin önündeki engelleri ortadan kaldırmayı öğrenmekse eğer, bunu O'ndan öğrenmelisin. ⁴ Ego ne öğretmeye çalıştığını bilmez. ⁵ Senin ne olduğunu bilmeden sana ne olduğunu öğretmeye çalışır. ⁶ O sadece kafa karışıklığında ustadır. ⁷ Başka hiçbir şeyden anlamaz. ⁸ O zaman, bir öğretmen olarak egonun tamamen kafası karışıktır ve tamamen kafa karıştırıcıdır. ⁹ Kutsal Ruh'u tamamıyla göz ardı edebilseydin dahi, ki bu imkânsızdır, egodan yine de bir şey öğrenemezdin çünkü ego hiçbir şey bilmez.

2. Böylesi bir öğretmeni seçmenin bir nedeni olabilir mi? ² Onun öğrettiği her şeyi göz ardı etmek anlamlı değil de nedir? ³ Tanrı'nın Evladının kendisini bulmak için yönelmesi gereken öğretmen bu mudur? ⁴ Ego, hiçbir zaman hiçbir konuda sana anlamlı bir cevap vermedi. ⁵ En basitinden, onun öğrettikleriyle olan tecrübeni temel aldığında, sırf bu, onu gelecekteki öğretmenin olmaktan men etmeye yetmez mi? ⁶ Ancak ego, öğrenimine bundan daha fazla zarar vermiştir. ⁷ Öğrenim, seni doğal yolunda ilerletiyorsa eğer, sevindiricidir ve sahip olduklarının geliştirilmesini kolaylaştırır. ⁸ Lâkin öğretilen şey, doğal haline karşı olduğunda öğrenerek kaybedersin çünkü öğrenimin seni hapseder. ⁹ Senin iraden senin doğandadır ve bu yüzden ona karşı olamaz.

3. İraden özgür olduğu sürece egoyu dinlemeyeceğinden o, sana hiçbir şey öğretemez. ² Hapsoluş senin iraden değildir çünkü iraden özgürdür. ³ Bu yüzden ki ego, özgür iradenin inkârıdır. ⁴ Sana baskı yapan hiçbir zaman Tanrı değildir çünkü O, İradesini seninle paylaşır. ⁵ O'nun Sesi yalnızca O'nun İradesine uyumlu olarak öğretir ama bu Kutsal Ruh'un dersi değildir çünkü bu, senin olduğun şeydir. ⁶ Ders, kendi iraden ve Tanrı'nın İradesi bir olduğu için onların uyumsuz olamayacağıdır. ⁷ Bu, egonun öğretmeye çalıştığı her şeyi tersine çevirmektir. ⁸ O zaman, çatışmasız olması gereken sadece ders programının yönü değil, aynı zamanda içeriğidir.

4. Ego sana Tanrı'nın İradesine karşı çıkmayı istediğini öğretmeye çalışır. ² Doğal olmayan bu ders öğrenilemez ve bunu öğrenmeye çalışmak kendi özgürlüğünü ihlal etmek, özgür olduğu için iradenden seni korkutmak demektir. ³ Kutsal Ruh, Evladın iradesinin Baba'nın İradesi olduğunu

bilerek Tanrı'nın bir Evladının iradesinin herhangi bir şekilde hapsoluşuna karşı çıkar. ⁴ Kutsal Ruh, seni geride tutacak her şeyi nasıl göz ardı edeceğini veya onların ötesine bakacağını öğreterek seni sürekli özgürlük yolunda ilerletir.

5. Kutsal Ruh'un sana acıyla neşe arasındaki farkı öğrettiğini daha önce söylemiştik. ² Bu, O'nun sana hapsoluşla özgürlük arasındaki farkı öğrettiğini söylemekle aynı şeydir. ³ O olmadan bu ayrımı yapamazsın çünkü sen kendine hapsolmanın özgürlük olduğunu öğrettin. ⁴ Onların aynı olduğuna inanırken onları nasıl ayırt edebilirsin ki? ⁵ Zihninin, onların aynı olduğuna inanmayı sana öğreten bölümünden onların nasıl farklı olduğunu öğretmesini isteyebilir misin?

6. Kutsal Ruh'un öğretimi sadece *tek* yönde ilerler ve sadece *tek* hedefi vardır. ² O'nun yönü özgürlüktür ve hedefi Tanrıdır. ³ Ama Tanrı'yı sensiz düşünemez çünkü sensiz *olmak* Tanrı'nın İradesi değildir. ⁴ Kendi iradenin Tanrı'nın İradesi olduğunu öğrendiğinde O'nun sensiz olmayı isteyemediği gibi sen de Onsuz olmayı isteyemeyeceksin. ⁵ Bu özgürlüktür ve bu neşedir. ⁶ Kendini bundan mahrum bıraktığında Tanrı'yı Krallığından mahrum bırakırsın çünkü O, seni bunun için yaratmıştır.

7. “Güç ve ihtişam tamamen senindir çünkü Krallık O'nundur” dediğimde kastettiğim şuydu: Tanrı'nın İradesi sınırsızdır ve güç ve ihtişam tamamen bunun içindedir. ² O, güçte ve sevgide ve huzurda sınırsızdır. ³ Hiçbir sınırı yoktur çünkü genişlemesi sınırsızdır ve her şeyi yaratmış olduğundan her şeyi içine alır. ⁴ Her şeyi yaratarak kendisinin parçası yapmıştır. ⁵ Sen Tanrı'nın İradesinin çünkü bu şekilde yaratıldın. ⁶ Yaratıcın sadece Kendisi gibi olanı yarattığından sen de O'nun gibisin. ⁷ Tamamı güç ve ihtişam olan O'nun parçasısın ve bu yüzden de O'nun kadar sınırsızsın.

8. Tanrı'nın Krallığını geri kazandırmak için Kutsal Ruh güç ve ihtişamın tamamından başka neyi çağırabilir ki? ² O zaman, O'nun çağırışı sadece Krallığın olduğu şeye doğrudur ve olduğu şeyin tanınması içindir. ³ Sen bunu tanıdığında otomatik olarak tanınışı herkese getirmiş olursun çünkü herkesi tanımış olursun. ⁴ Kendi tanıyışınla onlarınkini uyandırırısın ve onların tanıyışıyla seninki genişlemiş olur. ⁵ Uyanış, Tanrı'nın Çağırısına cevaben kolaylıkla ve memnuniyetle Krallıkta ilerler. ⁶ Tanrı'nın her bir

Evladının, Yaratıcısının Sesine olan doğal karşılığı budur çünkü O, kendi yaratımlarının ve kendi genişlemesinin Sesidir.

III. Kutsal Karşılaşma

1. Büyük ihtişam, Tanrı'nın ve senin olsun çünkü O, öyle olmasını istedi.
² İste ve sana verilecektir çünkü zaten verilmiştir. ³ Işığı iste ve ışık *olduğunu* öğren. ⁴ Anlayış ve aydınlanış istersen eğer, bunu öğrenirsin çünkü bunu öğrenme kararın, ışığı bilen ve bu yüzden onu sana öğretebilecek olan Öğretmeni dinleme kararıdır. ⁵ Öğreniminin sınırı yoktur çünkü zihninin sınır yoktur. ⁶ O'nun öğretiminin sınırı yoktur çünkü O, öğretmek için yaratılmıştır. ⁷ Kendi işlevini kusursuz bir şekilde anlayarak O, onu kusursuz bir şekilde yerine getirir çünkü bu, O'nun sevinci ve kendi sevincidir.

2. Tanrı'nın İradesini kusursuz bir şekilde yerine getirmek, tamamıyla bilinebilen tek sevinç ve huzurdur çünkü bu, bütünüyle tecrübe edilebilen tek işlemdir. ² Bu gerçekleştiği zaman başka bir deneyim yoktur. ³ Ancak başka bir deneyim dileği onun gerçekleşmesinin önünde engeldir çünkü Tanrı'nın İradesi, tam isteklilik deneyimi olduğundan sana zorla kabul ettirilemez. ⁴ Kutsal Ruh bunu nasıl öğreteceğini anlar ama sen anlamazsın. ⁵ Bu yüzdendir ki O'na ihtiyacın var ve Tanrı O'nu sana verdi. ⁶ Sırf O'nun öğretimi senin iradeni Tanrı'ninkine doğru serbest bırakıp O'nun gücü ve ihtişamıyla birleştirecek ve bunları senin gücün ve ihtişamın haline getirecektir. ⁷ Sen, onları, Tanrı'nın paylaştığı gibi paylaşırsın çünkü bu, onların varlığının doğal sonucudur.

3. Tanrı'nın İradesi ve Evladıninki, Onların genişlemesi ile Birdir. ² Onların genişlemesi Onların Tekliğinin sonucudur, Onların ortak İradesini genişleterek Onların birliğini bir arada tutar. ³ Bu, kusursuz olarak yaratılmış olan tarafından kusursuz Yaratana birlik halinde kusursuz yaratıştır. ⁴ Baba, Evladına babalığı vermek zorundadır çünkü O'nun Kendi Babalığı dışı doğru genişler. ⁵ Tanrı'ya ait olan sen, O'nun Babalığına bir kısıtlama koymayarak onu genişletmek olan kutsal işleve sahipsin. ⁶ Kutsal

Ruh'un bunu nasıl yapacağını sana öğretmesine izin ver çünkü bunun ne anlama geldiğini sadece Tanrı sayesinde bilebilirsin.

4. Herhangi birisiyle karşılaştığında bunun kutsal bir karşılaşma olduğunu unutma. ² Onu nasıl görürsen kendini de öyle görürsün. ³ Ona nasıl davranırsan kendine de öyle davranırsın. ⁴ Onun hakkında ne düşünürsen kendin hakkında da öyle düşünürsün. ⁵ Bunu hiçbir zaman unutma çünkü sen onda ya kendini bulacak ya da kendini kaybedeceksin. ⁶ Tanrı'nın iki Evladının her karşılaşmasında onlara kurtuluş için bir şans daha verilir. ⁷ Herhangi birisine kurtuluşu vermeden ve kendin için de bunu almadan onu bırakma. ⁸ Çünkü ben her zaman seninle birlikte, *seni* hatırına oradayım.

5. Hangi öğretmeni seçersen seç, ders programının hedefi "Kendini bilmektir." ² Arayacak başka hiçbir şey yoktur. ³ Herkes kendisini ve kaybettiğini zannettiği gücü ve ihtişamı arar. ⁴ Birisiyle birlikte olduğunda bunları bulma şansına sahip olursun. ⁵ Gücün ve ihtişamın ondadır çünkü onlar sana aittir. ⁶ Ego, onları sadece senin içinde bulmaya çalışır çünkü nereye bakacağını bilmez. ⁷ Kutsal Ruh, sadece kendine bakarsan eğer, kendini bulamayacağını çünkü olduğun şeyin bu olmadığını sana öğretir. ⁸ Bir kardeşinle birlikte olduğunda ne olduğunu öğrenirsin çünkü olduğun şeyi öğretirsin. ⁹ O, senin takip etmekte olduğun öğretmene göre ya acıyla ya da neşeyle karşılık verecektir. ¹⁰ Senin kararına göre ya hapsolacak ya da serbest kalacaktır ve sen de. ¹¹ Ona karşı olan sorumluluğunu hiçbir zaman unutma çünkü bu, senin kendine karşı olan sorumluluğundur. ¹² Ona Krallıktaki yerini ver ki sen de seninkine sahip olasın.

6. Krallık tek başına bulunamaz ve Krallık olan sen kendini tek başına bulamazsın. ² O zaman, ders programının hedefine ulaşmak için sen, amacı, kendi hedefine ulaşmamak olan egoyu dinlememelisin. ³ Ego bunu bilmez çünkü o hiçbir şey bilmez. ⁴ Ama sen bunu bilebilirsin ve egonun senden yapmak istediği şeye bakmaya istekli olursan eğer bunu bileceksin. ⁵ Bu senin sorumluluğundur çünkü bir kez buna gerçekten baktığında kendin için Kefareti kabul edeceksin. ⁶ Başka neyi tercih edebilirsin ki? ⁷ Bu tercihi yaptığında, bir zamanlar, bir başkasıyla karşılaştığında neden onun bir başkası olduğunu düşünmüş olduğunu anlayacaksın. ⁸ Ve tamamıyla içine girdiğin her bir kutsal karşılaşma bunun öyle olmadığını sana öğretecek.

7. Sen sadece kendinden bir parçayla karşılaşabilirsin çünkü sen, her şey olan Tanrı'nın bir parçasısın. ² O'nun gücü ve ihtişamı her yerdedir ve sen bunların dışında tutulamazsın. ³ Ego sana gücünün sadece sende olduğunu öğretir. ⁴ Kutsal Ruh ise bütün gücün Tanrı'da ve *bu yüzden* sende olduğunu öğretir. ⁵ Tanrı kimsenin acı çekmesini istemez. ⁶ O, sen dâhil kimsenin yanlış bir karardan ötürü acı çekmesini istemez. ⁷ Bu yüzden sana, bunu oluşmamış hale getirme aracını vermiştir. ⁸ O'nun gücü ve ihtişamıyla senin bütün yanlış kararların tamamen oluşmamış hale getirilir, seni ve kardeşini Evlatlığın herhangi bir parçasında tutulan hapsedici bütün düşüncelerden kurtarır. ⁹ Yanlış kararların hiçbir gücü yoktur çünkü onlar gerçek değildir. ¹⁰ Onların neden oluyor gibi görüldüğü hapsediş onlardan daha gerçek değildir.

8. Güç ve ihtişam sadece Tanrı'ya aittir. ² Sen de. ³ Tanrı Kendisine ait olan her şeyi verir çünkü O, Kendinden verir ve her şey O'na aittir. ⁴ Kendinden vermek, O'nun sana vermiş olduğu işlevdir. ⁵ Bunu kusursuz bir şekilde yerine getirmek, O'ndan *edindiğin* şeyi hatırlamanı sağlayacaktır ve böylece sen O'nun içinde ne *olduğunu* da hatırlayacaksın. ⁶ Bunu yapamayacak kadar güçsüz olamazsın çünkü bu, senin gücündür. ⁷ İhtişam Tanrı'nın sana hediyesidir çünkü O, budur. ⁸ Ne olduğunu hatırlamak için bu ihtişamı her yerde gör.

IV. Özgürlük Hediyesi

1. Tanrı'nın senin için İradesi tam huzur ve neşeyse eğer, deneyimin sadece bu olmadığı sürece O'nun İradesini tanımayı reddediyorsun demektir. ² O'nun İradesi, sonsuza kadar değişmez olduğundan kararsız değildir. ³ Sen huzurlu olmadığında bu, sadece, O'nda olduğuna inanmadığından olabilir. ⁴ Ama O, her şeyde Her Şeydir. ⁵ O'nun huzuru tamdır ve sen buna dâhil olmak zorundasın. ⁶ O'nun kuralları her şeyi yönettiğinden seni de yönetir. ⁷ O'nun kurallarına itaat etmeyebilirsin ama kendini onlardan muaf tutamazsın. ⁸ Ama itaat etmediğinde ve de sırf itaat etmediğinde yalnız ve çaresiz hissedersin çünkü her şeyi kendinden esirgemiş olursun.

2. Ben her şeyi kendisinden esirgeyen dünyaya bir ışık olarak geldim. ² O, bunu yalnızca kendini her şeyden ayrı tutarak yapar. ³ Bu yüzden bu, onun illüzyonu olan aynı yalnızlığın korkusuyla devam ettirilen bir soyutlanma illüzyonudur. ⁴ Sana, dünyanın sonuna kadar dahi, her zaman seninle birlikte olduğumu söyledim. ⁵ Ben bu yüzden dünyanın ışığıyım. ⁶ Dünyanın yalnızlığında seninle birlikteysen eğer, yalnızlık yok olur. ⁷ Yalnız değilsen eğer, yalnızlık illüzyonunu muhafaza edemezsin. ⁸ O zaman, benim amacım hâlâ daha dünyanın üstesinden gelmektir. ⁹ Ben ona saldırmam ama ışığım, olduğu şey yüzünden onu yok etmek zorundadır. ¹⁰ Işık karanlığa saldırmaz, ışıltısıyla onu yok eder. ¹¹ Benim ışığım seninle birlikte her yere giderse eğer, sen onu benimle birlikte yok edersin. ¹² Işık bizim olur ve sen nereye gidersen git, karanlık senin gittiğin yerde yaşayamadığı gibi sen de artık karanlıkta yaşayamazsın. ¹³ Beni hatırlamak kendini hatırlamaktır ve beni sana göndermiş olan O'nu hatırlamaktır.

3. Tanrı'nın İradesi Evlatlığın herhangi bir yerinde tamamen yerine getirilene kadar sen karanlıktaydın. ² Yerine getirildiğinde o, kusursuz bir şekilde her şey adına gerçekleştirildi. ³ Başka nasıl kusursuz bir şekilde gerçekleştirilebilirdi ki? ⁴ Benim görevim, sadece, Tanrı'nın İradesinin farkında olarak Evlatlığın iradesini Tanrı'nın İradesiyle birleştirmektir. ⁵ Sana vermek için geldiğim farkındalık budur ve senin bunu kabul etme sorunun bu dünyanın sorunudur. ⁶ Kurtuluş, bunu yok etmektir ve bu anlamda ben bu dünyanın kurtuluşuyum. ⁷ Bu dünya, bu yüzden, beni hor görmek ve reddetmek zorundadır çünkü dünya, sevginin imkânsız olduğu inanışıdır. ⁸ Seninle birlikte olduğum gerçeğini kabul edecek olursan eğer, dünyayı inkâr eder ve Tanrı'yı kabul edersin. ⁹ İradem O'nun İradesidir ve senin beni duyma kararın O'nun Sesini duyma ve O'nun İradesinde yaşama kararındır. ¹⁰ Tanrı'nın beni sana göndermiş olduğu gibi ben de seni başkalarına göndereceğim. ¹¹ Ve ben seninle birlikte onlara gideceğim ki onlara huzuru ve birliği öğretebileyim.

4. Dünyanın da senin kadar huzura ihtiyacı olduğunu düşünmüyor musun? ² Onu almak istediğin kadar dünyaya da onu vermek istemez misin? ³ Çünkü istemezsen eğer, sen de almayacaksın. ⁴ Onu benden almayı istiyorsan eğer, onu vermelisin. ⁵ Şifa başka birinden gelmez. ⁶ İçinden

gelen rehberliği kabul etmelisin. ⁷ Rehberlik, istediğin bir şey olmak zorundadır, yoksa senin için bir anlamı olmaz. ⁸ Bu yüzdendir ki şifa işbirliğiyle oluşturulan bir girişimdir. ⁹ Sana ne yapacağını söyleyebilirim ama sen, senin ne yapman gerektiğini benim bildiğime inanarak benimle işbirliği içinde olmalısın. ¹⁰ Ancak o zaman zihnin beni takip etmeyi seçer. ¹¹ Bu seçim olmadan şifa bulamazsın çünkü şifanın aleyhinde karar vermiş olursun ve senin için vermiş olduğum bu kararı reddetmen şifayı imkânsızlaştırır.

5. Şifa, ortak irademizi yansıtır. ² Şifanın ne için olduğunu düşündüğünde bu aşikârdır. ³ Şifa, ayrılığın üstesinden gelen yoldur. ⁴ Ayrılığın üstesinden birlik halinde gelinir. ⁵ Ayrılarak üstesinden gelinemez. ⁶ Birlik olma kararı net olmalıdır, yoksa zihin bölünür ve bütün değildir. ⁷ Zihnin, senin kendi koşullarını belirlemeni sağlayan araçtır çünkü zihin karar verme mekanizmasıdır. ⁸ Senin ayrılmanı veya birleşmeni sağlayan ve buna göre de acı veya neşe duymana neden olan güçtür. ⁹ Benim kararım seninkinin üstesinden gelemez çünkü seninki benimki kadar güçlüdür. ¹⁰ Öyle olmasaydı eğer, Tanrı'nın Evlatları eşit olmazdı. ¹¹ Ortak kararımızla her şey mümkündür ama sırf benimki sana yardım edemez. ¹² Senin iraden benimki kadar özgürdür ve Tanrı buna karşı çıkmaz. ¹³ Ben, Tanrı'nın istemediği şeyi isteyemem. ¹⁴ Senin gücünü yenilmez kılmak için sana gücümü sunabilirim ama senin kararınla rekabet etmeden ve dolayısıyla Tanrı'nın senin için olan İradesini ihlal etmeden kararına karşı gelemem.

6. Tanrı'nın yaratmış olduğu hiçbir şey senin kararına karşı gelemmez, Tanrı'nın yaratmış olduğu hiçbir şeyin O'nun İradesine karşı gelemeyeceği gibi. ² İradene gücünü vermiş olan Tanrıdır, ki ben onu sadece, Tanrı'ninkinin onuruna kabul edebilirim. ³ Benim gibi olmak istersen eğer, benzer olduğumuzu bilerek sana yardım edeceğim. ⁴ Farklı olmak istersen eğer, sen zihnini değiştirinceye kadar bekleyeceğim. ⁵ Ben sana öğretebilirim ama benim öğrettiklerimi dinlemeyi sadece sen seçebilirsin. ⁶ Tanrı'nın Krallığı özgürlükse eğer, bu başka türlü nasıl olabilir ki? ⁷ Özgürlük herhangi bir zorbalık sayesinde öğrenilemez ve Tanrı'nın bütün Evlatlarının kusursuz eşitliği bir zihnin diğerine olan hâkimiyetiyle

tanınamaz. ⁸ Tanrı'nın Evlatlarının hepsi Babalarının İradesi olduklarından iradede eşitlerdir. ⁹ Öğretmek için geldiğim tek ders budur.

7. Senin iraden benim iradem olmasaydı eğer Babamızın İradesi de olmazdı. ² Bu, senin kendi iradeni hapsedmiş olduğun ve onun özgür olmasına izin vermediğin anlamına gelirdi. ³ Sen kendi kendine bir şey yapamazsın çünkü kendi kendine bir hiçsin. ⁴ Tanrı olmadan ben bir hiçim ve ben olmadan sen bir hiçsin çünkü Tanrı'yı inkâr ederek sen kendini inkâr etmekte. ⁵ Ben her zaman seni hatırlayacağım ve benim seni hatırlayışında senin kendini hatırlayışın vardır. ⁶ Bizim birbirimizi hatırlayışımızda Tanrı'yı hatırlayışımız vardır. ⁷ Ve bu hatırlayışta senin özgürlüğün vardır çünkü senin özgürlüğün O'ndadır. ⁸ O zaman, O'na ve O'nun yaratmış olduğu sana olan övgülerimde bana katıl. ⁹ Bu, bizim O'na olan, Kendisi için kabul edilebilir olanı eşit olarak vererek bütün yaratımlarıyla paylaşacağı minnet hediye. ¹⁰ Bu, O'nun için kabul edilebilir olduğundan, bütün Evlatları için İradesi olan özgürlük hediyesidir. ¹¹ Özgürlük sunarak özgür olacaksın.

8. Tanrı'nın Evlatlarına sunabileceğin tek hediye, Tanrı'nın Evlatlarının ve O'nun, oldukları halde kabul edilmeleri olan özgürlüktür. ² Özgürlük yaratıştır çünkü sevgidir. ³ Hapsetmeye çalıştığını sevmersin. ⁴ Bu yüzden, kendin de dâhil olmak üzere herhangi birisini hapsetmeye çalıştığında onu sevmemektesin ve onunla özdeşleşemezsin. ⁵ Kendini hapsettiğinde benimle ve Tanrı'yla olan gerçek özdeşleşmeni gözden kaçırmaktasın. ⁶ Senin özdeşleşmen Tanrı'yla ve de Evlatlarıdır. ⁷ Biriyle olup Diğeriyle olmaması mümkün değildir. ⁸ Birinin parçasıysan eğer Diğeri de parçası olmak zorundasın çünkü Onlar Birdir. ⁹ Kutsal Üçleme Bir olduğu için kutsaldır. ¹⁰ Kendini bu birliğin dışında tutarsan eğer, Kutsal Üçlemeyi bölünmüş olarak algılamaktasındır. ¹¹ Sen, O'nun içinde olmak zorundasın çünkü O, her şeydir. ¹² O'nun içindeki yerini almazsan ve O'nun bir parçası olarak işlevini yerine getirmersen eğer, Kutsal Üçleme senin yoksun kaldığın kadar yoksun kalır. ¹³ O'nun gerçekliği bilinmekse amaç, hiçbir parçası hapsedilemez.

V. Evlatlığın Bölünmez İradesi

1. Kendi kimliğinden ayrı durup da huzurlu olabilir misin? ² Ayrı tutma bir çözüm değil, bir yanılgıdır. ³ Yanılgı içinde olanlar, gerçeğin kendilerine saldıracağına inanır ve yanılgıyı tercih ettiklerinden de onun farkına varmazlar. ⁴ Gerçeğin istemedikleri bir şey olduğuna karar vererek bilgiyi engelleyen kendi illüzyonlarını algırlarlar. ⁵ Onların adına birleşik zihnini onlara sunarak onlara yardım et, senin adına benimkini sana sunduğum gibi. ⁶ Tek başımıza hiçbir şey yapamayız ama birlikteyken zihinlerimiz birbirine kaynayarak ayrı parçalarının toplamının gücünün çok ötesinde gücü olan bir şeye dönüşür. ⁷ Ayrı olmayan Tanrı'nın Zihni, bizim zihnimizde ve bizim olarak tesis edilmiştir. ⁸ Bu Zihin yenilmezdir çünkü bölünmezdir.

2. Evlatlığın bölünmez iradesi, İradesi bu olan Tanrı'yla tamamen benzer olan kusursuz yaratıcıdır. ² Onun ne olduğunu ve kendinin ne olduğunu anlayacak olursan eğer, ondan muaf olamazsın. ³ İradenin benimkinden ayrı olduğuna inanarak sen kendini kendin olan Tanrı'nın İradesinden muaf tutmaktasın. ⁴ Ancak şifa bulmak, hep bütün hale getirmek demektir. ⁵ Bu yüzden, şifa bulmak senin gibi olanlarla birleşmek demektir çünkü bu benzerliği algılamak Tanrı'yı tanımaktır. ⁶ Kusursuzluğun O'nda ve sadece O'ndaysa eğer, O'nu tanımadan bunu nasıl bilebilirsin ki? ⁷ Tanrı'yı tanımak kendini tanımaktır. ⁸ Tanrı ve yaratımlarının arasında ayrılık yoktur. ⁹ Kendi iradenle benimki arasında bir ayrılık olmadığını anladığında bunu fark edeceksin. ¹⁰ Senin beni kabul edişinle Tanrı'nın Sevgisinin seni aydınlatmasına izin ver. ¹¹ Benim gerçekliğim senindir ve O'nundur. ¹² Zihnini benimkiyle birleştirerek Tanrı'nın İradesinin Bir olduğunun farkındalığına işaret edersin.

3. Tanrı'nın Tekliği ve bizimki ayrı değildir çünkü O'nun Tekliği bizimkini içine alır. ² Bana katılmak O'nun gücünü sana geri kazandırmaktır çünkü biz onu paylaşıyoruz. ³ Ben sana sadece senin içindeki O'nun gücünün tanınırlığını sunarım ama gerçeğin tamamı bunun içindedir. ⁴ Biz birleştikçe O'nunla birleşiriz. ⁵ İhtişam, Tanrı'nın ve kutsal Evlatlarının birliği üzerine olsun! ⁶ Onlar birleşik oldukları için bütün ihtişam Onlardadır. ⁷ Bizim yaptığımız mucizeler, Tanrı'nın Evladı için olan

İradesine ve O'nun bizim için olan İradesiyle birleşmemizdeki sevincimize tanıklık eder.

4. Benimle birleştğinde egosuz birleşirsin çünkü ben, bendeki egodan feragat ettim ve bu yüzden seninkiyle birleşemem. ² Bu yüzden bizim birliğimiz, sendeki egodan feragat etmenin yoludur. ³ Her ikimizdeki gerçek, egonun ötesindedir. ⁴ Egoyu aşmadaki başarımız Tanrı tarafından garanti edilmiştir ve bu güveni ben, ikimiz ve hepimiz adına paylaşıyorum. ⁵ Tanrı'nın huzurunu bütün çocuklarına geri getiriyorum çünkü onu hepimiz adına O'ndan aldım. ⁶ Bizim birleşik irademiz karşısında hiçbir şey hüküm süremez çünkü Tanrı'nın İradesi karşısında hiçbir şey hüküm süremez.

5. Tanrı'nın senin için olan İradesini bilmek ister miydin? ² Onu senin adına bilen bana sor ve onu bulacaksın. ³ Tanrı'nın benden hiçbir şeyi esirgemediği gibi ben de senden hiçbir şeyi esirgemeyeceğim. ⁴ Bizimki sadece, evimiz olan Tanrı'ya geri dönüş yolculuğudur. ⁵ Huzura giden bu yolda, herhangi bir noktada korku araya girdiğinde ego da bizimle yolculuğa katılmaya çalıştığı ve katılamadığı içindir. ⁶ Bundan dolayı yenilgi hissederek ve öfkelenerek ego, kendisini reddedilmiş olarak görür ve intikam almak ister. ⁷ Onun intikamından sana zarar gelmez çünkü ben seninle birlikteyim. ⁸ Bu yolculukta sen ego *yerine* beni yoldaşın olarak seçtin. ⁹ Her ikisine birden tutunmaya çalışma, yoksa farklı yönlere gitmeye çalışıp yolu kaybedersin.

6. Egonun yolu benim yolum değildir, seninki de değildir. ² Kutsal Ruh'un bütün zihinler için tek yönü vardır ve O'nun bana öğretmiş olduğu yol senin de yoludur. ³ İllüzyonların arasında O'nun yönünü gözden kaybetmeyelim çünkü sadece başka bir yöne giden illüzyonlar hepimizin içinde onun adına konuşan Tanrı'nın Sesinin konuştuğu o tek yönü gizleyebilir. ⁴ Yolculuğu engellemesine neden olacak gücü egoya hiçbir zaman verme. ⁵ Onun hiç gücü yok çünkü yolculuk gerçeğe olan yolculuktur. ⁶ Bütün illüzyonları geride bırak ve egonun seni geride tutmaya yönelik bütün teşebbüslerini aş. ⁷ Ben senin önünden gidiyorum çünkü ben egonun ötesindeyim. ⁸ Bu yüzden elimi tut çünkü sen egoyu aşmak istiyorsun. ⁹ Benim gücüm hiçbir zaman eksik olmayacak ve sen de onu paylaşmayı seçersen eğer paylaşacaksın. ¹⁰ Ben onu isteyerek ve

memnuniyetle veririm çünkü senin bana ihtiyacın olduğu kadar benim de sana ihtiyacım var.

VI. Tanrı'nın Hazinesi

1. Biz, Bütünlüğü herkesi içine alan Evlatlığın ortak iradesiyiz. ² Yola birlikte çıkarak geri dönüş yolculuğuna başladık ve birlikte devam ederken kardeşlerimizi de topluyoruz. ³ Gücümüzdeki her bir kazanım herkese sunuluyor ki onlar da zayıflıklarını bir kenara bırakıp güçlerini bize katsınlar. ⁴ Tanrı, hepimizi karşılamak üzere bekliyor ve benim seni karşıladığım gibi O da bizi karşılayacak. ⁵ Dünyanın sunduğu herhangi bir şey yüzünden Tanrı'nın Krallığını unutma.

2. Dünya, Tanrı'nın ve kutsal Evladının gücüne ve ihtişamına hiçbir şey katamaz ama Evlatları ona bakarsa eğer o, onları Babalarına karşı kör edebilir. ² Sen dünyayı görürken Tanrı'yı bilemezsin. ³ Sadece biri doğrudur. ⁴ Ben, hangisinin gerçek olduğunun seçiminin sana bağlı olmadığını sana söylemeye geldim. ⁵ Öyle olsaydı eğer, kendini yok etmiş olurdun. ⁶ Ama Tanrı, yaratımlarını ebediyet için yaratmış olduğundan onların yok edilmesini istemedi. ⁷ Onun İradesi seni kurtardı, kendinden değil ama senin kendinle ilgili illüzyonundan kurtardı. ⁸ O, seni, senin *adına* kurtardı.

3. Dünyanın inkâr ettiği O'nu yüceltelim çünkü dünyanın O'nun Krallığı üzerinde hiçbir gücü yoktur. ² Tanrı tarafından yaratılmış olan hiç kimse neşeyi ebedi olandan başka hiçbir şeyde bulamaz, başka bir şeyden mahrum olduğu için değil, başka hiçbir şey ona layık olmadığı için. ³ Tanrı'nın ve Evlatlarının yarattıkları ebedidir ve Onların neşesi bunda ve sadece bundadır.

4. Savurgan evladın hikâyesini dinle ve Tanrı'nın hazinesinin ve kendi hazinenin ne olduğunu öğren: sevgi dolu bir babanın bu evladı evini terk etmiş ve o zaman her şeyin değersizliğini anlamamış olmasına rağmen, her şeyi değeri olmayan bir hiç uğruna israf ettiğini düşünmüş. ² Babasına geri dönmeye utanmış çünkü ona zarar verdiğini zannetmiş. ³ Ama eve

geldiğinde babası onu neşeyle karşılamış çünkü babanın hazinesi evladın kendisiymiş. ⁴ O başka bir şey istememiş.

5. Tanrı sadece Evladını ister çünkü O'nun tek hazinesi Evladıdır. ² O nasıl ki Kendi yaratımlarını ister sen de kendi yaratımlarını istiyorsun. ³ Senin yaratımların, senin yaratılışına olan minnetle yaratılmış olan Kutsal Üçlemeye hediyendir. ⁴ Senin Yaratıcını terk etmemiş olduğun gibi onlar da seni terk etmez ve Tanrı'nın Kendisini sana doğru genişletmiş olduğu gibi onlar da senin yaratışını genişletir. ⁵ Tanrı'nın Kendi yaratımları gerçek olmayandan sevinç duyabilir mi? ⁶ Ve Tanrı'nın yaratımları ve O'nun yaratımları gibi yaratılmış olanlardan başka ne gerçektir ki? ⁷ Yaratış hediyesinden dolayı senin Babanı sevmen gibi senin yaratımların da seni sever. ⁸ Ebedi olan başka hiçbir hediye yoktur ve bu yüzden gerçek olan başka hiçbir hediye yoktur. ⁹ O zaman sen nasıl başka bir şeyi kabul edebilir veya başka bir şey verebilir ve karşılığında neşe bekleyebilirsin ki? ¹⁰ Ve sen neşeden başka ne istersin? ¹¹ Sen ne kendini yaptın ne de işlevini. ¹² Sen sadece her ikisine de layık olmama kararını verdin. ¹³ Yine de kendini değersizleştiremezsin çünkü Tanrı'nın hazinesisin ve O'nun değer verdiği şey değerlidir. ¹⁴ Onun değerinden şüphe edilemez çünkü onun değeri Tanrı'nın Kendisini onunla paylaşmasında ve onun değerini sonsuza kadar belirlemiş olmasında yatar.

6. Senin işlevin yaratarak Tanrı'nın hazinesine kendi hazineni eklemektir. ² O'nun sana *verdiği* İrade O'nun senin *için* olan İradesidir. ³ O, yaratımı senden esirgemeyecektir çünkü O'nun neşesi onun içindedir. ⁴ Neşeyi, Tanrı'nın bulduğundan farklı bir şekilde bulamazsın. ⁵ O'nun neşesi seni yaratışında yatar ve O, Babalığını sana genişletir ki sen de O'nun yapmış olduğu gibi kendini genişletebilesin. ⁶ O'nu anlamadığın için bunu anlamıyorsun. ⁷ İşlevini kabul etmeyen hiç kimse işlevinin ne olduğunu anlayamaz ve kimse *kendisinin* ne olduğunu bilmeden işlevini kabul edemez. ⁸ Yaratış, Tanrı'nın İradesidir. ⁹ O'nun İradesi yaratman için seni yarattı. ¹⁰ Senin iraden O'nunkinden ayrı olarak yaratılmadı ve bu yüzden sen O'nun istediği gibi istemek zorundasın.

7. “İsteksiz bir iradenin,” aslında hiçbir anlama gelmeyen çelişkili bir ifade olmasından dolayı hiçbir anlamı yoktur. ² Tanrı'yla birlikte istemeye

isteksiz olduğunu düşündüğünde düşünmemektesin. ³ Tanrı'nın İradesi Düşünmedir. ⁴ Düşünerek bununla çelişemezsin. ⁵ Tanrı Kendisiyle çelişmez ve O'nun gibi olan Evlatları kendileriyle veya O'nunla çelişmez. ⁶ Ama onların düşünmesi öylesine güçlüdür ki isterlerse eğer Tanrı'nın Evladının zihnini dahi hapsedebilirler. ⁷ Bu seçim, Evladın işlevini kendisi için bilinmez hale getirir ama Yaraticısı için hiçbir zaman getirmez. ⁸ Ve Yaraticısı için bilinmez olmadığından onun için de sonsuza kadar bilinebilirdir.

8. Kendine sorman gereken şu tek sorudan başka hiçbir soru yoktur: "Tanrı'nın benim için olan İradesini bilmek istiyor muyum?" ² O, bunu gizlemeyecektir. ³ O'ndan istemiş olduğum ve O'nun bana zaten ne vermiş olduğunu öğrendiğim için O, onu bana gösterdi. ⁴ Bizim işlevimiz birlikte çalışmaktır çünkü birbirimizden ayrı olarak hiçbir işlerlik gösteremeyiz. ⁵ Tanrı'nın Evladının bütün gücü hepimizde vardır, sadece birimizde değil. ⁶ Tanrı yalnız olmamızı istemez çünkü O yalnız olmak istemez. ⁷ O, bu yüzden Evladını yaratmış ve ona Kendiyle birlikte yaratma gücü vermiştir. ⁸ Yaratımlarımız bizim kadar kutsaldır ve biz, Tanrı kadar kutsal olan O'nun Kendi Evlatlarıyız. ⁹ Yaratımlarımız sayesinde sevgimizi genişletiriz ve böylece Kutsal Üçlemenin sevincini artırırız. ¹⁰ Sen bunu anlamıyorsun çünkü Tanrı'nın hazinesi olan sen, kendini değerli görmüyorsun. ¹¹ Bu inanışla hiçbir şeyi anlayamazsın.

9. Tanrı'nın sana verdiği değerın bilgisini O'nunla paylaşıyorum. ² Benim sana olan adanmışlığım, kendim ve O'nunla ilgili bilgimden doğmuş olarak O'ndan gelir. ³ Biz ayrı olamayız. ⁴ Tanrı'nın birleştirmiş oldukları ayrılamaz ve Tanrı, bütün Evlatlarını Kendisiyle birleştirmiştir. ⁵ Sen kendi hayatından ve varlığından ayrı olabilir misin? ⁶ Tanrı'ya olan yolculuk, her zaman olduğun yerin ve sonsuza kadar olduğun şeyin bilgisinin yeniden uyanışından ibarettir. ⁷ Bu, hiçbir zaman değişmemiş olan bir hedefe giden mesafesiz bir yolculuktur. ⁸ Gerçek sadece tecrübe edilebilir. ⁹ Tarif edilemez ve anlatılamaz. ¹⁰ Senin, gerçeğin koşullarının farkına varmanı sağlayabilirim ama tecrübe Tanrı'dandır. ¹¹ Birlikte, onun koşullarını yerine getirebiliriz ama gerçek sana kendiliğinden görünecektir.

10. Tanrı'nın senin için istemiş olduğu şey senindir. ² O, İradesini Kendi hazinesine vermiştir, ki bu da onun hazinesidir. ³ Senin yüreğin, O'nunki gibi, hazinenin olduğu yerdedir. ⁴ Tanrı'nın sevdiği olarak sen, bütünüyle kutsalsın. ⁵ Bunu benden öğren ve senin gibi kutsal olan bütün herkesin kutsal iradesini serbest bırak.

VII. Bir İletişim Aracı Olarak Beden

1. Saldırı her zaman fizikseldir. ² Herhangi bir saldırı biçimi zihnine girdiğinde kendini bedenle bir tutuyorsun demektir çünkü bu, egonun bedeni yorumlama şeklidir. ³ Bu yorumu kabul etmiş olmak için fiziksel olarak saldırman gerekmez. ⁴ Saldırıyla istediğin bir şeyi elde edebileceğine inanarak bunu kabul etmiş olursun. ⁵ Buna inanmasaydın eğer, saldırı fikrinin senin için hiçbir cazibesi olmazdı. ⁶ Kendini bedenle bir tuttuğunda hep bunalım yaşayacaksın. ⁷ Tanrı'nın bir çocuğu kendiyile ilgili bu şekilde düşündüğünde kendini küçültür ve kardeşlerini de aynı şekilde küçük görür. ⁸ Kendini sadece onlarda bulabileceğinden kendini kurtuluştan koparmış olur.

2. Kutsal Ruh'un, bedeni sadece bir iletişim aracı olarak yorumladığını unutma. ² Tanrı ve O'ndan ayrılmış olan Evlatları arasında İletişim Bağı olan Kutsal Ruh, senin yaptığın her şeyi Kendisinin olduğu şeyin ışığında yorumlar. ³ Ego beden aracılığıyla ayırır. ⁴ Kutsal Ruh, onun aracılığıyla diğerlerine ulaşır. ⁵ Kardeşlerini Kutsal Ruh'un algıladığı gibi algılamıyorsun çünkü bedenleri sadece, zihinleri birleştirmenin ve seninkiyle ve benimkiyle birleştirmenin bir aracı olarak görmüyorsun. ⁶ Bedenin bu şekilde yorumlanması, onun değeriyle ilgili zihnini tamamen değiştirecektir. ⁷ Onun kendisinin bir değeri yoktur.

3. Bedeni saldırı için kullanırsan eğer, sana zarar verir. ² Onu sadece, beden olduğunu düşünenlerin zihinlerine ulaşmak için kullanırsan ve onlara beden *aracılığıyla* bunun böyle olmadığını öğretirsen eğer, kendi içindeki zihin gücünü anlayacaksın. ³ Bedeni bunun için ve sadece bunun için kullanırsan eğer, onu saldırı için kullanamazsın. ⁴ Birleştirmeye hizmet

ederken o, birleşme *oluşuncaya* kadar bir değeri olan, birleşmenin güzel bir dersi haline gelir. ⁵ Bu, senin kısıtlamış olduğunu Tanrı'nın sınırsızlaştırma şeklidir. ⁶ Kutsal Ruh bedeni senin gördüğün gibi görmez çünkü O, herhangi bir şeyin tek gerçekliğinin Tanrı'nın o şeye vermiş olduğu işlev adına o şeyin Tanrı'ya verdiği hizmet olduğunu bilir.

4. İletişim ayrılığı sona erdirir. ² Saldırı ise teşvik eder. ³ Beden, ona verilen kullanım şekline göre güzel veya çirkin, huzurlu veya vahşi, işe yarar veya zararlıdır. ⁴ Ve bir başkasının bedeninde sen, kendi bedenine verdiğin kullanım şeklini göreceksin. ⁵ Beden, Evlatlığın birliği adına kullanması için Kutsal Ruh'a verilmek üzere bir araç haline gelirse eğer, onun olduğu şeyden başka fiziksel herhangi bir şey görmeyeceksin. ⁶ Onu gerçek için kullandığında onu gerçekten göreceksin. ⁷ Onu kötüye kullandığında onu yanlış anlayacaksın çünkü onu kötüye kullanarak zaten onu yanlış anladın. ⁸ Herhangi bir şeyi Kutsal Ruh'tan bağımsız olarak yorumladığında o şeye güvensizlik duyacaksın. ⁹ Bu da seni nefrete ve saldırıya ve huzurun kayboluşuna götürecektir.

5. Ama kayboluş tamamen yanlış anlamandan kaynaklanır. ² Herhangi bir kayıp imkânsızdır. ³ Ama kardeşine fiziksel bir varlık olarak baktığında gücü ve ihtişamı senin için “kayıptır” ve sendekiler de. ⁴ Ona saldırmışsındır ama önce kendine saldırmış olmak zorundasındır. ⁵ Ona onun kurtuluşunu getirmek zorunda olan kendi kurtuluşun için onu böyle görme. ⁶ Sen kendi zihninde, onun kendisini küçümsemesine izin verme; ona, küçüklüğe olan inanışından kurtuluşunu ver ve böylece sen kendi inanışından kaç. ⁷ Senin bir parçan olarak o kutsaldır. ⁸ Benim bir parçam olarak sen kutsalsın. ⁹ Tanrı'nın Kendisinden bir parçasıyla iletişim kurmak demek, senin bir parçan olarak belirlemiş olduğu O'nun Sesiyle Krallığın ötesindeki onun Yaratıcısına ulaşman demektir.

6. O zaman, kendi kendine bir şey yapamayacak olmandan dolayı sevin. ² Sen kendinden gelmiyorsun. ³ Kaynağın olan O, senin için, O'nun senin için olan İradesini kendin için kabul ettiğinde onu kusursuz bir şekilde yerine getirebilmeni sağlayacak gücü ve ihtişamı istemiştir. ⁴ O, hediyelerini senden esirgememiştir ama sen onları O'ndan esirgediğine inanırsın. ⁵ Tanrı'nın Adı hatırına, O'nun hiçbir Evladının gizli kalmasına izin verme çünkü O'nun Adı senin adıdır.

7. İncil der ki “Söz (veya düşünce) ete büründürülmüştür”.² Açık konuşmak gerekirse bu imkânsızdır çünkü bu, bir gerçeklik seviyesinin bir başkasına tercüme edilişi gibi görünmektedir.³ Farklı gerçeklik seviyeleri varmış gibi görünür, aynen farklı mucize seviyelerinin varmış gibi görüldüğü gibi.⁴ Düşünce, inanış olmadan ete büründürülemez çünkü düşünce fiziksel değildir.⁵ Ama düşünce iletişimidir ve bunun için beden kullanılabilir.⁶ Bu, ona verilebilecek tek doğal kullanım şeklidir.⁷ Bedeni doğal olmayan haliyle kullanmak Kutsal Ruh’un amacını gözden kaçırmaktır ve böylece O’nun ders programının hedefini şaşırmaktır.

8. Bir öğrenci için öğrenemediği bir ders kadar sinir bozucu bir şey yoktur.² Yeterlilik duygusu sarsılmıştır ve morali bozulmak zorundadır.³ İmkânsız bir öğrenme durumuyla baş başa kalmak dünyadaki en can sıkıcı şeydir.⁴ Aslında, nihayetinde, dünyanın bunalım içinde olmasının nedeni budur.⁵ Kutsal Ruh’un ders programı hiçbir zaman can sıkıcı değildir çünkü o, neşenin ders programıdır.⁶ Öğrenime karşı verilen tepki bunalıma düşmek olduğunda ders programının gerçek hedefi gözden kaçırılmıştır.

9. Bu dünyada beden dahi bütün olarak algılanmaz.² Amacı birbiriyle çok az alakalı veya hiç alakalı olmayan pek çok işleme bölünmüş gibi görülür, ki böylece kaos tarafından yönetiliyor gibi görülür.³ Rehberi ego olduğunda öyledir.⁴ Rehberi Kutsal Ruh olduğunda öyle değildir.⁵ Zihnin, ruhtan ayırmaya çalışmış olduğun parçasının, kendi çarpıklıklarının ötesine ulaşmasını ve ruha geri dönmesini sağlayan bir araç haline gelir.⁶ Böylece egonun tapınağı, Kutsal Ruh’a olan adanmışlığın egoya olan adanmışlığın yerini aldığı yer olan Kutsal Ruh’un tapınağı haline gelir.⁷ Bu anlamda beden Tanrı’nın bir tapınağı olur; O’nun Sesi, ona verilmiş işleve göre onu yönlendirerek onun içinde yaşar.

10. Şifa, bedeni sadece iletişim için kullanmanın sonucudur.² Bu doğal olduğundan bütün hale getirerek şifa verir, ki bu da doğaldır.³ Zihnin tamamı bütündür ve onun bir parçasının fiziksel olduğu veya zihin olmadığına inanmak, parçalanmış ya da hastalıklı bir yorumdur.⁴ Zihin fizikselleştirilemez ama kendi ötesine geçmek için bedeni kullanırsa eğer, fiziksel olan üzerinden tezahür edebilir.⁵ Zihin, uzanarak kendini genişletir.⁶ Bedende durmaz çünkü durursa eğer, amacına ulaşması engellenmiş olur.

⁷ Engellenmiş bir zihin kendisinin saldırıya karşı zarar görebilir olmasına izin vermiştir çünkü kendisine karşı gelmektedir.

11. O zaman, engellerin kaldırılması, yardımı ve şifayı garanti eden tek yoldur. ² Yardım ve şifa, bedenin *içinde* olan bir zihnin değil bedeni kullanarak işleyen bir zihnin normal ifadesidir. ³ Zihin, hedefinin beden olduğuna inanırsa eğer, beden algısını çarpıtacaktır ve onun ötesine olan kendi genişlemesini engelleyip ayrılığı teşvik ederek hastalığa neden olacaktır. ⁴ Bedeni ayrı bir varlık olarak algılamak hastalıktan başka bir şeyi teşvik etmez çünkü bu doğru değildir. ⁵ Bir iletişim aracı, başka bir şey için kullanılırsa eğer, faydasını yitirir. ⁶ Bir iletişim aracını bir saldırı aracı olarak kullanmak, amacı açıkça şaşırmaktır.

12. İletişim kurmak birleşmek ve saldırmak ayrılmaktır. ² Sen aynı şeyle her ikisini yapıp da nasıl acı çekmeyebilirsin ki? ³ Beden algısı sadece tek bir amaçta bütünleşebilir. ⁴ Bu, zihni, bedeni farklı ışıklarda görme konusundaki akıl çelinmesinden kurtarır ve onu, gerçekten tamamen anlaşılabilmesini sağlayan Tek Işığa bırakır. ⁵ Bir öğrenim aracını bir ders programının hedefiyle karıştırmak her ikisini de anlamayı engelleyen temel karışıklıktır. ⁶ Öğrenim, bedenin ötesine, içindeki zihin gücünün yeniden kurulmasına götürmelidir. ⁷ Bu, ancak, zihin diğer zihinlere genişlerse ve genişlerken kendisini tutmazsa gerçekleştirilebilir. ⁸ Bu tutuş bütün hastalıkların sebebidir çünkü zihnin tek işlevi genişlemedir.

13. Neşenin zıttı bunalımdır. ² Öğrenimin neşe yerine bunalımı teşvik ettiğinde, Tanrı'nın neşeli Öğretmenini dinliyor ve O'nun derslerini öğreniyor olamazsın. ³ Bedeni bir iletişim aracından başka bir şey olarak görmek, zihnini sınırlamak ve kendine zarar vermektir. ⁴ Bu yüzden sağlık, birleşik amaçtan başka bir şey değildir. ⁵ Beden zihnin amacı hizmet edecek olursa eğer, bir bütün olur çünkü zihnin amacı tektir. ⁶ Saldırı, bedenin sadece üstlenilen bir amacı olabilir çünkü zihin olmadığında bedenin hiçbir amacı yoktur.

14. Sen bedenle sınırlı değilsin ve düşünce ete büründürülemez. ² Ama zihin bedenin ötesine geçer ve onu sınırlama olarak yorumlamazsa eğer, beden üzerinden tezahür edebilir. ³ Bir başkasını bedenle sınırlanmış veya beden tarafından sınırlanmış gördüğünde bu sınırı kendine dayatıyorsun

demektir. ⁴ Öğreniminin bütün amacı sınırlardan kaçmak olması gerekirken bunu kabul etmeye istekli misin? ⁵ Bedeni bir saldırı aracı olarak düşünmek ve muhtemel sonucun neşe olacağına inanmak, zayıf bir öğrencinin kesin işaretidir. ⁶ O, ders programının birleşik amacıyla açıkça çelişen ve onun amacını kendi amacı olarak kabul etmesine engel olan bir öğrenim hedefi kabul etmiştir.

15. Sevinç, bütünleşmiş bir amaçtır ve bütünleşmiş amaç sadece Tanrı'nındır. ² Senin amacın bütünleştiğinde o, O'nun amacı olur. ³ O'nun amacına engel olabileceğine inandığında kurtuluşa ihtiyacın vardır. ⁴ Sen kendini kınadın ama kınama Tanrı'dan değildir. ⁵ Bu yüzden doğru değildir. ⁶ Onun görünen sonuçları da doğru değildir. ⁷ Bir kardeşini bir beden olarak gördüğünde onu kınıyorsundur çünkü kendini kınamışsındır. ⁸ Ancak kınayışın tamamı gerçek dışıysa eğer, ki bir saldırı biçimi olduğundan gerçek dışı olmak zorundadır, o zaman bir sonucu olamaz.

16. Gerçek olmayan şeylerin hayalî sonuçları yüzünden acı çekmene izin verme. ² Zihnini, bunun mümkün olduğuna inanmaktan kurtar. ³ Senin serbest kalışın için tek ümit, bunun imkânsızlığındadır. ⁴ Ama başka hangi ümidi isteyebilirsin ki? ⁵ İllüzyonlardan kurtuluş sadece onlara inanmamakta yatar. ⁶ Saldırı yoktur, sınırsız iletişim ve bu sayede sınırsız güç ve bütünlük vardır. ⁷ Bütünlüğün gücü genişlemedir. ⁸ Düşünceni bu dünyaya mahkûm etmediğinde zihnini Tanrı'da yaratmaya açacaksın.

VIII. Araç veya Amaç Olarak Beden

1. Bedene karşı takınılan tavır saldırıya karşı takınılan tavidir. ² Egonun herhangi bir şeyle ilgili tanımları çocukcadır ve her zaman herhangi bir şeyin ne için olduğuna dair onun neye inandığıyla ilgilidir. ³ Bunun nedeni onun gerçek anlamda genelleme yapmaktan aciz olması ve gördüğü şeyi ona atfettiği işlevle bir tutmasıdır. ⁴ O, onu, olduğu şeyle bir tutmaz. ⁵ Egoya göre beden, onun aracılığıyla saldırmak içindir. ⁶ Seni bedenle bir görerek senin saldırmak için olduğunu öğretir. ⁷ O zaman beden, kendi sağlığının kaynağı değildir. ⁸ Bedenin durumu sadece, senin onun işleviyle

ilgili yorumunda yatar. ⁹ İşlevler, olanın bir parçasıdır çünkü ondan türerler ama bu ilişki iki taraflı değildir. ¹⁰ Bütün, parçayı belirler ama parça bütünü belirlemez. ¹¹ Ve de, bilgiyle algı arasındaki temel fark yüzünden kısmen bilmek tamamen bilmektir. ¹² Algıda, bütün, birbirinden ayrılabilen ve farklı dizilimlerle tekrar bir araya getirilebilen parçalardan oluşur. ¹³ Ama bilgi hiçbir zaman değişmez, bu yüzden onun dizilimi kalıcıdır. ¹⁴ Parçayla bütünün ilişkisi fikri, sadece değişimin mümkün olduğu algı seviyesinde anlamlıdır. ¹⁵ Aksi takdirde, parçayla bütün arasında bir fark yoktur.

2. Beden, onu ele geçirmek için kavga eden iki sese sahipmiş gibi görünen bir dünyada var olmaktadır. ² Bu algılanan dizilimle beden, sadakatini birinden diğerine kaydırabilir, sağlık ve hastalık kavramının her ikisini de anlamlı kılabilir gibi görünür. ³ Ego her zaman olduğu gibi amaç amaç arasında temel bir kafa karışıklığı içindedir. ⁴ Bedeni bir amaç olarak gördüğünden egonun onun için gerçek bir kullanım şekli yoktur çünkü o bir amaç *değildir*. ⁵ Egonun kendisinin olarak kabul ettiği her amacın göze çarpan ayırt edici bir özelliği olduğunu fark etmiş olmalısın. ⁶ Onu elde ettiğinde *o, seni tatmin etmemiştir*. ⁷ Ego bu yüzden hiç durmadan bir hedeften diğerine kaymak zorundadır ki böylece her şeye rağmen, onun sana sunabileceği bir şey olduğunu ümit etmeye devam edesin.

3. Egonun, bedenin bir amaç olduğu inanışının üstesinden gelmek özellikle zordur çünkü bu, saldırının bir amaç olduğu inanışıyla eş anlamlıdır. ² Egonun hastalığa büyük yatırımı vardır. ³ Hastaysan eğer, zarar görmez olmadığına dair egonun katı inanışına nasıl itiraz edebilirsin ki? ⁴ Bu, egonun bakış açısından cazip bir argümandır çünkü hastalığın altında yatan bariz saldırıyı örter. ⁵ Bunun farkına varsaydın ve saldırıya karşı çıksaydın eğer, bunun egonun yalan tanığı olmasına izin vermezdin.

4. Hastalığı yalan tanık olarak algılamak zordur çünkü onun, istediğin şeyle uyumsuz olduğunu fark etmiyorsun. ² Bu tanık, masum ve güvenilir görünüyor çünkü onu ciddi bir şekilde sorguya çekmedin. ³ Çekseydin eğer, hastalığı egonun bakış açısıyla böylesine güçlü bir tanık olarak görmezdin. ⁴ Daha açık bir ifadeyle, egoyu isteyenler onu savunmaya yatkındır. ⁵ Bu yüzden, onların tanık seçiminden baştan şüphe etmek gerekir. ⁶ Ego, davasına karşı olan tanıkları çağırılmaz, Kutsal Ruh da. ⁷ Yargının Kutsal Ruh'un işlevi olduğunu söylemişim ve bu, O'nun kusursuz bir şekilde

yerine getirmek üzere donanımlı olduğu işlevdir. ⁸ Bir yargıç olarak ego her şeyi taraflı yargılar. ⁹ Ego bir tanık çağırıldığında, tanığı çoktan müttefiki yapmıştır.

5. Yine de bedenin kendinden kaynaklı bir işlevi olmadığı doğrudur çünkü o bir amaç değildir. ² Ama ego onu bir amaç olarak belirler çünkü böylece onun gerçek işlevinin üzeri örtülmüş olur. ³ Egonun yaptığı her şeyin amacı budur. ⁴ Onun tek amacı, her şeyin işlevini gözlerden gizlemektir. ⁵ Hasta bir bedenin bir anlamı yoktur. ⁶ Anlamı olamaz çünkü beden hastalık için değildir. ⁷ Sadece, egonun bedenle ilgili yorumunun dayandığı, bedenin saldırı için olduğu ve senin bir beden olduğuna dair iki önerme doğru olsaydı eğer, hastalık anlamlı olurdu. ⁸ Bu önermeler olmadan hastalık düşünülemez.

6. Hastalık, senin zarar görebileceğini göstermenin bir yoludur. ² Senin zayıflığının, zarar görebilirliğinin ve dışsal rehberliğe olan bağımlılığının aşırı ihtiyacının bir tanığıdır. ³ Ego bunu, onun rehberliğine ihtiyacın olduğunun argümanı olarak en iyi şekilde kullanır. ⁴ O, feci sonuçları önlemek adına bitmek bilmeyen reçeteler dayatır. ⁵ Aynı durumun kusursuz şekilde farkında olan Kutsal Ruh bunu analiz etmekle uğraşmaz. ⁶ Veri anlamsızsa eğer onu analiz etmenin bir anlamı yoktur. ⁷ Gerçeğin işlevi, gerçek olan veriyi toplamaktır. ⁸ Hatayı nasıl yönetirsen yönet sonuç hiçtir. ⁹ Sonuçlar karmaşıklıkça, onların hiçliğinin farkına varmak daha da zorlaşabilir ama önermeleri doğru şekilde yargılamak için onların doğurduğu bütün olası sonuçları incelemek gerekli değildir.

7. Bir öğrenme aracı bir öğretmen değildir. ² O, sana, senin nasıl hissettiğini söyleyemez. ³ Sen nasıl hissettiğini bilmiyorsun çünkü egonun kafa karışıklığını kabul ettin ve bu yüzden de bir öğrenme aracının sana nasıl hissettiğini söyleyebileceğine inanıyorsun. ⁴ Hastalık da, cevabı bilmeyen bir öğretmenin rehberliğini istemendeki ısrarının bir başka örneğinden başka bir şey değildir. ⁵ Ego senin nasıl hissettiğini bilemez. ⁶ Ego hiçbir şey bilmez dediğimde, egoyla ilgili tamamıyla doğru olan tek şeyi söyledim. ⁷ Ama bir önermenin tabii sonucu vardır, sadece bilginin varlığı varsa ve egonun hiçbir bilgisi yoksa eğer, o zaman egonun bir varlığı yoktur.

8. Var olmayan bir şeyin nasıl olup da bu kadar ısrarcı bir sesi olduğunu sorabilirsin. ² Gerçek olmasa dahi, istediğin bir şeyin saptırıcı gücünü düşündün mü hiç? ³ İstediyin bir şeyin algıyı nasıl da saptırdığına dair pek çok örnek var. ⁴ Egonun yalan durumlar inşa etme konusundaki becerisinden kimse şüphe edemez. ⁵ Gerçek dışında hiçbir şeyi kabul etmemeyi seçene kadarki dinleme istekliliğinden de kimse şüphe edemez. ⁶ Egoyu bir kenara bıraktığında o gitmiş olacaktır. ⁷ Kutsal Ruh'un Sesinin seviyesi senin dinleme istekliliğin kadardır. ⁸ Bu seviye, Kutsal Ruh'un hiçbir zaman zayıflatmaya değil, geri kazandırmaya çalıştığı senin seçme özgürlüğünü ihlal etmeden daha yüksek olamaz.

9. Kutsal Ruh sana bedeni sadece kardeşlerine ulaşman için kullanmayı öğretir, bu sayede senin aracılığıyla herkese mesajını öğretebilir. ² Bu, onlara ve dolayısıyla sana şifa verecektir. ³ Kutsal Ruh'un gördüğü işlevle uyumlu olarak kullanılan hiçbir şey hasta olamaz. ⁴ Başka türlü kullanılan her şey ise hastadır. ⁵ Bedenin bölünmüş bir zihnin aynası olmasına izin verme. ⁶ Kendi küçüklük algının bir sureti olmasına izin verme. ⁷ Onun, senin saldırma kararını yansıtmamasına izin verme. ⁸ Yorum, hiçbir şeyde saldırı algılamayan Kutsal Ruh'a bırakıldığında sağlık her şeyin doğal hali olarak görülür. ⁹ Sağlık, bedeni sevgisizce kullanma çabalarından tamamen vazgeçişin sonucudur. ¹⁰ Sağlık, Hayatın Sesi olarak hayatın ne olduğunu bilen tek Öğretmenin rehberliği altında hayata dair doğru bakış açısının başlangıcıdır.

IX. Düzeltilmiş Algı Olarak Şifa

1. Daha önce Kutsal Ruh'un Cevap olduğunu söyledim. ² O, her şeyin Cevabıdır çünkü O, olan her şeyin cevabını bilir. ³ Ego, sonu gelmeyen sayıda soru sormasına rağmen gerçek bir sorunun ne olduğunu bilmez. ⁴ Ama egonun değerini sorgulamayı öğrendikçe ve böylece onun sorularını değerlendirme kabiliyetini geliştirdikçe bunu öğrenebilirsin. ⁵ Ego hastalıkla aklını çeldiğinde Kutsal Ruh'tan bedene şifa vermesini isteme çünkü bu, şifanın asıl doğru amacının beden olduğuna dair egonun inanışını kabul etmekten başka bir şey olmaz. ⁶ Bunun yerine, Kutsal Ruh'tan sana

bedenle ilgili doğru algıyı öğretmesini iste çünkü sadece algı çarpık olabilir.
⁷ Sadece algı hasta olabilir çünkü sadece algı yanlış olabilir.

2. Yanlış algı, olanların olmadığı gibi olmasını dilemektir. ² Her şeyin gerçekliği tamamen zararsızdır çünkü tam zararsızlık her şeyin gerçekliğinin koşuludur. ³ Bu, aynı zamanda, her şeyin gerçekliğiyle ilgili senin farkındalığının da koşuludur. ⁴ Senin gerçeği aramana gerek yok. ⁵ Sen onun koşullarını yerine getirdiğinde o, seni arayacak ve bulacaktır. ⁶ Onun koşulları, onun olduğu şeyin parçasıdır. ⁷ Ve sadece bu parça sana bağlıdır. ⁸ Geri kalanı kendisindendir. ⁹ Senin çok az şey yapman gerekir çünkü sana ait olan küçük parça öylesine güçlüdür ki sana bütünü getirecektir. ¹⁰ O zaman, küçük parçayı kabul et ve bütünün senin olmasını sağla.

3. Bütünlük şifa verir çünkü o, zihindendir. ² Bütün hastalık biçimleri, hatta ölüm bile, uyanma korkusunun fiziksel ifadeleridir. ³ Bunlar, uyanma korkusundan kaynaklı, uykuyu güçlendirme çabasıdır. ⁴ Bu, görme yeteneklerini etkisiz hale getirerek görmemeye çalışmanın acınası bir yoludur. ⁵ “Huzur içinde ol” ölümler için değil, yaşayanlar için bir kutsayıştır çünkü olmanın kaynağı uyanıştır, uyku değil. ⁶ Uyuma geri çekilmektir, uyanış ise birleşmedir. ⁷ Rüyalarda birleşmenin illüzyonlarıdır çünkü onlar birleşmenin ne olduğuna dair egonun çarpık fikirlerini yansıtır. ⁸ Ancak Kutsal Ruh’un da uykuyu kullanma yeri vardır ve sen O’na izin verirsen eğer rüyaları uyandırmak için kullanabilir.

4. Nasıl uyandığın uykuyu nasıl kullandığının işaretidir. ² Onu kime verdiğinin? ³ Onu hangi öğretmene verdiğinin? ⁴ Keyifsiz bir şekilde uyandığın zaman Kutsal Ruh’a verilmemiştir. ⁵ Sadece neşeli bir şekilde uyandığında uykuyu O’nun amacına uygun olarak kullanmışsındır. ⁶ Uykuyu hastalık adına kötüye kullanırsan eğer, uyku tarafından gerçekten de “uyuşturulabilirsin.” ⁷ Ölüm nasıl ki bir bilinçsizlik biçimiye uyku da bir ölüm biçimidir. ⁸ Tam bilinçsizlik imkânsızdır. ⁹ Sen sadece uyanık olduğun için huzur içinde olabilirsin.

5. Şifa, uyanma korkusundan ve uyanış kararının ikamesinden kurtulmaktır. ² Bu uyanış kararı, sevme iradesinin yansımasıdır çünkü şifanın tamamında korkunun yerini sevginin alması vardır. ³ Kutsal Ruh,

hatanın derecelerini birbirinden ayıramaz çünkü bir hastalık biçiminin diğerinden daha ciddi olduğunu öğretseydi eğer bir hatanın diğerinden daha gerçek olabileceğini öğretirdi. ⁴ O'nun işlevi sadece, yalanla gerçeği birbirinden ayırt etmek, yalanı gerçeğe değiştirmektir.

6. Zihni her zaman zayıflatmak isteyen ego, yok etme teşebbüsüyle onu bedenden ayırmaya çalışır. ² Buna rağmen ego aslında onu koruduğuna inanır. ³ Bunun nedeni, egonun, zihnin tehlikeli olduğuna ve akılsızlaştırmanın şifa vermek olduğuna inanmasıdır. ⁴ Ama akılsızlaştırmak imkânsızdır çünkü bu, Tanrı'nın yaratmış olduğundan bir hiç yapmak anlamına gelir. ⁵ Ego, zayıflığı teşvik etmek için her tür çabayı göstermesine rağmen onu hor görür. ⁶ Ego sadece nefret ettiği şeyi ister. ⁷ Egoya göre bu kusursuz bir şekilde anlamlıdır. ⁸ Saldırının gücüne inandığından ego saldırmak ister.

7. İncil senin kusursuz olmanı, bütün hatalara şifa vermeni, bedeni ayrı gören hiçbir düşünciyi kabul etmemeni ve her şeyi benim adıma gerçekleştirmeni söyler. ² Bu, sadece benim adım değildir çünkü bizimki paylaşılan bir kimliktir. ³ Tanrı'nın Evladının Adı tektir ve biz bu Tekliği paylaştığımız için sana sevginin işlerini yapman emredilir. ⁴ Bizim zihinlerimiz bütündür çünkü onlar tektir. ⁵ Hastaysan eğer, kendini benden geri çekiyorsundur. ⁶ Yine de kendini sadece benden geri çekemezsin. ⁷ Sen kendini sadece kendinden ve benden geri çekebilirsin.

8. Kesinlikle, bunun çok pratik bir kurs olduğunu ve tam da söylediğini kasteden bir kurs olduğunu fark etmeye başlamışsındır. ² Senden yapamayacağın şeyleri yapmanı istemeyeceğim ve senin yapamayacağın şeyleri benim yapmam imkânsızdır. ³ Buna bağlı olarak ve tam anlamıyla buna bağlı olarak hiçbir şey, senin, benim istediğim şeyi tam olarak yapmanı engelleyemez ve her şey senin onu yapman *içindir*. ⁴ Ben sana bir sınır vermiyorum çünkü Tanrı sana sınır koymaz. ⁵ Sen kendini kısıtladığında biz tek zihinli olmayız ve bu, hastalıktır. ⁶ Ve de hastalık bedenden değil, zihindendir. ⁷ Bütün hastalık biçimleri zihnin bölünmüş olduğunun ve birleşik bir amacı kabul etmediğinin işaretidir.

9. O zaman, Kutsal Ruh'un tek şifa verme şekli, amacın bütünleştirilmesidir. ² Çünkü şifanın bir anlamının olduğu tek seviye bu

seviyedir. ³ Kaotik bir düşünce sisteminde anlamın yeniden kurulması ona şifa vermenin yoludur. ⁴ Sana düşen sadece anlam için gereken koşulları yerine getirmendir çünkü anlamın kendisi Tanrı'dandır. ⁵ Yine de, senin anlama geri dönüşün O'nun anlamı için önemlidir çünkü senin anlamın O'nunkinin bir parçasıdır. ⁶ O zaman, senin şifa bulman O'nun sağlığının parçasıdır çünkü bu, O'nun Bütünlüğünün parçasıdır. ⁷ O, bunu kaybedemez ama sen bilmeyebilirsin. ⁸ Yine de bu, O'nun senin için İradesidir ve O'nun İradesi sonsuza kadar ve her şeyde var olmak zorundadır.

9. Bölüm

KEFARETİN KABUL EDİLMESİ

I. Gerçeğin Kabul Edilmesi

1. Tanrı'nın İradesiyle ilgili korku, insan zihninin şimdiye kadar yapmış olduğu en garip inanışlardan biridir. ² Zihin, gerçekte olduğu şeyden korkmasını mümkün kılacak bir şekilde derinden bölünmüş olmasaydı eğer, bu muhtemelen oluşamazdı. ³ Gerçek, illüzyonlardan başka hiçbir şey için bir "tehdit" değildir çünkü gerçek sadece gerçeği ayakta tutar. ⁴ Seni sen yapan Tanrı'nın İradesinin korkunç olarak algılanması, senin, seni sen yapan şeyden korktuğunu göstermektedir. ⁵ O zaman, korktuğun şey Tanrı'nın İradesi değil, kendi iradendir.

2. Senin iraden egonun iradesi değildir ve ego bu yüzden sana karşıdır. ² Tanrı korkusu olarak görülen şey senin kendi gerçeğine duyulan korkudur. ³ Panik halindeyken herhangi bir şeyi tutarlı bir şekilde öğrenmek mümkün değildir. ⁴ Bu kursun amacı ne olduğunu hatırlamanda sana yardımcı olmaksızın eğer ve sen, seni sen yapan şeyin korkunç olduğuna inanıyorsan eğer, o zaman bu, bu kursu öğrenmeyeceksin anlamına gelmek durumundadır. ⁵ Ama bu kursun sebebi senin kendinin ne olduğunu bilmemendir.

3. Kendi gerçeğinin ne olduğunu bilmiyorsan eğer, onun korkunç olduğundan nasıl emin olabilirsin ki? ² Gerçeğin ve korkunun bağdaştırılması, ki bu oldukça yapay bir durumdur, özellikle gerçeğin ne olduğunu bilmeyen zihinler için uygun değildir. ³ Bütün bunlar, farkındalığının ötesindeki bir şeyi, istemediğin bir şeyle keyfi olarak bağdaştırdığın anlamına gelebilir. ⁴ O zaman şurası açıktır ki, hiç farkında olmadığın bir şeyi yargılamaktasındır. ⁵ Sen bu garip durumu, senin gerçeğini bilen bir Rehber olmadan kaçışın imkânsız olsun diye kurdun. ⁶ Bu Rehberin amacı sadece sana ne istediğini hatırlatmaktır. ⁷ O, sana

yabancı bir iradeyi dayatmaya çalışmaz. ⁸ Sadece, O'na dayattığın sınırlar çerçevesinde, senin kendi iradeni senin farkındalığında yeniden kurman için her tür çabayı sarf eder.

4. Sen kendi iradeni kendi farkındalığının ötesine, durduğu ama sana yardım edemediği yere hapsedtin. ² Kutsal Ruh'un işlevinin senin zihninde gerçeği yalandan ayırt etmek olduğunu söylediğimde, O'nun, senin gizlemiş olduğun şeye bakma ve orada Tanrı'nın İradesini tanıma gücü olduğunu kastettim. ³ O'nun bu İradeyi tanıması onu senin için gerçek kılabilir çünkü O, senin zihnindedir ve bu yüzden senin gerçeğindir. ⁴ O zaman, O'nun senin zihnini algılayışı sana onun gerçekliğini getiriyorsa eğer, O ne olduğunu hatırlamanda sana yardım ediyordur. ⁵ Bu süreçteki tek korku kaynağı, kaybedeceğini düşündüğün şeydir. ⁶ Ama Kutsal Ruh'un gördüğü tek şey de sahip olmanın mümkün olduğu şeydir.

5. Kutsal Ruh'un senden hiçbir şey feda etmeni istemeyeceğini defalarca belirttim. ² Ama kendinden gerçeğin feda edilmesini istiyorsan eğer, bu, senin iraden olmadığı için Kutsal Ruh, bunun Tanrı'nın İradesi olmadığını sana hatırlatmak zorundadır. ³ Senin iradenle Tanrı'nınki arasında hiçbir fark yoktur. ⁴ Bölünmüş bir zihnin olmasaydı eğer, istekli olmanın kurtuluş olduğunun çünkü bunun iletişim olduğunun farkına varırdın.

6. Birbirine yabancı dillerde iletişim kurmak imkânsızdır. ² Sen ve Yaraticın yaratarak iletişim kurabilir çünkü bu ve sadece bu, Sizin ortak İradenizdir. ³ Bölünmüş bir zihin iletişim kuramaz çünkü aynı zihne farklı şeylerden bahseder. ⁴ Bu da iletişim kabiliyetini kaybettirir çünkü karışık iletişimin hiçbir anlamı yoktur. ⁵ Bir mesaj anlam ifade etmediği sürece iletilemez. ⁶ Sen istemediğin bir şeyi talep ederken verdiğin mesajlar ne kadar anlamlı olabilir ki? ⁷ Ama iradenden korktuğun sürece talep ettiğin tam da budur.

7. Kutsal Ruh'un sana cevap vermediği konusunda ısrar edebilirsin ama kendinin ne tür bir soru soran olduğunu gözden geçirmek daha akıllıca olabilir. ² Sen sadece istediğin şeyi talep etmiyorsun. ³ Bunun nedeni onu alacağından korkuyor olmandır ve alırsın da. ⁴ Bu yüzden de istediğin şeyi sana muhtemelen veremeyecek olan öğretmenden istemekte ısrar ediyorsun. ⁵ Bunun ne olduğunu hiçbir zaman ondan öğrenemezsin ve bu da sana güvenlik illüzyonu verir. ⁶ Yine de, gerçekten uzakta güvende olamazsın,

sadece gerçekte olabilirsin. ⁷ Gerçek, tek güvenli yerdir. ⁸ Senin iraden kurtuluşundur çünkü Tanrı'nınkiyle aynıdır. ⁹ Ayrılık, onların farklı olduğu inanışından başka bir şey değildir.

8. Doğru olan hiçbir zihin, iradesinin Tanrı'ninkinden daha güçlü olduğuna inanamaz. ² O zaman, bir zihin iradesinin O'nunkinden farklı olduğuna inanıyorsa eğer, ya Tanrı'nın olmadığına karar vermiştir ya da Tanrı'nın İradesinin korkunç olduğuna. ³ İlki ateisttir, ikincisi de, Tanrı'nın feda edişi istediğine inanan kurbandır. ⁴ Akli yerinde olmayan bu her iki karar da paniğe yol açar çünkü ateist yalnız olduğuna ve kurban da Tanrı'nın kendisini çarmıha gerdiğine inanır. ⁵ Pek çoğu terk edilmeyi ve ihaneti istese de, kimse gerçekten terk edilmek veya ihanete uğramak istemez. ⁶ Kutsal Ruh'tan bu tür "hediyeler" isteyip gerçekten onları almayı bekleyebilir misin? ⁷ O, sana, istemediğin bir şeyi veremez. ⁸ Evrensel Vericiden istemediğin bir şeyi rica ettiğinde hiçbir zaman yaratılmamış olduğundan verilemeyen bir şeyi istiyorsundur. ⁹ O, hiçbir zaman yaratılmamıştır çünkü o, hiçbir zaman senin kendin için olan iraden olmamıştır.

9. Nihayetinde herkes Tanrı'nın İradesini hatırlamak zorundadır çünkü nihayetinde herkes kendini tanımak durumundadır. ² Bu tanıyış, kendi iradesinin ve Tanrı'nınkinin bir olduğunu tanıyıştır. ³ Gerçeğin mevcudiyetinde inanmayan hiç kimse ve feda ediş yoktur. ⁴ Gerçeğin güvenliğinde korku tamamen anlamsızdır. ⁵ Olanı inkâr etmek sadece korkutucu *görünebilir*. ⁶ Korku, bir sebep olmadan gerçek olamaz ve Tanrı tek Sebeptir. ⁷ Tanrı Sevgidir ve sen O'nu istiyorsun. ⁸ Bu, senin iradendir. ⁹ Bunu istediğinde sana cevap verilecektir çünkü sadece kendine ait olanı istemektesindir.

10. Kutsal Ruh'tan sana zarar verecek şeyi istediğinde O, cevap veremez çünkü hiçbir şey sana zarar veremez ve bu yüzden de hiçbir şey istemiyorsundur. ² Egodan gelen her tür dilek, hiçi dilemektir ve bunu istemek bir talep değildir. ³ Sadece talep biçiminde bir inkâr ediştir. ⁴ Kutsal Ruh, sadece anlamın farkında olduğundan biçimle ilgilenmez. ⁵ Ego, Kutsal Ruh'tan hiçbir şey isteyemez çünkü onların arasında tam bir iletişim kopukluğu vardır. ⁶ Ama *sen*, Kutsal Ruh'tan her şeyi isteyebilirsin çünkü senin O'ndan talep ettiklerin doğru zihninden geldiği için gerçektir. ⁷ Kutsal

Ruh, Tanrı'nın İradesini inkâr eder mi? ⁸ Ve Evladında, onu tanımaması mümkün müdür?

11. Gerçeği inkâr ederek harcadığın muazzam enerjinin farkında değilsin. ² İmkânsız elde etmenin başarmak olduğuna inanarak imkânsız deneme konusunda ısrarcı olan birisi hakkında ne derdin? ³ Mutlu olmak için imkânsıza sahip olman gerektiğine inanmak, yaratış ilkesiyle tamamen uyumsuzluk içindedir. ⁴ Tanrı, mutluluğun hiçbir zaman sahip olamayacağın bir şeye bağlı olmasını isteyemez. ⁵ Tanrı'nın Sevgi olduğu gerçeği bir inanış gerektirmez, kabul edişi gerektirir. ⁶ Gerçekleri değiştirmen imkânsız olmasına rağmen inkâr etmen gerçekten de mümkündür. ⁷ Ellerinle gözlerini kaparsan eğer görme kurallarına uymadığından göremezsin. ⁸ Sevgiyi inkâr edersen eğer, onu bilmeyeceksin çünkü senin katılımın onun varlığının kuralıdır. ⁹ Yapmadığın kuralları değiştiremezsin ve mutluluk kuralları senin için yaratılmıştır, senin tarafından değil.

12. *Olanı* her tür inkâr etme teşebbüsü korkunç olmak zorundadır ve teşebbüs güçlüyse eğer paniğe yol açacaktır. ² Gerçeğin aleyhine olanı istemek, imkânsız olmasına rağmen, istememene rağmen çok ısrarlı bir hedefe dönüşebilir. ³ Ama bu garip kararın sonuçlarını bir düşün. ⁴ Zihnini istemediğin bir şeye adıyorsun. ⁵ Bu adanmışlık ne kadar gerçek olabilir ki? ⁶ Onu istemiyorsan eğer, o, hiçbir zaman yaratılmamıştır. ⁷ Hiçbir zaman yaratılmamışsa eğer, o, bir hiçtir. ⁸ Kendini gerçekten hiçe adayabilir misin?

13. Tanrı, sana olan adanmışlığında seni her şeye adanmış olarak yaratmıştır ve sana kendini adanmış olduğun şeyi vermiştir. ² Başka türlü kusursuz bir şekilde yaratılmış olamazdın. ³ Gerçek, her şeydir ve sen her şeye sahipsin çünkü gerçeksin. ⁴ Gerçek olmayanı yapamazsın çünkü gerçeğin olmaması korkunçtur ve korku yaratılamaz. ⁵ Korkunun mümkün olduğuna inandığın sürece yaratmayacaksın. ⁶ Birbirine zıt gerçeklik düzenleri gerçeği anlamsızlaştırır ve gerçek, anlamdır.

14. O zaman, Tanrı'nın İradesinin hep mümkün olduğunu ve başka hiçbir şeyin hiçbir zaman mümkün olmayacağını hatırla. ² Bu, gerçeğin basitçe kabul edilmesidir çünkü sadece bu, gerçektir. ³ Gerçeği çarpıtıp sonra da onun ne olduğunu bilemezsin. ⁴ Ve gerçeği çarpıtırsan eğer, kaygı, bunalım ve nihayetinde panik yaşayacaksın çünkü kendini gerçek dışı yapmaya

çalışmaktasın. ⁵ Bunları hissettiğinde gerçeği bulmak için kendinden başka bir şeye bakmaya çalışma çünkü gerçek sadece senin içinde olabilir. ⁶ Bu yüzden, de ki:

⁷Mesih benim içimdedir ve O'nun olduğu yerde Tanrı da olmak zorundadır çünkü Mesih O'nun bir parçasıdır.

II. Duanın Cevabı

1. Bir şey istemek için dua etmeyi denemiş olan herkes başarısızlık olarak görünen bir şey deneyimlemiştir. ² Bu, sadece zararlı olabilecek belirli şeyler için değil, bu kursla tamtamına tutarlı talepler için de geçerlidir. ³ Özellikle ikincisi, hatalı bir şekilde, kursun, söylediği şeyi kastetmediğinin “ispatı” olarak yorumlanabilir. ⁴ Ancak, kursun amacının korkudan kaçış olduğunu tekrar tekrar belirttiğini hatırlamalısın.

2. O zaman, farz edelim ki, Kutsal Ruh’tan rica ettiğin şey gerçekten istediğin şey olsun ama yine de ondan korkmaktasın. ² Bu durumda, istediğin şey artık ona ulaşmak değildir. ³ Bu yüzden ki, şifa hali elde edilse dahi belirli bazı şifa biçimleri elde edilmez. ⁴ Bir kişi, bedensel olarak zarar görmekten korktuğu için fiziksel olarak şifa bulmak isteyebilir. ⁵ Aynı zamanda, fiziksel olarak şifa bulursa eğer, onun düşünce sistemine olan tehdit, bunun fiziksel ifadesinden çok daha korkutucu olabilir. ⁶ Bu durumda, o, gerçekten korkudan kurtulmayı istememekte, kendisinin seçmiş olduğu bir semptomun ortadan kaldırılmasını istemektedir. ⁷ Bu yüzden bu talep, hiç de şifa amaçlı değildir.

3. İncil, bütün duaların cevaplandığını vurgular ve bu gerçekten de doğrudur. ² Kutsal Ruh’tan bir şey istenmiş olması bir cevabı da beraberinde getirir. ³ Ama O’nun tarafından verilen hiçbir cevabın korkuyu artıracak bir cevap olmayacağı da bir o kadar kesindir. ⁴ O’nun cevabının duyulmaması mümkündür. ⁵ Ama kaybedilmesi imkânsızdır. ⁶ Senin hâlihazırda almış olduğun ama henüz duymadığın pek çok cevap vardır. ⁷ Onların seni beklemekte olduğunu sana temin ederim.

4. Dualarına cevap verilmiş olduğunu bilseydin eğer, Tanrı'nın bir Evladından hiçbir zaman şüphe etmezdin. ² Onu sorgulama ve onu şaşırtma, çünkü ona olan inancın kendine olan inancındır. ³ Tanrı'yı ve O'nun Cevabını bilseydin eğer, sana inanan bana olan inancın sarsılamazdı. ⁴ Kardeşinden şüphe ederken Kutsal Ruh'tan gerçekten isteyebilir misin? ⁵ Onun içindeki gerçek sayesinde onun sözlerinin doğru olduğuna inan. ⁶ Onun içindeki gerçekle birleşeceksin ve onun sözleri gerçek *olacak*. ⁷ Onu duyduğunda beni duyacaksın. ⁸ Gerçeği dinlemek, onu şimdi duymanın ve sonunda onu bilmenin tek yoludur.

5. Kardeşinin sana verdiği mesaj sana bağlıdır. ² O sana ne diyor? ³ Onun ne demesini isterdin? ⁴ Onun hakkındaki görüşün aldığın mesajı belirler. ⁵ Kutsal Ruh'un onun içinde olduğunu ve O'nun Sesinin sana onun aracılığıyla konuştuğunu unutma. ⁶ Böylesi kutsal bir kardeş sana gerçek dışında ne söyleyebilir ki? ⁷ Ama sen bunu dinliyor musun? ⁸ Kardeşin kendisinin kim olduğunu bilemeyebilir ama zihninde bilen bir ışık vardır. ⁹ Bu ışık, onun sözlerine gerçeklik vererek ve senin onları duymanı sağlayarak senin zihnini aydınlatabilir. ¹⁰ Onun sözleri Kutsal Ruh'un sana olan cevabıdır. ¹¹ Ona olan inancın duymanı sağlayacak kadar güçlü mü?

6. Sırf kendi kendine sevinemeyeceğin gibi sırf kendin için de dua edemezsin. ² Dua, dâhil edişin tekrar ifade bulmasıdır ki bu da Tanrı'nın kurallarına göre Kutsal Ruh tarafından yönlendirilir. ³ Kurtuluşun kardeşindendir. ⁴ Kutsal Ruh senin zihninden onunkine genişler ve *sana* cevap verir. ⁵ Tanrı'nın Sesini yalnızca kendinde duyamazsın çünkü sen yalnız değilsin. ⁶ Ve O'nun cevabı sadece senin olduğun şeydir. ⁷ Sana olan güvenimi genişletmezsen eğer, sana olan güvenimi bilmeyeceksin. ⁸ Kutsal Ruh'un rehberliğini başkalarında duymazsan eğer, buna güvenmeyecek veya bunun senin için olduğuna inanamayacaksın. ⁹ Bu, senin *için* olduğundan kardeşin için de olmak zorundadır. ¹⁰ Tanrı, sırf senin için bir Ses yaratır mıydı? ¹¹ O'nun cevabını, O'nun Tanrı'nın bütün Evlatlarını cevaplarken duymaktan başka duyabilir miydin? ¹² Benim senden duymamı istediğin şeyi sen kardeşinden duy çünkü benim aldanmamı istemezsin.

7. Ben seni içindeki gerçek yüzünden seviyorum, Tanrı'nın sevdiği gibi. ² Aldanışların seni aldatabilir ama beni aldatamaz. ³ Senin ne olduğunu

bildiğimden senden şüphe edemem. ⁴ Ben sadece, senin aracılığınla benimle konuşan senin içindeki Kutsal Ruh'u duyarım. ⁵ Beni duymak istiyorsan eğer, içlerinde Tanrı'nın Sesi olan kardeşlerimi duy. ⁶ Bütün duaların cevabı onlarda yatar. ⁷ Sen herkeste cevabı duydukça sana cevap verilecektir. ⁸ Başka bir şeyi dinleme, yoksa gerçekten duymayacaksın.

8. Kardeşlerine inan çünkü ben sana inanıyorum ve sana inanmamın haklı bir gerekçesi olduğunu öğreneceksin. ² Tanrı'nın onlara vermiş olduklarının hatırına onlara inanarak bana inan. ³ Onlara sadece gerçeği sormayı öğrenirsen eğer, onlar sana cevap verecektir. ⁴ Onları kutsamadan onlardan kutsanmayı isteme çünkü ancak bu şekilde ne kadar kutsal olduğunu öğrenebilirsin. ⁵ Bu yolu takip ederek sen, içindeki gerçeği ararsın. ⁶ Bu, kendinden öteye değil kendine giden yoldur. ⁷ Evlatlarında sadece Tanrı'nın Sesini duy ve o zaman sana cevap verilir.

9. İnanmamak, aleyhinde olmak veya saldırmaktır. ² İnanmak, kabul etmek ve tarafında olmaktır. ³ İnanmak, saf olmak demek değildir, kabul etmek ve takdir etmektir. ⁴ İnanmadığın şeyi takdir etmezsin ve değer vermediğin şeylere minnet duyamazsın. ⁵ Yargı yüzünden ödemen gereken bir bedel vardır çünkü yargı, bir bedel belirlemektir. ⁶ Ve bunu kendin belirlediğinden kendin ödeyeceksin.

10. Ödemek, elde etmekle bir tutulursa eğer, düşük bedel belirleyecek ama karşılığında yüksek bir geri dönüş talep edeceksin. ² Ama bedel biçmenin değer biçmek olduğunu unutmuş olacaksın, bu yüzden elde edeceğin geri dönüş belirlediğin değere göre olacak. ³ Ödemek vermekle bağdaştırılırsa eğer, bir kayıp olarak algılanamaz, alma ve vermenin iki taraflı ilişkisi tanınmış olur. ⁴ O zaman bedel, geri dönüş değeri nedeniyle yüksek tutulacaktır. ⁵ Elde edişin bedeli, aldığın şeye değer vermemeni kaçınılmazlaştırarak değerın gözden kaçırılmasıdır. ⁶ Ona az değer vererek onu takdir etmeyecek ve onu istemeyeceksin.

11. O zaman, aldığın şeyin değerini kendinin belirlediğini ve verdiğin şeyle ona bedel biçtiğini unutma. ² Az şeye karşılık çok şey elde etmenin mümkün olduğuna inanmak, Tanrı'yla pazarlık yapabileceğine inanmaktır. ³ Tanrı'nın kuralları her zaman adil ve kusursuz bir şekilde tutarlıdır. ⁴ Vererek alırsın. ⁵ Ama almak, kabul etmek demektir, elde etmek demek

değildir. ⁶ Sahip olmamak mümkün değildir ama sahip olduğunu bilmemek mümkündür. ⁷ Sahip olduğunun farkında olmak, vermenin istekliliğidir ve ancak bu isteklilikle sahip olduğun şeyi tanıyabilirsin. ⁸ Bu yüzden verdiği şey, sahip olduğun şeye verdiği değerdir ve ona verdiği değer tam ölçüsüdür. ⁹ Ve karşılık olarak bu, onu ne kadar istediğinin ölçüsüdür.

12. O zaman, Kutsal Ruh'a sadece vererek O'ndan talep edebilirsin ve O'na sadece O'nu tanıdığın yerde verebilirsin. ² O'nu herkeste tanırsan eğer, O'ndan ne kadar istediğini ve ne kadar alacağını bir düşün. ³ Sen O'ndan hiçbir şeyi esirgemediğin için O da senden hiçbir şeyi esirgemeyecektir ve böylece her şeyi paylaşabilirsin. ⁴ O'nun cevabına sahip olmanın tek yolu budur çünkü O'nun cevabı talep edebileceğin ve isteyebileceğin tek şeydir. ⁵ O zaman herkese şöyle söyle:

⁶Kendimi bilmek istediğim için seni, Tanrı'nın Evladı ve kardeşim olarak görüyorum.

III. Hatanın Düzeltilmesi

1. Egonun diğer egoların hatalarına karşı dikkatli olması, Kutsal Ruh'un senin sahip olmanı istediği türdeki tetikte oluş değildir. ² Egolar temsil ettikleri “anlaman” türü açısından eleştireldir. ³ Onlar bu tür anlamdan anlar çünkü onlar için anlamlıdır. ⁴ Kutsal Ruh içinse hiçbir anlamı yoktur.

2. Egoya göre hataları göstermek ve onları “düzeltmek” kibarlıktır ve doğrudur ve iyi bir şeydir. ² Hatanın ve düzeltmenin ne olduğundan bihaber olan ego için bu çok anlamlıdır. ³ Hatalar egodan kaynaklanır ve hataların düzeltilmesi egodan vazgeçilerek olur. ⁴ Bir kardeşini düzelttiğinde ona onun hatalı olduğunu söylersin. ⁵ Belki o anda o, anlamsız konuşuyordur ve egodan konuşuyorsa eğer anlamsız konuşacağı da kesindir. ⁶ Ama senin görevin yine de onun haklı olduğunu söylemektir. ⁷ Aptalca konuşuyorsa eğer, bunu ona kelimelerle söylemezsin. ⁸ Onun başka bir seviyede düzeltilmeye ihtiyacı vardır çünkü hatası başka bir seviyededir. ⁹ Yine de o

haklıdır çünkü Tanrı'nın bir Evladıdır. ¹⁰ Egosu, ne söylese söylesin veya ne yaparsa yapsın her zaman haksızdır.

3. Kardeşinin egosunun hatalarını gösteriyorsan eğer, kendi egonla görüyor olmalısın çünkü Kutsal Ruh onun hatalarını algılamaz. ² Bu, doğru olmak durumundadır çünkü egoyla Kutsal Ruh arasında hiçbir iletişim yoktur. ³ Ego, hiçbir anlam ifade etmez ve Kutsal Ruh ondan türeyen hiçbir şeyi anlamaya çalışmaz. ⁴ Onu anlamadığından, egonun yaptığı hiçbir şeyin hiçbir anlamı olmadığını bilerek onu yargılamaz.

4. Hatalara bir tepki verdiğinde Kutsal Ruh'u dinlemiyorsundur. ² Onları O, sadece göz ardı etmiştir ve sen onlara dikkatini veriyorsan eğer O'nu dinlemiyorsun demektir. ³ O'nu duymuyorsan eğer, egoyu dinliyor ve hatalarını algıladığın kardeşin gibi çok az anlam ifade ediyorsundur. ⁴ Bu bir düzeltme olamaz. ⁵ Yine de bu, onun düzeltilmemesinden daha fazlasıdır. ⁶ Senin kendi içindeki düzeltmeden vazgeçiştir.

5. Bir kardeşin akıl dışı davrandığında, sırf, onun içindeki akıl sağlığını algılayarak ona şifa verebilirsin. ² Onun hatalarını algılar ve kabul edersen eğer, kendininkileri de kabul ediyorsundur. ³ Kendininkileri Kutsal Ruh'a vermek istiyorsan eğer, bunu onunkilerle birlikte yapmalısın. ⁴ Bu, senin için bütün hatalarla başa çıkmanın tek yolu olmadığı sürece bütün hataların nasıl oluşmamış hale getirildiğini anlayamazsın. ⁵ Bunun, ne öğretiyorsan onu öğrenirsin demekten ne farkı vardır ki? ⁶ Kardeşin senin kadar haklıdır ve sen onun haksız olduğunu düşünüyorsan eğer kendini kınıyorsundur.

6. *Sen* kendini düzeltemezsin. ² O zaman, bir başkasını düzeltmen mümkün müdür? ³ Yine de, onu, gerçekten görebilirsin çünkü kendini gerçekten görmen mümkündür. ⁴ Kardeşini değiştirmek senin işin değildir ama onu olduğu gibi kabul etmek senin işindir. ⁵ Onun hataları onun içindeki gerçeklikten gelmez ve sadece bu gerçeklik sana aittir. ⁶ Onun hataları bunu değiştiremez ve senin içindeki gerçeğe hiçbir etkisi olamaz. ⁷ Herhangi birinde hata algılamak ve gerçekmişçesine onlara tepki göstermek, onları kendin için gerçek kılmaktır. ⁸ Bunun bedelini ödemekten kaçamayacaksın, bunun yüzünden cezalandırıldığından değil yanlış rehberi takip ettiğin ve bu yüzden de yolunu kaybedeceğin için.

7. Kardeşinin hataları ondan değildir, seninkilerinin senden olmadığı gibi.² Onun hatalarını gerçek olarak kabul ettiğinde kendine saldırmış olursun.³ Kendi yolunu bulmayı ve o yolda devam etmeyi istiyorsan eğer, sadece yanındaki gerçeği gör çünkü siz birlikte yürüyorsunuz.⁴ İçindeki Kutsal Ruh sendeki ve kardeşindeki her şeyi affeder.⁵ Onun hataları seninkilerle birlikte affedilir.⁶ Kefaret, sevgi gibi, ayrı değildir.⁷ Kefaret ayrı olamaz çünkü o, sevgiden gelir.⁸ Bir kardeşini düzeltmek için senden gelen her tür teşebbüs senin sayende düzeltmenin mümkün olduğuna inandığın anlamına gelir ve bu da sadece egonun kibri olabilir.⁹ Düzeltme, kibir nedir bilmeyen Tanrı'dandır.

8. Kutsal Ruh her şeyi affeder çünkü her şeyi Tanrı yaratmıştır.² O'nun işlevini üstlenme yoksa kendi işlevini unutursun.³ Zamanda sadece şifa işlevini kabul et çünkü zaman bunun içindir.⁴ Tanrı sana ebediyette yaratma işlevini vermiştir.⁵ Bunu öğrenmeye ihtiyacın yok ama bunu istemeyi öğrenmeye ihtiyacın var.⁶ Çünkü öğrenim tamamen bunun için yapılmıştır.⁷ Bu, ihtiyacın olmayan ama yapmış olduğun bir yeteneği Kutsal Ruh'un kullanışıdır.⁸ Onu O'na ver!⁹ Sen onu nasıl kullanacağını anlamıyorsun.¹⁰ O, kınayış olmadan nasıl göreceğini ve onsuz kendine nasıl bakacağını öğretecektir.¹¹ O zaman kınayış, sana göre gerçek olmayacak ve bütün hataların affedilecektir.

IV. Kutsal Ruh'un Affediş Planı

1. Kefaret herkes içindir çünkü o, herhangi bir şeyin sırf kendin için olduğuna dair inanışı oluşmamış hale getirmenin yoludur.² Affetmek, görmezden gelmektir.³ O zaman, hatanın ötesine bak ve algının onun üzerinde durmasına izin verme çünkü algının tutunduğu şeye inanacaksın.⁴ Kendini bilmek istiyorsan eğer, sadece kardeşinin olduğu şeyi gerçek olarak kabul et.⁵ Onun olmadığı şeyi algıladığında kendinin ne olduğunu bilemezsin çünkü onu yanlış şekilde görmektesin.⁶ Kimliğinin her zaman paylaşıldığını ve O'nun paylaşılmasının O'nun gerçeği olduğunu hatırla.

2. Kefarete senin de bir rolün var ama Kefaret planı seni aşar. ² Sen hataları nasıl görmezden geleceğini anlamıyorsun, yoksa onları yapmazdın. ³ Onları yapmadığına inanmaktan veya bir Rehber olmadan onları düzeltebileceğine inanmaktan daha büyük bir hata da olamaz. ⁴ Ve bu Rehberi takip etmezsen eğer, hataların düzeltilmeyecektir. ⁵ Senin ne olduğuna dair sınırlı fikirlerin yüzünden plan senin planın değildir. ⁶ Bu sınırlanma duygusu bütün hataların ortaya çıktığı yerdir. ⁷ Bu yüzden, onları oluşmamış hale getirmenin yolu senden değildir ama senin içindir.

3. Kefaret, *nasıl paylaşıldığını unuttuğun* için sana verilmiş olan bir paylaşım dersidir. ² Kutsal Ruh sana sadece yeteneklerinin doğal kullanımını hatırlatır. ³ Saldırı yeteneğini paylaşım yeteneği olarak yeniden yorumlayarak O, senin yapmış olduğunu Tanrı'nın yaratmış olduğuna tercüme eder. ⁴ Bunu O'nun vasıtasıyla gerçekleştirirsen eğer, yeteneklerine egonun gözünden bakamazsın, yoksa onları onun gibi yargıyorsun. ⁵ Onların bütün zararı egonun yargısında yatmaktadır. ⁶ Onların bütün faydası da Kutsal Ruh'un yargısında yatmaktadır.

4. Bir affediş planı talep ettiğin için doğru öğretmenden olmasa da egonun da bir affediş planı vardır. ² Egonun planının, tabii ki, bir anlamı yoktur ve bu plan işe yaramayacaktır. ³ Onun planını takip ederek kendini sadece, egonun seni her zaman götürdüğü yere, imkânsız bir duruma sokacaksın. ⁴ Egonun planı önce senin hatayı açıkça görmeni ve sonra onu görmezden gelmeni sağlamaktır. ⁵ Ama gerçek kıldığın bir şeyi nasıl görmezden gelebilirsin ki? ⁶ Onu açıkça görerek onu gerçek kılmışsındır ve görmezden gelemezsin. ⁷ Kendini kurtarmak için anlamsız olanı kabul etmek zorunda olduğun konusunda ısrar eden egonun “gizemlere” başvurmak zorunda kaldığı nokta burasıdır. ⁸ Pek çoğu, Tanrı'dan gelen sözler olduğu için sözlerimin kusursuz biçimde anlamlı olduğunu unutup benim adımı kullanarak bunu yapmaya çalıştı. ⁹ Onlar, her zaman olduğu kadar şu anda da anlamlıdır çünkü onlar, ebedi fikirlerden bahseder.

5. Benden öğrenilen affediş, korkuyu oluşmamış hale getirmek için korkuyu kullanmaz. ² Gerçek olmayanı gerçek kılıp sonra onu yok etmez de. ³ Kutsal Ruh aracılığıyla affediş, baştan itibaren sadece hatanın ötesine bakmada ve böylece onu kendin için gerçeklik dışı tutmada yatar. ⁴ Onun

gerçekliğine dair hiçbir inanışın zihnine girmesine izin verme, yoksa sen de affedilmek için, yapmış olduğunu oluşmamış hale getirmen gerektiğine inanacaksın. ⁵ Etkisi olmayan şey yoktur ve Kutsal Ruh'a göre hatanın etkileri yoktur. ⁶ Sürekli ve istikrarlı bir şekilde onun bütün etkilerini her yerde ve her anlamda sıfırlayarak O, sana, egonun var olmadığını öğretir ve ispatlar.

6. O zaman, Kutsal Ruh'un affediş öğretimini takip et çünkü affediş O'nun işlevidir ve O, onu nasıl kusursuz bir biçimde gerçekleştireceğini bilir. ² Mucizelerin doğal olduğunu ve oluşmadıklarında bir şeylerin yanlış gittiğini söylediğimde kastettiğim budur. ³ Mucizeler sadece, Kutsal Ruh'un kurtuluş planının ne olduğunu anlamadığının farkında olarak onu takip etme istekliliğinin işaretidir. ⁴ O'nun işi senin işlevin değildir ve sen bunu kabul etmediğin sürece işlevinin ne olduğunu öğrenemezsin.

7. İşlevlerin birbirine karıştırılması öylesine tipik bir şekilde egoya has bir şeydir ki, şimdiye kadar buna oldukça aşina olmuş olmalısın. ² Ego, ne oldukları hakkında fikri olmamasına rağmen bütün işlevlerin kendisine ait olduğuna inanır. ³ Bu sadece kafa karışıklığı değildir. ⁴ Bu, egonun herhangi birisine veya herhangi bir şeye saldırmasına neden olabilen, gösteriş ve kafa karışıklığından oluşan tehlikeli bir birleşimdir. ⁵ Egonun yaptığı tam da budur. ⁶ Vereceği karşılık öngörülemezdir çünkü algıladığı şey konusunda kendisinin hiçbir fikri yoktur.

8. Ne olup bittiği hakkında hiçbir fikrin yoksa eğer, ne kadar uygun bir biçimde tepki vermeyi bekleyebilirsin ki? ² Tepkiyi nasıl açıklarsan açıkla, egonun öngörülemez oluşunun, egoyu rehberin olarak güvenilir bir yere koyup koymadığını kendine sorabilirsin. ³ Bir rehber olarak egonun yeteneklerinin tuhaf bir şekilde talihsiz olduğunu ve bilhassa kurtuluşun öğretmeni olarak kötü bir seçim olduğunu tekrar etmeme izin ver. ⁴ Akli hiç yerinde olmayan bir rehberi seçenin de akli yerinde olmamak durumundadır. ⁵ Rehberin akli yerinde olmadığını fark etmediğin de doğru değildir. ⁶ Fark ediyorsun çünkü ben fark ediyorum ve sen onu benim sahip olduğum aynı standarda göre yargıladın.

9. Ego, kelimenin tam anlamıyla ödünç alınmış zamanda yaşar ve günleri sayılıdır. ² Son Yargıdan korkma, onu güzel karşıla ve bekleme çünkü egonun zamanı senin ebediyetinden “ödünç alınmıştır.” ³ Bu, senin için

yapılmış olan İkinci Geliştir, İlkini yaratılmış olduğu gibi. ⁴ İkinci Geliş anlamın geri dönüşünden ibarettir. ⁵ Bunun korkutucu olması mümkün müdür?

10. Hayalden başka ne korkutucu olabilir ve gerçeklikte tatmini bulmaktan ümidini kesmemiş olan kim yüzünü hayale döner ki? ² Ama hayalde hiçbir zaman tatmin bulmayacağın da kesindir, bu yüzden senin tek ümidin gerçekle ilgili zihnini değiştirmendir. ³ Ancak gerçeğin korkutucu olduğu kararı yanlışsa eğer Tanrı haklı olabilir. ⁴ Ve sana temin ederim ki Tanrı haklıdır. ⁵ O zaman, yanıldığın için memnun ol ama bu, sırf sen kim olduğunu bilmediğin için oldu. ⁶ Bilseydin eğer, Tanrı'nın haksız olamayacağı kadar haksız olabilirdin.

11. İmkânsız olan sadece hayallerde olur. ² Gerçeği hayallerde aradığında onu bulamayacaksın. ³ Hayalin sembolleri egodandır ve bunlardan bir sürü bulacaksın. ⁴ Ama onlarda anlam arama. ⁵ Onlar, içine örülmüş oldukları hayalden daha anlamlı değildir. ⁶ Masallar güzel veya ürkütücü olabilir ama kimse onlara gerçek demez. ⁷ Çocuklar onlara inanabilir ve bu yüzden bir süreliğine masallar onlar için gerçektir. ⁸ Ama gerçek ortaya çıktığında hayaller yok olur. ⁹ Bu arada gerçek bir yere gitmemiştir. ¹⁰ İkinci Geliş gerçeğin farkındalığıdır, geri dönüşü değil.

12. Çocuğum bak, gerçek burada. ² O, sana, bana ve Tanrı'ya ait ve Hepimiz için kusursuz bir biçimde tatmin edicidir. ³ Sadece bu farkındalık şifa verir çünkü bu, gerçeğin farkındalığıdır.

V. Şifa Bulmamış Şifacı

1. Egonun affediş planı Tanrı'ninkinden daha yaygın olarak kullanılmaktadır. ² Bunun nedeni, onun şifa bulmamış şifacı tarafından üstlenilmiş olması ve bu nedenle de egodan geliyor olmasıdır. ³ Hadi şimdi, şifa bulmamış şifacıyı daha dikkatli bir şekilde ele alalım. ⁴ Tanım gereği o, almamış olduğu şeyi vermeye çalışmaktadır. ⁵ Şifa bulmamış şifacı, örneğin bir din adamıysa eğer, "Ben zavallı bir günahkârım ve sen de öylesin" önermesiyle başlayabilir. ⁶ Bir psikoterapistse eğer, aynı ölçüde inanılmaz

bir inanış olan saldırının hem kendisi hem de hastası için gerçek olduğu ama her ikisi için de önemli olmadığı inanışıyla başlar.

2. Defalarca, egodan gelen inanışların paylaşılamayacağını ve bu yüzden de onların gerçek olmadığını söyledim.² O zaman, onların “üzerini açmak” nasıl olur da onları gerçek kılabilir ki?³ Gerçeği bulmak için hayalleri araştıran her şifacı şifa bulmamış olmak durumundadır çünkü gerçeği nerede bulacağını bilmemektedir ve bu yüzden de şifa sorununa bir cevabı yoktur.

3. Kâbusları farkındalığa getirmenin bir faydası vardır ama sadece onların gerçek olmadığını ve içerdikleri herhangi bir şeyin anlamsız olduğunu öğretmek açısından.² Şifa bulmamış şifacı bunu yapamaz çünkü buna inanmaz.³ Şifa bulmamış şifacıların hepsi, o veya bu şekilde, egonun affediş planını takip eder.⁴ Din adamıysa eğer muhtemelen kendisini kınayacak, kınamayı öğretecek ve ürkütücü bir çözüm savunacaktır.⁵ Kınayışı Tanrı’ya yansıtarak O’nun kindar gibi görünmesine neden olur ve O’nun intikamından korkar.⁶ Yaptığı tek şey, sadece, egoyla özdeşleşmektir ve onun yaptığını algılayarak bu kafa karışıklığı yüzünden kendisini mahkûm eder.⁷ Bu kavrama karşı başkaldırı olmuş olması anlaşılırdır ama buna başkaldırmak yine de ona inanmaktır.

4. Egonun planının yeni biçimleri de eskileri kadar işe yaramazdır çünkü biçim önemli değildir ve içerik değişmemiştir.² Yeni biçimlerden birinde, örneğin, bir psikoterapist egonun bir kâbustaki sembollerini yorumlayabilir ve sonra bunları kâbusun gerçek olduğunu ispat etmek için kullanabilir.³ Onu gerçek kılarak sonra da rüyayı görenin önemini küçümseyerek etkilerini yok etmeye çalışır.⁴ Rüya gören de gerçek dışı olarak tanımlansaydı eğer, bu, şifa veren bir yaklaşım olurdu.⁵ Ama rüya gören, zihinle bir tutuluyorsa eğer, zihnin Kutsal Ruh aracılığıyla olan düzeltici gücü inkâr edilmektedir.⁶ Egonun koşullarına göre dahi bu bir çelişkidir ve hatta kendi kafa karışıklığında dahi farkına vardığı bir çelişkidir.

5. Korkunun etkisini yok etmenin yolu zihnin önemini azaltmaksa eğer bu, egoyu nasıl güçlendirebilir ki?² Bu tür aleni tutarsızlıklar psikoterapide olup biteni gerçekte kimsenin açıklamamış olmasının nedenidir.³ Gerçekte açıklayan hiçbir şey yoktur.⁴ Şifa bulmamış şifacıya gerçekte hiçbir şey olmamıştır ve o, kendi öğretiminden öğrenmek durumundadır.⁵ Egosu her

zaman her durumdan bir fayda elde etmeye çalışacaktır. ⁶ Bu yüzden şifa bulmamış şifacı nasıl vereceğini bilmez ve dolayısıyla da paylaşamaz. ⁷ Düzeltici şekilde çalışmadığı için düzeltemez. ⁸ Kendisi gerçeği bilmemesine rağmen, hastasına neyin gerçek olduğunu öğretmenin kendisine bağlı olduğuna inanır.

6. O zaman ne olmalı? ² Tanrı, “Işık olsun” dediğinde ışık oldu. ³ Psikoterapistin yaptığı gibi karanlığı analiz ederek ya da din adamı gibi karanlığın içinde olduğunu kabul ederek ve onu ortadan kaldırmak için uzaktaki bir ışığa bakıp aradaki mesafenin önemini vurgulayarak ışığı bulabilir misin? ⁴ Şifa gizemli bir şey değildir. ⁵ Bu anlaşılmadığı sürece hiçbir şey değişmeyecektir çünkü ışık anlayıştır. ⁶ “Zavallı bir günahkâra” sihir olmadan şifa verilemez, “önemsiz bir zihin” de sihir olmadan kendisine saygı duyamaz.

7. Egonun her iki yaklaşımı da, o zaman, bir çıkmaza, egonun her zaman götürdüğü yer olan “imkânsız duruma” varmak zorundadır. ² Herhangi birisine gideceği noktayı işaret etmek ona yardımcı olabilir ama aynı zamanda yönünü değiştirmesi için ona yardım edilmediğinde o noktayı kaybedebilir. ³ Şifa bulmamış şifacı bunu onun için yapamaz çünkü bunu kendisi için yapacak durumda değildir. ⁴ Şifacının tek anlamlı olabilecek katkısı, yönü değiştirilmiş olduğundan artık hiçbir kâbusa inanmayan birini örnek olarak göstermesidir. ⁵ Bu sayede onun zihnindeki ışık, gördüğü için bu ışığın var olduğuna Tanrı’yla birlikte karar vermekten başka bir şansı olmayan sorgulayıcıya cevap olacaktır. ⁶ Ve onun tanıyışıyla şifacı da onun orada olduğunu bilir. ⁷ Algı bilgiye, nihai olarak bu şekilde tercüme edilir. ⁸ Mucize işçisi ışığı algılayarak başlar ve sürekli olarak onu genişleterek ve onun tanınırlığını kabul ederek algısını kesinliğe tercüme eder. ⁹ Bunun etkileri, onun orada olduğunu ona garanti eder.

8. Bir terapist şifa vermez, şifanın oluşmasını sağlar. ² Karanlığı gösterebilir ama ışığı kendi kendine getiremez çünkü ışık ondan gelmemektedir. ³ Ama ışık onun için olduğundan, hastası için de olmak durumundadır. ⁴ Tek Terapist Kutsal Ruhtur. ⁵ O, Rehber olduğu her durumda şifayı belli eder. ⁶ Sen sadece O’nun işlevini yerine getirmesini sağlayabilirsin. ⁷ Bunun için O’nun senin yardımına ihtiyacı yoktur. ⁸ O, yardım etmen için sana gönderdiği herhangi birine tam olarak ne yapman

gerektiğini sana söyleyecek ve sen araya girmezsen eğer, senin aracılığıyla onunla konuşacaktır. ⁹ Yardım etmek için gereken rehberi senin seçtiğini unutma ve yanlış seçim işe yaramayacaktır. ¹⁰ Ama doğru olanın işe yarayacağını da unutma. ¹¹ O'na güven çünkü yardım etmek O'nun işlevidir ve O, Tanrı'dandır. ¹² Kendin aracılığıyla değil de Kutsal Ruh aracılığıyla diğer zihinleri O'na uyandırdıkça kendinin bu dünyanın kurallarına uymadığını anlayacaksın. ¹³ Ama uymakta olduğun kurallar işe yaramaktadır. ¹⁴ “İşe yarayan iyidir” ifadesi yetersiz olmasına rağmen güvenilir bir ifadedir. ¹⁵ Sadece iyi olan işe yarayabilir. ¹⁶ Başka hiçbir şey işe yaramaz.

9. Bu kurs, doğrudan ve çok basit bir öğrenim hali sunar ve sana ne yapacağını söyleyen Rehberi temin eder. ² O'nun dediğini yaparsan eğer işe yaradığını göreceksin. ³ Sonuçları kelimelerinden daha ikna edicidir. ⁴ Onlar sana kelimelerin doğru olduğunu gösterecektir. ⁵ Doğru Rehberi takip ederek en basit dersi öğreneceksin:

⁶ Meyveleri sayesinde onları bileceksiniz ve onlar kendilerini bilecek.

VI. Kardeşini Kabul Etme

1. Etkileri olmasa içindeki Kutsal Ruh'un giderek daha çok nasıl farkına varabilirsin? ² O'nu gözlerinle göremez ve kulaklarınla duyamazsın. ³ O zaman, O'nu nasıl algılayabilirsin? ⁴ Sevince sebebiyet veriyor ve başkaları sana neşeyle karşılık veriyorsa eğer, kendin neşeli olmasan bile, sende onu üretmeni sağlayacak bir şey olmalıdır. ⁵ O, senin içinde ise ve neşe üretebiliyorsa eğer ve başkalarında da neşe ürettiğini görüyorsan eğer, içinde onunla bağlantıyı kesiyor olmalısın.

2. Sen sırf başkalarında sürekli olarak neşe uyandırmadığın için Kutsal Ruh sende sürekli olarak neşe üretmiyor gibi görünür. ² Onların sana olan tepkisi, senin O'nun sürekliliğiyle ilgili değerlendirmeleridir. ³ Tutarsız olduğunda sürekli olarak neşeye sebebiyet vermeyeceksin ve bu yüzden O'nun tutarlılığının her zaman farkında olmayacaksın. ⁴ Kardeşine

sunduğunu O'na sunarsın çünkü O, verirken senin sunduğundan öteye geçemez. ⁵ Bu, O verişini sınırladığından değil, senin alışını sınırlamış olmandan dolayıdır. ⁶ Alma kararı kabul etme kararıdır.

3. Kardeşlerin senin parçansa eğer, sen onları kabul edecek misin? ² Kendinin ne olduğunu sana sadece onlar öğretebilir çünkü senin öğrenimin onlara öğretmiş olduğun şeyin sonucudur. ³ Onlar için istediğin şeyi kendin için istersin. ⁴ Ve onlar için istedikçe o, senin için gerçek olur. ⁵ Tanrı'nın, hepsini tek olarak bildiği tek Evladı vardır. ⁶ Sadece Tanrı'nın Kendisi onların olduğundan fazladır ama onlar O'nun olduğundan daha az değildir. ⁷ Bunun ne anlama geldiğini bilmek ister misin? ⁸ Kardeşime yaptığın şey bana yaptığın şeyse eğer ve biz senin bir parçan olduğumuz için sen her şeyi kendin için yapmaktaysan eğer, bizim yaptığımız her şey de sana aittir. ⁹ Tanrı'nın yaratmış olduğu herkes senin birer parçandır ve O'nun ihtişamını seninle paylaşır. ¹⁰ O'nun ihtişamı O'na aittir ama aynı şekilde senindir de. ¹¹ O zaman, sen O'nun olduğundan daha az muhteşem olamazsın.

4. Tanrı, sırf seni yaratmış olduğu için senden daha fazladır ama bunu bile O, senden esirgememiştir. ² Bu yüzden sen de O'nun yaratmış olduğu gibi yaratabilirsin ve senin ayrı duruşun bunu değiştirmeyecektir. ³ Ne Tanrı'nın ışığı ne de senin ışığın, sen görmüyorsun diye sönmüş değildir. ⁴ Evlatlık tek olarak yaratmak durumunda olduğundan, sen yaratımın bir parçasını tanıdığında yaratımı hatırlarsın. ⁵ Hatırladığın her parça senin bütünlüğüne eklenir çünkü her parça bütündür. ⁶ Bütünlük bölünmezdir ama sen her yerde görene kadar bütünlüğünü öğrenemezsin. ⁷ Sen kendini ancak Tanrı'nın Evladını bildiği gibi bilebilirsin çünkü bilgi Tanrı'yla paylaşılır. ⁸ O'na uyandığında O'nun sınırsızlığını kendi sınırsızlığın olarak kabul ederek kendi büyüklüğünü bileceksin. ⁹ Ama bu arada onu, kardeşininkini yargıladığın gibi yargılayacak ve onunkini kabul ettiğinde bu büyüklüğü kabul edeceksin.

5. Henüz uyanık değilsin ama nasıl uyanılacağını öğrenebilirsin. ² Kutsal Ruh sana sadece başkalarını uyandırmayı öğretir. ³ Sen onların uyanışını gördükçe uyanmanın ne demek olduğunu öğreneceksin ve onları uyandırmayı seçtiğinden onlara vermiş olduğuna karşılık onların minneti ve takdiri sana onun değerini öğretecektir. ⁴ Senin Tanrı'nın gerçekliğinin

tanığı olarak yaratılmış olduğun gibi onlar, senin gerçekliğinin tanıkları olacak. ⁵ Ama Evlatlık bir araya geldiğinde ve Tekliğini kabul ettiğinde, Evladın Tanrı'ya yaptığı tanıklık gibi onun gerçekliğine tanıklık eden kendi yaratımları onu bilecektir.

6. Mucizelerin ebediyette yeri yoktur çünkü onlar onarıcıdır. ² Ama henüz senin şifaya ihtiyacın varken mucizelerin, senin tanıyabileceğin gerçekliğinin tek tanığıdır. ³ Kendin için bir mucize gerçekleştiremezsin çünkü mucizeler kabul edişi vermenin ve almanın bir yoludur. ⁴ Zamanda vermek önce gelir, birbirinden ayrı olamadıkları ebediyette aynı anda olmalarına rağmen. ⁵ Bunların aynı şey olduğunu öğrendiğinde zamana olan ihtiyaç biter.

7. Ebediyet tek zamandır, onun tek boyutu “her zamandır.” ² Tanrı'nın açık Kollarını hatırlayana ve nihayetinde O'nun açık Zihnini bilene kadar bu, senin için hiçbir anlam ifade edemez. ³ O'nun gibi *sen* de O'nun Zihninde ve O'nunki gibi bir zihinle “her zaman” olansın. ⁴ Senin açık zihninde, kusursuz anlayıştan doğmuş birbirleriyle kusursuz iletişim halinde yaratımların vardır. ⁵ Onlardan sadece birini kabul edebilseydin eğer, dünyanın sana sunduklarından hiçbirini istemezdin. ⁶ Diğer her şey bütünüyle anlamsız hale gelirdi. ⁷ Sen olmadan Tanrı'nın anlamı tam değildir ve kendi yaratımların olmadan sen tam değilsin. ⁸ Kardeşini bu dünyada kabul et ve başka hiçbir şeyi kabul etme çünkü onda kendi yaratımlarını bulacaksın çünkü o, onları seninle birlikte yarattı. ⁹ Kardeşinin seninle eş yaratan olduğunu öğreninceye kadar Tanrı'yla eş yaratıcı olduğunu hiçbir zaman bilmeyeceksin.

VII. İki Değerlendirme

1. Tanrı'nın İradesi senin kurtuluşundur. ² O, onu bulmanın araçlarını sana vermemiş olabilir mi? ³ Ona sahip olmanı istiyorsa eğer, onu elde etmeni mümkün ve kolay kılmış olmalıdır. ⁴ Kardeşlerin her yeredir. ⁵ Kurtuluşu uzaklarda aramana gerek yok. ⁶ Her dakika ve her saniye, sana kendini kurtarman için bir şans verir. ⁷ Bu şansları kaçırma, geri

gelmeyeceklerinden değil, neşeyi geciktirmek gereksiz olduğundan. ⁸ Tanrı şu anda senin kusursuz mutluluğunu ister. ⁹ Bunun senin de iraden olmaması mümkün müdür? ¹⁰ Ve bunun aynı zamanda kardeşinin de iradesi olmaması mümkün müdür?

2. O zaman, bu ortak iradede ve sadece bunda birleşik olduğunuzu düşün. ² Başka herhangi bir şeyde anlaşmazlık olabilir ama bu konuda değil. ³ O zaman bu, huzurun olduğu yerdir. ⁴ Ve sen öyle karar verdiğinde huzurlu olursun. ⁵ Ama Kefareti kabul etmedikçe huzurlu olamazsın çünkü Kefaret huzura giden yoldur. ⁶ Bunun nedeni çok basittir ve öylesine bellidir ki genellikle gözden kaçır. ⁷ Ego belli olandan korkar çünkü açıklık gerçeğin ayırt edici önemli bir özelliğidir. ⁸ Yine de, bakmıyor değilsen eğer onu gözden kaçıramazsın.

3. Kutsal Ruh algıladığı her şeye sevgiyle bakıyorsa eğer, sana da sevgiyle bakıyor olduğu kusursuz bir şekilde ortadadır. ² O'nun seninle ilgili değerlendirmesi senin ne olduğunla ilgili bilgisine dayalıdır ve bu yüzden O, seni doğru bir şekilde değerlendirir. ³ Ve bu değerlendirme senin zihninde bulunmalıdır çünkü O, senin zihninde bulunmaktadır. ⁴ Ego da senin zihnindedir çünkü onu oraya sen kabul ettin. ⁵ Ama onun seninle ilgili değerlendirmesi Kutsal Ruh'unun tam tersidir çünkü ego seni sevmez. ⁶ O, senin ne olduğundan bihaberdir ve algıları çok değişken olduğundan algıladığı hiçbir şeye hiç güvenmez. ⁷ Bu yüzden ego en iyi durumda şüpheli ve en kötü durumda da çok kötü olabilir. ⁸ Onun yelpazesi budur. ⁹ Kendi belirsizliği yüzünden bunun dışına çıkamaz. ¹⁰ Ve hiçbir zaman emin olamadığından da bunun ötesine geçemez.

4. O zaman zihninde birbiriyle çelişen iki değerlendirme vardır ve her ikisi de doğru olamaz. ² Bu değerlendirmelerin nasıl da tamamen farklı olduklarının henüz farkında değilsin çünkü Kutsal Ruh'un seninle ilgili algısının gerçekte nasıl yüce bir algı olduğunu anlamamaktasın. ³ O, senin yaptığın herhangi bir şeye aldanmaz çünkü hiçbir zaman senin ne olduğunu unutmaz. ⁴ Ego, senin yaptığın her şeye aldanır, özellikle de Kutsal Ruh'a karşılık verdiğinde çünkü böyle zamanlarda onun kafa karışıklığı artar. ⁵ Bu yüzden özellikle sen sevgi dolu karşılık verdiğinde ego saldırma eğilimindedir çünkü seni sevgisiz olarak ve onun yargısına karşıymışsın

gibi değerlendirir. ⁶ GÜDÜLERİN açıkça egonun seninle ilgili algısıyla uyumsuz olduğunda o, onlara saldıracaktır. ⁷ Bu, şüphecilikten çok kötüye ani dönüşümle olur çünkü belirsizliği artmıştır. ⁸ Ama karşılık olarak buna saldırmak kesinlikle yersizdir. ⁹ Bu, senin ne olduğuna dair egonun değerlendirmesiyle hemfikir olduğundan başka ne anlama gelebilir ki?

5. Kendini sevgisiz olarak görmeyi seçersen eğer, mutlu olmayacaksın. ² Kendini kınıyorsundur ve bu yüzden de kendini yetersiz olarak görmek durumundasındır. ³ Egonun üretmiş olduğu ve varlığının sürekliliğini sağlaması için gereken yetersizlik duygusundan kaçmana yardım etmesi için egoya yönelir miydin? ⁴ Onun bu resmi bozmadan korumak için kullandığı yöntemleri kullanarak onun seninle ilgili değerlendirmesinden kaçabilir misin?

6. Akıl dışı bir inanışın içinden o inanışı değerlendiremezsin. ² Kapasitesi bunun önünde engeldir. ³ Sadece onun ötesine geçebilir, aklının yerinde olduğu bir noktadan ona geri dönüp bakabilir ve *zıtlığı görebilirsin*. ⁴ Ancak bu zıtlıkla akıl dışılığın akıl dışı olduğu kanısına varılabilir. ⁵ İçindeki Tanrı'nın büyüklüğüyle küçük olmayı ve bu küçüklük için yas tutmayı seçtin. ⁶ Bu seçimi dayatmış olan sistemde yas tutmak kaçınılmazdır. ⁷ Orada senin küçüklüğüne kesin gözüyle bakılır ve sen “Kim kesin gözüyle bakıyor?” diye sormazsın. ⁸ Egonun düşünce sisteminde bu soru anlamsızdır çünkü bu, bütün düşünce sistemini sorgulamaya açar.

7. Egonun gerçek sorunun ne olduğunu bilmediğini söyledim. ² Her tür bilgisizlik her zaman bilme isteksizliğiyle bağdaştırılır ve bu da, bilgi bütün olduğundan tam bir bilgisizlik doğurur. ³ Bu yüzden küçüklüğünü sorgulamamak bütün bilgiyi inkâr etmek ve egonun düşünce sistemini bozmadan korumaktır. ⁴ Bir düşünce sistemini kısmen koruyamazsın çünkü o, sadece, temelden sorgulanabilir. ⁵ Ve de ötesinden sorgulanmalıdır çünkü içinde temeli vardır. ⁶ Kutsal Ruh, sırf egonun düşünce sisteminin temelinin gerçek olmadığını bildiğinden onun gerçekliğinin aleyhinde karar verir. ⁷ Bu yüzden, oradan yükselen hiçbir şeyin hiçbir anlamı yoktur. ⁸ O, senin sahip olduğun her inanışı geldiği yere göre yargılar. ⁹ Tanrı'dan geliyorsa eğer, gerçek olduğunu bilir. ¹⁰ Gelmiyorsa, anlamsız olduğunu bilir.

8. Kendi değerini sorguladığında şunu söyle:

² *Tanrı'nın Kendisi ben olmadan tam değildir.*

³ Ego konuştuğunda bunu hatırla ve o zaman onu duymayacaksın. ⁴ Senin gerçekliğin öylesine yücedir ki Tanrı'ya layık olmayan hiçbir şey sana layık değildir. ⁵ O zaman, buna göre ne istediğine karar ver ve tamamen Tanrı'ya uygun olmadığından O'na sunmayacağın hiçbir şeyi kabul etme. ⁶ Sen başka bir şey istemiyorsun. ⁷ Kendi rolünü O'na geri ver ve O, O'na ait olan ve O'nu tam hale getiren şeyin karşılığında sana bütünüyle Kendisini verecektir.

VIII. Büyüklüğe Karşı Gösteriş

1. Büyüklük Tanrı'dandır, sadece O'ndan. ² Bu yüzden de senin içindedir. ³ Ne kadar sönük bir şekilde olursa olsun, bunun farkına vardığın an otomatik olarak egoyu bırakırsın çünkü Tanrı'nın büyüklüğünün yanında egonun anlamsızlığı kusursuz bir şekilde görünür hale gelir. ⁴ Bu oluştuğunda, anlamasa dahi ego, "düşmanının" kendisine vurduğuna inanır ve onun "korumasına" geri dönmeni sağlamak için sana hediyeler sunmaya çalışır. ⁵ Kendini şişirme onun sunabileceği tek şeydir. ⁶ Tanrı'nın büyüklüğüne karşı egonun seçeneği gösteriştir. ⁷ Sen hangisini seçeceksin?
2. Gösteriş, her zaman çaresizliğin bir örtüsüdür. ² Ümitsiz bir haldir çünkü gerçek değildir. ³ Küçüklüğün gerçek olduğuna inanarak senin küçüklüğünün etkisini yok etme çabasıdır. ⁴ Bu inanış olmadığında gösteriş anlamsızdır ve senin onu isteme şansın yoktur. ⁵ Gösterişin özü rekabetçi olmaktır çünkü her zaman saldırıyı içerir. ⁶ Oluşmamış hale getirmek için değil, üstün olmak için aldatıcı bir çabadır. ⁷ Daha önce egonun şüphecilikle çok kötü olma arasında gidip geldiğini söyledik. ⁸ Sen ümidini kestiğin sürece o, şüphede kalır. ⁹ Kendini aşağılamaya tahammül etmemeye karar verdiğinde ve rahatlama arayışına girdiğinde çok kötü olur. ¹⁰ O zaman da "çözüm" olarak sana saldırı illüzyonunu sunar.
3. Ego, büyüklükle gösteriş arasındaki farkı anlamaz çünkü mucize dürtüleriyle kendisinden gelen düşmanca inanışları arasında bir fark görmez. ² Egonun, varlığını tehdit eden şeyin farkında olduğunu

söylemişim ama bu çok farklı iki tür tehdit arasında bir ayrım yapmaz. ³ Kendisinin derin zarar görebilirlik duygusu, saldırı temelli yargı dışında bir yargıda bulunmasını imkânsız hale getirir. ⁴ Ego bir tehdit hissettiğinde tek kararı ya şimdi saldırmak ya da ileride saldırmak üzere geri çekilmektir. ⁵ Onun gösteriş hediyesini kabul edersen eğer, hemen saldırır. ⁶ Kabul etmezsen, bekleyecektir.

4. Ego, Tanrı'nın büyüklüğünün varlığı karşısında hareketsiz kalır çünkü O'nun büyüklüğü senin özgürlüğünü tesis eder. ² Kendinle ilgili gerçeğin en zayıf ipucu dahi kelimenin tam anlamıyla egoyu zihninden uzaklaştırır çünkü ona olan bütün yatırımından vazgeçersin. ³ Büyüklük, tamamen illüzyonsuzdur ve gerçek olduğu için karşı konulmaz bir şekilde ikna edicidir. ⁴ Ama egonun ona saldırmasına izin verirsен eğer gerçeğin ikna ediciliği seninle birlikte kalmaz. ⁵ Ego, gücünü geri kazanmak ve senin serbest kalışına karşı enerjisini harekete geçirmek için elinden geleni yapacaktır. ⁶ Sana aklının yerinde olmadığını söyleyecek ve inandığı küçüklük yüzünden büyüklüğün senin bir parçan olamayacağını iddia edecektir. ⁷ Ama senin büyüklüğün aldanış değildir çünkü onu sen yapmadın. ⁸ Sen gösterişi yaptın ve bir saldırı biçimi olduğundan ondan korkuyorsun ama senin büyüklüğün onu Sevgisinden yaratmış olan Tanrı'dandır.

5. Sen büyüklüğünle sadece kutsayabilirsin çünkü büyüklüğün senin bereketindir. ² Kutsayarak onu zihninde tutar, onu illüzyonlardan korur ve kendini Tanrı'nın Zihninde tutarsın. ³ Tanrı'nın Zihninden başka hiçbir yerde olamayacağını hiçbir zaman unutma. ⁴ Bunu unuttuğunda ümitsizliğe kapılacak ve saldıracaksın.

6. Ego sadece, senin ona tahammül etme istekliliğine bağlıdır. ² Büyüklüğüne bakmaya istekliysen eğer, çaresizliğe kapılamazsın ve bu yüzden de egoyu isteyemezsin. ³ Senin büyüklüğün Tanrı'nın egoya cevabıdır çünkü gerçektir. ⁴ Küçüklük ve büyüklük bir arada var olamaz, onların birbirinin yerini alması da mümkün değildir. ⁵ Küçüklük ve gösteriş birbirinin yerini alabilir ve almalıdır da çünkü her ikisi de gerçek dışıdır ve bu yüzden de aynı seviyedelerdir. ⁶ Bir değişkenlik seviyesi olduğundan değişken olarak deneyimlenir ve aşırılıklar olmazsa olmaz özelliğidir.

7. Gerçek ve küçüklük birbirinin inkârıdır çünkü büyüklük gerçektir. ² Gerçek, kararsızlık göstermez, her zaman doğrudur. ³ Büyüklük senden kayıp gittiğinde sen onu kendi yapmış olduğun bir şeyle değiştirdin. ⁴ Bu belki küçüklüğe olan bir inanış, belki de gösterişe olan inanıştır. ⁵ Yine de akıl dışı olmak zorundadır çünkü gerçek değildir. ⁶ Senin büyüklüğün seni hiçbir zaman aldatmayacak ama illüzyonların her zaman aldatacak. ⁷ İllüzyonlar aldanıştır. ⁸ Zafer kazanamazsın ama sen yücesin. ⁹ Ve yüce halinle senin gibi olan diğerlerini arar ve onlarla birlikte sevinirsin.

8. Büyüklüğü gösteriştten ayırt etmek kolaydır çünkü sevgi geri döner ama gurur dönmez. ² Gurur mucizeler üretmeyecektir ve bu yüzden de senin gerçekliğinin gerçek tanıklarından seni mahrum edecektir. ³ Gerçeğin ne üzeri örtülmüştür ne de o gizlidir ama onun senin için aşikâr oluşu, onu sana gösteren tanıklarına getirdiğin neşede yatar. ⁴ Onlar senin büyüklüğünün kanıtıdır ama gururun kanıtı olamazlar çünkü gurur paylaşılmaz. ⁵ Tanrı, yaratmış olduğu şeye bakmanı ister çünkü bu, O'nun neşesidir.

9. Tanrı senin büyüklüğüne tanıklık ederken büyüklüğün bir kibir olabilir mi? ² Ve tanığı olmayan ne gerçek olabilir? ³ Ondan ne gibi bir iyilik gelebilir? ⁴ Ve ondan bir iyilik gelemiyorsa eğer, Kutsal Ruh onu kullanamaz. ⁵ O'nun Tanrı'nın İradesine dönüştüremediğı şey hiç yoktur. ⁶ Gösteriş yanıltıcıdır çünkü senin büyüklüğünün yerini almak üzere kullanılır. ⁷ Ama Tanrı'nın yaratmış olduğu şeyin yerini hiçbir şey alamaz. ⁸ Tanrı, sensiz tam değildir çünkü O'nun büyüklüğü tamdır ve senin bunun içinde olmaman mümkün değildir.

10. Senin Tanrı'nın Zihnindeki yerin hiç doldurulamaz. ² Başka hiç kimse senin oradaki yerini dolduramaz ve sen, yerini boş bıraktığın sürece ebedi yerin sadece senin geri dönüşünü bekler. ³ Tanrı, Sesi aracılığıyla sana bunu hatırlatır ve Tanrı'nın Kendisi senin oradaki genişlemelerini güvenle saklar. ⁴ Ama sen onlara geri dönene kadar onları bilmeyeceksin. ⁵ Krallığı başka bir şeyle değiştiremezsin ve kendini başka bir şeyle değiştiremezsin. ⁶ Senin değerini bilen Tanrı, öyle olmasını istememiştir ve bu yüzden de öyle değildir. ⁷ Senin değerin Tanrı'nın Zihnindedir ve bu yüzden sırf seninkinde değildir. ⁸ Kendini Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi kabul etmek kibir olamaz

çünkü bu, kibri inkâr etmektir. ⁹ Küçüklüğünü kabul etmek kibirdir çünkü bu, senin kendinle ilgili değerlendirmenin Tanrı'ninkinden daha doğru olduğuna inandığın anlamına gelir.

11. Ama gerçek bölünemezse eğer, senin kendinle ilgili değerlendirmen Tanrı'nın değerlendirmesi *olmak* zorundadır. ² Kendi değerini sen belirlemedin ve onun savunulmaya ihtiyacı yoktur. ³ Ona ne bir şey saldırabilir ne de üstün gelebilir. ⁴ O değişmez. ⁵ O sadece *olandır*. ⁶ Kutsal Ruh'a onun ne olduğunu sor ve O, sana söyleyecektir ama O'nun cevabından korkma çünkü bu, Tanrı'dan gelir. ⁷ Kaynağı nedeniyle bu, yüce bir cevaptır, Kaynağı gerçektir ve bu yüzden cevabı da gerçektir. ⁸ Dinle ve duyduğun şeyi sorgulama çünkü Tanrı aldatmaz. ⁹ O, egonun küçüklüğe olan inanışını senin ne olduğuna dair O'nun yüce Cevabıyla değiştirmeni ister ki böylece sen onu sorgulamayı bırakabilesin ve onun ne olduğunu bilebilesin.

10. Bölüm

HASTALIK PUTLARI

Giriş

1. Kendin dışında hiçbir şey seni korkutamaz ya da sevgi dolu kılamaz çünkü hiçbir şey senin dışında değildir. ² Zaman ve ebediyetin her ikisi de senin zihnindedir ve sen zamanı sadece ebediyeti geri kazanmanın bir aracı olarak algılayana kadar bu ikisi birbiriyle çatışacaktır. ³ Başına gelen herhangi bir şeye senin dışındaki etkenlerin sebep olduğuna inandığın sürece bunu algılayamayacaksın. ⁴ Zamanın sadece senin emrinde olduğunu ve dünyadaki hiçbir şeyin bu sorumluluğu senden alamayacağını öğrenmelisin. ⁵ Tanrı'nın kurallarını hayallerinde ihlal edebilirsin ama onlardan kaçamazsın. ⁶ Onlar, seni korumak için yapılmıştır ve senin güvenliğin kadar ihlal edilemezlerdir.

2. Tanrı senden başka hiçbir şey yaratmadı ve senden başka hiçbir şey yoktur çünkü sen O'nun bir parçasısın. ² O'ndan başka ne var olabilir ki? ³ O'nun dışında hiçbir şey olamaz çünkü O'nun dışında hiçbir şey gerçek değildir. ⁴ Senin O'na eklendiğin gibi senin yaratımların O'na eklenir ama farklı olan hiçbir şey eklenmez çünkü her şey her zaman olmuştur. ⁵ Kısa ömürlü olan şeyden başka seni ne rahatsız edebilir ve sen Tanrı'nın tek yaratımıysan ve O seni ebedi olarak yaratmışsa, kısa ömürlü şey nasıl gerçek olabilir ki? ⁶ Başına gelen her şeyi kutsal zihnin tesis eder. ⁷ Algıladığın her şeye verdiğin karşılık sana bağlıdır çünkü zihnin onunla ilgili algını belirler.

3. Tanrı seninle ilgili Zihnini değiştirmez çünkü O, Kendisi hakkında kararsız değildir. ² Ve O'nun bildiği bilinebilir çünkü O, sırf Kendisi için bilmez. ³ O, seni Kendisi için yaratmıştır ve O'nun gibi olman için sana kendin için yaratma gücü vermiştir. ⁴ Zihnin bu yüzden kutsaldır. ⁵ Herhangi bir şey Tanrı'nın Sevgisini aşabilir mi? ⁶ O zaman, herhangi bir

şey senin iradeni aşabilir mi? ⁷ Sana, onun ötesinden hiçbir şey gelemez çünkü Tanrı'nın içinde olduğundan sen her şeyi kapsarsın. ⁸ Buna inan ve o zaman ne kadarının sana bağlı olduğunu fark edeceksin. ⁹ Herhangi bir şey iç huzurunu tehdit ettiğinde kendine “Tanrı benimle ilgili Zihnini mi değiştirdi?” diye sor. ¹⁰ Sonra O'nun kararını kabul et çünkü bu gerçekten de değişmezdir ve kendin hakkında zihnini değiştirmeyi reddet. ¹¹ Tanrı hiçbir zaman senin aleyhinde karar vermeyecektir, yoksa Kendisi aleyhinde karar vermiş olurdu.

I. Tanrı'da Evinde

1. Zihnin bölünmüş olduğu sürece yaratımlarının aleyhinde karar verdiğinden onları bilmiyorsun ve yaratmış olduğun şeye saldırman imkânsızdır. ² Ama *Tanrı için de bunun aynı şekilde imkânsız olduğunu* hatırla. ³ Yaratışın kuralı yarattıklarını kendin kadar sevmektir çünkü onlar senin parçandır. ⁴ Bu yüzden yaratılmış olan her şey kusursuz bir şekilde güvendedir çünkü Tanrı'nın kuralları onları O'nun Sevgisiyle korur. ⁵ Zihninin bunu bilmeyen parçası kendisini bilgiden kovmuştur çünkü onun koşullarını yerine getirmemiştir. ⁶ Bunu senden başka kim yapabilir ki? ⁷ Bunun memnuniyetle farkına var çünkü bu farkına varışta, kovuluşunun Tanrı tarafından olmadığı ve bu yüzden de olmadığına farkındalığı yatar.

2. Sürgünde olma rüyası görürken ama kusursuz bir şekilde gerçeğe uyanabilecek durumdayken sen Tanrı'da evindesin. ² Bu senin kararın mı? ³ Kendi tecrübenden biliyorsun ki, uyurken rüyalarda gördüğün şeyin gerçek olduğunu düşünürsün. ⁴ Ama uyandığın an, rüyada olmuş gibi görünen her şeyin hiç de olmadığını fark edersin. ⁵ Uyandığın şeyin bütün kuralları sen uyurken ihlal edilmiş olmasına rağmen bu sana garip gelmez. ⁶ Gerçekte, uyanmadan bir rüyadan diğerine geçiş yapmış olamaz mısın?

3. Gerçeğin her ikisiyle de uyumlu olmadığını keşfetseydin eğer, birbiriyle çelişen rüyalarda olanları birbiriyle bağdaştırmak için uğraşır mıydın, yoksa her ikisini de topyekûn göz ardı mı ederdin? ² Sen, uyanık olmayı hatırlamıyorsun. ³ Kutsal Ruh'u duyduğunda daha iyi hissedebilirsin çünkü o zaman sevmek sana mümkün görünebilir ama bunun bir zamanlar

mümkün olduğunu henüz hatırlamıyorsun. ⁴ Ve bu hatırlayışla bunun mümkün olabileceğini tekrar bileceksin. ⁵ Mümkün olan şey henüz gerçekleştirilmedi. ⁶ Ama bir zamanlar öyle olmuş olan ebediyse eğer, şimdi de öyledir. ⁷ Hatırladığında hatırladığın şeyin ebedi ve bu yüzden de şu anda olduğunu bileceksin.

4. Her şeyi bütünüyle arzu ettiğin anda hatırlayacaksın çünkü bütünüyle arzu etmek yaratmaksa eğer, zihnini aynı anda Yaratıcına ve yarattıklarına geri döndürerek ayrılığı uzaklaştırmayı istemiş olacaksın. ² Onları bildiğinde uyuma dileğin kalmayacak, sadece uyanmayı ve mutlu olmayı arzu edeceksin. ³ Rüyalar imkânsız hale gelecek çünkü sadece gerçeği isteyeceksin ve sonunda senin iraden olarak senin olacak.

II. Unutma Kararı

1. Bir şeyi önceden bilmeden onu kendinden ayrı tutamazsın. ² Ayrı tutmadan önce bilgi olmak zorundadır, bu yüzden de ayrı tutma, unutma kararından başka bir şey değildir. ³ Sonra da unutulmuş olan şey, ürkütücü görünür ama sırf ayrı tutma, gerçeğe karşı yapılmış bir saldırı olduğundan. ⁴ Sen unuttuğun için korkuyorsun. ⁵ Ve bilginin yerine rüyaların farkındalığını koydun çünkü ayrı tutmuş olmandan dolayı korkuyorsun, ayrı tutmuş olduğun şeyden değil. ⁶ Kendinden ayrı tutmuş olduğun şey kabul edildiğinde korkunçluğunu yitirecektir.

2. Ama gerçeği kendinden ayrı tutmaktan vazgeçiş, korkunun olmamasından çok daha fazlasını getirir. ² Bu kararda sevinç, huzur ve yaratışın ihtişamı vardır. ³ Kutsal Ruh'a sadece hatırlama istekliliğini sun çünkü O, senin için, senin kabul etmeni bekleyen Tanrı'ya ve sana dair bilgiyi korur. ⁴ Hatırlayışının önünde duran her şeyden memnuniyetle vazgeç çünkü Tanrı senin hafızandadır. ⁵ Sen O'nu hatırlamaya ve kendi gerçeğini tekrar bilmeye istekli olduğunda O'nun Sesi sana senin O'nun bir parçası olduğunu söyleyecektir. ⁶ Bu dünyadaki hiçbir şeyin O'nu hatırlayışını geciktirmesine izin verme çünkü bu hatırlayışta kendinle ilgili bilgi vardır.

3. Hatırlamak sadece, *zaten orada olanı* zihnine geri kazandırmaktır. ² Hatırladığın şeyi yapmazsın, sadece, zaten orada olup da inkâr edilmiş olanı tekrar kabul edersin. ³ Bu dünyada gerçeği kabul etme kabiliyeti Krallıktaki yaratışın algısal emsalidir. ⁴ Sen kendine düşeni yaparsan eğer Tanrı da Kendisine düşeni yapacaktır ve O'nun seninkine verdiği karşılık, bilginin algıyla değiştirilmesidir. ⁵ Hiçbir şey O'nun senin için olan İradesinin dışında değildir. ⁶ Ama O'nu hatırlama iradeni ifade et ve gör! ⁷ Sırf istemenle O, sana her şeyi verecektir.

4. Saldırdığında kendini inkâr ediyorsundur. ² Kendine özellikle olduğun şey olmadığını öğretiyorsundur. ³ Gerçeği inkâr etmen Tanrı'nın hediyesini kabul etmeni önler çünkü onun yerine başka bir şeyi kabul etmişsindir. ⁴ Bunun her zaman gerçeğe karşı bir saldırı olduğunu ve gerçeğin Tanrı olduğunu anlarsan eğer, bunun neden her zaman ürkütücü olduğunu fark edeceksin. ⁵ Ayrıca, kendinin Tanrı'nın bir parçası olduğunu fark edersen eğer, neden önce kendine saldırdığını anlayacaksın.

5. Bütün saldırılar Benliğe olan saldırdır. ² Başka hiçbir şey olamaz. ³ Kendinin olduğun şey olmadığı kararından ortaya çıkarak kendi kimliğine olan bir saldırdır. ⁴ Böylece saldırı, kimliğinin kayboluş yoludur çünkü saldırdığında ne olduğunu unutmuş olmak durumundasın. ⁵ Ve senin gerçekliğin Tanrı'nın gerçekliğiye eğer, saldırdığında O'nu hatırlamıyorsundur. ⁶ O olmadığı için değil, aktif bir şekilde O'nu hatırlamamayı seçtiğin için.

6. Bunun iç huzuruna yaptığı tam tahribatı fark etmiş olsaydın eğer, böylesi akıl dışı bir kararı veremezdin. ² Sırf hâlâ daha sana istediğin bir şeyi verebileceğine inandığın için bu kararı veriyorsun. ³ O zaman, bu da, iç huzurundan başka bir şey istediğin ama ne olması gerektiğini henüz düşünmemiş olduğun anlamına gelir. ⁴ Yine de, sadece kararının mantıksal sonucuna bakacak olursan eğer, onun kusursuz bir şekilde net olduğunu görürsün. ⁵ Kendi gerçeğinin aleyhinde karar vererek kendini Tanrı'ya ve O'nun Krallığına karşı tetikte tutmaktasın. ⁶ Ve seni O'nu hatırlamaktan korkutan şey de bu tetikte oluşturmaktır.

III. Hastalık Tanrısı

1. Sen Tanrı'ya saldırmadın ve sen O'nu seviyorsun. ² Kendi gerçeğini değiştirebilir misin? ³ Kimse kendisine zarar vermeyi isteyemez. ⁴ Kendine saldırdığını düşündüğünde bu, olduğunu *düşündüğün* şeyden nefret ettiğinin kesin işaretidir. ⁵ Ve sen buna, sadece buna saldırabilirsin. ⁶ Olduğunu zannettiğin şey nefret verici olabilir ve bu garip suretin sana yaptırdıkları çok tahrip edici olabilir. ⁷ Ama putları yapanlar onlara tapsa da tahribat da suretten daha gerçek değildir. ⁸ Putlar hiçbir şey değildir ama onlara tapanlar Tanrı'nın hastalıklı Evlatlarıdır. ⁹ Tanrı, onların hastalıktan kurtulmalarını ve O'nun Zihnine geri dönmelerini ister. ¹⁰ O, senin onlara yardım etme gücünü sınırlamayacaktır çünkü bunu sana O vermiştir. ¹¹ Ondan korkma çünkü o senin kurtuluşundur.

2. Tanrı'nın hasta çocuklarının Avutucusu, O'nun senin aracılığıyla gösterdiği güçten başka ne olabilir ki? ² Evlatlığın neresinde O'nun kabul gördüğünün önemli olmadığını hatırla. ³ O, her zaman herkes adına kabul edilir ve zihnin O'nu kabul ettiğinde, O'nun hatırası bütün Evlatlıkta uyanır. ⁴ Sadece, Tanrı'yı kardeşlerin için kabul ederek onlara şifa ver. ⁵ Zihinleriniz ayrı değildir ve Tanrı'nın şifa için sadece tek kanalı vardır çünkü O'nun sadece tek Evladı vardır. ⁶ Tanrı'nın bütün Çocuklarıyla olan İletişim Bağı onları birleştirir ve onları O'nunla birleştirir. ⁷ Bunun farkında olmak onlara şifa vermektir çünkü bu, kimsenin ayrı olmadığı ve bu yüzden de kimsenin hasta olmadığının farkındalığıdır.

3. Tanrı'nın bir Evladının hasta olabileceğine inanmak Tanrı'nın bir parçasının acı çekebileceğine inanmak demektir. ² Sevgi acı çekemez çünkü saldıramaz. ³ Bu yüzden sevginin hatırlanışı beraberinde zarar görmezliği getirir. ⁴ Tanrı'nın bir Evladının yanında, o inansa dahi, hastalığın tarafını tutma çünkü onun içindeki Tanrı'yı kabul edişin onun unutmuş olduğu Tanrı Sevgisini tanır. ⁵ Senin onu Tanrı'nın bir parçası olarak tanıman ona, kendisiyle ilgili inkâr ettiği gerçeği hatırlatır. ⁶ Onun Tanrı'yı inkâr edişini güçlendirip böylece kendini gözden geçirir miydin? ⁷ Yoksa ona bütünlüğünü hatırlatıp, onunla birlikte Yaratıcını mı hatırlardın?

4. Tanrı'nın bir Evladının hasta olduğuna inanmak onun taptığı puta tapmak demektir. ² Tanrı sevgiyi yarattı, putperestliği değil. ³ Her tür putperestlik biçimi, yaratımın gücü paylaştığını ve onu hiçbir zaman gasp etmediğini bilemeyecek kadar bölünmüş hastalıklı zihinler tarafından

öğretilmiş olan yaratım karikatürleridir. ⁴ Hastalık, putperestliktir çünkü gücün senden alınabileceğine inanmaktır. ⁵ Ama bu imkânsızdır çünkü sen, gücün bütünü olan Tanrı'nın bir parçasısın. ⁶ Hasta bir tanrı, onu yapanın, onun olduğunu düşündüğü şeyin suretinde yapılmış bir put olmak zorundadır. ⁷ Ve egonun Tanrı'nın Evladında algıladığı şey tam da budur, kendi kendini yaratmış, kendine yeten, çok kötü ve çok zarar görebilir hasta bir tanrı. ⁸ Senin tapmak istediğin bu put mudur? ⁹ Tetikte olarak korumak istediğin bu suret midir? ¹⁰ Bunu kaybetmekten gerçekten korkuyor musun?

5. Egonun düşünce sisteminin mantıksal sonucuna sakın bir şekilde bak ve onun sunduğu şeyin gerçekten istediğin şey olup olmadığına karar ver çünkü onun sana sunduğu şey budur. ² Bunu elde etmek için sen kardeşlerinin Tanrısallığına saldırmaya ve böylece kendininkini gözden kaçırmaya isteklisin. ³ Ve sen, dikilme nedeni olan ama var olmayan tehlikelerden seni koruyacağını düşündüğün bir putu korumak için bunu gizli tutmaya isteklisin.

6. Krallıkta hiç putperest yoktur, her şeyin Tanrı'nın bir parçası olduğunun sakın bilgisi sayesinde O'nun yaratmış olduklarına karşı duyulan büyük takdir vardır. ² Tanrı'nın Evladı put nedir bilmez, Babasını bilir. ³ Bu dünyadaki sağlık, Cennetteki değer emsalidir. ⁴ Sana sevgimden başka hiçbir şeyi katmamam benim erdemim değildir çünkü sen kendine değer vermiyorsun. ⁵ Kendine değer vermediğinde hastalanırsın ama benim sana verdiğim değer sana şifa verebilir çünkü Tanrı'nın Evladının değeri tektir. ⁶ "Sana huzurumu veriyorum" dediğimde bunu kastettim. ⁷ Huzur, Tanrı'dan benim aracılığımla sana gelir. ⁸ Sen istemesen de o, senin içindir.

7. Bir kardeşin hasta olduğunda huzur istemediğinden ve bu yüzden de ona sahip olduğunu bilmediğindendir. ² Huzurun kabul edilmesi, illüzyonun inkâr edilmesidir ve hastalık bir illüzyondur. ³ Yine de, Tanrı'nın her bir Evladı, illüzyonları sırf kendi içinde tamamen inkâr ederek Krallığın herhangi bir yerinde onları inkâr etme gücüne sahiptir. ⁴ Ben seni bildiğim için sana şifa verebilirim. ⁵ Senin adına senin değerini biliyorum ve seni tam yapan da bu değerdir. ⁶ Tam bir zihin putperest değildir ve birbiriyle çatışan kuralları bilmez. ⁷ Ben sırf tek bir mesajım olduğu ve o, gerçek olduğu için sana şifa vereceğim. ⁸ Sen bana inandığında ona olan inancın seni bütün kılacaktır.

8. Ben Tanrı'nın mesajını kandırarak getirmem ve sen, her zaman kabul ettiğin kadarını aldığını öğrendikçe bunu da öğreneceksin. ² Şu anda sen, O'nun Sesini duymuş olduğun için herkes adına huzuru kabul edebilir ve onlara illüzyonlardan kusursuz şekilde kurtuluşu sunabilirsin. ³ Ama O'ndan başka tanrın olmasın, yoksa duymayacaksın. ⁴ Tanrı, senin yaptığın tanrıları kıskanmaz ama sen kıskanırsın. ⁵ Sen onları korumak ve onlara hizmet etmek istersin çünkü seni onların yapmış olduğuna inanırsın. ⁶ Onların baban olduğunu düşünürsün çünkü Tanrı'nın yerini almaları için onları yapmış olduğuna dair ürkütücü gerçeği onlara yansıtırsın. ⁷ Ama onlar seninle konuşuyor gibi görüldüğünde Tanrı'nın yerini hiçbir şeyin alamayacağını ve yerini alması için teşebbüs ettiğin her şeyin hiçbir şey olmadığını unutma.

9. O zaman, basitçe söylemek gerekirse sen, hiçlikten korktuğuna inanıyor olabilirsin ama sen gerçekte bir hiçten korkuyorsun. ² Ve bu farkındalıkla şifa bulursun. ³ Dinlediğin tanrıyı duyacaksın. ⁴ Hastalık tanrısını yaptın ve onu yaparak kendini onu duyabileceğin konuma soktun. ⁵ Yine de sen yaratmadın çünkü o, Tanrı'nın İradesi değildir. ⁶ Bu yüzden o, ebedi değildir ve sadece ebediyeti kabul etme istekliliğini ifade ettiğin anda o, yapılmamış olacaktır.

10. Tanrı'nın tek Evladı varsa eğer, sadece tek Tanrı vardır. ² O'nunla gerçekliği paylaşırsın çünkü gerçeklik bölünmemiştir. ³ O'ndan başka tanrı kabul etmek, kendi yerine başka suretler koymak demektir. ⁴ Tanrılarını ne çok dinlediğinin ve onların adına ne kadar tetikte olduğunun farkında değilsin. ⁵ Ama onlar, sırf sen onları onurlandırdığın için vardır. ⁶ Onuru hak ettiği yere koy ve huzur senin olacaktır. ⁷ O, gerçek Babandan sana mirastır. ⁸ Sen Babanı yapamazsın ve yapmış olduğun baba seni yapmadı. ⁹ Onur, illüzyonların hakkı değildir çünkü onları onurlandırmak, hiçbir şeyi onurlandırmamaktır. ¹⁰ Ama onların hak ettiği şey korku da değildir çünkü hiç, ürkütücü olamaz. ¹¹ Sen, kusursuz zararsızlığı yüzünden sevgiden korkmayı seçtin ve bu korku yüzünden kendi kusursuz yardımseverliğinden ve kendi kusursuz Yardımından vazgeçmeye istekli oldun.

11. Sadece Tanrı'nın sunağında huzur bulacaksın. ² Ve bu sunak senin içindedir çünkü onu oraya Tanrı koydu. ³ O'nun Sesi hâlâ geri dönmen için sana seslenmekte ve sen O'nun yerine O'ndan başka tanrılar koymadığında

O duyulacaktır. ⁴ Kardeşlerin adına hastalık tanrısından vazgeçebilirsin, aslında kendin için ondan vazgeçeceksen eğer öyle yapmak zorundasın. ⁵ Çünkü hastalık tanrısını herhangi bir yerde görürsen eğer, onu kabul etmişindir. ⁶ Ve onu kabul edersen eğer onun önünde eğilecek ve ona tapacaksın çünkü o, Tanrı'nın yerini almak üzere yapılmıştır. ⁷ O, senin, hangi tanrının gerçek olduğunu seçebileceğine dair inanıştır. ⁸ Bunun gerçeklikle hiçbir alakasının olmadığı açık olmasına rağmen, senin algıladığın gerçeklikle çok alakasının olduğu da açıktır.

IV. Hastalığın Sonu

1. Sihir, bağdaşmaz olanı bağdaştırma çabasıdır. ² Din, bağdaşmaz olanın bağdaştırılamayacağını tanınmasıdır. ³ Hastalık ve kusursuzluk birbiriyle bağdaşmaz. ⁴ Tanrı seni kusursuz yaratmışsa eğer, sen kusursuzsundur. ⁵ Hasta olabileceğine inanıyorsan eğer, O'nun yerine başka tanrılar koymuşsundur. ⁶ Tanrı, senin yapmış olduğun hastalık tanrısıyla savaş halinde değildir ama sen öylesin. ⁷ O, Tanrı'nın aleyhinde karar vermenin sembolüdür ve Tanrı'nın İradesiyle bağdaştırılamadığından ondan korkarsın. ⁸ Ona saldırırsan eğer, onu kendine gerçek kılarırsın. ⁹ Ama o, sana hangi biçimde görünürse görünsün ve onu nerede gördüğünü düşünürsen düşün ona tapmayı reddedersen eğer, o gelmiş olduğu hiçliğe doğru yok olacaktır.

2. Gerçek sadece bulutsuz bir zihinde görünürdür. ² Her zaman kabul edilmek üzere oradadır ama onun kabul edilişi ona sahip olma istekliliğine bağlıdır. ³ Gerçeği bilmek için gerçek olmayanı olduğu haliyle yargılama istekliliği olmak zorundadır. ⁴ Hiçliği görmezden gelmek, onu sadece doğru şekilde yargılamak ve senin onu doğru şekilde değerlendirme kabiliyetin sayesinde onu bırakmaktır. ⁵ Bilgi, illüzyonlarla dolu bir zihinde görünemezdir çünkü gerçek ve illüzyonlar birbiriyle bağdaşmaz. ⁶ Gerçek bütündür ve zihnin bir parçası tarafından bilinemez.

3. Evlatlık kısmen hasta olarak algılanamaz çünkü onu bu şekilde algılamak onu hiç algılamamaktır. ² Evlatlık tekse eğer, her anlamda tektir. ³ Teklik bölünemez. ⁴ Başka tanrılar algılıyorsan eğer zihnin bölünmüştür ve

bölünmeyi sınırlaman mümkün olmayacaktır çünkü bu, zihninin bir parçasını Tanrı'nın İradesinden uzaklaştırdığının işaretidir. ⁵ Bu, onun kontrol dışı olduğu anlamına gelir. ⁶ Kontrol dışı olmak mantık dışı olmaktır ve o zaman zihin mantıksız hale gelir. ⁷ Zihni yanlış tanımlayarak onu yanlış işliyor olarak algıyorsun.

4. Tanrı'nın kuralları zihnini huzurlu tutacaktır çünkü huzur O'nun İradesidir ve O'nun kuralları bunu desteklemek üzere kurulmuştur. ² O'nun kuralları özgürlük kurallarıdır ama seninkiler esaret kurallarıdır. ³ Özgürlük ve esaret birbiriyle bağdaşmaz olduğundan, kuralları da bir arada anlaşılamaz. ⁴ Tanrı'nın kuralları sırf senin iyiliğin için çalışır ve O'nunkinden başka kural yoktur. ⁵ Diğer her şey kuralsızlıktan ibarettir ve bu yüzden de kaotiktir. ⁶ Ama Tanrı, yaratmış olduğu her şeyi Kendi kurallarıyla korumuştur. ⁷ Bunlara tabi olmayanlar yoktur. ⁸ “Kaos kuralları” anlamsız bir terimdir. ⁹ Yaratış kusursuz bir şekilde kurallıdır ve kaotik olan anlamsızdır çünkü Tanrısızdır. ¹⁰ Sen huzurunu yapmış olduğun tanrılara “verdin” ama onlar onu senden almak için orada değiller ve sen onu onlara veremezsin.

5. Özgürlükten vazgeçmekte özgür değilsin, sadece onu inkâr etmede özgürsün. ² Tanrı'nın niyet etmemiş olduğu şeyi sen yapamazsın çünkü O'nun niyet etmemiş olduğu şey olmaz. ³ Senin tanrıların kaos getirmez, sen onlara kaosu bahşetmekte ve onu onlardan kabul etmekte. ⁴ Bütün bunların hiçbirisi hiçbir zaman olmadı. ⁵ Tanrı'nın kurallarından başka hiçbir şey hiç olmadı ve O'nun İradesinden başka hiçbir şey hiç olmayacak. ⁶ Sen, O'nun kuralları aracılığıyla ve O'nun İradesiyle yaratıldın ve senin yaratılış şeklin seni bir yaratıcı haline getirdi. ⁷ Yaptıysa da olduğun şey sana hiç layık olmadığından onu olduğu gibi görmeye istekli olsaydın eğer onu hiç de istemezdin. ⁸ Hiçbir şey görmeyeceksin. ⁹ Ve görüşün otomatik olarak onun ötesine, kendi içinde ve kendi etrafında olana bakacak. ¹⁰ Gerçek, senin araya koyduğun engelleri yarıp geçemez ama sen onları bıraktığında o, seni tamamen saracaktır.

6. Tanrı'nın korumasını tecrübe ettiğinde putları yapmak akıl almaz hale gelir. ² Tanrı'nın Zihninde garip suretler yoktur ve O'nun Zihninde olmayan seninkinde de olamaz çünkü sen tek zihindensin ve bu zihin O'na aittir. ³ O, O'na ait olduğu için sana da aittir çünkü O'na göre sahip olma,

paylaşmadır. ⁴ Ve bu, O'nun için öyleyse, senin için de öyledir. ⁵ O'nun tanımları O'nun kurallarıdır çünkü O, bunlarla evreni olduğu haliyle kurmuştur. ⁶ Kendinle kendi gerçeğin arasına koymaya çalıştığın hiçbir sahte tanrının gerçeğe hiçbir etkisi olamaz. ⁷ Huzur senindir çünkü seni Tanrı yarattı. ⁸ Ve O, başka bir şey yaratmadı.

7. Mucize, bütün yalan tanrıları bir kenara koymuş olan ve kardeşlerine de aynı şeyi yapmaları için seslenen Tanrı'nın Evladının bir eylemidir. ² Bu, bir inanç eylemidir çünkü kardeşinin bunu yapabileceğini tanımaktır. ³ Onun zihnindeki Kutsal Ruh'a olan çağrıdır, birleşmeyle güçlenen çağrıdır. ⁴ Mucize işçisi Tanrı'nın Sesini duymuş olduğundan o, hasta bir kardeşinde, onun hastalığa olan inancını paylaşmadığından bu inancı onda zayıflatarak bu Sesi güçlendirir. ⁵ Bir zihnin gücü diğerini aydınlatabilir çünkü Tanrı'nın bütün ışıkları aynı kıvılcımla yakılmıştır. ⁶ O, her yerdedir ve ebedidir.

8. Pek çoğunda sadece kıvılcım kalır çünkü Büyük Işıklar belirsizdir. ² Ama Tanrı kıvılcımı canlı tutmuştur ki Işıklar hiçbir zaman tamamen unutulmasın. ³ Küçük kıvılcımı görürsen eğer büyük ışığı öğreneceksin çünkü Işıklar orada görülmezdir. ⁴ Kıvılcımı algılamak şifa verecektir ama ışığı bilmek yaratacaktır. ⁵ Yine de geriye dönüşte önce ışık kabul edilmelidir çünkü ayrılık büyüklükten küçüklüğe olan düşüştür. ⁶ Ama kıvılcım hâlâ daha Büyük Işık kadar saftır çünkü o, yaratımın, geriye kalan çağrısıdır. ⁷ Bütün inancını ona yönlendir ve Tanrı'nın Kendisi sana cevap verecektir.

V. Tanrı'nın İnkâr Edilişi

1. Hastalık tanrısının ritüelleri gariptir ve çok talepkârdır. ² Hiçbir zaman sevince izin verilmez çünkü bunalım ona olan sadakatin işaretidir. ³ Bunalım, Tanrı'ya tövbe ettiğin anlamına gelir. ⁴ Pek çoğu Tanrı'ya küfretmekten korkar ama bunun ne anlama geldiğini anlamaz. ⁵ Tanrı'yı inkâr etmenin kendi Kimliğini inkâr etmek olduğunu fark etmez ve bu anlamda günahın bedeli ölümdür. ⁶ Anlam çok gerçektir, yaşamın inkârı kendi zıttını algılar, her tür inkâr biçiminin, olanı olmayanla değiştirdiği

gibi. ⁷ Gerçekte bunu kimse yapamaz ama yapabileceğini düşünbilmen ve yapmış olduğuna inanman tartışma götürmez.

2. Ancak, Tanrı'yı inkâr etmenin kaçınılmaz olarak yansıtmayla sonuçlanacağını unutma ve sen kendinin değil başkalarının bunu sana yaptığına inanacaksın. ² Verdiğin mesajı almak zorundasın çünkü istediğin mesaj budur. ³ Kardeşlerini, onların sana verdiği mesajlara göre yargıladığına inanabilirsin ama sen onları, onlara verdiğin mesajla yargıladın. ⁴ Sevinci inkâr edişini onlara atfetme, yoksa sana sevinci getirecek olan onlardaki kıvılcımı göremezsın. ⁵ Bunalımı getiren, kıvılcımın inkâr edilmesidir çünkü kardeşlerini onsuz gördüğünde Tanrı'yı inkâr etmekteisin.

3. Tanrı'yı inkâr etmeye olan sadakat egonun dinidir. ² Hastalık tanrısı açıkça sağlığın inkâr edilmesini talep eder çünkü sağlık, onun yaşamına tamamen terstir. ³ Ama bunun senin için ne anlama geldiğini bir düşün. ⁴ Hasta değilsen eğer yapmış olduğun tanrıları koruyamazsın çünkü ancak hastalık halinde onları isteyebilirsin. ⁵ O zaman Tanrı'ya küfretmek kendine zarar vermektir, Tanrı'ya değil. ⁶ Hasta olmak için kendini bilmemeye istekli olduğun anlamına gelir. ⁷ Sana ait tanrının talep ettiği hediye budur, tanrını akıl dışılıkla yapmış olman nedeniyle o, akıl dışı bir fikirdir. ⁸ Pek çok biçimi vardır ama bir sürü farklı şey gibi görünmesine rağmen o, sadece tek bir fikir, Tanrı'nın inkâr edilışıdır.

4. Hastalık ve ölüm, Tanrı'nın İradesine karşı gelerek Evladının zihnine girmiş gibi görünür. ² “Tanrı'ya yapılan saldırı” Evladının kendisini Babasız olarak düşünmesine neden olmuştur ve o, kendi bunalımından bir bunalım tanrısı yapmıştır. ³ Bu, onun sevince karşı alternatifi olmuştur çünkü o, bir zamanlar yaratıcı olmuş olmasına rağmen yaratılmış olduğu gerçeğini dahi kabul etmek istememektedir. ⁴ Ama Evlat, onun tek Çaresi olan Babası olmadığına çaresizdir.

5. Senin kendi kendine bir şey yapamayacağını daha önce söyledim ama sen kendi kendine değilsin. ² Olsaydın eğer, yapmış olduğun şey gerçek olurdu ve hiçbir zaman kaçamazdın. ³ Sen kendini yapmış olmadığından hiçbir şeyi dert etmene gerek yok. ⁴ Senin tanrıların birer hiçtir çünkü onları Baban yaratmamıştır. ⁵ Yaratıcın nasıl ki Kendisine benzemeyen Evlat yaratamaz, sen de O'na benzemeyen yaratıcılar yapamazsın. ⁶ Yaratış

paylaşmaksa eğer, kendisine benzemeyeni yaratamaz. ⁷ Sadece, olduğu şeyi paylaşabilir. ⁸ Bunalım tecrittir ve bu yüzden de yaratılmış olamaz.

6. Tanrı'nın Evladı, sen günah işlemedin ama çok yanıldın. ² Ama bu düzeltilebilir ve Tanrı, O'na karşı günah işleyemeyeceğini bilerek sana yardım edecektir. ³ Sen, O'na olan sevgini tanıdığında O'nu inkâr edemeyeceğini bilerek O'nu sevmiş olduğun için O'nu inkâr ettin. ⁴ O'nu inkâr edişin, bu yüzden, O'nu sevdiğin ve O'nun da seni sevdiğini bildiğin anlamına gelir. ⁵ İnkâr ettiğin şeyi bir zamanlar bildiğini hatırla. ⁶ Ve inkârı kabul edersen eğer, onun oluşmamış hale getirilmesini de kabul edebilirsin.

7. Baban seni inkâr etmedi. ² O, öç almaz, geri dönmen için seni çağırır. ³ O'nun senin çağrına cevap vermediğini düşündüğünde sen O'nunkine cevap vermemişsindir. ⁴ O, Evladına olan Sevgisi yüzünden Evlatlığın her köşesinden seni çağırır. ⁵ O'nun mesajını duyarsan eğer O sana cevap vermiştir ve sen doğru şekilde duyarsan eğer O'ndan öğreneceksin. ⁶ Tanrı'nın Sevgisi, O'nun yaratmış olduğu her şeydedir çünkü Evladı her yerdedir. ⁷ Kardeşlerine huzurla bak ve Tanrı, O'na olan hediyeyle dolayı minnetle koşarak kalbine girecektir.

8. Şifa için hastalık tanrısına bakma, sadece sevgi Tanrı'sına bak çünkü şifa, O'nun tanınmasıdır. ² Sen O'nu tanıdığında O'nun seni tanımayı hiçbir zaman bırakmamış olduğunu ve O'nun seni tanımasında senin varlığının yattığını bileceksin. ³ Sen hasta değilsin ve ölemezsin. ⁴ Ama kendini ölen şeylerle karıştırabilirsin. ⁵ Bunu yapmanın Tanrı'ya küfretmek olduğunu unutma çünkü bu, Tanrı'ya ve O'ndan ayrı olamayan yaratımına sevgisizce baktığın anlamına gelir.

9. Sadece ebedi olan sevillebilir çünkü sevgi ölmez. ² Tanrı'dan olan şey sonsuza kadar O'nundur ve sen Tanrı'dansın. ³ O, Kendisinin acı çekmesine izin verir miydi? ⁴ Ve O, Kendisi için kabul edilmez olanı Evlatlarına sunar mıydı? ⁵ Kendini Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi kabul edersen eğer, acı çekemeyeceksin. ⁶ Ama bunu yapmak için O'nu Yaratıcın olarak tanıman gerekir. ⁷ Aksi takdirde cezalandırılacağından değil. ⁸ Babanı tanımanın kendini olduğun gibi tanımak olduğundan. ⁹ Baban seni bütünüyle günahsız, bütünüyle acısız ve her tür ızdıraptan uzak yarattı. ¹⁰ O'nu inkâr edersen eğer, O'nun senin zihnine vermiş olduğu güç nedeniyle kendi

zihnine günahı, acıyı ve ızdırabı sokarsın. ¹¹ Zihnin dünyalar yaratma kapasitesine sahiptir ama aynı zamanda özgür olduğundan yarattıklarını da inkâr edebilir.

10. Sen, kendini ne kadar inkâr ettiğinin ve Tanrı'nın, Sevgisinden bunun böyle olmasını istemediğinin farkında değilsin. ² Yine de O, sana engel olmayacaktır çünkü Evladı özgür olmasaydı onu bilemezdi. ³ Sana engel olmak demek Kendisine saldırmak demektir ve Tanrı deli değildir. ⁴ O'nu inkâr eden *sen* delisin. ⁵ O'nun senin deliliğini paylaşmasını ister miydin? ⁶ Tanrı hiçbir zaman Evladını sevmekten vazgeçmeyecektir ve Evladı da O'nu sevmekten hiçbir zaman vazgeçmeyecektir. ⁷ Bu, Tanrı'nın Zihninde sonsuza kadar sabitlenmiş olan Evladının yaratılışındaki koşuldur. ⁸ Bunu bilmek, akıllı yerindeliktir. ⁹ Bunu inkâr etmek deliliktir. ¹⁰ Tanrı, yaratırken sana Kendisini vermiştir ve O'nun hediyeleri ebedidir. ¹¹ Kendini O'ndan esirger miydin?

11. O'na olan hediyelerinle Krallık Evladına geri kazandırılacaktır. ² Evladı, kendisi için yaratılmış olanı ve Babası Adına kendi yaratmış olduğunu kabul etmeyi reddederek kendini O'nun hediyelerinden uzaklaştırmıştır. ³ Cennet onun geri dönüşünü bekler çünkü o, Tanrı'nın Evladının yaşam alanı olarak yaratılmıştır. ⁴ Sen başka bir yerde veya başka bir koşulda evinde değilsin. ⁵ Kendine yapmış olduğun ızdırap yüzünden senin için yaratılmış olan sevinci kendinden esirgeme. ⁶ Tanrı, sana, yapmış olduklarını oluşmamış hale getirmenin aracını vermiştir. ⁷ Dinle ve ne olduğunu nasıl hatırlayacağını öğreneceksin.

12. Tanrı, çocuklarını bütünüyle günahsız olarak biliyorsa eğer, onları suçlu olarak algılamak Tanrı'ya küfretmektir. ² Tanrı, çocuklarını bütünüyle acısız olarak biliyorsa eğer, herhangi bir yerde ızdırap algılamak Tanrı'ya küfretmektir. ³ Tanrı çocuklarını bütünüyle sevinçli olarak biliyorsa eğer, bunalım içinde olmak Tanrı'ya küfretmektir. ⁴ Bütün bu illüzyonlar ve Tanrı'ya küfredişin alabileceği başka pek çok biçim, yaratımı olduğu gibi kabul etmeyi reddediştir. ⁵ Tanrı, Evladını kusursuz yaratmışsa eğer, onun gerçekliğini öğrenmek için onu öyle görmeyi öğrenmelisin. ⁶ Ve Evlatlığın bir parçası olarak kendi gerçekliğini öğrenmek için kendini öyle görmelisin.

13. Tanrı'nın yaratmamış olduğu bir şeyi algılama, yoksa O'nu inkâr ediyor olursun. ² Tek Babalık O'nunkidir ve O, onu sana verdiği için o sırđ sana aittir. ³ Senin kendine verdiğin hediyelerin anlamsızdır ama yaratımlarına olan hediyelerin O'nunki gibidir çünkü onlar O'nun Adıyla verilir. ⁴ Bu yüzdendir ki yaratımların O'nunki kadar gerçektir. ⁵ Ama gerçek Evlat bilinecekse eğer, gerçek Babalık da tanınmalıdır. ⁶ Sen, yapmış olduğu hastalıklı şeylerin senin gerçek yaratımların olduğuna inanıyorsun çünkü algıladığın hasta suretlerin Tanrı'nın Evladı olduğuna inanıyorsun. ⁷ Sadece Tanrı'nın Babalığını kabul edersen eğer, her şeye sahip olacaksın çünkü O'nun Babalığı sana her şeyi vermiştir. ⁸ Bu yüzdendir ki O'nu inkâr etmek kendini inkâr etmektir.

14. Kibir, sevginin inkârıdır çünkü sevgi paylaşır ve kibir esirger. ² Her ikisi de sana arzulanır görüldüğu sürece Tanrı'dan gelmeyen seçim kavramı seninle birlikte kalacaktır. ³ Bu, ebediyette gerçek değilken zamanda gerçektir, bu yüzden zihninde zaman devam ettiği sürece seçenekler olacaktır. ⁴ Zamanın kendisi senin seçimindir. ⁵ Ebediyeti hatırlayacaksın eğer, sadece ebedi olana bakmalısın. ⁶ Kendine geçici olanla meşgul olma iznini verirken eğer, zamanda yaşıyorsundur. ⁷ Her zaman olduğu gibi, seçimin değer verdiğin şey tarafından belirlenir. ⁸ Zaman ve ebediyetin her ikisi de gerçek olamaz çünkü birbiriyle çelişirler. ⁹ Eğer sadece zamansız olanı gerçek olarak kabul edersen, ebediyeti anlamaya ve onu kendine ait kılmaya başlarsın.

11. Bölüm

TANRI YA DA EGO

Giriş

1. Ya Tanrı ya da ego delidir. ² Her iki tarafın delillerini adil bir şekilde incelersen eğer, bunun doğru olması gerektiğini fark edersin. ³ Ne Tanrı ne de ego, kısmi bir düşünce sistemi önerir. ⁴ Her ikisi de kendi içinde tutarlıdır ama her açıdan birbirlerine taban tabana zıt olduklarından kısmi sadakat imkânsızdır. ⁵ Hatırla ki onların sonuçları temelleri kadar farklıdır ve temelde bağdaştırılamaz doğaları birinden öbürüne gidip gelerek bağdaştırılamaz. ⁶ Canlı olan hiçbir şey Babasız değildir çünkü hayat yaratmaktır. ⁷ Bu yüzden, senin kararın her zaman “Benim babam kim?” sorusuna bir cevaptır. ⁸ Ve tercih ettiğin babaya vefa göstereceksin.

2. Bu soruda gerçek bir tutarsızlık olduğuna inanmış olan birine ne derdin? ² Egoyu sen yaptıysan eğer, nasıl olur da ego seni yapmış olabilir ki? ³ Otorite sorunu tutarsızlığın tek kaynağı olmaya devam etmektedir çünkü ego, Tanrı’nın Evladının O’na babalık etme dileğinden ortaya çıkmıştır. ⁴ O zaman, ego, kendi babanı yapmış olduğun yanıltıcı bir sistemden başka bir şey değildir. ⁵ Bunu başka bir şey sanma. ⁶ Kusursuz bir dürüstlikle belirtildiğinde kulağa akıl dışı gelir ama ego hiçbir zaman yapmış olduğu şeye kusursuz bir dürüstlikle bakmaz. ⁷ Yine de bu, onun düşünce sisteminin karanlık köşe taşında özenle gizlenmiş, akıl dışı önermesidir. ⁸ Ya yapmış olduğun ego senin babandır ya da onun bütün düşünce sistemi dayanmayacaktır.

3. Sen yansıtarak yaparsın ama Tanrı genişleyerek yaratır. ² Tanrı’nın yaratışının köşe taşı sensin çünkü O’nun düşünce sistemi ışıktır. ³ Görülmeyen Işınları hatırla. ⁴ O’nun düşünce sisteminin merkezine yaklaştıkça ışık daha da netleşir. ⁵ Egonun düşünce sisteminin temeline

yaklařtıķķa yol daha karanlık ve görünmez olur. ⁶ Ama zihnindeki küçük k v lc m dahi onu aydınlatmaya yeter. ⁷ Bu  ş ğ  korkusuzca beraberinde götür ve onu cesurca egonun düşünce sisteminin temeline doğru tut. ⁸ Onu tam bir dürüstlükle yargılamaya istekli ol. ⁹ Onun üzerinde durduğu dehşetten yapılmış karanlık köşe taşını a  ve onu aydınlığa çıkar. ¹⁰ Orada onun anlamsızlık üzerinde durduğunu ve korktuğun her şeyin hiçbir temelinin olmadığını göreceksin.

4. Kardeşim, sen, Tanrı'nın ve benim bir par amızsın. ² Sinmeden, sonunda egonun temeline baktığında bizimkine de bakmış olacaksın. ³ Ben tekrar her şeyi sana sunmak için Babamızdan geliyorum. ⁴ Karanlık bir köşe taşını gizli tutmak için bunu reddetme çünkü bunun korunması seni kurtarmayacaktır. ⁵ Sana lambayı veriyorum ve seninle birlikte geleceğim. ⁶ Bu yolculuğu tek başına yapmayacaksın. ⁷ Seni, benim ihtiya ım olduğu gibi sana ihtiya ı olan gerçek Babana götüreceğim. ⁸ Sevgi çağrısına sevinçle karşılık vermeyecek misin?

I. Babalığın Hediyelei

1. şifaya olan ihtiya ını öğrendin. ² şifaya olan kendi ihtiya ının farkındayken Evlatlığa başka bir şey götürür müydün? ³ çünkü bunda, bilgiye geri dönüşün başlangıcı, Tanrı'yla paylaştığın düşünce sisteminin O'nun yardımıyla yeniden inşa edileceği temel yatar. ⁴ üzerine yerleştirdiğin tek bir taş dahi yoktur ki O'nun tarafından kutsanmasın çünkü sen, Evladının orada olmasını istediği ve de olduğu kutsal yaşam alanını geri kazandırmış olacaksın. ⁵ Bu gerçeği Tanrı'nın Evladının zihninin hangi parçasına geri kazandır rsan kazandır onu kendine geri kazandır rsın. ⁶ Sen kardeşinle birlikte Tanrı'nın Zihninde yaşarsın çünkü Tanrı, tek başına olmak istemedi.

2. Tek başına olmak, sonsuzluktan ayrı olmak demektir ama sonsuzluğun sonu yoksa eğer bu nasıl olabilir ki? ² Kimse sınırsızlığın ötesinde olamaz çünkü hiçbir sınırı olmayan şey, her yerde olmak durumundadır. ³ Evreni, Kendisi olan Tanrı'da hiçbir başlangıç ve hiçbir son yoktur. ⁴ Sen kendini

evrenin veya evren olan Tanrı'nın dışında tutabilir misin? ⁵ Ben ve Babam seninle biriz çünkü sen Bizim parçamızsin. ⁶ Tanrı'nın bir parçasının eksik veya kayıp olabileceğine gerçekten inanıyor musun?

3. Sen Tanrı'nın parçası olmasaydın eğer, O'nun İradesi birleşik olmazdı.

² Bu, akıl alır bir şey midir? ³ O'nun Zihninin bir parçası hiçbir şeyi içermiyor olabilir mi? ⁴ O'nun Zihnindeki yerin senden başka kimse tarafından doldurulamıyorsa ve senin bunu doldurman senin yaratılışın olmuşsa eğer, sen olmadığında Tanrı'nın Zihninde boş bir alan olurdu. ⁵ Genişlemenin önü kesilemez ve onda hiç boşluk yoktur. ⁶ Ne kadar inkâr edilirse edilsin o, sonsuzluğa uzanır. ⁷ Senin onun gerçekliğini inkâr edişin onu zamanda durdurabilir ama ebediyette durduramaz. ⁸ Bu yüzdendir ki senin yaratımlarının genişlemesi durmamıştır ve senin geri dönüşün bu kadar çok beklenmektedir.

4. Beklemek sadece zamanda mümkündür ama zamanın hiçbir anlamı yoktur. ² Gecikmeyi yapmış olan sen, ne başlangıçların ne de sonların, O'nun yaratımlarına veya O'nun gibi yaratanlara hiçbir sınırlama koymayan Ebediyet tarafından yaratılmamış olduğunu tanıyarak zamanı geride bırakabilirsin. ³ Sen sırf O'nun yaratmış olduğunu sınırlamaya çalıştığın ve bu yüzden bütün yaratımın sınırlı olduğuna inandığın için bunu bilmiyorsun. ⁴ O zaman, sonsuzluğu inkâr etmiş biri olarak nasıl olur da kendi yaratımlarını bilebilirsin ki?

5. Evrenin kuralları çelişkiye izin vermez. ² Tanrı için geçerli olan senin için de geçerlidir. ³ Tanrı'da olmadığına inanıyorsan eğer, O'nun sende olmadığına inanacaksın. ⁴ Sen olmadan sonsuzluk anlamsızdır ve Tanrı olmadan sen anlamsızsın. ⁵ Tanrı'nın ve Evlatlarının bir sonu yoktur çünkü biz evreniz. ⁶ Tanrı eksik değildir ve O, çocuksuz değildir. ⁷ Yalnız olmayı istemediğinden Kendisi gibi olan bir Evlat yaratmıştır. ⁸ O'nu Evladından mahrum bırakma çünkü O'nun Babalığını kabul etme isteksizliğinin seni kendi babalığından mahrum bırakmıştır. ⁹ O'nun yaratımlarını O'nun Evladı olarak gör çünkü seninkiler O'nu onurlandırmak için yaratılmıştır. ¹⁰ Sen sevgi evrenini görmüyorsun ve kapalı gözlerin görme yeteneğini yitirdi diye o durmaz. ¹¹ O'nun yaratımının ihtişamına baktığında Tanrı'nın senin için saklamış olduğu şeyi öğreneceksin.

6. Tanrı, Zihninde sana, sonsuza kadar senin olan bir yer vermiştir. ² Ama sana verilmiş olduğu gibi, onu vererek onu koruyabilirsin. ³ Tanrı yalnız olmayı istememiş olduğundan o sana verildiğinde sen orada yalnız olabilir misin? ⁴ Tanrı'nın Zihni eksiltilemez. ⁵ Sadece çoğaltılabilir çünkü O'nun yaratmış olduğu her şeyin yaratma işlevi vardır. ⁶ Sevgi sınırlamaz ve onun yarattığı şey sınırlı değildir. ⁷ Sınırsızca vermek Tanrı'nın senin için olan İradesidir çünkü ancak bu, O'nun olan ve seninle paylaşmak istediği sevinci getirebilir. ⁸ Senin sevgin O'nunki kadar sınırsızdır çünkü o, O'nundur.

7. Tanrı'nın herhangi bir parçası O'nun Sevgisi olmadan olabilir mi ve O'nun Sevgisinin herhangi bir parçası içe sığdırılabilir mi? ² Tanrı senin mirasındır çünkü O'nun tek hediyesi Kendisidir. ³ O'nun sana olan hediyesini bilseydin eğer, O'nun verdiğiinden farklı nasıl verebilirdin ki? ⁴ O zaman, O'nun sana ne kadar verdiğini öğrenmek için sınırsız olarak ve sonu olmadan ver. ⁵ O'nu kabul etme kabiliyetin, O'nun verdiği gibi verme istekliliğine bağlıdır. ⁶ Senin babalığın ve Baban birdir. ⁷ Tanrı yaratmak ister ve senin iraden O'nun İradesidir. ⁸ O zaman, bunu takiben de sen yaratmayı istersin çünkü senin iraden O'nunkini takip eder. ⁹ Ve O'nun İradesinin bir uzantısı olarak seninki de aynı olmak durumundadır.

8. Yine de sen ne istediğini bilmiyorsun. ² İnkâr etmenin “bilmemek” olduğunu fark ettiğinde bu garip değildir. ³ Tanrı'nın İradesi, senin O'nun Evladı olmandır. ⁴ Bunu inkâr ederek kendi iradeni inkâr eder ve bu yüzden de onun ne olduğunu bilmezsin. ⁵ Her şeyde Tanrı'nın İradesinin ne olduğunu sormalısın çünkü o, senin iradendir. ⁶ Sen onun ne olduğunu bilmiyorsun ama Kutsal Ruh onu senin için hatırlar. ⁷ Bu yüzden Tanrı'nın senin için İradesinin ne olduğunu O'na sor ve O sana senin iradeni söyleyecektir. ⁸ Onu bilmediğin yeteri kadar sık tekrarlanamaz. ⁹ Kutsal Ruh'un sana söylediğine mecburmuşsun gibi görüldüğünde, bu, sırf iradeni tanımamış olduğun içindir.

9. Egonun yansıtması, Tanrı'nın İradesinin senin dışındaymış ve bu yüzden de senin iraden değilmiş gibi görünmesine neden olur. ² Bu yorumla bakıldığında Tanrı'nın İradesi ve senin iradenin birbiriyle çatışması mümkünmüş gibi görünür. ³ O zaman Tanrı, vermek istemediğin şeyi senden talep ediyormuş ve böylece seni istediğin şeyden mahrum

ediyormuş gibi görünebilir. ⁴ Sırf senin iradeni isteyen Tanrı bunu yapabilir mi ki? ⁵ Senin iraden, O'nun sana vermiş olduğu Kendi yaşamıdır. ⁶ Zamandayken dahi O'ndan ayrı yaşayamazsın. ⁷ Uyku ölüm değildir. ⁸ O'nun yaratmış olduğu şey uyuyabilir ama ölemez. ⁹ Ölümsüzlük, O'nun Evladı için olan İradesi ve Evladının kendisi için olan iradesidir. ¹⁰ Tanrı'nın Evladı kendisi için ölümü isteyemez çünkü Babası yaşamdır ve Evladı da O'nun gibidir. ¹¹ Yaratış O'nun İradesi olduğu için senin de iradendir.

10. Gerçekten istediğin şeyi yapmadığın sürece mutlu olamazsın ve bunu değiştiremezsin çünkü bu değişmezdir. ² Bu, Tanrı'nın İradesi ve kendi iraden aracılığıyla değişmezdir, yoksa O'nun İradesi genişleyemezdi. ³ Sen, Tanrı'nın İradesini bilmeye korkuyorsun çünkü onun kendi iraden olmadığına inanıyorsun. ⁴ Senin bütün hastalığın ve korkun bu inanıştır. ⁵ Her tür hastalık semptomu ve korku buradan ortaya çıkar çünkü bu, sana bilmemeyi *istettiren* inanıştır. ⁶ Buna inanıp ışığın kendi içinde olduğunu inkâr ederek karanlıkta saklanıyorsun.

11. Senden Kutsal Ruh'a güvenmenin istenmesinin tek nedeni O'nun senin için konuşuyor olmasıdır. ² O, Tanrı'nın Sesidir ama Tanrı'nın yalnız olmayı istememiş olduğunu hiçbir zaman unutma. ³ O, İradesini seninle paylaşır, onu sana dayatmaz. ⁴ O'nun verdiği şeyi her zaman elinde tuttuğunu hatırla, bu sayede O'nun verdiği hiçbir şey O'nunla çelişemez. ⁵ O'nun yaşamını paylaşan sen, onu bilmek için paylaşmalısın çünkü paylaşmak bilmektir. ⁶ Babanın İradesini dinlemenin kendininki bilmek olduğunu öğrenen sen kutlusun. ⁷ Çünkü O'nun gibi olmak senin iradendir ve O'nun İradesi O'nun gibi olmandır. ⁸ Tanrı'nın İradesi, Evladının tek ve O'nun Tekliğinde O'nunla birleşmiş olmasıdır. ⁹ Bu yüzden şifa, senin iradenin O'nun İradesi olduğunu tanımanın başlangıcıdır.

II. Şifaya Davet

1. Hastalık ayrılıksa eğer, şifa verme ve şifa bulma kararı gerçekten ne istediğini tanımanın ilk adımıdır. ² Her saldırı bundan adım adım

uzaklaştırır ve her şifa düşüncesi onu yaklaştırır. ³ Tanrı'nın Evladının hem Babası vardır hem de Evladı çünkü o hem Babadır hem de Evlat. ⁴ *Sahip olmayı ve olmayı* birleştirmek iradeni O'nunkiyle birleştirmektir çünkü O, sende Kendisini ister. ⁵ Ve sen de kendinde O'nun gibi istersin çünkü O'nu kusursuz bir şekilde anladığında sadece tek İrade olduğunu bilirsin. ⁶ Ama Tanrı'nın ve Krallığının herhangi bir parçasına saldırdığında anlayışın kusursuz değildir ve bu yüzden de gerçekten istediğin şey senin için kaybolmuştur.

2. Şifa böylece, bir anlayış dersi haline gelir ve sen onu ne kadar çok tatbik edersen o kadar iyi bir öğretmen ve öğrenci haline gelirsin. ² Gerçeği inkâr etmişsen eğer, onun tarafından şifa bulmuş olanlardan başka kim senin için onun gerçekliğinin daha iyi bir şahidi olabilir ki? ³ Ama kendini onlardan biri olarak saydığınan emin ol çünkü onlara katılma istekliliğinde şifan gerçekleşir. ⁴ Gerçekleştirdiğin her mucize sana Tanrı'nın Babalığından bahseder. ⁵ Ya kardeşinden gelen ya da kendi zihninde kabul ettiğin her şifa düşüncesi sana, senin Tanrı'nın Evladı olduğunu öğretir. ⁶ Nerede algıalarsan algıla, düşündüğün her kırıcı düşüncede Tanrı'nın Babalığının ve kendi Evlatlığının inkârı yatar.

3. Ve inkâr da sevgi kadar bütündür. ² Kendinden bir parçayı inkâr edemezsin çünkü geri kalanı ayrı ve bu yüzden de anlamsız görünür. ³ Ve sana anlamsız görüldüğünden onu anlamayacaksın. ⁴ Anlamı inkâr etmek anlayamamaktır. ⁵ Sen sadece kendine şifa verebilirsin çünkü sadece Tanrı'nın Evladının şifaya ihtiyacı vardır. ⁶ Ona ihtiyacın var çünkü sen kendini anlamıyorsun ve bu yüzden de ne yaptığını bilmiyorsun. ⁷ İradeni unutmuş olduğundan gerçekten ne istediğini bilmiyorsun.

4. Şifa, senin bütünleştirme isteğinin bir işaretidir. ² Ve bu isteklilik kulaklarını, mesajı bütünlük olan Kutsal Ruh'un Sesine açacaktır. ³ O, üstleneceğin şifanın çok daha ilerisine gitmeni sağlayacak çünkü senin bütünleştirmeye dair küçük istekliliğinin yanına Kendi tam İradesini koyacak ve seninkini bütünleştirecektir. ⁴ Tanrı'nın Evladı, içindeki Tanrı'nın Babalığıyla neyi gerçekleştiremez ki? ⁵ Ama yine de davet senden gelmek zorundadır çünkü misafir olarak davet ettiğin şeyin senin içinde yaşayacağını kesinlik öğrendin.

5. Kutsal Ruh, iyi karşılamayan bir ev sahibiyle konuşamaz çünkü o, O'nu duymayacaktır. ² Ebedi Misafir kalır ama Sesi bir yabancınkinin yanında azalır. ³ Senin ilgin O'nu istediğinin işareti olduğu için O'nun senin korumana ihtiyacı vardır. ⁴ Azıcık O'nun gibi düşündüğünde küçük kıvılcım zihnini dolduran parlayan bir ışık haline gelir, böylece O, senin tek Misafirin olur. ⁵ Egonun içeri girmesini her istediğinde O'na gösterdiğin misafirperverlik azalır. ⁶ O orada kalır ama sen kendini O'na yabancılaştırmışsındır. ⁷ Hangi yolculuğa çıkarsan çık O, seninle birlikte gelerek seni bekleyecektir. ⁸ O'nun sabrına kesin güvenebilirsin çünkü O, Tanrı'nın bir parçasını bırakamaz. ⁹ Ama senin sabırdan çok daha fazlasına ihtiyacın vardır.

6. Sen, işlevini bilene ve onu yerine getirene kadar hiç dinlenmeyeceksin çünkü senin iraden ve Tanrı'nın İradesi ancak bunda bütünüyle birleşebilir. ² O'na sahip olmak O'nun gibi olmaktır ve O, sana Kendisini vermiştir. ³ Tanrı'ya sahip olan sen Tanrı gibi olmak zorundasın çünkü O'nun işlevi O'nun hediyesiyle birlikte senin işlevin olmuştur. ⁴ Bu bilgiyi zihnine geri çağır ve onun üzerini örtecek hiçbir şeyin oraya girmesine izin verme. ⁵ Tanrı'nın sana göndermiş olduğu Misafir bunu nasıl yapacağını sana öğretecektir, sen yeter ki küçük kıvılcımı tanı ve onun büyümesine izin ver. ⁶ İstekliliğinin kusursuz olması gerekmez çünkü O'nunki kusursuzdur. ⁷ O'na sadece küçük bir yer açarsan eğer, O, onu öylesine aydınlatacaktır ki sen memnuniyetle büyümesine izin vereceksin. ⁸ Ve bu büyümeyle yaratımı hatırlamaya başlayacaksın.

7. Egonun tutsağı mı olmak isterdin, Tanrı'nın ev sahibi mi? ² Sadece davet ettiğini kabul edeceksin. ³ Misafirinin kim olacağını ve seninle ne kadar kalacağını belirlemekte serbestsin. ⁴ Yine de bu, gerçek özgürlük değildir çünkü bunu nasıl gördüğüne bağlıdır. ⁵ Kutsal Ruh, senin davetin olmadan sana yardım edememesine rağmen oradadır. ⁶ Ve ego, onu davet et veya etme, bir hiçtir. ⁷ Gerçek özgürlük gerçeği davet etmeye bağlıdır ve senin misafirlerinden sadece Kutsal Ruh gerçektir. ⁸ O zaman, zaten orada olanı tanıyarak seninle birlikte Kimin yaşadığını bil ve hayali avutucularla tatmin olma çünkü Tanrı'nın Avutucusu senin içindedir.

III. Karanlıktan Aydınlığa

1. Bıkkın olduğunda, kendine zarar vermiş olduğunu unutma. ² Avutucun seni dinlendirecek ama sen kendini dinlendiremezsin. ³ Nasıl olduğunu bilmiyorsun, bilseydin eğer, hiçbir zaman bıkkınlık noktasına gelmezdin. ⁴ Kendine zarar vermediğin sürece hiçbir şekilde hiçbir zaman acı çekemezsin çünkü bu, Tanrı'nın Evladı için olan İradesi değildir. ⁵ Acı, O'ndan değildir çünkü O, saldırı nedir bilmez ve O'nun huzuru seni sessizce sarar. ⁶ Tanrı çok sakindir çünkü O'nda hiçbir çatışma yoktur. ⁷ Çatışma, bütün kötülüklerin anasıdır çünkü kör olduğundan kime saldırdığını görmez. ⁸ Ama her zaman Tanrı'nın Evladına saldırır ve Tanrı'nın Evladı sensin.

2. Tanrı'nın Evladının gerçekten de avuntuya ihtiyacı var çünkü o, iradesinin kendi iradesi olmadığına inanarak ne yaptığını bilmiyor. ² Krallık onundur ama yine de evsiz dolaşır durur. ³ O, Tanrı'da evindeyken yalnızdır ve bütün kardeşlerinin arasında arkadaşsızdır. ⁴ Tanrı, Kendisinin yalnız olmasını istememişken, bunun gerçek olmasını ister miydi? ⁵ Ve senin iraden O'nun İradesiyse eğer, bu, senin için doğru olamaz çünkü O'nun için doğru değildir.

3. Çocuğum, Tanrı'nın senin için ne istediğini bilseydin eğer, neşen tam olurdu! ² Ve O'nun istediği şey oldu çünkü bu, her zaman doğrudur. ³ Işık geldiğinde ve sen "Tanrı'nın İradesi benimdir" dediğinde, öylesine bir güzellik göreceksin ki onun senden olmadığını bileceksin. ⁴ Sevincinden O'nun Adına güzellik yaratacaksın çünkü sevincin O'nunki gibi içe sığdırılmaz. ⁵ Kasvetli küçük dünya hiçliğe doğru yok olacak ve kalbin öylesine sevinçle dolacak ki Cennete ve Tanrı'nın Mevcudiyetine sıçrayacak. ⁶ Bunun neye benzediğini sana anlatamam çünkü kalbin buna hazır değil. ⁷ Yine de, Tanrı'nın Kendisi için istediğini senin için de istediğini ve O'nun senin için istediğinin senin olduğunu sana sık sık söyleyebilir ve hatırlatabilirim.

4. Yol zor değil ama çok farklıdır. ² Seninki acının yoludur, Tanrı'nın hiç bilmediği bir yoldur. ³ Bu yol gerçekten de zor ve çok ıssızdır. ⁴ Korku ve keder misafirlerindir ve onlar bu yolda seninle birlikte yürür ve seninle

birlikte yaşar. ⁵ Ama karanlık yolculuk Tanrı'nın Evladının yolu değildir. ⁶ Aydınlıkta yürü ve karanlık yoldaşlarını görme çünkü onlar, ışıktan ve ışıktaki yaratılmış olan Tanrı'nın Evladına uygun yoldaş değiller. ⁷ Büyük Işık seni her zaman sarar ve senden dışa doğru ışıldar. ⁸ Böylesi bir aydınlıkta karanlık yoldaşlarını nasıl görebilirsin ki? ⁹ Onları görüyorsan eğer, sırf ışığı inkâr ettiğin içindir. ¹⁰ Ama bunun yerine onları inkâr et çünkü ışık burada ve yol bellidir.

5. Tanrı, Evladından hiçbir şey saklamaz, Evladı kendisini saklasa da. ² Ama Tanrı'nın Evladı ihtişamını saklayamaz çünkü Tanrı onun muhteşem olmasını ister ve ona içinde parlayan ışığı vermiştir. ³ Hiçbir zaman yolunu kaybetmeyeceksin çünkü Tanrı sana yolu gösterir. ⁴ Yoldan saptığın zaman sadece gerçek olmayan bir yolculuğa kalkırsın. ⁵ Karanlık yoldaşlar, karanlık yol, bunların hepsi birer illüzyondur. ⁶ Işığa doğru dön çünkü içindeki küçük kıvılcım öylesine büyük bir ışığın parçası ki seni sonsuza kadar karanlığın tamamen içinden çekip çıkarabilir. ⁷ Çünkü Tanrı senin Yaratıcındır ve sen O'nun gibisin.

6. Işığın çocukları karanlıkta yaşayamaz çünkü karanlık onların içinde değildir. ² Karanlık avutuculara kanma ve onların hiçbir zaman Tanrı'nın Evladının zihnine girmesine izin verme çünkü onların O'nun tapınağında işi yok. ³ O'nu inkâr etmek üzere aklın çelindiğinde O'nun yerine konacak O'ndan başka bir tanrı olmadığını hatırla ve O'nun senin için olan İradesini huzur içinde kabul et. ⁴ Çünkü onu başka türlü kabul edemezsin.

7. Sadece Tanrı'nın Avutucusu seni avutabilir. ² O'nun tapınağının sessizliğinde O, sana ait olan huzuru sana vermek için bekler. ³ O'nun huzurunu ver ki tapınağa girebilesin ve onu seni beklerken bulabilesin. ⁴ Ama Tanrı'nın Mevcudiyetinde kutsal ol, yoksa orada olduğunu bilmeyeceksin. ⁵ Çünkü Tanrı gibi olmayan şey O'nun Zihnine giremez çünkü o, O'nun Düşüncesi değildir ve bu yüzden de O'na ait değildir. ⁶ Ve sen sana ait olanı bileceksen eğer, senin zihninin de O'nunki kadar temiz olmalıdır. ⁷ O'nun tapınağını dikkatle koru çünkü Kendisi orada oturur ve huzur içinde yaşar. ⁸ Yanındaki karanlık yoldaşlarla Tanrı'nın Huzuruna giremezsin ama yalnız da giremezsin. ⁹ Bütün kardeşlerin seninle birlikte gelmek zorundadır çünkü onları kabul edene kadar *sen* giremezsin. ¹⁰

Çünkü bütün olmadığın sürece bütünlüğü anlayamazsın ve Evlat Babasının Bütünlüğünü bilecekse eğer, onun hiçbir parçası dışlanamaz.

8. Zihninde bütün Evlatlığı kabul edebilir ve Babanın ona vermiş olduğu ışıkla onu kutsayabilirsin. ² O zaman O'nunla birlikte tapınakta oturmaya layık olacaksın çünkü yalnız olmamak senin iradendir. ³ Tanrı, Evladını sonsuza kadar kutsadı. ⁴ Sen onu zamanda kutsarsan eğer, ebediyette olursun. ⁵ Zamanı ebediyet adına kullanırsan eğer, o, seni Tanrı'dan ayıramaz.

IV. Tanrı'nın Evladının Mirası

1. Evlatlığın senin kurtuluşun olduğunu hiçbir zaman unutma çünkü Evlatlık senin Benliğindir. ² Tanrı'nın yaratımı olarak O, senindir ve sana ait olduğundan Tanrı'nındır. ³ Benliğinin kurtuluşa ihtiyacı yok ama zihninin kurtuluşun ne olduğunu öğrenmeye ihtiyacı var. ⁴ Sen herhangi bir şeyden kurtarılmamaktasın, ihtişam adına kurtarılmaktasın. ⁵ İhtişam senin mirasıdır, genişletmen için sana Yaratıcın tarafından verilmiştir. ⁶ Ama Benliğinin bir parçasından nefret edersen eğer, bütün anlayışın kaybolur çünkü Tanrı'nın sen olarak yarattığı şeye sevgisizce bakmaktasındır. ⁷ Ve O'nun yaratmış olduğu şey O'nun bir parçası olduğundan, O'nun Kendi sunağındaki yerini O'ndan esirgemiş olursun.

2. Tanrı'yı evsiz bırakmaya çalışırken evinde olduğunu bilebilir misin? ² Evlat, Tanrı'nın kendisini inkâr ettiğine inanmadan Tanrı'yı inkâr edebilir mi? ³ Tanrı'nın kuralları sırf senin güvenliğin içindir, onlar hiçbir zaman boşuna değildir. ⁴ Babanı inkâr ettiğinde tecrübe ettiğin şey, yine de senin korunman içindir çünkü senin iradenin gücü Tanrı'nın ona karşı müdahalesi olmadan azalamaz ve senin gücüne karşı herhangi bir kısıtlama Tanrı'nın İradesi değildir. ⁵ Bu yüzden, Tanrı'nın seni kurtarmak için vermiş olduğu güç, O'nun olduğu için senin de gücün olduğunu hatırlayarak sadece bu güce bak ve O'nun huzuruyla kardeşlerinle birleş.

3. Senin huzurun onun sınırsızlığında yatar. ² Paylaştığın huzuru sınırladığında Benliğin senin tarafından bilinmez hale gelmek zorundadır. ³ Tanrı'ya adanmış her sunak senin bir parçandır çünkü O'nun yaratmış

olduğu ışık O'nunla birdir. ⁴ Bir kardeşini sana ait olan ışıktan mahrum bırakır mıydın? ⁵ Sadece kendi zihnini karartabileceğini fark etmiş olsaydın eğer öyle yapmazdın. ⁶ Kardeşini geri getirdikçe kendin de geri döneceksin. ⁷ Bu, Evladının Bütünlüğünün korunması için Tanrı'nın kuralıdır.

4. *Sadece sen kendini herhangi bir şeyden mahrum bırakabilirsin.* ² Bu farkındalığa karşı çıkma çünkü bu, ışığın görünmesinin tam başlangıcıdır. ³ Bu yalın gerçeğin inkârının pek çok biçime büründüğünü de unutma ve sen, farkına varmak ve istisnasız olarak kararlı bir şekilde karşı çıkmak için bunları öğrenmelisin. ⁴ Bu, yeniden uyanışta önemli bir adımdır. ⁵ Bu tersine çevirişin ilk aşamaları çoğunlukla acı vericidir çünkü suçlama dışarıdan geri çekildikçe, onu güçlü bir şekilde içeride barındırma eğilimi olur. ⁶ Başlangıçta, bunun da aslında aynı şey olduğunu fark etmek zordur çünkü içerisi ve dışarısı arasında fark yoktur.

5. Kardeşlerin senin parçansa ve sen mahrumiyetinden dolayı onları suçluyorsan eğer, kendini suçluyorsundur. ² Ve onları suçlamadan kendini suçlayamazsın. ³ Bu yüzdendir ki suç oluşmamış hale getirilmeli, başka bir yerde görülmemelidir. ⁴ Onu kendinde gördüğünde kendini bilemezsin çünkü suçlayan sadece egodur. ⁵ Kendini suçlamak, bu yüzden, kendini egoyla özdeşleştirmektir ve başkalarını suçlamak kadar bir ego savunmasıdır. ⁶ *Evladına saldırırsan eğer, Tanrı'nın Huzuruna giremezsin.* ⁷ Evladı, Yaratıcısına şükretmek için sesini yükselttiğinde Babasının Sesini duyacaktır. ⁸ Ama Evladı olmadan Yaratıcıya şükredilemez çünkü Onların ihtişamı ortaktır ve Onlar birlikte yüceltilir.

6. Mesih, Tanrı'nın sunağında, O'nun Evladını karşılamak üzere bekler. ² Ama hiç kınama olmaksızın gel, yoksa kapının kapalı olduğuna ve içeri giremeyeceğine inanacaksın. ³ Kapı kapalı değil ve Tanrı'nın olmanı istediği yere girememen imkânsızdır. ⁴ Ama kendini Mesih'in Sevgisiyle sev çünkü Baban da seni öyle sevmektedir. ⁵ İçeri girmeyi reddedebilirsin ama Mesih'in açık tuttuğu kapıyı sen kapatamazsın. ⁶ Onu senin için açık tutan bana gel çünkü ben yaşarken o kapatılamaz ve ben sonsuza kadar yaşarım. ⁷ Tanrı benim yaşamımdır ve senin de yaşamındır ve Tanrı tarafından Evladından hiçbir şey esirgenmemiştir.

7. Tanrı'nın sunağında Mesih, sana geri dönmeyi bekler. ² Tanrı, Evladını Kendisi gibi bütünüyle suçsuz olarak bilir ve O'na, Evladını takdir ederek yaklaşılır. ³ Mesih, senin O'nu kendin olarak ve O'nun Bütünlüğünü kendi bütünlüğün olarak kabul etmeni bekler. ⁴ Çünkü Mesih, Yaratıcısında yaşayan ve O'nun ihtişamıyla parlayan Tanrı'nın Evladıdır. ⁵ Mesih, Yaratıcısı kadar kusursuz ve O'nunla birlikte huzur içinde, Sevginin ve Tanrı'nın güzelliğinin uzantısıdır.

8. Işıması Babasından olan ve Babasının onunla paylaştığı gibi ihtişamını paylaşmak isteyen Tanrı'nın Evladı kutsaldır. ² Evlatta bir kınama yoktur çünkü Baba'da bir kınama yoktur. ³ Baba'nın mükemmel Sevgisini paylaşarak Evlat, O'na ait olanı paylaşmak durumundadır, yoksa o, Baba'yı veya Evladı bilmeyecektir. ⁴ Tanrı'da olan ve bütün Evlatlığı barındıran sen, huzur senin olsun.

V. Egonun “Dinamikleri”

1. İllüzyonlara bakmadıkça kimse onlardan kaçamayacaktır çünkü bakmamak onları korumanın yoludur. ² İllüzyonlardan dolayı sinmeye gerek yok çünkü onlar tehlikeli olamaz. ³ Egonun düşünce sistemine daha yakından bakmaya hazırız çünkü bizim, birlikte onu yok edecek bir fenerimiz var ve sen onu istemediğini fark ettiğine göre hazır olmalısın. ⁴ Bunu yaparken çok sakın olalım çünkü bizim yaptığımız sadece dürüstlikle gerçeği aramaktır. ⁵ Egonun “dinamikleri” bir süre bizim dersimiz olacak çünkü sen onu gerçek kıldığından onun ötesini görmek için önce ona bakmalıyız. ⁶ Bu hatayı yavaşça oluşmamış hale getireceğiz ve sonra onun ötesindeki gerçeğe bakacağız.

2. Şifa, bilgiye giden yolun üzerinde duran her şeyin ortadan kaldırılmasından başka nedir ki? ² Ve illüzyonları korumadan doğrudan onlara bakmaktan başka onlar nasıl yok edilebilir? ³ Bu yüzden korkma çünkü bakacağın şey korkunun kaynağıdır ve sen korkunun gerçek olmadığını öğrenmeye başlıyorsun. ⁴ Ayrıca, onun etkilerinin sadece, gerçekliklerinin inkârıyla yok edilebileceğini öğreniyorsun. ⁵ Bir sonraki adım, açıkça, hiçbir etkisi olmayan şeyin var olmadığını tanımaktır. ⁶

Kuralların boşlukta bir işlerlikleri yoktur ve hiçe götüren şey hiç olmamıştır. ⁷ Gerçek, genişlemesiyle tanınıyorsa eğer, hiçe götüren şey de gerçek olamaz. ⁸ O zaman korkuya bakmaktan korkma çünkü o, görülemez. ⁹ Netlik, tanım gereği kafa karışıklığını oluşmamış hale getirir ve karanlığa ışıkla bakmak onu yok etmek zorundadır.

3. “Ego dinamikleri” dersine, ifadenin kendisinin hiçbir anlamının olmadığını anlayarak başlayalım. ² Onu anlamsız kılan tam da ifadenin içerdiği çelişkidir. ³ “Dinamik” kelimesi bir şey yapma gücü anlamına gelir ve ayrılık safsatasının tamamı egonun bir şey yapma gücüne *sahip* olduğuna dair olan inanışta yatar. ⁴ Sen buna inandığın için ego senin için ürkütücüdür. ⁵ Ama gerçek çok basittir:

⁶Gücün tamamı Tanrı’dandır.

⁷O’ndan olmayan şeyin bir şey yapma gücü yoktur.

4. O zaman, egoya baktığımızda biz, dinamiği değil yanılgıları dikkate alıyoruz demektir. ² Yanıltıcı bir sisteme kesinlikle korkusuzca bakabilirsin çünkü kaynağı gerçek değilse eğer onun herhangi bir etkisi olamaz. ³ Açıkça anlamsız olduğundan adına sarf edilecek herhangi bir çabanın boşa sarf edilmek zorunda olduğu egonun hedefinin farkına varırsan eğer korku daha da açık bir şekilde gereksiz hale gelir. ⁴ Egonun hedefi, açık bir şekilde, egonun özerkliğidir. ⁵ O zaman daha baştan itibaren onun amacı ayrı olmak, kendi kendine yetmek ve kendisi dışındaki her tür güçten bağımsız olmaktır. ⁶ Bu yüzdendir ki ayrılığın sembolüdür.

5. Her bir fikrin bir amacı vardır ve amaç her zaman olan şeyin doğal sonucudur. ² Ego kaynaklı her şey onun temel inanışının doğal sonucudur ve onun sonuçlarını oluşmamış hale getirmek sadece, senin gerçek doğanla uyumlu olmadığından kaynaklarının doğal olmadığını tanımaktır. ³ Tanrı’yla çelişecek şekilde istemenin bir hüsnükuruntu olduğunu ve gerçek isteyiş olmadığını daha önce söyledim. ⁴ O’nun İradesi, İradesinin uzantısı kendisinden farklı olamayacağından Tektir. ⁵ O zaman, senin yaşadığın gerçek çatışma egonun boş dilekleriyle, paylaştığın Tanrı’nın İradesi arasındadır. ⁶ Bu, gerçek bir çatışma olabilir mi?

6. Seninki yaratışın bağımsızlığıdır, özerkliğin değil. ² Senin bütün yaratıcı işlevin, işlevini seninle paylaşan Tanrı'ya tam bağımlı oluşunda yatar. ³ O'nun onu paylaşma istekliliğiyle O'na bağımlı olduğun kadar O da sana bağımlı olmuştur. ⁴ Egonun kibrini, senden bağımsız olmayı istemeyen O'na atfetme. ⁵ O, seni Kendi Özerkliğine dâhil etmiştir. ⁶ O'ndan ayrı olduğunda özerkliğin anlamlı olacağına mı inanıyorsun? ⁷ Egonun özerkliğine olan inanışın, içinde bağımsızlığının olduğu, Tanrı'ya olan bağımlılığın bilgisine mal olmaktadır. ⁸ Ego, bağımlılığı tamamen tehdit edici bulur ve senin Tanrı'ya olan özlemini dahi kendisini oluşturmanın bir aracı olarak çarpıtmıştır. ⁹ Ama onun, senin çatışmanla ilgili yorumuna kanma.

7. Ego her zaman ayrılık adına saldırır. ² Bunu yapmaya gücü olduğuna inandığından başka hiçbir şey yapmaz çünkü onun özerklik hedefi başka hiçbir şey değildir. ³ Egonun gerçekte ilgili kafası tamamen karışıktır ama hedefini de gözden kaçırmaz. ⁴ O, senin olduğundan daha tetiktedir çünkü amacından kusursuz bir biçimde emindir. ⁵ Senin kafan karışık çünkü sen kendi amacının farkında değilsin.

8. Şunun farkına varmalısın ki egonun fark etmeni en son dilediği şey ondan korkuyor olmandır. ² Çünkü ego korkuya neden olabiliyorsa eğer, senin bağımsızlığını azaltacak ve gücünü zayıflatacaktır. ³ Yine de onun senin sadakatine karşılık tek iddiası sana güç verebildiğidir. ⁴ Bu inanış olmasaydı eğer onu hiç dinlemezdin. ⁵ O zaman, onu kabul ederek kendini küçülttüğünü ve kendini güçten mahrum ettiğini fark edersen eğer, o, nasıl var olmaya devam edebilir ki?

9. Ego kendini kibirli, inançsız, “gamsız,” mesafeli, duygusal anlamda yüzeysel, duyarsız, soğuk ve hatta çaresiz görmene izin verebilir ve verir de, ama kendini gerçekten korkmuş görmene izin vermez. ² Korkuyu oluşmamış hale getirmek değil, minimize etmek egonun sürekli çabasıdır ve gerçekten de çok hünerli olduğu bir yetenektir. ³ Korkuyla ayrılığı desteklemeden nasıl ayrılık vaazı verebilir ki ve sen onun yaptığının bu olduğunun farkında olsaydın eğer, onu dinler miydin?

10. Aldığı biçim ne olursa olsun ve egonun onu nasıl deneyimlemeni istediğinden bağımsız olarak, seni Tanrı'dan ayırıyor gibi görünen şeyin korku olduğunu görmek, ego için en temel tehdittir. ² Bu farkındalıkla onun

özerklik hayali temelden sarsılır. ³ Yalan bir bağımsızlık fikrini destekleyebilmene rağmen korkunun bedelinin farkında olursan eğer onu kabul etmezsin. ⁴ Ve de bedel budur ve ego bunu minimize edemez. ⁵ Sevgiyi görmezden gelirsene eğer, kendini görmezden gelirsene ve kendini inkâr etmiş olduğun *için* gerçek olmayandan korkmak zorunda kalırsın. ⁶ Gerçeğe başarıyla saldırdığına inanarak saldırının gücü olduğuna inanırsın. ⁷ O zaman, çok basit bir şekilde kendinden korkmuş duruma gelirsene. ⁸ Ve kimse inandığı şeyin kendisini yok edeceğini keşfetmek istemez.

11. Egonun özerklik hedefi gerçekleştirilebilseydi eğer, Tanrı'nın amacının bir anlamı kalmazdı ve bu imkânsızdır. ² Sadece korkunun ne olduğunu öğrenerek sen, mümkün olanla mümkün olmayanı ve yalanla gerçeği birbirinden ayırt etmeyi sonunda öğrenebilirsin. ³ Egonun öğretimine göre *onun* hedefi gerçekleştirilebilir ve Tanrı'nınki gerçekleştirilemez. ⁴ Kutsal Ruh'un öğretimine göre sadece Tanrı'nın amacı gerçekleştirilebilir ve o zaten gerçekleştirilmiştir.

12. Senin Tanrı'ya bağımlı olduğun kadar O da sana bağımlıdır çünkü O'nun Özerkliği seninkini kapsar ve bu yüzden de o olmadan tam değildir. ² Sen kendi özerkliğini, sadece, O'nunla özdeşleşerek ve işlevini gerçekte var olduğu haliyle yerine getirerek kurabilirsin. ³ Ego, hedefini gerçekleştirmenin mutluluk olduğuna inanır. ⁴ Ama Tanrı'nın işlevinin senin işlevin olduğunu ve Sizin ortak İradeniz olmadan mutluluğun bulunamayacağını bilmek sana verilmiştir. ⁵ Sadece, çok dikkatle peşinden gittiğin egonun hedefinin sana sırf korku getirdiğinin ve korkunun mutluluk olduğunu savunmanın zorlaştığının farkında ol. ⁶ Korkuyla desteklenmiş olan bu şey, egonun inanmanı isteyeceği şeydir. ⁷ Ama Tanrı'nın Evladı deli değildir ve buna inanması mümkün değildir. ⁸ Onun bunun farkında olmasını sağladığında o, bunu kabul etmeyecektir. ⁹ Çünkü ancak akli yerinde olmayan, sevgi yerine korkuyu seçer ve ancak akli yerinde olmayan saldırarak sevginin elde edilebileceğine inanabilir. ¹⁰ Ama akli yerinde olan, sadece saldırının korkuyu doğurabildiğini fark eder ki Tanrı'nın Sevgisi onu tamamen korkudan korur.

13. Ego analiz eder, Kutsal Ruh kabul. ² Bütünlüğün takdiri sadece kabul edişle gelir çünkü analiz etmek, bölmek veya ayırmak demektir. ³ Bütünlüğü bölerek anlamaya çalışmak, egonun açıkça her şeye karşı çelişki

içeren tipik yaklaşımdır. ⁴ Ego güç, anlayış ve gerçeğin ayrılığa yattığına inanır ve bu inancı tesis etmek için de saldırmak zorundadır. ⁵ İnancın tesis edilemeyeceğinden habersiz ve ayrılığın kurtuluş olduğu kanaatine takıntılı olan ego, algıladığı her şeyi küçük, birbiriyle alakasız, birbiriyle anlamlı ilişkiler içinde olmayan ve bu yüzden anlamı olmayan parçalara bölerek her şeye saldırır. ⁶ Ego her zaman anlamın yerine kaosu koyacaktır çünkü ayrılık kurtuluşa eğer, uyum tehdittir.

14. Egonun algı kurallarını yorumlayışı Kutsal Ruh'unun tam zıttıdır ve öyle de olmak zorundadır. ² Ego hataya odaklanır ve gerçeği görmezden gelir. ³ Algıladığı her hatayı gerçek kılar ve dairesel bir mantıkla hata yüzünden tutarlı olan gerçeğin anlamsız olması gerektiği sonucuna varır. ⁴ O zaman, bir sonraki adım bellidir. ⁵ Tutarlı olan gerçek anlamsızsa eğer, tutarsızlık doğru olmalıdır. ⁶ Hatayı net bir şekilde zihinde tutarak ve gerçek kılmış olduğu şeyi koruyarak ego, düşünce sistemindeki bir sonraki adıma geçer: hata gerçektir ve gerçek ise hatadır.

15. Ego bunu anlamak için hiçbir çaba sarf etmez ve bu hiç de anlaşılır değildir ama ego onu ispatlamak için her tür çabayı gösterir ve bunu sürekli yapar. ² Anlama saldırmak için analiz ederek ego, onu görmezden gelmeyi başarır ve kendisi adına birleştirdiği bölünmüş algı parçaları serisiyle baş başa kalır. ³ Sonra da bu, algıladığı evren halini alır. ⁴ Ve böylece de, onun gerçekliğinin kanıtı haline gelen evren de bu evrendir.

16. Bunların egonun ispatlarını dinleyecek olanlara olan cazibesini küçümseme. ² Seçici algı, tanıklarını dikkatle seçer ve onun tanıkları tutarlıdır. ³ Akıllı yerinde olmayanın akıl dışılık davası güçlüdür. ⁴ Çünkü mantık yürütme, başladığı yerde son bulur ve hiçbir düşünce sistemi kendi kaynağını aşmaz. ⁵ Ama anlamı olmayan mantık yürütme şekli hiçbir şey ispatlamaz ve ona ikna olmuş olanlar yanıltmış olmak zorundadır. ⁶ Ego gerçeği görmezden gelirken gerçekten öğretebilir mi? ⁷ İnkâr etmiş olduğu şeyi algılayabilir mi? ⁸ Şahitleri onun inkârının tanığıdır, onun inkâr etmiş olduğu şeyin değil. ⁹ Ego doğrudan Tanrı'ya bakar ve O'nu görmez çünkü O'nun Evladını inkâr etmiştir.

17. *Sen* Tanrı'yı hatırlamak ister misin? ² Evladını kabul ettiğinde O'nu hatırlayacaksın. ³ Hiçbir şey Evladının değersiz olduğunu ispat edemez

çünkü hiçbir şey bir yalanın doğru olduğunu ispatlayamaz. ⁴ Tanrı'nın Evladına dair egonun gözleriyle gördüğün şey, Evladının var olmadığının ispatıdır ama Evladın olduğu yerde Tanrı olmak zorundadır. ⁵ Tanrı'nın inkâr etmediği şeyi kabul et ve o, kendi gerçekliğini gösterecektir. ⁶ Tanrı'nın tanıkları O'nun ışığında durur ve O'nun yaratmış olduklarına bakar. ⁷ Onların sessizliği, Tanrı'nın Evladını görmüş olduklarının işaretidir ve Mesih'in Varlığında onların hiçbir şey ispat etmesi gerekli değildir çünkü Mesih onlara Kendisinden ve Babasından bahseder. ⁸ Onlar, Mesih onlara konuştuğu için sessizdir ve onların konuştuğu şey de O'nun sözleridir.

18. Karşılaştığın her kardeş, onda ne algıladığına bağlı olarak Mesih'in veya egonun tanığı haline gelir. ² Herkes seni algılamak istediğin şeye ve lehine tetikte olmayı seçtiğin krallığın gerçekliğine ikna eder. ³ Algıladığın her şey, gerçek olmasını istediğin düşünce sisteminin bir tanığıdır. ⁴ Serbest kalmayı seçersen eğer, her kardeşin seni serbest bırakma gücü olur. ⁵ Onun aleyhinde yalancı şahitler aklına getirmemişsen eğer, onun yalancı şahitlerini kabul edemezsin. ⁶ O, sana Mesih'ten bahsetmiyorsa eğer, sen ona Mesih'ten bahsetmiyorsundur. ⁷ Sen sadece kendi sesini duyarsın ve Mesih senin aracılığıyla konuşursa eğer O'nu duyarsın.

VI. Kurtarılşa Uyanış

1. Gördüğün şeye inanmaman imkânsızdır ama inanmadığın şeyi görmen de aynı şekilde imkânsızdır. ² Algılar, deneyimlerin üzerine inşa edilir ve deneyim, inanışlara götürür. ³ İnanışlar sabitleninceye kadar algılar sağlamlaşmaz. ⁴ O zaman, sonuç olarak, inandığın şeyi görürsün. ⁵ “Görmemiş ve hâlâ inanıyor olan siz kutsalsınız” derken kastettiğim buydu çünkü dirilişe inananlar onu görecektir. ⁶ Diriliş, Mesih'in egoya karşı tam zaferidir, saldırarak değil, aşarak. ⁷ Çünkü Mesih, egonun ve onun bütün yaptıklarının üzerine çıkar, Tanrı'ya ve O'nun Krallığına doğru yükselir.

2. Sen dirilişe mi, çarmıha gerilişe mi katılmak isterdin? ² Kardeşlerini kınamak mı, onları serbest bırakmak mı isterdin? ³ Hapishaneyi aşarak

Babana yükselmek ister miydin? ⁴ Bu soruların hepsi aynıdır ve hepsine birden cevap verilir. ⁵ Algının ne anlama geldiğiyle ilgili bir sürü kafa karışıklığı var çünkü bu kelime, hem farkındalık hem de farkındalığın yorumu için kullanılmıştır. ⁶ Ama sen yorumlamadan farkında olamazsın çünkü algıladığın şey senin yorumundur.

3. Bu kurs, kusursuz bir netliktir. ² Onu net bir şekilde göremiyorsan eğer, ona karşı yorumda bulunduğun ve bu yüzden ona inanmadığın içindir. ³ Ve inanış algıyı belirlediğinden sen, onun ne anlama geldiğini algılamıyor ve bu yüzden onu kabul etmiyorsun. ⁴ Ama farklı deneyimler farklı inanışlara ve onlarla birlikte farklı algılara götürür. ⁵ Çünkü algılar inanışlarla öğrenilir ve deneyim öğretir. ⁶ Ben, seni, inkâr etmeye gittikçe daha az istekli olacağın yeni bir deneyime doğru götürüyorum. ⁷ Mesih'in öğretimi kolaydır çünkü O'nunla birlikte algılamada hiçbir gerilim yoktur. ⁸ O'nun algıları senin doğal farkındalığındır ve seni yoran şey sadece ileri sürdüğün çarpıklıklardır. ⁹ Bırak içindeki Mesih senin adına yorumlasın ve Tanrı'nın Evladına layık olmayan küçük dar inanışlarla gördüğün şeyi sınırlamaya çalışma. ¹⁰ Çünkü Mesih Kendisine gelene kadar Tanrı'nın Evladı kendisini Babasız görecektir.

4. Ben *senin* dirilişin ve *senin* yaşamınım. ² Sen Tanrı'da yaşadığın için bende yaşarsın. ³ Ve senin herkeste yaşadığın gibi herkes de sende yaşar. ⁴ O zaman, bir kardeşinde değersizlik algılayıp bunu kendinde algılamamak mümkün müdür? ⁵ Ve bunu kendinde algılayıp Tanrı'da algılamaman mümkün müdür? ⁶ Dirilişe inan çünkü o gerçekleştirildi ve o, senin içinde gerçekleştirildi. ⁷ Bu, her zaman gerçek olacağı gibi şimdi de gerçektir çünkü diriliş, zaman ve istisna nedir bilmeyen Tanrı'nın İradesidir. ⁸ Ama kendin istisnalar üretme, yoksa senin için gerçekleştirilmiş olanı algılamayacaksın. ⁹ Çünkü biz, başlangıçta olmuş olduğu, şimdi olduğu ve gelecekte olacağı gibi Tanrı'ya birlikte yükseliriz çünkü bu, Babasının onu yaratmış olduğu haliyle Tanrı'nın Evladının doğasıdır.

5. Tanrı'nın Evladının adanmışlığının gücünü küçümseme, taptığı tanrının kendi üzerindeki gücünü de. ² Çünkü o, kendisini tanrısının sunağına yerleştirir; bu, ister kendi yaptığı tanrı olsun isterse de onu yaratmış olan Tanrı. ³ Bu yüzden ki onun köleliği özgürlüğü kadar tamdır çünkü o,

sadece, kabul ettiği tanrıya itaat edecektir. ⁴ Çarmıha geren tanrı, çarmıha germek ister ve kendisine tapanların itaat etmesini ister. ⁵ Onlar, Tanrı'nın Evladının gücünün feda ediş ve acıdan doğduğuna inanarak onun adına kendilerini çarmıha gererler. ⁶ Diriliş Tanrısı hiçbir şey talep etmez çünkü O, Kendi için bir şeyi alıp götürmeyi istemez. ⁷ İtaat talep etmez çünkü itaat boyun eğmektir. ⁸ O sadece senden iradeni öğrenmeni ve onu takip etmeni ister, feda ediş ve boyun eğiş ruhuyla değil, özgürlüğün verdiği mutlulukla.

6. Diriliş seni memnuniyetle sadakate teşvik etmelidir çünkü o, sevincin sembolüdür. ² Onun tüm karşı konulmaz gücü, olmak istediğin şeyi temsil ediyor olmasında yatar. ³ Sana zarar veren, seni aşağılayan ve seni korkutan her şeyi geride bırakma özgürlüğü sana zorla kabul ettirilemez, sana Tanrı'nın lütfuyla sunulabilir. ⁴ Ve sen onu, O'nun lütfuyla kabul edebilirsin çünkü Tanrı, Evladını hiç şüphe duymadan Kendisinin olarak kabul ettiğinden ona karşı lütfkârdır. ⁵ O zaman, *sana ait* olanlar kimlerdir? ⁶ Tanrı, Kendisine ait olanların hepsini sana vermiştir ve Kendisi, onlarla birlikte senindir. ⁷ Dirilirlerken onları koru, yoksa sonsuza kadar sana ait olan tarafından güvenle sarılmış bir halde Tanrı'ya uyanışın olmayacak.

7. Tanrı'nın Evladının elindeki çivileri çıkarana ve kafasındaki son dikenini alından alana kadar huzur bulmayacaksın. ² Çarmıha geren tanrının kınadığı Tanrı'nın Evladını Tanrı'nın Sevgisi sarar. ³ Benim boş yere öldüğümü öğretme. ⁴ Bunun yerine senin içinde yaşadığımı göstererek ölmediğimi öğret. ⁵ Çünkü Tanrı'nın Evladının çarmıha gerilişinin oluşmamış hale getirilmesi, herkesin eşit değerde bir rolünün bulunduğu kurtarılışın işidir. ⁶ Tanrı, suçsuz Evladını yargılamaz. ⁷ Kendisini ona vermiş olduğundan başka nasıl olabilir ki?

8. Sen kendini çarmıha çiviledin ve kendi başına dikenli bir taç koydun. ² Yine de Tanrı'nın Evladını çarmıha geremezsin çünkü Tanrı'nın İradesi ölemez. ³ O'nun Evladı kendisini çarmıha germekten kurtarılmıştır ve Tanrı'nın ebedi hayat verdiğini sen ölüme mahkûm edemezsin. ⁴ Çarmıha geriliş rüyası göz kapaklarını hâlâ ağırlaştırır ama rüyalarda gördüğün gerçek değildir. ⁵ Tanrı'nın Evladını çarmıha gerilmiş olarak algılarken uyuyorsun demektir. ⁶ Ve onu çarmıha gerebileceğine inandığın sürece sadece kâbuslar göreceksin. ⁷ Uyanmaya başlayan sen hâlâ daha rüyaların

farkındasın ve henüz onları unutmadın. ⁸ Rüyaların unutulması ve Mesih'in farkındalığı, senin kurtarılışını paylaşmak üzere başkalarının uyanışıyla birlikte gelir.

9. Sen kendi çağrına uyanacaksın çünkü uyanış Çağrısı senin içindedir. ² Senin içinde yaşıyorsam eğer, sen uyanıksın. ³ Ama senin aracılığıyla yaptıklarımı görmelisin, yoksa onları sana yaptığımı algılamayacaksın. ⁴ Senin aracılığıyla yapabileceklerime olan inancına sınır koyma, yoksa senin *için* yapabileceğim şeyi kabul etmeyeceksin. ⁵ Yine de bu, zaten yapıldı ve sen aldığın her şeyi vermediğin sürece kurtarıcının yaşadığını ve onunla birlikte uyanmış olduğunu bilmeyeceksin. ⁶ Kurtarılış sadece paylaşılarak tanınabilir.

10. Tanrı'nın Evladı kurtarılmıştır. ² Evlatlığa sırf bu farkındalığı götürdüğünde kurtarılıştaki senin benimki kadar değerli bir rolün olacak. ³ Çünkü benden öğrenirsen eğer senin rolün de benimki gibi olmak zorundadır. ⁴ Eğer kendininkinin sınırlı olduğuna inanırsan, benimkini de sınırlarsın. ⁵ Mucizeler arasında zorluk derecesi yoktur çünkü Tanrı'nın bütün Evlatları eşit değerdedir ve onların eşitliği onların tekliğidir. ⁶ Tanrı'nın bütün gücü O'nun her bir parçasındadır ve O'nun İradesiyle çelişen hiçbir şey ne büyüktür ne de küçük. ⁷ Olmayan şeyin büyüklüğü ve ölçüsü yoktur. ⁸ Tanrı için her şey mümkündür. ⁹ Ve Mesih'e de Babası gibi olmak verilmiştir.

VII. Gerçeğin Koşulu

1. Algıladığın haliyle dünyayı Tanrı yaratmış olamaz çünkü dünya senin gördüğün gibi değildir. ² Tanrı sadece ebedi olanı yaratmıştır ve senin gördüğün her şey kolaylıkla bozulabilir. ³ Bu yüzden, senin görmediğin başka bir dünya olmalıdır. ⁴ İncil yeni bir Cennetten ve yeni bir yeryüzünden bahseder ama bu, kelimelerin gerçek anlamıyla doğru olamaz çünkü ebedi olan tekrar yaratılmaz. ⁵ Yeni bir şey algılamak, sadece yeniden algılamaktır ki öncesinde veya bu arada hiç algılamamış olduğun anlamına gelir. ⁶ O zaman, gördüğünde seni beklemekte olan dünya algısı nedir?

2. Tanrı'nın Evladının şimdiye kadar sahip olduğu bütün sevgi dolu düşünceleri ebedidir. ² Onun bu dünyada algıladığı sevgi dolu düşünceler dünyanın tek gerçeğidir. ³ Onlar hâlâ daha algıdır çünkü o, hâlâ ayrı olduğuna inanmaktadır. ⁴ Yine de sevgi dolu oldukları için ebedilerdir. ⁵ Ve sevgi dolu olduklarından Tanrı gibilerdir ve bu yüzden de ölemezler. ⁶ Gerçek dünya aslında algılanabilir. ⁷ Gerekli olan tek şey başka hiçbir şeyi algılamama istekliliğidir. ⁸ Çünkü hem iyiyi hem de kötüyü algılıyorsan eğer hem sahte hem de gerçek olanı kabul ediyor ve onların arasında bir ayrım yapmıyorsundur.

3. Ego biraz iyiyi görebilir ama hiçbir zaman sadece iyiyi görmez. ² Bu yüzden onun algısı o kadar değişkendir. ³ İyiliği tamamen reddetmez çünkü sen bunu kabul edemezsin. ⁴ Ama gerçeğe her zaman gerçek olmayan bir şey katar, böylece illüzyonla gerçeği birbirine karıştırır. ⁵ Çünkü algılar kısmen doğru olamaz. ⁶ Gerçeğe ve illüzyona inanıyorsan eğer, hangisinin gerçek olduğunu söyleyemezsin. ⁷ Kişisel özerkliğini kurmak için yapmış olduğun şeyin Babana benzemeyebileceğine inanarak Babana benzemeyen şekilde yaratmaya çalıştın. ⁸ Ama gerçek olan her şey O'nun gibidir. ⁹ Gerçek dünyayı algılamak seni gerçek Cennete götürecektir çünkü senin onu anlamayı sağlayacaktır.

4. İyiliğin algılanması bilgi değildir ama iyiliğin zıttını inkâr etmen, zıtlıkların var olmadığı bir durumu tanımana yardımcı olacaktır. ² Ve bu, bilginin koşuludur. ³ Eğer bu farkındalık yoksa, koşullarını yerine getirmemiştir ve getirene kadar da onun zaten sana ait olduğunu bilmeyeceksin. ⁴ Kendin ve Yaratıcın arasına yerleştirdiğin pek çok fikir ürettin ve bu inanışlar senin algıladığın dünyadır. ⁵ Gerçek burada yok değildir ama gizlidir. ⁶ Kendi yapmış olduğunla Tanrı'nın yaratmış olduğu arasındaki farkı bilmiyorsun ve bu yüzden yaptığınla yarattığın arasındaki farkı bilmiyorsun. ⁷ Gerçek dünyayı algılayabileceğine inanmak kendini bilebileceğine inanmaktır. ⁸ Tanrı'yı bilebilirsin çünkü bilinmek O'nun İradesidir. ⁹ Gerçek dünya, senin yaptığını kullanarak Kutsal Ruh'un senin için korumuş olduğu şeydir ve sırf bunu algılamak kurtuluştur çünkü bu, sadece gerçeğin gerçek olduğunu tanımaktır.

VIII. Soru ve Cevap

1. Bu, çok basit bir kurstur. ² Belki de sen, nihayetinde sana sadece gerçeğin gerçek olduğunu öğreten bir kursa ihtiyaç duyduğunu hissetmiyorsun. ³ Ama buna inanıyor musun? ⁴ Gerçek dünyayı algıladığında buna inanmamış olduğunu göreceksin. ⁵ Ama yeni ve tek gerçek algının bilgiye tercümesinin çabukluğu, bir anlığına sırf bunun gerçek olduğunu fark etmeni sağlayacaktır. ⁶ Ve sonra yapmış olduğun her şey, iyi ve kötü, yalan ve gerçek unutulacaktır. ⁷ Çünkü Cennet ve yeryüzü bir olduğunda gerçek dünya dahi gözden kaybolacaktır. ⁸ Dünyanın sonu onun yıkımı değil, onun Cennete tercümesidir. ⁹ Dünyanın yeniden yorumlanması algının tamamının bilgiye aktarımıdır.

2. İncil sana küçük çocuklar gibi olmanı söyler. ² Küçük çocuklar algıladıklarını anlamadıklarının farkındadır ve bu yüzden de ne anlama geldiğini sorarlar. ³ Sen, algıladığını anladığına inanma yanlışlığına düşme çünkü onun anlamı senin için kaybolmuştur. ⁴ Ama Kutsal Ruh onun anlamını senin için korumuştur ve O'nun yorumlamasına izin verirsen eğer, O, senin atmış olduğunu sana geri kazandıracaktır. ⁵ Ama sen anlamını bildiğini düşünürken onu O'na sorma gereği görmeyeceksin.

3. Algıladığın hiçbir şeyin anlamını bilmiyorsun. ² Sahip olduğun tek bir düşünce dahi bütünüyle doğru değildir. ³ Bunun farkında olman sağlam bir başlangıçtır. ⁴ Sen yanlış yönlendirilmedin, sen yönlendirilmeyi kabul etmedin. ⁵ Algının öğretilmesine çok ihtiyacın var çünkü hiçbir şey anlamıyorsun. ⁶ Bunun farkında ol ama kabul etme çünkü anlayış senin mirasıdır. ⁷ Algılar öğrenilir ve sen Öğretmensiz değilsin. ⁸ Yine de O'ndan öğrenme istekliliğin kendi kendine öğrendiğin her şeyi sorgulama istekliliğine bağlıdır çünkü yanlış öğrenmiş olarak sen, kendi kendinin öğretmeni olmamalısın.

4. Kimse gerçeği kendisinden başka hiç kimseden esirgeyemez. ² Ama Tanrı vermiş olduğu Cevabı senden esirgemeyecektir. ³ O zaman, senin olan ama kendin yapmamış olduğun şeyi iste ve kendini gerçeğe karşı savunma. ⁴ Sen, Tanrı'nın cevaplamış olduğu soruyu yaptın. ⁵ Bu yüzden kendine şu tek basit soruyu sor:

⁶ Soruyu mu istiyorum, cevabı mı?

⁷ Cevabı seçtiğinde ona sahip olacaksın çünkü onu olduğu gibi göreceksin ve o zaten senindir.

5. Bu kursun anlamın ve kullanımın için yeteri kadar somut olmadığından şikâyet ediyor olabilirsin. ² Ama belki de onun özellikle savunduğu şeyi yapmamış olabilirsin. ³ Bu, fikir oyunları üzerine bir kurs değildir, onların pratik uygulaması üzerine bir kurstur. ⁴ Hiçbir şey, talep ettiğinde alacağını söylemekten daha somut olamaz. ⁵ Sorunların somut olduğuna inandığın sürece Kutsal Ruh her somut soruya cevap verecektir. ⁶ Sen, birin pek çok olduğuna inandığın sürece O'nun cevabı, hem pek çoktur hem de birdir. ⁷ O'nun somut cevabından korkabilirsin çünkü bunun senden talep ettiğini düşündüğün şeyden korkabilirsin. ⁸ Yine de, sadece talep ederek Tanrı'dan gelen hiçbir şeyin senden hiçbir şey istemediğini öğreneceksin. ⁹ Tanrı verir, almaz. ¹⁰ Talep etmeyi reddettiğinde, talep etmenin paylaşmak yerine almak olduğuna inandığın içindir.

6. Kutsal Ruh sana sadece sana ait olanı verecektir ve karşılığında hiçbir şey almayacaktır. ² Çünkü sana ait olan şey her şeydir ve sen bunu Tanrı'yla paylaşırsın. ³ Bu, bunun gerçeğidir. ⁴ Sadece geri kazandırmak isteyen Kutsal Ruh, O'nun cevabını öğrenmek için sormak zorunda olduğun soruyu yanlış yorumlayabilir mi? ⁵ Sen cevabı duydun ama soruyu yanlış anladın. ⁶ Kutsal Ruh'un rehberliğini istemenin, mahrumiyeti istemek olduğuna inanıyorsun.

7. Tanrı'nın küçük çocuğu, sen Babanı anlamıyorsun. ² Elinden alan bir dünyaya inanıyorsun çünkü elinden alarak elde edeceğine inanıyorsun. ³ Ve bu algıyla gerçek dünyayı gözden geçiriyorsun. ⁴ Gördüğün haliyle dünyadan korkuyorsun ama gerçek dünya hâlâ daha talebine karşılık senindir. ⁵ Onu kendinden esirgeme çünkü o, sana sadece özgürlük getirebilir. ⁶ Tanrı'dan olan hiçbir şey, O'nun özgür yaratmış olduğu ve O'nun Varlığıyla özgürlüğü korunan Evladını esir etmeyecektir. ⁷ Gerçeği Tanrı'dan korkusuzca talep etmeye istekli olarak sen kutsalsın çünkü ancak bu şekilde O'nun cevabının korkudan kurtuluş olduğunu öğrenebilirsin.

8. Tanrı'nın güzel çocuğu, sen sadece benim sana vaat ettiğim şeyi istiyorsun. ² Seni kandıracağıma inanıyor musun? ³ Cennetin Krallığı senin içindedir. ⁴ Gerçeğin benim içimde olduğuna inan çünkü ben, onun senin içinde olduğunu biliyorum. ⁵ Tanrı'nın Evlatlarının paylaşmayıp da sahip olduğu hiçbir şey yoktur. ⁶ Tanrı'nın herhangi bir Evladına gerçeği sor ve onu bana sormuş olursun. ⁷ Aramızda hiç kimse yoktur ki ondan talep edildiğinde vermek üzere içinde cevap olmasın.

9. Herhangi bir şeyi Tanrı'nın Evladına sor ve Babası sana cevap verecektir çünkü Mesih, Babası hakkında yanılmamıştır ve Babası da O'nun hakkında. ² O zaman, sen de kardeşin hakkında yanılma ve onun gerçeği olarak sadece onun sevgi dolu düşüncelerini gör çünkü onun zihninin bölünmüş olduğunu inkâr ederek sen kendi zihnine şifa vereceksin. ³ Onu, Babasının onu kabul ettiği gibi kabul et ve ona Mesih'le şifa ver çünkü Mesih her ikinizin de şifasıdır. ⁴ Her düşüncesi, yaratılmasını sağlamış olan Babasının Düşüncesi gibi sevgi dolu olan Mesih, hiçbir şekilde Babasından ayrı olmayan Tanrı'nın Evladıdır. ⁵ Tanrı'nın Evladı hakkında yanılma, yoksa kendin hakkında yanılmak zorunda kalırsın. ⁶ Ve kendin hakkında yanılarak, hiçbir yanılmanın mümkün olmadığı Baban hakkında yanılırsın.

10. Gerçek dünyada hiçbir hastalık yoktur çünkü ayrılık ve bölünme yoktur. ² Sadece sevgi dolu düşünceler görülür ve kimse senin yardımından mahrum olmadığı için Tanrı'nın yardımı her yere seninle birlikte gider. ³ Sen bu Yardımı talep ederek O'nu kabul etmeye istekli oldukça O'nu istediğin için O'nu vereceksin. ⁴ Hiçbir şey senin şifa gücünün ötesinde olmayacak çünkü senin basit talebinle hiçbir şey esirgenmeyecek. ⁵ Tanrı'nın Cevabının Mevcudiyetinde hangi soru yok olmaz ki? ⁶ O zaman kardeşinin gerçeğini öğrenmeyi iste çünkü onda algılayacağın şey budur ve kendi güzelliğinin yansımasını onda göreceksin.

11. Kardeşinin kendisiyle ilgili değişebilen algısını kabul etme çünkü onun bölünmüş zihni senindir ve onun şifası olmadan sen kendi şifanı kabul etmeyeceksin. ² Çünkü siz Cenneti paylaştığınız gibi gerçek dünyayı da paylaşırsınız ve onun şifası senin şifandır. ³ Kendini sevmek, kendine şifa vermektir ve sen bir parçanı hasta olarak algılayarak hedefine ulaşamazsın. ⁴ Kardeşim, biz birlikte yaşadıkça ve birlikte sevdikçe birlikte şifa veririz. ⁵

Tanrı'nın Evladı hakkında yanıltma çünkü o, kendisiyle birdir ve Babasıyla birdir. ⁶ Babasının sevdiği onu sev ki Baba'nın senin için olan Sevgisini öğren.

12. Bir kardeşinde suç algılasan eğer, kendi zihnindeki suçu çek al çünkü Mesih'e gücenmiş ve O'nun hakkında yanıltmış olursun. ² Mesih'le şifa bul, O'na gücenme çünkü O'nun suçu yok. ³ Algıladığın şey seni gücendiriyorsa eğer, sen kendini gücendiriyor ve Tanrı'nın kınamadığı Tanrı Evladını kınıyorsundur. ⁴ Kutsal Ruh'un Tanrı'nın Evladının kendisine karşı işlediği tüm suçları ortadan kaldırmasına izin ver ve kimseyi O'nun rehberliğiyle algılamak dışında algılama çünkü O, seni mahkûmiyetten tamamen kurtaracaktır. ⁵ O'nun şifa gücünü kabul et ve bunu O'nun sana gönderdiği herkes için kullan çünkü O, hakkında yanıltmamış olduğu Tanrı'nın Evladına şifa vermek ister.

13. Çocuklar ürkütücü hayaletler, canavarlar ve ejderhalar algılar ve dehşete kapılırlar. ² Ama güvendikleri birine algıladıkları şeyin anlamını sorarlarsa ve gerçek adına kendi algılarını bırakmaya isteklilerse eğer, korkuları da onlarla birlikte gider. ³ Bir çocuğun gördüğü "hayalet" perdeye, "canavar" bir gölgeye ve "ejderha" bir rüyaya tercüme edilerek ona yardım edildiğinde o, daha fazla korkmaz ve kendi korkusuna sevinçle güler.

14. Sen çocuğum, kardeşlerinden, Babandan ve kendinden korkuyorsun. ² Ama onlar hakkında sadece yanıltıyorsun. ³ Onların ne olduğunu gerçeğin Öğretmenine sor ve O'nun cevabını duyduğunda kendi korkularına gülecek ve onları huzurla değiştireceksin. ⁴ Çünkü korku, gerçekte değil, gerçeği anlamayan çocukların zihninde bulunur. ⁵ Onları korkutan şey sadece onların anlayış eksikliğidir ve doğru şekilde algılamayı öğrendiklerinde korkmazlar. ⁶ Ve bu yüzden de, korktuklarında tekrar gerçeği soracaklardır. ⁷ Seni korkutan şey kardeşlerinin gerçeği, Babanın gerçeği veya senin gerçeğin değildir. ⁸ Sen bunların ne olduğunu bilmiyorsun ve bu yüzden de onları hayalet, canavar ve ejderha olarak algılıyorsun. ⁹ Onların gerçeğinin ne olduğunu, bilen O'na onu sor ve O sana onların ne olduğunu söyleyecektir. ¹⁰ Çünkü sen onları anlamıyorsun ve gördüğün şeye aldandığın için gerçeğin korkularını dağıtmasına ihtiyacın var.

15. Korkularını gerçekle değiştirmek, talep ederek mümkünse eğer, değiştirmek istemez miydin? ² çünkü Tanrı senin hakkında yanılmıyorsa eğer, sen sadece kendin hakkında yanılabilirsin. ³ Yine de kendinle ilgili gerçeği, Tanrı'nın bir parçası olduğun için yanılmanın mümkün olmadığını sana öğretecek olan Kutsal Ruh'tan öğrenebilirsin. ⁴ Kendini yanılgısız algıladığında kendi yapmış olduğun yalan dünya yerine gerçek dünyayı kabul edeceksin. ⁵ Ve sonra Baban sana eğilecek ve seni Kendisine doğru çekerek senin için son adımı atacaktır.

12. Bölüm

KUTSAL RUH'UN DERS PROGRAMI

I. Kutsal Ruh'un Yargısı

1. Sana hatayı gerçek kılmaman söylendi ve bunun yolu çok basittir. ² Hataya inanmak istiyorsan eğer, gerçek olmadığından onu gerçek kılmaman gerekir. ³ Ama gerçeğin kendisi gerçektir ve gerçeğe inanmak için *herhangi bir şey yapman gerekmez*. ⁴ Hiçbir şeye doğrudan karşılık vermediğini, yorumuna karşılık verdiğini anla. ⁵ Böylece senin yorumun, verdiğin karşılığın gerekçesi haline gelir. ⁶ Bu yüzdendir ki başkalarının güdülerini analiz etmek senin için tehlikelidir. ⁷ Birinin sana gerçekten saldırmaya veya seni terk etmeye veya seni esir etmeye çalıştığına karar verirsen eğer, onun hatasını kendin için gerçek kılarak gerçekten de öyle yapmışçasına karşılık verirsin. ⁸ Hatayı yorumlamak ona güç vermektir ve bunu yaptığında gerçeği görmezden geleceksin.

2. Egonun nedenselliğini analiz etmek çok karmaşık, çok anlaşılmazdır ve hiçbir zaman kendi egonun dahil olmadan olmaz. ² Bütün bu süreç, algıladığını anlayabildiğini göstermenin pürüzsüz bir çabasını temsil eder. ³ Yorumlarına doğruymuşçasına tepki veriyor olman bunu gösterir. ⁴ O zaman tepkilerini davranışsal olarak kontrol edebilirsin ama duygusal olarak değil. ⁵ Bu da, zihnindeki bir seviyenin diğeriyle çekişmesiyle zihninde açıkça bir bölünme veya zihninin birliğine karşı bir saldırıdır.

3. Nedenselliğin anlamlı tek bir yorumu vardır. ² Ve o da Kutsal Ruh'un yargısı olduğundan senin adına hiçbir çaba gerektirmez. ³ Her sevgi dolu düşünce gerçektir. ⁴ Diğer her şey, aldığı biçimden bağımsız olarak şifa veya yardım çağrısıdır. ⁵ Bir kardeşinin yardım talebine öfkeyle karşılık veren herhangi biri haklı olabilir mi? ⁶ Ona onu verme istekliliğinden başka hiçbir karşılık uygun olamaz çünkü onun istediği şey budur, sadece bu. ⁷

Ona başka bir şey sunduğunda onun gerçeğini uygun gördüğün şekilde yorumlayarak ona saldırma hakkını üstleniyor olursun. ⁸ Belki bunun kendi zihninin için olan tehlikesi henüz tam belli değil. ⁹ Bir yardım çağrısının başka bir şey olduğuna inanırsan eğer, başka bir şeye tepki veriyor olursun. ¹⁰ Bu yüzden verdiğin karşılık gerçeğin olduğu haline uygun olmayacaktır ama senin onunla ilgili algına uygun olacaktır.

4. Kendi hayali saldırı ihtiyacından başka bütün yardım çağrılarını, tam olduğu gibi tanımaktan seni alıkoyacak hiçbir şey yoktur. ² Gerçekle sonu gelmeyen “savaşlara” girmeye istekli olmanı sağlayan şey sadece budur, ki böylece de şifaya olan ihtiyacın gerçekliğini gerçek dışı kılarak onu inkâr edersin. ³ Bunu da, gerçeği olduğu gibi kabul etme isteksizliğinin olmasaydı ve bu yüzden de onu kendinden esirgemeseydin yapmazdın.

5. Sana anlamadığın şeyi yargılamamanı söylemek kesinlikle iyi bir tavsiyedir. ² Kişisel yatırımını olan hiç kimse güvenilir bir tanık değildir çünkü gerçek onun için olmasını istediği şey haline gelmiştir. ³ Bir yardım çağrısını olduğu gibi algılamaya isteksizsen eğer, yardım etmeye ve yardım almaya isteksiz olduğundandır. ⁴ Bir yardım çağrısını tanımamak yardımı reddedmiştir. ⁵ Ona ihtiyacın olmadığını söyleyebilir misin? ⁶ Ama bir kardeşinin çağrısını görmeyi reddettiğinde savunduğun şey budur çünkü ancak onun çağrısına karşılık verdiğinde sana yardım edilebilir. ⁷ Yardımını ondan esirgediğinde Tanrı’nın sana verdiği Cevabı tanımayacaksın. ⁸ Nedenselliği yorumlamada Kutsal Ruh’un senin yardımına ihtiyacı yoktur ama senin O’nunkine ihtiyacın vardır.

6. Kardeşine verebileceğin tek uygun karşılık takdirdir. ² O, hem sevgi dolu düşünceleri hem de yardım çağrıları yüzünden minneti hak eder çünkü bunları gerçekten algıladığında her ikisinin de sevgiyi senin farkındalığına getirme kapasitesi vardır. ³ Ve bütün gerginlik hislerin sırf bunu yapmama çabandan kaynaklanır. ⁴ O zaman, Tanrı’nın kurtuluş planı ne kadar da basittir. ⁵ Gerçeğe verilecek tek karşılık vardır çünkü gerçek, aklına bir çatışma sokmaz. ⁶ Gerçeğin ne olduğunu anlayan sadece tek Öğretmeni vardır. ⁷ O, gerçekle ilgili Kendi zihnini değiştirmez çünkü gerçek değişmez. ⁸ Senin bölünmüş halinde gerçekle ilgili yorumların anlamsız olmasına rağmen, O’nunki sürekli olarak doğrudur. ⁹ O, onları sana verir çünkü onlar senin *içindir*. ¹⁰ Bir kardeşine kendi bildiğin şekilde “yardım”

etmeye kalkma çünkü sen kendine yardım edemiyorsun. ¹¹ Ama onun Tanrı'nın Yardımı için olan çağrısını duy ve sen, kendinin Tanrı'ya olan ihtiyacının farkına varacaksın.

7. Kardeşinin ihtiyaçlarıyla ilgili yorumun kendininkilerle ilgili yorumundur. ² Yardım ederek yardım istersin ve kendinde yalnızca tek bir ihtiyaç algıladığında şifa bulmuş olacaksın. ³ Çünkü Tanrı'nın Cevabını istediğin haliyle tanıyacaksın ve gerçekten istersen eğer O, gerçekten senin olur. ⁴ Mesih'in Adına cevap verdiğin her çağrı Babanın hatırasını farkındalığına daha da yaklaştırır. ⁵ O zaman kendi ihtiyacının hatırına her yardım çağrısını olduğu gibi duy ki Tanrı *sana* cevap verebilsin.

8. Başkalarının tepkileriyle ilgili Kutsal Ruh'un yorumunu daha tutarlı bir şekilde uyguladıkça O'nun kriterlerinin aynı ölçüde kendin için de geçerli olduğunun daha da farkında olacaksın. ² Çünkü korkuyu tanımak, ondan kaçma ihtiyacını göstermeye yeterli olsa da, ondan kaçmak için yeterli değildir. ³ Kutsal Ruh'un korkuyu gerçeğe tercüme etmesi gerekir. ⁴ Korkuyla baş başa bırakılsaydın eğer, onu bir kez gördüğünde gerçeklikten bir adım uzaklaşırdın, ona doğru yaklaşırdın. ⁵ Ama biz, korkuyu tanımanın ve kılık değişikliği olmaksızın onunla yüzleşmenin egoyu oluşmamış hale getirmede önemli bir adım olduğunu defalarca belirttik. ⁶ O zaman, Kutsal Ruh'un başkalarının nedensellikleriyle ilgili yorumunun sana ne kadar iyi hizmet edeceğini bir düşün. ⁷ Başkalarının sırf sevgi dolu düşüncelerini kabul etmeni ve diğer her şeyi yardım çağrısı olarak görmeni sana öğretmiş olarak O, korkunun kendisinin bir yardım çağrısı olduğunu öğretmiştir. ⁸ Korkuyu tanımanın gerçek anlamı budur. ⁹ Sen onu korumazsan eğer, O, onu yeniden yorumlayacaktır. ¹⁰ Saldırıyı yardım çağrısı olarak algılamayı öğrenmenin nihai değeri budur. ¹¹ Korku ve saldırının kaçınılmaz olarak birbiriyle bağlantılı olduğunu daha önce öğrenmiştik. ¹² Korkuyu üreten sadece saldırıysa ve sen saldırıyı olduğu gibi yardım çağrısı olarak görürsen eğer, korkunun gerçek dışılığı sana görünür olmak zorundadır. ¹³ Çünkü korku, inkâr edilmiş olanın bilinçsizce tanınmasıyla sevgiye olan çağrıdır.

9. Korku, kendine ait derin boşluk duygusunun bir göstergesidir. ² Onu başkalarında algıladığında boşluğu doldurmayı öğrenirsen eğer, korkunun temel sebebi ortadan kalkmış olur. ³ Dolayısıyla kendine kendinde korku

olmadığını öğretirsin. ⁴ Onu ortadan kaldırmanın yolu sendedir ve onu vererek bunu sergilemişsindir. ⁵ Sen sadece korku ve sevgi duygularını hissedebilirsin. ⁶ Biri yalandır çünkü inkârla yapılmıştır ve inkâr, inkârın kendi varlığı için inkâr edilen şeye olan inanışa dayalıdır. ⁷ Korkuyu, maskeleyiği altta yatan inanışın olumlu telkini olarak doğru bir şekilde yorumladığında onu gereksiz hale getirerek onun algılanan faydasını zayıflatırsın. ⁸ Hiç işe yaramayan savunmalar otomatik olarak terk edilir. ⁹ Korkunun gizlediğini pürüzsüz bir netlikte ortaya çıkarırsan eğer, korku anlamsız hale gelir. ¹⁰ Onun tek amacı olan sevgiyi gizleme gücünü inkâr etmiş olursun. ¹¹ Sevginin yüzüne çektiğin örtü yok olur.

10. Dünyanın gerçeği olan sevgiye bakmak istersen eğer, ona karşı olan her savunmanın altında yatan ona olan çağrıyı tanımaktan başka bunu daha iyi nasıl yapabilirsin ki? ² Ve ona olan çağrıya onu vererek karşılık vermekten başka onun gerçekliğini daha iyi nasıl öğrenebilirsin ki? ³ Kutsal Ruh'un korku yorumu onu yok eder çünkü gerçeğin farkındalığı inkâr edilemez. ⁴ Böylece Kutsal Ruh korkunun yerine sevgiyi koyar ve hatayı gerçeğe tercüme eder. ⁵ Ve böylece sen, O'ndan, ayrılık rüyasının yerine nasıl birlik gerçeğini koyacağını öğreneceksin. ⁶ Çünkü ayrılık birliğin inkârından ibarettir ve doğru şekilde yorumlandığında birliğin gerçek olduğuna dair sendeki ebedi bilginin kanıtı olur.

II. Tanrı'yı Hatırlamanın Yolu

1. Mucizeler, inkâr edişin gerçeğe tercümesinden ibarettir. ² Birinin kendisini sevmesi kendisinin şifa bulmasıysa eğer, hasta olanlar kendilerini sevmemektedir. ³ Bu yüzden onlar, kendilerine şifa verecek ama kendilerinden esirgedikleri sevgiyi isterler. ⁴ Kendileriyle ilgili gerçeği bilselerdi eğer, hasta olamazlardı. ⁵ Böylece mucize işçisinin görevi *gerçeğin inkârını inkâr etmektir*. ⁶ Hasta olan kendine şifa vermelidir çünkü gerçek kendisindedir. ⁷ Ama onu gizlemiş olduğundan, bir başkasının zihnindeki ışık kendi ışığı olduğu için onun zihnini aydınlatmak zorundadır.

2. Onun içindeki ışık, onu örten sis ne kadar yoğun olursa olsun parlak bir şekilde ışıldar. ² Sise ışığı örtecek gücü vermezsen eğer, hiç gücü olmaz. ³ Çünkü ancak Tanrı'nın Evladı ona güç verirse eğer, onun gücü olur. ⁴ Gücün tamamının Tanrı'dan olduğunu hatırlayarak o, bu gücü geri çekmelidir. ⁵ Sen bunu bütün Evlatlık adına hatırlayabilirsin. ⁶ Kardeşinin hatırlamamasına izin verme çünkü onun unutkanlığı senin unutkanlığındır. ⁷ Ama senin hatırlayışın onun hatırlayışıdır çünkü Tanrı tek başına hatırlanamaz. ⁸ *Senin unutmuş olduğun şey budur.* ⁹ Kardeşinin şifa bulmasını kendinin şifa bulması olarak algılamak bu yüzden, Tanrı'yı hatırlamanın yoludur. ¹⁰ Çünkü sen O'nunla birlikte kardeşlerini unuttun ve senin unutuşuna Tanrı'nın Cevabı, hatırlayışın yoludur.

3. Hastalıkta bir sevgi çağrısından başka bir şey algılama ve kardeşine, onun kendisine sunamayacağına inandığı şeyi sun. ² Hastalık ne olursa olsun, sadece tek ilacı vardır. ³ Sen, bütün yaptıkça bütün olacaksın çünkü hastalıktaki sağlık çağrısını algılamak nefretteki sevgi çağrısını tanımaktır. ⁴ Ve bir kardeşine gerçekte istediği şeyi vermek onu kendine sunmaktır çünkü Baban kardeşini kendin gibi bilmeni ister. ⁵ Onun sevgi çağrısına cevap verdiğinde seninki de cevaplanacaktır. ⁶ Şifa, Mesih'in Babasına ve Kendisine olan Sevgisidir.

4. Anlamadıkları için küçük çocukları dehşete düşüren korkunç algılar hakkında söylenenleri hatırla. ² Aydınlanmayı ister ve kabul ederlerse eğer, korkuları yok olur. ³ Ama kâbuslarını gizlerlerse eğer, onları koruyacaklardır. ⁴ Emin olmayan bir çocuğa yardım etmek kolaydır çünkü o, algılarının ne anlama geldiğini anlamadığının farkındadır. ⁵ Ama sen, seninkileri anladığına inanıyorsun. ⁶ Küçük çocuk, sen kafanı, üstüne örttüğün ağır battaniyelerin altına saklıyorsun. ⁷ Kâbuslarını kendi yalan kesinliğinin karanlığında saklayarak gözlerini açıp onlara bakmayı reddediyorsun.

5. Kâbusları korumayalım çünkü onlar Mesih'e uygun hediye değiller ve bu yüzden sana uygun hediye de değiller. ² Örtüleri kaldır ve korktuğun şeye bak. ³ Seni korkutan şey sadece beklentidir çünkü hiçliğin gerçeği korkutucu olamaz. ⁴ Bunu geciktirmeyelim çünkü nefret rüyan yardimsız seni terk etmeyecektir ve Yardım buradadır. ⁵ Karmaşanın ortasında sessiz olmayı öğren çünkü sessizlik kavganın sonudur ve huzura giden yol budur.

⁶ Seni geciktirmek için ortaya çıkan her surete doğrudan bak çünkü hedef ebedi olduğundan kaçınılmazdır. ⁷ Sevgi hedefi senin hakkındır ve senin rüyalarına rağmen o, sana aittir.

6. Sen hâlâ daha Tanrı'nın istediğini istemektesin ve hiçbir kâbus Tanrı'nın çocuğunun amacına ulaşmasını engelleyemez. ² Çünkü senin amacın sana Tanrı tarafından verilmiştir ve O'nun İradesi olduğundan onu gerçekleştirmek durumundasın. ³ Uyan ve amacını hatırla çünkü bunu yapmak senin iradendir. ⁴ Senin için gerçekleştirilmiş olan, senin olmak zorundadır. ⁵ Nefretinin sevgiye giden yolun üzerinde durmasına izin verme çünkü hiçbir şey Mesih'in Babasına veya Babasının O'na olan Sevgisine dayanamaz.

7. Birazcık daha ve beni göreceksin çünkü *sen* gizleniyorsun diye ben gizlenmiş değilim. ² Ben, kendimi uyandırdığım gibi seni de kesinlikle uyandıracam çünkü ben senin için uyandım. ³ Benim dirilişimde senin serbest kalışın vardır. ⁴ Bizim amacımız çarmıha gerilmekten kaçmaktır, kurtarılmaktan değil. ⁵ Yardıma güven çünkü ben tek başıma yürümedim ve Babamın benimle birlikte yürümüş olduğu gibi ben de seninle birlikte yürüyeceğim. ⁶ O'nunla huzur içinde yürüdüğümü bilmiyor musun? ⁷ Ve bu, yolculuğumuzda huzurun bizimle birlikte geldiği anlamına gelmez mi?

8. Kusursuz sevgide korku yoktur. ² Biz sadece, zaten senin içinde kusursuz olanı senin için kusursuz kılacağız. ³ Sen bilinmeyenden değil bilinenden korkuyorsun. ⁴ Görevinde başarısız olmayacaksın çünkü ben benimkinden başarısız olmadım. ⁵ Sana olan tam güvenim adına bana biraz güven ve birlikte kolayca kusursuzluk hedefini gerçekleştirelim. ⁶ Çünkü kusursuzluk *olandır* ve inkâr edilemez. ⁷ Kusursuzluğun inkârını inkâr etmek gerçeği inkâr etmek kadar zor değildir ve bizim birlikte gerçekleştirebileceğimiz şeye inanılacaktır, yeter ki sen onun gerçekleştirildiğini gör.

9. Sevgiyi defetmeye çalışmış olan sen bunu başaramadın ama korkuyu defetmeyi seçen sen bunu başarmak durumundasın. ² Tanrı seninle birlikte ama sen bunu bilmiyorsun. ³ Yine de, huzurdan yaratılmış olan Kurtarıcın senin içinde huzurla yaşamaktadır. ⁴ Korku farkındalığını bu farkındalıkla değiştirmek istemez miydin? ⁵ Biz korkunun üstesinden

geldiğimizde -onu gizleyerek, onu küçülterek veya onun anlamını herhangi bir şekilde inkâr ederek değil- gerçekten göreceğin şey budur. ⁶ Gerçek görüşe giden yolun üzerindeki engellere bakmadan onları bir kenara bırakamazsın çünkü onları bir kenara bırakmak onların aleyhinde karar vermektir. ⁷ Bakarsan eğer, Kutsal Ruh yargılayacaktır ve O, doğru şekilde yargılayacaktır. ⁸ Ama senin gizli tuttuklarını O, ışığıyla dağıtamaz çünkü sen onları O'na sunmamışsındır ve O, onları senden alamaz.

10. Bu yüzden biz, istemediğin her şeyi Kutsal Ruh'a nasıl sunacağını öğretmeyi amaçlayan düzenli, yapısı sağlam ve dikkatle planlanmış bir programa başlıyoruz. ² O, onlarla ne yapacağını bilir. ³ Sen, O'nun bildiğinin nasıl kullanılacağını anlamıyorsun. ⁴ Tanrı'dan olmayan herhangi bir şey O'na verildiğinde yok olur. ⁵ Ama sen kendin ona kusursuz bir isteklilikle bakmalısın, yoksa O'nun bilgisinin sana bir faydası olmayacaktır. ⁶ O'nun sana yardım edememesi söz konusu değildir çünkü yardım, O'nun tek amacıdır. ⁷ Algıladığın haliyle dünyadan korkmak için, korkunun sebebine bakıp onu sonsuza kadar bırakmaktan daha büyük bir nedenin yok mu?

III. Gerçeğe Olan Yatırım

1. Bir keresinde senden sahip olduğun her şeyi satıp yoksullara vermeni ve beni takip etmeni istemiştin. ² Kastettiğim şeydi: bu dünyadaki hiçbir şeye yatırımın olmazsa eğer, yoksula hazinesinin nerede olduğunu öğretebilirsin. ³ Yoksullar sadece yanlış yatırım yapanlardır ve gerçekten de yoksullardır! ⁴ Onlar muhtaç olduğundan onlara yardım etmek sana verilmiştir çünkü sen de onlardan birisin. ⁵ Onların yoksulluğunu paylaşmaya isteksiz olsaydın eğer, dersin ne kadar da kusursuz bir şekilde öğrenilirdi bir düşün. ⁶ Çünkü yoksulluk yoksunluktur ve tek bir şeye ihtiyaç olduğundan tek bir şey eksiktir.

2. Bir kardeşinin senin yapmak istemediğini düşündüğün bir şeyi yapman için ısrar ettiğini farz et. ² Onun ısrarı sana, onun kendi kurtuluşunun bunda yattığına inandığını söylüyor olmalıdır. ³ Sen reddetmekte ısrar eder ve hemen bir karşı çıkışla karşılık verersen eğer, kurtuluşunun bunu

yapmamakta yattığına inanıyorsun demektir. ⁴ O zaman sen, onun yaptığı hatanın aynısını yapıyor ve onun hatasını her ikiniz için de gerçek kılıyorsun demektir. ⁵ Israr, yatırım anlamına gelir ve yatırım yaptığın şey her zaman senin kurtuluş fikrinle alakalıdır. ⁶ Soru hep iki aşamalıdır, kurtarılacak olan şey *nedir*? ⁷ Ve ikincisi, o, *nasıl* kurtarılabilir?

3. Bir kardeşine, her ne sebepten dolayı olursa olsun kızdığında egonun kurtarılması gerektiğine ve de saldırarak kurtarılması gerektiğine inanırsın. ² O saldırıyorsa eğer onun inanişine katılmaktasındır ve sen saldırıyorsan eğer bunu pekiştiriyorsundur. ³ *Saldıranların yoksul olduklarını unutma.* ⁴ Onların yoksullukları hediyeler talep eder, daha fazla yoksulluk değil. ⁵ Onlara yardım edebilecek olan sen onların yoksulluğunu kendi yoksulluğun olarak kabul ediyorsan eğer, kesinlikle yıkıcı olarak davranıyorsundur. ⁶ Onların yapmış olduğu gibi yatırım yapmasaydın eğer, onların ihtiyaçlarını görmezden gelmek hiç aklına gelmezdi.

4. *Neyin* önemsiz olduğunun *farkında* ol ve kardeşlerin senden “ölçüsüz” bir şey istediğinde, önemsiz olduğu *için* bunu yap. ² Reddettiğinde karşı çıkışın, bunun senin için önemli olduğunun tesisidir. ³ Bu yüzden, talebi ölçüsüz hale getiren senden başkası değildir ve bir kardeşinin bütün talepleri senin içindir. ⁴ Onu inkâr etmekte neden ısrar edesin ki? ⁵ Çünkü böyle davranmak kendini inkâr etmek ve her ikinizi de yoksullaştırmaktır. ⁶ O da senin gibi kurtuluşu ister. ⁷ Yoksulluk egodandır, hiçbir zaman Tanrı’dan değildir. ⁸ Neyin değerli olduğunun farkında olan ve başka hiçbir şeyi kabul etmek istemeyen birisi tarafından “ölçüsüz” bir talepte bulunulamaz.

5. Kurtuluş zihin içindir ve huzur aracılığıyla elde edilir. ² Kurtarılabilecek tek şey ve kurtarmanın tek yolu budur. ³ Sevgiden başka verilen her tür karşılık, kurtuluşun “neyin” ve “nasılı” hakkındaki kafa karışıklığından ortaya çıkar ve tek cevap budur. ⁴ Bunu hiçbir zaman gözden kaçırma ve bir anlığına dahi başka bir cevap olduğuna inanmana izin verme. ⁵ Yoksa kesinlikle kendini, bolluk içinde yaşadığını ve kurtuluşun geldiğini anlamayan yoksullar arasına koyacaksın.

6. Egoyla özdeşleşmek kendine saldırmak ve kendini yoksullaştırmaktır. ² Kendisini egoyla özdeşleştiren herkes bu yüzden kendisini mahrum

hisseder. ³ Bu durumda tecrübe edilen şey bunalım veya öfkedir çünkü yapılmış olan şey, kendisini kendisinden korkutarak Benlik sevgisi yerine benlik nefretini koymuş olmaktır. ⁴ O, bunun farkında değildir. ⁵ Kaygının tamamen farkında olsa bile kaynağının kendini egoyla özdeşleştirmesi olduğunu algılamaz ve dünyaya hep bir tür akıl dışı “düzenleme” yaparak bunu idare etmeye çalışır. ⁶ Bu dünyayı hep kendisinin dışındaymış gibi algılar çünkü kendini ona göre ayarlaması açısından bu çok önemlidir. ⁷ O, bu dünyayı yaptığını çünkü kendisi dışında bir dünya olmadığını fark etmez.

7. Dünyanın gerçeği sadece Tanrı’nın Evladının sevgi dolu düşünceleriye eğer, gerçek dünya onun zihninde olmalıdır. ² Akıl dışı düşünceleri de zihninde olmalıdır ama o, böylesi büyüklükteki bir iç çatışmaya tahammül edemez. ³ Bölünmüş bir zihin tehlike altındadır ve tamamen birbirine zıt düşünceleri kendi içinde barındırabileceğine dair farkındalık tahammül edilemezdir. ⁴ Bu yüzden zihin bölünmeyi yansıtır, gerçeği değil. ⁵ Dışarıda olarak algıladığın her şey, egoyla özdeşleşmeni kalıcı kılma çabasından başka bir şey değildir çünkü herkes özdeşleşmenin kurtuluş olduğuna inanır. ⁶ Ama ne olduğuna bir bak çünkü düşüncelerin düşünen için sonuçları vardır. ⁷ Sen, algıladığın haliyle dünyayla kavgalı hale geldin çünkü onun sana düşman olduğunu sanıyorsun. ⁸ Bu, yapmış olduğun şeyin olması gereken sonucudur. ⁹ Sen, içindekine düşman olanı dışarı yansıttın ve bu yüzden de onu böyle algılamak zorundasın. ¹⁰ Bu yüzden, nefretinden kurtulmak için önce onun zihninde olduğunu ve dışarıda olmadığını fark etmelisin ve bu yüzden, dünyayı olduğu gibi algılayabilmek için önce ondan kurtulmalısın.

8. Daha önce, Tanrı dünyayı o kadar çok sevdi ki onu, sebebiyet verdiği tek Evladına verdi demiştin. ² Tanrı gerçek dünyayı sever ve onun gerçekliğini algılayanlar ölüm dünyasını göremez. ³ Çünkü ölüm, oradaki her şeyin ebediyeti yansıttığı gerçek dünyadan değildir. ⁴ Bölünmüş zihinle yapmış olduğun ve ölümün sembolü olan dünyaya karşılık Tanrı sana gerçek dünyayı vermiştir. ⁵ Çünkü kendini gerçekten Tanrı’nın Zihninden ayırabilseydin eğer, ölürdün.

9. Algıladığın dünya bir ayrılık dünyasıdır. ² Belki sen Babanı inkâr etmek için ölümü dahi kabul etmeye isteklisin. ³ Ancak O, bunun böyle

olmasını istemez ve o yüzden de böyle değildir. ⁴ Hâlâ daha O'nun aleyhine bir şey isteyemezsin ve bu yüzden de yapmış olduğun dünya üzerinde hiçbir kontrolün yoktur. ⁵ Bu, bir irade dünyası değildir çünkü Tanrı gibi olmama arzusuyla yönetilmektedir ve bu arzu irade değildir. ⁶ Bu yüzden yapmış olduğun dünya tamamen kaotiktir, plansız ve anlamsız “kurallar” tarafından yönetilmektedir ve herhangi bir anlamı yoktur. ⁷ Çünkü o, ondan korktuğun için zihninden yansıtılmış olarak senin istemediğin şeyden yapılmıştır. ⁸ Yine de bu dünya, gerçek kurtuluşu ile birlikte sadece onu yapmış olan zihindedir. ⁹ Onun senin dışında olduğuna inanma çünkü sırf onun nerede olduğunun farkında olarak onun üzerinde kontrol sahibi olacaksın. ¹⁰ Kendi zihnin üzerinde kontrolün var çünkü zihin, karar mekanizmasıdır.

10. Algıladığın saldırının tamamen kendi zihninde olduğunun ve başka hiçbir yerde olmadığını farkına varırsan eğer, sonunda onun kaynağını belirlemiş olursun ve o, başladığı yerde bitmek durumundadır. ² Çünkü bu aynı yerde kurtuluş da vardır. ³ Mesih'in yaşadığı Tanrı'nın sunağı oradadır. ⁴ Sen sunağı kirlettin, dünyayı değil. ⁵ Ve Mesih senin için Kefareti sunağın üzerine yerleştirdi. ⁶ Dünyayla ilgili algılarını bu sunağa getir çünkü o, gerçeğin sunağıdır. ⁷ Orada görüşünün değiştiğini göreceksin ve orada gerçekten görmeyi öğreneceksin. ⁸ Tanrı'nın ve Evladının huzurla oturduğu ve senin memnuniyetle karşılandığın bu sunaktan sen huzurla dışa doğru bakacak ve dünyayı gerçekten göreceksin. ⁹ Ama bu yeri bulmak için dünyaya yansıttığın haliyle ona olan yatırımından vazgeçerek Kutsal Ruh'un gerçek dünyayı Tanrı'nın sunağından sana doğru genişletmesine izin vermelisin.

IV. Arama ve Bulma

1. Ego, sevginin tehlikeli olduğu konusunda emindir ve onun öğretiminin merkezinde hep bu vardır. ² Bunu hiçbir zaman bu şekilde sunmaz, tersine, egonun kurtuluş olduğuna inanan herkes yoğun bir şekilde sevgi arayışıyla meşgulmüş gibi görünür. ³ Ancak ego, aktif olarak sevginin aranmasını teşvik etmesine rağmen bir şartı vardır: onu bulma. ⁴ O zaman onun dayatmaları basitçe şu şekilde özetlenebilir: “Ara ve bulma.” ⁵ Egonun sana

sunduğu tek vaat budur ve yerine getireceği tek vaat de budur. ⁶ Çünkü ego fanatik bir ısrarla hedefinin peşinden gider ve yargısı ciddi biçimde bozuk olmasına rağmen bütünüyle tutarlıdır.

2. Bu yüzden, egonun üstlendiği arayış yenilgiye mahkûmdur. ² Ve aynı zamanda kendisinin senin kimliğin olduğunu öğrettiğinden onun rehberliği, kendi kendine yenilgi olarak algılanan sona doğru götürmek zorunda olan bir yolculuğa sürükler. ³ Çünkü ego sevmez ve hummalı sevgi arayışında o, bulmaktan korktuğu şeyi arar. ⁴ Ego senin zihninin parçası olduğundan arayış kaçınılmazdır ve kaynağı yüzünden o, bütünüyle ayrılmış da değildir, yoksa ona inanmak hiç mümkün olmazdı. ⁵ Çünkü ona inanan ve ona varlığını veren senin zihnindir. ⁶ Ama egonun varlığını inkâr gücüne sahip olan da senin zihnindir ve egonun seni çıkardığı yolculuğun tam olarak ne yolculuğu olduğunu fark ettiğinde kesinlikle onun varlığını inkâr edeceksin.

3. Kimsenin, kendisini tamamıyla yenilgiye uğratacak olanı bulmak istemeyeceği açıkça bellidir. ² Ego sevemediğinden, sevginin varlığında tamamen yetersiz kalacaktır çünkü o, hiç karşılık veremeyecektir. ³ O zaman, egonun rehberliğini bırakmak durumunda kalacaksın çünkü onun sana, ihtiyacın olan karşılığı öğretmemiş olduğu epey aşikâr olacak. ⁴ Ego bu yüzden, sevgiyi çarpıtacak ve sana, sevginin gerçekte istediği karşılıkların kendisinin öğretebileceği karşılıklar olduğunu öğretecektir. ⁵ O zaman, onun öğretimini takip ettiğinde sevgiyi arayacak ama onu tanımayacaksın.

4. Egonun seni bir abeslik ve bunalım duygusundan başka bir şeye götürmeyecek bir yolculuğa çıkarmak zorunda olduğunu fark ediyor musun? ² Arayıp da bulmamak pek de sevindirici bir şey değildir. ³ Senin tutmak istediğin söz bu mudur? ⁴ Kutsal Ruh sana başka bir vaat sunar, seni sevince götürecek olan bir vaat. ⁵ Çünkü onun vaadi her zaman “Ara ve bulacaksındır” ve O’nun rehberliğinde yenilgiye uğrayamazsın. ⁶ O’nunki gerçekleştirişe götüren yolculuktur ve O’nun senin önüne koyduğu hedefi O sana verecektir. ⁷ Çünkü O, Babasının Sevgisiyle sevdiği Tanrı’nın Evladını hiçbir zaman aldatmayacaktır.

5. Sen, bu dünyada evinde olmadığın için bir yolculuğa çıkacaksın. ² Ve evinin nerede olduğunu fark etsen de etmesen de onu arayacaksın. ³ Onun senin dışında olduğuna inanırsan eğer, arayış beyhude olacak çünkü onu

olmadığı yerde arıyor olacaksın. ⁴ Sen nasıl içe bakacağını hatırlamıyorsun çünkü evinin orada olduğuna inanmıyorsun. ⁵ Ama Kutsal Ruh bunu senin adına hatırlar ve görevi, evine giden yolda sana rehberlik etmek olduğundan O, bu görevi yerine getirecektir. ⁶ O, görevini yerine getirirken sana da seninkini öğretecektir çünkü senin görevin de O'nunkiyle aynıdır. ⁷ Kardeşlerine eve giden yolda rehberlik ettikçe sen de O'nu takip edersin.

6. Babanın sana vermiş olduğu Rehberle dikkatle bak ki ebedi hayatın olduğunu öğrenebilesin. ² Çünkü ölüm Babanın İradesi değildir, seninki de değildir ve gerçek olan her ne ise Babanın İradesidir. ³ Yaşam için bedel ödemezsin çünkü bu, sana verilmiştir ama ölüm için bir bedel ödersin, hem de ağır bir bedel. ⁴ Ölüm senin hazinense eğer, onu satın almak için diğer her şeyi satacaksın. ⁵ Ve onu satın almış olduğuna inanacaksın çünkü diğer her şeyi satmış olacaksın. ⁶ Ama Cennetin Krallığını satamazsın. ⁷ Senin mirasın ne satın alınabilir ne de satılabilir. ⁸ Evlatlığın mirastan çıkarılmış parçası olamaz çünkü Tanrı bütündür ve genişlemeleri de tamamen Kendi gibidir.

7. Kefaret, senin bütünlüğünün bedeli değildir, senin bütünlüğüne dair farkındalığının bedelidir. ² Çünkü “satmayı” seçmiş olduğun şey, onu geri “satın alamayacağın” için senin adına korunmak zorundaydı. ³ Yine de ona yatırım yapmalısın, parayla değil, ruhla. ⁴ Çünkü ruh iradedir ve irade de Krallığın “bedelidir.” ⁵ Mirasın, sadece, kurtarılmış olduğunun tanınmasını bekler. ⁶ Kutsal Ruh ebedi hayata giden yolda sana rehberlik eder ama sen ölüme olan yatırımından vazgeçmelisin, yoksa dört bir yanını sarmış olmasına rağmen yaşamı görmeyeceksin.

V. Aklı Selim Ders Programı

1. Sadece sevgi güçlüdür çünkü bölünmemiştir. ² Güçlü olan saldırmaz çünkü buna ihtiyaç duymaz. ³ Saldırı fikrinin zihnine girebilmesi için senin önce kendini zayıf olarak algılamana gerekir. ⁴ Kendine saldırmış olduğundan ve saldırının etkili olduğuna inanmış olduğundan kendini zayıflatılmış görürsün. ⁵ Kendini ve kardeşlerini artık eşit olarak

algılamadığından ve kendini daha zayıf olarak gördüğünden yapmış olduğun durumu “eşitlemeye” çalışırsın. ⁶ Bunun için de saldırıyı kullanırsın çünkü saldırının seni zayıflatmada başarılı olmuş olduğuna inanırsın.

2. Bu yüzdendir ki kendi zarar görmezliğini tanımanın, akıl sağlığının sana geri kazandırılmasında çok önemli bir yeri vardır. ² Çünkü zarar görmezliğini kabul edersen eğer, saldırının hiçbir etkisinin olmadığını tanırsın. ³ Kendine saldırmış olmana rağmen gerçekte hiçbir şey olmadığını gösteriyor olacaksın. ⁴ Bu yüzden, saldırarak hiçbir şey yapmadın. ⁵ Bunu fark ettiğinde saldırıda artık hiçbir anlam görmeyeceksin çünkü o, açıkça işe yaramazdır ve seni koruyamaz. ⁶ Ama kendi zarar görmezliğinin tanınmasında olumsuz değerden fazlası vardır. ⁷ Kendine olan saldırılar seni zayıflatmada başarısız olduysa eğer, sen hâlâ güçlüsündür. ⁸ Bu yüzden de kendi gücünü kurmak için durumu “eşitlemene” gerek yoktur.

3. Saldırının hiçbir işe yaramadığını, kendine yaptığın saldırının hiçbir etkisinin olmadığını görmeden hiçbir şekilde hiçbir zaman fark etmeyeceksin. ² Çünkü başkaları saldırı algıarlarsa eğer, tepki gösterirler ve sen onlara saldırmaya çalışırsan eğer, bunun pekiştirme olarak yorumlanmasını engelleyemezsin. ³ Pekiştirmenin tamamını sıfırlayacağın tek yer kendi içindedir. ⁴ Çünkü sen, her zaman, kendi saldırının ilk noktasıdır ve bu hiçbir zaman olmazsa eğer, hiçbir sonucu da olmaz.

4. Kutsal Ruh’un Sevgisi senin gücündür çünkü seninki bölünmüştür ve bu yüzden de gerçek değildir. ² Kendi sevgine saldırdığında ona güvenemezsin. ³ Kusursuz sevgiyi bölünmüş bir zihinle öğrenemezsin çünkü bölünmüş bir zihin kendisini zayıf bir öğrenen haline getirmiştir. ⁴ Sen, ayrılığı ebedileştirmeye çalıştın çünkü yaratışın niteliklerini sırf kendi içeriğine göre korumak istedin. ⁵ Ama yaratış senden değildir ve zayıf öğrencinin özel bir öğretim şekline ihtiyacı vardır.

5. Kelimenin tam anlamıyla sen öğrenme özürsün. ² Öğrenme kabiliyetinde öylesine bozuk alanlar var ki, ancak senin kısıtlı kaynaklarını aşabilen bir Öğretmen tarafından temin edilmiş sürekli, pürüzsüz bir yönlendirmeye ilerleyebilirsin. ³ Sen, kendinden öğrenemeyeceğin için O, senin Kaynağın haline gelir. ⁴ Senin kendini imkânsız bir öğrenim durumunun içine soktun ve bu durumda açıkça özel bir Öğretmene ve özel

bir ders programına ihtiyacın var. ⁵ Zayıf öğrenciler, iyi bir öğretmen tercihi değildir, ne kendileri ne de başkaları için. ⁶ Onların kendi kısıtlanmışlıklarından kaçmalarını sağlayacak bir ders programının oluşturulması için onlardan medet ummazdın. ⁷ Onlar kendilerinin ötesindekini anlamış olsalardı eğer, özürlü olmazlardı.

6. Sevginin anlamını bilmiyorsun ve senin özrün budur. ² Anlamadığın şeyi kendine öğretmeye çalışma ve kendi ders programın açıkça başarısız olmuşken ders programı hedefleri kurmaya çalışma. ³ Senin ders programının hedefi öğrenmemektir ve bu da başarılı bir öğrenime götüremez. ⁴ Öğrenmemiş olduğunu aktaramazsın ve genelleme kabiliyetinin bozuk olması çok önemli bir öğrenme başarısızlığıdır. ⁵ Öğrenimde başarısız olanlara öğrenim araçlarının ne işe yaradığını sorar mıydın? ⁶ Onlar bilmez. ⁷ O araçları doğru şekilde yorumlayabilselerdi eğer, kendileri onlar aracılığıyla öğrenirlerdi.

7. Egonun kuralının “ara ve bulma” olduğunu söyledim. ² Ders programıyla ilgili terimlere tercüme edildiğinde bu, “Öğrenmeye çalış ama başarılı olma” anlamına gelir. ³ Bu ders programının sonucu bellidir. ⁴ Her meşru öğretim aracı, her gerçek talimat ve her akla uygun öğrenim rehberi yanlış yorumlanacaktır çünkü bunların hepsi, bu garip ders programının karşı olduğu şeyin öğrenilmesini sağlamak içindir. ⁵ Sen nasıl öğrenmeyeceğini öğrenmeye çalışıyorsan eğer ve öğretiminin amacı, amaca ulaşamamaksa eğer, kafa karışıklığından başka ne bekleyebilirsin ki? ⁶ Böyle bir ders programının anlamı yoktur. ⁷ Bu “öğrenim” çabası zihnini öylesine zayıflatmış ki sevemiyorsun çünkü seçtiğin ders programı sevgiye karşı ve kendine nasıl saldıracağıyla ilgili bir kurs haline gelmiş. ⁸ Bu ders programının bir yan hedefi de, ana amacını inanılır kılan bölünmenin nasıl üstesinden gelinmeyeceğini öğrenmektir. ⁹ Ve bu ders programıyla sen bölünmenin üstesinden gelmeyeceksin çünkü öğrenimin tamamen onun lehine olacak. ¹⁰ Ama öğrenimin, zihninin aleyhine konuştuğunda zihnin de öğreniminin aleyhine konuşuyor ve bu yüzden sen öğrenimin tamamına karşı savaşıyorsun ve bunda da başarılı oluyorsun çünkü istediğin budur. ¹¹ Ama belki de, öğrenmek istediğin bir şey olduğunun ve tercihin onu öğrenmek olduğu için onu öğrenebileceğinin henüz farkında bile değilsin.

8. İstemediğin şeyi öğrenmeye çalışmış olan sen moral bulmalısın çünkü kendi tesis ettiğin ders programı gerçekten bunaltıcı olmasına rağmen ona bakarsan eğer onun sadece komikliğini görürsün. ² Bir hedefi elde etmenin yolu ona ulaşmamak olması mümkün müdür? ³ Kendi kendinin öğretmenliğinden şu anda istifa et. ⁴ Bu istifa seni bunalıma götürmeyecek. ⁵ Bu sadece, kendi kendine öğretmiş olduğun ve sonuç olarak öğrenimden ortaya çıkan şeyin dürüst değerlendirmesidir. ⁶ Senin temin edemeyeceğin ve de anlamayacağın doğru öğrenme koşulları altında sen, kusursuz bir öğrenci ve kusursuz bir öğretmen olacaksın. ⁷ Ama henüz durum böyle değil ve senin kurmuş olduğun bütün öğrenim durumu tersine çevrilene kadar da öyle olmayacak.

9. Senin öğrenme potansiyelin, doğru şekilde anlaşıldığında sınırsızdır çünkü seni Tanrı'ya götürecektir. ² Sen O'na giden yolu öğrenmek için bunu bilen ve O'nun ders programını anlayan Öğretmeni takip edersen eğer, O'na giden yolu öğretebilirsin ve öğrenebilirsin. ³ Ders programı hiçbir belirsizliğe yer vermez çünkü hedef bölünmemiştir ve araç ve amaç tam bir uyum içerisindedir. ⁴ Senin ihtiyacın olan tek şey bölmeden dikkatini vermektir. ⁵ Diğer her şey sana verilecektir. ⁶ Çünkü sen doğru biçimde öğrenmek istiyorsun ve hiçbir şey Tanrı'nın Evladının kararına karşı çıkamaz. ⁷ Öğrenimi, kendisi kadar sınırsızdır.

VI. Mesih'in Görüşü

1. Ego, sana, tüm dünyayı nasıl kazanacağını ve kendi ruhunu nasıl kaybedeceğini öğretmeye çalışır. ² Kutsal Ruh ise sana, kendi ruhunu kaybedemeyeceğini ve dünyada kazanılacak hiçbir şey olmadığını öğretir çünkü onun kendi kendine bir faydası yoktur. ³ Kazanç olmadan yatırım yapmak kesinlikle kendini yoksullaştırmaktır ve de masrafı ağırdır. ⁴ Yatırımda bir kâr olmadığı gibi sana olan maliyeti de muazzamdır. ⁵ Çünkü bu yatırım, kendi gerçeğini inkâr ederek dünyanın gerçeğine mal olmakta ve sana, karşılık olarak hiçbir şey vermemektedir. ⁶ Sen ruhunu satamazsın ama onunla ilgili farkındalığını satabilirsin. ⁷ Sen ruhunu algılayamıyorsun ama başka bir şeyi daha değerli algılarken bunu bilmeyeceksin.

2. Kutsal Ruh, sen olarak ruhtan başka bir şeyi bilmediğinden senin gücündür. ² O, senin kendini bilmediğinden tam olarak haberdardır ve ne olduğunu hatırlamayı nasıl öğreteceğinden de tam olarak haberdardır. ³ Seni sevdiği için sana sevdiği şeyi memnuniyetle öğretecektir çünkü onu paylaşmak ister. ⁴ Seni her zaman hatırladığından senin değerini unutmama izin veremez. ⁵ Çünkü Tanrı, hiç durmadan O'na Evladını hatırlatır ve O da hiç durmadan Evladına Babasını hatırlatır. ⁶ O'nun sayesinde Tanrı senin hafızandadır. ⁷ Sen Babanı unutmayı seçtin ama gerçekten unutmayı istemiyorsun ve bu yüzden başka türlü de karar verebilirsin. ⁸ Bu, nasıl ki benim kararımı, senin de kararındır.

3. Sen dünyayı istemiyorsun. ² Onda değerli olan tek şey, sevgiyle baktığın parçasıdır. ³ Bu, ona, sahip olacağı tek gerçekliği verir. ⁴ Onun değeri onun kendi içinde değildir ama seninki senin içindedir. ⁵ Öz değer nasıl ki kendini genişletmekten gelir, öz değer algısı da sevgi dolu düşüncelerin dışı doğru genişlemesinden gelir. ⁶ Dünyayı kendine gerçek kıl çünkü gerçek dünya Kutsal Ruh'un hediyesidir ve bu yüzden de sana aittir.

4. Düzeltme, göremeyen herkes içindir. ² Körlerin gözünü açmak Kutsal Ruh'un görevidir çünkü O, onların görüşlerini kaybetmediklerini, sadece uyumakta olduklarını bilir. ³ O, onları Tanrı'yı unutmaya uykusundan Tanrı'yı hatırlamaya uyandıracaktır. ⁴ Mesih'in gözleri açıktır ve sen O'nun görüşünü kendi görüşün olarak kabul edersen eğer O, senin gördüğün her şeye sevgiyle bakacaktır. ⁵ Kutsal Ruh, Tanrı'nın uyuyan her Evladı için Mesih'in görüşünü saklar. ⁶ O'nun bakışında Tanrı'nın Evladı kusursuzdur ve O, görüşünü seninle paylaşmanın özlemini duyar. ⁷ Tanrı sana Cenneti vermiş olduğundan O, sana gerçek dünyayı gösterecektir. ⁸ O'nun aracılığıyla Baban, Evladına hatırlaması için seslenir. ⁹ Evladının uyanışı, gerçek dünyaya yatırım yapmasıyla başlar ve bu sayede o, kendine yeniden yatırım yapmayı öğrenecektir. ¹⁰ Çünkü gerçek, Tanrı ve Evlatla birdir ve Kutsal Ruh gerçek dünyayı Onların Adıyla kutsar.

5. Bu gerçek dünyayı gördüğünde -ki kesinlikle göreceksin- Bizi hatırlayacaksın. ² Ama uykunun bedelini öğrenmeli ve onu ödemeyi reddetmelisin. ³ Ancak o zaman uyanmaya karar vereceksin. ⁴ Ve o zaman

gerçek dünya senin görüşünde birden ortaya çıkacak çünkü Mesih hiç uyumamıştır. ⁵ O, görülmeyi bekler çünkü hiçbir zaman seni gözden kaybetmemiştir. ⁶ O, Tanrı'nın Kendisine duyduğu Sevgiyi bildiğinden sessizce seninle paylaşacağı gerçek dünyaya bakar. ⁷ Ve bunu bildiğinden sana senin olan şeyi vermek ister. ⁸ O, kusursuz bir huzur içinde Babasının sunağında, Kutsal Ruh'un kutsamasının sessiz ışığında Babanın sana olan Sevgisini sana uzatarak seni bekler. ⁹ Çünkü Kutsal Ruh herkesi Babaları ve evleri olan, Mesih'in Kendi Benliği olarak beklediği yere, Tanrı'ya götürecektir.

6. Tanrı'nın bütün çocukları Mesih'te birdir çünkü varlıkları Mesih'in içindedir, Mesih'in varlığının Tanrı'nın içinde olduğu gibi. ² Mesih'in sana olan Sevgisi, Babasının Kendisine olan Sevgisini bildiği için bildiği, O'nun Babasına olan Sevgisidir. ³ Kutsal Ruh, sonunda, Babasının sunağında seni Mesih'e götürdüğünde algı, bilginin içinde kaynar çünkü algı öylesine kutsal hale gelmiştir ki onun kutsallığa aktarımı onun doğal genişlemesinden başka bir şey değildir. ⁴ Sevgi sevgiye hiçbir engel olmaksızın aktarılır çünkü ikisi birdir. ⁵ Bütün durumlarda zamanla daha çok ortak öğeler algıladıkça Kutsal Ruh'un rehberliğindeki eğitimin aktarımı artar ve eğitim genelleşmiş olur. ⁶ Yavaş yavaş sen onu herkese ve her şeye uygulamayı öğrenirsin çünkü onun uygulanabilirliği evrenseldir. ⁷ Bu gerçekleştiğinde algı ve bilgi öylesine benzer hale gelir ki, Tanrı'nın kurallarının birleşimini paylaşırlar.

7. Tek olan şey ayrı olarak algılanamaz ve ayrılığın inkârı bilgiyi eski konumuna getirmektir. ² Tanrı'nın sunağında, Tanrı'nın Evladının kutsal algısı öylesine aydınlanmış olur ki ışık onun içine akar ve Tanrı'nın Evladının ruhu Baba'nın Zihninde parlar ve onunla bir olur. ³ Tanrı, Kendi genişlemesi olan Evladını severek çok nazik bir şekilde Kendisini aydınlatır. ⁴ Tanrı amacıyla yoğrulan dünyanın bir amacı kalmaz. ⁵ Çünkü gerçek dünya, sessizce, içinde ebedi olan her şeyin her zaman var olduğu Cennete doğru kaymıştır. ⁶ Orada Kurtarıcı ve kurtarılan, Tanrı'nın ve birbirlerinin kusursuz sevgisinde birleşirler. ⁷ Cennet senin evindir ve Tanrı'nın içinde olduğundan senin içinde de olmak durumundadır.

VII. İçe Bakış

1. Mucizeler, öğrenimin doğru rehberlik altında oluştuğunu gösterir çünkü öğrenim görünmezdir ve öğrenilen şey sadece sonucu sayesinde tanınabilir.² Senin onu, gittikçe daha çok durum için kullanman, onun genele yayılmasının ispatıdır.³ Mucizeleri her duruma uyguladığında mucizeler arasında zorluk derecesi olmadığının farkında olacaksın.⁴ Mucizelerin geçerli olmadığı hiçbir durum yoktur ve onları her duruma uygulayarak gerçek dünyayı kazanacaksın.⁵ Çünkü bu kutsal algıda sen tam olacaksın ve Kefaret, senin onu kendin için kabul edişinden, kutsaman için Kutsal Ruh'un sana gönderdiği herkese doğru ışık saçacak.⁶ Tanrı'nın her çocuğunda O'nun kutsayışı vardır ve senin Tanrı'nın çocuklarını kutsayışında O'nun seni kutsayışı vardır.
2. Dünyanın kurtarılmış olduğunun farkında olmak için dünyadaki herkesin onun kurtarılışındaki rolünü oynaması gerekir.² Sen görünmez olanı göremezsın.³ Ama etkilerini görürsen eğer, onun orada olması gerektiğini bilirsin.⁴ Yaptığı şeyi algılayarak varlığını tanırırsın.⁵ Ve yaptığı şeyle onun ne olduğunu öğrenirsin.⁶ Kendi güçlü yönlerini göremezsın ama onlar seni harekete geçirdikçe onların varlığına güvenmeye başlarsın.⁷ Ve hareketlerinin sonuçlarını görebilirsin.
3. Kutsal Ruh görünmezdir ama sen O'nun Mevcudiyetinin sonuçlarını görebilirsin ve bunlar sayesinde O'nun orada olduğunu öğreneceksin.² O'nun yapmanı sağladığı şey bariz bir şekilde bu dünyadan değildir çünkü mucizeler, bu dünyanın hükmüne göre olan bütün gerçeklik kurallarını ihlal eder.³ Bütün zaman ve mekân, büyüklük ve kütle kuralları aşılır çünkü Kutsal Ruh'un yapmanı sağladığı şey açıkça hepsinin ötesindedir.⁴ O'nun sonuçlarını algılayarak sen O'nun nerede olması gerektiğini ve nihayet O'nun ne olduğunu anlayacaksın.
4. Kutsal Ruh'u göremezsın ama O'nun tezahürlerini görebilirsin.² Ve görmediğin sürece O'nun orada olduğunu fark etmeyeceksin.³ Mucizeler O'nun şahididir ve O'nun Mevcudiyeti adına konuşur.⁴ Göremediğin şey, sadece, onun adına konuşan şahitler aracılığıyla senin için gerçek hale gelir.⁵ Çünkü görmediğin şeyin farkında olabilirsin ve onun mevcudiyeti senin

üzerinden tezahür ettikçe o, karşı konulmaz bir şekilde senin için gerçek hale gelebilir. ⁶ Kutsal Ruh'un işini yap çünkü sen O'nun işlevini paylaşmaktasın. ⁷ Senin Cennetteki işlevin nasıl ki yaratmaysa, yeryüzündeki işlevin de şifadır. ⁸ Tanrı, işlevini seninle Cennette paylaşır ve Kutsal Ruh da yeryüzünde paylaşır. ⁹ Başka işlevlerin olduğuna inandığın sürece düzeltilmeye ihtiyacın olacak. ¹⁰ Çünkü bu inanış, Kutsal Ruh'un amacının tam zıttı bir hedeftir, huzurun yok edilişidir.

5. Beklediğin şeyi görür ve davet ettiğin şeyi beklersin. ² Aşkın, davetinin sonucudur, sen çağırdıkça sana gelir. ³ Kimin tezahürünü görmek isterdin? ⁴ Kimin varlığına ikna olmak isterdin? ⁵ Çünkü neyin tezahürüysen ona inanacaksın ve dışa baktıkça içini göreceksin. ⁶ Zihninde dünyaya iki farklı şekilde bakış vardır ve aşkın, seçmiş olduğun rehberliği yansıtacaktır.

6. Ben Kutsal Ruh'un tezahürüyüm ve beni gördüğünde O'nu davet etmiş olduğun içindir. ² Çünkü sen sadece O'nun tanıklarına bakarsan eğer, O, sana onları gönderecektir. ³ Her zaman aradığın şeyi gördüğünü unutma çünkü aradığın şeyi bulacaksın. ⁴ Ego, aradığını bulur, sadece onu. ⁵ Onun bulduğu şey sevgi değildir çünkü aradığı şey bu değildir. ⁶ Ama arayış ve bulma aynı şeylerdir ve sen iki hedefi de ararsan eğer onları bulacaksın ama her ikisini de tanımayacaksın. ⁷ Her ikisini de istediğin için onların aynı olduğunu düşüneceksin. ⁸ Zihin her zaman bütünlük için uğraşır, bölünmüşse ve bölünmeyi korumak istiyorsa eğer, hedefinin tek gibi görünmesini sağlayarak tek hedefi olduğuna inanmaya devam edecektir.

7. Daha önce sana, yansıttığın veya genişlettiğin şeyin sana bağlı olduğunu söyledim ama birinden birini yapmak zorundasın çünkü bu, zihnin bir kuralıdır ve dışa bakmadan önce içe bakmak zorundasın. ² İçe baktığında görme rehberini seçersin. ³ Ve sonra dışa bakar ve onun tanıklarını görürsün. ⁴ Bu yüzden de aradığını bulursun. ⁵ Kendin içinde ne istiyorsun onun tezahürü olacaksın ve onu isteyerek dünyaya onu koymuş olduğundan dünyadan da onu kabul edeceksin. ⁶ İstemediğin şeyi yansıttığını düşündüğünde bu, hâlâ onu istediğin içindir. ⁷ Bu da doğrudan doğruya ayrı tutmaya götürür çünkü bu, her biri farklı yerde algılanan, onları farklılaştırmış olduğun için birbirinden ayrı olan iki hedefin kabul edilmesini temsil eder. ⁸ O zaman, zihin, kendi içinde değil, kendi dışında

bölünmüş bir dünya görür. ⁹ Bu da ona bir bütünlük illüzyonu verir ve onun tek hedefin peşinden gittiğine inanmasını sağlar. ¹⁰ Ama sen dünyayı bölünmüş olarak algıladıkça şifa bulmayacaksın. ¹¹ Şifa bulmak tek hedefe yönelmektir çünkü sen sadece birini kabul ettin ve sadece birini istiyorsun.

8. Sadece sevgiyi istediğinde başka hiçbir şey görmeyeceksin. ² Algıladığın tanıkların çelişkili doğası sadece, senin çelişen davetlerinin yansımasıdır. ³ Zihnine baktın ve orada zıtlığı aramış olduğundan onu orada kabul ettin. ⁴ Ama sonra da zıtlıkların tanıklarının gerçek olduğuna inanma çünkü onlar sadece, onlara vermiş olduğun mesajları sana geri getiren senin gerçekle ilgili kararının kanıtlarıdır. ⁵ Sevgi de elçileri aracılığıyla tanınır. ⁶ Sevginin tezahürü olursan sağlarsan eğer, davet etmiş olduğun için sana onun elçileri gelecektir.

9. Bu dünyanın bir esiri olarak geriye kalan tek özgürlüğün karar verme gücüdür. ² Onu doğru şekilde görmeyi seçebilirsin. ³ Ondan yapmış olduğun şey onun gerçekliği değildir çünkü onun gerçekliği sadece ona verdiği şeydir. ⁴ Gerçekte herhangi birine veya herhangi bir şeye sevgiden başka bir şey veremezsin, gerçekte de onlardan sevgiden başka bir şey alamazsın. ⁵ Başka bir şey almış olduğunu düşünüyorsan eğer, içine bakmış ve kendinde başka bir şey verme gücünü görmüş olduğunu zannetmiş olduğundandır. ⁶ Bulmuş olduğun şeyi belirleyen sırf bu karardır çünkü o, aramış olduğun şeyin kararıdır.

10. Sen içine bakmış ve görmüş olduğun şeyden korkmuş olduğun için benden korkuyorsun. ² Ama gerçeği görmüş olamazsın çünkü zihninin gerçeği Tanrı'nın yaratımlarının en güzelidir. ³ Sırf Tanrı'dan gelen onun gücü ve büyüklüğü, *ona gerçekten bakmış olsaydın eğer*, sana sadece huzur getirebilirdi. ⁴ Korkuyorsan eğer, orada olmayan bir şey görmüş olduğun içindir. ⁵ Ama bu aynı yerde, bizi yaratmış olan Zihnin kusursuz huzuru içinde duran bana ve tüm kardeşlerine bakabilirsin. ⁶ Çünkü biz orada, huzurunu senin aracılığınla genişletmek isteyen Tanrı'nın huzuru içindeyiz.

11. Huzuru genişletme görevini kabul ettiğinde huzur bulacaksın çünkü onun tezahürü olarak onu göreceksin. ² Onun kutsal tanıklarını çağırmış olduğunda etrafını onlar saracak ve onlar sana gelecek. ³ Ben senin çağrını duydum ve ona cevap verdim ama sen ne bana bakacaksın ne de aramış olduğun sesi duyacaksın. ⁴ Bunun nedeni henüz *sadece* bunu istiyor

olmamandır. ⁵ Ama ben sana daha gerçek gelmeye başladıkça sadece bunu istediğini öğreneceksin. ⁶ Ve içe baktıkça beni göreceksin ve biz birlikte gerçek dünyaya bakacağız. ⁷ Mesih'in gözleriyle bakıldığında sadece gerçek dünya vardır ve sadece gerçek dünya görülebilir. ⁸ Neye karar verirsen ona göre göreceksin. ⁹ Ve gördüğün her şey sadece senin kararına tanıklık eder.

12. İçe bakıp da beni gördüğünde, gerçeğin tezahürü olmaya karar vermiş olduğun için olacaktır. ² Ve sen onun tezahürü olduğca onu hem dışında hem de içinde göreceksin. ³ Onu önce içinde görmüş olduğun *için* dışında da göreceksin. ⁴ Dışarıda gördüğün her şey, içinde görmüş olduğunla ilgili bir yargıdır. ⁵ Bu, senin kendi yargınsa eğer yanlış olacaktır çünkü yargılama senin işlevin değildir. ⁶ Kutsal Ruh'un yargısıysa eğer doğru olacaktır çünkü yargılama O'nun işlevidir. ⁷ Sadece O'nun yargıladığı gibi yargılayarak ve kendine hiçbir yargılama hakkı saklamayarak O'nun işlevini paylaşırsın. ⁸ Sen, kendi aleyhine yargıda bulunacaksın ama O, senin lehine yargıda bulunacak.

13. O zaman, dışarıya baktığında ve gördüğün şeye ters bir şekilde karşılık verdiğinde kendini değersiz olarak yargılamış olduğunu ve kendini ölüme mahkûm ettiğini unutma. ² Egonun nihai hedefi ölüm cezasıdır çünkü o, senin bir suçlu olduğuna, ölümü hak ettiğine tamamiyle inanır, aynen Tanrı'nın senin yaşamı hak ettiğini bildiği gibi. ³ Ölüm cezası hiçbir zaman egonun zihnini terk etmez çünkü onun her zaman senin için sona sakladığı şey budur. ⁴ Sana karşı hislerinin nihai ifadesi olarak seni öldürmek istediğinden ölümü beklemek için yaşamana izin verir. ⁵ Sen yaşarken sana eziyet edecektir ama sen ölünceye kadar onun nefreti doyuma ulaşmaz. ⁶ Çünkü o, sonunda senin yok edilmen üzerine çalışır ve onun tatmin olacağı tek son budur.

14. Ego, Tanrı'ya ihanet etmez, O'nun için ihanet imkânsızdır. ² Ama Babana ihanet ettiğine inanan sana ihanet eder. ³ Bu yüzdendir ki suçun oluşmamış hale getirilmesi Kutsal Ruh'un öğretiminin önemli bir parçasıdır. ⁴ Çünkü sen suçlu hissettiğin sürece Tanrı'ya ihanet ettiğini ve bu yüzden de ölümü hak ettiğini söyleyen egonun sesini dinliyorsundur. ⁵ Ölümün egodan değil, Tanrı'dan geldiğini düşüneceksin çünkü kendini

egoyla karıştırarak ölümü istediğine inanıyorsun. ⁶ Ve Tanrı, istediğin şeyden seni kurtarmaz.

15. Ölüm arzusuna boyun eğmek için aklın çelindiğinde *benim ölmediğimi hatırla*. ² İçe bakıp beni *gördüğünde* bunun doğru olduğunu fark edeceksin.

³ Sırf kendim için ölümün üstesinden gelmiş olabilir miyim? ⁴ Ve ebedi yaşam sana Tanrı tarafından verilmemiş olsaydı bana verilmiş olabilir miydi? ⁵ Benim tezahürüm olmayı öğrendiğinde ölümü hiç görmeyeceksin.

⁶ Çünkü kendi içindeki ölümsüze bakmış olacaksın ve ölemeyecek bir dünyaya baktığında sadece ebedi olanı göreceksin.

VIII. Sevginin Sevgiye Olan Cazibesi

1. Tanrı'nın Evladını öldürebileceğine gerçekten inanıyor musun? ² Tanrı, Evladını güvenli bir şekilde Kendi içine gizlemiştir ve onu senin yıkıcı düşüncelerinden korumuştur ama sen bunlar yüzünden ne Tanrı'yı ne de Evladını biliyorsun. ³ Sen her gün ve her saat ve her dakika gerçek dünyaya saldırıyor ve yine de onu niye göremediğine şaşırıyorsun. ⁴ Sevgiye saldırmak için sevgiyi ararsan eğer, onu hiçbir zaman bulamazsın. ⁵ Çünkü sevgi paylaşmaksa eğer, onu kendisi aracılığıyla bulmaktan başka nasıl bulabilirsin ki? ⁶ Onu sunduğunda o, sana gelecektir çünkü o, kendisine doğru çekilir. ⁷ Ama saldırı sunduğunda sevgi gizli kalacaktır çünkü o, sadece huzur içinde yaşayabilir.

2. Tanrı'nın Evladı Babası kadar güvendedir çünkü Evlat, Babasının korumasını bilir ve korku duymaz. ² Babasının Sevgisi onu kusursuz huzur içinde tutar ve hiçbir şeye ihtiyacı olmadığından hiç bir şey istemez. ³ Ama o, Benliği olan senden uzaktadır çünkü sen ona saldırmayı seçtin ve o, senin görüş alanından çıkarak Babasına gitti. ⁴ O değişmedi, sen değiştin. ⁵ Çünkü bölünmüş bir zihin ve onun yaptığı hiçbir şey Tanrı tarafından yaratılmamıştır ve O'nun bilgisinde yaşayamaz.

3. Sen gerçek olmayanı görünür kıldığında gerçek olan sana görünmez oldu. ² Ama o, kendisi görünmez değildir çünkü Kutsal Ruh onu kusursuz netlikte görür. ³ O, senin için görünmezdir çünkü sen başka bir şeye

bakıyorsun. ⁴ Ama neyin gerçek olduğuna karar vermek nasıl ki sana bağlı değilse, neyin görünür olduğu ve neyin görünür olmadığına karar vermek de sana bağlı değildir. ⁵ Görünebilir olan şey Kutsal Ruh'un gördüğüdür. ⁶ Gerçeğin tanımı Tanrı'ya aittir, sana değil. ⁷ Onu O yaratmıştır ve onun ne olduğunu O bilir. ⁸ Eskiden biliyordun, unuttun ve O, sana hatırlaman için bir yol vermiş olmasaydı kendini unutmaya mahkûm etmiş olurdun.

4. Babanın Sevgisi sayesinde O'nu hiçbir zaman unutamazsın çünkü Tanrı'nın, hafızaya yerleştirmiş olduğu şeyi kimse unutamaz. ² Onu inkâr edebilirsin ama kaybedemezsin. ³ Sorduğun her soruya bir Ses cevap verecek ve gördüğün her şeyin algısını bir görüş düzeltecektir. ⁴ Çünkü senin görünmez kıldığın şey tek gerçektir ve duymadığın ses tek Cevaptır. ⁵ Tanrı seni kendinle birleştirmek ister ve seni kendi sıkıntına terk etmemiştir. ⁶ Sen sadece O'nu bekliyorsun ve bunu bilmiyorsun. ⁷ Ama O'nun hatırası zihninde parlar ve silinemez. ⁸ O, sonsuza kadar her zaman olandır, ne geçmiştir ne de gelecek.

5. Yapman gereken tek şey bu hatırayı istemektir ve hatırlayacaksın. ² Ama Tanrı'nın hatırasını silmiş olan ve öyle de kalmasını isteyen bir zihinde o, parlamaz. ³ Çünkü Tanrı'nın hatırası sadece, hatırlamayı seçen ve gerçeği kontrol etmeye dair akıl dışı arzudan vazgeçmiş olan bir zihne doğabilir. ⁴ Kendini dahi kontrol edemeyen sen dünyayı kontrol etmeye hiç heves etmemelisin. ⁵ Bunun yerine onu ne hale getirdiğine bir bak ve onun o halde olmadığına sevin.

6. Tanrı'nın Evladı, hiçle tatmin olma! ² Gerçek olmayan şey görülemez ve onun bir değeri yoktur. ³ Tanrı, Evladına hiçbir değeri olmayan bir şey sunamaz, Evladı da onu alamaz. ⁴ Sen, O'nu terk etmiş olduğunu düşündüğün an kurtarılmıştın. ⁵ Yapmış olduğun hiçbir şey hiçbir zaman olmadı ve Kutsal Ruh onu görmediği için görünmezdir. ⁶ Ama O'nun gördüğü şey görmeyen için senindir ve O'nun görüşüyle senin algın şifa bulur. ⁷ Sen, bu dünyanın elinde tuttuğu tek gerçeği görünmez kıldın. ⁸ Hiç değeri vererek hiçi aradın. ⁹ Hiç kendin için gerçek kılarak onu gördün. ¹⁰ *Ama o yok.* ¹¹ Ve kendine görünür kıldığın şey yüzünden Mesih senin için görünmezdir.

7. Yine de farkındalığınla gerçek arasına ne kadar mesafe koymaya çalıştığın önemli değildir. ² Tanrı'nın Evladı görünebilirdir çünkü onun görüşü paylaşılır. ³ Kutsal Ruh ona bakar ve senin içinde başka hiçbir şey görmez. ⁴ Senin için görünmez olan, O'nun bakışında kusursuzdur ve tamamını kaplar. ⁵ O, seni hatırlamıştır çünkü O, Tanrı'yı unutmadı. ⁶ Sen, gerçek olmayana baktın ve çaresizliği gördün. ⁷ Ama gerçek olmayanı arayarak başka ne bulabilirdin ki? ⁸ Gerçek olmayan dünya çaresizlik dünyasıdır çünkü o, hiçbir zaman var olamaz. ⁹ Ve Tanrı'nın Varlığını O'nunla paylaşan sen, gerçek olmadan hiçbir zaman mutlu olamazsın. ¹⁰ Tanrı'nın sana vermemiş olduğu şeyin sana hükmetme gücü yoktur ve sevginin sevgiye olan cazibesi karşı konulmaz olarak durur. ¹¹ Çünkü her şeyi kendinde birleştirmek ve bütünlüğünü genişleterek her şeyi bir arada tutmak sevginin işlevidir.

8. Gerçek dünya, yapmış olduğun ve gördüğün dünyaya karşılık sana sevgiyle verilmek üzere Tanrı tarafından verilmiştir. ² Yapacağın tek şey onu Mesih'in elinden almak ve ona bakmaktır. ³ Onun gerçekliği diğer her şeyi görünmez kılacaktır çünkü onu görmek, tam algı demektir. ⁴ Ve ona baktıkça onun her zaman öyle olduğunu hatırlayacaksın. ⁵ Hiçlik görünmez olacak çünkü sonunda gerçekten görüyor olacaksın. ⁶ Kurtarılmış algı kolaylıkla bilgiye tercüme edilir çünkü sadece algı hata yapabilir ve algı hiç olmamıştır. ⁷ Düzeltildiğinde sonsuza kadar tek gerçeklik olan bilgiye yerini verir. ⁸ Kefaret, hiçbir zaman kaybedilmemiş olana geri giden yoldan başka bir şey değildir. ⁹ Babanın, Evladını sevmemesi mümkün değildir.

13. Bölüm

SUÇSUZ DÜNYA

Giriş

1. Suçlu hissetmeseydin eğer saldıramazdın çünkü kınama, saldırının temelidir. ² Bir zihnin diğer bir zihnin sevgiye layık olmadığına ve cezalandırılmayı hak ettiğine hükmetmesidir. ³ Ancak burada bir bölünme vardır. ⁴ Çünkü yargılayan zihin kendisini yargılanan zihinden ayrı olarak algılar, bir diğerini cezalandırarak cezalandırmadan kaçacağına inanır. ⁵ Bütün bunlar zihnin yanılgı dolu, kendisini inkâr etme ve bu inkâr edişin cezasından kaçma teşebbüsünden başka bir şey değildir. ⁶ Bir inkârdan vazgeçme teşebbüsü değil, tersine ona tutunma teşebbüsüdür. ⁷ Çünkü Tanrı'yı senden gizlemiş olan şey suçtur ve seni delirtmiş olan şey de suçtur.

2. Tanrı'nın Evladının, suçu zihninde kabul etmiş olması ayrılığın başlangıcıydı, Kefaretin kabul edilmesi bunun sonu olduğu gibi. ² Gördüğün dünya, suçla delirtilmiş olanların yanıltıcı sistemidir. ³ Bu dünyaya dikkatle bak ve öyle olduğunu fark edeceksin. ⁴ Çünkü bu dünya cezanın sembolüdür ve onu yönetiyor gibi görünen tüm kurallar ölüm kurallarıdır. ⁵ Çocuklar acı sayesinde ve acı duyarak dünyaya gelir. ⁶ Büyümelerine acı eşlik eder; kederi, ayrılığı ve ölümü öğrenirler. ⁷ Zihinleri, beyinlerinin içinde kapana kısılmış gibi görünür ve bedenleri incindiğinde onun gücü de zayıflıyor gibi görünür. ⁸ Seviyor gibi görünürler ama terk ederler ve terk edilirler. ⁹ Sevdiklerini kaybediyor gibi görünürler, belki de bütün inanışların en akıl dışı olanı da budur. ¹⁰ Ve bedenleri sararıp solar, nefesleri kesilir, toprağa gömülür ve yok olur. ¹¹ Bir tanesi dahi yoktur ki Tanrı'nın zalim olduğunu düşünmesin.

3. Bu, gerçek dünya olsaydı eğer, Tanrı zalim *olurdu*. ² Çünkü hiçbir Baba, Evladını kurtuluşun bedeli olarak buna maruz bırakıp sevgi dolu

olamaz. ³ *Sevgi kurtarmak adına öldürmez.* ⁴ Öyle olsaydı eğer, saldırı kurtuluş olurdu ve bu, egonun yorumudur, Tanrı'nın değil. ⁵ Bunu ancak suç dünyası talep edebilir çünkü bu ancak suçlu olanın aklına gelebilir. ⁶ Âdem, kendisini Cennetten kovanın Tanrı olduğuna inanmasaydı onun “günahı” kimseye dokunmayacaktı. ⁷ Çünkü bu inanişla Tanrı bilgisi kaybedilmiştir çünkü sadece O’nu anlamayanlar buna inanabilir.

4. Bu dünya, Tanrı'nın Evladının çarmıha gerilişinin bir resmidir. ² Ve sen, Tanrı'nın Evladının çarmıha gerilemeyeceğini fark edene kadar göreceğin dünya bu dünya olacaktır. ³ Ama Tanrı'nın Evladının suçlu olmadığına dair ebedi gerçeği kabul edinceye kadar bunu fark etmeyeceksin. ⁴ O sadece sevgiyi hak eder çünkü sadece sevgi vermiştir. ⁵ Hiçbir zaman kınamamış olduğundan hiçbir zaman kınanamaz. ⁶ Öğrenmesi gereken son ders Kefarettir çünkü bu ona, hiçbir zaman günah işlememiş olduğundan kurtuluşa ihtiyacı olmadığını öğretir.

I. Suçsuzluk ve Zarar Görmezlik

1. Daha önce, Kutsal Ruh'un bütün iyi öğretmenler gibi nihai hedefinin, öğrencilerine bildiği her şeyi öğreterek kendisini boşa çıkarmak olduğunu söylemişim. ² Kutsal Ruh'un tek istediği budur çünkü Baba'nın Evladına olan Sevgisini paylaşarak O, Babasını huzurla hatırlayabilsin diye onun zihnindeki bütün suçu ortadan kaldırmaya çalışır. ³ Huzur ve suç birbirinin zıttıdır ve Tanrı sadece huzurla hatırlanabilir. ⁴ Sevgi ve suç bir arada var olamaz ve birini kabul etmek diğerini inkâr etmektir. ⁵ Suç, Mesih'i senin bakışından gizler çünkü Tanrı'nın Evladının suçsuzluğunun inkârıdır.

2. Senin yapmış olduğun garip dünyada Tanrı'nın Evladı günah işlemiştir. ² O zaman onu nasıl görebilirsin ki? ³ Cezalandırma dünyası, onu görünmez kılarak senin kabul etmiş olduğun ve değer verdiğin karanlık suç bulutunun içinden ortaya çıkmıştır. ⁴ Çünkü Mesih'in suçsuzluğu egonun hiçbir zaman olmamış olduğunun ve hiçbir zaman olamadığının kanıtıdır. ⁵ Suç olmadığında egonun bir hayatı yoktur ve Tanrı'nın Evladı suçsuzdur.

3. Kendine baktığında ve yaptığın şeyi dürüstçe yargıladığında nasıl olup da suçsuz olabildiğini merak etme konusunda aklın çelinebilir. ² Ama şunu

bir düşün: sen, zamanda değil, ebediyette suçsuzsun. ³ Sen geçmişte “günah” işledin, ama bir geçmiş yok. ⁴ Her zamanın bir yönü yoktur. ⁵ Zaman bir yönde ilerler gibi görünür ama sen onun sonuna ulaştığında o, uzun bir halı gibi geçmişe doğru yuvarlanıp yok olacaktır. ⁶ Tanrı’nın Evladının suçlu olduğuna inandığın sürece, halının seni ölüme götürdüğüne inanarak onun üzerinde yürüyeceksin. ⁷ Ve yolculuk sana uzun ve zalim ve anlamsız görünecek çünkü öyle.

4. Tanrı’nın Evladının kendisinin çıktığı yolculuk gerçekten de gereksizdir ama Babasının onu için belirlediği yolculuk özgürlük ve neşe yolculuğudur. ² Tanrı zalim değildir ve Evladı kendisine zarar veremez. ³ Korktuğu ve gördüğü intikam ona hiçbir zaman dokunmayacaktır çünkü o, buna inanmasına rağmen Kutsal Ruh bunun gerçek olmadığını bilir. ⁴ Kutsal Ruh seninle birlikte olduğu için senin olman gereken yerde, zamanın sonunda durur. ⁵ O, zaten Tanrı’nın Evladına layık olmayan şeyi oluşmamış hale getirmiştir çünkü bu, O’nun göreviydi ve O’na Tanrı tarafından verilmişti. ⁶ Ve Tanrı’nın verdiği şey, hep olur.

5. Tanrı’nın Evladının suçsuz olduğunu öğrendikçe beni göreceksin. ² O her zaman suçsuzluğunu aramış ve onu bulmuştur. ³ Çünkü herkes yapmış olduğu hapisneden kaçmanın yolunu arar ve özgürlüğün yolunu bulması ondan esirgenmemiştir. ⁴ Kendi içinde olduğundan o, onu bulmuştur. ⁵ Onu *ne zaman* bulacağı bir zaman meselesidir ve zaman bir illüzyondan ibarettir. ⁶ Çünkü Tanrı’nın Evladı şu anda suçsuzdur ve onun saflığının parlaklığı Tanrı’nın Zihninde sonsuza kadar dokunulmadan parlar. ⁷ Tanrı’nın Evladı her zaman yaratılmış olduğu gibi olacaktır. ⁸ Kendi dünyanı inkâr et ve Tanrı’nın Evladını yargılama çünkü onun ebedi suçsuzluğu Babasının Zihnindedir ve Evladı sonsuza kadar korur.

6. Kendin için Kefareti kabul ettiğinde Tanrı’nın Evladında hiçbir suç olmadığını fark edeceksin. ² Ve ona ancak suçsuz olarak baktığında onun tekliğini anlayabilirsin. ³ Çünkü suç fikri, birlik yerine ayrılığı yansıtarak birinin diğeri tarafından kınanması inanışını getirir. ⁴ Sen sadece kendini kınayabilirsin ve bunu yaparak da Tanrı’nın Evladı olduğunu bilemezsin. ⁵ Sen, onun olma halini, yani kusursuz suçsuzluğunu inkâr ettin. ⁶ O, sevgiden yaratılmıştır ve sevgi içinde yaşar. ⁷ İyilik ve merhamet onu hep takip etmiştir çünkü o her zaman Babasının Sevgisini genişletmiştir.

7. Seninle birlikte seyahat eden kutsal yoldaşlarını algıladıkça bir yolculuğun olmadığını, sadece bir uyanışın olduğunu fark edeceksin. ² Uyumayan Tanrı'nın Evladı, senin için Babasına karşı inançlı olmaya devam etmiştir. ³ Katedilecek bir yol ve aşılması gereken bir süre yoktur. ⁴ Çünkü Tanrı, hiçbir zaman Evlatsız olmaya istekli olmadığından onu zamanda beklemez. ⁵ Ve bu, hep böyle olmuştur. ⁶ Tanrı'nın Evladının kutsallığının zihnini karartan suç bulutunu dağıtmasına izin ver ve onun saflığını kendi saflığın olarak kabul ederek ondan onun sana ait olduğunu öğren.

8. Sen zarar göremezsün çünkü suçsuzsun. ² Geçmişe sadece suç aracılığıyla tutunabilirsin. ³ Çünkü suç, yapmış olduğun şey yüzünden cezalandırılacağını söyler ve bu yüzden de geçmişten geleceğe doğru ilerleyen tek boyutlu zamana bağlıdır. ⁴ Buna inanan kimse “her zaman” teriminin ne demek olduğunu anlayamaz ve bu yüzden de suç, seni, ebediyeti takdir etmekten alıkoymak durumundadır. ⁵ Sen ebedi olduğun için ölümsüzsün ve “her zaman” şu an olmak zorundadır. ⁶ O zaman suç, egonun sürekliliğini güvence altına almak için geçmiş ve geleceği zihninde tutmanın bir yoludur. ⁷ Çünkü olmuş olan şey cezalandırılacaksa eğer, egonun sürekliliği garanti altındadır. ⁸ Ama senin sürekliliğinin garantisi Tanrı'dan gelir, egodan değil. ⁹ Ve ölümsüzlük zamanın zıttıdır çünkü zaman geçip gider, ölümsüzlük ise sabittir.

9. Kefareti kabul etmek sana ölümsüzlüğün ne olduğunu öğretir çünkü suçsuzluğunu kabul ederek geçmişin hiçbir zaman olmamış olduğunu ve bu yüzden de geleceğin gereksiz olduğunu ve olmayacağını öğrenirsin. ² Zamanda, gelecek, her zaman ceza çekmeyle bağdaştırılır ve sadece suç, ceza çekme ihtiyacı duygusuna neden olabilir. ³ Tanrı'nın Evladının suçsuzluğunu kendi suçsuzluğun olarak kabul etmek bu yüzden Tanrı'nın sana Evladını ve onun gerçekte ne olduğunu hatırlatmasının yoludur. ⁴ Çünkü Tanrı, Evladını hiçbir zaman kınamamıştır ve suçsuz olduğundan o, ebedidir.

10. Suçu gerçek kılıp sonra da kefareti ödeyerek onu yok edemezsin. ² Bu, onu yok etmek yerine egonun sunduğu plandır. ³ Ego, saldırının kurtuluş olduğuna dair akıl dışı fikre kendini tamamen adanmış olduğundan saldırı aracılığıyla kefareti ödemeye inanır. ⁴ Ve suçu yaşatan sen de buna

inanmak zorundasın çünkü egoyla özdeşleşmeden istemediğin şeye nasıl değer verebilirsin ki?

11. Ego suçlu olduğun için sana kendine saldırmayı öğretir ve bu da suçu büyütmek durumundadır çünkü suç, saldırının sonucudur. ² O zaman, egonun öğretiminde suçtan kaçış yoktur. ³ Çünkü saldırı suçu gerçek kılar ve o gerçekse eğer onun üstesinden gelmenin hiçbir yolu yoktur. ⁴ Kutsal Ruh, onun hiçbir zaman olmamış olduğuna dair sakın farkındalığıyla onu yok eder. ⁵ O, Tanrı'nın suçsuz Evladına baktığında bunun doğru olduğunu bilir. ⁶ Ve senin için doğru olduğundan sen kendine saldıramazsın çünkü suç olmadığında saldırı imkânsızdır. ⁷ O zaman sen, Tanrı'nın Evladı suçsuz olduğundan kurtulmuş olursun. ⁸ Ve bütünüyle saf olduğundan zarar göremezsın.

II. Tanrı'nın Suçsuz Evladı

1. Yansıtmanın nihai amacı her zaman suçtan kurtulmaktır. ² Ama tipik olarak ego sırf kendi bakış açısıyla suçtan kurtulmaya çalışır çünkü ego suçu ne kadar tutmayı istese de *sen* o kadar bunu tahammül edilmez bulursun çünkü suç, çekimi senin karşı koyamayacağın kadar güçlü olan Tanrı'yı hatırlayışına giden yolun üzerinde engeldir. ³ O yüzden bölünmelerin en derini bu mesele üzerinde oluşur çünkü egonun ısrar ettiği gibi suçu korursan eğer *sen, sen olamazsın*. ⁴ Sırf kendisinin sen olduğuna seni ikna ederek ego, senin suçu yansıtmanı ve dolayısıyla onu zihninde tutmanı sağlayabilir.

2. Ama egonun bu ayarlamasının ne garip bir çözüm olduğunu bir düşün. ² Suçtan kurtulmak için onu yansıtıyorsun ama aslında sadece onu örtbas ediyorsun. ³ Suçluluğu tecrübe ediyorsun ama neden olduğu hakkında hiçbir fikrin yok. ⁴ Tersine, onu, egonun senin beceremediğini iddia ettiği, garip bir “ideal benlik” karışımıyla ilişkilendiriyorsun. ⁵ Ama Tanrı'nın Evladını suçlu görerek onu yüzüstü bıraktığının farkında değilsin. ⁶ Kendinin artık kendin olmadığına inanarak kendini yüzüstü bıraktığını fark etmiyorsun.

3. En karanlık gizli köşe taşların, suça olan inanışını senin farkındalığından uzakta tutar. ² Çünkü bu karanlık ve gizli yerde Tanrı'nın Evladını ölüme mahkûm ederek ona ihanet etmiş olduğunun farkındalığı vardır. ³ Orada yatan bu öldürücü ama akıl dışı fikirden şüphe dahi etmiyorsun çünkü egonun yıkıcı ısrarı öylesine yoğundur ki nihai olarak Tanrı'nın Evladının çarmıha gerilişinden daha azı onu tatmin edemez. ⁴ O, Tanrı'nın Evladının kim olduğunu bilmez çünkü kördür. ⁵ Ama herhangi bir yerde suçsuzluğu algıladığında korktuğu için onu yok etmeye çalışacaktır.

4. Egonun garip tavrının büyük kısmı onun suç tanımıyla doğrudan alakalıdır. ² Egoya göre *suçsuz olanlar suçludur*. ³ Saldırmayanlar onun “düşmanıdır” çünkü onlar, onun kurtuluş yorumuna değer vermeyerek onu bırakmaya en elverişli konumdadır. ⁴ Onlar, egonun temelini en derin ve en karanlık köşe taşına yaklaştırmıştır ve senin diğer her şeyi sorgulamana katlanabilirken bu tek sırrı hayatı pahasına korur çünkü onun varlığı bu sırrı korumasına bağlıdır. ⁵ Bu yüzden de bakmamız gereken şey bu sırdır çünkü ego seni gerçeğe karşı koruyamaz ve onun varlığında ego yok olur.

5. Gerçeğin sakın ışığında, Tanrı'nın Evladını çarmıha germiş olduğuna inandığının farkına varalım. ² Bu “feci” sırrı kabul etmedin çünkü bulabilecek olsan onu yine çarmıha germeyi dilerdin. ³ Ama bu dilek çok ürkütücü olduğundan ve bu yüzden Tanrı'nın Evladını bulmaya korktuğundan bu dilek onu senden gizledi. ⁴ Bu kendini öldürme dileğiyle baş etme yöntemin kim olduğunu bilmemek ve kendini başka bir şeyle özdeşleştirmekti. ⁵ Körlemesine ve fark gözetmeden suçu yansıttın ama kaynağının üzerini açmadın. ⁶ Çünkü ego seni öldürmek ister ve kendini onunla özdeşleştirdiğinde onun hedefinin kendi hedefin olduğuna inanmak durumundasın.

6. Çarmıha gerilişin, egonun sembolü olduğunu söyledim. ² O, Tanrı'nın Evladının gerçek suçsuzluğuyla yüzleştirildiğinde onu öldürmeye çalıştı ve sunduğu neden de suçsuzluğun Tanrı'ya küfretmek olduğuydu. ³ Egoya göre *ego* Tanrıdır ve suçsuzluk, öldürülmeyi bütünüyle hak eden nihai suç olarak yorumlanmalıdır. ⁴ Bu kursla bağlantılı olarak tecrübe edebileceğin herhangi bir korkunun nihai olarak bu yorumdan kaynaklandığını henüz anlamıyorsun ama ona olan tepkini düşünecek olursan eğer bunun böyle olduğuna daha da ikna olacaksın.

7. Bu kurs, senin için hedefinin mutluluk ve huzur olduğunu açıkça belirtmiştir. ² Yine de sen ondan korkuyorsun. ³ Onun seni özgür kılacağı tekrar tekrar söylendi ama sen bazen sanki seni hapsetmeye çalışıyormuşçasına tepki veriyorsun. ⁴ Genelde onu, egonun düşünce sistemini kovduğundan daha kolay kovuyorsun. ⁵ O zaman, bir ölçüye kadar, kursu öğrenmeyerek kendini koruduğuna inanıyor olmalısın. ⁶ Ve seni koruyabilecek olan tek şeyin senin suçsuzluğun olduğunu fark etmiyorsun.

8. Kefaret her zaman suçtan özgür kalış olarak yorumlanmıştır ve bu anlaşılırsa eğer, doğrudur. ² Ama ben bunu senin için yorumlarken dahi onu reddedebilir ve kendin için kabul etmeyebilirsin. ³ Egonun ve onun sunduklarının abesliğinin belki de farkına vardın ama onları istememene rağmen onun alternatifine henüz memnuniyetle bakamıyor olabilirsin. ⁴ En uç noktada sen, kurtarılmaktan korkuyor ve bunun seni öldüreceğine inanıyorsun. ⁵ Bu korkunun derinliği konusunda yanılma. ⁶ Çünkü sen, gerçeğin mevcudiyetinde aniden kendine saldırabileceğine ve kendini yok edebileceğine inanıyorsun.

9. Küçük çocuk, öyle değil. ² Senin “suçlu sırrın” bir hiçtir ve onu ışığa getirecek olursan eğer, ışık onu yok edecektir. ³ Ve o zaman senin ve Babanı hatırlayışın arasında hiçbir karanlık bulut kalmayacaktır çünkü sen, ölümsüz olduğu için ölmemiş olan O’nun suçsuz Evladını hatırlayacaksın. ⁴ Ve kendinin onunla birlikte kurtarılmış olduğunu ve hiçbir zaman ondan ayrılmamış olduğunu göreceksin. ⁵ Bunun anlaşılmasında hatırlayışın vardır çünkü bu, sevginin korku olmadan tanınmasıdır. ⁶ Senin eve gelişinle Cennette büyük bir sevinç olacak ve sevinç senin olacak. ⁷ Çünkü insanlığın kurtarılmış evladı Tanrı’nın suçsuz Evladıdır ve onun tanınması senin kurtarılışıdır.

III. Kurtarılma Korkusu

1. Nefretine bakıp onun tamamen farkında olmanın neden bu kadar önemli olduğunu merak ediyor olabilirsin. ² Aynı zamanda, Kutsal Ruh’un onu sana göstermesinin ve senin onu kendi farkındalığına yükseltmene

gerek kalmadan O'nun yok etmesinin çok daha kolay olacağını da düşünebilirsin. ³ Ama kendin ve Kefaret arasına koyduğun bir engel daha var. ⁴ Korkunun farkına varıldığında kimsenin ona yüz vermeyeceğini söyledik. ⁵ Ama sen, düzensiz zihin halinle korkudan korkmuyorsun. ⁶ Onu sevmiyorsun ama senin arzun, seni gerçekten korkutan şeye saldırmak değil. ⁷ Kendi düşmanlığından ciddi bir şekilde rahatsız değilsin. ⁸ Onu gizli tutuyorsun çünkü onun üstünü örttüğü şeyden daha çok korkuyorsun. ⁹ Ego olmadığında içinde seni daha da korkutacak bir şey bulacağına inanmasaydın eğer, egonun karanlık köşe taşına dahi korkusuzca bakabilirdin. ¹⁰ Sen gerçekte çarmıha gerilmekten korkmuyorsun. ¹¹ Senin asıl dehşetin kurtarılmaktır.

2. Egonun karanlık temelinin altında Tanrı'nın hatırası vardır ve senin gerçekte korktuğun şey de budur. ² Çünkü bu hatıra seni anında asıl yerine geri kazandıracaktır ve senin terk etmeyi istemiş olduğun yer de bu yerdir. ³ Saldırıya duyduğun korku, sevgiye duyduğun korkuyla kıyaslandığında bir hiçtir. ⁴ Tanrı'nın Evladını öldürmeye yönelik vahşi dileğinin seni sevgiden koruduğuna inanmasaydın eğer, bu dileğe dahi bakmaya istekli olurdun. ⁵ Çünkü bu dilek ayrılığa sebep oldu ve sen ayrılığın şifa bulmasını istemediğin için bunu korudun. ⁶ Bunu örten karanlık bulutu ortadan kaldırdığında Babana olan sevginin seni, O'nun Çağrısına cevap vermeye yönlendireceğini ve Cennete sıçratacağını fark ediyorsun. ⁷ Saldırının kurtuluş olduğuna inanıyorsun çünkü o, seni bundan koruyacak. ⁸ Çünkü egonun temelinden daha derinde ve onun olabileceğinden çok daha güçlü bir şekilde senin Tanrı'ya olan yoğun ve yanan aşkın ve O'nun sana olan aşkı vardır. ⁹ Senin gerçekte gizlemek istediğin de budur.

3. Sahiden de senin için “seviyorum” demek “nefret ediyorum” demekten daha zor değil mi? ² Sevgiyi zayıflıkla ve nefreti güçlü olmakla bağdaştırıyorsun ve senin gerçek gücün sana gerçek zayıflığın gibi görünüyor. ³ Çünkü sevginin çağrısını duysaydın eğer, coşku dolu tepkini kontrol edemezdin ve yapmış olduğunu düşündüğün tüm dünya yok olurdu. ⁴ O zaman, Kutsal Ruh senin kalene saldırıyor gibi görünüyor çünkü sen Tanrı'yı dışarıda bırakmak istiyorsun ve O, dışlanmak istemez.

4. Sen, Tanrı'nın Huzurunda aciz kalacağını zannettiğin için bütün akıl dışı inanış sistemini inşa ettin ve O'nun Sevgisinin seni un ufak edeceğini

zannettiğin için kendini ondan korumak istiyorsun. ² Onun seni kendinden alıp götüreceğinden ve seni ufaltacağından korkuyorsun çünkü büyüklüğün meydan okumada yattığına ve saldırının büyüklük olduğuna inanıyorsun. ³ Tanrı'nın yok edeceği bir dünya yaptığını ve O'nu severek -ki seviyorsun- bu dünyayı bir kenara fırlatacağını -*ki fırlatacaksın*- düşünüyorsun. ⁴ Bu yüzden sen, kendi sevginin üzerini örtmek için dünyayı kullandın ve egonun temelinin karanlıklarına doğru indikçe orada gizli olan Sevgiye yaklaşıyorsun. ⁵ *Ve seni korkutan da budur.*

5. Kendin yapmış olduğun için akıl dışılığı kabul edebiliyorsun ama sen yapmamış olduğun için sevgiyi kabul edemiyorsun. ² Kurtarılan Tanrı'nın Evladı olmak yerine çarmıha gerilişin kölesi olmayı tercih ediyorsun. ³ Kendi bireysel ölümün, yaşayan teklüğinden sana daha değerli görünüyor çünkü sana verilmiş olan şey, senin yapmış olduğun şey kadar değerli değil. ⁴ Egodan korktuğundan daha fazla Tanrı'dan korkuyorsun ve sevgi istenmediği yere giremez. ⁵ Ama nefret girebilir çünkü o kendi isteğiyle girer ve senin ne istediğini önemsemez.

6. Kendi illüzyonlarına bakmalı ve onları gizlememelisin çünkü onlar kendi temellerinin üzerinde durmaz. ² Gizlendiklerinde öyleymiş gibi ve böylece kendi ayakları üzerinde duruyor gibi görünürler. ³ Bu, diğer illüzyonların dayandığı temel illüzyondur. ⁴ Çünkü onların altında ve onlar gizli kaldığı sürece üstü örtülü, onları öfkeyle yapmış olduğunu düşünmüş olan sevgi dolu bir zihin vardır. ⁵ Ve bu zihnin ızdırabı öylesine görünür ki, üzeri açıldığında şifaya olan ihtiyacı inkâr edilemez. ⁶ Senin sunduğun hiçbir hile ve oyunlar ona şifa veremez çünkü Tanrı'nın Evladının gerçek çarmıha gerilişi buradadır.

7. Ama yine de o çarmıha gerilmemiştir. ² Onun hem acısı hem de şifası buradadır çünkü Kutsal Ruh'un görüşü merhamet doludur ve O'nun acil şifası vardır. ³ ızdırabı O'nun bakışından gizleme, memnuniyetle O'na götür. ⁴ O'nun ebedi aklının önüne bütün acılarını ser ve O'nun sana şifa vermesine izin ver. ⁵ Hiçbir acı lekesini O'nun ışığından gizleme ve dikkatle zihninde üzerini açmaktan korktuğun düşünceleri araştır. ⁶ Çünkü O, kendine zarar vermesi için koruduğun bütün ufak düşüncelere şifa verecek ve onu küçüklüğünden arındırarak Tanrı'nın büyüklüğüne geri kazandıracaktır.

8. Senin değer verdiğin bütün gösterişin altında gerçek yardım çağrın vardır. ² Çünkü Baban seni Kendisine çağırdıkça sen de Babana sevgi çağrısında bulunursun. ³ Gizlemiş olduğun bu yerde sadece, sevgi dolu hatırlayışla Tanrı'yla birleşmek istersin. ⁴ Bu gerçeklik yerini, onu kardeşlerinde gördükçe bulacaksın çünkü onlar kendilerini kandırıyor olsalar da onlar da senin gibi içlerindeki büyüklüğün özlemini çeker. ⁵ Ve onu algılayarak onu kabul edeceksin ve o, senin olacak. ⁶ Çünkü büyüklük Tanrı'nın Evladının hakkıdır ve hiçbir illüzyon onu tatmin edemez veya olduğu şeyden onu kurtaramaz. ⁷ Gerçek olan sadece onun sevgisidir ve o sadece kendi gerçeğiyle tatmin olacaktır.

9. Onu illüzyonlarından kurtar ki Babanın büyüklüğünü huzur ve neşe içinde kabul edebilesin. ² Ama kimseyi sevginden muaf tutma, yoksa zihninde Kutsal Ruh'un hoş karşılanmadığı karanlık bir yer saklıyor olursun. ³ Ve böylece kendini O'nun şifa gücünden muaf tutarsın çünkü tam sevgiyi sunmadığında tam şifa bulmayacaksın. ⁴ Şifa korku kadar tam olmak zorundadır çünkü sevgi, hoş karşılanmasını bozacak tek bir korku lekesinin olduğu yere giremez.

10. Ayrılığı, akli yerindeliğe tercih eden sen, onu doğru zihninle elde edemezsin. ² Bir iltimas isteyene kadar sen huzur içindeydin. ³ Ve Tanrı onu vermedi çünkü bu talep O'na yabancıydı ve Evladını gerçekten sevmiş olan bir Baba'dan bunu isteyemezsin. ⁴ Bu yüzden de O'ndan sadece sevmeyen bir babanın verebileceği şeyi isteyerek O'nu sevmeyen bir baba yaptın. ⁵ Ve Tanrı'nın Evladının huzuru bozuldu çünkü artık o, Babasını anlamıyordu. ⁶ Yapmış olduğu şeyden korktu ama daha çok da, O'nunla olan muhteşem eşitliğine saldırmış olduğundan gerçek Babasından korktu.

11. Huzurluyken onun hiçbir şeye ihtiyacı yoktu ve hiçbir şey istemedi. ² Savaşırken her şeyi istedi ve hiçbir şey bulamadı. ³ Çünkü sevginin yumuşaklığı onun taleplerine, huzurla ayrılıp Tanrı'ya geri dönmekten başka nasıl karşılık verebilirdi ki? ⁴ Evlat huzur içinde kalmak istemediğinde hiç huzuru kalamazdı. ⁵ Çünkü karanlık bir zihin ışıktayken yaşayamaz ve olmadığı yerde olduğuna inanabileceği karanlık bir yer aramak zorundadır. ⁶ Tanrı bunun olmasına izin vermedi. ⁷ Ama sen olmasını talep ettin ve bu yüzden de öyle olduğuna inandın.

12. “Tek başına bırakmak,” “yalnız bırakmaktır” ve böylece yalnızlaştırmaktır. ² Tanrı sana bunu yapmadı. ³ O, senin huzurunun O’nun Tekliğinde olduğunu bilirken seni ayrı tutabilir mi? ⁴ O sadece seni kendi acı isteğinden mahrum bıraktı çünkü ızdırap O’nun yaratımı değildir. ⁵ Sana yaratımı verdiğinden onu senden alamazdı. ⁶ Akıl dışı talebine, akıl dışılığında seninle kalacak olan akli yerinde bir cevapla karşılık vermekten başka bir şey yapamazdı. ⁷ Ve O, bunu yaptı. ⁸ O’nun cevabını duyan hiç kimse yoktur ki delilikten vazgeçmesin. ⁹ Çünkü O’nun cevabı, oradan geri dönüp baktığında illüzyonları akıl dışı olarak göreceğin, onların ötesindeki bir referans noktasıdır. ¹⁰ Sadece bu yeri aradığında bulacaksın çünkü Sevgi senin içindedir ve seni oraya götürecektir.

IV. Zamanın İşlevi

1. Ve bu kurstan korkma nedenin artık senin için aşikâr olmalı. ² Çünkü bu, sevgi üzerine bir kurstur çünkü senin hakkındadır. ³ Bu dünyadaki işlevinin şifa ve Cennetteki işlevinin yaratma olduğu sana söylendi. ⁴ Ego sana yeryüzündeki işlevinin yok etmek olduğunu ve Cennette de hiçbir işlevinin olmadığını öğretir. ⁵ Bu yüzden o, senin yapılış malzemen olduğuna inandığı tozdan başka sana bir miras bırakmadan seni burada yok etmek ve seni burada gömmek ister. ⁶ Muhakemesi izin verdiği ölçüde senden makul bir şekilde tatmin olduğu sürece sana unutmayı sunar. ⁷ Aleni olarak vahşileştiğinde ise sana cehennemi sunar.

2. Ama ne unutma ne de cehennem senin için Cennet kadar kabul edilebilirdir. ² Senin Cennet tanımın cehennem ve unutmadır, gerçek Cennet, tecrübe edebileceğini düşündüğün en büyük tehdittir. ³ Çünkü cehennem ve unutma, senin uydurduğun fikirlerdir ve sen kendi gerçekliğini tesis etmek adına onların gerçekliğini ispatlamaya kararsınsın. ⁴ Onların gerçekliği sorgulandığında kendi gerçekliğinin sorgulanmış gibi olur. ⁵ Çünkü sen, saldırının senin gerçeğin olduğuna ve yok edilişinin de, haklı olduğunun nihai ispatı olduğuna inanıyorsun.

3. Bu koşullar altında, yanılmış olduğunu bir kenara koyacak olursak, yanılmış olmak daha arzulanır olmaz mıydı? ² Belki, ölüm fikrinin

öncesindeki yaşam fikrini öne sürdüğü iddia edilebilir ama onun, yaşamın *varlığının* ispatı olduğu iddia edilemez. ³ Ölümün işaret edebileceği öncesindeki yaşam dahi, bu noktaya gelmek zorunda olsaydı ve var olmuş olduğunu ispat etmek için buna ihtiyaç duymuş olsaydı, bu sadece abes olurdu. ⁴ Sen Cenneti sorgularsın ama bunu sorgulamazsın. ⁵ Ama sorgulasaydın eğer şifa verebilir ve şifa bulabilirdin. ⁶ Ve Cenneti bilmesen dahi, o, ölümden daha arzulanır olamaz mı? ⁷ Sen, sorgulamanda da algında olduğu gibi seçici davrandın. ⁸ Açık bir zihin bundan daha dürüsttür.

4. Egonun garip bir zaman fikri vardır ve senin sorgulaman da gayet bu fikirle başlayabilir. ² Ego geçmişe epey yatırım yapar ve sonuç olarak da zamanın tek anlamlı tarafının geçmiş olduğuna inanır. ³ Unutma ki onun suça yaptığı vurgu, geleceği geçmiş gibi yaparak ve böylece şimdiki zamandan kaçınarak onun kendi sürekliliğini sağlama alır. ⁴ Geçmiş için gelecekte ödeme fikriyle, araya giren şimdiki zaman olmadan bu ikisini sürekli kılar; geçmiş, geleceğin belirleyicisi haline gelir. ⁵ Çünkü ego, şimdiki zamanı sadece geleceğe doğru kısa bir geçiş olarak görür, şimdiki zamanı geçmişteymiş gibi yorumlayarak geçmişi geleceğe getirir.

5. Egoya göre “şimdinin” hiçbir anlamı yoktur. ² Şimdiki zaman ona sadece geçmiş yaraları hatırlatır ve şimdiki zamana geçmişmiş gibi tepki verir. ³ Ego geçmişten kurtuluşa katlanamaz ve geçmiş bitmiş olmasına rağmen geçmişin görüntüsüne şimdiki zamandaymış gibi karşılık vererek onu korumaya çalışır. ⁴ Şimdiki zamanda karşılaştığın insanların şu andaki gerçeğini gizleyerek sana onlara geçmişten gelen referanslara göre karşılık vermeyi dayatır. ⁵ Aslına bakılırsa, egonun dayatmasına uyarsan eğer, kardeşine başka biriymişçesine karşılık verirsin ve bu da kesinlikle senin onu olduğu gibi görmeni engeller. ⁶ Ve ondan, kendi geçmişinden gelen mesajlar alacaksın çünkü o geçmişi şimdiki zamanda gerçek kılarak onu bırakmayı kendine yasaklamış olacaksın. ⁷ Böylece, her bir kardeşinin sana şu anda sunduğu özgürlük mesajını kendinden esirgeyeceksin.

6. Geçmişten gelen gölgeli görüntüler tam da kaçman gereken şeylerdir. ² Onlar gerçek değildir ve sen onları kendinle birlikte taşımadıkça onlar sana tutunamaz. ³ Onlar zihninde acı lekeleri oluşturarak artık olmayan geçmişin öcüyle seni şimdiki zamanda saldırmaya yönlendirir. ⁴ Ve bu karar, gelecekteki acılardan biridir. ⁵ Geçmişteki acının bir illüzyon olduğunu

öğrenmediğin sürece illüzyonlardan oluşan bir gelecek seçer ve şimdiki zamanda özgürlüğün için olabilecek pek çok imkânı kaçıırırsın. ⁶ Ego senin kâbuslarını korumak ve uyanıp onların geçmiş olduğunu anlamayı engellemek ister. ⁷ Kutsal bir karşılaşmayı sadece kendi geçmişinle karşılaşma olarak algıladığında tanır mıydın? ⁸ Çünkü kimseyle karşılaşmıyor olurdun ve karşılaşmayı kutsal kılan kurtuluşun paylaşımı, görüş alanının dışında kalırdı. ⁹ Kutsal Ruh sana her zaman kendinle karşılaştığını öğretir ve sen kutsal olduğun için karşılaşma da kutsaldır. ¹⁰ Ego her zaman sana geçmişinle karşılaştığını öğretir ve rüyaların kutsal olmamış olduğu için gelecek de olamaz ve şimdiki zamanın da bir anlamı yoktur.

7. Kutsal Ruh'un zaman algısının, egonunkinin tam tersi olduğu bellidir. ² Nedeni de aynı şekilde bellidir çünkü onlar zamanın hedefini taban tabana zıt algılar. ³ Kutsal Ruh zamanın amacını zamana olan ihtiyacın gereksiz hale getirilmesi olarak yorumlar. ⁴ O, tanım gereği geçici olan O'nun öğretme işlevinden başka bir şeye hizmet etmeyen zamanın işlevini geçici olarak görür. ⁵ Bu yüzden O'nun vurgusu zamanın sadece sonsuza genişleyebilen tarafınadır çünkü şu an, bu dünyanın sundukları arasında ebediyete en yakın olan şeydir. ⁶ Ebediyetin takdir edilmeye başlandığı yer, geçmiş veya gelecek olmadan “şu anın” gerçekliğindedir. ⁷ Çünkü sadece “şu an” buradadır ve sadece “şu an,” içinde kurtuluşun bulunabileceği kutsal karşılaşmaların imkânını sunar.

8. Öte yandan ego, zamanın işlevini, ebediyet yerine kendisini genişletmek olarak görür çünkü Kutsal Ruh gibi ego da zamanın hedefini kendisine göre yorar. ² Onun yönlendirmesi altında geçmiş ve geleceğin sürekliliği egonun zamanda algıladığı tek amaçtır ve şimdiki zamanın üstünü örter ki kendi sürekliliğinde hiçbir boşluk oluşmasın. ³ Böylece onun sürekliliği seni zamanda tutacaktır, Kutsal Ruh ise seni ondan özgürleştirir. ⁴ O'nun senin için olan kurtuluş hedefini paylaşacaksan eğer, kabul etmeyi öğrenmen gereken şey, kurtuluş yoluyla ilgili O'nun yorumudur.

9. Kendi işlevini yorumladıkça zamaninkini de yorumlayacaksın. ² Zaman dünyasındaki işlevini şifa olarak kabul edersen eğer, zamanın sadece şifa oluşabilecek tarafını vurgulayacaksın. ³ Şifa geçmişte gerçekleştirilemez. ⁴ Geleceği serbest bırakmak için şimdiki zamanda gerçekleştirilmek

zorundadır. ⁵ Bu yorum, geleceği şimdiki zamana bağlar ve geçmiş yerine şimdiki zamanı genişletir. ⁶ Ama işlevini yıkım olarak yorumlarsan eğer, şimdiki zamanı gözden kaçırarak ve yıkıcı bir geleceği sağlama almak için geçmişe tutunacaksın. ⁷ Ve zaman senin yorumladığın gibi olacaktır çünkü onun kendisi bir hiçtir.

V. İki Duygu

1. Senin sadece iki duygun olduğunu sana söyledim, sevgi ve korku. ² Biri değişmez olandır ve sürekli olarak ebedi olandan ebedi olana sunularak alınıp verilir. ³ Bu alış verişle o, genişler çünkü verildikçe büyür. ⁴ Diğerinin pek çok biçimi vardır çünkü her bir illüzyonun içeriği oldukça farklıdır. ⁵ Yine de ortak olan bir tarafları vardır, hepsi akıl dışıdır. ⁶ Görülmeyen görüntülerden ve duyulmayan seslerden yapılmışlardır. ⁷ Onlar, paylaşılamayan özel bir dünya üretir. ⁸ Çünkü sadece onları yapan için anlamlılardır ve bu yüzden de hiçbir anlamları yoktur. ⁹ Bu dünyada onları yapan tek başına hareket eder çünkü onları algılayan sadece odur.

2. Her birey, dünyasını kendi bireysel geçmişinden gelen karakterlerle doldurur ve bu yüzden ki bireysel dünyalar farklıdır. ² Ama gördüğü karakterler hiçbir zaman gerçek olmamıştır çünkü onlar sadece kardeşlerine verdiği tepkilerden oluşur ve onların kendisine olan tepkisini içermez. ³ Bu yüzden de onları yapmış olduğunu ve onların bütün olmadıklarını görmez. ⁴ Çünkü ayrı tek bir zihin tarafından algılandıklarından bu karakterlerin hiçbir tanığı yoktur.

3. Akıllı yerinde olmayanın akıllı yerinde olmayan dünyasıyla ilişkisi bu garip ve gölge karakterler üzerindendir. ² Çünkü o sadece, kendisine bu suretleri hatırlatanları görür ve ilişkisi de onlarıdır. ³ Böylece o, orada olmayanlarla iletişim kurmuş olur ve ona karşılık veren de onlardır. ⁴ Ve onları çağırmış olan onun haricinde kimse onların verdiği cevabı duymaz ve sadece o, onların ona cevap verdiğine inanır. ⁵ Yansıtma algıyı yapar ve sen onun ötesini göremezsin. ⁶ Sen defalarca kardeşine saldırdın çünkü onda kendi özel yaşantından bir gölge karakter gördün. ⁷ Ve bu yüzden de önce

kendine saldırmış olmak zorundasın çünkü saldırdığın şey başkalarında değildir. ⁸ Onun tek gerçekliği senin kendi zihnindedir ve başkalarına saldırarak sen, tam anlamıyla orada olmayana saldırırsın.

4. Hayal dünyasında yaşayanlar çok yıkıcı olabilir çünkü onlar kendilerini mahkûm ettiklerinin farkında değildirler. ² Dilekleri ölmek değildir, yine de mahkûmiyeti bırakmayacaklardır. ³ Ve bu yüzden, her şeyin düzensiz olduğu ve içte olanın dışarıdaymış gibi görüldüğü kendi özel yaşamlarına bölünürler. ⁴ Ama içte olanı görmezler çünkü kardeşlerinin gerçeğini göremezler.

5. Senin sadece iki duygun var ama bireysel hayatında her birine diğeriymişçesine tepki veriyorsun. ² Çünkü sevgi, geldiğinde fark edilmeyeceği ayrı bir dünyada var olamaz. ³ Kendi nefretini kardeşin olarak görüyorsan eğer, onu görmüyorsundur. ⁴ Herkes sevdiği şeye yaklaşır ve korktuğu şeyden uzaklaşır. ⁵ Ve sen sevgiye korkuyla tepki verip ondan uzaklaşıyorsun. ⁶ Ama korku seni cezbediyor ve onun sevgi olduğuna inanarak onu kendine çağırıyorsun. ⁷ Özel dünyan, kendi davet etmiş olduğun korku karakterleriyle doludur ve kardeşlerinin sana sunduğu bütün sevgiyi ise hiç görmüyorsun.

6. Kendi dünyana gözlerini açarak baktığında akıl dışılığa doğru çekilmiş olduğunu anlamalısın. ² Olmayan şeyi görüyorsun ve ses çıkarmayan şeyi duyuyorsun. ³ Senin duygu tezahürlerin duygularının tam zıttı. ⁴ Kimseyle iletişim kurmuyorsun ve tüm evrende yalnızmışçasına gerçeklikten soyutlanmış durumdasın. ⁵ Deliliğinin içinde gerçeği bütünüyle görmezden geliyorsun ve baktığın her yerde sadece kendi bölünmüş zihnini görüyorsun. ⁶ Tanrı sana sesleniyor ve sen duymuyorsun çünkü kendi sesinle çok meşgulsün. ⁷ Ve Mesih'in görüşü görüş alanında değil çünkü sen sadece kendine bakıyorsun.

7. Küçük çocuk, Babana bunu sunar mıydın? ² Çünkü bunu kendine sunuyorsan eğer, O'na da sunuyorsun demektir. ³ Ve O, buna karşılık vermeyecektir çünkü bu, O'na layık olmadığından sana da lâıyk değildir. ⁴ Yine de O, seni bundan kurtaracak ve seni özgürleştirecektir. ⁵ O'nun akli yerinde Cevabı, sana, kendine sunduğun şeyin gerçek olmadığını ve O'nun sana sunduğunun hiçbir zaman değişmediğini söyler. ⁶ Ne yaptığını

bilmeyen sen, akıl dışılığın ne olduğunu öğrenebilir ve onun ötesine bakabilirsin.⁷ Akıl dışılığı nasıl inkâr edeceğini ve bireysel dünyandan nasıl huzurla çıkacağını öğrenmek sana verilmiştir.⁸ Kendinden esirgemiş olduğun için kardeşlerinden esirgemiş olduğun her şeyi göreceksin.⁹ Çünkü onları seveceksin ve onları Tanrı'yla paylaştığın gerçeğin tanıkları olarak algılayacağın için onlara yaklaşıp onları kendine çekeceksin.¹⁰ Ben seninle birlikte olduğum gibi onlarla da birlikteyim ve biz onları bireysel dünyalarından çekeceğiz çünkü biz birleştikçe onlarla da birleşeceğiz.¹¹ Tanrı hepimizi memnuniyetle karşılar ve bizim O'na sunmamız gereken şey de memnuniyettir.¹² Çünkü Tanrı'nın Kendisini vermiş olduğu sana, Tanrı'nın her bir Evladı verilir.¹³ Ve O'nun sana olan hediyesini tanıman için onlara sunman gereken de Tanrıdır.

8. Görüş ışığa bağlıdır.² Karanlıkta göremezsin.³ Ama karanlıkta, uykunun bireysel dünyasında, gözlerin kapalı olmasına rağmen rüyalarında görüyorsun.⁴ Ve yapmış olduğunu gördüğün yer burasıdır.⁵ Ama karanlığın gitmesine izin verdiğinde yapmış olduğun hiçbir şeyi daha fazla görmeyeceksin çünkü onun görünür olması gerçek görüşün inkâr edilmesine dayalıdır.⁶ Ancak, gerçek görüşü inkâr etmen göremeyeceğin anlamına gelmez.⁷ Ama inkârın yaptığı şey budur çünkü onunla sen, kendine özel bir dünya yapabileceğine ve kendi algını yönetebileceğine inanarak akıl dışılığı kabul ediyorsun.⁸ Ancak bunun için aydınlığın dışarıda tutulması gerekir.⁹ Işık geldiğinde rüyalar yok olur ve o zaman görebilirsin.

9. Gözlerinle görmeye çalışma çünkü karanlıkta görebilmek için kendine bir görme yolu yaptın ve bunda aldandın.² Bu karanlığın ötesinde ve de senin içinde her şeye ışıkla bakan Mesih'in görüşü vardır.³ Senin "görüşün" korkudan gelir, O'nunki ise sevgiden.⁴ Ve O, gerçek dünyanın tanığı olarak senin adına görür.⁵ Her zaman gerçek dünyaya bakan, onun tanıklarını çağıran ve onları sana doğru çeken O, Kutsal Ruh'un tezahürüdür.⁶ O, senin içinde gördüğü şeyi sever ve bunu genişletmek ister.⁷ Ve O, senin algını Tanrı'ya dahi uzanacak kadar genişletene kadar O'na geri dönmeyecektir.⁸ Ve orada artık algı yoktur çünkü O, Kendisiyle birlikte seni Tanrı'ya geri götürmüştür.

10. Senin sadece iki duygun var, biri senin yaptığın ve diğeri de sana verilen. ² Her ikisi de birer görme yoludur ve farklı bakışlardan farklı dünyalar ortaya çıkar. ³ Sana verilmiş olan gerçek görüşle gör çünkü Mesih'in görüşüyle O, Kendisine bakar. ⁴ Ve ne olduğunu görerek Babasını bilir. ⁵ Senin karanlık rüyalarının ötesinde O, senin içinde, senin rüyaların tarafından söndürülmemiş, kusursuz ışımayla parlayan Tanrı'nın suçsuz Evladını görür. ⁶ Ve sen de O'nunla birlikte baktığında bunu göreceksin çünkü O'nun görüşü, Tanrı tarafından O'na senin için verilmiş, O'nun sana olan sevgi hediyesidir.

11. Kutsal Ruh, Mesih'i ortaya çıkaran ışıktır. ² Ve O'na bakacak olan herkes O'nu görebilir çünkü onlar ışığı istemiştir. ³ O'nu tek başlarına görmeyeceklerdir çünkü O, onların olduğundan daha yalnız değildir. ⁴ Onlar Evladı görmüş olduklarından O'nun içinde Tanrı'ya yükselmişlerdir. ⁵ Ve onlar bütün bunları anlayacaktır çünkü içe bakmış ve içlerinde karanlığın ötesindeki Mesih'i görmüş ve O'nu tanımışlardır. ⁶ O'nun görüşünün akıl sağlığıyla onlar kendilerine sevgiyle bakmış, kendilerini Kutsal Ruh'un onları gördüğü gibi görmüştür. ⁷ Ve içlerindeki gerçeğin görünmesiyle dünyanın bütün güzelliği onları aydınlatmak üzere gelmiştir.

VI. Şimdiki Zamanı Bulmak

1. Doğru şekilde algılamak, kendinle ilgili farkındalığın sayesinde bütün gerçeğin farkında olmaktır. ² Ama bunun için hiçbir illüzyonun görüş alanına girmemesi gerekir çünkü gerçek, hiçbir hataya yer bırakmaz. ³ Bu, bir kardeşini sırf şu anda gördüğün haliyle algıladığın anlamına gelir. ⁴ Onun geçmişinin şimdiki zamanda bir gerçekliği yoktur, bu yüzden de geçmişini göremezsın. ⁵ Geçmişte ona olan tepkilerin de orada değildir ve tepki verdiğin şey onlarsa eğer, sen, sadece yapmış olduğun ve onun yerine yaşattığın bir sureti görmektesindir. ⁶ İllüzyonları sorgularken, geçmişte olanı şu andaymış gibi algılamamanın gerçekten akıllıca olup olmadığını kendine sor. ⁷ Kardeşine baktığında geçmişini hatırlıyorsan eğer, olan gerçeği, şu anı algılayamayacaksın.

2. Şimdiki zamanı yargılamak için geçmiş deneyimini referans noktası olarak kullanmayı “doğal” buluyorsun. ² Ama bu *doğal değildir* çünkü bu, hayal dünyasında yaşamaktır. ³ Herkese, algıladığın referansa göre, onların veya kendi geçmişine yönelik herhangi bir referans olmadan bakmayı öğrendiğinde, şu anda gördüğünden öğrenebileceksin. ⁴ Çünkü *aydınlıktan korkmadığın sürece* geçmiş, şimdiki zamanı karartacak bir gölge düşüremez. ⁵ Ve sırf korktuğun sürece karanlığı beraberinde getirmeyi seçersin ve onu zihninde tutarak onu, kardeşlerini örten ve onların gerçeğini senden gizleyen karanlık bir bulut olarak görürsün.

3. *Bu karanlık senin içindedir.* Sana şu anda gösterilen Mesih’in hiçbir geçmişi yoktur çünkü O, değişmezdir ve O’nun değişmezliğinde senin özgürlüğün yatar. ³ Çünkü O, yaratılmış olduğu gibiyse eğer O’nda hiçbir suç yoktur. ⁴ O’nu gizlemek üzere hiçbir suç bulutu ortaya çıkmamıştır ve O, karşılaştığın herkeste ortaya çıkmış olarak durur çünkü O’nu Kendisinin aracılığıyla görüyorsundur. ⁵ Yeniden doğmak demek geçmişi bırakmak ve şimdiki zamana kınayış olmadan bakmaktır. ⁶ Tanrı’nın Evladını senden gizleyen bulut geçip gitmiştir ve sen bulutun geçip gitmesini istiyorsan eğer, onu şu anda görmüyor olmalısın. ⁷ Onu şu anda illüzyonlarında görüyorsan eğer, o, orada olmamasına rağmen seni terk etmemiştir.

4. Zaman, kimin yorumunu kullandığına bağlı olarak hapsedebileceği gibi serbest de bırakabilir. ² Geçmiş, şimdiki zaman ve gelecek, sen onlara devamlılık dayatmadığın sürece birbirinin devamı değildir. ³ Sen onları birbirinin devamı gibi algılayabilir ve kendin için öyle kılabilirsin. ⁴ Ama aldanıp sonra da onun öyle olduğuna inanma. ⁵ Çünkü gerçeğin, onu nasıl kullandığına bağlı olarak onun olmasını istediğin gibi olduğuna inanmak hayal dünyasında yaşamaktır. ⁶ Sen kendi amaçların için zamanı; geçmiş, şimdiki zaman ve gelecek olarak böldüğünde onun devamlılığını yok etmek istersin. ⁷ Geçmiş deneyimine göre geleceği tahmin eder ve onu buna göre planlarsın. ⁸ Ama böyle yaparak geçmişle geleceği aynı hizaya getirmiş ve yeniden doğman için seni özgürleştirmek üzere onların arasına girebilecek olan mucizelere izin vermemiş olursun.

5. Mucize, kardeşini geçmişi olmadan görmeni ve böylece onu yeniden doğmuş olarak algılamayı sağlar. ² Onun hatalarının hepsi geçmiştir ve onu onlarsız algılayarak onu serbest bırakırsın. ³ Ve onun geçmişi senin

geçmişin olduğundan bu serbestliği paylaşırsın. ⁴ Geçmişinden gelen hiçbir karanlık bulutun onu senden gizlemesine izin verme çünkü gerçek, sadece şimdiki zamandadır ve sen onu orada ararsan eğer bulacaksın. ⁵ Sen onu olmadığı yerde aradın ve bu yüzden de bulamadın. ⁶ O zaman, onu olduğu yerde aramayı öğren ve o, gören gözlere görünecektir. ⁷ Senin geçmişin nefretle yapıldı ve onu şimdiki zamana saldırmak için kullanırsan eğer, şimdiki zamanın elinde tuttuğu özgürlüğü görmeyeceksin.

6. Yargı ve kınayış senin arkadadır ve sen onları beraberinde getirmezsen eğer, onlardan bağımsız olduğunu göreceksin. ² Şimdiki zamana sevgiyle bak çünkü o, sonsuza kadar doğru olan tek şeyi elinde tutar. ³ Şifanın tamamı ondadır çünkü onun sürekliliği gerçektir. ⁴ Evlatlığın her yönüne aynı anda genişler ve böylece onların birbirine ulaşmasını sağlar. ⁵ Şimdiki zaman, zamandan önce vardı ve zaman artık olmadığıda da olacak. ⁶ Bütün ebedi olan şeyler onun içindedir ve onlar birdir. ⁷ Onların sürekliliği zamansızdır ve onların iletişimi kesik değildir çünkü onlar geçmişle bölünmemiştir. ⁸ Sadece geçmiş bölebilir ve o hiçbir yerde değildir.

7. Şimdiki zaman, seni kardeşlerinle birleştirerek seni geçmişten kurtaracak olan ışıktaki sana onları sunar. ² O zaman, geçmişi onların aleyhine korumak ister misin? ³ Çünkü korursan eğer, olmayan karanlıkta kalmayı tercih ediyorsun ve sana sunulan aydınlığı reddediyorsun demektir. ⁴ Çünkü kusursuz görüşün aydınlığı koşulsuz alındığı gibi koşulsuz verilir ve sadece sınırsız olarak kabul edilebilir. ⁵ Değişmeyen zamanın bu tek ve durağan boyutunda ve olmuş olduğun şeyin görüntüsü olmayan yerde sen, Mesih'e bakar ve seni aydınlatması için O'nun tanıklarını çağırırsın çünkü onları ortaya çıkarmışsındır. ⁶ Ve onlar senin içindeki gerçeği inkâr etmeyecektir çünkü sen onu onlarda aramış ve onu orada bulmuşsundur.

8. Şimdi kurtuluş zamanı çünkü zamandan kurtuluş şimdidir. ² Tüm kardeşlerine uzan ve onlara Mesih'in dokunuşuyla dokun. ³ Onlarla olan zamansız birlikteliğinde, bütünüyle paylaşıldığı için kesintiye uğramamış olan senin sürekliliğin vardır. ⁴ Tanrı'nın suçsuz Evladı sadece ışıktır. ⁵ Onun hiçbir yerinde karanlık yoktur çünkü o bütündür. ⁶ Benimle birleşmen için seni çağırdığım gibi, bütün kardeşlerini kendi bütünlüklerine tanıklık etmeleri için çağır. ⁷ Işık için ışığın Yaratıcısına okunan memnuniyet ve

minnetin ilahisi olan kurtarılış şarkısında her sesin bir rolü vardır. ⁸ Tanrı'nın Evladından yayılan kutsal ışık, ışığın Babasından geldiğinin tanığıdır.

9. Yaratıcını hatırlayarak kardeşlerini aydınlat çünkü O'nun yaratımının tanıklarını ortaya çıkardıkça O'nu hatırlayacaksın. ² Şifa verdiklerin senin şifana tanıklık eder çünkü onların bütünlüğünde kendi bütünlüğünü göreceksin. ³ Ve övgü ve memnuniyet ilahilerin Yaratıcına doğru yükseldikçe O, senin çağrına verdiği net Cevabıyla şükranlarına karşılık verecek. ⁴ Çünkü Evladının O'nu çağırıp da cevapsız kalması hiçbir zaman mümkün değildir. ⁵ O'nun sana olan Çağrısı senin O'na olan çağrındır. ⁶ Ve sen O'nda, O'nun huzuruyla cevap bulursun.

10. Işığın çocuğu, ışığın kendi içinde olduğunu bilmiyorsun. ² Yine de, tanıklarıyla onu bulacaksın, onlara ışığı verdiğinden onlar sana onu geri getirecek. ³ Aydınlıkta gördüğün herkes, senin ışığını biraz daha farkındalığına yaklaştırır. ⁴ Sevgi her zaman sevgiye götürür. ⁵ Sevgiyi arayan hastalar onun için minnettardır ve sevinç içinde kutsal şükürle parlarlar. ⁶ Ve kendilerine sevinç vermiş olan sana onların sunduğu da budur. ⁷ Onlar seni sevince götüren rehberlerindir çünkü onu senden almış olduklarından onu koruyacaklardır. ⁸ Sen onları huzura götüren rehberler yaptın çünkü onun onlarda tezahür etmesini sağladın. ⁹ Ve onu görmüş olduğundan, onun güzelliği seni evine çağırır.

11. Bu dünyanın veremeyeceği bir ışık vardır. ² Ama sana verilmiş olduğundan onu sen verebilirsin. ³ Ve onu verdiğinde o, parıldayarak dünyadan kendisine doğru gitmen için seni çağırır. ⁴ Çünkü bu ışık, dünyadaki hiçbir şeyin cezbedemediği kadar seni cezbedecektir. ⁵ Ve sen dünyayı bir kenara bırakacak ve bir diğerini bulacaksın. ⁶ Bu diğer dünya, ona verdiğin sevgiyle parlar. ⁷ Ve buradaki her şey sana Babanı ve O'nun kutsal Evladını hatırlatacaktır. ⁸ Işık sınırsızdır ve sessiz bir neşeyle bu dünyanın her yerine yayılır. ⁹ Kendinle birlikte getirmiş olduklarının tümü seni aydınlatacak ve onlar seni buraya getirmiş olduğu için sen de minnetle onları aydınlatacaksın. ¹⁰ Senin ışığın onlarınkiyle birleşerek öylesine karşı konulmaz şekilde güçlenecek ki, sen başkalarına baktığında onları karanlıktan çıkaracak.

12. Mesih'e uyanış, kendi özgür iradenin sevgi kurallarına göre ve bunların içindeki gerçeğin sakince tanınmasıyla oluşur. ² Işığın cazibesi seni isteyerek çekmelidir ve verme, istekliliğe delalettir. ³ Senin sevgini kabul edenler, onlara vermiş olduğun sevginin istekli tanıkları haline gelir ve onu sana uzatanlar da onlardır. ⁴ Uykunda yalnızsın ve farkındalığın kendinle sınırlı. ⁵ Ve bu yüzdendir ki kâbuslar ortaya çıkıyor. ⁶ Gözlerin kapalı olduğu için yalnızlığın rüyasını görüyorsun. ⁷ Kardeşlerini görmüyorsun ve karanlıkta onlara vermiş olduğun ışığa bakamıyorsun.

13. Ama yine de uyuyorsun diye sevginin kuralları askıya alınmış değildir. ² Ve bütün kâbusların boyunca bunlara uydun ve verişinde vefalıydın çünkü yalnız değildin. ³ Mesih, uykunda dahi seni koruyarak uyanışın için gerçek dünyayı sağlama aldı. ⁴ O, senin adına, senin için verdi ve vermiş olduğu hediyeleri sana verdi. ⁵ Tanrı'nın Evladı hâlâ daha Babası kadar sevgi doludur. ⁶ Babasının devamı olduğundan O'ndan ayrı bir geçmişi yoktur. ⁷ Bu yüzden de Babasının ve kendisinin tanığı olmadığı zaman olmamıştır. ⁸ O uyumuş olmasına rağmen Mesih'in görüşü onu terk etmemiştir. ⁹ Ve bu yüzden de onun kendisine çağırabileceği tanıklar, onun hiçbir zaman uyumamış olduğunu ona öğretecek olan tanıklardır.

VII. Gerçek Dünyanın Elde Edilişi

1. Sessizce otur ve gördüğün dünyaya bir bak ve kendine şunu söyle: "Gerçek dünya böyle değil. ² Orada binalar yok ve insanların tek başına, birbirinden ayrı yürüdüğü sokaklar yok. ³ İnsanların sonu gelmeyen sayıda ihtiyacı olmadığı şeyleri aldığı dükkânlar yok. ⁴ Orası yapay ışıkla aydınlatılmaz ve orada gece olmaz. ⁵ Aydınlanan ve sonra kararan günler yok. ⁶ Kayıp yok. ⁷ Oradaki her şey parlar, hem de sonsuza kadar."

2. Gördüğün dünya inkâr edilmelidir çünkü onun görüntüsü sana farklı bir görüş türüne mal olmaktadır. ² Her iki dünyayı *birden göremezsın* çünkü her ikisini de görme şekli farklıdır ve her ikisi de senin neyi yaşattığına bağlıdır. ³ Birinin görüntüsü mümkündür çünkü diğerini inkâr etmişsindir. ⁴ Her ikisi de gerçek değildir ama birinden biri ona verdiğin değer ölçüsünde sana

gerçek görünecektir. ⁵ Ama yine de güçleri aynı değildir çünkü onların senin için olan gerçek cazibesi eşit değildir.

3. Sen, gördüğün dünyayı gerçekten istemiyorsun çünkü o, zamanın başlangıcından itibaren seni hayâl kırıklığına uğrattı. ² Yaptığın evler seni hiçbir zaman korumadı. ³ Yaptığın yollar seni hiçbir yere götürmedi ve inşa etmiş olduğun hiçbir şehir zamanın un ufak eden hücumuna dayanmadı. ⁴ Yaptığın hiçbir şey yok ki üzerinde ölümün işareti olmasın. ⁵ Ona değer verme çünkü o, yaşlı ve yorgun ve yapmış olduğun anda dahi un ufak olmaya hazır. ⁶ Bu sancılı dünyanın yaşayan dünyaya yaklaşacak takati yok. ⁷ Sen ona bu gücü veremezsin ve bu yüzden üzüntüyle ondan yüz çevirmene rağmen onda, seni başka bir dünyaya götürecek yolu da bulamazsın.

4. Ama gerçek dünyanın burada dahi sana yaklaşmaya gücü var çünkü sen onu seviyorsun. ² Ve sevgiyle çağırdığın şey sana gelecektir. ³ Sevgi, bir yardım çağrısını inkâr edemediğinden veya yapmış olduğun ama istemediğin bu garip dünyanın her tarafından yükselen acı nidalarını duymazlık edemediğinden her zaman karşılık verir. ⁴ Bu dünyayı, yapmamış olduğun dünyayla memnuniyetle değiştirmek için yapman gereken tek şey, yapmış olduğun dünyanın sahte olduğunu öğrenme istekliliğidir.

5. Dünya hakkında yanıldın çünkü kendini yanlış yargıladın. ² Böylesine çarpık bir referans noktasından ne görebilirdin ki? ³ Görme, tamamen, neyin gerçek neyin yalan olduğunu yargılayan algılayıcıyla başlar. ⁴ Ve o, yalan olarak yargıladığı şeyi görmez. ⁵ Gerçeği yargılayan sen onu göremezsin çünkü yargı girdiği anda gerçek kayıp gider. ⁶ Zihinde olmayan görüntüde de yoktur çünkü inkâr edilen şey oradadır ama tanınmamaktadır. ⁷ Mesih'i bilmesen de O hâlâ oradadır. ⁸ O'nun Varlığı senin tanımana bağlı değildir. ⁹ O, senin içinde var olan şimdiki sessiz anda yaşar ve senin geçmişini geride bırakmanı ve sana sevgiyle uzattığı dünyadan içeri girmeni bekler.

6. Dikkati dağılmış bu dünyada hiç kimse yoktur ki etrafında diğer dünyadan anlık olarak bir şeyler görmemiş olsun. ² Ama o hâlâ kendi dünyasına değer verirken sevmediği şeyi sevdiğini savunarak ve sevginin gösterdiği yolu takip etmeyerek diğerinin görüntüsünü inkâr edecektir. ³

Sevgi öylesine büyük bir memnuniyetle yol gösterir ki! ⁴ Sen O'nu takip ettikçe, O'nun yoldaşlığını bulmuş olduğuna ve O'ndan evine giden neşeli yolculuğu öğrendiğine sevineceksin. ⁵ Sen sadece kendini bekliyorsun. ⁶ Bu üzgün dünyayı bırakmak ve hatalarını Tanrı'nın huzuruyla değiştirmek *senin* iradendir. ⁷ Ve Mesih, Tanrı'nın İradesini O'nunla paylaştığının farkındalığında sana her zaman onu sunacaktır.

7. Evladına Kendisinden başka kimsenin dokunmaması ve başka hiçbir şeyin ona yaklaşmaması Tanrı'nın İradesidir. ² O, onu her şeyde gözeten Tanrı'nın Kendisi kadar acıdan uzakta güvendedir. ³ Dünya onun etrafında sevgiyle parlar çünkü Tanrı onu, acının olmadığı, sonu ve kusuru olmayan sevginin etrafını sardığı yere, Kendi içine yerleştirmiştir. ⁴ Hiçbir zaman onun huzuru bozulamaz. ⁵ Kusursuz bir akıl sağlığıyla o, sevgiye bakar çünkü o, her tarafındadır ve içindedir. ⁶ Onu saran sevginin kollarını algıladığı anda o, acı dünyasını inkâr etmek zorundadır. ⁷ Ve bu güvenli noktadan o, etrafına bakar ve dünyanın kendisiyle bir olduğunu görür.

8. Tanrı'nın huzuru *senin* anlayışını sadece geçmişte aşar. ² Ama o, buradadır ve sen onu şimdi anlayabilirsin. ³ Tanrı, Evladını sonsuza kadar sever ve Evladı Babasının Sevgisine sonsuza kadar karşılık verir. ⁴ Gerçek dünya, seni bütünüyle doğru ve bütünüyle *senin* olan tek şeyin hatırasına götüren yoldur. ⁵ Diğer her şey için sen kendini zamanda ödünç verdin ve onlar solup gidecektir. ⁶ Ama bu tek şey, Tanrı'nın Evladına hediyesi olarak her zaman *senindir*. ⁷ *Senin* tek gerçeğin sana verildi ve onunla Tanrı seni Kendisiyle bir yarattı.

9. Sen önce huzur rüyasını göreceksin ve sonra da ona uyanacaksın. ² Yapmış olduğun şeyin istediğin şeyle değiştirilmesine dair ilk değiş tokuş, kâbusların sevginin mutlu rüyalarıyla değiştirilmesidir. ³ Bunlarda *senin* doğru algın yatar çünkü Kutsal Ruh, algının tamamının olduğu yer olan rüyalar dünyasını düzeltir. ⁴ Bilginin düzeltilmeye ihtiyacı yoktur. ⁵ Yine de sevgi rüyaları, bilgiye götürür. ⁶ Onlarda korkunç hiçbir şey görmezsin ve bu yüzden onlar, *senin* bilgiye sunduğun kabul edıştır. ⁷ Sevgi kabul edilmeyi bekler, zamanda değil ve gerçek dünya, her zaman olmuş olanı kabul etmeden başka bir şey değildir. ⁸ Bu yüzden neşenin çağrısı onun içindedir ve *senin* memnuniyet dolu karşılığın, kaybetmemiş olduğun şeye uyanışıdır.

10. O zaman Tanrı'ya çok kutsal Evladının kusursuz akıl sağlığı için şükret. ² Baban senin hiçbir şeye ihtiyacın olmadığını bilir. ³ Cennette bu böyledir, ebediyette neye ihtiyacın olabilir ki? ⁴ Kendi dünyanda senin ihtiyaçların vardır. ⁵ O, yokluk hissettiğin *için* kendini orada bulduğun kıtlık dünyasıdır. ⁶ Ama böyle bir dünyada kendini bulabilir misin ki? ⁷ Kutsal Ruh olmadan cevap hayır olurdu. ⁸ Ama O'nun sayesinde cevap neşe dolu bir *evettir*! ⁹ İki dünya arasındaki Aracı olarak O, senin neye ihtiyacın olduğunu ve neyin sana zarar vermeyeceğini bilir. ¹⁰ Sahiplik, sana bırakıldığında tehlikeli hale gelen bir kavramdır. ¹¹ Ego kurtuluş için bir şeylere sahip olmak ister çünkü sahiplik onun kanunudur. ¹² Kendi adına sahip olma, egonun temel inancı, kendisi için inşa ettiği kiliselerdeki temel köşe taşıdır. ¹³ Ve senin sahip olacağını söylediği her şeyi kendi sunağının üzerine koymayı isteyerek onlara dair sende bir neşe bırakmaz.

11. Egonun ihtiyacın olduğunu söylediği her şey sana zarar verecektir. ² Çünkü ego tekrar ve tekrar elde etmen için ısrar etse de sana hiçbir şey bırakmaz çünkü elde ettiğin her şeyi senden talep edecektir. ³ Ve onu kavramış olan ellerden dahi o, koparılıp alınacak ve toz halinde savrulacaktır. ⁴ Çünkü ego kurtuluş gördüğü yerde ayrılık görür ve bu yüzden onun adına sahip olduğun her şeyi kaybedersin. ⁵ Bu yüzden, neye ihtiyacın olduğunu kendine sorma çünkü bilmiyorsun ve senin kendine verdiğin tavsiye sana zarar verecektir. ⁶ Çünkü ihtiyacın olduğunu düşündüğün şey sadece senin dünyanı ışığa karşı biraz daha kapatacak ve bu dünyanın sana verebileceği değeri sorgulamakta seni isteksiz hale getirecektir.

12. Senin neye ihtiyacın olduğunu sadece Kutsal Ruh bilir. ² Çünkü O, ışığa giden yolda engel teşkil etmeyecek her şeyi verecektir. ³ Ve senin başka neye ihtiyacın olabilir ki? ⁴ O, zamanda, sahip olmaya ihtiyacın olan her şeyi sana verir ve onlara ihtiyacın olduğu sürece onları yenileyecektir. ⁵ İhtiyacın olduğu sürece senden hiçbir şey almayacaktır. ⁶ Ama yine de O, senin ihtiyaç duyduğun her şeyin geçici olduğunu ve sadece sen bütün ihtiyaçlarından kenara çekilip de onların hepsinin karşılanmış olduğunu fark edene kadar kalıcı olduğunu bilir. ⁷ Bu yüzden temin ettiği şeyleri senin zamanda oyalanmak adına kullanmayacağını kesinleştirmekten başka

onlara yatırım yapmaz. ⁸ O, senin orada evinde olmadığını bilir ve senin eve dönüşünü daha fazla beklemek istemez.

13. O zaman, ihtiyaçlarını O'na bırak. ² O, onlara hiçbir önem vermeden onları sana temin edecektir. ³ O'ndan sana gelenler güvenle gelir çünkü O, onların hiçbir zaman zihninde gizlenmiş ve sana acı vermek için tutulan kara bir lekeye dönüşmemesini güvence altına alır. ⁴ O'nun rehberliğinde yolculuğun yükü hafifleyecek ve kolayca seyahat edeceksin çünkü O'nun bakışı sürekli, O'nun hedefi olan yolculuğun sonundadır. ⁵ Tanrı'nın Evladı dış dünyalarda yolculuk etmez. ⁶ Algısı ne kadar kutsal hale gelirse gelsin, kendi dışındaki bir dünya onun mirasına sahip olamaz. ⁷ Onun kendi içinde hiçbir ihtiyacı yoktur çünkü ışığın huzurla parlamak ve ışınlarının sakin bir şekilde kendisinden sonsuzluğa doğru yayılmaktan başka bir şeye ihtiyacı yoktur.

14. Işıktan seni uzaklaştıracak gereksiz bir yolculuğa çıkman için aklın çelindiğinde gerçekten ne istediğini hatırla ve şunu söyle:

²Kutsal Ruh beni Mesih'e götürür ve ben başka nereye gidebilirim ki? ³O'nda uyanmaktan başka neye ihtiyacım var ki?

15. O zaman, O'nun seni, bu dünyanın önüne koyabileceği bütün tehlikelerden güvende iç huzura doğru götüreceği inancıyla O'nu neşeyle takip et. ² Feda edişin sunakları önünde diz çökme ve kesinlikle kaybedeceğin şeyi arama. ³ Kesinlikle koruyacağın şeyle tatmin ol ve huzursuz olma çünkü sen, Tanrı'nın senin sükûnet içinde olmanı istediği yere, O'nun huzuruna doğru sakin bir yolculuğa çıktın.

16. Sen, zaten bende, seni geride tutacak bütün akıl çelinmelerinin üstesinden geldin. ² Biz, Tanrı'nın hediyesi olan sükûnete giden yolda birlikte yürüyoruz. ³ Bana değer ver çünkü kardeşlerinden başka neye ihtiyacın olabilir ki? ⁴ Biz, birlikte bulmamız gereken iç huzuru sana geri kazandıracağız. ⁵ Kutsal Ruh sana, bize ve kendine uyanmayı öğretecek. ⁶ Zamanda karşılanması gereken tek gerçek ihtiyaç budur. ⁷ Dünyadan kurtuluş sadece bundadır. ⁸ Huzurumu sana veriyorum. ⁹ Onu, bütün dünyanın sırf senden geri almak için sana sunduğu şeylere karşılık

memnuniyetle benden al. ¹⁰ Ve biz onu, dünyanın mutsuz yüzüne, kardeşlerimizi dünyadan ve dünyayı da onlardan gizlediğimiz ışıktan bir örtü gibi sereceğiz.

17. Kurtarılışın ilahisini tek başımıza söyleyemeyiz. ² Ben, kendi sesimle birlikte herkesin sesini yükseltmedikçe benim görevim tamamlanmayacak. ³ Yine de o, benim değildir çünkü o, benim sana hediyem olduğu gibi, Ruh aracılığıyla bana verilmiş Tanrı'nın bana olan hediyesiydi. ⁴ Onun sesi, kederin yaşayamadığı, Tanrı'nın çok kutsal Evladının zihninden onu defedecektir. ⁵ Zamanda şifaya ihtiyaç var çünkü kederin yaşadığı yerde neşe ebedi hükümdarlığını kuramaz. ⁶ Sen burada değil ebediyette yaşıyorsun. ⁷ Evinde güvendeyken sadece rüyalarda seyahat ediyorsun. ⁸ Kendini nasıl hatırlayacağını öğretmiş olduğun her bir parçana teşekkür et. ⁹ Böylece Tanrı'nın Evladı kendi saflığı için Babasına şükranlarını sunar.

VIII. Algıdan Bilgiye

1. Şifanın tamamı geçmişten kurtulmaktır. ² Bu yüzdendir ki Kutsal Ruh tek Şifacıdır. ³ O, bilgi âlemine ait olan ve bu yüzden dünyadaki kimsenin bilemediği, geçmişin var olmadığına dair bir gerçeği öğretir. ⁴ Bu bilgiyle dünyada kalmak gerçekten imkânsızdır. ⁵ Çünkü bunu açıkça bilen zihin aynı zamanda ebediyette yaşadığını da bilir ve algıyı hiç kullanmaz. ⁶ Bu yüzden, nerede olduğunu düşünmez çünkü “nerede” kavramının onun için hiçbir anlamı yoktur. ⁷ O, her yerde olduğunu bilir, aynen her şeye ve sonsuza kadar sahip olduğu gibi.

2. Şunu bir düşündüğünde algı ve bilgi arasındaki gerçek fark oldukça belirginleşir: bilgide kısmi olan hiçbir şey yoktur. ² Her yönü bütündür ve bu yüzden hiçbir yönü ayrı değildir. ³ Sen, seni bilen Tanrı'nın Zihninde olduğundan bilginin bir yönüsün. ⁴ Bilginin tamamı senin olmak zorundadır çünkü sende bilginin tamamı vardır. ⁵ En yüce haliyle algı, hiç tam değildir. ⁶ Algının en kusursuz olabileceği haliyle Kutsal Ruh'un algısı dahi Cennette anlamsızdır. ⁷ O'nun rehberliğinde algı her yere ulaşabilir çünkü

Mesih'in görüşü her şeyi ışıktadır. ⁸ Yine de, ne kadar kutsal olursa olsun hiçbir algı sonsuza kadar sürmeyecektir.

3. O zaman kusursuz algının bilgiyle pek çok ortak noktası vardır ki bu da onun ona aktarımını mümkün kılar. ² Ama son adım, Tanrı tarafından atılmak zorundadır çünkü gelecekte gibi görünen senin kurtuluşunun son adımı, senin yaratılışında Tanrı tarafından gerçekleştirilmiştir. ³ Ayrılık onu durdurmamıştır. ⁴ Yaratış durdurulamaz. ⁵ Ayrılık, sadece, gerçeğin yanlış bir şekilde formüle edilmiş halidir, hiçbir etkisi yoktur. ⁶ Cennette bir işlevi olmayan mucizeye burada ihtiyaç vardır. ⁷ Gerçeğin yönleri yine de görülebilir ve onlar gerçek olmayan yönlerin yerini alacaktır. ⁸ Gerçeğin yönleri her şeyde ve her yerde görülebilir. ⁹ Yine de, sadece Tanrı onları ebediyetin nihai hediyesiyle bir olarak taçlandırarak onları bir araya getirebilir.

4. Baba ve Evlattan bağımsız olarak Kutsal Ruh'un hiçbir işlevi yoktur. ² O, her İkinin de Zihninde ve Zihnin Tek olduğunu bilerek İkisinden de ayrı değildir. ³ O, Tanrı'nın bir Düşüncesidir ve paylaşmadığı bir Düşünce olmadığından Tanrı O'nu sana vermiştir. ⁴ O'nun mesajı zamanda zamansızlıktan bahseder ve bu yüzden ki Mesih'in görüşü her şeye sevgiyle bakar. ⁵ Ama Mesih'in görüşü dahi O'nun gerçeği değildir. ⁶ O'nun sevgi dolu bakışı altında ışığa çıkan gerçeğin altın yönleri, onların ötesinde olan Cennetin bir an için görünen kısımlarıdır.

5. Yaratımın mucizesi, *onun sonsuza kadar tek olduğudur*. ² Tanrı'nın Evladına sunduğu her mucize bütünü bir yönünün doğru algılanmasından başka bir şey değildir. ³ Her bir yön bütünü kendisi olmasına rağmen, aynı ışıktadır algılanan ve bu yüzden tek olan her yönün aynı olduğunu görene kadar bunu bilemezsin. ⁴ Böylece geçmiş olmadan görülen herkes, şifa bulmuş ve şifa veren bakışı karanlığa getirerek ve dünyanın görmesini sağlayarak seni zamanın sonuna doğru getirir. ⁵ Çünkü Mesih'in görüşünü burada da mümkün kılmak için ışık kararmış dünyaya getirilmek zorundadır. ⁶ O'nun ışık hediyesini, karanlıkta kaybolduğunu düşünen herkese vermesi için O'na yardım et ve onları tek yapan sakın bakışında O'nun onları bir araya getirmesini sağla.

6. Onların hepsi aynıdır, hepsi kutsallıklarında güzel ve eşittir. ² Ve onlar nasıl ki Kendisine sunulmuştur, O da onları Babasına sunacaktır. ³ Nasıl ki

tek gerçek vardır, tek de mucize vardır. ⁴ Ve gerçeğin gördüğün her yönü nasıl ki Tanrı'nın tek gerçeğine doğru sakince birbirine karışarak birleşir, yaptığın her mucize de tümünü içerir. ⁵ Şimdiye kadarki tek mucize, tek gerçeklik olan Babasında yaratılmış olan Tanrı'nın çok kutsal Evladıdır. ⁶ Mesih'in görüşü O'nun sana hediyesidir. ⁷ O'nun Varlığı Babasının O'na olan hediyesidir.

7. Şifayla tatmin ol çünkü sen Mesih'in hediyesini hediye edebilirsin ve Babanın hediyesini kaybedemezsin. ² Mesih'in hediyesini herkese ve her şeye sun çünkü Kutsal Ruh aracılığıyla Tanrı'nın Evladının sunduğu mucizeler seni gerçeğe uyumlu hale getirir. ³ Kutsal Ruh, senin kurtarılstaki rolünü ve seni kimin aradığını ve onları nerede bulacağını bilir. ⁴ Bilgi, senin bireysel ilginin çok ötesindedir. ⁵ Onun parçası ve tamamı olan senin fark etmen gereken tek şey onun senden değil, Tanrı'dan olduğudur. ⁶ Senin kurtarılstaki rolün, onun birliğini zihninde yeniden kurarak seni ona götürür.

8. Kardeşlerini kendin olarak gördüğünde, özgürlüğü bilen O'nun aracılığıyla kendini özgürleştirmeyi öğrenmiş olarak bilgiye doğru özgür kalacaksın. ² O'nun öğretiminin kutsal sancağı altında benimle birleş ve biz güçlendikçe Tanrı'nın Evladının gücü içimizde canlanacak ve kimseyi dokunulmamış ve kimseyi yalnız bırakmayacağız. ³ Ve aniden zaman sona erecek ve hepimiz Tanrı'nın ebediyetinde birleşeceğiz. ⁴ Kardeşlerine sunmuş olduğun her mucizeyle, kendin dışında görmüş olduğun ışık sana geri dönecek. ⁵ Ve ışığın senin içinde olduğunu bilerek yaratımların seninle birlikte orada olacak, senin Tanrı'da olduğun gibi.

9. Bu dünyadaki mucizeler seni kardeşlerinle birleştirdikçe yaratımların da Cennette senin babalığını tesis eder. ² Sen Tanrı'nın Babalığının tanığıydın ve O sana, kendi babalığının O'nunki gibi olan tanıklarını yaratma gücü verdi. ³ Burada bir kardeşini inkâr ettiğinde Cennette babalığının tanıklıklarını inkâr etmiş olursun. ⁴ Tanrı'nın yaratmış olduğu mucize kusursuzdur, senin O'nun Adına tesis etmiş olduğun mucizeler gibi. ⁵ Onların şifaya ihtiyacı yoktur, onları kabul ettiğinde senin de yoktur.

10. Ancak bu dünyada kusursuzluğunun tanığı yoktur. ² Tanrı bunu bilir ama sen bilmiyorsun ve bu yüzden O'nun buna olan tanıklığını paylaşmıyorsun. ³ O'na da tanıklık etmiyorsun çünkü gerçeğe tek olarak

tanıklık edilir. ⁴ Tanrı, Evladına ve Kendisine tanıklık etmeni bekler. ⁵ Yeryüzünde yaptığın mucizeler Cennete ve O'na yükselir. ⁶ Onlar senin bilmediğin şeye tanıklık eder ve onlar Cennetin kapısına ulaştığında Tanrı kapıyı açacaktır. ⁷ Çünkü O, hiçbir zaman Kendi sevgili Evladını kapının dışında ve kendisinden uzakta bırakmaz.

IX. Suç Bulutu

1. Suç, Tanrı'yı gizleyen tek şey olarak durur çünkü suç, O'nun Evladına karşı bir saldıridir. ² Suçlu olan her zaman kınar ve kınadığından, egonun kuralına bağlı olarak, geleceği geçmişe bağlayarak yine kınayacaktır. ³ Bu kurala olan bağlılık ışığın içeri girmesine izin vermez çünkü bu, karanlığa bağlılığı talep eder ve uyanışı yasaklar. ⁴ Egonun kuralları çok katıdır ve ihlaller ciddi bir şekilde cezalandırılır. ⁵ Bu yüzden onun kurallarına hiç uyma çünkü onlar ceza kurallarıdır. ⁶ Ve onlara uyanlar suçlu olduklarına inanır ve bu yüzden de kınamak zorundadırlar. ⁷ Sen kendini özgürleştirmek istiyorsan eğer, gelecekle geçmiş arasında Tanrı'nın kuralları girmek zorundadır. ⁸ Kefaret, onların arasında öylesine parlak bir şekilde parlayan lamba gibi durur ki kendini bağlamış olduğun karanlıklar zinciri yok olacaktır.

2. Suçtan kurtuluş, egonun tamamen oluşmamış hale getirilmesidir. ² *Kimseyi korkutma* çünkü onun suçu senin suçundur ve egonun katı emirlerine itaat ederek sen, onun kınayışını kendi üzerine almış olursun ve onun, ona itaat edenlere sunduğu cezadan kaçmayacaksın. ³ Ego, kendisine olan bağlılığı acıyla ödüllendirir çünkü ona inanmak, acı demektir. ⁴ Ve inanç, sadece, inancın yönlendirildiği inanışla ödüllendirilebilir. ⁵ İnanç, inanışın gücünü oluşturur ve yatırımının nereye yapıldığı ödülünü belirler. ⁶ Çünkü inanç, her zaman, değer verilen şeye yöneltilir ve değer verilen şey de sana geri döner.

3. Dünya, sana sadece senin ona vermiş olduğun şeyi verebilir çünkü o, senin yansıtmadan başka bir şey olmadığından senin onda bulmuş olduğun ve inancını yöneltmiş olduğun anlamdan başka bir anlamı yoktur. ² Karanlığa karşı vefalı olduğunda görmeyeceksin çünkü inancın, onu vermiş

olduğun şekilde ödüllendirilecektir. ³ Hazinesini kabul edeceksin ve inancını geçmişe yöneltirsen eğer, gelecek de onun gibi olur. ⁴ Neye değer verdiğini düşünürsen o, senindir. ⁵ Senin değer verişinin gücü onu öyle kılacaktır.

4. Kefaret, yaşattığın her şeyin yeniden değerlendirilmesini sağlar çünkü o, senin ayırım gözetmeden zihninde kabul ettiğin yalan ve gerçeği, Kutsal Ruh'un birbirinden ayırt etmesini sağlayan araçtır. ² Bu yüzden biri olmadan diğerine değer veremezsin ve suç, senin için masumiyet kadar gerçek hale gelmiştir. ³ Sen Tanrı'nın Evladının suçsuz olduğuna inanmıyorsun çünkü geçmişini görüyorsun ve onu görmüyorsun. ⁴ Bir kardeşini kınadığında "Suçluydum ve öyle kalmayı seçiyorum" diyorsun. ⁵ Sen onun özgürlüğünü inkâr ettin ve bunu yaparak kendi özgürlüğünün tanıklarını inkâr ettin. ⁶ Onu kolaylıkla geçmişten kurtarabilir ve onu ona bağlayan zihnindeki suç bulutunu kaldırabilirdin. ⁷ Ve onun özgürlüğünde senin özgürlüğün olurdu.

5. Onun suçunu ona yükleme çünkü onun suçu, onun sana bunu yapmış olduğuna dair gizli düşüncesinde yatar. ² O zaman sen, ona yanılışında haklı olduğunu öğretmek mi istersin? ³ Tanrı'nın suçsuz Evladının kendisine saldırabileceği ve kendini suçlu hale getirebileceği fikri akıl dışıdır. ⁴ Hiçbir biçimde, hiçbir kimsede *buna inanma*. ⁵ Çünkü günah ve kınama aynı şeylerdir ve birine inanmak diğerine olan inançtır, sevgi yerine cezalandırmayı çağırmaktır. ⁶ Hiçbir şey akıl dışılığı haklı çıkaramaz ve kendin için cezalandırılmayı istemek akıl dışı olmak durumundadır.

6. O zaman, kimseyi suçlu görme ve böylece suçsuzluğun gerçekliğini kendin için de onaylamış olursun. ² Tanrı'nın Evladına sunduğun her kınayıştaki kendi suçluluğuna ikna olursun. ³ Kutsal Ruh'un seni bundan kurtarmasını istiyorsan eğer, O'nun Kefaret teklifini bütün kardeşlerin için kabul et. ⁴ Çünkü böylece bunun kendin için doğru olduğunu öğrenirsin. ⁵ Tanrı'nın Evladını kısmen kınamanın imkânsız olduğunu her zaman hatırla. ⁶ Senin suçlu olarak gördüklerin sendeki suçun tanıkları haline gelir ve sen onu orada göreceksin çünkü oluşmamış hale getirilene kadar o, oradadır. ⁷ Suç her zaman, kendini kınamış olan zihnindedir. ⁸ Onu yansıtma çünkü yansıtılırken o, oluşmamış hale getirilemez. ⁹ Senin herkesi suçtan kurtarışınla, babalığına tanıklık edenlerin sevindiği Cennette neşe büyür.

7. Suç seni kör eder çünkü kendinde bir suç lekesi görürken ışığı görmeyeceksin. ² Ve onu yansıttığında dünya karanlık ve senin suçunla kaplanmış olarak görünecek. ³ Sen onun üzerine karanlık bir örtü atıyorsun ve içe bakmadığın için onu göremiyorsun. ⁴ Orada göreceğin şeyden korkuyorsun ama o, orada değil. ⁵ *Senin korktuğun şey yok.* ⁶ Kendi içine baksaydın eğer, sadece, Babana adanmış sunağın üzerinde sükûnetle ve huzurla parlayan Kefareti görürdün.

8. İçe bakmaktan korkma. ² Ego sana içindeki her şeyin suçla kararmış olduğunu söyler ve bakmamanı ister. ³ Bunun yerine kardeşlerine bakmanı ve suçu onlarda görmeni ister. ⁴ Ama kör kalmaya devam etmeden bunu yapamazsın. ⁵ Çünkü kardeşlerini karanlıkta görüp onları örten karanlıkta suçlu görenler kendi içindeki ışığa bakmaktan çok korkarlar. ⁶ Senin içinde olduğunu sandığın ve inancını yönelttiğin şey yok. ⁷ Senin içinde sadece Babanın sana kusursuz inancının kutsal işareti vardır. ⁸ O, sana, senin değer verdiği gibi değer vermez. ⁹ Kendisini bilir ve senin içindeki gerçeği bilir. ¹⁰ Bir fark olmadığını bilir çünkü O, fark nedir bilmez. ¹¹ Tanrı'nın kusursuz masumiyetin olduğunu bildiği yerde sen suç görebilir misin? ¹² O'nun bilgisini inkâr edebilirsin ama bunu değiştiremezsin. ¹³ O zaman, O'nun senin içine yerleştirmiş olduğu ışığa bak ve orada olduğundan korkmuş olduğun şeyin sevgiyle değiştirilmiş olduğunu öğren.

X. Suçtan Kurtuluş

1. Acının kaynağının olmadığı yerde zihnin onu görebildiği fikrine alışmış olmalısın. ² Böylesi şüphe dolu odak değiştirme, suçun gerçek kaynağını gizlemeye ve onun akıl dışı olduğuna dair tam algıyı farkındalığından uzakta tutmaya hizmet eder. ³ Odak değiştirme, her zaman, dikkatten uzak tutulan suçun kaynağının gerçek ve korkunç olması gerektiği illüzyonuyla korunur, yoksa suçu, daha az korkunç olduğuna inandığın şeyin üzerine atmazdın. ⁴ Bu yüzden de derindeki kaynakla hiçbir ilişkisi olmamak kaydıyla her tür “kaynağa” bakmaya isteklisin.

2. Akıl dışı fikirlerin birbirleriyle gerçek ilişkisi yoktur, bu yüzden akıl dışılardır. ² Hiçbir gerçek ilişki suça dayalı olamaz ve hatta onun saflığını mahvedecek bir leke dahi barındıramaz. ³ Çünkü suçun dokunmuş olduğu bütün ilişkiler sadece, kişiyi ve suçu uzakta tutmak için kullanılır. ⁴ Bu garip amaç uğruna ne garip ilişkiler yaptın! ⁵ Ve gerçek ilişkilerin kutsal olduğunu ve senin tarafından kullanılamayacağını unuttun. ⁶ Onlar sadece Kutsal Ruh tarafından kullanılır ve onları temiz kılan da budur. ⁷ Kendi suçunu onlara yüklersen eğer, Kutsal Ruh onları kullanamaz. ⁸ Çünkü O'na vermen gereken şeyi kendi amaçların için kendine sakladığında O, seni serbest bırakmak adına onu kullanamaz. ⁹ Kendi bireysel kurtuluşu için herhangi bir şekilde herhangi biriyle birleşecek olan hiç kimse onu bu garip ilişkide bulmayacaktır. ¹⁰ Paylaşılmadığından gerçek değildir.

3. Kendi suçunu kardeşine yüklemeye veya onunla paylaşmaya veya onun olarak algılamaya çalıştığın her tür birliktelikte *kendini* suçlu hissedeceksin. ² Onunla tatmin de olmayacak ve de huzur da bulmayacaksın çünkü onunla birlikteliğin gerçek değildir. ³ Suçu ilişkiye yüklediğin için orada onu göreceksin. ⁴ Suçtan dolayı acı çekenlerin onun yerini değiştirmeye çalışması kaçınılmazdır çünkü ona inanırlar. ⁵ Ama acı çekmelerine rağmen içe bakıp onu bırakmazlar. ⁶ Sevdiklerini bilemezler ve sevmenin ne olduğunu anlayamazlar. ⁷ Onların asıl meselesi suçun kaynağını kendi dışlarında, kendi kontrollerinin ötesinde algılamaktır.

4. Suçlu olduğunu ama suçunun kaynağının geçmişe dayalı olduğunu savunurken sen içe bakmıyorsun demektir. ² Geçmiş senin *içinde* değildir. ³ Onunla kurduğun garip bağlantıların şimdiki zamanda hiçbir anlamı yoktur. ⁴ Yine de onun, kendin ve hiçbir gerçek ilişki kurmadığın kardeşlerin arasında durmasına izin veriyorsun. ⁵ Kardeşlerini geçmişi “çözmenin” birer aracı olarak kullanırken onları gerçekte oldukları gibi görmeyi bekleyebilir misin? ⁶ Kurtuluş, olmayan sorunları çözmek için kardeşlerini kullananlar tarafından bulunmaz. ⁷ Sen geçmişte kurtuluşu istemedin. ⁸ Boş dileklerini şu ana yüklerken şu anda kurtuluşu bulmayı ümit edebilir misin?

5. O zaman, daha önce olduğun gibi olmamayı düşün. ² Hiçbir ilişkiyi seni geçmişte tutması için kullanma, bunun yerine her bir gün her biriyle yeniden doğ. ³ Bir dakika, hatta daha kısa bir süre seni geçmişten

kurtarmaya ve zihnini huzurla Kefarete vermeye yeter. ⁴ Babanın sana açmasını istediğin kucak gibi sen de herkese kucak açtığında kendinde hiçbir suç görmeyeceksin. ⁵ Çünkü Kefareti kabul etmiş olacaksın, suç rüyasını görürken ve içe bakıp da onu görmeyi istemezken içinde hep parlanmış olan Kefareti.

6. Herhangi bir şekilde, herhangi birisinde, ne yapıyor olursa olsun, suçun gerçek olduğuna inandığın sürece sen, Kefareti her zaman bulacağın yere, içe bakmayacaksın. ² Suçun bir nedeni olduğuna inandığın sürece sonu hiçbir zaman gelmeyecek. ³ Çünkü sen, suçun bütünüyle akıl dışı olduğunu ve bir nedeninin olmadığını öğrenmelisin. ⁴ Kutsal Ruh gerçeği yok etmeye çalışmaz. ⁵ Suç gerçek olsaydı eğer, Kefaret gerçek olmazdı. ⁶ Kefaretin amacı illüzyonları yok etmektir, onları gerçek kılıp sonra affetmek değil.

7. Kutsal Ruh, seni korkutmak için illüzyonları senin zihninde tutup, seni nelerden kurtarmış olduğunu sana göstermek için onları sana ürkütücü bir şekilde göstermez. ² O'nun seni kurtarmış olduğu şey artık yoktur. ³ Suça gerçeklik katma ve onun için bir neden görme. ⁴ Kutsal Ruh, Tanrı'nın O'ndan yapmasını istediği şeyi yapar ve her zaman da öyle yapmıştır. ⁵ O, ayrılığı görmüştür ama birliği bilir. ⁶ Şifayı öğretir ama aynı zamanda yaratımı da bilir. ⁷ O, senin, O'nun aracılığıyla, Kendisinin gördüğü ve öğrettiği gibi görmeni ve öğretmeni ister. ⁸ Ama sen, O'nun bildiğini bilmiyorsun; o, senin olsa da.

8. *Şimdi* olacak olanı yapman için şifa vermek ve öğretmek sana şimdi verilir. ² Henüz şimdi değildir. ³ Tanrı'nın Evladı, acının dışarıdan her bir yönden kendisine baskı yaptığı karanlık bir dünyada tek başına suçun içerisinde kaybolmuş olduğuna inanır. ⁴ İçe baktığında ve oradaki ışımayı gördüğünde Babasının onu ne kadar da sevdiğini hatırlayacaktır. ⁵ Ve Babasının onu sevmemiş olduğunu ve ona kınayarak baktığını düşünmüş olması ona inanılmaz görünecektir. ⁶ Suçun akıl dışı, bütünüyle asılsız ve bütünüyle nedensiz olduğunu fark ettiğin an Kefarete bakmaktan ve onu bütünüyle kabul etmekten korkmayacaksın.

9. Kendine karşı merhametsiz olan sen, Babanın Sevgisini hatırlamıyorsun. ² Ve kardeşlerine merhametsizce bakarak O'nu ne kadar sevdiğini hatırlamıyorsun. ³ Ama bu, ebedi gerçektir. ⁴ Senin içinde parlayan huzurda, içinde yaratılmış olduğun kusursuz saflık vardır. ⁵

İçindeki hoş gerçeğe bakmaktan korkma. ⁶ Görüşünü karartan suç bulutunun içinden bak ve karanlığın arkasındaki ışığı göreceğin kutsal yere bak. ⁷ Tanrı'nın sunağı, onu Kendisi için dikmiş olan O'nun kadar saftır. ⁸ Mesih'in görmeni istediği şeyi kimse senden gizleyemez. ⁹ O'nun İradesi Babasının İradesi gibidir ve O, senin de sunmanı istediği gibi, Tanrı'nın her çocuğuna merhamet sunar.

10. Kurtulmak istediğin gibi suçtan kurtar. ² İç bakmanın ve Tanrı'nın her zaman Evladını sevdiği gibi istikrarlı ve emin bir şekilde parlayan sevgi ışığını görmenin başka bir yolu yoktur. ³ *Ve Evladının da O'nu sevdiği gibi.* ⁴ Sevgide korku yoktur çünkü sevgi suçsuzdur. ⁵ Babanı her zaman sevmiş olan sen hiçbir zaman, herhangi bir nedenden dolayı iç bakmaktan ve kutsallığını görmekten korkamazsın. ⁶ Sen, geçmişte olduğuna inanmış olduğun gibi olamazsın. ⁷ Senin suçun nedensizdir çünkü o, senin olduğun yerde, Tanrı'nın Zihninde değildir. ⁸ Ve Kutsal Ruh'un sana geri kazandırmak istediği mantık budur. ⁹ O, sadece illüzyonları ortadan kaldıracaktır. ¹⁰ Diğer her şeyi görmeni ister. ¹¹ Ve Mesih'in görüşünde O, sana, sonsuza kadar Tanrı'nın Evladında olan kusursuz saflığı gösterecektir.

11. Tanrı'nın Evlatlarının hepsini ve eşit şekilde sevmezsen eğer, herhangi biriyle gerçek ilişkiye giremezsin. ² Sevgi özel değildir. ³ Evlatlığın bir parçasını sevginden ayrı tutarsan eğer, bütün ilişkilerine suçu dayatıyor ve onları gerçek dışı kılıyorsun demektir. ⁴ Sen sadece Tanrı'nın sevdiği gibi sevebilirsin. ⁵ O'nun sevdiğinden farklı şekilde sevmeye çalışma çünkü O'nunkinden ayrı bir sevgi yoktur. ⁶ Bunun doğru olduğunu görene kadar sevginin neye benzediği hakkında hiçbir fikrin olmayacak. ⁷ Bir kardeşini kınayan hiç kimse kendisini suçsuz ve Tanrı'nın huzurunda göremez. ⁸ Suçsuzsa ve huzurluysa ve bunu görmüyorsa eğer, hayal dünyasında yaşıyordur ve kendisine bakmamıştır. ⁹ Ona şunu söylerim:

¹⁰ Tanrı'nın Evladını gör ve onun saflığına bak ve sessizce dur.

¹¹ Sessizce onun kutsallığına bak ve hiçbir suçun ona dokunmamış olmasından dolayı Babasına şükranlarını sun.

12. Ona karşı korumuş olduğun hiçbir illüzyon onun saflığına hiçbir şekilde dokunmamıştır. ² Onun parlak saflığı, suç tarafından hiç

dokunulmamış ve bütünüyle sevgi dolu olarak senin içinde parıldar. ³ Hadi ona birlikte bakalım ve onu sevelim. ⁴ Çünkü onu sevmekte senin suçsuzluğun yatar. ⁵ Ama kendine bak ve gördüğün şeyden dolayı duyduğun memnuniyet ve takdir suçu sonsuza kadar defedecektir. ⁶ Sonsuza kadar suçsuz olarak yarattığın çok kutsal Evladının saflığından dolayı Sana teşekkür ederim Tanrım.

13. Senin gibi, benim inancım ve inanışım da, değer verdiğim şeye odaklanmıştır. ² Farkım ise *sadece* Tanrı'nın benimle birlikte sevdiği şeyi sevmem ve bu yüzden de senin kendine verdiğin değer in ötesinde, hatta Tanrı'nın sana verdiğin değer kadar sana değer vermemdir. ³ O'nun yaratmış olduğu her şeyi seviyor ve bütün inancımı ve inanışımı onlara yöneltiyorum. ⁴ Sana olan inancım Babama verdiğim sevginin tamamı kadar güçlüdür. ⁵ Sana olan güvenim sınırsızdır ve beni duymayacağını korkusu yoktur. ⁶ Senin güzelliğın ve Tanrı'dan olan Krallığın bütünlüğünün şerefine ona sunmamı sağlayacakların için Tanrı'ya teşekkür ederim.

14. Tanrı'yı Kendi Evladıyla bir kılan sana şükürler olsun. ² Tek başımıza her birimizin boynu bükük ama birlikte biz, hiçbirimizin tek başına düşünemeyeceği yoğunlukta bir ışık saçıyoruz. ³ Krallığın muhteşem ışıması karşısında suç erir gider ve olmuş olduğundan hiçbir zaman daha fazlası olmayacak olan iyiliğe dönüşür. ⁴ Tecrübe ettiğın her tepki öylesine saflaşmış hale gelecektir ki, Babana övgü ilahisi olmaya uygun hale gelecektir. ⁵ Yaratmış olduklarında O'nun övgüsünden başka bir şey görme çünkü O, hiçbir zaman sana olan övgüsüne son vermeyecektir. ⁶ Bu övgüde birleşmiş olarak biz, suçsuzluğumuzla kesin gireceğımız Cennetin kapısının önünde duruyoruz. ⁷ Tanrı seni seviyor. ⁸ O zaman ben, sana inanmayıp O'nu kusursuz bir şekilde sevebilir miyim?

XI. Cennetin Huzuru

1. Unutkanlık ve uyku ve hatta ölüm, suçun, huzura karşı, algılanan ve kaba müdahalesiyle başa çıkmada egonun en iyi tavsiyesidir. ² Ama birbiriyle savaşıyan tarafların gerçek olduğuna inanmayan hiç kimse

kendisini çatışma içinde ve zalim bir savaş tarafından tahrip edilmiş olarak görmez. ³ Buna inandığında o, kaçmak zorundadır çünkü böyle bir savaş kesinlikle onun iç huzurunu bitirecek ve bu yüzden onu yok edecektir. ⁴ Ama o, savaşın gerçek ve gerçek olmayan güçler arasında olduğunu fark edecek olsaydı eğer, kendisine bakabilir ve özgürlüğünü görebilirdi. ⁵ Savaşları bütünüyle anlamsız olarak algılayan hiç kimse kendisini biteviye savaşlar tarafından tahrip edilmiş ve parçalanmış görmez.

2. Tanrı, Evladının savaş halinde olmasını istemez ve bu yüzden Evladının hayali “düşmanı” bütünüyle gerçek dışıdır. ² Sen, sadece, kaçmış olduğun acı bir savaştan kaçmaya çalışıyorsun. ³ Savaş bitti. ⁴ Çünkü özgürlüğün Cennete yükselen ilahisini duydun. ⁵ Senin serbest kalışına duyulan memnuniyet ve neşe Tanrı’ya aittir çünkü onu sen yapmadın. ⁶ Ama özgürlüğü yapmamış olduğun gibi, özgürlüğü tehlikeye sokabilecek bir savaş da yapmadın. ⁷ Yıkıcı bir şey hiç olmadı ve olmayacak. ⁸ Savaş, suç, geçmiş, bir olarak, gerçek dışılıktan gelmiş oldukları gibi oraya doğru gittiler.

3. Biz hepimiz Cennette birleştığımızda burada değer verdiğin hiçbir şeye değer vermeyeceksin. ² Çünkü burada değer verdiğin hiçbir şeye bütünüyle değer vermiyorsun ve bu yüzden de hiç değer vermiyorsun. ³ Değer, Tanrı’nın yerleştirdiği yeredir ve Tanrı’nın saygı duyduğu değer yargılanamaz çünkü o, tesis edilmiştir. ⁴ Bütünüyle değerlidir. ⁵ Sadece takdir edilebilir veya edilemez. ⁶ Ona kısmen değer vermek onun değerini bilmemektir. ⁷ Cennette her şey Tanrı’nın değer verdiğidir ve başka hiçbir şey yoktur. ⁸ Cennet kusursuz bir şekilde ortadadır. ⁹ Her şey net ve parlaktır ve tek cevabı ortaya çıkarır. ¹⁰ Karanlık yoktur, zıtlık yoktur. ¹¹ Farklılık yoktur. ¹² Engel yoktur. ¹³ Öylesine derin bir huzur duygusu vardır ki, bu dünyadaki hiçbir rüya onun olduğu şeyin sönük bir hayaline dahi ulaşamamıştır.

4. Bu dünyadaki hiçbir şey bu huzuru veremez çünkü bu dünyadaki hiçbir şey bütünüyle paylaşılmamaktadır. ² Kusursuz algı sana sadece, bütünüyle paylaşılanın nelere kadir olduğunu gösterebilir. ³ Aynı zamanda, sen hâlâ paylaşmamanın sonuçlarını hatırlarken sana paylaşımın sonucunu da gösterebilir. ⁴ Kutsal Ruh, er ya da geç, O’nun senin adına farkı yargılamasına, neyin gerçek olmak zorunda olduğunu göstermesine izin

vereceğini bilerek sakince zıtlığa işaret eder. ⁵ Senin son yargına kusursuz bir inancı vardır çünkü O, bunu, senin adına yapacağını bilir. ⁶ Bundan şüphe etmek O'nun görevinin yerine getirileceğinden şüphe etmektir. ⁷ O'nun görevi Tanrı'dan iken bu nasıl mümkün olabilir ki?

5. Zihni şüphe ve suçla kararmış olan sen, şunu hatırla: Kutsal Ruh'u sana Tanrı verdi ve O'na, sevgili Evladının kendi üzerine koymuş olduğu şüphenin ve suç izinin tamamını ortadan kaldırma görevi verdi. ² Bu görevin yerine getirilememesi imkânsızdır. ³ Tanrı'nın gerçekleştirilmesini istediği bir şeyi hiçbir şey gerçekleştirilmekten alıkoyamaz. ⁴ Kutsal Ruh'un Sesine karşı tepkin ne olursa olsun, hangi sesi dinlemeyi seçersen seç, hangi garip düşünceler aklına gelirse gelsin, Tanrı'nın İradesi yerine getirilir. ⁵ O'nun seni içine yerleştirmiş olduğu huzuru bulacaksın çünkü O, Zihnini değiştirmez. ⁶ O, içinde yaşamakta olduğun ve Kutsal Ruh'un sana hatırlattığı huzur kadar değişmezdir.

6. Cennette değişimi ve dönüşümü hatırlamayacaksın. ² Zıtlığa sadece burada ihtiyacın var. ³ Zıtlıklar ve farklılıklar gerekli öğretim araçlarıdır çünkü onlar aracılığıyla neden kaçınman ve neyi araman gerektiğini öğrenirsin. ⁴ Bunu öğrendiğinde herhangi bir farklılık ihtiyacının yok olmasını sağlayan cevabı bulacaksın. ⁵ Gerçek, kendi iradesiyle kendisine gelir. ⁶ Gerçeğe ait olduğunu öğrendiğinde o, hiçbir fark olmaksızın yavaşça senin üzerinden akacaktır. ⁷ Çünkü istediğin şeyin bu, sadece bu olduğunu fark etmene yardımcı olacak bir zıtlığa ihtiyacın olmayacak. ⁸ Kutsal Ruh'un, Babanın O'na yapması için verdiği şeyi yapamamasından korkma. ⁹ Tanrı'nın İradesi hiçbir şekilde başarısız olamaz.

7. Sadece şuna inan ve bu yeterli olacaktır: Tanrı senin Cennette olmanı ister ve hiçbir şey seni ondan veya onu senden uzakta tutamaz. ² Vahşi yanlış algılamalarının, çok garip hayallerinin, kapkaranlık kâbuslarının hiçbir anlamı yoktur. ³ Onlar, Tanrı'nın senin için istediği huzurun karşısında hüküm sürmeyecektir. ⁴ Kutsal Ruh senin akıl sağlığını geri kazandıracaktır çünkü akıl dışılık Tanrı'nın İradesi değildir. ⁵ Bu O'nun için yeterliyse eğer, senin için de yeterlidir. ⁶ Tanrı'nın ortadan kaldırılmasını istediği şeyi sen korumayacaksın çünkü bu, O'nun iletişim kurmak istediği seninle olan iletişimi bozar. ⁷ O'nun Sesi duyulacaktır.

8. Tanrı'nın senin içine yerleştirdiği, zihnini O'nunkiyle birleştiren İletişim Bağı kesilemez. ² Sen, Bunun kesilmesini istediğine inanabilirsin ve bu inanış, Tanrı'nın seninle paylaşmak istediği tatlı ve sürekli iletişimin bilinmesini sağlayan derin huzura engel olur. ³ Yine de O'nun iletişim kurma kanalları bütünüyle kapanamaz veya O'ndan koparılamaz. ⁴ Huzur senin olacaktır çünkü O'nun huzuru, İradesi huzur olan O'ndan sana hâlâ akmaktadır. ⁵ Sen ona şimdi sahipsin. ⁶ Kutsal Ruh onu nasıl kullanacağını ve onu genişleterek onun senin içinde olduğunu öğrenmeyi öğretecektir. ⁷ Tanrı senin için Cenneti istedi ve hiçbir zaman senin için başka hiçbir şey istemeyecektir. ⁸ Kutsal Ruh sadece O'nun İradesini bilir. ⁹ Cennetin senin olmama şansı yoktur çünkü Tanrı emindir ve O'nun istediği O'nun kadar kesindir.

9. Sen kurtuluşu öğreneceksin çünkü nasıl kurtaracağını öğreneceksin. ² Kutsal Ruh'un sana öğretmek istediği şeyden kendini muaf tutman mümkün olmayacak. ³ Kurtuluş Tanrı kadar kesindir. ⁴ O'nun kesinliği yeterlidir. ⁵ Tanrı'nın uyuyan Evladının zihnini rahatsız eden kapkaranlık kâbusların dahi kendisi üzerinde hiçbir gücü olmadığını öğren. ⁶ O, uyanış dersini öğrenecektir. ⁷ Tanrı onu gözetir ve ışık onun etrafını sarar.

10. Tanrı, Tanrı'nın Evladının içine, uyanıp memnun oluşun mutlu Çağrısını yerleştirmişken onun kendisini rüyalarda kaybetmesi mümkün müdür? ² O, kendisini içinde olan şeyden ayıramaz. ³ Uykusu uyanış Çağrısına dayanmayacaktır. ⁴ Kurtarma görevi, yaratımın ebediyet boyunca değişmeden kalacağı kadar kesin olarak yerine getirilecektir. ⁵ Cennetin sana ait olmasını sağlamak için senin bunun öyle olduğunu bilmene gerek yok. ⁶ O öyledir. ⁷ Yine de bunu bilmek için Tanrı'nın İradesini kendi iraden olarak kabul etmen gerekir.

11. Kutsal Ruh, gerçek olmayanın gerçekle bağdaştırılması gerektiğini sana öğreterek öğrendiğin her şeyi senin için oluşmamış hale getirecektir. ² Bu, kendini, akıl sağlığı ve huzurla bağdaştırman yerine egonun koymak istediği bağdaşmadır. ³ Kutsal Ruh'un Zihninde senin için çok farklı bir bağdaştırma türü vardır ve egonun teşebbüs ettiği şeyin sonuca vardırılamayacağı nasıl kesinse O'nunkinin sonuca vardırılacağı o kadar kesindir. ⁴ Başarısızlık egodandır, Tanrı'dan değil. ⁵ Sen O'ndan kaçamazsın ve Kutsal Ruh'un herkese, herkesin kurtuluşu için sunduğu planın kusursuz

bir şekilde gerçekleştirilmemesinin imkânı yoktur. ⁶ Sen serbest kalacaksın ve senin için ve karşılığında senin tarafından yaratılmamış olan, yapmış olduğun hiçbir şeyi hatırlamayacaksın. ⁷ Hiçbir zaman gerçek olmamış olan bir şeyi nasıl hatırlayabilir veya hep olanı nasıl hatırlamayabilirsin ki? ⁸ İçinde Cennetin huzurunun olduğu gerçekle ve sadece gerçekle olan bağdaşma bu bağdaşmadır.

14. Bölüm

GERÇEĞİN ADINA ÖĞRETİM

Giriş

1. Evet, sen hakikaten de kutsalsın. ² Fakat bu dünyada bunu bilmiyorsun. ³ Ama bunu öğrenmenin ve oldukça net bir şekilde görmenin araçlarına sahipsin. ⁴ Kutsal Ruh, ego gibi mantığı kolay ve iyi bir şekilde kullanır, ancak O'nun verdiği sonuçlar akıl dışı değildir. ⁵ O'nunkiler, açıkça Cenneti işaret ederek tam zıttı bir yöne yönelir, ego ise karanlığı ve ölümü işaret eder. ⁶ Egonun mantığını büyük çapta izledik ve mantıksal sonuçlarını gördük. ⁷ Ve onları görmüş olduğumuzdan onların illüzyonlardan başka bir yerde görülemeyeceğini fark ettik çünkü onların görünüşteki netlikleri ancak orada görülebilir gibidir. ⁸ Şimdi onlara arkamızı dönelim ve Kutsal Ruh'un, gerçeğin ve sadece gerçeğin adına konuşan basit sonuçlarını öğreten basit mantığını takip edelim.

I. Öğrenimin Koşulları

1. Kutsalsan ve bunu bilmiyorsan eğer, öyle olmak zorunda olduğunu öğrenmelisin. ² Bilgi öğretilmez, koşulları edinilmelidir çünkü uzağa fırlatılmış olan onlardır. ³ Kutsamayı öğrenebilirsin ve sahip olmadığın şeyi veremezsin. ⁴ O zaman, kutsayışı sunuyorsan eğer, o önce sana gelmelidir. ⁵ Ve aynı zamanda ona sahip olduğunu kabul etmiş olmalısındır çünkü başka nasıl onu verebilirsin ki? ⁶ Bu yüzdendir ki, mucizeler *sana* kutsal olduğunun delilini sunar. ⁷ Sunduğun şey tam affedişse eğer, kendin için Kefareti kabul etmiş ve suçsuz olduğunu öğrenmiş olduğundan suçu bırakmışsın demektir. ⁸ Senin için yapılmışsa, yapmak istediğin şeyi

yapmadığında senin için yapılmış ve senin için bilinmez olanı nasıl öğrenebilirsin ki?

2. İnkârdan yapılmış ve yönü olmayan bir dünyada gerçeğin dolaylı olarak ispat edilmesi gerekir. ² İnkâr etmenin bilmemeye karar vermek olduğunu fark edersen eğer, bu gerekliliği algılersin. ³ Bu yüzden dünyanın mantığı hiçliğe götürmek durumundadır çünkü amacı hiçliktir. ⁴ Bir rüyadan başka bir şeye sahip olmamaya ve ondan başka bir şey vermemeye ve ondan başka bir şey olmamaya karar verirsen eğer, düşüncelerini unutmaya yönlendirmek durumundasındır. ⁵ Ve her şeye sahipsen ve her şeyi veriyorsan ve her şey sen ve bütün bunlar inkâr edilmişse eğer, düşünce sistemin kapalıdır ve gerçeklikten bütünüyle kopmuştur. ⁶ Bu, akıl dışı bir dünyadır ve onun akıl dışılığının büyüklüğünü küçümseme. ⁷ Onun algında dokunmadığı yer yoktur ve rüyan senin için kutsaldır. ⁸ Tanrı bu yüzden senin içine, rüyayı yerleştirdiğin yere Kutsal Ruh'u yerleştirmiştir.

3. Görme, her zaman dışı doğrudur. ² Düşüncelerinin hepsi senden gelseydi eğer, yapmış olduğun düşünce sistemi sonsuza kadar karanlık olurdu. ³ Tanrı'nın Evladının zihninin yansıttığı veya genişlettiği düşünceler, onun onlara vermiş olduğu gücün tamamına sahiptir. ⁴ Tanrı'yla paylaştığı düşünceler onun inanışının ötesindedir ama kendi yapmış olduğu düşünceler kendi inanışlarıdır. ⁵ Ve onun savunmayı ve sevmeyi seçmiş olduğu bunlardır, gerçek değil. ⁶ Onlar elinden alınmayacaktır. ⁷ Ama o, onları elinden bırakabilir çünkü onların oluşmamış hale getirilmesinin Kaynağı kendi içindedir. ⁸ Dünyada, dünyanın mantığının tamamen akıl dışı olduğunu ve hiçliğe götürdüğünü ona öğretecek hiçbir şey yoktur. ⁹ Ama bu akıl dışı mantığı yapmış olanın içinde onun hiçliğe götürdüğünü bilen Biri vardır çünkü O, her şeyi bilir.

4. Kutsal Ruh'un seni götürmediği yere giden herhangi bir yön hiçbir yere gitmez. ² O'nun doğru olduğunu bildiği herhangi bir şeyi inkâr ettiğinde kendini ondan mahrum edersin ve bu yüzden O, sana onu inkâr etmemeyi öğretmek zorundadır. ³ Oluşmamış hale getirmek, dolaylıdır; yapmak gibi. ⁴ Sen sadece yaratmak için yaratıldın, ne görmek ne de yapmak için. ⁵ Bunlar, Babanın seninle paylaşmadığı kaprisli ve kutsal olmayan ölüm ve öldürme hevesiyle engellenmiş yaşama iradesinin dolaylı ifadelerinden başka bir şey değildir. ⁶ Sen kendine, paylaşılamayanı paylaşma görevi

verdin. ⁷ Ve bu görevi öğrenmenin mümkün olduğunu düşündüğün sürece öğrenilmesi mümkün olan görevlerin hiçbirine inanmayacaksın.

5. Bu yüzden Kutsal Ruh öğretimine, hiçbir zaman öğrenemeyeceğin şeyi sana göstererek başlamak zorundadır. ² O'nun mesajı dolaylı değildir ama O, çok çarpık ve çok zor hale gelmiş olduğundan hiçbir anlama gelmediğini göremediğin düşünce sistemine yalın gerçeği sokmak zorundadır. ³ O sadece onun temeline bakar ve onu göz ardı eder. ⁴ Ama yapmış olduğu şeyi oluşmamış hale getiremeyen ve de zihninde yatan onun yavanlığının ağır yükünden kaçamayan sen, onun içinden bakarak ilerisini göremezsin. ⁵ O, seni aldatır çünkü sen kendini aldatmayı seçmişsindir. ⁶ Aldatılmayı seçenler doğrudan yaklaşımlara yalnızca saldıracaktır çünkü bunlar aldanışa sokularak saldırıyor gibi görünür.

II. Mutlu Öğrenci

1. Kutsal Ruh'un, görevini mutlulukla yerine getirilebileceği mutlu bir öğrenciye ihtiyacı vardır. ² Sefalete sebatla kendini adanmış olan sen, önce sefil bir durumda olduğunun ve mutlu olmadığının farkına varmak zorundasın. ³ Kutsal Ruh bu zıtlık olmadan öğretmez çünkü sen sefaletin mutluluk olduğuna inanıyorsun. ⁴ Bu, kafanı öylesine karıştırmış ki, onu öğrenmezsen mutlu olmayacağına inanarak hiçbir zaman yapamayacağın şeyi yapmayı öğrenmeye kalkıştın. ⁵ Bu çok acayip öğrenme hedefinin dayandığı temelin kesinlikle hiçbir anlamı olmadığını fark etmiyorsun. ⁶ Yine de bu, sana anlamlı geliyor olabilir. ⁷ Hiç inandığında aradığın "hazineyi" bulacaksın. ⁸ Ama zaten yüklü olan zihnine bir başka yük daha ekleyeceksin. ⁹ Hiçin değerli olduğuna inanacak ve ona değer vereceksin. ¹⁰ Küçük bir cam parçası, bir toz zerresi, bir beden veya bir savaş sana göre birdir. ¹¹ Çünkü hiçten yapılmış bir şeye değer veriyorsan eğer, hiçin değerli olabileceğine ve gerçek olmayanı gerçek kılmayı öğrenebileceğine inanıyorsun demektir.

2. Kutsal Ruh, senin nerede olduğunu görerek ama başka bir yerde olduğunu bilerek basit dersine, *gerçeğin gerçek olduğuna* dair temel öğretiyle başlar. ² Bu, öğreneceğin en zor derstir ve nihayetinde

öğreneceğin tek derstir. ³ Çarpık zihinler için basitlik çok zordur. ⁴ Hiçten yapmış olduğun bütün çarpıklıkları, ondan dokumuş olduğun bütün garip biçimleri ve duyguları ve davranışları ve tepkileri bir düşün. ⁵ Yalın gerçek kadar hiçbir şey sana yabancı değil ve hiçbir şeyi bu kadar az dinlemeye eğilimli değilsin. ⁶ Gerçek olanla olmayan arasındaki zıtlık kusursuz bir şekilde görünürdür, yine de sen bunu görmüyorsun. ⁷ Hiçten saraylar ve kraliyet elbiseleri yaparak onların sayesinde altın taçlı krallar olduğuna inananlar için basit ve aleni olan, görünür değildir.

3. Kutsal Ruh, bütün bunları görür ve sadece bütün bunların gerçek olmadığını öğretir. ² Kendisine hiçi öğreten ve bunun bir hiç olmadığını söyleyerek kendini kandıran mutsuz öğrencilere Kutsal Ruh kararlı bir sükûnetle şunu söyler:

³Gerçek gerçektir. ⁴Başka hiçbir şey önemli değil, başka hiçbir şey gerçek değil ve ondan başka hiçbir şey yok. ⁵Senin yapamayacağın ama öğrenmen gereken tek ayrımı bırak Ben yapayım. ⁶Senin hiçe olan inancın seni aldatmaktadır. ⁷İnancını Bana sun ve Ben onu nazikçe ait olduğu yere koyacağım. ⁸Orada bir aldانیş değil, sadece yalın gerçeği bulacaksın. ⁹Ve onu seveceksin çünkü onu anlayacaksın.

4. Gerçeği senin gibi, Kutsal Ruh da yapmamıştır. ² O, Tanrı gibi, onun doğru olduğunu bilir. ³ O, gerçeğin ışığını karanlığa getirir ve onun seni aydınlatmasını sağlar. ⁴ Ve o yanarken kardeşlerin onu görür ve bu ışığın senin yaptığın bir şey olmadığını fark ederek senin içinde senin gördüğünden daha fazlasını görür. ⁵ Onlar bu ışığın kendilerine getirdiği dersin mutlu öğrencileri olacaktır çünkü o, onlara hiçten ve hiçbir bütün yaptıklarından kurtuluşu öğretir. ⁶ Sen onlara ışığı götürene kadar onları çaresizliğe bağlıyor gibi görünen ağır zincirleri onlar hiç olarak görmez. ⁷ Ve sonra onlar zincirlerin yok olduğunu ve bu yüzden onların hiç olması gerektiğini görürler. ⁸ Ve sen bunu onlarla birlikte göreceksin. ⁹ Onlara memnuniyet ve özgürlüğü öğrettiğin için onlar da özgürleşme ve memnuniyette senin öğretmenlerin olacaklar.

5. Herhangi birine gerçeğin gerçek olduğunu öğrettiğinde bunu, onunla birlikte öğrenirsin. ² Ve böylece çok zor gibi görünmüş olan şeyin çok kolay

olduğunu öğrenirsin. ³ Mutlu bir öğrenci olmayı öğren. ⁴ Hiçbir zaman, hiçi her şey yapmayı öğrenemeyeceksin. ⁵ Yine de bunun hedefin olduğunu gör ve bunun ne kadar aptalca olduğunu farkına var. ⁶ Bunun oluşmamış hale gelmesinden dolayı memnun ol çünkü ona yalın bir dürüstlikle baktığında o, oluşmamış hale gelir. ⁷ Daha önce “Hiçle tatmin olma” demiştim çünkü sen için seni tatmin edebileceğine inandın. ⁸ Öyle değil.

6. Mutlu bir öğrenci olacaksan eğer, öğrenmiş olduğun her şeyi, senin için öğrenilmemiş hale getirmesi için Kutsal Ruh’a vermelisin. ² Ve sonra da gerçeğin gerçek olduğuna dair sağlam temelin üzerine inşa edilmek üzere hemen ardından gelen neşeli dersleri öğrenmeye başlamalısın. ³ Çünkü orada inşa edilen şey gerçektir ve gerçek üzerine inşa edilir. ⁴ Öğrenimin evreni tüm lütufkâr yalınlığıyla önünde açılacaktır. ⁵ Önündeki gerçekle geriye dönüp bakmayacaksın.

7. Mutlu öğrenci, Krallıkta bilginin koşullarını yerine getirdiği gibi burada da öğrenimin koşullarını yerine getirir. ² Bütün bunlar, Kutsal Ruh’un seni geçmişten kurtarma ve özgürlüğe giden yolu senin için açma planında yatar. ³ Çünkü gerçek gerçektir. ⁴ Başka ne olabilir veya olabilirdi ki? ⁵ Bu basit ders, sonsuza kadar kilitli olduğuna inandığın karanlık kapının anahtarını elinde tutar. ⁶ Sen bu kapıyı hiçten yaptın ve onun arkasındaki hiçtir. ⁷ Anahtar, hiçliğin şekillerini ve biçimlerini ve korkularını dağıtacak ışıktan ibarettir. ⁸ Özgürlüğün bu anahtarını, onu sana veren Mesih’in ellerinden almayı kabul et ki ışığı getirmenin kutsal görevinde O’na katılabilesin. ⁹ Çünkü kardeşlerin gibi sen de ışığın geldiğini ve seni karanlığın rüyasından kurtardığını fark etmiyorsun.

8. Özgürlüklerinin içindeki kardeşlerine bak ve onlardan, karanlıktan nasıl kurtulacağını öğren. ² İçindeki ışık onları uyandıracaktır ve onlar seni uykuda bırakmayacaktır. ³ Mesih’in görüşü, tam algılandığı anda verilir. ⁴ Her şeyin net olduğu yerde her şey bütünüyle kutsaldır. ⁵ Onun yalınlığının sükûneti öylesine karşı konulmazdır ki yalın gerçeği inkâr etmenin imkânsız olduğunu fark edeceksin. ⁶ Çünkü başka hiçbir şey yoktur. ⁷ Tanrı her yerdedir ve Evladı her şeyle birlikte O’nun içindedir. ⁸ Bu böyleyken o, ağıt yakabilir mi?

III. Suçsuzluk Kararı

1. Mutlu bir ğrenci öğreniminden dolayı suçlu hissedemez. ² Bu, ğrenim için öylesine önemlidir ki hiçbir zaman unutulmamalıdır. ³ Suçsuz ğrenci kolayca öğrenir çünkü düşünceleri özgürdür. ⁴ Ve de bu, engel oluşturanın kurtuluş değil suç olduğunun ve işe yarar hiçbir işleve hizmet etmediğinin tanınmasını sağlar.

2. Belki de sen suçsuzluğu, sırf suçun acısını dengelemek için kullanmaya alışmış olabilir ve onun kendisinin bir değerinin olduğunu görmüyor olabilirsin. ² Suç ve suçsuzluğun her ikisinin de değerli olduğuna, her birinin de diğerinin sana sunmadığı şeyden kaçışı temsil ettiğine inanıyorsun. ³ Herhangi birini tek başına istemiyorsun çünkü ikisi birden olmadan kendini bütün ve bu sayede de mutlu olarak görmüyorsun. ⁴ Ama sen sadece suçsuzluğunla bütnsn ve sadece suçsuzluğunla mutlu olabilirsin. ⁵ Bunda bir tutarsızlık yoktur. ⁶ Herhangi bir şekilde, herhangi bir biçimde suç dilemek, kendi suçsuzluğunun değerinin takdirini kaybettirecek ve onu görüş alanından çıkaracaktır.

3. Herhangi bir şekilde suçla uzlaşıp sadece suçsuzluğun giderdiği acıdan kaçamazsın. ² öğrenmek, burada yaşamaktır, yaratmanın Cennette olmak olduğu gibi. ³ Suçun acısı seni cezbeder göründüğünde ona boyun eğersen eğer, mutluluğunun aleyhinde karar vermekte olduğunu ve nasıl mutlu olacağını ğrenmeyeceğini hatırla. ⁴ Bu yüzden kendine, nazikçe ama Tanrı'nın ve Evladının Sevgisinden doğan iknâyla şunu söyle:

⁵*Neyi tecrübe edersem onun tezahürü olacağım.*

⁶*Susuzsam eğer, korkacak hiçbir şey yok.*

⁷*Kefareti kabul edişime tanıklık etmeyi seçiyorum, reddedişime değil.*

⁸*Susuzluğumun tezahürü olarak ve onu paylaşarak onu kabul edeceğim.*

⁹*Tanrı'nın Evladına Babasından huzur getireyim.*

4. Her gün, her saat ve her dakika, hatta her saniye çarmıha gerilişle diriliş arasında, egoyla Kutsal Ruh arasında karar veriyorsun. ² Ego, suçun seçimidir, Kutsal Ruh ise suçsuzluğun seçimidir. ³ Karar verme gücü bütünüyle sana aittir. ⁴ Arasında seçim yapabileceğin şeyler bellidir çünkü gerçekte illüzyondan başka alternatif yoktur. ⁵ Ve onların örtüşen tarafı da yoktur çünkü onlar birbiriyle bağdaşmayacak ve her ikisi de doğru olamayacak şekilde birbirine zıttır. ⁶ Sen ya suçlusundur ya da suçsuz, esaret altındasındır ya da özgür, mutsuzsundur ya da mutlu.

5. Mucize sana suçsuzluğu, özgürlüğü ve neşeyi seçtiğini öğretir. ² O, bir sebep değil, bir sonuçtur. ³ Doğru seçim yapmanın doğal sonucudur, suçtan kurtuluşu seçmekten kaynaklanan mutluluğuna tanıklık eder. ⁴ Şifa sunduğun herkes sana onu geri getirir. ⁵ Saldırdığın herkes saldırıyı korur ve onu sana karşı elinde tutarak onu yaşatır. ⁶ Onun bunu yapıp yapmadığı bir fark yaratmayacaktır, sen yaptığını düşüneceksin. ⁷ İstemediğin şeyi bu ceza olmadan sunman imkânsızdır. ⁸ Vermenin bedeli almaktır. ⁹ Bu, ya acı duyacağın bir cezadır ya da değer vereceğin bir hazinenin mutlu bir şekilde satın alınmasıdır.

6. Kendisinin kendisinden ceza istemesi dışında Tanrı'nın Evladından hiçbir zaman ceza istenmez. ² Ona verilen her şifa şansı, karanlığı aydınlıkla ve korkuyu sevgiyle değiştirmek için bir başka imkândır. ³ O, bunu reddederse eğer kendisini karanlığa hapseder çünkü kardeşini özgürleştirmeyi ve onunla birlikte ışığa girmeyi seçmemiştir. ⁴ Hiçe güç vererek hiçin hiçbir gücü olmadığını öğrenmenin sevinçli imkânını bir kenara atar. ⁵ Ve karanlığı yok etmeyerek o, karanlıktan ve aydınlıktan korkar hale gelmiştir. ⁶ Karanlığın, Tanrı'nın Evladına hiç hükmetme gücü olmadığını öğrenmenin neşesi, Kutsal Ruh'un öğrettiği mutlu derstir ve senin O'nunla birlikte öğretmeni istediği derstir. ⁷ Bunu öğretmek O'nun neşesidir, senin neşen de olacağı gibi.

7. Bu basit dersi öğretmenin yolu şundan ibarettir: suçsuzluk, zarar görmezliktir. ² Bu yüzden, kendi zarar görmezliğinin herkeste tezahür etmesini sağla. ³ Kim sana ne yapmaya çalışırsa çalışsın, zarar görebileceğine inanmaktan senin tamamıyla özgür olmanın ona kendi suçsuzluğunu gösterdiğini öğret. ⁴ O sana zarar verebilecek hiçbir şey yapamaz ve onun sana zarar verebileceğini düşünmesine izin vermeyi

reddederek sen, kendin için kabul etmiş olduğun Kefaretin ona da ait olduğunu öğretirsin. ⁵ Affedecek hiçbir şey yoktur. ⁶ Tanrı'nın Evladına hiç kimse zarar veremez. ⁷ Onun suçu bütünüyle sebepsizdir ve sebepsiz olduğundan da var olamaz.

8. Tek Sebep Tanrıdır ve suç O'ndan değildir. ² Kimseye sana zarar vermiş olduğunu öğretme çünkü öğretirsen eğer kendine, Tanrı'dan olmayan şeyin, sana hükmetme gücü olduğunu öğretmiş olursun. ³ *Sebepsiz şey var olamaz.* ⁴ Ona tanıklık etme ve ona inanmayı hiçbir zihinde teşvik etme. ⁵ Her zaman zihnin tek olduğunu ve sebebin tek olduğunu hatırla. ⁶ Sebepsiz olanı inkâr etmeyi ve Tanrı'nın Sebebinin kendi Sebebin olduğunu kabul etmeyi öğrendiğinde bu teklikle iletişimi öğreneceksin. ⁷ Tanrı'nın, Evladına verdiği güç onun kendi gücüdür ve Kutsal Ruh'un ona memnuniyetle sunmak istediği mutlu öğretimin tamamı yerine suçun cezasını kendi kendisine dayatmadan o, başka hiçbir şeyi göremez veya başka hiçbir şeye bakmayı seçemez.

9. Kendin adına karar vermeyi seçtiğinde yıkıcı bir şekilde düşünüyorsun demektir ve kararın yanlış olacaktır. ² Karara götüren karar kavramı yüzünden bu, sana zarar verecektir. ³ Senin sadece kendi kendine veya kendin için karar verebileceğin doğru değildir. ⁴ Tanrı'nın Evladının hiçbir düşüncesi sonuçlarından ayrı veya tecrit edilmiş değildir. ⁵ Her karar, içe ve dışa yöneltilerek ve senin hayal edebileceğinden çok daha büyük bir dizilimi etkiyerek bütün Evlatlık adına verilir.

10. Kefareti kabul edenler zarar görmezdir. ² Ama suçlu olduğuna inananlar suça karşılık verecektir çünkü bunun kurtuluş olduğunu zannedip onu görmeyi ve onun tarafını tutmayı reddetmezler. ³ Onlar suçu çoğaltmanın kendini korumak olduğuna inanır. ⁴ Ve istemedikleri şeyin onlara zarar vermek zorunda olduğuna dair yalın gerçeği anlayamayacaklardır. ⁵ Bütün bunlar, istedikleri şeyin iyi olmadığına inanmalarından dolayı ortaya çıkar. ⁶ Yine de onlara irade verilmiştir çünkü bu, kutsaldır ve hiç sınır tanımayan huzur gibi doğal bir şekilde gelerek onlara ihtiyacı olan her şeyi getirecektir. ⁷ İradelerinin, onlara, değerli olan herhangi bir şeyi temin etmemesi mümkün değildir. ⁸ Ama onlar, iradelerini anlamadıklarından Kutsal Ruh sakın bir şekilde onu onlar adına anlar ve

onlara istedikleri şeyi çaba, gerginlik veya tek başlarına ne istedikleri ve neye ihtiyacı olduğuna karar vermenin imkânsız yükü olmadan verir.

11. Senin kendin adına karar vermen gereken bir durum hiçbir zaman olmayacak. ² Yardımdan ve cevabı bilen Yardımdan yoksun değilsin. ³ Sana her şeyi veren O, sana her şeyi doğrudan sunacakken kendi kendine sunabileceğin azla yetinir miydin? ⁴ O, hiçbir zaman sana, Tanrı'nın hediyesine layık olmak için ne yapmış olduğunu sormayacak. ⁵ Bu yüzden bunu kendine sorma. ⁶ Bunun yerine O'nun cevabını kabul et çünkü O, Tanrı'nın senin için istediği her şeye senin layık olduğunu bilir. ⁷ O'nun sana koşulsuz ve memnuniyetle sunduğu Tanrı'nın hediyesinden kaçmaya çalışma. ⁸ O sadece sana, Tanrı'nın O'na senin için vermiş olduğu şeyi sunar. ⁹ Onu hak edip hak etmediğine karar vermene gerek yok. ¹⁰ Tanrı hak ettiğini bilir.

12. Tanrı'nın kararının gerçekliğini inkâr edip O'nun Evladına verdiği sakın ve şaşmaz değerini yerine senin kendinle ilgili kendi acınası değerlendirmeni koyar mıydın? ² Tanrı'nın yaratmış olduğu şeyin kusursuz saflığına dair O'nun kanısını hiçbir şey sarsamaz çünkü o, bütünüyle saftır. ³ Bunun tersini düşünme çünkü O'ndan olduğundan bu, gerçek olmak durumundadır. ⁴ Kendi planından vazgeçerek Tanrı'nın kendisi için tesis etmiş olduğu Kefaret planını sükûnetle kabul eden her zihinde huzur vardır. ⁵ Sen kurtuluş nedir bilmiyorsun çünkü onu anlamıyorsun. ⁶ Onun ne olduğu ve nerede olduğuyla ilgili karar verme, her şeyi Kutsal Ruh'a sor ve bütün kararları O'nun nazik tavsiyesine bırak.

13. Tanrı'nın senin takip etmeni istediği planını bilen O, onun ne olduğunu sana öğretebilir. ² Onu takip etmenin yolunu sana sadece O'nun bilgeliği gösterebilir. ³ Tek başına kalkıştığın her karar, kurtuluşun ne olduğunu ve kurtulmak istediğin şeyin ne olduğunu tanımlamak istediğinin işaretidir. ⁴ Kutsal Ruh, kurtuluşun tamamen suçtan kaçış olduğunu bilir. ⁵ Senin başka “düşmanın” yok ve Tanrı'nın Evladının saflığının bu garip çarpıklığına karşı senin tek Dostun Kutsal Ruhtur. ⁶ O, seni özgürleştiren masumiyetin güçlü koruyucusudur. ⁷ Ve senin masumiyetini berrak zihninden gizleyecek olan her şeyi oluşmamış hale getirmek O'nun kararıdır.

14. Bu yüzden izin ver, kurtuluşa giden yolda O, takip edeceğin tek Rehber olsun. ² O, yolu bilir ve sana memnuniyetle yol gösterir. ³ O'nunla

birlikteyken Tanrı'nın senin için istediği şeyin senin iraden *olduğunu* öğrenememen mümkün olmayacak. ⁴ O'nun rehberliği olmadığında tek başına bildiğini düşüneceksin ve kurtuluşun sadece sende olduğuna karar vermiş olduğun gibi aynı kesinlikte huzurunun aleyhinde karar vereceksin. ⁵ Tanrı'nın senin için O'na vermiş olduğu kurtuluş, O'ndandır. ⁶ O, onu unutmamıştır. ⁷ O'nu unutma ve O senin için, kurtuluşun ve senin içindeki Tanrı'nın huzuru için bütün kararları verecek.

15. Tanrı'nın kutsal yaratmış olduğu Evladının değerini değerlendirmeye kalkma çünkü bunu yapmak Babasını değerlendirmek ve O'nun aleyhine yargıda bulunmaktır. ² Ve bu dünyada veya Cennette kimsenin işleyemeyeceği bu hayali suçtan dolayı suçlu hissedeceksin. ³ Kutsal Ruh sadece, kendini Tanrı'nın tahtına koyma "günahının" bir suç kaynağı olmadığını öğretir. ⁴ Olamayan bir şeyin korkulacak bir sonucu da olamaz. ⁵ Seni seven ve seni akıl dışılıktan kurtaracak olan O'na inancınla sakin ol. ⁶ Delilik senin seçimin olabilir ama senin gerçeğin değildir. ⁷ Seni hatırlamış olan Tanrı'nın Sevgisini hiçbir zaman unutma. ⁸ Çünkü O'nun, Evladının, içinde yaratılmış olduğu ve evinin sonsuza kadar kusursuz bir huzurla sabit bir şekilde durduğu sevgi dolu Zihinden düşmesine izin vermesi oldukça imkânsızdır.

16. Kutsal Ruh'a sadece "Benim adıma karar ver" de ve bu olur. ² Çünkü O'nun kararları Tanrı'nın senin hakkında bildiklerinin yansımasıdır ve bu ışıktaki her tür hata imkânsız hale gelir. ³ Tüm bilgi Kutsal Ruh'un senin için verdiği bütün kararların arkasında iken bilemediğin her şeyi tahmin etmek için neden hummalı bir mücadele içinde olasın ki? ⁴ O'nun bilgeliğinden ve Sevgisinden öğren ve O'nun cevabını, karanlıkta mücadele eden herkese öğret. ⁵ Çünkü sen onlar ve kendin adına karar verirsin.

17. Eşit Sevgisi herkese aynı şekilde verilen O'nun aracılığıyla karar vermek ne büyük bir lütuftur! ² O, kimseyi kendinin dışında bırakmamayı sağlar. ³ Ve bu sayede O, senin olanı sana verir çünkü Baban bunu O'nunla paylaşmanı ister. ⁴ Her şeyde O'nu takip et ve tekrar düşünme. ⁵ O'nun hemen, emin olarak ve karardan herhangi bir şekilde etkilenecek herkes için Sevgiyle cevap vereceğine güven. ⁶ Ve herkes etkilenecektir. ⁷ Herkese sadece iyilik götürebilecek olana karar vermenin bütün sorumluluğunu kendi üstüne almak ister miydin? ⁸ Bunu bilebilir miydin?

18. Sen hiç doğal olmayan bir şekilde kendine Yaratıcıyla iletişim kurmama alışkanlığını öğrettin. ² Yine de O'nunla ve senin içinde olduğu gibi O'nun içinde olan her şeyle yakın iletişim halindesin. ³ O'nun sevgi dolu rehberliği sayesinde yalnızlığı öğrenilmemiş hale getir ve atmış olduğun ama kaybedemeyeceğin mutlu iletişimi tümüyle öğren.

19. Ne yapman gerektiği konusunda şüpheyeye düştüğünde kendi içindeki O'nun Mevcudiyetini düşün ve kendine şunu, sadece şunu söyle:

²O, benim bilmediğim yolu bana gösterir ve bilir.

³Öğrenmemi istediği hiçbir şeyi benden hiçbir zaman esirgemeyecektir.

⁴Ve bu yüzden benim adıma bildiği her şeyi O'nun bana ileteceğine güveniyorum.

⁵ Sonra O'nun, zaten orada olan suçsuzluğunu nasıl algılayacağını sana sessizce öğretmesine izin ver.

IV. Kefarettteki İşlevin

1. Bir kardeşinin suçsuzluğunu kabul ettiğinde ondaki Kefareti göreceksin. ² Çünkü onu onda ilan ederek onu kendinin kılarsın ve aramış olduğun şeyi görürsün. ³ Kardeşinin suçsuzluğunun onda olmadığına inanırken onun suçsuzluğunun sembolünün onun içinde parladığını görmeyeceksin. ⁴ Onun suçsuzluğu *senin* Kefaretindir. ⁵ Bunu ona bağışladığında kabul ettiğin şeyin gerçekliğini göreceksin. ⁶ Ama gerçek, ilk önce, alınmak üzere sunulur, Tanrı bile ilk önce onu Evladına vermiştir. ⁷ Zamanda ilkin bir anlamı yoktur ama ebediyette İlk olan Tanrıdır, hem İlk'tir hem de Tek. ⁸ İlk ötesinde başka bir şey yoktur çünkü sıralama yoktur, ikinci veya üçüncü yoktur ve İlk dışında hiçbir şey yoktur.

2. İlk Sebebe ait olan, O'na benzer ve O'nun parçası olarak O'nun tarafından yaratılmış olan sen, sırf suçsuz olmaktan da ötesin. ² Suçsuzluk hali, orada olmayan şeyin orada olduğunu düşünmüş olan düzensiz zihinden onun çıkarılmış olduğu durumdan ibarettir. ³ Ulaşman gereken hal, yanında

Tanrı'yla birlikte bu haldir, sadece bu hal. ⁴ Çünkü buna ulaşınca kadar hâlâ Tanrı'dan ayrı olduğunu düşüneceksin. ⁵ Belki O'nun Varlığını yanında hissedeceksin ama O'nunla bir olduğunu bilmeyeceksin. ⁶ Bu öğretilemez. ⁷ Öğrenim, sadece, kendi kendine oluşma koşulunda uygulanabilir.

3. Çok kutsal zihnindeki gerçeği gizleyen her şeyin senin için oluşmamış hale getirilmesine izin verdiğinde ve bu sayede Babanın karşısında lütuf haliyle durduğunda O, her zaman yaptığı gibi sana Kendisini verecektir. ² Kendisini vermek, O'nun bildiği tek şeydir ve bu yüzden de bilginin tamamıdır. ³ Çünkü O'nun bilmediği şey var olamaz ve bu yüzden de verilemez. ⁴ Affedilmeyi isteme çünkü bu zaten gerçekleşti. ⁵ Bunun yerine, nasıl affedeceğini öğrenmeyi ve her zaman olmuş olanının affetmeyen zihnine geri kazandırılmasını iste. ⁶ Kefaret, onu kullananlara gerçek ve görünür hale gelir. ⁷ Yeryüzünde senin tek işlevin budur ve öğrenmek istediğin tek şeyin bu olduğunu öğrenmelisin. ⁸ Bunu öğrenene kadar kendini suçlu hissedeceksin. ⁹ Çünkü suç, hangi biçimi alırsa alsın, nihayetinde, sana ait olan her şeyle birlikte Tanrı'nın Zihninde işlevini yerine getirmemekten dolayı ortaya çıkar. ¹⁰ Buradaki işlevini yerine getirmeyerek bu suçtan kaçabilir misin?

4. Bu bilginin senin için anlamlı olmasının ön koşulu olarak yapılması gerekeni yapmak için yaratımı anlamın gerekmez. ² Tanrı hiçbir engeli kırmaz, onları yapmış olan da O değildir. ³ Sen onları bıraktığında onlar gider. ⁴ Tanrı başarısız olmayacaktır, şimdiye kadar hiçbir şeyde de başarısız olmamıştır. ⁵ Kendin hakkında Tanrı'nın haklı ve senin haksız olduğuna karar ver. ⁶ O, seni, Kendisinden ve de Kendisinin içinde yaratmıştır. ⁷ O, senin ne olduğunu bilir. ⁸ O'ndan sonra gelen bir ikinci olmadığını hatırla. ⁹ Bu yüzden, O'nun kutsallığına sahip olmayan kimse olamaz, O'nun kusursuz Sevgisine layık olmayan kimse de olamaz. ¹⁰ Karanlık ve aldanıştan yapılmış sevgisiz bir yerde sevme işlevini yerine getir çünkü karanlık ve aldanış bu şekilde oluşmamış hale getirilir. ¹¹ Kendini başarısızlığa uğratma, bunun yerine Tanrı'ya ve O'nun suçsuz Evladı olan kendine sun. ¹² Çünkü bu küçük, O'nun Sevgisini takdir etme hediyesine karşılık Tanrı senin hediyeni O'nunkiyle değiştirecek.

5. Kendin adına karar vermeden önce Cennetteki işlevinin aleyhinde karar vermiş olduğunu hatırla ve sonra burada karar vermek isteyip istemediğini

dikkatle düşün. ² Buradaki tek işlevin, bilmediğinin farkındalığıyla, ne istediğine karar vermeye karşı karar vermektir. ³ O zaman, ne yapman gerektiğine nasıl karar verebilirsin? ⁴ Bütün kararları, Tanrı'nın adına ve bildiği haliyle senin işlevin adına konuşan O'na bırak. ⁵ Böylece O, Tanrı'nın Evladını sevmeyerek ve ona sevgi yerine suçu öğretmeye çalışarak kendine yüklediğin müthiş ağırlığı ortadan kaldırmayı sana öğretecektir. ⁶ Tanrı'yla ve Babanla birlikte yaşamının ve seni O'nunla bir yapan içindeki gerçek gibi bir araya gelen O'nun Sevgisine ve Kutsallığına memnuniyetle uyanmanın neşesinden kandırarak seni alıkoyan bu hummalı ve akıl dışı çabadan vazgeç.

6. Tanrı'yla birlikte nasıl karar verileceğini öğrendiğinde bütün kararlar nefes almak kadar kolay ve doğru hale gelir. ² Hiçbir çaba yoktur ve bir yaz gününde sessiz bir patikadan aşağı doğru indiriliyormuşcasına sana nazikçe yol gösterilir. ³ Sırf senin kendi istemin karar vermeyi zorlaştırıyor gibi görünür. ⁴ Kutsal Ruh ne yapman gerektiğine dair sorularının her birine cevap vermekte gecikmeyecektir. ⁵ O, bilir. ⁶ Ve O, sana söyleyecek ve sonra senin adına yapacaktır. ⁷ Yorgun olan sen bunu uykudan daha dinlendirici bulacaksın. ⁸ Çünkü suçunu uykuya getirebilirsin ama buna getiremezsin.

7. Suçsuz olmadığın sürece, İradesi senin O'nu bilmen olan Tanrı'yı bilemezsin. ² Bu yüzden suçsuz olmalısın. ³ Ama O'nu bilmenin koşullarını kabul etmezsen eğer, O, senin her tarafında olmasına rağmen, O'nu inkâr eder ve O'nu tanımazsın. ⁴ O, suçsuzluğu O'nu bilmenin koşulu olan Evladından tanınamaz. ⁵ Evladını suçlu olarak kabul etmek, bütünüyle tam olan Tanrı'yı inkâr etmek olduğundan bilgi, Tanrı'nın tam da onu yerleştirmiş olduğu zihnin farkındalığından akıp gider. ⁶ Keşke sadece dinlesen ve bunun nasıl da imkânsız olduğunu öğrensen! ⁷ O'na anladığın özellikleri bahşetme. ⁸ O'nu sen yapmadın ve anladığın hiçbir şey O'ndan değildir.

8. Senin görevin gerçeği yapmak değildir. ² O, sen onu yapmadan ama sensiz olmadan buradadır. ³ Kendini atmaya çalışmış ve Tanrı'ya çok az değer vermiş olan sen, O'nun ve senin adına söylediklerimi duy. ⁴ Babanın seni ne kadar sevdiğini anlayamazsın çünkü senin dünya deneyiminde bunu anlamana yardım edecek paralellikte hiçbir şey yok. ⁵ Yeryüzünde bununla

kıyaslanabilecek hiçbir şey yok ve O'ndan ayrı olarak hissettiğin hiçbir şey buna çok cılız bir şekilde dahi benzemez. ⁶ Kusursuz bir nezaketle bir kutsayış dahi verememektesin. ⁷ Sonsuza kadar veren ve vermekten başka bir şey bilmeyen O'nu bilebilir misin?

9. Cennetin çocukları Babalarının kutsamasının ışığında yaşar çünkü onlar günahsız olduklarını bilirler. ² Kefaret, suçsuzluğu inkâr etmiş ve böylece kendilerini Cennetten mahrum bırakmış olan zihinlerde onu geri kazandırmanın aracı olarak kurulmuştur. ³ Kefaret sana Tanrı'nın Evladının gerçek durumunu öğretir. ⁴ Sana ne olduğunu ve Babanın ne olduğunu öğretmez. ⁵ Bunu senin adına hatırlayan Kutsal Ruh, sana sadece seninle bildiğin şey arasındaki engelleri ortadan nasıl kaldıracağını öğretir. ⁶ O'nun hafızası senindir. ⁷ Yapmış olduğun şeyi hatırlıyorsan eğer, hiçi hatırlıyorsun demektir. ⁸ Gerçeğin hatırlanışı O'ndadır ve bu yüzden sendedir.

10. Suçsuz ve suçlu birbirini anlamaktan bütünüyle acizdir. ² Her biri diğerini kendisi gibi algılar, bu da ikisini iletişim kuramaz hale getirir çünkü her biri diğerini, diğerinin kendisini gördüğünden farklı şekilde görür. ³ Tanrı sadece senin zihnindeki Kutsal Ruh'la iletişim kurabilir çünkü sadece O, Tanrı'yla birlikte olduğun şeyin bilgisini paylaşır. ⁴ Ve sadece Kutsal Ruh Tanrı'yı senin adına cevaplandırabilir çünkü sadece O, Tanrı'nın ne olduğunu bilir. ⁵ Senin zihnine yerleştirdiğin başka hiçbir şey var olamaz çünkü Tanrı'nın Zihniyle iletişim içinde olmayan şey hiç olmamıştır. ⁶ Tanrı'yla iletişim yaşamdır. ⁷ Bunsuz hiçbir şey yoktur.

V. Kefaret Çemberi

1. Zihninde gerçeğe sahip olan tek kısım seni hâlâ Tanrı'ya bağlayan kısımdır. ² Tanrı'yı inkâr etmiş olan bütün yalnızlarla onu paylaşmak için onun tamamının Tanrı'nın Sevgisinin ışıldayan mesajına dönüşmesini ister miydin? ³ *Tanrı bunu yapabilir.* ⁴ O'nun bilinme özlemini inkâr eder miydin? ⁵ Sen O'nun özlemini duyuyorsun, O'nun senin özlemini duyduğu gibi. ⁶ Bu, sonsuza kadar değişmezdir. ⁷ O zaman, değişmez olanı kabul et. ⁸

Ölüm dünyasını geride bırak ve sessizce Cennete geri dön. ⁹ Burada değerli hiçbir şey yok ama orada her şey değerli. ¹⁰ Kutsal Ruh'u ve O'nun aracılığıyla Tanrı'yı dinle. ¹¹ O, *sana* senden bahseder. ¹² Sende hiçbir suç yoktur çünkü Evladın Tanrı'da kutsal olduğu gibi O, Evladında kutsaldır.

2. Herkesin Kefarete oynayacağı özel bir rol vardır ama herkese verilen mesaj her zaman aynıdır, *Tanrı'nın Evladı suçsuzdur*. ² Herkes mesajı farklı şekilde öğretir ve farklı şekilde öğrenir. ³ Ama bunu öğretip de öğrenene kadar o, gerçek işlevinin yerine getirilmeden beklediğine dair zayıf farkındalıktan dolayı acı duyacaktır. ⁴ Suçun yükü ağırdır ama Tanrı bunun esiri olmanı istemez. ⁵ O'nun senin uyanışın için olan planı, senin planının başarısızlığı kadar kusursuzdur. ⁶ Sen ne yaptığını bilmiyorsun ama bilen O, seninle birlikte. ⁷ O'nun nezaketi senin nezaketindir ve Tanrı'yla paylaştığın sevginin bütünü senin için güvende tutar. ⁸ O, sana mutlu olmaktan başka bir şey öğretmek istemez.

3. Sadece kutsayan Tanrı'nın kutsal Evladı, neşe senin için yaratıldı. ² Tanrı'nın kutsadığını kim kınayabilir ki? ³ Tanrı'nın Zihninde O'nun parlayan masumiyetini paylaşmayan hiçbir şey yoktur. ⁴ Yaratım, kusursuz saflığın doğal uzantısıdır. ⁵ Sana burada yapılan tek çağrı, aktif bir isteklilikle kendini her türlü suçun inkârına adamaktır. ⁶ Suçlamak *anlamamaktır*. ⁷ Kefaretin mutlu öğrencileri, Tanrı'nın yaratmış olduğu her şeyin hakkı olan masumiyetin öğretmeni olur. ⁸ Onları hak ettikleri şeyden mahrum etme çünkü yalnızca onları mahrum etmiş olmayacaksın.

4. Krallığın mirası, yaradılışında Tanrı'nın Evladına verilmiş olan haktır. ² Onu ondan çalmaya çalışma yoksa suçu ister ve onu deneyimlersin. ³ Onun saflığını, onu çalmak isteyen ve onun bakışından uzakta tutmak isteyen her tür düşünceden koru. ⁴ Masumiyeti, Kefaretin çağrısına cevaben aydınlığa getir. ⁵ Saflığın hiçbir zaman gizli kalmasına izin verme, tersine, Tanrı'nın Evladının kendisini kendi bakışından gizlediği suçun ağır örtülerini ışıyla dağıtmasına izin ver.

5. Biz hepimiz burada Kefarete birleşmiş durumdayız ve dünyada bizi başka hiçbir şey birleştiremez. ² Bu şekilde ayrılık dünyası kayıp gidecek, Tanrı ve Evlat arasındaki tam iletişim yeniden kurulacak. ³ Mucize, şifa ihtiyacını üretmiş olmak için inkâr edilmiş olmak zorunda olan suçsuzluğu

kabul eder. ⁴ Bu memnun kabul edişi esirgeme çünkü mutluluk ümidini ve her tür ızdıraptan kurtuluş bunun içindedir. ⁵ Kim acıdan kurtulmayı dilemez ki? ⁶ Henüz suı masumiyetle nasıl değiştireceğini öğrenmemiş, acıdan kurtuluşun sadece bu değiş tokuşla kendisinin olabileceğini fark etmemiş olabilir. ⁷ Ama öğrenememiş olanların öğretilmeye ihtiyaı vardır, saldırıya değil. ⁸ öğretilmeye ihtiyaı olanlara saldırmak, onlardan ğrenememek demektir.

6. Masumiyet ğretmenlerinin her biri kendi yolunda ilerleyip Kefaretin birleşik ders programındaki rolünü üstlenerek bir araya gelmişlerdir. ² Bundan başka bir öğrenme hedefi birliği yoktur. ³ Nasıl ğretilirse ğretilsin tek amaı olan bu ders programında hiçbir çelişki yoktur. ⁴ Onun adına harcanan her bir çaba tek amaç olan suçtan kurtuluş için Tanrı'nın ebedi ihtiyaşına ve O'nun yaratımına sunulur. ⁵ Ve buna işaret eden her ğretim doğrudan Cennete ve Tanrı'nın huzuruna işaret eder. ⁶ Bunu ğretmenin üstesinden gelemeyeceği bir acı, bir mesele, bir korku yoktur. ⁷ Tanrı'nın Kendisinin gücü bu ğretimi destekler ve onun sınırsız sonuçlarını garanti eder.

7. abalarını, başarısız olamayacak ve huzurda son bulmak zorunda olan güçle birleştir. ² Böylesi bir öğretimle dokunulmamış kimse kalamaz. ³ Sırf bunu öğretirsen eğer, kendini Tanrı'nın gücünden uzakta görmeyeceksin. ⁴ Tanrı'nın yaratımının hakkı olanı geri kazandırmaya çalışmaktan ibaret olan bu çok kutsal dersin etkilerinden muaf olmayacaksın. ⁵ Suçtan kurtuluşunu teslim ettiğin herkesten kaçınılmaz olarak kendi masumiyetini öğreneceksin. ⁶ Kefaret emberinin ucu bucağı yoktur. ⁷ Ve bu çemberin güvenliğine ve kusursuz huzuruna getirdiğin herkesle sen, kendinin de çembere güvenli dâhil edilişinle sürekli artan bir özgüven bulacaksın.

8. O zaman huzur, huzurun ğretmeni olan herkese gelsin. ² çünkü huzur, kimsenin, dışında tutulmadığı kusursuz saflığın kabulüdür. ³ Onun kutsal çemberinin içinde Tanrı'nın Evladı olarak yaratmış olduğu herkes vardır. ⁴ Neşe, tek başına suçtan dolayı hiç kimsenin acı çekmek üzere dışarısında kalmamasını sağlayan birleştirici özelliğidir. ⁵ Tanrı'nın gücü herkesi, sevgi ve birlikten oluşan güvenli kucağına doğru çeker. ⁶ Sükûnetle bu çemberin içinde dur ve bütün işkence görmüş zihinleri onun huzuru ve kutsallığında

sana katılmaları için çağır. ⁷ Suç değil, bir Kefaret öğretmeni olarak benimle birlikte onun içinde otur.

9. Benimle birlikte öğreten sen kutsalsın. ² Bizim gücümüz bizden değil, Babamızdan gelir. ³ Suçsuzluğumuzla O'nu biliriz, O'nun bizi suçsuz olarak bildiği gibi. ⁴ Ben, o çemberin içinde dururken seni huzura çağırıyorum. ⁵ Benimle birlikte huzuru öğret ve benimle birlikte kutsal zeminin üzerinde dur. ⁶ Herkes adına Babanın onlara vermiş olduğu gücü hatırla. ⁷ O'nun kusursuz huzurunu öğretemeyeceğine inanma. ⁸ Dışarıda durma, içeride bana katıl. ⁹ Öğretimimin seni davet ettiği tek amaçtan sapma. ¹⁰ Evladına masumiyetini öğreterek Tanrı'nın onu yaratmış olduğu haliyle onu O'na geri kazandır.

10. Kefarete çarmıha gerişin hiçbir rolü olmamıştır. ² Sadece diriliş benim ondaki rolüm olmuştur. ³ Bu, suçsuzlukla suçtan kurtuluşun sembolüdür. ⁴ Suçlu olarak algıladığını çarmıha gerersin. ⁵ Ama suçsuz olarak gördüğüne suçsuzluğu geri kazandırırsın. ⁶ Çarmıha germek her zaman egonun amacı olmuştur. ⁷ O, herkesi suçlu olarak görür ve kınayışıyla herkesi öldürmek ister. ⁸ Kutsal Ruh sadece suçsuzluğu görür ve nezaketiyle korkudan kurtarmak ve sevginin hükümdarlığını yeniden kurmak ister. ⁹ O'nun Tanrı'dan olan ve bu sayede çarmıha germeyen ve de çarmıha gerilişin acısını çekmeyen nezaketinde sevginin gücü vardır. ¹⁰ Onardığın tapınak sunağın haline gelir çünkü o, senin sayende yeniden inşa edilmiştir. ¹¹ Ve Tanrı'ya verdiğin her şey senindir. ¹² O, böyle yaratır ve sen böyle onarmalısın.

11. Gördüğün herkesi ya kefaretin kutsal çemberinin içine yerleştirirsin ya da çemberin dışında bırakır, onu çarmıha gerilişe veya kurtarılişe uygun olarak yargılersin. ² Onu saflık çemberinin içine sokarsan eğer, orada onunla kalırsın. ³ Dışarıda bırakırsan eğer, ona orada katılırsın. ⁴ Senden olmayan sakın yargılayışla yargılamaktan başka yargılama. ⁵ Herhangi birini Kefaretin kutsayışı olmadan kabul etme ve kutsayarak onu onun içine sok. ⁶ Kutsallık paylaşılmalıdır çünkü onu kutsal kılan her şey budur. ⁷ Memnuniyetle kutsal çembere gel ve dışarıda olduğunu düşünen herkese huzurla bak. ⁸ Kimseyi dışarıda bırakma çünkü onun seninle birlikte aradığı

şey buradadır. ⁹ Gel, huzurun Sebebinde tek olarak birleşerek hepimiz için olan huzurun kutsal yerinde ona katılalım.

VI. İletişim Işığı

1. Birlikte çıktığımız yol karanlığın aydınlıkla, cahilliğin anlayışla değiştirilmesidir. ² Anladığın hiçbir şey ürkütücü değildir. ³ Korkunç olan sadece karanlık ve cehalet içindeyken algılar ve büzülerek daha da karanlığa gömülürsün. ⁴ Yine de sadece gizli olan şey korkutabilir, ne olduğundan dolayı değil, gizlenmiş olduğundan dolayı. ⁵ Sen anlamını anlamadığından gizli olan şey korkutucudur. ⁶ Anlasaydın eğer, o net olurdu ve sen daha fazla karanlıkta kalmazdın. ⁷ Hiçbir şeyin gizli bir değeri yoktur çünkü gizli olan şey paylaşılamaz ve bu yüzden de değeri bilinmezdir. ⁸ Gizli olan şey ayrı tutulur ama değer her zaman ortak takdirde yatar. ⁹ Gizlenen şey seviemez ve bu yüzden ondan korkulmak zorundadır.

2. Kutsal Ruh'un içinde oturduğu senin içindeki sakin ışık sadece, içinde hiçbir şeyin gizli olmadığı ve bu yüzden de hiçbir şeyin korkutucu olmadığı kusursuz açıklıktır. ² Saldırı sevgiden gizlenmek yerine ona götürülürse eğer, her zaman ona boyun eğecektir. ³ Sevginin iyiliğinden gizlenmediği sürece sevginin ışığının yok etmeyeceği karanlık yoktur. ⁴ Sevgiden ayrı tutulan şey onun şifa gücünü paylaşamaz çünkü o ayrılmıştır ve karanlıkta tutulmaktadır. ⁵ Karanlığın gözcüleri onu dikkatle gözler ve illüzyonların gardiyanlarını hiçten yapmış olan sen, şimdi onlardan korkuyorsundur.

3. Bu garip güvenlik fikirlerine hayali bir güç vermeye devam edecek misin? ² Onlar ne güvenlidir ne de güvensiz. ³ Onlar korumaz, saldırmaz da. ⁴ Onlar hiçbir şey olmadıklarından hiçbir şey yapmazlar. ⁵ Karanlığın ve cehaletin gardiyanları olan onlara sadece korkmak için bak çünkü onların gizli tuttukları şey korkunçtur. ⁶ Ama onları bıraktığında korkunç olan şey artık kalmayacaktır. ⁷ Gizliliğin koruması olmadığına geriye sadece sevginin ışığı kalır çünkü sadece bunun anlamı vardır ve sadece bu, ışıkta yaşayabilir. ⁸ Diğer her şey yok olmak zorundadır.

4. Yıkım gerçek olmadığından ölüm yaşama boyun eğer. ² Suçsuzluğun ışığı suçu dağıtır çünkü onlar bir araya getirildiğinde birinin gerçekliği, zıttının sahteliği kusursuz bir şekilde netleşir. ³ Suçu ve suçsuzluğu birbirinden ayrı tutma çünkü her ikisine birden sahip olabileceğine inanman anlamsızdır. ⁴ Onları ayrı tutarak yaptığın tek şey, onları birbirine karıştırarak anlamlarını kaybetmiş olmandır. ⁵ Ve bu yüzden de sadece birinin anlamı olduğunu fark etmiyorsun. ⁶ Diğerinin hiçbir anlamı yok.

5. Ayrılığı, Babanla iletişimini bozmanın aracı olarak gördün. ² Kutsal Ruh, bunu, bozulmak yerine gizli hale getirilmiş olanın yeniden kurulmasının bir aracı olarak yeniden yorumlar. ³ Senin yapmış olduğun her şeyin O'na göre, O'nun çok kutsal amacı için bir kullanım yeri vardır. ⁴ O, senin Tanrı'dan ayrı olmadığını bilir ama senin zihninde, öyle olduğunu düşünmene neden olan pek çok şey algılar. ⁵ O'nun senden ayıracağı tek şey bunlardır, başka hiçbir şey değil. ⁶ Yaratma gücü yerine yapmış olduğun karar verme gücünü O, kendin için nasıl kullanacağını sana öğretecektir. ⁷ Bunu kendini çarmıha girmek için yapmış olan sen, O'ndan, onu geri kazandırışın kutsal sebebi için nasıl kullanacağını öğrenmelisin.

6. Karanlık ve hileli sembollerle konuşan sen, yapmış olduğun lisanı anlamıyorsun. ² Bunun hiçbir anlamı yok çünkü amacı iletişim değil, tersine iletişimin kesilmesidir. ³ Lisanın amacı iletişimse eğer, bu dil nasıl bir anlama gelebilir ki? ⁴ Yine de bu garip ve çarpık, iletişim kurmama aracılığıyla iletişim kurma çabasında bile, Tercümanı onu yapmış olan değilse eğer, onu anlamlı kılacak yeterli sevgi vardır. ⁵ Onu yapmış olan sen sadece çatışma ifade etmektesin, Kutsal Ruh'un seni kurtaracağı çatışmayı. ⁶ Neyin iletişimini kuracağını O'na bırak. ⁷ O, kusursuz bir açıklıkta onu sana tercüme edecektir çünkü O, senin Kiminle kusursuz iletişim içinde olduğunu bilir.

7. Sen ne dediğini bilmiyorsun ve bu yüzden sana ne dendiğini bilmiyorsun. ² Yine de Tercümanın senin garip lisanındaki anlamı algılıyor. ³ O, anlamsız olanın iletişimini kurmaya kalkmayacak. ⁴ Anlamı olan her şeyi ayıklayacak, geri kalanını bırakacak ve sana, seninle gerçek anlamda iletişim kuracak olanlarla gerçek iletişimi sunacaktır. ⁵ Sen aynı anda iki lisan kullanırsın ve bu da anlaşılmazlığa götürmek zorundadır. ⁶ Ama biri

hiçbir anlam ifade etmiyor ve diğeri her şeyi ifade ediyorsa eğer, sadece bu, iletişimin amacına uygundur. ⁷ Diğeri bunu sadece engeller.

8. Kutsal Ruh'un amacı yalnızca iletişimdir. ² O, bu yüzden, iletişimi geri kazandırmak için onu engelleyen her şeyi ortadan kaldırmak zorundadır. ³ Bu yüzden, hiçbir engelin kaynağını O'nun bakışından uzakta tutma çünkü O, senin gözcülerine saldırmayacaktır. ⁴ Bunun yerine onları O'na götür ve O'nun nezaketinin sana, ışıktaki onların korkunç olmadıklarını ve arkalarında dikkatle hiçbir şeyin gizlenmemiş olduğu karanlık kapıları korumaya hizmet edemeyeceklerini öğretmesine izin ver. ⁵ Bütün kapıları açmalı ve ışığın içeri girmesine izin vermeliyiz. ⁶ Tanrı'nın tapınağında gizli bir oda yoktur. ⁷ Kapılar, Evladını selamlamak için sonuna kadar açıktır. ⁸ Babanın kucak açışına karşı kapıyı kapatmadıkça Tanrı'nın çağırdığı yere kimsenin gitmemesi mümkün değildir.

VII. Algıyı Kutsal Ruh'la Paylaşma

1. Ne istiyorsun? ² Ya aydınlık ya da karanlık, ya bilgi ya da cehalet senindir, her ikisi de değil. ³ Zıtlıklar bir araya getirilmek zorundadır, ayrı tutulmak değil. ⁴ Çünkü onların ayrılığı sadece senin zihnindedir ve onlar, senin gibi birlik sayesinde bağdaştırılır. ⁵ Gerçek olmayan her şey birliktelikte yok olmak zorundadır çünkü gerçek, birliktir. ⁶ Karanlığın aydınlıkta yok olduğu gibi cehalet de bilgi görüldüğünde söner gider. ⁷ Algı, cehaletin bilgiye götürülmesini sağlayan araçtır. ⁸ Ama algıda aldanış olmamalıdır çünkü aksi takdirde, gerçeğin aranmasında yardımcı olmak yerine cehaletin elçisi haline gelir.

2. Gerçeği arayış, gerçeği engelleyen her şeyin dürüstçe araştırılmasından başka bir şey değildir. ² Gerçek, *olandır*. ³ Ne kaybedilebilir, ne aranabilir, ne de bulunabilir. ⁴ Senin içinde olduğundan sen neredeyse oradadır. ⁵ Ama ya tanınabilir ya da tanınmayabilir, senin için gerçek ya da yalan olabilir. ⁶ Onu gizlersen eğer, onu gizlemiş ve etrafını korkuyla sarmış olduğun için senin için gerçek dışı olur. ⁷ Üzerine kendi akıl dışı inanış sistemini diktiğin korkunun her köşe taşının altında gerçek, gizli olarak

durmaktadır. ⁸ Ama sen bunu bilemezsin çünkü gerçeği korkuyla gizleyerek, korkuya baktıkça onu daha az göreceğine ve onun gizlediği şeyin daha açık hale geleceğine inanmak için bir neden görmüyorsun.

3. Bilmeyenleri bildiğine ikna etmek mümkün değildir. ² Onların bakış açısından bakıldığında bu doğru değildir. ³ Ama Tanrı bildiği için bu doğrudur. ⁴ Bunlar, açıkça, “bilmeyenin” ne olduğuna dair zıt görüşlerdir. ⁵ Tanrı’ya göre bilmemek imkânsızdır. ⁶ Bu yüzden de bir bakış açısı dahi değildir, sadece var olmayan bir şeye inanmaktır. ⁷ Bilmeyenlerin inandıkları tek şey budur ve bununla kendileri hakkında yanılırlar. ⁸ Onlar kendilerini yaratılmamış oldukları şekilde tanımlamıştır. ⁹ Onların yaratılışı bir bakış açısından ziyade bir kesinliktir. ¹⁰ Kesinliğe götürülen kararsızlıkta hiçbir gerçeklik kanısı yoktur.

4. Bizim üzerinde durduğumuz konu, arzulanmaz olanın arzulanır olana, istemediğinin istediğine götürülmesidir. ² Ayrı tutmanın ne olduğunu düşünecek olursan eğer, kurtuluşun sana bu şekilde gelmek zorunda olduğunu fark edeceksin. ³ Ayrı tutma, bir arada var olamayan iki inanış sisteminin her ikisinin de savunulduğu çarpık bir düşünme sürecidir. ⁴ Onlar bir araya getirilirse eğer, onların bir arada kabulü imkânsız hale gelir. ⁵ Ama biri diğerinden ayrı olarak karanlıkta tutulursa eğer, onların ayrılığı, her ikisini de canlı ve aynı şekilde gerçek tutuyormuş gibi görünür. ⁶ Bu yüzden onların bir araya getirilmesi korkunun kaynağını oluşturur çünkü buluşurlarsa eğer, kabul ediş birinden geri çekilmek zorundadır. ⁷ Her ikisine de sahip olamazsın çünkü her ikisi de birbirini inkâr eder. ⁸ Ayrılarken, bu gerçek gözden kaçır çünkü onlar ayrı yerdelerken onlara sağlam birer inanış bahşedilebilir. ⁹ Onları bir araya getirdiğinde onların tam uyumsuzluğu anında görünür hale gelir. ¹⁰ Biri gidecektir çünkü diğeri aynı yerde görülmüştür.

5. Bir zihin karanlığa inanırken ve onu bırakmazken ışık karanlığa giremez. ² Gerçek, cehaletle savaşmaz ve sevgi korkuya saldırmaz. ³ Korunmaya ihtiyacı olmayan şey kendini savunmaz. ⁴ Savunma senin yaptığın bir şeydir. ⁵ Tanrı, onu bilmez. ⁶ Kutsal Ruh, savunmaları gerçeğin adına, sırf sen onları onun aleyhine yapmış olduğun için kullanır. ⁷ O’nun amacına göre O’nun onlarla ilgili algısı, onları sadece, senin onlarla

saldırmış olduğun şeyin çağrısına dönüştürür. ⁸ Yapmış olduğun her şey gibi savunmalar nazikçe, Kutsal Ruh tarafından kendine zarar verme aracı olmaktan koruma ve özgürlük aracı olmaya tercüme edilerek senin kendi iyiliğine dönüştürülmek zorundadır. ⁹ O'nun görevi kudretlidir ve Tanrı'nın gücü O'nunla birlikte. ¹⁰ Bu yüzden, senin için O'na verilmiş olduğu an bunun yerine getirilmiş olması O'nun için çok kolaydır. ¹¹ Tanrı'nın O'na yapması için verdiği şeyi O nasıl yerine getirir diye merak ederek huzura geri dönüşünü geciktirme. ¹² Bunu, bilen O'na bırak. ¹³ Senden kudretli görevler yerine getirmen istenmemektedir. ¹⁴ Senden sadece, O'nun yapmanı önerdiği küçük şeyleri senden istediğinde yapabileceğine az da olsa inanarak O'na güvenip bunları yapman istenmektedir. ¹⁵ O'nun istediği şeylerin ne kadar da kolay gerçekleştiğini göreceksin.

6. Kutsal Ruh senden sadece O'ndan gizlediğin her sırrı O'na götürmeni ister. ² O'na bütün kapıları aç ve O'nun karanlığa girmesini ve ışıyla aydınlatmasını iste. ³ Senin talebinle O, memnuniyetle içeri girer. ⁴ Sen karanlığı O'na açarsan eğer, O, ışıyı karanlığa getirir. ⁵ Ama senin gizlediğin şeye bakamaz. ⁶ O, senin adına görür ve sen O'nunla birlikte bakmadığın sürece göremez. ⁷ Mesih'in görüşü sırf O'nun için değildir, seninle birlikte olan O'nun içindir. ⁸ O yüzden, bütün karanlık ve gizli düşüncelerini O'na götür ve onlara O'nunla birlikte bak. ⁹ O'nun elinde ışık, seninkinde karanlık var. ¹⁰ İkiniz birlikte onlara baktığınızda bir arada var olamazlar. ¹¹ O'nun yargısı üstün gelmek zorundadır ve sen algını O'nunla birleştirdiğinde O, onu sana verecektir.

7. O'nunla birlikte görmek, bilgiye götüren algının yorumunu O'nunla paylaşmayı öğrendiğin yoldur. ² Tek başına göremezsin. ³ Algıyı, Tanrı'nın sana verdiği O'nunla paylaşmak, gördüğün şeyi nasıl tanıyacağını sana öğretir. ⁴ Bu, gördüğün hiçbir şeyin tek başına anlamı olmadığının tanınmasıdır. ⁵ O'nunla birlikte görmek, seninki de dâhil olmak üzere bütün anlamın, çift görüşten değil, her şeyin *tek* anlamda, *tek* duyguda ve *tek* amaçta nazikçe kaynaştırılmasından geldiğini sana gösterecektir. ⁶ Tanrı'nın seninle paylaştığı tek amacı vardır. ⁷ Kutsal Ruh'un sana sunduğu bu tek gerçek görüş, Tanrı'nın senin sahip olmanı istediği şeyi bütün dünya adına kabul etmemeyi dileyemeyeceğin yoğunluktaki bir netlik ve parlaklıkla bu tekliği zihnine getirecektir. ⁸ İradeni, O'nun İradesi olarak kabul ederek

sana ait olan O'nun bütün Sevgisiyle gör. ⁹ Onur, bütünüyle, O'nun aracılığıyla sana ve O'nun aracılığıyla Tanrı'ya olsun.

VIII. Kutsal Buluşma Yeri

1. Tanrı'nın sana vermiş olduğu ihtişamı ve O'nun suçsuz Evladına bahşetmiş olduğu gücü sen karanlığa gizledin. ² Bütün bunlar, suçla ve masumiyetin karanlık inkârıyla örtülmüş olarak karanlık yerlerde gizlidir. ³ Kapatmış olduğun karanlık kapıların arkasında hiçbir şey yok çünkü hiçbir şey Tanrı'nın hediyesini örtemez. ⁴ İçinde parlayan Tanrı'nın gücünün tanınmasını engelleyen şey kapıların kapanmasıdır. ⁵ Zihninden gücü defetme, bunun yerine ihtişamını gizleyen her şeyin Kutsal Ruh'un yargısına götürülmesini ve orada oluşmamış hale getirilmesini sağla. ⁶ O'nun ihtişam adına kurtarmak istediği, ihtişam adına kurtarılmıştır. ⁷ O, Tanrı'ya, O'nun aracılığıyla senin küçüklükten ihtişama doğru serbest kalacağının sözünü vermiştir. ⁸ O, Tanrı'ya sözünü verdiği şeye bütünüyle sadıktır çünkü O, seninle paylaşılmak üzere O'na verilmiş olan sözü Tanrı'yla paylaşır.

2. O, hâlâ, onu senin adına paylaşır. ² İster büyük olsun ister küçük, ister çok değerli olsun ister az, başka bir şeyin sözünü veren her şeyi O, Baban ve Evladı için olan sunağın üzerine koymak üzere O'na verilmiş olan sözle değiştirecektir. ³ Evladın olmadığı hiçbir sunak Tanrı'ya olamaz. ⁴ Ve oraya götürülüp de her İkisine de aynı şekilde layık olmayan, Tanrı ve Evladı için tamamen kabul edilebilir hediyelerle değiştirilecektir. ⁵ Tanrı'ya suç sunabilir misin? ⁶ O zaman onu Evladına da sunamazsın. ⁷ Çünkü Onlar ayrı değildir ve Birine sunulan Hediyeler Diğerine de sunulur. ⁸ Sen bunu bilmediğin için Tanrı'yı bilmiyorsun. ⁹ Ama yine de Tanrı'yı ve de bunu biliyorsun. ¹⁰ Bütün bunlar, Kutsal Ruh'un ışıldamakta olduğu yerde, senin içinde güvendedir. ¹¹ O, ayrılma noktasında değil; Evladıyla birleşmiş olan Tanrı'nın, Evladına O'nun aracılığıyla konuştuğu buluşma noktasında parlar. ¹² Bölünemeyen şeyler arasındaki iletişim bitemez. ¹³ Birbirinden ayrılmamış olan Tanrı ve Evladının kutsal buluşma yeri Kutsal Ruh'un ve senin içindedir. ¹⁴ Burada, Tanrı'nın Evladıyla istediği iletişimin

engellenmesi imkânsızdır. ¹⁵ Kesintisiz ve müdahalesiz sevgi, Tanrı ve Evladı arasında, her İkisinin de istediği gibi sürekli akar. ¹⁶ Ve de olduğu gibi.

3. Zihninin karanlık koridorlarda, ışığın merkezinden uzaklarda kaybolmasına izin verme. ² Sen ve kardeşin yoldan çıkmayı seçebilirsiniz ama sadece sizin için tahsis edilmiş olan Rehberle bir araya getirilebilirsiniz. ³ O kesinlikle seni, Tanrı ve Evladının, senin tanımanı beklediği yere götürecektir. ⁴ Onlar, karşısında ayrılığın tamamen yok olduğu teklik hediyesini sana vermede birleşmiştir. ⁵ Olduğun şeyle birleş. ⁶ Gerçek dışında hiçbir şeyle birleşemezsin. ⁷ Tanrı'nın ve O'nun Evladının ihtişamı gerçekte sana aittir. ⁸ Onların zıttı yoktur ve sen kendine başka hiçbir şey bahsedemezsin.

4. Gerçeğin herhangi bir ikamesi yoktur. ² Ve gerçekte buluşman gereken yere götürüldüğünde gerçek senin için bunu açıklığa kavuşturacaktır. ³ Ve seni başka hiçbir yere götüremeyecek olan nazik anlayışla oraya götürülmek zorundasın. ⁴ Tanrı neredeyse sen oradasın. ⁵ Gerçek böyledir. ⁶ Tanrı tarafından sana verilmiş olan bilgiyi hiçbir şey bilmemeye dönüştüremez. ⁷ Tanrı'nın yaratmış olduğu her şey Yaratıcısını bilir. ⁸ Çünkü yaratış, Yaratıcı ve O'nun yaratımları tarafından bu şekilde gerçekleşir. ⁹ Kutsal buluşma yerinde Tanrı ve yaratımları birleşmiştir ve Evladının yaratımları Onlarla birleşmiştir. ¹⁰ Onların hepsini birleştiren, Onları, yaratımın oluştuğu teklikte tutan bir bağ vardır.

5. Tanrı'nın yaratma gücü verdikleriyle Kendisini birleştirdiği bağ hiçbir zaman çözülemez. ² Cennet, bütün yaratımın ve onun tek Yaratıcısının birlikteliğidir. ³ Ve Cennet, Tanrı'nın senin için İradesi olarak durur. ⁴ Sunaklarına bundan başka hediye koyma çünkü onun yanında başka hiçbir şey var olamaz. ⁵ Senin küçük hediyelerin burada Tanrı'nın hediyesiyle bir araya gelir ve sadece Tanrı'ya layık olan şey, hedeflenen Evladı tarafından kabul edilecektir. ⁶ Tanrı'nın Kendisini verdiği O, verilir. ⁷ Senin küçük hediyelerin, O'nun Kendi hediyelerini koyduğu sunakta yok olacaktır.

IX. Kutsallığın Yansıması

1. Kefaret kutsallaştırmaz. ² Sen kutsal olarak yaratıldın. ³ O sadece, kutsal olmayanı kutsallığa veya yapmış olduğunu olduğun şeye getirir. ⁴ İllüzyonu gerçeğe veya egoyu Tanrı'ya getirmek Kutsal Ruh'un tek işlevidir. ⁵ Kendi yaptığın şeyi Babandan gizleme çünkü onu gizlemek sana O'nunla ve kendinle ilgili bilgiye mal olur. ⁶ Bilgi güvendedir ama ondan ayrıyken sen nerede güvendesin? ⁷ Zamansızlığın yerini alması için zamanı yapma kararı, senin olduğun gibi olmama kararında yatar. ⁸ Böylece gerçek, geçmişte bırakılmış ve şimdiki zaman illüzyona adanmıştır. ⁹ Ve geçmiş de değiştirilmiş ve her zaman olmuş olanla şimdiki an arasına yerleştirilmiştir. ¹⁰ Senin hatırladığın geçmiş hiçbir zaman olmadı ve o sadece, her zaman olmuş olanın inkârını temsil eder.

2. Egoyu Tanrı'ya getirmek, hatayı sadece, karşılaştığı şeyin zıttı olduğu için düzeltilmiş olarak durduğu yere, gerçeğe getirmektir. ² Artık çelişki kalmadığından oluşmamış hale getirilir. ³ İmkânsız doğası açıkça ortaya çıktığında çelişki daha ne kadar durabilir ki? ⁴ Aydınlıkta yok olan şeye saldırılmaz. ⁵ Gerçek olmadığından yalnızca yok olur. ⁶ Farklı gerçeklikler anlamsızdır çünkü gerçeklik tek olmak zorundadır. ⁷ O, zamanla veya duygusal durumla veya şans eseri değişemez. ⁸ Onu gerçek kılan şey onun değişmezliğidir. ⁹ Bu, oluşmamış hale getirilemez. ¹⁰ Oluşmamış hale getirme sadece gerçek olmayan içindir. ¹¹ Ve gerçek, bunu senin için yapacaktır.

3. Sadece olduğu şey olarak gerçek, seni olmayan her şeyden kurtarır. ² Kefaret öylesine naziktir ki, sırf ona fısıldaman yeterlidir ve onun tüm gücü senin yardımına ve sana destek olmaya koşacaktır. ³ Tanrı yanındayken sen zayıf değilsin. ⁴ Ama Onsuz bir hiçsin. ⁵ Kefaret sana Tanrı'yı sunar. ⁶ Reddetmiş olduğun hediye, O'nun tarafından senin içinde tutulmaktadır. ⁷ Kutsal Ruh onu senin için orada tutar. ⁸ Tanrı'ya tapanlar tarafından üzerine başka tanrılar konmuş olmasına rağmen O, sunağını terk etmemiştir. ⁹ Tapınak hâlâ kutsaldır çünkü içinde yaşayan Mevcudiyet Kutsallıktır.

4. Kutsallık, tapınakta, kendisini sevenlerin dönüşünü sükûnetle bekler. ² Mevcudiyet, onların saflığa ve lütfâ geri döneceklerini bilir. ³ Tanrı'nın lütfu onları nazikçe içeri çekecek ve onların bütün acı ve kayıp duygularının üzerini Babalarının Sevgisinin ölümsüz güvencesiyle örtecektir. ⁴ Orada

ölüm korkusunun yerini yaşam sevinci alacaktır. ⁵ Çünkü Tanrı yaşamdır ve onlar yaşamda yaşar. ⁶ Yaşam, yaratılmasını sağlamış olan Kutsallık kadar kutsaldır. ⁷ Kutsallığın Mevcudiyeti yaşayan her şeyde yaşar çünkü Kutsallık yaşamı yaratmıştır ve Kendisi gibi kutsal olarak yaratmış olduğunu terk etmez.

5. Bu dünyada, Yaraticının Kutsallığının senden etrafına doğru yansıdığı lekesiz bir ayna haline gelebilirsin. ² Burada Cenneti yansıtabilirsin. ³ Ama içinde Tanrı'nın yansımaları tutan aynayı diğer tanrıların suretlerinin yansımaları silikleştirmemelidir. ⁴ Yeryüzü Cennet veya cehennemi, Tanrı veya egoyu yansıtabilir. ⁵ Sen sadece aynayı, üzerine resmetmiş olduğun gizli karanlık suretlerden temizlenmiş olarak ve berrak bir şekilde bırakmalısın. ⁶ Tanrı, onu Kendiliğinden aydınlatacaktır. ⁷ Onun üzerinde sadece O'nun berrak yansıması algılanabilir.

6. Yansımalar aydınlıkta görülür. ² Karanlıkta belirsizlerdir ve anlamları kendileri yerine değişken yorumlardan başka bir yerde yatmıyor gibi görünür. ³ Tanrı'nın yansımalarının yorumuna ihtiyacı yoktur. ⁴ O nettir. ⁵ Ayna temiz olduğunda aynanın, herkese görmesi için uzattığı ışıldayan mesajı kimsenin anlamaması mümkün değildir. ⁶ Kutsal Ruh'un aynaya tuttuğu şey, kardeşinin içindeki bu mesajdır. ⁷ O, onu tanır çünkü ona olan ihtiyacı ona öğretilmiştir ama onu bulmak için nereye bakacağını bilmez. ⁸ O zaman, onun onu sende görmesine ve seninle paylaşmasına izin ver.

7. İçinde parlayan Tanrı'nın yansımalarının tüm dünyaya getirebildiği şifa gücünü bir anlığına dahi fark edebilseydin eğer, dünyaya şifa veren kutsallığın suretini almak için zihninin aynasını temizlemeyi bekleyemezdin. ² Zihninde parlayan kutsallığın sureti belirsiz değildir ve değişmeyecektir. ³ Ona bakanlar için onun anlamı belirsiz değildir çünkü herkes onu aynı algılar. ⁴ Herkes farklı sorunlarını onun şifa veren ışığına getirir ve onların bütün sorunları orada şifa bulur.

8. Herhangi bir hata biçimine kutsallığın verdiği cevap her zaman aynıdır. ² Kutsallığın ortaya çıkardığı şeyde bir çelişki yoktur. ³ Ona neyin götürüldüğünden bağımsız olarak onun tek cevabı şifadır. ⁴ Kendi içlerindeki kutsallığın yansımalarından dolayı sadece şifa sunmayı öğrenmiş olanlar sonunda Cennete hazırdır. ⁵ Orada, kutsallık bir yansıma değildir, onlara burada yansıtılmış olan şeyin asıl halidir. ⁶ Tanrı bir suret değildir ve

O'nun parçası olarak yaratımları, O'nu kendi içlerindeki gerçeğin içinde tutar. ⁷ Onlar gerçeği yansıtmakla kalmaz çünkü onlar gerçektir.

X. Mucizelerin Eşitliği

1. Tanrı ile yaratımları veya O'nun çocukları ile onların çocukları arasına bir algı girmediğinde yaratımın bilgisi sonsuza kadar devam etmek zorundadır. ² Zamanda zihninin aynasına kabul ettiği yansımalar ebediyeti ya yaklaştırır ya da uzaklaştırır. ³ Ama ebediyetin kendisi zamanın tamamen ötesindedir. ⁴ Onun senin içindeki yansımasının yardımıyla zamanın ötesine uzan ve ona dokun. ⁵ Ve kutsallığın yansıması nasıl ki herkesi kesin olarak, suçu tamamen bir kenara bırakmaları için çağırır, sen de zamandan kutsallığa kesin olarak döneceksin. ⁶ Burada Cennetin huzurunu yansıt ve bu dünyayı Cennete götür. ⁷ Çünkü gerçeğin yansıması herkesi gerçeğe doğru çeker ve onlar ona girdiğinde bütün yansımaları geride bırakırlar.

2. Cennette gerçeklik paylaşılır, yansıtılmaz. ² Onun yansımasını burada paylaştığında onun gerçekliği, Tanrı'nın Evladının kabul ettiği tek algı haline gelir. ³ Ve böylece, Babasının hatırası ona görünür ve artık o, kendi gerçeğinden başka hiçbir şeyle tatmin olamaz. ⁴ Yeryüzünde senin bir sınırsızlık kavramın yoktur çünkü yaşıyor gibi görüldüğün dünya bir sınırlar dünyasıdır. ⁵ Bu dünyada oluşan bir şeyin zorluk derecesinin olmaması mümkün değildir. ⁶ Bu yüzden mucizenin yegâne işlevi vardır ve o, başka bir dünyanın kurallarını bu dünyaya taşıyan yegâne bir Öğretmen tarafından harekete geçirilir. ⁷ Mucize, farklılıklara değil eşitliğe dayalı olduğundan yapabileceklerin arasındaki derecelendirmeyi aşan tek şeydir.

3. Mucizeler birbiriyle rekabet etmez ve yapabileceğin mucize sayısı sınırsızdır. ² Hem aynı anda hem de bir sürü olabilirler. ³ Mümkün olduklarını bir kez aklın aldığında bunu anlamak zor değildir. ⁴ Anlaması daha zor olan şey, mucizeyi buradan değil de başka bir yerden gelmesi gereken bir şeymiş gibi damgalayan zorluk derecesinin olmamasıdır. ⁵ Dünyanın bakış açısıyla bakıldığında bu, imkânsızdır.

4. Belki de, birbirleriyle çelişebilmelerine rağmen birlikte ve pek çok sayıda oluşabilen düşüncelerin arasında rekabet olmadığının farkındasın.² Sen buna hakikaten de öylesine alışmış olabilirsin ki bu durum seni çok az şaşırtıyor olabilir.³ Ama bazı düşüncelerini diğerlerine göre daha önemli, daha büyük veya dahi iyi, daha akıllıca veya daha üretken ve değerli olarak sınıflandırmaya da alışıksın.⁴ Bu, ayrı olarak yaşadığını zannedenlerin zihninden geçen düşünceler için doğrudur.⁵ Çünkü bazıları Cennetin yansımasıyken bazıları da düşünüyor gibi görünen ego tarafından harekete geçirilir.

5. Sonuç, bir örgü gibidir, hiç dinlenmeden durmayan bir şekil değişikliği.² Hiç durmadan zihninin aynası karşısında şekil değiştirir ve Cennetin yansımaları sadece bir anlıktır ve karanlıkta kaldıkça sönerler.³ Daha önce ışığın olduğu yerde karanlık onu bir anlığına ortadan kaldırır ve zihninden sürekli olarak ışık ve karanlığın oluşturduğu değişken desenler geçer.⁴ Hâlâ sahip olduğun ufacık akıl sağlığı, kurmuş olduğun bir düzen hissiyle bir arada tutulur.⁵ Ama bunu yapabiliyor ve kaosa düzen getirebiliyor olman, senin ego olmadığını ve içinde egodan daha fazlasının olması gerektiğini gösterir.⁶ Çünkü ego kaostur ve o, senin tamamını oluştursaydı eğer, bir düzen mümkün olmazdı.⁷ Yine de zihnine dayattığın düzen, egoyu sınırlamasına rağmen seni de sınırlar.⁸ Düzene sokmak, yargılamak ve yargıya göre düzenlemektir.⁹ Bu yüzden bu, senin değil, Kutsal Ruh'un işlevidir.

6. Düşüncelerini düzene sokmak için hiçbir temelinin olmadığını öğrenmek sana zor görünecektir.² Bu dersi Kutsal Ruh sana, senin düzene sokma şeklinin yanlış olduğunu ve sana sunulan daha iyi bir yolun olduğunu göstermek için mucizelerin parlayan örneklerini sana vererek öğretir.³ Mucize, her yardım çağrısına hep aynı cevabı sunar.⁴ Çağrıyı yargılamaz.⁵ Sadece onun ne olduğunu tanır ve buna göre cevap verir.⁶ Hangi çağrının daha yüksek veya daha büyük veya daha önemli olduğuna bakmaz.⁷ Hâlâ yargının esiri olan senden, nasıl olup da kendinin yargılamaması gereken bir şeyi yapmanın talep edilebileceğini merak ediyor olabilirsin.⁸ Cevabı çok basittir.⁹ Mucizeleri doğuran senin değil, Tanrı'nın gücüdür.¹⁰ Mucizenin kendisi, senin içinde Tanrı'nın gücünün olduğunun tanığından başka bir şey değildir.¹¹ Bu yüzdendir ki mucize, onu

paylaşan herkesi aynı şekilde kutsar ve bu yüzdendir ki herkes onu paylaşır.

¹² Tanrı'nın gücü sınırsızdır. ¹³ Ve her zaman azami olduğundan herhangi birinden gelen bir çağrıya her şeyi verir. ¹⁴ Bunda bir zorluk derecesi yoktur. ¹⁵ Yardım çağrısına karşılık yardım edilir.

7. Var olan tek yargı, Kutsal Ruh'un iki kategoriye bölmesidir, biri sevgidir ve diğeri de sevgiye olan çağrıdır. ² Bu bölünmeyi sen güvenli bir şekilde yapamazsın çünkü hem sevgiyi tanıma hem de diğer her şeyin sevgi çağrısından başka bir şey olmadığına inanma konusunda kafan çok karışık. ³ Sen biçime çok bağlısın, içeriğe değil. ⁴ Senin içerik olarak gördüğün şey hiç de içerik değil. ⁵ Sadece biçimdir ve başka hiçbir şey değildir. ⁶ Çünkü sen bir kardeşinin sana gerçekte sunduğuna değil de sadece egonun bunu yargılamasını sağlayan onun sunduğuyla ilgili belirli bir algıya karşılık verirsin.

8. Ego içeriği anlayamaz ve bununla hiç ilgilenmez. ² Egoya göre biçim kabul edilebilirse eğer içerik de edilmelidir. ³ Yoksa biçime saldırır. ⁴ Egonun “dinamiklerinden” bir şey anladığına inanıyorsan eğer, izin ver, onunla ilgili hiçbir şey anlamadığını sana garanti edeyim. ⁵ Çünkü sen onu kendi kendine anlayamazsın. ⁶ Egonun üzerinde çalışmak zihnin üzerinde çalışmak değildir. ⁷ Aslında, ego, kendi üzerinde çalışmaktan hoşlanır ve onu “analiz” ederek onun önemini onaylayan öğrencilerin üstlendiklerini her yönüyle onaylar. ⁸ Ama onlar anlamsız bir içeriğe sahip bir biçimden başka bir şey üzerinde çalışmazlar. ⁹ Çünkü öğretmenleri, gerçeği, kulağa etkileyici gelen ama bir araya geldiğinde tutarlı anlamı olmayan kelimeler arkasına gizleme konusunda dikkatli olmasına rağmen, mantıksızdır.

9. Bu, egonun yargılarının tipik bir özelliğidir. ² Ayrı ayrıken işe yarar görünürler ama bir araya getirildiklerinde birleşimlerinden ortaya çıkan düşünce sistemi tutarsız ve tamamen kaotiktir. ³ Çünkü biçim, anlam için yeterli değildir ve altta yatan içerik eksikliği kendi içinde tutarlı bir sistemi imkânsız kılar. ⁴ Bu yüzden, ayrılık, egonun seçtiği koşul olarak durur. ⁵ Çünkü kimse tek başına egoyu tam doğru şekilde yargılayamaz. ⁶ Ama gerçeğin arayışında iki veya daha fazla kişi bir araya geldiğinde ego içerik eksikliğini daha fazla savunamaz. ⁷ Birlik hali, onlara onun doğru olmadığını söyler.

10. Tanrı'yı gizlice veya tek başına hatırlamak mümkün değildir. ² Çünkü O'nu hatırlamak, tek başına olmadığın ve bunu hatırlamaya istekli olduğun anlamına gelir. ³ Hiçbir düşünceyi kendi üzerine alma çünkü düşündüğün hiçbir düşünce kendin için değildir. ⁴ Babanı hatırlamak istiyorsan eğer, Kutsal Ruh'un düşüncelerini düzene sokmasına ve sana cevap vermesini sağlayan tek cevabı vermesine izin ver. ⁵ Herkes senin gibi sevgiyi arıyor ama onu aramada seninle birleşmedikleri sürece bunu bilmezler. ⁶ Arayışı birlikte yaparsanız eğer, kendinizle birlikte öylesine parlak bir ışık getirirsiniz ki gördüğünüz şey anlam kazanır. ⁷ Tek başına yapılan yolculuk başarısız olur çünkü o, bulacağı şeyi dışlamıştır.

11. Tanrı nasıl ki senin içindeki Kutsal Ruh'la iletişim kurar, Kutsal Ruh da O'nun ilettiklerini senin aracılığıyla tercüme eder ki sen anlayabilesin. ² Tanrı'nın gizli bir iletişimi yoktur çünkü O'ndan olan her şey herkes için olduğundan kusursuz bir şekilde açık ve koşulsuz olarak herkes için ulaşılabilir. ³ Hiçbir şey sır olarak kalmaz ve senin Kutsal Ruh'tan gizleyeceğin şey hiçbir şey değildir. ⁴ Bir kardeşine yükleyeceğin her tür yorum anlamsızdır. ⁵ Kutsal Ruh'un onu sana göstermesine ve onun hem sevgisini hem de sevgi çağrısını sana öğretmesine izin ver. ⁶ Ne onun zihni ne de seninki bu iki düşünce düzeninden başka bir şeye sahip değildir.

12. Mucize, bunun doğru olduğunu görmektir. ² Sevginin olduğu yerde, sevginin olduğu şey nedeniyle kardeşin onu sana vermek zorundadır. ³ Ama sevgi çağrısının olduğu yerde sen, olduğun şey nedeniyle onu vermek zorundasın. ⁴ Daha önce, bu kursun, Kimliğini sana geri kazandırarak ne olduğunu nasıl hatırlayacağını sana öğreteceğini söyledim. ⁵ Biz, bu Kimliğin paylaşıldığını zaten öğrendik. ⁶ Mucize, O'nu paylaşmanın aracı haline gelir. ⁷ Kimliğinin tanınmadığı yerde O'nu temin ederek sen O'nu tanıyacaksın. ⁸ Ve Evladıyla sonsuza kadar birlikte olmak isteyen Tanrı, Evladının her tanınışını, ona karşı olan tüm Sevgisiyle kutsayacaktır. ⁹ Evladına sunduğun herhangi bir mucizede O'nun tüm Sevgisinin gücü hiç eksik olmayacak. ¹⁰ O zaman, onların arasında nasıl bir zorluk derecesi olabilir ki?

XI. Gerçekliğin Sınanması

1. Yine de önemli olan şey *bilmediğini* öğrenmendir. ² Bilgi güçtür ve bütün güç Tanrı'dandır. ³ Gücü kendine saklamaya çalışan sen onu "kaybettin." ⁴ Hâlâ gücün var ama onunla ona dair farkındalığın arasına öylesine çok şey koydun ki onu kullanamaz hale geldin. ⁵ Kendine öğrettiğin her şey senin gücünü senden biraz daha gizledi. ⁶ Sen onun ne olduğunu, nerede olduğunu bilmiyorsun. ⁷ Öylesine zavallı bir güç görüntüsü ve güç gösterisi yaptın ki, o seni başarısızlığa uğratmak zorunda. ⁸ Çünkü güç görüntüsel bir güç değildir ve gerçek, her tür görüntünün ötesindedir. ⁹ Yine de, seninle içindeki Tanrı'nın gücü arasında duran her şey, gerçek olmayanı öğrenmekten ve gerçeği oluşmamış hale getirme çabasından başka bir şey değildir.

2. O zaman bunların hepsinin oluşmamış hale getirilmesine istekli ol ve sonsuza kadar onların esiri olmadığına memnun ol. ² Çünkü sen kendine, hiç düşünilemeyecek bir ders olduğundan sadece akıllı başında olmayanın çok derin bir uykuda görebileceği bir rüyayı, Tanrı'nın Evladının nasıl hapsedileceğini öğrettin. ³ Tanrı, nasıl Tanrı olunmayacağını öğrenebilir mi? ⁴ Ve O'nun tarafından bütün gücün verilmiş olduğu Evladı güçsüz olmayı öğrenebilir mi? ⁵ Sen, kendine, *sahip olduğun* ve *olduğun* şey yerine elinde tutmayı tercih edebileceğin ne öğrettin ki?

3. Kefaret, sana, sadece şu anda senin ne olduğunu göstererek kendine geçmişte öğrettiğin her şeyden sonsuza kadar nasıl kaçılacağını öğretir. ² Etkileri tezahür etmeden önce öğrenim gerçekleştirilmiştir. ³ Bu yüzden öğrenim geçmiştir ama etkileri, şimdiki zamanın senin için olan anlamı neyse, ona onu vererek şimdiki zamanı belirler. ⁴ *Kendi* öğrenimin şimdiki zamana hiçbir anlam vermez. ⁵ Şimdiye kadar öğrenmiş olduğun hiçbir şey şimdiki zamanı anlamana yardımcı olmaz veya geçmişi nasıl oluşmamış hale getireceğini sana öğretmez. ⁶ Kendi geçmişin, senin kendine öğretmiş olduğun şeydir. ⁷ *Bırak tamamen gitsin.* ⁸ Onun "ışığı" altında hiçbir olayı veya hiçbir şeyi veya hiç kimseyi anlamaya çalışma çünkü görmek için kullandığın karanlık sadece anlamayı güçleştirecektir. ⁹ Anlayışını aydınlatması için karanlığa hiç güvenme çünkü güvenirsen eğer, aydınlıkla çelişirsin ve böylece karanlığı gördüğünü zannedersin. ¹⁰ Ama karanlık görülemez çünkü o, görüşün imkânsız hale geldiği durumdan başka bir şey değildir.

4. Kendine öğretmiş olduğun tüm karanlığı henüz içindeki aydınlığa getirmemiş olan sen, gerçeği ve bu kursun değerini pek de yargılayacak durumda değilsin. ² Ama Tanrı seni terk etmedi. ³ Ve bu yüzden O'nun tarafından sana gönderilmiş, Tanrı tarafından O'na verilmiş olan ve O'nun tarafından ışığın her bir çocuğu için hâlihazırda öğrenilmiş olan bir ders daha var. ⁴ Bu ders Tanrı'nın ihtişamıyla parlar çünkü onda, Evladıyla memnuniyetle paylaştığı güç vardır. ⁵ Sana ait olan O'nun mutluluğunu öğren. ⁶ Ama bunu yerine getirmek için bütün karanlık derslerin, istekli bir şekilde gerçeğe götürülmeli ve sevinçle, almaya kapalı olan değil, almaya açık olan eller tarafından önüne serilmelidir. ⁷ Işığı öğreten O'na götüreceğin her karanlık dersi O, senden alacaktır çünkü sen onu istemezsin. ⁸ Ve O, memnuniyetle, her birini, senin için öğrenmiş olduğu parlayan dersle değiştirecektir. ⁹ O'ndan ayrı olarak öğrendiğin hiçbir dersin bir anlamı olduğuna hiçbir zaman inanma.

5. Öğrendiğin şeyin gerçek olup olmadığını anlamayı sağlayacak Tanrı kadar kesin olan bir sınavı vardır. ² Her tür korkudan bütünüyle özgürsen ve seninle karşılaşan ve hatta seni düşünen herkes senin kusursuz huzurunu paylaşıyorsa eğer, kendi dersini değil, Tanrı'nın dersini öğrenmiş olduğundan emin olabilirsin. ³ Bunların tümü doğru değilse eğer, zihninde sana ve etrafındaki herkese zarar veren ve seni ve onları aksatan karanlık dersler vardır. ⁴ Kusursuz huzurun olmaması sadece şu anlama gelir: Tanrı'nın, Evladı için istediğini senin, O'nun Evladı için istemediğini düşünüyorsundur. ⁵ Her karanlık ders o veya bu şekilde bunu öğretir. ⁶ Ve kabul etmediğin karanlık derslerin yerine Kutsal Ruh'un koyacağı her parlak ders sana senin, Tanrı ve Evladının İradesiyle istediğini öğretir.

6. Kendine öğretmiş olduğun her şeyden tamamen farklı olan bir dersi nasıl öğrenebileceğin konusunda endişe etme. ² Nasıl bilebilirsin ki? ³ Senin rolün çok basit. ⁴ Senin sadece, öğrenmiş olduğun hiçbir şeyi istemediğinin farkında olman gerekir. ⁵ Sana öğretilmesini iste ve öğrendiğin şeyi teyit etmek için kendi deneyimlerini kullanma. ⁶ Huzurun bir şekilde tehdit edildiğinde veya bozulduğunda kendine şunu söyle:

⁷Bu dâhil, hiçbir şeyin ne anlama geldiğini bilmiyorum. ⁸Ve bu yüzden buna nasıl karşılık vereceğimi bilmiyorum. ⁹Ve geçmişte

kendime öğrettiklerimi bana şu anda yol gösterecek ışık olarak kullanmayacağım.

¹⁰ Bilmediğin şeyi kendine öğretme çabasını bu şekilde reddettiğinde Tanrı'nın sana vermiş olduğu Rehber seninle konuşacaktır. ¹¹ O'na ait olan yeri terk edip O'na verdiği anda O, farkındalığında doğru yerini alacaktır.

7. Kendini mucizelere götürecek rehber sen olamazsın çünkü onları gerekli hale getiren sensin. ² Ve bunu yapmış olduğun için de mucizeler için güvenebileceğin araç sana temin edilmiştir. ³ Tanrı'nın Evladı, azıcık da olsa Babasına dönse, Babasının karşılamayacağı bir ihtiyaç üretemez. ⁴ Ama O, Evladını Kendisine dönmesi için zorlayıp da Kendisi olarak kalamaz. ⁵ Tanrı'nın Kimliğini kaybetmesi imkânsızdır çünkü kaybetseydi eğer sen de kendininkini kaybederdin. ⁶ Ve O, sana ait olarak Kendisini değiştiremez çünkü senin Kimliğin değişmezdir. ⁷ Mucize, O'nun Evladını, onun kendisini kılmak istediği şekilde değil de her zaman olmuş olduğu gibi görerek O'nun değişmezliğini tanır. ⁸ Mucize, sadece suçsuzluğun getirebileceği sonuçları getirir ve böylece, suçsuzluğun var olma zorunluluğunu tesis eder.

8. Suça öylesine sıkı bir şekilde bağlı olan ve öyle de kalmaya niyetli olan sen, nasıl kendin için kendi suçsuzluğunu tesis edebilirsin ki? ² Bu imkânsızdır. ³ Ama bunun imkânsız olduğunu kabul etmeye istekli olduğundan emin ol. ⁴ Kutsal Ruh'un rehberliğinin sınırlı olmasının tek nedeni hayatının küçük bir parçasını tek başına yürütebileceğini veya bazı kısımlarıyla tek başına baş edebileceğini düşünmendir. ⁵ Böylece, O'nu güvenilmez kılmayı ve bu hayali güvensizliği bazı karanlık dersleri O'ndan uzakta tutmak için bahane olarak kullanmayı tercih ediyorsun. ⁶ Ve böylece, kabul edeceğin rehberliği sınırlandırarak sen, mucizelerin bütün sorunlarına cevap vereceğine güvenemiyorsun.

9. Senden vermeni istediği şeyi Kutsal Ruh'un senden esirgeyeceğini mi düşünüyorsun? ² Sana bir mucize sunarak çözemeyeceği bir sorunun yoktur. ³ Mucizeler senin içindir. ⁴ Ve sahip olduğun her bir korku veya acı veya mesele oluşmamış hale getirilmiştir. ⁵ O, senin yerine onları kabul ederek, onların hepsini ışığa getirmiş ve onların hiçbir zaman oluşmamış olduğunu

görmüştür. ⁶ O'nun senin için henüz aydınlatmamış olduğu hiçbir karanlık ders yoktur. ⁷ Senin kendine öğreteceğin dersleri O zaten düzeltmiştir. ⁸ Onlar O'nun zihninde değildir. ⁹ Çünkü geçmiş O'nu bağlamaz ve bu yüzden seni de bağlamaz. ¹⁰ O, zamanı senin gördüğün gibi görmez. ¹¹ Ve O'nun sana sunduğu her mucize senin zamanı kullanışını düzeltir ve onun O'nun olmasını sağlar.

10. Seni geçmişten kurtarmış olan O, sana ondan kurtulmuş olduğunu öğretecektir. ² O, sadece, senden O'nun gerçekleştirdiklerini kendi gerçekleştirişlerin olarak kabul etmeni ister çünkü O, onları senin için yapmıştır. ³ Ve senin için yapmış olduğundan, onlar senindir. ⁴ O, seni yapmış olduğun şeyden kurtarmıştır. ⁵ O'nu inkâr edebilirsin ama O'nu boş yere çağıramazsın. ⁶ O, her zaman, seninkiler yerine Kendi hediyelerini verir. ⁷ Kendi parlak öğretimini senin zihninde öylesine sağlam bir şekilde kurmak ister ki, Kendi Mevcudiyetiyle aynı kutsallıkta kurmuş olduğu yerde hiçbir karanlık ders yaşayamasın. ⁸ Orada olduğu ve senin aracılığıyla çalıştığı için Tanrı'ya teşekkür et. ⁹ Ve O'nun bütün çalışmaları senindir. ¹⁰ O'nun senin aracılığıyla yapmasına izin verdiğin her bir mucizeyle O, sana bir mucize sunar.

11. Tanrı'nın Evladı her zaman bölünmez olacaktır. ² Biz Tanrı'da tek olarak bulunduğumuzdan O'nda tek olarak öğreniriz. ³ Tanrı'nın Öğretmeni, Evladına benzediği gibi Yaratıcısına benzer ve Tanrı, Öğretmeni aracılığıyla Kendi Tekliğini ve Evladının tekliğini ilan eder. ⁴ Sessizce dinle ve O'na karşı sesini yükseltme. ⁵ Çünkü O, tekliğin mucizesini öğretir ve O'nun dersinin karşısında bölünme yok olur. ⁶ Burada O'nun öğrettiği gibi öğrettiğinde sen her zaman Baban gibi yaratmış olduğunu hatırlayacaksın. ⁷ Yaratımın mucizesi, üzerinde kutsal ölümsüzlük damgasıyla hiçbir zaman ölmemiştir. ⁸ Bu, Tanrı'nın yaratımın tamamı için İradesidir ve tüm yaratım bunu isteyerek birleşir.

12. Hiçbir şey bilmediğini her zaman hatırlayan ve her şeyi öğrenmeye istekli hale gelenler her şeyi öğrenecektir. ² Ama kendilerine güvendikleri zaman öğrenmeyecekler. ³ Zaten bildiklerini zannederek öğrenme dürtülerini yok etmiş olacaklar. ⁴ Kusursuz huzur sınavını geçene kadar bir şey anladığını zannetme çünkü huzur ve anlayış bir aradadır ve hiçbir

zaman tek başlarına bulunmazlar. ⁵ Biri diğerini yanında getirir çünkü onların ayrı olmaması Tanrı'nın kuralıdır. ⁶ Onlar sebep ve sonuçtur, her biri ötekinin, bu yüzden birinin olmadığı yerde diğeri de olamaz.

13. Sadece, anlayışın sonuçlarına sahip olmadığı sürece bilemeyeceğinin farkında olanlar gerçekten öğrenebilir. ² Bunun için istedikleri şey huzur olmak zorundadır, başka bir şey değil. ³ Bildiğini zannettiğin zaman huzur seni terk eder çünkü sen huzurun Öğretmenini terk etmişsindir. ⁴ Bilmediğini tamamıyla fark ettiğin zaman huzur geri dönecektir çünkü O'nun adına egoyu terk ederek O'nu geri dönmesi için davet etmiş olursun. ⁵ Hiçbir şey için egoyu çağırma, yapman gereken tek şey budur. ⁶ Kutsal Ruh, O'na yer açan her zihni Kendiliğinden dolduracaktır.

14. Huzur istiyorsan eğer saldırı öğretmenini terk etmelisin. ² Huzur Öğretmeni seni hiçbir zaman terk etmeyecek. ³ Sen O'nu terk edebilirsin ama O hiçbir zaman buna karşılık vermeyecek çünkü O'nun sana olan inancı O'nun anlayışıdır. ⁴ Bu, Yaratıcısına olan inancı kadar sağlamdır ve O, Yaratıcısına olan inancın yaratımına olan inancı da kapsamı gerektiğini bilir. ⁵ Bu tutarlılıkta O'nun terk edemeyeceği Kutsallığı yatar çünkü bu, O'nun İradesi değildir. ⁶ Senin kusursuzluğun hep O'nun görüş alanında olarak O, huzur ihtiyacını algılayan ve ona sahip olmak isteyen herkese huzur hediyesini verir. ⁷ Huzurun yolunu yap ve o gelecektir. ⁸ Çünkü anlayış senin içindedir ve ondan huzur gelmek zorundadır.

15. Her ikisini de ortaya çıkaran Tanrı'nın gücü, O'nun olduğu kadar senindir de. ² Sırf O'nu tek başına bilmek imkânsız olduğundan sen, O'nu bilmediğini sanıyorsun. ³ Ama O'nun senin aracılığıyla yapacağı kudretli işleri gördüğünde sen, onları O'nun aracılığıyla yaptığına ikna olmak zorundasın. ⁴ Senden olamayacak kadar güçlü etkilerin Kaynağını inkâr etmek imkânsızdır. ⁵ O'na yer aç ve kendini öylesine bir güçle dolmuş bulacaksın ki, senin huzurun karşısında hiçbir şey hüküm sürmeyecek. ⁶ Ve sen anlamış olduğunu bu sınavı sayesinde göreceksin.

15. Bölüm

KUTSAL AN

I. Zamanın İki Tür Kullanımı

1. Hiçbir dert, hiçbir endişe, hiçbir kaygının olmamasının ve sadece sürekli ve kusursuz bir şekilde sakin ve sükûnet içinde olmanın ne demek olduğunu hayal edebiliyor musun? ² Zaman bunun içindir, sırf bunu öğrenmek için, başka bir şey değil. ³ Tanrı'nın Öğretmeni, senin tüm öğrenimini inşa edene kadar Kendi öğretiminden memnun olamaz. ⁴ Sen sürekli olarak sadece O'ndan öğrenen bir öğrenci olana kadar O, öğretme işlevini tamamlamış olmaz. ⁵ Bu olduğunda öğrenmek için artık bir öğretmene veya zamana ihtiyacın kalmayacaktır.

2. Cesaretini kırabilecek algısal nedenlerden biri bunun zaman aldığına ve Kutsal Ruh'un öğretiminin etkilerinin çok ileri bir gelecekte olduğuna inanmaktır. ² Bu, doğru değil. ³ Çünkü Kutsal Ruh zamanı kendi bildiği gibi kullanır ve ona bağlı değildir. ⁴ Zaman, öğretiminde O'nun dostudur. ⁵ Zaman, seni harcadığı gibi O'nu harcamaz. ⁶ Ve zamanın kendisiyle birlikte getiriyor gibi görüldüğü bütün harcamayı, yıkıma olan inanışını desteklemek için zamanı kullanan egoyla özdeşleşmenden dolayıdır. ⁷ Kutsal Ruh gibi ego da zamanı, hedefin ve öğretimin sonunun kaçınılmazlığına seni ikna etmek için kullanır. ⁸ Egoya göre hedef, bunun sonu olan ölümdür. ⁹ Ama Kutsal Ruh'a göre hedef, hiç sonu olmayan yaşamdır.

3. Ego zamanın müttefikidir ama dostu değildir. ² Çünkü o, yaşama güvenmediği gibi ölüme de güvenmez ve senin için istediği şeye tahammül edemez. ³ Ego *senin* ölmeni ister ama kendisinin değil. ⁴ Onun garip dininin sonucu da bu yüzden, seni mezarın ötesine kadar takip edebileceğine seni ikna etmesidir. ⁵ Ve senin ölümde dahi huzur bulmana karşı olan isteksizliğinden dolayı sana cehennemde ölümsüzlük sunar. ⁶ Sana

Cennetten bahseder ama Cennetin sana göre olmadığını da garanti eder. ⁷ Suçlu olan nasıl Cenneti ümit edebilir ki?

4. Egoyla özdeşleşenler için cehenneme inanmak kaçınılmazdır. ² Onların bütün kâbus ve korkuları bununla alakalıdır. ³ Ego, cehennemin gelecekte olduğunu öğretir çünkü onun bütün öğretimi buna yöneliktir. ⁴ Onun hedefi cehennemdir. ⁵ Çünkü ego, bir son olarak ölümü ve çözünmeyi amaçlasa da buna inanmaz. ⁶ Senin için özlemini duyduğu ölüm hedefi onu tatmin etmez. ⁷ Egonun öğretimini takip eden hiç kimse yoktur ki ölüm korkusuna sahip olmasın. ⁸ Ama ölüm sadece acının sonu olarak düşünülecek olsaydı eğer, ondan korkulur muydu? ⁹ Bu garip paradoksu daha önce de egonun düşünce sisteminde gördük ama buradaki kadar net bir şekilde hiç görmedik. ¹⁰ Çünkü ego, senin sadakatini elinde tutmak için seni korkudan uzakta tutuyor gibi görünmek zorundadır. ¹¹ Ama kendi devamlılığını sağlamak için de korku doğurmak zorundadır. ¹² Ego yine, birbiriyle çelişen amaçları bağdaşıyormuş gibi görünsün diye onları bir arada tutmak için ayrıştırmayı kullanarak her ikisini de yapmayı dener ve çoğunlukla da başarılı olur. ¹³ Ego şunu öğretir: Cennet ümidi devam ettiği sürece ölüm sondur. ¹⁴ Ama sen ve ego birbirinizden ayrılamadığınız için ve o, kendi ölümünü düşünemediği için seni hep takip edecektir çünkü suç ebedidir. ¹⁵ Egoya göre ölümsüzlük budur. ¹⁶ Ve egoya göre zamanın desteklediği şey de budur.

5. Ego, gelecek cehennem olduğu için Cennetin şimdi ve burada olduğunu öğretir. ² Onun sesinin var olan tek ses olduğunu düşünen birinin hayatını almak üzere çok vahşice ona saldırdığında dahi ona cehennemden bahseder. ³ Çünkü ona cehennemin de burada olduğunu söyler ve ona cehennemden unutuşa sıçramayı önerir. ⁴ Egonun, ağırbaşlılıkla bakılmasına izin verdiği tek zaman geçmiş zamandır. ⁵ Ve onun da tek değeri, artık olmamasıdır.

6. Egonun zamanı kullanışı ne kadar da kasvetli ve ümitsizlik vericidir! ² Ve ne kadar da korkunç! ³ Çünkü geçmiş ve geleceğin aynı olacağına dair fanatik ısrarının altında huzura karşı çok daha sinsi bir tehdit gizlidir. ⁴ Ego nihai tehdidini belli etmez çünkü ona tapanların onun hâlâ kaçışı sunabileceğine inanmalarını ister. ⁵ Ama suça olan inanış cehenneme olan inanışa götürmek zorundadır ve her zaman da götürür. ⁶ Egonun cehennem

korkusunun tecrübe edilmesini sağlamasının tek yolu, her zaman geleceği önceden tattırmak adına cehennemi buraya getirmesidir. ⁷ Çünkü kendisinin cehennemi hak ettiğine inanan hiç kimse cezalandırılmanın huzurla sonlanacağına inanmaz.

7. Kutsal Ruh şunu öğretir: cehennem yoktur. ² Cehennem, sadece, egonun şimdiki zamanı kullanarak yapmış olduğu şeydir. ³ Cehenneme inanman şimdiki zamanı anlamayı engeller çünkü sen ondan korkmaktasın. ⁴ Ego nasıl sürekli bir şekilde cehenneme doğru sürüyorsa, Kutsal Ruh da sürekli bir şekilde Cennete götürür. ⁵ Çünkü sadece şimdiki zamanı bilen Kutsal Ruh, onu, egonun şimdiki zamanı gereksiz kılmasını sağlayan korkuyu oluşmamış hale getirmek için kullanır. ⁶ Egonun zamanı kullanışında korkudan hiçbir kaçış yoktur. ⁷ Çünkü onun öğretilisine göre zaman, sadece, her şeyi kapsayan, sonsuza kadar intikam talep eden hale gelene kadar suçu şiddetlendirmek için bir öğretim aracıdır.

8. Kutsal Ruh bütün bunları şu anda oluşmamış hale getirmek ister. ² Korku şimdiki zamandan değil, sadece, var olmayan geçmiş ve gelecekte kaynaklanır. ³ Gölgesi geleceğe uzanmış geçmiş olmadığında her bir an, ondan arınmış ve ayrı durduğundan şimdiki zamanda hiçbir korku yoktur. ⁴ Her bir an, Tanrı'nın Evladının geçmişten şimdiki zamana yükseldiği, temiz, kirlenmemiş doğumudur. ⁵ Ve şimdiki zaman sonsuza kadar uzanır. ⁶ O öylesine güzel ve öylesine temiz ve suçtan bağımsızdır ki orada mutluluktan başka hiçbir şey yoktur. ⁷ Karanlık hiç hatırlanmaz ve şimdi ölümsüzlük ve sevinç vardır.

9. Bu ders hiç zamanını almaz. ² Çünkü geçmiş ve gelecek olmadan zaman nedir ki? ³ Seni tamamen yanlış yönlendirmek zaman aldı ama olduğun şey olmak hiç zaman almaz. ⁴ Kutsal Ruh'un zamanı kullanım şeklini mutluluk ve huzur için öğretim aracı olarak çalışmaya başla. ⁵ Şimdi, hemen şu anı ele al ve var olan tüm zamanın sadece bu olduğunu düşün. ⁶ Geçmişteki hiçbir şey sana burada ulaşamaz ve senin tamamen özgür olduğun, hiç kınanmadığın, tamamen aklandığın yer burasıdır. ⁷ Kutsallığın yeniden doğduğu bu kutsal andan zamanda korkusuzca ve zamanın değiştiğine dair bir his olmadan ilerleyeceksin.

10. Değişim olmadan zaman düşünülemez ve de kutsallık değişmezdir. ² Şu andan, cehennemden olmadığından daha fazlasını öğren. ³ Bu kurtarıcı anda Cennet vardır. ⁴ Ve Cennet değişmeyecektir çünkü kutsal olan şimdiki zamana doğmak, değişimden kurtuluştur. ⁵ Değişim, kendisini suçsuz olarak göremeyenler tarafından öğretilen bir illüzyondur. ⁶ Cennette değişen hiçbir şey yoktur çünkü Tanrı'da değişen hiçbir şey yoktur. ⁷ Kendinin özgürlükle parladığını gördüğün kutsal anda Tanrı'yı hatırlayacaksın. ⁸ Çünkü O'nu hatırlamak özgürlüğü hatırlamaktır.

11. Zihnini böyle tamamen değiştirmenin ne kadar zaman alacağını düşünerek keyfinin kaçması konusunda aklın çelinirse eğer kendine “Bir an ne kadar uzundur?” diye sor. ² Kurtuluşun için Kutsal Ruh'a bu kadar kısa bir süre veremez misin? ³ O, daha fazlasını istemez çünkü daha fazlasına ihtiyacı yoktur. ⁴ Bunu O'na vermeye istekli olmayı sana öğretmesi, sana bütün Cenneti sunmak için O'nun bu minik anı kullanmasından çok daha uzun sürer. ⁵ Bu anın karşılığında O, sana ebediyetin hatırlanışını vermek için hazır bekler.

12. Bu kutsal anı kardeşlerinin serbest kalışı için onlara vermeye istekli olmadığın sürece onu kendi serbest kalışın için Kutsal Ruh'a hiçbir zaman vermeyeceksin. ² Çünkü kutsallık anı paylaşılır ve sırf senin olamaz. ³ O zaman, bir kardeşine saldırmak için aklın çelindiğinde, onun serbest bırakılış anının kendi serbest kalış anı olduğunu hatırla. ⁴ Mucizeler senin sunduğun ve alacağın serbest özgürlük anlarıdır. ⁵ Onlar, senin serbest kalma ve Kutsal Ruh'un kullanımı için O'na zaman sunma istekliliğinin kanıtıdır.

13. Bir an ne kadar uzundur? ² Senin için olduğu kadar kardeşlerin için de kısadır. ³ Kutsanmış bu özgürlük anını zamana köle olmuş herkese vermek için çalış ve böylece zamanı onların adına onların arkadaşı yap. ⁴ Kutsal Ruh onların kutsanmış anını senin onu verişinle sana verir. ⁵ Sen onu verdikçe O, onu sana sunar. ⁶ O'ndan alacağın şeyi vermeye isteksiz olma çünkü verirken O'nunla birleşirsin. ⁷ Verdiğin serbest bırakışın kristal berraklığında, anında suçtan kaçışın vardır. ⁸ Kutsallık sunuyorsan eğer kutsal olmak durumundasın.

14. Bir an ne kadar uzundur? ² Herkes için, Tanrı ve kendin için kusursuz akıl sağlığını, kusursuz huzuru ve kusursuz sevgiyi yeniden tesis edecek kadar uzundur. ³ Ölümsüzlüğü ve onu seninle paylaşan ölümsüz yaratımlarını hatırlayacak kadar uzundur. ⁴ Cehennemi Cennetle değiştirecek kadar uzundur. ⁵ Egonun tüm yaptıklarını aşmaya ve Babana yükselmeye yetecek kadar uzundur.

15. Zamanı kullanmayı Kutsal Ruh'a bırakırsan eğer o, senin arkadaşındır. ² Tanrı'nın tüm gücünü sana geri kazandırmak için O'nun çok az zamana ihtiyacı vardır. ³ Senin için zamanı aşan O, zamanın ne için olduğunu bilir. ⁴ Kutsallık zamanda değil, ebediyettir. ⁵ Tanrı'nın Evladının saflığını kaybettiği bir an hiç olmamıştır. ⁶ Onun değişmez hali zamanın ötesindedir çünkü onun saflığı sonsuza kadar saldırının ötesinde ve değişkenlikten uzaktır. ⁷ Zaman onun kutsallığında donup kalır ve değişmez. ⁸ Ve bu yüzden o, artık zaman değildir. ⁹ Çünkü Tanrı'nın yaratımının ebedi kutsallığının tek anının içine sokularak sonsuzluğa dönüşür. ¹⁰ Ebedi anı ver ki, kusursuz serbest kalışın parlayan anında ebediyet senin için hatırlanabilsin. ¹¹ Kutsal anın mucizesini Kutsal Ruh aracılığıyla sun ve O'nun onu sana verişini O'na bırak.

II. Şüphenin Sonu

1. Kefaret zamandadır, zamanın lehine değildir. ² Senin içinde olduğundan ebedidir. ³ Tanrı'nın hatırasını elinde tutan şey zamana bağlı olamaz. ⁴ Sen de değilsin. ⁵ Çünkü Tanrı bağlı değilse eğer, sen de olamazsın. ⁶ Kutsal Ruh'a sunulan bir an, senin adına Tanrı'ya sunulur ve bu anda sen yavaşça O'nda uyanacaksın. ⁷ Bu kutsanmış anda geçmişte öğrendiklerinin hepsini bırakacaksın ve Kutsal Ruh hemen sana huzurun bütün dersini sunacak. ⁸ Öğrenimin önündeki bütün engeller ortadan kaldırıldığında zaman alan nedir ki? ⁹ Gerçek, zamanın öylesine ötesindedir ki tamamı bir anda oluverir. ¹⁰ Çünkü o, tek olarak yaratılmış olduğundan onun tekliği hiç zamana bağlı değildir.

2. Zamana kafanı yorma ve korkuyu tamamen ortadan kaldıracak kutsallık anından korkma. ² Korku olmadığı *için* huzur anı ebedidir. ³ Tanrı'nın sana verdiği ders olduğundan, zamanın ebediyete tercüme edilmesi, bunun için atadığı Öğretmen aracılığıyla gelecektir. ⁴ Neşesi, Tanrı'nın kutsal Evladına kendi kutsallığını öğretmek olan Tanrı'nın Öğretmeni kutsanmıştır. ⁵ O'nun neşesi zamana sığmaz. ⁶ O'nun öğretimi senin içindir çünkü O'nun neşesi senin neşendir. ⁷ O'nun aracılığıyla sen, cehennemi nazikçe Cennete tercüme ettiği yerde, Tanrı'nın sunağının önünde durursun. ⁸ Çünkü Tanrı senin sadece Cennette olmanı ister.

3. Tanrı'nın olmanı istediği yerde olmak ne kadar zamanını alabilir ki? ² Çünkü sen hep olduğun ve sonsuza kadar olacağın yerdesin. ³ Sahip olduğun her şeye sonsuza kadar sahipsin. ⁴ Tanrı seni içine almak için Kendisini genişletmiş olduğu gibi kutsanmış olan an, zamanı içine almak üzere yardım elini uzatır. ⁵ Egonu ayakta tutma ve onun zayıflığına destek olmak çabasıyla kardeşlerini ona zincirlemek için günler, saatler ve hatta yıllar harcamış olan sen gücün Kaynağını algılamıyorsun. ⁶ Bu kutsal anda kardeşlerinin hepsinin zincirlerini sökecek, onların zayıflığına veya kendininkine destek olmayı reddedeceksin.

4. Kardeşlerini egoyu destekleme kaynağı olarak görerek onları ne kadar kötüye kullandığını fark etmiyorsun. ² Sonuç olarak onlar, senin algında egoya tanıklık ediyor ve onu bırakmaman için nedenler sunuyor gibi görünür. ³ Ama onlar Kutsal Ruh'un çok daha güçlü ve çok daha karşı konulmaz şahitleridir. ⁴ Ve O'nun gücünü desteklerler. ⁵ Bu yüzden, onların senin içinde egoyu mu yoksa Kutsal Ruh'u mu destekleyecekleri senin seçimidir. ⁶ Ve sen hangisini seçmiş olduğunu, *onların* tepkisine göre anlayacaksın. ⁷ Bir kardeşindeki Kutsal Ruh aracılığıyla serbest bırakılmış olan Tanrı'nın Evladı her zaman tanınır. ⁸ İnkâr edilemez. ⁹ Kararsız kalıyorsan eğer, sırf tam olarak serbest bırakmadığın içindir. ¹⁰ Ve bu yüzden de tek anı Kutsal Ruh'a tamamen vermemişsindir. ¹¹ Çünkü verdiğinde verdiğinden emin olacaksın. ¹² Emin olacaksın çünkü O'nun tanıkları O'ndan öylesine net bir şekilde bahsedecek ki duyacak ve anlayacaksın. ¹³ Kutsal Ruh aracılığıyla tamamen serbest bıraktığın bir tanığı duyana kadar şüphe duyacaksın. ¹⁴ Ama sonrasında artık şüphe duymayacaksın.

5. Kutsal an henüz senin başına gelmedi. ² Ama gelecek ve sen onu kesinlikle tanıyacaksın. ³ Tanrı'nın hiçbir hediyesi başka türlü tanınamaz. ⁴ Kutsal anın işleyiş biçimini çalışabilirsin ve bununla da çok şey öğreneceksin. ⁵ Ama görüşüyle, kelimenin tam manasıyla seni bu dünyaya kör edecek olan onun parlayan ve parıltılı göz alıcılığını sen temin edemezsin. ⁶ Ve o, bütünüyle bu anda, tam, gerçekleştirilmiş ve bütünüyle verilmiş olarak buradadır.

6. Kutsal anı ayrıştırmadaki küçük rolünü tatbik etmeye başla. ² İlerledikçe çok belli talimatlar alacaksın. ³ Bu tek saniyeyi ayrıştırmayı öğrenmek ve onu zamansız olarak deneyimlemek, kendini ayrı olmayarak deneyimlemeye başlamak demektir. ⁴ Bu sırada yardım edilmemesinden korkma. ⁵ Tanrı'nın Öğretmeni ve O'nun dersi senin gücünü destekleyecektir. ⁶ Bu çalışmada senden uzaklaşacak olan tek şey senin zayıflığındır çünkü bu, içindeki Tanrı gücünün tatbik edilmesidir. ⁷ Onu sadece bir anlığına kullandığında onu hiç bir daha inkâr etmeyeceksin. ⁸ Evrenin takdir ve memnuniyetle önünde eğildiği Mevcudiyeti kim inkâr edebilir ki? ⁹ O'na tanıklık eden evrenin tanınmasıyla senin şüphelerin yok olmak zorundadır.

III. Küçüklüğe Karşı Büyüklük

1. Küçüklükle yetinme. ² Ama küçüklüğün ne olduğunu ve neden onunla hiçbir zaman yetinemeyeceğini anladığından emin ol. ³ Küçüklük senin kendine verdiğin hediyedir. ⁴ Sen büyüklük yerine bunu sunarsın ve bunu kabul edersin. ⁵ Bu dünyadaki her şey küçüktür çünkü bu, küçüklüğün sana yetebileceğine dair garip bir inanışla küçüklükten yapılmış bir dünyadır. ⁶ Bu dünyada sana huzur getireceğine inandığın herhangi bir şey için uğraştığında kendini küçültür ve kendini ihtişama karşı körleştirirsin. ⁷ Küçüklük ve ihtişam senin çabanı ve senin tetikte olmanı gerektiren seçeneklerdir. ⁸ Her zaman biri uğruna diğerini seçeceksin.

2. Ama fark etmediğin şey, her seçiminde seçimin kendinle ilgili bir değerlendirme olduğudur. ² Küçüklüğü seçtiğinde huzurun olmayacak

çünkü kendinin ona layık olmadığına karar vermiş olacaksın. ³ Ve yerine sunacağın şey, ne olursa olsun, seni tatmin etmeyecek kadar zayıf bir hediye olacak. ⁴ Şu gerçeği kabul etmelisin ve memnuniyetle kabul etmelisin ki seni tatmin edebilecek hiçbir küçüklük biçimi yoktur. ⁵ Dilediğin kadar farklı biçimler denemede özgürsün ama yapacağın şey sadece evine dönüşünü geciktirmek olacaktır. ⁶ Çünkü sen sadece evinde, büyüklükte tatmin olacaksın.

3. Kendine borçlu olduğun ve her zaman hatırlamayı öğrenmen gereken derin bir sorumluluğun var. ² Bu ders başta zor gibi görünebilir ama bunun doğru olduğunu ve kendi gücüne hürmet etmek olduğunu fark ettiğinde onu sevmeyi öğreneceksin. ³ Küçüklüğü aramış ve bulmuş olan sen şunu hatırla: verdiğin her karar, olduğunu düşündüğün şeyden kaynaklanır ve kendine verdiğin değeri temsilidir. ⁴ Küçüklüğün seni tatmin edebileceğine inandığında kendini sınırlandırarak tatmin olmayacaksın. ⁵ Çünkü senin işlevin küçük değildir ve sadece işlevini bularak ve onu yerine getirerek küçüklükten kaçabilirsin.

4. İşlevinin ne olduğu konusunda hiçbir şüphe yok çünkü Kutsal Ruh onun ne olduğunu bilir. ² Onun büyüklüğü konusunda hiçbir şüphe yok çünkü o sana O'nun aracılığıyla Büyüklükten ulaşır. ³ Onun için çabalamana gerek yok çünkü ona sahipsin. ⁴ Bütün uğraşın küçüklüğe karşı yöneltilmelidir çünkü bu dünyada büyüklüğünü korumak için tetikte olmak gerekir. ⁵ Büyüklüğünü bir küçüklük dünyasında kusursuz bir şekilde farkındalıkta tutmak, küçüğün altından kalkamayacağı bir iştir. ⁶ Yine de bu, küçüklüğüne değil, büyüklüğüne hürmet göstermek adına senden istenmektedir. ⁷ Bu, aynı zamanda, tek başına senden istenmemektedir. ⁸ Tanrı'nın gücü, O'nun sevgili Evladı adına verdiğin her çabayı destekleyecektir. ⁹ Küçüklüğü aradığında O'nun gücünü kendinden esirgersin. ¹⁰ Tanrı, Evladının her şeyden daha azıyla yetinmesine istekli değildir. ¹¹ Çünkü O, Evladı olmadan yetinmez ve Evladı da Babasının ona verdiğinden daha azıyla yetinemez.

5. Sana daha önce “Egonun tutsağı mı, yoksa Tanrı'nın ev sahibi mi olmak istersin?” diye sordum. ² Bir karar verirken, her seferinde Kutsal Ruh'un sana bu soruyu sormasına izin ver. ³ Çünkü verdiğin her karar bu soruyu cevaplar ve cevaba göre keder veya sevinci davet eder. ⁴ Senin

yaratılışında Tanrı sana Kendisini vererek seni sonsuza kadar Kendi ev sahibi olarak yarattı. ⁵ O, seni terk etmedi ve sen, O'nu terk etmedin. ⁶ O'nun büyüklüğünü inkâr etme ve Evladını egonun tutsağı yapmaya yönelik bütün çabaların Tanrı'nın Kendisiyle birleştirmiş olduğunu küçültemez. ⁷ Her karar verişinde ya Cennette karar kılarırsın ya da cehennemde ve her karar sana karar vermiş olduğun şeyin farkındalığını getirir.

6. Kutsal Ruh senin büyüklüğünü, bütün küçüklüklerden ayıklanmış, küçüklük dünyasının sana sunduğu hiçbir küçük hediye tarafından dokunulmamış olarak net ve kusursuz güvenli bir şekilde zihninde tutabilir. ² Ama bunun için sen, O'nun senin için olan İradesinin karşısında durmamalısın. ³ O'nun aracılığıyla Tanrı'yı seç. ⁴ Çünkü küçüklüğe ve küçüklükle yetinebileceğine olan inanış senin kendinle ilgili verdiğin kararlardır. ⁵ Tanrı'dan gelen içindeki güç ve ihtişam, senin gibi kendisini küçük olarak algılayan ve küçüklüğün şişirilerek tatmin edici bir büyüklük duygusuna büyütülebileceğine inanan herkes içindir. ⁶ Ne küçüklüğü ver ne de onu kabul et. ⁷ Onurun tamamı, Tanrı'nın ev sahibinin hakkıdır. ⁸ Senin küçüklüğün seni aldatır ama büyüklüğün senin içinde yaşayan ve senin içinde yaşadığın O'ndandır. ⁹ O zaman kimseye, Babasının ebedi Ev Sahibi Mesih'in Adına küçüklükle dokunma.

7. Kutsallığın dünyaya gelişini kutlayan bu dönemde (Noel), senin için kutsallığı seçmiş olan bana katıl. ² Büyüklüğün farkındalığını, Tanrı'nın Kendisi için tesis etmiş olduğu ev sahibine geri kazandırmak bizim ortak görevimizdir. ³ Tanrı'nın hediyesini vermek senin küçüklüğünün tamamen ötesindedir ama senin ötede değildir. ⁴ Çünkü Tanrı, Kendisini senin *aracılığıyla* vermek ister. ⁵ O, herkese ve herkesin ötesindeki Evladının yaratımlarına senden, seni terk etmeden ulaşır. ⁶ Senin küçük dünyanın çok ötesinde ama hâlâ senin içinde O, sonsuza kadar genişler. ⁷ Ve O, bütün genişlemelerini, Kendisinin ev sahibi olan sana getirir.

8. Küçüklüğü geride bırakmak ve boş yere gezinip durmamak bir feda ediş midir? ² İhtişama uyanmak feda ediş değildir. ³ Ama ihtişamdan daha azını kabul etmek feda ediştir. ⁴ Ev sahibi olduğun O'nun şerefine içinde doğmuş olan Huzur Prensi'ne layık olman gerektiğini öğren. ⁵ Sen sevginin ne demek olduğunu bilmiyorsun çünkü onu küçük hediyelerle almaya

çalışarak onun büyüklüğünü anlamayacak kadar onun değerini küçülttün.⁶ Sevgi küçük değildir ve sevgi senin içinde yaşar çünkü sen O'nun ev sahibisin.⁷ İçinde yaşayan büyüklüğün karşısında senin kendinle ilgili zayıf takdirin ve verdiğin bütün küçük hediyeler hiçliğe karışır.

9. Tanrı'nın kutsal çocuğu, seni ancak kutsallığın tatmin edebileceğini ve sana huzur verebileceğini ne zaman öğreneceksin?² Sırf kendin için öğrenmediğini hatırla, benim de öğrenmediğim gibi.³ Ben senin için öğrenmiş olduğuma göre sen de benden öğrenebilirsin.⁴ Ben sana sadece senin olan şeyi öğretmek isterim ki birlikte, Tanrı'nın ev sahibini suça ve zayıflığa tutsak eden köhnemiş küçüklüğü, onun içinde olan ihtişamın memnun farkındalığıyla değiştirebilelim.⁵ Benim senin içinde doğuşum senin büyüklüğe olan uyanışıdır.⁶ Beni bir yem teknesinde değil, kutsallığın kusursuz bir huzur içinde yaşadığı kutsallık sunağında karşıla.⁷ Benim Krallığım bu dünyadan değildir çünkü o senin içindedir.⁸ Ve sen Babandansın.⁹ Sonsuza kadar küçüklüğün ötesinde olmak durumunda olan seni onurlandırmak için birleşelim.

10. Seninle birlikte yaşamaya karar vermiş olan benimle birlikte karar ver.² Ben, Babamın İradesinin sabit ve sonsuza kadar kendisiyle huzur içinde olduğunu bilerek O'nun istediği gibi isterim.³ Sen O'nun İradesinden başka hiçbir şeyle tatmin olmayacaksın.⁴ Öğrendiğim her şeyin senin olduğunu hatırlayarak daha azını kabul etme.⁵ Babamın sevdiğini O'nun sevdiği gibi severim ve O'nun gibi onu olmadığı şey olarak kabul edemem.⁶ Ve sen de edemezsin.⁷ Olduğun şeyi kabul etmeyi öğrendiğinde kendine sunmak için başka hediyeler yapmayacaksın çünkü tam olduğunu, hiçbir şeye ihtiyacın olmadığını ve kendin için hiçbir şeyi kabul edemeyeceğini bileceksin.⁸ Ama almış olduğundan memnuniyetle vereceksin.⁹ Tanrı'nın ev sahibinin herhangi bir şeyi arayıp bulmaya ihtiyacı yoktur.

11. Kurtuluşu Tanrı'nın planına bırakmaya bütünüyle istekli ve huzurun için kendin kavramaya çalışmaya bütünüyle isteksiz olduğunda kurtuluş sana verilecektir.² Ve de O'nun planını kendininkiyle değiştirebileceğini düşünme.³ Bunun yerine O'nun planında bana katıl ki, birlikte, esaret altında olmak isteyen herkesi, Tanrı'nın Evladının O'nun ev sahibi olduğunu ilan ederek serbest bırakabilelim.⁴ Böylece senin hatırlayacağın

şeyi kimsenin unutmasına izin vermeyeceğiz. ⁵ Ve böylece sen onu hatırlayacaksın.

12. Herkeste sadece, içlerinde olan Tanrı'nın ve Cennetin hatırlanışını ortaya çıkar. ² Çünkü kardeşinin olmasını istediğin yerde sen kendinin olduğunu düşüneceksin. ³ Onun cehennem ve küçüklük çağrısını duyma, sadece Cennet ve büyüklük çağrısını duy. ⁴ Onun çağrısının senin çağrın olduğunu unutma ve ona benimle birlikte karşılık ver. ⁵ Tanrı'nın gücü sonsuza kadar ev sahibinin tarafındadır çünkü o sadece O'nun içinde oturduğu yerin huzurunu korur. ⁶ Kendisine verilmiş olan şey sayesinde yıldızların üzerine yükselen ve hatta Cennete ulaşan O'nun kutsal sunağının önüne küçüklüğü koyma.

IV. Kutsal Anın Tatbik Edilmesi

1. Tanrı'nın istediğinin zaman aldığına inanmadığın sürece bu kurs anında öğrenilebilir. ² Ve zaman aldığına inanman da sadece, O'nun İradesinin öyle olduğunun farkında olmayı geciktirmeyi tercih ettiğin anlamına gelir. ³ Kutsal an bu andır ve her andır. ⁴ Öyle olmasını istediğin andır. ⁵ Öyle olmasını istemediğin an da senin için kayıptır. ⁶ Onun ne zaman olacağına sen karar vermelisin. ⁷ Bunu geciktirme. ⁸ Çünkü o, onu bulamayacağın geçmişin ve geleceğin ötesinde hazır bir şekilde parıldayarak senin kabul edişini bekler. ⁹ Ama sen onu istemezken onu memnuniyet dolu farkındalığına getiremezsin çünkü o, küçüklükten serbest kalışı bütünüyle elinde tutar.

2. Bu yüzden alıştırman, küçüklüğü tamamen bırakma istekliliğine dayanmalıdır. ² Büyüklüğün sana malum olduğu an, senden sadece, onu arzulayışın kadar uzaktır. ³ Onu arzulamadığın ve onun yerine küçüklüğü yaşattığın sürece o, senden oldukça uzaktır. ⁴ Onu ne kadar çok istersen onu kendine o kadar yaklaştırırsın. ⁵ Kurtuluşu kendi yolunla bulacağını ve ona sahip olacağını zannetme. ⁶ Kurtuluşun için yaptığın bütün planları, Tanrı'nınkiyle değiştirilmesi için bırak. ⁷ Seni tatmin edecek olan

O'nunkidir ve başka hiçbir şey sana huzur getiremez. ⁸ Çünkü huzur Tanrı'dandır, O'ndan başka hiç kimseden değildir.

3. O'nun önünde alçakgönüllü ol ama O'nda büyük ol. ² Ve Tanrı'nın planının yanında egonun hiçbir planına değer verme. ³ Çünkü benimle birleştğinde doldurman gereken O'nun planındaki yerini, O'nunkinden başka bir plana katılma kararıyla boş bırakıyor olursun. ⁴ Seni, dünyanın kendi küçüklüğünden kurtulması için O'nun dünyaya verdiği plandaki kutsal rolünü yerine getirmeye çağırıyorum. ⁵ Tanrı ev sahibinin tam özgürlük içinde yaşamasını ister. ⁶ O'nunkinden başka bir kurtuluş planına gösterilen sadakat, senin zihninde O'nun senin için olan İradesinin değerini azaltır. ⁷ Ama yine de O'na ev sahipliği eden senin zihnindir.

4. Babanın Kendisini üzerine yerleştirdiği kutsal sunağın ne kadar kusursuz ve temiz olduğunu öğrenmek ister miydin? ² Bunu, O'nun planından başka bütün planları, isteyerek ve memnuniyetle bıraktığın kutsal anda tanıyacaksın. ³ Çünkü huzur, onun koşullarını yerine getirmeye istekli olduğun için kusursuz berraklıkta oradadır. ⁴ Kutsal ana, istediğin herhangi bir zamanda ve herhangi bir yerde sahip çıkabilirsin. ⁵ Alıştırma yaparken küçüklükte büyüklüğü bulmak için kabul ettiğin bütün planları bırakmaya çalış. ⁶ *O, orada değil.* ⁷ Kutsal anı sadece, onun nerede olduğunu tek başına bilemeyeceğinin ve kendini aldatmaktan başka bir şey yapamayacağının farkında olmak için kullan.

5. Ben, benim olmamı isteyebileceğin berraklıkta kutsal anın içinde durmaktayım. ² Ve beni ne ölçüde kabul etmeyi öğrendiğin, kutsal ana sahip olacağın zamanın ölçüsüdür. ³ Kutsal anın hemen senin olması için sana sesleniyorum çünkü Tanrı'nın ev sahibinin zihninde küçüklükten kurtuluş isteklilik meselesidir, zaman değil.

6. Bu kursun basit olmasının nedeni gerçeğin basit olmasıdır. ² Zorluk egodandır ve egonun belli olanı gizleme çabasından başka bir şey değildir. ³ Sen, şu andan itibaren ebediyete kadar, çok basit bir nedenden ötürü sonsuza kadar kutsal anda yaşayabilirdin. ⁴ Bu nedenin basitliğini örtme çünkü örtersen eğer, bu, sırf onu tanımayı ve onu bırakmayı tercih etmediğin için olacaktır. ⁵ Bu basit neden, basitçe ifade edildiğinde şudur: kutsal an, kusursuz iletişimle aldığın ve verdiğin andır. ⁶ Ancak bu, zihninin

hem almaya hem de vermeye açık olduğu bir an olduğu anlamına gelir. ⁷ Bütün zihinlerin iletişim halinde olduğunun farkına varılmasıdır. ⁸ Bu yüzden hiçbir şeyi değiştirmeye çalışmaz, sadece her şeyi kabul etmeye çalışır.

7. Bireysel düşüncelere sahip olmayı ve onları korumayı tercih ederken bunu nasıl yapabilirsin? ² Bunu yapabilmenin tek yolu, kutsal anı olduğu şey yapan kusursuz iletişimi inkâr etmek olurdu. ³ Sen paylaşamayacağın düşüncelere sahip olabileceğine ve kurtuluşun, düşünceleri sadece kendine saklamaktan geçtiğine inanıyorsun. ⁴ Çünkü sırf kendin tarafından bilinen bireysel düşüncelerde, tek başına sahip olmak istediğini saklamanın ve paylaşmak istediğini paylaşmanın bir yolunu bulduğunu zannediyorsun. ⁵ Ve sonra da etrafındakilerle ve hepinizi saran Tanrı’yla neden tam iletişim içinde olmadığını merak ediyorsun.

8. Gizli tutmak istediğin her bir düşünce iletişimi kapatır çünkü öyle olmasını istemişsindir. ² İletişimi kesmek senin için değerliyken kusursuz iletişimin farkında olman imkânsızdır. ³ Kendine dürüstçe “Kusursuz iletişime sahip olmak ister miydim ve ona engel olan her şeyi bırakmaya tamamen istekli miyim?” diye sor. ⁴ Cevap hayırsa eğer, Kutsal Ruh’un onu sana vermeye hazır olması onu sana ait kılmak için yeterli değildir çünkü sen onu O’nunla paylaşmaya hazır değilsindir. ⁵ Ve o, ona karşı olmaya karar vermiş bir zihne gelemmez. ⁶ Çünkü kutsal an, düşünüşe tamamen hâkim olan tek İradenin kabulü olarak aynı isteklilikle verilir ve alınır.

9. Kutsal an için gereken koşul, senin temiz olmayan bir düşünceye sahip olmaman değerdir. ² Saklamak isteyeceğin bu tür düşüncenin olmamasıdır. ³ Masumiyet senin yaptığın bir şey değerdir. ⁴ O, ona sahip olmak istediğin an sana verilir. ⁵ Kefarete ihtiyaç olmasaydı, o olmazdı. ⁶ Kendinden gizlediğin sürece kusursuz iletişimi kabul edemeyeceksin. ⁷ Çünkü gizlemek istediğin şey senin için gizlidir. ⁸ O zaman, alıştırma yaparken sadece aldanışa karşı tetikte olmaya çalış ve kendine saklayacağın düşünceleri korumaya çalışma. ⁹ Bırak Kutsal Ruh’un saflığı onları ışığıyla dağıtsın ve bütün farkındalığını, O’nun sana sunduğu saflık için hazır hale getirsin. ¹⁰ Böylece O, seni, Tanrı’nın ev sahibi olduğunu ve kimsenin ve hiç bir şeyin tutsağı olmadığını kabul etmeye hazırlayacaktır.

V. Kutsal An ve Özel İlişkiler

1. Kutsal an, sana sevginin anlamını öğretmede Kutsal Ruh'un kullandığı en faydalı öğrenim aracıdır. ² Çünkü amacı yargıyı tamamen askıya almaktır. ³ Yargı, her zaman geçmişe dayalıdır çünkü geçmiş tecrübe, senin yargılamanın temelini oluşturur. ⁴ Geçmiş olmadan yargılama imkânsız hale gelir çünkü o olmadan sen hiçbir şeyi anlayamazsın. ⁵ Yargılamaya çalışamazsın çünkü herhangi bir şeyin ne anlama geldiğini anlamadığın senin için oldukça belli olur. ⁶ Sen bundan korkuyorsun çünkü ego olmadığında her şeyin kaos olacağına inanıyorsun. ⁷ Ama ben sana temin ederim ki ego olmadığında her şey sevgi olurdu.

2. Geçmiş, egonun en başta gelen öğrenim aracıdır çünkü kendi ihtiyaçlarını tanımlamayı öğrendiğin ve onları kendi koşullarına göre karşılama yöntemlerini edindiğin zaman geçmiştir. ² Sevgiyi Evlatlığın bir kısmıyla sınırlamanın, ilişkilerine suçu getirmek ve böylece onları gerçek dışı kılmak olduğunu söyledik. ³ Bütünün belli kısımlarını geri kalanından ayırmaya kalkıp hayali ihtiyaçlarını karşılamaları için onlara dönersen eğer, kendini kurtarmak için ayrılığı kullanmaya çalışıyorsun demektir. ⁴ O zaman, nasıl olur da, suç içeri giremez? ⁵ Çünkü ayrılık, suçun kaynağıdır ve kurtuluş için ona başvurmak yalnız olduğuna inanmaktır. ⁶ Yalnız olmak suçlu olmaktır. ⁷ Çünkü kendini yalnız olarak deneyimlemek Tanrı'nın ve Evladının Tekliğini inkâr etmek ve böylece gerçeğe saldırmaktır.

3. Gerçeğin bir kısmını severken sevginin ne olduğunu anlayamazsın. ² Özel sevgi nedir bilmeyen Tanrı'nın sevdiği gibi sevmezsen eğer, onu nasıl anlayabilirsin ki? ³ Özel sevgiye sahip özel ilişkilerin sana kurtuluşu sunabildiğine inanmak, ayrılığın kurtuluş olduğuna inanmaktır. ⁴ Çünkü kurtuluş, Kefaretin tam eşitliğinde yatar. ⁵ Evlatlığın bazı özel kısımlarının sana diğerlerinden daha çok verebileceğine nasıl karar verebilirsin ki? ⁶ Bunu sana geçmiş öğretti. ⁷ Ama kutsal an sana bunun öyle olmadığını öğretir.

4. Suç yüzünden bütün özel ilişkilerde korku ögesi vardır. ² Bu yüzdendir ki onlar çok değişkendir ve sık değişir. ³ Onlar sadece değişmez olan

sevgiye dayalı değildir. ⁴ Ve korkunun girdiği yerde sevgiye güvenilemez çünkü kusursuz değildir. ⁵ Senin yapmış olduğunun Tercümanı olan Kutsal Ruh, egoyu desteklemesi için seçmiş olduğun özel ilişkileri, bu noktadan gerçeğe götürmek için öğrenim deneyimleri olarak kullanır. ⁶ O'nun öğretimi altında her bir ilişki, bir sevgi dersi haline gelir.

5. Kutsal Ruh kimsenin özel olmadığını bilir. ² Yine de, senin özel ilişkiler yapmış olduğunu da algılar ve bunları O, saflaştıracak ve senin yok etmene izin vermeyecektir. ³ Senin onları yapmış olma nedenin ne kadar kutsallıktan uzak olursa olsun O, O'na izin verdiği ölçüde korkuyu ortadan kaldırarak onları kutsallığa tercüme edebilir. ⁴ Herhangi bir ilişkiyi O'nun ihtiyacından başka bir amaca hizmet etmemesi istekliliğini O'na sunarsan eğer, onu O'nun ilgisine bırakabilir ve ilişkinin acıyla sonuçlanmayacağından emin olabilirsin. ⁵ Ondaki tüm suç, senin onu kullanma şeklinden kaynaklıdır. ⁶ Sevginin bütünü de O'nun kullanımından. ⁷ O zaman, ilişkiye zarar verebilecek hayali ihtiyaçlarını bırakmaktan korkma. ⁸ Senin tek ihtiyacın O'nun duyduğu ihtiyaçtır.

6. Bir başka ilişkinin yerine koymak isteyeceğin herhangi bir ilişki Kutsal Ruh'un kullanımı için O'na sunulmamıştır. ² Sevginin ikamesi yoktur. ³ Sevginin bir yönünü başka bir yönünün yerine koymaya çalışırsan eğer, birine diğerine göre daha fazla değer veriyorsun demektir. ⁴ Onları sadece ayırmakla kalmamış her ikisinin de aleyhine yargıda bulunmuşsundur. ⁵ Ama önce kendi aleyhine yargıda bulunmuşsundur, yoksa kardeşlerinin olmamış oldukları halleriyle onlara ihtiyacın olduğunu hiçbir zaman hayal etmezdin. ⁶ Kendini sevgisiz görmemiş olsaydın eğer, onları da ihtiyaç içinde olan kendin gibi yargılayamazdın.

7. Egonun ilişkileri kullanım şekli öylesine bölünmüştür ki o, genellikle bunun da ötesine geçer; bir parçanın bir kısmı amacına uyarken başka bir parçanın farklı kısımlarını tercih eder. ² Böylece o, gerçeği, kendi kaprisli beğenisine göre bir araya getirerek senin arayışın için benzeri olmayan bir resim sunar. ³ Çünkü Cennette veya yeryüzünde ona benzer hiçbir şey yoktur ve bu yüzden sen onun gerçeğini ne kadar ararsan ara bulamazsın çünkü o, gerçek değildir.

8. Yeryüzündeki herkes özel ilişkiler kurar ve Cennette böyle olmamasına rağmen, Kutsal Ruh burada onlara Cennetin dokunuşunu nasıl getireceğini

bilir. ² Kutsal anda kimse özel değildir çünkü senin kişisel ihtiyaçların kardeşlerini farklı göstermek üzere onlara müdahale etmemektedir. ³ Geçmişten gelen değerler olmadan onların hepsini aynı ve kendin gibi görürsün. ⁴ Kendinle onlar arasında da bir ayrılık görmezsin. ⁵ Kutsal anda, sırf şimdiki zamanı algıladığında her ilişkide o ilişkinin ne olduğunu görürsün.

9. Tanrı seni şu anda bilir. ² O, seni her zaman tam olarak şu anda bildiği gibi bilerek hiçbir şey hatırlamaz. ³ Kutsal an, geçmişten gelen tüm algıyı taşıyıp kardeşlerini yargılamak için inşa ettiğin referans sistemini ortadan kaldırarak O'nun bildiğine ayna tutar. ⁴ Bu bir kez yok olduğunda, Kutsal Ruh onun yerine Kendi referans sistemini koyar. ⁵ O'nun referans sistemi sadece Tanrı'dan ibarettir. ⁶ Kutsal Ruh'un zamansızlığı sadece buradadır. ⁷ Çünkü geçmişten arınmış olan kutsal anda sen, sevginin kendi içinde olduğunu ve dışarıya bakıp da onun olduğunu zannettiğin yerden sevgiyi suçlu bir şekilde kapmaya ihtiyacın olmadığını görürsün.

10. Kutsal anda bütün ilişkilerin kutsaldır çünkü kutsayış sınırlı değildir. ² Kutsal anda Evlatlık bir olarak kazanır ve senin kutsayışınla birleşmiş olarak senin için de bir olur. ³ Sevginin anlamı Tanrı'nın ona vermiş olduğu anlamdır. ⁴ Ona, O'nunkinden başka bir anlam verdiğinde onu anlamak imkânsızdır. ⁵ Tanrı her kardeşini seni sevdiği gibi sever, ne daha az ne de daha çok. ⁶ O'nun hepsine aynı şekilde ihtiyacı var, senin de. ⁷ Zamanda, mucizeleri benim yönlendirdiğim gibi sunman ve seni arayanları Kutsal Ruh'un sana getirmesine izin vermen sana söylendi. ⁸ Ama kutsal anda sen doğrudan Tanrı'yla birleşirsin ve tüm kardeşlerin Mesih'te birleşir. ⁹ Mesih'te birleşenler hiçbir şekilde ayrı değildir. ¹⁰ Çünkü Mesih, Evlatlığın paylaştığı Benliktir; Tanrı'nın Kendi Benliğini Mesih'le paylaştığı gibi.

11. Sen, Tanrı'nın Benliğini yargılayabileceğine inanıyor musun? ² Tanrı O'nu yargının ötesinde, Kendi Sevgisini genişletme ihtiyacıyla yaratmıştır. ³ Sevgi senin içinde olduğundan senin onu genişletmekten başka hiçbir ihtiyacın yoktur. ⁴ Kutsal anda ihtiyaçların uyumsuzluğu yoktur çünkü sadece tek bir ihtiyaç vardır. ⁵ Çünkü kutsal an ebediyete ve Tanrı'nın Zihnine uzanır. ⁶ Ve sevginin yalnızca orada anlamı vardır ve o, sadece orada anlaşılabilir.

VI. Kutsal An ve Tanrı'nın Kuralları

1. Bir ilişki uğruna başka bir ilişkiyi kullanmak ve suçluluk duymamak imkânsızdır. ² Ve bir ilişkinin bir parçasını kınamak ve bunun içinde huzur bulmak da aynı şekilde imkânsızdır. ³ Kutsal Ruh'un öğretimi altında bütün ilişkiler tam adanmışlık olarak görülür, yine de hiçbirisi birbiriyle herhangi bir şekilde çatışmaz. ⁴ Seni tamamiyle tatmin edeceğine dair her birine olan kusursuz inanç, sadece, kendine duyduğun kusursuz inançtan ortaya çıkar. ⁵ Ve suç durduğu sürece sen buna sahip olamazsın. ⁶ Ve bir kardeşinin öyle olmasını istiyorsun diye onu olmadığı bir şey haline getirebileceğine dair olasılığı kabul ettiğin ve bunu yaşattığın sürece suç olacaktır.

2. Kusursuz sevginin kendi içinde olduğunu kabul etmeye isteksiz olduğundan kendine olan inancın çok az. ² Ve bu yüzden de içinde bulamayacağın şeyi dışında arıyorsun. ³ Senin bütün şüphelerin yerine ben sana kusursuz inancımı sunuyorum. ⁴ Ama bütün kardeşlerine olan inancımın da sana olan inancım kadar kusursuz olmak zorunda olduğunu unutma, yoksa bu, senin için sınırlı bir hediye olurdu. ⁵ Kutsal anda Tanrı'nın Evladına olan inancımızı paylaşıyoruz çünkü biz, birlikte, onun buna tamamiyle layık olduğunu görürüz ve onun değerini takdir edişimizle onun kutsallığından şüphe duyamayız. ⁶ Ve bu yüzden onu severiz.

3. Kutsallık paylaşıldığında ayrılığın tamamı yok olur. ² Çünkü kutsallık güçtür ve paylaşıldığında gücü artar. ³ Algıladığın haliyle ihtiyaçlarını tatmin etmeye çalıştığında, gücün bir başkasından geldiğine ve senin kazanacağın şeyi onun kaybedeceğine inanıyor olmak zorundasın. ⁴ Kendini güçsüz olarak algılasan eğer, birisi her zaman kaybetmek zorundadır. ⁵ Ama ilişkilerle ilgili, güç kaybı kavramını tamamen aşan bir başka yorum vardır.

4. Bir başkası sevgi için Tanrı'yı çağırdığında senin çağırışının da aynı şekilde güçlü olacağına inanmak sana zor gelmez. ² Tanrı ona cevap verdiğinde senin cevap alma ümidinin azaldığını da düşünmezsin. ³ Tersine, onun başarısını kendi başarı olasılığının tanığı olarak görmeye daha meyilli olursun. ⁴ Bunun nedeni, ne kadar zayıf bir şekilde olursa olsun Tanrı'nın bir fikir olduğunun farkında olmandır ve bu yüzden de O'na olan inancın

paylaşılarak güçlenir. ⁵ Senin için kabul etmesi zor olan şey, Baban gibi *senin* de bir fikir olduğun gerçeğidir. ⁶ Ve O'nun gibi sen de, hiç kaybetmeden ve sadece kazanarak kendini tamamen verebilirsin. ⁷ Huzur buradadır çünkü bunda hiçbir çelişki yoktur.

5. Kıtlık dünyasında sevginin hiçbir anlamı yoktur ve huzur imkânsızdır. ² Çünkü kazanç ve kaybın her ikisi de kabul edilmiştir ve bu yüzden de kimse kusursuz sevginin kendi içinde olduğunun farkında değildir. ³ Kutsal anda içindeki sevgi fikrini görür ve bu fikri, onu düşünmüş olan ve ondan vazgeçmeyen Zihinle birleştirirsin. ⁴ Onu, kendi içinde tuttuğundan bir kayıp yoktur. ⁵ Böylece kutsal an, kayıp yerine tamamlanmayı tecrübe ederek bütün kardeşlerini zihninde nasıl tutacağını bir dersi haline gelir. ⁶ Buradan hareketle sadece verebilirsin. ⁷ Ve bu sevgidir çünkü Tanrı'nın kurallarına göre sadece bu doğal olandır. ⁸ Kutsal anda Tanrı'nın kuralları hüküm sürer ve sadece onların anlamı vardır. ⁹ Bu dünyanın kurallarının hiçbir anlamı kalmaz. ¹⁰ Tanrı'nın Evladı, Tanrı'nın kurallarını memnuniyetle istediği şey olarak kabul ettiğinde onun herhangi bir şekilde bağlı olması veya kısıtlanması imkânsızdır. ¹¹ O anda o, Tanrı'nın onun olmasını istediği kadar özgürdür. ¹² Çünkü tutsak olmayı reddettiği an o, tutsak değildir.

6. Kutsal anda, hiçbir zaman olmamış olan hiçbir şey olmaz. ² Sadece gerçeğin üzerini örten örtü kaldırılır. ³ Hiçbir şey değişmemiştir. ⁴ Yine de, zamanın örtüsü bir kenara itildiğinde değişmezliğin farkındalığı süratle gelir. ⁵ Örtünün kaldırılmasını deneyimlememiş ve kendisini onun arkasındaki ışığa karşı konulmaz biçimde çekildiğini hissetmemiş olan hiç kimse, sevgiye karşı korkusuzca inanç duyamaz. ⁶ Yine de Kutsal Ruh sana bu inancı verir çünkü O, onu bana verdi ve ben kabul ettim. ⁷ Kutsal anın senden esirgeneceğinden korkma çünkü onu ben inkâr etmedim. ⁸ Ve benim aracılığımla Kutsal Ruh onu sana verir, senin onu vereceğin gibi. ⁹ Algıladığın hiçbir ihtiyacın buna olan ihtiyacını gizlemesine izin verme. ¹⁰ Çünkü kutsal anda Tanrı'nın Evlatlarının aynı şekilde paylaştığı ihtiyacı tanıyacaksın ve bu tanımayla ihtiyaç duyulan şeyi sunmada bana katılacaksın.

7. Huzur, *bizim* aracılığımızla gelecek. ² Huzur fikrinde bana katıl çünkü zihinler fikir aracılığıyla iletişim kurabilir. ³ Sen kendini, Babanın Kendi Benliğini verdiği gibi vermek istediğinde Benliği anlamayı öğreneceksin. ⁴ Ve sevginin anlamı bununla anlaşılır. ⁵ Ama anlayışın zihinden ve sadece zihinden geldiğini hatırla. ⁶ Bu yüzden bilgi zihinden gelir ve koşulları onunla birlikte zihindedir. ⁷ Sen bir fikir ve sadece bir fikir olmasaydın eğer her zaman olmuş olanla tam iletişim içinde olamazdın. ⁸ Ama başka bir şey olmayı tercih ettiğin sürece veya aynı anda hem başka bir şey olmamaya hem de başka bir şey olmaya teşebbüs ettiğin sürece kusursuz bir şekilde bildiğin iletişim dilini hatırlamayacaksın.

8. Kutsal anda Tanrı hatırlanır ve kardeşlerinle iletişimin dili O'nunla birlikte hatırlanır. ² Çünkü gerçek gibi iletişim de birlikte hatırlanır. ³ Kutsal anda dışlanan hiçbir şey yoktur çünkü geçmiş gitmiştir ve onunla birlikte dışlayışın bütün temeli gider. ⁴ Kaynağı olmadığında dışlayış yok olur. ⁵ Ve bu da, farkındalığında, senin Kaynağının ve tüm kardeşlerininkinin onun yerini almasını sağlar. ⁶ Tanrı ve Tanrı'nın gücü sende doğru yerini alacaktır ve sen fikirlerle fikirlerin tam iletişimini deneyimleyeceksin. ⁷ Bunu yapma kabiliyetin sayesinde ne olman gerektiğini öğreneceksin çünkü Yaratıcının ne olduğunu ve O'nunla birlikte O'nun yaratımının ne olduğunu anlamaya başlayacaksın.

VII. Gereksiz Feda Ediş

1. Özel sevgi ilişkisinin zayıf cazibesinin ötesinde ve her zaman onun tarafından gizlenmiş olarak Evlada yönelik Tanrı'nın güçlü cazibesi vardır. ² Seni tatmin edebilecek başka hiçbir sevgi yoktur çünkü başka bir sevgi yoktur. ³ Tamamıyla verilen ve tamamıyla geri dönen tek sevgi budur. ⁴ Tam olduğundan hiçbir şey istemez. ⁵ Bütünüyle saf olduğundan onunla birleşmiş olan herkesin her şeyi vardır. ⁶ Bu, egonun girdiği herhangi bir ilişkinin temelinde yoktur. ⁷ Çünkü egonun başlattığı her ilişki özeldir.
2. Ego, sırf bir şey elde etmek için ilişki kurar. ² Ve vereni suç aracılığıyla kendine esir eder. ³ Egonun öfke olmadan herhangi bir ilişkiye girmesi

imkânsızdır çünkü ego öfkenin arkadaş edindirdiğine inanır. ⁴ Bu, onun söylediği bir şey değildir ama onun amacıdır. ⁵ Çünkü ego, gerçekten de, *suçlu kılarak* elde edebileceğine ve elinde tutabileceğine inanır. ⁶ Bu, onun tek cazibesidir, öylesine zayıf bir cazibedir ki, kimsenin bunu görmemesi dışında tutulacak hiçbir tarafı yoktur. ⁷ Çünkü ego her zaman sevgi aracılığıyla cezbediyor gibi görünür ve suçla cezbedtiğini algılayan biri için hiçbir cazibesi yoktur.

3. Suçun hastalıklı cazibesinin ne olduğu görülmelidir. ² Çünkü senin için gerçek hale gelmiş olduğundan ona açıkça bakıp ona olan yatırımını geri çekerek onu bırakmayı öğrenmen önemlidir. ³ Kimse değeri olduğuna inandığı şeyi bırakmayı tercih etmez. ⁴ Ama sen sırf suçun ne olduğuna bakmadığın ve onu sadece karanlıkta yargılamış olduğun için onun cazibesinin senin için bir değeri vardır. ⁵ Biz onu ışığa getirdikçe senin tek sorun onu neden bu kadar istemiş olduğun olacaktır. ⁶ Gözlerini açıp bakarak kaybedeceğin hiçbir şey yok çünkü böylesi bir çirkinlik senin kutsal zihnine layık değildir. ⁷ Tanrı'nın bu ev sahibinin burada gerçek bir yatırımını olamaz.

4. Daha önce egonun suçu korumaya ve onu büyötmeye çalıştığından ama bunu yaparken bunun sana ne yaptığının farkında olamayacağın şekilde yaptığından bahsettik. ² Çünkü başkalarına yaptığın şeyden senin kaçman egonun temel doktrinidir. ³ Ego kimsenin iyi olmasını istemez. ⁴ Ama onun varlığı onun kötü emellerinden muaf olduğuna inanıyor olmana bağlıdır. ⁵ Bu yüzden ona ev sahipliği yaparsan eğer, senin onun öfkesini dışa yönlendirmeni sağlayacağı ve böylece seni koruyacağı tavsiyesinde bulunur. ⁶ Ve böylece o, sonu gelmeyen, öfkenin işlenerek yapılmasıyla elde edilen ve dışa doğru ne kadar öfke yatırımında bulunursan o kadar güvende olacağına dair tek bir akıl dışı inanışa adanmış, hiçbir ödölü olmayan özel ilişkiler zinciri örmeye başlar.

5. Tanrı'nın Evladını suça bağlayan zincir bu zincirdir ve Kutsal Ruh'un onun kutsal zihninden sökeceği zincir de bu zincirdir. ² Çünkü vahşet zinciri, kendisini egonun ev sahibi yapamayan Tanrı'nın seçili ev sahibinin etrafını sarmaya uygun değildir. ³ Onun özgürlüğü adına ve onu özgür bırakacak olan O'nun Adına egonun tasarladığı bu ilişkilere daha yakından bakalım ve Kutsal Ruh'un onları doğru şekilde yargılamasına izin verelim.

⁴ Çünkü onlara bakacak olursan eğer, onları memnuniyetle O'na sunacağını kesin. ⁵ O'nun onlardan ne yapacağını bilmiyorsun ama önce kendinin onlardan ne yapmış olduğunu algılamaya istekli olursan eğer bunu keşfetmeye istekli hale geleceksin.

6. Egonun kurduğu her ilişki, o veya bu şekilde, kendisini feda ederek büyüdüğü fikrine dayanır. ² Onun arınma olarak gördüğü “feda ediş” aslında onun acı küskünlüğünün kökenidir. ³ Çünkü o, doğrudan saldırmayı ve gerçekten istediğini geciktirmenin önüne geçmeyi tercih eder. ⁴ Ama ego “gerçeği,” gördüğü haliyle kabul eder ve kimsenin doğrudan saldırıyı sevgi olarak yorumlayamayacağını farkındadır. ⁵ Ama suçlamak doğrudan saldırıdır, öyle görünmese de. ⁶ Çünkü suçlu olan saldırı bekler ve bunu istediğinden bunun cazibesine kapılmıştır.

7. Bu tür akıl dışı ilişkilerde istemediğin şeyin cazibesi istediğin şeyin cazibesinden daha güçlüymüş gibi görünür. ² Çünkü herkes diğeri için bir şey feda ettiğini düşünür ve bu yüzden de ondan nefret eder. ³ Yine de bu, onun istediğini zannettiği şeydir. ⁴ O, diğeri için hiç mi hiç âşık değildir. ⁵ O, sadece feda edişe âşık olduğuna inanır. ⁶ Ve kendisinden talep ettiği bu feda edişe karşılık diğeri de suçu kabul etmesini ve onun da kendisini feda etmesini talep eder. ⁷ Affediş imkânsız hale gelir çünkü ego bir diğeri affetmenin onu kaybetmek olduğuna inanır. ⁸ Ego, bütün ilişkilerini bir arada tutan suçu sadece, affediş olmadan saldırı sayesinde sağlama almış olabilir.

8. Ama onlar sadece bir aradaymış gibi *görünür*. ² Çünkü egoya göre ilişkiler, bedenlerin bir arada olması anlamına gelir. ³ Egonun talep ettiği hep budur ve zihnin nereye gittiğine ve ne düşündüğüne karşı çıkmaz çünkü bu, önemsiz görünür. ⁴ Beden feda edişini almak üzere orada olduğu sürece o, memnundur. ⁵ Egoya göre zihin özel olandır ve sadece beden paylaşılabilir. ⁶ Fikirler, temel olarak, bir diğeri bedenini yaklaştırması veya uzaklaştırması dışında önemli değildir. ⁷ Ve o, fikirleri de bu çerçevede iyi veya kötü olarak değerlendirir. ⁸ Bir başkasını suçlayan ve suç aracılığıyla onu tutan şey “iyidir.” ⁹ Onu suçtan kurtaran şey ise “kötüdür” çünkü bedenlerin daha fazla iletişim kuramayacağına ve bu yüzden de onun “gideceğine” inanır.

9. Egonun bütün birliktelikleri kutsama hediyesi ızdırap ve feda ediştir. ² Ve onun sunağında birleşmiş olanlar ızdırap ve feda edişi birliğin bedeli olarak kabul eder. ³ Yalnızlık korkusundan doğmuş ve de yalnızlığın sürekliliğine adanmış olan öfkeli ittifaklarında her biri suçu karşısındakinde çoğaltarak kendini ondan kurtarmaya çalışır. ⁴ Çünkü her biri, bunun kendisindeki suçu azalttığına inanır. ⁵ Karşısındaki, belki küçük küçük, belki “bilinçsizce” ama her zaman feda edişi talep ederek ona saldırıyor ve onu yaralıyor gibi görünür. ⁶ Egonun sunağında birleşenlerin hiddeti senin fark ettiğinden çok daha büyüktür. ⁷ Çünkü egonun gerçekten istediği şeyi sen fark etmiyorsun.

10. Her kızdığında, egonun “kutsamış” olduğu özel bir ilişki meydana getirdiğinden emin olabilirsin çünkü kızgınlık onun kutsayıdır. ² Kızgınlığın pek çok biçimi vardır ama sevginin beraberinde bir suç taşımadığını ve suçu taşıyanın sevgi değil kızgınlık olmak *zorunda* olduğunu öğrenecek olanları uzun süre aldatamaz. ³ Kızgınlığın tamamı, birisini suçlu hissettirme çabasından başka bir şey değildir ve bu çaba, egonun özel ilişkiler için kabul ettiği tek temeldir. ⁴ Suç, egonun ihtiyacı olan tek şeydir ve sen onunla özdeşleştiğin sürece suç sana cazip gelmeye devam edecektir. ⁵ Ama bir bedenle olmanın iletişim olmadığını da hatırla. ⁶ Ve iletişim olduğunu düşünüyorsan eğer, Kutsal Ruh’un Sesinde kendi iletişim kurma ihtiyacını görerek iletişimle ilgili suçluluk duyacak ve O’nu duymaktan korkacaksın.

11. Kutsal Ruh korku aracılığıyla öğretmez. ² Ve sen, iletişim kurmanın kendini yalnızlaştırmak olduğuna inanırken O, seninle nasıl iletişim kurabilir ki? ³ İletişim kurarak terk edileceğine inanmak açıkça deliliktir. ⁴ Yine de pek çoğu buna inanır. ⁵ Çünkü onlar zihinlerinin bireysel kalması gerektiğine, yoksa onu kaybedeceklerine inanır ama bedenleri birlikteyse eğer zihinleri kendilerine kalır. ⁶ Böylece bedenlerin birleşmesi onların zihinleri ayrı tutma yolu haline gelir. ⁷ Çünkü bedenler affedemez. ⁸ Onlar sadece zihnin yönlendirmesine göre hareket eder.

12. Bedenin özerkliği ve onun yalnızlığın üstesinden gelebileceği illüzyonu, egonun kendi özerkliğini kurma planını yürütme şeklidir. ² Bir bedenle birlikte olmanın yoldaşlık olduğuna inandığın sürece kardeşini bedeninin içinde ve suç aracılığıyla onu orada tutma çabasına karşı

koyamayacaksın. ³ Ve suçu güvenli ve iletişimi tehlikeli göreceksin. ⁴ çünkü ego her zaman, yalnızlığın suçla çözüldüğünü ve iletişimin yalnızlığın sebebi olduğunu öğretecektir. ⁵ Ve bu dersin aleni akıl dışılığına rağmen pek çok kişi bunu öğrenmiştir.

13. Lanetlemenin sulayışta yattığı nasıl kesinse affedişin de iletişimde yattığı öyle kesindir. ² İletişimin lanetleme olduğuna inananlara iletişimin kurtuluş olduğunu öğretmek Kutsal Ruh'un ğretim işlevidir. ³ Ve O, bunu öğretecektir çünkü O'nda ve sende olan Tanrı'nın gücü öylesine kutsal ve öylesine güçlü bir gerçek ilişkide birleşmiştir ki bunun bile korkusuzca üstesinden gelebilir.

14. İmkânsız görünen, imkânsız olmadığını açıkça ortaya koyan kutsal an aracılığıyla gerçekleşir. ² Kutsal anda suçun hiçbir cazibesi kalmaz çünkü iletişim onarılmıştır. ³ Ve tek amacı iletişimi bozmak olan suçun burada hiçbir işlevi yoktur. ⁴ Burada bir örtbas ediş ve bireysel düşünceler yoktur. ⁵ İletişim kurma istekliliği iletişimi kendine çeker ve yalnızlığın bütünüyle üstesinden gelir. ⁶ Burada tam affediş vardır çünkü tamamlanışındaki herhangi birinin rolünün değerinin ani farkındalığından dolayı onu kendi tamamlanışının dışında tutma arzusu yoktur. ⁷ Kendi bütünlüğünün koruması altına herkes davetlidir ve orada herkes hoş karşılanır. ⁸ Ve sen kendi tamamlanışının, tek ihtiyaı senin tam olman olan Tanrı'nın tamamlanması olduğunu anlarsın. ⁹ çünkü kendi tamamlanışın, senin farkındalığında O'nun tamamlanışı olur. ¹⁰ Ve burada kendini yaratılmış olduğun ve olduğun halinle deneyimlersin.

VIII. Tek Gerçek İlişki

1. Kutsal an, öğrenme ihtiyaının yerini almaz çünkü Kutsal Ruh, kutsal an, zamanın çok ötesine genişleyinceye kadar senin öğretmenin olarak seni terk etmemek zorundadır. ² O'nunki gibi bir öğretme görevi için O, bu dünyadaki her şeyi senin serbest kalışına yönelik kullanmak zorundadır. ³ O, gerçeğin ne olması gerektiğine dair senin ondan öğrenme istekliliğine dair her işaretin veya ufak bir alametin bile yanında olmak zorundadır. ⁴ O, O'na sunduğun her şeyi bu amaçla kullanmada hızlıdır. ⁵ O'nun sana olan

ilgisi ve seni önemseyişi sınırsızdır. ⁶ Affedişin özgür kalmak olduğunu bildiği kadar açık bir şekilde algıladığı senin affetme korkuna karşı O, sana affedişin bir kayıp değil, kurtuluşun olduğunu öğretecektir. ⁷ Ve affedilecek bir şey olmadığının farkına vardığın tam affedişle tamamen aklanacağını öğretecektir.

2. O'nu memnuniyetle duy ve O'ndan özel ilişkilere hiç ihtiyacın olmadığını öğren. ² Senin onlarda aradığın tek şey daha önce uzağa atmış olduğun şeydir. ³ Ve onların yüzünden sen, bir kenara atmış olduğun ama hâlâ tüm kalbinle arzuladığın şeyin değerini hiçbir zaman öğrenemeyeceksin. ⁴ Kutsal anı var olan tek şey yapmak için, onun olan tek şey olmasını arzu ederek birleşelim. ⁵ Tanrı'nın Evladının, senin bunun için uğraşma istekliliğine öylesine çok ihtiyacı var ki böylesine büyük bir ihtiyacı aklın almaz. ⁶ Tanrı ve Evladının paylaştığı ve birlikte karşılamak istedikleri tek ihtiyaca dikkatle bak. ⁷ Bunda yalnız değilsin. ⁸ Yaratımlarının iradesi, iradeni onlarla paylaşman için seni çağırmaktadır. ⁹ O zaman, huzurla, suçtan Tanrı'ya ve onlara doğru dön.

3. Sadece, hiçbir zaman seni terk etmeyecek ve senin hiçbir zaman terk edemeyeceğin şeyle ilişki kur. ² Tanrı'nın Evladının yalnızlığı Babasının yalnızlığıdır. ³ Tamamlanışının farkındalığını reddedip onu kendine geri kazandırmamaya çalışma. ⁴ Kendi Kurtarıcının Sevgisine kendi kurtarılışını vermekten korkma. ⁵ O, seni başarısızlığa uğratmayacak çünkü O, başarısız olamayan O'ndan gelir. ⁶ Kendi başarısızlık duygunu kim olduğunla ilgili bir yanlış anlamadan başka bir şey olarak kabul etme. ⁷ Çünkü Tanrı'nın kutsal ev sahibi başarısızlık ötesidir ve onun istediği hiçbir şey esirgenemez. ⁸ Sen sonsuza kadar öylesine kutsal bir ilişki içerisinde ki bu, herkesi yalnızlıktan kaçmaya ve senin sevginde seninle birleşmeye çağırır. ⁹ Ve herkes senin olduğun yeri aramalı ve seni bulmalıdır.

4. Bir anlığına sadece şunu düşün: Tanrı, senin kusursuz yaratılışını güvence altına almak için Evlatlığı sana verdi. ² Bu, O'nun hediyesiydi çünkü O, Kendisini senden esirgemediği gibi yaratımını da esirgemedi. ³ Şimdiye kadar yaratılmış olup da senin olmayan hiçbir şey yoktur. ⁴ Senin ilişkilerin evrenlerdir. ⁵ Ve Tanrı'dan olan bu evren, senin algıladığın, birbirinden ayrı bedenlerin küçük toplamının çok ötesindedir. ⁶ Çünkü onun

bütün parçaları Mesih aracılığıyla, Babalarının benzeri hale geldikleri Tanrı'da birleşir. ⁷ Mesih, tek ilişkisi olan Babasından ayrı olmak nedir bilmez ve bu ilişkide Babasının Kendisine verdiği gibi verir.

5. Kutsal Ruh, Tanrı'nın anlamadığı şeyden seni özgür kılma çabasıdır. ² Ve Kaynağı nedeniyle bu çaba başarılı olacaktır. ³ Kutsal Ruh senden, Tanrı'nın cevap verdiği gibi cevap vermeni ister çünkü senin anlamadığın şeyi sana öğretecektir. ⁴ Tanrı, hangi biçime bürünürse bürünsün her tür ihtiyaca karşılık vermek ister. ⁵ Ve bu yüzden bu kanalı O, O'nun seninle olan iletişimi ve senin O'nunla olan iletişimini almaya açık tutar. ⁶ Tanrı senin iletişimdeki sorununu anlamaz çünkü bunu seninle paylaşmaz. ⁷ Bunun anlaşılabilir olduğuna inanan sadece sensin. ⁸ Kutsal Ruh bunun anlaşılır olmadığını bilir ama yine de sen yapmış olduğun için onu anlar.

6. Sadece Kutsal Ruh'ta Tanrı'nın bilemediği ve senin anlamadığın şeyin farkındalığı vardır. ² Her ikisini de kabul etmek ve anlaşmazlığın her ögesini ortadan kaldırarak onları bir olarak birleştirmek O'nun kutsal görevidir. ³ O'nun işlevi olduğu için O, bunu yapacaktır. ⁴ O zaman, sana imkânsız görüneni, Tanrı'nın İradesi olduğu için mümkün olması gerektiğini bilen O'na bırak. ⁵ Ve öğretimi sadece Tanrı'dan olan O'nun, ilişkilerdeki tek anlamı sana öğretmesine izin ver. ⁶ Çünkü Tanrı anlamlı olan tek ilişkiyi yarattı ve bu da O'nun seninle olan ilişkisidir.

IX. Kutsal An ve Tanrı'nın Cazibesi

1. Egonun, kardeşlerinle ilgili algını bedenle kısıtlamak istediği gibi, Kutsal Ruh da görüşünü serbest bırakmak ve Tanrı'ya ulaşacak kadar onlardan sınırsız bir şekilde yayılan Büyük Işınları görmeni sağlamak ister.

² Kutsal anda gerçekleşen şey gerçek görüşe olan bu geçiştir. ³ Ama bu geçişin beraberinde neyi getirdiğini öğrenmen gerekir, böylece sen onu kalıcı yapmaya istekli olacaksın. ⁴ Bu istekliliği verdiğinde o, seni terk etmeyecek çünkü o, kalıcıdır. ⁵ Onun istediğin tek algı olduğunu bir kez kabul ettiğinde o, Tanrı'nın Kefarete oynadığı rolle bilgiye tercüme edilir çünkü onda O'nun anladığı tek adım budur. ⁶ Bu yüzden, sen buna hazır olduğunda hiçbir gecikme olmayacak. ⁷ Tanrı şimdi hazır ama sen değilsin.

2. Bizim görevimiz sadece, mümkün olduğunca hızlı bir şekilde bütün engellere doğrudan bakmak ve onları tam olduğu gibi görmek için gereken sürece devam etmektir. ² Çünkü istediğini zannettiğin şeyin tam tatmin etmediğini görmek imkânsızdır. ³ Beden, egonun sembolüdür, egonun ayrılığın sembolü olduğu gibi. ⁴ Ve her ikisi de iletişimi kısıtlama ve dolayısıyla onu imkânsız hale getirme çabasından başka bir şey değildir. ⁵ Çünkü iletişimin anlamlı olması için sınırsız olması gerekir ve anlamsız olduğunda seni tam olarak tatmin etmeyecektir. ⁶ Yine de Tanrı tarafından kurulmuş olduğundan o, hiç sınırı olmayan, gerçek ilişkiler kurmanı sağlayan tek araç olmaya devam eder.

3. Farkındalığında, Büyük Işıkların bedenini yerini aldığı kutsal anda, sınırsız ilişkilerin tanınışı sana verilir. ² Ama bunu görmek için egonun bedene dair bütün kullanımlarından vazgeçmek ve egonun, onunla paylaşacağın hiçbir amacı olmadığı gerçeğini kabul etmek gerekir. ³ Çünkü ego kendi amaçları için herkesi bir bedenle sınırlamak ister ve sen onun bir amacı olduğunu düşünürken onun amacını gerçekleştiriše dönüştürmeye çalışmasını sağlayan aracı kullanmayı seçeceksin. ⁴ Bu hiçbir zaman gerçekleşmeyecek. ⁵ Yine de, hedefleri toptan ulaşamaz olan egonun var gücüyle bunlar için uğraşacağının ve bunu da senin ona verdiği güçle yapacağının kesinlikle farkına varmışsındır.

4. Gücünü Cennet ve cehennem, Tanrı ve ego arasında bölüştürüp sana tek amaçla verilmiş olan bu gücü yaratış için serbest bırakman imkânsızdır. ² Sevgi her zaman çoğaltmak ister. ³ Sınırlar ego tarafından talep edilir ve onun küçültme ve etkisizleştirme taleplerini temsil eder. ⁴ Bir kardeşine olan bakışını onun bedeniyle sınırladığında -ki onu ondan serbest bırakmadığın sürece bunu yapacaksın- onun senin için olan hediyesini inkâr etmiş olursun. ⁵ Onun bedeni bunu veremez. ⁶ Ve bunu kendi bedenle de arama. ⁷ Ama zihinleriniz zaten kesintisizdir ve yapılması gereken tek şey onların birliğinin kabul edilmesidir ve yalnızlık Cennette yok olur.

5. Kutsal Ruh'un, Tanrı'nın senin için olan Sevgisini ve yaratımlarının sonsuza kadar seninle birlikte olma ihtiyacını söylemesine izin verseydin eğer, ebediyetin cazibesini hissederdin. ² O'nun bundan bahsettiğini duyabilen hiç kimse burada uzun süre oyalanmaya istekli olamaz. ³ Çünkü tam ve sakin olduğun, her tür sınırın imkânsız olduğu emin ve sevgi dolu

ilişkiler içinde olduğun Cennette olmak senin iradendir. ⁴ Kendi küçük ilişkilerini bununla değiştirmek istemez miydin? ⁵ Çünkü beden küçük ve kısıtlanmıştır ve ancak egonun dayattığı kısıtlanmışlıklar olmadan gördüklerin sana özgürlük hediyesini sunabilir.

6. Algına yerleştirdiğin sınırlar ve görebileceğin bütün güzellikler hakkında hiçbir fikrin yok. ² Ama şunu hatırlamalısın ki, suçun cazibesi Tanrı'nın cazibesine karşıdır. ³ O'nun senin için olan cazibesi sınırsız olarak durur ama senin gücün O'nun gücü olarak O'nunki kadar büyük olduğundan sen sevgiye arkanı dönebilirsin. ⁴ Suça yatırdığın şeyi Tanrı'dan geri çekersin. ⁵ Ve görüşün zayıflar ve söner ve daralır çünkü Tanrı'yı Evladından ayırmaya ve Onların iletişimini sınırlamaya çalışmışsındır. ⁶ Kefareti artık ayrılıkta arama. ⁷ Ve Tanrı'nın Evladıyla ilgili görüşünü, onun serbest kalışını engelleyen ve Kutsal Ruh'un onu kurtarmak için oluşmamış hale getirmesi gereken şeyle sınırlama. ⁸ Çünkü onu hapsetmiş olan şey sınırlara olan inancıdır.

7. Bedenin artık seni cezbetmediğinde ve herhangi bir şeyi elde etme aracı olarak ona bir değer vermediğinde iletişimde hiçbir engel olmayacak ve düşüncelerin Tanrı'nunki kadar özgür olacak. ² Kutsal Ruh'un sana bedeni sadece iletişim amacıyla nasıl kullanacağını öğretmesine izin verdikçe ve egonun onda gördüğü ayrılık ve saldırı amaçlı kullanımından vazgeçtikçe bir bedene hiç ihtiyacın olmadığını öğreneceksin. ³ Kutsal anda bir beden yoktur ve sadece Tanrı'nın cazibesini deneyimlersin. ⁴ Bunu bölmeden kabul ettiğinde O'nunla bir anda bütünüyle birleşirsin çünkü onunla olan birliğine hiçbir sınırlama koymamış olursun. ⁵ Bu ilişkinin gerçekliği isteyebileceğin tek gerçek haline gelir. ⁶ Gerçek sadece buradadır.

X. Yeniden Doğuş Zamanı

1. Zamanda, Tanrı'nın ve Evladın kusursuz birleşimini geciktirmeye senin gücün yeter. ² Çünkü bu dünyada suçun cazibesi onların arasında durur. ³ Ebediyette ne zamanın ne de mevsimin bir anlamı vardır. ⁴ Ama egonun kullandığı şekilde olmasa da, burada her ikisini de kullanmak Kutsal Ruh'un işlevidir. ⁵ Bu, benim dünyaya gelişimi kutladığın mevsimdir. ⁶

Ama nasıl kutlayacağını da bilmiyorsun. ⁷ Bırak Kutsal Ruh sana öğretsin ve *senin* O'nun aracılığıyla doğumunu kutlayayım. ⁸ Senden kabul edeceğim tek hediye sana vermiş olduğum hediyedir. ⁹ Ben *senin* kendi serbest kalışını seçerken sen de beni serbest bırak. ¹⁰ Mesih zamanını birlikte kutlarız çünkü biz ayrıyken onun hiçbir anlamı yoktur.

2. Kutsal an gerçekten de Mesih zamanıdır. ² Çünkü bu özgürleştiren anda Tanrı'nın Evladı hiç suçlanmaz ve onun sınırsız gücü böylece ona geri kazandırılmış olur. ³ Ben sana sadece bunu sunmayı seçmişken sen bana başka hangi hediyeyi sunabilirsin ki? ⁴ Ve beni görmek, herkeste beni görmek ve bana sunduğun hediyeyi herkese sunmak demektir. ⁵ Feda edilenleri almada Tanrı kadar yetersizim ve kendinden her feda talep edişinde sen, bunu benden istersin. ⁶ Yapılan her tür feda, vermeye yüklenmiş bir sınırlamadan başka bir şey değildir, bunu şu anda öğren. ⁷ Ve bu sınırlamayla sen, sana sunduğum hediyeyi kabul edişini sınırladın.

3. Biz tekiz ve ayrı ayrı veremeyiz. ² İlişkimizi gerçek olarak kabul etmeye istekli olduğunda suçun *senin* için cazibesi kalmayacak. ³ Çünkü bizim birliğimizle sen bütün kardeşlerini kabul edeceksin. ⁴ Birlik hediyesi benim vermek için doğmuş olduğum tek hediyedir. ⁵ Bana ver ki ona sahip olabilesin. ⁶ Mesih zamanı, herkese sunulan özgürlük hediyesi için belirlenmiş olan zamandır. ⁷ Ve onu kabul edişinle sen, onu herkese sunarsın.

4. Bu zamanı kutsallaştırmaya gücün yeter çünkü Mesih zamanının şu anda olmasını sağlamaya gücün yeter. ² Bunun tamamını tek seferde yapmak mümkündür çünkü gereken şey sadece algıda tek bir değişikliktir çünkü sen sadece tek bir hata yaptın. ³ Pek çokmuş gibi görünür ama hepsi aynıdır. ⁴ Çünkü ego pek çok biçime bürünse de o hep aynı fikirdir. ⁵ Sevgi olmayan şey her zaman korkudur, başka hiçbir şey değil.

5. Korkunun, olduğu şeyden farklı biçimlerde ortaya çıkmak için kazdığı ve karanlıkta saklanmasını sağlayan dolambaçlı yolların tümünde onu takip etmene gerek yok. ² Yine de, onların tamamını yöneten ilkeyi elinde tutmak istediğin sürece her birini incelemen gerekir. ³ Sen onları birbirinden ayrı olmayan, aynı fikrin farklı tezahürü ve istemediğin şey olarak görmeye istekli olduğunda onların hepsi yok olur. ⁴ Fikir şundan ibarettir: sen, ya

egoya ev sahipliği yapılabileceğine ya da Tanrı'nın tutsağı olunabileceğine inanıyorsun.⁵ Seçimin bunlar arasında olduğuna ve vermen gereken kararın bu seçim olduğuna inanıyorsun.⁶ Başka hiçbir seçenek görmüyorsun çünkü feda edişin hiçbir şey elde etmediği gerçeğini kabul edemiyorsun.⁷ Feda ediş senin düşünce sistemin için öylesine elzem ki feda edişten bağımsız olarak kurtuluşun senin için hiçbir anlamı yok.⁸ Feda edişle sevgiyi öylesine derin bir şekilde birbirine karıştırıyorsun ki feda ediş olmadan sevgiyi aklın almıyor.⁹ Ve bakman gereken de bu, feda ediş saldırıdır, sevgi değil.¹⁰ Bu tek fikri kabul etseydin eğer, sevgi korkun yok olurdu.¹¹ Feda ediş fikri ortadan kaldırıldığında suç devam edemez.¹² Çünkü ortada bir feda ediş varsa eğer birisinin ödemesi ve birisinin de elde etmesi gerekir.¹³ Ve geriye kalan tek soru da bedelin ne olduğu ve ne elde etmek için olduğudur.

6. Egonun ev sahibi olarak istediğin zaman bütün suçu verebileceğine ve böylece huzuru satın alabileceğine inanıyorsun.² Ve ödemesi sana aitmiş gibi görünmüyor.³ Egonun ödeme talep ettiği bellidir ve onu hiçbir zaman senden istiyormuş gibi görünmez.⁴ Sen, davet etmiş olduğun egonun, sadece ev sahibi olduğunu düşünenlere karşı hain olduğunu görmeye istekli değilsin.⁵ Ego, hiçbir zaman bunu algılamana izin vermeyecektir çünkü bu farkındalık onu evsiz bırakır.⁶ Çünkü bu farkındalık geldiğinde, senin bakışından kendini korumak için egonun büründüğü biçimlerin hiçbirine kanmayacaksın.⁷ Her bir biçimin, arkasına gizlenen, sevginin feda ediş talep ettiği ve bu yüzden de saldırı ve korkudan ayrılamayacağına dair tek fikrin bir örtüsünden başka bir şey olmadığı tanınacaktır.⁸ Ve sevginin bedelinin, korkuyla ödenmesi gereken suç olduğu tanınacaktır.

7. O zaman, Tanrı senin için ne kadar da korkunç bir hale gelir ve O'nun Sevgisinin talep ettiği feda edişin ne kadar da büyük olduğuna inanırsın!² Çünkü tam sevgi tam feda ediş talep edecektir.³ Ve bu yüzden ego, Tanrı'ya göre senden daha azını talep ediyor ve ikisi arasında daha az kötü olanı gibi görünür, biri belki de biraz korkulması gereken ama diğeri ise yok edilmek zorunda olandır.⁴ Çünkü sen sevgiyi yıkıcı olarak görüyorsundur ve tek sorun kimin yok edileceğidir, senin mi, bir başkasının mı?⁵ Bu soruya, hem kısmen yok eden hem de kısmen yok edilen ama tam olarak ikisinden biri olmamayı başaran özel ilişkilerinde cevap bulmaya çalışırsın.⁶ Ve bunun

seni, tam Sevgisiyle seni tamamen yok edecek olan Tanrı'dan koruduğunu düşünürsün.

8. Senden başka herkesin senden feda etmeni talep ettiğini zannedersin ama sadece kendinin ve sadece kendinden feda ediş talebi ettiğini görmezsin. ² Ama feda ediş talebi öylesine vahşi ve öylesine korkunçtur ki sen onu olduğu yerde kabul edemezsin. ³ Bunu kabul etmemenin gerçek bedeli öylesine büyüktür ki buna bakmak yerine Tanrı'yı bırakmışsındır. ⁴ Çünkü Tanrı senden tam feda ediş talep edecekse eğer, O'nu dışa, senden uzağa yansıtmak ve O'nun ev sahibi olmamak daha güvenliymiş gibi görünür. ⁵ O'na egonun hainliğini atfederek egonun seni O'ndan koruması için O'nun yerini alsın diye onu davet ettin. ⁶ Ve de seni yok edecek olanın ve senden tam feda ediş talep edenin davet ettiğin şey olduğunun farkına varmıyorsun. ⁷ Bu yabancı misafiri kısmi hiçbir feda ediş yatıştırmayacaktır çünkü o, sadece nezaket sunuyor gibi görünen ama her zaman feda ediş tam kılan bir istilacıdır.

9. Egonun kısmi tutsağı olmayı başaramayacaksın çünkü o, hiçbir pazarlığa uymaz ve sana hiçbir şey bırakmayacaktır. ² Onun kısmi ev sahibi de olamazsın. ³ Tam özgürlük ve tam esaret arasında seçim yapmak zorundasın çünkü bunlardan başka seçenek yok. ⁴ Vermen gereken tek kararı görmeme çabasıyla pek çok ara yolu denedin. ⁵ Ama kararı bu kadar kolaylaştıran şey kararın, *tam olduğu gibi* görülmesidir. ⁶ Kurtuluş, Tanrı'dan olduğundan basittir ve bu yüzden anlaması da kolaydır. ⁷ Onu kendinden dışa doğru yansıtmaya ve onu dışarıda görmeye çalışma. ⁸ Senin içinde hem soru hem de cevap, hem feda ediş talebi hem de Tanrı'nın huzuru vardır.

XI. Feda Edişin Sonu Olan Noel

1. Feda ediş, tamamıyla, sadece kendi yapmış olduğun bir şey olarak tanımaktan korkma. ² Ve onun olmadığı yerden kendini korumaya çalışarak güvende olmaya çalışma. ³ Kardeşlerin ve Baban senin için çok ürkütücü hale geldi. ⁴ Ve sen, güvenlik kırıntısı gördüğünü düşündüğün birkaç özel ilişki için onlarla pazarlık etmek isteyeceksin. ⁵ Düşüncelerini ve sana

verilmiş olan Düşünceyi daha fazla birbirinden ayrı tutmaya çalışma. ⁶ Onlar bir araya getirildiğinde ve oldukları yerde algılandıklarında onların arasındaki seçim yumuşak bir uyanıştan başka bir şey değildir ve daha fazla uykuya ihtiyacın olmadığında gözlerini gün ışığına açmak kadar kolaydır.

2. Noel'in işareti bir yıldızdır, karanlıkta bir ışık. ² Onu kendi dışında görme, içindeki Cennette parladığını gör ve onu, Mesih zamanının geldiğinin işareti olarak kabul et. ³ O, hiçbir şey talep etmeden gelir. ⁴ Hiç kimseden, hiçbir feda ediş istemez. ⁵ O'nun Mevcudiyetinde feda ediş fikri tamamıyla bütün anlamını yitirir. ⁶ Çünkü O, Tanrı'nın Ev Sahibidir. ⁷ Ve senin yapman gereken tek şey, O'nun Ev Sahibinin Tek olduğunun ve O'nun Tekliğine yabancı hiçbir düşüncenin O'nunla birlikte yaşayamayacağının farkındalığıyla zaten orada olan O'nu davet etmektir. ⁸ O'nu kucaklamak için sevgi tam olmak zorundadır çünkü Kutsallığın Mevcudiyeti, etrafını saran kutsallığı yaratır. ⁹ Mesih zamanında Tanrı'yı özenle kucaklayan Ev Sahibine hiçbir korku dokunamaz çünkü Ev Sahibi, O'nun koruduğu ve gücünün O'nu koruduğu kusursuz Masumiyet kadar kutsaldır.

3. Bu Noel zamanı, Kutsal Ruh'a sana zarar veren her şeyi ver. ² Tamamen şifa bul ki, şifada O'nunla birleşebilesin ve herkesi kendimizle birlikte serbest bırakarak birlikte serbest kalışımızı kutlayalım. ³ Geride hiçbir şey bırakma çünkü serbest kalış tamdır ve sen, onu benimle birlikte kabul ettiğinde onu benimle birlikte vereceksin. ⁴ Acı ve feda ediş ve küçüklüğün tamamı, Babamızla olan ilişkimiz kadar masum ve güçlü olan ilişkimizin içinde yok olacak. ⁵ Acı bize getirilecek ve bizim mevcudiyetimizde yok olacak ve acı olmadığında feda ediş olamaz. ⁶ Ve feda ediş olmadığında sevgi olmak *zorundadır*.

4. Feda edişin sevgi olduğuna inanan sen, feda edişin sevgiden ayrılış olduğunu öğrenmelisin. ² Çünkü sevginin huzuru getirdiği ne kadar kesinse feda edişin suçu getirdiği de o kadar kesindir. ³ Suç, feda edişin koşuludur, huzurun Tanrı'yla olan ilişkinin farkındalığının koşulu olduğu gibi. ⁴ Suçla sen Babanı ve kardeşlerini kendinin dışında tutarsın. ⁵ Huzurla ise, onların, davet ettiğin yerde olduklarını fark ederek onları geri çağırırsın. ⁶ Kendi dışında tuttuğun şey korkunç görünür çünkü o, senin parçan olmasına rağmen sen ona korku bahşedersin ve onu uzaklaştırmaya çalışırsın. ⁷ Kim

bir parçasını iğrenç bulup kendi içinde huzurlu yaşayabilir ki? ⁸ Ve kim içindeki Cennet ve cehennem “çatışmasını,” Cenneti kovup ona cehennem özelliklerini atfederken kendini eksik ve yalnız hissetmeden çözmeye çalışabilir ki?

5. Bedeni kendi gerçekliğin olarak algıladığın sürece kendini yalnız ve mahrum edilmiş olarak algılayacaksın. ² Ve aynı zamanda kendini, başkalarını feda etmede haklı bularak feda edişin bir kurbanı olarak algılayacaksın. ³ Çünkü kim Cenneti ve onun Yaraticısını bir feda ediş ve kayıp duygusu olmadan bir kenara itebilir ki? ⁴ Ve kendisini onarma teşebbüsü olmayan kim feda ediş ve kaybediş deneyimleyebilir ki? ⁵ Ama senin çabalarının temelinde mahrumiyetin gerçekliğine inanmak varken bunu sen kendi başına nasıl gerçekleştirebilirsin ki? ⁶ Mahrumiyet, saldırının gerekçesi olduğuna dair bir inanış olarak saldırıyı doğurur. ⁷ Ve sen mahrumiyeti koruduğun sürece saldırı kurtuluş olur ve feda ediş de sevgi olur.

6. Bu yüzden bütün sevgi arayışlarında feda edişi arar ve bulursun. ² Ama sevgiyi bulmazsın. ³ Sevginin olduğu şeyi inkâr edip onu tanımak imkânsızdır. ⁴ Sevginin anlamı, kendinden uzağa fırlattığın şeyde yatar ve onun sensiz bir anlamı yoktur. ⁵ Uzakta tutmak istediğin her şey, evrenin bütün anlamına sahipken ve evreni kendi anlamı içinde bir arada tutarken hiçbir anlamı olmayan şey, senin korumayı tercih ettiğin şeydir. ⁶ Evren sende birleşmediği sürece Tanrı’dan ayrı olacaktır ve O’nsuz olmak anlamsız olmaktır.

7. Kutsal anda sevginin koşulu yerine gelir çünkü zihinler bedenin engellemesi olmadan birleşir ve iletişimin olduğu yerde huzur vardır. ² Huzur Prensi, senin bedeni iletişim için gerekli araç olarak görmemen koşuluyla, bedenler yok edilse dahi iletişimin kesilmediğini öğreterek sevginin koşulunu yeniden tesis etmek için doğmuştur. ³ Ve bu dersi anlarsan eğer, bedeni feda etmenin hiçbir şeyi feda etmek olmadığını ve zihinle olmak zorunda olan iletişimin feda edilemeyeceğini fark edeceksin. ⁴ O zaman feda ediş nerededir? ⁵ Benim öğretmek için doğduğum ve hâlâ bütün kardeşlerime öğrettiğim ders, feda edişin hiçbir yerde olmadığı ve sevginin ise her yerde olduğudur. ⁶ Çünkü iletişim her şeyi kucaklar ve onun tekrar tesis ettiği huzurla sevgi kendiliğinden gelir.

8. Çaresizliğin Noel neşesini karartmasına izin verme çünkü neşe olmadığında Mesih zamanı anlamsızdır. ² Kimseden feda ediş talep etmeden huzuru kutlayarak birleşelim çünkü sen, benim sana sunduğum sevgiyi böyle sunarsın. ³ Hiçbir şeyden mahrum olmadığımızı algılamaktan daha sevindirici ne olabilir ki? ⁴ Sen verebilesin ve onu bana vermiş olan Tanrı'ya geri götürebilesin diye sana verdiğim Mesih zamanının mesajı budur. ⁵ Çünkü Mesih zamanında iletişim onarılır ve O, Evladının yaratılışının kutlamasında bize katılır.

9. Tanrı, Kendisini kabul eden ve Kendisinin içeri girmesine ve olmak istediği yerde yaşamasına izin veren kutsal ev sahibine teşekkürlerini sunar. ² Ve senin hoş karşılayışınla O, seni Kendisinde hoş karşılar çünkü O'nu hoş karşılayan senin içinde olan şey O'na geri götürülmüştür. ³ Ve biz O'nu kendimizde hoş karşıladıkça O'nun Bütünlüğünü kutlarız. ⁴ Tanrı'yı misafir edenler, kendilerini yaratmış olan O'nun ev sahibi olarak O'nunla birlikte tektirler. ⁵ Ve O'nun içeri girmesine izin vererek Tanrı'nın hatırlanışı O'nunla birlikte içeri girer ve O'nunla birlikte onlar sahip oldukları ve hep sahip olmak istedikleri tek ilişkiyi hatırlarlar.

10. Bu, Mesih zamanından yakında yeni bir yılın doğacağı zamandır. ² Senin gerçekleştirmek istediğin her şeyi yapacağına dair olan inancım tam. ³ Hiçbir şey eksik olmayacak ve sen tamamlayacaksın, yıkmayacaksın. ⁴ O zaman kardeşine de ki:

⁵Seni bir parçam olarak Kutsal Ruh'a veriyorum.

*⁶Kendimi hapsetmek için seni kullanmak istemezsem eğer
senin serbest kalacağını biliyorum.*

*⁷Kendi özgürlüğüm için seni serbest bırakmayı seçiyorum
çünkü bizim birlikte serbest kalacağımızı görüyorum.*

⁸ Böylece yıl, neşe ve özgürlük içinde başlayacak. ⁹ Yapacak çok iş var ve biz çok geciktik. ¹⁰ Bu yıl doğarken kutsal anı kabul et ve Büyük Uyanışta çok uzun zamandır boş kalmış olan yerini al. ¹¹ Bu yıl her şeyi aynı kılarak bu yılı farklı kıl. ¹² Ve bütün ilişkilerinin senin için kutsal birer ilişki olsun. ¹³ Bu bizim irademizdir. ¹⁴ Amin.

16. Bölüm

İLLÜZYONLARIN AFFEDİLMESİ

I. Gerçek Empati

1. Empati kurmak ızdırapta bir olmak değildir, aslında bu, anlamayı *reddetmen* gereken şeydir. ² Bu, egonun empati yorumudur ve her zaman ızdırabın paylaşıldığı özel bir ilişki oluşturmak için kullanılır. ³ Empati kurma kapasitesi, senin onu Kutsal Ruh'un Kendisine göre kullanmasına izin vermen şartıyla, O'nun için çok faydalıdır. ⁴ O'nun kullanış şekli çok farklıdır. ⁵ O, ızdırabı anlamaz ve sana da onun anlaşılır olmadığını öğretecektir. ⁶ O, senin aracılığıyla bağlantı kurduğunda senin egon aracılığıyla bir başka egoyla bağlantı kurmaz. ⁷ O, acıya şifa vermenin, onun içine girmeye ve yanılgıyı paylaşarak onu hafifletmeye yönelik yanıltıcı çabalarla gerçekleşmediğini anladığından acıda birleşmez.

2. Egonun kullandığı haliyle empatinin yıkıcı olduğuna dair en açık ispat, onun sadece belirli türdeki sorunlarda ve belirli insanlar için uygulanmasında yatar. ² O, bunları seçer ve onlarla birleşir. ³ Ve hiçbir zaman kendini güçlendirmek için birleşmek dışında birleşmez. ⁴ Anladığını zannettiği şeyle özdeşleştiğinden ego, kendini görür ve kendi gibi olanla paylaşarak kendini büyütür. ⁵ Bu manevra seni yanıltmasın, ego her zaman zayıflatmak için empati kurar ve zayıflatmak da saldırıdır. ⁶ Sen empati kurmanın ne demek olduğunu bilmiyorsun. ⁷ Ama şundan emin olabilirsin ki, sırf sessizce oturarak Kutsal Ruh'un senin aracılığıyla bağlantı kurmasına izin verirsen eğer, güçlü bir şekilde empati kuracak ve zayıflığın değil gücün artacak.

3. Senin rolün sadece, bir ilişkiden, değer verdiğin bir şeyin gelmesini istemediğini hatırlamaktır. ² Ne ona zarar vermeyi ne de ona kendine göre şifa vermeyi tercih edersin. ³ Sen şifanın ne olduğunu bilmiyorsun. ⁴ Empatiyle ilgili öğrendiğin her şey geçmişten gelir. ⁵ Ve geçmişten

paylaşacağın hiçbir şey yoktur çünkü geçmişten koruduğun hiçbir şey yoktur. ⁶ Geçmiş gerçek kılmak ve böylece onu sürdürmek için empatiyi kullanma. ⁷ Yavaşça kenara çekil ve bırak şifa senin için yapılsın. ⁸ Herhangi bir durumu yargılamak ve *onu yargılayarak* kendi vereceğin karşılığı belirlemek için aklın ne kadar çelinmiş olursa olsun, sadece tek bir fikri zihninde tut ve onu gözden kaçırma. ⁹ Zihnini sadece şuna odakla:

¹⁰*Ben yalnız değilim ve Misafirime geçmişini dayatmayacağım.*

¹¹*O'nu ben davet ettim ve O burada.*

¹²*Engel olmamak dışında yapmam gereken hiçbir şey yok.*

4. Gerçek empati onun ne olduğunu bilen O'ndandır. ² O'nun, senin kapasiteni zayıflık için değil de, güç için kullanmasına izin verirsen eğer, O'ndan onunla ilgili yorumunu öğrenebilirsin. ³ O, seni terk etmeyecek ama senin de O'nu terk etmediğinden emin ol. ⁴ Tevazu, sadece, senin bilmiyor olduğunu görmenin ve kabul etmenin, O'nun bildiğini görmek ve kabul etmek olması açısından güçtür. ⁵ O'nun rolünü yerine getireceğinden emin değilsin çünkü sen henüz kendi rolünü tamamıyla yerine getirmedi. ⁶ Anlamadığın şeye nasıl karşılık vereceğini bilemezsin. ⁷ Bu konuda aklın çelinmesin ve egonun kendi ihtişamı için empatiyi muzaffer bir şekilde kullanmasına boyun eğme.

5. Zayıflığın zaferi bir kardeşine sunmak isteyeceğin bir hediye değildir. ² Ama yine de bundan başka bir zafer tanımıyorsun. ³ Bu, bilgi değildir ve bunun beraberinde getireceği empati biçimi öylesine çarpıktır ki serbest bırakacağı yerde hapseder. ⁴ Kurtarılmamış olan kurtaramaz ama onların bir Kurtarıcıları vardır. ⁵ O'na öğretmeye çalışma. ⁶ Öğrenen sensin, O ise Öğretmen. ⁷ Kendi rolünü O'nunkiyle karıştırma çünkü bu, hiçbir zaman kimseye huzur getirmeyecek. ⁸ Empatini O'na sun çünkü senin paylaşacağın şey *O'nun* algısı ve *O'nun* gücüdür. ⁹ Ve O'nun Kendi dayanıklılığını ve Kendi algısını, senin aracılığıyla paylaşılacak üzere sana sunmasına izin ver.

6. Zayıflığa bakan ve orada sevgiyi bulmayı ümit eden her tür ilişkide sevginin anlamı kaybolur. ² Onun anlamı olan sevginin gücü, onun üzerinde

uçan ve şifa veren kanatlarıyla sessizce onu sararak kutsayan Tanrı'nın gücünde yatar. ³ Bunun olmasına izin ver ve yerine kendi “mucizeni” koymaya alışma. ⁴ Bir kardeşin senden aptalca bir şey isterse yapmanı söyledim. ⁵ Ama bunun ona veya sana zarar verecek aptalca bir şey yapmak anlamına gelmediğinden emin ol çünkü birine zarar veren şey diğetine de zarar verir. ⁶ Aptalca talepler sırf çelişkili oldukları için aptalcadır çünkü her zaman bir tür özel olma hali öğesi içerir. ⁷ Sadece Kutsal Ruh, gerçek ihtiyaçlar kadar aptalca olanları tanır. ⁸ Ve O, sana, birinden birini kaybetmeden nasıl her ikisini de karşılayacağını öğretecektir.

7. *Sen* bunu sadece gizlilik içinde yapmaya çalışacaksın. ² Ve birinin ihtiyaçlarını karşıalamanın diğetini tehlikeye sokmadığını düşüneceksin çünkü onları ayrı ve birbirinden gizli tutmaktasın. ³ Bunun yolu bu değil çünkü bu, yaşama ve gereğ götürmez. ⁴ İhtiyaçlarını, işlevi onları karşılamak olan O'na bırakırsan eğer, hiçbiri uzun süre karşılanmadan kalmayacaktır. ⁵ Bu, O'nun işlevidir, senin değil. ⁶ O, onları gizlilik içinde karşılamayacak çünkü O, O'nun aracılığıyla verdiğın her şeyi paylaşacaktır. ⁷ O, bu yüzden verir. ⁸ O'nun aracılığıyla verdiğın şey bütün Evlatlık içindir, bir kısmı için değil. ⁹ O'nun işlevini O'na bırak çünkü sen O'ndan ilişkilerine girmesini ve senin için onları kutsamasını istersen eğer O, bunu yerine getirecektir.

II. Kutsallığın Gücü

1. Hâlâ daha kutsallığı anlamamanın imkânsız olduğunu düşünüyor olabilirsin çünkü onun herkesi içine almak üzere nasıl genişleyebildiğini göremiyorsun. ² Ve onun kutsal olması için herkesi içine almak zorunda olduğu sana söylendi. ³ Kutsallığın genişlemesinin nasıl olduğunu kendine dert etme çünkü sen, mucizelerin doğasını anlamıyorsun. ⁴ Onları yapan da sen değilsin. ⁵ Onları senin yapmadığını gösteren şey, onların senin algıladığın sınırların çok ötesine genişlemesidir. ⁶ Mucizenin kendisini anlamazken mucizenin tüm Evlatlığa nasıl genişleyeceği konusunda neden endişe edesin ki? ⁷ Bir özelliğı anlamak bütünü anlamaktan daha zor

değildir. ⁸ Mucizeler *varsa* eğer, özellikleri de onların birer parçası olarak mucizevi olmak zorundadır.

2. Parçalara ayırıp, sonra bütünü sadece küçük bir kısmının gerçekliğiyle ilgilenmek gibi bir eğilime sahipsin. ² Ve bu, ondan kaçınmak veya bütünü uzağına, daha iyi anlayabileceğini düşündüğün şeye bakmaktan başka bir şey değildir. ³ Çünkü bu sadece, anlayışı kendine saklamaya çalıştığın bir diğer yoldur. ⁴ Mucizeleri düşünmenin daha iyi ve çok daha faydalı yolu şudur: sen onları anlamıyorsun, ne parçalar halinde ne de bütün olarak. ⁵ Yine de onlar senin aracılığıyla yapılıyor. ⁶ Bu yüzden senin anlayışın olmasa da olur. ⁷ Ama anlamadığın şeyi gerçekleştirmek de imkânsızdır. ⁸ Ve bu yüzden senin içinde *anlayan* Bir Şey var demektir.

3. Mucizeler sana doğalmış gibi görünmez çünkü zihnine zarar vermesi için yaptığın şey onu öylesine doğallıktan uzaklaştırmıştır ki o, kendi için neyin doğal olduğunu hatırlamaz. ² Ve sana neyin doğal olduğu söylendiğinde sen bunu anlayamazsın. ³ Parçanın bütün olarak tanınması ve her parçada bütünü tanınması tamamıyla doğaldır çünkü bu, Tanrı'nın düşünme şeklidir ve O'nun için doğal olan senin için de doğaldır. ⁴ Bütünüyle doğal olan algı, sana anında, mucizeler arasında zorluk derecesinin hayli imkânsız olduğunu gösterecektir çünkü bu, mucizenin anlamıyla çelişir. ⁵ Ve onların anlamını anlayabilseydin eğer, onların özellikleri sende hiç de şaşkınlığa neden olmazdı.

4. Mucizeler yerine getirdin ama onları tek başına yerine getirmediğin oldukça aşikâr. ² Bir başka zihne ulaştığında ve onunla birleştğinde bunu başardın. ³ İki zihin tek olarak birleştğinde ve tek fikri eşit şekilde paylaştığında, tek olan Evlatlığın farkındalığındaki ilk bağlantı kurulmuş olur. ⁴ Bu birleşmeyi Kutsal Ruh'un istediği gibi yaptığında ve bunu O'nun uygun gördüğü şekilde kullanması için O'na sunduğunda, senin hediyeyle ilgili O'nun doğal algısı O'nun bunu anlamasını ve senin O'nun anlayışını kendi adına kullanmanı sağlar. ⁵ İstekliliğin aracılığıyla açıkça gerçekleştirilmiş olanın gerçekliğine seni ikna etmek, onu anlayan gerektiğine, aksi takdirde onun gerçek olamayacağına inanırken imkânsızdır.

5. Gerçeği gerçek dışı kılmaya kararlıyken gerçeğe olan inanca nasıl sahip olabilirsin ki? ² Ve gerçeği olduğu haliyle sevinçle kabul etmenin ve ona

teşekkürlerini sunmanın yerine illüzyonların gerçekliğini savunarak gerçekten daha mı güvendesin? ³ Sana verilmiş olan gerçeği onurlandır ve onu anlamadığın için mutlu ol. ⁴ Mucizeler, Tanrı adına konuşan O'nun için doğaldır. ⁵ Çünkü O'nun görevi, mucizeyi, O'nun temsil ettiği ve senin için gizli olan bilgiye tercüme etmektir. ⁶ İzin ver O'nun mucize anlayışı senin için yeterli olsun ve Kendi gerçekliğiyle ilgili O'nun sana vermiş olduğu bütün tanıklara sırtını dönme.

6. Hiçbir kanıt, seni, istemediğin şeyin gerçekliğine ikna etmeyecektir. ² Yine de O'nunla olan ilişkin gerçektir. ³ Buna korkarak değil, sevinerek bak. ⁴ Çağırılmış olduğun O, seninle birlikte. ⁵ O'nu iyi karşıla ve O'nun gelmiş olduğunun mutlu müjdelelerini sana getiren tanıkları onurlandır. ⁶ Tam da korktuğun gibi, O'nu kabul etmenin, bildiğini düşündüğün her şeyi inkâr etmek olduğu doğrudur. ⁷ Ama bildiğini zannettiğin şey hiçbir zaman doğru değildi. ⁸ Ona tutunmanın ve gerçeğin delilini inkâr etmenin sana ne gibi bir faydası olabilir ki? ⁹ Çünkü şimdi vazgeçemeyecek kadar gerçeğin çok yakınına geldin ve onun karşı konulmaz cazibesine boyun eğeceksin. ¹⁰ Bunu şimdi geciktirebilirsin ama sadece kısa bir süreliğine. ¹¹ Tanrı'nın Ev Sahibi sana seslendi ve sen duydun. ¹² Bir daha hiçbir zaman hiç dinlememeye istekli olmayacaksın.

7. Bu, daha çok dinleyeceğin ve daha çok dinlemeyle huzurunun büyüyeceği sevinçli bir yıldır. ² Kutsallığın gücü ve saldırının zayıflığının her ikisi de senin farkındalığına taşınır. ³ Ve bu, kutsallığın zayıflık ve saldırının güç olduğuna sıkı bir şekilde ikna olmuş bir zihinde gerçekleşir. ⁴ Öğretmenin senden olmadığını sana öğretmek için bu yeterli bir mucize değil midir? ⁵ Ama aynı zamanda, O'nun yorumunu her dinleyişinde sonuçlarının sana neşe getirdiğini de unutma. ⁶ Kendi yorumunun sonuçlarını dürüstçe düşündüğünde onları tercih eder miydin? ⁷ Tanrı senin için daha iyisini ister. ⁸ Tanrı'nın kusursuz Sevgiyle sevdiğine daha büyük bir iyilikle bakamaz mısın?

8. Tanrı'nın Sevgisinin aleyhinde yorum yapma çünkü ondan açıkça bahseden o kadar çok tanığın var ki, sadece kör ve sağır olan onları göremez ve duyamaz. ² Bu yıl, Tanrı tarafından sana verilmiş olanı inkâr etmemeye karar ver. ³ Uyan ve onu paylaş çünkü O'nun seni çağırmasının

tek nedeni budur. ⁴ O'nun Sesi net bir şekilde konuştu ve buna rağmen senin duyduğun şeye çok küçük inancın var çünkü yapmış olduğun felakete daha büyük inanç duymayı tercih ettin. ⁵ Bugün, felaketin gerçek olmadığı ve gerçeğin felaket olmadığına dair sevinçli müjdeleri kabul etmek için birlikte çözüm bulalım. ⁶ Gerçek güvenli ve emindir ve herkese ve her şeye karşı bütünüyle naziktir. ⁷ Bunu kabul etmekten ve memnun olmaktan daha büyük bir sevgi yoktur. ⁸ Çünkü sevgi senin sadece mutlu olmanı ister ve mutluluğu getiren her şeyi sana verecektir.

9. Hiçbir zaman, Kutsal Ruh'un senin için çözmüş olmadığı bir sorunu O'na vermedin, hiçbir zaman da vermeyeceksin. ² Hiçbir zaman kendi başına bir şeyi çözmeye çalışıp başarılı olmadın. ³ Bu gerçekleri bir araya getirip bundan bir anlam çıkarmanın zamanı değil mi? ⁴ Bu yıl, sana verilmiş olan fikirlerin uygulanma yılıdır. ⁵ Çünkü fikirler, boş yere bulundurmak için değil, kullanmak için kudretli güçlerdir. ⁶ Onlara inkârını değil, inancını vermen için yeteri kadar sana güçlerini ispatladılar. ⁷ Bu yıl gerçeğe yatırım yap ve onun huzurla çalışmasına izin ver. ⁸ Sana inanan O'na inan. ⁹ Gerçekten gördüğün ve duyduğun şeyi düşün ve onu tanı. ¹⁰ Böylesi tanıklarla yalnız olabilir misin?

III. Öğretimin Ödülü

1. Herkesin öğrettiğini ve sürekli öğretmekte olduğunu zaten öğrendik. ² Sen iyi bir şekilde öğretiyor olabilirsin ama henüz öğretiminin rahatlığını nasıl kabul edeceğini öğrenmemiş olabilirsin. ³ Ne öğrettiğini ve bunun, daha öncesinde bildiğini zannettiğin şeye ne kadar yabancı olduğunu düşünecek olursan eğer, Öğretmeninin senin düşünce sisteminin ötesinden gelmiş olduğunu fark etmek zorunda kalırsın. ⁴ O, bu sayede, ona adil bir şekilde bakabilmiş ve onun gerçek dışı olduğunu algılayabilmiştir. ⁵ Bunu çok farklı ve seninkiyle hiçbir ortak noktası olmayan bir düşünce sisteminin temeliyle yapmış olmak durumundadır. ⁶ Çünkü O'nun öğretmiş olduğu ve senin O'nun aracılığıyla öğretmiş olduğun şeyin, O gelmeden önce senin öğretmiş olduğunla hiçbir ortak noktası yoktur. ⁷ Ve sonuç, daha önce acının

olduğu yere huzurun gelmesi olmuştur ve ızdırap yerini sevince bırakarak yok olmuştur.

2. Özgürlüğü öğretmiş olabilirsin ama nasıl özgür olunacağını öğrenmedin.² Daha önce “Meyveleri sayesinde onları bileceksiniz ve onlar kendilerini bilecek” demiştim.³ Çünkü senin kendini kendi öğretimine göre yargıladığın kesindir.⁴ Egonun öğretimi anında sonuç üretir çünkü onun kararları anında senin seçimin olarak kabul edilir.⁵ Ve bu kabul ediş, senin kendini buna göre yargılamaya istekli olduğun anlamına gelir.⁶ Egonun düşünce sisteminde sebep ve sonuç çok nettir çünkü senin öğrenimin tamamen bunların arasındaki ilişkiyi kurmaya yönelmiştir.⁷ Ve kendine böylesine özenle inanmayı öğrettiğin şeye inanç duymayacak mısın?⁸ Ve de onun tanıklarını seçerken ve gerçeğin sebebinden ve sonuçlarından bahsetmiş olanlardan kaçınırken de ne kadar çok özen gösterdiğini hatırla.

3. Öğretmiş olduğun şeyi öğrenmemiş olduğun gerçeği sana, Evlatlığı bir olarak algılamadığını göstermez mi?² Ve aynı zamanda bu, sana *kendini* bir olarak görmediğini de göstermez mi?³ Çünkü bütünüyle ikna edici olmadan başarılı bir şekilde öğretmek imkânsızdır ve ikna edenin senin dışında olması da aynı şekilde imkânsızdır.⁴ Özgürlüğe inanmasaydın eğer, onu hiçbir zaman öğretemezdin.⁵ Ve öğretmiş olduğun şeyin senden gelmiş olması gerekir.⁶ Ama sen bu Benliği tam olarak bilmiyorsun ve O, işlevini yerine getirmesine rağmen O’nu tanımıyorsun.⁷ İşlevini yerine getiren şey orada olmak zorundadır.⁸ Ve ancak O’nun yaptığı şeyi inkâr edersen eğer, O’nun Mevcudiyetini inkâr edebilirsin.

4. Bu, kendini nasıl bileceğine dair bir kurstur.² Sen ne olduğunu öğrettin ama olduğun şeyin sana öğretmesine izin vermedin.³ Bariz olandan kaçınmada ve kusursuz bir şekilde ortada olan sebep ve sonuç ilişkisini görmemede çok dikkatli davrandın.⁴ Yine de, öğretmiş olduğun her şey içindedir.⁵ Bunu öğrenmemiş olan şey ne olabilir ki?⁶ Bu, senin kendi yansıtmandan kaynaklanan değil, gerçekte senin dışında olan parça olmalıdır.⁷ Ve kendi içine aldığı ve sen olmayan parça bu parçadır.⁸ Zihnine kabul ettiğin şey gerçekte onu değiştirmez.⁹ İllüzyonlar, olmayan şeye olan inanıştan başka bir şey değildir.¹⁰ Ve gerçeikle illüzyon arasında görünürdeki çelişki, senin sadece kendini illüzyondan ayırmanla ve gerçekten ayırmamanla çözülebilir.

5. Senin öğretimin zaten bunu yaptı çünkü Kutsal Ruh senin bir parçandır. ² Tanrı tarafından yaratılmış olduğundan O, ne Tanrı'yı ne de O'nun yaratımını terk etmiştir. ³ O, hem Tanrıdır hem de sen, senin hem Tanrı hem de O olman gibi. ⁴ Çünkü Tanrı'nın ayrılığa olan Cevabı, sana, senin alıp götürmeye çalıştığından daha fazlasını katmıştır. ⁵ O, senin dışlamak istediğini seninle bir tutarak hem senin yaratımlarını hem de seni bir arada korumuştur. ⁶ Ve onlar, onların yerini alması için içine aldığı şeyin yerini alacaktır. ⁷ Onlar, senin bilmediğin Benliğin parçası olarak çok gerçektir. ⁸ Seninle Kutsal Ruh aracılığıyla iletişim kurarlar ve güçlerini ve yaratılışları için sana olan minnetlerini, onların evi olan senin, kendinden öğrettiklerine memnuniyetle sunarlar. ⁹ Tanrı'nın ev sahibi olan sen, aynı zamanda onların da ev sahibisin. ¹⁰ Çünkü gerçek olan hiçbir şey hiçbir zaman yaratıcısının zihnini terk etmedi. ¹¹ Ve gerçek olmayan şey hiçbir zaman orada olmamıştır.

6. Sen çatışma halinde olan iki benlik değilsin. ² Tanrı'nın ötesinde ne vardır ki? ³ O'nu tutan ve O'nun tuttuğu sen evrensen eğer, diğer her şey, hiç bir şeyin olmadığı yerde, dışarıda olmak zorundadır. ⁴ Sen bunu öğrettin ve evrenin çok ötesinden ama kendi ötenden değil, senin öğretiminin tanıkları senin öğrenmene yardım etmek için bir araya geldi. ⁵ Onların minneti, öğretmiş olduğuna olan inancını güçlendirmek için seninkiyle ve Tanrı'ninkiyle birleşti. ⁶ Çünkü öğretmiş olduğun şey doğrudur. ⁷ Tek başına sen, öğretiminin dışında ve ondan ayrı durursun. ⁸ Ama onlarla birlikte, sadece kendine öğretmiş olduğunu ve onlarla paylaştığın ikna oluş sayesinde öğrenmiş olduğunu öğrenmelisin.

7. Bu yıl öğrenmeye başlayacaksın ve öğrenimi öğretimle orantılı kılacaksın. ² Bunu, kendi öğretme istekliliğinle seçtin. ³ Bundan dolayı acı çekiyor gibi görünsen de öğretimin sevinci senin olacaktır. ⁴ Çünkü öğretimin sevinci, onu minnetle öğretmene sunan ve onu onunla paylaşan öğrenenden gelir. ⁵ Sen öğrendikçe sana O'nun ne olduğunu öğreten Benliğine karşı minnetin büyüyecek ve O'nu onurlandırmaya yardım edecektir. ⁶ Ve sen, O'nun gücünü ve dayanıklılığını ve saflığını öğrenecek ve O'nu, Babasının sevdiği gibi seveceksin. ⁷ O'nun Krallığının hiçbir sınırı ve sonu yoktur ve O'nda kusursuz ve ebedi olmayan hiçbir şey yoktur. ⁸ Bütün bunların hepsi *sensin* ve bundan başka hiçbir şey sen değildir.

8. Olduğun şey ve seni olduğun gibi yaratmış olan O'nun nedeniyle, çok kutsal Benliğin bütün övgülerini hak eder. ² Er ya da geç, herkes benlikleri arasında var olduğunu hayal ettiği boşluğun iki yakasını birleştirmek zorundadır. ³ Herkes, boşluğu kapatma adına küçük bir çaba sarf etmeye istekli olduğu an, kendisini boşluktan karşıya geçirecek olan bir köprü inşa eder. ⁴ Her birinin küçük çabaları, Cennetin gücüyle ve Cennette birleşmiş olarak Cenneti Cennet yapan herkesin birleşik iradesiyle güçlü bir şekilde tamamlanır. ⁵ Ve bu yüzden karşıya geçecek olan, kelimenin tam anlamıyla oraya taşınır.

9. Köprün düşündüğünden daha da güçlü bir şekilde inşa edilir ve ayakların sıkı bir şekilde üzerine basar. ² Diğer tarafta duranların ve seni bekleyenlerin cazibesi seni güvenle karşıya çekmeyecek diye korkma. ³ Çünkü sen, olmak istediğin ve Benliğinin seni beklediği yere geleceksin.

IV. Sevgi İllüzyonu ve Gerçeği

1. Özel nefret ilişkisine bakmaktan korkma çünkü özgürlük ona bakmakta yatar. ² Başka türlü de sevginin anlamını bilmemek imkânsızdır. ³ Çünkü sevginin anlamının gizli olduğu özel sevgi ilişkisi, nefreti bırakmak için değil sırf onu dengelemek için üstlenilir. ⁴ Buna baktığında kurtuluşun açık duran gözlerinin önünde net bir şekilde ortaya çıkacaktır. ⁵ Nefreti sınırlayamazsın. ⁶ Özel sevgi ilişkisi onu dengelemeyecek, onu sadece yerin altına ve görüş alanının dışına itecektir. ⁷ Onu gizlemek için hiçbir çaba sarf etmemek ve onu görüş alanına getirmek önemlidir. ⁸ Çünkü sevgiyi senin için anlamsız kılan, nefreti sevgiyle dengeleme çabasıdır. ⁹ Bunda yatan bölünmüşlüğü boyutunu fark etmiyorsun. ¹⁰ Ve sen bunu fark edene kadar da bölünmüşlük görülmemiş ve bu yüzden de şifa bulmamış kalacaktır.

2. Sevginin sembollerine karşı nefretin sembolleri var olmayan bir çatışma sergiler. ² Çünkü semboller başka bir şeyi temsil ederler ve sevgi her şeyse eğer, sevginin sembolü anlamsızdır. ³ Bu son oluşmamış hale getirme sürecinden hiç zarar görmeden geçecek ve sonunda kendin olarak doğacaksın. ⁴ Bu, Tanrı'ya hazır olmanın son adımıdır. ⁵ Şu anda isteksizliğe kapılma, çok yakınındasın ve savaştan huzura tercüme edilerek

köprüyü güvenli bir şekilde geçeceksin. ⁶ Çünkü sevgi illüzyonu hiçbir zaman tatmin etmeyecek ama seni diğer tarafta bekleyen gerçeği sana her şeyi verecek.

3. Özel sevgi ilişkisi, suç fırtınasında bir sığınak bularak nefretin yıkıcı etkilerini sınırlandırma teşebbüsüdür. ² Fırtınanın üzerine, güneş ışığına çıkmak için hiçbir çaba sarf etmez. ³ Tersine, sığınığın dışındaki suça karşı barikatlar kurmaya ve bunların içinde kalmaya çalışarak onu öne çıkarır. ⁴ Özel sevgi ilişkisi kendi içinde bir değer olarak değil de nefretin ayrı tutulduğu güvenli bir yer olarak algılanır. ⁵ Özel sevgi eşi bu amaca hizmet ettiği sürece kabul edilebilirdir. ⁶ Nefret girebilir ve ilişkinin bazı yönleri için makbuldür de ama yine de ilişki, sevgi illüzyonuyla bir arada tutulur. ⁷ İllüzyon giderse eğer, ilişki bozulur ya da hayal kırıklığı zemininde tatmin edici olmayan hale gelir.

4. Sevgi bir illüzyon değildir. ² Bir gerçektir. ³ Hayal kırıklığının mümkün olduğu yerde sevgi değil nefret vardır. ⁴ Çünkü nefret bir illüzyondur ve değişebilen şey hiçbir zaman sevgi değildir. ⁵ Hayatın herhangi bir yönünde belirli kişileri eş olarak seçenler ve onları başkalarıyla paylaşmayacakları bir amaç için kullananların, suçtan dolayı ölmek yerine onunla yaşamaya çalıştığı kesindir. ⁶ Bu, onların gördüğü seçenektir. ⁷ Ve onlara göre sevgi sadece ölümden bir kaçıştır. ⁸ Onu çaresizce ararlar ama kendilerine sakince seve seve gelmek isteyen huzurun içinde değil. ⁹ Ve ölüm korkusunun hâlâ kendi üzerlerinde olduğunu gördüklerinde sevgi ilişkisi, olmadığı şey olduğuna dair illüzyonunu kaybeder. ¹⁰ Ona karşı olan barikatlar parçalandığında korku içeri dalar ve nefret kazanır.

5. Sevginin bir zaferi yoktur. ² “Sevgi zaferiyle” ilgilenen sadece nefrettir. ³ Sevgi illüzyonu nefret illüzyonunu yenebilir ama her ikisini de illüzyon yapmak pahasına. ⁴ Nefret illüzyonu devam ettiği sürece sevgi de senin için bir illüzyon olacaktır. ⁵ Ve o zaman geriye kalan tek olası seçim senin hangi illüzyonu tercih ettiğin olur. ⁶ Gerçekle illüzyon arasındaki seçimde bir çelişki yoktur. ⁷ Bu şekilde görüldüğünde kimse tereddüt etmeyecektir. ⁸ Ama seçim, illüzyonlar arasında olarak görüldüğü anda çelişki vardır ve bu seçimin de bir önemi yoktur. ⁹ Bir seçimin diğeri kadar tehlikeli olduğu yerde karar bir çaresizlik kararı olmak zorundadır.

6. Senin görevin sevgiyi aramak değil, sadece kendi içinde ona karşı inşa etmiş olduğun bütün engelleri arayıp bulmaktır. ² Gerçeği aramak gerekmez ama yalanı aramak gerekir. ³ Her bir illüzyon, hangi biçime bürünürse bürünsün bir korkudur. ⁴ Ve bir illüzyondan diğerine kaçma teşebbüsü başarısız olmak zorundadır. ⁵ Sevgiyi kendin dışında ararsan eğer, içinde nefret algıladığından ve ondan korktuğundan emin olabilirsin. ⁶ Ama huzur hiçbir zaman sevgi illüzyonundan değil, sadece gerçeğinden gelecektir.

7. Şunu bir gör çünkü gerçektir ve gerçek, illüzyondan ayırt edilecekse eğer bunun farkında olunmalıdır: özel sevgi ilişkisi, sevgiyi ayrılığa getirme çabasıdır. ² Ve bu haliyle, sevgiyi korkuya getirme ve onu korkunun içinde gerçek kılma çabasından başka bir şey değildir. ³ Sevginin tek koşulunun temelden ihlal edilmesiyle özel sevgi ilişkisi imkânsızı başaracaktır. ⁴ İllüzyondan başka bu nerede olabilir ki? ⁵ Sana çok gerçek görünen ama var olmayan ikilemi çözmek için yapabileceğini düşündüğün şeye tam olarak çok yakından bakmamız çok önemlidir. ⁶ Gerçeğe yaklaştın ve seni ona götüren köprüyle senin aranda duran sadece budur.

8. Cennet sessizce bekler ve karşıya geçerek onları kucaklamana yardım etmek için yaratımların sana ellerini uzatır. ² Çünkü senin aradığın şey onlardır. ³ Sen sadece kendi tamamlanışını arıyorsun ve seni tam hale getirenler de onlardır. ⁴ Özel sevgi ilişkisi, illüzyonda değil, gerçekte seni tam yapan şeyin zavallı bir ikamesinden başka bir şey değildir. ⁵ Onlarla olan ilişkide suç yoktur ve bu, bütün kardeşlerine minnetle bakmanı sağlar çünkü yaratımların onlarla olan birliktelikle yaratılmıştır. ⁶ Yaratımlarını kabul etmen, onsuz hiçbir zaman tam olamayacağın yaratımın Tekliğini kabul etmendir. ⁷ Hiçbir özel olma hali, Tanrı'nın verdiği ve O'nunla birlikte verdiği şeyi sana sunamaz.

9. Köprünün öte yanında senin tamamlanışın vardır çünkü sen, özel herhangi bir şey istemeden, sadece O'nun gibi bütün olmayı isteyerek, kendi tamamlanışınla O'nu tamamlayarak bütünülle Tanrı'da olacaksın. ² Huzur ve tam kutsallık evine doğru karşıya geçmekten korkma. ³ Tanrı'nın ve Evladının tamamlanışı sonsuza kadar sadece orada kuruludur. ⁴ Bunu, hiçbir şeyin belli olmadığı ve hiçbir şeyin tatmin edemediği kasvetli illüzyon dünyasında arama. ⁵ Tanrı Adına bütün illüzyonları terk etmeye bütünülle istekli ol. ⁶ Tamamlanışı kabul etmeye bütünülle istekli olduğun

herhangi bir ilişkide ve sadece bunda Tanrı ve O'nunla birlikte Evladı tamamlanmış olarak oradadır.

10. Seni, içindeki birliğe götüren köprü bilgiye götürmek *durumundadır* çünkü o, Tanrı'yla birlikte inşa edilmiştir ve seni doğrudan, bütünüyle O'nunkiyle uyumlu kendi tamamlanışının olduğu O'na götürecektir. ² Zihninde, elde edilebilir olarak görüp kabul ettiğin her illüzyon senin tamamlanma duygunu ortadan kaldırır ve böylece Babanın Bütünlüğünü inkâr eder. ³ İster sevgi ister nefret fantezisi olsun, her fantezi seni bilgiden mahrum bırakır çünkü fanteziler, arkasında gerçeğin gizlendiği örtülerdir. ⁴ Çok karanlık ve ağır görünen örtüyü kaldırmak için sadece bütün fantezilerin ötesindeki gerçeğe değer vermek ve gerçeğin yerine illüzyonu kabul etmeye hiç istekli olmamak gerekir.

11. Sevgiye gitmek için korkunun içinden geçmez miydin? ² Çünkü yolculuk böyle görünür. ³ Sevgi çağırır ama nefret kalmanı ister. ⁴ Nefretin çağrısını duyma ve hiçbir fanteziyi görme. ⁵ Çünkü senin tamamlanışın sadece gerçekte yatar, başka bir yerde değil. ⁶ Nefret çağrısında ve seni geciktirmek için ortaya çıkan her fantezide, sadece, hiç bitmemecesine senden Yaraticına yükselen yardım çağrısını gör. ⁷ Tamamlanışı O'nun tamamlanışı olan O, sana cevap vermeyecek mi sanıyorsun? ⁸ O, seni seviyor, bütünüyle illüzyonsuz bir şekilde, senin sevmen gerektiği gibi. ⁹ Çünkü sevgide bir illüzyon yoktur ve bu yüzden korku yoktur. ¹⁰ Tanrı'nın hatırladığı tam olmak zorundadır. ¹¹ Ve Tanrı, Kendisini bütünleyeni hiçbir zaman unutmamıştır. ¹² Senin tamamlanışında O'nun Bütünlüğünün hatırası ve tamamlanışından dolayı O'nun sana duyduğu minnet vardır. ¹³ O'nunla seninle olan bağlantısında hem O'nun unutamamazlığı hem de senin hatırlayabilirliğin vardır. ¹⁴ Senin sevme istekliliğin ve seni unutmamış olan Tanrı'nın tüm Sevgisi, O'nda birleşmiştir.

12. İçindeki gerçeği sen nasıl hatırlayamıyorsan Baban da öyle unutamaz. ² Kutsal Ruh, senin O'nunla birleşme istekliliğinden yapılmış ve O'nun seninle birlikteliğinin sevinciyle yaratılmış O'na giden Köprüdür. ³ Sonu yok gibi görünen yolculuk neredeyse tamamlandı çünkü sonu olmayan şey çok yakında. ⁴ Sen onu tanımak üzeresin. ⁵ Şimdi benimle birlikte emin bir şekilde bütün illüzyonlara sırtını dön ve gerçeğe giden yolda hiçbir şeyin önünde durmasına izin verme. ⁶ Gerçeklikten uzaktaki son gereksiz

yolculuğu birlikte yapacağız ve sonra, Tanrı'nın tamamlanışı için olan O'nun Çağrısına neşeyle karşılık vererek doğrudan Tanrı'ya gideceğiz.

13. Herhangi bir özel ilişki Tanrı'nın tamamlanışını aksatacaksa eğer, bunun senin için bir değeri olabilir mi? ² Tanrı'ya engel olacak şey sana da engel olmak zorundadır. ³ Tanrı'nın tamamlanışının engellenişi sadece zamanda mümkünmüş gibi görünür. ⁴ O'nun seni karşı tarafına geçirmek istediği köprü seni zamandan yukarıya ebediyete çıkarır. ⁵ Zamandan uyan ve yaratılışında ebediyeti sana vermiş olan O'nun Çağrısına korkusuzca cevap ver. ⁶ Zamansızlığa giden köprünün bu yakasında hiçbir şey anlamazsın. ⁷ Ama zamansızlığın desteklediği köprünün üzerinde attığın kolay adımlar seni doğrudan Tanrı'nın Kalbine götürür. ⁸ Ve sen sadece bunun tam ortasında, sadece orada sonsuza kadar güvendesin çünkü sonsuza kadar tamsın. ⁹ İkimizin içindeki Tanrı Sevgisinin kaldıramayacağı örtü yok. ¹⁰ Gerçeğe giden yol açık. ¹¹ Bu yolu benimle birlikte takip et.

V. Tamamlanışı Seçmek

1. Özel ilişkiye bakıldığında, öncelikli olarak onun çok büyük acı barındırdığını fark etmek gerekir. ² Endişe, çaresizlik, suçluluk ve saldırı, hepsi, yoklarmış gibi göründükleri zaman aralıklarına bölünmüş olarak onun içindedir. ³ Bütün bunların ne olduğu anlaşılmalıdır. ⁴ Hangi biçime bürünürlerse bürünsünler bunlar her zaman, başkasını suçlu kılmak için benliğe yapılan saldırıdır. ⁵ Bundan daha önce bahsettim ama gerçekte teşebbüs edilen şeyin değinilmemiş bazı yönleri vardır.

2. Basitçe söylemek gerekirse, suçlu kılma teşebbüsü her zaman Tanrı'ya yöneliktir. ² Çünkü ego, Evlatlığı saldırıya açık ve ona karşı korumasız bırakan O'nu ve sadece O'nu suçlu görmeni ister. ³ Özel sevgi ilişkisi, egonun seni Cennetten uzakta tutmada kullandığı baş silahıdır. ⁴ O, bir silah gibi görünmez ama ona nasıl ve neden değer verdiğini düşünecek olursan eğer, onun ne olması gerektiğini fark edersin.

3. Özel sevgi ilişkisi egonun sahip olmaktan en çok gurur duyduğu ve suçtan vazgeçmeye isteksiz olanlar için en çekici hediyesidir. ² Egonun “dinamikleri” burada en açık halindedir çünkü bu hediyein cazibesi hesaba

katıldığında onun etrafında oluşan fanteziler oldukça açıktır. ³ Onlar burada genellikle kabul edilebilir ve hatta doğal olarak görülür. ⁴ Kimse aynı anda sevmeyi ve nefret etmeyi garip bulmaz, nefret etmenin günah olduğuna inananlar dahi sadece suçlu hisseder ve bunu düzeltmez. ⁵ Bu, ayrılığın “doğal” halidir ve bunun hiç de doğal olmadığını öğrenenler doğal değilmişler gibi görünür. ⁶ Çünkü bu dünya Cennetin zıttıdır, onun zıttı olmak üzere yapılmıştır ve buradaki her şey gerçek olanın tam zıttı yöndedir. ⁷ Sevginin anlamının bilindiği Cennette, sevgi birlikle aynıdır. ⁸ Sevginin yerine sevgi illüzyonunun kabul edildiği burada ise sevgi, ayrılık ve dışlama olarak algılanır.

4. Egonun nefreti, Tanrı’nın özel sevgisini almaya yönelik gizli dilekten doğmuş olan özel ilişkiyle zafere ulaşır. ² Çünkü özel ilişki, Tanrı’nın Sevgisinden feragat etme ve O’nun inkâr etmiş olduğu özel olma halini benlik için güven altına alma teşebbüsüdür. ³ Bu özel olma halinin cehennem değil Cennet olduğuna inanman, egonun korunabilmesi açısından önemlidir. ⁴ Çünkü ego hiçbir zaman senin, içinde Cennetin var olamayacağı tek durum olan ayrılığın kayıptan başka bir şey olamayacağını görmeni istemez.

5. Cennet, herkes için tamamlanıştır. ² Bunda fikir ayrılığı olamaz çünkü hem ego hem de Kutsal Ruh bunu kabul eder. ³ Ancak onlar, tamamlanışın ne olduğu ve nasıl gerçekleştirildiği konusunda tam bir fikir ayrılığı içindedir. ⁴ Kutsal Ruh, tamamlanışın ilk olarak birlikte ve sonra da birliğin genişlemesinde yattığını bilir. ⁵ Egoya göre tamamlanış, zaferde ve hatta “zaferin” nihai olarak Tanrı’ya karşı kazanılan zafere genişlemesinde yatar. ⁶ O, bunda benliğin nihai özgürlüğünü görür çünkü egoya engel olacak hiçbir şey kalmayacaktır. ⁷ Onun Cennet fikri budur. ⁸ Ve bu yüzden de egonun müdahale edemediği bir durum olan birlik, cehennem olmak zorundadır.

6. Özel ilişki, cehennem ve Cenneti birleştirmek ve onları ayırt edilemez hale getirmek için garip ve doğal olmayan bir ego aracıdır. ² Ve her iki dünyanın da hayalî “en iyi” halini bulma teşebbüsü sadece, her ikisinin de fantezilerine ve her ikisini de olduğu gibi algılayamama haline neden olmuştur. ³ Özel ilişki, bu karışıklığın muzafferidir. ⁴ O, birliğin dışlandığı

bir birlik türüdür ve dışlamaya dayalı birlik teşebbüsünün temelidir. ⁵ Egonun düsturu için şundan daha iyi örnek ne olabilir ki: “Ara ve bulma”?

7. En ilginç de, egonun özel ilişkide teşvik ettiği benlik kavramıdır. ² Bu “benlik,” ilişkinin kendisini tamamlamasını ister. ³ Ama bunu gerçekleştirebileceğini düşündüğü özel ilişkiyi bulduğunda kendini diğerine verir ve kendisini bir başkasının benliğine karşılık “pazarlamaya” çalışır. ⁴ Bu, birlik değildir çünkü burada çoğalma ve genişleme yoktur. ⁵ Eşlerden her biri istemediği benliği, tercih ettiğini düşündüğü benlik için feda etmeye çalışır. ⁶ Ve almanın ve karşılığında kayda değer bir şey vermemenin “günahı” yüzünden suçlu hisseder. ⁷ “Daha iyi” bir benlik elde etmek için verebileceği bir benliğe ne kadar değer biçebilir ki?

8. Egonun aradığı “daha iyi” benlik her zaman daha özel olanıdır. ² Ve özel bir benliğe sahip gibi görünen kim olursa olsun o, ondan alınabilecek şey nedeniyle “sevilir.” ³ Eşlerin her ikisinin de bu özel benliği birbirinde gördüğü yerde ego, “Cennette olan bir birleşme” görür. ⁴ Çünkü ikisi de cehennemi istemiş olduğunun farkında olmayacak ve bu yüzden her ikisi de, egonun Cennete müdahale etmek üzere kendilerine sunmuş olduğu Cennet illüzyonuna müdahale etmeyecektir. ⁵ Ama bütün illüzyonlar korkudansa eğer -ki onlar başka bir şeyden olamaz- Cennet illüzyonu da, suçun önce derinlere gömülmesini ve de “sevgi” biçiminde ortaya çıkmasını sağlayan “cazip” bir korku biçiminden başka bir şey değildir.

9. Cehennemin cazibesi sadece, inancını küçüklüğe vermiş olanlara egonun uzattığı suçun korkunç cazibesinde yatar. ² Küçüklüğün ikna edişi her özel ilişkide vardır çünkü sadece mahrum olan, özel olma haline değer verebilir. ³ Özel olma halini talep etme ve özel olma halini bir sevgi gösterisi olarak vermenin algısı, sevgiyi nefret verici kılar. ⁴ Egonun hedefleriyle tam uyumlu olan özel ilişkinin gerçek amacı, gerçeği yok etmek ve yerine illüzyonu koymaktır. ⁵ Çünkü egonun kendisi bir illüzyondur ve sadece illüzyonlar onun “gerçekliğine” tanıklık edebilir.

10. Özel ilişkiyi Tanrı’ya karşı kazanılmış bir zafer olarak algılamış olsaydın eğer, onu ister miydin? ² Onun ürkütücü doğasını, içeriğinde olmak zorunda olan suçu, mutsuzluğu ve yalnızlığı düşünmeyelim. ³ Çünkü bunlar sadece, ayrılık dininin tamamının ve içinde bunun düşünülmüş olduğu genel bağlamın özellikleridir. ⁴ Onun feda ediş teranesinin ana

teması senin yaşayabilmen için Tanrı'nın ölmesi gerektiğidir. ⁵ Ve özel ilişkide de sergilenen tema bu temadır. ⁶ Kendi benliğinin ölümü sayesinde bir başka benliğe saldırıp hor gördüğün benlikle değiştirmek üzere onu diğerinden kapabileceğini düşünürsün. ⁷ Ve onu hor görmenin nedeni onun, talep ettiğin özel olma halini sunmadığını zannetmendir. ⁸ Ve ondan nefret ederek onu küçültür ve değersiz kılarırsın çünkü ondan korkarsın.

11. Saldırmış olduğunu düşündüğün şeye nasıl sınırsız güç bağışlayabilirsin ki? ² Gerçek senin için öylesine ürkütücü hale gelmiştir ki, zayıf ve küçük ve değersiz olmadığı sürece ona bakmaya cesaret edemezsin. ³ Gerçeğe karşı zafer kazanıp onu çaresiz bırakarak ondan çekip aldığın gücü, yapmış olduğun küçük benliğe bahşetmenin daha güvenli olduğunu düşünürsün. ⁴ Bu ritüelin özel ilişkide nasıl da tam olarak sahnelendiğini gör. ⁵ Birbirinden ayrı iki insan arasına bir sunak dikilir, her biri bunun üzerinde kendi benliğini öldürmek ve kendi bedeni üzerine, gücünü kendi ölümünden alan bir benlik dikmek ister. ⁶ Bu ritüel tekrar ve tekrar ve tekrar sahnelenir. ⁷ Ve hiçbir zaman tamamlanmaz, tamamlanmayacaktır da. ⁸ Tamamlanma ritüeli tamamlanamaz çünkü hayat ölümden ortaya çıkmaz, Cennet de cehennemden.

12. Herhangi bir özel ilişki biçimi, sevgiyi ritüelde araman için aklını çeldiğinde, sevginin bir biçim değil, içerik olduğunu hatırla. ² Özel ilişki, içerik pahasına biçimin Tanrı'nın yerini almak üzere yükselmesini amaçlayan bir biçim ritüelidir. ³ Biçimde bir anlam yoktur ve hiçbir zaman da olmayacaktır. ⁴ Özel ilişkinin ne olduğunun; Tanrı'nın ölümünden elde edilen gücün, biçimin içeriğe karşı zafer kazandığının ve sevginin anlamını yitirdiğinin işareti olarak O'nun katiline verildiği anlamsız bir ritüel olduğunun farkına varılmalıdır. ⁵ Bunun aleni imkânsızlığını bir kenara koysak dahi, bunun mümkün olmasını ister miydin? ⁶ Mümkün olsaydı eğer, sen kendini çaresiz hale getirmiş olurdun. ⁷ Tanrı kızgın değildir. ⁸ O sadece bunun olmasına izin veremez. ⁹ Sen O'nun Zihnini değiştiremezsin. ¹⁰ Kendi kurmuş olduğun, ölüm dansının sana zevk verdiği hiçbir ritüel, ölümü ebediyete götüremez. ¹¹ Tanrı'nın Bütünlüğünün ikamesi olarak seçmiş olduğun şeyin ona hiçbir etkisi olamaz.

13. Özel ilişkide, O'ndan başka tanrıları yükseltmenin ve onlara taparak onların minikliğini ve O'nun büyüklüğünü örtmenin anlamsız

teşebbüsünden başka bir şey görme. ² Kendi tamamlanışın adına bunu istemezsin. ³ Çünkü O'nun önüne koymak için diyeceğin her put *senin* önünde, olduğun şeyin yerinde durur.

14. Kurtuluş, gerçek olmadıklarından illüzyonların korkutucu olmamalarında yatar. ² Onlar sadece, onların ne olduğunun farkına varamadığın ölçüde korkunç görünürler ve onların gerçek olmasını istediğin ölçüde de bunun farkına varamayacaksın. ³ Ve aynı ölçüde gerçeği inkar eder ve bu yüzden gerçekle illüzyon, Tanrı'yla fantezi arasındaki basit tercihi yapamazsın. ⁴ Bunu hatırladığında kararın ne olduğunu ve başka bir şey olmadığını algılamada zorluk yaşamayacaksın.

15. Ayrılık illüzyonunun özü, sadece, sevginin anlamının tahrip edilme fantezisinde yatar. ² Ve sevginin anlamı sana geri kazandırılmazsa eğer, onun anlamını paylaşan sen kendini bilemezsin. ³ Ayrılık kendini bilmeme kararından ibarettir. ⁴ Bütün bu düşünce sistemi, gerçeklikten fanteziye doğru uzaklaşmak için tasarlanarak özenle icat edilmiş bir öğrenme deneyimidir. ⁵ Ama sana zarar verecek olan her bir öğrenimin için Tanrı sana düzeltme ve bütün sonuçlarından tam kaçışı sunar.

16. Bu kursu dinleme veya dinlememe ve takip etme veya etmeme kararı sadece gerçekle illüzyon arasındaki seçimdir. ² Çünkü illüzyondan ayrılmış ve onunla hiç karıştırılmayan gerçek buradadır. ³ Bu seçim sadece olduğu gibi algılandığında ne kadar da basit hale gelir. ⁴ Çünkü seçim yapma karışıklığını mümkün kılan sadece fantezilerdir ve onlar da tamamen gerçek dışıdır.

17. Bu yüzden, *senin* şimdiye kadar karşı karşıya kaldığın en kolay ve de tek kararı verme zamanın bu yıldır. ² Sen gerçeğe uzanan köprüyü geçeceksin çünkü Tanrı'nın diğer tarafta olduğunu ve burada hiçbir şey olmadığını göreceksin. ³ Bu fark edildiğinde doğal kararı vermemek imkânsızdır.

VI. Gerçek Dünyaya Uzanan Köprü

1. Özel ilişki arayışın kendini Tanrı'yla değil, egoyla bir tuttuğun anlamına gelir. ² Çünkü özel ilişkinin sadece ego için bir değeri vardır. ³ Egoya göre, bir ilişkinin özel bir değeri yoksa hiçbir anlamı yoktur çünkü o, sevgiyi tamamen özel bir şey olarak algılar. ⁴ Ama bu doğal olamaz çünkü Tanrı ve Evladının ilişkisi böyle değildir ve böyle olmayan bütün ilişkiler de doğal olmamak zorundadır. ⁵ Çünkü Tanrı, sevgiyi olmasını istediği gibi yaratmış ve onu olduğu gibi vermiştir. ⁶ Sevginin, Yaraticısının İradesiyle tanımlanmış olduğu halinden başka bir anlamı yoktur. ⁷ Onu başka türlü tanımlayıp anlamak imkânsızdır.

2. Sevgi özgürlüktür. ² Kendini esaret altına alarak onu aramak kendini ondan ayırmak demektir. ³ Tanrı Aşkına, artık ayrılığa birlik arama, esarete de özgürlük! ⁴ Sen serbest bıraktıkça serbest kalacaksın. ⁵ Bunu unutma, yoksa Sevgi seni bulamaz ve seni avutamaz.

3. Kutsal Ruh'un yardımını istersen eğer, O'nun senin yardımını istediği bir yol vardır. ² Özel ilişkinin gerçek yemi olan suçun cazibesinden seni korumada kutsal an O'nun en faydalı aracıdır. ³ Onun gerçek cazibesinin bu olduğunun farkında değilsin çünkü ego sana özgürlüğün onda yattığını öğretti. ⁴ Ama özel ilişkiye ne kadar yakından bakarsan, suçu teşvik etmek zorunda olduğu ve bu yüzden de hapsetmek zorunda olduğu o kadar belirgin hale gelir.

4. Beden olmadığında özel ilişkinin hiçbir anlamı yoktur. ² Ona değer veriyorsan eğer, bedene de değer vermek zorundasın. ³ Ve değer verdiğin şeyi koruyacaksın. ⁴ Özel ilişki, kendini bir bedenle sınırlamanın ve senin başkalarıyla ilgili algını onların kendi algılarıyla sınırlamanın bir aracıdır. ⁵ Görülmüş olsalardı eğer, Büyük Işıklar özel ilişkinin değersizliğini tamamen tesis ederlerdi. ⁶ Çünkü onlar görüldüğünde beden yok olur çünkü değeri kaybolur. ⁷ Ve bu sayede onu görmek için yapmış olduğun bütün yatırım ondan geri çekilmiş olur.

5. Sen değer verdiğin dünyayı görüyorsun. ² Köprünün bu yakasında, birbirinden farklı birlikler halinde ve kaybederek bir olmak için birleşmek isteyen ayrı bedenlerin dünyasını görüyorsun. ³ İki birey tek olmaya çalıştığında büyüklüklerini azaltmaya çalışır. ⁴ Her biri kendi gücünü inkâr edecektir çünkü ayrı duran birlikler, evreni dışlar. ⁵ İçeri alınacak olandan

çok daha fazlası dışarıda bırakılır çünkü Tanrı dışarıda bırakılmış ve içeriye *hiçbir şey* alınmamıştır. ⁶ Böylesi tek bir birlik kusursuz bir inanç haliyle yapılsaydı eğer, evren onun içinde olurdu. ⁷ Ama egonun aradığı özel ilişki, bir tam bireyi dahi içine almaz. ⁸ Ego onun sadece bir parçasını ister ve sadece bu parçayı görür, başka hiçbir şey görmez.

6. Köprünün öte yakası çok farklıdır! ² Bir süreliğine beden hâlâ görülür ama buradaki gibi sadece o görülmez. ³ İçindeki Büyük Işınları tutan küçük kıvılcım da görünürdür ve bu kıvılcım uzun süre küçüklüğe sığdırılamaz. ⁴ Köprüyü bir kez geçtiğinde bedenin değeri senin gözünde öylesine azalmış olur ki onu büyütmek için hiçbir ihtiyaç görmezsin. ⁵ Çünkü bedenin tek değerinin, kendinle birlikte kardeşlerini köprüye getirmeyi ve birlikte orada özgür kalmanızı sağlaması olduğunu fark edeceksin.

7. Köprünün kendisi, gerçeklik perspektifindeki değişim sürecinden başka bir şey değildir. ² Bu yakada gördüğün her şey fena halde çarpıtılmış ve tamamen perspektif dışıdır. ³ Küçük ve önemsiz olan büyütülmüş, güçlü ve kudretli olan küçük parçalara bölünmüştür. ⁴ Bu geçiş sürecinde, yönünü kaybetme duygusunun oluşabileceği bir kafa karışıklığı olur. ⁵ Ama bundan korkma çünkü bu, dünyanı bir arada tutuyor gibi görünen çarpık referans sistemine tutunuşunu bırakmaya istekli olduğun anlamına gelir. ⁶ Bu referans sistemi özel ilişki etrafına inşa edilmiştir. ⁷ Bu illüzyon olmadığında senin onda artık arayabileceğin bir anlam kalmaz.

8. Birdenbire yukarı çekilip gerçeğe doğru savrulmaktan korkma. ² Zaman naziktir ve onu gerçeklik adına kullanırsan eğer, geçişin sırasında yavaşça ilerleyecektir. ³ Öncelikli olan tek şey sadece zihnini buradaki sabit yerinden oynatmaktır. ⁴ Bu, seni evsiz ve referans sisteminden mahrum bırakmayacaktır. ⁵ Asıl geçişten önce gelen yönünü kaybetme aşaması, zihnini çok sağlam bir şekilde illüzyonlara sabitleme süresinden çok daha kısadır. ⁶ Gecikme, sırf sen bunun gecikme olduğunu ve acıdan kaçışın gerçekten mümkün olduğunu fark ettiğin için şimdi sana öncekinden daha çok zarar verecektir. ⁷ Çaresizlik yerine şununla ümit ve avuntu bul: burada herhangi bir özel ilişkide sevgi illüzyonunu dahi uzun süreliğine bulamazsın. ⁸ Çünkü artık tamamen deli değilsin ve yakında kendine ihanet etmenin suçunun ne olduğunu fark edeceksin.

9. Özel ilişkiyle güçlendirmeye çalıştığın hiçbir şey gerçekte senin parçan değildir. ² Ve bunun gerçek olduğunu sana öğretmiş olan düşünce sisteminin bir parçasını koruyup senin ne olduğunu *bilen* Düşünceyi anlayamazsın. ³ Sen, kendi gerçekliğinin Düşüncesinin zihnine girmesine izin verdin ve onu davet etmiş olduğun için o, seninle birlikte yaşayacak. ⁴ Ona olan sevgin senin kendine ihanet etmene izin vermeyecek ve onun seninle birlikte gelemediği bir ilişkiye giremeyeceksin çünkü ondan ayrı olmak istemeyeceksin.

10. Egonun sana sunduğu kurtuluş komedisinden kaçmış olduğun için sevin ve onun ilişkilerinden yapmış olduğu parodiye özlemle geri dönüp bakma. ² Şimdi kimsenin acı çekmesine gerek yok çünkü sen suçun güzellik ve kutsallık illüzyonuna boyun eğmeyecek kadar çok yol kat ettin. ³ Sadece bütünüyle deli olan, ölüm ve acıya, hastalık ve çaresizliğe bakıp onu öyle görebilir. ⁴ Suçun verdiği biçim çirkin, ürkütücü ve çok tehlikelidir. ⁵ Bunda gerçeklik ve güzellik illüzyonu görme. ⁶ Ve gerçeklik ve güzelliğin seni beklediği bir yer olduğu için şükret. ⁷ Mutlu bir şekilde onlarla tanışmak için git ve bir hiç olduğu için hiçten vazgeçmenin basit istekliliğiyle seni ne kadar çok şeyin beklediğini öğren.

11. Karşıya geçerek kazanacağın yeni perspektif, Cennetin nerede olduğunun anlayışıdır. ² Bu taraftan o, dışarıda ve köprüünün öbür tarafında gibi görünür. ³ Ama onunla birleşmek üzere köprüyü geçerken o, seninle birleşecek ve seninle bir olacaktır. ⁴ Ve mutlu bir şaşkınlık içerisinde bütün bunlar için *hiçbir şeyden* vazgeçmemiş olduğunu düşüneceksin. ⁵ Hiçbir sınırı olmayan Cennetin neşesi, oradaki yerini almak için geri gelen her ışıkla artar. ⁶ Tanrı'nın Sevgisi ve *kendin* için daha fazla bekleme. ⁷ Ve kutsal an bu yoldaki hızını artırsın, sen onun sana gelmesine izin verirsen eğer o, kesinlikle bunu yapacaktır.

12. Kutsal Ruh senden sadece şu küçük yardımı ister: düşüncelerin, seni hâlâ cezbeden özel bir ilişkiye doğru saptığında O'nunla kutsal ana gir ve O'nun seni kurtarmasına izin ver. ² O'nun ihtiyacı olan şey, sadece, Kendi bakış açısını sana tamamen vermek için senin bunu paylaşmaya istekli olmandır. ³ Ve senin istekliliğinin kusursuz olması gerekli değildir çünkü O, kusursuzdur. ⁴ Kusursuz inancıyla senin isteksizliğinin kefaretinin ödemek O'nun görevidir ve senin O'nunla paylaştığın O'nun inancıdır. ⁵ Özgür

kalışına yönelik isteksizliğinin farkında oluşundan dolayı sana O'nun kusursuz istekliliği verilmiştir. ⁶ O'nu çağır çünkü Cennet O'nun çağrısındadır. ⁷ Ve izin ver O, senin için Cenneti çağırsın.

VII. İllüzyonların Sonu

1. Özel ilişkiden vazgeçmeden geçmişi bırakmak imkânsızdır. ² Çünkü özel ilişki, geçmişi tekrar sahneleme ve onu değiştirme çabasıdır. ³ Hayal edilen saygısızlıklar, hatırlanan acılar, geçmiş hayal kırıklıkları, algılanan haksızlıklar ve mahrumiyet, hepsi, örselenmiş olan kendine olan saygıyı onarma çabası içinde bir yol haline gelen özel ilişkinin içine girer. ⁴ Geçmiş olmadığında, özel eş seçmek için zeminin ne olurdu? ⁵ Böylesi bir seçim, senin tutunduğun ve bir başkasının kefareтини ödemek zorunda olduğu geçmişteki “kötü” bir şeyden dolayı yapılır.

2. Özel ilişki geçmişten öç alır. ² Geçmişteki ızdırabı ortadan kaldırmaya çalışarak geçmişle ilgili meşguliyet içinde ve ona olan tam sadakatiyle şimdiki anı görmezden gelir. ³ Hiçbir özel ilişki yoktur ki şimdiki anda yaşansın. ⁴ Geçmişin gölgesi onu sarmalar ve onu olduğu şey yapar. ⁵ Onun şimdiki zamanda hiçbir anlamı yoktur ve şimdi bir anlamı yoksa eğer, gerçekte hiçbir anlamı olamaz. ⁶ Fanteziler dışında geçmişi nerede değiştirebilirsin ki? ⁷ Ve geçmişin seni mahrum bıraktığını düşündüğün şeyi sana kim verebilir? ⁸ Geçmiş bir hiçtir. ⁹ Mahrumiyet yüzünden onu suçlamayı bırak çünkü geçmiş gitmiştir. ¹⁰ Zaten geçip gitmiş olanı bırakmaman gerçekten mümkün değildir. ¹¹ Bu yüzden, onun yerine getirilmesini istediğin bir amaca hizmet ettiğini düşündüğünden, onun geçip gitmediği illüzyonunu savunuyor olmak durumundasın. ¹² Ve aynı zamanda, bu amaç, şimdiki zamanda değil, sadece geçmişte yerine getirilebiliyor olmak zorundadır.

3. Egonun geçmişten öç alma dürtüsünün şiddetini hafife alma. ² O, tamamıyla vahşi ve tamamıyla akıl dışıdır. ³ Çünkü ego, onu gücendirdiğin her şeyi hatırlar ve senin cezalandırılmanı bekler. ⁴ Onun nefretini sergilemek için seçilmiş olan ilişkilerine getirdiği fanteziler, senin yok

edilişinin fantezileridir. ⁵ Çünkü ego, geçmişini senin aleyhine kullanır ve senin geçmişten kaçışında o, senin kesinlikle hak ettiğine inandığı intikamdan kendini mahrum edilmiş görür. ⁶ Ama senin kendi yok edilişinde senin ittifakın olmadan ego seni geçmişe bağlayamaz. ⁷ Özel ilişkiyle sen, yok edilişinin olmasına izin verirsin. ⁸ Bunun akıl dışı olduğu aşikârdır. ⁹ Ama daha az aşikâr olanı, egonun müttefiki olarak onun hedefinin peşinde koşarken şimdiki zamanın senin için gereksiz olduğudur.

4. Geçmiş gitmiştir, seni ona bağlayan ve kurtuluşun geçmiş olduğunu ve bu yüzden kurtuluşu bulmak için geçmişe geri dönmek gerektiğini sana öğreten özel ilişkiyle onu korumaya çalışma. ² Geçmiş yüzünden cezalandırılmayı içinde barındırmayan bir fantezi yoktur. ³ Rüya oyununu oynamak mı istersin, yoksa bırakmak mı?

5. Özel ilişkide aradığın şey intikam oyunuymuş gibi gözükmez. ² Ve hatta nefret ve vahşet yavaşça kendini göstermeye başladığında bile sevgi illüzyonu derinden sarsılmaz. ³ Ama egonun farkındalığa ulaşmasını istemediği tek şey, özel ilişkinin, kendine karşı oynanan bir intikam oyunu olduğudur. ⁴ Başka ne olabilir ki? ⁵ Özel ilişkiyi ararken kendinde ihtişamı aramazsın. ⁶ Onun orada olduğunu inkâr etmişsindir ve ilişki, bunun ikamesi haline gelir. ⁷ Ve intikam, Kefaretin yerine koyduğun şey ve intikamdan kaçış da senin kaybın halini alır.

6. Egonun akıl dışı kurtuluş kavramına karşı Kutsal Ruh nazikçe kutsal anı koyar. ² Daha önce Kutsal Ruh'un karşılaştırmalarla öğretmek zorunda olduğunu ve gerçeğe işaret etmek için zıtlıkları kullandığını söylemiştik. ³ Kutsal an, egonun, geçmişten intikam alarak kurtulmaya dair sabit inanışının zıttıdır. ⁴ Kutsal anda, geçmişin gitmiş olduğu ve onun gidişiyle intikam dürtüsünün kökünden söküldüğü ve yok olduğu anlaşılır. ⁵ Anın dinginliği ve huzuru kusursuz bir nezaketle seni kucaklar. ⁶ Gerçek dışında her şey gider.

7. Gerçekle illüzyon arasında her açıdan deneyimlediğin farkın tamamına ait farkındalığını önlemek için illüzyonları bir süreliğine kutsal ana getirmeye çalışabilirsin. ² Ama bunu uzun süre yapmaya çalışmayacaksın. ³ Kutsal anda, Kutsal Ruh'la birleşmiş olduğun için O'nun gücü hüküm sürer. ⁴ Beraberinde getirdiğin illüzyonlar O'nunla olan deneyimini bir süreliğine

zayıflatacak ve deneyimi zihninde tutmanı engelleyecektir. ⁵ Ama kutsal an ebedidir ve senin zaman illüzyonların, zamansız olanın olduğu şey olmasını engellemeyecektir, senin onu olduğu gibi deneyimlemeni de.

8. Tanrı'nın sana vermiş olduğu şey gerçekten verilmiştir ve gerçekten alınacaktır. ² Çünkü sen almadığında Tanrı'nın hediyelerinin gerçekliği yoktur. ³ Senin alman O'nun verişini tamamlar. ⁴ Sen, alacaksın çünkü vermek O'nun İradesidir. ⁵ O, kutsal an sana verilsin diye vermiştir ve O vermiş olduğu için senin onu almaman imkânsızdır. ⁶ O, Evladının özgür olmasını istediğinde Evladı özgür *olmuştur*. ⁷ Kutsal anda, Evladının her zaman tam yaratılmış olduğu gibi olacağına dair O'nun hatırlatması vardır. ⁸ Ve Kutsal Ruh'un öğrettiği her şey, Tanrı'nın sana vermiş olduğunu senin almış olduğunu hatırlatmak içindir.

9. Gerçeğe karşı elinde tutabileceğin hiçbir şey yok. ² Affedilmesi gereken her şey, kardeşlerine karşı elinde tuttuğun illüzyonlardır. ³ Onların gerçekliğinin bir geçmişi yoktur ve sadece illüzyonlar affedilebilir. ⁴ Tanrı, hiç kimseye karşı elinde bir şey tutmaz çünkü O'nda hiçbir illüzyon olamaz. ⁵ Kardeşlerinde algıladığın illüzyonlardan dolayı onları affederek onları kendi illüzyonlarının esaretinden kurtar. ⁶ Böylece sen, affedildiğini öğreneceksin çünkü onlara illüzyonları sunmuş olan sensin. ⁷ Seni Cennetin gerçek koşuluna getirmek için bu, senin için zamanda kutsal anda yapılır.

10. Her zaman gerçeğe illüzyon, sana şifa verecek olan Kefaretle seni yok edecek olan egonun “kefareti” arasında seçim yaptığını unutma. ² Sen sadece Tanrı'nın Sevgisinden yükselen Kefaret planındaki yerini ararken O'nun ve O'nun bütün Sevgisinin gücü, sınırsız bir şekilde sana destek olacaktır. ³ Kefaretin sana nasıl geleceğini ararken Tanrı'nın müttefiki ol, egonun değil. ⁴ O'nun yardımı yeterlidir çünkü O'nun Elçisi, Krallığı sana nasıl geri kazandıracağını ve O'nunla olan ilişkide bütün yatırımını kurtuluşa nasıl koyacağını anlar.

11. O'nun mesajını bütün illüzyonların affedildiği kutsal anda ara ve *bul*. ² Mucize buradan, herkesi kutsamak ve ister büyük ister küçük, ister mümkün ister imkânsız olarak algılsın, bütün sorunları çözmek için genişler. ³ O'na ve O'nun Azametine yer vermeyecek hiçbir şey yoktur. ⁴ O'nunla yakın bir ilişkide birleşmek, ilişkileri gerçek olarak kabul etmek ve onların gerçekliği aracılığıyla Tanrı'yla olan ilişkinin gerçekliği için bütün

illüzyonları bırakmaktır. ⁵ O'nunla olan ilişkine şükürler olsun, başka bir ilişkiye değil. ⁶ Gerçek bundadır, başka bir yerde değil. ⁷ Sen ya bunu seçersin ya da hiçi.

12. Tanrım, bizi illüzyonlarımızdan dolayı affet ve hiçbir illüzyonun olmadığı ve hiçbirinin giremeyeceği Seninle olan gerçek ilişkimizi kabul etmemize yardımcı ol. ² Bizim kutsallığımız Senin kutsallığındır. ³ Senin affedişin kusursuzken bizde affedilmesi gereken ne olabilir ki? ⁴ Unutkanlık uykusu Senin affedişini ve Senin Sevgini hatırlamaya olan isteksizlikten ibarettir. ⁵ Akıl çelinmesine sapmayalım çünkü Tanrı'nın Evladının aklının çelinmesi Senin İraden değildir. ⁶ Ve sadece Senin verdiklerini alalım ve yaratmış olduğun ve sevdiğin zihinlerde sadece bunu kabul edelim. ⁷ Amin.

17. Bölüm

AFFEDİŞ VE KUTSAL İLİŞKİ

I. Fanteziyi Gerçeğe Getirme

1. Tanrı'nın Evladının ihaneti sadece illüzyonlardadır ve bütün “günahları” kendi hayal ürününden başka bir şey değildir. ² Onun gerçeği sonsuza kadar günahsızdır. ³ Affedilmeye değil uyandırılmaya ihtiyacı vardır. ⁴ Rüyasında kendine, kardeşlerine ve Tanrı'sına ihanet etmiştir. ⁵ Ama rüyalarda olan gerçekte yoktur. ⁶ Rüya göreni, bunun böyle olduğuna ikna etmek imkânsızdır çünkü rüyalar, gerçeklik illüzyonları nedeniyle oldukları şeydir. ⁷ Onlardan tam kurtuluş sadece uyanıştadır çünkü ancak o zaman onların gerçeğe hiçbir etkilerinin olmadığı ve onu değiştirmemiş olduğu kusursuz bir şekilde görünür hale gelir. ⁸ Fanteziler gerçeği değiştirir. ⁹ Amaçları budur. ¹⁰ Gerçekte bunu yapamazlar ama gerçeğin farklı olmasını isteyen zihinde bunu yapabilirler.

2. O zaman, ürkütücü olan şey sadece, senin gerçeği değiştirme dileğindir çünkü bu kendi dileğinle sen, dilediğin şeyi gerçekleştirdiğini düşünürsün. ² Bu garip konum, bir anlamda senin gücünü kabul eder. ³ Ancak onu çarpıtarak ve onu “kötülüğe” adayarak aynı zamanda onu gerçek dışı kılar. ⁴ Senden birbiriyle çelişen şeyler isteyen iki efendiye birden sadık olamazsın. ⁵ Fantezide kullandığın şeyi gerçekten esirgersin. ⁶ Ama senin için kullanması için gerçeğe verdiği şey de fanteziden güvendedir.

3. Mucizeler arasında bir zorluk derecesi olması gerektiğini savunduğunda bunun tek anlamı, gerçeklikten esirgemek istediğin bir şeyler olduğudur. ² Sırf onları gerçeklikten uzakta tutmak istediğin için gerçeğin onlarla başa çıkamayacağına inanırsın. ³ Doğrudan söylemek gerekirse, bütün acılara şifa veren güce olan inanç eksikliğinin, gerçeğin bazı kısımlarını fantezilere saklama dileğinden doğar. ⁴ Bunun, bütünü takdir edişine ne yaptığını keşke fark etseydin! ⁵ Kendine sakladığın şeyi, seni

özgürleştirecek olan O'nun elinden almış olursun. ⁶ Onu geri vermezsen eğer, gerçeklik algının çarpık ve düzeltilmemiş olması kaçınılmazdır.

4. Bunun böyle olmasını istediğin sürece, mucizeler arasında zorluk derecesi illüzyonu seninle birlikte kalacaktır. ² Çünkü bu gerçeklik derecelendirmesini, gerçeğin bir kısmını bir öğretmene ve bir kısmını diğerine vererek tesis ettin. ³ Ve bu yüzden gerçeğin bir kısmıyla bir şekilde ve diğer bir kısmıyla başka bir şekilde baş etmeyi öğreniyorsun. ⁴ Gerçeği parçalara bölmek, onu anlamsız hale getirerek yok etmektir. ⁵ Gerçeklik derecesi, anlayış içermeyen bir bakış açısı, gerçekle gerçekte hiç de kıyaslanamayacak bir gerçeklik referansıdır.

5. Gerçeği fanteziye getirip illüzyonların bakış açısıyla gerçeğin ne demek olduğunu öğrenebileceğini mi zannediyorsun? ² Illüzyonda gerçeğin hiçbir anlamı yoktur. ³ Onun anlam referansı, kendisi olmak durumundadır. ⁴ Gerçeği illüzyonlara getirmeye çalıştığında illüzyonları gerçek kılmaya ve onlara olan inanışını haklı çıkararak onları korumaya çalışıyorsun demektir. ⁵ Ama illüzyonları gerçeğe vermek, gerçeğin illüzyonların gerçek olmadığını öğretmesini ve böylece senin onlardan kaçmanı sağlar. ⁶ Tek bir fikri dahi gerçekten uzak tutma, yoksa seni hapsedmek zorunda olan gerçeklik derecelendirmesi kurarsın. ⁷ Gerçeklikte hiçbir kademe yoktur çünkü orada olan her şey doğrudur.

6. O zaman, gerçeğin dışında tuttuğun her şeyi gerçeği bilen ve her şeyin gerçeğe getirildiği O'na vermeye istekli ol. ² Ayrılıktan kurtuluş ya tam olacak ya da hiç olmayacak. ³ Bunun gerçekleşmesine yönelik istekliliğinden başka hiçbir şeyle ilgilenme. ⁴ O, bunu gerçekleştirecek, sen değil. ⁵ Ancak şunu da unutma: bir başkası sorunlarını fanteziler aracılığıyla çözmeye çalıştığı için sen rahatsız olduğunda ve iç huzurunu kaybettiğinde tam da aynı çabadan dolayı sen kendini affetmeyi reddediyorsundur. ⁶ Ve her ikinizi de gerçekten ve kurtuluştan uzakta tutuyorsundur. ⁷ Onu affettiğinde her ikiniz tarafından inkâr edilmiş olanı gerçeğe geri kazandırırsın. ⁸ Ve affedişi vermiş olduğun yerde affedişi göreceksin.

II. Affedilen Dünya

1. Affettiklerinin sana ne kadar güzel görüneceğini hayal edebiliyor musun? ² Şimdiye kadar hiçbir fantezide bu kadar güzel bir şey görmedin. ³ Uyurken veya uyanıkken burada gördüğün hiçbir şey böylesi güzelliğin yanına yaklaşılamaz. ⁴ Ve hiçbir şeye buna değer verdiğin gibi değer vermeyeceksin. ⁵ Yüreğinin pırpır etmesine neden olduğunu hatırladığın hiçbir şey, bu bakışın sana getireceği mutluluğun küçük bir parçasını dahi getirmemiştir. ⁶ Çünkü sen Tanrı'nın Evladını göreceksin. ⁷ Kutsal Ruh'un bakmaktan hoşlandığı ve Tanrı'ya şükranlarını sunmasına neden olan güzelliğe bakacaksın. ⁸ O, sen, bunu kendin görmeyi öğrenene kadar bunu senin adına görmek için yaratıldı. ⁹ Ve O'nun bütün öğretileri bunu görmeye ve O'nunla birlikte şükredişe götürür.

2. Bu güzellik bir fantezi değildir. ² Gerçek dünyadır, parlak ve temiz ve yeni, her şeyin parlak güneşin altında parıldadığı gerçek dünya. ³ Burada hiçbir şey gizli değildir çünkü her şey affedilmiştir ve gerçeği gizleyecek bir fantezi yoktur. ⁴ O dünyayla bu dünya arasındaki köprü öylesine küçük ve geçilmesi öylesine kolaydır ki onun birbirinden böylesine farklı iki dünyanın birleşme noktası olduğuna inanamazsın. ⁵ Yine de, bu dünyaya değen en güçlü şey bu küçük köprüdür. ⁶ Çok küçük olduğu için dikkatinden kaçan bu küçük adım, bütün çirkinliklerin ötesinde, seni büyüleyecek ve kusursuzluğuyla şaşkınlığını hiçbir zaman sona erdirmeyecek güzelliğe, zamandan ebediyete doğru atılan büyük adımdır.

3. Şimdiye kadar atılmış olan bu çok küçük adım, Tanrı'nın Kefaret planında gerçekleştirilen en büyük şeydir. ² Diğer her şey öğrenilir ama bu, tam ve bütünüyle kusursuz olarak verilir. ³ Kurtuluşu planlamış olan O'ndan başka hiç kimse bunu böyle tamamlayamaz. ⁴ Sen, güzellik içindeki gerçek dünyaya erişmeyi öğreniyorsun. ⁵ Bütün fanteziler oluşmamış hale getiriliyor ve hiç kimse ve hiçbir şey artık onlara bağlı değil ve kendi affedişinle görmekte özgürsün. ⁶ Yine de, gördüğün şey, üzerinde kendi affedişinin kutsaması bulunan senin yapmış olduğun şeyden ibarettir. ⁷ Ve Tanrı'nın Evladının kendisini bu son kutsamasıyla, onun öğrendiği yeni bakış açısından doğmuş olan bu gerçek algı, kendi amacına hizmet etmiştir.

4. Işıklar yıldızlar yok olacak ve dünyayı güzelliğe açmış olan güneş ortadan kaybolacaktır. ² Algı, kusursuz hale getirildiğinde anlamsız olacaktır çünkü öğrenim için kullanılmış olan hiçbir şeyin bir işlevi

kalmayacaktır. ³ Hiçbir şey hiç değişmeyecektir, algıyı mümkün kılmış olan değişim, nüanslar, farklılıklar, artık oluşmayacaktır. ⁴ Gerçek dünyanın algısı öylesine kısa olacaktır ki bunun için Tanrı'ya şükretmek için pek de zamanın olmayacak. ⁵ Çünkü sen gerçek dünyaya ulaştığında ve Tanrı için hazır hale geldiğinde O, son adımı süratle atacaktır.

5. Gerçek dünya, affediş olmadan gördüğün eski dünyanın tam olarak affedilmesiyle elde edilir. ² Algının büyük Dönüştürücüsü, seninle birlikte, bu dünyayı yapmış olan zihni dikkatle tarayacak ve senin onu yapma nedenlerinmiş gibi görünen şeyleri ortaya çıkaracaktır. ³ O'nun getirdiği gerçek mantığın ışığında sen O'nu takip ederken O, sana burada hiçbir mantık olmadığını gösterecektir. ⁴ O'nun dokunduğu her leke güzellikle canlanır ve senin mantıksızlık karanlığında çirkin olarak görünen şeyin güzelliği aniden ortaya çıkar. ⁵ Tanrı'nın Evladının akıl dışılıkla yapmış olduğu şey dahi nezaketin ortaya çıkardığı güzelliğin gizli pırıltısından mahrum değildir.

6. Sen dünyaya affeden gözlerle baktıkça bütün bu güzellik senin görüşünü kutsamak üzere ortaya çıkacaktır. ² Çünkü affediş gerçek anlamda görüşü dönüştürür ve algını çarpıtmış ve onu geçmişe sabitlemiş olan bütün illüzyonları ortadan kaldırarak sessizce ve nazıkçe kaosun üzerinden sana doğru ulaşan gerçek dünyayı görmeni sağlar. ³ Ufak bir yaprak, müthiş bir şey ve bir ot sapı, Tanrı'nın kusursuzluğunun bir işareti haline gelir.

7. Bu affedilen dünyadan Tanrı'nın Evladı kolaylıkla evine çıkarılır. ² Ve orada o, her zaman huzurla orada kalmış olduğunu bilir. ³ Kurtuluş dahi bir rüya haline gelecek ve zihninden silinecektir. ⁴ Çünkü kurtuluş, rüyaların sonudur ve rüyaların kapanışıyla bir anlamı kalmayacaktır. ⁵ Cennette uyanan kim kurtuluşa ihtiyaç olduğuna dair bir rüya görebilir ki?

8. Kurtuluşu ne kadar istiyorsun? ² O, sana, sana verilmek üzere titreyerek hazır bir şekilde bekleyen gerçek dünyayı verecektir. ³ Kutsal Ruh'un sana onu verme hevesi öylesine büyük ki sabırla beklemesine rağmen beklemek istemez. ⁴ O'nun sabrına, O'nunla buluşmanın gecikmesine sabırsızlanarak karşılık ver. ⁵ Kurtarıcınla buluşmak için memnuniyetle dışarı çık ve O'nunla birlikte bu dünyanın dışına doğru ve güzelliğin ve affedişin gerçek dünyasına doğru güvenle yürü.

III. Geçmişin Gölgeleeri

1. Affetmek, geçmişte vermiş olduğun ve sana verilmiş olan sevgi dolu düşünceleri hatırlamaktan başka bir şey değildir. ² Geri kalan her şey unutulmalıdır. ³ Affediş, senin seçimine bağlı olmayan seçici bir hatırlayıştır. ⁴ Çünkü senin ölümsüz kılmak istediğin karanlık figürler gerçeğin “düşmanlarıdır.” ⁵ Tanrı’nın Evladını yapmamış olduğu şeyden dolayı affetmeye istekli ol. ⁶ Karanlık figürler, onun yapmamış olduğu şeyi yaptığını göstermek için getirdiğin tanıklardır. ⁷ Onları getirdiğin için onları duyacaksın. ⁸ Ve kendi seçiminle onları koruyan sen, onların zihnine nasıl girmiş olduğunu ve onların amacının ne olduğunu anlamıyorsun. ⁹ Onlar, sana yapılmış olduğunu zannettiğin kötülüğü temsil eder. ¹⁰ Onların tanıklığının bir başkası hakkında suçlayıcı düşünmeni sağlayıp sana zarar vermeyeceğini ümit ederek sırf kötülüğe karşı kötülükle karşılık vermek için onları beraberinde getirirsin. ¹¹ Onlar öylesine açık bir şekilde ayrılığın lehine konuşur ki, ayrılığı korumayı saplantı haline getirmemiş birisi onları duyamaz. ¹² Onlar, sana, egonun hedeflerini desteklemek için neden kutsal olmayan ittifaka girmen ve neden ilişkilerini onun gücünün tanıkları haline getirmen gerektiğinin “nedenlerini” sunar.

2. Senin bakışında egoyu kutsallaştıran ve onu güvende tutmak için yaptığın şeyin gerçekte sevgi olduğunu öğreten şey, bu karanlık figürlerdir. ² Karanlık figürler her zaman intikamdan bahseder ve onların olduğu bütün ilişkiler bütünüyle akıl dışıdır. ³ İstisnasız, bu ilişkilerin amacı, diğeri ve kendin hakkındaki gerçeği dışlamaktır. ⁴ Bu yüzden sen, her ikinizde de olmayan şeyi görürsün ve her ikinizi de intikamın kölesi haline getirirsin. ⁵ Ve bu yüzden geçmişteki kinlerini hatırlatan her şey sana cazip gelir ve bağlantıya ulaşmanı sağlayan çağrışım ne kadar çarpık olursa olsun, sevgi adına hareket ediyor gibi görünür. ⁶ Ve son olarak, bu yüzden bütün bu tür ilişkiler beden aracılığıyla birleşme çabası haline gelir çünkü sadece bedenler intikam aracı olarak görülebilir. ⁷ Kutsal olmayan bütün ilişkilerin merkezinde bedenin olduğu aşikârdır. ⁸ Kendi deneyimin sana bunu öğretti. ⁹ Ama fark etmeyebileceğin şey, ilişkiyi kutsal dışı yapmak için devreye giren bütün nedenlerdir. ¹⁰ Çünkü kutsal olmama hali de kutsallık gibi,

kendisi gibi algıladıklarını kendine toplayarak kendisini güçlendirmeye çalışır.

3. Kutsal olmayan ilişkide birlik çabası bir diğ erinin bedeniyle değil, orada olmayan bedenlerledir. ² Çünkü hâlihazırda ciddi bir şekilde bir diğ eriyle ilgili sınırlı bir algı olan onun bedeni dahi, oldu ğ u haliyle veya bütünlü ğ ünün içinde ana odak noktası değildir. ³ İntikam fantezisi için kullanılabilecek olan ve gerçekten intikam almak istenilen kişilerle en kolay şekilde ilişkilendirilebilecek şey merkeze konulur ve değerli görülen tek parça olarak ayrı tutulur. ⁴ Kutsal olmayan ilişkinin yapımında, sürekliliğ inin sağ lanmasında ve bitirilmesinde atılan her adım, daha fazla bölünme ve gerçek dışılı ğ a doğru daha da yaklaşır. ⁵ Karanlık figürler gittikçe artar ve içindeymiş gibi göründükleri ilişkinin önemi azalır.

4. Zaman gerçekten de kutsal olmayan ilişkiye karşı nazik değildir. ² Çünkü zaman, nezaket için kullanıldığında ne kadar kibarsa, egonun ellerinde o kadar zalimdir. ³ Kutsal olmayan ilişkinin cazibesi hemen silinmeye ve sorgulanmaya baş lar. ⁴ İliş ki bir kez oluş tuğ unda içine ş üphe girmek zorundadır çünkü imkânsız bir amacı vardır. ⁵ Kutsal olmayan ilişkinin “ideali” böylece, rüyayı “bozmaması” için diğ erinin gerçeğ inin içeri hiç girmediğ i iliş ki haline gelir. ⁶ Ve diğ eri gerçekten de ilişkiye ne kadar az şey getirirse, iliş ki o kadar “iyi” olur. ⁷ Böylece, birleş me çabası, birleş imek istenen kişinin dahi dış lanmaya çalış ıldığı yol haline alır. ⁸ Çünkü iliş ki, onu bunun içinden çıkarmak ve fantezilerle kesintisiz “saadette” birleş mek üzere oluşturulmuştur.

5. Kutsal Ruh, tek amacı gerçeklikten ayrılmak olan ilişkilere bedenle ilgili yorumunu bir iletişim aracı olarak nasıl getirebilir? ² Affediş in *oldu ğ u* şey, O’nun bunu yapmasını sağlar. ³ Sevgi dolu düş üncelerden baş ka bütün düş ünceler unutulursa eğer, geriye ebediyet kalır. ⁴ Ve dönüştürülmüş olan geçmiş, ş imdiki zamana benzer hale gelir. ⁵ Geçmiş artık ş imdiyle ç eliş mez. ⁶ Bu süreklilik, senin onu algılayış ındaki gerçekliğ ini ve değerini artırarak ş imdiki zamanı geniş letir. ⁷ Bu sevgi dolu düş üncelerde, nefretin hatırlandığı kutsal olmayan ilişkilerin ç irkinliğ inde gizli olmasına rağmen iliş ki, ona hayat ve güzellik veren O’na verildiğ inde canlanacak olan güzelliğ in kıvılcımı vardır. ⁸ Bu yüzdendir ki Kefaret, ayrılığ ın kaynağı olan

ve oluşmamış hale getirilmesi gereken yer olan geçmişe odaklıdır. ⁹ Çünkü ayrılık, yapılmış olduğu yerde düzeltilmelidir.

6. Ego, sorunlarını kaynaklarında değil, yapılmamış oldukları yerde “çözmeye” çalışır. ² Ve böylece bir çözümün olmamasını güvence altına almaya çalışır. ³ Kutsal Ruh’un istediği sadece Kendi çözümlerini tam ve kusursuz hale getirmektir ve bu yüzden O, sorunun kaynağını olduğu yerde arar ve bulur ve orada oluşmamış hale getirir. ⁴ Ve O’nun oluşmamış hale getirmeye yönelik her adımıyla ayrılık biraz ve biraz daha oluşmamış hale gelir ve birleşme yakınlaşır. ⁵ Ayrılığın hiçbir “nedeninden” dolayı O’nun kafası karışık değildir. ⁶ O’nun ayrılıkta algıladığı tek şey, onun oluşmamış hale getirilmesi gerektiğidir. ⁷ O’nun, ilişkilerindeki güzelliğin gizli kıvılcımını ortaya çıkarmasına ve sana göstermesine izin ver. ⁸ Bunun güzelliği seni öylesine çekecek ki sen, bunun görüntüsünü bir daha kaybetmeye hiç istekli olmayacaksın. ⁹ Ve bu kıvılcımı daha fazla görebilmek için onun ilişkiyi dönüştürmesine izin vereceksin. ¹⁰ Çünkü onu daha çok isteyecek ve onun senin için gizli kalmasına izin vermeye giderek daha az istekli olacaksın. ¹¹ Ve bu güzelliğin görülebildiği koşulları aramayı ve oluşturmayı öğreneceksin.

7. O’nun yolunu aydınlatması ve senin için görünür kılması için kıvılcımı önünde tutmasına izin verirsen eğer, bütün bunları memnuniyetle yapacaksın. ² Tanrı’nın Evladı tektir. ³ Tanrı’nın tek olarak birleştirmiş olduğunu ego ayıramaz. ⁴ Kutsallığın kıvılcımı ne kadar gizlenmiş olursa olsun her ilişkide güvende olmak durumundadır. ⁵ Çünkü tek ilişkinin Yaraticısı, onun her bir parçasında vardır. ⁶ Kutsal Ruh’un ilişkide gördüğü tek parça budur çünkü O, sadece bunun gerçek olduğunu bilir. ⁷ Sen ilişkiyi olmadığı yerde ve olmadığı şekilde görerek onu gerçek dışı ve bu yüzden de kutsal dışı kıldın. ⁸ Geçmiş, onunla ilgili zihnini senin adına değiştirebilen O’na ver. ⁹ Ama önce neyi temsil etmek üzere geçmiş yapılmış olduğunu ve neden bunu yapmış olduğunu tam olarak fark et.

8. Geçmiş, şimdiki zamana karşı egoyla süregiden, kutsal olmayan ittifak içinde olmanın mazereti haline gelir. ² Çünkü şimdiki an affedistir. ³ Bu yüzden de kutsal olmayan ittifakın dayattığı ilişkiler şu anda algılanmaz veya hissedilmez. ⁴ Yine de, anlam açısından şimdiki zaman olarak kastedilen referans sistemi, kutsal olmayan ittifakın amacına uyan öğelerin

korunduğu ve geri kalan her şeyin bırakıldığı geçmiş *illüzyonudur*.⁵ Ve böylece bırakılan şeyler, geçmişin kendi gerçekliğinin tanığı olarak şimdiki zamana sunabileceği tek gerçektir.⁶ Korunan şeyler ise sadece rüyaların gerçekliğinin tanığıdır.

9. Gerçekle veya illüzyonla birleşmek, yine de, senin seçimine bağlıdır.² Ama biriyle birleşmenin diğerini bırakmak olduğunu unutma.³ Seçtiğine güzellik ve gerçeklik bahşedeceksin çünkü seçim hangisine daha çok değer verdiğine bağlıdır.⁴ Güzelliğin kıvılcımı veya çirkinliğin örtüsü, gerçek dünya veya suç ve korku dünyası, gerçek veya illüzyon, özgürlük veya kölelik, bunların hepsi aynıdır.⁵ Çünkü sen hiçbir zaman Tanrı ile ego arasında seçim yapmaktan başka bir seçim yapamazsın.⁶ Düşünce sistemleri ya gerçektir ya da yalan ve onların bütün özellikleri sadece oldukları şeyden gelir.⁷ Sadece Tanrı'nın Düşünceleri gerçektir.⁸ Ve onları takip eden her şey onların olduğu şeyden gelir ve gelmiş oldukları kutsal Kaynak kadar gerçeklerdir.

10. Kutsal kardeşim, senin bütün ilişkilerinin içine girmek ve seninle fantezilerin arasında durmak isterim.² Seninle olan ilişkimin senin için gerçek olmasına izin ver ve kardeşlerinle ilgili algına gerçeği getireyim.³ Onlar, onların aracılığıyla kendine zarar vermen için yaratılmadı.⁴ Onlar seninle birlikte yaratmak için yaratıldı.⁵ Seninle delilik hedefinin arasına koymak istediğim gerçek budur.⁶ Benden ayrı durma ve kendin için Kefaretin kutsal amacının ihanet rüyalarında kaybolmasına izin verme.⁷ Bu tür rüyaların yaşatıldığı ilişkiler beni dışladı.⁸ Tanrı Adına içeri girmeme ve bana huzur sunabilmen için sana huzur getirmeme izin ver.

IV. İki Resim

1. Tanrı, seninle olan ilişkisini seni mutlu etmek için kurdu ve O'nun amacına uygun olmayarak yaptığın hiçbir şey gerçek olamaz.² Tanrı'nın herhangi bir şeye atfettiği amaç, onun tek işlevidir.³ O'nun seninle olan ilişkisini yaratma mantığı nedeniyle ilişkilerin sonsuza kadar işlevi “mutlu etmek” halini almıştır.⁴ *Başka bir şey değil.*⁵ Bu işlevi yerine getirmek için, Tanrı'nın Kendi yaratımlarıyla ilişki kurduğu gibi sen de kendi

yaratımlarınla ilişki kurarsın. ⁶ Çünkü Tanrı'nın yaratmış olduğu hiçbir şey mutluluktan uzak değildir ve Tanrı'nın yaratmış olduğu hiçbir şey, Yaratıcısının yapmış olduğu gibi mutluluğu genişletmekten başka bir şey yapmaz. ⁷ Bu işlevi yerine getirmeyen her ne olursa olsun, gerçek olamaz.

2. Bu dünyada yaratmak imkânsızdır. ² Ama mutlu etmek mümkündür. ³ Kutsal Ruh'un seni özel ilişkilerinden mahrum bırakmayacağını ama onları dönüştüreceğini sana tekrar tekrar söyledim. ⁴ Ve bununla kastedilen tek şey O'nun onlara Tanrı tarafından verilmiş olan işlevi geri kazandıracağıdır. ⁵ Senin onlara vermiş olduğun işlev kesinlikle mutlu etmek değildir. ⁶ Ama kutsal ilişki, Tanrı'nın amacının yerine başka bir şey koymayı amaç edinmek yerine onu paylaşır. ⁷ Yaptığın bütün özel ilişkiler, Tanrı'nın İradesinin yerine koyduklarıdır ve kendi iradenle O'nunkinin farklı olduğu illüzyonu yüzünden de O'nunki yerine seninkini yüceltir.

3. Bu dünyada dahi sen çok gerçek ilişkiler yaptın. ² Ama onları tanıımıyorsun çünkü onların yerine koyduklarını öylesine üstünlük verdin ki gerçek, sürekli olarak yaptığı gibi sana seslendiğinde sen, yerine koyduklarıyla karşılık veriyorsun. ³ Yaptığın her özel ilişkinin temel amacı, gerçeğin sesini duymayasın diye zihnini tamamen meşgul etmektir.

4. Bir anlamda özel ilişki, Tanrı'nın ayrılığa cevabı olan Kutsal Ruh'un yaratılışına egonun cevabıydı. ² Çünkü ego neyin yaratılmış olduğunu anlamamasına rağmen tehdidin farkındaydı. ³ Ayrılığı Kutsal Ruh'tan korumak için egonun geliştirdiği bütün savunma sistemi, Tanrı'nın kutsamasını sağlayan ve kutsamasıyla şifa bulmasını sağlayan hediyesine karşı cevaptı. ⁴ Bu kutsayış, kendi içinde, her şeyle ilgili gerçeği barındırır. ⁵

Ve gerçek, Kutsal Ruh'un seninle yakın ilişki içinde olduğudur çünkü senin Tanrı'yla olan ilişkin sana O'nunla geri kazandırılır. ⁶ O'nunla olan ilişki hiçbir zaman kesilmemiştir çünkü ayrılıktan bu yana Kutsal Ruh kimseden ayrı olmamıştır. ⁷ Ve O'nun aracılığıyla senin bütün kutsal ilişkilerin, senin adına Tanrı'nın amacına hizmet etmek üzere korunmuştur.

5. Ego her zaman tehdide karşı tetiktedir ve zihninde egonun kabul edilmiş olduğu parça, onun mantığını onun gördüğü şekilde koruma konusunda çok endişelidir. ² O, onun bütünüyle deli olduğunu fark etmez. ³ Ve sen akli yerindeliğe geri kazandırılmak istiyorsan eğer, bunun ne anlama geldiğini fark etmelisin. ⁴ Akli yerinde olmayanlar düşünce sistemlerini

korur ama bunu akıl dışı bir şekilde yaparlar. ⁵ Ve bütün savunmaları, korumaları gereken şey kadar akıl dışıdır. ⁶ Ayrılığın içinde akıl dışı olmayan hiçbir şey, hiçbir parça, hiçbir “mantık” ve hiçbir özellik yoktur. ⁷ Ve onun “korunması,” bütününü kadar akıl dışı olarak onun parçasıdır. ⁸ Ana savunması olan özel ilişki de bu yüzden akıl dışı olmak zorundadır.

6. Sen, şu anda, özel ilişkinin koruduğu düşünce sisteminin bir yanılgılar sisteminden ibaret olduğunu fark etmede çok az zorlanıyorsun. ² En azından, genel anlamda, egonun deli olduğunun farkındasın. ³ Yine de, özel ilişki sana hâlâ, bir şekilde, “farklı” olmak olarak görünüyor. ⁴ Ama senin bırakmaya daha istekli olduğun egonun düşünce sisteminin pek çok kısımlarına göre ona daha yakından baktık. ⁵ Bu kısım dururken diğerlerini bırakmayacaksın. ⁶ Çünkü bu farklı değildir. ⁷ Bunu koruduğunda tamamını korumuş olursun.

7. Bütün savunmaların, karşı koydukları şeyi *yaptıklarını* fark etmek önemlidir. ² Onların etkin olmasının altında yatan temel nokta karşı koydukları şeyi sunuyor olmalıdır. ³ Karşı konulan şey, güvende tutmaları için onlara verilir ve onlar işlerlik kazandıkça da sana onu getirir. ⁴ Her savunma, hediye vererek işler ve hediye de, her zaman, savunmanın koruduğu düşünce sisteminin altın bir çerçeveye yerleştirilmiş bir minyatürüdür. ⁵ Çerçeve özenle hazırlanmış, tamamen mücevherle donatılmış ve oymalarla bezenmiş ve cilalanmıştır. ⁶ Onun amacı, *kendinden* bir değere sahip olmak ve senin dikkatini çerçevelediği şeyden uzaklaştırmaktır. ⁷ Ama resim olmadan çerçeveye sahip olamazsın. ⁸ Savunmalar, sahip olabileceğine inandırmak üzere işler.

8. Özel ilişki, egonun kullandığı bütün savunmaların arasında en gösterişli ve en aldatıcı çerçevedir. ² Onun buradaki düşünce sistemi, öylesine ağır ve öylesine özenle hazırlanmış bir çerçeveye çerçevelenmiştir ki resim neredeyse onun gösterişli yapısının yanında siliktir. ³ Çerçeve, her tür gerçek dışı ve parçalara bölünmüş sevgi illüzyonlarıyla bezenmiş, feda edilmiş ve kendini büyütme rüyalarıyla işlenmiş ve kendini yok edişin yaldızlı ipleriyle örülmüştür. ⁴ Kan parıltısı yakut gibi parlar ve gözyaşları elmas gibi yontulmuştur ve hediyenin sunulduğu kısık ışıktaki parıldarlar.

9. *Resme* bir bak. ² Çerçevenin dikkatini çekmesine izin verme. ³ Bu hediye, seni lanetlemek için sana verilir ve onu alırsan eğer lanetlendiğine

inanacaksın. ⁴ Resim olmadan çerçeveye sahip olamazsın. ⁵ Senin değer verdiğin şey çerçevedir çünkü onda bir çelişki görmezsin. ⁶ Ama çerçeve, çelişki hediyesinin paketidir. ⁷ Çerçeve hediyein kendisi değildir. ⁸ Bu düşünce sisteminin yüzeysel yönleri seni aldatmasın çünkü bu yönler, her açıdan tam olarak bütünü içine alır. ⁹ Bu parıltılı hediyede ölüm vardır. ¹⁰ Bakışının çerçevenin hipnoz edici parıltısında kalmasına izin verme. ¹¹ Resme bak ve sana sunulanın ölüm olduğunu fark et.

10. Gerçeğin savunulmasında kutsal an bu yüzden çok önemlidir. ² Gerçeğin kendisinin savunulmaya ihtiyacı yoktur ama senin, ölüm hediyesini kabul edişine karşı savunulmaya ihtiyacın var. ³ Gerçek olan sen gerçek için çok tehlikeli olan bir fikri kabul ettiğinde gerçeği yıkımla tehdit edersin. ⁴ Ve gerçeği bütün olarak korumak için senin savunulman gerekir. ⁵ Cennetin gücü, Tanrı'nın Sevgisi, Mesih'in gözyaşları ve O'nun ebedi Ruhu'nun neşesi seni kendi saldırısına karşı savunmak için dizilir. ⁶ Çünkü Onların bir parçası olarak sen, Onlara saldırırsın ve Onlar Kendilerini sevdiklerinden seni korumak zorundadır.

11. Kutsal an, sana Cennetten gönderilmiş Cennetin bir minyatürüdür. ² O da çerçevelenmiş bir resimdir. ³ Ama bu hediyeği kabul edersen eğer çerçeveyi hiç görmeyeceksin bile çünkü hediye, ancak bütün dikkatini resme yöneltme istekliliğinle kabul edilebilir. ⁴ Kutsal an ebediyetin bir minyatürüdür. ⁵ Zaman çerçevesine yerleştirilmiş zamansızlığın resmidir. ⁶ Resme dikkatle bakarsan eğer, onun resim olduğunu düşünmene neden olan şeyin sadece çerçeve olduğunu fark edersin. ⁷ Çerçevesi olmadığında resim, temsil ettiği şey olarak görülür. ⁸ Çünkü, egonun bütün düşünce sistemi nasıl ki hediyesinin içindedir, ebediyetten ödünç alınmış ve senin için zamanın içine yerleştirilmiş Cennetin tamamı da bu andadır.

12. Sana iki hediye sunulur. ² Her biri birer bütündür ve kısmen kabul edilemez. ³ Her biri, çok farklı şekilde görülen, sahip olabileceğin şeyin tamamıdır. ⁴ Onların değerini, resmi çerçeveyle kıyaslayarak kıyaslayamazsın. ⁵ Kıyaslamam gereken şey sadece resimlerdir, yoksa kıyas bütünüyle anlamsız hale gelir. ⁶ Hediyein resim olduğunu unutma. ⁷ Ve sadece bu temelde gerçekten seçim yapmakta özgürsün. ⁸ Resimlere bak. ⁹ Her ikisine de. ¹⁰ Biri, muazzam ve orantısız çerçevesinin ortasında görmesi

çok zor olan minik bir resimdir. ¹¹ Diğeri hafif bir çerçeveye çerçevelenmiş ve aydınlığa asılmıştır, olduğu şey nedeniyle ona bakmak güzeldir.

13. İyi olan resmi yanlış çerçeveye oturtmak ve bu yüzden de birleştirilemeyeni birleştirmek için çok çabalamış olan ve hâlâ çabalamakta olan sen, şunu kabul et ve memnun ol: bu resimlerin her biri temsil ettikleri şeye göre mükemmel bir şekilde çerçevelenmiştir. ² Biri, odaklanılmamak ve görülmemek üzere çerçevelenmiştir. ³ Diğeri kusursuz netlik için çerçevelenmiştir. ⁴ Karanlık ve ölüm resmini çerçevesi içinde inceledikçe o, senin için daha az ikna edici hale gelir. ⁵ Karanlıkta çerçevesinde parlıyor gibi görünen her bir anlamsız taşta ışık tutuldukça o, yavan ve cansız hale gelir ve artık dikkatini resimden uzaklaştıramaz. ⁶ Ve sonunda sen resmin kendisine bakar, çerçeve tarafından korunmamış haliyle onun hiçbir anlamı olmadığını görürsün.

14. Diğeri resmi hafif bir çerçeveye tutturulmuştur çünkü zaman ebediyeti içine alamaz. ² Burada dikkati dağıtacak hiçbir unsur yoktur. ³ Sen baktıkça Cennet ve ebediyet resmi senin için daha ikna edici hale gelir. ⁴ Ve şimdi, gerçek kıyaslamayla her iki resmin dönüşümü sonunda oluşur. ⁵ Ve her ikisi birbiriyle bağlantılı olarak görüldüğünde her ikisine hak ettiği yer verilir. ⁶ Aydınlığa getirilmiş olan karanlık resim, korkunç olarak algılanmaz ve onun bir resimden ibaret olduğu gerçeği sonunda görülür. ⁷ Ve orada gördüğün şeyi olduğu gibi, gerçek olduğunu zannettiğin ve başka da bir şey olmayan bir resim olarak tanıyacaksın. ⁸ Çünkü bu resmin ötesinde hiçbir şey görmeyeceksin.

15. Kesin ve yanılmaz zıtlıktaki aydınlığın resmi, resmin ötesinde olan şeye dönüşür. ² Sen ona baktıkça onun bir resim değil, gerçeklik olduğunu fark edersin. ³ Bu, bir düşünce sisteminin resmedilmiş sembolü değil, Düşüncenin kendisidir. ⁴ Temsil ettiği şey oradadır. ⁵ Çerçeve yavaşça silikleşir ve Tanrı, bütünüyle değersiz ve tamamıyla anlamdan yoksun olan senin küçük resmine karşılık yaratımın bütününe sana sunarak senin hatırlayışına doğru ortaya çıkar.

16. Tanrı hak ettiği yere ve sen kendi hak ettiğin yere yükseldikçe ilişkinin anlamını yeniden tecrübe edecek ve gerçek olduğunu bileceksin. ² Tanrı'ya zihnimizde üstünlüğünü vererek birlikte huzurla Tanrı'ya yüксеlelim. ³ O'na gücü ve ihtişamı vererek ve onların nerede olduklarına dair hiçbir

illüzyonu saklamayarak her şeyi kazanacağız. ⁴ O'nun yukarı yükselişiyle onlar bizim içimizdedir. ⁵ O'nun verdiği O'nundur. ⁶ Bütünde olduğu gibi O'nun her parçasında parlar. ⁷ O'nunla olan ilişkinin bütün gerçekliği bizim birbirimizle olan ilişkimizde yatar. ⁸ Kutsal an her ilişkiyi aynı şekilde aydınlatır çünkü onlar, onda birdir. ⁹ Çünkü burada, sadece, zaten tam ve kusursuz olan şifa vardır. ¹⁰ Çünkü burada Tanrı vardır ve O'nun olduğu yerde sadece kusursuz ve tam olan olabilir.

V. Şifa Bulan İlişki

1. Kutsal ilişki, bu dünyadaki yaşamda kutsal anın ifadesidir. ² Kurtuluşa ilgili her şeyde olduğu gibi kutsal an, sonuçları sayesinde görülen uygulamaya yönelik bir araçtır. ³ Kutsal an hiçbir zaman başarısızlığa uğratmaz. ⁴ Deneyimi her zaman hissedilir. ⁵ Ama ifade edilmediğinde hatırlanmaz. ⁶ Kutsal ilişki, deneyimi sürekli olarak hatırlatır ve bu deneyim içinde ilişki olduğu şey haline gelmiştir. ⁷ Ve kutsal olmayan ilişki, nasıl ki onu yapanı övmek için nefretin sürekli bir ilahisiyse, kutsal ilişki de ilişkilerin Kurtarıcısına övgü dolu mutlu bir şarkıdır.

2. Gerçek dünyanın algılanmasına doğru önemli bir adım olan kutsal ilişki öğrenilir. ² O, eski, kutsal olmayan ilişkinin dönüşmüş ve yeni bir şekilde görülen halidir. ³ Kutsal ilişki, öğretimin olağanüstü bir şekilde gerçekleşmesidir. ⁴ Her açıdan, başladığı, geliştiği ve gerçekleştirildiği haliyle, kutsal olmayan ilişkinin tersine çevrilişini temsil eder. ⁵ Tek zor aşamasının başlangıç aşaması olması nedeniyle avun. ⁶ Çünkü burada, ilişkinin hedefi birden bire eski halinin tamamen tersine çevrilir. ⁷ Bu, ilişkiyi Kutsal Ruh'un amaçlarına göre kullanması için O'na sunmanın ilk sonucudur.

3. Bu davet anında kabul edilir ve Kutsal Ruh, O'nun içeri girmesini istemenle birlikte hiç vakit kaybetmeden tatbiki sonuçlarını sunar. ² O'nun hedefi anında seninkinin yerini alır. ³ Bu, çok hızlı bir şekilde gerçekleşir ama ilişkinin kesintiye uğramış, koparılmış ve hatta oldukça sıkıntı verici gibi görünmesine neden olur. ⁴ Nedeni oldukça açıktır. ⁵ Çünkü olduğu

haliyle ilişki, kendi hedefiyle uyumlu değildir ve onun için kabul edilmiş olan amaca açık bir şekilde uygun değildir. ⁶ Kutsal olmayan halindeyken, *senin* hedefin ona sahip olduğu bütün anlamı veriyor gibi görünüyordu. ⁷ Şimdi ise anlamsız gibi görünür. ⁸ Pek çok ilişki bu noktada kopmuş ve eski hedefin kovalamacası başka bir ilişkide yeniden kurulmuştur. ⁹ Çünkü kutsal olmayan ilişki bir kez kutsallık hedefini kabul ettiğinde artık, hiçbir zaman, daha önce olmuş olduğu şey olamaz.

4. Bu hedef kaymasıyla egonun akıl çelmeleri aşırı artar. ² Çünkü ilişki, henüz eski hedefi tamamen cazip olmayan hale gelecek kadar değişmemiştir ve yapısı, yeni amacına uyumsuzluğunun farkındalığı tarafından “tehdit altındadır.” ³ İlişkinin hedefi ve yapısı arasındaki çelişki öylesine barizdir ki onlar bir arada var olamazlar. ⁴ Ama artık hedef değişmeyecektir. ⁵ Kutsal olmayan ilişkinin içinde sıkı bir şekilde sabitlenmiş olduğundan, ilişkiyi hedefe uydurmak üzere değiştirmekten başka bir yol yoktur. ⁶ Bu mutlu çözüm çelişkiden çıkışın tek yolu olarak görülene ve kabul edilene kadar ilişkide ciddi bir gerilim oluşmuş gibi görünebilir.

5. Hedefi yavaşça kaydırmak daha nazik bir tutum olmazdı çünkü o zaman zıtlık gizlenmiş ve her yavaş adımı kendi beğenisine göre yeniden yorumlaması için egoya zaman verilmiş olurdu. ² Sadece, amaçtaki radikal bir dönüşüm, ilişkinin tamamının ne için olduğu konusunda zihnin tamamen değişmesini sağlayabilir. ³ Bu değişim gelişip de sonunda gerçekleştiğinde, daha faydalı ve sevindirici olur. ⁴ Ama başlangıçta durum büyük bir istikrarsızlık olarak deneyimlenir. ⁵ İki birey tarafından kutsal olmayan amaçları için üstlenilmiş bir ilişkinin hedefi aniden kutsallık olur. ⁶ Bu ikisi, ilişkilerini bu yeni amacın bakış açısıyla düşündükçe kaçınılmaz olarak dehşete düşerler. ⁷ Hatta ilişkiyi algılayışları dahi oldukça düzensiz hale gelebilir. ⁸ Ama yine de algılarının eski düzeni, yerine getirmeye karar verdikleri amaca artık hizmet etmemektedir.

6. Bu, *inanç* zamanıdır. ² Kendin için bu hedefin belirlenmesine izin verdin. ³ Bu, inançlı bir tavidir. ⁴ İnancı bırakma ki şimdi inancın ödülleri sunulsun. ⁵ Kutsal Ruh’un ilişkiyi kabul etmek için orada olduğuna inandıysan eğer, O’nun rehberliğine kabul ettiği şeyi saflaştıracağına da şimdi neden inanmayasın ki? ⁶ Bir deneme zamanı gibi görünen şeyde

kardeşine inan. ⁷ Hedef belirlendi. ⁸ Ve ilişkinin amacı akıl sağlığıdır. ⁹ Çünkü şimdi sen kendini, kendi hedefinin ışığında akıl dışı olduğu anlaşılan bir ilişkide buluyorsun.

7. Şimdi ego, sana, bu başka ilişkiyi eski hedefine oldukça uyan ilişkiyle değiştirmeni tavsiye eder. ² Sıkıntından sadece kardeşinden kurtularak kaçabilirsin. ³ Ayrılmayı tercih etmezse eğer bunu tamamıyla yapmana gerek yok. ⁴ Ama kendi akıl sağlığını korumak için fantezinin büyük bir bölümünü kardeşinin dışında tutman gerekir. ⁵ Şu anda bunu duyma! ⁶ Sana cevap vermiş olan O'na inan. ⁷ O duydu. ⁸ Cevabı çok net değil miydi? ⁹ Şimdi sen bütünüyle deli değilsin. ¹⁰ O'nun sana çok açık bir cevap verdiğini inkâr edebilir misin? ¹¹ Şimdi O, şaşkınlıkta dahi bir süreliğine daha senden inanmanı istemektedir. ¹² Çünkü bu, geçicidir ve sen, parlayan ikna oluşu sana getirmek için inancının haklılığının ortaya çıkışını göreceksin. ¹³ O'nu şimdi terk etme, kardeşini de. ¹⁴ Bu ilişki kutsal haliyle yeniden doğdu.

8. Anlamadığın şeyi memnuniyetle kabul et ve amacının onu kutsallaştırmada işe yaradığını algıladıkça sana onun açıklanmasına izin ver. ² İlişkinin “başarısızlığından” dolayı kardeşini suçlamak için pek çok imkânın olacak çünkü bazı zamanlarda sana amacı yokmuş gibi görünecek. ³ Bir tür amaçsızlık duygusu peşini bırakmayacak ve tatmin olmak için bir zamanlar aramış olduğun ve bulduğunu zannettiğin bütün yolları sana hatırlatacak. ⁴ Bulmuş olduğun ızdırabı şimdi unutma ve yaşamı, başarısız olan egona doğru soluma. ⁵ Çünkü senin ilişkin bozulmadı. ⁶ Kurtarıldı.

9. Kurtuluş yollarında çok yenisin ve yolunu kaybettiğini zannediyorsun. ² Kaybolan yol *senin* yolun ama bunun bir kayıp olduğunu düşünme. ³ Yeni halinizle, senin ve kardeşinin yeniden, *beraber* baştan başladığını unutma. ⁴ Ve şu anda inandığından çok daha tanıdık olan bir yolda birlikte yürümek için onun elini tut. ⁵ Ebediyet boyunca değişmeyen bir hedefi hatırlayacağın kesin değil mi? ⁶ Çünkü sen, senin gerçek niyetinin hiçbir zaman içinde eksik olmadığı Tanrı'nın hedefini seçmekten başka bir şeyi seçmedin.

10. Senin seçiminin şen yankısıyla Evlatlığın her yerinde özgürlük şarkısı duyuluyor. ² Kutsal anda pek çoğuyla birleştin ve onlar da seninle birleşti. ³ Seçiminin seni avuntusuz bırakacağını zannetme çünkü senin kutsal ilişkini

Tanrı'nın Kendisi kutsamıştır. ⁴ O'nun kutsamasına katıl ve kendininkini de bundan esirgeme. ⁵ Çünkü onun içinde kurtuluşun olduğunu görebilmen için onun şu anda ihtiyacı olan tek şey senin kutsayışıdır. ⁶ Kurtuluşu kınama çünkü o sana geldi. ⁷ Ve onu birlikte karşılayın çünkü o, seni ve kardeşini, tüm Evlatlığın toptan kutsandığı ilişkide birleştirmek için geldi.

11. Siz, ilişkinize Kutsal Ruh'u birlikte davet etmeyi üstlendiniz. ² O, başka türlü gelemezdi. ³ O zamandan beri hata yapmış olabilirsin ama O'nun işini yapması için de muazzam çaba sarf ettin. ⁴ Ve O'nun için yapmış olduğun her şeyi O, takdir etmiyor değildir. ⁵ Aynı zamanda hataları da hiç görmez. ⁶ Sen de, kardeşine benzer şekilde minnet duyuyor musun? ⁷ Olumlu çabaları istikrarlı bir şekilde takdir edip hataları görmezden geldin mi? ⁸ Yoksa senin takdirin, hataların ışığı gibi görünen şeyde titreyerek söndü mü? ⁹ Belki de şimdi sen, kendini içinde bulduğun durumun rahatsızlığından dolayı onu suçlama mücadelesine girmek üzeresin. ¹⁰ Ve bu şükran ve minnet eksikliğiyle kendini kutsal anı ifade edemez duruma sokuyor ve böylece onu gözden geçiriyorsun.

12. Bir anın deneyimi, ne kadar karşı konulmaz olursa olsun, zamanın onun üzerini örtmesine izin verirsen eğer kolaylıkla unutulabilir. ² O, içine gizlenerek değil, senin zaman farkındalığında parlak ve zarif bir şekilde tutulmalıdır. ³ An yerindedir. ⁴ Ama sen neredesin? ⁵ Kardeşine şükranlarını sunmak, kutsal anı takdir etmek ve böylece sonuçlarının kabul edilmesini ve paylaşılmasını sağlamaktır. ⁶ Kardeşine saldırmak, anı kaybetmek değil, onun etkilerini zayıflatmaktır.

13. Sen kutsal anı aldın ama onu kullanamayacağın bir durum oluşturmuş olabilirsin. ² Sonuç olarak, onun hâlâ seninle olduğunu fark etmiyorsun. ³ Ve kendini onun ifadesinden kopararak kendini onun faydalarından mahrum bıraktın. ⁴ Kardeşine her saldırdığında bunu pekiştirirsin çünkü saldırı, seni kendine karşı körleştirmek durumundadır. ⁵ Ve kendini mahrum bırakırken sana verilenin ve senin tarafından alınanın farkında olmak imkânsızdır.

14. Sen ve kardeşin gerçeğin kutsal varlığında birlikte duruyorsunuz. ² Hedef de sizinle birlikte buradadır. ³ Hedefin, gerçekleştirilmenin aracını memnuniyetle ayarlayacağını düşünmüyor musun? ⁴ Şimdi durdukları haliyle kabul edilen amaçla araç arasında, sana acı veriyormuş gibi görünen

uyuşmazlıkla, Cenneti memnun eden uyuşmazlık tam da aynı uyuşmazlıktır. ⁵ Cennet senin dışında olsaydı eğer, ondaki mutluluğu paylaşamazdın. ⁶ Ama içinde olduğu için mutluluk da senindir. ⁷ Siz amaçta birleştiniz ama araç konusunda hâlâ ayrı ve bölünmüş durumdasınız. ⁸ Ama hedef sabitlenmiş, sağlam ve değiştirilemezdir ve hedef kesin olduğu için araç da kesinlikle yerine oturacaktır. ⁹ Ve bu böyle olduğu için sen Evlatlığın memnuniyetini paylaşacaksın.

15. Kardeşine vermiş olduğun hediyeleri tanıdıkça ve kabul ettikçe kutsal anın etkilerini de kabul edecek ve onları, bütün hatalarını düzeltmek ve kendini onların sonuçlarından kurtarmak için kullanacaksın. ² Ve bunu öğrenerek bütün Evlatlığı nasıl özgürleştireceğini ve onu, sana özgürlüğünü vermiş olan ve onu senin aracılığıyla genişletecek olan O'na memnuniyetle ve şükranla sunmayı öğrenmiş olacaksın.

VI. Hedefi Belirlemek

1. Kutsal Ruh'un amacının tatbiki uygulaması çok basit ve nettir. ² Aslında, basit olması için net olmak *zorundadır*. ³ Basit olan, kolaylıkla anlaşılandır ve bunun için de net olmak zorunda olduğu aşikârdır. ⁴ Kutsal Ruh'un hedefi geneldir. ⁵ Şimdi onu somutlaştırmak için seninle birlikte çalışacaktır çünkü uygulaması somuttur. ⁶ O'nun, herhangi bir durum için temin ettiği çok somut belli kurallar vardır ama henüz bunların evrensel uygulamasının farkında olmadığını unutma. ⁷ Bu yüzden, bu aşamada onları, her durumun ötesine daha güvenli bir şekilde, şu anda sahip olduğundan çok daha geniş bir anlayışla bakana kadar her bir duruma göre ayrı ayrı kullanman gerekir.

2. Emin olmadığın her durumda, çok basit bir şekilde ilk olarak yapman gereken, “Bunun sonucunda ne olmasını istiyorum? ² Bu ne için?” diye düşündürmektir. ³ Hedefin netleştirilmesi başlangıca aittir çünkü sonucu belirleyecek olan şey budur. ⁴ Egonun işleyişinde bu tam tersidir. ⁵ Durum, herhangi bir şey olabilen sonucun belirleyicisi olur. ⁶ Bu düzensiz yaklaşımın nedeni bellidir. ⁷ Ego, durumdan nasıl bir sonuç çıkarmak

istediğini bilmez. ⁸ Ne istemediğinin farkındadır ama sadece bunun farkındadır. ⁹ Onun olumlu hiçbir hedefi yoktur.

3. Başlangıçta tam belirlenmiş, olumlu bir hedef olmadan durum oluşuyormuş gibi görünür ve oluşana kadar da hiçbir anlamı olmaz. ² Sonra sen geri dönüp bakarsın ve ne anlama gelmesi gerektiğine dair parçaları bir araya getirmeye çalışırsın. ³ Ve yanılacaksın. ⁴ Yargın geçmişte kalmış olmanın yanı sıra, ne olması gerektiği konusunda da hiçbir fikrin yoktur. ⁵ Beraberinde aracı da kendiyle uyumlu hale getirecek bir hedef belirlenmemiştir. ⁶ Ve artık geriye kalan tek yargı egonun bunu beğenip beğenmediği, kabul edilebilir olup olmadığı ya da intikamı gerektirip gerektirmediğidir. ⁷ Sonuca dair önceden belirlenmiş bir kriterin olmaması, anlayışı şüpheli ve değerlendirmeyi imkânsız kılar.

4. Ne olmasını istediğine önceden karar vermenin değeri, durumu, onun olmasını sağlamanın aracı olarak algılayacak olmandır. ² Bu yüzden de amacını gerçekleştirmeni engelleyecek her şeyi görmezden gelmek ve gerçekleştirmeni sağlamada yardımcı olacak her şeye odaklanmak için her tür çabayı sarf edeceksin. ³ Bu yaklaşımın, seni, Kutsal Ruh'un gerçekle yalanı ayırt edişine yaklaştırdığı oldukça fark edilebilirdir. ⁴ Gerçek, hedefe ulaşmak için kullanılabilecek olan şey haline gelir. ⁵ Yalan da, bu bakış açısıyla gereksiz hale gelir. ⁶ Şimdi durumun bir anlamı vardır ama sırf hedef onu anlamlı kıldığı için vardır.

5. Gerçeklik hedefinin daha başka pratik avantajları da vardır. ² Durum, gerçek ve akıl sağlığı için kullanıldığında sonucu huzur olmak durumundadır. ³ Ve bu, sonucun ne olduğundan oldukça bağımsızdır. ⁴ Huzur, gerçeğin ve akıl sağlığının koşuluysa ve onlar olmadan olamıyorsa eğer, huzurun olduğu yerde onlar olmak zorundadır. ⁵ Gerçek kendiliğinden gelir. ⁶ Huzurluysan eğer, bu, gerçek sana geldiği ve sonucu doğru şekilde göreceğin içindir çünkü aldanış sana rağmen hüküm süremez. ⁷ Huzurlu olduğun için sonucun farkında olacaksın. ⁸ Burada yine egonun bakış açısının zıttını görürsün çünkü ego, durumun, deneyimi getirdiğine inanır. ⁹ Kutsal Ruh, durumun, hedefin belirlediği şekilde olduğunu ve hedefe göre tecrübe edildiğini bilir.

6. Gerçeklik hedefi için inanç gerekir. ² İnanç, Kutsal Ruh'un amacının kabul edilmesinde saklıdır ve bu inanç her şeyi içine alır. ³ Gerçeklik hedefinin belirlenmiş olduğu yerde inanç olmak zorundadır. ⁴ Kutsal Ruh, durumu bir bütün olarak görür. ⁵ Hedef, ona dâhil olan herkesin, gerçekleştirilmesindeki rolünü oynayacağını söyler. ⁶ Bu kaçınılmazdır. ⁷ Kimse hiçbir şeyde başarısız olmayacaktır. ⁸ Bu, senin ötendeki ve senin verebileceğinin ötesindeki bir inancı istemek gibi görünür. ⁹ Ama bu sadece egonun bakış açısıyla öyledir çünkü ego, sorunu, parçalara bölerek “çözdüğüne” inanır ve durumu bir bütün olarak algılamaz. ¹⁰ Bu yüzden de durumu parçalara ayırmaya ve onlarla ayrı ayrı baş etmeye çalışır çünkü onun inancı bütünlüğe değil, ayrılığadır.

7. Zor görünen bir durumun herhangi bir yönüyle yüzleştğinde ego bu yönü başka yere götürmeye ve onu orada çözmeye çalışacaktır. ² Ve bunda da başarılı olmuş gibi görünecektir, ancak bu çaba birlikle çelişir ve gerçeklik hedefini gizlemek zorundadır. ³ Ve huzur, fantezi dışında bir yerde deneyimlenmeyecektir. ⁴ İnanç, tam olarak ait olduğu yerden mahrum edilerek inkâr edildiğinden gerçek, gelmemiştir. ⁵ Böylece sen, gerçeklik hedefinin getireceği durumun anlayışını kaybedersin. ⁶ Çünkü fantastik çözümler sadece deneyim illüzyonu getirir ve huzur illüzyonu, gerçeğin içine girebileceği bir durum değildir.

VII. İnanca Çağrı

1. Durumun farklı yönlerinin ikameleri senin inançsızlığının tanıklarındır. ² Onlar, durumun ve sorunun aynı yerde olduğuna inanmamış olduğunu gösterir. ³ Sorun inanç olmamasıdır ve sen onu kaynağından ayırıp başka yere koyduğunda sergilediğin şey budur. ⁴ Sonuç olarak sorunu görmezsin. ⁵ Bunun çözülebileceğine dair inançsızlığın olmasaydı eğer sorun yok olurdu. ⁶ Ve durum da senin için anlamlı olurdu çünkü anlayışa giden yolun üzerindeki engel ortadan kalkmış olurdu. ⁷ Sorunu başka bir yerde ortadan kaldırmak onu korumaktır çünkü kendini ondan soyutlamış ve onu çözülmez hale getirmiş olursun.

2. Herhangi bir durumda inancın çözemeyeceği hiçbir sorun yoktur. ² Sorunun herhangi bir yönünde çözümü imkânsızlaştırmayacak bir yer değiştirme yoktur. ³ Çünkü sorunun bir parçasını başka bir yere kaydırırsan eğer sorunun anlamı kaybolmak durumundadır ve sorunun çözümü doğal olarak onun anlamındadır. ⁴ Bütün sorunlarının çözülmüş olması ancak senin kendini çözümünden soyutlamış olman mümkün değil midir? ⁵ Ama inanç, bir şeyin yapıldığı yerde ve yapıldığını gördüğün yerde olmak durumundadır.

3. Bir durum, düşüncelerin birleşimi olduğundan bir ilişkidir. ² Bir sorun algılandığında düşüncelerin uyuşmazlık içinde olduğuna kanaat getirilmiş olduğundandır. ³ Ama hedef gerçeklik olduğunda bu imkânsızdır. ⁴ Bedenlerle ilgili bazı fikirler içeri girmiş olmalıdır çünkü zihinler saldıramaz. ⁵ Beden düşüncesi inançsızlığın işaretidir çünkü bedenler hiçbir şeyi çözemez. ⁶ O zaman, senin inançsızlığının gerekçesi haline gelen şey, onların ilişkiye olan müdahalesi, senin durumla ilgili düşüncelerinde bir hatadır. ⁷ Bu hatayı yapacaksın ama bununla ilgili hiç endişelenme. ⁸ Hatanın önemi yok. ⁹ İnanca götürülen inançsızlık hiçbir zaman gerçeğe engel olmayacaktır. ¹⁰ Ama gerçeğe *karşı* kullanılan inançsızlık her zaman inanca zarar verecektir. ¹¹ İnancını yitirirsen eğer, kaybolduğu yerde onun geri kazandırılmasını iste ve ondan haksız yere mahrum kalmışçasına onun senin için başka bir yerde oluşturulmasını isteme.

4. Herhangi bir durumda sadece senin vermediğin şey eksik olabilir. ² Ama şunu unutma ki ilişkin için kutsallık hedefi belirlenmiştir, hem de senin tarafından değil. ³ Onu sen belirlemedin çünkü inanç olmadan kutsallık görülemez ve senin ilişkin kutsal değildi çünkü kardeşine olan inancın çok sınırlı ve azdı. ⁴ İnancın, belirlenmiş olan hedefe ulaşmak için büyümelidir. ⁵ Hedefin gerçekliği bunu gerektirir çünkü sen huzur ve inancın ayrı ayrı gelmediğini göreceksin. ⁶ İnançsızken hangi durumda kardeşine karşı sadık olmayı sürdürebilirsin ki?

5. Kendini içinde bulacağın her durum, sadece, ilişkin için belirlenmiş olan amaca ulaşmanın bir yoludur. ² Onu başka bir şey olarak gördüğünde inançsızsındır. ³ İnançsızlığını kullanma. ⁴ Onun içeri girmesine izin ver ve sessizce ona bak ama onu kullanma. ⁵ İnançsızlık, illüzyonun hizmetkârıdır ve efendisine tamamen sadıktır. ⁶ Onu kullandığında o, seni doğrudan

illüzyonlara götürür. ⁷ Onun sana sunduklarıyla aklın çelinmesin. ⁸ O, hedefe değil, hedefin senin için olan değerine engel olur. ⁹ Onun sunduğu huzur illüzyonunu kabul etme, bunun yerine onun sunduğu şeye bak ve onun illüzyon olduğunu gör.

6. İnanç gerçeğe ne kadar sıkı bir şekilde bağlıysa, illüzyon hedefi de inançsızlığa o kadar sıkı bir şekilde bağlıdır. ² Herhangi birinin herhangi bir durumda, rolünü, gerçeğe önceden adanmışlıkla tam olarak yerine getireceğine dair inancın yoksa eğer, senin adanmışlığın bölünmüştür. ³ Ve bu yüzden de kardeşine karşı inançsızsındır ve inançsızlığını onun aleyhine kullanıyorsundur. ⁴ Bir ilişkinin kutsallığı onunla birlikte her yere gitmediği sürece kutsal değildir. ⁵ Kutsallık ve inancın el ele gittiği gibi inanç da onunla birlikte her yere gitmelidir. ⁶ Hedefin gerçekliği, bunun yerine getirilmesi için her tür mucizeyi çağırarak ve gerçekleştirecektir. ⁷ Çok küçük veya çok muazzam, çok zayıf veya çok güçlü hiçbir şey yoktur ki, nazikçe onun kullanımına ve amacına yönlendirilmesin. ⁸ O, evrene hizmet ettikçe evren de ona memnuniyetle hizmet edecektir. ⁹ Ama sen araya girme.

7. Kutsal Ruh'un hedefinin belirlenmiş olduğu sende kurulu olan güç, senin küçük sonsuzluk algının öylesine ötesindedir ki beraberinde taşıdığın gücün büyüklüğü hakkında hiçbir fikrin yoktur. ² Ve *bunu* tam güvenle kullanabilirsin. ³ Ama onun yıldızların ötesine ve onların ötesine uzanan evrene ulaşacak kadar büyük olan bütün kudretine rağmen inançsızlığı kullanırsan eğer senin küçük inançsızlığın onu elverişsiz kılabilir.

8. Yine de şunu bir düşün ve inançsızlığın sebebini öğren: sen kardeşinin sana yaptığından dolayı ona karşı tutum içinde olduğunu düşünüyorsun. ² Ama gerçekte onu suçladığın şey *senin ona* yaptığın şeydir. ³ Senin karşı tutum içinde olduğun, onun geçmişi değil kendi geçmişindir. ⁴ Ve sen, geçmişte olduğun şey yüzünden ona karşı vefasızsın. ⁵ Yine de, geçmişte olduğun şeyde, onun olduğu kadar masumsun. ⁶ Hiçbir zaman olmamış olanın sebebi yoktur ve olmadığından da gerçeğe engel olamaz. ⁷ Vefasızlığın bir sebebi yoktur ama vefanın Sebebi vardır. ⁸ Bu Sebep, amacını paylaşan her şeyin içine girmiştir. ⁹ Gerçeğin ışığı durumun orta yerinden dışa doğru yayılır ve durumun amacının çağırdığı herkese dokunur. ¹⁰ O, herkesi çağırır. ¹¹ Senin ilişkinin tamamını her açıdan ve her

parçasını tam olarak içine almayan hiçbir durum yoktur. ¹² Kendinin bir kısmını dışında bırakıp durumun kutsallığını koruyamazsın. ¹³ Çünkü o, senin ilişkinin tüm amacını paylaşır ve anlamı da oradan gelir.

9. Her duruma kardeşine duyduğun inançla gir, yoksa kendi ilişkine karşı inançsızsın demektir. ² Senin inancın diğerlerinin de senin amacını paylaşması için onları çağıracaktır, tıpkı, aynı amacın senin içindeki inancı ortaya çıkardığı gibi. ³ Ve bir zamanlar seni illüzyona götürmek için kullanmış olduğun aracın, gerçeğin aracına dönüştüğünü göreceksin. ⁴ Gerçek için inanç gerekir ve inanç, gerçeğe yer açar. ⁵ Kutsal Ruh, senin amacını Kendisinininkiyle değiştirerek senin ilişkinin amacını değiştirdiğinde O'nun oraya yerleştirdiği hedef, senin girdiğin veya gireceğin her duruma genişletilmiştir. ⁶ Ve her bir durum, böylece, onu amaçsızlaştırmak isteyen geçmişten kurtarılmıştır.

10. Sen, her durumda seninle birlikte yürüyen O'ndan dolayı inancı çağırıyorsun. ² Artık tamamen deli değilsin ve yalnız da değilsin. ³ Çünkü Tanrı'da yalnızlık bir rüya olmak zorundadır. ⁴ İlişkisi Kutsal Ruh'un hedefini paylaşan sen, yalnızlıktan ayrıldın çünkü gerçek geldi. ⁵ Onun inanç çağırısı güçlüdür. ⁶ İnançsızlığını ona karşı kullanma çünkü o, seni kurtuluşa ve huzura çağırmaktadır.

VIII. Huzurun Koşulları

1. Kutsal an, her anın ne için olduğunun özel veya uç örneğinden başka bir şey değildir. ² Kutsal Ruh'un amacının ona verdiği anlam aynı zamanda her duruma verilir. ³ Bu da, inançsızlığın aynı şekilde askıya alınmasını, geride tutulmasını ve kullanılmadan bırakılmasını gerektirir ki böylece inanç gerçeğin çağırısına cevap verebilsin. ⁴ Kutsal an, bir bütün olarak görülen her ilişkinin ve her durumun anlamının parlayan örneği, açık ve net gösterimidir. ⁵ İnanç, durumun her yönünü kabul etmiştir ve inançsızlık ona bir dışlama dayatmamıştır. ⁶ Sen onun olduğu şeyi olmasına izin verdiğinden o, kusursuz bir huzur halidir.

2. Bu basit nezaket, Kutsal Ruh'un senden istediği tek şeydir. ² Gerçeğin olduğu şey olmasına izin ver. ³ Ona müdahale etme, ona saldırma, onun gelişini engelleme. ⁴ Onun her durumu içine almasına ve sana huzur getirmesine izin ver. ⁵ Senden inanç dahi istenmemektedir çünkü gerçek hiçbir şey istemez. ⁶ Onun içeri girmesine izin ver ve o, huzur için ihtiyacın olan inancı çağırarak ve senin için onu güvence altına alacaktır. ⁷ Ona karşı gelme çünkü senin karşı çıkman halinde o, gelemez.

3. Her durumu kutsal bir ana çevirmek istemez miydin? ² Çünkü inançsızlığın kullanılmadan bir kenara bırakıldığı her yerde koşulsuz olarak verilen inanç hediyesi budur. ³ Ve o zaman, Kutsal Ruh'un amacının gücü kullanılmak üzere özgür kalır. ⁴ Bu güç, anında, O'nun amacını kurmak ve bunun gerçekliğini göstermek üzere bütün durumları kesin ve sürekli tek araca dönüştürür. ⁵ Gösterilmiş olan şey inancı gerektirir ve bu, ona verilmiştir. ⁶ Şimdi o, inancın daha fazla esirgenemediği bir hakikat olur. ⁷ Gerçeğe olan inancı reddetmenin gerilimi muazzamdır ve senin fark ettiğinden çok daha büyüktür. ⁸ Ama gerçeğe inançla karşılık vermenin hiçbir gerginliği yoktur.

4. Kurtarıcının Çağrısını kabul etmiş olan sana O'nun Çağrısına karşılık vermemenin gerginliği eskisinden daha büyük görünür. ² Öyle değildir. ³ Eskiden de gerginlik vardı ama sen onu "başka bir şeyin" doğurduğuna inanarak onu başka bir şeyle ilişkilendirirdin. ⁴ Bu, hiçbir zaman doğru değildi. ⁵ Çünkü o "başka bir şeyin" doğurduğu şey keder ve bunalım, hastalık ve acı, karanlık ve dehşetin sönük hayalleri, korkunun soğuk fantezileri ve cehennemin ateşli rüyalarıydı. ⁶ Ve o, gerçeğe inanmayı ve onun aleni gerçekliğini görmeyi reddetmenin katlanılmaz geriliminden başka bir şey değildi.

5. Tanrı'nın Evladının çarmıha gerilişi böyleydi. ² Bunu ona kendi inançsızlığı yaptı. ³ Ona karşı inançsızlığı kullanmadan önce dikkatlice düşün. ⁴ Çünkü o kalktı ve onun uyanışının Sebebini kendi Sebebin olarak kabul ettin. ⁵ Onun kurtuluşundaki kendi rolünü üstlendin ve şimdi ona karşı tamamen sorumlusun. ⁶ Onu şimdi yüzüstü bırakma çünkü ona olan inançsızlığın senin için ne anlama gelmek zorunda olduğunun farkındalığı

sana verildi. ⁷ Onun kurtuluşu senin tek amacındır. ⁸ Her durumda sadece bunu gör ve her durum, sadece bunu getirmenin bir aracı olacaktır.

6. Gerçeği, ilişkinin amacı olarak kabul etmiş olduğunda sen, Tanrı'nın sana huzuru vermiş olduğu kadar kesin bir şekilde huzuru veren oldun. ² Çünkü huzur hedefi koşullarından bağımsız olarak kabul edilemez ve sen ona inandın çünkü kimse gerçek olduğuna inanmadığı şeyi kabul etmez. ³ Senin amacın değişmedi ve değişmeyecek çünkü sen hiç değişmez olanı kabul ettin. ⁴ Ve sonsuza kadar değişmez olması gereken bir şeyden şimdi hiçbir şey esirgeyemezsin. ⁵ Özgürlüğün kesindir. ⁶ Almış olduğun gibi ver. ⁷ Ve seni geride tutabilecek ve Çağrısına karşılık verdiğin O'ndan seni ayrı tutabilecek her tür durumun çok ötesine yükseldiğini göster.

18. Bölüm

RÜYANIN GEÇİP GİTMESİ

I. İkame Gerçeklik

1. İkame etmek, bir şeyin yerine başka bir şeyi kabul etmek demektir. ² Bunun tam olarak neye yol açtığını düşünecek olursan eğer, Kutsal Ruh'un sana verdiği ve senin için gerçekleştireceği hedefle bunun ne kadar uyumsuz olduğunu hemen algılersin. ³ İkame etmek, seçenekler arasında seçim yapmak, Evlatlığın bir yönü için diğer bir yönünden feragat etmek demektir. ⁴ Bu özel amaç için birinin daha değerli olduğuna karar verilir ve diğeri onunla değiştirilir. ⁵ İkamenin olduğu ilişki, bu yüzden, parçalara ayrılır ve amacı da buna göre bölünür. ⁶ Parçalara ayırmak, dışlamak demektir ve ikame, egonun ayrılık için sahip olduğu en güçlü savunmadır.

2. Kutsal Ruh hiçbir zaman ikameleri kullanmaz. ² Egonun bir kişiyi bir diğer kişinin yerine koymak üzere algıladığı yerde Kutsal Ruh onları birleşik ve bölünmez olarak görür. ³ O, onların bir olduğunu bilerek onların arasında bir karar vermez. ⁴ Onlar birleşik olduklarından tektir çünkü aynılardır. ⁵ İkame, açıkça onların farklı olarak algılandıkları bir süreçtir. ⁶ Biriyle birleşilir, diğerinden ayrılır. ⁷ Tanrı'nın birleştirmiş olduğuyla Kutsal Ruh'un bir olarak gördüğünün arasına hiçbir şey giremez. ⁸ Ama egonun yok etmek için desteklediği, parçalara bölünmüş ilişkilerin arasına her şey giriyor gibi görünür.

3. İkameye izin vermeyen tek duygu sevgidir. ² Korku, tanım gereği ikameyi içerir çünkü o, sevginin yerine konan şeydir. ³ Korku, hem parçalara bölünmüş hem de parçalara bölen bir duygudur. ⁴ Pek çok biçime bürünüyormuş gibi görünür ve her birini tatmin etmek için farklı bir biçimde dışa vurulmaları gerekirmiş gibi görünür. ⁵ Bu, pek çok farklı davranış biçimlerini ortaya seriyormuş gibi görünürken davranışa kaynaklık eden parçalara ayrılmış algının çok daha ciddi bir etkisi vardır. ⁶ Kimse bir

bütün olarak görülmez. ⁷ Belli bölümlerine özel vurguyla beden öne çıkarılır ve özel bir korku biçimini ortaya koymak için kabule veya reddedişe yönelik kıyaslama yapmanın standardı olarak kullanılır.

4. Tanrı'nın korku olduğuna inanan sen, sadece tek bir ikame yaptın. ² Bu, pek çok biçime büründü çünkü gerçeğin yerine illüzyonun, bütünlük yerine bölmenin ikame edilmesiydi. ³ O öylesine paramparça oldu ve tekrar tekrar parçalara bölündü ki onun bir zamanlar tek olduğunu ve hâlâ eskiden olmuş olduğu gibi olduğunu algılamak artık neredeyse imkânsız. ⁴ Gerçeği illüzyona, sonsuzluğu zamana ve yaşamı ölüme götürmüş olan bu tek hata senin şimdiye kadar yapmış olduğun tek hatadır. ⁵ Senin tüm dünyan buna dayalıdır. ⁶ Gördüğün her şey onu yansıtır ve şimdiye kadar yaptığın tüm özel ilişkiler onun birer parçasıdır.

5. Gerçeğin senin gördüğünden ne kadar farklı olduğunu duymaktan dolayı şaşırabilirsin. ² Bu tek hatanın büyüklüğünü fark etmiyorsun. ³ O, öylesine uçsuz bucaksız ve öylesine akıl almazdı ki, ondan tamamen gerçek dışı bir dünya ortaya çıkmak zorundaydı. ⁴ Başka ne çıkabilirdi ki? ⁵ Onun parçalara ayrılmış yönlerine bakmaya başladığında onlar senin için yeterince ürkütücüdür. ⁶ Ama gördüğün hiçbir şey seni Cennetten kovulmuş, bilgiyi anlamsız, birbirinden kopuk algılar haline getirmiş ve daha fazla ikameler yapmaya seni zorlamış gibi gösteren orijinal hatanın muazzamlığını sana göstermeye yetmez.

6. Bu, hatanın dışı doğru ilk yansıtılmasıydı. ² Dünya, bunu gizlemek için ortaya çıktı ve üzerine yansıtılan ve seninle gerçek arasına çekilmiş bir ekran haline geldi. ³ Çünkü gerçek, kayıp fikrinin anlamsız olduğu ve sırf çoğalmanın düşünülebildiği yer olan içe doğru genişler. ⁴ Her şeyin ters ve tepetaklak olduğu bir dünyanın bu hatanın yansıtılmasından ortaya çıkmış olmasının gerçekten garip olduğunu mu düşünüyorsun? ⁵ Bu kaçınılmazdı. ⁶ Çünkü bu noktaya getirilmiş gerçeğin yapabileceği tek şey, sadece, sessizce durmak ve bu dünyayı yapmış olan bu akıl dışı yansıtmada hiçbir rol almamak olabilirdi. ⁷ Buna günah değil, delilik de çünkü o, buydu ve hâlâ da budur. ⁸ Ona suç yatırımında bulunma çünkü suç, onun gerçekte gerçekleşmiş olduğu anlamına gelir. ⁹ Ve her şeyden öte, *ondan korkma*.

7. Orijinal hatanın çarpık bir biçiminin seni korkutmak üzere ortaya çıktığını görür gibi olduğunda sadece “Tanrı korku değil, Sevgidir” de ve o,

yok olacaktır. ² Gerçek seni kurtaracak. ³ O seni terk edip deli olan dünyaya doğru çıkıp giderek senden ayrılmadı. ⁴ İçe dönmek akıllı yerindeliktir, akıl dışılık senin dışındadır. ⁵ Sen bunun tam tersi olduğuna, gerçeğin dışarıda ve hata ve suçun içinde olduğuna inanıyorsun. ⁶ Akıl dışılığın değdiği ve rüzgârda deli gibi dans eden tüyler gibi dönüp duran senin küçük, anlamsız ikamelerinin cismaniyeti yoktur. ⁷ Onlar, yargılanmalarına hiç de gerek olmayan, değişken ve tamamen anlamsız şekiller halinde kaynaşır ve birleşir ve ayrılır. ⁸ Onları ayrı ayrı yargılamanın bir anlamı yoktur. ⁹ Onların biçimlerindeki ufak farklılıklar hiç gerçek farklılıklar değildir. ¹⁰ Hiçbirinin önemi yoktur. ¹¹ Onların tek ortak noktası budur, başka bir şey değil. ¹² Ve de onların hepsini aynılaştırmak için başka ne gerekir ki?

8. Bırak onları, görüş alanında, senin çok çok uzağında yok olana kadar alçalıp yükselerek ve dönerek rüzgârda dans etsinler. ² Ve içindeki heybetli sakinliğe, hiçbir zaman terk etmemiş olduğun ve seni hiçbir zaman terk etmemiş olan Tanrı'nın yaşadığı kutsal dinginliğin olduğu yere geri dön. ³ Kutsal Ruh yavaşça senin elinden tutar ve seninle birlikte senin kendinden dışı doğru uzanan akıl dışı yolculuğu geri döndürerek seni gerçeğe ve içindeki güvenli yere geri götürür. ⁴ Senin bütün akıl dışı yansıtma ve kendi dışına yerleştirdiğin vahşi ikameleri gerçeğe taşır. ⁵ Böylece akıl dışılığın gidişatını tersine çevirir ve seni mantığa geri kazandırır.

9. Senin talebin üzerine O'nun her şeyin sorumluluğunu üstlendiği kardeşinle olan ilişkide, paylaştığın gerçeğe götüren iç yolculuğunu O tesis etmiştir. ² Senin dışında olan deli dünyada hiçbir şey paylaşamaz sadece ikame edilebilir ve paylaşma ve ikamenin gerçeklikte hiçbir ortak tarafı yoktur. ³ Sen kendi içinde kardeşini kusursuz bir sevgiyle seviyorsun. ⁴ Burası, hiçbir ikamenin giremediği ve sadece kardeşinin içindeki gerçeğin yaşayabildiği kutsal zemindir. ⁵ Burada, Tanrı'yla birlikte olduğunuz kadar O'nda birleşmişsiniz. ⁶ Orijinal hata buraya girmemiş ve hiçbir zaman da girmeyecektir. ⁷ Kutsal Ruh'un ilişkisini adadığı parlak gerçek buradadır. ⁸ O'nun onu, onun olmasını istediğin yer olan buraya getirmesine izin ver. ⁹ Cennetin yerine yapmış olduğun hiçbir şeyin seni ondan uzak tutamayacağını sana göstermesine yardım etmek için sadece kardeşine olan küçük bir inancını O'na ver.

10. Sizde hiçbir bölünme yoktur ve hiçbir ikame seni kardeşinden uzakta tutamaz. ² Sizin gerçekliğiniz Tanrı'nın yaratımıydı ve bunun hiçbir ikamesi yoktur. ³ Siz gerçekte öylesine sıkı bir şekilde birleşiksiniz ki burada sadece Tanrı vardır. ⁴ Ve O hiçbir zaman sizin yerinize başka bir şeyi kabul etmeyecektir. ⁵ O her ikinizi de eşit şekilde ve bir olarak sever. ⁶ Ve O nasıl seviyorsa öylesiniz. ⁷ İllüzyonlarda değil, birlikte durduğunuz kutsal yeri illüzyonların karartamayacağı kadar kutsal ve kusursuz Düşüncede birleşiksiniz. ⁸ Tanrı seninle birliktedir kardeşim. ⁹ Huzur ve minnetle O'nda birleşelim ve O'nun hediyesini, O'nunla paylaştığımız çok kutsal ve kusursuz gerçekliğimiz olarak kabul edelim.

11. Cennet, senin ilişkin aracılığıyla bütün Evlatlığa geri kazandırılır çünkü onda bütün ve güzel, sevginle güvende olan Evlatlık vardır. ² Cennet sessizce içeri girmiştir çünkü bütün illüzyonlar yavaşça içindeki gerçeğe getirilmiştir ve sevgi, ilişkini gerçeğe kutsayarak seni aydınlatmıştır. ³ Tanrı'yla bütün yaratımı onun içindedir. ⁴ İlişkin, gerçeğin aydınlatmasıyla ne kadar da güzel ve kutsaldır! ⁵ Cennet onu görür ve onun sana gelmesine izin verdiğin için sevinir. ⁶ Ve Tanrı, senin ilişkinin yaratılmış olduğu gibi olmasından dolayı memnundur. ⁷ İçindeki evren, kardeşinle birlikte seninle durur. ⁸ Ve Cennet, onda birleşmiş olana Yaratıcısıyla birlikte sevgiyle bakar.

12. Tanrı'nın çağırmış olduğunun ikameleri duymaması gerekir. ² İkamelerin seslenişi sadece, Cenneti paramparça etmiş olan orijinal hatanın yankısıdır. ³ Ve duymuş olanlarda huzura ne olmuştur? ⁴ Kardeşinle birlikte bu dünyanın dışına doğru, bir diğerinin içinden geçerek diğerindeki güzellik ve neşeye doğru yürüyüp benimle birlikte Cennete geri dön. ⁵ Zaten kırılmış ve ümitsiz olanı daha da zayıflatmak ve parçalamak ister misin? ⁶ Mutluluğu arayacağın yer burası mıdır? ⁷ Ya da kırılmış olana şifa vermeyi ve ayrılık ve hastalıkla tahrip edilmiş olanı bütünleştirmede birleşmeyi tercih etmez miydin?

13. Sen, kardeşinle birlikte bu dünyanın sahip olduğu en kutsal işlev için çağrıldın. ² Hiçbir sınırı olmayan ve Evlatlığın her bir kırılmış parçasına şifayla ve birleştiren avuntuyla ulaşan tek işlev budur. ³ Bu, sana kutsal ilişkinde sunuldu. ⁴ Onu burada kabul et ve kabul ettiğin gibi vereceksin. ⁵ Tanrı'nın huzuru, kardeşinle birleştiğin parlayan amaçla birlikte sana

verildi. ⁶ Seni ve kardeşini bir araya getirmiş olan kutsal ışık, senin onu kabul edişinle yayılmak durumundadır.

II. Rüyanın Zemini

1. Rüyalarda da oldukça gerçek görünen bir dünya yok mudur? ² Fakat bu dünyanın ne olduğunu bir düşün. ³ Kesinlikle sen uyumadan önce gördüğün dünya değildir. ⁴ Daha çok, dünyanın sırf senin tercih etmiş olduğun halinin etrafında planlanmış olan bir çarpıtmadır. ⁵ Burada sen, sana saldırıyor gibi görünmüş olan şeyi dönüştürmekte “serbestsin” ve onu, “saldırıdan” dolayı çirkinleşmiş olan egon için bir övgüye çevirebilirsin. ⁶ Her zaman kendisini ve bu yüzden de seni saldırı altında ve oldukça zarar görebilir gören egoyla kendini bir görmeseydin eğer, bunu dilemezdin.

2. Rüyalar kaotiktir çünkü senin çelişkili dileklerinle yönetilirler ve bu yüzden de neyin gerçek olduğuyla hiç ilgilenmezler. ² Onlar, illüzyonların gerçeğin yerini alması için algının nasıl kullanılabileceğinin mükemmel örnekleridir. ³ Uyandığında onları ciddiye almazsın çünkü onların gerçeği feci bir şekilde ihlâl etmiş oldukları belli olur. ⁴ Yine de onlar, dünyaya bakmanın ve egoya daha iyi bir şekilde uyacak şekilde onu değiştirmenin yoludur. ⁵ Onlar, hem egonun gerçeğe tahammül edememesinin hem de senin gerçeği onun adına değiştirme istekliliğinin çarpıcı örneklerini sunar.

3. Uyurken ve uyanırken gördüklerin arasındaki farklılıkları rahatsız edici bulmazsın. ² Uyanırken gördüklerinin rüyalarda olmadığına farkına varırsın. ³ Ancak uyandığında onların gitmesini beklemezsin. ⁴ Rüyalarda her şeyi *sen* organize edersin. ⁵ İnsanlar, onlardan olmalarını istediğin şey olur ve emrettiğin şeyleri yapar. ⁶ Sana ikamenin bir sınırı verilmemiştir. ⁷ Dünya bir süreliğine, ondan dilediğin şeyi yapman için sana verilmiş gibi görünür. ⁸ Ona saldırdığını, ona karşı zafer kazanmaya ve kendine hizmet ettirmeye çalıştığını fark etmezsin.

4. Rüyalar, tam anlamıyla, senin “Onun böyle olmasını istiyorum!” diye bağırдыңın algısal sinir krizleridir. ² Ve o da böyleymiş gibi görünür. ³ Ama rüya kökeninden kopamaz. ⁴ Öfke ve korku ona yayılır ve bir anda

memnuniyet illüzyonu dehşet illüzyonu tarafından istila edilir. ⁵ Çünkü gerçeğin yerine tercih ettiğin bir dünyayı koyarak onu kontrol edebilme rüyan dehşet vericidir. ⁶ Gerçeği ortadan kaldırma çabaların çok korkunçtur ama sen bunu kabul etmeye istekli değilsin. ⁷ Ve bu yüzden, onun yerine, gerçeğe ne yapmak istediğinin değil de, onun korkunç olduğu fantezisini koyuyorsun. ⁸ Ve böylece suç gerçek kılınmış oluyor.

5. Rüyalar, sana, dünyayı istediğin hale getirme gücün olduğunu ve onu istediğin için onu gördüğünü gösterir. ² Ve sen onu görürken onun gerçekliğinden şüphe duymazsın. ³ Ama burada, kesinlikle zihninde olan, dışarıdaymış gibi görünen bir dünya vardır. ⁴ Ona, onu sen yapmışçasına karşılık vermiyorsun, rüyanın ürettiği duyguların senden gelmek zorunda olduğunu da fark etmiyorsun. ⁵ Rüyayı yapan şey, rüyadaki figürler ve onların yaptıklarıymış gibi görünür. ⁶ Sen, onları kendi adına oynattığını fark etmiyorsun çünkü fark etseydin eğer suç onlarda olmazdı ve memnuniyet illüzyonu yok olurdu. ⁷ Rüyalarda bu özellikler gizli değildir. ⁸ Sen uyanıyor gibi görünürsün ve rüya yok olur. ⁹ Ama fark edemediğin şey, rüyaya sebep olmuş olan şeyin onunla birlikte yok olmadığıdır. ¹⁰ Gerçek olmayan başka bir dünya yapma dileğin seninle birlikte durur. ¹¹ Ve neye uyandığın, rüyalarda gördüğün aynı dünyanın bir başka biçiminden ibarettir. ¹² Bütün zamanın rüya görmeyle geçer. ¹³ Uyku ve uyanıklık rüyalarının biçimleri farklıdır, sadece bu. ¹⁴ İçerikleri aynıdır. ¹⁵ Onlar senin gerçeğe karşı proteston ve onu değiştirebileceğine dair değişmeyen ve akıl dışı fikrindir. ¹⁶ Uyanıklık rüyalarında özel ilişkinin özel bir yeri vardır. ¹⁷ O, uyurken gördüğün rüyaların gerçek olmasını sağlamaya çalıştığın araçtır. ¹⁸ Bundan uyanmazsın. ¹⁹ Özel ilişki, senin, gerçek dışılığa tutunma ve kendi uyanışını engelleme kararlılığıdır. ²⁰ Ve uyanık olma yerine uyumada daha çok değer bulurken onu bırakmayacaksın.

6. Akılla çok pratik olan Kutsal Ruh, senin rüyalarını kabul eder ve onları uyanmanın aracı olarak kullanır. ² Sen, onları uykuya devam etmek için kullanmayı istersin. ³ Rüyalar kaybolmadan önceki ilk değişimin korku rüyalarının mutluluk rüyalarına dönüşmesi olduğunu daha önce söyledim. ⁴ Kutsal Ruh'un özel ilişkide yaptığı şey budur. ⁵ O, onu, ne yok eder ne de elinden alır. ⁶ Ama Kendi amacını senin için gerçek kılmada yardımcı olsun

diye onu farklı bir şekilde kullanır. ⁷ Özel ilişki, bir acı ve suç kaynağı olarak değil, sevinç ve özgürlük kaynağı olarak kalacaktır. ⁸ Bu sırf senin için olmayacaktır çünkü onun ızdırabı bundadır. ⁹ Onun kutsal dışılığı onu ayrı bir parça olarak tuttuğu gibi, onun kutsallığı herkese sunulan bir hediye haline gelecektir.

7. Senin özel ilişkin, kutsal ilişkin aracılığıyla kutsanmış olan herkesteki suçu oluşmamış hale getirme aracı olacak. ² Mutlu ve senin görüş alanına giren herkesle paylaşacağın bir rüya olacak. ³ Onun sayesinde Kutsal Ruh'un ona verdiği kutsayış herkese genişleyecek. ⁴ O'nun sana vermiş olduğu amaçta O'nun herhangi birisini unuttuğunu zannetme. ⁵ Ve O'nun hediye vermiş olduğu seni unutmuş olduğunu zannetme. ⁶ O, O'nu çağıran herkesi, herkesin kurtuluşunun aracı olarak kullanır. ⁷ Ve ilişkisini O'na sunan senin aracılığınla herkesi uyandıracaktır. ⁸ Keşke O'nun duyduğu minnetin farkında olsaydın! ⁹ Ya da O'nun aracılığıyla benimkinin! ¹⁰ Çünkü biz O'nunla tek zihin olduğumuzdan tek amaçta birleşmiş durumdayız.

8. Rüyanın, gözlerini kapatacak gücü ele geçirmesine izin verme. ² Rüyaların gerçek olmayan bir dünya yapması garip değildir. ³ Akıl almaz olan, onu yapma *dileğidir*. ⁴ Kardeşinle olan ilişkinin içindeki dilek şimdi ortadan kaldırılmıştır çünkü amacı, rüyalar amacından gerçeklik amacına değiştirilmiştir. ⁵ Sen bundan emin değilsin çünkü bunun rüya olabileceğini düşünüyorsun. ⁶ Rüyalar arasında seçim yapmaya öylesine alışmışsın ki, nihayetinde, gerçekle *tüm* illüzyonlar arasında bir seçim yapmış olduğunu görmüyorsun.

9. Ama Cennet kesindir. ² Bu bir rüya değildir. ³ Onun gelişi senin gerçeği seçtiğin anlamına gelir ve özel ilişkinin, onun koşullarını yerine getirmesine istekli olduğun için o geldi. ⁴ Kutsal Ruh ilişkiye nazikçe gerçek dünyayı, ondan uyanışın çok kolay ve çok doğal olduğu mutlu rüyalar dünyasını koydu. ⁵ Çünkü nasıl ki uyurken ve uyanırken gördüğün rüyalar zihninde aynı dilekleri temsil eder, gerçek dünya ve Cennetin gerçeği de aynı şekilde Tanrı'nın İradesinde birleşir. ⁶ Uyanış rüyası kolayca gerçeğine aktarılır. ⁷ Çünkü bu rüya, Tanrı'nın İradesiyle birleşmiş olan iradeni yansıtır. ⁸ Ve bu İradenin gerçekleştirmek istediği şey, asla olmamış değildir.

III. Rüyadaki Işık

1. Gerçeği illüzyona, gerçeği fanteziye taşımayla hayatını geçirmiş olan sen, rüyaların yolundan yürüdün. ² Çünkü uyanırken uykuya ve oradan da daha derin uykuya daldın. ³ Her bir rüya bir diğerine götürdü ve karanlığa bir ışık getiriyor gibi görünmüş olan her fantezi, karanlığı daha da derinleştirmekten başka bir işe yaramadı. ⁴ Senin hedefin, içine hiçbir ışık huzmesinin giremeyeceği karanlıktı. ⁵ Ve tam bir akıl dışılık içinde sonsuza kadar gerçeklikten gizlenebileceğin tam bir karanlık aradın. ⁶ Unutmuş olduğun şey Tanrı'nın Kendisini yok edemeyeceğiydi. ⁷ Işık senin *içindedir*. ⁸ Karanlık üzerini örtebilir ama söndüremez.

2. Işık sana yaklaştıkça sen, gerçeklikten sinerek, bazen korkunun küçük biçimlerine ve bazen de katıksız dehşete doğru çekilerek karanlığa doğru koşacaksın. ² Ama ilerleyeceksin çünkü senin hedefin korkudan gerçeğe doğru ilerlemektir. ³ Kabul ettiğin hedef, ona dair istekliliğini göstermiş olduğun bilgi hedefidir. ⁴ Korku karanlıkta yaşar gibi görünür ve sen korktuğunda geri adım atarsın. ⁵ O zaman bir anlık ışıktaki çabucak birleşelim ve o zaman, senin hedefinin ışık olduğunu sana hatırlatmak yeterli olacaktır.

3. Sen gerçeği çağırdığın için gerçek seninle buluşmak için koşarak geldi. ² Seçmiş olduğun yolda yanında Kimin yürüdüğünü bilseydin eğer, korku duymak imkânsız olurdu. ³ Karanlığa olan yolculuk uzun ve zalim olduğundan ve sen onun çok derinlerine gittiğinden bilmiyorsun. ⁴ Uzun süredir kapalı olan gözlerini biraz kırıştırman, çok uzun zamandır hor görülen kendine olan güven için henüz yeterli değil. ⁵ Sen hâlâ sevgiden nefret ederek ve onun seninle ilgili yargısından feci korkarak ona doğru ilerliyorsun. ⁶ Ve sevgiden değil, sadece ondan yapmış olduğun şeyden korktuğunu fark etmiyorsun. ⁷ Sevginin etrafına sardığın bütün illüzyonlardan uzağa, onun anlamına doğru ilerliyorsun. ⁸ Illüzyona doğru geri çekildiğinde korkun artıyor çünkü onun anlamı olduğunu zannettiğin şeyin korkunç olduğu konusunda çok az şüphen var. ⁹ Ama korkudan emin bir şekilde süratle uzaklaşan bizim için bu nedir ki?

4. Kardeşinin elini tutan sen aynı zamanda benimkini de tutuyorsun çünkü siz birbirinizle birleştiğinizde yalnız değildiniz. ² Benim seni, benimle

birlikte geride bırakmaya karar verdiğin karanlıkta bırakacağıma mı inanıyorsun? ³ İlişkinizde bu dünyanın ışığı var. ⁴ Ve korku senin karşında şimdi yok olmak zorundadır. ⁵ Kardeşine sunduğun inanç hediyesini elinden kapmak için aklın çelinmesin. ⁶ Sen sadece kendini korkutmada başarılı olacaksın. ⁷ Hediye sonsuza kadar verilmiştir çünkü Tanrı onu senden almıştır. ⁸ Onu geri alamazsın. ⁹ Sen Tanrı'yı kabul ettin. ¹⁰ İlişkinizin kutsallığı Cennette kuruludur. ¹¹ Sen neyi kabul ettiğini anlamıyorsun ama anlamaman gerekmediğini de unutma. ¹² Gerekli olan tek şey sadece anlama *dileğiydi*. ¹³ Bu dilek kutsal olma arzusuydu. ¹⁴ Sana Tanrı'nın İradesi bağışlandı. ¹⁵ Çünkü sen şimdiye kadar sahip olduğun ya da olduğun tek şeyi arzularsın.

5. Birlikte geçirdiğimiz her an, sana bu hedefin mümkün olduğunu öğretecek ve ona ulaşma arzunu güçlendirecek. ² Ve onun gerçekleşmesi senin arzunda yatar. ³ Senin arzun, şimdi, Kutsal Ruh'un İradesinin bütün gücüyle tam uyum halindedir. ⁴ Bocalayarak atacağın herhangi küçük bir adım senin arzunu O'nun İradesinden ve O'nun gücünden ayıramaz. ⁵ Kardeşinin elini tutmayı kabul ettiğin kesinlikte ben de senin elini tutuyorum. ⁶ Siz ayrılmayacaksınız çünkü ben, gerçeğe doğru olan ilerleyişinizde sizinle birlikte duruyor ve sizinle birlikte yürüyorum. ⁷ Ve gittiğimiz yere biz Tanrı'yı beraberimizde götürürüz.

6. Sen, ilişkinle, karanlıkta saklanan Tanrı'nın Evladına Cenneti getirmede benimle birleştin. ² Karanlığı aydınlığa getirmeye isteklisin ve bu isteklilik karanlıkta kalmak isteyen herkese güç verir. ³ Görmek isteyenler görecektir. ⁴ Ve içlerindeki karanlık ışığa sunulduğunda ve sonsuza kadar ortadan kaldırıldığında onlar, ışıklarını karanlığa taşımada benimle birleşecektir. ⁵ İlişkinizin kutsal ışığında benimle birleşmiş olan sana olan ihtiyacım senin kurtuluşa olan ihtiyacındır. ⁶ Senin bana verdiğini ben sana vermez miyim? ⁷ Çünkü sen kardeşinle birleştiğinde bana karşılık verdin.

7. Şimdi kurtuluşu getiren senin, ışığı karanlığa getirme işlevin var. ² İçindeki karanlık ışığa götürüldü. ³ Onu, getirmiş olduğun kutsal andan karanlığa geri götür. ⁴ Biz, tam olma arzumuzla tam oluruz. ⁵ Zaman seni endişelendirmesin çünkü senin ve kardeşinin yaşadığı korku gerçekten de tamamen geçip gitmiştir. ⁶ Zaman, ikinizin ayrı geçmişinin aksatacağı şeyi

birlikte yapmamıza yardım etmek için yeniden ayarlanmıştır. ⁷ Sen korkuyu aştın çünkü sevginin onları birleştirmesi olmadan sevgiye duyulan arzuyla birleşemeyen iki zihin yoktur.

8. Cennette seninle birlikte gelmeyen tek bir ışık dahi yoktur. ² Tanrı'nın Zihninden sonsuza kadar parlayıp seni aydınlatmayan tek bir Işın yoktur. ³ Cennet, senin Cennete doğru ilerleyişinde seninle birleşiktir. ⁴ Böylesi büyük ışıklar, sana ait arzunun küçük kıvılcımına Tanrı'nın gücünü vermek üzere seninle birleştiğinde sen karanlıkta kalabilir misin? ⁵ Sen ve kardeşin, ayrı ayrı çıktığınız ve hiçbir yere götürmeyen uzun ve anlamsız bir yolculuktan sonra eve birlikte geliyorsunuz. ⁶ Sen kardeşini buldun ve ikiniz birbirinizin yoluna ışık tutacaksınız. ⁷ Ve Büyük Işıklar, geçmiş aydınlatmak ve bu sayede, her şeyin aydınlıkta parladığı O'nun ebedi Mevcudiyetine yer açmak için bu ışıktan geriye karanlığa ve ileriye Tanrı'ya doğru yayılacaktır.

IV. Küçük İsteklilik

1. Kutsal an, senin kutsal olma kararlılığının sonucudur. ² O, *cevaptır*. ³ Onun gelmesi için olan arzu ve isteklilik ondan önce gelir. ⁴ Sen, ancak, onu her şeyden çok istediğinin farkına vardığın ölçüde zihnini ona hazırlarsın. ⁵ Bundan daha fazlasını yapmana gerek yok, aslında, bundan daha fazlasını yapamayacağını fark etmen gerekir. ⁶ Kutsal Ruh'un istemediği şeyi O'na vermeye çalışma, yoksa egoyu O'na katmış ve ikisini birbirine karıştırmış olursun. ⁷ O, çok az şey ister. ⁸ Büyüklüğü ve kudreti katan Odur. ⁹ O, kutsal anı senin anlayabileceğinden çok daha büyük yapmak için seninle birleşir. ¹⁰ O'nun bu kadar çok vermesini sağlayan şey, senin çok az vermen gerektiğini fark etmendir.

2. Kendi iyi niyetine güvenme. ² Bu yeterli değildir. ³ Ama araya başka ne girerse girsin, kendi istekliliğine tam olarak güven. ⁴ Sadece buna konsantre ol ve onu saran gölgeler seni rahatsız etmesin. ⁵ Sen bu yüzden geldin. ⁶ Onlarsız gelebilseydin eğer, kutsal ana ihtiyacın olmazdı. ⁷ Onun gelişinin beraberinde getirdiği durumu elde etmek zorunda olduğunu varsayarak ona kibirle gelme. ⁸ Kutsal anın mucizesi, senin, onun olduğu şeyi olmasına izin

verme istekliliğinde yatar. ⁹ Ve bunun için olan istekliliğinde, aynı zamanda, senin kendini olman gerektiği gibi kabul edişin yatar.

3. Tevazu, hiçbir zaman senin küçüklükle mutlu kalmanı istemeyecektir. ² O, senden gelmeyen büyüklükten daha azıyla tatmin olmamanı ister. ³ Kutsal anla ilgili yaşadığın zorluk, ona layık olmadığına sabit bir şekilde ikna olmandan kaynaklanır. ⁴ Ve bu, kendini yapmak istediğin haliyle olma kararlılığından başka nedir ki? ⁵ Tanrı, Kendi yaşam alanını Kendine layık olmayacak şekilde yaratmadı. ⁶ Ve O'nun istediği yere giremeyeceğine inanıyorsan eğer, O'nun İradesini engelliyorsun demektir. ⁷ İstekliliğinin gücünün senden değil, sadece O'nun İradesinden gelmesine ihtiyacın var.

4. Kutsal an, sırf senin ufak istekliliğinden gelmez. ² O, her zaman, senin ufak istekliliğinin Tanrı'nın İradesinin sınırsız gücüyle birleşiminin sonucudur. ³ Kendini O'na hazırlaman gerektiğini düşünerek yanıldın. ⁴ Kutsallık için kibirli hazırlıklar yapıp huzurun koşullarını tesis etmenin kendine bağlı olduğuna inanmamak imkânsızdır. ⁵ Onları tesis etmiş olan Tanrıdır. ⁶ Onlar oldukları şeyi olmak için senin istekliliğini beklemez. ⁷ Senin istekliliğin sadece, onların ne olduğunun sana öğretilmesini mümkün kılmak için gereklidir. ⁸ Bunu öğrenmeye layık olmadığını savunursan eğer, öğreneni farklılaştırman gerektiğine inanarak derse engel oluyorsun demektir. ⁹ Öğreneni sen yapmadın, onu farklılaştıramazsın. ¹⁰ Önce kendin bir mucize yapıp sonra senin *için* bir tane yapılmasını bekler miydin?

5. Sen sadece soruyu soransın. ² Cevap verilir. ³ Cevap vermeye kalkma, sadece cevabı verilmiş olduğu haliyle al. ⁴ Kutsal ana hazırlanırken onu almaya hazır olmak için kendini kutsallaştırmaya çalışma. ⁵ Bu, kendi rolünü Tanrı'nınkiyle karıştırmaktır. ⁶ Kefaret, önce kendisinin kefareti ödemesi gerektiğine inananlara değil, ona yol açma istekliliğinden daha fazlasını sunmayanlara gelir. ⁷ Arınma sadece Tanrı'dandır ve bu yüzden senin içindir. ⁸ Kendini O'na hazırlamaya kalkışmaktansa, şöyle düşünmeye çalış:

⁹Tanrı'nın ev sahibi olarak O'na layığım.

¹⁰İçimde yaşam alanını kurmuş olan O, onu olmasını istediği gibi yarattı.

¹¹*O'nun için onu hazırlamam değil, sadece, O'nun, ebedi hazır olma halimi kendi farkındalığıma geri kazandırma planına engel olmamam gerekir.*

¹²*O'nun planına bir şey katmam gerekmez.*

¹³*Ama onu almak için, onun yerine kendiminki koymamaya istekli olmam gerekir.*

6. Ve hepsi bundan ibarettir. ² Daha fazlasını kattığında istenen az şeyi geri almış olursun. ³ Suçu kendinin yaptığını ve suçtan kaçış planının ona Kefareti getirmek ve kurtuluşu korkunç hale getirmek olduğunu unutma. ⁴ Ve kendini sevgiye hazırlarsan eğer senin katacağın tek şey korkudur. ⁵ Kutsal ana hazırlık, onu veren O'na aittir. ⁶ İşlevi özgürleştirmek olan O'na kendini özgürce bırak. ⁷ O'nun adına O'nun işlevini üstlenme. ⁸ O'na sadece istediği şeyi ver ki kendi rolünün ne kadar küçük ve O'nunkinin ne kadar büyük olduğunu öğrenebilesin.

7. Kutsal anı bu kadar kolay ve doğal yapan da budur. ² Sen onu zorlaştırıyorsun çünkü daha fazla şey yapman gerektiği konusunda ısrar ediyorsun. ³ Bu kadar çok almak için o kadar az vermek gerektiği fikrini kabul etmek sana zor geliyor. ⁴ Ve senin katkının ve Kutsal Ruh'un katkısının böylesine aşırı bir şekilde orantısız olmasının kişisel olarak bir hakaret olmadığını fark etmek senin için çok zor. ⁵ Sen hâlâ anlayışının gerçeğe ve onu olduğu şey yapmaya güçlü bir katkı olduğu kanaatindesin. ⁶ Ama senin bir şey anlamana gerek olmadığını daha önce belirttik. ⁷ Kurtuluş, sırf şu anda veremeyeceğin bir şeyi senden istemediği için kolaydır.

8. Doğal ve kolay olan her şeyi kendin için imkânsızlaştırmanın kendi kararın olduğunu unutma. ² Kutsal anın senin için zor olduğuna inanıyorsan eğer, neyin mümkün olduğunun belirleyicisi haline geldiğinden ve bilen O'na yer açmaya isteksiz olduğundandır. ³ Mucizeler arasında zorluk derecesine dair inanışın merkezinde bu vardır. ⁴ Tanrı'nın istediği şey sadece mümkün değildir, zaten olmuştur. ⁵ Ve bu yüzdendir ki geçmiş gitmiştir. ⁶ O, aslında hiç olmadı. ⁷ Sadece olduğunu düşünmüş olan zihninde onun oluşmamış hale getirilmesi gerekir.

V. Mutlu Rüya

1. Şimdi, hiçbir zaman olmamış olanı oluşmamış hale getirmeye kendini hazırla. ² Gerçekle illüzyon arasındaki farkı anlamış olsaydın eğer, Kefaretin zaten hiçbir anlamı olmazdı. ³ Kutsal anın, kutsal ilişkinin, Kutsal Ruh'un öğretiminin ve kurtuluşun gerçekleşmesini sağlayan tüm araçların hiçbir amacı olmazdı. ⁴ Çünkü onlar, senin korku rüyalarını, bilgiye kolayca uyanmanı sağlayan mutlu rüyalarla değiştirme planının farklı yönlerinden başka bir şey değildir. ⁵ İşin başına kendin geçme çünkü sen, ilerlemeyle gerileme arasındaki farkı ayırt edemiyorsun. ⁶ Bazı büyük ilerlemelerini başarısızlık olarak gördün ve bazı büyük gerilemelerini de başarı olarak değerlendirdin.

2. Hiçbir zaman, zihninden korku ve nefretin tamamını uzaklaştırmaya çalıştıktan sonra kutsal ana yaklaşma. ² Bu, *onun* işlevidir. ³ Hiçbir zaman, Kutsal Ruh'un yardımını istemeden suçunu görmezlikten gelmeye çalışma. ⁴ Bu, *O'nun* işlevidir. ⁵ Senin görevin sadece korku ve nefretin tamamını O'nun uzaklaştırması için ve affedilmek için ufak bir isteklilik sunmaktır. ⁶ O'nun anlayışıyla birleşmiş olan senin küçük inancın üzerine O, senin Kefarettteki rolünü inşa edecek ve onu kolaylıkla yerine getirmeni sağlayacaktır. ⁷ Ve O'nunla birlikte inancın sağlam kayası üzerine dikilmiş ve Cennete kadar yükselen bir merdiven inşa edeceksin. ⁸ Onu Cennete tek başına çıkmak için de kullanmayacaksın.

3. Kendin ayarlamadığın her kutsal anda yeniden doğmuş ve kutsanmış olan kutsal ilişkinle, seninle birlikte binlercesi Cennete yükselecek. ² Bunu sen planlayabilir misin? ³ Ya da kendini böylesi bir işleve hazırlayabilir misin? ⁴ Yine de bu, mümkündür çünkü Tanrı bunu ister. ⁵ O, bu konuda Zihnini değiştirmeyecek. ⁶ Hem araç ve hem de amaç O'na aittir. ⁷ Sen birini kabul ettin, diğeri de sana temin edilecek. ⁸ Araç olmadan böylesi bir amaç düşünülemez. ⁹ O, O'nun amacını paylaşan herkese aracı temin edecektir.

4. Mutlu rüyalar gerçekleşir, rüya olduklarından değil, mutlu olduklarından. ² Ve bu yüzden de onlar sevgi dolu olmak zorundadır. ³ Onların mesajı "Bunu başka türlü istiyorum" değil, "Senin İraden olsun"

der. ⁴ Araç ve amacın uyumlu hale gelmesi senin için anlaması mümkün olmayan bir sorumluluktur. ⁵ Sen, Kutsal Ruh'un amacını kendi amacın olarak kabul ettiğini dahi fark etmiyorsun ve bunun yerine getirilmesi için sırf kutsal olmayan aracı kullanmak istiyorsun. ⁶ Amacı değiştirmek için gerekli olan küçük inanç, aracı almak ve kullanmak için gereken tek şeydir.

5. Kardeşini kendin gibi sevmek rüya değildir. ² Kutsal ilişkin de bir rüya değildir. ³ Onun içinde rüyalardan geriye kalan tek şey onun hâlâ özel bir ilişki olmasıdır. ⁴ Ama burada özel bir işlevi *olan* Kutsal Ruh için bu çok faydalıdır. ⁵ Bu, sevginin mutluluk değil korku olduğuna inanan binlerce kişiye neşe dağıtmasını sağlayan mutlu rüya olacaktır. ⁶ O'nun ilişkinize vermiş olduğu işlevi kendin için kabul ederek O'nun bunu yerine getirmesini sağladığında O'nun, bunu, olmasını istediği hale getirmesi için hiçbir şey eksik olmayacaktır.

6. İlişkinizin kutsallığının herhangi bir şey tarafından tehdit edildiğini hissettiğin anda dur ve korkuya rağmen Kutsal Ruh'un bu anı sahip olmak istediğin kutsal anla değiştirmesini sağlamak için O'na istekliliğini sun. ² O, hiçbir zaman bunda başarısız olmayacaktır. ³ Ama ilişkinizin tek olduğunu unutma ve bu yüzden birinin huzurunu tehdit eden her ne ise diğerini de aynı şekilde tehdit etmek zorundadır. ⁴ Onun kutsamasıyla birleşmenin gücü, artık senin veya kardeşinin tek başına korku duymanızın veya onunla tek başına başa çıkmaya teşebbüs etmenizın imkânsız olmasında yatar. ⁵ Bunun gerekli olduğuna, hatta mümkün olduğuna dahi hiçbir zaman inanma. ⁶ Ancak bu ne kadar imkânsızsa, kutsal anın diğerine gelmeden birinize gelmesi de aynı ölçüde imkânsızdır. ⁷ Ve o, birinizin talebiyle her ikinize de gelecektir.

7. Tehdidin algılandığı anda kimin akli daha yerindeyse o, ne kadar derin bir şekilde diğerine borçlu olduğunu ve ona ne kadar minnet duyması gerektiğini hatırlamalı ve her ikinize de mutluluğu getirerek borcunu ödeyebildiğinden dolayı mutlu olmalıdır. ² Onun şunu hatırlamasını sağla ve de ki:

*³Sevdiğim kardeşimle paylaşabilmek için bu kutsal anı
kendim için arzu ediyorum.*

⁴*O olmadan buna sahip olmam veya ben olmadan onun sahip olması mümkün değildir.*

⁵*Ama onu şimdi paylaşmamız tamamıyla mümkündür.*

⁶*Ve bu yüzden, Kutsal Ruh'un kutsamasının üzerimize inebilmesi ve her ikimizi de huzur içinde tutabilmesi için bu anı O'na sunulacak an olarak seçiyorum.*

VI. Bedenin Ötesinde

1. Senin dışında hiçbir şey yoktur. ² Nihayetinde öğrenmen gereken şey budur çünkü bu, Cennetin Krallığının sana geri kazandırıldığını fark etmektir. ³ Çünkü Tanrı sadece bunu yarattı ve ondan ayrılmadı veya onu Kendinden ayırmadı. ⁴ Cennetin Krallığı, Babasını terk etmemiş olan ve O'ndan ayrı yaşamayan Tanrı'nın Evladının yaşam yeridir. ⁵ Cennet ne bir yerdir ne de bir durum. ⁶ Sadece, kusursuz Tekliğin farkındalığı ve başka bir şey olmadığının, bu Tekliğin dışında bir şey ve içinde başka bir şey olmadığının bilgisidir.

2. Tanrı, Kendinden, bilgiden başka ne verebilir ki? ² Verecek başka ne vardır? ³ Başka bir şey, kendinden başka bir şey verebileceğine ve alabileceğine inanmak sana, Cennetin ve kendi Kimliğinin farkındalığına mal olmuştur. ⁴ Ve sen henüz fark ettiğinden çok daha garip bir şey yaptın. ⁵ Suçunu zihninden alıp bedene yerleştirdin. ⁶ Ama bir beden suçlu olamaz çünkü o kendiliğinden hiçbir şey yapamaz. ⁷ Bedeninden nefret ettiğini zanneden sen, kendini kandırmaktasın. ⁸ Sen zihninden nefret ediyorsun çünkü içine suç girdi ve o, yapamayacağı bir şekilde kardeşininkinden ayrı olmak istiyor.

3. Zihinler birleşiktir, bedenler değil. ² Sırf bedenin özelliklerini zihne atfettiğinde ayrılık mümkünmüş gibi görünür. ³ Ve parçalara ayrılmış ve kişisel ve tek başına olan zihinmiş gibi görünür. ⁴ Onu ayrı tutan suç, acı çeken ve ölen bedene yansıtılmıştır çünkü zihindeki ayrılığı korumak ve Kimliğini bilmemesini sağlamak için ona saldırılmıştır. ⁵ Zihin saldıramaz ama fanteziler kurabilir ve bunları dışa vurması için bedeni yönlendirebilir.

⁶ Ama tatmin ediyormuş gibi görünen şey hiçbir zaman bedenın yaptıkları değildir. ⁷ Zihin, bedenın aslında onun fantezilerini dışa vurmakta olduğuna inanmadığı sürece, kendi suçunu ona daha çok yansıtarak bedene saldıracaktır.

4. Bu anlamda zihin açıkça aldanış içindedir. ² Saldıramaz ama saldırabildiğini iddia eder ve bedene zarar vermek için yaptığı şeyi saldırabildiğini ispatlamak için kullanır. ³ Zihin saldıramaz ama kendini kandırabilir. ⁴ Ve bedene saldırdığına inandığında yaptığı tek şey budur. ⁵ Suçunu yansıtabilir ama yansıtarak onu kaybetmeyecektir. ⁶ Ve bedenın işlevini açıkça yanlış algılayabilmesine rağmen, Kutsal Ruh'un onun için belirlediği işlevi değiştiremez. ⁷ Beden sevgiyle yapılmamıştır. ⁸ Yine de sevgi onu kınamaz ve Tanrı'nın Evladının yapmış olduğuna duyulan saygıyla onu illüzyonlardan kurtarmak için kullanarak onu sevgi dolu bir şekilde kullanabilir.

5. Ayrılık enstrümanlarının kurtuluş aracı olarak yeniden yorumlanmasını ve sevgi için kullanılmasını istemez miydin? ² İntikam fantezilerinin, onlardan kurtuluşa dönüşmesini hoş karşılamaz ve desteklemez miydin? ³ Senin beden algın açıkça hastalıklı olabilir ama bunu bedene yansıtmaz. ⁴ Çünkü tahrip edemeyecek olanı tahripkâr yapma dileğinin hiçbir gerçek etkisi olamaz. ⁵ Tanrı'nın yaratmış olduğu, O'nun İradesi olarak sadece O'nun olmasını istediği şeydir. ⁶ Sen, O'nun İradesini tahripkâr hale getiremezsin. ⁷ Sadece, kendi iradenin O'nunkiyle çelişki içinde olduğu fanteziler üretebilirsin.

6. Bedenin saldırısını yönlendirerek ve yapmasını dilediğin şeyden dolayı suçlayarak onu günah keçisi olarak kullanmak akıl dışıdır. ² Fantezileri dışa vurmak imkânsızdır. ³ Çünkü sen hâlâ fantezileri istiyorsun ve onların bedenın yaptıklarıyla alakası yoktur. ⁴ O, onları hayal etmez ama onun bir değer olabileceği yerde onlar onu bir yükümlülük haline getirir. ⁵ Çünkü fanteziler bedenini senin “düşmanın” haline, zayıf, zarar görebilir ve hain, yatırımını yaptığın nefreti hak eden hale getirmiştir. ⁶ Bunun sana ne faydası oldu? ⁷ Sen nefret ettiğin, intikam enstrümanı olan ve suçunun kaynağı olarak algıladığın bu şeyle özdeşleştin. ⁸ Bunu, hiç anlamı olmayan bir şeye yaptın, onun Tanrı'nın Evladının yaşam yeri olduğunu ilan ettin ve onun sırtını Tanrı'nın Evladına çevirdin.

7. *Senin* yaptığın Tanrı'nın ev sahibi budur. ² Ve ne Tanrı ne de O'nun çok kutsal Evladı nefretin sığınağı olan ve *senin* intikam, şiddet ve ölüm tohumları ektiğin bir eve giremez. ³ Suçuna hizmet etmesi için yapmış olduğun bu şey, *seninle* diğer zihinler arasında durur. ⁴ Zihinler birleşiktir ama sen kendini onlarla özdeşleştirmiyorsun. ⁵ Sen kendini ayrı bir hücreye tıkmış, uzaklaştırılmış ve ulaşamaz, ulaşıldığında dışarı uzanamaz olarak görüyorsun. ⁶ Yaptığın bu hücreden nefret ediyor ve onu yok etmek istiyorsun. ⁷ Ama üzerinde *senin* suçun olmadığından zarar görmemiş haliyle onu bırakarak ondan kaçmak istemiyorsun.

8. Ama ancak böyle kaçabilirsin. ² İntikam evi *senin* evin değildir, nefretini barındırması için bir kenara ayırdığın yer bir hapisane değil, *senin* kendinle ilgili illüzyonundur. ³ Beden, zihnin, ebedi özelliği olan evrensel iletişime dayattığı bir sınırdır. ⁴ Ama iletişim içseldir. ⁵ Zihin kendine ulaşır. ⁶ Birbirine uzanan farklı parçalardan yapılmamıştır. ⁷ Dışarı çıkmaz. ⁸ Onun kendi içinde hiçbir sınır yoktur ve dışında hiçbir şey yoktur. ⁹ Her şeyi kapsar. ¹⁰ Seni tamamen kapsar, onun içinde sen ve *senin* içinde o. ¹¹ Başka hiçbir şey yoktur, hiçbir yerde ve hiçbir zamanda.

9. Beden *senin* dışındadır ve seni diğerlerinden ayırarak ve seni onlardan ayrı tutarak ve onları da senden ayrı tutarak *senin* etrafını sarıyor gibi görünür. ² O yoktur. ³ Tanrı'yla Evladı arasında hiçbir engel yoktur, Evladı da illüzyonlar dışında O'ndan ayrı olamaz. ⁴ O, bunun kendi gerçekliği olduğuna inanmasına rağmen öyle değildir. ⁵ Bu, ancak, Tanrı yanılsaydı mümkün olabilirdi. ⁶ Bunun mümkün olması için Tanrı'nın başka türlü yaratmış ve Kendisini Evladından ayırmış olması gerekirdi. ⁷ O'nun farklı şeyler yaratmış olması ve sadece bazıları sevgi olan farklı gerçeklik seviyeleri kurmuş olması gerekirdi. ⁸ Ama sevgi sonsuza kadar kendisi gibi olmak zorundadır, sonsuza kadar değişmez ve sonsuza kadar alternatifsiz. ⁹ Ve öyledir de. ¹⁰ Sen kendi etrafına bir bariyer koyamazsın çünkü Tanrı Kendisiyle *senin* arana hiçbir bariyer koymamıştır.

10. Elini uzatıp Cennete ulaşabilirsin. ² Kardeşinin eliyle eli birleşmiş olan sen, birlikte ortak Kimliğinize ulaşmak için kendi dışına değil ama bedenin ötesine ulaşmaya başladın. ³ Bu, *senin* dışında olabilir mi? ⁴ Tanrı'nın olmadığı yerde? ⁵ Kendisi bir beden de, seni Kendisinin olmadığı gibi ve

olamayacağı yerde mi yarattı? ⁶ Senin etrafını saran sadece Odur. ⁷ O'nun içine aldığı sende ne gibi bir sınır olabilir ki?

11. Herkes, kendisinin ötesine taşınma hissi olarak ifade ettiği bir şey yaşamıştır. ² Bu özgürleşme hissi, özel ilişkilerde bazen ümit edilen özgürlük rüyasının çok ötesindedir. ³ Fiili olarak sınırlardan kaçış duygusudur. ⁴ Bu “taşınışın” gerçekte ne olduğunu düşünecek olursan eğer, anlık olarak bedenin farkında olmama hali ve zihninin büyüyerek içine alacak şekilde kendinle bir başka şeyin birleşmesi olduğunu fark edersin. ⁵ Onunla birleşirken o, senin bir parçan olur. ⁶ Ve her ikisi de ayrı olarak algılanmadığından her ikisi de tam olur. ⁷ Gerçekte olan şey, sınırlı bir farkındalık illüzyonundan vazgeçmiş ve birleşme korkunu kaybetmişsindir. ⁸ Anında onun yerini alan sevgi, seni özgürleştirmiş olan şeye doğru genişler ve onunla birleşir. ⁹ Ve bu devam ederken Kimliğinden kuşku duymaz ve O'nu sınırlamazsın. ¹⁰ Korkudan huzura doğru kaçarak gerçekliğe dair hiçbir soru sormadan sadece onu kabul etmişsindir. ¹¹ Beden yerine bunu kabul etmiş ve kendinin onun ötesindeki bir şeyle, zihninin onun tarafından sınırlandırılmasına izin vermeyerek bir olmasına izin vermişsindir.

12. Bu, seninle birleştiğin şey arasındaymış gibi görünen fiziksel mesafeden, göreceli konumlarınızdan ve boyutlarındaki farklılık ve görüntüsel özelliklerinizden bağımsız olarak oluşabilir. ² Zamanla alakalı bir şey değildir, geçmişteki, şimdiki zamandaki veya gelecekteki bir şeyle alakalı olabilir. ³ Bu “bir şey” her şey ve her yer, bir ses, bir görüntü, bir düşünce, bir hatıra ve hatta belirli bir özelliği olmayan genel bir fikir olabilir. ⁴ Her ne olursa olsun sen, onu sevdiğinden ve onunla birlikte olmak istediğinden onunla tereddüt etmeden birleşirsin. ⁵ Ve bu yüzden de, kendi sınırlarının erimesine izin vererek, bedeninin uyduğu bütün “kuralları” askıya alarak ve onları yavaşça bir kenara bırakarak onunla buluşmak için acele edersin.

13. Bu kaçışta hiçbir şiddet yoktur. ² Bedene saldırılmamış, sadece doğru şekilde algılanmıştır. ³ Sırf onun seni sınırlamasını istemediğinden o, seni sınırlamaz. ⁴ Sen, gerçekte onun “dışına doğru yukarı çıkmamışsındır,” o, seni içine alamaz. ⁵ Benlik duygusunu kaybederek değil, kazanarak olmak istediğin yere gidersin. ⁶ Fiziksel kısıtlanmalardan serbest kaldığın bu

anlarda kutsal anda olanların çoğunu, zaman ve mekân engelinin kaldırılışını, ani huzur ve neşe deneyimini ve en çok beden farkındalığının ve bunun mümkün olup olmadığının sorgulamasının olmamasını yaşarsın.

14. İstedğin için bu mümkündür. ² Senin arzunla oluşan ani farkındalık genişlemesi kutsal anın elinde tuttuğu karşı konulmaz çekimdir. ³ O, güvenli kucaklayışıyla seni sen olman için çağırır. ⁴ Zihin açıklığına ve özgürlüğe doğru giden yolda hoş karşılanman için sınırlama kuralları senin için kaldırılmıştır. ⁵ Huzur içinde kendin olabileceğin bu sığınağa gel. ⁶ Yıkarak hapisten kaçır gibi değil, sadece sakın bir içe doğru eriyişle. ⁷ Çünkü sevgiye koyduğun sınırları bırakmaya istekli olduğundan ve onun seni nazikçe huzura çağırışına cevaben onun olduğu ve seni götürdüğü yerde onunla birleştiğin için huzur, orada seninle birleşecektir.

VII. Bir Şey Yapmam Gerekmiyor

1. Gücün kaynağı olarak bedene hâlâ daha aşırı inanç duyuyorsun. ² Hangi planında bir şekilde onun rahat ettirilmesi veya korunması veya zevk alması yok ki? ³ Senin yorumunla bu, bedeni bir araç değil bir amaç yapar ve bu da, her zaman, günahı çekici bulduğun anlamına gelir. ⁴ Günahı hedef olarak kabul etmeye devam eden hiç kimse Kefareti kendisi için kabul etmez. ⁵ Bu yüzden sen, *tek* sorumluluğunu yerine getirmemişsindir. ⁶ Kefaret, acı ve yıkımı tercih edenler tarafından hoş karşılanmaz.

2. Şimdiye kadar hiç yapmamış olduğun tek şey var, o da bedeni tamamen unutmamış olmandır. ² Belki bazen bakışında silikleşti ama henüz tamamen hiç yok olmadı. ³ Senden bunun bir andan daha uzun olmasını sağlaman istenmemektedir ama Kefaret mucizesinin olduğu an, bu andır. ⁴ Sonrasında bedeni yeniden göreceksin ama artık eskisi gibi değil. ⁵ Ve onun farkındalığı olmadan geçirdiğin her an, geri döndüğünde sana onunla ilgili farklı bir bakış açısı verir.

3. Hiçbir an yoktur ki beden var olsun. ² O, her zaman ya hatırlanır ya da gelecekte görülür ama hiçbir zaman tam olarak şu anda deneyimlenmez. ³ Onun gerçek gibi görünmesini sağlayan tek şey, onun geçmişi ve geleceğidir. ⁴ O tamamen zamanın kontrolü altındadır çünkü günah hiçbir

zaman bütünüyle şimdiki zamanda değildir. ⁵ Herhangi bir anda suçun cazibesi acı olarak algılanır, başka bir şey değil ve ondan kaçınılır. ⁶ Onun şu anda bir cazibesi yoktur. ⁷ Onun bütün cazibesi hayalidir ve bu yüzden de geçmişe veya geleceğe yönelik düşünülmüş olmak zorundadır.

4. Sadece bir anlığına geçmişe veya geleceğe görmemeye istekli olmadığın sürece tereddüt etmeden kutsal anı kabul etmek imkânsızdır. ² Onu geleceğe yerleştirmeden ona hazırlık yapamazsın. ³ Onu arzuladığın an sana özgürlük verilir. ⁴ Pek çoğu hazırlanmak için bir ömür geçirir ve hakikaten de başarı anlarını elde etmişlerdir. ⁵ Bu kurs sana onların zamanda öğrendiklerinden daha fazlasını öğretmeye çalışmaz, amacı zaman kazandırmaktır. ⁶ Kabul etmiş olduğun hedefe gitmek için çok uzun bir yolu takip etmeye çalışıyor olabilirsin. ⁷ Günahla savaşıarak Kefarete ulaşmak aşırı zordur. ⁸ Nefret edilen ve hor görüleni kutsallaştırmaya çalışırken muazzam çaba sarf edilir. ⁹ Bir ömür boyu süren tefekkür ve bedenden kopuşu amaçlayan uzun süreli meditasyonlar da gerekli değildir. ¹⁰ Bütün bu çabalar, nihayetinde, amacından dolayı başarılı olacaktır. ¹¹ Ama bu araçlar sıkıcıdır ve çok zaman kaybettirir çünkü bunların hepsi, şu andaki değersizlik ve yetersizlik durumundan kurtulmak için geleceğe yönelir.

5. Senin yolun farklı olacak, amaç değil, araç olarak. ² Kutsal bir ilişki zaman kazanma aracıdır. ³ Kardeşinle birlikte geçirilen bir an, evreni her ikinize de geri kazandırır. ⁴ Sen hazırsın. ⁵ Şimdi ihtiyacın olan tek şey bir şey yapman gerekmediğini hatırlamaktır. ⁶ Ne yapman gerektiğinden ziyade şimdi sırf buna konsantre olmak çok daha faydalı olacaktır. ⁷ Akıl çelinmeleriyle boğuşan ve günaha teslim olmaya karşı savaşanlara sonunda huzur geldiğinde, tefekküre adanmış zihne sonunda ışık geldiğinde veya sonunda herhangi bir hedefe ulaşıldığında bu, hep tek mutlu farkındalıkla birlikte gelir, “*Bir şey yapmam gerekmiyor.*”

6. Herkesin, bir gün, kendi yolunda, kendi zamanında bulacağı nihai özgürlük buradadır. ² Senin bu zamana ihtiyacın yok. ³ Sen için zaman kazandırıldı çünkü sen ve kardeşin birliktesiniz. ⁴ Kursun sana zaman kazandırmak için kullandığı özel araç budur. ⁵ *Senin* için yapılmış olanı görmezden gelerek başkalarına iyi bir şekilde hizmet etmiş olan yolu kullanmada ısrar edersen eğer, bu kurstan faydalanmıyorsun demektir. ⁶ Benim için, bu tek hazırlıkla zaman kazan ve başka hiçbir şey yapmadan

alıştırma yap. ⁷ “Bir şey yapmam gerekmiyor” ifadesi, bir sadakat, hiç bölünmemiş bir bağlılık ifadesidir. ⁸ Buna sırf bir anlığına inandığında tefekkürle veya akıl çelinmesine karşı savaşmayla geçirilmiş bir asra verilmiş olandan daha fazlasını gerçekleştireceksin.

7. Bir şey yapmak, bedenle ilgilidir. ² Ve bir şey yapman gerekmediğini fark edersen eğer bedenin değerini zihninden geri çekmiş olursun. ³ Asırlarca sürecekle çabayı aşırıp geçeceğin ve zamandan kaçacağın çabuk ve açık kapı buradadır. ⁴ Günahın *tam şu anda* bütün cazibesini kaybettiği yol budur. ⁵ Çünkü burada zaman inkâr edilir ve geçmiş ve gelecek yok olur. ⁶ Bir şey yapmaya ihtiyacı olmayanın zamana da ihtiyacı yoktur. ⁷ Bir şey yapmamak, durmak ve bedensel faaliyetin dikkat talebinin bittiği yerde, içeride bir alan açmak demektir. ⁸ Bu alana Kutsal Ruh girer ve orada yaşar. ⁹ Sen unuttuğunda ve bedensel faaliyet bilinç seviyesindeki zihnini işgal etmeye geri döndüğünde O, kalacaktır.

8. Yine de durmak için geri dönebileceğin bu alan her zaman olacaktır. ² Ve fırtınanın bütün hırçın hareketliliğinden ziyade onun bu sessiz merkezinin daha çok farkında olacaksın. ³ Bir şey yapmadığın bu sessiz merkez, yoğun bir şeyler yapman için gönderildiğin her görevin ortasında seni rahatlatarak seninle birlikte kalacaktır. ⁴ Çünkü bu merkezden bedeni günahsız olarak kullanmak üzere yönlendirileceksin. ⁵ Bedenin olmadığı, ona dair farkındalığında bunu öyle koruyacak olan merkez, bu merkezdir.

VIII. Küçük Bahçe

1. Sevgiyi sınırlı gibi gösteren şey yalnızca beden farkındalığıdır. ² Çünkü beden, sevginin sınırlanmasıdır. ³ Onun kökeni sınırlı sevgiye olan inanıştı ve sınırsız olanı sınırlamak için yapıldı. ⁴ Bunun bir mecazdan ibaret olduğunu sanma çünkü o, *seni* sınırlamak için yapıldı. ⁵ Kendini bir beden içinde görürken kendinin bir fikir olduğunu bilebilir misin? ⁶ Tanıdığın her şeyi dışsal, kendinin dışında olan bir şey olarak görürsün. ⁷ Tanrı’yı dahi bedensiz veya bildiğini düşündüğün bir biçim olmaksızın düşünemezsin.

2. Beden bilemez. ² Ve sen farkındalığını onun ufak duyularıyla sınırlarken etrafını saran büyüklüğü görmeyeceksin. ³ Tanrı bir bedene giremez ve de sen O'nunla orada birleşemezsin. ⁴ Sevgiye vurulan sınırlar her zaman O'nu dışarıda bırakır ve seni O'ndan uzakta tutar gibi görünecektir. ⁵ Beden, muhteşem ve tam bir fikrin küçük bir parçasının etrafında ufak bir duvardır. ⁶ O, Cennetin çok küçük bir bölümünün etrafına, bütünden kopmuş, içinde, Tanrı'nın içeriye giremeyeceği senin krallığın olduğunu ilan ederek sonsuz derecede küçük bir çember çizer.

3. Bu krallığa hükmeden egodur hem de zalimce. ² Ve bu küçük toz zerresini savunman için evrene karşı savaşmanı söyler. ³ Zihninin bu parçası öylesine ufak bir parçadır ki, bütünü takdir edebilseydin eğer, onun çok küçük bir güneş ışını veya okyanusun yüzeyinde ufacık bir dalga gibi olduğunu anında görürdün. ⁴ Hayret verici kibriyle bu ufak güneş ışını güneş olduğuna karar vermiştir, neredeyse algılanamaz olan dalgacık kendini okyanus gibi yağıdırmaktadır. ⁵ Bu küçük düşüncenin, sonsuz derecede küçük illüzyonun kendini evrenden ayrı tutarak ne kadar yalnız ve korkmuş olduğunu bir düşün. ⁶ Güneş, güneş ışınını parçalayıp yutan “düşman” haline gelir ve okyanus, küçük dalgacığın ödünü patlatır ve onu yutmak ister.

4. Ancak, ne güneş ne de okyanus bütün bu garip ve anlamsız faaliyetin farkında bile değildir. ² Onlar, kendilerinin ufak bir kısmı tarafından korkulduklarından ve nefret edildiklerinden habersiz devam ederler. ³ Hatta bu kısım bile onlar için kayıp değildir çünkü o, onlardan ayrı var olamaz. ⁴ Ve onun olduğunu düşündüğü şey, varlığı için onlara olan tüm bağımlılığını hiçbir şekilde değiştirmez. ⁵ Onun tüm varlığı hâlâ onların içindedir. ⁶ Güneş olmasa güneş ışını yok olurdu, okyanus olmasa dalgacık düşünülemezdi.

5. Bedenlerin yaşadığı bir dünyada olanlar, böyle garip bir durumdaymış gibi görünür. ² Her beden ayrı bir zihne, bağlantısı kopmuş, yalnız yaşayan ve hiçbir şekilde onu yaratmış olan Düşünceyle birleşik olmayan bir düşünceye ev sahipliği yapar gibi görünür. ³ Her ufak parça, kendi kendine bir anlamı olmadığından ona bir anlam vermesi için bütüne ihtiyaç duyarken kendi kendine yeter, bir şeyler için bir diğerine ihtiyaç duyar gibi

görünür ama katiyen tek Yaratıcısına her şey için bütünüyle bağımlıymış gibi görünmez. ⁴ Onun ayrı ve kendi kendine yaşadığı bir yaşamı da yoktur.

6. Güneş ve okyanus gibi Benliğin de, bu küçük parçanın kendisini sen olarak gördüğünün farkında olmadan devam eder. ² O, yok değildir, ayrı olsaydı eğer var olamazdı, bütün de onsuz bütün olamazdı. ³ O, geri kalanından ayrı olma fikriyle yönetilen ayrı bir krallık değildir. ⁴ Çevresinde, geri kalanıyla birleşmesini engelleyen ve onu Yaratıcısından ayrı tutan bir duvar da yoktur. ⁵ Bu küçük kısım, bütünün sürekliliğinde ve onunla bir olarak bütünden farklı değildir. ⁶ Ayrı bir yaşantı yaşamaz çünkü yaşantısı, varlığının yaratılmış olduğu tekliktir.

7. Bu küçük, duvarla ayrılmış kısmı kendin olarak kabul etme. ² Güneş ve okyanus da bir o kadar senin olduğun şeyin yanında hiçtir. ³ Güneş ışını sadece güneş ışığında parlar ve dalgacık, okyanus üzerinde durdukça dans eder. ⁴ Ama ne güneşte ne de okyanusta sende olan güç vardır. ⁵ Sen, ufak krallığında, bütün algıladıklarının sert bir hükümdarı olarak, hiçe bakmasına rağmen onu savunmak için ölmeye hazır üzgün bir kral olarak mı kalmak istersin? ⁶ Bu küçük benlik senin krallığın değildir. ⁷ Onun çok üstünde, onu sevgiyle kuşatan muhteşem bütünlük, her parçasına tüm mutluluğunu ve derin memnuniyetini verir. ⁸ Senin ayrı tuttuğunu zannettiğin küçük kısmın bir ayrıcalığı yoktur.

8. Sevgi, beden nedir bilmez ve kendi gibi yaratılmış olan her şeye ulaşır. ² Onun anlamı, onun tam sınırsızlığıdır. ³ Verişiyle verdiği şeyi sadece korumak ve tam olarak kavramak üzere içine aldığından tamamen tarafsızdır. ⁴ Sen, küçük krallığında çok az şeye sahipsindir! ⁵ O zaman, sevgiyi neden oraya davet etmeyesin? ⁶ Senin küçük krallığını oluşturan kuru ve verimsiz, kavruk ve neşesiz çöle bir bak. ⁷ Ve geldiği ve seninle birlikte geri döneceği yerden sevginin ona getireceği yaşam ve neşeyi fark et.

9. Tanrı'nın Düşüncesi, senin yapmış olduğun bariyerde içeri girmek ve çorak toprağı aydınlatmak için beklerken senin küçük krallığını sarar. ² Her yerde yaşamın nasıl yeşerdiğini gör! ³ Çöl, yolunu kaybedenlere ve toz toprak içinde kaybolanlara bir dinleniş sunan, yeşil ve derin ve sessiz bir bahçeye dönüşür. ⁴ Bir zamanlar çölün olduğu yerde onlara, sevgi tarafından onlar için hazırlanmış olan sığınacakları bir yer ver. ⁵ Ve hoş

karşıladığın herkes kendisiyle birlikte Cennetten senin için sevgi getirecektir. ⁶ Onlar bu kutsal mekâna birer birer girer ama gelmiş oldukları gibi tek başlarına ayrılmayacaklardır. ⁷ Beraberinde getirmiş oldukları sevgi seninle birlikte kalacağı gibi onlarla da kalacaktır. ⁸ Ve onun iyiliğinin altında senin küçük bahçen genişleyecek ve akan suya susayan ve tek başına devam edemeyecek kadar bitap düşmüş olan herkese ulaşacaktır.

10. Dışarı çık ve onları bul çünkü onlar beraberlerinde senin Benliğini getirir. ² Ve onları nazikçe sessiz bahçene götür ve orada onların kutsayışını kabul et. ³ Böylece o, kendini sevgiden kilitleyip saklamış ve seni içeride bırakan küçük bir krallık bırakmayarak büyüyecek ve çölün her tarafına yayılacaktır. ⁴ Ve sen kendini tanıyacak ve Cennetin Krallığının Yaratıcısının tüm sevgisiyle küçük bahçeni aydınlatarak onu nazikçe Cennetin Krallığına dönüştürdüğünü göreceksin.

11. Kutsal an, kasvetli ve neşesiz krallığına sevginin girmesi ve onu bir huzur ve hoş karşılama bahçesine dönüştürmesi için yaptığın davettir. ² Sevginin cevabı kaçınılmazdır. ³ Sen bedensiz geldiğin ve onun memnuniyet verici gelişine engel olacak bir engel dayatmadığın için o, gelecektir. ⁴ Kutsal anda sen, sevgiden onun herkese sunduğu şeyi istersin, ne daha azını ne de daha fazlasını. ⁵ Her şeyi istediğinden her şeyi alacaksın. ⁶ Ve senin parlayan Benliğin, Cennetten saklamaya çalıştığın ufak kısmı doğrudan Cennete çıkaracak. ⁷ Sevginin hiçbir parçası bütünü boş yere çağırılmaz. ⁸ Tanrı'nın hiçbir Evladı, Babalığının dışında kalmaz.

12. Şundan emin ol ki sevgi senin özel ilişkine girdi ve senin zayıf talebinle tam olarak girdi. ² Sen sevginin gelmiş olduğunun farkında değilsin çünkü kardeşine karşı tuttuğun bütün engelleri henüz bırakmadın. ³ Ve senin ve onun sevgiyi ayrı ayrı karşılaması mümkün olmayacak. ⁴ Tanrı nasıl ki seni, kardeşin olmadan bilemez, sen de O'nu tek başına bilemezsin. ⁵ Ama sevginin nasıl ki seni bilmemesi veya sende kendini tanımaması mümkün değilse sizin de birlikte sevginin farkında olmamanız mümkün değildir.

13. Sen, sona erdiğini henüz fark etmediğin çok eski bir yolculuğun sonuna ulaştın. ² Hâlâ yıpranmış ve yorgunsun ve çölün tozu dumanı hâlâ görmeni engelliyor ve seni kör ediyor gibi görünüyor. ³ Ama hoş karşıladığın O, sana geldi ve seni hoş karşılamak ister. ⁴ Bunu sana vermek için O, uzun

zaman bekledi. ⁵ Şimdi onu O'ndan al çünkü O, senin O'nu bilmeni ister. ⁶ Seninle kardeşin arasında hâlâ sadece tozdan küçük bir duvar durur. ⁷ Onu yavaşça ve mutlu bir tebessümle üflediğinde o, yıkılacaktır. ⁸ Ve sevginin her ikiniz için hazırlamış olduğu bahçeye gir.

IX. İki Dünya

1. Sana karanlığı ışığa ve suçu kutsallığa getirmen söylendi. ² Ve aynı zamanda sana, hatanın kaynağında düzeltilmesi gerektiği de söylendi. ³ Bu yüzden, Kutsal Ruh'un ihtiyacı olan şey, bölünmüş ve ayrı gibi görünen o küçük düşünce, senin ufak parçandır. ⁴ Geri kalanı tamamen Tanrı'nın koruması altındadır ve herhangi bir rehber ihtiyacı yoktur. ⁵ Ama bu vahşi ve yanılgı içinde olan düşüncenin yardıma ihtiyacı vardır çünkü kendisini, yanılgılarının içinde, bütün ve her şeye gücü yeten, delilikle itaate ve köleliğe yönlendirerek zulmetmek için ayrı tuttuğu krallığın tek hükümdarı olan Tanrı'nın Evladı olduğunu sanır. ⁶ Senin Cennetten çalmış olduğunu zannettiğin küçük parça bu parçadır. ⁷ Onu Cennete geri ver. ⁸ Cennet onu kaybetmedi ama *sen* Cenneti gözden kaybettin. ⁹ Kutsal Ruh'un, onu, içine saklamış olduğunu, etrafı karanlıkla sarılmış, saldırıyla korunan ve nefretle sağlamlaştırılmış yitik krallıktan ayırmasına izin ver. ¹⁰ Barikatlarının içinde hâlâ daha, tam ve kutsal, huzurlu ve onun etrafını sardığını zannettiğin şeyden bihaber Tanrı'nın Evladının ufak bir bölümü var.

2. Sen ayrı olma çünkü onu saran O, senin ebedi ışığa sunduğun küçük karanlık hediyenin karşılığında sana birliği getirdi. ² Bu nasıl oldu? ³ Küçük krallığın gerçekte ne olduğuna bağlı olarak bu, oldukça basittir. ⁴ Çorak kumlar, karanlık ve cansızlık sadece bedenin gözleri aracılığıyla görülür. ⁵ Onun kasvetli bakışı çarpıktır ve kendi farkındalığını kısıtlamış olmak için onu yapmış olan sana onun aktardığı mesaj küçük ve kısıtlıdır ve öylesine parçalara bölünmüştür ki anlamsızdır.

3. Akıl dışılıkla yapılmış olan bedenler dünyasından, onu yapmış olan zihne akıl dışı mesajlar geri geliyor gibi görünür. ² Ve bu mesajlar, gerçek olduğunu telaffuz ederek bu dünyaya şahitlik eder. ³ Çünkü bu elçileri sen, sana bunu getirmeleri için gönderdin. ⁴ Bu mesajların sana naklettiği her

şey, oldukça dışa ait. ⁵ Onların altında yatandan bahseden bir mesaj yok çünkü bundan bahsedebilecek olan şey, beden değildir. ⁶ Onun gözleri bunu algılamaz, duyuları bundan oldukça bihaberdir, dili bunun mesajlarını iletmez. ⁷ Yine de, Kutsal Ruh'un seni terk etmeyeceğine ve seni orada bırakmayacağına güvenerek görüntüdeki dehşetin içinden geçerek O'nu takip etmeye istekliysen eğer, Tanrı seni oraya götürebilir. ⁸ Çünkü seni korkutmak O'nun amacı değildir, sadece senin amacındır. ⁹ Dışarıdaki korku çemberinde O'nu terk etmek için ciddi şekilde aklın çelinir ama O, güvenle seni onun içinden geçirerek onun çok ötesine götürecektir.

4. Korku çemberi, bedenin gördüğü seviyenin tam altındadır ve tüm dünyanın dayandığı temel gibi görünür. ² Bütün illüzyonlar, bütün çarpık düşünceler, bütün akıl dışı saldırılar, hiddet, suçu yerinde tutmak için yapılmış olan intikam ve ihanet buradadır, böylece dünya onun üzerinde yükselerek onu gizli tutabilir. ³ Gölgesi, en dışa vurulan tezahürlerini karanlıkta tutmaya ve oraya ümitsizlik ve yalnızlığı getirmeye ve onu neşesiz bırakmaya yetecek kadar yüzeye çıkar. ⁴ Yine de yoğunluğu, kendi ağır örtüleriyle örtülmüş ve onu gizli tutmak için yapılmış olandan ayrı tutulmuştur. ⁵ Beden bunu göremez çünkü beden, o, görünmeden korunsun diye ondan ortaya çıkmıştır. ⁶ Bedenin gözleri hiçbir zaman ona bakmayacaktır. ⁷ Ama onun dayattığı şeyi görecektir.

5. Beden, suçun elçisi olarak kalacak ve sen suçun gerçek olduğuna inandığın sürece o, onun yönlendirmesine göre hareket edecektir. ² Çünkü suçun gerçekliği, onu ağırlştırıyor ve matlaştırıyor, içinden geçilmez kılıyor ve egonun düşünce sisteminin gerçek bir temelini teşkil ediyor gibi görünen illüzyondur. ³ Onun arkasındaki ışığı görene kadar onun inceliği ve şeffaflığı belirgin değildir. ⁴ Ve o zaman sen onu, ışığın önünde narin bir örtü olarak görürsün.

6. Bu ağır gibi görünen engel, kaya gibi görünen bu suni zemin, güneşin önünde sağlam bir duvar gibi görünen alçak karanlık bir bulut kümesi gibidir. ² Onun içinden geçilemez görüntüsü bütünüyle bir illüzyondur. ³ O, hafifçe üzerinde yükselen dağ tepelerine geçit verir ve onun üzerine çıkıp güneşi görmeye istekli olan hiç kimseyi geride tutacak bir gücü yoktur. ⁴ Bir düşmanın düşüşünü durdurmaya yetecek gücü yoktur, bir tüyü tutacak gücü de. ⁵ Onun üzerinde hiçbir şey duramaz çünkü o, bir temel illüzyonudur. ⁶

Ona dokunmaya kalktığında yok olur; onu kavramaya çalıştığında ellerin hiçbir şeyi tutmaz.

7. Yine de, bu bulut kümesinin içinde bir dünyanın yükseldiğini görmek kolaydır. ² Sağlam bir dağ sırası, bir göl, bir şehir, bunların hepsi senin hayalinde yükselir ve senin algının elçileri, onun orada olduğunu sana temin etmek için bulutlardan sana geri gelirler. ³ Figürler ayağa kalkar ve etrafta hareket eder, hareketler gerçek gibi görünür ve biçimler belirir ve güzellikten acayıplığa dönüşür. ⁴ Ve sen çocukların hayal kurduğu gibi hayal kurdukça onlar bir o yana bir bu yana gider gelir. ⁵ Ama onun ne kadar uzun süre hayalini kurarsan kur ve ona ne kadar hayal ürünü katarsan kat, onu aşağıdaki dünyayla karıştırmazsın, onu gerçek kılmaya da çalışmazsın.

8. Bu yüzden bu suçluluk bulutları artık içinden geçilmez ve katı olmamak durumundadır. ² Onların içinden geçerken kendine zarar vermeyeceksin. ³ Rehberin seni, onların içinden geçirirken sana onların katı olmayan doğasını öğretmesine izin ver çünkü onların altında onların üzerine gölge düşürmedikleri bir ışık dünyası vardır. ⁴ Onların gölgesi onların ötesindeki, ışıktan hâlâ uzakta olan dünyanın üzerine düşer. ⁵ Ama onların gölgesi ışığın üzerine düşemez.

9. Bu ışık dünyası, bu parlak çember, suçun affedişle buluştuğu gerçek dünyadır. ² Dışarıdaki dünya, üzerindeki suç gölgesi olmadan burada yepyeni bir şekilde görülür. ³ Sen burada affedilirsin çünkü burada herkesi affetmişsindir. ⁴ Her şeyin parlak olduğu ve masumiyetle parladığı, affediş suyuyla yıkandığı ve senin üzerine yapıştırdığın her kötü düşünceden arındığı yeni algı buradadır. ⁵ Burada Tanrı'nın Evladına bir saldırı yoktur ve sen hoş karşılanırsın. ⁶ Seni giydirmek ve seni korumak için bekleyen ve iç yolculuğunun son adımına seni hazırlayan masumiyetin buradadır. ⁷ Karanlık ve ağır kıyafetler burada bir kenara bırakılır ve nazikçe saflık ve sevgiyle değiştirilir.

10. Ama affediş bile son değildir. ² Affediş güzelleştirir ama yaratmaz. ³ Şifanın kaynağıdır ve sevginin elçisidir, onun Kaynağı değildir. ⁴ Tanrı'nın Kendisi hiçbir engel olmadan son adımı atabilsin diye sen, buraya götürülürsün çünkü burada sevginin kendisi olmasına izin verildiğinden hiçbir şey sevgiyi engellemez. ⁵ Bu kutsal affediş yerinin bir adım ötesine,

kendinin atamayacağı içe doğru atılacak bir diğer adım seni tamamen farklı bir yere taşır. ⁶ Burada ışığın Kaynağı vardır, hiçbir şey algılanmaz, affedilmez veya dönüştürülmez. ⁷ Sadece bilinir.

11. Bu kurs seni bilgiye götürecektir ama bilginin kendisi, yine de, bizim ders programımızın kapsamı dışındadır. ² Sonsuza kadar kelimelerin ötesinde olmak durumunda olan şeyden bahsetmemize de gerek yok. ³ Hatırlamamız gereken tek şey, öğrenimin ötesine geçemeyeceği gerçek dünyaya kim ulaşırsa ulaşsın, onun ötesine geçecektir ama farklı bir şekilde. ⁴ Öğrenimin bittiği yerde Tanrı başlar çünkü öğrenim, O'nun başladığı ve hiçbir sonu olmayan yerde, tam olan O'nun önünde biter. ⁵ Elde edilemeyecek olanın üzerinde durmak bizim işimiz değildir. ⁶ Öğrenilecek çok şey var. ⁷ Bilgiye hazır olma haline ulaşma yolunda devam edilmeli.

12. Sevgi öğrenilmez. ² Onun anlamı kendi içindedir. ³ Ve sen, o *olmayan* her şeyin farkına vardığında öğrenim sona erer. ⁴ Engel budur, oluşmamış hale getirilmesi gereken budur. ⁵ Sevgi öğrenilmez çünkü onu bilmediğin bir zaman hiç olmadı. ⁶ Öğrenim, senin Yaratıcının Varlığında gereksizdir, O'nun seni kabulü ve senin O'nu kabulün bütün öğrenimi öylesine aşar ki öğrenmiş olduğun her şey anlamsızdır, sevginin bilgisi ve onun tek anlamı sonsuza kadar onun yerini almıştır.

13. Senin kardeşinle olan ilişkinin kökleri, gölgeler dünyasından sökülmiş ve onun kutsal olmayan amacı, suçluluk engellerinin arasından güvenle geçirilmiş, affedişle yıkanmış ve parlak ve sağlam bir şekilde ışık dünyasına yeniden dikilmiştir. ² Oradan o, karanlığın üzerine çıkarılmış ve nazikçe Cennetin kapılarının önüne yerleştirilmiş olarak izlemiş olduğu yolu takip etmen için sana seslenir. ³ Seni ve kardeşini birleştirmiş olan kutsal an, ötesinde yatan her şeyi sana hatırlatmak için affedişin ötesinden gönderilmiş sevgi elçisinden başka bir şey değildir. ⁴ Ancak onun hatırlanışı affediş aracılığıyla olacaktır.

14. Ve affedişin kutsal yerinde Tanrı'nın hatırası sana geldiğinde sen, başka bir şey hatırlamayacaksın ve hatırlayış, öğrenim kadar gereksiz olacak çünkü senin tek amacın yaratmak olacak. ² Ancak her bir algı arınana ve temizlenene ve sonunda sonsuza kadar ortadan kaldırılana kadar sen bunu bilemezsin. ³ Affediş, dünyadan gölgeleri kaldırarak ve nazik bir şekilde onu güvende ve emin bir şekilde, yeni ve temiz parlak dünyaya taşıyarak

gerçek olmayanı ortadan kaldırır. ⁴ Şimdi amacın orasıdır. ⁵ Ve orada huzur seni bekler.

19. Bölüm

HUZURA ERME

I. Şifa ve İnanç

1. Daha önce, bir durum bütünüyle gerçeğe adandığında huzurun kaçınılmaz olduğunu söylemiştik. ² Onun elde edilmesi, tam adanmışlığın güvenle varsayılabilirliğini gösteren bir ölçüttür. ³ Ama biz, aynı zamanda, inanç olmadan huzura hiçbir zaman ulaşamayacağını da söyledik çünkü tek hedef olarak gerçeğe adanmış olan şey, gerçeğe sadece inançla getirilir. ⁴ Bu inanç, ilgili herkesi kapsar çünkü ancak bu şekilde durum anlamlı ve bir bütün olarak algılanır. ⁵ Ve durum da herkesle ilgilidir, yoksa inancın sınırlı ve adanmışlığın tam değildir.

2. Doğru şekilde algılanan her durum, Tanrı'nın Evladına şifa vermek için bir fırsat sunar. ² Ve sen Tanrı'nın Evladını Kutsal Ruh'a vererek ve egonun ondan yapmak istediği her tür talepten onu kurtararak ona inanç duymuş olduğundan o, şifa bulur. ³ Böylece onu özgür olarak görürsün ve Kutsal Ruh bu görüşü paylaşır. ⁴ Ve O, onu paylaştığından onu vermiştir ve bu sayede O, senin aracılığıyla şifa verir. ⁵ Birleşik bir amacı gerçek kılan şey, bu amaçta O'nunla birleşmektir çünkü sen onu bütünlersin. ⁶ Ve şifa budur. ⁷ Beden, onsuz geldiğin ve şifanın tamamını içinde barındıran Zihinle birleştiğin için şifa bulur.

3. Beden, şifa veremez çünkü o, kendisini hasta edemez. ² Onun şifaya *ihtiyacı* yoktur. ³ Onun sağlığı veya hastalığı tamamen zihnin onu nasıl algıladığına ve zihnin onu hangi amaç için kullanacağına bağlıdır. ⁴ Zihnin bir bölümünün kendisini Evrensel Amaçtan ayrı olarak görebildiği bellidir. ⁵ Bu oluştuğunda, ayrılığın oluştuğuna dair “gerçeği” göstermek için bu Amacın aleyhine kullanılan beden, onun silahı haline gelir. ⁶ Böylece beden illüzyonun enstrümanı halini alır, akıl dışılığa hapsedilmiş bir şekilde buna

göre davranır, olmayanı görür, gerçeğin hiçbir zaman söylemediğini duyar ve akıl dışı davranır.

4. Daha önce söylediğimiz, inançsızlığın doğrudan illüzyonlara götürdüğüne dair ifadeyi görmezden gelme. ² Çünkü inançsızlık, bir kardeşini bir beden olarak algılamaktır ve beden, birlik amacı için kullanılamaz. ³ O zaman, kardeşini bir beden olarak görüyorsan eğer, onunla birleşmenin imkânsız olduğu bir durum oluşturmuştur. ⁴ Senin ona duyduğun inançsızlık seni ondan ayırmıştır ve her ikinizi de şifa bulmaktan ayrı koyar. ⁵ Böylece inançsızlığın Kutsal Ruh'un amacına karşı gelmiş ve ikiniz arasında durmak üzere bedeni merkezine alan illüzyonları getirmiştir. ⁶ Ve beden hasta gibi görünecektir çünkü sen onu bir şifa "düşmanı" ve gerçeğin zıttı yapmışsındır.

5. İncanın, inançsızlığın zıttı olmak zorunda olduğunu fark etmek zor olamaz. ² Ancak onların nasıl işlediklerine dair fark, onların ne olduklarına dair temel farktan gelmesine rağmen, daha az alenidir. ³ İnançsızlık, her zaman sınırlar ve saldırır; inanç, bütün sınırlamaları kaldırır ve bütünler. ⁴ İnançsızlık, yıkar ve ayırır; inanç, birleştirir ve şifa verir. ⁵ İnançsızlık, Tanrı'nın Evladıyla Yaraticısı arasına illüzyonlar koyar; inanç, onların arasında yükselmiş gibi görünen tüm engelleri ortadan kaldırır. ⁶ İnançsızlık, bütünüyle illüzyonlara adanmıştır; inanç, bütünüyle gerçeğe. ⁷ Kısmi adanmışlık imkânsızdır. ⁸ Gerçek, illüzyonun olmamasıdır, illüzyon da gerçeğin olmamasıdır. ⁹ İki bir arada olamaz, aynı yerde de algılanamaz. ¹⁰ Kendini her ikisine adamak, erişilmesi sonsuza kadar imkânsız olan bir hedef belirlemektir; çünkü bir kısmı, saldırı aracılığıyla gerçeği arama aracı olarak düşünülen bedenle aranır. ¹¹ Diğer kısmı şifa verir ve bu yüzden bedene değil zihne hitap eder.

6. Kaçınılmaz ara çözüm, zihnin değil, bedenin şifa bulması gerektiğine inanmaktır. ² Çünkü bu bölünmüş hedef, her ikisine de, zihin ancak bedenle sınırlanmış ve görüntüdeki bütünün birbiriyle bağlantısız küçük parçalara bölünmüş olması halinde mümkün olabilecek eşit bir gerçeklik vermiştir. ³ Bu, bedene zarar vermeyecektir ama yanıltıcı düşünce sistemini zihinde tutacaktır. ⁴ O zaman, burada şifaya gerek vardır. ⁵ Ve şifanın olduğu yer de burasıdır. ⁶ Çünkü Tanrı, şifayı hastalıktan ayrı vermemiştir, hastalığın olamayacağı bir yerde bir ilaç da tesis etmemiştir. ⁷ Onlar bir aradadır ve bir

arada görüldüklerinde, hem gerçeği hem de illüzyonu zihinde tutmak için bütün teşebbüslerin -ki her ikisi de orada olmak zorundadır- illüzyona adanmışlık olduğu görülür ve gerçeğe getirildiklerinde onlardan vazgeçilir ve hiçbir açıdan veya hiçbir şekilde gerçeklikle hiç bağdaşmadığı görülür.

7. Gerçeğin ve illüzyonun bir bağlantısı yoktur. ² Sen onları ne kadar birbirine bağlamaya çalışırsan çalış bu, sonsuza kadar böyle kalacaktır. ³ Ama illüzyonlar, gerçek gibi her zaman birbirlerine bağlıdır. ⁴ Her ikisi de, birleşik, tam düşünce sistemleridir ama birbirlerinden tamamen kopuktur. ⁵ Ve bunu algılamak, ayrılığın nerede olduğunu ve nerede şifa bulması gerektiğini görmektir. ⁶ Bir fikrin sonucu hiçbir zaman kaynağından bağımsız değildir. ⁷ Ayrılık fikri, bedeni doğurmuş ve zihnin onunla özdeşleşmesinden dolayı onu hasta ederek ona bağlı kalmaya devam etmiştir. ⁸ Sen, bu bağlantıyı gizleyerek bedeni koruduğunu zannediyorsun çünkü bu gizleyiş, senin özdeşleşmeni gerçeğin “saldırısından” güvende tutuyor gibi görünüyor.

8. Bu garip gizleyişin zihnine ne kadar zarar verdiğini ve bunun yüzünden kendi kimliğinin ne kadar karışık hale geldiğini keşke anlasaydın! ² İnançsızlığının doğurduğu tahribatın ne kadar büyük olduğunu görmüyorsun çünkü inançsızlık, sonuçlarının onu haklı gösteriyor gibi görüldüğü bir saldırdır. ³ Çünkü inancı esirgeyerek sen, ona layık olmayanı görüyorsun ve engelin ötesinde seninle birleşmiş olana bakamıyorsun.

9. İnanmak şifa vermektir. ² Kendin için Kefareti kabul ettiğinin ve bu yüzden de onu paylaşacağının işaretidir. ³ İnanç sayesinde sen, kendi almış olduğun geçmişten kurtuluş hediyesini sunarsın. ⁴ Kardeşinin daha önce yapmış olduğu hiçbir şeyi onu şu anda kınamak için kullanmazsın. ⁵ Kendinle onun arasındaki bütün engellerin ötesine bakarak ve onları bir olarak görerek özgürce onun hatalarını görmezden gelmeyi seçersin. ⁶ Ve bu seçimin içinde sen, inancının tamamıyla hak edilmiş olduğunu görürsün. ⁷ İnançsızlığın hiçbir haklılığı yoktur ama inancın her zaman bir haklılığı vardır.

10. Saldırının bir parçası olan korkunun zıttı olan inanç da sevginin bir parçasıdır. ² İnanç, birliğin kabulüdür. ³ Tanrı tarafından senin sevildiğin gibi sevilen ve bu yüzden senin tarafından kendin olarak sevilen herkesin, çok sevgi dolu olan O’nun tek Evladı olduğunun zarif kabulüdür. ⁴ Seni ve

kardeşini birleştiren O'nun sevgisidir ve O'nun Sevgisi adına kimseyi kendi sevginden ayrı tutmazsın. ⁵ Her biri, suçtan kurtuluşa yönelik amacıyla birleşmiş olarak, tam da kutsal anda algılandığı gibi görünür. ⁶ Her birinde Mesih'i görürsün ve herkesin sonsuza kadar inancı hak ettiğini ortaya çıkaran şeye baktığından onlar şifa bulmuştur.

11. İnanç, Tanrı'nın sana vermiş olduğu O'nun aracılığıyla verilen Tanrı'nın hediyesidir. ² İnançsızlık, Tanrı'nın Evladına bakar ve onu affedilmeye layık görmez. ³ Ama inancın gözleriyle bakıldığında Tanrı'nın Evladı zaten affedilmiş olarak, onun kendine biçmiş olduğu bütün suçlardan azade görülür. ⁴ İnanç, onu şimdi görür çünkü onu yargılamak için geçmişe bakmaz, onda sadece sende gördüğünü görür. ⁵ Bedenin gözleriyle görmez, bedenin geçerliliğinin ispatı için de bedenlere bakmaz. ⁶ O, gelişine tanıklık edecekleri bir araya getirmek ve onların mesajlarını sana geri getirmek için gönderilmiş, yeni algının elçisidir.

12. İnanç da gerçek dünya gibi kolaylıkla bilgiyle değiştirilir. ² Çünkü inanç, Kutsal Ruh'un algısından ortaya çıkar ve onu, O'nunla paylaştığının işaretidir. ³ İnanç, Tanrı'nın Evladına O'nun aracılığıyla sunduğun ve O'nun için olduğu kadar Babası için de bütünüyle kabul edilebilir olan bir hediyedir. ⁴ Ve bu yüzden sana sunulmuştur. ⁵ Yeni amacıyla kutsal ilişkin kardeşine duymak için sana inanç duyar. ⁶ İnançsızlığın seni ve onu birbirinizden ayırmıştır ve bu yüzden kurtuluşun onda olduğunu görmüyorsun. ⁷ Ama inanç, bedenin gözleriyle değil, sizinle birleşmiş olan ve sizin, içinde birleşmiş olduğunuz O'nun görüşüyle gördüğün kutsallıkta sizi birleştirir.

13. Lütuf bir bedene değil, bir zihne verilir. ² Ve onu alan zihin, hemen bedenin ötesine bakar ve geçmişte şifa bulduğu kutsal yeri görür. ³ Lütfun verilmiş olarak durduğu sunak oradadır. ⁴ O zaman sen de kardeşine lütuf ve kutsama sun çünkü siz, lütfun her ikiniz için de üzerine konmuş olduğu aynı sunakta duruyorsunuz. ⁵ Ve ikiniz lütufla birlikte şifa bulun ki inanç sayesinde şifa bulabilesiniz.

14. Kutsal anda, sen ve kardeşin, Tanrı'nın Kendisi ve her ikiniz için diktiği sunağın önünde durursunuz. ² İnançsızlığı bir kenara bırak ve ona doğru birlikte gelin. ³ Orada, inançla yeniden yapılmışçasına ilişkinizin mucizesini göreceksin. ⁴ Ve orada inancın affedemediği hiçbir şey

olmadığını fark edeceksin. ⁵ Bütün hatalara şifa mucizesini aynı kolaylıkla getiren onun sakin bakışı karşısında hiçbir engel yoktur. ⁶ Çünkü sevginin elçileri, yapmaları için gönderildikleri şeyi yaparak gönderildikleri sunağın önünde birlikte duran sana ve kardeşine yapılmış olduğunun mutlu müjdelerini geri getirir.

15. İnançsızlık nasıl ki krallığını çorak ve ayrı bırakacaktır, inanç da aynı şekilde Kutsal Ruh'un kendisinden yapacağı çok kutsal bahçenin zeminini hazırlamasında O'na yardım edecektir. ² Çünkü inanç, huzur getirir ve bu yüzden içeri girmesi ve zaten güzellik için hazırlanmış olanı güzelleştirmesi için gerçeğe seslenir. ³ Gerçek, onların başladığı güzelleştirme sürecini tamamlayarak inanç ve huzurun peşinden gelir. ⁴ Çünkü inanç henüz hâlâ, ders öğrenildiğinde daha fazla ihtiyaç duyulmayan bir öğrenim hedefidir. ⁵ Ama gerçek, sonsuza kadar kalacaktır.

16. O zaman adanmışlığın ebediyet için olsun ve nasıl ona engel olmayacağını ve onu zamana köle etmeyeceğini öğren. ² Çünkü ebediyete yaptığını zannettiğin şeyi *kendine* yaparsın. ³ Tanrı'nın, Evladı olarak yaratmış olduğu, Yaratıcısıyla birlikte her şeyin efendisi olarak hiçbir şeye köle değildir. ⁴ Bir bedeni esir edebilirsin ama bir fikir, hapsedilemediğinden veya onu düşünmüş olan zihinden başka hiçbir şey tarafından kısıtlanamadığından özgürdür. ⁵ Çünkü o, amacı olarak seçtiği şeye göre onu hapseden veya serbest bırakan kaynağıyla birleşiktir.

II. Günaha Karşı Hata

1. Hatanın günahla karıştırılmaması gerekir ve kurtuluşu mümkün kılan şey de bu ayrımdır. ² Çünkü hata düzeltilebilir ve yanlış, doğru hale getirilebilir. ³ Ama günah mümkün olsaydı eğer, geriye döndürülemezdi. ⁴ Günaha olan inanış, ister istemez, bedenlerin değil zihnin saldırabileceğine dair kesin kanıya dayalıdır. ⁵ Ve bu yüzden zihin suçludur ve kendi parçası olmayan bir zihin onu temize çıkarmadığı sürece sonsuza kadar da öyle kalacaktır. ⁶ Hata nasıl ki düzeltme gerektirir, günah da cezalandırma gerektirir ve cezalandırmanın bir düzeltme olduğuna inanmak kesinlikle akıl dışıdır.

2. Günah bir hata değildir çünkü gûnahta, hata fikrinde olmayan bir küstahlık vardır. ² Günah işlemek, gerçeği ihlal etmek ve bunu başarmak olurdu. ³ Günah, saldırının gerçekliğinin ve suçun geçerliliğinin ilanıdır. ⁴ Tanrı'nın Evladının suçlu olduğunu ve bu yüzden, kendi masumiyetini kaybetmede ve kendini Tanrı'nın kendisini yaratmamış olduğu hale getirmede başarılı olduğunu varsayar. ⁵ Böylece yaratım ölümlü olarak görülür ve Tanrı'nın İradesi karşı çıkışa ve yenilgiye açıktır. ⁶ Günah, egonun tüm gösterişinin altında yatan büyük illüzyondur. ⁷ Çünkü Tanrı, bununla değiştirilmiş ve eksiltılmıştir.

3. Tanrı'nın Evladı yanılabılır, kendini kandırabilir, hatta kendi zihninin gücünü kendi aleyhine çevirebilir. ² Ama günah işleyemez. ³ Onun kendi gerçeğini herhangi bir şekilde değiştirmek için yapabileceği hiçbir şey yoktur, kendini gerçekten suçlu kılmak için de. ⁴ Bu, günahın yapmak istediği şeydir çünkü amacı budur. ⁵ Ama günah fikrinin bütün doğasında bulunan vahşî akıl dışılığıa rağmen bu, imkânsızdır. ⁶ Çünkü günahın bedeli ölümdür ve ölümsüz olan nasıl ölebilir ki?

4. Egonun akıl dışı dininde temel prensip, günahın hata değil bir gerçek olduğu ve kandırmak isteyen şeyin de masumiyet olduğudur. ² Saflık, küstahlık olarak görülür ve benliğin günahkâr olarak kabul edilmesi kutsallık olarak algılanır. ³ Ve Tanrı'nın Evladının, Babasının onu yaratmış olduğu ve sonsuza kadar öyle olmasını istemiş olduğu halinin gerçekliğini değiştiren şey de bu doktrindir. ⁴ Bu bir alçakgönüllülük müdür? ⁵ Yoksa, yaratımı gerçeklikten sökerek onu ayrı tutma çabası mıdır?

5. Günahı hata olarak yeniden yorumlamaya dair her tür çaba ego için hiçbir zaman kabul edilmezdir. ² Onun düşünce sistemi için günah fikri bütünüyle çok kutsaldır ve hürmet ve huşuyla yaklaşma dışında pek yaklaşılabılır değildir. ³ Egonun sisteminde o, güzel ve güçlü, bütünüyle doğru ve elinin altındaki her tür savunmayla korunması gereken çok "kutsal" bir kavramdır. ⁴ Çünkü diğer savunmaların hizmet ettiği onun "muhteşem" savunması burada yatar. ⁵ Silahı, koruması ve kendi yorumuna göre özel ilişkisinin temel amacı buradadır.

6. Gerçekten de, egonun dünyasını günah üzerine inşa etmiş olduğu söylenebilir. ² Ancak böylesi bir dünyada her şey tepetaklak olabilirdi. ³ Suçluluk bulutlarını ağır ve içinden geçilmez gösteren garip illüzyon bu

illüzyondur. ⁴ Bu dünyanın temelini görüntüdeki sağlamlığı buradandır. ⁵ Çünkü günah, yaratımı, Tanrı'nın bir fikrinden, egonun istediği bir ideale, onun hükmettiği, bedenlerden oluşan, bilinçsiz ve tamamen yozlaşabilen ve bozulabilen bir dünyaya dönüştürmüştür. ⁶ Bu bir hataysa eğer, gerçek tarafından kolaylıkla oluşmamış hale getirilebilir. ⁷ Her tür hata, gerçeğin yargılamasına bırakılırsa eğer düzeltilebilir. ⁸ Ama hataya gerçeklik statüsü verilirse eğer, o, nereye götürülebilir ki? ⁹ Günahın “kutsallığı,” tam da bu garip icatla olduğu yerde durur. ¹⁰ Gerçek olan o, bozulmamıştır ve her şey onun yargısı için ona getirilir. ¹¹ Hata olarak o, gerçeğe götürülmek zorundadır. ¹² Günaha inanmak imkânsızdır çünkü günah, inançsızlıktır. ¹³ Yine de, bir hatanın düzeltilebileceğine inanmak mümkündür.

7. Savaşın ortasındaki egonun kalesinin hiçbir taşı, Tanrı'nın Evladının kendisini sokmuş olduğu halinin ve olduğu şeyin doğal ifadesi olarak günahın gerçek olduğu fikrinin savunulmasından daha yoğun bir şekilde savunulmaz. ² Egoya göre bu bir hata değildir. ³ Çünkü bu, onun gerçeğidir; bu, kaçmanın hiçbir zaman mümkün olmayacağı “gerçektir.” ⁴ Bu, onun geçmiş, şu anı ve geleceğidir. ⁵ Çünkü o her nasılsa, Babasını yozlaştırmayı ve O'nun Zihnini tamamen değiştirmeyi becermiştir. ⁶ O zaman, günahın öldürmüş olduğu Tanrı'nın ölümünün yasını tut! ⁷ Ve egonun dileği budur, kendi akıl dışılığının içinde gerçekleştirmiş olduğuna inandığı dileği.

8. Bütün bunların tamamen düzeltilebilir ve düzeltilişinin sisin içinden geçerek güneşe yürümek kadar kolay bir şekilde kaçılabilir bir yanlışlıktan başka bir şey olmamasını istemez miydin? ² Çünkü o, bundan ibarettir. ³ Belki de yanılmış olmaktansa günahkâr olmanın çok daha iyi olduğuna dair egoyla hemfikir olma konusunda aklın çelinecek. ⁴ Yine de, bu seçimi yapmak için kendine izin vermeden önce dikkatli düşün. ⁵ Bunu hafife alma çünkü bu, cehennemle Cennet arasındaki seçimdir.

III. Günahın Gerçek Dışılığı

1. Suçun cazibesi günahıdır, hatada değil. ² Bu cazibe nedeniyle günah tekrarlanacaktır. ³ Korku öylesine şiddetli bir hale gelebilir ki günah dışı

vurulmayabilir. ⁴ Ama suç cazibesini korurken zihin acı çekecek ve günah fikrini bırakmayacaktır. ⁵ Çünkü suç, ona hâlâ seslenmekte ve zihin, onun hastalıklı çekiminin gönüllü esiri olarak onu duymakta ve onu özlemektedir. ⁶ Günah düzeltilemez ama buna rağmen sonsuza kadar arzulanacak bir kötülük fikridir. ⁷ Egonun sen olduğunu düşündüğü şeyin gerekli bir parçası olarak sen, onu her zaman isteyeceksin. ⁸ Ve ancak seninkine benzemeyen bir zihne sahip olan bir intikamcı onu korku sayesinde kökünden kazıyabilir.

2. Ego, günahla, gerçekte çağrılanın korku değil sevgi olabileceğini *ve onun her zaman cevap verebileceğini* düşünmez. ² Çünkü ego, cezalandırmayı talep ederek günahı korkuya getirir. ³ Ama cezalandırma, suçun korunmasının bir diğer biçiminden başka bir şey değildir çünkü cezalandırmayı hak eden şey, gerçekten yapılmış olmalıdır. ⁴ Cezalandırma her zaman, günaha saygı gösteren ve onun muazzamlığını onurlandıran büyük koruyucusudur. ⁵ Cezalandırılması gereken şey gerçek olmak durumundadır. ⁶ Ve gerçek olan şey, ebedi olmalıdır ve biteviye tekrar edilecektir. ⁷ Çünkü sen, gerçek olduğunu düşündüğün şeyi istersin ve onu bırakmayacaksın.

3. Öte yandan hata cazip değildir. ² Bir yanlışlık olduğunu açıkça gördüğünde bunun düzeltilmesini istersin. ³ Bazen bir günah, sonuçları açıkça üzücü olmasına rağmen cazibesinden hiçbir şey kaybetmeden defalarca tekrarlanabilir. ⁴ Ve onun durumunu birden bire günden hataya çevirirsin. ⁵ Ortada bir suç kalmadığında artık onu tekrar etmeyecek, sadece durup onu bırakacaksın. ⁶ Çünkü kalırsa, günahın bir hata olduğunu kabul ederek ama onu düzeltilemez bir şekilde koruyarak onun biçimini değiştirmekten başka bir şey yapmayacaksın. ⁷ Bu, gerçekte, algında bir değişim değildir çünkü cezalandırmayı gerektiren şey günahdır, hata değil.

4. Kutsal Ruh günahı cezalandıramaz. ² Hataları tanır ve onların hepsini, Tanrı'nın O'na yapması için emanet ettiği şekilde düzeltmek ister. ³ Ama günah nedir bilmez, düzeltilemeyecek bir hata da görmez. ⁴ Çünkü O'na göre düzeltilemeyen bir hata anlamsızdır. ⁵ Hatalar düzeltilmek *içindir* ve başka bir şeyi gerektirmezler. ⁶ Cezalandırmayı gerektiren şey, hiçbir şeyi gerektirmemek durumundadır. ⁷ Her hata bir sevgi çağrısı olmak

zorundadır. ⁸ O zaman günah nedir? ⁹ Gizli tutmak istediğin bir hatadan, duyulmamış ve böylece cevaplanmamış olarak korumak istediğin bir yardım çağrısından başka nedir ki?

5. Kutsal Ruh, zamanda, Tanrı'nın Evladının hatalar yapabileceğini görür. ² Bu anlamda, sen O'nun görüşünü paylaşırsın. ³ Ama O'nun zaman ve ebediyet arasındaki farkı tanımasını paylaşmazsın. ⁴ Ve düzeltme tamamlandığında zaman ebediyettir. ⁵ Kutsal Ruh sana zamana nasıl farklı bakacağını ve onun ötesini nasıl göreceğini öğretebilir ama sen günaha inanırken bunu yapamaz. ⁶ Hataya inanırken yapabilir çünkü bu, zihin tarafından düzeltilebilir. ⁷ Ama günah, senin algının değiştirilemez olduğuna ve onun aracılığıyla söylenmiş olanı zihninin doğru olarak kabul etmesi gerektiğine dair inanıştır. ⁸ Buna itaat etmezse eğer, zihninin akıl sağlığının yerinde olmadığına karar verilir. ⁹ Böylece, algıyı değiştirebilecek olan tek güç, aciziyet içinde, onunla bir olan Öğretmenin getireceği algı değişikliği korkusuyla bedene mecbur tutulur.

6. Günahın gerçek olduğuna inanma konusunda aklın çelindiğinde şunu hatırla: günah gerçekse eğer, ne Tanrı ne de sen gerçeksiniz. ² Yaratış genişlemekse eğer, Yaratıcı Kendisini genişletmiş olmalıdır ve O'nun parçası olan bir şeyin geri kalana tamamıyla benzer olmaması imkânsızdır. ³ Günah gerçekse eğer, Tanrı, Kendisiyle savaş halinde demektir. ⁴ İyi ile kötü arasında bölünmüş ve parçalanmış, kısmen akıllı yerinde ve kısmen deli olmak zorundadır. ⁵ Çünkü O'nu yok etmeyi isteyen ve buna gücü yeten şeyi yaratmış olmalıdır. ⁶ Buna inanmak yerine yanıldığına inanmak daha kolay değil midir?

7. Kendinin veya kardeşinin gerçekliğinin bir bedenle sınırlandığını düşündüğün sürece günaha inanacaksın. ² Bedenlerin birleşebileceğine inandığın sürece suçu cazip bulacak ve günahın değerli olduğuna inanacaksın. ³ Çünkü bedenlerin zihni sınırladığına inanmak, ayrılığın ispatının her yerdeymiş gibi görüldüğü bir dünya algısına götürür. ⁴ Ve Tanrı ve yaratımı birbirinden koparılmış ve güçleri elinden alınmış görünür. ⁵ Çünkü günah, Tanrı'nın kutsal olarak yaratmış olduğunun onun karşısında hüküm süremediğini, günahın gücü karşısında kendi olarak dahi kalamadığını ispat etmek ister. ⁶ Günah, önünde boyun eğmek ve yaratımını

fatihine sunmak zorunda kalan Tanrı'dan daha güçlü olarak algılanır. ⁷ Bu bir tevazu mudur, delilik mi?

8. Günah gerçekse eğer, sonsuza kadar şifadan uzak olmak zorundadır. ² Çünkü o zaman, Tanrı'nın gücünün ötesinde, Tanrı'nın İradesine saldırabilecek ve onu yenebilecek başka bir irade yapabilen ve Evladına O'nunkinden ayrı ve daha güçlü bir irade veren bir güç var olurdu. ³ Ve Tanrı'nın parçalara ayrılmış yaratımının her bir parçasının O'nunkine zıt, O'na ve her birinin diğerine ebedi zıtlıkta farklı birer iradesi olurdu. ⁴ Senin kutsal ilişkinin şu andaki amacı olarak hedefi, bunun imkânsız olduğunu ispatlamaktır. ⁵ Cennet ona gülümsemiş ve günaha olan inanış, onun sevgi gülümseyişiyle kökünden sökül müştür. ⁶ Sen hâlâ onu görüyorsun çünkü temelini yok olduğunu fark etmiyorsun. ⁷ Kaynağı ortadan kaldırılmıştır ve bu yüzden yok olmadan önce biraz daha yaşatılabilir. ⁸ Sadece onu arama alışkanlığı hâlâ durmaktadır.

9. Yine de sen, dudaklarında Cennetin gülümseyişi ve bakışında Cennetin kutsayışıyla bakıyorsun. ² Günahı uzun süre görmeyeceksin. ³ Çünkü o, görülüyor gibi görüldüğünde zihin yeni algısıyla onu düzeltir ve o, görülmez olur. ⁴ Hatalar çabucak görülür ve gizlenmesi değil, şifa bulması için çabucak düzeltilmeye verilir. ⁵ Sen günaha, kardeşine hükmetme gücü vermediğin anda, ondan ve onun tüm yıkıcı etkilerinden kurtularak şifa bulacaksın. ⁶ Ve sevinçle onu günaha olan inanıştan azat ederek hatalarının üstesinden gelmesinde ona yardım edeceksin.

10. Kutsal anda Cennetin gülümseyişinin hem seni hem de kardeşini aydınlattığını göreceksin. ² Ve sana verilmiş olan lütfu memnuniyetle kabul ederek onu aydınlatacaksın. ³ Çünkü günah, Cennetin gülümsediği bir birliğin karşısında hüküm sürmeyecek. ⁴ Cennetin sana vermiş olduğu kutsal anda senin algın şifa bulmuştu. ⁵ Gördüğün şeyi unut ve gözlerini şimdi inançla, görebileceğin şeye doğru kaldır. ⁶ Kutsal bakışınla Cennetin önündeki engeller yok olacaktır çünkü daha önce kör olan sana gerçek görüş verilmiştir ve sen görebilirsin. ⁷ Ortadan kaldırılan şeyi arama, görmen için geri verilmiş olan ihtişama bak.

11. Kurtarıcına bak ve sana kardeşinde göstermek istediği şeyi gör ve gözlerini kör eden günahın tekrar ortaya çıkmasına izin verme. ² Çünkü günah seni ondan ayrı tutar ama Kurtarıcın, kardeşine kendin olarak

bakmanı ister. ³ İlişkiniz şimdi bir şifa tapınağı, bütün bıkkınların gelip dinlenebileceğı bir yerdir. ⁴ Yolculuktan sonra herkesi bekleyen dinleniş buradadır. ⁵ Ve bu, ilişkiniz sayesinde herkesin biraz daha yakınına gelir.

IV. Huzurun Önündeki Engeller

1. Huzur, tüm Evlatlığı kucaklamak ve onu rahatlatmak için senin içinden, derinlerden genişlerken pek çok engele takılacak. ² Bunların bazılarını kendin dayatmaya çalışılacaksın. ³ Bazıları başka bir yerden, kardeşlerinden ve kendi dışındaki dünyanın çok farklı yönlerinden ortaya çıkıyor gibi görünecek. ⁴ Ama huzur, nazikçe onların üzerini örtecek ve büyük bir rahatlıkla onları aşarak genişleyecek. ⁵ Kutsal Ruh'un amacının ilişkinizden diğer ilişkilere genişlemesi, onları nazikçe içine alması, O'nun aracı ve amacı uyumlu hale getirmesini sağlayan yoldur. ⁶ O'nun, senin ve kardeşinin derinlerine yerleştirdiğı huzur, seni ve kardeşini ısıldayan bir mutlulukla ve tam korunmanın sakin farkındalığıyla sararak sessizce hayatının tüm yönlerine genişleyecektir. ⁷ Ve onun sevgi ve güvenlik ve özgürlük mesajını, şifanın beklemekte olduğu kendi tapınağına yaklaşan herkese taşıyacaksın. ⁸ Bunu onlara vermek için beklemeyeceksin çünkü sen onları çağıracaksın ve onlar, senin çağrında Tanrı'nın Çağrısını duyarak sana karşılık verecek. ⁹ Ve onları içeri alacak ve dinlenmelerini sağlayacaksın, aynen bunun sana verilmiş olduğu gibi.

2. Bunların hepsini yapacaksın. ² Ama zaten içinde, derinde yatan huzur önce genişlemeli ve senin önüne koyduğun engellerin üzerinden akmalıdır. ³ Sen bunu yapacaksın çünkü Kutsal Ruh'la birlikte üstlenilen hiçbir şey tamamlanmadan kalmaz. ⁴ Gerçekten de kendin dışındaki hiçbir şeyden emin olamazsın ama şundan emin olabilirsin: Kutsal Ruh senden O'na, O'nun içinde dinleneceğın bir dinlenme yeri sunmanı ister. ⁵ O, sana cevap verdi ve ilişkinizin içine girdi. ⁶ O'nun lütfuna şimdi karşılık verip O'nunla birlikte bir ilişkiye girmek istemez misin? ⁷ Çünkü ilişkinize kutsallık hediyesi sunmuş olan Odur, ki bu olmadan kardeşini takdir etmen sonsuza kadar imkânsız olurdu.

3. O'na borçlu olduğun minneti O, O'nun adına senin almanı ister. ² Ve kardeşine nazik bir lütufla baktığında O'na bakarsın. ³ Çünkü onun olduğu yere bakıyor ve O'ndan ayrı olarak bakmıyorsun demektir. ⁴ Kutsal Ruh'u göremezsin ama kardeşlerini gerçekten görebilirsin. ⁵ Ve onların içindeki ışık, görmeye ihtiyacın olan her şeyi sana gösterecektir. ⁶ İçindeki huzur herkesi kapsayacak şekilde genişlediğinde Kutsal Ruh'un buradaki işlevi tamamlanmış olacaktır. ⁷ O zaman, görmeye ne gerek var? ⁸ Tanrı, son adımı Kendisi attığında Kutsal Ruh, O'na sunmuş olduğun tüm şükran ve minneti toplayacak ve onları nazikçe, O'nun çok kutsal Evladının Adına Yaraticısının önüne serecektir. ⁹ Ve Tanrı, onları Kendi Adına kabul edecektir. ¹⁰ O'nun minnetinin olduğu yerde görmeye ne gerek vardır?

A. İlk Engel: Ondan Kurtulma Arzusu

1. Huzurun üzerinden akması gereken ilk engel senin ondan kurtulma arzudur. ² Çünkü sen onu korumadığın sürece o, genişleyemez. ³ Sen, başkalarını merkeze davet etmek için onun dışı doğru genişlemesini sağlayan merkezsin. ⁴ Onun evi, onun nazikçe dışı doğru uzanmasını sağlayan ama hiçbir zaman terk etmediği dingin yaşam alanısın. ⁵ Onu evsiz bırakırsan eğer o, Tanrı'nın Evladında nasıl yaşayabilir? ⁶ O, tüm yaratıma genişleyecekse eğer, önce senden başlamalı ve çağırın herkese senden ulaşmalı ve seninle birleşerek onlara dinlenişi götürmelidir.

2. Huzurun evsiz kalmasını neden isteyesin? ² Onun seninle yaşaması için seni neden yoksun bırakması gerektiğini düşünüyorsun? ³ Ödemeye isteksiz olduğun görünürdeki bedel nedir? ⁴ Kumdan yapılmış alçak engel hâlâ senin ve kardeşin arasında durur. ⁵ Şimdi onu güçlendirmek mi istiyorsun? ⁶ Onu bırakman sırf kendin için istenmez. ⁷ Mesih, bunu senden Kendisi için ister. ⁸ O, herkese huzur getirecektir ve bunu senin aracılığıyla yapmaktan başka nasıl yapabilir ki? ⁹ Alçacık bir kum yığınının, bir toz duvarının, sözde ufak bir engelin kardeşlerin ve kurtuluş arasında durmasına izin verir miydin? ¹⁰ Ama kardeşine karşı yaşatmaya devam ettiğin bu küçük saldırı kalıntısı, içindeki huzurun ilerleyişinde karşılaştığı ilk engeldir. ¹¹ Bu küçük nefret duvarı, hâlâ, Tanrı'nın İradesine karşı gelip onu kısıtlar.

3. Kutsal Ruh'un amacı, huzurla senin içindedir. ² Ama sen, hâlâ daha, onun seninle bütünüyle birleşmesine istekli değilsin. ³ Azıcık da olsa, hâlâ Tanrı'nın İradesine karşı geliyorsun. ⁴ Ve bu azıcık, bütünün üzerine koyduğun bir kısıtlamadır. ⁵ Tanrı'nın İradesi Tektir, pek çok değil. ⁶ Zıttı yoktur çünkü başka bir irade yoktur. ⁷ Küçük engelinin iç tarafında bulundurmaya devam ettiğin ve kardeşinden ayrı tuttuğun şey, evrenden daha kudretli görünür çünkü o, evreni ve Yaratıcısını geride tutar. ⁸ Bu küçük duvar, Cennetin amacını gizler ve onu Cennetten uzakta tutar.

4. Kurtuluşu, kurtuluşu verenden uzaklaştırmak ister miydin? ² Çünkü sen bu hale geldin. ³ Huzur, Tanrı'dan ayrılamadığı gibi senden de ayrılamaz. ⁴ Bu küçük engelden korkma. ⁵ Tanrı'nın İradesi onun içine sığmaz. ⁶ Huzur onun üzerinden akacak ve hiçbir engel olmadan seninle birleşecek. ⁷ Kurtuluş senden esirgenemez. ⁸ O, senin amacındır. ⁹ Bundan başka bir şey seçemezsin. ¹⁰ Kardeşininkinden başka bir amacın yok, Kutsal Ruh'un kendinle paylaşmasını istediğinden de. ¹¹ Huzurun kanatları altında alçak duvar sessizce yıkılacak. ¹² Çünkü huzur, elçilerini senden tüm dünyaya gönderecek ve engeller onların gelişiyile kolayca yıkılacak, tıpkı senin araya koyduğun engellerin kolayca aşılacağı gibi.

5. Dünyanın üstesinden gelmek, senin alçak duvarını aşmaktan daha zor değil. ² Çünkü bu engelin olmadığı senin kutsal ilişkinin mucizesinde bütün mucizeler vardır. ³ Mucizeler arasında zorluk derecesi yoktur çünkü hepsi aynıdır. ⁴ Her biri, suçun cazibesine ikna oluştan sevginin cazibesine ikna oluşa doğru nazik bir geçiştir. ⁵ Bu, nerede üstlenilirse üstlenilsin, gerçekleştirilmemesi nasıl mümkün olabilir ki? ⁶ Suç, ona karşı gerçek bir engel ortaya koyamaz. ⁷ Ve seninle kardeşin arasında duruyor gibi görünen her şey, senin cevap verdiğin çağrı yüzünden yıkılmak zorundadır. ⁸ Cevap vermiş olan senden, sana cevap vermiş olan O, davet eder. ⁹ O'nun evi senin kutsal ilişkindedir. ¹⁰ O'nunla kutsal amacı arasına girmeye çalışma çünkü o senindir. ¹¹ Bunun yerine, O'nun, sizin ilişkinizin mucizesini, verilmiş olduğu gibi içine aldığı herkese sessizce genişletmesine izin ver.

6. Cennette bir sükunet, mutlu bir beklenti, yolculuğun sonunun memnuniyetle kabul edilişinin ufak bir molası vardır. ² Çünkü senin Cenneti bildiğin gibi Cennet de seni iyi bilir. ³ Seninle kardeşin arasında şimdi

hiçbir illüzyon durmaz. ⁴ Alçak gölgelerden oluşan duvara bakma. ⁵ Güneş onun üzerinden doğdu. ⁶ Bir gölge seni nasıl güneşten koruyabilir ki? ⁷ İllüzyonların sona erdiği ışıktaki sen artık gölgeler tarafından korunamazsın. ⁸ Her bir mucize, bir illüzyonun sonundan başka bir şey değildir. ⁹ Yolculuk böyleydi, sonu da böyle. ¹⁰ Ve kabul etmiş olduğun gerçeğin hedefinde bütün illüzyonlar sona ermek zorundadır.

7. İçeri davet etmiş olduğun O'ndan kurtulma ve O'nu dışarı atmaya yönelik akıl dışı küçük dileğin çatışma üretmek *zorundadır*. ² Dünyaya baktığında, kökünden sökülmiş ve amaçsızca ortalıkta gezinen bu küçük dilek, herhangi bir şeyin üzerine konabilir ve bir süreliğine oraya yerleşebilir çünkü şimdi hiçbir amacı yoktur. ³ Kutsal Ruh, seninle birlikte yaşamak üzere içeri girmeden önce onun kudretli bir amacı, günaha ve sonuçlarına sabit ve değişmez bir adanmışlığı var gibi görünüyordu. ⁴ Şimdi o, amaçsızca gezinirken sevginin çağrısına ufak engellerden başka bir şeye neden olamayacak kadar amaçsızdır.

8. Bu dilek tüyü, bu ufak illüzyon, günaha inanışın mikroskobik kalıntısı, bir zamanlar dünya gibi görünen şeyden geriye kalan tek şeydir. ² Artık huzura boyun eğmez bir engel değildir. ³ Amaçsızca gezinmesi, sonuçlarının eskisine göre daha kararsız ve tahmin edilemez görünmesine neden olur. ⁴ Ama sıkı bir şekilde organize edilmiş yanıltıcı bir sistemden daha istikrarsız ne olabilir ki? ⁵ Onun görünüşteki istikrarı, her şeye yayılmış zayıflıktır. ⁶ Küçük kalıntının neden olduğu değişkenlik, kısıtlanmış sonuçlarının kanıtıdır.

9. Gerçeğin büyük kanatlarının yanında küçük bir tüy ne kadar kudretli olabilir ki? ² O, bir kartalın uçuşuna karşı gelebilir mi veya yazın ilerleyişine engel olabilir mi? ³ Karla kaplanmış bir bahçenin üzerindeki yaz güneşinin etkisine engel olabilir mi? ⁴ Bu ufacık şeyin nasıl kolayca kaldırıldığını ve hiçbir zaman geri dönmek üzere uzağa taşındığını gör ve ondan memnuniyetle ayrıl, pişmanlık duyma. ⁵ Çünkü onun kendisi hiçbir şey değil ve sen, onun korunması için büyük inanç gösterirken onun temsil ettiği şey hiçti. ⁶ Yok olan bir kar tanesine gözlerini dikip kışın soğuşunu hatırlayarak titremektense yaz güneşini selamlamak istemez miydin?

i. Suçun Cazibesi

10. Suçun cazibesi sevgi korkusunu üretir çünkü sevgi hiçbir zaman suça bakmayacaktır. ² Sevginin doğası, yalnızca gerçeğe bakmaktır çünkü orada kutsal birliktelikle ve tamamlanışla birleşeceği kendisini görür. ³ Sevginin korkunun ötesine bakması gerektiği gibi, korku da sevgiyi görmemek zorundadır. ⁴ Çünkü korku ne kadar kesin bir şekilde suça dayalıysa, sevgide de o kadar kesin bir şekilde suçun sonu vardır. ⁵ Sevgi sadece sevgi için caziptir. ⁶ Suçu tamamen görmezden geldiğinden korkuyu görmez. ⁷ Tamamen saldırısız olduğundan korkamaz. ⁸ Korkuyu cezbeden şey, sevginin görmediği şeydir ve her ikisi de diğerinin baktığı şeyin var olmadığına inanır. ⁹ Korku, tam olarak, sevginin kendisine baktığı adanmışlığın aynısıyla suça bakar. ¹⁰ Ve her ikisinin de mesaj göndermek ve göndermiş oldukları mesajın gerektirdiği dilde cevaben yazılmış mesajlar getirmek için elçileri vardır.

11. Sevginin elçileri nazikçe gönderilir ve onlar sevgi ve nezaket mesajlarıyla geri döner. ² Korkunun elçilerine ise suçu bulmaları ve bulabilecekleri her tür kötülük ve günah kırıntısını yaşatmaları, hiçbirini ölümün acısıyla kaybetmemeleri ve onları saygıyla efendilerinin önüne koymaları için kabaca emir verilir. ³ Algı, farklı dillerde farklı şeylerin mesajını isteyen iki efendiye birden itaat edemez. ⁴ Korkunun beslediği şeyi sevgi görmezden gelir. ⁵ Korkunun talep ettiğini sevgi göremez dahi. ⁶ Suçun korkuya karşı hissettiği şiddetli çekim, sevginin nazik algısında hiç yoktur. ⁷ Sevginin baktığı şey korku için anlamsız ve oldukça görünmezdir.

12. Bu dünyadaki ilişkiler, dünyanın nasıl görüldüğünün sonucudur. ² Ve bu da, bakması ve görmüş olduklarının kelamını getirmesi için elçilerini göndermek üzere hangi duygunun istendiğine bağlıdır. ³ Korkunun elçileri korku salınarak eğitilir ve hizmet etmeleri için efendileri onları çağırdığında titrerler. ⁴ Çünkü korku, kendi arkadaşlarına karşı dahi merhametsizdir. ⁵ Elçileri, suçu arayışın açlığıyla suçluluk duyarak çalarlar çünkü geri getirdikleriyle ziyafet çekmelerine izin veren efendileri tarafından soğukta ve aç tutulurlar ve vahşileştirilmişlerdir. ⁶ Suçun ufacık parçası dahi aç gözlerinden kaçmaz. ⁷ Ve günahı vahşi arayışlarıyla onlar, gördükleri her

yaşayan canlının üzerine atlar ve parçalanıp yutulmak üzere çılgık çılgığa onu efendilerine götürürler.

13. Ziyafetini çekmek ve gerçeği avlamak için bu vahşi elçileri dünyaya gönderme. ² Çünkü onlar sana, kemiğin ve derinin ve etin kelamını getirecektir. ³ Onlara, bozulabilir olanı aramaları, çürük ve bozuk şeylerle dolu gırtlaklarıyla geri dönmeleri öğretilmiştir. ⁴ Onlar için bu tür şeyler güzeldir çünkü bunlar vahşi açlık sancılarını gideriyor gibi görünür. ⁵ Çünkü onlar, korkunun acısıyla çılgına dönmüştür ve değer verdikleri şeyleri sunarak onları gönderenin cezalandırmasını önlemek isterler.

14. Kutsal Ruh, korkuyla eğitmiş olduklarının yerine göndermen için sana sevginin elçilerini verdi. ² Onlar da diğerleri kadar, değer verdikleri şeyi sana getirmeye hevesliler. ³ Onları gönderirsen eğer, onlar sadece suçsuz ve güzel, yumuşak ve nazik olanı görecektir. ⁴ En küçük bir hayırsever davranışın, en ufak bir affediş ifadesinin, sevginin en ufak bir nefesinin dikkatlerinden kaçmaması için dikkatli olacaklardır. ⁵ Ve buldukları bütün mutlu şeyleri, sevgiyle paylaşmak için sana getireceklerdir. ⁶ Onlardan korkma. ⁷ Onlar sana kurtuluşu sunar. ⁸ Onları güven mesajlarıdır çünkü onların görüşünde dünya iyidir.

15. Kutsal Ruh'un sana verdiği elçilerin haberlerinden başka haber istemediğinde sadece onları gönderirsen eğer, daha fazla korku görmezsin. ² Dünya gözlerinin önünde dönüşecek, bütün suçtan arınacak ve yumuşak bir şekilde güzellikle yıkanacaktır. ³ Dünyada, ona yamamadığın hiçbir korku yoktur. ⁴ Ve sevginin elçilerinden ortadan kaldırmalarını istemene rağmen göreceğin bir korku da. ⁵ Kutsal Ruh, kardeşine göndermen ve sevginin gördükleriyle sana geri dönmeleri için Kendi elçilerini vermiştir. ⁶ Onlar, senin göndermiş olduğun aç köpeklerin yerini alması için sana verilmiştir. ⁷ Ve onlar, korkunun sonunu işaret etmek için yola çıkar.

16. Sevgi de, tertemiz bir örtüyle kaplanmış, şarkı sesinden ve neşeli yumuşak fısıltılardan başka hiçbir sesin duyulmadığı sessiz bir bahçenin içinde kurulmuş bir masanın üzerinde sana ziyafet sofrası hazırlayacaktır. ² Bu, kutsal ilişkini onurlandıran ve herkesin onur misafiri olarak karşılandığı bir ziyafettir. ³ Ve kutsal bir anda birleşme masası önünde nezaketle birleşirken herkes lütfu dile getirecektir. ⁴ Ve ben de çok eskiden vaat

ettiğim ve hâlâ etmekte olduğum gibi seninle orada birleşeceğim. ⁵ Çünkü yeni ilişkinde ben dostça karşılanırım. ⁶ Ve nerede dostça karşılanırsam oradayım.

17. Sonunda beni affetmiş olduğun anlamına gelen lütuf haliyle dostça karşılanırım. ² Çünkü ben senin günahının sembolü haline geldim ve bu yüzden de senin yerine benim ölmem gerekiyordu. ³ Egoya göre günah, ölüm demektir ve bu yüzden de kefareti cinayetle elde edilir. ⁴ Kurtuluşa, senin yerine Tanrı'nın Evladının öldürülmüş olduğu bir yol gözüyle bakılır. ⁵ Ama bedeninin küçüklüğünü *bilirken*, sevdiğim sana onu mu sunardım? ⁶ Yoksa bedenlerin bizi ayrı tutamayacağını mı öğretmek isterdim? ⁷ Benimkinin seninkinden daha fazla değeri yoktu, kurtuluştan iletişimi için daha iyi bir araç değildi ve onun Kaynağı da değildi. ⁸ Kimse, kimse için ölemez ve ölüm günahın kefareti ödemez. ⁹ Ama sen onun gerçek olmadığını göstermek için yaşayabilirsin. ¹⁰ Bedenin istediğin şeyi elde edeceğine inandığın sürece o, günahın sembolü gibi görünür. ¹¹ Onun sana zevk verebileceğine inandığın sürece acı verebileceğine de inanacaksın. ¹² Bu kadar azla tatmin ve mutlu olabileceğine inanmak, kendine zarar vermektir ve sahip olacağın mutluluğu sınırlamak, küçük mahzenini doldurması ve yaşamını tamamlaması için acıyı çağırır. ¹³ Bu, egonun gördüğü haliyle tamamlanıştır. ¹⁴ Çünkü mutluluğun ortadan kaldırıldığı yerde suç, yavaşça içeri girer ve onun yerini alır. ¹⁵ Birleşme, bedeninin ötesine geçtiği için suçun ötesine geçen bir başka tür tamamlanıştır.

B. İkinci Engel: Sunduklarından Dolayı Bedenin Değerli Olduğuna İnanmak

1. Huzurun, ilk olarak, senin ondan kurtulma arzusunun üstesinden gelmesi gerektiğini söyledik. ² Suçun cazibesinin egemen olduğu yerde huzur aranmaz. ³ Huzurun üzerinden akması gereken ve birinciyle yakından ilgili olan ikinci engel, sunduklarından dolayı bedeninin değerli olduğuna inanmaktır. ⁴ Çünkü bu noktada, suçun cazibesi bedende tezahür eder ve onda görülür.

2. Huzurun senden çalacağını dndğn değer bu değerdir. ² Onun seni yoksun ve seni evsiz bırakacağına inandığın şey budur. ³ Ve bu yüzdendir ki huzurdan bir ev esirgersin. ⁴ Bu “feda edişin” çok büyük, istenmesinin ise aşırısı olduğunu düşünürsün. ⁵ Bu bir feda ediş mi yoksa bir özgürleşme midir? ⁶ Beden, gerçekte, onda kurtuluşun yattığına dair garip inanışını haklı çıkaracak sana ne vermiştir ki? ⁷ Bunun ölüme inanmak olduğunu görmüyor musun? ⁸ Cinayet olarak Kefaret algısının odağı buradadır. ⁹ Sevginin korku olduğu fikrinin kaynağı buradadır.

3. Kutsal Ruh’un elçileri, kutsal birliğin altında birleşmesi ve huzurlu olması için zihni çağırmak üzere bedeninin çok ötesine gönderilir. ² Benim senin için onlara verdiğim mesaj budur. ³ Bedeni gören sadece korkunun elçileridir çünkü onlar acı çekebilecek olanı ararlar. ⁴ Acı çekebilecek olandan kurtulmuş olmak bir feda ediş midir? ⁵ Kutsal Ruh senden, bedensel keyfe yönelik ümidini feda etmeni istemez, onda bir keyif ümidi yoktur. ⁶ Ama sana acının korkusunu da getiremez. ⁷ Kutsal Ruh’un “feda” edilmesini istediğı tek şey acıdır ve O, bunu ortadan kaldıracaktır.

4. Huzur senden sadece ebediyete doğru genişler ve senin içindeki ebediyetten dışa doğru uzanır. ² Diğer her şeyin üzerinden akar. ³ İkinci engel, birincisinden daha sağlam değildir. ⁴ çünkü sen ne huzurdan kurtulmak ne de onu sınırlamak istiyorsun. ⁵ Huzurla huzurun ilerleyişi arasına yerleştirdiğin engeller, iradenle iradenin gerçekleştirilişi arasına koyduğun bariyerlerden başka nedir ki? ⁶ Sen birleşmek istiyorsun, korku ziyafeti değil. ⁷ Sen kurtuluş istiyorsun, suçun acısını değil. ⁸ Ve sen evin olması için Babanı istiyorsun, ufak bir kil yığının değil. ⁹ Kutsal ilişkinde Babanın Evladı vardır. ¹⁰ O, O’nunla olan birliğini kaybetmemiştir, kendisiyle de. ¹¹ Kardeşinle birleşmeyi kabul ettiğinde bunun böyle olduğunu da kabul ettin. ¹² Bunun bir bedeli yoktur, tersine, bedel ödemekten kurtarır.

5. İllüzyonların için çok bedel ödedin ama ödediğin hiçbir şey sana huzur getirmedi. ² Cennetin feda edilemeyeceğinden ve senden feda etmen istenemeyeceğinden dolayı memnun değil misin? ³ Birliğimizin önüne koyabileceğin bir engel yok çünkü kutsal ilişkinde, ben zaten oradayım. ⁴ Bütün engellerin birlikte üstesinden geleceğiz çünkü biz kapıda duruyoruz,

dışarıda değil. ⁵ Yorgun dünyayı kutsamak üzere huzurun geçişine izin vermek için kapılar, içten ne kadar da kolay açılır! ⁶ Sınırsız olanla birleştğinde engellerin ötesine birlikte yürümemiz zor olabilir mi? ⁷ Suçun sonu, vermen için ellerindedir. ⁸ Kardeşinde suç aramayı şimdi bırakacak mısın?

6. Senin için suçun sonunun sembolü olmama izin ver ve kardeşine, bana baktığın gibi bak. ² Tanrı'nın Evladının işlediğini düşündüğün bütün suçlarından dolayı beni affet. ³ Ve senin affedişinin ışığında o, kim olduğunu hatırlayacak ve hiçbir zaman olmamış olanı unutacaktır. ⁴ Senin affını diliyorum çünkü sen suçluysan eğer, ben de suçlu olmak zorundayım. ⁵ Ama ben suçu aşıp dünyanın üstesinden geldiysem eğer, sen de benimle birlikteydin. ⁶ Senin için ifade ettiğim şeyi kendi içinde gördüğünü hatırlarsan eğer, bende suçun sembolünü mü yoksa suçun sonunu mu görmek isterdin?

7. Gerçek, kutsal ilişkiden gerçeği ilan eder ve sevgi kendisine bakar. ² Kurtuluş, Babama ve bana sunduğun derinlerdeki evin içinden dışa doğru akar. ³ Ve biz orada, Tanrı'nın ve Evladın birleştiği sessiz birleşmenin olduğu yerde birlikteyiz. ⁴ İçindeki Tanrı'nın ve Evladın kutsal birliğine inananlar, gelin! ⁵ Huzura Cennetteki evini vermiş olduğun için minnetle sana sunulmuş olandan kendini ayrı tutma. ⁶ Tüm dünyaya, suçun sonunun sevinçli mesajını gönderdiğinde tüm dünya cevap verecektir. ⁷ Herkes sana günahın sonunun tanıklarını sunarken ve onun gücünün sonsuza kadar yok olduğunu gösterirkenki mutluluğunu düşün. ⁸ Günaha olan inanış yok olduğunda suç nerede olabilir ki? ⁹ Ve ölümün büyük savunucusu artık duyulmadığında ölüm nerededir ki?

8. Kendi illüzyonlarından dolayı beni affet ve yapmadığım şeyden dolayı cezalandırılmaktan beni kurtar. ² Ve böylece sen, kardeşine özgürlüğü öğretip beni özgürleştirerek öğretmiş olduğum özgürlüğü öğreneceksin. ³ Ben senin kutsal ilişkindeyim ama sen, beni, özgürlüğün önüne diktiğin engellere hapsetmek ve sana olan yolumu engellemek istiyorsun. ⁴ Ama zaten orada olan O'nu uzakta tutmak mümkün değildir. ⁵ Ve bizi zaten birleştirmiş olan birleşmemizin, senin içindeki ışığı tüm dünyaya getirecek yeni algının odak noktasının O'nda olması mümkündür.

i. Acının Cazibesi

9. Senin küçük rolün, feda ediş fikrinin tamamını Kutsal Ruh'a vermektir.² Ve bunun yerine O'nun verdiği huzurun genişlemesini geride tutacak ve bu yüzden senin onunla ilgili farkındalığını sınırlayacak sınırlamalar olmaksızın onu kabul etmektir.³ Çünkü O'nun verdiği sınırsız gücüne sahip olmak ve bunu Tanrı'nın Evladının serbest kalışı için kullanmak istiyorsan eğer o, genişlemek durumundadır.⁴ Kurtulmak istediğin şey bu değildir ve ona sahip olduğundan onu sınırlayamazsın.⁵ Huzurun evi yoksa eğer, senin de yoktur, benim de.⁶ Ve evimiz olan O'nun da bizimle birlikte evi yoktur.⁷ Dilediğin bu mudur?⁸ Sonsuza kadar huzuru arayan bir avare olmak mı istersin?⁹ Huzur ve mutluluk ümidini bunu veremeyecek olana mı yatırmak istersin?

10. Ebediyete olan inanç her zaman haklıdır vardır çünkü ebedi olan ilelebet iyi, sonsuz sabırlı ve bütünüyle sevgi doludur.² O, seni bütünüyle kabul edecek ve sana huzur verecektir.³ Yine de o, sadece, içinde hâlihazırda huzurlu, kendisi gibi ölümsüz olanla birleşebilir.⁴ Beden sana ne huzur ne karmaşa, ne sevinç ne de acı verebilir.⁵ O bir araçtır, amaç değil.⁶ Onun kendisinin, bir amacı yoktur, sadece ona verilen amaç vardır.⁷ Beden, ona attettiğin hedefe ulaşma aracı ne ise öyleymiş gibi görünecektir.⁸ Sadece zihin bir amaç belirleyebilir ve sadece zihin bunun gerçekleştirilmesinin aracını görebilir ve onun faydasını geçerli kılabilir.⁹ Huzur ve suçluluğun her ikisi de elde edilen zihinsel durumlardır.¹⁰ Ve bu durumlar, onların neden olduğu duygunun evidir ve bu yüzden de onlarla uyumludur.

11. Ama kendinle uyumlu olanın hangisi olduğunu düşün.² Senin seçimin buradadır ve bu, özgür bir seçimdir.³ Ama içinde yatan her şey onunla birlikte gelir ve kendinin olduğunu düşündüğün şey hiçbir zaman ondan ayrı olamaz.⁴ Beden, inancın görüntüdeki büyük hainidir.⁵ Hayal kırıklığı ve inançsızlığın tohumları onda yatar ama sadece, ondan, onun veremeyeceği şeyi istersen eğer.⁶ Kendi hatan; bunalım, hayal kırıklığı ve seni yüzüstü bıraktığını düşündüğün şeye karşı intikam dolu saldırı için mantıklı bir zemin olabilir mi?⁷ Kendi hatanı, inançsızlığını haklı çıkarmak

için kullanma. ⁸ Sen günah işlemedin ama inançlı olma konusunda yanıldın. ⁹ Ve hatanın düzeltilmesi, sana inancın zeminini verecektir.

12. Beden aracılığıyla zevk arayıp da acı bulmamak imkânsızdır. ² Bu ilişkinin anlaşılması çok önemlidir çünkü bu, egonun, günahın ispatı olarak gördüğü ilişkidir. ³ Bu, aslında bir cezalandırma değildir. ⁴ Sadece, acıya davet olarak bedenle özdeşleşmenin kaçınılmaz sonucudur. ⁵ Çünkü içeri girmesi ve senin amacın haline gelmesi için korkuyu davet eder. ⁶ Suçun cazibesi de onunla birlikte girmek *zorundadır* ve bu yüzden de beden yapması için korkunun yönlendirdiği her şey acı vericidir. ⁷ O, bütün illüzyonların acısını paylaşacaktır ve zevk illüzyonu da acının kiyle aynı olacaktır.

13. Bu, malum değil midir? ² Korkunun emri altında olan beden; suçluluğa duyduğu çekim sayesinde varlığının illüzyonunu tamamıyla devam ettiren efendisine hizmet ederek suçluluğun peşinden gidecektir. ³ O zaman bu, acının cazibesidir. ⁴ Bu algıyla yönetilen beden, görev duygusuyla acıyı arayarak ve acının zevk olduğu fikrine itaat ederek acının hizmetkârı haline gelir. ⁵ Egonun bedene yaptığı büyük yatırımın tamamının altındaki fikir budur. ⁶ Ve onun gizlediği ve de beslediği akıl dışı ilişki bu ilişkidir. ⁷ O, sana bedensel zevklerin mutluluk olduğunu öğretir. ⁸ Ama kendi kendine “Bu ölümdür” diye fısıldar.

14. Beden neden senin için bir şey ifade etsin ki? ² Onun yapılmış olduğu malzeme kesinlikle değerli değildir. ³ Ve yine, kesinlikle, onun hiçbir duygusu yoktur. ⁴ O, sana senin istediğin duyguları iletir. ⁵ Herhangi bir iletişim aracı gibi beden, verilen mesajları alır ve gönderir. ⁶ Onlara karşı bir şey hissetmez. ⁷ Onlara atfedilen duyguların tamamı verici ve alıcı tarafından verilir. ⁸ Hem ego hem de Kutsal Ruh bunun farkındadır ve her ikisi de alıcı ve vericinin aynı olduğunun da farkındadır. ⁹ Kutsal Ruh bunu sana sevinç içinde söyler. ¹⁰ Ego ise gizler çünkü o, senin bundan bihaber kalmanı ister. ¹¹ Mesajlarını sırf kendisine gönderdiğini anlayan kim nefret ve saldırı mesajı göndermek ister ki? ¹² Kim kendisini suçlar, suçlu hale getirir ve mahkûm eder ki?

15. Egonun mesajları, her zaman, saldırı ve suç mesajların için kendinden farklı birisinin acı çekeceğine inanarak senden dışa doğru gönderilir. ² Ve

sen acı çeksen dahi bir başkası senden daha çok acı çekecektir. ³ Büyük aldaticı, bunun böyle olmadığını farkındadır ama huzurun “düşmanı” olarak o, senin bütün nefret mesajlarını dışarıya göndererek kendini özgürleştirmende ısrar eder. ⁴ Ve bunun mümkün olduğuna seni ikna etmek için adına zevk diyerek ve bunu saldırıdan kurtuluş olarak sunarak beden bir başkasına saldırıda acıyı aramasını ister.

16. Onun deliliğini duyma ve imkânsız olanın doğru olduğuna inanma. ² Egonun, bedeni günah hedefine adadığını ve bunun gerçekleşebilmesi için tüm inancını ona yönlendirdiğini unutma. ³ Onun üzgün müritleri, egonun yönetiminin resmi kutlaması altında sürekli olarak bedene övgü düzer. ⁴ Hiç kimse suçun cazibesine boyun eğişin acıdan kaçış olduğuna inanmamalıdır. ⁵ Hiç kimse bedeni, kendisi olarak, içindeyken kaçınılmaz olan ölüme rağmen onsuzken öleceği bir şey olarak görmemelidir.

17. Egonun müritlerine, kendilerini ölüme adadıklarının farkındalığı verilmemiştir. ² Onlara özgürlük sunulur ama onlar onu kabul etmemiştir ve sunulan şeyin tam olarak verilebilmesi için alınması gerekir. ³ Çünkü Kutsal Ruh da bir iletişim aracıdır, Tanrı’dan alır ve mesajlarını Evladına sunar. ⁴ Ego gibi Kutsal Ruh da hem vericidir hem de alıcı. ⁵ Çünkü O’nun aracılığıyla gönderilen şey, yolda kendisini arayarak ve aradığını bularak O’na geri döner. ⁶ Ego da, aynı şekilde, aradığı ölümü sana geri vererek bulur.

C. Üçüncü Engel: Ölümün Cazibesi

1. İlişkilerine Kutsal Ruh’un girmiş olduğu sana ve kardeşine ölüme adanmışlıktan kurtarma ve kurtuluş verilmiştir. ² Çünkü o, sana sunuldu ve sen kabul ettin. ³ Yine de, bu garip adanmışlık hakkında bir şeyler daha öğrenmen gerekiyor çünkü bunda huzurun üzerinden akması gereken üçüncü engel vardır. ⁴ Ölümü seçmediği sürece kimse ölemez. ⁵ Ölüm korkusu gibi görünen şey gerçekte onun cazibesidir. ⁶ Suçtan da korkulur ve suç da korkutucudur. ⁷ Ama o, onun cazibesine kapılmış olan ve onu arayanlardan başka kimseye tutunamaz. ⁸ Ve bu yüzden de ölümle

birliktedir. ⁹ Ego tarafından yapılmış olarak onun karanlık gölgesi, yaşayan her şeyin üzerine düşer çünkü ego, yaşamın “düşmanıdır.”

2. Ama bir gölge öldüremez. ² Canlılar için bir gölge nedir ki? ³ Onlar yürüyüp geçer ve o, yok olur. ⁴ Ama adanmışlığı yaşama olmayanlara, kara örtülü “günahkârlara,” yaşamdan çok ağır bir şekilde yürüyerek uzaklaşan, zincirlerini sürüyerek korkunç ölüm efendilerini onurlandıran ağır kafilde yürüyen egonun yaslı korosuna ne demeli? ⁵ Onlardan herhangi birine affedişin nazik eliyle dokun ve zincirlerin seninkilerle birlikte nasıl yok olduğunu seyret. ⁶ Onun kendi cenaze töreni için giymiş olduğu kara elbiseyi kenara fırlatışını gör ve ölüme gülüşünü duy. ⁷ Günahın onu çarptırmak istediği cezadan o, senin affedişinle kaçabilir. ⁸ Bu, bir kibir değildir. ⁹ Tanrı’nın İradesidir. ¹⁰ O’nun İradesini kendi iradesi olarak seçmiş olan senin için ne imkânsızdır ki? ¹¹ Ölüm senin için nedir ki? ¹² Senin adanmışlığın ölüme değil, onun efendisine de değildir. ¹³ Egonunki yerine Kutsal Ruh’un amacını kabul ettiğinde ölümü yaşamla değiştirerek ondan vazgeçtin. ¹⁴ Biz biliyoruz ki bir fikir kaynağını terk etmez. ¹⁵ Ve ölüm, ego denilen düşüncenin sonucudur; yaşamın, Tanrı’nın Düşüncesinin sonucu olduğu gibi.

i. Bozulamayan Beden

3. Yaşama, masumiyete ve Tanrı’nın İradesine karşı egodan günah, suç ve ölüm gelmiştir. ² Böylesi bir aykırılık, deliliğe adanmış ve Cennetin huzuruna karşı kurulmuş akli yerinde olmayanların zihni dışında nerede olabilir ki? ³ Kesin olan bir şey vardır, o da, ne günahı ne de ölümü yaratmış olan Tanrı, bunlara esir olmanı istemez. ⁴ O, ne günahı ne de sonuçlarını bilir. ⁵ Cenaze alayında yürüyen örtülü figürler, İradesi yaşamaları olan Yaratıcılarının onuruna yürümez. ⁶ Onlar, O’nun İradesini takip etmemekte, buna karşı gelmektedir.

4. Ve gömecekleri kara örtüye sarılı beden nedir? ² Ölüme adadıkları bir beden, bozulmanın bir sembolü, beslenmesi ve kendini canlı tutması için günaha sunulmuş bir kurban, mahkûm edilmiş, onu yapmış olan tarafından lanetlenmiş ve ona kendisi olarak bakan her yas tutan kişi tarafından yası tutulan bir şeydir. ³ Tanrı’nın Evladını buna mahkûm ettiğine inandığın için

küstahsın. ⁴ Ama onu serbest bırakacağın için Yaratıcısının İradesini onurlandırırısın. ⁵ Günahın küstahlığı, suçun gururu, ayrılığın kabri, her biri ölüme olan farkına varılmamış adanmışlığının birer parçasıdır. ⁶ Bedene yerleştirmiş olduğun suçun parıltısı onu öldürecektir. ⁷ Çünkü ego, sevdiğini itaat ettiği için öldürür. ⁸ Ama ona itaat etmeyi öldüremez.

5. Kutsal amacın için faydalı olduğu sürece bedeni bozulmadan ve kusursuz halde tutacak senin bir başka adanmışlığın daha vardır. ² Beden, hissedemediği gibi ölemez de. ³ O, hiçbir şey yapmaz. ⁴ O, kendi kendine ne bozulabilir ne de bozulamazdır. ⁵ O, hiçbir şey değildir. ⁶ O, düzeltilebilir olan, ufak, deli bir yozlaşma fikrinin sonucudur. ⁷ Çünkü Tanrı, bu akıl dışı fikre Kendi Fikriyle; O'nu terk etmemiş ve bu sayede de Yaratıcıyı, O'nun Cevabını duymuş ve kabul etmiş olan her zihnin farkındalığına taşıyan bir Cevapla karşılık vermiştir.

6. Bozulamayana kendini adanmış olan sana, kabul edişinle, bozulmaktan kurtarma gücü verilmiştir. ² Mucizeler üzerine olan bir kursta ilk ve temel ilkeyi öğretmek için en zor gibi gözükenin ilk olarak gerçekleştirilebileceğini göstermekten daha iyi bir yol ne olabilir ki? ³ Beden sadece senin amacına hizmet edebilir. ⁴ Sen ona nasıl bakarsan o, öyle görünecektir. ⁵ Ölüm gerçek olsaydı eğer, egonun hedefi olan, iletişimin nihai ve tam olarak kesilmesi gerçek olurdu.

7. Ölümden korkanlar ne kadar sık ve ne kadar yüksek sesle onu çağırdıklarını ve kendilerini iletişimden kurtarmak için onu davet ettiklerini görmezler. ² Çünkü ölüm, bir güvenlik, gerçeğin ışığına karşı büyük kurtarıcı, Cevaba cevap, Tanrı'nın adına konuşan Sesin susturucusu olarak görülür. ³ Ama ölümle geri çekilmek, çatışmanın sonu değildir. ⁴ Sadece Tanrı'nın Cevabı onun sonudur. ⁵ Huzurun üzerinden akması gereken senin görüntüdeki ölüm aşkı engeli çok büyük gibi görünür. ⁶ Çünkü onun içinde egonun bütün gizli sırları, bütün garip aldatma araçları, bütün hastalıklı fikirleri ve garip hayalleri gizlidir. ⁷ Birliğin nihai sonu, egonun yaptıklarının yaratımı yenmesi, yaşamsız olanın Yaşamın Kendisine karşı zaferi buradadır.

8. Ego, emirleriyle katledilmiş, çürüyüşüyle egonun kudreti karşısında Tanrı'nın Kendisinin güçsüz kaldığının, yaratmış olduğu yaşamın egonun vahşi öldürme dileğine karşı korunamadığının ispatı olarak Tanrı'nın

Evladını kendi çarpık dünyasının tozlu köşeleri altında yere serecektir. ² Kardeşim, Babamızın çocuğu, bu bir ölüm *rüyasıdır*. ³ Bedenin seni götürdüğü cenaze töreni, karanlık sunaklar, korkunç buyruklar, çarpık kınayış ritüelleri yoktur. ⁴ *Onun* serbest bırakılmasını isteme. ⁵ Tersine, onu, ona verdiğin acımasız ve durmak nedir bilmeyen buyruklardan serbest bırak ve yapmasını emrettiğin şeyden dolayı onu affet. ⁶ Onun yüceltilişinde sen onun ölmesini emrettin çünkü sadece ölüm yaşamı fethedebilirdi. ⁷ Ve Tanrı'nın yenilgisine bakıp bunun gerçek olduğunu akıl dışılıktan başka ne düşünebilir ki?

9. Ölümün cazibesi sevginin gerçek cazibesine boyun eğdikçe ölüm korkusu yok olacak. ² Kardeşinle olan birliğinizle korunan ve Tanrı'nın kudretli gücüne doğru büyümeye hazır olan ilişkinizin güvenliğine sessizce yerleşen günahın sonu çok yakın. ³ Kurtuluşun başlangıcı, ona saldıracak her bir düşünceden korunarak ve sana verilmiş olma nedeni olan kudretli görevi yerine getirmeye sessizce hazırlanarak sevgi tarafından dikkatle korunmaktadır. ⁴ Yeni doğmuş amacın meleklerce beslenmekte, Kutsal Ruh tarafından sevilme ve Tanrı'nın Kendisi tarafından korunmaktadır. ⁵ Onun senin korumana ihtiyacı yok, o *senindir*. ⁶ Çünkü o, ölümsüzdür ve onda ölümün sonu yatar.

10. Bütünüyle masum olana hangi tehlike saldırabilir ki? ² Suçsuz olana ne saldırabilir? ³ Günahsızlığın huzurunu hangi korku bozabilir? ⁴ Sana verilmiş olan şey, bebek haliyle dahi, Tanrı ve seninle tam iletişim halindedir. ⁵ Minik elleriyle o, güvenli bir şekilde, sana uzatılmış olan, yapacağın her bir mucizeyi tutar. ⁶ Yaşam mucizesi, zamanda doğmuş ama ebediyette beslenmiş olduğundan yaşlanmazdır. ⁷ Kardeşini affederek bir dinlenme yeri verdiğin bu bebeğe bir bak ve onda Tanrı'nın İradesini gör. ⁸ Beytüllahim bebeği burada yeniden doğmuştur. ⁹ Ve ona barınak sunan herkes onu takip edecektir, çarmıha doğru değil, dirilişe ve yaşama doğru.

11. Herhangi bir şey sana bir korku kaynağı olarak görüldüğünde, herhangi bir durum dehşetle yüzüne çarptığında ve bedenini terlettiğinde ve soğuk korku terleri döktüğünde bunun sadece *tek* bir nedenden dolayı olduğunu hatırla; ego onu, korkunun bir sembolü, bir günah ve ölüm işareti olarak algılamıştır. ² O zaman, ne işaretin ne de sembolün kaynakla karıştırılmaması gerektiğini hatırla çünkü bunlar kendilerinden başka bir

şeyi temsil etmek zorundadır. ³ Onların anlamı kendilerinde olamaz, temsil ettikleri şeyde aranmalıdır. ⁴ Ve bu yüzden onlar, yansıttıkları fikrin gerçek veya yalan olmasına bağlı olarak her şey veya hiçbir şey anlamına gelebilir. ⁵ Anlamın bu tür görünüşteki belirsizliğiyle yüzleşmiş olduğundan onu yargılama. ⁶ Yargının Kaynağı olması için sana verilmiş olan O'nun kutsal Mevcudiyetini hatırla. ⁷ Onu yargılaması için O'na ver ve de ki:

⁸Bunu benden al ve ona bakarak benim adıma onu yargıla.

⁹Onu günahın ve ölümün işareti olarak görmeme izin verme, yıkım için kullanmama da.

¹⁰Onu nasıl huzurun engeli yapmayacağımı, bunun yerine, gelişini kolaylaştırmak için onu benim adıma Senin kullanmanı nasıl sağlayacağımı öğret.

D. Dördüncü Engel: Tanrı Korkusu

1. Ölüm korkusu olmasaydı ne görürdün? ² Ölümün senin için hiçbir cazibesi olmasaydı ne hisseder ve ne düşürdün? ³ Çok basitçe söylemek gerekirse, Babanı hatırlardın. ⁴ Yaşamın Yaratıcısını, yaşayan her şeyin Kaynağını, evrenin ve evrenlerin evreninin Babasını ve onların bile ötesinde olan her şeyi hatırlardın. ⁵ Ve bu hatıra zihninde ortaya çıkarken dahi huzurun üstesinden gelmek zorunda olduğu son bir engel vardır ve bu engelin sonrasında kurtuluşun tamamlanır ve Tanrı'nın Evladı akıl sağlığına tamamen geri kazandırılır. ⁶ Çünkü senin dünya burada sona erer.

2. Üstesinden gelinecek son engel Mesih'in yüzünün önünde ağır bir örtü gibi dökülür. ² Ama yüzü, arkadan, Babasının Sevgisiyle olduğundan neşeyle parlayarak yükseldiğinde huzur, yavaşça örtüyü kenara itecek ve sonunda O'nunla birleşmek için O'na doğru koşacaktır. ³ Çünkü Mesih'in yüzünü bir cüzzamlının yüzü ve O'nun yüzünü ihtişamla aydınlatan Babasının Sevgisinin parlak Işıklarını akan kanlar gibi gösteren bu karanlık örtü, ölüm korkusu gittiğinde arkasında yanan ışıkla yok olur.

3. Bu, ölüme olan inanışla desteklenmiş ve onun cazibesiyle korunmuş kapkaranlık bir örtüdür. ² Ölüme ve onun hâkimiyetine olan adanmışlık, resmî bir yeminden, bu örtüyü hiçbir zaman kaldırmayacağına, ona

yaklaşmayacağına, hatta onun orada olduğundan şüphe duymayacağına dair gizlice egoya verilen sözden başka bir şey değildir. ³ Bu, örtünün arkasındakini sonsuza kadar gizli ve hatırlanmadan korumak için egoyla yapılmış olan gizli bir pazarlıktır. ⁴ Birliğin seni ayrılıktan çağırmasına hiçbir zaman izin vermemek üzere verdiği söz, Tanrı'nın hatırasının unutulmak üzereymiş gibi görüldüğü büyük hafıza kaybı, Benliğin senden bölünerek ayrılması, kendini ayrı tutmanın son adımı olan *Tanrı korkusu* buradadır.

4. Ölüme olan inanışın seni nasıl da “koruyor” gibi görüldüğünü gör. ² Çünkü bu olmasaydı eğer, yaşamdan başka neden korkabilirdin ki? ³ Yaşamı çirkin, vahşi ve zalimane gösteren şey, ölümün cazibesidir. ⁴ Sen ölümden, egodan korktuğundan daha fazla korkmuyorsun. ⁵ Bunlar senin seçilmiş dostların. ⁶ Çünkü onlarla gizli ittifakında sen, Tanrı korkusunun kaldırılmasına hiçbir zaman izin vermemek üzere anlaştın, yoksa Mesih'in yüzüne bakabilir ve Babasında O'nunla birleşebilirdin.

5. Huzurun üzerinden akması gereken bütün engellerin üstesinden hep aynı şekilde gelir; onu ortaya çıkarmış olan korku, öte taraftaki sevgiye boyun eğer ve böylece korku yok olur. ² Ve bunun için de aynı şey geçerlidir. ³ Huzurdan kurtulma ve Kutsal Ruh'u kendinden uzaklaştırma arzusu, sükûnet içinde O'nu sevdiğinin sessizce farkına vardığında söner gider. ⁴ Bedeni hiçbir zaman sevemeyeceğin kadar sevdiğin ruh için bedenin yüceltilişinden vazgeçilir. ⁵ Ve sevginin cazibesi canlandıkça ve seni çağırdıkça ölümün cazibesi sonsuza kadar kaybolur. ⁶ Sevginin önündeki her bir engelin öte yanından Sevginin Kendisi seslenir. ⁷ Ve her biri, öbür taraftakinin cazibesinin gücüyle aşılır. ⁸ Senin korkuyu istiyor olman, onları yerinde tutmuş gibi görünür. ⁹ Ama onların arkasındaki Sevginin Sesini duyduğunda sen cevap verdin ve onlar yok oldular.

6. Ve şimdi sen, daha önce hiç bakmamaya yemin ettiğin şeyin önünde dehşet içinde duruyorsun. ² Gözlerin “dostlarına” vermiş olduğun sözü hatırlayarak yere bakıyor. ³ Günahın “güzelliği,” suçun kırılğan cazibesi, ölümün mumyalanmış “kutsal” sureti ve yalnız bırakmamaya kanınla yemin ettiğin egonun intikamının korkusu, hepsi ayağa kalkarak gözlerini yukarı kaldırmamanı söylüyor. ⁴ Çünkü buna bakarsan ve örtüyü kaldırırsan eğer *onların* sonsuza kadar yok olacağını fark ediyorsun. ⁵ Bütün “dostların,”

“koruyucuların” ve “evin” yok olacak. ⁶ Şimdi hatırladığın hiçbir şeyi hatırlamayacaksın.

7. Gözlerini kaldırdığın an dünya seni tamamen terk edecekmiş gibi geliyor. ² Yine de olacak tek şey, senin dünyayı terk edecek olmandır. ³ Bu, *senin* iradenin yeniden tesis edilmesidir. ⁴ Ona gözlerini açarak baktığında bir daha kendinden öte şeylerin, kontrol edemediğin güçlerin ve kendi iradene rağmen aklına gelen düşüncelerin merhametine kaldığına inanmayacaksın. ⁵ Buna bakmak *senin* iradendir. ⁶ Ne akıl dışı bir arzu, ne tekrar unutman için saçma bir dürtü, ne bir korku yarası, ne de görünüşteki ölümün soğuk terleri *senin* iraden karşısında duramaz. ⁷ Çünkü örtünün arkasından seni cezbeden şey, aynı zamanda, ondan ayrılmamış ve tamamen onunla bir olan *senin* içinde derinlerdedir.

i. Örtünün Kaldırılması

8. *Senin* ve kardeşinin buraya kadar birlikte geldiğinizi unutma. ² Ve seni buraya kadar getirmiş olan kesinlikle ego değildir. ³ Onun yardımıyla huzurun önündeki hiçbir engelin üstesinden gelinemez. ⁴ O, sırlarını açıp onlara bakmanı ve onların ötesine gitmeni söylemez. ⁵ Onun zayıflığını görmeni ve seni gerçekten alıkoymak için hiçbir gücünün olmadığını öğrenmeni istemez. ⁶ Seni buraya getirmiş olan Rehber, *seninle* birlikte burada durur ve gözlerini yukarı kaldırdığında dehşete herhangi bir korku olmadan bakmaya hazır olacaksın. ⁷ Ama önce, gözlerini kaldır ve illüzyonlarının tamamen affedilişinden doğan ve onları görmeyen inançlı gözlerinle masumiyet içindeki kardeşine bak.

9. Kefareti kabul etmeyen ve illüzyonların gerçek olmadığını öğrenmeyen hiç kimse dehşete kapılmadan Tanrı korkusuna bakamaz. ² Kimse, bu engelin önünde tek başına duramaz çünkü kardeşi onun yanında yürümediği sürece kimse bu kadar mesafeyi yürüyemez. ³ Ve kimse yüreğinde kardeşini tam affetmeden ona bakmaya cesaret edemez. ⁴ Bir süre burada titremeden dur. ⁵ Hazır olacaksın. ⁶ Kutsal bir anda verilmiş olan amacın seni getirdiği yerde, burada, kutsal bir anda birleşelim. ⁷ Ve bizi buraya birlikte getirmiş olan O’nun, ihtiyacın olan masumiyeti sana vereceğine ve *senin* bunu benim ve O’nun Sevgisi adına kabul edeceğine dair inançta birleşelim.

10. Buna çok erken bakmak da mümkün değildir. ² Burası, herkesin hazır olduğunda gelmesi gereken bir yerdir. ³ Herkes, bir kez kardeşini bulduğunda hazırdır. ⁴ Ama sırf oraya ulaşmak yeterli değildir. ⁵ Amaçsız bir yolculuk hâlâ anlamsızdır ve bittiğinde dahi bir anlam ifade etmiyor gibi görünür. ⁶ Amacının gerçekleştiğini fark etmediğin sürece bittiğini nasıl bilebilirsin ki? ⁷ Önünde, yolculuğun sonuyla beraber burada onun amacını *görürsün*. ⁸ Ve ona bakmakla, geri dönüp yeniden seçim yapmak üzere gezinmeye devam etmek arasında burada seçim yaparsın.

11. Tanrı korkusuna bakmak için biraz hazırlık yapmak gerekir. ² Sadece akıllı yerinde olanlar, katıksız akıl dışılığı ve zırdeliliğe korkuyla değil, merhamet ve şefkatle bakabilir. ³ Çünkü ancak onlar onu paylaştıklarında o, korkutucu görünür ve sen kardeşine kusursuz inanç ve sevgi ve sevecenlikle bakana kadar onu paylaşacaksın. ⁴ Tam affedişin karşısında henüz hâlâ affetmemiş olarak duruyorsun. ⁵ Kardeşinden korktuğun *için* Tanrı'dan korkuyorsun. ⁶ Affetmediklerinden korkarsın. ⁷ Ve kimse yanında korku varken sevgiye ulaşamaz.

12. Yanında duran kardeşin sana hâlâ bir yabancı gibi görünüyor. ² Sen onu tanımıyorsun ve senin onunla ilgili yorumun çok ürkütücü. ³ Ve kendinmiş gibi görünen şey zarar görmesin diye hâlâ ona saldırıyorsun. ⁴ Ama kurtuluşun onun ellerindedir. ⁵ Sen, paylaştığın için nefret ettiğin deliliğini görüyorsun. ⁶ Ve ona şifa verecek olan merhamet ve affedişin tamamı korkuya boyun eğiyor. ⁷ Kardeşim, kardeşinin affedilişine ihtiyacın var çünkü siz birlikte ya deliliği ya da Cenneti paylaşacaksınız. ⁸ Ve sen ve o, gözlerinizi, ya birlikte inançla kaldıracak ya da hiç kaldırmayacaksınız.

13. Yanında Kefaret kadehini sunan biri var çünkü Kutsal Ruh onun içindedir. ² Onun günahlarını ona karşı kullanmak mı istersin, yoksa onun sana olan hediyesini kabul etmek mi? ³ Kurtuluşu sana veren bu kişi dostun mu, yoksa düşmanın mı? ⁴ Yaptığın seçimin ondan ne alacağını belirlediğini hatırlayarak onun hangisi olduğunu seç. ⁵ Onun içinde senin günahlarını affetme gücü var, sende de onunkileri affetme gücü olduğu gibi. ⁶ İkiniz de bunu sırf kendinize veremezsiniz. ⁷ Ve de kurtarıcınız her ikinizin de yanında durur. ⁸ Bırak o, olduğu şey olsun ve sevgiyi düşmanlaştırmaya çalışma.

14. Yanında duran Dostuna, Mesih'e bak. ² O, ne kadar da kutsal ve güzel!
³ O'nun güzelliğini gizlemek için O'nun üzerine günah örtüsünü attın diye
O'nun günah işlediğini zannettin. ⁴ Ama O, Kutsallığını paylaşmak için
sana affedişi uzatır. ⁵ Bu "düşmanın," bu "yabancı," Dostun olarak sana
hâlâ kurtuluşu sunar. ⁶ Mesih'in "düşmanları," günaha tapanlar Kime
saldırdıklarını bilmez.

15. Bu, günah tarafından çarmıha gerilmiş ve acıdan kurtarılmayı bekleyen
senin kardeşindir. ² Affedişi sana sadece o sunabilecekken sen ona affedişi
sunmak istemez misin? ³ Çünkü Tanrı'nın yaşayan bütün her şeyi yaratmış
olduğu ve sevdiği kesinlikte, onun kurtarılışı sana senin kurtarılışını
verecektir. ⁴ Ve o, onu sana tam olarak verecektir çünkü o, hem sunulmuş
hem de alınmış olacaktır. ⁵ Kardeşine sunamayacağın ve çok kutsal
Dostundan alamayacağın Cennet lütfu yoktur. ⁶ Onun bunu esirgemesine
izin verme çünkü alarak bunu ona sunarsın. ⁷ Ve senin ondan almış
olduğunu o, senden alacaktır. ⁸ Kurtarılış, kardeşine vermen ve böylece
alman için sana verildi. ⁹ Affettiğin özgürdür ve verdiğini paylaşırsın. ¹⁰
Kardeşinin işlediğini düşündüğü günahları ve onda gördüğünü düşündüğün
tüm suçları affet.

16. Tekrar geldiğimiz yer, kurtarılış gerçekleşene ve alınana kadar geri
döneceğimiz dirilişin kutsal yeri buradadır. ² Kardeşini kınamadan önce
onun kim olduğunu düşün. ³ Ve o, kutsal olduğu için ve kutsallık
hediyesinin senin için ona verilmiş olmasından dolayı Tanrı'ya şükranlarını
sun. ⁴ Onunla memnuniyetle birleş; onun rahatsız ve işkence görmüş
zihninde suçun tüm izlerini ortadan kaldır. ⁵ Onun üzerine koyduğun ve
onun kendisinin olarak kabul etmiş olduğu büyük günah ağırlığını
kaldırmasına yardım et, kolayca ve mutlu bir gülümseyişle onu kolayca
fırlatıp atarak ondan uzaklaştır. ⁶ Bu ağırlığı, kurtarılmamış ve ümitsiz
kardeşinin kaşlarının üzerindeki dikenler gibi bastırma ya da onu ona
çivileme.

17. Kardeşine inan çünkü inanç ve ümit ve merhamet vermek için senindir.
² Veren ellere hediye verilir. ³ Kardeşine bak ve onda almak istediğin
Tanrı'nın hediyesini gör. ⁴ Neredeyse Paskalya zamanı, diriliş zamanı. ⁵
Birbirimize kurtarılışı verelim ve paylaşalım ki, ölümden ayrı ayrı değil,
dirilişte bir olarak yükselebilelim. ⁶ Kutsal Ruh'a senin için vermiş

olduğum özgürlük hediyesine bak. ⁷ Ve sen ve kardeşin bu aynı hediyeği Kutsal Ruh'a sundukça birlikte özgür olun. ⁸ Ve onu vererek, vermiş olduğunun karşılığı olarak onu O'ndan al. ⁹ Biz bu kutsal mekânda buluşabilelim ve aynı kararı verebilelim diye O, seni ve beni birlikte getirdi.

18. Benim seni serbest bıraktığım gibi sen de kardeşini burada serbest bırak. ² Ona birebir aynı hediyeği ver, ona herhangi bir kınayışla da bakma. ³ Benim sana baktığım gibi onu suçsuz gör ve onun kendisinde gördüğünü düşündüğü günahları görmezden gel. ⁴ Burada, görünüşteki şiddetli ızdırap ve ölüm bahçesinde kardeşine özgürlük ve gûnahtan tam kurtuluşu sun. ⁵ Böylece biz, beraber, Tanrı'nın Evladının dirilişine giden yolu hazırlayacağız ve onun; günah, ölüm bilmeyen, sadece ebedi yaşamı bilen Babasını memnuniyetle hatırlayışına tekrar yükselmesini sağlayacağız.

19. Örtünün arkasındaki Mevcudiyete doğru birlikte yok olacağız, kaybolmak değil bulunmak, görölmek değil bilinmek için. ² Ve Tanrı'nın kurtuluş için tesis etmiş olduğı planda hiçbir şeyin oluşmamış hale getirilmeden kalmayacağını bilerek. ³ Yolculuğun amacı budur; onsuz, anlamsız olacak yolculuğun. ⁴ O'nun tarafından ebediyen sana verilmiş olan Tanrı'nın huzuru buradadır. ⁵ Aradığın dinleniş ve sessizlik, başlangıcından beri yolculuğun nedeni olan şey buradadır. ⁶ Cennet, kardeşine borçlu olduğun hediyeğir, olduğş şeyden ve Babasının olması için onu yaratmış olduğş şeyden dolayı şükranla Tanrı'nın Evladına sunduğun minnet borcudur.

20. Bu hediyeği verene nasıl bakacağını dikkatle düşün çünkü ona nasıl bakıyorsan hediye de öyle görünecek. ² O, suçş ya da kurtuluşş veren olarak göröldüğü gibi, onun sunduğı şey de öyle görölecek ve alınacaktır. ³ Çarmıha gerili olan acı verir çünkü acı içindedir. ⁴ Ama kurtarılmış olan neşe verir çünkü onların acısı şifa bulmuştur. ⁵ Herkes aldığı gibi verir ama alacağı şeyin ne *olduğuna* karar vermek zorundadır. ⁶ Ve verdiği ve ona verilmiş olan şey sayesinde seçimini tanıyacaktır. ⁷ Cehennem veya Cennette kararına müdahale edecek hiçbir şey verilmez.

21. Bu yolculuk senin seçimin olduğş için bu kadar yol katettin. ² Ve kimse anlamsız olduğuna inandığı şeyi yapmayı üstlenmez. ³ İnanmış olduğş şey hâlâ vefalıdır ve seni öylesine nazik ama bir o kadar da

öylesine güçlü bir inançla izlemektedir ki, seni örtünün çok yükseklerine taşıyacak ve Tanrı'nın Evladını Babasının emin korumasına güvenle yerleştirecektir. ⁴ Anlamları ne olursa olsun bu dünyanın ve bu dünyadaki uzun yolculuğun tek amacı budur. ⁵ Bunun ötesinde onlar anlamsızdır. ⁶ Sen ve kardeşin, hâlâ onların bir amacı olduğuna ikna olmamış şekilde birlikte duruyorsunuz. ⁷ Ama bu amacı kutsal Dostunda görmek ve onu kendi amacın olarak tanımak sana verilmiştir.

20. Bölüm

KUTSALLIĞIN GÖRÜŞÜ

I. Kutsal Hafta

1. Palmiye Pazarı, zaferin kutlanması ve gerçeğin kabul edilışıdır. ² Bütün bir haftayı Tanrı'nın Evladının çarmıha gerilişini kara kara düşünerek değil, onun serbest kalışını kutlayarak mutlulukla geçirelim. ³ Çünkü Paskalya, acının değil, huzurun işaretidir. ⁴ Katledilmiş bir Mesih'in hiçbir anlamı yok. ⁵ Ama yükselmiş bir Mesih, Tanrı'nın Evladının kendisini affedişinin sembolü, kendisini şifa bulmuş ve bütün olarak gördüğünün işareti haline gelir.

2. Bu hafta palmiyelerle başlar ve Tanrı'nın Evladının masum olduğunun beyaz ve kutsal işareti zambaklarla biter. ² Çarmıha gerilişin hiçbir karanlık işaretinin yolculukla amacı, gerçeğin kabul edilışıyle ifade edilmesinin arasına girmesine izin verme. ³ Biz bu hafta ölümü değil, yaşamı kutluyoruz. ⁴ Ve Tanrı'nın Evladının günahlarını değil, kusursuz saflığını onurlandırıyoruz. ⁵ Kardeşine, dikenli taç değil, zambak hediyesini; korku "hediyesini" değil, sevgi hediyesi sun. ⁶ Sen kardeşinin yanında, bir elinde dikenler ve diğerinde zambaklar, hangisini vereceğinden emin olmadan duruyorsun. ⁷ Şimdi bana katıl ve dikenleri at, onların yerine zambakları sun. ⁸ Bu Paskalyada senin tarafından bana sunulmuş ve benim tarafımdan sana geri verilmiş affediş hediyesini isterim. ⁹ Biz, çarmıha gerilişte ve ölümden birleşemeyiz. ¹⁰ Senin affedişin benimkiyle birlikte Mesih'in üzerine olana kadar Diriliş de tam olamaz.

3. Bir hafta kısa ama yine de bu kutsal hafta Tanrı'nın Evladının üstlendiği yolculuğun sembolüdür. ² O, zaten buna, kendisine verilmiş diriliş sözü olan zafer işaretiyle başladı. ³ Onun aklının çarmıha gerilişe takılmasına ve kendini orada oyalamasına izin verme. ⁴ Kendi kurtarılışı ve özgürlüğüne giden yolu aydınlatan kendi masumiyetinin ışığıyla onun,

bunun ötesine huzurla geçmesine yardımcı ol. ⁵ Onun kurtarılışı bu kadar yakinken onu dikenler ve çivilerle geride tutma. ⁶ Zambaklardan oluşan senin parlak hediyeinin beyazlığıyla onun dirilişe giden yolda hızlanmasını sağla.

4. Paskalya bayramı, günahın *bedelinin* değil, *sonunun* kutlanmasıdır. ² Hediye olarak aldığın ve verdiğin zambakların kar beyazı yapraklarının arasından baktığında arada sırada örtünün arkasındaki Mesih'in yüzünü görüyorsan eğer, kardeşinin yüzüne bakacak ve onu tanıyacaksın. ³ Ben bir yabancıydım ve kim olduğumu bilmeden sen beni içeri aldın. ⁴ Ama zambak hediyein sayesinde bileceksin. ⁵ Sana yabancı ama yine de çok eski Dostun olan bu yabancıyı affedişinde onun serbest bırakılışı ve onunla birlikte senin kurtarılışın vardır. ⁶ Paskalya zamanı sevinç zamanıdır, yas zamanı değil. ⁷ Ortaya çıkmış olan Dostuna bak ve onun kutsallığını benimle birlikte kutla. ⁸ Çünkü Paskalya, benim yanımda senin kurtuluşunun zamanıdır.

II. Zambak Hediyesi

1. Bedene asmak veya onu örtmek veya onun kullanımı için yapılmış olan bütün incik boncuklara bak. ² Onun gözlerinin görmesi için yapılmış olan bütün gereksiz şeylere bak. ³ Onun zevk alması için yapılmış bir sürü hediye düşün ve bütün bunların nefret ettiğin şeyi güzel göstermek için yapılmış olduğunu hatırla. ⁴ Bu nefret edilen şeyi, kardeşini kendine doğru çekmek ve onun bedeninin gözlerini cezbetmek için kullanır mıydın? ⁵ Ne olduğunun farkında olmadan ve kardeşinin kabul edişiyle değeriyle ilgili kendi yorumunu haklı göstermeye çalışarak ona sadece dikenli taç sunduğunu öğren. ⁶ Ama onun onu kabul edişi ve ondan hoşlanması onun kendine verdiği değersizliği gösterirken hediye, sana, kardeşinin değersizliğini gösterir.

2. Hediyeler, gerçekten verilmek ve alınmak içinse eğer, bu alışveriş bedenler arasında olmaz. ² Çünkü bedenler ne sunabilir ne de alabilir; ne uzatabilir, ne de kendine çekebilir. ³ Sadece zihin değer biçebilir ve sadece zihin neyi almak ve vermek istediğine karar verir. ⁴ Ve sunduğu her bir

hediye onun ne istediğine bağlıdır. ⁵ O, seçili evine gelecek olanlara veya ona cezbetmek istediklerine istediği hediyeleri sunarak seçili evini, istediği hediyeleri almaya hazır hale getirerek en dikkatli şekilde süsleyecektir. ⁶ Ve orada onlar, zihinlerinin kendilerine layık gördüğü şeyleri sunarak ve alarak hediyeleri alıp verecektir.

3. Her hediye, alanın ve verenin değerlendirmesidir. ² Kimse seçmiş olduğu evi kendi sunağından başka bir şey olarak görmez. ³ Kimse ona, onun üzerine yerleştirdiğine, adanmışlıklarıyla onu değerli kılan tapanlardan başkasını çekmeye çalışmaz. ⁴ Ve herkes, üzerine koyduğunu diğerleri görebilsin ve kendilerinin olarak alabilsin diye sunağının üzerine bir ışık koyar. ⁵ Senin kardeşine ve kendine verdiğin değer buradadır. ⁶ Her ikisine olan hediyen, Tanrı'nın Evladının ne olduğu ile yargın buradadır. ⁷ Hediyenin sunulduğu kişinin kurtarıcın olduğunu unutma. ⁸ Ona dikenler sunduğunda çarmıha gerilirsin. ⁹ Ona zambaklar sunduğunda kendini özgürleştirmiş olursun.

4. Benim zambaklara çok ihtiyacım var çünkü Tanrı'nın Evladı beni affetmedi. ² Ve o bana dikenleri sunarken ben ona affedişi sunabilir miyim? ³ Çünkü herhangi birine diken sunan, hâlâ bana karşıdır ve o olmadan kim bütündür ki? ⁴ Benim için onun dostu ol ki affedilebileyim ve sen Tanrı'nın Evladına bütün olarak bakabilesin. ⁵ Ama önce seçmiş olduğun evindeki sunağına bak ve bana sunmak için oraya ne koyduğunu gör. ⁶ Uçları kan kırmızısı ışıkla keskin bir şekilde parlayan dikenlerse eğer, beden, senin seçmiş olduğun evdir ve bana sunduğun şey ayrılıktır. ⁷ Ama dikenler yok olmuştur. ⁸ Şimdi onlara daha da yakından bak ve sunağının daha önce olduğu şey olmadığını göreceksin.

5. Sen hâlâ bedeninin gözleriyle bakıyorsun ve onların tek görebildiği dikenlerdir. ² Ama başka bir bakış şekli de istedin ve aldın. ³ Kutsal Ruh'un amacını kendi amacı olarak kabul edenler O'nun görüşünü de paylaşır. ⁴ Ve O'nun Kendi amacının şimdi her bir sunaktan parladığını görmesini sağlayan şey, O'nun olduğu kadar senindir. ⁵ O, bir yabancı görmez, sadece çok sevilen ve sevgi dolu dostlar görür. ⁶ Diken görmez, sadece baktığı ve sevdiği her şeyi aydınlatan huzurun nazik ışığında parlayan zambaklar görür.

6. Bu Paskalyada kardeşine farklı gözlerle bak. ² Sen onu affettin. ³ Ama sen zambakları görmezken ben senin zambak hediyeni kullanamam. ⁴ Ve de sana verdiğimi paylaşmadıkça sen onu kullanamazsın. ⁵ Kutsal Ruh'un görüşü boş bir hediye, bir süreliğine atıp tutulacak, sonra bir kenara bırakılacak bir oyuncak da değildir. ⁶ Bunu dikkatle dinle ve duy, bunun bir rüya, üzerinde oynanacak özensiz bir düşünce veya zaman zaman eline alacağın ve sonra kenara koyacağın oyuncak olduğunu zannetme. ⁷ Çünkü zannedersen eğer, senin için öyle olacaktır.

7. Şimdi bütün illüzyonların ötesine bakacak gerçek görüşün var. ² Bir diken, bir yabancı ve huzurun önünde bir engel görmemek sana verildi. ³ Tanrı korkusu, şimdi, senin için hiçbir şey değil. ⁴ Kim, kurtarıcısının yanında durduğunu bilirken illüzyonlara bakmaktan korkar ki? ⁵ Onunla birlikteyken görüşün, illüzyonun oluşmamış hale getirilmesi için Tanrı'nın Kendisinin verebileceği en büyük güç haline gelmiştir. ⁶ Çünkü Tanrı'nın Kutsal Ruh'a vermiş olduğunu sen aldın. ⁷ Tanrı'nın Evladı, serbest bırakılması için sana bakar. ⁸ Çünkü sen, bu son engele bakmak ve Tanrı'nın Evladını çarmıha gelecek ve onu ölümle taçlandırarak bir diken ve çivi görmemek için gereken gücü istedin ve o, sana verildi.

8. Senin seçili olan evin diğer tarafta, örtünün arkasındadır. ² O, özenle senin için hazırlandı ve şimdi seni almaya hazır. ³ Onu bedeninin gözleriyle görmeyeceksin. ⁴ Ama ihtiyacın olan her şeye sahipsindir. ⁵ Zamanın başlangıcından beri evin seni çağırdı ve de sen onu tamamen duymazdan gelemedin. ⁶ Duydun ama nasıl bakacağını ve de nereye bakacağını bilmiyordun. ⁷ Ve şimdi biliyorsun. ⁸ Sende, üstü açılmaya ve onu gizli tutan tüm dehşetten kurtarılmaya hazır bilgi var. ⁹ Sevgide hiçbir korku yoktur. ¹⁰ Paskalya şarkısı, Tanrı'nın Evladının hiçbir zaman çarmıha gerilmemiş olduğunun mutlu nakaratıdır. ¹¹ Gözlerimizi birlikte kaldıralım, korkuyla değil, inançla. ¹² Ve bizde hiçbir korku kalmayacak çünkü görüşümüzde bir illüzyon kalmayacak, sadece sessizlikte paylaştığımız evimiz olan ve birlikte nazikçe ve huzurla bir olarak yaşadığımız Cennetin açık kapısına giden bir yol olacaktır.

9. Kutsal kardeşinin seni oraya götürmesini istemez miydin? ² Onun masumiyeti, rehberlik veren ışığını ve emniyetini sana sunarak ve affediş

zambaklarını üzerine koymuş olduğun onun içindeki kutsal sunaktan ışıık saarak senin yolunu aydınlatacaktır. ³ Onun seni illüzyonlardan kurtarmasına izin ver ve ona, zambaklara baktığında sana neşe veren yeni görüşle bak. ⁴ Biz, birbirimizin yolunu aydınlatarak korku perdesinin ötesine geçiyoruz. ⁵ Bize yol gösteren kutsallık içimizdedir, evimizin olduğu gibi. ⁶ Bu sayede biz, bize yolu gösteren O'nunla bulmamız gereken şeyi bulacağız.

10. Bu, Cennete ve Paskalyanın huzuruna giden, Tanrı'nın Evladının geçmişten uyanarak kalktığına ve şimdiki zamana uyandığına dair mutlu farkındalıkla birleştığımız yoldur. ² Şimdi o, kendi içinde olan her şeyle sınırsız birleşmeyle özgürdür. ³ Şimdi onun masumiyetinin zambaklarına suç tarafından dokunulmamış ve onlar, korkunun üşüten soğuşundan ve günahın sararıp solduran yıkımından kusursuz bir şekilde korunmuştur. ⁴ Senin hediyen onu dikenlerden ve çivilerden korumuştur ve onun kuvvetli kolu seni onların arasından ve onların ötesine güvenle geçirmede serbesttir. ⁵ Şimdi sevinçle onunla birlikte yürü çünkü illüzyonlardan kurtaran kurtarıcı seni selamlamaya ve kendisiyle birlikte seni evine götürmeye geldi.

11. Senin görüşünle çarmıha gerilişten kurtarılmış olan ve olmak istediğı yere seni de şimdi götürmekte özgür olan kurtarıcın ve dostun buradadır. ² O, seni terk etmeyecektir, acısıyla kurtarıcısını da terk etmeyecektir. ³ Ve sen ve kardeşin, Cennetin açık kapısına baktıkça şarkı söyleyerek ve sizi çağırılmış olan evi tanıyarak birlikte memnuniyetle masumiyet yolunda yürüyeceksiniz. ⁴ Kardeşine, sevinçle, sizi oraya götürecek özgürlük ve gücü ver. ⁵ Ve sizi eve götüren parlak farkındalığı sunmak ve almak için güç ve özgürlüğün beklediğı kutsal sunağın önüne gel. ⁶ Kardeşin için senin içindeki lamba yakılıdır. ⁷ Ve onu ona vermiş olan ellerle sen korkudan sevgiye doğru götürüleceksin.

III. Kendini Ayarlama Olarak Günah

1. Günaha inanmak, kendini bir şeye göre ayarlamaktır. ² Ve kendini bir şeye göre ayarlamak, bir değişim, algıda bir dönüşüm veya daha önce farklı

olan bir şeyin değiştirilmiş olduğuna inanmaktır. ³ Bu yüzden de her bir ayar, bir çarpıtmadır ve gerçeğe karşı desteklenmesi için savunulması gerekir. ⁴ Kendini bilgiye göre ayarlamana gerek yoktur ve hatta herhangi bir dönüşüm veya değişim altına girildiğinde o, kaybedilir. ⁵ Çünkü bu, onu bir anda mutlak algıya, kesinliğin kaybolduğu ve içine şüphenin girdiği bir bakış açısına indirger. ⁶ Bu kötüleşmiş duruma göre kendini ayarlamak gerekli hale gelir çünkü gerçek değildir. ⁷ Anlamak için, neyse o olunması gerektiğini söyleyen gerçeğe göre kimin kendini ayarlaması gerekir ki?

2. Her tür ayar egodan gelir. ² Çünkü ego, ilişkilerden yapmak istediğini yapabilmek için hepsinin ayarlanması gerektiğine inanır. ³ Hiçbir müdahalenin olmadığı doğrudan ilişkiler her zaman tehlikeli görülür. ⁴ Ego, bütün ilişkilere kendini aracı olarak atar; gerekli olduğunu düşündüğü her tür ayarlamayı yapar ve karşılaşacak olanları ayrı tutmak ve onların birliğini engellemek için ayarlamayı onların arasına yerleştirir. ⁵ Kendi kutsal ilişkini tanımanızı zorlaştıran şey de üzerinde çalışılmış bu müdahaledir.

3. Kutsal olan, gerçeğe engel olmaz. ² Ondan korkmaz çünkü kutsallığını gerçekte görür ve gördüğü şeye sevinir. ³ Kendisini ona göre veya onu kendisine göre ayarlamaya kalkmadan doğrudan ona bakar. ⁴ Ve bu sayede, önceden, onun nerede olmasını istediğine karar vermeyerek onun, kendi içinde olduğunu görür. ⁵ Bakışıyla sadece bir soru sorar ve gördüğü şey ona cevap verir. ⁶ Sen dünyayı yapar ve sonra kendini ona göre ayarlarsın ve onu da kendine göre. ⁷ Her ikisini de yapmış olan algıda kendinle onun arasında bir fark da yoktur.

4. Ancak basit bir soru beklemektedir ve cevaplanması gerekir. ² Yapmış olduğun şeyi; en iyi ihtimalle ölüm sana yetişmeden ve yok olmadan önce biraz daha bekleyeceğini ümit ederek, tek başına ve korkmuş olarak, yolunu çekingen bir şekilde sürekli tehlikelerin içinden geçirdiğin öldürme ve saldırı dünyasını beğeniyor musun? ³ *Bunu sen yaptın.* ⁴ Bu, olduğunu düşündüğün şeyin, kendini nasıl gördüğünün bir resmidir. ⁵ Bir katil korkar ve öldüren ölümden korkar. ⁶ Bütün bunlar, kendi ayarlamaları yüzünden korkunç hale getirilmiş bir dünyaya göre kendilerini ayarlamak isteyenlerin korkunç düşüncelerinden başka bir şey değildir. ⁷ Ve onlar, içlerinde üzücü olandan dışa doğru keder içinde bakar ve orada üzüntüyü görürler.

5. Dünyanın gerçekte neye benzediğini, mutlu bakan gözlere nasıl görüneceğini hiç merak etmedin mi? ² Gördüğün dünya, kendinle ilgili yargından başka bir şey değildir. ³ O, yoktur. ⁴ Yine de yargı, onu mahkûm eder, onu doğrular ve onu gerçek kılar. ⁵ Gördüğün dünya böyle bir dünyadır, kendinle ilgili bir yargı ve kendin tarafından yapılmış bir yargıdır. ⁶ Egonun sureti olan, onun sevdiği ve senin dışındaki dünyaya yerleştirilen kendine ait bu hastalıklı resim, ego tarafından dikkatle korunur. ⁷ Ve sen bu resmin kendin dışında olduğuna ve onun merhametine kaldığına inandığın sürece kendini ona göre ayarlamak zorundasın. ⁸ Bu dünya merhametsizdir ve senin dışında olsaydı eğer gerçekten de korkman gerekirdi. ⁹ Ama onu merhametsizleştirmiş olan sensin ve şimdi merhametsizlik sana geri dönüp bakıyor gibi görünüyorsa eğer, bu düzeltilebilir.

6. Kutsal bir ilişki içinde olan kim kutsal olmadan uzun süre durabilir ki? ² Egonun baktığı dünya nasıl ki kendisine benzer, kutsal olanın gördüğü dünya da kendisiyle bir olan dünyadır. ³ Kutsal olanın gördüğü dünya güzeldir çünkü o, onda kendi masumiyetini görür. ⁴ O, ona onun ne olduğunu söylememiş, kendi düzenine uyacak şekilde kendisini ona göre ayarlamamıştır. ⁵ Sadece, nazikçe onu sorgulamış ve “Sen nesin?” diye fısıldamıştır. ⁶ Ve algının tamamını gözetleyen O da cevap vermiştir. ⁷ “Ben neyim?” sorusuna cevap olarak dünyanın vermiş olduğu yargıyı kabul etme. ⁸ Dünya günaha inanır ama senin gördüğün haliyle onu yapmış olan inanış, senin dışında olan bir şey değildir.

7. Tanrı’nın Evladından kendisini akıl dışılığa göre ayarlamasını isteme. ² Onun içinde, gerçeğin evine özensizce dalan ve oradan uzaklaşacak olan bir yabancı var. ³ O, amaçsızca geldi ama Kutsal Ruh’un sunmuş olduğu ve senin kabul etmiş olduğun parlayan ışığın karşısında kalmayacak. ⁴ Çünkü orada, o yabancı evsiz kalır ve *sen* dostça karşılanırsın. ⁵ Bu gelip geçici yabancıya “Ben neyim?” diye sorma. ⁶ Bütün evrende tek bilmeyen odur. ⁷ Ama sorduğun odur ve kendini onun cevabına göre ayarlamak istiyorsun. ⁸ Çok kibirli olmasına rağmen bir o kadar ufak ve anlamsız olduğundan evrenin gerçeğinden fark edilmeden kayıp giden bu tek vahşi düşünce, senin rehberin haline gelir. ⁹ Sen evrenin anlamını sormak için yüzünü ona dönüyorsun. ¹⁰ Ve gerçeğin gören tüm evreninde tek kör olan şeye “Tanrı’nın Evladına nasıl bakacağım?” diye soruyorsun.

8. Tamamen yargıdan yoksun birisine yargısı sorulur mu? ² Ve sormuş olsan dahi, cevaba inanır ve bu gerçekmişçesine kendini buna göre ayarlar mıydın? ³ Gördüğün dünya onun sana vermiş olduğu cevaptır ve sen, cevabını geçerli kılmak için ona, dünyayı buna göre ayarlama gücü verdin. ⁴ Bu şişirilmiş deliliğe sen, kutsal olmayan ilişkinin anlamını sordun ve onu, onun akıl dışı cevabına göre ayarladın. ⁵ Bu seni ne kadar mutlu etti? ⁶ Tanrı'nın Evladını kutsamak ve onun sana uzattığı mutluluğun tamamına teşekkür etmek için kardeşinle sevinçle buluştun mu? ⁷ Kardeşini, Tanrı'nın sana ebedi hediyesi olarak gördün mü? ⁸ Hem sende hem de onda, diğerini kutsamak için yanmakta olan kutsallığı gördün mü? ⁹ Kutsal ilişkinin amacı budur. ¹⁰ Onun hâlâ kutsal olmamasını isteyen tek şeye ona nasıl erişeceğini sorma. ¹¹ Ona, araç ve amacı birbirine göre ayarlama gücünü verme.

9. Yıllardır ağır zincirlere bağlanmış, aç bırakılmış ve bir deri bir kemik kalmış, zayıf ve bitap düşmüş ve gözleri çok uzun zamandır karanlığa baktığından ışığı hatırlamayan esirler, özgür bırakıldıkları anda sevinçle zıplamazlar. ² Özgürlüğün ne olduğunu anlamaları biraz zaman alır. ³ Sen tozun içinde el yordamıyla güçsüz bir şekilde aradın ve kardeşinin elini buldun, elini bırakmayla çok uzun zamandır unutulmuş olan yaşama tutunma arasında emin değilsin. ⁴ Elini daha sık tut ve gözlerini, senin özgürlüğünün anlamına sahip güçlü yoldaşına doğru kaldır. ⁵ O, senin yanında seninle birlikte çarmıha gerili gibi göründü. ⁶ Ama onun kutsallığı dokunulmadan tam olarak kaldı ve o yanındayken sen, bu gün, onunla birlikte Cennete girecek ve Tanrı'nın huzurunu bileceksin.

10. Benim senin ve kardeşin için olan irademle sizin birbiriniz ve kendiniz için olan iradeniz böyledir. ² Burada sadece kutsallık ve sınırsızca birleşme vardır. ³ Çünkü Cennet, dolaysız ve tam ve üzerinde korkunun örtüsü olmayan birlikten başka nedir ki? ⁴ Burada biz, birbirimize ve kendimize kusursuz nezaketle bakarak biriz. ⁵ Burada aramızdaki tüm ayrılık düşünceleri imkânsız hale gelir. ⁶ Ayrılığın esiri olmuş olan sen, şimdi Cennette özgürsün. ⁷ Ve burada ben seninle, dostumla, kardeşimle ve Benliğimle birleşeceğim.

11. Senin kardeşine verdiğin hediye, bana, bizim birliğimizin yakın olduğunun kesinliğini verdi. ² O zaman, bu inancı benimle paylaş ve bunun geçerli olduğunu bil. ³ Kusursuz sevgide korku yoktur çünkü günah nedir

bilmez ve başkalarına kendisine baktığı gibi bakmak zorundadır. ⁴ İçine iyilikle baktığında o, dışarıdaki neden korkabilir ki? ⁵ Masum olan, güvenli olanı görür ve yüreği temiz olan, Evladında Tanrı'yı görür ve kendisini Tanrı'ya götürmesi için Evlada bakar. ⁶ Ve onlar olmak istedikleri yerden başka nereye gitmek ister ki? ⁷ Tanrı'nın Evladını kutsal olarak yaratmış ve onu öyle korumuş olduğu nasıl kesinse, senin ve kardeşinin birbirinizi şimdi Tanrı'ya götüreceğiniz de o kadar kesindir. ⁸ Kardeşinde, Tanrı'nın senin ölümsüzlüğüne dair verdiği ebedi sözün ışığı vardır. ⁹ Onu günahsız olarak gör ve o zaman içinde korku olamaz.

IV. Kurtuluş Gemisine Biniş

1. Sen herhangi bir şeye sana zarar verme gücünü vermezsen eğer o, sana zarar veremez. ² Ancak sen, gücü, bu dünyanın kurallarının vermekle ilgili yorumuna göre verirsin, verdikçe kaybedersin. ³ Gücü vermek hiç mi hiç senin işin değil. ⁴ Güç, Tanrı'dandır, O'nun tarafından verilir ve verdikçe kazanacağını bilen Kutsal Ruh tarafından yeniden uyandırılır. ⁵ O, günaha bir güç vermez ve bu yüzden de onun hiç gücü yoktur; dünyanın gördüğü haliyle, hastalık ve ölüm ve ızdırap ve acı gibi sonuçlarına güç vermez. ⁶ Bunlar oluşmamıştır çünkü Kutsal Ruh onları görmez ve onların görünürdeki kaynaklarına da bir güç vermez. ⁷ Böylece seni onlardan uzak tutar. ⁸ Senin ne olduğuna dair bir illüzyonu olmadığından Kutsal Ruh her şeyi yalnızca, gerçek olan her şeyi zaten vermiş ve almış olan Tanrı'ya verir. ⁹ Gerçek olmayanı O, ne almıştır ne de vermiş.

2. Cennette günaha yer yoktur, sonuçları da burada birer yabancıdır ve kaynakları gibi kendilerinin de girmesi imkânsızdır. ² Ve senin, kardeşini günahsız olarak görme ihtiyacın bunda yatar. ³ Cennet onun içindedir. ⁴ Bunun yerine günahı gördüğünde Cennet senin için kaybolur. ⁵ Ama onu olduğu gibi gördüğünde sana ait olanın ışığı ondan sana doğru parlar. ⁶ Kurtarıcın sana sadece sevgi verir ama senin ondan ne alacağın sana bağlıdır. ⁷ Senin bütün hatalarını görmezden gelmek onda bulunan bir özelliktir ve onun kendi kurtuluşu bunda yatar. ⁸ Ve senin için de aynı şey

geçerlidir. ⁹ Kurtuluş, Kutsal Ruh'un yorumladığı haliyle vermeyle ilgili bir derstir. ¹⁰ Başka kurallar koymuş ve onlara, Tanrı'nın yaratmamış olduğu şeyi dayatma gücünü vermiş zihinlerin Tanrı'nın kurallarına yeniden uyanışdır.

3. Senin akıl dışı kuralların, senin hata yapacağını ve sonuçlarını hak ettiğini kabul ederek onların, sana hükmetme gücü sahibi olmalarını garanti altına almak için yapılmıştır. ² Bu, delilikten başka ne olabilir ki? ³ Ve seni akıl dışılıktan kurtaracak olan kurtarıcında bunu mu görmek istersin? ⁴ O, senin kadar bundan bağımsızdır ve onda gördüğün bağımsızlıkta kendininkini görürsün. ⁵ Çünkü bunu paylaşırsın. ⁶ Tanrı'nın vermiş oldukları O'nun kurallarına uyar, sadece O'nunkilere. ⁷ Onları takip edenlerin başka bir kaynağın sonuçlarından dolayı acı çekmeleri de mümkün değildir.

4. Özgürlüğü seçenler sadece bunun sonuçlarını tecrübe edecektir. ² Onların gücü Tanrı'dandır ve onlar, bunu, paylaşmak için sadece Tanrı'nın verdiklerine verecektir. ³ Bundan başka hiçbir şey onlara dokunamaz çünkü güçlerini Tanrı'nın İradesine göre paylaştıklarından sadece bunu görürler. ⁴ Ve onların özgürlükleri bu şekilde tesis edilir ve korunur. ⁵ Her tür hapsedme ve hapsedilişin akıl çelinmeleri süresince ayakta tutulur. ⁶ Özgürlüğün ne olduğunu, özgürlüğü öğrenmiş olan onlara sormalısın. ⁷ Serçeye kartalın nasıl uçtuğunu sorma çünkü küçük kanatları olanlar, seninle paylaşacakları gücü kendileri için kabul etmemiştir.

5. Günahsız olan, aldığı gibi verir. ² O zaman, günahsızlığın gücünü kardeşinde gör ve ona hediye etmiş olduğun, günden kurtuluşunun gücünü onunla paylaş. ³ Bu yeryüzünde, görünürde, yalnızlık içinde yürüyen herkese, buradaki özel işlevi onu özgür bırakmak ve böylece kendini özgür bırakmak olan bir kurtarıcı verilmiştir. ⁴ Hepsi aynı olmasına rağmen ayrılık dünyasında her birine ayrı kurtarıcı atanmıştır. ⁵ Ve de hepsinin aynı olduğunu bilenlerin kurtuluşa ihtiyacı yoktur. ⁶ Ve Mesih'in yüzüne bakmaya ve O'nu günahsız görmeye hazır olduğunda herkes kurtarıcısını bulur.

6. Plan senin planın değil, öğrenmen için sana verilmiş olan kısmından başka herhangi bir konuda endişe etmene de gerek yok. ² Çünkü geri kalanını bilen O, senin yardımın olmadan onunla ilgilenecek. ³ Ama geri

kalanına yardımcı olması açısından sana düşen kısma O'nun ihtiyacı olmadığını sanma. ⁴Çünkü senin kısmında onun bütünü vardır, o olmadığında hiçbir kısım tam değildir, senin kısmın olmadan bütün de tamamlanmış olmaz. ⁵Huzur gemisine ikişer ikişer binilir ve bir başka dünya bununla başlar. ⁶Kutsal Ruh'un amacını şimdi paylaşmak üzere O'nun planındaki özel işlevini öğrenmek için her kutsal ilişki buna binmek zorundadır. ⁷Ve bu amaç yerine getirildikçe günahın giremediği ve Tanrı'nın Evladının korkusuzca girebileceği ve esareti unutmak ve özgürlüğü hatırlamak için bir süreliğine dinlendiği yeni bir dünya ortaya çıkar. ⁸Sen olmadan o, dinlenmek ve hatırlamak için nasıl binebilir ki? ⁹Sen orada olmadığında o, tam değildir. ¹⁰Ve onun orada hatırladığı şey, kendisinin tamamlanmış olduğudur.

7. Sana verilmiş olan amaç budur. ²Senin kardeşini affedişinin sadece ikinize hizmet ettiğini zannetme. ³Çünkü yeni dünyanın bütünü, buraya dinlenmeye gelen her ikilinin ellerine bağlıdır. ⁴Ve onlar dinlendikçe Mesih'in yüzü onları aydınlatır ve onlar, geri kalan her şeyi unutarak ve Tanrı'nın kurallarının kusursuz bir şekilde kendilerinde ve tüm kardeşlerinde uygulanmasının özlemini çekerek O'nun kurallarını hatırlar. ⁵Bu elde edildiğinde, onlarsız dinleneceğini mi düşünüyorsun? ⁶Ben nasıl ki seni dışarıda bırakamayıp kendimin bir parçasını unutamazsam sen de öyle onlardan birini dışarıda bırakamazsın.

8. Zamandayken, huzura giden yolda önünün açılması için yapılması gereken pek çok şey varken nasıl huzur içinde olacağını merak ediyor olabilirsin. ²Belki de bu sana imkânsız görünüyor. ³Ama kendine, kurtuluşunda, Tanrı'nın işe yaramayan bir planının olmasının mümkün olup olmadığını sor. ⁴O'nun planını yerine getireceğin tek işlev olarak kabul ettiğinde, senin çaban olmadan Kutsal Ruh'un senin için ayarlamayacağı herhangi bir şey kalmayacak. ⁵O, senden önce gidip yürüyeceğin yolu düzeltecek ve aşılacak tek bir taş ve yolunu engelleyecek tek bir engel bırakmayacak. ⁶İhtiyacın olan hiçbir şey senden esirgenmeyecek. ⁷Ufukta görünen zorluklardan her biri sen ulaşmadan önce eriyip gidecek. ⁸Yerine getireceğin amaçtan başka hiçbir şeyi umursamaya, hiçbir şey için kaygı duymaya ihtiyacın yok. ⁹Bu nasıl ki sana verildi, yerine getirilişi de sana verilecek. ¹⁰Tanrı'nın garantisi bütün engellere karşı duracak çünkü o,

ihtimallere değil, kesinliğe bağlıdır. ¹¹ O, *sana* bağlıdır. ¹² Ve Tanrı'nın Evladından başka ne daha emin olabilir ki?

V. Ebediyetin Müjdecileri

1. Bu dünyada, Tanrı'nın Evladının kendisiyle en çok yakınlaştığı ilişki kutsal ilişkidir. ² Orada o, Babasının onda sahip olduğu kesinliği bulmaya başlar. ³ Ve orada o, Babasının kurallarını, onlardan uzakta tutulmuş olanlara geri kazandırma ve kaybolmuş olanı bulma işlevini bulur. ⁴ Herhangi bir şey sadece zamanda kaybedilebilir ama hiçbir zaman ebediyen kaybedilmez. ⁵ Tanrı'nın Evladının parçaları, bu şekilde, zamanla bir araya gelir ve her bir araya gelişle zamanın sonu biraz daha yaklaşır. ⁶ Her bir araya geliş mucizesi ebediyetin sağlam bir müjdecisidir. ⁷ Bütünleşik ve kesin bir amacı olan hiç kimse korkamaz. ⁸ Kendi amacını onunla paylaşan kimse yoktur ki onunla bir olmasın.

2. Ebediyetin her müjdecisi, günahın ve korkunun sonunun şarkısını söyler. ² Her biri, zamanda, zamanın çok ötesinde olanı konuşur. ³ Birlikte yükselen iki ses, herkese, kalplerinin bir olarak atmasını söyler. ⁴ Ve bu tek kalp atışıyla sevginin birliği ilan edilir ve dostça karşılanır. ⁵ Tanrı'nın Evladının birliğini bir arada tutma gücüne sahip ilişkiye huzur gelsin. ⁶ Sen, herkes için kardeşine verirsin ve hediyeyle herkes memnun olur. ⁷ Verdiğin hediyeleri sana Kimin vermiş olduğunu unutma ve senin bunu unutmayışınla, sana vermesi için O'na hediyeleri Kimin vermiş olduğunu hatırlayacaksın.

3. Kardeşinin değerini abartman imkânsızdır. ² Bunu sadece ego yapar ama bunun tek anlamı, diğerini kendisi için istiyor olmasıdır ve bu yüzden de ona çok az değer veriyordur. ³ Paha biçilmez olanın değeri kesinlikle belirlenemez. ⁴ Senin yargının çok ötesinde olduğundan göremeyeceğin şeyi yargılamanın anlamsız çabasından ortaya çıkan korkunun farkında mısın? ⁵ Senin için görünmez olanı yargılama, yoksa onu hiçbir zaman görmeyeceksin; sadece onun gelişini sabırla bekle. ⁶ Kardeşin için istediğin

tek şey onun huzuru olduğunda, kardeşinin değerini görmek sana verilecektir. ⁷ Ve onun için istediğin şeyi sen alacaksın.

4. Sana huzuru sunan onun değerini nasıl tahmin edebilirsin ki? ² Onun sunduğundan başka ne isteyebilirsin ki? ³ Onun değeri Babası tarafından belirlenmiştir ve sen, Babasının hediyesini onun aracılığıyla aldıkça bunun farkına varacaksın. ⁴ Onun içinde olan, senin minnet dolu görüşünle öylesine parlak bir şekilde parlayacak ki sen sadece onu sevecek ve memnun olacaksın. ⁵ Onu yargılamayı düşünmeyeceksin çünkü kim Mesih'in yüzünü görüp yargının yine de anlamı olduğu konusunda ısrar edebilir ki? ⁶ Çünkü bu ısrar, görmeyenlerden gelir. ⁷ Yaptığın seçim gerçek görüşle yargı arasındadır, hiçbir zaman ikisi birden değil.

5. Nasıl ki kardeşinin bedeninin onun için faydası azsa senin için de azdır. ² Sadece Kutsal Ruh'un öğrettiği şekilde kullanıldığında hiçbir işlevi yoktur. ³ Çünkü zihinlerin iletişim kurmaları için bedenlere ihtiyaçları yoktur. ⁴ Bedeni gören bakışın kutsal bir ilişkinin amacına hizmet edecek bir kullanım yeri yoktur. ⁵ Ve sen kardeşine bu şekilde bakarken araç ve amaç birbiriyle uyumlu halde değildir. ⁶ Bunun gerçekleşmesi için bir tanesi işe yarayacakken neden pek çok kutsal ana gerek olsun? ⁷ Sadece tek bir an vardır. ⁸ Zamanın içinde altın bir ışık gibi ilerleyen ebediyetin bu küçük nefesi hep aynıdır; ondan önce hiçbir şey, ondan sonra hiçbir şey yoktur.

6. Her bir kutsal anı zamanda farklı bir nokta olarak görüyorsun. ² O, hiçbir zaman değişmez. ³ Onun elinde tutmuş olduğu veya tutacağı tek şey şimdi ve buradadır. ⁴ Geçmiş ondan hiçbir şey eksiltmez ve gelecek de ona bir şey katmayacaktır. ⁵ O zaman, her şey buradadır. ⁶ İlişkinizin güzelliği, kusursuz uyum içindeki araç ve amaçla buradadır. ⁷ Bir gün kardeşine sunacağın kusursuz inanç sana burada sunulur ve ona vereceğin sınırsız affediş sana burada verilir, göreceğin Mesih'in yüzü burada görülür.

7. Böylesi hediye veren birine değer biçebilir misin? ² Bu hediye bir başkasıyla değiştirmek ister misin? ³ Bu hediye, sana, Tanrı'nın kurallarını hatırlatır. ⁴ Ve bunlar hatırlandığında seni acıya ve ölüme esir etmiş olan kurallar unutulmak zorundadır. ⁵ Bu, sana, kardeşinin bedeninin sunduğu bir hediye değildir. ⁶ Hediye gizleyen örtü onu da gizler. ⁷ Hediye kendisidir ve o, bunu, henüz bilmez. ⁸ Senin de bilmediğin gibi. ⁹ Ama yine

de, sendeki ve kardeşindeki hediyeği gören O'nun her ikiniz adına onu sunacağına ve alacağına inan. ¹⁰ Ve O'nun görüşüyle sen onu görecek ve O'nun anlayışıyla onu tanıyacak ve kendinin olarak seveceksin.

8. Avun ve Kutsal Ruh'un gördüğü şeyde seni sevgi ve kusursuz güvenle gözlediğini hisset. ² O, Tanrı'nın Evladını bilir ve onun nazik ellerinde evrenin güven ve huzurla tuttuğu Babasının kesinliğini paylaşır. ³ Şimdi, Babasının ona olan güvenini paylaşmak için onun neyi öğrenmesi gerektiğini düşünelim. ⁴ O nedir de, evrenin Yaratıcısı bu güveni ona sunar ve bunun güven içinde olduğunu bilir? ⁵ O, kendisini, Babasının onu bildiği gibi görmez. ⁶ Ama Tanrı'nın güveninin yanlış yere yönelmiş olması imkânsızdır.

VI. Kutsal Ruh'un Tapınağı

1. Tanrı'nın Evladının anlamı, sadece, Yaratıcısıyla olan ilişkisinde yatar. ² Başka bir şeyde olsaydı eğer, ihtimallere bağlı olurdu ama başka hiçbir şey yoktur. ³ Ve bu, bütünüyle sevgi dolu ve sonsuzdur. ⁴ Ama Tanrı'nın Evladı kendisi ve Babası arasında kutsal olmayan bir ilişki icat etmiştir. ⁵ Onun gerçek ilişkisi kusursuz birlik ve kesintisiz süreklilik ilişkisidir. ⁶ Kendi yapmış olduğu ise kısmi, ben merkezli, parçalara bölünmüş ve korku doludur. ⁷ Babası tarafından yaratılmış olan ilişki bütünüyle Benliği içine alan ve Benliği genişletendir. ⁸ Kendi yapmış olduğu ise bütünüyle kendi kendine zarar veren ve kendini kısıtlayandır.

2. Aradaki farkı, kutsal olan ve olmayan ilişkilerinin deneyiminden başka hiçbir şey daha iyi gösteremez. ² Bunlardan ilki, sevgiye dayalıdır ve huzurlu ve kesintisiz bir şekilde ona bağlıdır. ³ Beden ona müdahale etmez. ⁴ Bedenin dâhil olduğu hiçbir ilişki sevgiye değil, sadece putperestliğe bağlıdır. ⁵ Sevgi bilinmeyi, tamamen anlaşılmayı ve paylaşılmayı diler. ⁶ Onun hiçbir sırrı, ayrı veya gizli tutacağı hiçbir şeyi yoktur. ⁷ Gün ışığında, gözleri açık ve sakin bir şekilde, gülümseyen bir karşılamayla ve yanlış anlaşılamayacak kadar basit ve belirgin bir samimiyetle yürür.

3. Ama putlar paylaşmaz. ² Putlar kabul eder ama hiçbir zaman karşılık vermez. ³ Sevilebilirler ama sevemezler. ⁴ Onlara ne sunulduğunu anlamazlar ve onların dâhil olduğu herhangi bir ilişki anlamını yitirir. ⁵ Onlara duyulan sevgi, sevgiyi anlamsızlaştırmıştır. ⁶ Onlar gizlilik içinde, gün ışığından nefret ederek ve gizlenebilecekleri ve sırlarını kendileriyle birlikte gizli tutabilecekleri bedenin karanlığında mutlu olarak yaşar. ⁷ Ve onların hiçbir ilişkisi yoktur çünkü başka hiç kimse orada hoş karşılanmaz. ⁸ Onlar kimseye gülümsemez ve kendilerine gülümseyenleri de görmezler.

4. Sevginin, sırların üzerlerinin örtülmüş ve güneşten gizlenmiş olarak tutulduğu karanlık tapınakları yoktur. ² O, güç değil, ilişki arar. ³ Beden, ilişkiler *aracılığıyla* güç bulmak için egonun seçmiş olduğu silahtır. ⁴ Ve onun ilişkileri kutsal olmamak zorundadır çünkü o, onların ne olduğunu dahi görmez. ⁵ O, onları, sadece, putlarının gelişmesini sağlayan hediyeleri yüzünden ister. ⁶ Geri kalanını ise atıverir çünkü bunun sunabileceği her şeyi değersiz olarak görür. ⁷ Evsiz olan ego, putlarını içine yerleştirmek ve bu sayede onlardan kendine birer tapınak kurmak için toplayabildiği kadar beden arar.

5. Kutsal Ruh'un tapınağı bir beden değil, bir ilişkidir. ² Beden, karanlığın izole edilmiş bir zerresi, gizli bir oda, anlamsız bir sır lekesi, dikkatle korunan yine de hiçbir şeyi gizlemeyen anlamsız bir kutudur. ³ Burada kutsal olmayan ilişki gerçeklikten kaçır ve kendisini canlı tutacak kırıntıları arar. ⁴ Kardeşlerini buraya sürüklemek, onları burada putperestliğinde tutmak ister. ⁵ Burada "güvendedir" çünkü buraya sevgi giremez. ⁶ Kutsal Ruh, tapınağını hiçbir zaman sevginin olamayacağı yerde inşa etmez. ⁷ Mesih'in yüzünü gören O, Kendi evi olarak tüm evrende, onun görülemeyeceği yeri mi seçerdi?

6. Sen, bedeni Kutsal Ruh'un tapınağı yapamazsın ve o, hiçbir zaman sevginin yuvası olmayacak. ² O, bir putperest ve sevginin kınanma evidir. ³ Çünkü sevgi burada ürkütücü hale getirilmiş ve ümit terk edilmiştir. ⁴ Burada tapınılan putlar dahi, gizemle örtülür ve onlara tapanlardan ayrı tutulur. ⁵ Bu, hiçbir ilişkiye ve hiçbir karşılık verişe adanmamış bir tapınaktır. ⁶ Burada, ayrılık "esrarı" huşu ile algılanır ve hürmetle korunur. ⁷ Tanrı'nın olmasını istemediği şey, burada O'ndan uzakta "güvende" tutulur.

⁸ Ama senin fark etmediğin şey, kardeşinde korktuğun ve onda görmek istemediğin şey, Tanrı'yı sana korkunç gösteren ve bilinmez kılan şeydir.

7. Putperestler her zaman sevgiden korkacak çünkü sevginin yaklaşması kadar hiçbir şey onlar için tehditkâr değildir. ² Sevginin onların yakınına gelmesi ve bedeni görmezden gelmesi sağlandığında –ki bu mutlaka olacaktır- tapınaklarının sağlam görünen temelini sallanmaya ve yıkılmaya başladığını hissederek korkuyla geri çekilirler. ³ Kardeşim, sen de onlarla birlikte titriyorsun. ⁴ Ama korktuğun şey, kaçışın müjdecisinden başka bir şey değildir. ⁵ Bu karanlık yer senin evin değil. ⁶ Tapınağın tehdit altında değil. ⁷ Artık bir putperest değilsin. ⁸ Kutsal Ruh'un amacı, bedenle değil, ilişkinizle güvendedir. ⁹ Sen bedenden kaçtın. ¹⁰ Senin olduğun yere beden giremez çünkü Kutsal Ruh tapınağını oraya kurmuştur.

8. İlişkiler arasında seviye farkı yoktur. ² Onlar ya vardır ya da yok. ³ Kutsal olmayan ilişki bir ilişki değildir. ⁴ Olmadığı şey gibi görünen bir tecrit halidir. ⁵ Bundan başka bir şey değildir. ⁶ Tanrı'yla olan ilişkini kutsal olmayan bir ilişki haline getirmeye dair bu deli fikir mümkün gibi görüldüğü an bütün ilişkilerin anlamsızlaşmıştır. ⁷ Bu kutsal olmayan anda zaman doğmuş ve bu deli fikri barındırmak ve ona gerçeklik illüzyonu vermek için bedenler yapılmıştır. ⁸ Ve böylece, zamanda, bir süreliğine ayakta duran ve sonra yok olan bir eve sahipmiş gibi görünmüştür. ⁹ Çünkü bu deli fikri gerçekliğe karşı bir andan daha fazla ne kendi içinde barındırabilir ki?

9. Putlar yok olmak ve yok oluşlarıyla birlikte arkalarından hiçbir iz bırakmamak zorundadır. ² Onların görünüşteki güçlerinin kutsal olmayan anı, bir kar tanesi kadar narindir ama onun sahip olduğu güzelliğe sahip değildir. ³ Kutsal an ve sınırsız iyiliğinin ebedi kutsaması yerine istediğin şey bu mudur? ⁴ Böylesine güçlü görünen, kötü bir şekilde böylesine yanlış anlaşılan ve sahte bir cazibeye böylesine büyük yatırım yapan kutsal olmayan ilişkinin kötü niyeti, sana huzur ve anlayış sunan kutsal ana göre tercih ettiğin şey midir? ⁵ O zaman, gerçekten istediğin şeyi ayakta karşılamak için bedeni bir kenara bırak ve sessizce onu aş. ⁶ Ve O'nun kutsal tapınağındayken nereden uyandığına geri dönüp bakma. ⁷ Çünkü illüzyonları aşmış ve onları gerilerde bırakmış olan zihni hiçbir illüzyon cezbedemez.

10. Kutsal ilişki, Tanrı'nın Evladının Babasıyla gerçeklikte olan gerçek ilişkisinin yansımasıdır. ² Kutsal Ruh, sonsuza kadar devam edeceğinin kesinliğiyle onun içindedir. ³ Onun sağlam temeli ebediyen gerçek tarafından ayakta tutulur ve sevgi, kendisinden olana sunduğu nazik gülümseyiş ve sevecen kutsayıyla onu aydınlatır. ⁴ Kutsal olmayan an, burada, memnuniyetle, güvenli geri dönüşün kutsal anıyla değiştirilir. ⁵ Senin ve kardeşinin, minnetle bedeni geride bırakmak ve Ebedi Kollarda dinlenmek için birlikte yürüdüğünüz, nazikçe gerçek ilişkilere açılan yol buradadır. ⁶ Sevginin Kolları, seni almak ve ebediyen sana huzur vermek için açıktır.

11. Beden, egonun putudur; ete büründürülmüş ve sonra dışarı yansıtılmış günaha olan inanıştır. ² Bu, zihnin etrafına, onu zaman ve mekânın ufak bir noktasına hapseden, ölüme mecbur eden, efendisinin onuruna iç çekmesi, üzülmesi ve ölmesi için ona sadece bir an verilen etten duvar gibi görünen şeyi örer. ³ Ve bu kutsal olmayan an, yaşam gibi görünür; bir ümitsizlik anı, kuru kumla kaplı, susuz ve unutulmuşluğun üstüne belirsizce kurulmuş ufak bir ada gibi görünür. ⁴ Tanrı'nın Evladı, ölümün putlarına adanmışlığını sunmak için burada kısa bir süreliğine duraklar ve sonra devam eder. ⁵ Ve burada o, yaşıyor olmaktan çok ölüdür. ⁶ Yine de, putperestlikle sevgi arasında yeniden seçim yaptığı yer burasıdır. ⁷ Ona burada bu an, bedene hürmet etme ya da ondan kurtuluşun kendisine verilmesine izin verme arasında seçim yaparak geçirmesi için verilir. ⁸ Burada o, daha önce seçmiş olduğu kutsal olmayan anın yerini alması için ona sunulmuş olan kutsal anı kabul edebilir. ⁹ Ve burada o, ilişkilerin onun kötü sonu değil, kurtuluşu olduğunu öğrenebilir.

12. Bunu öğrenmekte olan sen, hâlâ korkuyor olabilirsin ama elin kolun bağlı değil. ² Kutsal an, şimdi, senin için görünürdeki benzeri olan kutsal olmayan andan çok daha değerli ve sen gerçekten sadece bir tanesini istediğini öğrendin. ³ Bu, üzüntü duyma zamanı değil. ⁴ Kafa karışıklığı olabilir ama cesaretsizlik zamanı değil. ⁵ Senin *gerçek* bir ilişkin var ve bir anlamı var. ⁶ Bu, eşit olan şeylerin birbirine benzemesi gibi senin Tanrı'yla olan gerçek ilişkin gibidir. ⁷ Putperestlik geçti gitti ve anlamsızdır. ⁸ Belki hâlâ daha kardeşinden biraz korkuyorsun, belki Tanrı korkusunun bir gölgesi hâlâ seninle birlikte. ⁹ Ama bedeninin ötesindeki tek gerçek ilişki

verilmiş olanlar için bu nedir ki? ¹⁰ Onlar, Mesih'in yüzüne bakmadan uzun süre zapt edilebilir mi? ¹¹ Ve onlar, Babalarıyla olan ilişkilerinin hatırasını uzun süre kendilerinden esirgeyip O'nun Sevgisinin hatırlanışını farkındalıklarından uzakta tutabilir mi?

VII. Araç ve Amacın Tutarlılığı

1. Araçla amaç arasındaki uyumsuzluklar ve kutsal ilişkinin sana sadece sevinç getirmesi için önce bunların nasıl uyumlu hale getirilmesi gerektiği konusunda pek çok şey söyledik. ² Ama aynı zamanda, Kutsal Ruh'un hedefini karşılayacak aracın O'nun amacı ile aynı Kaynaktan geleceğini de söyledik. ³ Çok basit ve dolaysız olduğundan bu kursta tutarsız olan hiçbir şey yoktur. ⁴ Görünürdeki tutarsızlıklar veya diğerlerine göre daha zor bulduğun bölümler, sadece, araç ve amacın hâlâ uyumsuz olduğu alanların göstergesidir. ⁵ Ve bu da büyük rahatsızlığa neden olur. ⁶ Bunun olmasına gerek yok. ⁷ Bu kurs, senden neredeyse hiçbir şey istemez. ⁸ Birisinin böylesine az şey istediğini veya fazlasını sunabileceğini hayal etmek imkânsızdır.

2. Bir ilişkide günahattan kutsallığa doğru ani değişimi takip eden rahatsızlık dönemi şimdi neredeyse bitmek üzere olabilir. ² Bunu deneyimlemeye devam ettiğin sürece aracı, amacı değiştirmiş olan O'na bırakmayı reddediyorsun demektir. ³ Hedefi istediğinin farkındasın. ⁴ Aracı da kabul etmeye istekli değil misin? ⁵ Değilsen eğer, izin ver, tutarsız olduğunu itiraf edelim. ⁶ Bir amaca araçla ulaşılabilir ve bir amacı istiyorsan eğer aracı da istemeye istekli olmak zorundasın. ⁷ “Bunu, her şeyden çok istiyorum ama yine de onu elde etmenin aracını öğrenmek istemiyorum” diyen biri ne kadar samimi olabilir ki?

3. Hedefe ulaşmak için Kutsal Ruh gerçekten de çok az şey ister. ² Aracı vermek için de daha fazlasını istemez. ³ Araç, hedekten sonra ikinci sırada gelir. ⁴ Ve tereddüt ettiğinde, araç değil, amaç seni korkuttuğu içindir. ⁵ Bunu hatırla, yoksa aracın zor olduğuna inanma hatasına düşeceksin. ⁶ Ama sana verilmişse eğer nasıl zor olabilir ki? ⁷ O, hedefi garanti eder ve onunla kusursuz bir şekilde uyumludur. ⁸ Ona biraz daha yakından bakmadan önce,

onun imkânsız olduğunu düşünüyorsan eğer, amacı isteyişinin sarsılmış olduğunu hatırla. ⁹ Çünkü bir hedefe ulaşmak mümkünse eğer, ona ulaşmanın araçları da mümkün olmak zorundadır.

4. Kardeşini günahsız olarak görürken hâlâ onu bir beden olarak görmek imkânsızdır. ² Bu, kutsallık hedefiyle kusursuz biçimde tutarlı değil mi? ³ Çünkü kutsallık sadece, günahın etkilerinin ortadan kaldırılmasına izin vermenin sonucudur, bu sayede her zaman gerçek olmuş olan görülmüş olur. ⁴ Günahsız bir beden görmek imkânsızdır çünkü kutsallık mutlak olandır ve beden ise sadece nötr bir şeydir. ⁵ O, günahkâr değildir ama günahsız da değildir. ⁶ Bir hiç olarak -ki öyledir- bedene anlamlı bir şekilde Mesih'in veya egonun özellikleri verilemez. ⁷ Her ikisi de hata olmak durumundadır çünkü her ikisi de, özellikleri, olamayacakları yere koymak olur. ⁸ Ve her ikisi de, gerçeklik amacı adına oluşmamış hale getirilmek durumundadır.

5. Beden, egonun kutsal olmayan ilişkiyi gerçekmiş gibi göstermesini sağlayan araçtır. ² Kutsal olmayan an, bedenlerin zamanıdır. ³ Ama buradaki amaç günahıdır. ⁴ Ona sadece illüzyonda ulaşılabilir ve bu yüzden de bir kardeşinin bir beden olarak illüzyonu, kutsal olmama amacına oldukça uygundur. ⁵ Bu tutarlılık nedeniyle amaç yaşatılırken araç sorgulanmadan kalır. ⁶ Görülen, dilekle uyumludur çünkü bakış her zaman arzudan sonra gelir. ⁷ Ve sen bedeni görüyorsan eğer, yargıyı seçmişsindir, gerçek görüşü değil. ⁸ Çünkü ilişkiler gibi gerçek görüşün de derecesi yoktur. ⁹ Ya görürsün ya da görmez.

6. Bir kardeşin bedenini gören, onunla ilgili yargıda bulunmuştur ve onu görmüyordur. ² O, onu gerçekte günahkâr olarak görmüyordur; o, onu hiç görmüyordur. ³ Günahın karanlığında o, görünmezdir. ⁴ O sadece, karanlıkta hayal edilebilir ve onunla ilgili senin sahip olduğun illüzyonların onun gerçekliğine yaklaşmadığı yer burasıdır. ⁵ Burada illüzyonlar ve gerçek birbirinden ayrıdır. ⁶ Burada illüzyonlar hiçbir zaman gerçeğe getirilmez ve her zaman ondan gizlenir. ⁷ Ve burada, karanlıkta, kardeşinin gerçeği bir beden olarak, diğer bedenlerle kutsal olmayan ilişki içinde, ölmeden bir an önce günahın sebebine hizmet ederken hayal edilir.

7. Bu boş hayalle gerçek görüş arasında hakikaten de bir fark vardır. ² Fark kendilerinde değil, amaçlarındadır. ³ Her ikisi de sadece birer araçtır, hizmet ettikleri amaçlara uygunlardır. ⁴ Her ikisi de diğerinin amacına hizmet edemez çünkü her biri, adına görevlendirildiği amacın *seçimidir*. ⁵ Her ikisi de niyet edilmiş olan amaç olmadan anlamsızdır, niyetlerinden ayrı olduklarında değerleri yoktur. ⁶ Araç, hedefe değer verildiği için gerçek gibi görünür. ⁷ Ve hedef günah değilse eğer, yargının hiçbir değeri yoktur.

8. Bedene yargı olmadan bakılamaz. ² Bedeni görmek, gerçek görüşün olmadığı ve Kutsal Ruh'un amacına hizmet etmesi için sana sunduğu aracı inkâr ettiğinin işaretidir. ³ Kutsal bir ilişki, amacına, günah aracıyla nasıl ulaşabilir? ⁴ Yargıyı kendine sen öğrettin; gerçek görüş, senin öğrenimini oluşmamış hale getirecek olan O'ndan öğrenilir. ⁵ O'nun görüşü bedeni göremez çünkü o, günaha bakamaz. ⁶ Ve böylece o, seni gerçeğe götürür. ⁷ Görülmesi senin özgür kalışın olan kutsal kardeşin, bir illüzyon değildir. ⁸ Onu karanlıkta görmeye çalışma çünkü onunla ilgili hayal ettiklerin orada sana gerçek görünecektir. ⁹ Sen onu dışarıda bırakmak için gözlerini kapattın. ¹⁰ Senin amacın buydu ve bu amacın bir anlamı varmış gibi görünürken ona ulaşmanın aracı, görmeye değer olarak değerlendirilecek ve bu yüzden sen görmeyeceksin.

9. Senin sorun “Kardeşimi bedensiz nasıl görebilirim?” olmamalıdır. ² Sadece “Onu günahsız olarak görmeyi gerçekten diliyor muyum?” diye sor. ³ Ve bu soruyu sorarken onun günahsızlığının *senin* korkudan kaçışın olduğunu unutma. ⁴ Kurtuluş, Kutsal Ruh'un hedefidir. ⁵ Araç ise gerçek görüştür. ⁶ Çünkü görmek için bakılan şey günahsızdır. ⁷ Seven kimse yargılayamaz ve gördüğü şeyde kınanacak bir şey yoktur. ⁸ Ve gördüğü şeyi kendisi yapmamıştır çünkü onun görmesini mümkün kılmış olan gerçek görüş gibi görmek de ona verilmiştir.

VIII. Günahsızlığın Görüşü

1. Gerçek görüş, sana önce anlık olarak gelecek ama kardeşini günahsız gören sana verilmiş olanı göstermek için yeterli olacak. ² Gerçek, senin

arzunla sana geri kazandırılır, aynen başka bir şeye olan arzunla senin için kaybolmuştur. ³ “Başka bir şeye” değer vererek kapatmış olduğun kutsal mekânı açtığında hiçbir zaman kaybolmamış olan sessizce geri dönecektir. ⁴ O, senin için korundu. ⁵ Yargı yapılmış olmasaydı eğer, gerçek görüş gerekli olmazdı. ⁶ Şimdi onun tamamen oluşmamış hale getirilmesini arzu ettiğinde o, senin için oluşmamış hale gelir.

2. Kendi Kimliğini bilmek istemez misin? ² Şüphelerini mutlu bir şekilde kesinlikle değiş tokuş etmek istemez miydin? ³ Izdıraptan kurtulmaya istekli olup tekrar sevinici öğrenmek istemez miydin? ⁴ Kutsal ilişkin sana bütün bunları sunar. ⁵ O nasıl ki sana verilmiştir, sonuçları da verilecektir. ⁶ Ve onun kutsal amacı nasıl ki senin tarafından yapılmamıştır, mutlu sonunun senin olmasını sağlayan araç da senden değildir. ⁷ Sırf talep edişinle senin olan şey için sevin ve ne araç ne de amacı yapman gerektiğini düşünme. ⁸ Bütün bunlar, kardeşini sadece günahsız görmek isteyen sana verilmiştir. ⁹ Bütün bunlar sana verilmiştir, sadece senin kabul etme arzunu beklemektedir. ¹⁰ Gerçek görüş, görmek isteyenlere koşulsuz verilir.

3. Kardeşinin günahsızlığı, Kutsal Ruh’un görüşüyle bakman ve O’nunla birlikte sevinmen için sana parlayan bir ışık içinde verilir. ² Çünkü huzur, onu gerçek arzuyla ve Kutsal Ruh’la paylaşılan amacın samimiyetiyle isteyen ve kurtuluşun ne olduğuna dair O’nunla uyum içinde olan herkese gelecektir. ³ O zaman, kardeşini günahsız görmeye istekli ol ki Mesih, görüşünde ortaya çıkabilsin ve sana neşe verebilsin. ⁴ Ve kardeşini, onun ne olduğuyla ilgili illüzyonlara bağlayan bedenine hiç değer verme. ⁵ Kendi günahsızlığını görmek onun arzusudur, senin de olduğu gibi. ⁶ Ve Tanrı’nın Evladını ilişkinizle kutsa ve ondan yapmış olduğun şeyi onda görme.

4. Kutsal Ruh, Tanrı’nın istemiş ve sana vermiş olduğu şeyin senin olacağını garanti eder. ² Bu, şimdi senin amacındır ve bunun senin olmasını sağlayan görüş verilmeye hazırdır. ³ Bedeni görmemeni sağlayan gerçek görüşe sahipsin. ⁴ Ve kardeşine baktığında, Cennet kadar kutsal, ısıltılı bir saflıkla parlayan ve üzerine koymuş olduğun parlak zambaklarla parıldayan, Babana adanmış bir sunak göreceksin. ⁵ Bundan daha fazla neye değer verebilirsin ki? ⁶ Neden bedeninin Tanrı’nın Evladı için daha iyi bir ev, daha güvenli bir sığınak olduğunu düşünürsün? ⁷ Gerçeğe bakmak yerine

neden ona bakmayı tercih edersin? ⁸ Kutsal Ruh'un seninle birlikte oturmak üzere sunduğu kutsal evin yerine zarar verme makinasını nasıl tercih edebilir ve onun yerini almasını istenebilirsin?

5. Beden, zayıflığın, zarar görebilirliğin ve güç kaybının işaretidir. ² Böylesi bir kurtarıcı sana yardım edebilir mi? ³ Sıkıntı ve ihtiyaç halinde yardım için çaresiz olana döner miydin? ⁴ Acınası kadar küçük olan, güç bulmak için mükemmel bir seçim midir? ⁵ Yargı, kurtarıcını zayıflatıyor gibi görünecektir. ⁶ Ama onun gücüne ihtiyacı olan *sensin*. ⁷ Gerçek görüşün çözemeyeceği bir sorun, bir olay veya durum, şaşkınlık hali yoktur. ⁸ Gerçek görüşle bakıldığında hepsi kurtarılmış olur. ⁹ Çünkü bu, *senin* bakışın değildir ve beraberinde bakışın Sahibinin sevgi dolu kurallarını getirir.

6. Gerçek görüşle bakılan her şey, O'nun sakin ve kesin bakışıyla onlara getirilen kurallara göre yavaşça yerine yerleşir. ² O'nun baktığı şeyin sonu her zaman kesindir. ³ Çünkü alışılmamış biçimde görüldüğünden ve O'nun amacına kusursuz bir şekilde uygun olduğundan bu amacı yerine getirecektir. ⁴ O'nun nazik bakışı karşısında tahripkâr iyicil hale gelir ve günah kutsayışa dönüşür. ⁵ Düzeltişin gücüyle bedeninin gözleri ne algılayabilir ki? ⁶ Onun gözleri günaha alışıktır, hangi biçimde olursa olsun onu görmezden gelemeyerek onu her yerde ve her şeyde görür. ⁷ Onun gözleriyle baktığında her şey karşında kınanmış olarak durur. ⁸ Seni kurtarabilecek olan tek şeyi hiçbir zaman görmezsin. ⁹ Kurtuluşunun kaynağı olan kutsal ilişkin anlamdan yoksun olacak ve onun en kutsal amacı, gerçekleştirilmesi için gereken araçtan mahrum kalacaktır.

7. Yargı, sadece bir oyuncak, bir heves, hayalindeki boş ölüm oyununu oynamanın anlamsız bir aracıdır. ² Ama gerçek görüş, her şeyi yavaşça Cennetin kurallarının nazik kontrolü altına getirerek onları yerli yerine koyar. ³ Bu dünyanın bir halüsinasyon olduğunun ya farkına varsaydın? ⁴ Onu senin yapmış olduğunu ya gerçekten anlasaydın? ⁵ Günah işlemek ve ölmek, saldırmak ve öldürmek ve kendilerini yok etmek için onun üzerinde yürüyor gibi görünenlerin hiç gerçek olmadığını ya fark etseydin? ⁶ Bunu kabul etmiş olsaydın eğer, gördüğün şeye inanabilir miydin? ⁷ Ve onu görür müydün?

8. Halüsinasyonların ne olduğunun farkına varıldığında onlar yok olur. ² Şifa ve ilaç budur. ³ Onlara inanmadığında onlar yok olur. ⁴ Ve yapman gereken tek şey bunu *senin* yapmış olduğunun farkına varmaktır. ⁵ Bir kez bu yalın gerçeği kabul ettiğinde ve onlara vermiş olduğun gücü kendi üstüne aldığında onlardan kurtulursun. ⁶ Kesin olan bir şey vardır ki, o da, halüsinasyonlar bir amaca hizmet eder ve bu amaca sahip olunmadığında onlar yok olur. ⁷ Bu yüzden, soru, hiçbir zaman onları isteyip istemediğin değil, her zaman onların hizmet ettiği amacı isteyip istemediğindir. ⁸ Bu dünya, her biri birbirinden farklı ve farklı değerlere sahip pek çok amacı barındırıyor gibi görünür. ⁹ Ama onların hepsi aynıdır. ¹⁰ Yine, aralarında bir seviye farkı yoktur; sadece görüntüden ibaret değerler hiyerarşisi vardır.

9. Sadece iki amaç mümkündür. ² Ve bir tanesi günahtır, diğeri ise kutsallık. ³ İkisi arasında hiçbir şey yoktur ve hangisini seçtiğin, gördüğün şeyi belirler. ⁴ Çünkü gördüğün şey, hedefine nasıl ulaşmayı seçtiğindir. ⁵ Halüsinasyonlar delilik hedefine ulaşmaya hizmet eder. ⁶ İçeriden yansıtılmış dışarıdaki dünyanın günaha alıştırılmasını ve onun gerçekliğine tanıklık ediyormuş gibi görünmesini sağlayan araçlardır. ⁷ Dışarıda hiçbir şeyin olmadığı hâlâ doğrudur. ⁸ Ama bütün yansıtımlar için üzerine yapılmaktadır. ⁹ Çünkü “hiçe” sahip olduğu tüm değeri veren yansıtmadır.

10. Anlamı olmayan şey algılanamaz. ² Ve anlam, her zaman, kendisini bulmak için içe bakar ve *sonra* dışa bakar. ³ Dışındaki dünyaya verdiği bütün anlam, bu yüzden, kendi içinde gördüğün görüntüyü, ya da daha iyi bir tabirle, görüp görmediğini ya da aleyhinde karar verip vermediğini yansıtmak durumundadır. ⁴ Gerçek görüş, Kutsal Ruh’un senin kâbuslarını mutlu rüyalara, hayalî günahın bütün korkunç sonuçlarını sana gösteren vahşi halüsinasyonları, bunların yerine O’nun vereceği sakin ve güven veren görüntülere tercüme etmesini sağlayan araçtır. ⁵ Bu nazik görüntülere mutlulukla bakılır ve bu nazik sesler neşeyle duyulur. ⁶ Bunlar, egonun amacının senin farkındalığına getirdiği bütün dehşet verici görüntülerin ve çığlık seslerinin yerine O’nun koyduklarıdır. ⁷ Bunlar, seni korkutan şeyin gerçeklik olmadığını ve yapmış olduğun hataların düzeltilebilir olduğunu sana hatırlatarak günahtan uzaklaştır.

11. Dehşet verici görünen şeye baktığında ve onun güzellik ve huzur görüntülerine dönüştüğünü gördüğünde; dehşet ve ölüm sahnelerine

baktığında ve onların açık bir gökyüzü altında, kenarlarından berrak, yaşam veren, hiç tükenmeyen suyun dereler boyunca salınarak, mutlulukla aktığı bahçelerin sessiz manzarasına dönüştüğünü gördüğünde; gerçek görüşün hediyesini kabul etmen için kimin seni ikna etmesi gerekir ki? ² Ve gerçek görüşten sonra, bundan sonra gelmek zorunda olanı reddedecek kim vardır? ³ Sadece bir anlığına sırf şunu düşün, sen, Tanrı'nın Evladına vermiş olduğu kutsallığı görebilirsin. ⁴ Ve görmen gereken başka bir şey olduğunu düşünmene hiç gerek yok.

21. Bölüm

MANTIK VE ALGI

Giriş

1. Yansıtma algıyı yapar. ² Gördüğün dünya ona vermiş olduğundan daha fazlası değildir. ³ Ama bundan daha fazlası olmamasına rağmen daha azı da değildir. ⁴ Bu yüzden, o, senin için önemlidir. ⁵ O, senin zihinsel durumunun tanığı, içsel durumunun dışa yansıyan resmidir. ⁶ Bir insan düşündüğü gibi algılar. ⁷ Bu yüzden dünyayı değiştirmeye çalışma, bunun yerine dünyayla ilgili zihnini değiştirmeyi seç. ⁸ Algı, bir sonuçtur, bir sebep değil. ⁹ Ve bu yüzden ki mucizeler arasında zorluk derecesi anlamsızdır. ¹⁰ Gerçek görüşle bakılan her şey şifa bulur ve kutsaldır. ¹¹ Onsuz algılanan hiçbir şeyin hiçbir anlamı yoktur. ¹² Ve anlamın olmadığı yerde kaos vardır.

2. Lanetleme, senin kendinle ilgili yargındır ve dünyaya yansıtacağın şey de budur. ² Onu lanetlenmiş gördüğünde gördüğün her şey, Tanrı'nın Evladına zarar vermek için yapmış olduklarıdır. ³ Facia ve afet görüyorsan eğer, onu çarmıha germeye çalışmışsındır. ⁴ Kutsallık ve ümit görüyorsan eğer, onu özgür bırakmada Tanrı'nın İradesine katılmışsındır. ⁵ Bu iki kararın arasında bir seçenek yoktur. ⁶ Ve sen, yapmış olduğun seçimin tanığını göreceksin ve bundan da hangi birisini seçmiş olduğunun farkına varmayı öğreneceksin. ⁷ Gördüğün dünya sana sadece kendinde neşe görme ve onun kendine ait olduğunu kabul etme konusunda kendine ne kadar izin vermiş olduğunu gösterir. ⁸ Ve onun anlamı buysa eğer, ona neşe kazandırma gücü sende olmalıdır.

I. Unutulan Şarkı

1. Körlerin “gördüğü” dünyanın hayali bir dünya olduğunu hiçbir zaman unutmama çünkü onun gerçekte neye benzediğini onlar bilmez. ² Onlar görülebilecek olan şeyi sonsuza kadar dolaylı delillerden çıkarmak, farkına varmadıkları şey yüzünden tökezlediklerinde ve yere düştüklerinde veya kapalı olduğunu düşündükleri kapıdan zarar görmeden geçtiklerinde çıkarımlarını tekrar oluşturmak zorundalardır. ³ Ve senin için de bu böyledir. ⁴ Sen görmüyorsun. ⁵ Senin çıkarımlarının ipuçları yanlış ve bu yüzden farkına varmadığın taşların üzerinde tökezliyor ve düşüyorsun; görmeyen gözlerin önünde açık duran, seni karşılamak için bekleyen, kapalı olduğunu düşünmüş olduğun kapılardan geçebileceğinin farkına varamıyorsun.

2. Görülebilecek olanın ne olduğuna karar vererek yargılamaya çalışmak ne kadar da aptalcadır. ² Dünyanın neye benzediğini hayal etmene gerek yok. ³ Onun ne olduğunun farkına varmadan önce onu görmek gerekir. ⁴ Hangi kapıların açık olduğu sana gösterilebilir ve sen nerenin güvenli olduğunu ve hangi yolun karanlığa, hangisinin aydınlığa götürdüğünü görebilirsin. ⁵ Yargı sana her zaman yanlış yönü gösterecektir ama gerçek görüş sana nereye gidileceğini gösterir. ⁶ Neden tahminde bulunasın ki?

3. Acıyla öğrenmeye gerek yok. ² Ve nazik dersler sevinerek öğrenilir ve memnuniyetle hatırlanır. ³ Sen, sana mutluluk vereni öğrenmek ve unutmamak istersin. ⁴ İnkâr etmek istediğin şey bu değildir. ⁵ Senin sorun, bu kursun öğrenilmesini sağlayan araçların sana vaat ettiği sevinci getirip getirmeyeceğidir. ⁶ Getireceğine inansaydın eğer, onu öğrenmek hiç sorun olmazdı. ⁷ Henüz mutlu bir öğrenci değilsin çünkü gerçek görüşün sana yargıdan daha fazlasını verdiğinden hâlâ emin değilsin ve her ikisine birden sahip olamayacağını öğrendin.

4. Körler, kendilerini kendi dünyalarına göre ayarlayarak ona alışırlar. ² Orada yollarını nasıl bulacaklarını bildiklerini zannederler. ³ Bunu, neşeli derslerle değil, üstesinden gelemeyeceğine inandıkları katı sınırlamaların gerekliliğiyle öğrenmişlerdir. ⁴ Ve hâlâ buna inanarak bu derslere değer verir ve göremedikleri için onlara tutunurlar. ⁵ Derslerin kendilerini kör *ettiğini* anlamazlar. ⁶ Buna inanmazlar. ⁷ Ve bu yüzden de, seçeneklerinin bu veya hiç olduğuna inanarak “görmeyi” öğrenmiş oldukları dünyayı hayallerinde korurlar. ⁸ Acıyla öğrendikleri bu dünyadan nefret ederler. ⁹ Ve

orada olduğunu düşündükleri her şey onlara tam olmadıklarını ve kötü bir şekilde mahrum olduklarını hatırlatmak içindir.

5. Böylece onlar, sahip oldukları azıcık şeyi de kaybetmekten korkarak yapmaları gerektiğini düşündükleri şekilde kendilerini ona göre ayarlayarak yaşamlarını ve nerede yaşadıklarını tanımlarlar. ² Ve kendisinin sahip olduğu tek şey ve kardeşlerinin sahip olduğu tek şey olarak bedeni görenler için de bu böyledir. ³ Onlar birbirine ulaşmaya çalışır ve ulaşamaz ve yine ulaşamazlar. ⁴ Ve bedeni korumanın sahip oldukları azıcık şeyi kurtarmak olduğuna inanarak yalnızlığa kendilerini alıştırırlar. ⁵ Dinle ve şimdi konuşacağımız şeyi hatırlayıp hatırlamadığını düşünmeye çalış.

6. Dinle, tam unutulmamış, silik de olsa tamamıyla yabancı olunmayan, ismi çok uzun süre önce unutulmuş ve duyulmuş olan koşulların hiç hatırlanmadığı bir şarkı gibi çok eskide kalan bir hali belki ucundan yakalayabilirsin. ² Şarkının tamamı senle beraber değil, sadece, biriyle veya bir mekânla veya belirli bir şeyle bir bağı olmayan melodinin ufacık bir parçası kalmış. ³ Ama bu ufacık parçadan şarkının ne kadar güzel olduğunu, onu duymuş olduğun ortamın ne kadar harikulade olduğunu ve orada olan ve onu seninle birlikte dinlemiş olanları ne kadar sevdiğini hatırlıyorsun.

7. Notaların bir önemi yok. ² Yine de sen onları beraberinde sakladın, onlardan dolayı değil, sadece, onun senin için ne kadar değerli olduğunu hatırlayacak olduğunda seni ağlatan şeyin yumuşak bir hatırası olarak sakladın. ³ Hatırlayabilirsin ama o zamandan beri öğrendiğin dünyayı kaybedeceğine inandığından korkuyorsun. ⁴ Ama yine de biliyorsun ki dünyada öğrendiğin hiçbir şey onun yarısı kadar değerli değil. ⁵ Dinle ve çok eskiden bildiğin ve o zamandan beri yaşatmak için kendine öğretmiş olduğun herhangi bir melodiden çok daha değer vermiş olduğun çok eski bir şarkıyı hatırlayıp hatırlamadığını gör.

8. Bedenin ötesinde, güneşin ve yıldızların ötesinde, gördüğün her şeyin ötesinde olmasına rağmen bir şekilde tanıdığın, büyük ve parlayan bir daireye doğru baktığında genişleyen altın gibi parlak ışıktan bir kemer vardır. ² Ve dairenin tümü, gözlerinin önünde ışıkla dolar. ³ Kenarları yok olur ve içinde olan şey artık sığmaz. ⁴ Işık, sonsuza kadar parlayarak ve herhangi bir yerinde kesinti veya sınır olmaksızın sonsuzluğa doğru genişleyerek yayılır ve her şeyi kaplar. ⁵ İçindeki her şey kusursuz bir

bütünlükte birleşiktir. ⁶ Herhangi bir şeyin onun dışında olabileceğini hayal etmek dahi mümkün değildir çünkü bu ışığın olmadığı bir yer yoktur.

9. Bu, senin çok iyi bildiğin Tanrı'nın Evladının görüşüdür. ² Onun, Babasını bilen bakışı buradadır. ³ Senin ne olduğunun hatırası buradadır; bundan bir parça, tamamı kendi içinde ve tamamının senin içinde birleşmiş olduğu kesinlikte tamamıyla birleşmiş olan parça buradadır. ⁴ Bedeni değil, bunu sana gösterebilecek olan gerçek görüşü kabul et. ⁵ Çok eski şarkıyı biliyorsun ve hatta onu çok iyi biliyorsun. ⁶ Tanrı'nın Evladının hâlâ Babasına söylemekte olduğu sevginin bu çok eski ilahisi kadar hiçbir şey senin için bu kadar değerli olmayacak.

10. Ve şimdi körler görebilir çünkü Yaratıcılarının onuruna söyledikleri bu şarkı onlara da övgülerini verir. ² Yapmış oldukları körlük, bu şarkının hatırasına dayanmayacaktır. ³ Ve onlar, şarkısını söyledikleri Tanrı'nın Evladını hatırlayarak onun gerçek görüntüsüne bakacaktır. ⁴ Bir mucize bu hatırlayıştan başka nedir ki? ⁵ Ve bu hatıraya sahip olmayan kim vardır? ⁶ Birindeki ışık herkesteki ışığı uyandırır. ⁷ Ve sen onu kardeşinde gördüğünde herkes adına onu hatırlamış olursun.

II. Bakışın Sorumluluğu

1. Bu kursu öğrenmen için senden ne kadar az şey istendiğini tekrar tekrar belirttik. ² İlişkinin bütününe sevince dönüştürülmesi için de ihtiyacın olan şey aynı ufak istekliliktir; karşılığında Kutsal Ruh'un sana her şeyi verdiği O'na sunduğun bu küçük hediye, kurtuluşun dayandığı o azıcık şey, çarmıha gerilişin dirilişe dönüşmesini sağlayan küçük zihinsel değişikliktir. ³ Ve bu gerçek olduğundan öylesine basittir ki, hiç anlaşılmaması mümkün değildir. ⁴ Reddedilebilirdir ama belirsiz değildir. ⁵ Ve şimdi sen onun aleyhinde karar verirsen eğer, bu, anlaşılmaması güç olduğundan değil, huzur için ödenmesi gereken bu küçük bedel, senin kanaatine göre çok fazla görüldüğündendir.

2. Gerçek görüş, mutluluk, acıdan kurtuluş ve günahtan tam kaçış, hepsinin sana verilmesi için yapman gereken tek şey şudur. ² Sadece şunu söyle ama tereddüt etmeden söyle çünkü kurtuluşun gücü bunda yatar:

³*Ne gördüğümünden ben sorumluyum.*

⁴*Hissettiğim duyguları ben seçiyor ve ulaşmak istediğim hedefe ben karar veriyorum.*

⁵*Ve başıma geliyormuş gibi görünen her şeyi ben istiyorum ve istemiş olduğum için de alıyorum.*

⁶ Sana yapılanlar karşısında çaresiz olduğun konusunda daha fazla kendini kandırma. ⁷ Sadece yanıldığını kabul et ve hatalarının bütün sonuçları yok olacaktır.

3. Tanrı'nın Evladının, sadece kendi dışındaki olaylar tarafından yönlendiriliyor olması imkânsızdır. ² Başına gelen olayların kendi seçimi olmaması imkânsızdır. ³ Onun karar verme gücü, şans eseri veya kaza eseri kendini içinde bulmuş gibi görüldüğü her durumun belirleyicisidir. ⁴ Tanrı'nın yaratmış olduğu haliyle, dışında hiçbir şey olmayan evrende bir kaza veya şans olması imkânsızdır. ⁵ Acı çektiğinde hedefinin günah olduğuna karar vermişsindir. ⁶ Mutlu olduğunda, karar verme gücünü, senin için Tanrı adına karar vermesi gereken O'na vermişsindir. ⁷ Kutsal Ruh'a sunduğun küçük hediye budur ve bunu bile O, kendine vermen için sana verir. ⁸ Çünkü bu hediyeyle sana kurtarıcını özgür bırakma gücü verilir ki o da sana kurtuluşu verebilsin.

4. O zaman, bu küçük hediye çok görme. ² Onu esirgediğinde dünyayı şu anda gördüğün haliyle korursun. ³ Onu verdiğinde gördüğün her şey onunla birlikte gider. ⁴ Bu kadar aza karşılık hiçbir zaman bu kadar çok verilmemiştir. ⁵ Bu değiş tokuş, kutsal anda yapılır ve devam ettirilir. ⁶ İstemediğin dünya, burada, istediğin dünyaya götürülür. ⁷ Ve istediğin dünya, onu istediğin için sana burada verilir. ⁸ Ancak bunun için önce, isteyişinin gücünün farkına varılmalıdır. ⁹ Onun gücünü kabul etmelisin, zayıflığını değil. ¹⁰ Bir dünya yapacak kadar güçlü olanın, yanılmış olduğunu görmeye istekli ise, onu bırakabileceğini ve düzeltişi kabul edebileceğini de algılamalısın.

5. Gördüğün dünya, haklı olduğunun boş tanığıdır. ² Bu tanık delidir. ³ Sen onu tanıklığı için eğittin ve o, onu sana geri verdikçe sen dinledin ve onun görmüş olduğunun gerçek olduğuna kendini ikna ettin. ⁴ Bunu

kendine yapan sensin. ⁵ Sırf bunu gördüğünde “görme şeklinin” dayandığı mantığın nasıl da dairesel bir mantık olduğunu da göreceksin. ⁶ Bu sana verilmedi. ⁷ Bu, senin kendine ve kardeşine olan hediye idi. ⁸ O zaman, bunun ondan alınmasına ve yerine gerçeğin konulmasına istekli ol. ⁹ Ve ondaki değişimi gördükçe bunu kendinde görmek de sana verilecektir.

6. Belki de sen, bu küçük hediye yi neden vermen gerektiğini görmüyorsun. ² O zaman, onun ne olduğuna daha yakından bak. ³ Ve onun içinde, doğrudan, kurutuluşa karşılık ayrılığı verişin tamamını gör. ⁴ Egonun olduğu şey, Tanrı’nın Evladının iradesi olmadan ve böylece, İradesi onunkinden ayrı olamayan Yaratıcısının İradesi olmadan onun başına bir şeyler gelmesinin mümkün olduğuna dair bir fikirden ibarettir. ⁵ Bu, Tanrı’nın Evladının kendi iradesi yerine koyduğu şey, sonsuza kadar olmak zorunda olana karşı akıl dışı bir başkaldırıdır. ⁶ Bu, Tanrı’yı güçsüz kılma gücüne sahip olduğunun ve bu sayede onu kendisinin aldığı ve kendisini Tanrı’nın onun için istemiş olduğu şeyden mahrum bıraktığının ifadesidir. ⁷ Bu, kendi sunaklarının üzerinde kutsal olarak kabul ettiğin ve taptığın deli fikirdir. ⁸ Ve bunu tehdit eden herhangi bir şey senin inancına saldırıyor gibi görünür çünkü ona burada yatırım yapılmıştır. ⁹ İnançsız olduğunu düşünme çünkü senin buna olan inancın ve güvenin gerçekten de güçlüdür.

7. Kutsal Ruh, sana, kutsallığa olan inancı ve onu yeterince kolay görmen için gerçek görüşü verebilir. ² Ama sen bu hediyelerin ait olduğu sunağı açık ve boş bırakmadın. ³ Onların olması gereken yere sen başka bir şeyin putlarını yerleştirdin. ⁴ Ne olması gerektiğini sana söylüyor gibi görünen bu diğer “iradeye” sen gerçeklik veriyorsun. ⁵ Ve bu yüzden de sana başka türlü sünnü gösterecek olan şey gerçek dışı olarak görölmek zorunda kalıyor. ⁶ Senden istenen tek şey gerçeğe yer açmandır. ⁷ Senden anlayışının ötesinde yatan şeyi yapman istenmemektedir. ⁸ Senden yapman istenen tek şey *onun içeri girmesine izin vermen*, kendiliğinden olan şeye engel olmayı bırakman, daha önce atmış olduğunu zannettiğin şeyin varlığının yeniden farkına varmandır.

8. Bir anlığına, sunaklarını, üzerlerine yerleştirmiş olduğun şeylerden temizlenmiş olarak kalmasına istekli olduğunda gerçekten orada olanı görmemen mümkün değildir. ² Kutsal an bir yaratma anı değil, farkına varma anıdır. ³ Çünkü farkına varış, gerçek görüşten ve askıya alınmış

yargıdan gelir. ⁴ Ancak o zaman içe bakmak ve orada olmak zorunda olanı, açıkça görüş alanı içinde ve engelleme ve yargıdan bütünüyle bağımsız olarak görmek mümkündür. ⁵ Oluşmamış hale getirmek senin görevin değildir ama onu dostça karşılayıp karşılamamak sana bağlıdır. ⁶ İnanç ve arzu el ele yürür çünkü herkes istediği şeye inanır.

9. Hüsnükuruntunun, egonun istediği şeyle, onu öyle yapmak için baş etme yöntemi olduğunu daha önce söyledik. ² Hedeflerinin gerçek ve olası görünmesini sağlamak için isteyişin ve de inancın gücünü göstermenin daha iyi bir yolu yoktur. ³ Gerçek olmayana olan inanç, gerçeğin, deliliğin hedefine uyması için ona göre ayarlanmasına neden olur. ⁴ Günah hedefi, amacını haklı çıkarmak için korkunç bir dünya algısına neden olur. ⁵ Arzu ettiğin şeyi göreceksin. ⁶ Ve onun gerçekliği yalansa eğer, onu öyle yapmak için devreye soktuğun bütün ayarlamaları fark etmeyerek onu ayakta tutacaksın.

10. Gerçek görüş inkâr edildiğinde, sebep ve sonucun birbirine karıştırılması kaçınılmaz hale gelir. ² Şimdi amaç, sonucun sebebini gizli tutmak ve sonucu bir sebepmiş gibi göstermek olur. ³ Sonucun bu görüntüsel bağımsızlığı, onun kendi kendine ayakta duruyor ve onu düşünenin onun sebep olduğunu zannettiği olaylara ve duygulara sebep olabiliyor olarak görülmesini sağlar. ⁴ Daha önce, senin kendi yaratıcını yaratma ve onun evladı değil, babası olma arzundan bahsettik. ⁵ Bu da aynı arzudur. ⁶ Evlat, Sebebini inkâr etmek istediği Sonuçtur. ⁷ Ve bu yüzden o, gerçek sonuçlar üreten bir sebepmiş gibi görünür. ⁸ Hiçbir şeyin bir sebebi olmadan sonucu olamaz ve ikisini birbirine karıştırmak, sadece, her ikisini de anlayamamaktır.

11. Senin kendini yaratmamış olduğunun farkına varman kadar gördüğün dünyayı kendinin yapmış olduğunun da farkına varman gerekir. ² İkisi aynı hatadır. ³ Yaratıcın tarafından yaratılmamış olan hiçbir şeyin senin üzerinde hiçbir etkisi olamaz. ⁴ Ve yapmış olduğun şeyin sana ne gördüğünü ve ne hissettiğini söyleyebileceğini düşünüyor ve onun bunu yapabileceğine inanıyorsan eğer, Yaratıcını inkâr ediyor ve kendi kendini yapmış olduğuna inanıyorsun demektir. ⁵ Çünkü yapmış olduğun dünyanın sana istediği şeyi yaptırma gücü olduğunu düşünüyorsan eğer, Evlatla Tanrı'yı, sonuçla Sebebi birbirine karıştırıyorsun demektir.

12. Evladın yaratımları Babasının yaratımları gibidir. ² Ama onları yaratırken Evlat, Kaynağından bağımsız olduğunu düşünüp kendini kandırmaz. ³ Onun O'nunla olan birliği, onun yaratışının kaynağıdır. ⁴ Onun, bundan bağımsız bir yaratma gücü yoktur ve yaptığı şey de anlamsızdır. ⁵ Yaptığı şey, tamamen yapanın deliliğine bağlı olduğundan yaratımda hiçbir şeyi değiştirmez ve deliliği haklı çıkarmak yönünde bir faydası olamaz. ⁶ Kardeşin de seninle birlikte dünyayı yapmış olduğunu zanneder. ⁷ Böylece yaratımı inkâr eder. ⁸ Seninle birlikte o, yapmış olduğu dünyanın onu yaptığını zanneder. ⁹ Böylece onu yapmış olduğunu inkâr eder.

13. Ancak gerçek şudur ki, sen ve kardeşin, her ikiniz de, sizi birlikte ve bir olarak yaratmış olan sevgi dolu bir Baba tarafından yaratıldınız. ² Başka türlü olduğunun “ispatını” gördüğünde bütün gerçekliğini inkâr edersin. ³ Ama seninle kardeşin arasında duruyor, sizi birbirinizden ve Babanızdan ayrı tutuyor gibi görünen her şeyi gizlice yapmış olduğunu kabul ettiğinde sana özgürlük anı gelir. ⁴ Bütün etkileri yok olur çünkü kaynağının üzeri açılmıştır. ⁵ Seni hapseden şey, onun kaynağının görüntüdeki özgürlüğüdür. ⁶ Bu, yaratılmış olmanı sağlayan ve hiçbir zaman terk etmediğin Kaynaktan bağımsız olduğunu düşünmekle aynı hatadır.

III. İnanç, İnanış ve Gerçek Görüş

1. Bütün özel ilişkilerin hedefinde günah vardır. ² Çünkü onlar, görüntüdeki birliğin ona göre ayarlanmış olduğu, gerçeğe yapılan pazarlıktır. ³ Şunu unutma ki pazarlık yapmak sınır koymaktır ve sınırlı bir ilişkin olan kardeşinden nefret edersin. ⁴ Pazarlığı, ödemeyi bazen kendinden, belki de daha çok diğerinden isteyerek “adil olma” adına korumaya çalışıyor olabilirsin. ⁵ Böylece “adil olma” hali içinde sen, ilişkinin kabul edilmiş amacından gelen suçu hafifletmeye çalışırsın. ⁶ Ve bu yüzdendir ki Kutsal Ruh onu kendisi için faydalı ve senin için zararsız hale getirmek için onun amacını değiştirmek zorundadır.

2. Bu değişikliği kabul edersen eğer, gerçeğe yer açma fikrini de kabul etmiş olursun. ² Günahın *kaynağı* yok olur. ³ Etkilerini yaşadığını hayal

etmeye devam edebilirsin ama o, senin amacın değildir ve artık sen onu istemiyorsundur. ⁴ Kimse bir amacı arzularken onun değiştirilmesine izin vermez çünkü zihnin kabul ettiği bir hedef kadar hiçbir şeye bu kadar çok sevgi gösterilmez ve hiçbir şey bu kadar korunmaz. ⁵ Karamsarlıkla veya mutlulukla ama her zaman inançla ve inancın kaçınılmaz olarak getirdiği ısrarla onun takip edeceği şey budur. ⁶ İnanç günaha duyulursa eğer, gücü hiçbir zaman fark edilmez. ⁷ Ama sevgiye duyulursa eğer, her zaman fark edilir.

3. İncanın dağları yerinden oynatabileceği senin için neden gariptir? ² Bu, böylesi bir güç için gerçekten de küçük bir başarıdır. ³ Çünkü Tanrı'nın Evladı zincirlenmiş olduğuna inandığı sürece inanç, onu zincirlenmiş olarak tutabilir. ⁴ Ve o, bu zincirlerden serbest kaldığında bu sadece, artık o, onlara inanmadığı, onların onu tutabileceğine dair inancını geri çektiği ve bunun yerine onu özgürlüğüne karşı duyduğu içindir. ⁵ Zıt yönlerde aynı oranda inanç duymak imkânsızdır. ⁶ Günaha duyduğün inancı kutsallıktan geri alırsın. ⁷ Ve kutsallığa sunduğun da günahıtan alınmıştır.

4. İnanç ve inanış ve gerçek görüş, kutsallık hedefine ulaşılmasını sağlayan araçlardır. ² Onlar sayesinde Kutsal Ruh seni gerçek dünyaya, inanç duymuş olduğun illüzyonlardan uzağa götürür. ³ O'nun yönü budur, gördüğü tek yön. ⁴ Ve sen yoldan saptığında O, sana sadece bir yol olduğunu hatırlatır. ⁵ O'nun inancı ve O'nun inanışı ve görüşü, hepsi senin içindir. ⁶ Ve sen, kendininkiler yerine onları tam olarak kabul ettiğinde onlara artık ihtiyacın olmayacak. ⁷ Çünkü inanç ve gerçek görüş ve inanış, sadece kesinlik durumuna ulaşmadan önce anlamlıdır. ⁸ Cennette bilinmezler. ⁹ Ama Cennete onlar sayesinde ulaşılır.

5. Tanrı'nın Evladının inançsız olması imkânsızdır ama onu nereye yönlendireceğini kendisi belirleyebilir. ² İnançsızlık, inancın olmaması değil, hiçe inanmaktır. ³ İllüzyonlara duyulan inanç güçsüz bir inanç değildir çünkü Tanrı'nın Evladı bu sayede güçsüz olduğuna inanır. ⁴ Böylece o, kendisine inanmaz ama kendisiyle ilgili illüzyonlara güçlü bir inancı vardır. ⁵ Çünkü inanç, algı ve inanışı, kesinliği kaybetmenin ve günahı bulmanın aracı olarak sen yaptın. ⁶ Bu akıl dışı yön senin seçimini ve seçmiş olduğuna olan inancıyla arzu ettiğin şeyi yaptın.

6. Günahı bulmak için kullanmış olduğun bütün araçlar için Kutsal Ruh'un kullanım alanı vardır. ² Ama O, onları kullandıkça onlar günden günde uzaklaşır çünkü O'nun amacı zıt yöndedir. ³ O, senin kullandığın araçları görür ama onları yapmış olma amacını görmez. ⁴ Onları senden almayacaktır çünkü O, onların değerini, senin için istediklerinin bir aracı olarak görür. ⁵ Sen kardeşlerinin arasında seçim yapabilmek ve onlarla birlikte günahı aramak için algıyı yaptın. ⁶ Kutsal Ruh ise algıyı, kutsal bir ilişkinin görüşünün *istediğin* tek şey olduğunu sana öğretmenin aracı olarak görür. ⁷ O zaman, kutsallığı arzularak ve ona olan arzun sayesinde ona inanarak inancını ona yönlendireceksin.

7. Bir zamanlar günaha hizmet etmiş olan bütün araçlar şimdi kutsallığa yönlendirildiğinden inanç ve inaniş görüşe tutunur. ² Çünkü günah olduğunu düşündüğün şey, sınırlamadır ve bedenle sınırlamaya çalıştığın kişiden korktuğun için nefret edersin. ³ Onu affetmeyi reddedişinle onu bedene mahkûm edersin çünkü günahın araçları senin için değerlidir. ⁴ Ve bu yüzden beden senin inancına ve inanişine sahip olur. ⁵ Ama kutsallık, korkuyu, bir semptom olarak değil, kaynağında yok edip nefreti ortadan kaldırarak kardeşini özgür bırakacaktır.

8. Kardeşlerini bedenden özgürleştirenler korku duyamaz. ² Onlar, bütün sınırlamaların ortadan kaldırılmasını seçerek günahın araçlarından feragat etmiştir. ³ Kardeşlerini kutsallık içinde görmeyi arzuladıklarından, inanişlerinin ve inançlarının gücü, görüşü gizleyerek değil, destekleyerek bedeninin çok ötesini görür. ⁴ Ama onlar önce, inançlarının gücünü başka bir yere yönelterek onlara başka bir bakış açısı vermesini arzuladıklarından onun kendi dünya anlayışlarını ne kadar sınırlamış olduğunun farkına varmayı seçmişlerdir. ⁵ Bu kararı takiben gelen mucizeler de inançtan doğar. ⁶ Çünkü günahın uzağına bakmayı seçen herkese gerçek görüş verilir ve onlar, kutsallığa götürülür.

9. Günaha inananlar, Kutsal Ruh'un kendilerinden feda etmelerini istediğini düşünmek zorundadır çünkü onlar *kendi* amaçlarına bu şekilde ulaşıldığını düşünür. ² Kardeşim, Kutsal Ruh feda edişin hiçbir şey getirmediğini bilir. ³ Pazarlık etmez. ⁴ Ve O'nu kısıtlamaya çalışırsan eğer, korktuğun için O'ndan nefret edeceksin. ⁵ O'nun sana vermiş olduğu hediye Cennetin bu tarafında duran herhangi bir şeyden çok daha büyüktür. ⁶

Bunun farkına varman an meselesidir. ⁷ Farkındalığını çoktan birleşmiş olanla birleştir. ⁸ Kardeşine duyduğun inanç bunu gerçekleştirebilir. ⁹ Çünkü dünyayı seven O, onu senin adına, üzerinde tek bir günah lekesi olmadan ve görüntüsünü Cennet kadar güzel kılan masumiyet içinde görür.

10. Senin feda ediş olan inancın senin bakışında ona büyük güç vermiştir, bunun yüzünden göremediğini fark etmemen dışında. ² Çünkü feda ediş bir bedene zorla ödetilmek zorundadır ve de bir başka beden tarafından. ³ Zihin kendiliğinden onu ne isteyebilir ne de alabilir. ⁴ Ve beden de. ⁵ Niyet, zihnin inandığı günah araçlarını uygulamak için bedeni kullanmaya çalışan zihindedir. ⁶ Böylece, zihin ve bedenin birleşmesi, günaha değer verenlerin kaçınılmaz bir inanışdır. ⁷ Ve bu yüzden feda ediş, sınırlayışın ve dolayısıyla da nefret edişin değişmez bir aracıdır.

11. Kutsal Ruh'un bununla ilgilendiğini mi sanıyorsun? ² O, seni O'nun amacından uzaklaştıracak şeyi vermez. ³ Sen, kendi iyiliğin için O'nun seni mahrum bırakacağını düşünüyorsun. ⁴ Ama “iyilik” ve “mahrumiyet” birbirine zıt şeylerdir ve anlamlı bir şekilde birleşemezler. ⁵ Bu, ay ve güneş birdir çünkü onlar gece ve gündüz çıkarlar ve bu yüzden birleşik olmak zorundalardır demeye benzer. ⁶ Ama birinin görünmesi diğerinin görüş alanından çıktığının işaretidir. ⁷ Işık veren bir şeyin, görülmesi karanlığa bağlı olan bir şeyle bir olması da mümkün değildir. ⁸ İkisi de diğerinin feda edilmesini talep etmez. ⁹ Ama her biri, diğerinin yokluğuna bağlıdır.

12. Beden, günaha feda edilmek üzere yapılmıştır ve o, karanlıkta öyle görülür. ² Ama gerçek görüşün ışığında oldukça farklı şekilde görülür. ³ Kutsal Ruh'un hedefine hizmet etmesi için ona inanabilir ve kör olanların görmesine yardım etmenin aracı olarak hizmet etmesi için ona güç verebilirsin. ⁴ Ama onlar, gördüklerinde senin gibi onun ötesine bakarlar. ⁵ Ona duyduğun inanç ve inanış bunun ötesine aittir. ⁶ Sen, algı ve inanış ve inancı zihinden bedene yönlendirdin. ⁷ Şimdi onların, onları üretmiş olana ve yapmış olduğu şeyden kendini kurtarması için onları kullanabilene geri yönlendirilmelerine izin ver.

IV. İçe Bakma Korkusu

1. Kutsal Ruh hiçbir zaman sana günahkâr olduğunu öğretmeyecek. ² Hataları düzeltecek ama bu kimseyi korkutmaz. ³ Sen gerçekten de içine bakmaktan ve orada olduğunu düşündüğün günahı görmekten korkarsın. ⁴ Bunu itiraf etmek seni korkutmaz. ⁵ Ego, günahla ilintili korkuyu oldukça uygun bulur ve gülümseyerek onaylar. ⁶ O, seni utandırmaktan hiç korkmaz. ⁷ Günaha inandığından ve ona olan inancından şüphe etmez. ⁸ Bu yüzden de onun tapınakları sarsılmazdır. ⁹ Günahın olduğuna dair inancın, onun orada *olduğunu* görme arzuna tanıklık eder. ¹⁰ Bu, sadece, korkunun kaynağıymış gibi görünür.

2. Egonun yalnız olmadığını unutma. ² Onun kuralları yumuşatılmıştır ve o, göremediği, bilinmeyen “düşmanından” korkar. ³ Ego yüksek sesle sana içe bakmamayı söyler çünkü bakarsan eğer gözlerin günahı görecektir ve Tanrı seni kör edecektir. ⁴ Buna inanır ve bu yüzden de bakmazsın. ⁵ Ama egonun gizli korkusu bu değildir, ne de ona hizmet eden senin. ⁶ Gerçekten de ego yüksek sesle bunu iddia eder, çok yüksek sesle ve çok sık bir şekilde. ⁷ Çünkü bu sürekli bağırsık çağrışın ve çılgına dönmüş bir şekilde iddia edişin altında ego bunun öyle olduğundan emin değildir. ⁸ Senin günah yüzünden içe bakma korkunun altında bir başka korku daha vardır ve bu, egoyu titreten korkudur.

3. Peki, ya içe baksaydın ve hiç günah görmeseydin eğer? ² Bu “korkunç” soru egonun hiçbir zaman sormadığı sorudur. ³ Ve bunu şimdi soran sen, senin arkadaşınmışçasına onun gösterdiği tavırları bozacak kadar ciddi bir şekilde egonun bütün savunma mekanizmasını tehdit etmektesin. ⁴ Kardeşleriyle birleşenler, kimliklerinin egoda olduğuna inanmaktan kendilerini koparmışlardır. ⁵ Kutsal bir ilişki, gerçekte senin bir parçan olan şeyle birleştiğin ilişkidir. ⁶ Ve senin günaha olan inanışın zaten sarsılmıştır; sen, şimdi, içe bakmaya ve onu görmeye de bütünüyle isteksiz değilsin.

4. Özgürlüğün henüz tam değil, hâlâ sınırlı ve eksik; yine de senin içinde doğmuş durumda. ² Tamamen deli olmadığından akıl dışılığının büyük bir kısmına bakmaya ve bu deliliğin farkına varmaya istekli hale geldin. ³ İnancın içe doğru, akıl dışılığın ötesine geçerek mantığa doğru hareket etmektedir. ⁴ Ve mantığının şimdi sana söylediği şeyi ego duyamaz. ⁵ Kutsal Ruh’un amacı, zihninde egonun bilmediği bir kısım tarafından kabul

edilmiştir. ⁶ Sen de bilmiyordun. ⁷ Ama şimdi, özdeşleştiğin bu kısım, kendisine bakmaktan korkmaz. ⁸ O, günah nedir bilmez. ⁹ Yoksa başka türlü nasıl Kutsal Ruh'un amacını kendi amacı olarak görmeye istekli olabilirdi?

5. Bu kısım, zamanın başlangıcından beri kardeşini görmüş ve onu kusursuz şekilde tanımıştır. ² Ve onun arzulamış olduğu tek şey onunla birleşmek ve bir zamanlar olduğu gibi yeniden özgür olmaktır. ³ O, özgürlüğün doğuşunu, serbest kalışın sana gelişinin kabul edilmesini beklemiştir. ⁴ Ve şimdi sen Kutsal Ruh'un amacı ile birleşmiş olanın ego olmadığını ve bu yüzden başka bir şey olması gerektiğinin farkına varıyorsun. ⁵ Bunun delilik olduğunu düşünme. ⁶ Çünkü bunu sana mantığın söylüyor ve o, hâlihazırda öğrenmiş olduğunu tam olarak takip eder.

6. Kutsal Ruh'un öğrettiğinde hiçbir tutarsızlık yoktur. ² Bu, akli yerinde olanın mantık yürütme şeklidir. ³ Sen egonun deliliğini algıladın ve bunu paylaşmayı seçmediğin için korkmadın. ⁴ Zaman zaman o, seni hâlâ aldatır. ⁵ Ama aklının daha yerinde olduğu anlarda onun atıp tutmaları yüreğinde dehşete neden olmaz. ⁶ Çünkü senin "haddini bilmez" içe bakma dileğine karşı onun hiddetle senden geri çekeceği tüm hediyeleri sen istemediğini fark ettin. ⁷ Geriye kalan birkaç incik boncuk hâlâ parıldıyor gibi görünür ve dikkatini çeker. ⁸ Yine de onlara sahip olmak için Cenneti "satmak" istemeyeceksin.

7. Ve şimdi ego korkar. ² Ama onun dehşetle duyduğu şeyi diğer taraf çok tatlı bir müzik, egonun zihnine ilk girmiş olduğundan beri duymanın özlemini çektiği şarkı olarak duyar. ³ Egonun zayıflığı onun gücüdür. ⁴ Bir başka dünyanın övgüsünü söyleyen özgürlük şarkısı ona huzurun ümidini getirir. ⁵ Çünkü o, Cenneti hatırlar ve Cennetin, sonunda, şimdi, egonun hâkimiyetinin onu çok uzun süredir uzağında tuttuğu yeryüzüne geldiğini görür. ⁶ Cennet gelmiştir çünkü o, yeryüzündeki ilişkinizde bir ev bulmuştur. ⁷ Ve yeryüzü, Cennete, ona ait olarak verilmiş olanı artık tutamaz.

8. Nazikçe kardeşine bak ve egonun zayıflığının ikinizin ortak görüş alanında ortaya çıktığını hatırla. ² Onun ayrı tutmak istediği şeyler karşılaşmış ve birleşmiştir ve korkusuzca egoya bakarlar. ³ Küçük çocuk,

günahsızlığın masumiyetiyle kesinliğe giden yolu memnuniyetle takip et. ⁴ Kesinliğin şüphede yattığına dair korkunun akıl dışı diretmesinin seni geride tutmasına izin verme. ⁵ Bunun hiçbir anlamı yok. ⁶ Onun ne kadar yüksek sesle ilan edildiğinin senin için ne önemi var? ⁷ Anlamsız olan şey, tekrarlar veya yaygarayla anlamlı hale getirilmez. ⁸ Sakin olan yol açıktır. ⁹ Onu mutlulukla takip et ve öyle olmak zorunda olanı sorgulama.

V. Mantığın İşlevi

1. Algı, seçer ve gördüğün dünyayı yapar. ² O, kelimenin tam anlamıyla zihnin yönlendirmesine göre onu çekip çıkarır. ³ Ebat ve şekil ve ışık kuralları, diğer şeyler eşit olsaydı eğer, belki geçerli olabilirdi. ⁴ Eşit değiller. ⁵ Çünkü sen, aradığın şeyi, görmezden gelmeyi tercih ettiğin şeye göre keşfetmeye daha meraklısın. ⁶ Duymak isteyenler için Tanrı adına konuşan sabit ve küçük Ses, egonun bütün bet sesli çılgınlıkları ve anlamsız zırvalığı tarafından bastırılmış durumda değildir. ⁷ Algı bir seçimdir, bir gerçek değil. ⁸ Ama senin henüz fark edebileceğinden çok daha fazlası bu seçime bağlıdır. ⁹ Çünkü kendinin ne olduğuyla ilgili inandığın şeyin tamamı, duymayı seçtiğin sese ve görmeyi seçtiğin görüntüye bağlıdır. ¹⁰ Algı sadece bunun tanığıdır, hiçbir zaman gerçeğin değil. ¹¹ Yine de, sana, gerçeğin farkındalığının mümkün olduğu veya hiçbir zaman olamayacağı durumları gösterebilir.

2. Gerçeğin, kendisi olması için senin desteğine ihtiyacı yoktur. ² Ama senin onunla ilgili farkındalığının, senin yardımına ihtiyacı vardır çünkü bu, senin seçimindir. ³ Egonun ne dediğini dinlediğinde ve seni görmeye yönlendirdiği şeyi gördüğünde kendini ufak, zayıf ve korkmuş göreceğin kesindir. ⁴ Bunalım, değersizlik hissi ve geçicilik ve gerçek dışılık duyguları yaşayacaksın. ⁵ Kendi kontrolünün çok uzağında ve senden çok daha büyük güçlerin çaresiz avı olduğuna inanacaksın. ⁶ Ve yapmış olduğun dünyanın senin kaderini yönlendirdiğini zannedeceksin. ⁷ Çünkü inancın bu olacak. ⁸ Ama hiçbir zaman inanma çünkü onu gerçek kılan şey senin inancındır.

3. Senin seçimini bekleyen, içinde özgürlük olan bir başka görüş ve bir başka Ses var. ² Ve Onlara inanç duyarsan eğer kendi içinde bir başka benlik algılayacaksın. ³ Bu diğer benlik mucizeleri doğal bulur. ⁴ Beden için nefes ne kadar basit ve doğalsa, onun için onlar da o kadar basit ve doğaldır. ⁵ Onlar, yardım çağrılarının bariz cevabı, onun verdiği tek cevaptır. ⁶ Mucizeler, egoya doğal görünmez çünkü o, ayrı zihinlerin nasıl birbirlerini etkileyebildiklerini anlamaz. ⁷ Zaten etkileyemezler de. ⁸ Ama zihinler birbirinden ayrı olamaz. ⁹ Bu diğer benlik, bunun, tamamen farkındadır. ¹⁰ Ve bu yüzden o, mucizelerin bir başkasının zihnini etkilemediğini, sadece kendi zihnini etkilediğinin farkındadır. ¹¹ Onlar her zaman *senin* zihnini değiştirir. ¹² Bir başka zihin yoktur.

4. Ayrılık fikrinin mantığı ne kadar çok engellediğini fark etmiyorsun. ² Mantık, senin farkındalığından koparmış olduğun diğer benliktir. ³ Ve farkındalığında kalmasına izin verdiğin hiçbir şeyin mantığı yoktur. ⁴ Zihninin mantıktan yoksun bölümü mantığın ne olduğunu nasıl anlayabilir veya onun verdiği bilgiyi kavrayabilir ki? ⁵ Bu bölüm her tür soruyu sorabilir ama temel soru mantıktan çıkıyorsa eğer, o, soruyu sormayacaktır. ⁶ Mantıktan çıkan her şeyde olduğu gibi temel soru barizdir, basittir ve sorulmamıştır. ⁷ Ama mantığın bunu cevaplayamadığını zannetme.

5. Tanrı'nın senin kurtuluşun için olan planı senin iraden ve rızan olmadan kurulamazdı. ² Onun Tanrı'nın Evladı tarafından kabul edilmesi zorunluydu çünkü Tanrı'nın onun için istediğini o, almak zorundadır. ³ Çünkü Tanrı ondan ayrı istemez ve de Tanrı'nın İradesi gerçekleştirilmek için zamanı beklemez. ⁴ Bu yüzden Tanrı'nın İradesiyle birleşmiş olan şey, ebedi olduğundan şu anda senin içinde olmak zorundadır. ⁵ Sen, Kutsal Ruh'a, O'nun yaşayabileceği ve O'nun olduğu bir yer ayırmış olmak zorundasın. ⁶ O, O'na olan ihtiyacın ortaya çıktığı ve hemen karşılandığı andan itibaren orada olmak zorundadır. ⁷ Dinlemiş olsaydın eğer, mantığının sana söylediği şey bu olurdu. ⁸ Ama bu kesinlikle, egonun mantık yürütme şekli değildir. ⁹ Mantığının egoya yabancı doğası, cevabı orada bulamayacağının ispatıdır. ¹⁰ Ama o, olmak durumundaysa eğer, var olmak durumundadır. ¹¹ Ve o, senin için varsa ve ona verilmiş olan amaç olarak senin özgürlüğüne sahipse eğer, sen de onu bulmada özgür olmak durumundasın.

6. Tanrı'nın planı basittir, hiçbir zaman dairesel veya kendi kendisini engelleyecek şekilde değildir. ² O'nun, Benliği genişletmek dışında Düşüncesi yoktur ve senin iraden buna dâhil olmak zorundadır. ³ Bu yüzden, sende O'nun İradesini bilen ve paylaşan bir parça olmak zorundadır. ⁴ Öyle olana öyle olup olmadığını sormak anlamsızdır. ⁵ Ama öyle olandan senin neden haberdar olmadığını sormak anlamlıdır çünkü Tanrı'nın senin kurtuluşun için olan planı tamsa eğer, bunun bir cevabı olmak zorundadır. ⁶ Ve o, tam olmak zorundadır çünkü Kaynağı yarım kalmak nedir bilmez.

7. Cevap Kaynaktan başka nerede olabilir ki? ² Ve sen, bu cevabın olduğu orada olmaktan başka neredesin? ³ Cevap kadar bu Kaynağın gerçek bir Sonucu olan Senin Kimliğin bu yüzden birlikte ve aynı olmak zorundadır. ⁴ Evet, sen bunu biliyorsun ve bundan daha fazlasını biliyorsun. ⁵ Ama bilginin herhangi bir parçası, bütünü kadar ayrışmanın tehdididir. ⁶ Ve bütünü, herhangi bir parçasıyla birlikte gelecektir. ⁷ Senin kabul edebileceğin parça burasıdır. ⁸ Mantığın işaret ettiği şeyi sen görebilirsin çünkü onun tanıkları nettir. ⁹ Sadece bütünüyle deli olanlar onu görmezden gelebilir ve sen bu noktayı geçtin. ¹⁰ Mantık, Kutsal Ruh'un amacına, kendiliğinden hizmet eden bir araçtır. ¹¹ O da diğerleri gibi yeniden yorumlanmamış, günah hedefinden yönlendirilmemiştir. ¹² Çünkü mantık, egonun araç çeşitliliğini aşar.

8. İnanç ve algı ve inanış, yanlış yere konabilir ve gerçeğe olduğu kadar büyük aldatıcının ihtiyaçlarına hizmet edebilir. ² Ama mantığın delilikte hiçbir yeri yoktur, kendini de onun amacına göre ayarlayamaz. ³ İnanç ve inanış, algıyı zihnın değer verdiği şeye göre yönlendirdiğinden delilikte güçlüdür. ⁴ Ama mantık bunlara hiç girmez. ⁵ Çünkü mantık uygulandığında algı bir anda dağılır. ⁶ Delilikte hiçbir mantık yoktur çünkü o, bütünüyle mantığın yokluğuna bağlıdır. ⁷ Ego, onu hiçbir zaman kullanmaz çünkü onun var olduğunun farkında değildir. ⁸ Kısmen deli olanlar ona erişebilir ve sadece onların ona ihtiyacı vardır. ⁹ Bilgi ona bağlı değildir ve delilik onu uzakta tutar.

9. Zihinde mantığın olduğu bölüm, Babaninkiyle birlik içinde olan iraden aracılığıyla akıl dışılığın oluşmamış hale getirilmesine adanmıştır. ² Kutsal

Ruh'un amacı burada, aynı anda hem kabul edilmiş hem de yerine getirilmiştir. ³ Mantık, akıl dışılığı yabancıdır ve onu kullananlar günaha uygulanamayan bir araç kazanır. ⁴ Bilgi, elde edilemeyecek kadar uzaktadır. ⁵ Ama mantık, onun yüzüne kapatmış olduğunu kapıları açabilir.

10. Sen buna çok yaklaştın. ² İnanç ve inanış dönüştü ve sen egonun hiçbir zaman sormayacağı soruyu sordun. ³ Şimdi, mantığın sana sorunun bilmediğin ama sana ait olmak zorunda olan bir şeyden gelmesi gerektiğini söylemiyor mu? ⁴ Mantıkla desteklenen inanç ve inanış, algı değişikliğine götürmek zorundadır. ⁵ Ve bu değişimle gerçek görüşe yer açılır. ⁶ Görüş, hizmet ettiği amaç ve onun gerçekleştirilmesi için gereken tüm araçlar gibi kendisinin ötesine genişler.

VI. Mantığa Karşı Delilik

1. Mantık günah göremez ama hataları görebilir ve onların düzeltilmesini sağlar. ² O, *onlara* değil onların düzeltilmelerine değer verir. ³ Mantık, aynı zamanda sana, günah işlediğini düşündüğünde yardım çağırdığını söyleyecektir. ⁴ Ancak çağırdığın yardımı kabul etmezsen eğer, vermek üzere onun kendine ait olduğuna inanmayacaksın. ⁵ Ve bu yüzden onu vermeyeceksin, böylece inanışı koruyacaksın. ⁶ Çünkü her tür düzeltilmemiş hata, düzeltme yapmak için içinde var olan güç hakkında seni kandırır. ⁷ O, düzeltebiliyorsa ve sen onun düzeltilmesine izin vermiyorsan eğer, kendini ve kardeşini ondan mahrum bırakıyorsun demektir. ⁸ Ve kardeşin de aynı inanışı paylaşıyorsa eğer, her ikiniz de lanetlendiğinizi düşüneceksiniz. ⁹ Onu ve kendini bundan kurtarabilirsin. ¹⁰ Çünkü mantık, düzeltme yolunu sırf senin için yapmaz.

2. Kardeşin olmadan düzeltme senin tarafından kabul edilemez veya reddedilemez. ² Günah ise edilebileceğini savunur. ³ Ancak mantık, sana, kardeşin veya kendinden birini günahkâr görürken diğerini masum algılayamayacağını söyler. ⁴ Kim kendisine suçlu gözüyle bakarken günahsız bir dünya görür ki? ⁵ Ve kim günahkâr bir dünya görürken kendini ondan ayrı görebilir ki? ⁶ Günah, senin ve kardeşinin ayrı olmak zorunda

olduğunu savunur. ⁷ Ama mantık bunun yanlış olmak zorunda olduğunu söyler. ⁸ Sen ve kardeşin birleşikseniz eğer, nasıl bireysel düşünceleriniz olabilir ki? ⁹ Ve sırf seninmiş gibi görünen şeye giren düşüncelerin senin olana nasıl hiç etkisi olmaz? ¹⁰ Zihinler birleşikse eğer, bu, imkânsızdır.

3. Tanrı'nın, Evladı olmadan düşünmediği gibi, kimse sırf kendi adına düşünemez. ² Ancak her İkisi de bedenler içinde olsaydı eğer, bu mümkün olurdu. ³ Beden zihin değilse eğer, tek bir zihnin sırf kendi adına düşünmesi de mümkün değildir. ⁴ Çünkü sadece bedenler ayrı ve bu yüzden gerçek dışı olabilir. ⁵ Deliliğin evi mantığın evi olamaz. ⁶ Ama mantığı gördüğünde deliliğin evini terk etmek kolaydır. ⁷ Akıl dışılık, başka bir yere giderek terk edilmez. ⁸ Sadece, daha önce deliliğin olduğu yerde mantık kabul edilerek terk edilebilir. ⁹ Delilik ve mantık aynı şeyleri görür ama onlara farklı şekilde baktıkları kesindir.

4. Delilik, mantığı zihinden kovan ve onun yerini alan bir saldıridir. ² Mantık saldırmaz ama akli yerinde olmayanın onu dinlemesi bir seçenek haline geldiğinde delilikle yer değiştirerek deliliğin yerini alır. ³ Ama akli yerinde olmayan iradesini bilmez çünkü bedeni gördüğüne inanır ve kendi deliliğinin kendisine onun gerçek olduğunu söylemesine izin verir. ⁴ Mantık bunu yapamaz. ⁵ Ve mantığına karşı bedeni savunacak olursan eğer, ne bedeni ne de kendini anlayacaksın.

5. Beden seni kardeşinden ayırmaz ve ayırdığını düşünüyorsan eğer, aklın yerinde değildir. ² Ama deliliğin de bir amacı vardır ve aynı zamanda amacını gerçek kılmanın araçlarına da sahip olduğuna inanır. ³ Mantığın sana birleşik olmak zorunda olduğunu söylediği şeyin arasında bedeni bir engel olarak görmek akıl dışılıktır. ⁴ Mantığın sesini duysaydın eğer, bunu göremezdin. ⁵ Birbirinin devamı olanların arasında ne durabilir ki? ⁶ Ve arada hiçbir şey yoksa eğer, bir parçaya giren şey nasıl diğer parçalardan uzakta tutulabilir? ⁷ Mantık sana bunu söyleyecektir. ⁸ Ama bu böyleyse eğer, neyin farkına varman gerektiğini düşün.

6. Şifa yerine günahı seçersen eğer, Tanrı'nın Evladını hiçbir zaman düzeltilemez olana mahkûm edersin. ² Kendi seçiminle ona, onun lanetlenmiş olduğunu, senden ve Babasından sonsuza kadar ayrı olduğunu, güvenli bir geri dönüş ümidinin olmadığını söylersin. ³ Ona bunu öğretirsin

ve ondan da tam olarak öğretmiş olduğun şeyi öğrenirsin. ⁴ Çünkü ona sadece onun olmasını istediğin gibi olduğunu öğretebilirsin ve onun ne olduğuna dair seçimin kendine dair seçimindir. ⁵ Ama bunun korkunç bir şey olduğunu düşünme. ⁶ Onunla birleşik olman bir gerçektir, bir yorum değil. ⁷ Bir gerçeğin, gerçek olandan daha çok değer verdiğin şeyle uyuşmama durumu yoksa eğer o, nasıl korkunç olabilir ki? ⁸ Mantık sana, bu gerçeğin senin serbest kalışın olduğunu söyleyecektir.

7. Ne kardeşine ne de sana tek başına saldırılabilir. ² Ama her ikisi de diğeri bir mucize tarafından kutsanmadan ve acıları şifa bulmuş olmadan saldırı yerine mucizeyi kabul edemez. ³ Sevgi gibi mantık da sana güvence verir ve seni korkutmaya çalışmaz. ⁴ Tanrı'nın Evladına şifa verme gücü sana verilmiştir çünkü o, seninle bir olmak zorundadır. ⁵ Sen, onun kendisini nasıl gördüğünden sorumlusun. ⁶ Ve mantık sana, seninle bir olan onun zihninin tamamını sadece bir anda değiştirmenin sana verilmiş olduğunu söyler. ⁷ Ve herhangi bir an, onun hatalarının tamamen düzeltilmesini sağlayabilir ve onu bütün kılabilir. ⁸ Sen kendinin şifa bulmasını seçtiğin an, aynı anda seninkiyle birlikte onun bütün kurtuluşu tamamlanmış olarak görülür. ⁹ Mantık sana bunun böyle olduğunu anlaman için verilmiştir. ¹⁰ Çünkü aracı olduğu amaç kadar nazik olan mantık, sürekli olarak delilikten uzaklaştırarak gerçeğin hedefine doğru götürür. ¹¹ Ve burada, sen, gerçeği inkâr edişinin yükünü bir kenara koyacaksın. ¹² Felaket olan *bu* yükür, gerçek değil.

8. Senin ve kardeşinin birleşik olması kurtuluşunuzdur; korkunun hediyesi değil, Cennetin hediyesidir. ² Cennet sana bir yükmüş gibi mi görünür? ³ Delilikte evet. ⁴ Ve deliliğin gördüğü şey, mantıkla yok edilmek zorundadır. ⁵ Mantık; Cennetin, istediğin şey ve istediğin tek şey olduğunu sana garanti eder. ⁶ Mantıklı konuşan ve senin mantığını Kendisininkiyle uyumlu hale getiren O'nu dinle. ⁷ Mantığın, akıl dışılığı nasıl geride bırakacağın konusunda O'nun seni yönlendirmesini sağlayan araç olmasına izin ver. ⁸ Mantıktan kaçmak için akıl dışılığın arkasına gizlenme. ⁹ Deliliğin gizlemek istediği şeyi Kutsal Ruh, memnuniyetle görsünler diye herkese uzatır.

9. Sen, kardeşinin kurtarıcısısın. ² O da senin. ³ Mantık gerçekten de mutlulukla bundan bahseder. ⁴ Bu lütufkâr plana Sevgi tarafından sevgi verilmiştir. ⁵ Ve Sevginin planladığı şey, şu anlamda Kendisi gibidir: birleşik olduğundan O, olmak zorunda olduğun şeyi öğrenmeni ister. ⁶ Ve O'nunla bir olduğundan, O'nun verdiği ve hâlâ vermekte olduğu şeyi vermek sana verilmek zorundadır. ⁷ Kardeşine vermek için sana verilmiş olanı memnuniyetle kabul etmek için sadece bir an harcadığında her ikinize de verilmiş olanı onunla birlikte öğrenirsin. ⁸ Vermek, almaktan daha kutsal değildir. ⁹ Daha az kutsal da değildir.

10. Tanrı'nın Evladı her zaman tek olarak kutsanır. ² Ve onun minneti, onu kutsamış olan sana doğru uzandığında mantık, sana, kutsanıştan ayrı duramayacağını söyleyecektir. ³ Onun sana sunduğu minnet, Babanı tamamlamandan dolayı O'nun sana sunduğu şükranı hatırlatır. ⁴ Ve ancak burada mantık sana ne olmak zorunda olduğunu anlayabileceğini söyler. ⁵ Baban kardeşin kadar sana yakındır. ⁶ Ama orada Benliğinden sana daha yakın olabilecek ne vardır ki?

11. Tanrı'nın Evladı üzerinde sahip olduğun ona hükmetme gücün, onun gerçeği için bir tehdit değildir. ² Tersine bunun kanıtıdır. ³ O, zaten özgürse eğer, onun özgürlüğü kendisinden başka nerede olabilir? ⁴ Ve özgürlüğünü inkâr ediyorsa eğer, onu kendisinden başka kim esir edebilir? ⁵ Tanrı ile alay edilmez, Tanrı'nın Evladı da kendi arzusundan başka bir şeyle hapsedilemez. ⁶ Ve onun özgür olması da kendi arzusuydur. ⁷ Bu, onun zayıflığı değil, gücüdür. ⁸ O, kendi kendisinin merhametine kalmıştır. ⁹ Ve merhametli olmayı seçtiği yerde özgürdür. ¹⁰ Ama bunun yerine kınamayı seçtiği yerde ise kendisini özgür bırakacak kendi affını beklerken zincirlenmiş bir mahpustur.

VII. Cevaplanmamış Son Soru

1. Bütün ızdırabının, güçsüz olduğuna inanmaktan geldiğini görmüyor musun? ² Çaresiz olmak günahın bedelidir. ³ Çaresizlik günahın koşuludur, ona inanmada talep edilen tek gereklilik budur. ⁴ Sadece çaresiz olan ona

inanabilir. ⁵ Muazzamlık sadece küçüğe caziptir. ⁶ Ve sadece önce küçük olduğuna inananlar onda cazibe görebilir. ⁷ Tanrı'nın Evladına ihanet ediş, onunla özdeşleşmeyenlerin savunmasıdır. ⁸ Ve sen ya onun tarafındasın ya da karşısında, onu ya seviyorsun ya da ona saldırıyor, ya onun birliğini koruyorsun ya da onu bozulmuş ve senin saldırınla katledilmiş görüyorsun.

2. Kimse Tanrı'nın Evladının güçsüz olduğuna inanmaz. ² Ve kendisini çaresiz görenler Tanrı'nın Evladı olmadıklarına inanıyor olmak durumundadır. ³ Onun düşmanından başka ne olabilirler ki? ⁴ Ve onun gücünü kıskanmak ve kıskançlıklarıyla kendilerini ondan korkutmaktan başka ne yapabilirler? ⁵ Bunlar, karanlık, sessiz ve korkmuş, yalnız ve iletişim kurmayan, Tanrı'nın Evladının gücünün kendilerini ölüme göndereceğinden korkmuş ve çaresizliklerini onun aleyhine kullananlardır. ⁶ Onlar, ona karşı intikam, ümitsizlik ve kin savaşı açmak, onu kendileriyle bir yapmak için güçsüzler ordusuna katılırlar. ⁷ Onunla bir olduklarını bilmediklerinden, kimden nefret ettiklerini bilmezler. ⁸ Onlar hakikaten de zavallı bir orduyu oluşturur, her biri kardeşine saldırmaya veya ortak bir sebebe sahip olmuş olduklarını düşünmüş olduklarını hatırlamayacak kadar kendisine sırtını dönmeye eğilimlidir.

3. Karanlık olanlar çılgına dönmüş ve gürültücü ve güçlü gibi görünür. ² Ama onlar, “düşmanlarından” nefret etmek dışında onu bilmezler. ³ Nefret onları bir araya getirmiştir ama birbirleriyle birleşmemişlerdir. ⁴ Çünkü birleşselerdi eğer, nefret duymaları imkânsız olurdu. ⁵ Güçsüzler ordusu gücün varlığında dağılmak zorundadır. ⁶ Güçlü olanlar hiçbir zaman hain değildir çünkü onların, gücün hayalini kurmaya ve bu hayali sergilemeye ihtiyacı yoktur. ⁷ Bir ordu, rüyada nasıl bir tavır sergiler? ⁸ Herhangi bir şekilde. ⁹ Herhangi birine herhangi bir şeyle saldırıyor gibi görünebilir. ¹⁰ Rüyalarda hiçbir mantık yoktur. ¹¹ Bir çiçek zehirli bir mızrağa dönüşür, bir çocuk bir dev haline gelir ve bir fare bir aslan gibi kükrer. ¹² Ve sevgi de aynı şekilde kolayca nefrete dönüşür. ¹³ Bu bir ordu değil, bir tımarhanedir. ¹⁴ Planlı bir saldırı gibi görünen şey kızılca kıyamettir.

4. Güçsüzler ordusu hakikaten de zayıftır. ² Onun silahı ve düşmanı yoktur. ³ Evet, dünyayı istila edebilir ve bir düşman *arayabilir*. ⁴ Ama hiçbir zaman orada olmayan şeyi bulamaz. ⁵ Evet, bir düşman bulduğunun

hayalini kurabilir ama ona saldırdığında bu bile dönüşecektir, bu yüzden hemen bir başkasını bulmak için koşturur ve hiçbir zaman bir zaferle dinlenemez. ⁶ Ve koştukça, başka bir şeye dönüşerek öldürücü saldırısından sıyrılan büyük düşmanın görüntüsünü yakalamış olduğunu düşünerek kendisine karşı gelmeye başlar. ⁷ Tanınmayacak kadar değişen bu düşman gözüne ne kadar da hain görünür.

5. Ama nefretin bir hedefi olmak zorundadır. ² Bir düşman olmadan günaha inanılmaz. ³ Günaha inanan kim düşmanı olmadığına inanmaya cüret edebilir ki? ⁴ Kendisini kimsenin güçsüz bırakmadığını itiraf edebilir mi? ⁵ Mantık, kesinlikle ona, orada olmayan şeyi bulmak için daha fazla aramamasını önerir. ⁶ Ama önce, onun olmadığı bir dünya algılamaya istekli olması gerekir. ⁷ Onu nasıl göreceğini anlaması gerekli değildir. ⁸ Denemesi de gerekli değildir. ⁹ Çünkü anlayamadığı şeye odaklanırsa eğer, sadece, çaresizliğini ön plana çıkaracak ve günahın kendisine, düşmanın kendisi olmak zorunda olduğunu söylemesini sağlayacaktır. ¹⁰ Ama bunun, onun adına yapılması için karar vermesi gereken şu soruları sadece kendisine sormasını sağla:

¹¹*Bana hükmeden bir dünya yerine hükmettiğim bir dünya arzu ediyor muyum?*

¹²*Çaresiz olmak yerine güçlü olacağım bir dünya arzu ediyor muyum?*

¹³*Hiçbir düşmanımın olmadığı ve günah işleyemeyeceğim bir dünya arzu ediyor muyum?*

¹⁴*Ve gerçek olduğu için inkâr ettiğim şeyi görmek istiyor muyum?*

6. İlk üç soruyu hâlihazırda cevaplamış ama henüz sonuncuyu cevaplamamış olabilirsin. ² Çünkü bu hâlâ ürkütücü ve diğerlerinden farklı görünür. ³ Ama mantık sana onların aynı olduğunu söyleyecek. ⁴ Bu senenin aynı olan şeylerin aynılığını vurgulamasını söyledik. ⁵ Bu son soru, karar vermen için gerçekten de son olan bu soru, sana göre diğerlerinde artık olmayan tehdidi hâlâ içinde barındırıyor gibi görünür. ⁶ Ve bu hayalî fark, gerçeğin, henüz bulacağın düşmanın olabildiğine inandığının kanıtıdır. ⁷ O zaman burada, günahı bulma ve gücü kabul etmemenin son bir ümidi varmış gibi görünür.

7. Günah veya gerçek, çaresizlik veya güç seçiminin, saldırı veya şifa bulma seçimi olduğunu unutma. ² Çünkü şifa güçten gelir ve saldırı çaresizlikten. ³ Saldırdığın kişiye şifa vermek isteyemezsin. ⁴ Ve şifa vermek istediğin kişi de saldırıdan korumayı seçtiğin kişi olmak zorundadır. ⁵ Ve bu karar, onu, bedeninin gözleriyle görme veya gerçek görüşle sana gösterilmesine izin verme seçiminden başka nedir ki? ⁶ Bu karardan sonuçlarına nasıl gidildiği senin sorunun değildir. ⁷ Ama neyi görmek istediğin senin seçimin olmak durumundadır. ⁸ Bu, sebeple ilgili bir kurstur, sonuçla değil.

8. Henüz cevapsız bıraktığın son soruya vereceğin cevabı dikkatle düşün. ² Ve mantığının sana onun cevaplanması gerektiğini ve diğer üç soruda cevaplanmış olduğunu söylemesine izin ver. ³ Ve o zaman, herhangi bir biçimde günahın sonuçlarını gördüğünde tek yapman gereken şeyin kendine şunu sormak olduğu senin için açık olacaktır:

⁴Görmek istediğim şey bu mu? ⁵Ben bunu mu istiyorum?

9. Bu, senin tek kararın, oluşan şeyin koşuludur. ² Bunun nasıl olduğuyla alakalı değildir ama neden olduğuyla alakalıdır. ³ Bunun kontrolü sendedir. ⁴ Ve çaresiz olmadığın düşmansız bir dünya görmeyi seçersen eğer, onu görmenin aracı verilecektir.

10. Son soru neden bu kadar önemlidir? ² Mantık sana nedenini söyleyecektir. ³ O, zamanın dışında diğer üçüyle aynıdır. ⁴ Diğerleri verilebilen ve sonra geri alınabilen ve tekrar verilebilen kararlardır. ⁵ Ama gerçek sabittir ve kararsızlığın imkânsız olduğu bir durum anlamına gelir. ⁶ Sana hükmetmeyen, senin hükmettiğin bir dünyayı arzu edebilir ve kararını değiştirebilirsin. ⁷ Çaresizliğini güçle değiştirmeyi arzu edebilir ve minik bir günah pırıltısı seni cezbettiğinde aynı arzuyu kaybedebilirsin. ⁸ Ve günahsız bir dünya görmek isteyebilir ve bir “düşmanın,” bedeninin gözlerini kullanman ve arzu ettiğin şeyi değiştirmen için aklını çelmesine izin verebilirsin.

11. İçerik olarak bütün bu sorular aynıdır. ² Çünkü her biri, günah dünyasını Kutsal Ruh’un gördüğüyle değiştirmeye istekli olup olmadığını sormaktadır çünkü günah dünyasının inkâr ettiği budur. ³ Ve bu yüzden

günaha bakanlar gerçek dünyanın inkârını görürler. ⁴ Ama son soru, senin gerçek dünyayı görme arzuna süreklilik dileğini katar, bu yüzden bu arzu, sahip olduğun tek arzu haline gelir. ⁵ Son soruya “evet” cevabı vererek diğerleri için verdiğin karara samimiyetini eklersin. ⁶ Çünkü ancak o zaman yeniden kararını değiştirme seçeneğinden vazgeçmiş olursun. ⁷ İstemediğin şey bu olduğunda geri kalanı tamamen cevaplanmış olur.

12. Diğerlerinin cevaplandığından neden emin olmadığını düşünüyorsun? ² Cevaplandırılmış olsalardı eğer, onların bu kadar sık sorulması gerekir miydi? ³ Son karar verilene kadar cevap hem “evet” hem de “hayırdır.” ⁴ Çünkü sen, “evet” cevabının “hayır değil” demek zorunda olduğunu algılamadan “evet” dedin. ⁵ Kimse mutluluğunun aleyhinde karar vermez ama böyle bir karar verdiğini görmezse eğer öyle karar verebilir. ⁶ Ve mutluluğunu hep değişken; şimdi bu, şimdi şu ve şimdi hiçliğe tutunmuş, yakalanması zor bir gölge olarak görüyorsa eğer, onun aleyhinde karar veriyordur.

13. Yakalanması zor mutluluk veya zaman ve mekânla biçim değiştiren mutluluk, hiçbir anlamı olmayan bir illüzyondur. ² Mutluluk sabit olmak durumundadır çünkü sabit olmayana duyulan dilekten vazgeçilerek elde edilir. ³ Neşe, sürekli olan gerçek görüşün aracılığı dışında algılanamaz. ⁴ Ve sürekli gerçek görüş, sadece, sürekliliği isteyenlere verilebilir. ⁵ Tanrı’nın Evladının arzusunun gücü, kendisini çaresiz gören biri olarak yanıldığının ispatı olarak durur. ⁶ İstediğin şeyi arzuladığında ona bakacak ve onun gerçek olduğunu düşüneceksin. ⁷ Serbest bırakış veya öldürme gücü olmayan bir düşünce yoktur. ⁸ Ve hiçbir düşünenin zihnini terk etmez veya onu etkilemeden bırakmaz.

VIII. İçsel Dönüşüm

1. O zaman düşünceler tehlikeli midir? ² Beden için evet! ³ Öldürüyor gibi görünen düşünceler düşünene öldürülebileceğini öğreten düşüncelerdir. ⁴ Ve böylece o, öğrendiği şey yüzünden “ölür.” ⁵ Süreklilikten çok sürekli olmayana değer verdiğinin nihai kanıtı olarak yaşamdan ölüme gider. ⁶

Kesinlikle o, mutluluğu istediğini düşünmüştür. ⁷ Yine de, onu arzulamamıştır çünkü o, gerçektir ve bu yüzden sürekli olmak durumundadır.

2. Neşenin sürekliliği senin anlayışına oldukça yabancı bir durumdur. ² Ama onun ne olduğunu hayal edebilseydin eğer, anlamamana rağmen onu arzuldun. ³ Mutluluğun sürekliliğinin bir istisnası yoktur, onda herhangi bir değişim yoktur. ⁴ Tanrı'nın yaratımına olan Sevgisi kadar sarsılmazdır. ⁵ Yaratıcısının bildiği şeyden emin olduğu kadar kendi görüşünden emin olan mutluluk, her şeye bakar ve her şeyi aynı görür. ⁶ Kısa ömürlü olanı görmez çünkü o, her şeyin kendisi gibi olmasını arzu eder ve her şeyi öyle görür. ⁷ Hiçbir şeyde onun sürekliliğini bozacak güç yoktur çünkü onun kendi arzusu sarsılamaz. ⁸ Huzurun, şifa bulma ve yargılamamayı seçene gelmek zorunda olduğu gibi o da son sorunun diğerleri için gerekli olduğunu görene kesinlikle gelecektir.

3. Mantık sana mutluluğu kesintili bir şekilde isteyemeyeceğini söyleyecektir. ² Çünkü arzu ettiğini alıyorsan ve mutluluk sürekliyse eğer, sürekli sahip olmak için onu sadece bir kez istemen gerekir. ³ Ve ona her zaman sahip değilsen eğer, o, olduğu şey olduğundan sen onu istememiştir. ⁴ Çünkü kimsenin, arzu ettiği bir şeyi, verme gücünün vaadini uzattığına inandığı şeyden onu istememesi mümkün değildir. ⁵ İsteddiği şeyde, nerede olduğunda ve nereden istediğinde yanılıyor olabilir. ⁶ Yine de arzu, bir talep, bir isteyiş olduğundan ve karşılık vermemesi mümkün olmayan Tanrı tarafından yapılmış olduğundan isteyecektir. ⁷ Onun gerçekten istediklerini Tanrı zaten vermiştir. ⁸ Ama onun emin olmadığı şeyi Tanrı veremez. ⁹ Çünkü o emin değilken onu arzu etmemektedir ve alınmadığında Tanrı'nın verisi yarım kalmak zorundadır.

4. Tanrı'nın İradesini tamamlayan ve O'nun mutluluğu olan, illüzyonlarında kaybolmamış olan bir güçle iradesi O'nunki kadar güçlü olan sen, son soruyu nasıl cevaplayacağına henüz neden karar vermediğini dikkatle düşün. ² Diğerlerine verdiği cevap, kısmen aklının yerinde olmasına yardımcı olmayı mümkün kılmıştır. ³ Ve de bütünüyle aklının yerinde olmasına istekli olup olmadığını gerçekten soran ise son sorudur.

5. Kutsal an, Tanrı'nın sana vermiş olduklarını tanıman için O'nun çağrısından başka nedir ki? ² Mantığa olan büyük çağrı, her zaman

görünebilir olanın farkındalığı, her zaman senin olabilecek olan mutluluk buradadır. ³ Sonsuza kadar deneyimleyebileceğin sürekli huzur buradadır. ⁴ İnkârın inkâr ettiği şey senin için burada açığa çıkar. ⁵ Çünkü burada son soru zaten cevaplanmış ve istediğin şey verilmiştir. ⁶ Gelecek şimdi buradadır çünkü hiçbir zaman değişmeyecek olana karşı arzun sayesinde zaman güçsüzdür. ⁷ Çünkü sen, ilişkinin kutsallığıyla onun kutsallığına dair *farkındalığın* arasına hiçbir şeyin girmemesini istedin.

22. Bölüm

KURTULUŞ VE KUTSAL İLİŞKİ

Giriş

1. Çok uzun süredir esaret altında olan kendine insaf et. ² Tanrı'nın birleştirmiş olduklarının bir araya gelmiş olmasına ve artık ayrı durarak günaha bakmalarına gerek olmadığına sevin. ³ Hiçbir ikili birlikte günaha bakamaz çünkü hiçbir zaman onu aynı yerde ve aynı anda göremezler. ⁴ Günah, tamamıyla bireysel bir algıdır, diğerinde görülür ama her biri, onun, kendi içinde olduğuna inanır. ⁵ Ve her biri farklı bir hata, diğerinin anlayamadığı bir hata yapıyor gibi görünür. ⁶ Kardeşim, o aynıdır, aynı olan tarafından yapılır ve onu yapandan dolayı aynı şekilde affedilir. ⁷ İlişkinizin kutsallığı, her ikinizin de inanmış ve görmüş olduğu sonuçları oluşmamış hale getirerek seni ve kardeşini affeder. ⁸ Ve onların yok oluşuyla günaha olan ihtiyaç da onlarla ortadan kalkar.

2. Kimin günaha ihtiyacı vardır? ² Sadece, kardeşlerini kendisinden farklı gören yalnız ve tek başına olanın. ³ Görülen ama gerçek olmayan bu fark, gerçek olmayan ama görülen günaha olan ihtiyacı yerindeymiş gibi gösterir. ⁴ Ve günah gerçek olsaydı eğer bütün bunlar da gerçek olurdu. ⁵ Çünkü kutsal olmayan bir ilişki, herkesin, diğerinin kendisinin sahip olmadığı şeye sahip olduğunu düşündüğü farklılıklara dayalıdır. ⁶ Her biri kendini tamamlamak ve diğerinden çalmak için diğeriyle bir araya gelir. ⁷ Çalacak başka bir şey kalmadığını düşünene kadar kalırlar ve sonra yollarına devam ederler. ⁸ Ve böylece, belki de hiçbirini korumayan ortak bir çatı altında, aynı odada ama yine de farklı dünyalarda bedenleriyle yaşayarak kendilerine benzemeyen yabancılar dünyasında gezinirler.

3. Kutsal bir ilişki farklı bir önermeyle başlar. ² Her biri kendi içine bakmış ve hiçbir eksiklik görmemiştir. ³ Kendi tamamlanmışlığını kabul ederek kendisi gibi bütün olan bir diğeriyle birleşerek onu genişletir. ⁴ O, bu

benlikler arasında bir fark görmez çünkü farklılıklar sadece bedendendir. ⁵ Bu yüzden o, almak isteyeceği hiçbir şeye bakmaz. ⁶ Kendi gerçekliğini inkâr etmez çünkü o, gerçektir. ⁷ Cennetin hemen altında ve dünyaya geri dönmeyecek kadar ona yakın durur. ⁸ Çünkü bu ilişkide Cennetin Kutsallığı vardır. ⁹ Cennete bu kadar benzeyen bir ilişki evinden ne kadar uzak olabilir ki?

4. Kutsal bir ilişkinin neler öğretebileceğini bir düşün! ² Farklılıklara olan inanış burada oluşmamış hale getirilir. ³ Farklılıklara olan inanç burada aynılığa kayar. ⁴ Ve farklılıkların görüntüsü burada gerçek görüşe dönüşür. ⁵ Şimdi mantık, seni ve kardeşini birliğinizin mantıklı sonucuna götürebilir. ⁶ Sen ve o, birleştiğinizde nasıl ki genişlediniz, mantık da, genişlemek durumundadır. ⁷ Siz, senin ve kardeşinin birleşmesini sağlamak için nasıl ki bedenini ötesine ulaştınız, o da, kendisinin ötesine ulaşmalıdır. ⁸ Ve görmüş olduğun aynılık şimdi genişler ve sonunda bütün farklılık hissini ortadan kaldırır ve böylece onların altında yatan aynılığın tümü görünür hale gelir. ⁹ Tanrı'nın Evladını tanıdığından altın daire buradadır. ¹⁰ Çünkü kutsal bir ilişkiye doğmuş olan şey hiçbir zaman sona eremez.

I. Kutsal İlişkinin Mesajı

1. Mantığın bir adım daha atmasına izin ver. ² Tanrı'nın şifa vermek istediğine saldırırsan ve O'nun sevdiğinden nefret edersen eğer, senin ve Yaratıcının farklı iradeniz var demektir. ³ Ama sen O'nun İradesiysen eğer, senin kendin olmadığına inanıyor olman gerekir. ⁴ Buna gerçekten de inanabilirsin ve inanıyorsun da. ⁵ Ve buna inanıyorsun ve bunun pek çok delilini görüyorsun. ⁶ Ve garip tedirginlik, kopukluk hissi ve peşini bırakmayan kendindeki anlam eksikliği korkusu nereden ortaya çıkıyor diye merak ediyorsun. ⁷ Sanki yolunu kaybetme planından başka herhangi bir plan olmadan yolunu kaybetmiş gibisin çünkü sadece bu, kesin görünüyor.

2. Ama biz, daha önce, çok benzer bir tanımlama duyduk ve o senden değil. ² Ama sen, onun tam olarak tanımladığı bu garip fikrin sen olduğunu düşünüyorsun. ³ Mantık, sana, sana ait olmayan gözlerle gördüğün

dünyanın senin için hiçbir anlamı olmamak zorunda olduğunu söyleyecektir. ⁴ Böylesi görme şekli, mesajlarını kime geri götürür ki? ⁵ Kesinlikle, bakışı dünyayı gören gözlerden tamamen bağımsız olan sana değil. ⁶ Bu senin görüşün değilse eğer, sana ne gösterebilir? ⁷ Beyin, gerçek görüşünün gördüğü şeyi yorumlayamaz. ⁸ *Sen* bunu anlayacaksın. ⁹ Beyin, parçası olduğu bedene yorum yapar. ¹⁰ Ama onun söylediğini sen anlayamazsın. ¹¹ Yine de onu dinledin. ¹² Ve onun mesajlarını anlamak için uzun süre ve çok uğraştın.

3. Sana hiç ulaşamayan şeyi anlamamanın imkânsız olduğunu fark etmedin. ² Senin anladığın tek bir mesaj olmadı. ³ Çünkü sen, hiçbir zaman iletişim kuramayanı dinledin. ⁴ O zaman ne olduğunu bir düşün. ⁵ Olduğun şeyi inkâr ederek ve başka bir şey olduğuna dair katı bir inanç duyarak kendin olmak üzere yaptığın bu “başka bir şey” senin görüntün haline geldi. ⁶ Ama gören, bu “başka bir şey” olmak zorunda ve sen olmadığından o, sana gördüğünü anlatır. ⁷ Senin görüşün tabii ki bunu oldukça gereksiz hale getirecektir. ⁸ Ama gözlerin kapalıysa ve gördüğü dünyayı sana açıklamasını istediğinden sana yolu göstermesi için bu şeyi çağırmışsan eğer, dinlememek için hiçbir nedenin yoktur, sana söylediğinin doğru olmadığından şüphelenmek için de. ⁹ Mantık, bunu anlamadığın için sana bunun doğru olamayacağını söyleyecektir. ¹⁰ Tanrı’nın sırrı yoktur. ¹¹ O, seni, yolculuğun sonunda bunu sana neden yaptığını söylemeyi beklediği bir ızdırap dünyasında yürütmez.

4. Tanrı’nın İradesinden ne gizli kalabilir ki? ² Ama sen sırlarının olduğuna inanıyorsun. ³ Senin sırların, kendine ait, O’nunkinden ayrı bir başka “iradeden” başka ne olabilir ki? ⁴ Mantık, sana, bunun bir günah olarak gizlenmesi gereken bir sır olmadığını söyleyecektir. ⁵ Aslında bir hatadır! ⁶ Günaha karşı duyduğun korkunun, onu düzeltilmekten alıkoymasına izin verme çünkü suçun cazibesi sadece korkudur. ⁷ Ne olarak görünürse görünsün, yapmış olduğun tek duygu buradadır. ⁸ Bu, gizliliğin, bireysel düşüncelerin ve bedenin duygusudur. ⁹ Bu, sevgiye karşı gelen tek duygudur ve her zaman farklılıkların görüntüsüne ve aynılığın kaybına götürür. ¹⁰ Seni kör eden, senin için yapmış olduğu dünyada yürütmesi için kendi yapmış olduğunu düşündüğün benliğe bağlı olan tek duygudur.

5. Senin bakışın, anlayabileceğin her şeyle birlikte geçmişte sana verildi. ² Bu gerçek görüşün ne söylediğini anlamada hiçbir zorluk çekmeyeceksin çünkü herkes sadece kendisinin olduğunu düşündüğü şeyi görür. ³ Ve bakışının sana göstereceği şey gerçek olduğu için sen onu anlayacaksın. ⁴ Sadece görüşün, sana görebileceğin şeyi iletebilir. ⁵ Senin için tercüme edilmesine gerek kalmadan o, sana doğrudan ulaşır. ⁶ Tercüme gerektiren şey yabancı olmak durumundadır. ⁷ Anlayamayacağın bir tercüman tarafından da hiçbir zaman anlaşılır hale getirilmeyecektir.

6. Aldığın ve anlayamadığın bütün mesajlar arasında sadece bu kurs senin anlayışına açıktır ve anlaşılabilir. ² Bu, *senin* lisanındır. ³ Sen, sadece, iletişimin tamamen bir bebeğinki gibi olduğundan henüz onu anlamıyorsun. ⁴ Bir bebeğin çıkardığı sesler ve duydukları pek de güvenilir değildir, farklı zamanlarda onun için farklı anlamlara gelir. ⁵ Ne duyduğu sesler, ne de gördüğü görüntüler henüz sabittir. ⁶ Ama duyduğu ve anlamadığı şey, etrafındakilerle ve onların da onunla iletişim kurmasını sağlayan ana dili olacaktır. ⁷ Ve etrafında gördüğü garip, değişken kişiler onun avutucusu olacak ve o, evini hatırlayacak ve onları kendisiyle birlikte orada görecektir.

7. Bu yüzden her kutsal ilişkide ayrılık yerine iletişim kabiliyeti yeniden doğar. ² Ama kutsal olmayan bir ilişkiden henüz yeniden doğmuş ama buna rağmen yerini aldığı çok eski illüzyondan çok daha eski olan kutsal bir ilişki, yeniden doğuşuyla şimdi bir bebek gibidir. ³ Bu bebekte olan gerçek görüş sana geri dönmüştür ve o, anlayacağın dilde seninle konuşacaktır. ⁴ Onu besleyen şey, kendin olduğunu zannetmiş olduğun “başka bir şey” değildir. ⁵ Orada, onu veren ve onu alan senden başka bir şey değildir. ⁶ Çünkü hiçbir iki kardeş, onları bir olarak gören Mesih sayesinde birleşmek dışında birleşemez.

8. Kutsal kardeşim sana verilmiş olanı düşün. ² Bu çocuk sana anlamadığın şeyi öğretecek ve onu senin için anlaşılır hale getirecek. ³ Çünkü onunki yabancı bir dil olmayacak. ⁴ Söylediklerinin anlaşılması için tercümana ihtiyaç olmayacak çünkü eskiden bildiğin için ona bildiğini öğretmiş olan sensin. ⁵ O, sadece sana gelebilir, hiçbir zaman “başka bir şeye” gelemez. ⁶ Mesih’in girdiği yerde kimse yalnız değildir çünkü O, hiçbir zaman birbirinden ayrı olanlarda bir yuva bulamaz. ⁷ Yaşatılması ilişkinizin kutsallığına bağlı olan, minik bir yeni doğan olan O, çok yeni

görünen ama O'nun kadar eski olan çok eski evine yeniden doğmak zorundadır.

9. Tanrı'nın, Evladını, ona layık olmayana emanet etmediğinden emin ol.
² O'nun parçasından başka hiçbir şey birleşilmeye değer değildir. ³ O'nun parçası olmayan şeyin birleşebilmesi de mümkün değildir. ⁴ Birleşenlere iletişim geri kazandırılmış olmak zorundadır çünkü onlar bunu bedenleriyle yapamazlar. ⁵ O zaman onları birleştiren nedir? ⁶ Mantık, sana, onların, birbirlerini bedenden olmayan bir görüşle görmüş ve bedeninin konuşmadığı bir dilde iletişim kurmuş olmaları gerektiğini söyleyecektir. ⁷ Onları nazıkçe bir olmaya çekmiş olan şey, korkunç bir görüntü veya ses de olamaz. ⁸ Bunun yerine, her biri diğerinde Benliğinin güven ve huzur içinde yeniden doğabildiği kusursuz bir sığınak görmüştür. ⁹ Onun mantığının ona söylediği budur, gerçek olduğu için onun inanmış olduğu da budur.

10. Yapabileceğin ilk doğrudan algı buradadır. ² Sen, bunu, algıdan daha eski olan ama sadece bir anda yeniden doğan bir farkındalıkla yaparsın. ³ Çünkü her zaman öyle olmuş olan için zaman nedir ki? ⁴ Bu anın ne getirdiğini bir düşün, sen olduğunu zannettiğin o "başka bir şeyin" bir illüzyon olduğunun farkındalığını getirdi. ⁵ Ve gerçek, sana Benliğinin nerede olması gerektiğini göstermek için anında geldi. ⁶ Gerçeği çağıran şey, illüzyonların inkârıdır çünkü illüzyonları inkâr etmek, korkunun anlamsız olduğunu görmektir. ⁷ Korkunun güçsüz olduğu kutsal eve sevgi, onun içeri girmesi için birleşmiş olan seninle bir olduğuna minnet duyarak şükranla girer.

11. Mesih Kendisine benzeyene, yani farklı değil, aynı olana gelir. ² Çünkü O, her zaman, Kendisine doğru çekilir. ³ Kutsal bir ilişki kadar ne O'na benzer ki? ⁴ Ve seni ve kardeşini bir araya çeken şey O'nu size doğru çeker. ⁵ Saldırıdan korunmuş olan O'nun tatlılığı ve O'nun nazık masumiyeti buradadır. ⁶ Ve buraya O, güvenle dönebilir çünkü bir başkasına duyulan inanç her zaman O'na duyulan inançtır. ⁷ Kardeşine O'nun seçili evi olarak bakmada hakikaten de haklısın çünkü burada sen, O'nunla ve Babasıyla birlikte irade sahibisin. ⁸ Bu, Babanın senin için olan İradesidir ve O'nunkiyle birlikte senin. ⁹ Ve yeryüzü Cennete dönüşürken Mesih ve Tanrı'nın, Kendileri için hazırlanmış ev olan kutsal ilişkilere çekilmesi nasıl kesinse Mesih'e doğru çekilenin Tanrı'ya doğru çekilmesi öyle kesindir.

II. Kardeşinin Günahsızlığı

1. Hayallerin zıttı hayal kırıklığı değil, gerçektir. ² Onlar, sadece, gerçeği anlamsız bulan ego için birer seçenek olarak ve birbirlerinden farklı görünür. ³ Aslında onlar aynıdır. ⁴ Her ikisi de, diğerinin getirdiği ızdırapı yok etmenin yolu gibi görünse de aynı miktarda ızdırap getirir. ⁵ Her bir illüzyonun hiçliğini gizleyen ağır kumaşların karanlık kıvrımlarında acı ve ızdırap vardır. ⁶ Ve de illüzyonları arayanlar, üzerlerini örten bu ağır ve karanlık kumaşla gerçeğin neşesinden gizlenir.

2. Gerçek, illüzyonun zıttıdır çünkü o, sevinç getirir. ² Izdırapın zıttı, sevinçten başka ne olabilir ki? ³ Bir ızdırapı bırakıp bir başkasını aramak pek de kaçış değildir. ⁴ İllüzyonları değiştirmek bir değişiklik yapmamaktır. ⁵ Izdırapta sevinç aramak anlamsızdır çünkü ızdırapta sevinç nasıl bulunabilir ki? ⁶ Izdırapın karanlık dünyasında mümkün olan tek şey, onun bazı yönlerini seçmek, bunları farklı görmek ve bu farkı sevinç olarak tanımlamaktır. ⁷ Ama farkın olmadığı yerde fark algılamak, kesinlikle bir fark yaratmayacaktır.

3. İllüzyonlar, inananlarına sadece suç ve ızdırap, hastalık ve ölüm taşır. ² Kabul edildikleri biçimin hiçbir önemi yoktur. ³ Mantığın gözünde hiçbir ızdırap biçimi neşeyle karıştırılamaz. ⁴ Neşe ebedidir. ⁵ Kalıcı olmayan, mutluluk gibi görünen şeyin gerçekte korku olduğundan emin olabilirsin. ⁶ Neşe tasaya dönüşmez çünkü ebedi olan değişmez. ⁷ Ama tasa neşeye dönüştürülebilir çünkü zaman ebediyete boyun eğer. ⁸ Sadece zamansız olan, değişmeden kalmak durumundadır ama zamandaki her şey zamanla değişebilir. ⁹ Ama hayalî değil de gerçek bir değişim olacaksa eğer, illüzyonlar gerçeğe boyun eğmek durumundadır, aynı şekilde gerçek olmayan diğer rüyalara değil. ¹⁰ Bu, farklılık değildir.

4. Mantık, sana, ızdıraptan kaçmanın tek yolunun onu tanıdığında *diğer yöne gitmek* olduğunu söyleyecektir. ² Gerçek aynı ve ızdırap da aynıdır ama onlar her şekilde, her durumda ve istisnasız olarak birbirlerinden farklılardır. ³ Tek bir istisnanın var olabileceğine inanmak aynı olanla farklı olanı birbirine karıştırmaktır. ⁴ Gerçeğe karşı yaşatılan ve savunulan tek bir illüzyon, bütün gerçekliği anlamsız ve bütün illüzyonları gerçek kılar. ⁵

İnanmanın gücü işte böyledir. ⁶ Tavizi yoktur. ⁷ Ve inanış, yaşayan tek bir şeyi affedişinden dışlıyor ve onu dışarıda tutuyorsa eğer, masumiyete olan inanç günaha olan inançtır.

5. Hem mantık hem de ego sana bunu söyleyecektir ama bundan ürettikleri şey aynı değildir. ² Ego, sana, şu anda herhangi birinde suç görmemenin imkânsız olduğunu garanti eder. ³ Ve bu görme şekli, suçtan kaçışın elde edilebildiği tek araçsa eğer, günaha olan inanış ebedi olmak durumundadır. ⁴ Ama mantık buna başka bir şekilde bakar çünkü mantık, bir fikrin kaynağını, onu doğrulayan ya da yalanlayan şekilde görür. ⁵ Fikir, kaynağı gibiye eğer, bu, böyle olmak zorundadır. ⁶ Bu yüzden mantık der ki, suçtan kaçış, istediği hiçbir şey imkânsız olamayan O'nun tarafından Kutsal Ruh'a amacı olarak verilmişse eğer, onu elde etmenin araçları mümkün olmanın da ötesindedir. ⁷ Onlar orada olmak zorundadır ve sen onlara sahip olmak zorundasın.

6. Bu, bu kursta çok önemli bir dönemdir çünkü senin ve egonun ayrılığının burada tamamlanması gerekir. ² Çünkü Kutsal Ruh'un amacının gerçekleştirilmesinin araçlarına sahipsen eğer, onlar kullanılabilir. ³ Ve onları kullandıkça onlara olan inancın artacak. ⁴ Ama ego için bu, imkânsız olmak zorundadır ve hiç yapılma ümidi olmayan şeyi kimse yapmayı üstlenmez. ⁵ Sen, Yaraticının istediğinin mümkün olduğunu biliyorsun ama yapmış olduğun şey, bunun öyle olmadığına inanıyor. ⁶ Şimdi sen, kendinle kendine dair bir illüzyonun arasında seçim yapmak durumundasın. ⁷ Her ikisini seçemezsin, sadece birini. ⁸ Bu tek kararı engellemeye çalışmanın bir anlamı yok. ⁹ Verilmek zorundadır. ¹⁰ İnanç ve inanış her iki yöne de düşebilir ama mantık sana ızdırabın sadece bir yönde ve sevincin diğer yönde olduğunu söyler.

7. Şimdi kardeşini terk etme. ² Çünkü aynı olan siz, tek başınıza ve farklı şekilde karar vermeyeceksiniz. ³ Birbirinize ya hayat ya da ölüm vereceksiniz, birbirinize sığınak veya kınayış sunarak birbirinizin ya kurtarıcısı olacak ya da yargıcı olacaksınız. ⁴ Bu kursa ya tamamıyla inanılır ya da hiç inanılmaz. ⁵ Çünkü o, ya bütünüyle doğrudur ya da bütünüyle yalan ve ona kısmen inanılmaz. ⁶ Ve sen ızdıraptan ya tamamıyla kaçacaksın ya da hiç kaçmamış olacaksın. ⁷ Mantık sana, emin olmadan bir süreliğine durarak Cennetin neşesiyle cehennemin ızdırabı arasında seçim

yapmayı bekleyeceğin bir ara nokta olmadığını söyleyecektir. ⁸ Cenneti seçene kadar sen, cehennemde ve ızdırap içindesin demektir.

8. Cennetten alıp da illüzyonların içine dokuyabileceğin bir parçası yoktur. ² Cennete beraber girebileceğin tek bir illüzyon da yoktur. ³ Bir kurtarıcı bir yargıç olamaz, merhamet de kınayış. ⁴ Ve gerçek görüş lanetleyemez, sadece kutsar. ⁵ İşlevi kurtarmak olan kurtaracaktır. ⁶ O'nun bunu *nasıl* yapacağı senin anlayışının ötesindedir ama *ne zaman* yapacağı senin seçimin olmak zorundadır. ⁷ Çünkü zamanı yapmış olan sensin ve zamana komutu sen verebilirsin. ⁸ Yapmış olduğun dünyanın ne kadar tutsağıysan zamanın da o kadar tutsağısın.

9. Yapmış olduğun şeyin onu yapanı tutsak etme gücüne sahip olduğuna dair illüzyonun tamamına daha yakından bakalım. ² Bu, ayrılığa sebep olan inanışla aynı inanıştır. ³ Bu düşüncelerin onları düşünen zihni terk edebildiğine, ondan farklı ve ona karşı olabileceğine dair anlamsız bir fikirdir. ⁴ Bu doğru olsaydı eğer, düşünceler, zihnin uzantısı değil, düşmanı olurdu. ⁵ Ve burada biz, yine, daha önce defalarca gördüğümüz aynı temel illüzyonun bir başka biçimini görüyoruz. ⁶ Ancak Tanrı'nın Evladının Babasının Zihnini terk etmesi, kendini farklılaştırması ve O'nun İradesine karşı gelmesi mümkün olsaydı eğer, onun yapmış olduğu benliğin ve bu benliğin yapmış olduğu her şeyin onun efendisi olması mümkün olurdu.

10. Yansıtmayla oluşan bu dev görüntüye bir bak ama korkuyla değil, onun şifa bulması gerektiği kararıyla bak. ² Yaratıcından ayrı olmak ve O'nunkine karşı gelen bir iradeye sahip olmak istemediğin sürece, yapmış olduğun hiçbir şeyin sana hükmetme gücü yoktur. ³ Çünkü ancak O'nun Evladının O'nun düşmanı olabildiğine inanacak olsaydın eğer, yapmış olduğun şeyin sana ait olması mümkün görünürdü. ⁴ O'nun neşesini ızdıraba mahkûm eder ve O'nu farklılaştırırdın. ⁵ Ve yapmış olduğun bütün ızdırap kendi ızdırabın olurdu. ⁶ Bunun doğru olmadığını öğrenmekten dolayı memnun değil misin? ⁷ Yapmış olduğun illüzyonların bir tanesinin bile gerçeğin yerini almadığını duymak sevindirici bir haber değil mi?

11. Hep imkânsız olmuş olan sadece *senin* düşüncelerindir. ² Kurtuluş imkânsız olamaz. ³ Kurtarıcına düşmanın olarak bakıp onu tanımak imkânsızdır. ⁴ Ama Tanrı öyle olmasını istiyorsa eğer, onu, olduğu gibi

tanımak mümkündür. ⁵ Tanrı'nın kutsal ilişkinize vermiş olduğu şey oradadır. ⁶ Çünkü sana vermesi için Kutsal Ruh'a vermiş olduğu şeyi *O, vermiştir*. ⁷ Sana verilmiş olan kurtarıcına bakmak istemez miydin? ⁸ Ve ona vermiş olduğun cellatlık işlevini minnetle gerçekte sahip olduğuyla değiştirmek istemez miydin? ⁹ Senin için Tanrı'nın ona vermiş olduğunu ondan al, senin ona vermeye çalıştığını değil.

12. Kendinle kardeşin arasına yerleştirdiğin bedenin ötesinde ve parlak, sonsuza kadar genişleyen sonu olmayan daireden ona ulaşan altın ışık içinde parlayan, Tanrı'nın sevdiği kutsal ilişkiniz var. ² O, nasıl da hareketsiz durmakta; zamanda ama ötesinde; ölümsüz ama yeryüzünde. ³ Onun içindeki güç ne kadar da büyük. ⁴ Zaman onun iradesini bekler ve yeryüzü, onun istediği gibi olacaktır. ⁵ Burada hiç ayrı bir irade yoktur, herhangi bir şeyin ayrı olması arzusu da. ⁶ Onun iradesinin hiçbir istisnası yoktur ve onun istediği gerçektir. ⁷ Onun affedişine getirilen her illüzyon nazıkçe görmezden gelinir ve yok olur. ⁸ Çünkü onun ortasında Mesih, dünyayı görmezden gelen görüşle evini aydınlatmak için yeniden doğmuştur. ⁹ Bu kutsal evin senin de evin olmasını istemez misin? ¹⁰ Burada bir ızdırap değil, sadece neşe vardır.

13. Burada Mesih'le sessizce oturmak için yapman gereken tek şey O'nun görüşünü paylaşmaktır. ² O'nun görüşü, kardeşini günahsız görmeye istekli olan herkese çabucak ve memnuniyetle verilir. ³ Ve günahın bütün etkilerinden tamamıyla kurtulmuş olmak istiyorsan eğer, kimse bu istekliliğin ötesinde kalamaz. ⁴ Kendinin kısmen affedilmesini ister miydin? ⁵ Tek bir günah ızdırap içinde kalman için aklını çelerken Cennete ulaşabilir misin? ⁶ Cennet kusursuz saflığın evidir ve Tanrı onu senin için yaratmıştır. ⁷ Kutsal kardeşini, kendin gibi günahsız olarak gör ve onun seni oraya götürmesine izin ver.

III. Hatanın Biçimleri ve Mantık

1. Egonun düşünce sistemine mantığın sokulması, onun oluşmamış hale getirilmesinin başlangıcıdır çünkü mantık ve ego birbiriyle çelişir. ² Senin

farkındalığında onların bir arada var olması da mümkün değildir. ³ Çünkü mantığın hedefi, açık ve bu sayede bariz hale getirmektir. ⁴ Mantığı *görebilirsin*. ⁵ Bu, bir kelime oyunu değildir çünkü anlamı olan gerçek görüşün başlangıcı buradadır. ⁶ Gerçek görüş, tam anlamıyla bir histir. ⁷ O, bedenın bakışı değilse eğer, anlaşılınak *zorundadır*. ⁸ Çünkü o, açıktır ve bariz olan şey, belirsiz değildir. ⁹ Anlaşılabiliridir. ¹⁰ Ve mantık ve ego, kendi yollarına gitmek üzere burada birbirlerinden ayrılır.

2. Egonun devamlılığı tamamen, bu kursu öğrenemeyeceğine inanmana bağlıdır. ² Bu inancı paylaştığında mantık senin hatalarını göremeyecek ve onları düzeltmenin yolunu açamayacaktır. ³ Çünkü mantık, hataların içini görür; gerçek olduğunu düşünmüş olduğun şeyin sana gerçek olmadığını söyler. ⁴ Mantık, günahla hatalar arasındaki farkı görebilir çünkü o, düzeltme yapılmasını ister. ⁵ Bu yüzden de düzeltilemez olduğunu düşünmüş olduğun şeyin düzeltilebileceğini ve bu yüzden de onun bir hata olması gerektiğini söyler. ⁶ Egonun düzeltmeye karşı gelmesi, onun günaha sabit fikirle inanmasına ve hataların göz ardı edilmesine götürür. ⁷ O, düzeltilebilecek olan hiçbir şeye bakmaz. ⁸ Bu yüzden de ego lanetler ve mantık ise kurtarır.

3. Mantık kendi içinde kurtuluş değildir ama huzurun yolunu açar ve seni, sana kurtuluşun verilebileceği bir zihin haline götürür. ² Günah, huzura giden yolun üzerinde ağır bir kapı gibi duran, kilitlenmiş ve anahtarı olmayan bir kütledir. ³ Mantığın yardımını olmadan ona bakan hiç kimse onu geçmeye çalışmaz. ⁴ Bedenin gözleri onu, geçmeye teşebbüs etmenin delilik olarak göreceği kadar kalın sağlam bir kaya gibi görür. ⁵ Ama mantık kolaylıkla onun içini görür çünkü o, bir hatadır. ⁶ Aldığı biçim, onun içi boş halini mantığın gözlerinden gizleyemez.

4. Egoyu sadece hatanın biçimi cezbeder. ² O, anlamı tanımaz ve onun orada olup olmadığını da görmez. ³ Bedenin gözlerinin görebildiği her şey bir yanlışlık, algıda bir hata, bütünü verdiğı anlam olmaksızın bütünü çarpıtılmış bir parçasıdır. ⁴ Ama yine de biçimden bağımsız olarak hatalar düzeltilebilir. ⁵ Günah, egonun çok saygı duyduğu özel bir hata biçiminden başka bir şey değildir. ⁶ O, bütün hataları korumak ve onlardan birer günah yapmak ister. ⁷ Çünkü onun istikrarı, yapmış olduğu değişen dünyadaki ağır

çıpası, kilisesinin üzerine inşa edildiği kaya ve bedenin özgürlüğünün kendi özgürlüğü olduğuna inanarak ona tapanların bedene esir olduğu yer buradadır.

5. Mantık, sana, hatayı hata yapan şeyin onun biçimi olmadığını söyleyecektir. ² Biçimin örttüğü şey bir hataysa eğer, biçim düzeltmeyi engelleyemez. ³ Bedenin gözleri sadece biçimi görür. ⁴ Onlar, görmeleri için yapılmış oldukları şeyin ötesindeki göremezler. ⁵ Ve onlar, hataya bakmak için yapılmıştır, onun ötesini görmek için değil. ⁶ Onların algısı gerçekten de garip bir algıdır çünkü onlar, günahın taştan kütesinin ötesine bakamadığından ve hiçin dış biçimine takılı kaldığından sadece illüzyonu görebilir. ⁷ Bu çarpık görüş biçimine göre her şeyin dışı, seninle gerçek arasında duran duvar bütünüyle gerçektir. ⁸ Ama sağlam bir duvarmış gibi hiçlikte takılı kalan bakış nasıl olur da gerçekten görebilir ki? ⁹ O, biçimden başka hiçbir şeyin algılanmayacağını garanti etmek için yapılmış olan biçim yüzünden geride durur.

6. Görmemek için yapılmış olan bu gözler hiçbir zaman görmeyecektir. ² Çünkü temsil ettikleri fikir, onları yapanı terk etmemiştir ve onlarla gören onları yapandır. ³ Onları yapanın hedefi görmemekten başka ne olabilir? ⁴ Bedenin gözleri bunun için mükemmel bir araçtır, görmek için değil. ⁵ Bedenin gözlerinin nasıl da dış görüntüye takılı kaldığını ve onun ötesine geçemediğini gör. ⁶ Onların, biçimden anlama geçmeyi beceremeyerek nasıl da hiçlikte takılı kaldıklarını seyret. ⁷ Biçimin algısı kadar hiçbir şey kör edici değildir. ⁸ Çünkü biçimin görüntüsü, anlayışın gizlenmiş olduğu anlamına gelir.

7. Sadece hataların farklı biçimleri vardır ve bu sayede onlar kandırabilir. ² Gerçek olmadığından biçimi değiştirebilirsin. ³ Değiştirilebildiğinden o, gerçek olamaz. ⁴ Mantık, sana, biçim gerçek değilse eğer bir illüzyon olması gerektiğini ve onun görülemeyeceğini, orada olmadığını söyler. ⁵ Ve onu görüyorsan eğer yanılıyor olmak zorundasın çünkü gerçek olmayan bir şeyi sanki gerçekmiş gibi görüyorsun. ⁶ Olmayan şeyin ötesini göremeyen şey, çarpık bir algı olmak ve illüzyonları gerçeklik olarak algılıyor olmak zorundadır. ⁷ O zaman o, gerçeği tanıyabilir mi?

8. Kardeşinin hatalarının biçimlerinin, kutsallığı senin kutsallığın olan ondan uzakta tutmasına izin verme. ² Onun kutsallık görüntüsünün, sana

affedişini gösterecek olan görüntünün, bedenın gözlerinin görebildikleriyle senden uzaklaştırılmasına izin verme. ³ Kardeşine dair farkındalığının, onun günahlarına ve bedenine dair algınla engellenmesine izin verme. ⁴ Günah işleyebildiğine inandığın onun bedeniyle bağdaştırdıklarından başka onda saldırmak isteyeceğin ne olabilir ki? ⁵ Onun hatalarının ötesinde onun kutsallığı ve senin kurtuluşun vardır. ⁶ Sen ona onun kutsallığını vermedin, tersine, kendini kurtarmak için kendindeki günahları onda görmeye çalıştın. ⁷ Yine de onun kutsallığı senin affedişindir. ⁸ Kutsallığı senin kurtuluşun olan birini günahkâr kılarak sen kurtulabilir misin?

9. Kutsal bir ilişki, ne kadar yeni doğmuş olursa olsun, kutsallığa her şeyden çok değer vermelidir. ² Kutsal olmayan değerler, farkındalıkta karışıklık doğuracaktır. ³ Kutsal olmayan bir ilişkide her biri diğerinin günahını doğruluyor gibi görüldüğünden ona değer verilir. ⁴ Her biri diğerinde, kendi iradesine karşı günah işlemeye yönelten şeyi görür. ⁵ Ve böylece o, kendi günahlarını diğerine kor ve günahlarını sürdürmek için de ona doğru çekilir. ⁶ Ve bu yüzden her birinin günahı gerçek kılma arzusuyla kendisinin günaha sebep olduğunu görmesi imkânsız hale gelmek durumundadır. ⁷ Ama mantık, kutsal bir ilişkiyi olduğu şey olarak, her ikisinin de mutlulukla bir olarak şifa bulabilmesi için hataları memnuniyetle düzeltmeye verdikleri ortak bir zihin hali olarak görür.

IV. Yol Ayrımı

1. Yol ayrımının oldukça görünür olduğu yere geldiğinde yoluna dümdüz devam edemezsin. ² Birinden birine devam etmen gerekir. ³ Çünkü ayrıma ulaşmadan önce gitmiş olduğun yolda şimdi dümdüz devam edersen eğer, hiçbir yere gidemezsin. ⁴ Buraya kadar gelmiş olmanın bütün amacı şimdi hangi yönü seçeceğine karar vermektir. ⁵ Gelmiş olduğun yol artık önemli değil. ⁶ O, artık bir işe yaramaz. ⁷ Buraya kadar gelmiş olan hiç kimse, geç karar verebilmesine rağmen yanlış karar veremez. ⁸ Ve bu yolculuğun, yol ayrımının olduğu yerde durup da nereye gideceğine karar verememekten daha çaresiz hissedeceğin ve beyhude görünen bir kısmı yoktur.

2. Doğru yöne doğru atılan sadece ilk birkaç adım zor gibi görünür çünkü seçimini yapmışsındır ve geri dönüp diğer yöne gitmeyi seçebileceğine inanırsın. ² Öyle değil. ³ Cennetin gücüyle desteklenerek yapılmış bir tercihten vazgeçilemez. ⁴ Senin yoluna karar verilmiştir. ⁵ Bunu kabul edersen eğer, sana söylenmemiş bir şey olmayacaktır.

3. Ve sen ve kardeşin burada, bu kutsal yerde, sizinle Mesih'in yüzü arasında asılı duran günah perdesinin önünde bu şekilde durursunuz. ² Onun kaldırılmasına izin verin! ³ Onu kardeşinle birlikte kaldır çünkü o sadece, ikiniz arasında duran bir perdedir. ⁴ Ya sen ya da kardeşin onu sağlam bir kütle olarak göreceksin, sizi şu anda ayıran perdenin ne kadar ince olduğunu da fark etmeyecek. ⁵ Ama o, farkındalığında neredeyse bitti ve huzur burada, perdenin önündeyken dahi sana ulaştı. ⁶ Sonrasında ne olacağını bir düşün. ⁷ Mesih'in Sevgisi yüzünü aydınlatacak ve oradan ışığa ihtiyacı olan karanlık dünyaya yansıyacak. ⁸ Ve bu kutsal mekândan O, ne bu mekânı ne de seni terk etmeden seninle birlikte geri dönecek. ⁹ Sen, O'nu Kendisine geri döndüren elçisi olacaksın.

4. O'nunla birlikte yürüyen sen, göreceğin güzelliği bir düşün! ² Ve senin ve kardeşinin birbirinize ne kadar da güzel görüneceğinizi bir düşün! ³ Tek başına yürüdüğünüz bu kadar uzun ve yalnız bir yolculuktan sonra birlikte olduğunuz için ne kadar da mutlu olacaksınız. ⁴ Şimdi senin için açık olan Cennetin kapılarını sen şimdi üzüntülü olanlara açacaksın. ⁵ Ve sendeki Mesih'i gören hiç kimse sevinmekten başka bir şey yapmayacak. ⁶ Bir zamanlar senin olduğun gibi bıkkın olanların yorgun gözlerini aydınlatmak için getireceğin, perdenin arkasında görmüş olduğun görüntü ne kadar da güzel. ⁷ Günaha olan inançlarını dağıtmak için Mesih'in affedişini sunarak senin kendi aralarına geldiğini gördüklerinde onlar ne kadar da müteşekkir olacak.

5. Senin veya kardeşinin yaptığı her hatayı diğeri nazikçe düzeltecek. ² Çünkü onun bakışında senin güzelliğin, onun zarar görmesin diye koruyacağı kurtuluşudur. ³ Ve sen, ikiniz arasında ortaya çıkıyor gibi görünen her şeye karşı kardeşinin güçlü koruyucusu olacaksın. ⁴ Mesajı henüz herkese verilmemiş olan benimle birlikte sen, dünyada bu şekilde yürüyeceksin. ⁵ Çünkü sen onun alınmasını sağlamak için buradasın. ⁶ Tanrı'nın hediyesi hâlâ herkese açıktır ama kabul edilmeyi bekler. ⁷ O, onu

kabul etmiş olan senden alınır. ⁸ Kardeşinin eliyle birleşmiş olan eline o, güvenle verilir çünkü onu paylaşan sen, onun gönüllü gardiyanı ve koruyucusu olmuşsundur.

6. Tanrı'nın Sevgisini paylaşan herkese, almış olduklarının vereni olması lütfedilir. ² Ve bu sayede onlar onun sonsuza kadar kendilerinin olduğunu öğrenirler. ³ Daha önce ortaya çıkmış ve yollarını kapatmış gibi görünen bütün engeller sonunda teker teker aşıldıkça onların gelişiyile yok olur. ⁴ Senin ve kardeşinin birlikte kaldırdığı bu örtü, sizden daha büyük bir gerçekliğe giden yolu açar. ⁵ İllüzyonların zihninden sökülmesine izin verenler bu dünyanın kurtarıcılarıdır; bu dünyada Kurtarıcılarıyla birlikte yürür ve O'nun ümit ve özgürlük mesajını ve ızdıraptan kurtuluş mesajını kendisini kurtaracak bir mucizeye ihtiyaç duyan herkese taşırlar.

7. Bu mucizeyi herkese sunmak ne kadar da kolay! ² Onu kendisi için almış olan birisi için bu hiç de zor değil. ³ Çünkü onu alarak o, onun sadece kendisine verilmediğini öğrenmiştir. ⁴ Kutsal bir ilişkinin işlevi budur, birlikte almak ve aldığı gibi vermek. ⁵ Perdenin önünde dururken bu, hâlâ zor gibi görünür. ⁶ Ama kardeşinin eliyle birleşmiş olan elini uzat ve ağır görünen bu kütleye dokun ve parmaklarının nasıl da kolayca onun hiçliğinin içinden geçtiğini öğreneceksin. ⁷ O, bir duvar değildir. ⁸ Ve seninle kardeşin ve paylaştığınız kutsal Benliğin arasında sadece bir illüzyon durmaktadır.

V. Zayıflık ve Savunma

1. İllüzyonların nasıl üstesinden gelinir? ² Kesinlikle zorlamayla veya öfkeyle değil, onlara herhangi bir şekilde karşı gelerek de değil. ³ Sadece mantığın, sana, onların gerçeğe çeliştiğini söylemesine izin vererek gelinir. ⁴ Onlar, gerçek olmak durumunda olan şeye karşı gelmektedir. ⁵ Karşı geliş onlardandır, gerçeklikten değil. ⁶ Gerçek, hiçbir şeye karşı gelmez. ⁷ Olanın savunmaya ihtiyacı yoktur ve hiçbir savunma da sunmaz. ⁸ Zayıflıkları yüzünden sadece illüzyonların savunmaya ihtiyacı vardır. ⁹ Ve engel olan şey sadece zayıflıkken gerçeğin yolunu yürümek nasıl zor olabilir ki? ¹⁰ Bu

görüntüsel çelişkide güçlü olan sensin. ¹¹ Ve senin hiçbir savunmaya ihtiyacın yok. ¹² Sen, savunmaya ihtiyacı olan hiçbir şeyi istemiyorsun çünkü savunmaya ihtiyacı olan her şey seni zayıflatacaktır.

2. Egonun savunmayı ne için istediğini bir düşün. ² Her zaman gerçeğe karşı gelen, mantığın yüzüne çarpan ve hiçbir anlamı olmayan şeyi haklı çıkarmak için. ³ Bu, haklı çıkarılabilir mi? ⁴ Bu, seni gerçeğe karşı korumak için akıl dışılığı davetten başka ne olabilir ki? ⁵ Ve korktuğun şeyden başka neden korunmak istersin? ⁶ Günaha olan inanışın büyük bir savunmaya ihtiyacı vardır, hem de muazzam bir bedelle. ⁷ Kutsal Ruh'un sunduğu her şeye karşı savunma yapılmalı ve onlar feda edilmelidir. ⁸ Çünkü günah, senin huzurundan oyularak elde edilir ve seninle onun geri dönüşü arasında bir yere yerleştirilir.

3. Ama huzur nasıl o kadar parçaya bölünebilir ki? ² O, hâlâ bütündür ve ondan hiçbir şey alınmamıştır. ³ Kötü rüyaların araçlarının ve malzemesinin nasıl da bir şey olmadığını gör. ⁴ Gerçekte, sen ve kardeşin, aranızda hiçbir şey olmadan, birlikte durursunuz. ⁵ Tanrı elinizi tutar ve O'nun Kendisiyle bir olarak birleştirdiğini ne ayırabilir ki? ⁶ Senin karşısında savunma yapmak istediğin Tanrıdır. ⁷ Ama sevgiyi dışarıda tutmak imkânsızlığını korumaya devam eder. ⁸ Tanrı, sessizlik içinde, savunulmadan ve hiç savunmadan seninle birlikte durur çünkü sadece bu sükûnet halinde sağlamlık ve güç vardır. ⁹ Buraya hiçbir zayıflık giremez çünkü burada saldırı ve bu yüzden de illüzyon yoktur. ¹⁰ Sevgi emin olarak durur. ¹¹ Sadece belirsizlik savunmaya geçebilir. ¹² Ve belirsizlik kendinden şüphe etmekten başka bir şey değildir.

4. Korku ne kadar da zayıftır, ne kadar küçük ve ne kadar anlamsızdır. ² Sevginin birleştirmiş olduklarının sessiz gücünün karşısında ne kadar da önemsizdir! ³ Senin "düşmanın" budur, evrene saldıracak olan korkmuş bir fare. ⁴ Onun başarılı olması ne kadar mümkündür ki? ⁵ Her şeye gücünün yetmesinden bahseden ve evrendeki her yüreğin Yaratıcısına sonsuza kadar bir olarak söylediği övgü ilahisinin sesini bastırmak isteyen cılız cıyıklamasını göz ardı etmek zor olabilir mi? ⁶ Hangisi daha güçlüdür? ⁷ Şu ufak fare mi, yoksa Tanrı'nın yaratmış olduğu her şey mi? ⁸ Sen ve kardeşin

bu fare sayesinde değil, Tanrı'nın İradesiyle birleştiniz. ⁹ Ve Tanrı'nın birleştirmiş olduğuna bir fare ihanet edebilir mi?

5. Kardeşinle olan birliğin farkındalığıyla kendi aranda ne kadar küçük bir şeyin durduğunun keşke farkında olsaydın! ² Onun büyüklük ve kalınlık, ağırlık, katılık ve sağlam temele sahip olmak namına gösterdiği illüzyonlara kanma. ³ Evet, bedenin gözlerine muazzam sağlamlıkta dağ gibi yerinden oynamayan bir kütle gibi görünür. ⁴ Ama senin içinde hiçbir illüzyonun karşı koyamayacağı bir Kuvvet vardır. ⁵ Bu kütle sadece yerinden oynamaz gibi görünür, bu Kuvvet ise gerçekte karşı konulmazdır. ⁶ O zaman onlar bir araya geldiğinde ne olur? ⁷ Yerinden oynatılamazlık illüzyonu, sessizce içinden geçip giderek ötesine geçene karşı uzun süre savunulabilir mi?

6. Herhangi bir şey hakkında savunmaya geçme ihtiyacının ortaya çıktığını hissettiğinde bir illüzyonla özdeşleştiğini unutma. ² Ve bu yüzden, yalnız olduğun için zayıf olduğunu hissettiğini unutma. ³ Bütün illüzyonların bedeli budur. ⁴ Hiçbir illüzyon yoktur ki ayrı olduğun inanışına dayanmasın. ⁵ Hiçbir illüzyon yoktur ki seninle kardeşin arasında ağır ve sağlam ve yerinden oynatılamaz gibi duruyor görünmesin. ⁶ Ve hiçbir illüzyon yoktur ki, onun ne olduğuna inanmış olursan ol, onun hiçbir şey olmadığına ikna olmanı sağlayacak kadar gerçek üzerinden hafifçe ve kolaylıkla geçemesin. ⁷ Kardeşini affedersen eğer, olması gereken budur. ⁸ Çünkü seninle kardeşin arasında duruyor gibi görüneni içinden geçilemez kılan ve onun yerinden oynatılamaz olduğu illüzyonunu savunan, senin görmezden gelme isteksizliğindir.

VI. Kutsal İlişkinin Işığı

1. Bedensel özgürlüğü mü yoksa zihinsel özgürlüğü mü istersin? ² Çünkü her ikisine birden sahip olamazsın. ³ Hangisine değer veriyorsun? ⁴ Hangisi senin hedefin? ⁵ Çünkü birini araç olarak görüyorsun, diğerini de amaç. ⁶ Ve biri diğerine ve onun üstünlüğüne hizmet ederek kendisinin önemini azaltırken onun önemini artırmak durumundadır. ⁷ Araç, amaca hizmet eder ve amaca ulaşıldığında aracın değeri azalır, işlevsizliği görüldüğünde tamamen gölgede kalır. ⁸ Özgürlüğün özlemini duyup da onu bulmaya

çalışmayan kimse yoktur. ⁹ Ama o, olduğuna ve bulunabileceğine inanılan yerde aranacaktır. ¹⁰ Onun ya bedensel ya da zihinsel olarak mümkün olduğuna inanılacak ve de diğerinin, seçilene bulmasına yardımcı olacak araç olarak hizmet etmesi sağlanacaktır.

2. Bedensel özgürlüğün seçildiği yerde zihin, değeri bedensel özgürlüğü elde etmenin yollarını icat etme yeteneğine bağlı olan araç olarak kullanılır.

² Ama bedensel özgürlüğün hiçbir anlamı yoktur ve bu yüzden zihin illüzyonlara hizmet etmeye adanır. ³ Bu öylesine çelişkili ve öylesine imkânsız bir durumdur ki, bunu seçen, neyin değerli olduğu konusunda hiçbir fikre sahip değildir. ⁴ Ama çok derin olduğundan tarif edilemeyen bu karışıklığın içinde dahi Kutsal Ruh, Yaratıcısının Sevgisinden emin olduğu kadar sonuçtan emin olarak nazik bir sabırla bekler. ⁵ O, bu akıl dışı kararın, sevgi için değerli olduğu kadar Yaratıcısı için de değerli olan tarafından yapılmış olduğunu bilir.

3. Tanrı'nın sevdiği ve sonsuza kadar özgür olmasını istediği şeyde O'nun araç ve amacın rollerini kolayca nasıl değiştirebileceğini düşünerek rahatsız olma. ² Tersine, O'nun amacına hizmet etmenin aracı olabileceğinden dolayı minnet duy. ³ Özgürlüğe götüren tek hizmet budur. ⁴ Bu amaca hizmet etmek için beden, günahsız olarak algılanmalıdır çünkü hedef günahsızlıktır. ⁵ Affeden gözlerin önünde nefretten minnete dönüşümün kolay olması gibi, çelişki olmaması da araçtan amaca geçişi yumuşatır. ⁶ Sen, bedenini sadece, günahsız olana hizmet etmek için kullanarak kardeşin tarafından kutsanacaksın. ⁷ Ve şifa vereceğin şeye hizmet edenden nefret etmen imkânsız olacak.

4. Masumiyetiyle hoş, gücüyle kudretli olan ve gördüğün gökyüzünü aydınlatan güneşten çok daha parlak bir ışıkla parlayan bu kutsal ilişki, Baban tarafından Kendi planının bir aracı olarak seçilmiştir. ² Senin planına hizmet etmediği için şükret. ³ Ona emanet edilen hiçbir şey kötüye kullanılamaz ve ona verilen her şey kullanılacaktır. ⁴ Bu kutsal ilişkinin, biçimi ne olursa olsun, bütün acılara şifa verme gücü vardır. ⁵ Ne sen tek başına hizmet edebilirsin ne de kardeşin. ⁶ Şifa, sadece ortak iradenizde yatar. ⁷ Çünkü şifa buradadır ve sen Kefareti burada kabul edeceksin. ⁸ Ve senin şifa buluşunla Evlatlık şifa bulur çünkü senin ve kardeşinin iradesi birleşiktir.

5. Kutsal bir ilişkinin karşısında hiçbir günah yoktur. ² Hatanın biçimi artık görülmez ve sevgiyle birleşmiş olan mantık, bütün karışıklığa bakarak “Bu bir hataydı” gözleminde bulunur. ³ Ve sonra ilişkinde kabul etmiş olduğun aynı Kefaret hatayı düzeltir ve bunun yerine Cennetten bir parça koyar. ⁴ Bu hediyeinin verilmesini sağlayan sen ne kadar da kutsalsın! ⁵ Cennetten getirdiğin her bir parça sana verilir. ⁶ Ve getirdiğin ebedi ışıkla yeniden yerini doldurduğun Cennetin her parçası şimdi seni aydınlatır. ⁷ Günahsızlığın araçları korku nedir bilmez çünkü onlar beraberlerinde sadece sevgiyi taşır.

6. Huzurun çocuğu, sana ışık geldi. ² Getirdiğin ışığı tanımıyorsun ama yine de hatırlayacaksın. ³ Başkalarına götürdüğü gerçek görüşten kim kendini mahrum edebilir ki? ⁴ Ve kendisi aracılığıyla Cennete konmasını sağlamış olduğu bir hediye kim tanımayabilir ki? ⁵ Kutsal Ruh’a verdiği nazik hizmet, kendine verdiği hizmettir. ⁶ Şimdi O’nun aracı olarak sen, O’nun sevdiği her şeyi sevmelisin. ⁷ Ve getirdiğin şey, ebedi olan her şeyi hatırlayışındır. ⁸ Zamansız olana hizmet eden bir zihinde zamandaki herhangi bir şeyin izi kalamaz. ⁹ Ve huzurun aracı haline gelmiş bir ilişkinin huzurunu hiçbir illüzyon bozamaz.

7. Kardeşine, hiçbir hatanın dışlanmadığı ve hiçbir şeyin gizli kalmadığı tam affedişle baktığında hangi görmezden gelinmeyecek hangi hata olabilir ki? ² Hangi ızdırap biçimi, ötesini görmeni önleyerek bakışını engelleyebilir? ³ Ve bir hata olarak, içinden hiç endişelenmeden yürüyerek geçeceğin bir gölge olarak görmeyeceğin geriye hangi illüzyon kalır? ⁴ Tanrı, iradesi O’nun İradesi olanları hiçbir şeyin engellemesine izin vermez ve onlar iradelerinin O’nun İradesi olduğunun farkına varacaktır çünkü *onlar* O’nun İradesine hizmet etmektedir. ⁵ Ve de isteyerek hizmet etmektedir. ⁶ Ve kendilerinin ne olduklarını hatırlamaları daha ne kadar gecikebilir?

8. Kendi değerini kardeşinin gözleri aracılığıyla göreceksin ve daha önce orada olduğunu düşünmüş olduğu saldırganın yerine kurtarıcısını gördüğünde her iki taraf da özgürleşir. ² Bu özgürleşmeyle dünya özgürleşir. ³ Huzurun gelmesindeki rolün budur. ⁴ Çünkü sen buradaki işlevinin ne olduğunu sordun ve sana cevap verildi. ⁵ Bunu değiştirmeye

çalışma, yerine başka bir hedef koymaya da. ⁶ Sana bu verildi, sadece bu. ⁷ Bu hedefi kabul et ve ona isteyerek hizmet et çünkü kardeşine olan hediyelerini Kutsal Ruh'un ne yapacağı, onları kime sunacağı ve nerede ve ne zaman sunacağı O'na bağlıdır. ⁸ O, onların alındığı ve kabul edildiği yerde onları bahşedecektir. ⁹ O, onların her birini huzur için kullanacaktır. ¹⁰ En ufak bir gülümseyiş veya en ufak hatayı görmezden gelme istekliliği kimse için yok olmayacaktır.

9. Babanın hayırseverlikle sevdiğine bakmak kutsayıştan başka ne olabilir? ² Affedişin genişlemesi Kutsal Ruh'un işlevidir. ³ Bunu O'na bırak. ⁴ Bırak senin ilgi alanın sadece, genişleyebileni O'na vermek olsun. ⁵ O'nun kullanamayacağı şekilde karanlık sırları gizlemek yerine O'nun sonsuzluğa genişletebileceği en ufak hediyeleri dahi O'na sun. ⁶ O, her birini alacak ve huzurun etkili bir gücü haline getirecek. ⁷ O, onlardan hiçbir kutsamasını esirgemeyeceği gibi onları herhangi bir şekilde sınırlamayacak da. ⁸ O, her bir ufak sevgi hediyesini herkes için bir şifa kaynağı haline getirmek için Tanrı'nın O'na vermiş olduğu bütün gücü onlarla birleştirecek. ⁹ Kardeşine sunduğun her bir ufak hediye dünyayı aydınlatır. ¹⁰ Karanlıkla uğraşma, ondan uzağa ve kardeşine doğru bak. ¹¹ Ve bırak karanlık, ışığı bilen ve onu, kardeşini kutsadığın her bir sessiz inanç ve güven gülümseyişine nazikçe yerleştiren O'nun tarafından dağıtılsın.

10. Dünyanın refahı senin öğrenimine bağlıdır. ² Ve senin iradenin gücünü inkâr edecek olan tek şey kibirdir. ³ Tanrı'nın İradesinin gücü olmadığını mı düşünüyorsun? ⁴ Bu tevazu mudur? ⁵ Bu inanışın ne yapmış olduğunu görmüyorsun. ⁶ Kendini zarar görebilir, zayıf ve kolaylıkla yok edilebilir ve senden daha güçlü sayısız saldırganın merhametine kalmış olarak görüyorsun. ⁷ Bu hatanın nasıl oluştuğuna bir bakalım çünkü Tanrı korkusunu yerinden oynatılamaz ve bir kaya kadar sağlam tutuyor gibi görünen ağır çıpa burada gömülü durmaktadır. ⁸ Bu, yerinde durdukça da öyleymiş gibi görünecektir.

11. Kim Tanrı'nın Evladına saldırabilirken Babasına saldırmaz ki? ² Tanrı'nın Evladı, Babası öyle değilken nasıl zayıf ve narin ve kolaylıkla yok edilebilir olabilir ki? ³ Algıladığın ve öyle olduğuna kanaat getirdiğin her günahın ve kınayışın Babana karşı bir saldırı olduğunu görmüyorsun. ⁴ Ve bu yüzdendir ki hiçbiri olmadı ve de gerçek olamazlar. ⁵ Sen, bunun kendi

teşebbüsün olduğunu görmüyorsun çünkü Tanrı ve Evladın ayrı olduğunu düşünüyorsun. ⁶ Ve korku yüzünden de Onların ayrı olduğunu düşünmek zorundasın. ⁷ Çünkü gücünü bildiğin evrenin büyük Yaratıcısına saldırmaktansa, bir başkasına veya kendine saldırmak daha güvenli gibi görünüyor.

12. Tanrı'yla bir olup da bu tekliği tanısaydın eğer, O'nun gücünün kendi gücün olduğunu bilirdin. ² Ama herhangi bir saldırının bir anlamı olduğuna inanırken bunu hatırlamayacaksın. ³ Doğruluğunun hiçbir ispatı yoktur çünkü hiçbir anlamı yoktur. ⁴ Ancak sen ve kardeşin birbirinizden ayrı olsaydınız ve her şey Yaratıcınızdan ayrı olsaydı eğer, onun doğruluğunun bir ispatı olabilirdi. ⁵ Çünkü ancak o zaman bütüne saldırmadan yaratımın bir parçasına, Tanrı'ya saldırmadan Evladına ve kendine saldırmadan bir başkasına saldırmak veya başkası acı duymadan kendine zarar vermek mümkün olurdu. ⁶ Ve senin istediğin buna inanmaktır. ⁷ Ama bunun değeri, güvenle saldırma arzusundan başka nerededir ki? ⁸ Saldırı ne güvenlidir ne de tehlikeli. ⁹ İmkânsızdır. ¹⁰ Ve evren tek olduğu için bu böyledir. ¹¹ Onu, onu yapandan ayrı görmek için saldırmak gerekmeseydi eğer, onun gerçekliğine saldırmayı seçmezdin. ¹² Ve böylece sevgi saldırabilir ve korkunç olabilir gibi görünür.

13. Sadece farklı olanlar saldırabilir. ² Bu yüzden, saldırabildiğin için kendinin ve kardeşinin farklı olduğu sonucuna varıyorsun. ³ Ama Kutsal Ruh bunu farklı bir şekilde açıklar. ⁴ Sen ve kardeşin farklı olmadığınız için sen saldıramazsın. ⁵ Her iki konum da mantıksal bir sonuçtur. ⁶ İkisinden biri savunulabilir ama hiçbir zaman ikisi birden değil. ⁷ Hangisinin doğru olması gerektiğine karar vermek için cevaplanacak tek soru senin ve kardeşinin farklı olup olmadığıdır. ⁸ Anladığın konumdan bakıldığında farklı ve bu yüzden saldırabilir gibi görünüyorsunuz. ⁹ Seçenekler arasında bu, daha doğal ve yaşadıklarınla daha uyumlu olanı gibi görünüyor. ¹⁰ Ve bu yüzden ki, neyin doğal ve gerçek olduğunu sana öğretmek için gerçekte daha uyumlu olan başka deneyimlerin olması gerekiyor.

14. Kutsal ilişkinin işlevi budur. ² Çünkü birinin düşündüğünü diğeri onunla birlikte deneyimleyecektir. ³ Bu, senin ve kardeşinin zihninin bir olduğundan başka ne anlama gelebilir ki? ⁴ Bu mutlu gerçeğe korkuyla

bakma ve bunun sana ağır bir yük getirdiğini düşünme. ⁵ Çünkü bunu memnuniyetle kabul ettiğinde ilişkinin, Yaratıcının ve Evladının birliğinin bir yansıması olduğunu fark edeceksin. ⁶ Sevgi dolu zihinler bir ayrılık görmez. ⁷ Ve birindeki bir düşünce, diğerine memnuniyet hissi verir çünkü onlar aynıdır. ⁸ Neşe sınırsızdır çünkü sevgi dolu her düşünce, varlığını genişletir ve yaratarak kendisini çoğaltır. ⁹ Onun hiçbir yerinde farklılık yoktur çünkü her bir düşünce kendisi gibidir.

15. Seni ve kardeşini birleştiren ı ışık evrende parlar ve seni ve onu birleştirdiğinden seni ve onu Yaratıcıyla birleştirir. ² Ve tüm yaratım O'nda birleşmiştir. ³ İlişkin, ayını zamanda, korkuyu tamamen imkânsızlaştıracak şekilde sevginin gücünün orada olduğunu da öğretebilecekken tek başına korku duyamayacağından dolayı pişman olur muydun? ⁴ Egonun küçük bir kısmını bu hediyeyle birlikte saklamaya çalışma. ⁵ Çünkü o, sana, kullanılmak üzere verildi, gizlenmek üzere değil. ⁶ Senin ayıramayacağını sana öğreten şey, egoyu inkâr eder. ⁷ Senin ve kardeşinin farklı mı, aynı mı olduğuna bırak gerçek karar versin ve bunlardan hangisinin gerçek olduğunu sana öğretsin.

23. Bölüm

KENDİNLE SAVAŞMAK

Giriş

1. Zaafın ve zayıflığın zıttının günahsızlık olduğunu görmüyor musun? ² Masumiyet güçtür ve başka hiçbir şey güçlü değildir. ³ Günahsız olan korkamaz çünkü her tür günah zayıflıktır. ⁴ Saldırının, zaafı örtmek için kullandığı güç gösterisi onu gizlemez çünkü gerçek olmayan şey nasıl gizlenebilir ki? ⁵ Düşmanı olan hiç kimse güçlü değildir ve düşmanı olduğuna inanmadığı sürece kimse saldıramaz. ⁶ Bu yüzden düşmanın varlığına inanmak zayıflığa inanmaktır ve zayıf olan, Tanrı'nın İradesi değildir. ⁷ Ona karşı geldiğinden Tanrı'nın "düşmanıdır." ⁸ Ve karşı irade olarak da Tanrı'dan korkulur.

2. Kendinle olan bu savaş gerçekten de ne garip! ² Günah için kullandığın her şeyin sana zarar verebileceğine ve düşmanın haline gelebileceğine inanacaksın. ³ Ve bununla savaşacak ve bu yüzden onu zayıflatmaya çalışacaksın ve başarılı olduğunu düşüneceksin ve tekrar saldıracaksın. ⁴ Günahsız olarak algıladığını seveceğin ne kadar kesinse saldırdığın şeyden korkacağın da o kadar kesindir. ⁵ Sevginin gösterdiği yolda günahsız bir şekilde ilerleyen, huzurla yürür. ⁶ Çünkü sevgi onu korkudan koruyarak onunla birlikte yürür. ⁷ Ve o sadece, saldıramayan günahsızlar görecektir.

3. İhtişamla, başın dik olarak yürü ve hiçbir kötülükten korkma. ² Masum olanlar güvendedir çünkü onlar kendi masumiyetlerini paylaşırlar. ³ Gördükleri hiçbir şey zararlı değildir çünkü onların gerçekle ilgili farkındalıkları her şeyi zarar illüzyonundan kurtarır. ⁴ Ve daha önce zararlı görünen şey şimdi, günah ve korkudan arınmış ve mutlulukla sevgiye geri dönmüş olduğundan onların masumiyetiyle parlar. ⁵ Masumiyete bakmış oldukları için sevginin gücünü paylaşırlar. ⁶ Ve her tür hata, görmedikleri

için yok olmuştur. ⁷ İhtişamı arayan onu olduğu yerde bulur. ⁸ O, masumdan başka nerede olabilir ki?

4. Küçük engelleyicilerin seni küçüklüğe geri çekmesine izin verme. ² Masumiyette suçun hiçbir cazibesi olamaz. ³ Gerçek yanındayken ne kadar mutlu bir dünyada ilerlediğini düşün! ⁴ Günah gibi görünenden dolayı küçük bir iç çekiş veya suçun heyecan verici ufak bir cazibesi için bu özgürlük dünyasından vazgeçme. ⁵ Dikkatini dağıtan bütün bu anlamsız şeyler için Cenneti bir kenara koyar mıydın? ⁶ Senin kaderin ve amacın bunların çok ötesinde, küçüklüğün var olmadığı temiz yerdedir. ⁷ Senin amacın her tür küçüklükle uyumsuzdur. ⁸ Ve bu yüzden günahla da uyumsuzdur.

5. Küçüklüğün, Tanrı'nın Evladının aklını çelmesine izin vermeyelim. ² Onun ihtişamı bunun ötesinde, ebediyet kadar ölçsüz ve zamansızdır. ³ Zaman, senin ona olan bakışına müdahale etmesin. ⁴ Onu, kendi akıl çelinmesi içinde ürkmüş ve tek başına bırakmak yerine onun bunun üzerine çıkmasına ve parçası olduğu ışığı algılamasına yardım et. ⁵ Senin masumiyetin onun masumiyetine giden yolu aydınlatacaktır ve böylece seninki korunur ve farkındalığında durur. ⁶ Çünkü onun ihtişamını bilebilen kim onda küçüklük ve zayıflık algılayabilir ki? ⁷ Kim korkunç bir dünyada titreyerek yürürken Cennetin ihtişamının kendisini aydınlattığını fark edebilir ki?

6. Etrafında gördüğün hiçbir şey yoktur ki senin bir parçan olmasın. ² Onlara sevgiyle bak ve onlarda Cennetin ışığını gör. ³ Böylece sana verilmiş olan her şeyi anlamaya başlayacaksın. ⁴ Dünya, nazik affedişle parlayacak ve ışıldayacak ve bir zamanlar günahkâr olduğunu düşündüğün her şey şimdi Cennetin bir parçası olarak yeniden yorumlanacaktır. ⁵ Senin masumiyetinin bahsettiği kurtarılaşa şiddetli ihtiyaç duyan bir dünyada temiz ve kurtarılmış ve mutlu olarak yürümek ne kadar da güzel! ⁶ Bundan daha fazla neye değer verebilirsin ki? ⁷ Çünkü senin kurtuluşun ve özgürlüğün buradadır. ⁸ Ve onu tanıyacaksan eğer, o, tam olmak durumundadır.

I. Bağıdaşmayan İnanışlar

1. Tanrı'nın hatırası, sakın zihne gelir. ² Çatışmanın olduğu yere gelemeyiz çünkü kendisiyle savaş halindeki zihin, ebedi nezaketi hatırlamaz. ³ Savaşın araçları huzurun araçları değildir ve savaşçının hatırlayacağı şey sevgi değildir. ⁴ Zafere olan inanış yaşatılmazsa eğer, savaş imkânsızdır. ⁵ Senin içindeki çatışma, egonun muzaffer olma gücüne sahip olduğuna inandığın anlamına gelir. ⁶ Yoksa başka neden onunla özdeşleşesin ki? ⁷ Egonun Tanrı'yla savaş halinde olduğunun kesinlikle farkındasın. ⁸ Bir düşmanın olmaması kesindir. ⁹ Ama üstesinden gelmek zorunda olduğu bir düşmana sahip olduğuna ve bunda başarılı olacağına dair sabit bir inanışı olduğu da kesindir.

2. Kendinle savaşmanın Tanrı'ya karşı bir savaş olduğunu fark etmiyor musun? ² Zafer akla uygun mudur? ³ Ve olsa dahi, bu, isteyeceğin bir zafer midir? ⁴ Tanrı'nın ölümü, mümkün olsaydı eğer, senin ölümün olurdu. ⁵ Bu bir zafer midir? ⁶ Ego her zaman yenilgiye doğru uygun adım yürür çünkü o, sana karşı zafer kazanmanın mümkün olduğunu düşünür. ⁷ Ve Tanrı aksini düşünür. ⁸ Bu bir savaş değildir, sadece Tanrı'nın İradesine saldırılabileceğine ve onun devrilebileceğine dair deli bir inanıştır. ⁹ Sen bu inanışla özdeşleşebilirsin ama bu da hiçbir zaman delilikten öte bir şey olmayacaktır. ¹⁰ Ve korku, delilikte hüküm sürecek ve orada sevginin yerini almış gibi görünecektir. ¹¹ Çatışmanın amacı budur. ¹² Ve bunun mümkün olduğunu düşünenlere araç gerçek görünür.

3. Emin ol ki, Tanrı'yla egonun veya seninle onun buluşması imkânsızdır. ² Buluşuyor ve hiçbir anlamı olmayan zeminde garip ittifaklar kuruyor gibi görünürsünüz. ³ Çünkü senin inanışların, kendine ait olduğuna inandığın, egonun seçili evi olan beden üzerinde toplanır. ⁴ Siz bir yanlışlıkta, kendini yanlış değerlendirme üzerinde buluşursunuz. ⁵ Ego, onunla paylaştığın kendine dair bir illüzyonla birleşir. ⁶ Ama illüzyonlar birleşemez. ⁷ Onlar aynıdır, hiçtir. ⁸ Onların birleşmesi hiçliğe bağlıdır, ikisi, bir tanesi veya bin tanesi kadar anlamsızdır. ⁹ Ego, hiç olduğundan hiçle birleşir. ¹⁰ Aradığı zafer de kendisi kadar anlamsızdır.

4. Kardeşim, kendinle savaşın neredeyse bitmek üzere. ² Yolculuğun sonu, huzurun olduğu yerdedir. ³ Şimdi sana burada sunulan huzuru kabul etmeyecek misin? ⁴ Savaştağın, huzuruna müdahale eden “düşman,” burada gözlerinin önünde sana huzurunu veren şeye dönüşür. ⁵ Senin “düşmanın,” çatışmanın, zaferin ve her tür saldırının ne olduğunu hiç bilmeyen Tanrı’nın Kendisiydi. ⁶ O, seni kusursuz bir şekilde, tamamen ve ebediyen sever. ⁷ Tanrı’nın Evladının, Yaratıcısıyla savaş halinde olması, doğanın, rüzgârın artık kendisinin bir parçası olmadığını ilan ederek ona kükremesi kadar gülünç bir durumdur. ⁸ Doğanın bunu tesis edip gerçekleştirmesi mümkün müdür? ⁹ Neyin senin parçan olacağını ve neyin senden ayrı tutulacağını söylemek de senin işin değildir.

5. Kendinle olan savaş, Tanrı’nın Evladına kendisi olmadığını ve Babasının Evladı *olmadığını* öğretmek için üstlenilmiştir. ² Bunun için Babasının hatırası unutulmak zorundadır. ³ Bedenin yaşamında bu unutulmuştur ve sen beden olduğunu düşünüyorsan eğer, bunu unuttuğuna inanacaksın. ⁴ Ama gerçek hiçbir zaman kendisi tarafından unutulamaz ve sen ne olduğunu unutmadın. ⁵ Hatırlamayan sadece, kendinle ilgili garip bir illüzyon, olduğun şeye karşı zafer kazanma dileğidir.

6. Kendinle savaş, iki illüzyonun savaşından, fethedenin gerçek olacağına inanarak onları birbirinden ayırıştırma kavgasından ibarettir. ² Onlarla gerçek arasında hiçbir çatışma yoktur. ³ Ve de onlar birbirinden farklı değildir. ⁴ Her ikisi de gerçek değildir. ⁵ Ve bu yüzden onların hangi biçime büründüklerinin hiçbir önemi yoktur. ⁶ Onları yapmış olan şey akıl dışılıktır ve onlar, onları yapmış olanın parçası olarak durur. ⁷ Delilik, gerçeği tehdit etmez ve ona hiçbir etkisi yoktur. ⁸ İllüzyonlar gerçeğe karşı zafer kazanamaz, onu herhangi bir şekilde yok edemezler de. ⁹ Ve onların inkâr ettikleri gerçek, onların bir parçası değildir.

7. *Senin* hatırladığın şey senin bir parçandır. ² Çünkü sen, Tanrı’nın yaratmış olduğu gibi olmak zorundasın. ³ Gerçek, illüzyonlarla savaşmaz, illüzyonlar da gerçeğe savaşmaz. ⁴ İllüzyonlar sadece kendileriyle savaşır. ⁵ Parçalara bölünmüş olduklarından parçalara bölerler. ⁶ Ama gerçek bölünmezdir ve onların erişebileceklerinin çok ötesindedir. ⁷ Sen, çatışma içinde olamayacağını öğrendiğinde bildiğin şeyi hatırlayacaksın. ⁸ Kendinle

ilgili bir illüzyon bir diğer illüzyonla savaşılabılır ama iki illüzyonun savaşı hiçbir şeyin olmadığı bir durumdur. ⁹ Ne muzaffer vardır ne de zafer. ¹⁰ Ve gerçek, çatışmadan uzak, Tanrı'nın huzuru içinde dokunulmadan ve sessizce ışık saçarak durur.

8. Çatışma, iki güç arasında olmak zorundadır. ² Bir güçle hiçlik arasında olamaz. ³ Parçan olmayıp da saldırılabileceğin bir şey yoktur. ⁴ Ve ona saldırarak, birbiriyle çatışma halinde olan kendinle ilgili iki illüzyon yaparsın. ⁵ Ve bu, Tanrı'nın yaratmış olduğu herhangi bir şeye sevgiden başka bir şeyle baktığında oluşur. ⁶ Çatışma, korkutucudur çünkü korkunun doğuşudur. ⁷ Ama hiçlikten doğmuş olan bir şey, savaşıarak gerçeği yenemez. ⁸ Neden dünyanı kendinle ilgili çatışmalarla doldurasın ki? ⁹ Bırak bütün bu delilik senin için oluşmamış hale getirilsin ve senin sakın zihninde hâlâ parlamakta olan Tanrı'yı hatırlayışa huzurla yüzünü dön.

9. İllüzyonlar çatışmasının gerçeğe getirildiğinde nasıl da yok olduğunu gör! ² Çünkü bu sadece, birbiriyle çatışan gerçekler arasındaki savaş olarak görüldüğü sürece gerçek gibi görünür, zafer kazanan daha doğrudur, daha gerçektir ve daha az gerçek olanın galibi yenilgiyle onu bir illüzyon haline getirmiştir. ³ Böylece çatışma, illüzyonlar arasında yapılan, birinin gerçek olarak taçlandırıldığı, diğerinin mağlup edilip hor görüldüğü seçimdir. ⁴ Burada Tanrı hiçbir zaman hatırlanmayacaktır. ⁵ Ama hiçbir illüzyon O'nun evini işgal edip O'nun sonsuza kadar sevdiği yerden O'nu süremez. ⁶ Ve O'nun sevdiği şey, O'nun evi olduğundan sonsuza kadar sakın ve huzurlu olmak durumundadır.

10. O'nun kadar gerçek ve kutsal olan O'nun sevdiği sen, bir illüzyon değilsin. ² O'ndan ve kendinden emin olmanın dinginliği, ayrı olmadan bir olarak yaşayan İkinizin evidir. ³ O'nun çok kutsal evinin kapısını aç ve bırak, affediş, Tanrı'yı ve O'nunla beraber Evladını evsiz bırakan günaha olan inaniş alıp götürsün. ⁴ Sen, Tanrı'nın evinde bir yabancı değilsin. ⁵ Tanrı'nın, kardeşini, sükûnet ve huzur içinde yerleştirdiği ve onunla birlikte yaşadığı evde onu dostça karşıla. ⁶ Seni gerçek olmayan her şeyden koruyan sevginin yaşadığı yerde illüzyonların yeri yoktur. ⁷ Sen, huzurun Yaratıcısı kadar sınırsız bir şekilde huzurlu yaşarsın ve O'nu hatırlayacak olana her şey verilir. ⁸ Kutsal Ruh, O'nun evinin huzurunun hiçbir zaman kaçmayacağından emin olarak onu gözler.

11. Tanrı'nın dinlenme yeri nasıl olur da aniden kendisine saldırıp orada oturanı alt etmeye çalışır ki? ² Ve Tanrı'nın evinin kendisini bölünmüş olarak algıladığında ne olduğunu bir düşün. ³ Sunak yok olur, ışık söner, Kutsallığın tapınağı günah evine dönüşür. ⁴ Ve illüzyonlardan başka hiçbir şey hatırlanmaz. ⁵ Illüzyonlar birbiriyle çatışabilir çünkü biçimleri farklıdır. ⁶ Ve onlar sadece, hangi biçimin gerçek olduğunu belirlemek için savaşırlar.

12. Illüzyon illüzyonla buluşur, gerçek kendisiyle. ² Illüzyonların buluşması savaşa götürür. ³ Huzur, kendisine bakarak kendisini genişletir. ⁴ Savaş, içinde korkunun doğduğu ve büyüdüğü ve hükmetmeye çalıştığı durumdur. ⁵ Huzur, sevginin yaşadığı ve kendisini paylaşmaya çalıştığı durumdur. ⁶ Çatışma ve huzur birbirinin zıttıdır. ⁷ Birinin yaşadığı yerde diğeri var olamaz, birinin girdiği yerde diğeri ortadan yok olur. ⁸ Benzer şekilde, illüzyonların savaş alanı haline gelmiş olan zihinlerde Tanrı'nın hatırasının üzeri de örtülüdür. ⁹ Yine de o, bu anlamsız savaşın çok ötesinde, sen, huzurun tarafını tuttuğunda hatırlanmaya hazır bir şekilde yanar.

II. Kaos Kuralları

1. Kaosun "kuralları" ışığa getirilebilir ama hiçbir zaman anlaşılamaz. ² Kaotik kurallar hiç de anlamlı değildir ve bu yüzden mantık âleminin dışındalardır. ³ Yine de, mantık ve gerçeğin önünde birer engelmış gibi görünürler. ⁴ O zaman, sakince onlara bakalım, onların neyi savunduğunu değil, ne olduklarını anlayarak onların ötesine bakabilelim. ⁵ Onların ne için olduğunu anlamak çok önemlidir çünkü onların amacı gerçeği anlamsızlaştırmak ve gerçeğe saldırmaktır. ⁶ Senin yapmış olduğun dünyayı yöneten kurallar bunlardır. ⁷ Ama yine de onlar hiçbir şeyi yönetmezler ve ihlal edilmeleri gerekmez, sadece onlara bakıp ötesine geçmek gerekir.

2. İlk kaotik kural gerçeğin herkes için farklı olduğudur. ² Bütün bu prensipler gibi bu da, herkesin ayrı olduğunu ve her birini diğerlerinden ayrı tutan farklı düşüncelerinin olduğunu savunur. ³ Bu prensip, illüzyonların bir hiyerarşisi olduğu, bazılarının daha değerli ve bu yüzden de daha gerçek

olduğu inanışından evrilir. ⁴ Herkes bunu kendisine göre belirler ve bir diğerinin değer verdiğine saldırarak kendisinininkini gerçek kılar. ⁵ Ve bunda haklılık payı vardır çünkü değerler farklıdır ve bunlara sahip olanlar farklı ve bu yüzden de düşman gibi görünür.

3. Bunun mucizelerin ilk prensibine nasıl da engel oluyor gibi görüldüğünü bir düşün. ² Çünkü bu, bazı illüzyonların üstesinden gelmenin diğerlerine göre daha zormuş gibi görünmesini sağlayarak illüzyonlar arasında gerçeklik derecesi kurar. ³ Onların hepsinin aynı olduğu ve aynı şekilde gerçek olmadığı fark edilmiş olsaydı eğer, mucizelerin hepsi için geçerli olduğunu anlamak kolay olurdu. ⁴ Her tür hata düzeltilebilir çünkü gerçek değildir. ⁵ Birbirlerine götürülmek yerine gerçeğe götürüldüklerinde onlar sadece yok olur. ⁶ Hiçin hiçbir parçası bir başka parçanın direnç gösterebildiğinden daha fazla gerçeğe direnç gösteremez.

4. Kaosun *ikinci* kuralı, ki günaha tapan herkes için gerçekten de pek değerli bir kuraldır, herkesin günah işlemek zorunda olduğu ve bu yüzden de saldırıyı ve ölümü hak ettiğidir. ² İlkiyle yakından alakalı olan bu prensip, hataların düzeltilmeye değil, cezaya ihtiyacı olduğunu söyler. ³ Çünkü hatayı yapan kişinin yok edilmesi, onu düzeltmenin ötesine ve affedişin ötesine yerleştirir. ⁴ Böylece onun yaptığı şey, üstesinden gelmekte Tanrı'nın yetersiz kaldığı, onunla ilgili geri dönülmez bir mahkûmiyet olarak yorumlanır. ⁵ Tanrı'nın Evladının, kendisinin yok edilişinin kaçınılmaz olduğu yanlışlıklar yapabileceğinin inanışı olan günah, affedilemez.

5. Bunun Tanrı'yla Evladı arasındaki ilişkiyi ne hale sokmuş gibi görüldüğünü bir düşün. ² Şimdi Onlar, tekrar hiçbir zaman Bir olamayacaklar gibi görünür. ³ Çünkü her zaman Biri ve de Diğeri tarafından kınanmalıdır. ⁴ Şimdi Onlar farklıdır ve birbirine düşmandır. ⁵ Ve Onların ilişkisi bir karşı koyuş ilişkisidir, aynen Evladın ayrı kısımlarının birleşmek için değil çatışmak için buluştuğu gibi. ⁶ Biri zayıflar, diğeri onun yenilgisiyle güçlenir. ⁷ Ve Tanrı korkusu ve birbirlerine duydukları korku, Tanrı'nın Evladının hem kendisine hem de Yaratıcısına yapmış olduğu şey nedeniyle gerçek kılınarak şimdi anlamlı gibi görünür.

6. Kaos kurallarının üzerine dayalı olduğu küstahlık, burada ortaya çıktığından daha görünür olamaz. ² Burada, gerçekliğin Yaratıcısının ne

olması gerektiğini, O'nun ne düşünmesi ve neye inanması gerektiğini ve O'nun buna inanarak nasıl karşılık vermesi gerektiğini tanımlayan bir prensip vardır. ³ O'nun Kendi inancına göre belirlenmiş olan şeyin gerçekliğinin O'na sorulması gerekirmiş gibi dahi görülmez. ⁴ Bunu O'na Evladı söyleyebilir ve O'nun seçeneği ya bunun için onun sözünü kabul etmek ya da yanılmaktır. ⁵ Bu da, kaosu ebedileştirmiş gibi görünen üçüncü mantık dışı inanışa götürür. ⁶ Çünkü Tanrı yanılmazsa eğer, O, Evladının ne olduğuna dair onun inanışını kabul etmeli ve bunun için ondan nefret etmelidir.

7. Tanrı korkusunun bu üçüncü prensiple nasıl da pekiştirildiğini gör. ² Şimdi, ızdırap içindeyken yardım için O'na dönmek imkânsız hale gelir. ³ Çünkü şimdi O, buna neden olan, yardım istenmesinin faydasız olduğu “düşman” haline gelmiştir. ⁴ Kurtuluş da, her kısmı O'nunla savaş halindeymiş gibi görünen ve saldırısında haklı görülen Evlatta olamaz. ⁵ Ve şimdi çatışma, Tanrı'nın yardımının ötesinde kaçınılmaz hale gelmiştir. ⁶ Çünkü artık kurtuluş imkânsız hale gelmelidir çünkü Kurtarıcı düşman haline gelmiştir.

8. Kurtuluş ve kaçış yoktur. ² Böylece Kefaret bir mit haline gelir ve affediş değil, intikam Tanrı'nın İradesidir. ³ Bütün bunların başladığı yerden bakıldığında başarılı olabilecek bir yardım görünürde yoktur. ⁴ Sonuç sadece yıkım olabilir. ⁵ Ve Tanrı, Evladının üstesinden gelmek için bunun tarafında gibi görünür. ⁶ Egonun kendi istediği şeyden senin kaçışı bulmanı sağlayacağını sanma. ⁷ Bu, egonun beslediklerine değer vermeyen bu kursun işlevidir.

9. Ego, sadece aldığı şeye değer verir. ² Bu da, diğerleri kabul edildiğinde doğru olmak zorunda olan *dördüncü* kaos kuralına götürür. ³ Görüntüden ibaret olan bu kural, almış olduğun şeye sahip olduğuna inanmaktır. ⁴ Bununla, bir diğerinin kaybı senin kazanımın olur ve böylece bu kuralla hiçbir zaman kendinden başka birisinden alamayacağının farkına varılamaz. ⁵ Ama diğer bütün kurallar bu kurala varmak zorundadır. ⁶ Çünkü düşmanlar isteyerek birbirine vermez, değer verdikleri şeyi paylaşmak da istemezler. ⁷ Ve düşmanlarının senden sakladıkları şey, sahip olmaya değer olmak durumundadır çünkü onlar onu senden saklamaktadır.

10. Burada, deliliğin bütün mekanizmalarının ortaya çıkışı görülür: düşmanın sana ait olmak zorunda olan mirası gizli tutarak güçlenmesi, esirgenmiş olan şeye karşı senin haklı duruşun ve saldırın ve senin kendini kurtarmana karşılık düşmanın kaçınılmaz kaybı. ² Suçlu olanlar “masumiyetlerini” bu şekilde protesto eder. ³ Düşmanın ahlaksız tavrı tarafından bu pis saldırıya zorlanmasalardı eğer, onlar sadece nezaketle karşılık verirdi. ⁴ Ama vahşi bir dünyada nazik olan yaşayamaz, bu yüzden onlar, almak zorundadır yoksa onlardan alınır.

11. Ve şimdi, henüz “açıklanmamış,” cevaplanmamış belirsiz bir soru vardır. ² Bu değerli şey, bu paha biçilmez inci, bu gizli hazine, bu hain ve kurnaz düşmandan haklı bir gazapla çekip alınacak şey nedir? ³ İstedtiğin ve hiçbir zaman bulamadığın şey olmalıdır. ⁴ Ve şimdi sen onu neden bulamamış olduğunu “anlıyorsun.” ⁵ Çünkü o, bu düşman tarafından senden alındı ve bakmayı düşünemeyeceğin yere gizlendi. ⁶ O, sana ait olan şeyi, kendi suçunu örtmek için kendi bedenine gizledi. ⁷ Şimdi onun bedeni yok edilmeli ve feda edilmelidir ki sen sana ait olana sahip olabilesin. ⁸ Onun ihaneti ölümünü gerektirir ki sen yaşayabilesin. ⁹ Ve sen sırf kendini müdafaa adına saldırırsın.

12. Ama onun ölümünü gerektirecek kadar istediğin şey nedir? ² Öldürücü saldırının ne için olduğunu bilmezsen eğer, bunda haklı olabileceğine emin olabilir misin? ³ Ve bu noktada *son* bir kaos prensibi “kurtarmaya” gelir. ⁴ Bu, sevginin bir ikamesi olduğudur. ⁵ Bütün acılarını iyileştirecek olan sihir, senin deliliğinde “aklını başına” getirecek eksik etken budur. ⁶ Bunun yüzünden saldırmak zorundasındır. ⁷ İntikamını haklı çıkaran şey budur. ⁸ Şerle ve hediyeğin ait olduğu kişiye duyulan nefretle gizlenmiş olan, kardeşinin bedeninden koparılmış egonun gizli hediyesinin üstünü açarak bak. ⁹ O, seni, senin hayatına anlam verecek olan gizli içerikten mahrum etmek ister. ¹⁰ Kardeşine duyduğun husumetten doğan, sevginin yerine koyduğun şey, kurtuluş olmalıdır. ¹¹ Bunun ikamesi yoktur ve o, tektir. ¹² Ve bütün ilişkilerinin ona el koymak ve onu kendine ait kılmaktan başka bir amacı yoktur.

13. Senin sahip olduğun hiçbir zaman tam olmayacak. ² Ve kardeşin, senin çaldığın şey yüzünden hiçbir zaman sana saldırmaktan vazgeçmeyecek. ³ Tanrı’nın her ikiniz için intikamı da son bulmayacak çünkü O, Kendi

deliliğiyle sevginin yerine konan bu şeye sahip olmalı ve her ikinizi de öldürmelidir. ⁴ Ayakları sağlam bir zemine basılı, akli yerinde olarak ve anlam bulunabilecek bir dünyada yürüdüğüne inanan sen, şunu bir düşün: senin “akıl sağlığının” dayandığı kurallar bunlarmış gibi görünür. ⁵ Bunlar, ayağının altındaki zeminin sağlam görünmesini sağlayan prensiplerdir. ⁶ Ve senin anlam aradığın yer burasıdır. ⁷ Bunlar, kurtuluşun için yapmış olduğun kurallardır. ⁸ Bunlar, tercih ettiğin, Cennetin yerini alan şeyi yerinde tutar. ⁹ Onların amacı budur, onlar bunun için yapılmıştır. ¹⁰ Onların ne anlama geldiğini sormanın hiçbir manası yok. ¹¹ Bellidir. ¹² Deliliğin araçları akıl dışı olmak zorundadır. ¹³ Hedefin delilik olduğunu fark ettiğinden aynı şekilde emin misin?

14. Kimse deliliği istemez, tutunduğu şeyin delilik olduğunu görürse de ona tutunmaz. ² Deliliği koruyan şey, onun gerçek olduğuna inanmaktır. ³ Akıl dışılığın görevi gerçeğin yerini almaktır. ⁴ Ona inanmak için onu gerçek olarak görmek gerekir. ⁵ Ve o gerçekse eğer daha önce gerçek olan zıttı şimdi delilik olmak zorundadır. ⁶ Tamamen altüst ederek deliliği akli yerindelikle, illüzyonları gerçekle, saldırıyı nezaketle, nefreti sevgiyle ve öldürmeyi hayır duasıyla böylesi bir tersine çevirme, kaos kurallarının hizmet ettiği hedeftir. ⁷ Bunlar, Tanrı’nın kurallarının tersine çevrilmiş gibi görünmesini sağlayan araçlardır. ⁸ Burada günah kuralları, sevgiyi esir tutuyor ve günahı serbest bırakıyor gibi görünür.

15. Bunlar kaosun hedefiymiş gibi görünmez çünkü bu büyük tersine çevirişle onlar düzenin kuralları gibi görünür. ² Nasıl öyle olmasın ki? ³ Kaos kuralsızlıktır ve bir kuralı yoktur. ⁴ Ona inanmak için onun görüntüde kalan kuralları gerçek olarak algılanmalıdır. ⁵ Onların delilik hedefi akli yerindelikle olarak görülmelidir. ⁶ Ve kül rengindeki dudakları ve görmeyen gözleriyle, kör olmuş ve bakması korkunç olan korku; ölmekte olan fatihi ve ikamesi olduğu, kurtuluştan kurtaran sevginin tahtına çıkarılır. ⁷ Korku kuralları ölümü ne kadar da sevimli gösterir. ⁸ Tanrı’nın Evladını korku ve ölüm adına kurtarmış olan sevginin tahtındaki kahramana teşekkürlerini sun!

16. Ama böylesi kurallara nasıl inanılabilir ki? ² Bunu mümkün kılan garip bir araç vardır. ³ Yabancı da değildir, daha önce pek çok kere onun nasıl

işler göründüğünü gördük. ⁴ Aslında işlememektedir ama sadece gölgelerin başrolde oynadıkları rüyalarda o, çok güçlü görünür. ⁵ Hiçbir kaos kuralı, içeriği görmezden gelerek sadece biçime dayalı inanişâ zorlayamaz. ⁶ Bu kurallardan birinin doğru olduğunu düşünen hiç kimse onların ne demekte olduğunu görmez. ⁷ Her birinin büründüğü bazı biçimlerin anlamı varmış gibi görünür ama sadece bundan ibaretlerdir.

17. Öldürmenin bazı biçimleri nasıl olur da ölüm anlamına gelmez ki? ² Herhangi bir saldırı biçimi sevgi olabilir mi? ³ Hangi kınama biçimi bir kutsayıştır? ⁴ Kim kurtarıcısını güçsüz kılıp kurtuluşu bulabilir? ⁵ Ona olan saldırının biçiminin seni kandırmasına izin verme. ⁶ Sen, ona zarar vermeye çalışırken kurtulamazsın. ⁷ Kim kendisine karşı gelerek saldırıdan güvende olabilir ki? ⁸ Bu deliliğin aldığı biçim nasıl önemli olabilir ki? ⁹ Bu, kurtarmak istediğini söylediğini kınayarak kendisini alt eden bir yargıdır. ¹⁰ Delilik, sevimli olduğunu düşündüğün bir biçim aldığında aldanma. ¹¹ Niyeti seni yıkmak olan şey, dostun değildir.

18. Bu anlamsız kurallara inanmadığını, onlara göre davranmadığını savunuyor ve bunun böyle olduğunu düşünüyorsun. ² Ve ne dediklerine baktığında onlara inanmak imkânsızdır. ³ Kardeşim, sen onlara inanıyorsun. ⁴ Yoksa böylesi içerikle onların aldığı biçimi başka nasıl algılayabilirdin ki? ⁵ Böylesi bir biçim savunulabilir mi? ⁶ Yine de, sen, onlara, aldıkları biçimden dolayı inanıyor ve içeriğinin farkına varmıyorsun. ⁷ O, hiç değişmez. ⁸ Bir iskeletin üzerine gül rengi dudaklar yaparak, ona güzel elbiseler giydirerek, onu okşayıp şımartarak onu yaşatabilir misin? ⁹ Ve yaşadığına dair bir illüzyonla mutlu olabilir misin?

19. Cennetin dışında bir hayat yoktur. ² Yaşam, Tanrı'nın yaşamı yaratmış olduğu yerde olmak zorundadır. ³ Cennetten başka her durum illüzyondur. ⁴ En iyi olasılıkla yaşam gibi görünür, en kötü olasılıkla da ölüm. ⁵ Ve her ikisi de yaşam olmayan şey hakkında birer yargıdır, yanlışlıklarında ve anlamsızlıklarında aynılardır. ⁶ Cennette olmayan yaşam imkânsızdır ve Cennette olmayan şey hiçbir yerde değildir. ⁷ Cennetin dışında sadece, anlamsız, imkânsız ve mantığın tamamen ötesinde ama yine de Cennetin önünde ebedi bir engel gibi algılanan illüzyon meselesi vardır. ⁸ İllüzyonlar biçimlerden ibarettir. ⁹ İçerikleri hiçbir zaman gerçek değildir.

20. İllüzyonları tamamen kaos kuralları yönetir. ² Biçimleri birbirinden farklıdır, bazılarını diğerlerine göre daha çok değer vermek mümkünmüş gibi görünür. ³ Yine de, her biri diğerleri kadar kesin olarak kaos kurallarının düzen kuralları olduğu inancına dayanır. ⁴ Her biri, bu kuralların doğru olduğuna dair kesin bir tanık sunarak bu kuralları bütünüyle ayakta tutar. ⁵ Daha nazik görünen saldırı biçimleri, tanıklıklarından veya sonuçlarından daha az emin değildir. ⁶ Biçimlerinden dolayı değil, kastettikleri inanışlar yüzünden illüzyonların korku getireceği kesindir. ⁷ Ve sevgiye karşı herhangi bir biçimdeki inançsızlık, gerçek olanın kaos olduğuna tanıklık eder.

21. Günaha olan inanışın ardından kaos inancı gelmek zorundadır. ² Bunun nedeni, bunun mantıklı bir sonuç, düşünce düzenine göre geçerli bir adım gibi görünmesidir. ³ Kaosa atılan adımlar bir düzen dâhilinde başlangıç noktasından başlayarak ilerler. ⁴ Her biri, dehşetin daha da derinine götüren ve gerçeklikten uzaklaştıran gerçeğin tersine çevrilişindeki ilerleyişin farklı bir biçimidir. ⁵ Bir adımın diğerinden daha küçük olduğunu düşünme, birinden geri dönüşün daha kolay olduğunu da. ⁶ Her birinde Cennetten düşüşünün tamamı vardır. ⁷ Ve senin düşüşünün başladığı yerde bu, son bulmak zorundadır.

22. Kardeşim, cehenneme düşüşe doğru tek bir adım dahi atma. ² Çünkü bu tek adımı attığında diğerlerinin ne olduğunun farkına varmayacaksın. ³ Ve onlar takip edecek. ⁴ Herhangi bir biçimdeki saldırı, senin ayağını Cennetten aşağı inen çarpık merdivene yerleştirmiştir. ⁵ Ama herhangi bir anda bütün bunu oluşmamış hale getirmek mümkündür. ⁶ Cennete giden merdiveni mi yoksa cehenneme giden yolu mu seçtiğini nasıl bilebilirsin? ⁷ Oldukça basit. ⁸ Nasıl hissediyorsun? ⁹ Huzur, farkındalığında mı? ¹⁰ Nereye gittiğinden emin misin? ¹¹ Ve Cennet hedefine ulaşabileceğine emin misin? ¹² Değilsen eğer, tek başına yürüyorsun demektir. ¹³ O zaman, Dostundan sana katılmasını ve nereye gittiğinden emin olmanı sağlamasını iste.

III. Tavizsiz Kurtuluş

1. Saldırının aldığı bazı biçimlerin farkına varmadığın doğru değil mi? ² Doğruysa eğer, herhangi bir biçimdeki saldırı sana zarar verecektir ve farkına *vardığın* bir başka biçimdeki kadar zarar verecektir, o zaman bu, acının kaynağını her seferinde tanımadığın anlamına gelmek durumundadır. ³ Her saldırı biçimi aynı ölçüde yıkıcıdır. ⁴ Amacı değişmez. ⁵ Tek niyeti öldürmektir ve katilin hissettiği büyük suçluluğun ve cezalandırılma korkusunun üzerini hangi öldürme biçimi örtebilir ki? ⁶ O, bir katil olduğunu inkâr edebilir ve vahşetini saldırırken gülümseyerek haklı gösterebilir. ⁷ Yine de acı çekecektir ve gülümsemelerin kaybolduğu ve amacın, onun dehşet duyduğu farkındalığıyla buluşup onu kovalamak için ortaya çıktığı kâbuslarda niyetine bakacaktır. ⁸ Çünkü kimse, öldürmeyi düşünüp de düşüncenin neden olduğu suçtan kaçamaz. ⁹ Niyet ölümse eğer, aldığı biçimin ne önemi var ki?

2. Ne kadar sevimli ve hayırlı gibi görünürse görünsün, herhangi bir biçimdeki ölüm, bir kutsayış mıdır ve Tanrı'nın Sesinin kardeşine senin aracılığıyla konuştuğunun işareti midir? ² Verdiğin hediye hediye yapan şey paketi değildir. ³ Ne kadar güzel ve kibarca verilmiş olursa olsun boş bir kutu, yine de, hiçbir şey içermez. ⁴ Ve ne alan ne de veren uzun süre aldatılamaz. ⁵ Kardeşinden affedişi esirgediğinde ona saldırıyorsundur. ⁶ Ona hiçbir şey vermiyor ve ondan sadece ona vermiş olduğun şeyi alıyorsundur.

3. Kurtuluş, bir tür taviz değildir. ² Taviz vermek, istediğin şeyin sadece bir kısmını kabul etmek, az bir şey alıp geri kalanından vazgeçmektir. ³ Kurtuluş hiçbir şeyden vazgeçmez. ⁴ Herkes için tamdır. ⁵ Taviz fikrinin girmesine izin verdiğinde kurtuluş amacının farkındalığı kaybolur çünkü görülmüyordur. ⁶ Tavizin kabul edildiği yerde o, inkâr edilir çünkü taviz, kurtuluşun imkânsız olduğuna inanmaktır. ⁷ O, senin biraz saldırabileceğini, biraz sevebileceğini ve de aradaki farkı bilebileceğini savunur. ⁸ Böylece o, aynı şeyin küçük bir parçasının farklı olabileceğini ama yine de bu aynının bozulmadan bir olarak durduğunu öğretir. ⁹ Bu bir anlam ifade ediyor mu? ¹⁰ Anlaşılabilir mi?

4. Bu kurs, sırf taviz vermediği için kolaydır. ² Ama tavizin mümkün görüldüğü kişilere zormuş gibi görünür. ³ Onlar, taviz mümkün olsa, kurtuluşun saldırı olduğunu görmezler. ⁴ Ancak, kurtuluşun imkânsız

olduğuna dair inanışın; onun geldiğinin sessiz, sakın bir güvencesini destekleyemeyeceği de kesindir. ⁵ Affediş birazcık esirgenemez. ⁶ Şunun için saldırıp, bunun için severken affediş anlamak da mümkün değildir. ⁷ Huzuru gözden kaçırılması, ancak huzuruna yapılan herhangi bir biçimdeki saldırının farkında olarak imkânsız hale geliyorsa eğer, bu saldırının farkında olmak istemez miydin? ⁸ Sen onu savunmazsan eğer, o, parlak, sonsuza kadar temiz ve hiçbir zaman görüş alanının dışında olmadan, gözünün önünde tutulabilir.

5. Huzurun savunulabileceğine ve onun adına saldırının haklı olduğuna inananlar, onun kendi içlerinde olduğunu algılayamazlar. ² Nasıl bilebilirler ki? ³ Onlar, öldürmenin, huzur bulmalarını sağlayan bazı biçimlere bürünebileceği inancıyla affediş yan yana kabul edebilirler mi? ⁴ Vahşi amaçlarının kendilerine yöneldiğini kabul etmeye istekli olabilirler mi? ⁵ Kimse düşmanla birleşmez, amaçları da bir değildir. ⁶ Ve kimse düşmanından gizlediği şeyden dolayı ondan nefret etmeye devam etmeden ona taviz vermez.

6. Ateşkesi huzurla karıştırma, tavizi de çatışmadan kaçışla. ² Çatışmadan kurtulmak demek onun bitmesi demektir. ³ Kapı açık, sen savaş alanını terk ettin. ⁴ Silahlar bir anlığına sustu ve ölüm alanının peşini bırakmayan korku görünürde yok diye onun geri dönmeyeceği ümidiyle korkuyla sinip orada oyalanmadın. ⁵ Savaş alanı güvenli değildir. ⁶ Yukarıdan güvenli ona bakabilirsin ve sana dokunulamaz. ⁷ Ama onun içindeyken güvenli bir yer bulamazsın. ⁸ Sığınacağın tek bir ağaç kalmadı. ⁹ Öldürme inancına karşı ayakta duran tek bir koruma illüzyonu yok. ¹⁰ Beden, burada, iletişim kurmanın doğal arzusuyla, öldürme ve ölmeye yönelik doğal olmayan niyet arasında parçalanmış olarak durur. ¹¹ Öldürmenin alabileceği bir biçimin güvenli olabileceğini mi zannediyorsun? ¹² Bir savaş alanında suç olmayabilir mi?

IV. Savaş Alanının Üzerinde

1. Çatışmanın ortasında kalma çünkü saldırı olmadan savaş olmaz. ² Tanrı korkusu yaşam korkusudur, ölüm değil. ³ Ama O, tek güvenli yer olarak durur. ⁴ O'nda bir saldırı yoktur ve herhangi biçimdeki bir illüzyon Cennete sinsice sokulamaz. ⁵ Cennet bütünüyle gerçektir. ⁶ Hiçbir farklılık giremez ve tamamen aynı olan şey kendi içinde çatışamaz. ⁷ Senden kendi öldürme dileğine karşı savaşman istenmemektedir. ⁸ Senden, sadece, aynı niyeti gizleyen biçimi fark etmen istenmektedir. ⁹ Ve senin korktuğun şey de budur, biçim değil. ¹⁰ Sevgi olmayan şey öldürmektir. ¹¹ Sevgi içermeyen şey saldırı olmak zorundadır. ¹² Bütün illüzyonlar gerçeğe karşı birer saldırdır ve her biri, sevgi fikrine karşı şiddet uygular çünkü aynı ölçüde gerçek görünürler.

2. Ne gerçekte aynı ama ondan farklı olabilir ki? ² Öldürme ve sevgi birbiriyle uyumlu değildir. ³ Ama her ikisi de gerçekse eğer, onların aynı ve birbirinden ayırt edilemez olması gerekir. ⁴ Tanrı'nın Evladını beden olarak görenler için de bu, öyle olacaktır. ⁵ Çünkü Yaratıcıya benzeyen şey beden değildir. ⁶ Ve yaşamı olmayan şey Yaşamın Evladı olamaz. ⁷ Bir beden, evreni kavraması için nasıl genişletilebilir ki? ⁸ Yaratabilir mi ve yarattığı şey olabilir mi? ⁹ Yaratımlarına olduğu şeyin tamamını sunup hiçbir zaman kaybetmeyebilir mi?

3. Tanrı, işlevini bir bedenle paylaşmaz. ² O, yaratma işlevi Kendisinin olduğu için onu Evladına vermiştir. ³ Evladın işlevinin öldürmek olduğuna inanmak günah değil, deliliktir. ⁴ Aynı olan şeyin farklı işlevi olamaz. ⁵ Yaratma, Tanrı'nın genişleme aracıdır ve O'nun olan şey Evladının da olmak zorundadır. ⁶ Ya hem Tanrı hem de Evlat katildir ya da değil. ⁷ Yaşam, kendisi gibi olanı yaratarak ölümü yapmaz.

4. İlişkinizin güzel ışığı Tanrı'nın Sevgisi gibidir. ² Henüz, Tanrı'nın, Evladına vermiş olduğu kutsal işlevi üstlenemez çünkü kardeşini affedişin henüz tam değildir ve bu yüzden de bütün yaratıma genişletilemez. ³ Sana cazip gelen ve ne olduklarının henüz farkında olmadığın her tür öldürme ve saldırı biçimi, senin herkese genişletme gücüne sahip olduğun şifa ve mucizeleri sınırlar. ⁴ Ama Kutsal Ruh, senin küçük hediyelerini nasıl çoğaltacağını ve güçlendireceğini bilir. ⁵ O, aynı zamanda, senin ilişkinin nasıl savaş alanının üzerinde yükseldiğini, artık onun içinde olmadığını

anlar. ⁶ Sana düşen, herhangi bir öldürme biçiminin iraden olmadığını fark etmendir. ⁷ Senin şimdi amacın savaş alanının üzerinden bakmaktır.

5. Yüksel ve yukarıdan ona bak. ² Oradan baktığında bakış açın oldukça farklı olacak. ³ Burada, onun içindeyken o, sana gerçek gibi görünür. ⁴ Burada sen, onun parçası olmayı seçmişsindir. ⁵ Burada, seçimin öldürmektir. ⁶ Ama yukarıda, seçim, öldürmek yerine mucizelerdir. ⁷ Ve bu seçimle gelen bakış açısı sana savaşın gerçek olmadığını ve ondan kolaylıkla kaçılabilceğini gösterir. ⁸ Bedenler savaşabilir ama biçimlerin çarpışması anlamsızdır. ⁹ Ve onun hiçbir zaman başlamamış olduğunu fark ettiğinde o, biter. ¹⁰ Sen savaş halindeyken o, nasıl bir hiç olarak algılanabilir ki? ¹¹ Senin seçimin öldürmekse eğer mucizelerin gerçekliğinin nasıl farkında olunabilir?

6. Zihnini karartacak ve öldürücü kılacak şekilde aklın saldırıyla çelindiğinde, savaşa yukarıdan bakabileceğini hatırla. ² Biçimleri tanımasan da işaretleri biliyorsun. ³ Bir bıçak saplanması, suçluluk sancısı ve hepsinden öte huzurun kaybedilişi vardır. ⁴ Bunları çok iyi biliyorsun. ⁵ Bunlar oluştuğunda yukarıdaki yerini terk etme, öldürmek yerine hemen bir mucize seç. ⁶ Ve Tanrı ve Cennetin tüm ışıkları nazikçe sana doğru eğilecek ve seni yukarı kaldıracaktır. ⁷ Çünkü sen, O'nun senin olmanı istediğin yerde olmayı seçmişsindir ve hiçbir illüzyon, Evladiyla birlikte olan Tanrı'nın huzuruna saldıramaz.

7. Savaş alanında kimseyi görme çünkü orada onlara hiçbir yerden bakmamaktasın. ² Nereden baktığın konusunda gördüğün şeye anlam verecek bir referans nokta yok. ³ Çünkü sadece bedenler saldırabilir ve öldürebilir ve senin amacın buysa eğer, sen de onlarla bir olmalısın. ⁴ Birleştiren şey sadece bir amaçtır ve bir amacı paylaşanların tek zihni vardır. ⁵ Bedenin kendisinin hiçbir amacı yoktur ve o, yalnız olmak zorundadır. ⁶ Aşağıdan bakıldığında onun üstesinden gelinemez. ⁷ Yukarıdan bakıldığında ise onun savaşanlara uyguladığı sınırlar yok olur ve algılanmaz. ⁸ Amacı olmadığından beden, Tanrı'yla Evladı için yaratmış olduğu Cennet arasında durur.

8. Babasının amacını paylaşanlara ve onun kendi amaçları olduğunu bilenlere neyin verilmiş olduğunu bir düşün. ² Onlar hiçbir şey istemezler. ³

Her tür tasa akıl almazdır. ⁴ Farkındalıklarında sadece sevdikleri ışık vardır ve onları aydınlatan şey sadece sevgidir. ⁵ O, onların geçmişi, şimdiki zamanı ve geleceğidir; her zaman aynı, ebediyen tam ve bütünüyle paylaşılır olandır. ⁶ Onlar, mutluluklarının herhangi bir şekilde değişerek bozulmasının imkânsız olduğunu bilir. ⁷ Belki de sen, savaş alanının sana kazanabileceğin bir şey sunduğunu düşünüyorsun. ⁸ Bu, sana kusursuz sakinliği ve kesinliğini hiçbir şüphe dokunuşunun hiçbir zaman mahvedemeyeceği kadar derin ve sessiz sevgi duygusunu sunan bir şey olabilir mi? ⁹ Ve de sonsuza kadar sürecek olan bir şey?

9. Farkındalıklarında Tanrı'nın gücü olanlar hiçbir zaman savaşmayı düşünemezler. ² Bundan elde edecekleri kazanç, kusursuzluklarının kaybından başka ne olabilir ki? ³ Çünkü savaş alanında uğruna savaşılan her şey bedene dairdir, bir şey sunuyormuş veya bir şeye sahipmiş gibi görünen bedene. ⁴ Her şeye sahip olduğunu bilen hiç kimse sınırlar aramaz, bedeninin sunduklarına da değer veremez. ⁵ Savaş alanının üzerindeki sakin âlemde fethin anlamsızlığı oldukça aşikârdır. ⁶ Ne, her şeyle çatışabilir ki? ⁷ Ve daha azını sunmasına rağmen daha çok istenebilecek ne vardır? ⁸ Tanrı'nın Sevgisi tarafından desteklenen kim, mucizeler ve öldürme arasındaki seçimi zor bulabilir?

24. Bölüm

ÖZEL OLMA HEDEFİ

Giriş

1. Bu kursun amacının huzur halinin elde edilmesi ve korunması olduğunu unutma. ² Bu durum elde edildiğinde zihin sakinleşir ve Tanrı'nın hatırlanmasını sağlayan durum elde edilir. ³ O'na ne yapacağını söylemeye gerek yoktur. ⁴ O, başarısız olmayacak. ⁵ Girebileceği yerde O, zaten vardır. ⁶ Ve O'nun olmak istediği yere girememesi mümkün mü? ⁷ Huzur senin olacak çünkü bu, O'nun İradesidir. ⁸ Evreni güvende tutan İradeyi bir gölgenin geride tutabileceğine inanabiliyor musun? ⁹ Tanrı, illüzyonlar O'nun Kendisi olmasına izin versin diye beklemez. ¹⁰ Evladı da. ¹¹ Onlar öyledir. ¹² Ve Onların arasına boş yere sürüklenmiş gibi görünen hangi illüzyonun Onların İradesi olan şeyi alt etme gücü vardır ki?

2. Bu kursu öğrenmek için koruduğun her bir değeri sorgulamaya istekli olmalısın. ² Bir tanesi dahi gizli tutulduğunda ve belirsiz olarak korunduğunda bu, senin öğrenimini tehlikeye sokar. ³ İnandığın hiçbir şey nötr değildir. ⁴ Her birinin, verdiği her kararı dayatma gücü vardır. ⁵ Çünkü her bir karar, inandığın her şeye bağlı bir sonuçtur. ⁶ O, inandığın şeyin sonucudur ve suçun peşi sıra ızdırabın ve günahsızlığın peşi sıra özgürlüğün gelmesi ne kadar kesinse onun da onu takip etmesi o kadar kesindir. ⁷ Huzurun yerini alacak bir şey yoktur. ⁸ Tanrı'nın yarattığının alternatifi olamaz. ⁹ Gerçek, O'nun bildiği şeyden ortaya çıkar. ¹⁰ Tüm yaratım nasıl ki O'nun bildiği şey *sayesinde* O'nun Zihninde ortaya çıkmışsa senin kararların da senin inandıklarının sonucudur.

I. Sevgi Yerine Özel Olma Hali

1. Sevgi, genişlemektir. ² En ufak bir hediyeı esirgemek sevginin amacını bilmemektir. ³ Sevgi her şeyi sonsuza kadar sunar. ⁴ Tek bir inanış, hediyeı esirgediğinde sevgi gider çünkü sen, onun yerini alacak bir şey istemişsindir. ⁵ Ve şimdi huzurun yerini alan savaş, sevginin yerine seçebileceğin tek alternatifle gelmek zorundadır. ⁶ Onun sahipmiş gibi görüldüğü bütün gerçekliğı ona, senin onu seçişin verir.

2. İnanışlar hiçbir zaman açıkça birbirlerine saldırmayacaktır çünkü birbiriyle çatışan sonuçlar imkânsızdır. ² Ama farkına varılmamış bir inanış, çatışan sonuçların bilinmeden korunduğı ve anlamlı olup olmadıklarını belirlemek için hiçbir zaman mantığa götürülmedikleri, gizli savaşma kararıdır. ³ Ve inanışlara müteakip tüm kararları yönlendirme gücü vermek için pek çok anlamsız sonuçlara ulaşılmış ve anlamsız kararlar verilmiş ve bunlar gizlenmiştir. ⁴ Bu gizli savaşçıların gücü senin huzurunu bozacak şekilde seni yanıltmasın. ⁵ Çünkü sen onu orada bırakmaya karar verdiğinde o, onların insafına kalmıştır. ⁶ Farkına varılmamış ve senin düşündüğünden çok daha kapsayıcı şekilde seni kavgaya ve şiddete davet etmede hızlı olan huzurun gizli düşmanları, sevgi yerine saldırıyı seçmedeki en küçük kararın, senin tercihinle oradadır. ⁷ Onların varlığını ve berbat sonuçlarını inkâr etme. ⁸ İnkâr edilebilecek tek yönleri gerçeklikleridir, sonuçları değil.

3. Farkında olmadan savunulan, gizli bir inanış olarak yaşatılan her şey, özel olma haline duyulan inançtır. ² Bunun pek çok biçimi vardır ama her zaman Tanrı'nın yaratımlarının gerçekliğıyle ve O'nun Evladına vermiş olduğı büyüklükle çarpışır. ³ Başka ne saldırıyı haklı gösterebilir ki? ⁴ Çünkü kim, Benliğı kendi Benliğı olan ve Benliğini bildiğı birisinden nefret edebilir ki? ⁵ Sadece özel olanların düşmanları olabilir çünkü onlar farklıdır, aynı değil. ⁶ Ve her tür farklılık, gerçeklik derecelerini ve kaçışın mümkün olmadığı şeyi yargılanma gerekliliğini dayatır.

4. Tanrı'nın yaratmış olduğına saldırılamaz çünkü evrende ona benzemeyen hiçbir şey yoktur. ² Ama farklı olan şey yargıyı gerektirir ve bu da, “daha iyi”, kınadığı şeye benzeyemeyen, “ondan üstün,” ona nazaran günahsız birisinden gelmelidir. ³ Ve böylece özel olma hali bir anda hem araç hem amaç olur. ⁴ Çünkü özel olma hali sadece ayırmakla kalmaz, özel olanın “altında” olana saldırmasının “doğal” ve “haklı” olmasına zemin hazırlar. ⁵ Özel olanlar farklılıkları yüzünden zayıf ve narin hissederler

çünkü onları özel kılan şey, düşmanlarıdır. ⁶ Yine de, onlar, onun düşmanlığını korur ve ona “dost” der. ⁷ Onun adına evrenle savaşır çünkü dünyada daha fazla değer verdikleri hiçbir şey yoktur.

5. Özel olma hali, yanlış kararların büyük diktatörüdür. ² Ne olduğun ve kardeşinin ne olduğuna dair büyük illüzyon buradadır. ³ Ve bedeni değerli ve korunmaya layık kılmak zorunda olan şey de buradadır. ⁴ Özel olma hali savunulmak zorundadır. ⁵ Illüzyonlar ona saldırabilir ve saldırır da. ⁶ Çünkü senin özel olma halini korumak için kardeşinin olması gereken şey bir illüzyondur. ⁷ Senden “daha kötü” olan ona saldırmak gerekir, böylece onun alt edilmesiyle senin özel olma halin yaşayabilir. ⁸ Çünkü özel olma hali, zafer kazanmaktır ve onun zaferi kardeşinin alt edilmesi ve utancısıdır. ⁹ O, kendi üzerindeki senin bütün günahlarınla nasıl yaşayabilir ki? ¹⁰ Ve onun fatihi senden başka kim olabilir ki?

6. Sen kardeşin gibi olsaydın eğer ondan nefret etmen mümkün olur muydu? ² Onunla birlikte, aynı hedefe doğru seyahat ettiğinizi fark etseydin eğer ona saldırabilir miydin? ³ Onun onu elde edişini, kendi elde edişin olarak algılasaydın eğer, yardım edebildiğin her şekilde ona yardım etmez miydin? ⁴ Özel olma halinde onun düşmanısın, paylaşılan bir amaçta ise onun dostu. ⁵ Özel olma hali hiçbir zaman paylaşamaz çünkü o sadece, senin ulaşabileceğin hedeflere bağlıdır. ⁶ Ve o, hiçbir zaman onlara ulaşmamalıdır, yoksa senin hedefin tehlikeye düşer. ⁷ Hedefin zafer kazanmak olduğu yerde sevginin anlamı olabilir mi? ⁸ Ve bunun için sana zarar vermeyecek hangi karar verilebilir?

7. Kardeşin senin dostundur çünkü Babası onu senin gibi yarattı. ² Hiçbir farkı yok. ³ Sen, sevgi genişleyebilsin diye kardeşine verildin, ondan kopasın diye değil. ⁴ Sakladığın şey senin için kayıptır. ⁵ Tanrı sana ve kardeşine Kendisini verdi ve şimdi bunu hatırlamak paylaştığınız tek amaçtır. ⁶ Ve bu yüzden de sahip olduğunuz tek amaç. ⁷ Kendinle kardeşin arasında herhangi bir özel olma hali görmemeyi seçmiş olsaydın ona saldırabilir miydin? ⁸ Kardeşini kısmen hoş karşılamana neden olan şey her ne ise ona iyice bak, yoksa bu, ondan ayrı olduğunda daha iyi olduğunu düşünmene neden olacak. ⁹ Sen, senin özel olma halinin, hep ilişkiniz

tarafından sınırladığına inanmadın mı? ¹⁰ Ve seni ve kardeşini birbirine illüzyon kılan şey de bu “düşman” değil mi?

8. Tanrı ve kardeşine karşı duyulan korku, farkında olmadan özel olma haline inanmandan gelir. ² Çünkü sen, kardeşinden kendi iradesinin aksine buna boyun eğmesini talep edersin. ³ Ve Tanrı da bunu onurlandırmalıdır yoksa kin duymak durumundadır. ⁴ Bütün şer sancıları veya nefret yaraları veya ayrılma dilekleri burada ortaya çıkar. ⁵ Çünkü senin ve kardeşinin paylaştığı amaç her ikiniz için de burada gizli hale gelir. ⁶ Bu kurs sana senin ve kardeşinin benzer olduğunu söylediği için sen bu kursa karşı çıkmak istiyorsun. ⁷ Aynı olmayan ve Tanrı’nın sizinle paylaşmadığı bir amacınız yoktur. ⁸ Çünkü ilişkiniz özel hedeflerden arındırılmıştır. ⁹ Ve Cennetin ilişkinize vermiş olduğu kutsallık hedefini şimdi sen anlamsızlaştırmak ister misin? ¹⁰ Özel olanın sahip olduğu hangi bakış açısı, görüntüdeki her bir esintiyle, her bir adam yerine koyulmama veya kendileriyle ilgili hayali yargıyla değişmeyebilir ki?

9. Özel olanlar, illüzyonları gerçeğe karşı savunmak zorundadır. ² Çünkü özel olma hali, Tanrı’nın İradesine saldırıdan başka nedir ki? ³ Kardeşine karşı savunduğun şey buyken sen onu sevmiyorsun demektir. ⁴ Onun saldırdığı ve senin koruduğun şey budur. ⁵ Ona karşı açtığın savaşın zemini buradadır. ⁶ Burada o, senin dostun değil düşmanın olmak zorundadır. ⁷ Farklı olanlar arasında hiçbir zaman huzur olamaz. ⁸ Siz aynı olduğunuz için o, senin dostundur.

II. Özel Olma Halinin İhaneti

1. Kıyaslama, bir ego aracı olmak durumundadır çünkü sevgi hiç kıyaslamaz. ² Özel olma hali her zaman kıyaslama yapar. ³ Diğerinde görülen bir eksiklik aracılığıyla kurulur ve algılanabilen tüm eksikler aranarak ve açıkça göz önünde tutularak devamlılığı sağlanır. ⁴ Aradığı budur ve baktığı şey de budur. ⁵ Ve sen de bir diğerini kendi özel olma halinin ufak bir ölçütü yapmayı seçmiş olmasaydın eğer, onun hep bu şekilde küçülttüğü kişi senin kurtarıcın olabilirdi. ⁶ Onda gördüğün

küçüklüğün karşısında, gördüğün şeye nazaran sen uzun ve heybetli, temiz ve dürüst, saf ve lekesiz olarak durursun. ⁷ Böylesine küçülttüğün şeyin kendin olduğunu da anlamazsın.

2. Özel olma halinin peşinden gitmek her zaman huzur pahasıdır. ² Kim kurtarıcısına saldırıp ve onu kendinden kesip ayırıp yine de onun güçlü desteğinin farkında olabilir ki? ³ Kim onun her şeye gücü yeten halini küçültüp yine de onun gücünü paylaşabilir? ⁴ Ve kim onu küçüklük ölçütü olarak kullanıp sınırlardan kurtulabilir? ⁵ Kurtuluşa bir işlevin var. ⁶ Bunun peşinden gitmek sana neşe getirecek. ⁷ Ama özel olma halinin peşinden gitmek, sana acı getirmek durumundadır. ⁸ Kurtuluşu alt eden ve bu yüzden Tanrı'nın İradesine karşı koşan bir hedef budur. ⁹ Özel olma haline değer vermek, kendinle ilgili illüzyonları gerçekten daha değerli gören yabancı bir iradeye saygı duymaktır.

3. Özel olma hali, gerçek kılınmış bir günah fikridir. ² Bu temel olmadan günahı hayal etmek dahi imkânsızdır. ³ Çünkü günah bundan, hiçlikten doğmuş, hiç kökü olmayan kötü bir çiçektir. ⁴ Tanrı'dan farklı şekilde yaratan ve O'nun Evladını O'na değil, kendisine benzeten, kendi kendini yapmış olan “kurtarıcı,” “yaratan” buradadır. ⁵ Onun bir sürü “özel” evladı vardır, hiçbir zaman tek değildir, hepsi ondan ve birer parçası oldukları O'ndan uzakta sürgündedir. ⁶ Onlar, onları Kendisiyle bir yaratmış olan Tekliği sevmezler. ⁷ Cennet ve huzur yerine kendi özel olma hallerini seçmiş ve onu gerçeklikten “güvende” tutmak için özenle günahla sarmışlardır.

4. Sen özel değilsin. ² Öyle olduğunu düşünüyorsan ve gerçekte olduğun şeye karşı özel olma halini savunacak olursan eğer, gerçeği nasıl bilebilirsin ki? ³ Dinlediğin ve soran ve cevap veren özel olma halin olduğunda, Kutsal Ruh'un verdiği hangi cevap sana ulaşabilir ki? ⁴ Senin dinlediğin tek şey, Tanrı'dan sana ebediyen, olduğun şeyin sevgi dolu övgüsü olarak dökülen melodinin yanında onun sessiz minik cevabıdır. ⁵ Ve senin olduğun şeye dair olan bu uçsuz bucaksız onur ve sevgi şarkısı onun “kudreti” önünde sessiz ve duyulmaz gibi görünür. ⁶ Sen onun sessiz sesini duymak için kulaklarını zorlarsın ama Tanrı'nın Çağrısı senin için sessizdir.

5. Kendi özel olma halini savunabilirsin ama bunun yanında Tanrı'nın Sesini hiçbir zaman duymayacaksın.² Onlar farklı dillerde konuşur ve farklı kulaklara hitap eder.³ Her özel biri için gerçek, farklı bir mesaj ve farklı anlamdaki bir mesajdır.⁴ Ama gerçek nasıl olur da herkes için farklı olabilir?⁵ Özel olanların duyduğu özel mesaj onları, farklı ve ayrı olduğuna, her birinin kendi özel "günahı" içinde ve onun özel olma halini hiç görmeyen sevgiden "güvende" olduğuna ikna eder.⁶ Mesih'in görüşü onların "düşmanıdır" çünkü o, onların baktığı şeyi görmez ve o, onlara, gördüğünü sandıkları özel olma halinin bir illüzyon olduğunu gösterir.

6. Onlar, bunun yerine ne görecek?² Babasının hatırası anında zihninde bir çiçek gibi açacak kadar O'na benzeyen Tanrı'nın Evladının parlayan ışıltısını.³ Ve bu hatırayla Evlat, kendisinin Babasına benzediği gibi kendisine benzeyen kendi yaratımını hatırlar.⁴ Ve zihni kendisiyle ilgili gerçeği kabul ettikçe yapmış olduğu tüm dünya ve onun bütün özel olma hali ve onu kendisine karşı savunmak için elinde tutmuş olduğu tüm günahları, gerçeğin onların yerini almak üzere geri dönüşüyle yok olacaktır.⁵ Gerçeğin tek "bedeli" şudur: sen, hiçbir zaman olmamış olanı artık görmeyeceksin, hiç ses çıkarmayan şeyi de duymayacaksın.⁶ Hiçten vazgeçmek ve Tanrı'nın Sevgisini sonsuza kadar almak bir feda ediş midir?

7. Kurtarıcını kendi özel olma haline zincirlemiş ve onun yerini ona vermiş olan sen şunu hatırla: o, onunla senin için ona verilmiş olan kurtuluş işlevi arasına yerleştirmiş olduğunu zannettiğin bütün günahlardan dolayı seni affetme gücünü kaybetmedi.² Ve de ondaki ve kendindeki gerçeği değiştiremeyeceğin gibi onun işlevini değiştiremeyeceksin.³ Ama şundan emin ol ki, gerçek her ikinizde de tamamen aynıdır.⁴ O, farklı mesajlar vermez ve tek anlamı vardır.⁵ Ve bu da, hem senin hem de kardeşinin anlayabileceği ve her ikinize de özgürlüğü getiren anlamdır.⁶ Kardeşin, burada, elinde Cennetin anahtarını sana uzatarak durur.⁷ Özel olma rüyasının ikiniz arasında durmasına izin verme.⁸ Bir olan şey, gerçekte birleşiktir.

8. Ona bir dost olarak baktığında kendi içinde göreceğin güzelliği düşün.² O, özel olma halinin düşmanıdır, sadece içindeki gerçeğin dostudur.³ Ona yapmış olduğunu düşündüğün saldırıların hiçbirini, Tanrı'nın sana vermesi için onun sahip olmasını istediği hediye ondan almamıştır.⁴ Onun onu

verme ihtiyacı senin ona sahip olma ihtiyacın kadar büyüktür. ⁵ İzin ver o, bütün özel olma halinden dolayı seni affetsin ve seni, zihinde tam ve onunla bir yapsın. ⁶ O, sırf sana geri verebilmek için senin affedişini bekler. ⁷ Evladını kınamış olan Tanrı değil, sensin; bunu da onun özel olma halini korumak ve onun Benliğini öldürmek için yaptın.

9. Gerçeğin yolunda çok yol kat ettin, artık bocalamayacak kadar bir yol. ² Sadece bir adım daha attığında Tanrı korkusunun bütün izleri sevginin içinde eriyip gidecektir. ³ Kardeşinin ve senin özel olma halleriniz birbirinin birer düşmanıdır ve birbirini öldürmek ve aynı olduklarını inkâr etmek üzere nefretle birbirlerine bağlılardır. ⁴ Ama Tanrı ve Cennetine ulaşılmasın diye Onları çok uzaktaymış gibi gösteren bu son engele ulaşmış olan şey illüzyon değildir. ⁵ Burada, bu kutsal mekânda gerçek, sessiz kutsayışla ve hiçbir şeyin dışarıda kalmayacağı kadar gerçek ve içine alan huzur içinde seni ve kardeşini almak için bekler. ⁶ Kendinle ilgili bütün illüzyonları, ümit ve dürüstlikle geldiğin bu mekânın dışında bırak.

10. Kendi özel olma halinden seni kurtaracak olan kurtarıcın burada. ² Onun, senin onu parçan olarak kabul etmene ihtiyacı var, senin de onunkine. ³ Siz Tanrı'ya benzersiniz, Tanrı'nın Kendisine benzediği gibi. ⁴ O, özel değildir çünkü O, olduğu şeyin bir parçasını, Evladına vermeden sırf Kendine saklamaz. ⁵ Ve senin korktuğun da budur çünkü O, özel değilse eğer Evladının da Kendisi gibi olmasını istemiştir ve kardeşin de senin gibidir. ⁶ Özel değildir ama sen dâhil her şeye sahiptir. ⁷ Tanrı'nın sana ve kardeşine Kendisini eşit sevgiyle vermiş olduğunu hatırlayarak ona sahip olduğu şeyi ver ki her ikiniz de evreni, sevginin hiçbir zaman bölünmemesini ve olduğu ve sonsuza kadar olmak zorunda olduğu şeyden ayrı olmamasını seçmiş olan O'nunla paylaşabilesiniz.

11. Sen kardeşininsin, sevginin bir parçası ondan esirgenmedi. ² Ama o, tam olduğu için senin kaybetmen mümkün mü? ³ Ona verilmiş olan şey, onu tamamladığı gibi seni tamamlar. ⁴ Tanrı'nın Sevgisi seni ona verdi ve onu da sana çünkü O, Kendisini verdi. ⁵ Tanrı'nın aynısı olan şey, O'nunla birdir. ⁶ Ve sadece özel olma hali, sonunda görünür olan huzurla, Tanrı ve senin bir olan gerçeğini Cennetten başka bir şeymiş gibi gösterir.

12. Özel olma hali, sevgi hediyesi üzerindeki ihanet mührüdür. ² Amacına hizmet eden her şey, öldürmek için verilmelidir. ³ Onun mührüne dayanan

hiçbir hediye yoktur ki verene ve alana ihanet sunmasın. ⁴ Onun örttüğü gözün hiçbir bakışı yoktur ki ölüm görüntüsüne bakmasın. ⁵ Onun kudretine inanan hiç kimse yoktur ki günahın sevginin yerini almasını sağlayacak ve ona sadakatle hizmet edecek pazarlığı ve tavizi aramasın. ⁶ Ve onun amacına değer veren hiçbir ilişki yoktur ki güvenliğin silahı ve sevgi “tehdidine” karşı tüm illüzyonların savunucusu olarak öldürmeye tutunmasın.

13. Özel olma ümidi, Tanrı’nın, bedeni, Evladını O’ndan koruyacak hapisane olarak yapmış olması mümkünmüş gibi gösterir. ² Çünkü o, Tanrı’nın giremeyeceği özel bir mekân ve senin minik benliğinden başka hiçbir şeyin hoş karşılanmadığı bir gizlenme alanı gerektirir. ³ Burada, bütün kardeşlerinden uzak ve ayrı, akıl sağlığının illüzyonlara müdahalesinden güvende, Tanrı’dan güvende ve sonu gelmeyen çatışma içinde güvende olan seninle ve yalnızca seninle ilgili olandan başka hiçbir şey kutsal değildir. ⁴ Burada, sen, özel krallığını delilik ve yalnızlık içinde, Tanrı’dan ayrı olarak, gerçekten ve kurtuluştan uzakta yönetmek üzere cehennemin kapılarını kendi üzerine kapatmışsındır.

14. Fırlatıp attığın anahtarı Tanrı, kendi kurtuluş planın yerine O’nunkini kabul etmeye hazır olduğunda kutsal elleri onu sana sunacak olan kardeşine vermiştir. ² Bu hazır oluş haline, tüm ızdırabının görüntüsünün ve planının başarısız olduğunun ve sonsuza kadar sana huzur ve her tür neşeyi getirmede başarısız olacağının farkındalığı sayesinde ulaşmak dışında başka nasıl ulaşılabilir ki? ³ Şimdi katettiğin yol bu ümitsizliktir, yine de bu, ümitsizliğin illüzyonundan başka bir şey değildir. ⁴ Özel olma halinin ölümü senin ölümün değil, ebedi yaşantıya uyanışıdır. ⁵ Bu sayede, olduğun şeyin illüzyonundan Tanrı’nın yaratmış olduğu gibi olduğunu kabul edişe doğarsın.

III. Özel Olma Halinin Affedilişi

1. Affediş, özel olma halinin sonudur. ² Sadece illüzyonlar affedilebilir ve sonra yok olurlar. ³ Affediş, bütün illüzyonlardan özgür olmaktır ve bu yüzdendir ki kısmen affetmek imkânsızdır. ⁴ Tek bir illüzyona tutunmuş

olan hiç kimse kendini günahsız olarak göremez çünkü o, hâlâ tek bir hatayı hoş bularak kendisine saklamaktadır. ⁵ Ve bu yüzden onu “affedilmez” olarak görüp onu günahlaştırır. ⁶ O zaman o, affedişi kendisi almayacakken nasıl bütünüyle verebilir ki? ⁷ Çünkü onu bütünüyle vermiş olduğu an onu bütünüyle alacağı kesindir. ⁸ Ve böylece, onun gizli suçu kendisi tarafından affedilerek yok olur.

2. Hangi özel olma halini yaşatırsan yaşat, günahı yapmış olursun. ² O, bozulmamış olarak, Tanrı’nın İradesine karşı bütün cılız kudretinle güçlü bir şekilde savunularak durur. ³ Ve böylece o, sana karşı durur, Tanrı’nın değil *senin* düşmanıdır. ⁴ Bu yüzden o, seni Tanrı’dan koparıyor ve onun savunucusu olan seni O’ndan ayırıyor gibi görünür. ⁵ Sen Tanrı’nın yaratmamış olduğunu korumak istersin. ⁶ Ama sana güç veriyor gibi görünen bu put onu senden almıştır. ⁷ Çünkü kardeşini yalnız ve affedilmemiş olarak ve kendini de onun yanında günah içinde, sizi kurtaramayacak olan putun önünde, her ikinizi de ümitsizlik içinde bırakarak kardeşinin doğuştan kazanmış olduğu hakkı bu puta vermişsindir.

3. Tek bir kelimenin, beğenmediğin küçük bir fısıldayışın, sana uymayan bir durumun veya beklemediğin bir olayın dünyanı altüst edecek ve onu kaosa sürükleyecek kadar zarar görebilir olan ve saldırıya açık olan şey *sen* değilsin. ² Gerçek zayıf değildir. ³ İllüzyonlar onu yerinden oynatmamış ve onu bozmamıştır. ⁴ Ama özel olma hali *senin* içindeki gerçek değildir. ⁵ Herhangi bir şey *onun* dengesini bozabilir. ⁶ Hiçin üzerinde duran, hiçbir zaman dengede duramaz. ⁷ O, ne kadar büyük ve şişirilmiş görünürse görünsün, bir esintiyle sallanmak ve dönmek ve yuvarlanmak zorundadır.

4. Temeli olmayan hiçbir şey güvende değildir. ² Tanrı, Evladını, güvenin hiçbir anlamının olmadığı böyle bir durumda bırakır mıydı? ³ Hayır, Evladı, O’nun üzerinde güvende durmaktadır. ⁴ Yürüyen ve nefes alan veya sürünen veya emekleyen veya hatta yaşayan her şey tarafından saldırıya uğrayan şey, *senin* özel olma halindir. ⁵ Hiçbir şey onun saldırısına karşı güvende değildir ve o da, hiçbir şeye karşı güvende değildir. ⁶ O, daima affetmez olacaktır çünkü onun olduğu şey budur; Tanrı’nın *senin* için istediği şeyin hiçbir zaman olmayacağına ve *senin* O’nun İradesine sonsuza kadar karşı geleceğine dair gizli bir yemindir. ⁷ Özel olma hali, ikisi

arasında alevden bir ölüm kılıcı gibi dururken ve onları birbirine düşman kılarken her ikisinin aynı olması hiç de mümkün değildir.

5. Tanrı affetmeni ister. ² O, O'nun senin için istediğiyle senin istediğin arasında yabancı bir irade gibi yükselen bir duvar istemez. ³ Onlar aynıdır çünkü her İkisi de özel olma hali istemez. ⁴ Sevginin ölmesini nasıl isteyebilirler ki? ⁵ Yine de, illüzyonlara saldıracak güçleri yoktur. ⁶ Onlar beden değildir, tek Zihin olarak Onlar, bütün illüzyonların Kendilerine getirilmelerini ve geride bırakılmalarını bekler. ⁷ Kurtuluş, ölüme dahi meydan okumaz. ⁸ Ve ölümün senin iraden olmadığını bilen Tanrı, "İraden olsun" demek zorundadır çünkü sen olduğunu düşünürsün.

6. Evrenin büyük Yaratıcısını, yaşamın, sevginin ve kutsallığın Kaynağını, kusursuz bir Evladın kusursuz Babasını kendi özel olma halinin illüzyonundan dolayı affet. ² Evin olarak seçmiş olduğun cehennem buradadır. ³ Senin için bunu O seçmedi. ⁴ O'nun buraya gelmesini isteme. ⁵ Yol, sevgiye ve kurtuluşa kapalıdır. ⁶ Ama kardeşini cehennemin derinliklerinden çıkarmak istersen eğer, sonsuza kadar kollarında huzur içinde, kusursuz güven içinde ve dinlenişini mahvedecek özel olma haline dair tek bir düşüncenin ısısı ve şerri olmadan İradesinde yaşadığın O'nu affetmiş olursun. ⁷ Kutsallığın veremediği ve senin yapmış olduğun özel olma halinden dolayı O'nu affet.

7. Özel olanların hepsi, görmedikleri sevgi dolu bir dünya tarafından sarılmış olarak uyumaktadır. ² Özgürlük ve huzur ve neşe orada, içinde uyudukları tabutun yanında durur ve kalkmaları ve ölüm rüyasından uyanmaları için onlara seslenirler. ³ Ama onlar hiçbir şey duymaz. ⁴ Onlar özel olma rüyalarında kaybolmuştur. ⁵ Onları uyandırmak isteyen çağrıdan nefret eder ve rüyalarını gerçek kılmamış olduğu için Tanrı'ya lanet ederler. ⁶ Tanrı'ya lanet ettiğinde ölürsün ama ölümü yapmamış olan O'nun yüzünden değil, sadece rüyada. ⁷ Gözlerini biraz aç, Tanrı'nın sana vermiş olduğu kurtarıcıyı gör ki ona bakabilesin ve ona doğuştan kazandığı hakkı verebilesin. ⁸ Bu hak senin.

8. Özel olma halinin esirleri yine de özgür kalacaktır. ² Tanrı'nın ve Evladının İradesi budur. ³ Tanrı Kendisini cehenneme ve lanetlemeye mahkûm eder miydi? ⁴ Ve sen kurtarıcına bunun yapılmış olmasını ister

misin? ⁵ Tanrı, O'nun İradesine katılarak her ikinizi de cehennemden kurtarman için onun aracılığıyla sana seslenir. ⁶ Onun senin affedişin için uzattığı ellerdeki çivi izlerine bak. ⁷ Tanrı, Evladı ve Kendisi için senin merhametini ister. ⁸ Onları mahrum etme. ⁹ Onlar senden sadece senin iradenin olmasını ister. ¹⁰ Onlar, sen kendini sevebilesin diye senin sevgini ister. ¹¹ Onların yerine kendi özel olma halini sevme. ¹² O çivi izleri aynı zamanda senin ellerinde de var. ¹³ Senin çarmıha gerilişinin O'nun İradesi olmamasından dolayı Tanrı'yı affet.

IV. Özel Olma Haline Karşı Günahsızlık

1. Özel olma hali, kendinden başka kimseye güvenmemektir. ² İnanç sadece kendine yönlendirilmiştir. ³ Diğer her şey, korkulan ve saldırılan, ölümcül ve tehlikeli, nefret edilen ve sadece yok edilmeye layık düşmanın haline gelir. ⁴ Sunduğu nezaket ne olursa olsun aldatmacadan ibarettir ama nefreti gerçektir. ⁵ Yok edilme tehlikesi altında o, öldürmek zorundadır ve ona doğru çekilirsin ki önce sen öldürebilesin. ⁶ Ve suçun cazibesi böyledir. ⁷ Ölüm burada kurtarıcı tahtına çıkarılır, çarmıha geriliş şimdi bir kurtarıştır ve kurtuluş, ancak, kendi dışındaki dünyanın yok edilişi anlamına gelebilir.

2. Bedenin amacı, özel olma halinden başka ne olabilir ki? ² Ve kendi savunmasında onu zayıf ve çaresiz kılan da budur. ³ O, seni zayıf ve çaresiz kılmak için düşünülmüştür. ⁴ Ayrılık hedefi onun lanetidir. ⁵ Ama bedenlerin bir hedefi olamaz. ⁶ Amaç, zihinden gelir. ⁷ Ve zihinler arzu ettikleri gibi değişebilir. ⁸ Oldukları şeyi ve hiçbir özelliklerini değiştiremezler. ⁹ Ama benimsedikleri amaç değiştirilebilir ve buna göre de bedenin durumu değişmek zorundadır. ¹⁰ Beden kendiliğinden bir şey yapamaz. ¹¹ Onu zarar verme aracı olarak gördüğünde o, zarar görür. ¹² Onu şifa verme aracı olarak gördüğünde o, şifa bulur.

3. Sen sadece kendine zarar verebilirsin. ² Bu, sık sık tekrarlandı ama bunu kavramak hâlâ zor. ³ Özel olma haline niyet eden zihinler içinse imkânsızdır. ⁴ Ama saldırı yerine şifa dileyenler için bu oldukça aşikârdır. ⁵

Saldırı amacı zihindedir ve etkileri de olduğu yerde hissedilir. ⁶ Zihin sınırlanmış da değildir, bu yüzden zararlı olan amaç, zihne bir bütün olarak zarar vermek zorundadır. ⁷ Özel olma hali için hiçbir şey bu kadar anlamsız değildir. ⁸ Mucizeler için de hiçbir şey bu kadar anlamlı değildir. ⁹ Çünkü mucizeler sadece, amacın zarardan şifaya dönüşmesidir. ¹⁰ Amaçtaki bu değişim özel olma halini “tehlikeye sokar” ama sadece, bütün illüzyonların gerçeğin “tehdidi” altında olması anlamında. ¹¹ Onlar onun önünde dayanmayacaktır. ¹² Ama onlarda şimdiye kadar ne tür bir avuntu bulmuşundur ki sen, Babanın O’ndan istediği hediye saklamak ve onlara vermek istersin? ¹³ O’na verilmiş olduğunda evren senindir. ¹⁴ Onlara sunulduğunda hiçbir hediye geri dönmez. ¹⁵ Senin özel olma haline vermiş olduğun her şey, seni iflas ettirmiş ve huzurunu kaçırarak her şeyin içeri girmesi ve yok etmesi için kapısını açık bırakarak hazineni çoraklaştırmış ve boşaltmıştır.

4. Daha önce, kurtuluşu elde etmeni sağlayan araçların üzerinde düşünmemeni söyledim, onlara nasıl ulaşılabileceğini da. ² Ama kardeşini günahsız görebilmenin dileğin olup olmadığını bir düşün, hatta iyi düşün. ³ Özel olma hali için cevap “hayır” olmak durumundadır. ⁴ Günahsız bir kardeş onun düşmanıdır; günah ise, mümkün olsaydı eğer, onun dostu olurdu. ⁵ Kardeşinin günahı kendi kendisini doğrulayacak ve gerçeğin inkâr ettiği anlamı kendisine verecektir. ⁶ Gerçek olan her şey onun günahsızlığını ilan eder. ⁷ Yalan olan her şey onun günahlarının gerçekliğini ilan eder. ⁸ O, günahkârsa eğer, senin gerçekliğin gerçek değil, bir an yaşayıp toza dönüşen bir özel olma halidir.

5. Tanrı’nın sevdiğinden yoksun olduğu ve senin, kurtuluştan uzak kaldığın bu anlamsız rüyayı savunma. ² Gerçekte hiçbir anlamı olmayan bu değişen dünyada kesin olan tek şey şudur: huzur tamamen seninle birlikte olmadığına ve sen herhangi bir şeyden dolayı acı çektiğinde kardeşinde günah görmüşsündür ve orada olduğunu sandığın şeye sevinmişsindir. ³ Bunun yüzünden özel olma halin güvenli görünmüştür. ⁴ Ve böylece sen, kurtarıcın olarak belirlediğin şeyi korumuş ve onun yerine Tanrı’nın sana vermiş olduğunu çarmıha germişsindir. ⁵ Sen de onunla birlikte çarmıha gerilisin çünkü siz birsiniz. ⁶ Ve bu yüzden özel olma hali onun “düşmanıdır,” senin de.

V. İçindeki Mesih

1. İçindeki Mesih çok sakindir. ² Sevdığı şeye bakar ve onu Kendisi olarak bilir. ³ Ve böylece O, gördüğü şeyden dolayı sevinir çünkü onun Kendisiyle ve Babasıyla bir olduğunu bilir. ⁴ Özel olma hali de gördüğü şeyden dolayı sevinir, o şey gerçek olmasa da. ⁵ Yine de senin aradığın şey, düşünebildiğin kadarıyla bir neşe kaynağıdır. ⁶ Dilediğin şey senin için doğrudur. ⁷ Bir şey dilerken onun öyle olmadığına inanman da mümkün değildir. ⁸ İradenin yaratması ne kadar kesinse dilemenin gerçek kılması da o kadar kesindir. ⁹ Sevgi kendini ne kadar güçlü bir şekilde genişletirse bir dileğin gücü de aynı güçle illüzyonları ayakta tutar. ¹⁰ Ancak biri yanıltır, diğeri ise şifa verir.

2. Biçimi ne kadar gizli veya kılık değiştirmiş olursa olsun, ne kadar sevimli görünürse görünsün, ne kadar büyük bir özenle huzur ve acıdan kurtuluş ümidini sunarsa sunsun, içinde kınayışın acısını çekmeyeceğin bir özel olma rüyası yoktur. ² Rüyalarda sebep ve sonuç yer değiştirir çünkü burada rüyayı yapan, yapmış olduğu şeyin kendi başına geldiğine inanır. ³ Şuradan bir ip, oradan bir paçavra seçip hiçlikten bir resim dokuduğunu fark etmez. ⁴ Çünkü parçalar birbirine ait değildir ve bütün, parçalara hiçbir anlam katmaz.

3. Huzurun, affediş dışında nereden doğabilir ki? ² İçindeki Mesih sadece gerçeğe bakar ve affedişi gerektiren bir kınayış görmez. ³ Bir günah görmediğinden huzurludur. ⁴ O'nunla özdeşleştiğinde O'nda olup da sende olmayan ne olabilir ki? ⁵ O, senin gözlerin, kulakların, ellerin, ayaklarındır. ⁶ O'nun gördüğü görüntüler, duyduğu sesler ne kadar da yumuşaktır. ⁷ Kardeşinin elini tutan eli ne kadar da güzeldir ve neyin görülebileceğini ve duyulabileceğini, nerede hiçbir şey görmeyeceğini ve duyulacak bir ses olmadığını gösterirken onun yanında nasıl da sevgi dolu yürür.

4. Ama kendi özel olma halinin onun yolunu yönlendirmesine izin verdiğinde sen de bunu takip edeceksin. ² Ve her ikiniz de tehlike içinde, günahın ateş böcekleriyle bir anlığına parlayıp yer değiştirerek yanıp sönen ışıktan başka bir ışıkla aydınlanmayan, gözleri görmeyenlerin karanlık ormanında diğerini meçhul bir uçuruma götürmek ve onu oradan aşağı

yuvarlamak için yürüyeceksiniz. ³ Çünkü özel olma hali, öldürmek dışında başka nasıl zevk alabilir ki? ⁴ Ölüm görüntüsünden başka ne arar ki? ⁵ Yok edikten başka neye sürükler ki? ⁶ Yine de, onun önce kardeşine baktığını zannetme, senden önce ondan nefret ettiğini de. ⁷ Onun gözlerinin kardeşinde gördüğü ve bakmayı sevdiği günahı o, sende gördü ve ona hâlâ neşeyle bakmaktadır. ⁸ Ama çürüme ve deliliğe bakmak ve etin çoktan kemikten ayrılmış olduğu ve göz çukurlarının boş olduğu, ufalanan bu şeyin sana benzediğine inanmak neşe midir?

5. Görecek gözlere, duyacak kulaklara, tutacak ellere ve götürecekt ayaklara sahip olmadığına sevin. ² Onlara ihtiyaç duyduğunda sadece Mesih'in kendininkileri sana ödünç verebileceğinden dolayı memnun ol. ³ Onlar da seninkiler kadar illüzyon. ⁴ Ama onlar farklı bir amaca hizmet ettiğinden amacın sahip olduğu güç onlara verilmiştir. ⁵ Ve sana yol gösterilmiş olduğu gibi senin de yol gösterebilmen için onların gördüğü ve duyduğu ve tuttuğu ve götürdüğü şeye ışık verilmiştir.

6. İçindeki Mesih çok sakindir. ² O, senin nereye gittiğini bilir ve O, bütün yol boyunca seni oraya nezaketle ve kutsayışla götürür. ³ O'nun Tanrı'ya olan Sevgisi senin kendi içinde gördüğünü zannettiğin korkunun tamamının yerini alır. ⁴ O'nun Kutsallığı sana, elini tuttuğun ve O'na götürdüğün ondaki Kendisini gösterir. ⁵ Ve gördüğün şey sana benzer. ⁶ Çünkü orada Mesih'ten başka görecekt ve duyacaktır ve sevecekt ve eve doğru takip edecek ne vardır ki? ⁷ O, önce sana baktı ve senin tam olmadığının farkına vardı. ⁸ Ve bu yüzden, gördüğü ve sevdiği yaşayan her şeyde senin tamamlanışını aradı. ⁹ Ve her biri sana Tanrı'nın Sevgisini sunabilsin diye de hâlâ bunu arar.

7. Yine de O, sakindir çünkü sevginin şimdi senin içinde olduğunu ve kardeşinin elini tutan aynı elle sende güvende tutulduğunu bilir. ² Mesih'in eli bütün kardeşlerini Kendisinde tutar. ³ O, onların görmeyen gözlerine görüş verir ve kulakları artık savaşın ve ölümün sesini duymasın diye onlara Cennetin şarkısını söyler. ⁴ Onların aracılığıyla elini uzatır ki herkes, yaşayan her şeyi kutsayabilsin ve onların kutsallığını görebilsin. ⁵ Ve O, O'nunla birlikte bakmak ve O'nun neşesini paylaşmak üzere bu bakışların sana ait olmasına sevinir. ⁶ O, senin affedişinin senin Benliğine sunduğu hediyeği yaşayan her şeyden alarak sen, hepsini ölümden kurtarabilesin

diye Kendindeki özel olma halinin kusursuz yokluğunu sana sunar. ⁷ Görülecek tek şey Mesih'in görüşüdür. ⁸ Duyulacak tek şey Mesih'in şarkısıdır. ⁹ Tutulacak tek şey Mesih'in elidir. ¹⁰ O'nunla birlikte yapılacak yolculuktan başka bir yolculuk yoktur.

8. Özel olma haliyle tatmin olmak isteyen ve kurtuluşu sevgiye karşı yapılan savaşta arayan sen, şunu bir düşün: Cennetin kutsal Efendisinin Kendisi, senin tamamlanışını sana sunmak için sana doğru indi. ² O'nun olan şey senindir çünkü senin tamamlanışında O'nunki vardır. ³ Evlatsız olmayı istemeyen O, hiçbir zaman senin kardeşsiz olmanı isteyemez. ⁴ Ve O, sana, senin kadar kusursuz ve kutsallıkta senin olman gerektiği kadar O'nun gibi olan kardeşten başka bir kardeş verir miydi?

9. Çatışma olması için önce şüphe olmalıdır. ² Ve şüphe kendinle ilgili olmak zorundadır. ³ Mesih'in hiç şüphe duymaz ve O'nun kesinliğinden O'nun sükûneti gelir. ⁴ Sen, O'nun seninle bir olduğunu ve bu Tekliğin sonsuz, zamansız ve ellerin O'nun elleri olduğundan avucunun içinde olduğunu kabul edersen eğer O, senin bütün şüphelerini Kendi kesinliğiyle değiştirecektir. ⁵ O, senin içindedir, yine de senin yanında ve önünde, Kendi tamlığını bulmak için gitmesi gereken yolu göstererek yürür. ⁶ O'nun sükûneti senin kesinliğin olur. ⁷ Ve kesinlik geldiğinde şüphe nerededir?

VI. Korkudan Kurtuluş

1. Kardeşinin kutsallığı karşısında dünya sessizce durur ve dünyanın üzerine huzur, öylesine tam bir nezaket ve kutsamayla iner ki gecenin karanlığında senin peşini kovalayacak tek bir çatışma izi kalmaz. ² O, seni, korku rüyalarından kurtaran kurtarıcıdır. ³ O, senin feda ediş hissinin ve istediğin şeyin rüzgârla dağılıp toza dönüşeceğine dair korkunun şifasıdır. ⁴ Onda, Tanrı'nın şimdi burada ve seninle birlikte olduğunun güvencesi vardır. ⁵ O, olduğu şeyken sen Tanrı'nın bilinebilir olduğundan ve senin için bilinir olacağından emin olabilirsin. ⁶ Çünkü O, hiçbir zaman Kendi yaratımını terk edemez. ⁷ Ve bunun böyle olduğunun işareti, kendine dair bütün şüphelerin kardeşinin kutsallığı karşısında yok olabilsin diye sana

sunulmuş olarak ondadır. ⁸ Onda Tanrı'nın yaratımını gör. ⁹ Çünkü Babası, O'nun seni Kendisinin bir parçası olarak yaratmış olduğunu görmek için onda bekler.

2. Sen olmadan Tanrı'da bir boşluk, Cennette eksiklik, Evlat Babasız olur.

² Bir evren ve bir gerçeklik olamaz. ³ Çünkü Tanrı'nın istediği şey bütündür ve O'nun parçasıdır çünkü O'nun İradesi Birdir. ⁴ O'nun parçası olmayan canlı hiçbir şey yoktur ve O'nda canlı olmayan hiçbir şey yoktur. ⁵ Kardeşinin kutsallığı sana Tanrı'nın onunla ve seninle bir olduğunu, ondan ve de Babasından ayrı olmadığını için onun sahip olduğu şeyin senin olduğunu gösterir.

3. Evrenin tamamındaki hiçbir şey sende eksik değildir. ² Tanrı'nın, yaratmış olduğu hiçbir şeyi sonsuza kadar senin olarak sevgiyle önüne sermemesi mümkün değildir. ³ Ve O'nun Zihnindeki hiçbir Düşünce senin zihninde eksik değildir. ⁴ O'nun sana olan Sevgisini paylaşman ve dünya başlamadan önce seni düşünmüş olduğu ve seni hâlâ bildiği haliyle kendine sevgi dolu bakman O'nun İradesidir. ⁵ Tanrı, yaşadığı ve senin de O'nunla birlikte yaşadığın ebediyette hiçbir anlamı olmayan geçip giden koşullara göre Evladıyla ilgili Zihnini değiştirmez. ⁶ Kardeşin, O'nun yaratmış olduğu gibidir. ⁷ Ve seni O'nun yaratmamış olduğu bir dünyadan kurtaran şey de budur.

4. Dünyanın, tamamen, Tanrı'nın Evladının şifa bulması için olduğunu unutma. ² Kutsal Ruh'un onda gördüğü ve bu yüzden de onun sahip olduğu tek amaç budur. ³ Gerçekleştirilmesini dilediğin tek şeyin Evladın, dünya, zaman ve tüm görüntüler aracılığıyla şifa bulması olduğunu görene kadar Tanrı'yı bilmeyeceksin, kendini de. ⁴ Çünkü dünyayı amacı dışında kullanacaksın ve onun şiddet ve ölüm kurallarından kaçmayacaksın. ⁵ Yine de her açıdan, her şekilde ve her koşulda, olmayanı algılamaya yönelik her akıl çelinmesinde ve Tanrı'nın Evladı, kendisini olmadığı gibi gördüğü için acı çekebileceğine dair her inanışta, onun kurallarının ötesinde olmak sana verildi.

5. Kardeşine bak ve onda, bu dünyayı yönetiyor gibi görünen bütün kuralların tamamen tersine çevrilişini gör. ² Onun özgürlüğünde kendi özgürlüğünü gör çünkü bu böyledir. ³ Ondaki özel olma halinin ondaki gerçeği gizlemesine izin verme çünkü onu tabi tuttuğun hiçbir ölüm

kuralından kendin kaçmayacaksın. ⁴ Ve onda gördüğün her günah her ikinizi de cehennemde tutar. ⁵ Ama onun kusursuz günahsızlığı her ikinizi de serbest bırakacak çünkü kutsallık, baktığı her şeye tek yargıyla baktığından oldukça tarafsızdır. ⁶ Ve bu yargılama, kendi kendine değil, yaşayan her şeyde Tanrı adına konuşan ve O'nun Varlığını paylaşan Ses aracılığıyla olmaktadır.

6. Gören gözlerin bakabildiği şey O'nun günahsızlığıdır. ² Onların her şeyde gördüğü, O'nun güzelliğidir. ³ Ve onlar her yerde O'nu aradığında O'nu bulamayacakları görüntü, yer ve zaman yoktur. ⁴ Senin ve dünyanın kurtuluşunun kusursuz çerçevesi olan kardeşinin kutsallığına, içinde kardeşinin yaşadığı ve senin de onunla birlikte yaşadığın O'nun parlayan hatırası konmuştur. ⁵ Mesih'in yüzünü ondan ve aynı zamanda senden gizleyen özel olma hali örtüsünün gözlerini kapatmasına izin verme. ⁶ Ve Tanrı korkusunun, görmen gereken görüşü daha fazla senden esirgemesine izin verme. ⁷ Kardeşinin bedeni, sana Mesih'i göstermez. ⁸ O, onun kutsallığında ortaya çıkar.

7. O zaman, görmek istediğin şey olarak ya onun bedenini ya da onun kutsallığını seç ve seçtiğin şey bakacağın şeydir. ² Ama sayısız durumda ve sonu yokmuş gibi görünen zaman boyunca, gerçeği seçene kadar seçimler yapacaksın. ³ Çünkü ebediyet, ondaki Mesih'in bir diğer inkârı ile geri kazanılmaz. ⁴ Ve o, sadece bir bedense eğer, senin kurtuluşun nerededir? ⁵ Senin huzurun onun kutsallığından başka nerededir? ⁶ Ve Tanrı'nın Kendisi, sonunda tanımış ve anlamış olduğun koşullarda ortaya çıkan kendinle ilgili gerçeği kendin görebilesin diye O'nun sonsuza kadar kardeşinin kutsallığına yerleştirmiş olduğu bu parçasından başka nerededir?

8. Kardeşinin kutsallığı senin kutsanışın ve sana olan bir hayır duasıdır. ² Onun hataları Tanrı'nın kutsamasını kendisinden esirgeyemez, onu gerçekten gören senden de. ³ Hiç başlamamış olan ve bir sona ihtiyacı olmayan yolculuğun sonuna her ikiniz de gelebilesiniz diye ondan uzak tutulması sana verilmiş olan onun hataları onun gecikmesine neden olabilir. ⁴ Hiç olmamış olan şey, senin parçan değildir. ⁵ Ama sen, bunun, yanında duran kardeşinin bir parçası olmadığını fark edene kadar öyle olduğunu düşüneceksin. ⁶ O, senin, her ikinizle ilgili yargını gördüğün aynandır. ⁷

Senin içindeki Mesih onun kutsallığını görür. ⁸ Senin özel olma halin onun bedenine bakar ve onu görmez.

9. Onu olduğu gibi gör ki kurtuluşun uzun sürmesin. ² Diğer bütün seçimlerin sana sunabileceği şey, amaçsız ve hiçbir şey gerçekleştirmeyen anlamsız bir oyalanmadır. ³ İşlevin yerine getirilmemesinin beyhudeliği, kardeşin uykudayken, sana verilmiş olan şey yapılan ve o, geçmişten uyanana kadar senin peşini bırakmayacaktır. ⁴ Kendisini ve aynı zamanda seni kınamış olan o, onu kendinle birlikte kınayıştan kurtarman için sana verildi. ⁵ Ve her ikiniz de, etten ibaret zannettiğiniz ve kendisine hiçbir şekilde hükmetme gücü olmayan kurallara tabi kıldığınız Tanrı'nın Evladında Tanrı'nın ihtişamını göreceksiniz.

10. Bu kuralların senin için olmadığını memnuniyetle fark etmek istemez miydin? ² O zaman onu da onların esiri olarak görme. ³ Tanrı'nın bir parçasını yöneten şeyin geri kalanının tamamı için geçerli olmaması mümkün değildir. ⁴ Sen, kendini, ona hükmediyormuş gibi gördüğün kurallara bağladın. ⁵ O zaman, Tanrı'nın senin için Sevgisinin ne kadar büyük olması gerektiğini bir düşün, öyle ki O, seni acıdan kurtarmak ve sana mutluluk vermek için Kendinden bir parça verdi. ⁶ Ve O'nun her parçasını eşit sevgi ve ilgiyle seven Tanrı'nın İradesi karşısında özel olma halinin yok olacağından hiç şüphe etme. ⁷ İçindeki Mesih kardeşini gerçekten görebilir. ⁸ O'nun gördüğü kutsallığın aleyhinde mi karar vermek isterdin?

11. Özel olma hali, senin kendine biçtiğin bir işlevdir. ² Kendi yarattığın, sürekliliğini kendinin sağladığı, hiçbir şeye ihtiyaç duymayan ve bedenden başka hiçbir şeyle birleşmeyen bir şey olarak o, sadece senin içindir. ³ Onun gözünde sen, kendini kendi içinde tam olarak tutacak bütün güce sahip, her tür müdahaleye karşı bütün girişlerin kapatıldığı ve ışığa karşı bütün pencerelerin örtüldüğü ayrı bir evrensinsin. ⁴ Her zaman saldırılan ve her zaman öfkeli olan sen, her zaman bütünüyle haklı görülen bir kızgınlıkla, boyun eğmesini hiçbir zaman düşünmediğin ihtiyatla ve bitmesini hiçbir zaman düşünmediğin çabayla bu hedefi takip ettin. ⁵ Ve bütün bu korkunç kararlılık şunun içindi, sen özel olma halinin gerçek olmasını istedin.

12. Şimdi senden istenen ise, sadece, çok daha az bir ihtiyat, ufak bir çaba ve daha kısa bir süreyle ve sürekliliğini sağlayan Tanrı'nın gücü ve kesin

başarısıyla başka bir amacı takip etmemdir. ² Ama ikisi arasında bu sana daha zor gelir. ³ Benliğin “feda edilmesini” anlıyorsun ve bu bedeli çok da ağır görmüyorsun. ⁴ Ama ufak bir istekliliği, Tanrı’yı başınla onaylamayı, içindeki Mesih’e selam vermeyi, yorucu ve can sıkıcı, dayanılamayacak kadar ağır bir yük olarak görüyorsun. ⁵ Ama Tanrı’nın tesis etmiş olduğu haliyle gerçeğe adanmışlıkta bir feda ediş, bir gerginlik yoktur ve araçları temin etmek ve hedefin gerçekleştirilmesini güvence altına almak için Cennetin tüm gücü ve gerçeğin kudreti verilir.

13. Kardeşinin bedenini görmenin, kutsallığını görmekten daha kolay olduğuna inanan sen, bu yargıyı neyin yapmış olduğunu anladığından emin ol. ² Burada, Mesih’in aleyhine yargıda bulunan ve elde edebileceğin amacı ve yapamayacağın şeyi senin için öne süren özel olma halinin sesi açıkça duyulmaktadır. ³ Unutma ki bu yargı, müttefikin olarak onunla yaptığın şey için de geçerli olmak zorundadır. ⁴ Çünkü o, Mesih aracılığıyla yaptığın şeyi bilmez. ⁵ O’nun için bu yargının hiçbir anlamı yoktur çünkü sadece Babasının istediği şey mümkündür ve O’nun göreceği başka bir alternatif yoktur. ⁶ O’nun çatışmasızlığından senin huzurun gelir. ⁷ Ve O’nun amacından çabasız gerçekleştiriş ve dinlenişin araçları gelir.

VII. Buluşma Yeri

1. Bu dünyaya acı bir şekilde bağlanmış olan herkes nasıl da istediği özel olma halinin gerçek olduğunu savunur! ² Dileği kendisi için bir kanundur ve buna itaat eder. ³ Özel olma halinin talep ettiği hiçbir şeyi esirgemez. ⁴ İhtiyacı olan şeyi sevdiğinden esirgemez. ⁵ Ve özel olma hali ona seslenirken o, başka bir Ses duymaz. ⁶ Onun özel olma halini en ufak saygısızlıktan, en küçük saldırıdan, fısıltı halindeki bir şüpheden, bir tehdit imasından veya çok derin saygı olmayan her şeyden korumak için hiçbir çaba büyük değil, hiçbir bedel ağır değil, hiçbir fiyat yüksek değildir. ⁷ Bu, senin evladındır; sen nasıl ki Babanın sevgili Evladısın, o da senin sevgili evladındır. ⁸ Ama o, Tanrı’nın Babalığını O’nun elinden kapasın diye değil de, paylaşabilesin diye senin evladın *olan* senin yaratımlarının yerini almıştır. ⁹ Kendi gücün olması için yapmış olduğun bu evlat nedir ki? ¹⁰

Onun için böylesine bol sevginin harcandığı yeryüzünün bu çocuğu nedir? ¹¹ Senin yaratımlarının yerini alan bu Tanrı'nın yaratımı parodisi nedir? ¹² Ve Tanrı'nın ev sahibi, şimdi, tercih ettiği başka bir evlat buldu diye onlar nerededir?

2. Tanrı'nın hatırası tek başına parlamaz. ² Kardeşinde olan şey, hâlâ, yaratımın tamamını, yaratılmış ve yaratan, doğmuş ve henüz doğacak olan, henüz gelecek olan veya geçip gitmiş gibi görünen her şeyi içinde barındırır. ³ Onun içinde olan şey değişmezdir ve bunun kabul edilişiyle senin değişmezliğin tanınır. ⁴ Sendeki kutsallık ona aittir. ⁵ Ve onu onda görüşünle o, sana geri döner. ⁶ Özel olma haline gösterdiğin bütün hürmet ona aittir ve böylece sana geri döner. ⁷ Sevgi ve ilginin tamamı, güçlü koruma, gece gündüz düşünmelerin, derin ilgi, bunun sen olduğuna dair güçlü ikna oluş ona aittir. ⁸ Özel olma haline vermediğin hiçbir şey yoktur ki onun hakkı olmasın. ⁹ Ve onun hakkı olmayan şey senin de hakkın değildir.

3. Özel olma hali seni sahiplenirken sen nasıl kendi değerini bilebilirsin? ² Kardeşinin kutsallığında bunu nasıl bilmeyebilirsin? ³ Özel olma halini gerçek kılmaya çalışma çünkü öyle olsaydı eğer sen gerçekten de kaybolurdun. ⁴ Bunun yerine, onun kutsallığını görmenin sana verilmiş olmasından dolayı müteşekkir ol çünkü gerçek olan budur. ⁵ Ve onda gerçek olan şey sende de aynı şekilde gerçek olmak durumundadır.

4. Kendine şunu sor: *sen* zihni koruyabilir misin? ² Bedeni evet, biraz; zamana karşı değil ama geçici olarak. ³ Ve ne kadar kurtardığını düşünürsen o kadar zarar verirsin. ⁴ Onu neye *karşı* koruyacaksın? ⁵ Çünkü bu seçimde onun hem sağlığı hem de zarar görmesi vardır. ⁶ Onu gösteriş, bir başka balığı yakalamak için yem olarak, özel olma halini daha iyi bir şekilde korumak veya nefretinin etrafına sevimlilik çerçevesi dokumak için koruduğunda onu çürümeye ve ölüme mahkûm edersin. ⁷ Ve bu amacı kardeşinin bedeninde görürsen eğer, senin kendinle ilgili mahkûmiyetin de budur. ⁸ O zaman, bunun yerine onun etrafına kutsallık çerçevesi doku ki gerçek onu aydınatabilsin ve çürümeye karşı *seni* güvende tutsun.

5. Tanrı, güvende yaratmış olduğunu korur. ² Sen, yapmış olduğun yalan fikirlerle ona dokunamazsın çünkü o, senin tarafından yaratılmamıştır. ³

Aptal hayallerinin seni ürkütmesine izin verme. ⁴ Ölümsüz olana saldırılamaz, zamana bağlı olanın hiçbir etkisi yoktur. ⁵ Sadece onda gördüğün amacın bir anlamı vardır ve bu gerçekse eğer onun güvenliği emin ellerdedir. ⁶ Gerçek değilse eğer, hiçbir amacı yoktur ve hiçliğin bir aracıdır. ⁷ Gerçeğin aracı olarak algılanan şey gerçeğin kutsallığını paylaşır ve onun kadar güvenli bir şekilde ışık içindedir. ⁸ O gittiğinde bu ışık sönmeyecektir. ⁹ Onun kutsal amacı, yaratımlarının senden gelen bir hediye olarak onları unutmamış olduğuna dair işareti tanıdıkları yere, Cennete başka bir ışık yerleştirerek ona ölümsüzlük vermiştir.

6. Yeryüzündeki her şey şöyle sınırlanır: “Bu ne *içindir*?” ² Cevap, onun senin için ne anlama geldiğini belirler. ³ Onun kendisinin bir anlamı yoktur, yine de sen, hizmet ettiğin amaca göre ona gerçeklik verebilirsin. ⁴ Burada sen, onunla birlikte sadece bir araçsındır. ⁵ Tanrı da hem Araçtır hem de Amaç. ⁶ Cennette araç ve amaç birdir ve O’nunla birdir. ⁷ Bu, zamanda değil, ebediyette bulunan gerçek yaratımın halidir. ⁸ Buradaki hiç kimseye bu açıklanamaz. ⁹ Bu durumun ne anlama geldiğini öğrenmenin de bir yolu yoktur. ¹⁰ Öğrenimi geçip Verilmiş olana gidene, yaratımların için tekrar kutsal bir ev yapana kadar bu, anlaşılamaz.

7. Tanrı’nın eş yaratıcının bir Evladı olmak zorundadır. ² Ama bu Evlat O’nun gibi yaratılmış olmalıdır. ³ Her şeyi içine alan ve her şeyin içine alındığı; eklenecek veya çıkarılacak hiçbir şeyi olmayan; doğduğunda boyutu, mekânı ve zamanı olmayan, herhangi bir sınırlamaya veya belirsizliğe tabi tutulmamış kusursuz bir varlıktır. ⁴ Burada araç ve amaç bir olarak bütünleşir ve bu birin hiçbir sonu yoktur. ⁵ Bütün bunlar gerçektir ama yine de, öğrenilmemiş tek bir dersi, amacı hâlâ belirsiz olan bir düşünceyi veya bölünmüş bir amacı olan bir dileği hafızasında saklayan herhangi biri için bir anlamı yoktur.

8. Bu kurs, kolayca öğrenilemeyecek bir şeyi öğretmeye çalışmaz. ² Onun kapsamı, senin olan şeyin sen hazır olduğunda sana geleceğini söylemekten başka senin kapsamını aşmaz. ³ Burada araç ve amaç birbirinden ayrıdır çünkü onlar öyle yapılmış ve öyle algılanmıştır. ⁴ Ve bu yüzden biz, onlar öyleymiş gibi onlarla uğraşırız. ⁵ Amacı anlaşılan kadar algının henüz tamamen tepetaklak olduğunu akılda tutmak önemlidir. ⁶ Algı bir araç gibi

görünmez.⁷ Ve onu ne için gördüğünün dayanmak durumunda olduğu şeyin boyutunu kavramayı zorlaştıran da budur.⁸ Algı sana gördüğün şeyi öğretiyor gibi görünür.⁹ Ama o, sadece, senin öğretmiş olduğun şeye tanıklık eder.¹⁰ O, bir dileğin dışı yansıyan resmi, gerçek olmasını istediğin bir surettir.

9. Kendine bak ve bir beden göreceksin.² Bu bedene farklı bir ışıktaki baktığında farklı görünecek.³ Ve ışık olmadığında yokmuş gibi görünecek.⁴ Ama sen onun orada olduğundan eminsin çünkü onu ellerinle hissedebiliyor ve hareket ettiğini duyabiliyorsun.⁵ Bu, sen olmasını istediğin bir surettir.⁶ Dileğinin gerçekleşmesini sağlayan araçtır.⁷ O, ona baktığın gözleri, onu hisseden elleri ve çıkardığı sesleri duyan kulakları verir.⁸ O, kendi gerçekliğini sana ispat eder.

10. Beden böylece, kendisinin ötesinde delil oluşturmamış koşullarla ve bakışından hiçbir şeyin kaçmadığı kendisiyle ilgili bir teori kurmuştur.² Onun yolu, kendi gözleriyle görüldüğünde kesindir.³ Büyür ve solar, çiçek gibi açar ve ölür.⁴ Ve sen kendini ondan ayrı düşünemezsin.⁵ Ona günahkâr damgasını vurursun ve onu kötü görerek, onun yaptıklarından nefret edersin.⁶ Ama özel olma halin, “İşte beni memnun eden benim sevgili evladım” diye fısıldar.⁷ Böylece “evlat,” “babasının” amacına hizmet etme aracı haline gelir.⁸ Eşit değildir, benzer dahi değildir ama yine de “babaya” istediği şeyi sunmanın bir aracıdır.⁹ Tanrı yaratımı parodisi böyledir.¹⁰ Çünkü O’nun Evladının yaratımının O’na neşe vermesi ve O’nun Sevgisine tanıklık etmesi ve O’nun amacını paylaşması gibi, beden de onu yapmış olan fikre şahitlik eder ve onun gerçekliğinden ve doğruluğundan bahseder.

11. Ve böylece iki evlat yapılmıştır ve her ikisi de bir buluşma noktası ve bir karşılaşma olmadan bu dünyada yürüyor gibi görünür.² Birini kendi dışında algıyorsun, sevgili evladındır.³ Diğerinde durur, Babasının Evladıdır, senin içinde olduğu gibi kardeşinin de içindedir.⁴ Onların farklılığı nasıl göründüklerinde değildir, nereye gittiklerinde de, hatta ne yaptıklarında da değildir.⁵ Farklı amaçları vardır.⁶ Onları benzerleriyle birleştiren ve her ikisini de, farklı bir amaca sahip bütün yönlerden ayıran şey de budur.⁷ Tanrı’nın Evladı Babasının İradesini korur.⁸ İnsanoğlu

yabancı bir irade algılar ve onun öyle olmasını diler. ⁹ Ve böylece onun algısı, ona gerçeklik görüntüsü vererek onun dileğine hizmet eder. ¹⁰ Yine de algı bir başka amaca hizmet edebilir. ¹¹ Bu, özel olma haline değil, senin seçimine bağlıdır. ¹² Ve farklı bir seçim yapmak ve algıyı farklı bir amaç için kullanmak sana verilmiştir. ¹³ Ve gördüğün şey de bu amaca hizmet edecek ve onun kendi gerçekliğini sana ispat edecektir.

25. Bölüm

TANRI'NIN ADALETİ

Giriş

1. İçindeki Mesih bir beden içinde yaşamaz. ² Yine de O, içindedir. ³ Ve bu yüzden senin de bir beden içinde olmaman gerekir. ⁴ Senin içinde olan şey dışında olamaz. ⁵ Ve yaşamının tam merkezindeki şeyden ayrı olamayacağın da kesindir. ⁶ Sana yaşam veren şey, ölümün içinde barındırılmaz. ⁷ Sen de. ⁸ O'nu bilmeyenlerin O'na gelmesi için onlara seslenebilsin ve bedenlerinin olduğunu zannettikleri yerde O'nu görebilsinler diye tek amacı onlara tezahür edilmek olan Mesih, bir Kutsallık çerçevesi içindedir. ⁹ O zaman onların bedenleri eriyecektir ki böylece onlar da O'nun Kutsallığını kendi içlerine alabilecektir.
2. İçinde Mesih'i taşıyan birinin O'nu her yerde görmemesi mümkün değildir. ² Bedenler *dışında*. ³ Ve o, bir beden içinde olduğuna inandığı sürece olduğunu düşündüğü yerde O, var olamaz. ⁴ Ve bu yüzden o, O'nu bilmeden taşır ve O'nun tezahürü olmaz. ⁵ Ve böylece O'nu, olduğu yerde görmez. ⁶ İnsanoğlu yükselmiş Mesih değildir. ⁷ Ama Tanrı'nın Evladı, tam da onun olduğu yerde yaşar ve onun özel olma halinin bedeniyle kendini ortaya koyduğu açıklıkta o da kutsallığıyla onunla birlikte yürür.
3. Bedenin şifaya ihtiyacı yoktur. ² Ama bir beden olduğunu zanneden zihin gerçekten de hastadır. ³ Mesih'in, ilacı öne sürdüğü yer burasıdır. ⁴ O'nun amacı, O'nun ışığı içinde bedeni sarar ve O'ndan ışıyan Kutsallıkla onu doldurur. ⁵ Ve bedenin söylediği veya yaptığı her şey O'nun tezahürü olur. ⁶ O'nu bilmeyenlere o, zihinleri şifa bulsun diye nezaket ve sevgiyle O'nu taşır. ⁷ Kardeşinin senin için sahip olduğu görev de budur. ⁸ Ve senin de onun için görevin bu olmak zorundadır.

I. Gerçekle Olan Bağlantı

1. Mesih'in yapman için belirlediği görevi yapman zor olamaz çünkü onu yapan Odur. ² Ve onu yaparken bedenini sadece onu yapmanın aracı gibi gördüğünü öğreneceksin. ³ Çünkü Zihin O'nundur. ⁴ Ve bu yüzden de senin de olmak zorundadır. ⁵ O'nun Kutsallığı, bedeni, O'nunla bir olan zihinle yönetir. ⁶ Ve sen, kutsal kardeşine görünür olursun, onun sana olduğu gibi. ⁷ Kutsal Mesih'in Kendisiyle buluşması buradadır, O'nunla buluşan ve birleşen ve O'nu, bütün ve saf ve sonu gelmeyen Sevgisine layık Babasına yükselten Kutsallığının tarafları arasında da bir farklılık varmış gibi algılanmaz.

2. İçindeki Mesih'in, kutsallığa bakmak ve O'nu orada görmekten başka nasıl tezahürü olabilirsin ki? ² Algı sana, *senin*, gördüğün şeyin tezahürü olduğunu söyler. ³ Bedeni gördüğünde orada olduğuna inanırsın. ⁴ Ve baktığın her beden sana seni, senin günahkârlığını, senin kötülüğünü ve en çok da ölümünü hatırlatır. ⁵ Ve sana bunu söyleyeni hor görüp bu yüzden onun ölümünü istemez miydin? ⁶ Mesaj ve elçi birdir. ⁷ Ve sen, kardeşini kendin gibi görmek zorundasın. ⁸ Onun bedeninde, mahkûm edilmiş halinle kendi günahkârlığını göreceksin. ⁹ Onun kutsallığına yerleşmiş olan onun içindeki Mesih, Kendini sen olarak ilan eder.

3. Algı, kendinin ne olmasını istediğinle, yaşamak istediğin dünya ve zihninin mutlu ve tatmin olacağını düşündüğün durumla ilgili bir seçimdir. ² O, senin kararına bağlı olarak güvenliğinin nerede olduğunun seçimini yapar. ³ Kendinin olmasını istediğin şekilde seni sana gösterir. ⁴ Ve her zaman, hiç yanından ayrılmadığından senin amacına sadıktır, zihnindeki amacın desteklemediği hiçbir şeye azıcık da olsa tanıklık etmez. ⁵ Algı, görmek istediğin amacın bir parçasıdır çünkü araç ve amaç hiçbir zaman birbirinden ayrı değildir. ⁶ Ve böylece sen, ayrı bir yaşantısı varmış gibi görünenin bir yaşantısı olmadığını öğrenirsin.

4. *Sen*, Tanrı'nın aracısın, ayrı değilsin, O'nunkinden bağımsız bir yaşantıya da sahip değilsin. ² O'nun yaşantısı, Evladı olan sende tezahür bulur. ³ O'nun her bir yönü, kutsallık ve kusursuz saflık, semavi ve tam olan sevgiyle çerçevelenmiş olduğundan, sadece, kendisine bakan her şeyi

serbest bırakabilmeyi diler. ⁴ Işıldaması, baktığı her bedende parlar ve onun tüm karanlığını sırf onun ötesindeki ışığa bakarak aydınlıkla süpürür. ⁵ Nezaketi sayesinde örtü kalkar ve Mesih'in yüzüne bakanlardan o yüzü hiçbir şey gizlemez. ⁶ Sen ve kardeşin, sizi birbirinizden ayrı ve bağımsız tutuyor gibi görünen örtüyü kenara çekmesi için şimdi O'nun karşısında durmaktasınız.

5. Sen kendinin ayrı olduğuna inandığından Cennet de kendini sana ayrı olarak sunar. ² Gerçekte öyle olduğundan değil, sana gerçekte birleşmen için verilen bağlantı, anladığın şey aracılığıyla sana ulaşabilsin diye. ³ Tanrı ve Evladı ve Kutsal Ruh, bütün kardeşlerinin gerçekte bir olarak birleştiği gibi Birdir. ⁴ Mesih ve Babası hiçbir zaman birbirinden ayrı olmamıştır ve Mesih, senin anlayışında, O'nun Babasının İradesini paylaşan senin içindeki kısımda yaşar. ⁵ Kutsal Ruh, tekliğin gerçekten tek olana görünür olması için ayrı, farklı ve özel olmaya dair ufak, deli bir arzu olan diğer parçayı Mesih'e bağlar. ⁶ Bu, bu dünyada anlaşılmaz ama öğretilir.

6. Özel olma amacı, hatanın yattığı yerde düzeltilebilsin diye Kutsal Ruh, Mesih'in amacına senin zihninde hizmet eder. ² O'nun amacı hâlâ Tanrı ve Evlatla bir olduğundan O, Tanrı'nın İradesini ve senin gerçekte ne istediğini bilir. ³ Ancak bu, bir olarak algılanan, tek olduğunun farkında olan ve bunu deneyimleyen zihinle anlaşılır. ⁴ Bu tekliğin nasıl deneyimlendiğini, onun deneyimlenebilmesi için senin ne yapman gerektiğini ve bunun için nereye gitmen gerektiğini sana öğretmek Kutsal Ruh'un işlevidir.

7. Bütün bunlar, birbirlerinden ayrıymışlarcasına zaman ve mekân alır çünkü sen, kendinden bir parçanın ayrı olduğunu düşünürken, Bir olarak birleşmiş olan Teklik kavramı anlamsızdır. ² Böylesine bölünmüş olan bir zihnin, her şeyi Kendisinde birleştiren bir Tekliği öğreten Öğretmen olamayacağı aşikârdır. ³ Ve bu yüzden bu zihnin içinde olan ve her şeyi birleştiren O, onun Öğretmeni olmak zorundadır. ⁴ Ancak O, bu zihnin, kendisinin içinde bulunduğunu düşündüğü durumda anlayabileceği dili kullanmalıdır. ⁵ Ve O, öğrenimi olduğu gibi, senin ne olduğuna dair bütün yanlış fikirleri ortadan kaldırarak ve seni onların ötesine, onların ötesindeki gerçeğe götürerek illüzyonları gerçeğe aktarmak için kullanmalıdır. ⁶ Bunun tamamı basitçe şuna indirgenebilir:

⁷Aynı olan farklı olamaz ve tek olanın ayrı parçaları olamaz.

II. Karanlıktan Kurtaran Kurtarıcı

1. Bedenin gözlerinin algıladığı şeyin seni korku içinde bıraktığı belli değil mi? ² Belki sen, orada tatmin olma ümidi bulduğunu düşünüyorsun. ³ Belki de, algıladığın haliyle dünyada biraz huzur ve tatmin bulma hayali kuruyorsun. ⁴ Ama sonucun değişmeyeceği belli olmalı. ⁵ Ümitlerine ve hayallerine rağmen, sonuç her zaman ümitsizliktir. ⁶ Ve bunun hiçbir istisnası yoktur, hiçbir zaman da olmayacak. ⁷ Geçmişin elinde bulundurabileceği tek değer, onun elinde tutmak isteyeceğin hiçbir ödülünün olmadığını öğrenmendir. ⁸ Çünkü ancak bu şekilde ondan vazgeçmeye istekli olabilir ve onu sonsuza kadar bırakabilirsin.

2. Gördüğün dünyada hâlâ daha biraz tatmin ümidi beslemek zorunda olman garip değil mi? ² Hiçbir açıdan, hiçbir zaman veya mekânda senin ödülün korku ve suçtan başka bir şey olmadı. ³ Bu açıdan değişim şansının, daha iyi bir sonuçla sonuçlanabilecek değişimi geciktirmeye pek de değer olmadığını fark etmen için daha ne kadar zaman gerekli? ⁴ Şurası kesindir ki, gördüğün yol ve uzun zamandır görmekte olduğun yol, gelecekteki ümitlerine zemin oluşturan bir destek ve başarman için bir öneri sunmamaktadır. ⁵ Ümitlerini ümidin olmadığı yere koymak seni ümitsizleştirmek zorundadır. ⁶ Ama hiç ümidin bulunmadığı yerde ümidi ararken senin seçimin bu ümitsizliktir.

3. Bundan bağımsız olarak biraz ümit; bu dünyadan olmayan yerlerde ümidin garanti edilmiş olduğu, sabit olmayan, titrek ve sönük de olsa görülebilen bazı hafif parıldamalar görmüş olduğun da doğru değil mi? ² Ama yine de, onların burada olabileceğine dair ümidin, kendi kendine belirlemiş olduğun ümitsiz ve ödülsüz görevden vazgeçmeni engeller. ³ Her zaman başarısız olmuş olan şeyin birden bire başarılı olacağı ve geçmişte hiçbir zaman getirmemiş olduğu şeyi getireceği temeline dayanarak onun peşinden gitmeyi destekleyen bir neden olduğuna dair sabit inanışa tutunmanın bir anlamı olabilir mi?

4. Bunun geçmişi başarısızlıktır. ² Zihninde olanı karartmak için orada olan onun gitmesine sevin. ³ Biçimi içerik olarak düşünme çünkü biçim, içeriğın sadece bir aracıdır. ⁴ Ve ereve, sadece, görülebilsin diye resmi asmanın bir aracıdır. ⁵ Resmi gizleyen bir çerçevenin hiçbir amacı yoktur. ⁶ Gördüğün şey ereveyse eğer, o, ereve olamaz. ⁷ Resim olmadığında çerçevenin anlamı yoktur. ⁸ Onun amacı, kendisini değil resmi belirginleştirmektir.

5. Kim bir duvara boş bir ereve asıp da, sanki orada grlecek bir başyapıt varmış gibi derin bir saygıyla karşısında durur ki? ² Sen kardeşini bir beden olarak görüyorsan eğer, yaptığın şey bu olmak durumundadır. ³ Orada grlecek tek şey, Tanrı'nın bu ereve içine yerleştirdiği başyapıttır. ⁴ Beden, hiçbir şekilde gizlemeden bir süreliğine onu tutar. ⁵ Ama Tanrı'nın yaratmış olduğunun çerçeveye ihtiyacı yoktur çünkü O, yaratmış olduğu şeyi Kendisi destekler ve Kendi içinde tutar. ⁶ O, görmen için başyapıtını sana sunar. ⁷ Ve bunun yerine sen, çerçeveyi mi görmeyi istersin? ⁸ Ve resmi hiç görmemeyi mi?

6. Kutsal Ruh, Tanrı'nın, senin ayrı olarak gördüğün O'ndan olan parçanın etrafına koyduğu çerçevedir. ² Yine de erevesi Yaratıcısıyla birleşik, O'nunla ve O'nun başyapıtıyla birdir. ³ Onun amacı budur ve sen resim yerine çerçeveyi görmeyi seçtiğinde onu, onun içine koymuş olmazsın. ⁴ Tanrı'nın ona vermiş olduğu ereve sadece O'nun amacına hizmet eder, senin O'nunkinden ayrı olan amacına değil. ⁵ Resmi görünmez kılan ve onun yerine çerçeveyi yaşatan şey, senin ayrı olan amacıdır. ⁶ Ama Tanrı, başyapıtını sonsuza kadar dayanacak bir ereve içine yerleştirmiştir, seninki ufalanıp yok olurken. ⁷ Ama resmin herhangi bir şekilde zarar gördüğünü zannetme. ⁸ Tanrı'nın yarattığı, ebediyen değişmez ve kusursuz olarak bozulmadan tamamen güvendedir.

7. Kendininki yerine Tanrı'nın çerçevesini kabul ettiğinde başyapıtı göreceksin. ² Onun güzelliğine bak ve onu düşünmüş olan Zihni anla, et ve kemikten yapılmış olarak değil, kendisi kadar güzel olan bir ereve içinde. ³ Onun kutsallığı, karanlık çerçevenin gizlediği günahsızlığı aydınlatır ve resimden Yaratıcısına doğru parlayan ışığı yansıtan resmin yüzünü ışıktan bir örtüyle örter. ⁴ Sen, bu yüzü ölüm erevesi içinde gördün diye onun

şimdiye kadar kararmış olduğunu zannetme. ⁵ Sen ona bakabilesin ve Tanrı'nın ona vermiş olduğu kutsallığı görebilesin diye O, onu güvenli bir şekilde korudu.

8. Karanlığın içinde karanlıktan kurtaran kurtarıcıyı gör ve kardeşini, Babasının Zihninin onu sana gösterdiği haliyle anla. ² Sen ona baktıkça o, karanlıktan öne doğru çıkacak ve sen artık karanlığı görmeyeceksin. ³ Karanlık ona dokunmadı, ona bakmak için onu öne çıkaran sana da. ⁴ Onun günahsızlığı senin günahsızlığının resmidir. ⁵ Onun nezaketi senin gücün haline gelir ve her ikiniz de memnuniyetle içe bakacak ve senin onda bakmış olduğun şey sayesinde içinde olmak zorunda olan kutsallığı göreceksiniz. ⁶ O, içine senin kutsallığının yerleştirildiği çerçevedir ve Tanrı'nın ona vermiş olduğu sana da verilmiş olmak zorundadır. ⁷ O kendi içindeki başyapıtı ne kadar görmezden gelirse gelsin ve sadece karanlık bir çerçeve görürse görsün, senin tek işlevin onun içinde onun görmediği şeyi görmektir. ⁸ Ve bu görüşle, ölümü görmek yerine Mesih'e bakan görüş paylaşılır.

9. Sen başyapıtını takdir ettiğinde Cennetin Efendisi nasıl memnun olmaz ki? ² Evladını Kendisinin sevdiği gibi seven sana şükranlarını sunmaktan başka ne yapabilir ki? ³ Sen O'nun sevdiğine olan övgüsünü paylaşırsan eğer, O, sana olan Sevgisini bilinir hale getirmez mi? ⁴ Tanrı, yaratımı, Kendisi gibi kusursuz bir Baba olarak yaşatır. ⁵ Ve O'nun herhangi bir parçası, O'nun neşesini paylaşmak için O'nun övgüsüne katıldığında O'nun neşesi tamamlanmış olur. ⁶ Bu kardeş, O'nun sana kusursuz hediyesidir. ⁷ Ve sen, olduğu şey nedeniyle O'nun kusursuz Evladına teşekkür ettiğinde O, memnun ve müteşekkir olur. ⁸ Ve O'nun bütün şükranı ve memnuniyeti, O'nunla birlikte O'nun neşesini tamamlayan seni aydınlatır. ⁹ Ve böylece seninki de tamamlanmış olur. ¹⁰ Babasının mutluluğunu ve O'nunkiyle birlikte kendi mutluluklarını tamamlamak isteyenler tarafından karanlık tek bir ışın dahi görülemez. ¹¹ Tanrı'nın minneti O'nun amacını paylaşan herkese özgürce sunulur. ¹² Yalnız olmak O'nun İradesi değildir. ¹³ Ve senin de.

10. Kardeşini affettiğinde kendini ondan ayıramazsın, Babasından da. ² Senin affediye ihtiyacın yoktur çünkü bütünüyle saf olan hiçbir zaman günah işlememiştir. ³ O zaman, O'nun sana verdiğini sen de ver ki O'nun

Evladını tek olarak görebilesin ve O'nun sana teşekkür ettiği gibi sen de Babasına teşekkür edebilesin. ⁴ O'nun bütün övgüsünün sana verilmediğine inanma. ⁵ Çünkü verdiği şey O'nundur ve onu vererek O'nun sana olan hediyesini anlamayı öğrenirsin. ⁶ Ve Kutsal Ruh'a, O'nun Tanrı ve Evladına aynı şekilde sunduğu şeyi ver. ⁷ O'nun İradesi ve O'nun İradesini genişleten senin iradenden başka hiçbir şeyin sana hükmetme gücü yoktur. ⁸ Sen bunun için yaratıldın ve kardeşin de seninle birlikte ve seninle bir yaratıldı.

11. Sen ve kardeşin aynısınız, Tanrı'nın Kendisinin Bir ve İradesinde bölünmemiş olduğu gibi. ² Ve O, her ikinize de aynı şeyi verdiği için sizin tek amacınız olmak zorundadır. ³ Kardeşine tamamlanma sunarak tamamlanmak için iradeleriniz birleştikçe O'nun İradesi bir araya gelir. ⁴ Onda kendisinin gördüğü günahkârı görme, kendine ve ona saygı duyabilesin diye onu onurlandır. ⁵ Karanlıktan ışığa olan kaçışa sahip olup paylaşabilesiniz diye sana ve kardeşine kurtuluşun gücü verilir ki böylece hiçbir zaman ayrı olmamış olanı hem bir olarak görebilir hem de aynı şekilde verilmiş olduğundan Tanrı'nın Sevgisinden hiç ayrı göremezsin.

III. Algı ve Seçim

1. Suça değer verdiği ölçüde saldırının haklı görüldüğü bir dünya algılayacaksın. ² Suçun anlamsız olduğunu gördüğün ölçüde saldırının haklı görülemez olduğunu algılayacaksın. ³ Şu ifade, algının temel kuralına uygundur: sen, orada olduğuna inandığın şeyi görürsün ve onun orada olduğuna inanırsın çünkü onun olmasını istersin. ⁴ Algının bundan başka bir kuralı yoktur. ⁵ Geri kalan hepsi, bunu ayakta tutmak ve ona destek olmak için sadece bundan türer. ⁶ Bu, sevgi kendisini yaratır ve kendisinden başka hiçbir şeyi yaratmaz diyen Tanrı'nın temel kuralının bu dünyaya adapte edilmiş hali olan algı biçimidir.

2. Tanrı'nın kuralları, algının yönettiği bir dünya için doğrudan geçerli değildir çünkü böyle bir dünya, algının hiçbir anlamının olmadığı Zihin tarafından yaratılmış olamaz. ² Yine de O'nun kuralları her yerde yansımaları bulur. ³ Bu, yansımanın olduğu dünya gerçek olduğundan değil. ⁴ Sırf Evladı öyle olduğuna inandığındandır ve O, Evladının

inanişından Kendisini tamamen ayrı tutamaz. ⁵ O, Evladının akıl dışılığına onunla birlikte giremez ama Kendi aklının onunla birlikte oraya gitmiş olduğundan emin olabilir, ki böylece o, kendi dileğinin deliliğinde sonsuza kadar kaybolmasın.

3. Algı, seçime bağılıdır, bilgi değildir. ² Bilginin sadece tek kuralı vardır çünkü tek Yaratıcısı vardır. ³ Ama bu dünyanın iki ayrı faili vardır ve onlar onu aynı görmezler. ⁴ Her biri için onun farklı bir amacı vardır ve her biri için o, algıladığı hedefe hizmet eden mükemmel araçtır. ⁵ Özel olma hali için o, onu çerçeveleyecek mükemmel çerçevedir, savaşlarını açabileceği kusursuz savaş alanı, gerçek kılacağı illüzyonların kusursuz sığınağıdır. ⁶ Kendi algısında desteklemediği tek bir illüzyon yoktur, bütünüyle doğrulanabilen tek bir illüzyon yoktur.

4. Dünyanın bir başka Faili daha vardır, Tanrı'nın yaratmış olduğu haliyle evreni ayakta tutan kurallar değil de Tanrı'nın Evladının sahip olduğuna inandığı ihtiyaca adapte edilmiş bir biçimde, artık Tanrı'nın kurallarına tabi olunacak bir bağ olmadan her şeyin kurulabileceğine ve sürekliliğinin sağlanabileceğine dair deli inanişin eşzamanlı Düzelticisi vardır. ² Düzeltilen hata, hatanın sonudur. ³ Ve böylece Tanrı, Evladını her şeye rağmen korumuştur, hatada dahi.

5. Hatanın yapmış olduğu dünyada bir başka amaç vardır çünkü onun hedefini Yaratıcının amacıyla bağdaştıran bir başka Fail vardır. ² O'nun dünya algısında hiçbir şey yoktur ki affedişi haklı çıkarmasın ve kusursuz günahsızlığın görüntüsü olarak görülmesin. ³ Ortaya çıkan hiçbir şey yoktur ki anında tam affedişle buluşmasın. ⁴ Özel olma halinin, günahsızlığı, olması gereken yer olan zihnin dışına koymak ve onun yerine bedeni aydınlatmak için acınası teşebbüslerinin ötesinde hiç değişmeden parlayan günahsızlığı örtmek için hiçbir şey bir an dahi durmaz. ⁵ Cennetin ışıkları, onları istediği yerde görmeyi seçen zihin için değildir. ⁶ Zihin onları, sanki hiçbir zaman olamayacakları yeri aydınlatabilirlermiş gibi, evlerinden başka bir yerde görmeyi seçerse eğer, dünyanın Faili, ışığın olmadığı yerde karanlıkta kalmaman için hatanı düzeltmek zorundadır.

6. Buradaki herkes karanlığa girmiştir ama kimse yalnız girmemiştir. ² Bir andan daha fazla kalması da gerekmez. ³ Çünkü o, onu her an karanlıktan aydınlığa doğru dışarıya çıkarmaya hazır, içindeki Cennetin yardımıyla

gelmiştir. ⁴ Seçtiği zaman her an olabilir çünkü onun seçiminden başka bir şeyi beklemeyen yardım oradadır. ⁵ Ve o, kendisine verilmiş olandan yararlanmayı seçtiğinde, daha önce öfkesini haklı göstermenin aracı olduğunu düşündüğü her bir durumun, sevgisini hak eden bir olaya dönüştüğünü görecektir. ⁶ Daha önce duymuş olduğu savaş çağrılarının gerçekte huzur çağrısı olduğunu açıkça duyacaktır. ⁷ Daha önce saldırı sunmuş olduğu yeri, aynı kolaylıkla ve çok daha büyük mutlulukla, affedişi bahşedeceği bir diğer sunak olarak algılayacaktır. ⁸ Ve bütün akıl çelinmelerini ona, sadece, neşe getirecek bir başka şans olarak yeniden yorumlayacaktır.

7. Yanlış bir algı nasıl bir günah olabilir ki? ² Kardeşlerinin bütün hatalarının senin için, sana senin yapmış olduğun dünya yerine O'nun yapmış olduğu dünyayı görmeyi için verilmiş olan Yardımcının çalışmasını görmek için bir şanstı başka bir şey olmasına izin verme. ³ O zaman haklı olan nedir? ⁴ Sen ne istiyorsun? ⁵ Çünkü bu iki soru aynıdır. ⁶ Ve sen onların aynı olduğunu gördüğün zaman senin seçimin yapılmıştır. ⁷ Çünkü iki türlü görme şekli olduğu inanışından kurtuluşu getirecek olan şey, onları bir olarak görmektir. ⁸ Bu dünyanın huzurun için sunacağı çok şey ve kendi affedişini genişletmek için pek çok imkânı vardır. ⁹ Huzurun ve affedişin kendilerine doğru indiğini görmek isteyenler için onun amacı budur ve onlara ışığı sunmaktır.

8. Nezaket dünyasının Faili, seninle O'nun nezaketi arasında duruyor gibi görünen şiddet ve nefret dünyasını dengelemek için kusursuz bir güce sahiptir. ² O'nun affeden gözlerine göre o, orada değildir. ³ Ve bu yüzden seninkilerine göre de orada olmak zorunda değildir. ⁴ Günah, algının değişmeyeceğine dair sabit bir inanıştır. ⁵ Lanetlenmiş olan şey lanetlidir ve sonsuza kadar affedilemez olarak sonsuza kadar lanetlidir. ⁶ O zaman o, affedilirse eğer, günahın algısı yanlış olmalıdır. ⁷ Ve böylece değişim mümkün olur. ⁸ Kutsal Ruh da değişme şansının çok ötesinde olarak gördüğü şeyi görür. ⁹ Ama günah O'nun görüşüne sokulamaz çünkü günah O'nun bakışıyla düzeltilmiştir. ¹⁰ Ve böylece o bir hata olmak durumundadır, bir günah değil. ¹¹ Çünkü onun hiçbir zaman olamayacağını iddia ettiği şey olmuştur. ¹² Günaha cezalandırmayla saldırılır ve böylece de

o, korunur. ¹³ Ama onu affetmek, onun durumunu hatadan gerçeğe dönüştürmektir.

9. Tanrı'nın Evladı hiçbir zaman günah işleyemez ama kendisine zarar verecek olan şeyi dileyebilir. ² Ve onda, zarar görebileceğini düşünme gücü vardır. ³ Bu, kendisiyle ilgili yanlış algıdan başka ne olabilir ki? ⁴ Bu bir günah mı, yoksa bir hata mıdır; affedilebilir mi yoksa affedilemez mi? ⁵ Onun yardıma mı, yoksa kınanmaya mı ihtiyacı vardır? ⁶ Senin amacın onun kurtarılması mı, yoksa lanetlenmesi midir? ⁷ Onun senin için ne olduğunu unutmamak bu seçimi geleceğin yapacak mıdır? ⁸ Çünkü bu seçimi şimdi, zamanın tamamen bir hedefe ulaşma aracı haline geldiği anda yaparsın. ⁹ O zaman, seçimini yap. ¹⁰ Ama bu seçimle gördüğün dünyanın amacına karar verildiğinin ve onun haklı gösterileceğinin farkında ol.

IV. Taşıdığın Işık

1. Birleşmiş olan ve birleşmiş olduğunun farkında olan zihinler suçluluk hissedemezler. ² Çünkü onlar saldıramaz ve güvende oluşlarını bu mutlu hakikatte görerek bunun böyle olmasına sevinirler. ³ Onların sevinci gördükleri masumiyettir. ⁴ Ve bu yüzden onlar onu ararlar çünkü amaçları onu görmek ve sevinmektir. ⁵ Herkes, kendi neşe tanımına göre neşe getiren şeyi arar. ⁶ Bu açıdan farklılık gösteren şey, amaç değildir. ⁷ Ama aracın seçimini kaçınılmaz ve amaç değiştirilmedikçe değişim ümidinin ötesinde kılan şey, içinde amacın görüldüğü yoldur. ⁸ Ve sonra, neşe getirecek şey bir başka şekilde tanımlandığından ve farklı şekilde aranmış olduğundan araç bir kez daha seçilir.

2. Bu yüzden algının temel kuralı olarak “Gördüğün şeye sevineceksin çünkü sevinmek için onu görüyorsun” denebilir. ² Ve sen, ızdırap ve günahın sana neşe getireceğine inanırken onlar, görmen için çok uzun süre orada olacaklar. ³ Dilediğin şeyden başka hiçbir şey zararlı veya faydalı değildir. ⁴ Sana olan etkileri konusunda onu olduğu şey yapan şey senin dileğindir. ⁵ Çünkü sen, bu aynı etkilerin sevinç ve neşeyi getirdiğine inanarak, onu, onları kazanmanın aracı olarak seçtin. ⁶ Cennette dahi bu

kural geçerlidir. ⁷ Tanrı'nın Evladı, neşesi çoğalabilsin ve kendisinininkiyle birlikte Tanrı'nınki de çoğalabilsin diye, Babasının amacını kendi yaratımıyla paylaşarak kendisine neşe getirmesi için yaratır.

3. Böyle olmayan bir dünyanın faili olarak sen, dinlen ve üzerinde huzurun yaşadığı bir başka dünyayla avuntu bul. ² Bu dünyayı kendinle birlikte, bütün bıkkın gözlere ve günaha bakan ve onun üzüntülü nakaratıyla atan yorgun kalplere taşırsın. ³ Onların dinlenişi senden gelebilir. ⁴ Bakmaktan sevinç duyacakları ve yüreklerinin memnun olduğu bir dünya senden yükselebilir. ⁵ Sende, onların hepsine genişleyebilecek ve onları nezaket ve ışıkla örtebilecek bir görüş var. ⁶ Ve genişleyen bu ışık dünyasında, var olduğunu sanmış oldukları karanlık, güneşin ışımasıyla hiçliğe doğru süpürülerek uzaktaki, uzun süreliğine hatırlanmayacak gölgeler haline gelinceye kadar uzağa itilir. ⁷ Ve onların bütün “kötü” düşünceleri ve “günah dolu” ümitleri, suçluluk rüyaları ve acımasız intikamları ve her bir zarar verme ve öldürme ve ölme dilekleri senin götürdüğün güneşin önünde yok olacaktır.

4. Tanrı Aşkına bunu yapmaz mıydın? ² Ve *kendin* için? ³ Çünkü onun sana ne yapacağını bir düşün. ⁴ Senin peşini bırakmayan “kötü” düşünceler artık sana daha uzakta ve senden çok uzakta görünecek. ⁵ Ve onlar gittikçe daha da uzaklaşacak çünkü onlar ışık sayesinde uzaklaşsınlar diye içindeki güneş ortaya çıktı. ⁶ Onlar bir süreliğine, kısa bir süreliğine, farkına varılmayacak kadar uzakta çarpık biçimler halinde oyalanıp sonsuza kadar yok olacaklar. ⁷ Ve sen, gün ışığında sükûnet içinde, masumiyet içinde ve bütünüyle korkusuz duracaksın. ⁸ Ve bulmuş olduğun dinleniş, huzurun hiçbir zaman tekrar gerileyemesin ve seni evsiz bırakamasın diye senden yayılacak. ⁹ Herkese huzur sunanlar Cennette, dünyanın yok edemeyeceği bir ev bulmuşlardır. ¹⁰ Çünkü o, huzuruyla dünyayı içine alacak kadar büyüktür.

5. Senin içinde Cennetin tamamı var. ² Düşen her yaprağa senin içinde hayat verilir. ³ Şimdiye kadar ötmüş olan her kuş senin içinde tekrar ötecektir. ⁴ Şimdiye kadar açmış olan her çiçek kokusunu ve güzelliğini senin için saklamıştır. ⁵ Evladın tek evi olarak yaratılmış Cennetin ona geri kazandırılması için Tanrı'nın ve Evladının İradesinin yerine hangi amaç geçebilir ki? ⁶ Ne ondan öncesi ne de ondan sonrası vardır. ⁷ Başka bir yer,

başka bir durum ve zaman yoktur. ⁸ Ötesinde veya berisinde bir şey yoktur. ⁹ Başka hiçbir şey. ¹⁰ Hiçbir biçimde. ¹¹ Sen bunu tüm dünyaya ve oraya gelmiş ve bir süreliğine yanlış anlaşılmış olan bütün düşüncelere taşıyabilirsin. ¹² Karanlık dünyanın ötesindeki ışığa doğru yürürken kendi yanlışlıkların, ışığı kendinle birlikte Cennete taşıma istekliliğinden daha iyi nasıl gerçeğe taşınabilir ki?

V. Günahsızlık Hali

1. Günahsızlık hali şudur: saldırı arzusu tamamen ortadan kalkmıştır ve bu yüzden Tanrı'nın Evladını olduğu şeyden başka bir şey olarak algılamak için de neden yoktur. ² Suça olan ihtiyaç ortadan kalkmıştır çünkü bir amacı kalmamıştır ve günah hedefi olmadığına anlamsızdır. ³ Saldırı ve günah tek illüzyon olarak birbirine bağlılardır, her biri diğerinin sebebi ve amacı ve doğrulayanıdır. ⁴ Her biri tek başına anlamsızdır, diğerinden bir anlam alıyor gibi görünür. ⁵ Her biri, anlamı ne olarak görünürse görünsün, diğerine bağımlıdır. ⁶ Ve biri doğru olmadıkça diğerine inanılmaz çünkü her biri diğerinin doğru olma zorunluluğunu kanıtlar.

2. Saldırı, Mesih'i ve O'nunla birlikte Tanrı'yı senin düşmanın kılar. ² Bu tür “düşmanlardan” korkman gerekmez mi? ³ Ve kendinden korkman gerekmez mi? ⁴ Çünkü sen kendine zarar verdin ve Benliğini “düşman” kıldın. ⁵ Ve şimdi sen, senin sen olmadığına, kendine yabancı bir şey ve “başka bir şey,” sevilme yerine korku duyulması gereken “bir şey” olduğuna inanıyor olmak durumundasın. ⁶ Kim bütünüyle masum olarak algıladığına saldırır ki? ⁷ Ve kim, saldırmayı dilediğinden, masumiyeti isterken bu dileği savunduğu için suçlu olmak zorunda olduğunu düşünemez ki? ⁸ Çünkü kim Tanrı'nın Evladını masum olarak görüp onun ölmesini ister ki? ⁹ Sen kardeşine her bakışında Mesih karşında durur. ¹⁰ Gözlerin kapalı diye o, yok olmamıştır. ¹¹ Ama O'nu görmeyen gözlerle görerek Kurtarıcını aradığında orada görülecek ne vardır?

3. Böyle baktığında gördüğün şey Mesih değildir. ² Baktığın şey Mesih'le karıştırılan “düşmandır.” ³ Ve onda görecektir günah olmadığından nefrettir. ⁴

Biçimi ne olursa olsun, onunla birlik olman ve masumiyet ve huzurda ona katılman için içeriği değişmeyen onun dokunaklı çağrısını da duymazsın.⁵ Ama yine de, egonun anlamsız çılgınlıklarının altında, onda Tanrı'nın sana olan Çağrısını duyabilesin ve O'na ait olan şeyle Tanrı'ya geri dönerek cevap veresin diye O'nun ona verdiği çağrı böyle bir çağrıdır.

4. Tanrı'nın Evladı senden sadece onun hakkı olan şeyi ona geri götürmeni, onu, onunla paylaşabilmeni ister.² Tek başlarıyken ikisi de ona sahip değildir.³ Bu yüzden her ikisi için de işe yaramamak durumundadır.⁴ Birlikte o, her birine diğerini ve diğeriyile birlikte kendisini kurtarması için eşit güç verecektir.⁵ Senin tarafından affedilmiş olan kurtarıcın sana kurtuluşu sunar.⁶ Senin tarafından kınanmış olan o ise sana ölümü sunar.⁷ Gördüğün her bireyde onun senin için olmasını seçtiğin şeyin yansımasını görürsün.⁸ Onun gerçekte sahip olduğu, ona özgü tek işlevin aleyhinde karar verirsen eğer, Tanrı'nın ona vermiş olduğu rolü yerine getirmiş olsaydı bulacağı bütün neşeyi ondan esirgersin.⁹ Ama zannetme ki Cennet sırf onun için kayıptır.¹⁰ Sen onun yanında yürüyerek yolu bulabilesin diye yol, ona senin aracılığıyla gösterilmediği sürece de Cennet geri kazanılamaz.

5. Onun kurtarılması bir feda ediş değildir çünkü onun özgürlüğü aracılığıyla sen kendi özgürlüğünü kazanacaksın.² Onun işlevini yerine getirmesini sağlamak, seninkinin yerine getirilmesini sağlamaktan başka bir şey değildir.³ Ve bu yüzden sen ya Cennete doğru yürürsün ya da cehenneme doğru ama tek başına değil.⁴ Algıladığında onun günahsızlığı ne kadar da güzel olacak!⁵ Ve Tanrı'nın ona senin için verdiği bakış hediyesini sana sunmak üzere o özgür olduğunda senin sevincin ne kadar da büyük olacak!⁶ Onun, Tanrı'nın ona vermiş olduğu görevi tamamlaması için senin onun özgürlüğüne izin vermenden başka bir şeye ihtiyacı yoktur.⁷ Onun, yaptığı şeyi senin onunla birlikte yaptığını hatırlamandan başka bir şeye ihtiyacı yoktur.⁸ Ve onu nasıl görüyorsan onun senin için sahip olduğu işlevi de öyle tanımlarsın, ta ki onu farklı şekilde görene ve onun, Tanrı'nın onun senin için olmasını belirlemiş olduğu halde olmasına izin verene kadar.

6. Tanrı'nın Evladının kendisine karşı besleyebileceği nefrete karşı Tanrı'nın cehennem azabından yaratmış olduğu şeyi kurtarma gücüne sahip

olmadığına inanılır. ² Ama onun kendisine karşı gösterdiği sevgiyle Tanrı, İradesinin olması için özgür bırakılır. ³ Kardeşinde, sen, Tanrı'nın İradesinin senin için ne olması gerektiğine dair kendi inanışını görürsün. ⁴ Kendi affedişinle O'nun senin için olan Sevgisini anlayacaksın; saldırınla, Cennetin cehennem olması gerektiğine inanarak O'nun senden nefret ettiğine inanırsın. ⁵ Kardeşine bir kez daha bak, onu algıladığın haliyle onun Cennet veya cehenneme giden yol olduğuna dair anlayışla bak. ⁶ Ama şunu unutma ki ona verdiğin rol sana verilir ve sen, ona gösterdiğin yolda yürüyeceksin çünkü bu, senin kendinle ilgili yargındır.

VI. Özel İşlev

1. Tanrı'nın lütfu, nezaketle affeden gözlerdedir ve onların baktığı her şey bakana O'ndan bahseder. ² O, bir kötülük göremez, dünyada korkulacak bir şey ve kendisinden farklı bir kimse göremez. ³ Ve onları sevdiği gibi kendisine de sevgi ve nezaketle bakar. ⁴ Artık hatalarından dolayı kendisini kınama gibi bir başkasını da lanetlemek istemez. ⁵ O, bir intikam hakemi değildir, bir günahın cezalandırıcısı da. ⁶ Bakışının diğerlerine sunduğu bütün sevecenlikle bu bakışın nezaketi kendi üzerindedir. ⁷ Çünkü sadece şifa verir ve sadece kutsar. ⁸ Ve Tanrı'nın İradesiyle uyumlu olarak onda, Tanrı'nın lütfuna sahip bakışıyla baktığı her şeye şifa verme ve her şeyi kutsama gücü vardır.

2. Gözler karanlığa almıştır ve parlak günün ışığı, uzun süre alacakaranlıkta algılanmış silik gölgelere alışık olan gözlere can yakıcı gelir. ² Ve onlar ışığa ve baktıkları her şeye ışığın getirdiği netliğe arkasını döner. ³ Zayıf ışık daha iyi, görmesi daha kolay ve daha kolay farkına varılır görünür. ⁴ Bütünüyle açık ve belli olana bakmaktansa belirsiz ve daha gizli olana bakmak bir şekilde daha kolay, gözlere daha az acı verici gibi görünür. ⁵ Ama gözler bunun için değildir ve kim karanlığı tercih ettiğini söyleyip görmek istediğini savunabilir ki?

3. Görme dileği, gözlerine Tanrı'nın lütfunu çağırır ve bakışı mümkün kılan hediye, ışığı getirir. ² Kardeşini görmek ister misin? ³ Tanrı, ona bakmandan dolayı memnun. ⁴ O, senin tarafından kurtarıcının fark

edilmemesini istemez. ⁵ Ve de O'nun ona vermiş olduğu işlevi yerine getirmemesini istemez. ⁶ Onun daha fazla yalnız kalmasına izin verme çünkü yalnız olanlar, dünyada yerine getirecekleri bir işlev, kendilerine ihtiyaç duyulan bir yer ve sadece kendilerinin kusursuz bir şekilde yerine getirecekleri bir amaç görmeyenlerdir.

4. Kutsal Ruh'un özel olma haline dair nazik algısı, senin yapmış olduğunu O'nun kullanma şekli, zarar verme yerine şifa veriş biçimidir. ² O, kurtuluşa herkese sadece kendisinin yerine getirebileceği özel bir işlev, sadece ona göre olan bir rol verir. ³ O, özel işlevini bulana ve eksikliğin hükmettiği bir dünyada kendisini tamamlamak için kendisi için belirlenmiş olan rolü yerine getirene kadar plan tamamlanmış değildir.

5. Tanrı'nın kurallarının kusursuz bir biçimde hüküm sürmediği bu yerde o, yine de kusursuz *tek bir* şey ve kusursuz *tek bir* seçim yapabilir. ² Ve kendisinden başkası olarak algıladığı birine karşı bu özel bağlılık tavrıyla o, hediye kendisine verilmiş olduğunu ve bu yüzden de bir olmaları gerektiğini öğrenir. ³ Zamanda anlamlı olan tek işlev affedıştır. ⁴ Bu, Kutsal Ruh'un özel olma halini günahattan kurtuluşa tercüme etmek için kullandığı araçtır. ⁵ Affediş herkes içindir. ⁶ Ancak herkesin üzerineyken tam olabilir ve bu dünyadaki her işlev bununla birlikte tamamlanır. ⁷ O zaman artık zaman yoktur. ⁸ Ama zamandayken yapacak çok şey vardır. ⁹ Ve herkes kendisine tahsis edilmiş olan şeyi yapmalıdır çünkü bütün plan kendisine düşen parçaya bağlıdır. ¹⁰ Herkesin zamanda kendi seçmiş olduğu özel bir rolü vardır ve onu seçerek onu kendine göre yapmıştır. ¹¹ Dileği yadsınmamış, sadece, kardeşine ve kendisine hizmet etmesi ve böylece kaybediş yerine kurtarma aracı haline gelmesi için biçimi değiştirilmiştir.

6. Kurtuluş, bu dünyanın senin evin olmadığına dair bir hatırlatmadan başka bir şey değildir. ² Kuralları sana dayatılmaz, değerleri senin değerlerin değildir. ³ Ve onda gördüğünü düşündüğün hiçbir şey gerçekten de orada değildir. ⁴ Bu, herkes teker teker, onu yapmış olduğu gibi, oluşmamış hale getirmedeki rolünü üstlendikçe görülür ve anlaşılır. ⁵ Her zaman olmuş olduğu gibi onun her ikisi için de aracı vardır. ⁶ Onun kendisine zarar vermek için seçmiş olduğu özel olma halini Tanrı, seçimin yapılmış olduğu andan itibaren onun kurtuluşunun aracı olarak belirlemiştir.

⁷ Onun özel günahı, özel lütfu haline getirilmiştir. ⁸ Özel nefreti, özel sevgisi haline gelmiştir.

7. Kutsal Ruh'un işlevinin yerine getirilmesi için O'nun senin özel işlevine ihtiyacı vardır. ² Sende özel bir değerin olmadığını düşünme. ³ Sen bunu istedin ve o, sana verildi. ⁴ Yapmış olduğun her şey kolayca ve güzel bir şekilde kurtuluşa hizmet edebilir. ⁵ Tanrı'nın Evladı, Kutsal Ruh'un onun adına ve onun aleyhine olmayan şekilde kullanamayacağı bir seçim yapamaz. ⁶ Senin özel olma halin, sadece karanlıkta saldırı gibi görünür. ⁷ Aydınlıkta sen, onu, Tanrı'nın, Evladını bütün saldırılardan kurtarmak için olan planında özel işlevin olarak görürsün ve her zaman olduğu gibi ve zamanda ve ebediyette aynı şekilde kalacağı gibi onun güvende olduğunu anlamasını sağlarsın. ⁸ Kardeşin için sana verilmiş olan işlev budur. ⁹ O zaman onu nazikçe kardeşinin ellerinden al ve kurtuluşun kendinde kusursuz bir şekilde yerine gelmesini sağla. ¹⁰ Bu *tek* şeyi yap ki sana her şey verilsin.

VII. Kurtuluş Kayası

1. Yine de, kendine verdiği her hükmü Kutsal Ruh, her şeye rağmen bir kutsamaya çevirebiliyorsa eğer, o zaman o bir günah olamaz. ² Tüm dünyada değişmeyen tek şey günahdır. ³ Sabittir. ⁴ Ve dünya, onun değişmezliğine bağlıdır. ⁵ Dünyanın sihri günahın acısını günahkârlardan saklıyor ve parıltıyla ve kurnazlıkla kandırıyor gibi görünebilir. ⁶ Yine de herkes bilir ki günahın bedeli ölümdür. ⁷ Ve de öyledir. ⁸ Çünkü günah, ölümü gerektirir, bu dünyanın temelinin sevgi kadar kesin, Cennet kadar güvenilir ve Tanrı kadar güçlü olması dileğidir. ⁹ Dünya, günahın mümkün olduğunu düşünen herkes için sevgiden güvendedir. ¹⁰ Değişmeyecektir de.

¹¹ Ama Tanrı'nın yaratmamış olduğu şeyin, Tanrı'nın yaratımına her şekilde karşı çıkarken O'nun yaratımının özelliklerini paylaşması mümkün müdür?

2. “Günahkârın” ölme dileği, Tanrı'nın yaşam İradesi kadar güçlü olamaz. ² O'nun yapmamış olduğu bir dünyanın temeli de Cennet kadar sağlam ve güvenli olamaz. ³ Cehennemle Cennetin aynı olması nasıl mümkün olabilir ki? ⁴ Ve O'nun istememiş olduğu şeyin değiştirilemez olması mümkün

müdür? ⁵ O'nun İradesinden başka ne sabittir? ⁶ Ve bunun özelliklerini kendisinden başka ne paylaşabilir? ⁷ O'nun İradesine karşı hangi dilek ortaya çıkıp da değişmez olabilir ki? ⁸ Tanrı'nın İradesinden başka hiçbir şeyin değişmez olmadığını fark etseydin eğer, bu kurs senin için zor olmazdı. ⁹ Çünkü senin inanmadığın şey budur. ¹⁰ Ama bunun gerçekten ne olduğuna bakacak olursan eğer, inanabileceğin başka hiçbir şey de yoktur.

3. Daha önce söylediğimiz şeye geri dönelim ve onun üzerinde daha dikkatlice düşünelim. ² Ya Tanrı delirmiş olmalıdır ya da bu dünya bir deliler yeri. ³ Bu dünyada O'nun tek bir Düşüncesi dahi bir anlam ifade etmez. ⁴ Ve dünyanın doğru olarak inandığı hiçbir şeyin O'nun Zihninde bir anlamı yoktur. ⁵ Bir anlam ifade etmeyen ve bir anlamı olmayan şey deliliktir. ⁶ Ve delilik olan şey gerçek olamaz. ⁷ Burada çok derinden değer verilen tek bir inanış gerçek olsaydı eğer, Tanrı'nın sahip olduğu her Düşünce bir illüzyon olurdu. ⁸ Ve O'nun tek bir Düşüncesi doğruysa eğer, dünyanın anlam verdiği bütün inanışlar yanlıştır ve hiçbir anlamları yoktur. ⁹ Senin yaptığın seçim budur. ¹⁰ Bunu farklı bir şekilde görmeye çalışma, olmadığı şeye çarpıtmaya da çalışma. ¹¹ Çünkü verebileceğin tek karar bununla ilgilidir. ¹² Geri kalanı Tanrı'ya kalmıştır, sana değil.

4. Dünyanın yaşattığı tek bir değeri haklı göstermek, Tanrı'nın akıl sağlığını ve kendininkini inkâr etmektir. ² Çünkü Tanrı ve sevgili Evladı farklı düşünmez. ³ Ve Evladı, onu yaratmış olan Düşüncenin Zihni ile eş yaratıcı yapan da Onların düşüncelerinin anlaşmasıdır. ⁴ Bu yüzden o, gerçeğe karşı gelen bir düşünceye inanmayı seçerse eğer, Babasının Evladı olmamayı seçmiştir çünkü Evlat delidir ve akıl sağlığı hem Tanrı'dan hem de Evlattan uzakta duruyor olmalıdır. ⁵ Senin inandığın budur. ⁶ Bu inanışın, aldığı biçime göre değiştiğini zannetme. ⁷ Dünyanın herhangi bir şekilde akli yerinde olduğunu, düşündüğü herhangi bir şeyin haklı gösterilebileceğini veya herhangi bir mantık biçimiyle savunulabileceğini düşünen, bunun doğru olduğuna inanmaktadır. ⁸ Günah, Tanrı ve Evladı deli olmadığı için gerçek değildir. ⁹ Bu dünya, günaha dayalı olduğu için anlamsızdır. ¹⁰ Gerçeğe dayalı olmayanı kim değişmez olarak yaratabilir ki?

5. Kutsal Ruh'un, gördüğün dünyanın bütün temelini başka bir şeye, üzerinde sağlıklı bir algının kurulabileceği başka bir dünyanın algılandığı

akıl dışı olmayan bir temele dönüştürme gücü vardır. ² Ve de içindeki hiçbir şeyin Tanrı'nın Evladını akıllı yerindeliğe ve neşeye götürecektir olan hiçbir şeyle çelişmediği bir temele. ³ Hiçbir şey ölüme ve zulme, ayrılığa ve farklılığa tanıklık etmez. ⁴ Çünkü burada her şey bir olarak algılanır ve bir başkası kazanacak diye kimse kaybetmez.

6. İnandığın her şeyi bu tek gereklilikle sına ve bu tek talebi karşılayan her şeyin senin inancına layık olduğunu anla. ² Başka hiçbir şeyin değil. ³ Sevgi olmayan şey günahdır ve her biri diğerini akıl dışı ve anlamsız olarak algılar. ⁴ Sevgi, kendilerinininkinin akıl sağlığına giden yol olduğuna inanan günahkârlar tarafından bütünüyle akıl dışı olarak algılanan bir dünyanın temelidir. ⁵ Ama günah da, aynı şekilde, nazik gözleri deliliğin ötesine bakan ve gerçeğin üzerinde huzurla duran sevginin bakışında akıl dışıdır. ⁶ Her ikisi de senin ne olduğuna dair değişmez ve ebedi gerçeği tanımladığından sabit birer dünya görürler. ⁷ Ve her ikisi de, bu bakış açısını anlamlı ve akıllı yerinde kılmak için Tanrı'nın ve Evladının ne olması gerektiğine dair birer görüş yansıtır.

7. Özel işlevin, Tanrı'nın deli olmadığı gerçeğinin sana en anlamlı görüldüğü özel biçimdir. ² İçerik aynıdır. ³ Biçim ise, senin özel ihtiyaçlarına ve kendini içinde bulduğunu düşündüğün ve zaman ve mekândan özgür olabildiğin ve inandığın her şeyin seni kısıtlamak zorunda olduğu özel zaman ve mekâna uygun hale getirilmiştir. ⁴ Tanrı'nın Evladı, ne zaman ne mekân ne de Tanrı'nın istemediği bir şey tarafından kısıtlanamaz. ⁵ Ama O'nun İradesi delilik olarak görülürse eğer, akıllı yerinde olmayanlar için en kabul edilebilir biçim için özel bir seçim gerekir. ⁶ Bu seçim; sorunu, seçimlerinin özgür olmaması olan akıllı yerinde olmayan tarafından ve anlamın ışığında mantıkla yapılamaz.

8. Kurtuluşu akıllı yerinde olmayana emanet etmek deliliktir. ² Çünkü Tanrı'nın atamış olduğu, deliliği kendisinin kurtuluşu olarak seçmiş olanların bakışıyla buluşturacak daha akıllı yerinde bir dünyayı ortaya çıkaracak kadar akıllı yerinde olan O, deli değildir. ³ O'na, onun gördüğü dünyaya saldırmayacak, bunun yerine dünyaya sükûnet içinde gelerek ona deli olduğunu gösterecek, ona en uygun olan biçim seçeneği verilmiştir. ⁴ O, onun daha önce görmüş olduğu ve yaşadığı dünya olarak tanıdığı ve

daha önce anlamış olduğunu düşündüğü dünyaya farklı bir şekilde bakması için gereken seçeneğe işaret eder.

9. Şimdi o, bunu sorgulamalıdır çünkü bu alternatif biçim inkâr edemeyeceği, görmezden gelemeyeceği, tamamen algılamadan geçemeyeceği bir alternatiftir. ² Herkesin özel işlevi, mümkün olarak algılanabilecek ve gerçekten istenen bir alternatif olduğu ispat edildikçe daha çok arzu edilecek şekilde tasarlanmıştır. ³ Bu konumdayken onun günahkârlığı ve dünyada gördüğü bütün günahlar ona gittikçe daha az şey sunar. ⁴ Bunun onun akıl sağlığına mal olmuş olduğunu ve kendisiyle aklı yerinde olmaktan ümit ettiği şey arasında durduğunu anlamaya başlayana kadar. ⁵ O, delilikten kaçışı mümkün olmayacak şekilde terk edilmemiştir çünkü herkesin kaçışında onun özel bir rolü vardır. ⁶ Tanrı, nasıl ki Evladını görmezden gelip düşüncesizlik içinde yanından geçip gidemez, o da artık dışarıda, huzur ümidine sahip özel bir işlevi olmaksızın bırakılamaz.

10. Tanrı'nın Sevgisinden başka neye güvenilebilir ki? ² Ve akıl sağlığı O'nun dışında nerede yaşar ki? ³ O'nun adına konuşan O, özellikle senin için seçmiş olduğu alternatifle sana bunu gösterebilir. ⁴ Senin bunu hatırlaman ve böylece en derin yastan tam neşeye doğru yükselmen Tanrı'nın İradesidir. ⁵ Tanrı'nın, Evladına, cehennem ve Cennetin farklı olduğunu, aynı olmadığını göstermek için olan planında senin için belirlenmiş olan işlevi kabul et. ⁶ Ve Cennette *Onların* tamamen aynı olduğunu, Cennetten bir cehennem ve cehennemden bir cennet yapacak akıl dışılıkları mümkün kılan farklılıkların olmadığını göstermek için olan planında.

11. Birisinin kaybettiğine dair inanışın tamamı sadece, Tanrı'nın deli olması gerektiğine dair altta yatan ilkeyi yansıtır. ² Çünkü bu dünyada birisi kaybetmiş olduğu *için* birisi kazanıyor olmak zorunda gibi görünür. ³ Bu doğru olsaydı eğer, Tanrı gerçekten de deli olurdu. ⁴ Ama bu inanış, daha temel bir prensip olan “Günah gerçektir ve dünyayı yönetir” prensibinin bir biçiminden başka nedir ki? ⁵ Çünkü her küçük kazanç için birisi kaybetmeli ve bedelini tam olarak kan ve acıyla ödemelidir. ⁶ Yoksa zafer şeytanındır ve herhangi bir kazanımın bedeli yıkım olur. ⁷ Tanrı'nın deli olduğuna inanan sen, buna dikkatle bak ve akıl dışı olanın ya Tanrı ya da bunun olması gerektiğini anla, her ikisinin birden değil.

12. Kurtuluş, herhangi birisinin kazanması için hiç kimsenin kaybedemeyeceği fikrinin yeniden doğuşudur. ² Ve birisi kazanacaksa eğer, herkes kazanmalıdır. ³ Akıl sağlığı burada geri kazanılır. ⁴ Ve Tanrı'nın ebedi aklı yerindeliği, kusursuz güven ve kusursuz huzurla bu tek gerçek kayanın üzerinde durur. ⁵ Mantık yerine oturmuş olur çünkü bütün akıl dışı inanışlar burada düzeltilebilir. ⁶ Ve bu doğruysa eğer, günah imkânsız olmak zorundadır. ⁷ Kurtuluşun üzerinde durduğu kaya, senin özel rolünün olduğu plana Kutsal Ruh'un anlam ve yön verdiği strateji noktası budur. ⁸ Çünkü senin özel işlevin bütünün işlevini paylaştığından burada bütün haline getirilir.

13. Akıl çelinmesinin tamamen sadece şundan ibaret olduğunu unutma; Tanrı'nın akıl dışılığının seni aklı yerinde yapacağına ve sana istediğin şeyi vereceğine, senin amaçların bağdaştırılamayacağından Tanrı'nın veya senin delilik karşısında kaybetmek zorunda olduğuna dair akıl dışı bir inanıştır. ² Ölüm yaşamı gerektirir ama yaşam herhangi bir bedel karşılığı sürdürülmez. ³ Tanrı'nın İradesinin yerine getirilmesi için kimse acı çekemez. ⁴ Kurtuluş, sen paylaştığın için O'nun İradesidir. ⁵ Sırf senin için değil, Tanrı'nın Evladı olan Benlik için. ⁶ O, kaybedemez çünkü kaybedebilseydi eğer, kaybı Babasının kaybı olurdu ve O'nda bir kayıp olması mümkün değildir. ⁷ Ve bu, bir gerçeklik olduğu için aklı yerindeliktir.

VIII. Sevgiye Geri Dönen Adalet

1. Kutsal Ruh, O'na verdiği her şeyi kurtuluşun için kullanabilir. ² Ama geride tuttuğun şeyi kullanamaz çünkü onu senin istekliliğin olmadan senden alamaz. ³ Alsaydı eğer, sen O'nun onu senin iradene karşı gelerek senden çekip aldığına inanırdın. ⁴ Ve bu yüzden de onsuz olmanın kendi iraden olduğunu öğrenemezdin. ⁵ Onu O'na vermeye bütünüyle istekli olman gerekmez çünkü olabilseydin eğer, O'na ihtiyacın olmazdı. ⁶ O'nun ihtiyacı olan şey, onu sırf kendine saklamak yerine O'nun onu senden almasını tercih etmen ve kimsede bir kayba neden olmayan şeyi bilemeyeceğini görmendir. ⁷ Senin kazanman için kimsenin kaybetmesinin

gerekmediği fikrine ekleme yapmak için bu kadarı gerekir. ⁸ Daha fazlası değil.

2. Kurtuluşun ihtiyacı olan tek prensip budur. ² Ona olan inancının güçlü, şaşmaz ve ona karşı olan bütün inanışların saldırısından uzak olması da gerekli değildir. ³ Senin sabit bir sadakatin yok. ⁴ Ama kurtulmuş olanın kurtuluşa ihtiyacı olmadığını unutma. ⁵ Senden, bölünmüş olup da hâlâ kendisine karşı olanın imkânsız bulacağı şeyi yapman istenmez. ⁶ Böylesi bir zihin halinde aklın bulunabileceğine dair ufacık bir inancın olsun. ⁷ Ama senden sadece çok az inanç istendiği için müteşekkir ol. ⁸ Hâlâ günaha inananlara küçük bir inançtan başka ne kalır ki? ⁹ Onlar Cennet ve kurtarılmış olanın adaleti hakkında ne bilebilir ki?

3. Kurtuluştaki, dünyanın hakkında hiçbir şey bilmediği bir adalet türü vardır. ² Dünyaya göre adalet ve intikam aynı şeydir çünkü günahkârlar adaleti sadece kendilerinin cezalandırılması olarak görür, belki ceza bir başkası tarafından çekilir ama kaçışı yoktur. ³ Günah kanunları bir kurban ister. ⁴ Bunun kim olacağı çok az önemlidir. ⁵ Ama bedel ölüm olmak zorundadır ve ödenmelidir. ⁶ Bu, adalet değil, deliliktir. ⁷ Ama sevginin nefret demek olduğu ve ölümün ebediyet ve zamansızlık ve yaşama karşı kazanılmış bir zafer olarak görüldüğü yerde adalet, delilik olmadan nasıl tanımlanabilir ki?

4. Adaleti bilmeyen biri olarak sen yine de sorabilir ve cevabı öğrenebilirsin. ² Adalet her şeye aynı şekilde bakar. ³ Birinin sahip olmasından dolayı diğerinde olmamak zorunda olması adalet değildir. ⁴ Çünkü hangi biçime bürünürse bürünsün bu, bir intikamdır. ⁵ Adalet, feda talep etmez çünkü her tür feda ediş, günah korunabilsin ve saklanabilsin diye yapılır. ⁶ O, günahın bedeli olarak sunulan bir ödemedir ama bedelin tümü değildir. ⁷ Geri kalanı, senin ödediğin azın yanına konmak üzere, saklayacağın ve vazgeçmeyeceğin her şeyin “kefaretinin ödenmesi” için bir başkasından alınır. ⁸ Bu yüzden de kurban kısmen sen, daha büyük kısmıyla da bir başkası olarak görülür. ⁹ Ve toplam bedelin büyük parçası ona aitken küçüğü de sana aittir. ¹⁰ Ve adalet kör olduğundan yerine gelmiştir, kimin tarafından ödendiği önemli değildir.

5. Bu adalet olabilir mi? ² Tanrı bunu bilmez. ³ Ama O, adaleti bilir, hem de çok iyi bilir. ⁴ Çünkü O herkese karşı bütünüyle adildir. ⁵ İntikam, Tanrı'nın Zihni için yabancısıdır çünkü O, adaleti bilir. ⁶ Adaletli olmak adil olmaktır, intikam dolu olmak değil. ⁷ Adil olma ve intikam imkânsızdır çünkü her biri diğeriyle çelişir ve diğeri gerçektir. ⁸ Özel olma halini aklı alabilen bir zihinle Kutsal Ruh'un adaletini paylaşman imkânsızdır. ⁹ O, işlemediği ama işlediğini zannettiği suçlardan dolayı bir günahkârı mahkûm ederse nasıl adaletli olabilir ki? ¹⁰ Ve O, cezalandırma fikrini kafasına takmış olanlardan yardım almadan bunu bir kenara bırakmalarını ve gerçek olmadığını algılamalarını istese, bunun neresi adalet olur ki?

6. Günahın anlamlı olduğuna inanlar için Kutsal Ruh'un adaletini anlamak çok zordur. ² Onlar, O'nun kendi kafa karışıklığını paylaştığına inanmak zorundalardır ve adaletle olan kendi inanışlarının neden olmak zorunda olduğu intikamı önleyemezler. ³ Ve bu yüzden de Kutsal Ruh'tan korkar ve O'nda Tanrı'nın "gazabını" algırlar. ⁴ O'nun onlara, Tanrı'nın Kendi kızgın Elleriyle Cennetin "ateşinden" koparılmış yıldırım oklarıyla ölümüne vurmayacağına da güvenemezler. ⁵ Onlar, Cennetin cehennem olduğuna inanır ve sevgiden korkarlar. ⁶ Ve onlara hiçbir zaman günah işlememiş oldukları söylendiğinde üzerlerine derin şüphe ve korku ürpertisi gelir. ⁷ Onların dünyası günahın istikrarına bağlıdır. ⁸ Ve Tanrı'nın adalet olarak bildiği şeyin oluşturduğu "tehdidi" kendileri ve dünyaları için, anladıkları ve sevdikleri intikamdan daha yıkıcı olarak algırlar.

7. Bu yüzden onlar günahın olmamasını bir lanet olarak düşünür. ² Ve Kutsal Ruh, sanki bir kurtarıcı ve dost kılığında, Tanrı'nın intikamını onların üzerinde uygulamak için ihanet ve kurnazlıkla yukarıdan gönderilmiş cehennem habercisiymiş gibi O'ndan kaçarlar. ³ O, onlara göre onları kandırmak için melek kılığında bürünmüş bir şeytandan başka ne olabilir ki? ⁴ Ve O'nun sunduğu kaçış, Cennetin kapısına benziyor gibi görünen bir cehennem kapısından başka ne olabilir?

8. Ama adalet, cezalandırılmayı talep edip gerçekte tamamıyla onların masum olduğunu bilen bir Yargıcı olanları cezalandıramaz. ² Adaletle O, onları özgür bırakmaya ve hak ettikleri ve adil olmadıkları ve masum olduklarını anlayamadıkları için kendilerini mahrum ettikleri tüm onuru

onlara vermeye mecburdur. ³ Sevgi, günahkârlar için anlaşılabilir bir şey değildir çünkü onlar, adaletin sevgiden kopmuş olduğunu ve başka bir şeyi temsil ettiğini zanneder. ⁴ Ve böylece sevgi zayıf ve intikam güçlü olarak algılanır. ⁵ Çünkü sevgi, yargı tarafından terk edildiğinde yenilmiştir ve cezadan kurtaramayacak kadar zayıftır. ⁶ Ama sevgisiz olan intikam, ayrı durarak ve sevgiden uzak kalarak güç kazanmıştır. ⁷ Ve şimdi sevgi, adaletten ve canlılıktan yoksun ve kurtaramayacak kadar güçsüz, çaresiz eller tarafından güçsüz bir şekilde ayakta tutulurken intikamdan başka ne yardım edebilir ve kurtarabilir ki?

9. Bütün bunların gerçek olduğuna inanırken senden Sevgi ne isteyebilir ki? ² Sen bu kafa karışıklığı içindeyken O, adalet ve sevgiyle verecek çok şeyin olduğuna inanabilir mi? ³ Senden O'na çok fazla güvenmen istenmemektedir. ⁴ O'nun sana sunduğunu görmenden ve gördüğün şeyi senin kendine veremeyeceğinin farkına varmandan daha fazlası istenmez. ⁵ Tanrı'nın adaletiyle O, hak ettiğin her şeyi tanır ama aynı zamanda bunu kendin için kabul edemeyeceğini de anlar. ⁶ Masumun hak ettiği hediyeği sana uzatmak O'nun özel işlevidir. ⁷ Ve kabul ettiğin her birey sana olduğu kadar O'na da neşe getirir. ⁸ O, kabul ettiğin her bireyle Cennetin daha da zenginleştiğini bilir. ⁹ Ve Evlat, sevgi dolu adalet tarafından onun hakkı olarak bilinen şeyi aldıkça Tanrı sevinir. ¹⁰ Çünkü sevgi ve adalet farklı şeyler değildir. ¹¹ Onlar aynı oldukları için merhamet Tanrı'nın sağ koludur ve Tanrı'nın Evladına kendisini günahlarından dolayı affetme gücünü verir.

10. Her şeyi hak eden ondan nasıl olur da herhangi bir şey esirgenebilir ki? ² Çünkü o, içindeki kutsallığın farkında olmasa da bu, gerçekten de ondaki kutsallığın tamamına karşı adaletsizlik ve haksızlık olurdu. ³ Tanrı adaletsizlik nedir bilmez. ⁴ O, Evladının, onun ölümünü isteyen ve onun değerini hiç göremeyenler tarafından yargılanmasına izin vermez. ⁵ Onlar, onun adına konuşacak hangi dürüst şahidi öne sürebilir ki? ⁶ Ve kim onun hayatının aleyhinde değil de lehine savunma yapar ki? ⁷ Ona senin tarafından bir adalet verilmez. ⁸ Yine de Tanrı, adaletin, sevdiği Evladın üzerine olmasını ve hak ettiği şeyin intikam olduğuna inanarak senin ona sunmaya çalışacağın tüm haksızlıklardan onun korunmasını güvence altına almıştır.

11. Özel olma halinin, günahın bedelini kimin ödediğini önemsemeyip ödenmiş olmasını önemseddiği gibi Kutsal Ruh da, masumiyetin görülmüş ve tanınmış olması şartıyla, sonunda ona kimin baktığını önemsemez. ² Çünkü gerçekten gören *tek bir* şahit yeterlidir. ³ Yalın adalet bundan daha fazlasını istemez. ⁴ Kutsal Ruh, adalet sevgiye geri dönebilsin ve orada yerini bulsun diye herkese onun bu kişi olup olmayacağını sorar. ⁵ O'nun tahsis ettiği her özel işlev sadece, herkesin sevgi ve adaletin ayrı olmadığını öğrenmesi içindir. ⁶ Ve onların birbirleriyle olan birliğiyle her ikisi de güçlenir. ⁷ Sevgi olmadan adalet önyargılı ve zayıftır. ⁸ Ve adalet olmadan sevgi imkânsızdır. ⁹ Çünkü sevgi adildir ve sebepsiz yere uslandıramaz. ¹⁰ Masuma saldırıyı gerektiren sebep ne olabilir ki? ¹¹ O zaman sevgi, hataları adaletle düzeltir, intikamla değil. ¹² Yoksa bu, masuma karşı haksızlık olurdu.

12. Tanrı'nın Evladının intikamı hak ettiğinin imkânsız olduğunu anlarsan eğer, sevginin ve adaletin gücünün kusursuz şahidi olabilirsin. ² Her durumda bunun böyle olduğunu algılayan gerekmez. ³ Gerçekte senin içindeki her şeyin gölgesinden ibaret olan dünyadaki deneyimine bakman da gerekmez. ⁴ İhtiyacın olan anlayış senden değil, daha büyük bir Benlikten gelir; O, öylesine büyük ve kutsaldır ki Kendi masumiyetinden şüphe edemez. ⁵ Senin özel işlevin, günahsızlığını paylaştığı sana gülümseyebilsin diye O'nu çağırmandır. ⁶ O'nun anlayışı senin olacaktır. ⁷ Ve böylece Kutsal Ruh'un özel işlevi yerine getirilmiş olur. ⁸ Tanrı'nın Evladı, günahlarının değil, günahsızlığının bir şahidini bulmuştur. ⁹ Bu basit adalet sana verilebilsin diye senin Kutsal Ruh'a ne kadar da az şey vermek gerekir.

13. Tarafsızlık olmadan adalet olmaz. ² Özel olma hali nasıl adaletli olabilir ki? ³ Yargılama çünkü yargılayamazsın, sen de zavallı bir günahkâr olduğundan değil. ⁴ Özel olan, adaletin herkes için aynı olduğunu nasıl algılayabilir ki? ⁵ Birinden alıp diğerine vermek her ikisi için de haksızlık olmak durumundadır çünkü onlar Kutsal Ruh'un görüşünde eşittir. ⁶ Babaları her ikisine de aynı mirası vermiştir. ⁷ Daha azına veya daha çoğuna sahip olmak isteyen, her şeye sahip olduğunun farkında değildir. ⁸ O, bir başkasının hakkının ne olması gerektiğinin hâkimi değildir çünkü o, yoksun

olduğunu zannetmektedir. ⁹ Ve bu yüzden de kıskanç olmak ve yargıladığından almaya çalışmak zorundadır. ¹⁰ O, tarafsız değildir ve bir başkasının hak ettiğini adilane bir şekilde göremez çünkü kendi hak ettiği kendisi için belirsizdir.

14. Tanrı'nın tek kutsal Evladı için belirlemiş olduğu üzere bütün evren senin hakkındır; kusursuz huzur, günahın tüm etkilerinden tam kurtuluş ve her açıdan neşeli ve tam olan ebedi hayat senin hakkındır. ² Cennetin bildiği ve Kutsal Ruh'un yeryüzüne indirdiği tek adalet budur. ³ Senin özel işlevin sana, tam adaletin senin için üstün gelebildiğinden başka bir şey göstermez. ⁴ Ve sen her biçimdeki intikamdan güvendesin. ⁵ Dünya kandırır ama Tanrı'nın adaletini kendi adalet versiyonuyla değiştiremez. ⁶ Çünkü sadece sevgi adaletlidir ve Tanrı'nın Evladına adaletin ne vermesi gerektiğini algılayabilir. ⁷ Kararı sevginin vermesine izin ver ve hiçbir zaman kendi adaletsizliğine, Tanrı'nın adaletinin senin için tahsis ettiği şeyi senden esirgeyeceğinden korkma.

IX. Cennetin Adaleti

1. Kendi küçük hatalarının Cennetin adaleti tarafından oluşmamış hale getirilemeyeceğini düşünmek kibirden başka ne olabilir ki? ² Ve bu, onların yanlışlık değil günah, sonsuza kadar düzeltilemez olduğu ve adaletle değil, intikamla karşılık bulması gerektiğinden başka ne anlama gelir ki? ³ Günahın tüm etkilerinden kurtulmaya istekli misin? ⁴ Cevabın yol açtığı her şeyi görene kadar bu soruya cevap veremezsin. ⁵ Çünkü “evet” diye cevap verirsen eğer, Cennetin huzuru için bu dünyanın tüm değerlerinden vazgeçeceğin anlamına gelir. ⁶ Tek bir günahı dahi tutmayacağın anlamına gelir. ⁷ Ve günahın yerinde kalması için bunun mümkün olduğuna dair tek bir şüpheyi önem vermeyeceğin anlamına. ⁸ Gerçeğin şimdi bütün illüzyonlardan daha değerli olduğunu söylüyor olursun. ⁹ Ve gerçeğin ne olduğunu bilmediğinden onun senin için açığa çıkarılması gerektiğinin farkında olursun.

2. Gönülsüzce vermek hediye kazanmak değildir çünkü sen onu almaya gönülsüzsün. ² Onu alma gönülsüzlüğün yok olana ve onun sana

verilmesine istekli olana kadar o, senin için saklanır. ³ Tanrı'nın adaleti minnetin garantisidir, korkunun değil. ⁴ Verdiğin hiçbir şey ne senin ne de bir başkası için kayıp değildir, onlar, Tanrı'nın Evladına verilen bütün hazinelerin onun adına saklandığı ve almaya istekli olarak elini uzatan herkese sunulduğu Cennette yaşatılıp korunur. ⁵ Hazine verildikçe de azalmaz. ⁶ Her bir hediye mevcuda ekleme yapar. ⁷ Çünkü Tanrı adildir. ⁸ O, Evladının, kurtuluşu O'ndan bir hediye olarak algılama gönülsüzlüğüyle savaştırmaz. ⁹ Yine de o, herkes tarafından alınana kadar O'nun adaleti yerine gelmez.

3. Kutsal Ruh'un çözeceği bir soruna verilen herhangi bir cevabın hiçbir zaman kimsenin kaybının olmadığı cevap olacağından emin ol. ² Ve bu doğru olmak durumundadır çünkü O, kimsenin feda etmesini istemez. ³ Herhangi birisinin en ufak kaybını dahi gerektiren bir cevap sorunu çözmemiş, üstüne ekleme yapmış ve onu büyütmüş, çözümünü daha da güçleştirmiş ve daha adaletsiz hale getirmiştir. ⁴ Kutsal Ruh'un haksızlığı bir çözüm olarak görmesi imkânsızdır. ⁵ O'na göre haksız olan şey, haksız olduğu için düzeltilmelidir. ⁶ Ve her bir hata, en azından birinin haksızca değerlendirildiği bir algıdır. ⁷ Böylece adalet Tanrı'nın Evladına verilmemiştir. ⁸ Herhangi biri kaybediyor olarak görüldüğünde o, kınanmıştır. ⁹ Ve onun hak ettiği şey adalet yerine cezalandırma olur.

4. Masumun bakışı cezalandırmayı imkânsız ve adaleti kesin kılar. ² Kutsal Ruh'un algısı saldırıya zemin bırakmaz. ³ Sadece bir kayıp saldırıyı haklı gösterebilir ve O, herhangi bir kayıp görmez. ⁴ Dünya, sorunları farklı bir şekilde çözer. ⁵ O, çözümü, kimin kazanacağı ve kimin kaybedeceği, birinin ne kadar alacağı ve kaybedenin daha ne kadar savunma yapabileceğine karar verilen bir durum olarak görür. ⁶ Ama sorun, çözülmeden durur çünkü ancak adalet, içinde hiçbir kaybedenin olmadığı bir durum kurabilir; kimse, haksız bir şekilde davranılmış olarak ve yoksun ve böylece intikam zemini üzerinde bırakılmaz. ⁷ Sorun çözme intikam olamaz; bu, en iyi haliyle öldürmenin belli olmadığı, ilkinde eklenen bir başka sorun getirir.

5. Kutsal Ruh'un sorun çözme şekli sorunun sona erdiği şekildir. ² Sorun çözülmüştür çünkü adaletle karşılanmıştır. ³ Adaletle karşılanana kadar o,

tekrar edecektir çünkü henüz çözülmemiştir. ⁴ Adaletin kimsenin kaybedemeyeceği anlamına gelmesine dair ilke bu kurs için çok önemlidir. ⁵ Çünkü mucizeler adalete bağlıdır. ⁶ Bu dünyanın gözlerinden görüldüğü haliyle değil, Tanrı'nın bildiği ve Kutsal Ruh'un verdiği bakışta bilginin yansıma bulan haliyle.

6. Kimse kaybetmeyi hak etmez. ² Ve kimse için haksız olan şey oluşamaz. ³ Şifa herkes için olmak durumundadır çünkü kimse herhangi bir saldırıyı hak etmez. ⁴ Birisi daha çok acı çekmeyi hak etmeyip diğerleri daha az acı çekmeyi hak etmiyorsa eğer, mucizeler arasında ne tür bir derecelendirme olabilir ki? ⁵ Ve bu, bütünüyle masum olana karşı adalet midir? ⁶ Mucize bir adalettir. ⁷ Bazılarına verilen; daha az layık, daha çok kınanmış ve böylece şifadan ayrı olanlardan esirgenen özel bir hediye değildir. ⁸ Kurtuluşun amacı özel olma halinin son bulması ise eğer, ondan ayrı tutulacak kim vardır? ⁹ Bazı hatalar affedilmez ise ve huzurun geri dönüşü ve şifa yerine intikamı gerektiriyorsa eğer, kurtuluşun adaleti nerededir?

7. Kurtuluş, Tanrı'nın Evladının olmayı istediğinden daha fazla haksız olması için ona yardımcı olmayı isteyemez. ² Kutsal Ruh'un hediyesi olan mucizeler, özellikle seçilmiş birine veya özel bir gruba verilmiş ve daha az hak edenler olarak diğerlerinden ayrı tutulmuş olsaydı eğer, O, özel olma halinin müttefiki olurdu. ³ O, algılamadığı şeye şahitlik edemez. ⁴ Ve herkes O'nun şifa ve kurtuluş ve huzur hediyesini aynı şekilde hak eder. ⁵ Bir sorunu senin adına çözmesi için Kutsal Ruh'a vermek, çözümlenmesini *istediğin* anlamına gelir. ⁶ O'nun yardımı olmadan çözmek için onu kendine saklamak, onu bozuk, çözülmemiş ve haksızlık ve saldırı gücüyle süregiden bir şekilde kalmasına karar vermek demektir. ⁷ Önce kendin adaletsiz *olmaya* karar vermediğin sürece kimse sana karşı adaletsiz olamaz. ⁸ Ve o zaman sorunlar senin yolunu engellemek üzere ortaya çıkmak ve huzur, nefret rüzgârlarıyla dağılmak zorundadır.

8. Bütün kardeşlerinin seninle eşit şekilde mucizeleri hak ettiğini düşünmediğin sürece kendi hakkına sahip çıkmayacaksın çünkü eşit haklara sahip birine karşı adaletsiz olmuş olacaksın. ² İnkâr ettiğinde inkâr edilmiş hissedeceksin. ³ Esirgediğinde esirgenirsin. ⁴ Bir mucize bir diğeri onu

alamayacak diye alınamaz.⁵ Sadece affediş mucizeler sunar.⁶ Ve bağışlama herkese karşı adil olmalıdır.

9. Sakladığın ve gizlediğin ufak sorunlar gizli günahların haline gelir çünkü onların senin adına ortadan kaldırılmasını seçmemişsindir.² Ve bu yüzden onlar, algıladığın her şeyi kaplayana ve seni kimseye karşı adil bırakmayıncaya kadar tozlanır ve büyür.³ Tek bir hakka sahip olmadığına inanırsın.⁴ Ve haklı görülen intikamla ve kaybedilmiş merhametle ümitsizlik, senin affedilmeye layık olmadığına hükmeder.⁵ Affedilmeyenin bir başkasına bahşedecek merhameti yoktur.⁶ Bu yüzdendir ki senin tek sorumluluğun affedişi kendin için kabul etmek olmalıdır.

10. Aldığın mucizeyi verirsin.² Birisi şifa bulacaksa eğer, herkes, adaletin herkese uygulanması gerektiğine dair kurtuluşun temelinde bulunan kuralın bir örneği haline gelir.³ Kimse kaybedemez ve herkes faydalanmak durumundadır.⁴ Her bir mucize, herkese aynı şekilde sunulduğunda adaletin neleri yapabileceğine dair bir örnektir.⁵ Eşit olarak alınır ve verilir.⁶ O, verme ve almanın aynı olduğuna dair farkındalıktır.⁷ Aynı olanı farklı kılmadığından bir farklılığın olmadığı yerde farklılık görmez.⁸ Ve böylece o, herkes için aynıdır çünkü onlarda bir farklılık görmez.⁹ Onun hediyesi evrenseldir ve tek bir mesajı öğretir:

¹⁰Tanrı'ya ait olan şey herkese aittir ve herkesin hakkıdır.

26. Bölüm

GEÇİŞ

I. Tekliğin “Feda Edilişi”

1. Feda ediş, saldırının “dinamiklerinde” kilit bir fikirdir. ² Üzerinde tavizin tamamının, pazarlıkla anlaşmaya varmanın tüm ümitsiz çabalarının ve tüm çatışmaların denge buluyor gibi görüldüğü dayanak noktasıdır. ³ *Birilerinin kaybetmek zorunda olduğuna* dair ana temanın sembolüdür. ⁴ Beden odaklı olduğu aşikârdır çünkü her zaman kaybı sınırlı tutmanın bir çabasıdır. ⁵ Bedenin kendisi bir feda ediş, kendin için birazını korumak adına güçten vazgeçistir. ⁶ Bir kardeşini bir başka bedende, kendininkinden ayrı görmek, onun küçük bir kısmını görme ve geri kalanını feda etme dileğinin ifadesidir. ⁷ Dünyaya bir bak ve kendisinin ötesindeki bir şeyle bağlantılı hiçbir şey görmeyeceksin. ⁸ Görünür tüm varlıklar birbirine biraz yaklaşabilir veya birbirinden biraz uzaklaşabilir ama birleşemez.

2. Gördüğün dünyanın temelinde tekliğin “feda edilişi” vardır. ² Tam bölünmüşlüğü ve birleşmenin yokluğunun bir resmidir. ³ Her bir varlığın etrafına görüntüde öylesine sağlam bir duvar örülmüştür ki, içeride olan şey hiçbir zaman dışarı çıkamayacak ve dışarıda olan şey de duvarın içinde kilitli olana hiçbir zaman ulaşamayacak ve onunla birleşemeyecek gibi görünür. ⁴ Her bir parça kendini bütün olarak korumak için diğer parçayı feda etmek durumundadır. ⁵ Çünkü birleşirlerse eğer, her biri kendi kimliğini kaybeder ve ayrı olmalarıyla benliklerinin kalıcılığı sağlanır.

3. Bedenin çevrelediği az şey, geri kalan her şeyin feda edilişiyle korunarak benlik oluşur. ² Ve geri kalan her şey, kimliğini bozulmamış olarak koruyamadan bu az şeyi kaybetmek zorundadır. ³ Kendinle ilgili bu algıda bedenin kaybedilmesi gerçekten de feda ediş olurdu. ⁴ Çünkü bedenlerin görüntüsü, feda edişin sınırlı olduğunun ve sırf senin için hâlâ bir şeylerin kalmış olduğunun işaretidir. ⁵ Ve bu az şeyin sana ait olması

için dışarıdaki her şeye sınır konur, aynen sana ait olduğunu düşündüğün her şeye koyduğun sınırlar gibi. ⁶ Çünkü vermek ve almak aynıdır. ⁷ Ve beden sınırlarını kabul etmek, gördüğün her kardeşine bu sınırları dayatmaktır. ⁸ Çünkü onu, kendini gördüğün gibi görmek zorundasın.

4. Beden bir kayıptır ve feda etmek için yapılabilir. ² Ve kardeşini bir beden, kendinden bağımsız ve kendi çeperi içerisinde ayrı olarak görürken sen, ondan ve kendinden feda ediş istiyorsundur. ³ Tanrı'nın Evladının kendisini Babasız olarak algılamasından daha büyük ne gibi bir feda ediş talep edilebilir ki? ⁴ Ve Babasının Evlatsız olmasından? ⁵ Yine de her feda ediş, Onların ayrı olmasını ve Diğerinden mahrum olmasını ister. ⁶ Herhangi birinden feda etmesi istenirse eğer, Tanrı'nın hatırası inkâr edilmek durumundadır. ⁷ Tanrı'nın Evladı gerçeğe ne kadar tanıklık ederse etsin, birbirinden ayrı bedenler dünyasında, Tanrı'nın Evladının Bütünlüğünün görüldüğüne ne tanıklık eder ki? ⁸ O, böyle bir dünyada görünmezdir. ⁹ Onun birlik ve sevgi şarkısı hiç duyulamaz. ¹⁰ Yine de ona, onun şarkısı karşısında dünyanın uzaklaşması ve onun bakışının, beden gözlerinin yerini alması verilmiştir.

5. İllüzyonun tanıkları yerine gerçeğin tanıklarını görmek isteyenler, dünyada, dünyaya anlam veren ve onu anlamlı kılan bir amaç görebilmeyi talep ederler. ² Özel işlevin olmadan bu dünyanın senin için hiçbir anlamı yoktur. ³ Yine de o, Cennet kadar zengin ve sınırsız bir hazine haline gelebilir. ⁴ Burada, kendine ayırmış olduğun her bir minik kısıtlı ve ufak parça halindeki mutluluğa sınırsız bir stok ekleyecek tek bir an yoktur ki kardeşinin kutsallığı görülemeden geçip gitsin.

6. Teklik gözünden kaçabilir ama feda edışı onun gerçeği haline getiremezsin. ² Ve de feda etmek istediğin şeyi kaybedemezsin, Kutsal Ruh'un onun kaybolmadığını sana gösterme görevini de engelleyemezsin. ³ O zaman, kardeşinin sana söylediği şarkıyı duy ve dünyanın uzaklaşmasına izin ver ve onun tanıklarının huzur adına sunduğu dinlenişi kabul et. ⁴ Ama onu yargılama çünkü kendin için hiçbir özgürlük şarkısı duymayacak, görebilesin ve onunla sevinebilesin diye onun şahit olması için ona verilmiş olanı görmeyeceksin. ⁵ Onun kutsallığını günaha olan inanışına feda etme. ⁶ Ölümü gerektiren bir günahı onda her görüşünde kendi masumiyetini onunkiyile birlikte feda eder ve ölürsün.

7. Yine de her an yeniden doğabilirsin ve sana tekrar yaşam verilebilir. ² Onun kutsallığı, günahsızlığı Tanrı tarafından bilindiğinden ölemeyen ve o görmüyor diye içindeki ışığın ortadan kaldırılamayacağı gibi senin tarafından feda edilemez olan sana yaşam verir. ³ Yaşamı, feda ediş yapmak isteyen ve gözlerini ve kulaklarını Tanrı'nın ve kutsal Evladının ölümüne tanıklık ettiren sen, Onları, Tanrı'nın Onların olmasını istemediği şey haline getirme gücüne sahip olduğunu zannetme. ⁴ Cennette Tanrı'nın Evladı bir bedene hapsedilmemiş, yalnızlık içinde günaha feda edilmemiştir. ⁵ Ve o, Cennette nasılsa, ebediyen ve her yerde öyle olmak zorundadır. ⁶ O, sonsuza kadar aynıdır. ⁷ Zamanın dokunmadığı, yaşam veya ölümün feda edişinin ulaşamayacağı kadar uzakta olan o, her an, yeniden doğar. ⁸ Çünkü o, her ikisini de yapmamıştır ve sadece bir tanesi ona, hediyelerinin hiçbir zaman feda edilemeyeceğini ve kaybedilemeyeceğini bilen O'nun tarafından verilmiştir.

8. Tanrı'nın adaleti nezaketle Evladın üzerindedir ve onu, dünyanın ona atmak istediği bütün adaletsizliklerden güvende tutar. ² Onun günahlarını gerçek kılıp Babasının onun için olan İradesini feda etmen mümkün müdür? ³ Onu, onun kendisini içinde gördüğü çürüyen hapisanede görerek mahkûm etme. ⁴ O, dışarı çıkarak seni aydınlatabilsin ve özgürlük hediyesini senden alarak sana geri versin diye kapının açık olmasını güvence altına almak senin özel işlevindir. ⁵ Kutsal Ruh'un özel işlevi, Tanrı'nın kutsal Evladının kendini adaletten uzak tutmak için yapmış olduğu mahpusluktan kurtarmaktan başka ne olabilir ki? ⁶ Senin işlevin O'nunkinden uzak ve ayrı bir görev olabilir mi?

II. Pek Çok Biçim, Tek Düzeltme

1. Kutsal Ruh'un senin adına bütün sorunları çözmesini neden istemediğini anlamak zor değil. ² O'nun için bazı sorunları çözmek diğerlerine göre daha zor değil. ³ O'na göre her sorun aynıdır çünkü her biri aynı şekilde ve aynı yaklaşımla çözülür. ⁴ Çözülmesi gereken yönler, sorun hangi biçimi alıyor gibi görünürse görünsün değişmez. ⁵ Bir sorun, pek çok biçimde görünebilir ve sorun devam ettiği sürece de bu devam edecektir. ⁶

Onu özel bir biçimde çözmeye çalışmak hiçbir amaca hizmet etmez. ⁷ Tekrar edecek ve sonra yine tekrar edecek ve yine edecektir, zamanın bütünü için cevaplanana ve herhangi bir biçimde tekrar ortaya çıkmayana kadar. ⁸ Ve sen ancak o zaman ondan kurtulmuş olursun.

2. Kutsal Ruh, sana, sahip olduğunu düşündüğün bütün sorunlardan kurtulmayı sunar. ² O'na göre onlar aynıdır çünkü her biri, bürünmüş gibi görüldüğü biçimden bağımsız olarak sen kazanabilesin diye birisinin kaybetmesine ve bir fedada bulunmasına yönelik taleptir. ³ Ve kimsenin kaybetmeyeceği şekilde durum çözüldüğünde sorun yok olur çünkü o, şu anda düzeltilmiş olan bir algı hatasıdır. ⁴ Onun için bir hatayı gerçeğe taşımak diğerine göre daha zor değildir. ⁵ Çünkü sadece tek bir hata vardır, o da, kaybetmenin mümkün olduğu ve herhangi birisi için kazanımla sonuçlanabileceğine dair fikrin bütünüdür. ⁶ Bu doğru olsaydı eğer, Tanrı adil olmazdı; günah mümkün, saldırı haklılığını ispat etmiş ve intikam yerinde olurdu.

3. Herhangi biçimdeki bu tek hatanın tek düzeltilmesi vardır. ² Kayıp yoktur, olduğunu düşünmek bir hatadır. ³ Sorunların olduğunu düşünmene rağmen senin hiçbir sorunun yoktur. ⁴ Ama yine de, büyüklüklerinden, karmaşıklıklarından veya zaman ve mekândan veya her birini diğerlerinden farklı olarak algılamana neden olan herhangi bir özellikten bağımsız olarak onların birer birer yok olduğunu görmüş olsaydın eğer böyle düşünemezdin. ⁵ Gördüğün şeye dayattığın sınırların herhangi bir şekilde Tanrı'yı sınırlayabileceğini düşünme.

4. Adalet mucizesi bütün hataları düzeltebilir. ² Her sorun bir hatadır. ³ Tanrı'nın Evladına haksızlık eder ve bu yüzden de gerçek değildir. ⁴ Kutsal Ruh, haksızlıkları büyük veya küçük, daha çok veya daha az olarak değerlendirmez. ⁵ Onların O'nun için hiçbir özelliği yoktur. ⁶ Onlar, Tanrı'nın Evladına acı veren hatalardır ama boş yere. ⁷ Ve bu yüzden O, dikenleri ve çivileri söker. ⁸ Zararın büyük mü yoksa küçük mü olduğuna karar vermek için duraksamaz. ⁹ O, sadece tek bir yargıda bulunur, o da, Tanrı'nın Evladına zarar vermenin haksızlık olmak zorunda olduğu ve bu yüzden de öyle bir şey olmadığıdır.

5. Bazı hataları kendine saklarken bazılarını düzeltilmek üzere vermenin güvenli olduğuna inanan sen, şunu hatırla: adalet bütündür. ² Kısmi adalet

diye bir şey yoktur. ³ Tanrı'nın Evladı suçluysa eğer, o zaman o, mahkûm edilir ve Tanrı'nın adaletinin merhametini hak etmez. ⁴ Ama sen onu suçlu bulduğun ve onun ölmesini istediğin için Tanrı'dan onu cezalandırmasını isteme. ⁵ Tanrı, sana onun masumiyetini görmenin araçlarını sunar. ⁶ Onda görülecek olanı görmek için bakmayacaksın diye onu cezalandırmak adil olur muydu? ⁷ Bir sorunu çözmek için onu kendine her saklayışında veya bir çözümü olmadığına karar verdiğinde onu büyütmüş ve şifa ümidinin ötesine koymuş olursun. ⁸ Adaletin mucizesinin adil olabileceğini inkâr edersin.

6. Tanrı adilse eğer, adaletin çözemeyeceği bir sorun olamaz. ² Ama sen bazı adaletsizliklerin adil ve iyi olduğuna ve kendini korumak için gerekli olduğuna inanıyorsun. ³ Büyük ve çözülemez olduğunu düşündüğün sorunlar bunlardır. ⁴ Çünkü kaybetmesini istediğin birileri var ve kimsenin feda edişten tamamen korunmasını dilemiyorsun. ⁵ Özel işlevini bir kez daha düşün. ⁶ Onda onun kusursuz günahsızlığını görmen için sana verilmiş olan işlevi. ⁷ Ve sen ondan bir feda ediş istemeyeceksin çünkü onun kaybetmesini isteyemeyeceksin. ⁸ Ortaya koyduğun adalet mucizesi onun olduğu kadar senin de üzerinde olacak. ⁹ O herkes tarafından alınana kadar Kutsal Ruh tatmin olmayacak. ¹⁰ Çünkü O'na verdiğin şey herkesindir ve senin onu verişinle O, herkesin eşit olarak onu almasını güvence altına alır.

7. O zaman, bütün sorunların için düzeltmeyi kabul etmeye istekli olduğunda kendi özgürlüğünün ne kadar büyük olacağını bir düşün. ² Bir tanesini dahi tutmayacaksın çünkü hiçbir şekilde acıyı istemeyeceksin. ³ Ve her küçük acının Kutsal Ruh'un nazik bakışı karşısında çözüldüğünü göreceksin. ⁴ Çünkü O'nun bakışında onların hepsi küçüktür ve ebediyen oluşmamış hale gelmek ve hatırlanmamak üzere yok olmadan önce ufak bir iç çekişten daha fazlasına layık değildir. ⁵ Bir zamanlar özel bir sorun, çaresi olmayan bir yanlışlık veya tedavisi olmayan dert gibi görünmüş olan şey, evrensel bir kutsamaya dönüşür. ⁶ Feda yok olmuştur. ⁷ Ve bunun yerine Tanrı'nın Sevgisi hatırlanabilir ve o, bütün feda ediş ve kayıp hatıralarını ışığıyla yok edecektir.

8. Adaletten korkmak yerine adalet sevilinceye kadar Tanrı hatırlanamaz. ² O, hiç kimseye veya hiçbir şeye karşı adaletsiz olamaz çünkü O, olan her şeyin Kendisine ait olduğunu ve sonsuza kadar O'nun yaratmış olduğu gibi

olacağını bilir. ³ O'nun sevdiği hiçbir şey yoktur ki günahsız ve saldırının ötesinde olmak zorunda olmasın. ⁴ Senin özel işlevin, öte tarafında O'nun Sevgisinin hatırasının kusursuz bir şekilde bozulmamış ve lekelenmemiş olarak korunmuş olduğu kapıyı sonuna kadar açar. ⁵ Ve yapman gereken tek şey cehennem yerine sana Cennetin verilmiş olmasını dilemendir ve kapıyı güvenli bir şekilde demirlenmiş ve kilitlenmiş olarak tutuyor gibi görünen her bir vida ve sürgü düşecek ve yok olacaktır. ⁶ Çünkü Baban seni kusursuz sevgiyle yaratmışken O'nun vermiş olduğundan daha azını sunmak veya almak zorunda olman O'nun İradesi değildir.

III. Sınır Bölgesi

1. Karmaşa Tanrı'dan değildir. ² Onun tek bildiği tek iken bu nasıl olabilir ki? ³ O, tek yaratımı, tek gerçekliği, tek hakikati ve sadece tek Evladı bilir. ⁴ Hiçbir şey teklikle uyumsuz değildir. ⁵ O zaman O'nda nasıl karmaşa olabilir ki? ⁶ Karar verecek ne vardır? ⁷ Çünkü seçimi mümkün kılan şey uyumsuzluktur. ⁸ Gerçek yalındır, tektir, zıttı yoktur. ⁹ Ve kavga nasıl olur da onun yalın mevcudiyetinin içine girerek tekliğin olduğu yere karmaşa getirebilir ki? ¹⁰ Gerçeklik bir karar vermez çünkü *aralarında* seçim yapacak bir şey yoktur. ¹¹ Ve olsaydı eğer, tekliğe doğru ilerlemek için seçim gerekli bir adım olabilirdi. ¹² Her şey olan, başka hiçbir şeye yer bırakmaz. ¹³ Ama bu büyüklük, bu ders programının kapsamı dışındadır. ¹⁴ Ayrıca, hemen kavranamayacak bir şey üzerinde durmamız gerekmemektedir.

2. Bu dünyayla Cennet arasında düşünceden oluşan bir sınır bölgesi vardır. ² Orası bir yer değildir ve oraya ulaştığında orası zamandan bağımsızdır. ³ Burası, düşüncelerin bir araya getirildiği, çatışan değerlerin karşılaştığı ve bütün illüzyonların gerçeğin yanına konduğu, gerçek dışı olmak üzere yargılandıkları bir buluşma noktasıdır. ⁴ Bu sınır bölgesi Cennetin kapısının hemen arkasındadır. ⁵ Burada bütün düşünceler saflaştırılır ve bütünüyle yalınlaştırılabilir. ⁶ Burada günah inkâr edilir ve bunun yerine, *olan* her şey kabul edilir.

3. Bu, yolculuğun sonudur. ² Biz daha buna önce gerçek dünya dedik. ³ Ama yine de burada, kelimelerin sınırlı bir gerçekliği, kısmi bir doğruyu, evrenin bir bölümünün gerçek kılınmasını kastetmesi anlamında bir tutarsızlık vardır. ⁴ Bunun nedeni bilginin algıya saldırmamasıdır. ⁵ Onlar bir araya getirilir ve sadece biri Tekliğin olduğu yere, kapının öte tarafına geçerek devam eder. ⁶ Kurtuluş, mekân ve zaman ve seçimin hâlâ bir anlamının olduğu ama yine de bunların geçici, mekânsız ve bütün seçimlerin zaten yapılmış olduğunun görülebildiği bir sınır bölgesidir.

4. Tanrı'nın Evladının inandığı hiçbir şey yok edilemez. ² Ama onun için gerçek olan şey, yapacağı tek nihai kıyaslamaya, mümkün olan son değerlendirmeye, bu dünya ile ilgili yapılacak son yargıya getirilmelidir. ³ Bu, gerçeğin illüzyon, bilginin algı hakkında yaptığı yargıdır: "Onun bir anlamı yoktur ve o yoktur." ⁴ Bu, senin kararın değildir. ⁵ Bu, yalın bir gerçeğin yalın bir ifadesidir. ⁶ Ama bu dünyada yalın gerçekler yoktur çünkü aynı olanla farklı olan belirsizliklerini korur. ⁷ Bir seçim yapmak için önemli olan tek şey bu ayırmadır. ⁸ Ve dünyalar arasındaki fark burada yatar. ⁹ Bu dünyada seçim imkânsızlaştırılmıştır. ¹⁰ Gerçek dünyada seçim yalınlaştırılmıştır.

5. Kurtuluş, Cennete az kala durur çünkü sadece algının kurtuluşa ihtiyacı vardır. ² Cennet hiçbir zaman kaybedilmemiştir ve bu yüzden de kurtarılamaz. ³ Ama Cennetle cehennemin aynı olmadığını farkında olmadığı sürece kim Cenneti dilemekle cehennemi dilemek arasında bir seçim yapabilir ki? ⁴ Bu fark, bu kursun belirlediği öğrenim hedefidir. ⁵ O, bu amacın ötesine geçmeyecektir. ⁶ Onun tek amacı, yapılabilecek tek seçime yer açmak için neyin aynı ve neyin farklı olduğunu öğretmektir.

6. Bu karmaşık ve aşırı karışık dünyada bir seçim zemini yoktur. ² Çünkü kimse neyin aynı olduğunu ve gerçekte bir seçeneğin olmadığı yerde seçim yapıyor gibi görüldüğünü anlamamaktadır. ³ Gerçek dünya, sonuç olarak değil, seçilecek alternatiflerin algılanmasında seçim alanının gerçek kılındığı yerdir. ⁴ Seçeneğin olması bir illüzyondur. ⁵ Ama bu illüzyonda, bu da dâhil olmak üzere bütün illüzyonların oluşmamış hale getirilmesi yatar.

7. Bu da, bir zamanlar özel olma hali olan amacın şimdi birlik haline dönüştürülerek ayrılığın oluşmamış hale getirildiği yerde senin özel işlevin gibi değil midir? ² Bütün illüzyonlar birdir. ³ Ve bunun öyle olduğunun

tanınmasında onların arasında seçim yapma ve onları farklılaştırma çabalarından vazgeçme potansiyeli yatar. ⁴ Birbirine açıkça hiç benzemeyen iki şey arasında seçim yapmak ne kadar da kolaydır. ⁵ Burada bir çatışma olamaz. ⁶ İllüzyon olarak görülmüş bir illüzyondan vazgeçişte bir feda ediş mümkün değildir. ⁷ Hiçbir zaman gerçek olmamış olandan bütün gerçekliğin geri çekildiği yerde ondan vazgeçmek ve gerçek olmak *zorunda* olanı seçmek zor olabilir mi?

IV. Günahın Terk Ettiği Yer

1. Affediş, Cennetin adaletinin bu dünyadaki dengidir. ² O, günah dünyasını, arkasında tamamen sınırsızlığın olduğu kapının ötesinden adaletin yansıtılabildiği basit bir dünyaya çevirir. ³ Engin sevginin içinde olan hiçbir şeyin affedilişe ihtiyacı olamaz. ⁴ Ve bu dünyadaki hayırseverlik, Cennete açılan kapının ötesinde duran yalın adalete yol verir. ⁵ Günaha inanmamış olup hâlâ affedilecek çok şeyi olduğuna inanmadığı sürece kimse affetmez. ⁶ Affediş böylece, affedilecek hiçbir şey yapmadığını öğrenmesini sağlayan araç haline gelir. ⁷ Affediş, her zaman onu sunanın üzerinde olur, kendisinin artık ona ihtiyacı olmadığını görene kadar. ⁸ Ve böylece o, affedişinin ona tekrar sunduğu, gerçek işlevi olan yaratışa geri döner.

2. Affediş, günah dünyasını, görmesi muhteşem olan ihtişam dünyasına çevirir. ² Her bir çiçek ışık saçar ve her bir kuş Cennetin sevinciyle öter. ³ Burada bir mutsuzluk ve bir veda yoktur çünkü her şey bütünüyle affedilmiştir. ⁴ Ve affedilmiş olanlar birleşmek zorundadır çünkü arada, onları ayrı ve bağımsız tutan bir şey yoktur. ⁵ Günahsız olanlar bir olduklarını algılamak durumundadır çünkü aralarında diğerini itecek hiçbir şey yoktur. ⁶ Ve günahın boş bıraktığı yerde onlar, kendi parçalarının birbirinden bağımsız ve ayrı tutulmadığının farkına varmanın memnuniyetiyle bir olarak birleşir.

3. Üzerinde durduğu kutsal mekân, sadece, günahın terk ettiği yerdir. ² Ve burada sen, onun yerine yükselen Mesih'in yüzünü görürsün. ³ Mesih'in yüzünü görebilen kim Babasını gerçekte olduğu haliyle hatırlayamaz ki? ⁴

Kim sevgiden korkarken günahın boş bırakıp da Cennetin sunağının yükselerek dünyanın ötesine uzanan bir kule oluşturduğu ve bütün yaratımların Yüreğine dokunmak üzere evrenin çok ötesine ulaştığı yerde durabilir ki? ⁵ Cennet, yaratılmış olan her şeyin yaratışın Kaynağına olan minnet ve sevgi ve övgü şarkısından başka nedir ki? ⁶ En kutsal sunak, bir zamanlar günahın olduğuna inanılan yerde kurulur. ⁷ Ve Cennetin tüm ışıkları, yeniden yanmak ve neşeyle alevlenmek için buraya gelir. ⁸ Çünkü kaybolan şey burada onlara geri kazandırılır ve onların tüm ışması yeniden bütünleşir.

4. Affediş, Cennetin kapısının önüne koymak üzere küçük mucizeler getirmez. ² Tanrı'nın Evladının Kendisi, onu evine daha da yaklaştıran her bir hediye alarak üzere buraya gelir. ³ Bir tanesi dahi kaybolmamıştır ve hiçbirine herhangi birinden daha iyi bakılmamıştır. ⁴ Her biri, diğerleri kadar kesin bir şekilde ona Babasının Sevgisini hatırlatır. ⁵ Ve her biri, ona, korkmuş olduğu şeyin en çok sevdiği şey olduğunu öğretir. ⁶ Sevginin korkulacak bir şey olmadığını anlaması için bir mucizeden başka ne onun zihnini değiştirebilir ki? ⁷ Bundan başka hangi mucize vardır ki? ⁸ Ve aranızdaki boşluğun yok olması için başka neyin olması gerekir ki?

5. Bir zamanlar günahın algılanmış olduğu yerde gerçeğin sunağı olacak bir dünya yükselir ve orada sen Cennetin ışıklarıyla birleşecek ve onların minnet ve övgü dolu şarkılarını söyleyeceksin. ² Ve onlar tam olmak için sana doğru geldikçe sen de onlarla birlikte gideceksin. ³ Çünkü Cennetin şarkısını duyan hiç kimse gücünü şarkıya ekleyen ve onu daha da tatlılaştıran bir ses çıkarmadan duramaz. ⁴ Ve günahın kendisinin olduğunu iddia etmiş olduğu ufak lekeden yükselmiş olan sunakta herkes söylenen şarkıya katılır. ⁵ Ve bir zamanlar ufak olan şey, evrenin tek ses olarak birleştiği bir şarkı halini alarak büyür.

6. Seninle kardeşin arasında duran bu ufak günah lekesi Cennetin kapısının mutlulukla açılmasını hâlâ geciktirmekte. ² Cennetin zenginliğini senden esirgeyen bu engel ne kadar da küçük. ³ Ve sen Tanrı'nın Sevgisinin güçlü korosuna katıldığında Cennetin neşesi ne kadar da büyüyecek!

V. Küçük Engel

1. Mucizelerin hepsinin aynı olduğunu anlamayan için küçük bir engel gerçekten de büyük görünebilir. ² Ama bu kurs bunu öğretmek içindir. ³ Onun tek amacı budur çünkü öğrenilecek tek şey budur. ⁴ Ve sen bunu pek çok farklı şekilde öğrenebilirsin. ⁵ Her tür öğrenim, ya Cennetin kapısına götüren yardım ya da onun önünde engeldir. ⁶ Bu ikisinin arasında bir şey mümkün değildir. ⁷ Farklı yollara işaret eden sadece iki öğretmen vardır. ⁸ Ve sen seçtiğin öğretmenin götürdüğü yolda gideceksin. ⁹ Zaman devam ederken ve seçim anlamlıyken gidebileceğin sadece iki yön vardır. ¹⁰ Çünkü Cennete giden yoldan başka bir yol hiçbir zaman yapılmayacaktır. ¹¹ Sen ya Cennete doğru ilerlemeyi seçebilirsin ya da hiçbir yere gitmeyen ondan uzağa. ¹² Başka bir seçenek yoktur.

2. Zamandan başka kaybedilecek hiçbir şey yok ki o da nihai olarak anlamsızdır. ² Çünkü o, sadece, dünyanın gerçek Öğretmeni için oldukça anlamsız, ebediyetin önünde küçük bir engeldir. ³ Ama sen ona inandığından, onu öğrenimin elde edebileceği en yüksek hedefe ulaşmak için kullanılabilecekken hiçbir yere gitmeyerek neden boşa harcayasın ki? ⁴ Cennetin kapısına giden yolun hiç de zor olduğunu düşünme. ⁵ Kardeşinin elini tutarken ve Cennetin şarkısının temposunda yürürken belirli bir amaçla ve yüksek kararlılık ve mutlu güvenle yapmayı üstlendiğin hiçbir şey zor değildir. ⁶ Ama hiçbir yere gitmeyen ve bir amacı olmayan bir yolda tek başına ve zavallı bir şekilde kaybolmak hakikaten de zordur.

3. Tanrı, senin yapmış olduğun öğretmenle çatışması için değil, onun yerini alması için Kendi Öğretmenini verdi. ² Ve O'nun yerini almasını istediği şey yerini aldı. ³ Zaman, ebediyete hiçbir etkisi olmadan zihninde sadece bir an sürdü. ⁴ Ve bu yüzden zamanın tamamı geçip gitti ve her şey, tam olarak, hiçliğe giden yol yapılmadan önceki halindedir. ⁵ İlk hatanın ve bu tek hatanın içindeki tüm hataların yapıldığı kısacık zaman aralığı, aynı zamanda, bu tek hatanın ve bu ilk hatanın içinde gelen tüm hataların Düzeltmesini elinde bulundurur. ⁶ Ve bu kısacık anda zaman yok olmuştur çünkü olmuş olan her şey budur. ⁷ Tanrı'nın cevap vermiş olduğu şey cevaplanmış ve yok olmuştur.

4. Hâlâ zamanda yaşadığına inanırken ve onun yok olduğunu bilmezken sana Kutsal Ruh, çok uzun zaman önce yok olmasına rağmen hâlâ daha zamanda algıladığın sonsuz derecedeki küçük ve anlamsız labirentte yol

gösterir. ² Sen geçmişte olmuş olan şeyde yaşadığına inanıyorsun. ³ Baktığın her şeyi sen sadece bir anlığına, çok uzun zaman önce, onun gerçek dışılığı gerçeğe yol vermeden önce gördün. ⁴ Zihninde hâlâ cevapsız halde duran tek bir illüzyon yok. ⁵ Belirsizlik kesinliğe öylesine uzun zaman önce taşındı ki sanki hâlâ önündeymişçesine onu kalbinde tutmak gerçekten de zordur.

5. Saklamak ve ebedileştirmek istediğin bu kısacık an, herhangi bir şeyin onun gelmiş olduğunu fark edemeyeceği kadar kısa zamanda Cennetten uzaklaşmıştır. ² Tanrı'nın Evladının yalın bilgisini etkileyemeyecek kadar çok çabuk yok olmuş olan şey, senin onu öğretmen olarak seçmen için artık orada değildir. ³ Bu dünya, sadece geçmişte, çok eski bir zamanda, yaratıma cevaben bir dünya yapamayacak kadar çok kısa bir süreliğine ortaya çıkmış gibi göründü. ⁴ Bu yüzden, çok uzun zaman önce, böylesine kısacık bir zaman aralığı için Cennetin şarkısının tek notası dahi kaybolmadı. ⁵ Ama affetmeyen her bir tavır veya düşüncede, her bir yargıda ve günaha olan inanın tamamında bu tek bir an, sanki zamanda tekrarlanabilirmiş gibi yine geri çağrılır. ⁶ Sen gözlerinin önünde çok eski bir hatırayı koruyorsun. ⁷ Ve sadece hatıralarda yaşayan, nerede olduğundan habersizdir.

6. Affediş zamandan kurtuluştur. ² Geçmişin bittiğini öğrenmenin anahtarıdır. ³ Delilik artık konuşmaz. ⁴ Başka bir öğretmen ve başka bir yol yoktur. ⁵ Çünkü oluşmamış hale getirilen şey artık yoktur. ⁶ Ve kim uzaktaki bir kumsalda dururken kendisini okyanusun öte yakasında, çoktan geçip gitmiş olan bir yerde ve zamanda hayal edebilir ki? ⁷ Bu rüya, onu, gerçekte olduğu yerde olmaktan ne kadar alıkoyabilir ki? ⁸ Çünkü hakikat budur ve gördüğü rüya ne olursa olsun bu değişmez. ⁹ Yine de o, başka bir yerde ve başka bir zamanda olduğunu hayal edebilir. ¹⁰ En uç noktada o, bunun gerçek olduğuna dair kendini kandırabilir ve salt hayal kurarken olmayı tercih ettiği yerde olduğuna oldukça ikna olarak inanmaya başlayabilir ve deliliğe geçebilir.

7. Bu, onun üzerinde durduğu yerde olmasını engeller mi? ² Geçmişten duyabileceği herhangi bir yankı, şimdi olduğu yerde duyacağı bir hakikat midir? ³ Ve zaman ve mekânla ilgili kendi illüzyonları onun gerçekte olduğu yeri nasıl değiştirebilir ki?

8. Affedilmemiş olan, ebediyen yok olmuş bir geçmişten seslenen bir sestir. ² Ve onun gerçek olduğuna işaret eden her şey, geçip gitmiş olan şeyin gerçek kılınabilmesi ve *gerçekten* şimdi ve burada olan yerine, şimdi ve burada görülebilmesi için bir dilekten başka bir şey değildir. ³ Geçmişin geçip gitmiş olması ve sana geri dönemeyecek olması, gerçeğin önünde bir engel midir? ⁴ Ve Cennetin yok olmuş gibi görüldüğü ve Tanrı'nın, senin nefretinin bir sembolü haline gelmiş olduğu ve O'ndan korkulmuş olan bu korkunç anın korunmasını mı istersin?

9. Çok uzun zaman önce düzeltilmiş ve oluşmamış hale getirilmiş olan bu dehşet anını unut. ² Günah, Tanrı'nın İradesine dayanabilir mi? ³ Geçmiş görmek ve onu şimdiki zamana koymak sana kalmış olabilir mi? ⁴ Geçmişe gidemezsin. ⁵ Ve geçmişe giden yolu işaret eden her şey, yerine getirilmesi sadece gerçek dışı olabilecek bir göreve yönlendirir. ⁶ Her Şeyi seven Babanın sana gelmesini güvence altına aldığı adalet böyledir. ⁷ Ve O, seni, kendine yaptığın haksızlıktan korumuştur. ⁸ Yolunu kaybedemezsin çünkü O'nunkinden başka yol yoktur ve sen O'ndan başka bir yere gidemezsin.

10. Tanrı, Evladının, bir zaman hatırasının çok uzun zaman önce geçip gittiği bir yolda yolunu kaybetmesine izin verir mi? ² Bu kurs sana sadece şu anın ne olduğunu öğretecektir. ³ Şu anda kusursuz bir şekilde düzeltilmiş olan uzak bir geçmişteki tüyler ürpertici bir an sorun değildir, değerli de değildir. ⁴ Ölmüş ve gitmiş olanın unutulsun. ⁵ Diriliş onun yerini almak üzere geldi. ⁶ Ve şimdi sen dirilişin bir parçasısın, ölümün değil. ⁷ Geçmişteki illüzyonların hiçbirinin seni bir ölüm yerinde, anında Babasının kusursuz Sevgisine geri kazandırılmak üzere Tanrı'nın Evladının bir anlığına girdiği mezar odasında tutmaya gücü yoktur. ⁸ Ve o, çoktan ortadan kaldırılmış ve sonsuza kadar zihninden sökülmiş olan zincirlere nasıl bağlı tutulabilir ki?

11. Tanrı'nın yaratmış olduğu Evlat, Tanrı'nın yaratmış olduğu kadar özgürdür. ² O, yaşamak yerine ölmeyi seçtiği an yeniden doğmuştur. ³ Ve o, geçmişte, Tanrı'nın hatırlamadığı ve orada olmayan bir hatayı yapmış olduğu için şimdi onu affetmeyecek misin? ⁴ Şimdi sen geçmişle şimdiki zaman arasında gidip geliyorsun. ⁵ Bazen geçmiş, şimdikiymiş gibi gerçek görünüyor. ⁶ Geçmişten sesler duyuluyor ve sonra onlardan şüphe ediliyor. ⁷ Sen, hâlâ halüsinasyon gören ama algıladığına ikna olamayan birine

benziyorsun. ⁸ Bu, dünyalar arasındaki sınır bölgesi, geçmişle şimdiki zaman arasındaki köprüdür. ⁹ Burada geçmişin gölgesi vardır ama yine de şimdiki zamana ait kısık bir ışık görülür. ¹⁰ Bir kez görüldüğünde bu ışık hiçbir zaman unutulamaz. ¹¹ O, seni geçmişten şimdiki zamana, gerçekten olduğun yere çekmek zorundadır.

12. Seslerin gölgesi zamanın kuralını değiştirmez, ebediyetin de. ² Onlar geçip gitmiş olandan gelir ve şimdi ve buranın gerçek varlığını engellemez. ³ Gerçek dünya, zaman ve ölümün gerçek olduğu ve varlıklarının algılanabildiği halüsinasyonun ikinci kısmıdır. ⁴ Bu korkunç illüzyon, her zamanın ve her koşulun illüzyonuna Tanrı'nın Cevabını vermesi için geçen sürede inkâr edilmiştir. ⁵ Ve sonra da o, artık deneyimlenmemek üzere yok olmuştur.

13. Her gün ve her günün her dakikası ve her dakikanın her anı sen sadece, dehşet zamanının sevginin yerini aldığı o tek anı tekrar yaşarsın. ² Ve bu yüzden, hiç de boşluk olmayan geçmişle şimdiki zaman arasındaki aralığı aşana kadar tekrar yaşamak üzere her gün ölürsün. ³ Her bir yaşam böyledir, doğumdan ölüme gibi görünen ve sonra tekrar yaşama dönen zaman aralığı, çok uzun zaman önce bitmiş ve tekrar yaşanamayan bir anın tekrarıdır. ⁴ Ve zamanın tamamı, bitmiş olan şeyin hâlâ şimdi ve burada olduğuna dair akıl dışı bir inanıştan başka bir şey değildir.

14. Geçmiş affet ve onu bırak çünkü o gitti. ² Sen artık dünyalar arasında duran zeminde durmuyorsun. ³ Sen devam ettin ve Cennetin kapısında duran dünyaya ulaştın. ⁴ Tanrı'nın İradesinin önünde engel yok, çok uzun zaman önce bitmiş olan bir yolculuğu tekrarlamana da gerek yok. ⁵ Kardeşine nazıkçe bak ve kendi nefret algının bir sevgi dünyasına dönüştüğü dünyayı gör.

VI. Belirlenmiş Dost

1. Bu dünyada iyi ve değerli ve uğruna uğraşmaya değer gördüğün her şey sana zarar verebilir ve verecektir de. ² Zarar verme gücü olduğundan değil, sırf sen, onun sadece bir illüzyon olduğunu inkar ettiğinden ve onu

gerçek kıldığından. ³ Ve o, senin için gerçektir. ⁴ Hiç değildir. ⁵ Ve onun algılanan gerçekliği sayesinde hastalıklı illüzyonlar dünyasının tamamı içeri girmiştir. ⁶ Günaha, saldırı gücüne, zarar verişe, feda ediş ve ölüme olan inanışın tamamı sana gelmiştir. ⁷ Çünkü kimse tek bir illüzyonu gerçek kılıp da geri kalanından kaçamaz. ⁸ Çünkü kim tercih ettiği illüzyonları saklayıp sırf gerçeğin verebileceği güvenliği bulabilir ki? ⁹ Kim illüzyonların aynı olduğuna inanıp birinin en iyisi olduğunu savunabilir ki?

2. Küçük yaşamını yalnızlıkla, tek dostun olan tek illüzyonla yönetme. ² Bu, Tanrı'nın Evladına layık bir dostluk değildir, onun tatmin olabileceği bir dostluk da değildir. ³ Tanrı ona, yeryüzündeki ve Cennetteki tüm gücü barındıran daha iyi bir Dost verdi. ⁴ Dostun olduğunu zannettiğin tek illüzyon O'nun lütfunu ve azametini senden gizler ve O'nun dostluğunu ve affedişini senin dostça kucaklamayı engeller. ⁵ O'nsuz sen dostsuzsun. ⁶ O'nun yerini alacak başka dost arama. ⁷ Başka bir dost yok. ⁸ Tanrı'nın belirlemiş olduğunun ikamesi yoktur çünkü gerçeğin yerini hangi illüzyon alabilir ki?

3. Gölgelerle birlikte oturan hakikaten de yalnızdır ve yalnızlık Tanrı'nın İradesi değildir. ² Tanrı'nın Dostuna verdiği tahtın boşluğunun senin tahtını boş ve sahipsiz bıraktığını fark etmiş olsaydın eğer, onu bir gölgenin ele geçirmesine izin verir miydin? ³ Bir illüzyonu dost edinme çünkü edinirsen eğer, Tanrı'nın, Dostun olarak adlandırmış olduğu O'nun yerini alabilir. ⁴ Ve gerçekteki tek Dostun Odur. ⁵ O, sana bu dünyadan olmayan hediyeler getirir ve sadece, onların verilmiş olduğu O, senin onları almanı güvence altına alabilir. ⁶ Sen O'nun tahtına O'nun hediyeleri için yer açtığında O, onları senin tahtına koyacaktır.

VII. Şifa Kuralları

1. Bu bir mucizeler kursudur. ² Bu itibarla, kursun amacının gerçekleştirilebilmesi için önce şifanın kurallarının anlaşılması gerekir. ³ Daha önce işlediğimiz ilkelerin üzerinden geçelim ve onları, şifa için oluşması gereken her şeyin mümkün olmasını sağlayacak şekilde

düzenleyelim. ⁴Çünkü o, bir kez mümkün olduğunda oluşmak durumundadır.

2. Hastalığın tamamı ayrılıktan gelir. ² Ayrılık inkâr edildiğinde yok olur.

³ Çünkü o, onu getirmiş olan fikir şifa bulduğu ve yerini akıl sağlığı aldığı anda yok olur. ⁴ Mantığın ışığından dikkatlice korunabilsin diye farkındalıktan gizlenen bir ilişki içinde hastalık ve günah, sonuç ve sebep olarak görülür.

3. Suç, cezalandırmayı talep eder ve onun talebi kabul edilir. ² Gerçekte değil, günah üzerine inşa edilmiş gölgeler ve illüzyonlar dünyasında. ³ Tanrı'nın Evladı görmek istediği şeyi algılamıştır çünkü algı, yerine getirilmiş bir dilektir. ⁴ Algı, değişmez olan bilginin yerini almak üzere yapılmış olduğundan değişir. ⁵ Ama gerçek değişmezdir. ⁶ O, algılanamaz, sadece bilinebilir. ⁷ Algılanan şey pek çok biçime bürünür ama hiçbirinin bir anlamı yoktur. ⁸ Gerçeğe götürüldüğünde mantıksızlığı oldukça aşikâr olur. ⁹ Gerçekten uzak tutulduğunda anlamı varmış ve gerçekmiş gibi görünür.

4. Algının kuralları gerçeğin zıttıdır ve bilgiye göre gerçek olan, ondan ayrı olan şeye göre gerçek değildir. ² Ama Tanrı, hastalıklar dünyasına, bütün biçimleri için geçerli olan cevabı vermiştir. ³ Tanrı'nın cevabı, ona ihtiyaç duyulan zamanda işlemesine rağmen ebedidir. ⁴ Ve de Tanrı'dan geldiğinden zamanın kuralları onun işlemesini etkilemez. ⁵ O, bu dünyadadır ama onun bir parçası değildir. ⁶ Çünkü o gerçektir ve gerçekliğin tamamının olması gerektiği yerde yaşar. ⁷ Fikirler kaynaklarını terk etmez ve etkileri onlardan ayrıymış gibi görünür. ⁸ Fikirler zihindendir. ⁹ Dışarı yansıtılan ve zihne dışarıdaymış gibi görünen şey, hiç de dışarıda değildir, sadece içeride olanın bir etkisidir ve kaynağını terk etmemiştir.

5. Tanrı'nın cevabı, günaha olan inanışın olduğu yerde olmak zorundadır çünkü ancak orada onun etkileri tamamen olmamış ve sebepsiz hale getirilir. ² Algının kuralları tersine çevrilmelidir çünkü onlar, gerçeğin kurallarının tersine çevrilmiş halidir. ³ Gerçeğin kuralları sonsuza kadar geçerli olacaktır ve tersine çevrilemezler fakat tepetaklak görülebilirler. ⁴ Ve bu, tersine çevirme illüzyonun yattığı yerde düzeltilmelidir.

6. Bir illüzyonun gerçeğe, diğerlerine göre daha az uygun olması diye bir şey söz konusu değildir. ² Ama bazılarına daha çok değer verilmesi ve şifa ve yardım için gerçeğe daha az isteklilikle sunulması mümkündür. ³ Hiçbir illüzyonun içinde bir gerçeklik yoktur. ⁴ Yine de, açıkça hiçbir anlamı olmamasına rağmen bazıları diğerlerine göre daha gerçek görünür. ⁵ Illüzyonlar hiyerarşisinin gösterdiği tek şey tercihtir, gerçek değil. ⁶ Tercihin gerçekle ne alakası vardır ki? ⁷ Illüzyonlar illüzyondur ve yalandır. ⁸ Senin tercihin ona hiçbir gerçeklik katmaz. ⁹ Bir tanesi dahi hiçbir şekilde gerçek değildir ve Tanrı'nın hepsine vermiş olduğu cevaba aynı şekilde boyun eğmek zorundalardır. ¹⁰ Tanrı'nın İradesi Tektir. ¹¹ Ve O'nun İradesinin aleyhinde gibi görünen bir dileğin gerçekte hiçbir temeli yoktur.

7. Günah hata değildir çünkü onun yönü düzeltmenin ötesindeki imkânsızlıktır. ² Ama onun gerçek olduğuna olan inanış, bazı hataları, sonsuza kadar şifa ümidinin ötesinde ve cehennemin kalıcı zemini gibi göstermiştir. ³ Bu öyle olsaydı eğer, Cennete kendi kadar gerçek olan zıttı tarafından karşı gelinirdi. ⁴ O zaman Tanrı'nın İradesi ikiye bölünmüş olurdu ve Tanrı'nın sabrı tükenip, dünyayı ikiye bölüp Kendi Kendisini saldırıyla küçültünceye kadar tüm yaratım iki karşı gücün kurallarına tabi olurdu. ⁵ Böylece O, Zihnini yitirmiş olarak günahın Kendisinden gerçekliğini alıp Sevgisini sonunda intikamın ayaklarına götürdüğünü ilan ederdi. ⁶ Böylesi akıl dışı bir resim için akıl dışı bir savunma beklenebilir ama resim, gerçek olmak durumunda değildir.

8. Hiçbir anlamın olmadığı yere hiçbir şey anlam vermez. ² Ve gerçeği gerçek kılmak için savunmaya ihtiyacı yoktur. ³ Illüzyonların hiçbir şahidi ve etkisi yoktur. ⁴ Onlara bakanlar sadece aldanır. ⁵ Affediş buradaki tek işlemdir ve bu dünyanın inkâr ettiği neşeyi günahın yönettiği zannedilen Tanrı'nın Evladının her bir yönüne getirmeye hizmet eder. ⁶ Belki de sen, ölümü ve suç bulutlarından ortaya çıkan tüm inanışları sona erdirmede affedişin oynadığı rolü görmüyorsun. ⁷ Günahlar, kardeşinle arana yerleştirdiğin inançlardır. ⁸ Onlar seni zaman ve mekânla sınırlar ve sana azıcık, ona azıcık bir yer verir. ⁹ Bu ayırma işlemi, senin algında, açıkça ayrı ve farklı bir şey olan bedenle sembolize edilir. ¹⁰ Ama bu sembolün temsil ettiği şey senin ayrı ve farklı olma dileğinden başka bir şey değildir.

9. Affediş, kardeşinle aranda duran şeyi alır götürür. ² O, senin onunla birleşme dileğindir, ayrı olma değil. ³ Buna “dilek” diyoruz çünkü o, hâlâ başka seçenekleri düşündürür ve henüz tamamen seçim dünyasının ötesine ulaşmamıştır. ⁴ Yine de bu dilek, Cennetin durumuyla uyumludur ve Tanrı’nın İradesine karşı değildir. ⁵ Sana bütün mirasını vermede yetersiz kalsa da, olduğun yer olan Cennetle nerede ve ne olduğunun tanınması arasına koyduğun engelleri ortadan kaldırır. ⁶ Hakikatler değişmezdir. ⁷ Ama hakikatler inkâr edilebilir ve böylece, inkâr edilmeden önce bilinmelerine rağmen bilinmezdir.

10. Kusursuz ve tam olan kurtuluş, gerçek olanın gerçek olmasına dair küçük bir dilek, orada olmayanı görmezden gelmek için küçük bir isteklilik, ölüm ve terk edilmişliğin yönetiyor gibi görüldüğü bu dünyada bir tercih olarak Cennetten bahseden küçük bir iç çekişten başka bir şey istemez. ² Gördüğün dünyayı bütünüyle kusursuz ve tam olan Cennetle değiştirmek için yaratım, içinde sevinçli bir cevap olarak yükselecektir. ³ Affediş, gerçeğin gerçek olması istekliliğinden başka nedir ki? ⁴ Şifa bulmamaya ve her şeyi kendi içinde tutan bir bütünden kopmuş olarak kalmaya ne devam edebilir ki? ⁵ Günah yoktur. ⁶ Ve Tanrı’nın Evladı dileklerinin ve Tanrı’nın İradesinin bir olduğunu algıladığı an bütün mucizeler mümkündür.

11. Tanrı’nın İradesi nedir? ² O, Evladının her şeye sahip olmasını ister. ³ Ve onu her şey *olarak* yarattığında bunu güvence altına almıştır. ⁴ *Sahip olduğun şey olduğun* şeyse eğer, herhangi bir şeyin olmaması imkânsızdır. ⁵ Bu, yaratışı Tanrı’yla paylaşarak işlevin haline getirmiş olan mucizedir. ⁶ O’ndan ayrı anlaşılmaz ve bu yüzden de bu dünyada hiçbir anlamı yoktur. ⁷ Tanrı’nın Evladı burada çok fazla bir şey istemez, tersine çok az şey ister. ⁸ Kendisine ait küçük bir hazine bulmak için her şeyle birlikte kendi kimliğini feda etmeye hazırdır. ⁹ Ve o, bunu tecrit olma, kayıp ve yalnızlık duygusu olmadan yapamaz. ¹⁰ Aramış olduğu hazine budur. ¹¹ Ve bundan sadece korkabilir. ¹² Korku bir hazine midir? ¹³ Belirsizlik, istediğin şey olabilir mi? ¹⁴ Yoksa senin iradenle ve gerçekte ne olduğunla ilgili bir yanlışlık mıdır?

12. Hatanın ne olduğuna bir bakalım ki düzeltilebilsin, korunmasın. ² Günah, günah inancının ortaya çıkmış olduğu zihinde saldırının dışına yansıtılabileceğine dair inanıştır. ³ Burada, fikirlerin kaynağını terk

edebileceğinin gerçek ve anlamlı olmasına kesin bir şekilde ikna olunmaktadır. ⁴ Ve bu hatadan günah ve feda dünyası ortaya çıkar. ⁵ Bu dünya, saldırıyı yaşatırken masumiyetini ispat etme çabasıdır. ⁶ Başarısızlığı ise, nedenini anlamamana rağmen senin kendini hâlâ suçlu hissetmende yatar. ⁷ Etkiler kaynağından ayrı olarak görülür ve kontrol edemeyeceğin veya engelleyemeyeceğin kadar seni aşırıymuş gibi görünür. ⁸ Bu şekilde ayrı tutulan şey hiçbir zaman birleşemez.

13. Sebep ve sonuç birdir, ayrı değildir. ² Tanrı her zaman gerçek olanı öğrenmeni ister: O'nun seni bir parçası olarak yaratmış olduğu ve fikirler kaynağını terk etmediğinden bunun hâlâ doğru olmak zorunda olduğudur. ³ Yaratımın kuralı şöyledir, zihnin düşündüğü her fikir onun bereketine eklenir, hiçbir zaman ondan alıp götürmez. ⁴ Bu, gerçekten istenen şey kadar boş yere dilenen şey için de geçerlidir çünkü zihin aldanmayı dileyebilir ama onun olmadığı bir şey olmasını sağlayamaz. ⁵ Ve fikirlerin kaynağını terk edebileceğine inanmak illüzyonları, boş yere gerçek olmaya davet etmektir. ⁶ Çünkü Tanrı'nın Evladını aldatmaya çalışmak hiçbir zaman başarıyla sonuçlanmayacaktır.

14. Mucize, sebep ve sonuç bir araya getirildiğinde mümkündür, ayrı tutulduğunda değil. ² Sebep olmadan sonuca şifa verilmesi sonucu sadece başka biçimlere dönüştürür. ³ Ve bu da özgürleşme değildir. ⁴ Tanrı'nın Evladı hiçbir zaman tam kurtuluştan ve suçtan tam kaçıştan daha azıyla tatmin olamaz. ⁵ Çünkü aksi takdirde feda etme zorunluluğu hissetmeye devam eder ve böylece, herhangi bir kayıpla sınırlanmamış her şeyin kendisine ait olduğunu inkâr eder. ⁶ Ufak bir feda ediş, sonuçları açısından feda ediş fikrinin bütünüyle aynıdır. ⁷ Herhangi bir biçimdeki kayıp mümkünse eğer, o zaman, Tanrı'nın Evladı eksik yapılmış ve kendisi olarak yapılmamıştır. ⁸ Ve de o, ne kendini bilecek, ne de iradesini tanıyacaktır. ⁹ Babasından ve kendinden tövbe etmiş ve Onları nefretle kendine düşman etmiştir.

15. İllüzyonlar hizmet etmek için yapılmış oldukları amaca hizmet ederler. ² Ve sahipmiş gibi göründükleri her tür anlamı amaçlarından çıkarırlar. ³ Tanrı, bütün illüzyonlara, hangi biçimi alırlarsa alsın bir mucizeyi haklı çıkaracak başka bir amaç vermiştir. ⁴ Her bir mucizede şifanın tamamı vardır çünkü Tanrı, onların hepsine bir olarak cevap vermiştir. ⁵ Ve O'nun

için bir olanlar aynı olmak zorundadır. ⁶ Aynı olanın farklı olduğuna inandığında sadece kendini kandırırsın. ⁷ Tanrı'nın bir olarak adlandırdığı sonsuza kadar bir olacaktır, ayrı değil. ⁸ Onun Krallığı birleşiktir, bu şekilde yaratılmış ve hep bu şekilde olacaktır.

16. Mucize sadece seni; gerçek, senin hafızanda olduğu için tanıyacağın eski Adınla çağırır. ² Ve kardeşin kendi özgür kalışı ve senin özgür kalışın için bu Adla çağırır. ³ Cennet, Tanrı'nın Evladı üzerinde parlıyor. ⁴ Onu inkâr etme ki özgür kalabilesin. ⁵ Tanrı'nın Evladı, tekrar ölmemeyi seçene kadar her an yeniden doğar. ⁶ Her zarar verme dileğiyle o, Babasının kendisi için istediğinin yerine ölümü seçer. ⁷ Yine de her bir an ona yaşam sunar çünkü Babası onun yaşamasını ister.

17. Çarmıha gerilişe kurtarılış yerleştirilmiştir çünkü acı veya ızdırabın olmadığı yerde şifa gerekli değildir. ² Affediş, her tür saldırıya karşı cevaptır. ³ Böylece saldırı, sonuçlarından mahrum kalır ve nefrete sevginin adıyla cevap verilmiş olur. ⁴ Tanrı'nın Evladını çarmıha gerilişten ve cehennemden ve ölümden kurtarmak sana verilmiş olduğundan tüm ihtişam sonsuza kadar üzerinde olsun. ⁵ Çünkü senin Tanrı'nın Evladını kurtarma gücün var çünkü Babası bunun böyle olmasını istemiştir. ⁶ Ve kurtuluşun tamamı, bir olarak hem sunulmak hem de alınmak üzere senin ellerindedir.

18. Tanrı'nın sana vermiş olduğu gücü, O'nun kullanılmasını istediği şekilde kullanman doğaldır. ² O'nun yaratmış olduğu gibi olman küstahlık değildir, Evlatlarının tüm hatalarına cevaben vermiş olduğunu kullanmak ve onları özgür bırakmak da. ³ Ama O'nun vermiş olduğu gücü bir kenara koymak ve O'nun İradesi yerine ufak anlamsız bir dileği seçmek küstahlıktır. ⁴ Tanrı'nın sana olan hediyesi sınırsızdır. ⁵ Bunun cevap veremeyeceği bir durum ve lütfkâr ışığında çözülmemiş bir sorun yoktur.

19. Tanrı'nın olmanı istediği yerde, huzur içinde yaşa. ² Ve kendi dileklerinin yerine gelmesinin yolu olan kardeşlerinin huzuru bulma aracı ol. ³ Günah ve ölüm dünyasına kutsayışı getirmedi birleşelim. ⁴ Çünkü her birimizi kurtarabilen şey hepimizi kurtarabilir. ⁵ Tanrı'nın Evlatları arasında bir fark yoktur. ⁶ Özel olma halinin inkâr ettiği birlik, onların hepsini kurtaracaktır çünkü bir olanın özel olma hali olamaz. ⁷ Ve her şey her birine aittir. ⁸ Bir kardeşinle kendisine ait olan arasında hiçbir dilek yoktur. ⁹

Birinden almak hepsini mahrum bırakmaktır. ¹⁰ Ama birini kutsamak hepsini bir olarak kutsamaktır.

20. Senin eski Adın herkese aittir, onlarınkinin sana ait olduğu gibi. ² Kardeşine adını seslendiğinde Tanrı cevap verecektir çünkü seslendiğin Odur. ³ O, Kendisini çağıran herkese zaten cevap vermişken cevap vermeyi reddedebilir mi? ⁴ Mucize hiçbir şeyi değiştiremez. ⁵ Ama her zaman gerçek olmuş olanın, onu bilmeyen tarafından tanınmasını sağlayabilir ve sadece kendisi olmasına izin verilen gerçeğin bu küçük hediyesiyle Tanrı'nın Evladının kendisi olmasına izin verilmiş ve tüm yaratım Tanrı'nın Adını bir olarak seslenme özgürlüğünü kazanmıştır.

VIII. Kurtuluşun Anındalığı

1. Senin geriye kalan tek sorunun, affedişinle kardeşine güvenmenin faydalarını alacağın zaman arasında bir zaman aralığı görmendir. ² Bu, sen ve kardeşin biraz ayrı olabilesiniz diye kendinle onun arasında korumak istediğin ufak şeyin yansımasıdır. ³ Çünkü zaman ve mekân, farklı biçimlere bürünen tek illüzyondur. ⁴ Zihninin uzağına yansıtılmışsa eğer, onun zaman olduğunu düşünürsün. ⁵ Olduğu yere yaklaştırdıkça onu mekân olarak düşünürsün.

2. Kardeşinle aranda koruyacağın bir mesafe var ve bu mesafeyi sen zaman olarak algılıyorsun çünkü sen hâlâ daha kendinin onun dışında olduğuna inanıyorsun. ² Bu, güveni imkânsızlaştırıyor. ³ Ve güvenin bütün sorunları şimdi sona erdirdiğine inanamıyorsun. ⁴ Bu yüzden de, ayrı olarak algılanan çıkarlar konusunda biraz dikkatli ve biraz uyanık olmanın daha güvenli olduğunu düşünüyorsun. ⁵ Bu algıyla baktığında, affedişin sana şimdi sunduğu şeyi kazanmayı aklın almıyor. ⁶ Hediyein verilmesi ve alınması arasında olduğunu düşündüğün zaman aralığı sana feda ettiğin ve ziyan olan zaman gibi görünüyor. ⁷ Er geç olacak olan kurtuluşu görüyorsun, anında olan sonuçları değil.

3. Kurtuluş anındadır. ² Onu öyle algılamazsan eğer, onun amacının senin amacın haline getirildiği zamanla etkilerinin sana geleceği zaman arasında geçen sürede kayıp riskinin çok büyük olduğuna inanarak ondan korkarsın.

³ Korkunun kaynağı olan hata bu biçimde hâlâ gizlidir. ⁴ Kurtuluş, ikiniz arasında hâlâ gördüğün boşluğu temizleyecek ve sizin anında bir olmanızı sağlayacaktır. ⁵ Ve senin korktuğun kayıp burada yatar. ⁶ Bu korkuyu zamana yansıtma çünkü senin algıladığın düşman zaman değildir. ⁷ Zaman, onu ne için gördüğün dışında, beden kadar nötrdür. ⁸ Kendinle kardeşin arasında biraz boşluk tutmaya devam ediyorsan eğer, affedişin bir süreliğine esirgenmesi için biraz zaman istiyorsun demektir. ⁹ Ve bu da, affedişin senden esirgendiği zamanla verilen zaman arasındaki zaman aralığının, yerinde görülen bir dehşetle, tehlikeli görünmesine neden olur.

4. Ama seninle kardeşin arasındaki boşluk sadece şimdiki zamanda, şu anda görünürdür ve gelecek zamanda algılanamaz. ² Şimdiki zaman dışında da görmezden gelinemez. ³ Senin korktuğun şey gelecekteki bir kayıp değildir. ⁴ Şimdiki zamandaki birleşme asıl büyük korkudur. ⁵ Kim şu an dışında terk edilmişlik hissedebilir ki? ⁶ Gelecekteki bir sebebin henüz sonuçları yoktur. ⁷ Ve bu yüzdendir ki korkuyorsan eğer, şimdiki zamanda bir sebebi vardır. ⁸ Ve düzeltilmesi gereken de *budur*, gelecekteki bir durum değil.

5. Güvende olmak adına yaptığın bütün planlar, planlayamayacağın geleceğe yerleştirilmiştir. ² Ona henüz bir amaç verilmemiştir ve olacak olanın henüz bir sebebi yoktur. ³ Kim sebep olmadan sonuçlarını tahmin edebilir ki? ⁴ Ve sonuçların bir sebebinin olduğunu düşünmedikçe ve felaketi şu anda getirmiş olduğuna karar vermedikçe, kim sonuçlardan korkabilir ki? ⁵ Günaha inanmak korkuyu doğurur ve sebebi gibi kendisi de geleceğe bakar, geçmişe bakar ama şimdi ve burada olanı görmezden gelir. ⁶ Ama sonuçlarının hâlihazırda korkutucu olduğuna karar verilmişse eğer, onun sebebi sadece şimdi ve burada olmak zorundadır. ⁷ Ve bu, görmezden gelinerek o, korunur ve şifadan ayrı tutulur. ⁸ Çünkü mucize şu andır. ⁹ O, zaten burada, şu andaki lütufla, günah ve korkunun görmezden geldiği ama zamanda olan tek zaman aralığında durur.

6. Bütün düzeltmelerin yapılması hiç zaman almaz. ² Ama yapıldığının kabul edilmesi çok uzun sürüyor gibi görünebilir. ³ Kutsal Ruh'un ilişkine getirdiği amaç değişikliği, göreceğin tüm sonuçları içinde barındırır. ⁴ Onlara şimdi bakılabilir. ⁵ Neden onların zamanla göz önüne serilmesini

bekleyesin ve zaten orada olmalarına rağmen gelmeyebileceklerinden dolayı korkasın ki? ⁶ Sana, Tanrı'dan gelen her şeyin iyilik getirdiği söylendi. ⁷ Ama yine de bu öyle değilmiş gibi görünür. ⁸ Felaket biçimindeki iyiliğe önceden inanmak zordur. ⁹ Bu fikrin gerçekte mantığı da yoktur.

7. İyilik neden kötülük biçiminde görünsün ki? ² Ve öyle görünüyorsa eğer, bu bir aldatmaca değil midir? ³ O, görünüyorsa eğer, sebebi buradadır. ⁴ O zaman neden sonuçları da görünür olmasın ki? ⁵ Neden gelecekte olsun? ⁶ Ve sen iç çekerek ve şimdi anlamadığın ama bir gün anlayacağın “mantıkla” mutlu olmaya çalışıyorsun. ⁷ Ve o zaman onun anlamı netleşecek. ⁸ Bu mantık değildir çünkü adaletsizdir ve açıkça, özgürleşme zamanı elde edilinceye kadar cezalandırılmanın imasıdır. ⁹ Felaketin vurduğu zaman aralığına iyi yönde bir amaç değişikliği verildiğinde o zamanın gelecekte bir gün “iyi” ama şimdi acı olarak algılanması için hiçbir neden yoktur. ¹⁰ Bu, Kutsal Ruh'un bedelsiz olarak vermiş olduğuna karşılık istediği bedel olamayacak olan şimdinin feda edilişidir.

8. Yine de, bu illüzyonunun, gerçek olmamasına rağmen hâlihazırda zihninde olmak zorunda olan bir sebebi var. ² Ve bu illüzyon, onun neden olduğu tek sonuçtur ve sonucunun algılandığı tek biçimdir. ³ Cezalandırmanın “iyiliğin” görüldüğü biçim olarak algılandığı zamandaki bu zaman aralığı, hâlâ affedilmemiş olan, aranızda yatan boşluğun bir yönüdür.

9. Gelecekteki mutluluklarla tatmin olma. ² Onun bir anlamı yoktur ve senin hak ettiğin ödül değildir. ³ Çünkü özgürlük için şu anda sebebin var. ⁴ Bir esir biçimindeki özgürlükten ne fayda sağlanır ki? ⁵ Kurtuluş, neden ölüm kılığında olmak zorunda olsun ki? ⁶ Gecikme anlamsızdır ve şu andaki sebebin sonuçlarının gelecekteki bir zamana kadar gecikmek zorunda olduğunu savunan “mantık” sadece, sebep ve sonucun bir olarak gelmek zorunda olduğu gerçeğinin bir inkârıdır. ⁷ Zamana değil, kurtarılmayı bekleyen hâlâ aranızdaki küçük boşluğa bak. ⁸ Ve bunun zaman kılığına girmesine ve biçimi değiştiğinden ve ne olduğu tanınmadığından korunmasına izin verme. ⁹ Kutsal Ruh'un amacı şimdi senin amacındır. ¹⁰ O'nun mutluluğu da senin olmasın mı?

IX. Çünkü Onlar Geldi

1. Kardeşinde senin çağrına cevap veren Sesi uyandırabilmen için Tanrı'nın Sesinin kardeşine senden sevgiyle seslenmesinden dolayı ne kadar da kutsal olman gerektiğini düşün! ² Ve senin kurtuluşun onda onun özgürlüğüyle birleşik olarak uyurken onun ne kadar kutsal olması gerektiğini düşün! ³ Onun kınanmasını ne kadar çok dilersen dile Tanrı onun içindedir. ⁴ Ve sen O'nun seçili evine saldırırken ve O'nun ev sahibiyle savaşıırken O'nun senin de içinde olduğunu hiçbir zaman bilmeyeceksin. ⁵ Ona nazıkçe bak. ⁶ İçinde Mesih'i taşıyan ona sevgi dolu gözlerle bak ki onun ihtişamını görebilesin ve Cennetin senden ayrı olmadığına sevin.

2. Bütün günahlarından dolayı affedilebilesin ve hâlâ yaşattığın tek bir tane günah dahi kalmasın diye Mesih'i sana taşıyan ona biraz güvenmeni istemek çok mu fazla? ² Kardeşinle aranda korunan bir gölgenin, Mesih'in yüzünü ve Tanrı'nın hatırasını gizlediğini unutma. ³ Ve sen Onları çok eski bir nefrete karşılık satar mıydın? ⁴ Üzerinde durduğun zemin, masumiyetleri ve huzurlarıyla onu kutsamış olan, seninle birlikte orada duran Onlardan dolayı kutsal zemindir.

3. Çimenlerin tekrar yeşermesi ve beyaz çiçeklerin açması ve güneş ışığında parlaması için nefretin kanı yavaş yavaş yok olur. ² Bir zamanlar ölüm mekânı olan yer şimdi ışık dünyasında yaşayan bir tapınak olmuştur. ³ Onların sayesinde. ⁴ Çok eski bir tahtın üzerindeki eski yerini almak üzere kutsallığı tekrar yüceltmış olan Onların mevcudiyetidir. ⁵ Onların sayesinde, nefretin kavurduğu ve terk edilmiş hale getirdiği çorak zeminde mucizeler çimen ve çiçek olarak fışkırır. ⁶ Nefretin işlediği şeyi Onlar oluşmamış hale getirir. ⁷ Ve şimdi sen öylesine kutsal bir zemin üzerinde duruyorsun ki Cennet ona katılmak ve onu kendisine benzetmek için eğilir. ⁸ Çok eski bir nefretin gölgesi yok olmuştur ve tüm yıkım ve solgunluk, Onların geldiği topraklardan sonsuzluğa yitmiştir.

4. Onlar için yüz sene veya bin sene veya on binlerce sene nedir ki? ² Onlar geldiğinde zamanın amacı yerine gelmiş olur. ³ Hiçbir zaman olmamış olan, Onlar geldiğinde hiçliğe kavuşur. ⁴ Nefretin sahip çıktığı şey

sevgiye teslim edilir ve özgürlük tüm yaşayan varlıklara ışık verir ve onları, her biri eve geldikçe ışıkların daha da parladığı Cennete yükseltir. ⁵ Tam olmayan tekrar tamamlanır ve Cennetin sevinci artar çünkü onun olan şey ona geri kazandırılmıştır. ⁶ Kan içindeki dünya arınır ve deliler, senin üzerinde durduğun zemin üzerinde Onlara katılmak için deli kıyafetlerinden sıyrılır.

5. Cennet, çok uzun süredir esirgenmiş olan bu hediyein verilmesinden dolayı minnettardır. ² Çünkü Onlar, Kendi içlerinde birleşmek üzere bir araya gelmiştir. ³ Kilitli olan şey açılmış, ışıkla aydınlanabilsin ve Cennetin ışığıyla dünya arasında oyalanacak boşluk ve mesafe kalmasın diye ışıktan ayrı tutulan şeyden vazgeçilmiştir.

6. Yeryüzündeki en kutsal nokta, çok eski bir nefretin sevgiye dönüştüğü yerdir. ² Ve Onlar çabucak, Onlar için içinde bir ev kurulmuş olan yaşayan tapınağa gelir. ³ Cennette bundan daha kutsal bir yer yoktur. ⁴ Ve Onlar, senin için olduğu kadar Onlar için de dinlenme yeri olması için Onlara sunulan tapınakta yaşamak üzere gelir. ⁵ Nefretin sevgiye doğru özgür bıraktığı şey Cennetin ışımasıyla çok parlak bir ışık halini alır. ⁶ Ve Cennetteki tüm ışıklar, geri kazandırılmış olan şeye duyulan minnetle daha da parlak.

7. Melekler, günahın bütün karanlık düşüncelerini uzakta ve ışığı, girdiği yerde tutmak için sevgiyle senin etrafında uçar. ² Ayak izin dünyayı aydınlatır çünkü affediş mutlulukla yürüdüğü yere seninle birlikte gelir. ³ Yeryüzünde kimse yoktur ki evini onarmış ve onu acı kıştan ve dondurucu soğuktan korumuş olana şükranlarını sunmasın. ⁴ Ve Cennetin Efendisi ve O'nun Evladı bu kadar çok şey için minnetle daha azını mı verecektir?

8. Yaşayan Tanrı'nın tapınağı, O'nun tarafından yaratılmış olarak şimdi tekrar O'nun yuvası olmak üzere inşa edilmiştir. ² O'nun yaşadığı yerde Evladı da O'nunla birlikte yaşar, hiçbir zaman ayrı olarak değil. ³ Ve Onlar, sonunda hoş karşılandıkları için şükranlarını sunar. ⁴ Bir zamanlar haçın durduğu yerde şimdi yükselen Mesih durur ve çok eski yaralar O'nun bakışıyla şifa bulur. ⁵ Çok eski bir mucize, öldürmek üzere gelmiş olan çok eski bir husumetin yerini almak ve kutsamak için gelmiştir. ⁶ Tanrı ve Evlat, nazik bir minnetle Onların olan ve sonsuza kadar olacak olan şeye geri

döner. ⁷ Şimdi Kutsal Ruh'un amacı gerçekleşmiştir. ⁸ Çünkü Onlar geldi! ⁹ Çünkü Onlar sonunda geldi!

X. Adaletsizliğin Sonu

1. O zaman, Onların Mevcudiyetini fark etmen için oluşmamış hale getirilecek ne kalmıştır? ² Sadece şu, saldırının ne zaman haklı olduğu ve ne zaman haksız olduğu ve izin verilmemesi gerektiği konusunda farklılık gösteren bir bakış açın vardır. ³ Onu haksız olarak algıladığında öfkeli bir karşılığın hak edildiğini düşünürsün. ⁴ Ve böylece aynı olan şeyi farklı görürsün. ⁵ Kafa karışıklığının sınırı yoktur. ⁶ Oluşuyorsa eğer tam olacaktır. ⁷ Ve onun mevcudiyeti, ne biçimde olursa olsun Onların Mevcudiyetini örtecektir. ⁸ Onlar ya net bir şekilde bilinir ya da hiç bilinmez. ⁹ Karışık bir algı bilgiyi engeller. ¹⁰ Mesele kafa karışıklığının büyüklüğü ya da ne kadar engel olduğu değildir. ¹¹ Onun basit mevcudiyeti Onların Mevcudiyetine kapıyı kapatır ve Onları bilinmezlikle saklar.

2. Belirli biçimlerdeki saldırının sana haksızlık olarak gelmesi ne anlama gelir? ² Haklı olduğunu düşündüğün bazı biçimler olması gerektiği anlamına gelir. ³ Çünkü başka nasıl bazıları haksız olarak değerlendirilebilir ki? ⁴ O zaman, bazılarına anlam yüklenir ve mantıklı olarak algılanır. ⁵ Ve sadece bazıları anlamsız olarak görülür. ⁶ Ve bu da, *tamamının* anlamsız, aynı şekilde sebepsiz veya sonuçsuz olduğu ve herhangi bir tür etkisinin olamayacağı gerçeğini inkâr eder. ⁷ Onların Mevcudiyeti, Onların parlayan masumiyetiyle bu masumiyetin sana ait olduğu ve aynı şekilde seninle birlikte yaşayan tüm varlıklara ait olduğuna dair senin farkındalığın arasında duran bir örtüyle gizlenir. ⁸ Tanrı sınır koymaz. ⁹ Ve sınırlı olan şey Cennet olamaz. ¹⁰ Bu yüzden cehennem olmak zorundadır.

3. Haksızlık ve saldırı, sıkı bir şekilde birbirlerine kenetlenmiş olduklarından birinin algılandığı yerde diğerinin de görülmek zorunda olduğu tek hatadır. ² Sana haksız bir şekilde davranılamaz. ³ Davranıldığına dair inanış, kendin olmayan birisi tarafından yoksun bırakıldığına dair fikrin bir başka biçimidir. ⁴ Feda edişin sebebinin yansıtılması, haksızlık ve hak

edilmemiş ceza olarak algılanan her şeyin kökünde vardır. ⁵ Ama Tanrı'nın Evladına karşı derin haksızlıkla bunu kendinden isteyen sensin. ⁶ Senin kendinden başka düşmanın yok ve sen gerçekten de onun düşmanısın çünkü onu kendin *olarak* bilmiyorsun. ⁷ Onun olduğu şeyden mahrum olmasından, kendisi olma hakkının esirgenmesinden ve hakkı olmadığı için ondan Babasının Sevgisini ve seninkini feda etmesinin istenmesinden daha adaletsiz ne olabilir ki?

4. Kendini haksızlığa uğramış olarak algılamaya yönelik aklının çelinmesinden sakın. ² Bu bakış açısıyla, Onlara ait olmayan, sırf kendine ait olan bir masumiyet bulmaya çalışır ve bunu bir başkasının suçu uğruna yaparsın. ³ Kendi suçunu bir başkasına vererek masumiyeti satın alabilir misin? ⁴ Ve ona yaptığın saldırının elde etmeye çalıştığı şey masumiyet midir? ⁵ Aradığın şey, Tanrı'nın Evladına olan kendi saldırının cezalandırılması değil midir? ⁶ Senin bunda masum olduğuna ve masumiyetine rağmen kurban edilmiş olduğuna inanmak daha güvenli değil midir? ⁷ Suçluluk oyunu nasıl oynanırsa oynansın bir yenilgi olmak zorundadır. ⁸ Birisinin masumiyetini kaybetmesi gerekir ki bir başkası onu kendisine ait kılarak onu ondan alabilsin.

5. Sen kardeşinin sana haksızlık yaptığını düşünüyorsun çünkü birini masum kılmak için diğerinin haksız olması gerektiğini düşünüyorsun. ² Ve bu oyunda sen tüm ilişkin için tek amaç algılıyorsun. ³ Ve ilişkiye verilen amaca senin eklemeye çalıştığın budur. ⁴ Kutsal Ruh'un amacı, kutsal Misafirlerinin Mevcudiyetinin senin için bilinir olmasını sağlamaktır. ⁵ Ve bu amaca hiçbir şey eklenemez çünkü dünya, bu amaç dışında anlamsızdır. ⁶ Bu tek hedefe ekleme yapmak veya ondan eksiltmek, dünyadan ve kendinden bütün amacı kaldırmaktan başka bir şey değildir. ⁷ Ve dünyanın senin üzerine koyuyor gibi görüldüğü her bir haksızlığı sen amaçsız hale getirerek, Kutsal Ruh'un onda gördüğü işlevden soyarak onun üzerine koyarsın. ⁸ Ve böylece basit adalet yeryüzünde yaşayan her bir varlıktan esirgenmiş olur.

6. Haksız bir şekilde yargılayan ve yargıladığı gibi gören sana bu adaletsizliğin yaptığı şeyi hesap edemezsin. ² Dünya kararır ve tehditkâr hale gelir, yolunu aydınlatacak kurtuluşun getirdiği bütün mutlu kıvılcımların bir izini dahi algılayamazsın. ³ Ve bu yüzden kendini ışıktan

mahrum, karanlığa terk edilmiş, beyhude bir dünyada haksız yere amaçsız olarak bırakılmış olarak görürsün. ⁴ Dünya adildir çünkü Kutsal Ruh adaletsizliği içindeki ışığa götürmüş ve orada bütün haksızlıklar çözülmüş ve adalet ve sevgiyle değiştirilmiştir. ⁵ Herhangi bir yerde haksızlık algıladığında sadece şunu söylemen gerekir:

⁶Bununla ben Tanrı'nın ve Evladının Mevcudiyetini inkâr ediyorum.

⁷Ve Onların Mevcudiyetinin ışığının yok ettiği adaletsizliği görmek yerine Onları bilmeyi tercih ediyorum.

27. Bölüm

RÜYANIN ŞİFA BULMASI

I. Çarmıha Gerilişin Resmi

1. Haksızlığa uğrama dileği, saldırı ve masumiyeti birleştirmeye yönelik bir ara yol bulma çabasıdır. ² Tamamen bağdaşmaz olanı kim birleştirebilir ve hiçbir zaman birleşemeyenden bir birlik oluşturabilir ki? ³ Nezaket yolunu yürüdüğünde hiçbir kötülükten ve karanlıktaki hiçbir gölgeden korkmayacaksın. ⁴ Ama yolunun üzerine dehşetin sembollerini koyma, yoksa kardeşinin ve kendinin kaçamayacağı dikenli bir taç öfersin. ⁵ Sen sadece kendini çarmıha geremezsin. ⁶ Ve haksızlığa uğruyorsan eğer senin gördüğün haksızlıktan dolayı o, ızdırap çekmek zorundadır. ⁷ Sadece kendini feda edemezsin. ⁸ Çünkü feda ediş tamdır. ⁹ Oluşması mümkün olsaydı eğer bu, Tanrı'nın tüm yaratımını ve sevgili Evladının feda edilişiyle birlikte Babasını da içine alırdı.

2. Senin feda edişten kurtuluşunda onun kurtuluşu da tezahür eder ve bunun ona ait olduğu gösterilir. ² Ama ızdırap duyduğun her acıyı, saldırıdan dolayı onun suçlu olduğunun kanıtı olarak görürsün. ³ Böylece kendini, onun masumiyetini kaybettiğinin ve kınanmış olduğunu anlaması için sana bakması gerektiğinin işareti haline getirirsin. ⁴ Ve sana karşı haksızlık olan şey ona haklılık içinde gelecektir. ⁵ Sana acı veren haksız intikam şimdi ona aittir ve onun üzerinde olduğunda sen özgür kalırsın. ⁶ Kendini onun suçunun yaşayan bir sembolü haline getirmeyi dileme çünkü onun için yapmış olduğun ölümden kaçamayacaksın. ⁷ Bunun yerine onun masumiyetinde kendi masumiyetini bul.

3. Ne zaman ki acı çekmeye, mahrum kalmaya, haksızlığa uğramaya veya herhangi bir şeye ihtiyaç duymaya razı olursun, kardeşini Tanrı'nın Evladına karşı saldırıyla suçlarsın. ² Onun gözlerinin önünde kendi çarmıha gerilişinin resmini tutarsın ki o, günahlarının Cennette senin kanın ve

ölümünle yazılmış fermanı olduğunu ve ondan önce gidip, kapıyı kapatıp onu cehenneme mahkûm ettiğini görebilsin. ³ Ama bu, cehennemde bir fermanıdır, onun saldırısından uzak olduğunu ve onun masumiyetini kanıtladığını Cennette değil. ⁴ Ona sunduğun resmini kendine gösterirsin ve o resme tüm inancını verirsin. ⁵ Kutsal Ruh, ona, içinde hiçbir acının ve hiçbir ayıplamanın olmadığı bir resmi vermeni önerir. ⁶ Ve onun suçu yüzünden kurban edilmiş olan, onun masumiyetinin kusursuz tanığı haline gelir.

4. Tanığın gücü, inancın ötesindedir çünkü geride bıraktığı çalkantıyla ikna eder. ² Tanığa inanılır çünkü o, kendisinin ötesinde kendisinin temsil ettiği şeye işaret eder. ³ Hasta olan ve ızdırap içindeki bir sen, kardeşinin suçunu, onun hiçbir zaman kaçamayacağına yemin ettiğin, vermiş olduğu hasarları unutmasın diye gönderdiğin tanığı temsil eder. ⁴ *Sen*, sırf onun cezalandırılmasına hizmet etsin diye bu hasta ve üzgün resmi kabul edersin. ⁵ Hasta olanlar herkese karşı merhametsizdir ve bulaşıcı hastalıklarıyla öldürmeye çalışırlar. ⁶ Onlar “Kardeşim bak bana, senin ellerinde ölüyorum” diyebiliyorlarsa eğer, ölüm kolay bir bedelmış gibi görünür. ⁷ Çünkü hastalık onun suçunun tanığıdır ve ölüm onun hatalarının günah olmak zorunda olduğunun ispatı olacaktır. ⁸ Hastalık, “küçük” bir ölüm, henüz tam olmayan bir intikam biçiminden başka bir şey değildir. ⁹ Yine de, temsil ettiği şey adına kesin bir dille konuşur. ¹⁰ Kardeşine göndermiş olduğun kasvetli ve acı resme *sen* kederle baktın. ¹¹ Ve onun ona gösterdiği her şeye sen inandın çünkü o, senin onda algılamış ve sevmiş olduğun suça tanıklık etti.

5. Şimdi, dokunuşuyla nazik hale getirilmiş olan ellere Kutsal Ruh, senin farklı bir resmini koyar. ² Bu da bir bedenın resmidir çünkü senin gerçekte olduğun şey ne görülebilir ne de resmedilebilir. ³ Ama bu, saldırı amacıyla kullanılmamıştır ve bu yüzden hiç acı çekmemiştir. ⁴ Bu, senin zarar göremeyeceğine dair ebedi gerçeğe tanıklık eder ve kendisinin ötesindeki senin ve kardeşinin masumiyetine işaret eder. ⁵ Her bir yaranın şifa bulunduğunu ve her bir gözyaşının gülüş ve sevgiyle silindiğini görecektir olan kardeşine bunu göster. ⁶ Ve o, orada affedilişine bakacak ve şifa bulmuş gözlerle bunun ötesinde sende gördüğü masumiyete bakacaktır. ⁷ Onun hiçbir zaman günah işlememiş olduğunun, deliliğinin yapmasını söylediği

şeyin hiçbir zaman yapılmamış olduğunun veya hiçbir etkisinin olmadığını kanıtı buradadır. ⁸ Onun kalbine yerleştirmiş olduğu hiçbir ayıplamanın hiçbir zaman gerçek olmadığını ve hiçbir saldırının, korkunun zehirli ve acımasız pis kokusuyla ona dokunamaz olduğunun kanıtı buradadır.

6. Onun masumiyetine tanıklık et, suçuna değil. ² Senin şifa bulman, onun avuntusu ve sağlığıdır çünkü illüzyonların doğru olmadığını ispatıdır. ³ Bu dünyanın çıkış noktası yaşam iradesi değil ölüm dileğidir. ⁴ Onun tek amacı suçun gerçekliğini kanıtlamaktır. ⁵ Dünyevi hiçbir düşünce veya davranış veya hissin bundan başka bir nedeni yoktur. ⁶ Bunlar, inanılmak ve adına konuştukları ve temsil ettikleri sistemi desteklemek üzere öne çıkarılan tanıklardır. ⁷ Ve her birinin, kardeşine ve sana farklı dillerde konuşan pek çok sesi vardır. ⁸ Yine de her ikisine verilen mesaj aynıdır. ⁹ Bedenin süslenmesi, suçun tanıklarının ne kadar da sevimli olduğunu göstermeye çalışır. ¹⁰ Bedene dair endişeler hayatının ne kadar narin ve zarar görebilir olduğunu, sevdiğin şeyin ne kadar da kolay yok edildiğini gösterir. ¹¹ Bunalım, ölümden ve herhangi bir şeye dair gerçek endişenin içinin boşluğundan bahseder.

7. Diğer bütün tanıkları destekleyen ve onların, günahın doğrulandığı resmi yapmasına yardım eden beyhudeliğin en güçlü tanığı hangi biçime bürünürse bürünsün hastalıktır. ² Hasta olanların doğal olmayan arzuları ve garip ihtiyaçları için nedenleri vardır. ³ Çünkü kim o kadar kısa sürede biten bir hayat yaşayıp geçip giden sevinçlerin değerine saygı göstermeyebilir ki? ⁴ Orada kalıcı hangi zevk olabilir? ⁵ Narin olanların, çalınmış her bir zevk kırıntısının, kısa yaşamları için hak ettikleri ödeme olduğuna inanmaya hakları yok mudur? ⁶ Onların ölümü, bütün bunların bedelini ödeyecektir, onlar bu faydalardan zevk alsalar da almasalar da. ⁷ Hangi şekilde harcanırsa harcanırsın ömrün sonu gelmek zorundadır. ⁸ Ve bu yüzden çabucak geçip giden ve kısa ömürlü olan şeyden zevk al.

8. Bunlar günah değildir, günah ve ölümün aynı şey olduğuna ve masumiyet ve günahın mezardaki sonla aynı şekilde biteceğine dair garip inanışın tanıklarındır. ² Bunlar doğru olsaydı eğer, geçip giden sevinçleri arayarak ve yaşatabildiğin yerde küçük zevkleri yaşatarak mutlu olman için neden olurdu. ³ Ancak bu resimde beden nötr ve kendi doğasından gelen bir hedef olmaksızın algılanmamaktadır. ⁴ Çünkü o, ayıplamanın sembolü,

sonuçları halen orada görülebilen suçun işareti haline gelir ki bu sayede sebep hiçbir zaman inkâr edilemesin.

9. Senin işlevin kardeşine günahın hiçbir sebebinin olamayacağını göstermektir. ² Kendini, işlevin olan şeyin hiçbir zaman olamayacağını ispatının bir resmi olarak görmek ne kadar da beyhude olmalı! ³ Kutsal Ruh'un resmi, bedeni olmadığı bir şeye dönüştürmez. ⁴ O, sadece ondan bütün suçlama ve suçluluk işaretlerini uzaklaştırır. ⁵ Bir amaçsız olarak resmedildiğinde o, ne hasta ne sağlıklı, ne kötü ne de iyi görülür. ⁶ Onun herhangi bir şekilde yargılanabileceği bir zemin sunulmaz. ⁷ Onun bir hayatı yoktur ama ölü de değildir. ⁸ Sevgi ve korku deneyiminden tamamen uzakta durmaktadır. ⁹ Şimdilik hiçbir şeye tanıklık etmez, amacı belli değildir ve zihin onun ne için olduğunu seçmek üzere tekrar özgür hale getirilmiştir. ¹⁰ Şimdi o, ayıplanmaz, alacağı işlevi yerine getirebilmek için kendisine bir amaç verilmesi için bekler.

10. Günah hedefinin ortadan kaldırılmış olduğu bu boş alanda Cennet hatırlanmak üzere özgürdür. ² Onun huzuru buraya gelebilir ve ölümün yerini tam şifa alır. ³ Beden, yaşamın bir işareti, bir kurtuluş vaadi ve ölümün pis kokusunda nefes almaktan hasta olmuşlara ölümsüzlüğün bir nefesi haline gelebilir. ⁴ İzin ver onun amacı şifa olsun. ⁵ O zaman o, aldığı mesajı iletecek ve sağlığı ve güzelliğiyle temsil ettiği gerçeği ve değeri ilan edecektir. ⁶ İzin ver, sonsuza kadar saldırılmayarak ebedi bir hayatı temsil etme gücünü alsın. ⁷ Ve izin ver, onun kardeşine olan mesajı, “Kardeşim bana bak, senin ellerinde yaşıyorum” olsun.

11. Bunu elde etmenin en basit yolu, bedenin amacının suçu desteklemek olduğunu bildiğinden emin olduğun geçmişten gelen hiçbir amacının kalmamasını sağlamaktır. ² Çünkü bu, senin kötürüm resminin temsil ettiği şeyin kalıcı bir işareti olduğunda ısrar eder. ³ Bu, ona farklı bir görüşün, başka bir amacın verildiği bir alan bırakmaz. ⁴ Sen onun amacını bilmiyorsun. ⁵ Sen, sadece, kendinden sakladığın bir işlevi gizlemek için yapmış olduğun bir şeye bir amacın illüzyonlarını verdin. ⁶ Bu şey, bir amacı olmadığında Kutsal Ruh'un vermiş olduğu işlevi gizleyemez. ⁷ O zaman, izin ver, hem onun amacı hem de senin işlevin sonunda birbiriyle uyumlu hale getirilsin ve bir olarak görülsün.

II. Şifa Korkusu

1. Şifa korkutucu mudur? ² Pek çoğu için evet. ³ Çünkü suçlayış, sevginin önünde bir engeldir ve suçlayanlar, zarar görmüş bedenlerdir. ⁴ Onlar kesin bir şekilde, narin olanın güvenemeyeceğini ve zarar görmüş olanın bir huzur zemininin olmadığını ilan ederek güven ve huzura giden yolu kapatır. ⁵ Kardeşi tarafından yaralanmış olan kim, yine de, onu sevebilir ve ona güvenebilir ki? ⁶ O saldırmıştır ve tekrar saldıracaktır. ⁷ Onu koruma çünkü zarar görmüş bedenin *senin* ondan korunman gerektiğini gösterir. ⁸ Affediş belki de hayırsever bir davranış olabilir ama onun hakkı değildir. ⁹ Suçundan dolayı ona acınabilir ama o, aklanamaz. ¹⁰ Ve hakkını yediği için onu affedersen eğer, onun gerçekten edindiği bütün suça katkıda bulunursun.

2. Şifa bulmamış olanlar affedemez. ² Çünkü onlar, affedişin haksızlık olduğunun tanıklarıdır. ³ Onlar, görmezden geldikleri suçun sonuçlarını koruyacaklardır. ⁴ Ama kimse gerçek olduğuna inandığı bir günahı affedemez. ⁵ Ve sonuçları olan şey gerçek olmalıdır çünkü yaptığı şey ortadadır. ⁶ Affediş acımak değildir; acımak, gerçek olduğunu düşündüğü şeyi affetmeye çalışmaktır. ⁷ Kötülüğe karşılık iyilik yapılamaz çünkü affediş önce günahı tesis edip sonra onu affetmez. ⁸ Kim “Kardeşim, sen beni yaraladın ama yine de ben ikimizden daha iyi olanı olduğum için bana verdiğin zarardan dolayı seni affediyorum” diyebilir ve bunu kastedebilir ki? ⁹ Onun affedilişi ve senin zararın bir arada var olamaz. ¹⁰ Biri diğerini inkâr eder ve diğerini yalanlamak zorundadır.

3. Günaha tanıklık etmek ve de onu affetmek mantığın göremeyeceği bir paradokstur. ² Çünkü bu, sana yapılmış olan şeyin affedişi hak etmediğini savunur. ³ Ve affedişi vererek sen, kardeşine merhamet edersin ama gerçekte masum olmadığının ispatını da korursun. ⁴ Hasta olanlar suçlayanlar olarak kalır. ⁵ Onlar kardeşlerini ve aynı zamanda kendilerini affedemezler. ⁶ Çünkü içinde gerçek affediş olan hiç kimse acı çekemez. ⁷ Günahın ispatını kardeşinin gözlerinin önünde tutmaz. ⁸ Ve bu yüzden o, onu görmezden gelmiş ve onu kendi gözlerinin önünden çekmiş olmalıdır. ⁹ Affediş biri için geçerliiyken diğeri için geçersiz olamaz. ¹⁰ Affeden şifa

bulur. ¹¹ Ve onun şifa buluşunda onun gerçekten affettiğinin ve kendisi ve yaşayan herhangi bir şeye karşı onda hiçbir kınama izi olmadığını ispatı yatar.

4. Affediş, kardeşine ve kendine bir şifa getirmiyorsa eğer, gerçek değildir. ² Sen, onun günahlarının gerçek olmadığını göstermek için onların senin üzerinde hiçbir etkisinin olmadığını kanıtı olmalısın. ³ O, başka nasıl suçsuz olabilir ki? ⁴ Ve onun günahlarının suç gerektirecek bir etkisinin olmaması durumu olmadığı sürece onun masumiyeti nasıl doğrulanabilir ki? ⁵ Günahlar, sırf, oluşmamış hale getirilemeyecek ve tamamen görmezden gelinemeyecek etkilere neden olduklarından dolayı affedişin ötesindedir. ⁶ Onların oluşmamış hale getirilişinde onların sadece hata olduklarının ispatı yatar. ⁷ Şifa bul ki kardeşine ve kendine kurtuluşu sunarak affedici olabil.

5. Bozuk bir beden zihnin şifa bulmadığının göstergesidir. ² Bir şifa mucizesi ayrılığın etkisiz olduğunun ispatıdır. ³ Kardeşine neyi ispat edersen ona inanırsın. ⁴ Tanığın gücü senin inancından gelir. ⁵ Ve söylediğin veya yaptığın veya düşündüğün her şey ona öğrettiğin şeyin tanığıdır. ⁶ Bedenin, onun yüzünden hiçbir zaman acı çekmediğini öğretmenin aracı olabilir. ⁷ Ve kendisinin şifa bulmasıyla beden, onun masumiyetinin sessiz tanığı olabilir. ⁸ Binbir ağızdan daha büyük bir güçle konuşabilen tanıklık bu tanıklıktır. ⁹ Çünkü burada onun affedilişi ona ispat edilmiş olur.

6. Bir mucize ona, sana verdiğinden daha azını sunamaz. ² Bu yüzden senin şifa bulman zihninin şifa bulduğunu ve onun yapmamış olduğu şeyi affettiğini gösterir. ³ Ve böylece o, masumiyetinin hiçbir zaman kaybolmamış olduğuna ve seninle birlikte şifa bulduğuna ikna olur. ⁴ Böylece mucize, dünyanın hiçbir zaman oluşmamış hale getirilemeyeceğini kanıtlayan her şeyi oluşmamış hale getirir. ⁵ Ve yaşamın bu çok eski güçlü çağrısı karşısında ümitsizlik ve ölüm yok olmak zorundadır. ⁶ Bu çağrının, ölüm ve suçun zayıf ve zavallı ağlayışının çok ötesinde bir gücü vardır. ⁷ Baba'nın Evladına ve Evladın Kendisine olan çok eski çağrı, dünyanın duyacağı son boru sesi olacaktır. ⁸ Kardeşim, ölüm diye bir şey yok. ⁹ Ve kardeşine ondan dolayı zarar görmediğini göstermeyi dilediğinde öğreneceğin şey sadece budur. ¹⁰ O, ellerinin senin kanına bulandığını ve bu

yüzden mahkûm edilmiş olarak orada durduğunu düşünür. ¹¹ Ama sana, şifa buluşunla onun suçunun anlamsız bir rüyanın malzemesi olduğunu göstermek verilidir.

7. Mucizeler ne kadar da adildir! ² Çünkü onlar, suçtan tam kurtuluşun hediyesini kardeşine ve sana eşit olarak bahşeder. ³ Senin şifa bulman senin kadar onu da acıdan kurtarır ve sen onun iyi olmasını dilemiş olduğun için şifa bulursun. ⁴ Mucizenin itaat ettiği kural budur, şifanın hiçbir özel olma hali görmemesi. ⁵ O, acıma duygusundan değil sevgiden gelir. ⁶ Ve sevgi, bütün ızdırabın beyhude bir hayalden, hiçbir etkisi olmayan aptal bir dilekten başka bir şey olmadığını ispat edecektir. ⁷ Senin sağlığın, kardeşini, elleri kansız, günahın ispatıyla ağırlaşmış yüreğini suçsuz olarak görmeyi arzulamanın bir sonucudur. ⁸ Ve dilediğin şey, görmek için sana verilir.

8. Senin dinginliğinin “bedeli” onundur. ² Bu, Kutsal Ruh ve dünyanın farklı şekilde yorumladığı “bedeldir.” ³ Dünya bunu, senin kurtuluşunun kardeşinin kurtuluşunu feda ettiğine dair “gerçeğin” ifadesi olarak yorumlar. ⁴ Kutsal Ruh, senin şifa bulmanın onun şifasının tanıdığı olduğunu ve onunkinden hiç ayrı olamayacağını bilir. ⁵ O, acı çekmeye razı oldukça sen şifa bulmayacaksın. ⁶ Ama ona onun ızdırabının amaçsız ve bütünüyle sebepsiz olduğunu gösterebilirsin. ⁷ Ona kendi şifanı göster ve o, ızdıraba daha fazla razı olmayacak. ⁸ Çünkü onun masumiyeti senin ve onun bakışında tesis edilmiştir. ⁹ Ve iç çekişlerinin yerini gülüşmeler alacaktır çünkü Tanrı’nın Evladı, Tanrı’nın Evladı *olduğunu* hatırlamıştır.

9. O zaman kim şifa bulmaktan korkabilir? ² Sadece, kardeşinin feda edişini ve acısını kendi dinginlikleri olarak görenler. ³ Onların çaresizliği ve zayıflığı, onun acısını haklı gördükleri zemindir. ⁴ Onun canını yakan suçun sürekli ısırtışı, onun köle ve diğerlerinin özgür olduğunu ispat etmeye hizmet eder. ⁵ Onların duyduğu sürekli acı, onu bağlamış oldukları için özgür olduklarını gösterir. ⁶ Ve hastalık, feda edişte dengelerin değişmesini önlediği için arzu edilir. ⁷ Kutsal Ruh, bir anlığına, hatta daha kısa süreliğine, hastalık için böylesi bir argümanla nasıl mantıklı düşünmekten vazgeçirilebilir ki? ⁸ Ve sen durup akıl dışılığı dinliyorsun diye senin bulacağın şifanın gecikmesi mi gerekir?

10. Düzeltmek, senin işlevin değildir. ² Bu, suçu değil, adil olmayı bilen O'na aittir. ³ Düzeltme rolünü üstlenirsen eğer, affetme işlevini kaybedersin. ⁴ Düzeltmenin affediş olduğunu ve hiçbir zaman suçlamamak olduğunu öğrenene kadar kimse affedemez. ⁵ Tek başınayken sen bunların aynı şey olduğunu göremezsin ve bu yüzden de düzeltme senden değildir. ⁶ Kimlik ve işlev aynı şeylerdir ve sen işlevin sayesinde kendini bilirsin. ⁷ Ve bu yüzden, işlevini Diğerinin işleviyle karıştırırsan eğer, kendin ve kim olduğun konusunda kafan karmış demektir. ⁸ Ayrılık, Tanrı'nın işlevini O'ndan alıp onun O'na ait olduğunu inkâr etme dileğinden başka nedir ki? ⁹ Ama o, O'nun değilse eğer senin de değildir çünkü sen alıp götürmek istediğin şeyi kaybetmek zorundasın.

11. Bölünmüş bir zihinde kimlik de bölünmüş gibi görünmek zorundadır. ² Ve de hiç kimse birbiriyle uyuşmayan amaçlara ve farklı hedeflere sahip bütünleşmiş bir işlev algılayamaz. ³ Böylesine bölünmüş bir zihin için düzeltme, kendine ait olduğunu düşündüğün günahları bir başkasında cezalandırmanın bir yolu olmak zorundadır. ⁴ Ve böylece o, kardeşin değil, senden daha suçlu olması anlamında, bu sayede ondan daha masum biri olarak senin düzeltmene ihtiyacı olan kurbanın haline gelir. ⁵ Bu, onun işlevini seninkinden koparır ve her ikinize farklı roller verir. ⁶ Ve böylece siz bir olarak ve sadece tek amaca sahip paylaşılan bir kimlik anlamına gelen tek işleve sahip olarak algılanamazsınız.

12. *Senin* yapacağın düzeltme ayırmak zorundadır çünkü senin *tarafından* ona verilen işlev budur. ² Düzeltmenin affedişle aynı olduğunu algıladığında Kutsal Ruh'un Zihninin ve kendi zihninin Bir olduğunu da bileceksin. ³ Ve böylece kendi Kimliğin bulunmuş olur. ⁴ Ama O, O'na verilenle çalışmak zorundadır ve sen O'na sadece zihninin yarısı için izin verirsin. ⁵ Ve böylece O, diğer yarımı temsil eder ve senin yaşattığın ve kendine ait olduğunu düşündüğün taraftan farklı bir amaca sahipmiş gibi görünür. ⁶ Böylece işlevin bölünmüş gibi görünür, yarısı diğer yarıma zıt. ⁷ Ve bu iki yarım, iki adet olarak algılanan tek benlik içindeki bir bölünmeyi temsil ediyormuş gibi görünür.

13. Bu benlik algısının nasıl genişleyeceğini bir düşün ve her düşüncenin, gerçekte olduğu şey olarak amacı bu olduğundan genişleyeceği gerçeğini de göz ardı etme. ² İkiye bölünmüş bir benlik fikrinden, ikiye bölünmüş bir

işlev görüşü gelmek zorundadır. ³ Ve senin düzelteceğin şey, sadece, tamamı olduğunu düşündüğün hatanın yarısıdır. ⁴ Kardeşinin günahları, senin hatalarınla onunkiler bir olarak görülmesin diye, düzeltmenin ana hedefi haline gelir. ⁵ Seninkiler hatadır ama onunkiler günah ve seninkilerle aynı değildir. ⁶ Onunkiler cezalandırılmayı hak ederken, adil olma hali içinde seninkiler görmezden gelinmelidir.

14. Bu düzeltme yorumuyla sen kendi hatalarını görmeyeceksin bile. ² Düzeltişin odağı, bu algı devam ettiği sürece, senin bir parçan olamayan birisi üzerine, kendi dışına yerleştirilmiştir. ³ Kınanan şey, hiçbir zaman, ondan nefret etmiş olan ve kendi korkusunun sembolü olarak ondan nefret etmeye devam eden suçlayıcısına geri dönemez. ⁴ Bu, senin kardeşindir; nefretinin odak noktası, senin parçan olmaya layık olmayan ve bu yüzden senin dışında olan, inkâr edilen diğer yarımındır. ⁵ Ve sadece onun mevcudiyeti olmadan kalan şey senin tamamın olarak algılanır. ⁶ Geriye kalan bu yarım için Kutsal Ruh, sen onun diğer yarımın olduğunun farkına varıncaya kadar diğer yarımı temsil etmek zorundadır. ⁷ Ve O, bunu, sana ve ona, farklı olmayan tek bir işlev vererek yapar.

15. Düzeltme her ikisine birden verilen işlevdir, tekine değil. ² Ve o, paylaşarak yerine getirildiğinde sendeki ve ondaki hataları düzeltmek durumundadır. ³ Birindeki hatalara şifa vermeden bırakıp diğerini özgürleştiremez. ⁴ Bu, paylaşılamayan, bölünmüş amaçtır ve bu yüzden Kutsal Ruh'un Kendisine ait olarak gördüğü hedef olamaz. ⁵ Ve O'nun görmediği ve Kendisinin olarak tanımadığı bir işlevi yerine getirmeyeceğinden de emin olabilirsiniz. ⁶ Çünkü senin işlevinin ne olduğuyla ilgili İkinizin ayrı görüşlerine rağmen O, ancak bu şekilde seninkini bozulmadan koruyabilir. ⁷ O, bölünmüş işlevi destekleseydi eğer, sen gerçekten de kaybolmuş olurdun. ⁸ O'nun Kendi hedefini bölünmüş ve senin ve onun için farklı olarak görememe özelliği seni, senin olmayan bir işlevin farkındalığından korur. ⁹ Ve böylece şifa sana ve ona verilir.

16. Düzeltme, düzeltme ve affedişin aynı olduğunu bilen O'na bırakılmalıdır. ² Yarı zihinle bu anlaşılmaz. ³ O zaman, düzeltmeyi birleşik, amaçta bölünmediğinden bir olarak işlev gören ve tek işlevi kendi tek işlevi olarak düşünen Zihne bırak. ⁴ Burada, ona verilmiş olan işlevin Kendisinin olduğu ve paylaşıldığı için onu Veren sahip olduğundan ayrı olmadığı

görülür. ⁵ O'nun bu işlevi kabul edişinde senin zihninin bütünleşmesini sağlayan araç vardır. ⁶ O'nun tek işlevi, senin ayrı olarak algıladığın yarımları bütünleştirir. ⁷ Ve her biri, diğer yarısını kendinden bir parça olarak algılayabilsin diye diğerini affeder.

III. Bütün Sembollerin Ötesinde

1. Güç karşı gelemmez. ² Çünkü karşı gelmek onu zayıflatır ve zayıflatılmış güç fikirlerin çelişkisidir. ³ Zayıf güç anlamsızdır ve zayıflatmak için kullanılan güç sınırlamak için kullanılır. ⁴ Ve bu yüzden de sınırlı ve zayıf olmak zorundadır çünkü amacı budur. ⁵ Güç, güç olarak karşı gelinmezdir. ⁶ Onu olmadığı bir şeye dönüştürmeden hiçbir zayıflık ona müdahale edemez. ⁷ Zayıflatmak, sınırlamak ve saldırdığı kavramla çelişen bir zıttı dayatmak demektir. ⁸ Ve bu sayede o, olmadığı bir fikirle birleşir ve onu anlaşılmaz kılar. ⁹ Kim “zayıflatılmış güç” veya “nefret dolu sevgi” gibi çifte kavramları anlayabilir ki?

2. Sen kardeşinin, “nefret dolu sevginin,” “zayıflatılmış gücün” ve en çok da “yaşayan ölünün” bir sembolü olmasına karar verdin. ² Ve bu yüzden onun senin için hiçbir anlamı yok çünkü onun temsil ettiği şey anlamsızdır. ³ O, yarısının diğer yarım tarafından sıfırlandığı bir çifte düşünceyi temsil eder. ⁴ Ve hatta bu da, sıfırlandığı tarafla çabucak çelişir ve böylece her ikisi yok olur. ⁵ Ve şimdi o, hiçbir şeyi temsil etmemektedir. ⁶ Var olamayan fikirleri temsil eden semboller boşluğu ve hiçliği temsil etmekten başka bir şeyi temsil edemez. ⁷ Ama hiçlik ve boşluk engel teşkil edemez. ⁸ Gerçeğin farkındalığını engelleyebilen şey orada bir şey olduğuna inanmaktır.

3. Kardeşinin resmi olarak gördüğün şeyin hiçbir anlamı yoktur. ² Saldırılacak veya inkâr edilecek, sevicecek veya nefret edilecek veya güç bahşedilecek veya zayıf olarak görülecek hiçbir şey yoktur. ³ Resim, bütünüyle sıfırlanmıştır çünkü temsil ettiği düşünceyi sıfırlayan bir çelişkiyi sembolize etmiştir. ⁴ Ve bu yüzden resmin hiçbir sebebi yoktur. ⁵ Sebep olmadan kim sonuç algılayabilir ki? ⁶ Sebepsiz olan şey, hiçlikten başka ne olabilir? ⁷ Gördüğün kardeşinin resmi hiç yoktur ve hiçbir zaman

olmamıştır. ⁸ O zaman bırak, onun işgal ettiği boş alan boşluk ve onu görmek için harcanmış zaman boşa geçmiş zaman, meşgul olunmamış bir zaman olarak tanınsın.

4. Dolu görülmeyen boş bir alan; harcanmış ve tamamıyla meşguliyetle geçmiş görülmeyen, kullanılmamış bir zaman aralığı; gerçeğin içeri girmesi ve kendini evinde hissetmesi için sessiz bir davetiye olur. ² Davetin gerçek cazibesini geliştirecek bir hazırlık yapılamaz. ³ Çünkü senin boş bıraktığın yeri Tanrı dolduracaktır ve O'nun olduğu yerde gerçek de yaşamak zorundadır. ⁴ Bir zıttı olmaksızın zayıflatılmamış güç, yaratımın olduğu şeydir. ⁵ Bunun bir sembolü yoktur. ⁶ Hiçbir şey gerçeğin ötesine işaret etmez çünkü her şeyden daha fazlasını ne temsil edebilir ki? ⁷ Ama gerçek oluşmamış hale getirme nazik bir şekilde olmalıdır. ⁸ Ve bu yüzden senin resminin yerini alacak ilk şey başka bir tür resimdir.

5. Hiçliğin resmedilemediği gibi bütünün de bir sembolü yoktur. ² Gerçek, nihai olarak bir biçim olmadan, resmedilmeden ve görölmeden bilinir. ³ Affediş, henüz bütünle sınırsız olan bir güç olarak bilinmemektedir. ⁴ Yine de, senin dayatmayı seçtiğin hiçbir sınırı tanımaz. ⁵ Affediş, gerçeğin geçici olarak temsil edilmesini sağlayan araçtır. ⁶ Araçlar anlamsız hale gelinceye ve öğrenim tamamlanıncaya kadar Kutsal Ruh'un resimleri değiştirmesini sağlar. ⁷ Hiçbir öğrenim aracının öğrenim hedefinin ötesine uzanan bir kullanım alanı yoktur. ⁸ Amacı yerine getirildiğinde işlevsizdir. ⁹ Ancak, öğrenim sırasında, şu anda korktuğun ama seveceğin bir kullanımı vardır.

6. İşgal edilmemiş ve boş bırakılan alanı kaplaması için çok yakın zamanda sana verilmiş olan kardeşinin resminin hiçbir savunmaya ihtiyacı olmayacak. ² Çünkü sen onu çok güçlü bir şekilde tercih edeceksin. ³ İstedığın tek şeyin bu olduğuna karar vermede de bir an bile gecikmeyeceksin. ⁴ Onda çifte kavramlar yoktur. ⁵ Resmin sadece yarısı olmasına ve tam olmamasına rağmen kendi içinde aynıdır. ⁶ Temsil ettiği diğer yarım bilinmeden durur ama sıfırlanmaz da. ⁷ Ve böylece Tanrı son adımı Kendisi atmak üzere serbest kalır. ⁸ Bunun için bir resme ve öğrenme aracına ihtiyacın yok. ⁹ Ve nihai olarak her bir öğrenim aracının yerini alacak olan şey sadece *olacaktır*.

7. Affediş yok olur ve semboller silikleşir ve o zamana kadar gözlerin gördüğü veya kulakların duyduğu hiçbir şey algılanmayarak kalmaz.² Bütünüyle sınırsız olan bir güç gelmiştir, yok etmek için değil, kendisine ait olanı almak için.³ Hiçbir yerde işlev seçeneği yoktur.⁴ Kaybetmekten korktuğun seçenek hiçbir zaman var olmamıştır.⁵ Yine de sadece bu, sınırsız güce ve tam ve mutlu, zıttı olmayan tek düşüncelere engel oluyor gibi görünür.⁶ Sen hiçbir şeye karşı olmayan gücün huzurunu bilmiyorsun.⁷ Ve başka türlü de olamaz.⁸ Affedişin ve semboller ve sınırlamalar dünyasının ötesindeki gücü dostça karşıla.⁹ O, sadece olmak ister ve bu yüzden O, sadece olandır.

IV. Sessiz Cevap

1. Sükûnette her şey cevap bulur ve her bir sorun sakın bir şekilde çözülür.² Çatışmada bir cevap ve bir çözüm olamaz çünkü amacı hiçbir çözümü mümkün kılmamak ve hiçbir cevabın açık olmamasını sağlama almaktır.³ Çatışma içine sokulan bir sorunun cevabı yoktur çünkü o, farklı şekillerde görülür.⁴ Ve bir bakış açısına göre cevap olan şey bir başka ışıktaki bir cevap değildir.⁵ Sen çatışma halindesin.⁶ Bu yüzden hiçbir şeyi cevaplayamayacağın belli olmalı çünkü çatışmanın sınırlı bir etkisi yoktur.⁷ Ama Tanrı bir cevap vermişse eğer, sorunlarının çözüldüğü bir yol olmalıdır çünkü O'nun istediği zaten olmuştur.

2. Bu yüzden zaman müdahil olmamalıdır ve her sorun şimdi çözülebilir.² Ama aynı zamanda, senin zihinsel haline göre çözüm imkânsız olmak zorundadır.³ Bu yüzden Tanrı sana, cevabın zaten olduğu başka bir zihinsel hale ulaşmanın yolunu vermek zorundaydı.⁴ Bu, kutsal andır.⁵ Bütün sorunlarının getirilip bırakılması gereken yer burasıdır.⁶ Onlar buraya aittir çünkü cevapları buradadır.⁷ Ve cevabın olduğu yerde bir sorun basit ve kolayca çözülebilir olmak durumundadır.⁸ Cevabın olamayacağı bir yerde bir sorunu çözmeye çalışmak anlamsızdır.⁹ Ama cevabın olduğu yere götürülürse eğer, çözümü de o kadar kesin olmak zorundadır.

3. Hiçbir sorununu kutsal anın kesinliğinden başka bir yerde çözmeye çalışma. ² Çünkü sorun orada cevaplanacak ve çözülecektir. ³ Dışarıda bir çözüm olmayacak çünkü orada bulunabilecek bir cevap yok. ⁴ Dışarıda hiçbir yerde tek basit bir soru sorulmamıştır. ⁵ Dünya sadece çifte soru sorabilir. ⁶ Pek çok cevabı olan bir sorunun hiçbir cevabı olamaz. ⁷ Hiçbiri cevaplamayacaktır. ⁸ O, cevaplanmak üzere değil, kendi görüşünü yeniden ifade etmek üzere soru sorar.

4. Bu dünyada sorulan bütün sorular sadece bir bakış şeklidir, sorulan bir soru değildir. ² Nefretle sorulan bir soru cevaplanamaz çünkü o, kendi içinde cevaptır. ³ Çifte bir soru sorar ve cevaplar, her ikisi de aynı şeyin farklı bir biçimde kanıtıdır. ⁴ Dünya sadece tek soru sorar. ⁵ O da şudur: “Bu illüzyonlardan hangisi doğrudur? ⁶ Hangisi huzur verir ve neşe sunar? ⁷ Ve hangisi dünyanın yapılmış olduğu acıdan kaçışı getirebilir?” ⁸ Soru hangi biçime bürünürse bürünsün, amacı aynıdır. ⁹ Günahın gerçekliğinin tesis edilmesini ister ve tercih şeklinde cevap verir. ¹⁰ “Hangi günahı tercih edersin? ¹¹ Seçmen gereken şudur. ¹² Diğerleri doğru değildir. ¹³ Beden, en çok istediğin neyi elde edebilir? ¹⁴ O, senin hizmetkârındır, aynı zamanda dostun. ¹⁵ Ona ne istediğini söyle, o sana sevgiyle ve iyi bir şekilde hizmet edecektir.” ¹⁶ Ve bu bir soru değildir çünkü bu sana ne istediğini ve onun için nereye gitmen gerektiğini söyler. ¹⁷ İfade ettiği şeyin soru biçimini alması dışında o, inandıklarını sorgulamak için hiçbir alan bırakmaz.

5. Sahte bir sorunun bir cevabı yoktur. ² Sorarken dahi cevabı dayatır. ³ Bu yüzden dünyadaki tüm sorgulamalar kendisi için bir propaganda biçimidir. ⁴ Nasıl ki bedenin tanıkları kendisinden gelen duyulardır, dünyada sorulan soruların cevaplarını da sorulan sorular içerir. ⁵ Cevapların soruları temsil ettiği yerde onlar yeni bir şey katmaz ve hiçbir şey öğrenilmez. ⁶ Dürüst bir soru, bilmediğin bir şeyi öğrenmenin bir öğrenme aracıdır. ⁷ Cevaba yönelik koşullar koymaz, sadece cevabın ne olması gerektiğini sorar. ⁸ Ama bir çatışma hali içinde olan hiç kimsenin bu soruyu soracak özgürlüğü yoktur çünkü o, çatışmanın son bulduğu dürüst bir cevap istemez.

6. Sadece kutsal bir anda dürüst bir soru dürüstçe sorulabilir. ² Ve sorunun anlamından cevabın anlamlılığı gelir. ³ Burada dileklerini cevaptan ayırmak

mümkündür ki böylece o, sana verilebilsin ve aynı zamanda alınabilsin. ⁴ Cevap her yerde verilir. ⁵ Ama onun duyulabildiği yer burasıdır. ⁶ Dürüst bir cevap feda edişi istemez çünkü o, gerçekten sorulan sorulara cevap verir. ⁷ Dünyanın soruları sadece feda edişin kimden istendiğini sorar, feda edişin anlamlı olup olmadığını sormaz. ⁸ Ve bu yüzden, “kimden” olduğuna cevap vermiyorsa eğer cevap, tanınmadan, duyulmadan kalacaktır ve böylece soru bozulmamışlığını korur çünkü kendi kendine cevap vermiştir. ⁹ Kutsal an, sorulan sorunun içine almadığı bir cevabı duymaya yetecek kadar zihnin sessiz olduğu zaman dilimidir. ¹⁰ O, yeni ve sorudan farklı bir şey sunar. ¹¹ Kendini tekrar ediyorsa eğer, ona nasıl cevap verilebilir ki?

7. Bu yüzden cevabın engellenmiş olduğu bir dünyadan bakarak bir sorunu çözmeye çalışma. ² Bunun yerine sorunu, cevabı sevgi dolu bir şekilde senin için tutan tek yere götür. ³ Sorunlarını çözecek cevaplar buradadır çünkü onlar ondan ayrı durur ve neye cevap verilebileceğini, sorunun ne olduğunu görür. ⁴ Dünyada verilen cevaplar, ilk soruyu cevaplamadan bırakmanın yanı sıra başka sorular da doğurur. ⁵ Kutsal anda sen soruyu cevaba getirebilir ve senin için yapılmış olan cevabı alabilirsin.

V. Şifa Örneği

1. Şifa vermenin tek yolu şifa bulmaktır. ² Mucize, senin yardımın olmadan genişler ama onun başlayabilmesi için sana ihtiyacı vardır. ³ Şifa mucizesi kabul edildiğinde o, olduğu şey nedeniyle ilerleyecektir. ⁴ Doğduğu anda kendisini genişletmek onun doğasında vardır. ⁵ Ve o, sunulduğu ve alındığı anda doğar. ⁶ Kimse bir başkasının şifa bulmasını isteyemez. ⁷ Ama *kendisinin* şifa bulmasına izin verebilir ve böylece aldığı şeyi diğerine sunabilir. ⁸ Kim sahip olmadığı bir şeyi bir başkasına bahsedebilir ki? ⁹ Ve kendisinin reddettiği şeyi kim bir başkasıyla paylaşabilir ki? ¹⁰ Kutsal Ruh *seninle* konuşur. ¹¹ Bir başkasıyla konuşmaz. ¹² Yine de, senin dinleyişinle, O’nun söylediğini kabul etmiş olmandan dolayı O’nun Sesi yayılır.

2. Sağlık, sağlığın tanığıdır. ² Kanıtlanmadığı sürece ikna etmeden durur. ³ Sadece gösterildiğinde ispat edilir ve inanmak zorunda bırakan bir tanık sağlamak durumundadır. ⁴ Çifte mesajlarla kimse şifa bulamaz. ⁵ Dilediğin sadece şifa bulmaksa eğer, şifa bulursun. ⁶ Tek amacın bunu mümkün kılar. ⁷ Ama şifadan korkarsan eğer, o zaman o, senin aracılığıyla gelemes. ⁸ Şifa için gereken tek şey korkusuzluktur. ⁹ Korkanlar şifa bulmamış olanlardır ve şifa bulamazlar. ¹⁰ Bu, şifa bulmak için bu uyumsuzluğun zihninden ebediyen gitmiş olması gerektiği anlamına gelmez. ¹¹ Öyle olsaydı eğer, o zaman şifaya gerek kalmazdı. ¹² Ama bir anlığına dahi olsa saldırmadan sevmen anlamına gelir. ¹³ Bir an yeterlidir. ¹⁴ Mucizeler zamanda beklemezler.

3. Kutsal an, mucizenin yaşadığı yerdir. ² Her biri, oradan, uyumsuzluğun ötesine geçmiş ve huzura ulaşmış bir zihnin tanığı olarak bu dünyada doğar. ³ O, avuntuyu, huzur yerinden savaş alanına taşır ve savaşın hiçbir etkisinin olmadığını gösterir. ⁴ Çünkü savaşın getirmeye çalıştığı tüm hasar, kırık bedenler ve parçalanmış uzuvlar, çığlık atarak ölmekte olanlar ve sessiz ölümler nazikçe yukarı kaldırılır ve avutulur.

4. Mucizenin şifa vermek için geldiği yerde bir mutsuzluk yoktur. ² Ve bütün bunların oluşması için senin saldırısız bir sevgi anından daha fazlasına ihtiyacın yoktur. ³ Bu tek anda şifa bulursun ve bu tek anda şifanın tamamı gerçekleşir. ⁴ Kutsal anın getirdiği kutsamayı kabul ettiğinde ne senden ayrı durur ki? ⁵ Kutsayıştan korkma çünkü seni kutsayan O, tüm dünyayı sever ve dünyada korkulacak hiçbir şey bırakmaz. ⁶ Ama kutsanışın karşısında büzülürsen eğer, dünya gerçekten de korkutucu görünecektir çünkü onu ölüme terk ederek huzur ve avuntuyu ondan esirgemiştir.

5. Şifa bulmaktan korktuğu için kurtarmak yerine geri adım atan biri tarafından kınanarak bakılan dünya, acı bir şekilde yoksun kalmaz mı? ² Ölmekte olanların bakışı ayıplama ve “Orada korkacak ne var?” diyen acılı fısıldayışları getirir. ³ Onun sorusunu iyi düşün. ⁴ Bu soru, senin adına sana sorulur. ⁵ Ölmekte olan bir dünya, şifa bulmak için sadece bir anlığına kendine saldırmadan durmanı ister.

6. Kutsal ana gel ve şifa bul çünkü oradan alınan hiçbir şey dünyaya geri dönüşünde geride kalmaz. ² Ve kutsanmış olduğundan kutsayışı getireceksin. ³ Yaşam, sana, ölmekte olan dünyaya vermek için verilir. ⁴ Ve ızdırıp içindeki gözler suçlamak yerine artık kutsayışı vermiş olan sana şükrederek parlayacaktır. ⁵ Kutsal anın ışıması gözlerini aydınlatacak ve onlara tüm ızdırabın ötesini ve Mesih'in yüzünü görmeni sağlayacak bakışı verecektir. ⁶ Şifa, ızdırabın yerini alır. ⁷ Birinden birine bakan diğerini algılayamaz çünkü ikisi birden orada olamaz. ⁸ Ve dünya, senin gördüğün şeye tanık olacak ve ona tanıklık edecektir.

7. Bu yüzden senin şifa bulman, dünya şifa bulabilsin diye dünyanın istediği tek şeydir. ² Onun kusursuz bir şekilde öğrenilen tek derse ihtiyacı vardır. ³ Ve sonra sen unuttuğunda, dünya sana nazıkçe öğretmiş olduğun şeyi hatırlatacaktır. ⁴ Onun şükranları, o yaşasın diye kendinin şifa bulmasına izin vermiş olan senden hiçbir pekiştirmeyi esirgemeyecektir. ⁵ O, tanıklık etmelerini sağlayan bakışı onlara getiren sana Mesih'in yüzünü göstermek için tanıklarını öne çıkaracaktır. ⁶ Suçlama dünyası, bütün gözlerin, kendilerine özgürlüğü getirmiş olan Dosta sevgiyle baktığı dünya ile değiştirilir. ⁷ Ve kardeşin mutlulukla, daha önce düşman olduklarını sandığı pek çok dost algılayacaktır.

8. Sorunlar somut değildir ama somut biçimlere bürünür ve bu somut şekiller dünyayı yapar. ² Ve kimse sorununun doğasını anlamaz. ³ Anlasalardı eğer, onu görmezlerdi. ⁴ Onun asıl doğası, olmamasıdır. ⁵ Ve böylece, o, algılanırken olduğu gibi algılanamaz. ⁶ Ama şifa somut durumlarda belirgindir ve hepsini içine almak üzere genelleme yapar. ⁷ Bunun nedeni, farklı biçimlerine rağmen onların gerçekte aynı olmasıdır. ⁸ Öğrenimin tamamının amacı, iki durumun bir olarak görülmesiyle tamamlanmış olan aktarımdır çünkü onlarda sadece ortak olan öğeler vardır. ⁹ Ancak bu, sadece, senin gördüğün farkları görmeyen O'nun sayesinde elde edilebilir. ¹⁰ Öğreniminin tam aktarımı senin tarafından yapılmaz. ¹¹ Ama senin gördüğün bütün farklara rağmen bunun yapılmış olması, onların gerçek olmadığına seni ikna eder.

9. Senin şifan genişleyecek ve kendine ait olmadığını düşündüğün sorunlara taşınacaktır. ² Ve pek çok farklı sorununun, herhangi birinden kaçıldığı gibi çözüleceği de aşikâr olacaktır. ³ Bunu mümkün kılan şey,

onların farklılıkları olamaz çünkü öğrenim, durumlardan zıttı durumlara atlayarak aynı sonucu getirmez. ⁴Şifanın tümü, düzgün bir şekilde algılanan ve hiçbir zaman ihlal edilmeyen kurallara uygun olarak ilerlemelidir. ⁵Onları algılama şeklinden dolayı korkma. ⁶Sen haksızsın ama içinde haklı olan O var.

10. O zaman, öğreniminin aktarımını, onun kurallarını gerçekten anlayan ve onların ihlal edilmeden ve kısıtlanmadan kalmasını garanti edecek olan O'na bırak. ²Sana düşen sadece O'nun sana öğrettiğini kendine uygulamaktır ve geri kalanını O halledecektir. ³Ve öğreniminin gücü bu şekilde, bulduğu pek çok farklı tanıklarla sana ispat edilecektir. ⁴Bunlardan ilki olarak kardeşin görülecektir ama onun arkasında binlercesi durur ve her birinin arkasında binlercesi daha vardır. ⁵Her birinin sorunu, geri kalanlarınkinden farklı gibi görünebilir. ⁶Yine de hepsi birlikte çözülür. ⁷Ve onlara gelen ortak cevap soruların ayrı olamayacağını gösterir.

11. Şifa sunulan sana huzur gelsin. ²Ve sen kendin için şifayı kabul ettiğinde huzurun sana verildiğini öğreneceksin. ³Ondan faydalanmış olduğunu anlayan için onun toplam değerinin senin tarafından değerlendirilmesi gerekmez. ⁴Saldırı olmaksızın sevginin içeri girmiş olduğu anda olan şey seninle sonsuza kadar kalacaktır. ⁵Senin şifa bulman onun etkilerinden biri olacaktır, kardeşinininkinin de olacağı gibi. ⁶Gittiğin her yerde bunun çoğaltılmış etkilerini göreceksin. ⁷Yine de, gördüğün bütün tanıklar gerçekte olandan çok daha az olacak. ⁸Sonsuzluk, birbirinden ayrı olan parçaları sayılarak anlaşılamaz. ⁹Tanrı senin şifan için sana teşekkür eder çünkü O, bunun Evladına bir sevgi hediyesi olduğunu ve bu yüzden onun Kendisine verilmiş olduğunu bilir.

VI. Günahın Tanıkları

1. Acı, bedenin gerçek olması gerektiğine işaret eder. ²Çılgınlıkları Kutsal Ruh'un söylediklerini susturan ve O'nun sözlerini senin farkındalığından uzaklaştıran yüksek, örten bir sestir. ³Acı, dikkati O'ndan uzaklaştırıp kendine çeker. ⁴Onun amacı zevkle aynıdır çünkü her ikisi de bedeni

gerçek kılmanın aracıdır. ⁵ Ortak bir amacı paylaşan şeyler aynıdır. ⁶ Bu, paylaşıldığında her şeyi kendinde birleştiren amacın kuralıdır. ⁷ Zevk ve acı aynı şekilde gerçek değildir çünkü amaçları elde edilemez. ⁸ Bu yüzden onlar, hiçbir şeyin aracı değildir çünkü anlamı olmayan bir hedefleri vardır. ⁹ Ve amaçlarının sahip olduğu anlamsızlığı paylaşırlar.

2. Günah acıdan zevke ve tekrar acıya dönüşür. ² Çünkü her iki tanık da aynıdır ve aynı mesajı taşır: “Sen buradasın, bu bedende ve zarar görebilirsin. ³ Zevk alabilirsin de ama sadece acı pahasına.” ⁴ Bu tanıklara pek çoğu katılır. ⁵ Her biri farklı görünür çünkü farklı isimleri vardır ve bu yüzden farklı seslere cevap veriyor gibi görünürler. ⁶ Bunun dışında, günahın tanıklarının hepsi aynıdır. ⁷ Zevke acı dediğinde sana zarar verir. ⁸ Acıya zevk dediğinde zevkin arkasındaki acı hissedilmeyecektir. ⁹ Günahın tanıkları isimden isime dönüşür, biri ileri adım atarken diğeri geri adım atar. ¹⁰ Yine de hangisinin daha öncelikli olduğu önemli değildir. ¹¹ Günahın tanıkları sadece ölümün çağrısını duyar.

3. Kendisi amaçsız olan bu beden, senin bütün hatıralarını ve bütün ümitlerini saklar. ² Görmek için onun gözlerini, duymak için onun kulaklarını kullanır ve sana ne hissettiğini söylemesine izin verirsin. ³ O *bilmez*. ⁴ O, sana sadece, onun gerçekliğinin tanıklarını öne çıkardığında kendisinin kullanması için verdiği isimleri söyler. ⁵ Aralarından hangisinin gerçek olduğunu seçemezsin çünkü seçtiğin herhangi biri diğerleri gibidir. ⁶ Seçtiğin bu isim veya şu isimdir, başka bir şey değil. ⁷ Bir tanığa gerçeğin adını verdin diye onu gerçek kılamazsın. ⁸ Gerçeği temsil ediyorsa eğer, gerçek, onda bulunur. ⁹ Yoksa sana yalan söyler çünkü ona Tanrı’nın Kendi kutsal Adının verilmesi gerekiyordur.

4. Tanrı’nın Tanığı bedenin aleyhine bir tanık görmez. ² Onun gerçekliği için başka şekillerde konuşan farklı isimlerdeki tanıklara da kulak asmaz. ³ O, onun gerçek olmadığını bilir. ⁴ Çünkü onun içinde barındırdığına inandığın şeyi hiçbir şey içine alamaz. ⁵ Beden, Tanrı’nın Kendinden bir parçasına ne hissetmesi gerektiğini ve işlevinin ne olduğunu da söyleyemez. ⁶ Yine de, senin değer verdiği her şeyi O, sevmek zorundadır. ⁷ Ve bedenin ölümünün her tanığına karşılık ölüm nedir bilmeyen O’nun içindeki senin yaşamın için bir tanık gönderir. ⁸ O’nun getirdiği her mucize bedenin

gerçek olmadığının bir tanığıdır. ⁹ Onun acılarına ve zevklerine aynı şekilde şifa verir çünkü günahın tüm tanıklarının yerini O'nunkiler alır.

5. Mucize, günahın tanıklarına verilen isimlerde hiçbir ayırım yapmaz. ² Sadece, onların temsil ettiği şeyin bir etkisinin olmadığını kanıtlar. ³ Ve bunu kanıtlar çünkü kendisinin etkileri onların yerini almak üzere gelir. ⁴ İzdırabına ne ad verdiği önemli değildir. ⁵ O, artık yoktur. ⁶ Mucizeyi getiren O, onların hepsini bir olarak ve onlara korkunun adı verilmiş olarak algılar. ⁷ Korku nasıl ki ölüme tanıklık eder, mucize de yaşama tanıklık eder. ⁸ Onun tanıklığını kimse inkâr edemez çünkü o, getirdiği yaşamın bir sonucudur. ⁹ Ölmekte olan yaşar, ölü dirilir ve acı yok olur. ¹⁰ Yine de mucize, kendi adına değil, temsil ettiği şey adına konuşur.

6. Sevginin de günah dünyasında sembolleri vardır. ² Mucize, affedişin ötesindekini ve gerçek olanı temsil ettiğinden dolayı affeder. ³ Mucizenin, yalnızca oluşmamış hale getirmek için geldiği kurallara bağlı olduğunu düşünmek ne kadar aptalca ve akıl dışı! ⁴ Günahın kurallarının farklı güçlere sahip farklı tanıkları vardır. ⁵ Ve onlar farklı ızdırapların kanıtıdır. ⁶ Ama dünyayı kutsaması için mucizeleri gönderen O'nun için ufak bir bıçak yarası, küçük dünyevi bir zevk veya ölüm sancısının kendisi, ızdırap dünyasında bir şifa çağrısı ve ağlamaklı bir yardım çığlığı olarak tek bir sestir. ⁷ Mucizenin tanıklık ettiği şey onların aynı olduğudur. ⁸ Onun ispat ettiği şey onların aynılığıdır. ⁹ Onlara farklı isim veren kurallar çözülür ve güçsüzlükleri ortaya dökülür. ¹⁰ Bir mucizenin amacı bunu gerçekleştirmektir. ¹¹ Ve Tanrı'nın Kendisi, tanığı oldukları şeyden dolayı mucizelerin gücünü garanti etmiştir.

7. O zaman sen mucizenin tanığı ol, günah kurallarının değil. ² Artık acı çekmene gerek yok. ³ Ama şifa bulmana gerek *var* çünkü dünyanın ızdırabı ve tasası, onu kendi kurtuluşuna karşı sağırlaştırmıştır.

8. Dünyanın dirilişi, dünyanın şifa bulduğunu gösterebilmen için senin şifa bulmanı ve mutluluğunu bekler. ² Kutsal anın etkilerini kendinle birlikte taşırsan eğer, o, günahın tamamen yerini alacaktır. ³ Ve kimse daha fazla acı çekmeyi seçmeyecektir. ⁴ Bu işlevden başka hizmet edecek daha iyi hangi işlev var ki? ⁵ Şifa bul ki şifa verebilesin ve günahın kurallarının senin için geçerliliğinden dolayı acı çekmeyesin. ⁶ Ve günahın yerini

sevginin sembolünün almasını tercih etmiş olan sana gerçek kendini gösterecektir.

VII. Rüyanın Sahibi

1. Izdırap, seni yaralamak için dünyanın yapmış olduğu her şeye bir vurgudur. ² Dünyanın kendi kurtuluş planının deliliği burada açıkça görülür. ³ Rüya görenin saldırıyı kendisine neyin getirdiğinin bilincinde olmadığı bir cezalandırma rüyasındaki gibi o, haksız yere ve kendisi dışında başka bir şey tarafından kendisine saldırılmış olarak görür. ⁴ O, bu “başka bir şeyin,” kendisi dışında olan şeyin, kendisinin sorumlu tutulmasının hiçbir mantığının olmadığı şeyin kurbanıdır. ⁵ O masum olmak durumundadır çünkü ne yaptığını değil kendisine ne yapıldığını bilir. ⁶ Yine de onun kendisine karşı saldırısı bellidir çünkü acı çeken odur. ⁷ Ve kaynağını kendisi dışında gördüğü için de ondan kaçamaz.

2. Şimdi sana kaçabileceğin gösterildi. ² İhtiyacın olan tek şey soruna, olduğu haliyle bakmandır, onu kurmuş olduğun haliyle değil. ³ Çok basit olmasına rağmen sorunu çözümsüz tutmak için yapılmış olan karmaşanın ağır bulutlarıyla örtülmüş bir sorun başka nasıl çözülebilir? ⁴ Bulutlar olmadığında sorun, bütün ilkel basitliğiyle ortaya çıkacaktır. ⁵ Seçim yapmak zor olmayacaktır çünkü sorun açıkça görüldüğünde absürttür. ⁶ Kimse, bir sorunu kendisine zarar veriyor ve aynı zamanda kolayca ortadan kaldırılabiliyor olarak gördüğünde bu basit sorunu çözmek için karar vermede zorluk yaşamaz.

3. Dünyanın yapılmasına neden olan, dayandığı, sürekliliğini sağlayan “mantık” basitçe şöyledir: “Benim yaptığım şeyin sebebi *sensin*. ² Senin mevcudiyetin benim hiddetimin yerinde olduğunu gösterir ve sen benden ayrısın ve benden ayrı olarak düşünüyorsun. ³ Sen saldırırken ben masum olmak durumundayım. ⁴ Ve bana acı veren şey senin saldırındır.” ⁵ Bu “mantığa” tam, olduğu gibi bakan birinin bunun mantıklı olmadığını ve bir anlamının olmadığını görmemesi mümkün değildir. ⁶ Yine de anlamlıymış gibi görünür çünkü dünya sana zarar veriyormuş gibi görünür. ⁷ Ve bu

yüzden de sebep açısından aleni olanın ötesine gitmeye gerek yokmuş gibi görünür.

4. Aslında gerek var. ² Dünyanın kınayıştan kaçıışı, dünyadakilerin paylaştığı ortak bir ihtiyaçtır. ³ Ama onlar ortak ihtiyaçlarını görmezler. ⁴ Çünkü herkes, kendisine düşeni yaptığında dünyanın kınayışının kendi üzerine olacağını zanneder. ⁵ Ve kendi kurtuluşunda üzerine düşen *olarak* algıladığı da budur. ⁶ İntikamın bir odak noktası olmalıdır. ⁷ Yoksa intikamcının bıçağı kendi elindedir ve kendisine yönelir. ⁸ Ve o, istemediği bir saldırının kurbanı olacaksa eğer, onu bir başkasının elinde görmek zorundadır. ⁹ Ve böylece o, tutmadığı bir bıçağın kendisinde açtığı yaralardan dolayı acı çeker.

5. Onun gördüğü dünyanın amacı budur. ² Ve böyle bakıldığında dünya bu amacın yerine getiriliyormuş gibi görüldüğü araçları sağlar. ³ Araçlar amacın kanıtıdır ama kendileri bir sebep değildir. ⁴ Sebebi sonuçlarından ayrı görmek de sebebi değiştirmeyecektir. ⁵ Sebep sonuçları üretir, sonuçlar da sonra sebebin tanığı olur, kendilerinin değil. ⁶ O zaman sonuçların ötesine bak. ⁷ İzdirap ve günahın sebebinin yattığı yer burası olmamalıdır. ⁸ Ve izdirap ve günahın üzerinde durma çünkü onlar sebeplerinin yansımasından başka bir şey değildir.

6. Dünyayı mahkûmiyetten kurtarmadaki rolün senin kendi kaçışındır. ² Dünyanın kötülüklerine tanıklık edenlerin, sadece dünyada kötülüğe ihtiyaç duyan şeyin adına konuşabileceğini unutma. ³ Ve senin suçunun ilk görülmüş olduğu yer de burasıdır. ⁴ Kardeşinden ayrılmayla kendine olan ilk saldırı başlamıştır. ⁵ Ve dünyanın tanıklık ettiği şey de budur. ⁶ Başka bir sebep arama, onu oluşmamış hale getirilmesi için bir alay dolusu kudretli tanıklarına da bakma. ⁷ Onlar, onun, senin sadakatine sahip çıkmasına destek verir. ⁸ Gerçeği örten şey, gerçeği *bulmak* için bakman gereken yer değildir.

7. Günahın şahitlerinin tümü tek ve küçük bir alanda durur. ² Ve senin dünyaya bakış açının sebebini bulduğun yer burasıdır. ³ Bir zamanlar sen, dünyanın davetsizce ve istemeden sana dayatıyor gibi görüldüğü her şeyin sebebinin ne olması gerektiğinden habersizdin. ⁴ Tek bir şeyden emindin: sana acı ve izdirap getirdiğini algılamış olduğun pek çok sebebin arasında

senin suçun yoktu. ⁵ Onları hiçbir şekilde sen kendine istemedin. ⁶ Bütün illüzyonlar bu şekilde oluştu. ⁷ Onları yapan, kendisini onları yapan olarak görmez ve onların gerçekliği kendisine bağlı değildir. ⁸ Onların sebebi her ne olursa olsun kendisinden oldukça uzakta ve gördüğü şey onun zihninden ayrıdır. ⁹ O, rüyalarının gerçekliğinden şüphe duyamaz çünkü onları yapmadaki ve onların gerçek gibi görünmelerini sağlamadaki rolünü görmez.

8. Dünyanın, kendisi adına gördüğü bir rüyadan kimse uyanamaz. ² O, bir başkasının rüyasının parçası haline gelir. ³ Yapmamış olduğu bir rüyadan uyanmayı seçemez. ⁴ Çaresizce, kendisinden ayrı bir zihnin düşündüğü ve yaşattığı bir rüyanın kurbanı olarak durur. ⁵ Bu zihin, gerçekten de, havanın durumu veya saatin kaç olduğu konusunda düşüncesiz olduğu kadar onun huzuru ve mutluluğu ile ilgili ona özen göstermemektedir. ⁶ Onu sevmiyor ve ona, rüyasını tatmin edecek herhangi bir rolü veriyordur. ⁷ O kadar değersizdir ki, sadece bu boş dünya rüyasında düşünülen anlamsız bir hikâyede amaçsız yere dans eden, hoplayıp zıplayan bir gölgedir.

9. Rüyalarının sahibi sen değilsen eğer, senin görebildiğin tek resim, seçebildiğin tek alternatif, sebebin diğer olasılığı budur. ² Ve ızdırabının sebebinin zihninde olduğunu inkâr edersen eğer seçtiğin şey de budur. ³ Öyle olmasından dolayı gerçekten de memnun ol çünkü böylece zamanda kaderinin tek belirleyicisi sen olursun. ⁴ Uyuyan bir ölü ve kötülüğün rüyasıyla mutlu uyanış ve yaşam sevinci arasında seçim yapmak sana aittir.

10. Yaşamla ölüm, uyanıklıkla uyuma, huzurla savaş, rüyalarla gerçekliğin arasındaki seçim yapmaktan başka ne seçebilirsin ki? ² Ölümün huzur olduğunu düşünmek gibi bir risk vardır çünkü dünya, bedeni Tanrı'nın yaratmış olduğu Benliğe denk görür. ³ Ama bir şey hiçbir zaman kendisinin zıttı olamaz. ⁴ Ve ölüm huzurun zıttıdır çünkü o, yaşamın zıttıdır. ⁵ Ve yaşam huzurdur. ⁶ Uyan ve bütün ölüm düşüncelerini unut ve Tanrı'nın huzuruna sahip olduğunu göreceksin. ⁷ Ama seçim yapma sana verilmişse eğer, arasında seçim yaptığın şeylerin sebebini tam da olduğu gibi ve oldukları yerde görmek durumundasın.

11. Sadece bir tanesinin açıkça tanındığı iki durum arasında ne seçim yapılır? ² Sonuçlardan sadece birinin kendine bağlı olduğunu görürken

arasında seçim yapma özgürlüğüne kim sahiptir? ³ Dürüst bir seçimde seçenekler hiçbir zaman ufak bir senle içindeki gerçekle ilgili farklı rüyalara sahip muazzam bir dünya olarak algılanmaz. ⁴ Gerçekle rüyalar arasındaki boşluk dünya rüyasıyla gizlice gördüğün rüya arasında değildir. ⁵ Onlar birdir. ⁶ Dünya rüyası, kendinden uzaklaştırmış olduğun ve onu, hem başlangıcı hem de sonu olarak görmüş olduğun senin kendi rüyanın parçasından başka bir şey değildir. ⁷ Yine de o, görmekte olduğun ve gerçek olduğundan şüphe etmediğin kısmın sebebi olmasına rağmen algılamadığın senin gizli rüyanla başlamıştır. ⁸ Sen uyuyarak uzanmışken ve sebebinin gerçek olduğunun gizlice rüyasını görürken ondan nasıl şüphe edebilirsin ki?

12. Gördüğün rüya, kendinden ayrılmış bir kardeş, çok eski bir düşman, geceleyin sinsice sana sokulan ve seni öldürmek için pusu kuran, yine de bunun uzun sürmesini ve yavaş olmasını planlayan bir katil rüyasıdır. ² Ama bu rüyanın altında senin katil, gizli düşman, leş yiyicisi ve kardeşinin ve dünyanın aynı şekilde yok edicisi olduğun bir başka rüya daha vardır. ³ İzdırabının sebebi, senin küçük rüyalarla gerçeğin arasındaki boşluk buradadır. ⁴ Görmediğin küçük boşluk, illüzyonların ve korkunun doğum yeri, dehşet ve çok eski nefret zamanı, felaket anı, hepsi buradadır. ⁵ Gerçek dışılığın sebebi buradadır. ⁶ Ve onun oluşmamış hale getirileceği yer de burasıdır.

13. *Sen* düşler dünyasının sahibisin. ² Onun başka bir sebebi yok, hiçbir zaman da olmayacak. ³ Tanrı'nın Evladını dehşete düşüren ve onun masumiyetini kaybettiğini, Babasını inkâr ettiğini ve kendisine karşı savaş açtığını düşündüren boş bir rüyadan daha korkunç bir şey yoktur. ⁴ Rüya öylesine korkunçtur, öylesine gerçek görünür ki; o uyanmadan önce daha nazik bir rüya olmasaydı ve sevgiyle uyanması için seslenen Sesten korkmak yerine sakın zihninin O'nu iyi karşılamasına izin vermeseydi, ızdırabının şifa bulduğu ve kardeşinin kendi dostu olduğu rüya olmasaydı eğer; dehşetin teri ve bir ölümlünün çığlığı olmadan gerçeğe uyanamazdı. ⁵ Tanrı onun nazikçe ve neşeyle uyandırılmasını istedi ve ona korkusuzca uyanmasının araçlarını verdi.

14. Kendi rüyan yerine O'nun verdiği rüyayı kabul et. ² Rüyanın sahibinin bir kez farkına varıldığında bir rüyayı değiştirmek zor değildir. ³ Kutsal

Ruh'ta dinlen ve O'nun nazik rüyalarının, senin dehşet ve ölüm korkusuyla gördüğün rüyaların yerini almasına izin ver. ⁴ O, kimin katil kimin kurban olacağına dair seçimin olmadığı affediş rüyaları getirir. ⁵ O'nun getirdiği rüyalarda katil yoktur ve ölüm yoktur. ⁶ Gözlerin kapalı olmasına rağmen suç rüyası gözlerinden uzaklaşır. ⁷ Uyumakta olan yüzünü bir gülümseme aydınlatır. ⁸ Şimdi uyku huzurludur çünkü bunlar mutlu rüyalarıdır.

15. Rüya da sakın bir şekilde, kutsal masumiyette seninle birleşen günahsız kardeşini gör. ² Ve Cennetin Efendisinin Kendisi, sevgili Evladını bu rüyadan uyandıracaktır. ³ Kardeşinin hatalarına dair rüyaların üzerinde durmaktansa onun nezaketinin rüyasını gör. ⁴ Onun vermiş olduğu zararların hesabını yapmak yerine onun düşünceli olduğu rüyaları seç. ⁵ Onu illüzyonlarından dolayı affet ve vermiş olduğu bütün yardımseverlik için ona teşekkür et. ⁶ Ve o, senin rüyalarında kusursuz değil diye onun sayısız hediyelerini bir kenara süpürme. ⁷ O, sana hem yaşam hem de ölüm sunduğunu gördüğün Babasını temsil eder.

16. Kardeşim, O, sadece yaşam verir. ² Ve de kardeşinin sana sunduğunu gördüğün hediyeler, rüyanda Babanın sana verdiğini gördüğün hediyelerin temsilidir. ³ Kardeşinin tüm hediyelerinin, sana sunulan hayırseverliğin ve nezaketin ışığında görülmesine izin ver. ⁴ Ve hiçbir acının, onun sana verdiği hediyeler için duyduğun derin takdirle ilgili gördüğün rüyayı bozmasına izin verme.

VIII. Rüyanın “Kahramanı”

1. Dünya rüyasında beden ana karakterdir. ² Onsuz bir rüya yoktur, görülen ve inanılan bir bireymişcesine davrandığı rüyanın dışında o, var olamaz. ³ Diğer bedenler tarafından nasıl yapılmış olduğunu, beden dışındaki dünyada nasıl doğduğunu, kısa bir süreliğine nasıl yaşadığını ve toz haline gelerek kendisi gibi ölen diğer bedenlerle birleşmek üzere nasıl öldüğünü anlatan her bir rüyada o, merkezdedir. ⁴ Yaşamaya için kendisine tahsis edilmiş kısa sürede o, dostu ve düşmanı olarak diğer bedenleri arar. ⁵ Asıl meselesi kendi güvenliğidir. ⁶ Konforu ona yol gösterir. ⁷ Zevk almaya

ve kendisine zarar verecek şeylerden kaçınmaya çalışır. ⁸ En çok da kendisine, acılarının ve sevinçlerinin farklı olduğunu ve birbirlerinden ayırt edilebildiğini öğretmeye çalışır.

2. Dünya rüyası pek çok biçime bürünür çünkü beden, pek çok farklı şekilde özerkliğini ve gerçekliğini ispat etmeye çalışır. ² Dünyanın değerli ve gerçek olduğunu ilan ettiği küçük metal disklerle veya kâğıt parçalarıyla aldığı şeyleri giyinir. ³ Onları elde etmek için anlamsız şeyler yaparak çalışır ve ihtiyaç duymadığı ve hatta istemediği anlamsız şeyler için onları sağlar. ⁴ Kendisini korusun ve kendisinin olarak adlandırabileceği anlamsız daha pek çok şeyi toplasınlar diye diğer bedenleri kiralar. ⁵ Etrafında kendi rüyasını paylaşabileceği özel bedenler arar. ⁶ Bazen, kendisinden daha zayıf bedenlerin bir fatihi olduğunun rüyasını görür. ⁷ Ama rüyanın bazı aşamalarında ona zarar vermek ve işkence etmek isteyen diğer bedenlerin kölesidir.

3. Bedenin doğum anından ölümüne kadarki macera serisinin tamamı, dünyanın görmekte olduğu her rüyanın ana temasıdır. ² Bu rüyanın “kahramanı” hiçbir zaman değişmeyecektir, amacı da. ³ Rüyanın kendisi pek çok biçime bürünse de ve “kahramanın” kendisini içinde bulduğu mekân ve olaylar çok farklılık gösterse de rüyanın, pek çok farklı şekilde öğretilmiş tek bir amacı vardır. ⁴ O, sonuç değil sebep olduğuna dair bu tek dersi, tekrar ve tekrar ve tekrar öğretmeye çalışır. ⁵ Ve sen onun sonucusundur, bir sebebi olamazsın.

4. Böylece sen rüyanın sahibi değil, rüyasındır. ² Ve bu yüzden de onun icat ettiği mekân ve olaylara boş boş girip çıkarak gezinirsin. ³ Bedenin yaptığı tek şeyin bu olduğu doğrudur çünkü o, rüyada sadece bir figürdür. ⁴ Ama bir rüyadaki figürleri gerçekmişçesine görmese kim onlara tepki verir ki? ⁵ Onları olduğu haliyle gördüğü anda onların onun üzerinde artık hiçbir etkisi yoktur çünkü onlara sebep olarak ve onları gerçekmiş gibi göstererek onların sonuçlarını onlara kendisinin verdiğini anlar.

5. Dünyanın şimdiye kadar sahip olduğu rüyaların tamamının sonuçlarından kaçmaya ne kadar isteklisin? ² Hiçbir rüyanın kendi yaptığın şeyin sebebi olarak görünmesine izin vermemek dileğin mi? ³ O zaman sadece rüyanın başlangıcına bakalım çünkü senin gördüğün kısım, sebebi ilk kısımda yatan ikinci kısımdır. ⁴ Uyuyan ve dünyada rüya gören hiç

kimse kendisine yaptığı saldırıyı hatırlamaz. ⁵ Bir beden ne olduğunu bilmediği ve bu dünyayı hiçbir zaman gerçek olarak aklının alamayacağı bir zamanın gerçekten olduğuna kimse inanmaz. ⁶ Bu fikirler, gülerek savuşturulacak kadar gülünç bir illüzyon olarak görülür. ⁷ Bunlar şimdi ne kadar ciddi görünür! ⁸ Ve kimse bunların gülüş ve inançsızlıkla ne zaman karşılaştığını hatırlayamaz. ⁹ Biz doğrudan onların sebebine bakacak olursak eğer, bunu hatırlayabiliriz. ¹⁰ Ve korku değil, gülme zeminini göreceğiz.

6. Kendisinden uzaklaştırmış olduğu rüyayı, kendisinden ayrı ve başına gelen bir şey olarak algılayan rüyanın sahibine geri götürelim. ² Ebediyete, her şeyin bir olduğu yere, Tanrı'nın Evladının gülmeyi hatırlamadığı ufak deli bir fikir sızdı. ³ Onun unutuşuyla düşünce, ciddi bir fikir haline geldi ve hem gerçekleştirilmesi hem de gerçek sonuçlarının olması mümkün hale geldi. ⁴ Biz, birlikte, her ikisini de gülümseyişimizle savabilir ve zamanın ebediyete müdahale edemeyeceğini anlayabiliriz. ⁵ Zamanın, zamanın olmadığı *anlamına gelen* ebediyete üstün gelebildiğini düşünmek bir şakadır.

7. İçinde zamanın gerçek kılınmış olduğu zamansızlık, kendisine saldırabilen Tanrı'nın bir parçası, bir düşman olan ayrı bir kardeş, beden içindeki bir zihin, bunların hepsi, sonun başlangıçta başladığı, sebepte bittiği daireselliktir. ² Gördüğün dünya, tam da yapmış olduğunu düşündüğün şeyi resmeder. ³ Ancak, şimdi sen, yapmış olduğun şeyin sana yapıldığını düşünüyorsun. ⁴ Düşünmüş olduğun şeyin suçu, kendi dışına ve senin rüyalarını gören ve senin yerine senin düşüncelerini düşünen suçlu bir dünyaya atıldı. ⁵ O, kendi intikamını getirir, seninkini değil. ⁶ Kendi rüyasında seni dar bir alanda, yaptığı günah dolu şeylerden dolayı cezalandırdığı bir beden içinde kısıtlanmış olarak tutar. ⁷ Sende beden kötü eylemlerini durduracak güç yoktur çünkü onu sen yapmamışsındır ve de onun eylemlerini, amacını, yazgısını kontrol edemezsin.

8. Dünya aslında çok eski bir gerçeği gösterir; sen, başkalarının sana, tam da onlara yapmış olduğunu düşündüğün şeyi yaptığina inanacaksın. ² Ama bir kez onları suçlama yanılışına düştüğünde onların yaptıklarının sebebini görmeyeceksin çünkü sen suçun onların üzerinde kalmasını *istemektesin*. ³ Suçu kendi dışına iterek ama hiçbir zaman onu bırakmayarak masumiyetini

korumak için kullandığın huysuz araç ne kadar da çocukça! ⁴ Gözlerin, etrafındaki her şeyin ağır sonuçlarını önemsiz sebepleri olmaksızın gördüğünde şakayı algılamak kolay değildir. ⁵ Sebepleri olmadığında sonuçlar gerçekten de ciddi ve üzücü görünür. ⁶ Ama onlar sadece birer takipçidir. ⁷ Ve onların sebebi, hiçbir mantığı olmayan ve bir şakadan ibaret olan şeydir.

9. Kutsal Ruh, nazik gülümseyişiyle sebebi algılar ve sonuçlara bakmaz. ² Yoksa başka türlü sebebi tamamen görmezden gelmiş olan senin hatanı nasıl düzeltebilir ki? ³ O, bütün korkunç sonuçların aptal sebebine birlikte bakabilesiniz ve bir süre birlikte gülesiniz diye her birini O'na götürmeni teklif eder. ⁴ *Sen* sonuçları yargıyorsun ama *O*, onların sebebini yargılamıştır. ⁵ Ve O'nun yargılayışıyla sonuçlar ortadan kalkar. ⁶ Belki sen gözyaşlarıyla gelirsin. ⁷ Ama O'nun "Kardeşim, Tanrı'nın kutsal Evladı, bunun olduğu boş rüyana bir bak" dediğini duy. ⁸ Ve kutsal anı, senin ve kardeşinin gülüşü O'nunkiyle birleşmiş olarak terk edeceksin.

10. Kurtuluşun sırrı sadece şudur: bunu kendine senin yaptığın. ² Saldırının biçimi ne olursa olsun bu hep böyledir. ³ Düşman ve saldıran rolünü kim alırsa alsın gerçek hep budur. ⁴ Duyduğun bir acının ve ızdırabın sebebi ne gibi görünürse görünsün bu, hep böyledir. ⁵ Çünkü rüya gördüğünü bilseydin rüyadaki bütün figürlere tepki göstermezdin. ⁶ Bırak onlar olabildikleri kadar nefret dolu ve kötü olsunlar, bunun senin rüyan olduğunun farkında olursan eğer onların senin üzerinde etkisi olamaz.

11. Öğrenilen bu tek ders, hangi biçime bürünürse bürünsün seni ızdıraptan kurtaracak. ² Kutsal Ruh, sana acı veren ızdırabın biçiminden bağımsız olarak bu tek kapsamlı kurtuluş dersini, öğrenilene kadar tekrar edecek. ³ O'na hangi zararı götürürsen götür O, bu çok yalın gerçeğe cevap verecek. ⁴ Çünkü bu tek cevap her tür tasa ve acının sebebini alır götürür. ⁵ Biçim O'nun cevabını hiç etkilemez çünkü O, biçimleri ne olursa olsun sana onların tek sebebinden başka bir şey öğretmeyecek. ⁶ Ve sen mucizelerin, "Bunu ben yaptım ve oluşmamış hale getireceğim şey de budur" diyen basit ifadeyi yansıttığını anlayacaksın.

12. O zaman her tür ızdırabı, her birinin diğerleri gibi olduğunu bilen O'na götür. ² O, bir farklılığın olmadığı yerde fark görmez ve her birine nasıl

sebepe olunduğunu sana öğretecek. ³ Hiçbirinin geri kalanından farklı bir sebebi yok ve hepsi, doğru şekilde öğrenilen tek bir dersle kolaylıkla oluşmamış hale getirilir. ⁴ Kurtuluş, senin sadece kendinden esirgediğin bir sırdır. ⁵ Evren bunun öyle olduğunu ilan eder. ⁶ Yine de, onun tanıklarına sen hiç kulak asmıyorsun. ⁷ Çünkü onlar senin bilmek istemediğin şeyin tanığıdır. ⁸ Onu senden sır olarak saklıyor gibi görünüyorlar. ⁹ Ama senin dinlememeyi, görmemeyi seçmiş olduğunu öğrenmen gerekir.

13. Bunun farkına varıldığında dünyayı nasıl da farklı algılayacaksın! ² Dünyayı kendi suçundan dolayı affettiğinde ondan özgür olacaksın. ³ Onun masumiyeti senin suçluluğunu gerektirmez, senin suçsuzluğun da onun günahlarına bağlı değildir. ⁴ Apaçık olan budur, kendinden başka kimseden gizlenmemiş olan bir sır. ⁵ Ve seni dünyadan ayrı tutmuş ve kardeşini de senden ayrı tutmuş olan budur. ⁶ Şimdi her ikinizin de ya masum ya da suçlu olduğunu öğrenmen gerekir. ⁷ İmkânsız olan tek şey birbirinize benzememeniz, yani her ikisinin de doğru olmasıdır. ⁸ Henüz öğrenilecek tek sır budur. ⁹ Ve şifa bulmuş olman artık sır olarak kalmayacaktır.

28. Bölüm

KORKUNUN OLUŞMAMIŞ HALE GETİRİLMESİ

I. Şu Anın Hatırası

1. Mucize hiçbir şey yapmaz. ²Yaptığı tek şey oluşmamış hale getirmektir. ³Ve böylece o, yapılmış olana olan müdahaleyi sıfırlar. ⁴Bir ekleme yapmaz, sadece uzaklaştırır. ⁵Ve onun uzaklaştırdığı şey, çok uzun zaman önce gitmiştir ama onu hafızada koruyor olmanın şu ana etkisi varmış gibi görünür. ⁶Bu dünya uzun zaman önce bitti. ⁷Onu yapmış olan düşünceler, onları düşünmüş ve çok kısa süreliğine sevmiş olan zihinde artık yok. ⁸Mucize sadece, geçmişin gittiğini gösterir ve gerçekten gitmiş olanın hiçbir etkisi yoktur. ⁹Bir sebebi hatırlamak sadece, onun varlığının illüzyonlarını üretir, sonuçlarını değil.

2. Suçun hiçbir sonucu artık burada değildir. ²Çünkü suç gitmiştir. ³Onun geçip gidişiyle birlikte, sebepsiz kalan sonuçları da gitmiştir. ⁴Sonuçlarını arzu etmiyorsan eğer, hafızanda neden ona tutunasın ki? ⁵Hatırlama, algının geçmiş zamanı olarak onun kadar seçicidir. ⁶O, sanki şimdi oluyormuş ve hâlâ görülebilirmiş gibi geçmişini algılamadır. ⁷Algı gibi hafıza da, Tanrı'nın, yaratılışında sana vermiş olduğunun yerini alması için yapmış olduğun bir özelliktir. ⁸Ve senin yapmış olduğun her şey gibi, başka bir amaca hizmet etmek ve başka bir şeyin aracı olmak üzere kullanılabilir. ⁹Dilersen eğer o, zarar vermek değil şifa vermek için kullanılabilir.

3. Şifa için görevlendirilen hiçbir şeyde bir şey yapma çabası yoktur. ²O, senin hiçbir şeye ihtiyacının olmadığına görülmesidir ki ihtiyaç, bir şey yapılması gerektiği anlamına gelir. ³O, gerçeğe engel olmak için kullanılmayan, seçici olmayan bir hafızadır. ⁴Kutsal Ruh'un şifa için seferber ettiği her şey, yapılmış oldukları içerik ve amaç olmadan O'na

verilmiştir. ⁵ Onlar uygulama yeri olmayan özelliklerdir. ⁶ Kullanılmayı beklerler. ⁷ Bir adanmışlıkları ve bir amaçları yoktur.

4. Kutsal Ruh hakikaten de hafızayı kullanabilir çünkü Tanrı'nın Kendisi oradadır. ² Ama bu, geçmişteki olaylarla ilgili değil, sadece şu andaki durumla ilgili bir hafızadır. ³ Sen hafızanın sadece geçmişte olanı tuttuğuna inanmaya öylesine alıştın ki, onun şu anı hatırlayabilen bir özellik olduğunu fark etmen zordur. ⁴ Dünyanın ona dayattığı hatırlamadaki kısıtlamalar, dünyanın sana dayatmasına izin verdiklerin kadar uçsuz bucaksızdır. ⁵ Hatıranın geçmişle bir bağlantısı yoktur. ⁶ Onun orada olmasını istersen eğer, o, oradadır. ⁷ Ama o bağlantıyı yapan sadece senin arzundur ve sadece sen onu, suçun hâlâ oyalanıyormuş gibi görüldüğü zamanın bir parçasına iliştiirmiştir.

5. Kutsal Ruh'un hafızayı kullanışı zamandan oldukça farklıdır. ² O, onu, geçmiş tutmanın değil, daha çok bırakmanın bir aracı olarak kullanmaya çalışır. ³ Hafıza, aldığı mesajı tutar ve yapması için ona verilen şeyi yapar. ⁴ Mesajı yazmaz, ne için olduğunu da belirlemez. ⁵ Beden gibi o da, kendi içinde amaçsızdır. ⁶ Ve çok eski bir nefreti yaşatmaya hizmet ediyor ve sana, korumuş olduğun adaletsizliklerin ve zararların resimlerini uzatıyor gibi görünürse eğer, sen onun mesajının böyle olmasını istemiş olduğun için öyledir. ⁷ Onun mezar odasına adanmış olan bedenin tüm geçmişinin tarihi orada gizlidir. ⁸ Geçmiş canlı, şu anı ölü tutmak için yapılmış bütün garip çağrışımlar onun içinde depolanmış olarak onların sana getirilmesine ve tekrar yaşanmasına dair senin emrini bekler. ⁹ Ve böylece onların sonuçları, sebebini alıp götürmüş olan zamanla artıyor gibi görünür.

6. Ama zaman da hiçbir şey yapmayan bir diğer aşamadan başka bir şey değildir. ² O, senin kendinle ilgili gerçeği gizlemeye çalışmanı sağlayan diğer bütün özelliklerle birlikte çalışır. ³ Zaman ne uzaklaştırabilir ne de geri verebilir. ⁴ Ama sen onu garip bir şekilde, sanki geçmiş, sebebi gitmiş olduğu için hiçbir değişikliğin yapılamadığı bir sonuç olan şimdiki zamana sebep olmuş gibi kullanırsın. ⁵ Ama değişikliğin kalıcı olacak bir sebebi olmalıdır yoksa kalıcı olmayacaktır. ⁶ Sebebi geçmişteyse eğer şu anda hiçbir değişiklik yapılamaz. ⁷ Senin kullandığın haliyle geçmiş hafızada tutulur ve bu yüzden o, geçmiş şimdiki zamana karşı kullanmanın bir yoludur.

7. Kendine öğretmiş olduğun hiçbir şeyi hatırlama çünkü sana kötü bir şekilde öğretildi. ² Ve kim daha iyi bir dersi öğrenebilecek ve koruyabilecekken anlamsız bir dersi zihninde tutar ki? ³ Nefretin çok eski hatıraları görüldüğünde onların sebebinin gitmiş olduğunu hatırla. ⁴ Ve bu yüzden sen onların ne işe yaradığını anlayamazsın. ⁵ Onlara şimdi vereceğin sebebin, onların geçmişte oldukları veya öyleymiş gibi görünmelerine neden olmuş olan şeyi yapmış olan sebep olmasına izin verme. ⁶ Onun geçip gitmiş olmasından dolayı memnun ol çünkü senin affedileceğin şey budur. ⁷ Ve bunun yerine, şu anda kabul edilen sebebin yeni etkilerini *buradaki* sonuçlarıyla birlikte gör. ⁸ Onlar güzellikleriyle seni şaşırtacaktır. ⁹ Onların çok eskilerden getirdiği yeni fikirler, senin algının gördüğü hatıranın zaman dilimini fazlasıyla aşan, çok eski bir Sebebin mutlu sonuçları olacaktır.

8. Sen unutmak istediğinde Kutsal Ruh'un senin için hatırlamış olduğu Sebep budur. ² O, geçip gitmedi çünkü O, O'nun hatırlanmamasına izin vermez. ³ O, hiç değişmedi çünkü O'nun O'nu zihninde güvenli bir şekilde tutmadığı bir zaman hiç olmadı. ⁴ O'nun sonuçları hakikaten de yeni gibi görünecek çünkü sen onların Sebebinin hatırlamadığını düşündün. ⁵ Ama O, hiçbir zaman zihninde eksik değildi çünkü Babanın, Evladı tarafından hatırlanmaması O'nun İradesi olmadı.

9. *Senin* hatırladığın şey hiçbir zaman olmadı. ² O, senin sebeple karıştırdığın sebepsizlikten geldi. ³ Sebepsiz olan sonuçları hatırlamış olduğunu ve hiçbir zaman etkilerinin olamayacağını öğrendiğinde o sadece, gülümseyişi hak edebilir. ⁴ Mucize sana, zaman ve engelleyişin hiç dokunmamış olduğu, ebediyen mevcut olan bir Sebebi hatırlatır. ⁵ O'nun olmuş olduğu şey hiçbir zaman değişmemiştir. ⁶ Ve sen, O'nun kadar değişmez ve kusursuz olarak O'nun Sonucusun. ⁷ O'nun hatırası geçmişte değildir, geleceği de beklemez. ⁸ O, mucizelerle açığa çıkarılmaz. ⁹ Onlar sadece sana O'nun gitmemiş olduğunu hatırlatır. ¹⁰ Kendi günahlarından dolayı O'nu affettiğinde O, artık inkâr edilmeyecektir.

10. Kendi Yaraticısını yargılamaya çalışmış olan sen, Evladını yargılamış olanın O olmadığını anlayamazsın. ² Sen O'nun Sonuçlarını O'ndan esirgemek istersin ama Onlar hiçbir zaman esirgenmedi. ³ Sebepsiz olan ve

O'nun İradesine karşı olandan dolayı Evladının kınandığı bir zaman olmadı. ⁴ Senin hatırlayışının tanıklık etmek istediği şey sadece Tanrı korkusudur. ⁵ O, senin korktuğun şeyi yapmadı. ⁶ Sen de yapmadın. ⁷ Ve bu yüzden masumiyetin kaybolmadı. ⁸ Şifa bulmak için şifaya ihtiyacın yok. ⁹ Sükûnette, mucizenin içinde, Sebebin Kendi Sonuçlarına sahip olmasına izin veren ve engel olacak hiçbir şey yapmayan dersi gör.

11. Mucize, bir anlığına duran ve dinginleşen zihne sessizce gelir. ² Bu sakın zamandan ve o anda sakince şifa verdiği zihinden sükûnetini paylaşmak için diğer zihinlere ulaşır. ³ Ve onlar birlikte hiçbir şey yapmayarak onun ışıldayan yayılmasının, bütün zihinlerin olmasına sebep olmuş Zihne geri dönüşünü engellemeyecektir. ⁴ Paylaşılarak doğmuş olduğundan, Tanrı'nın hatırası sessiz olmayan zihinlere geri döndüğünde, zamanda, mucizenin bütün o zihinlere gitmede acele etmesini ve onlara anın dinginliğini getirmesini geciktirecek bir duraksama olamaz. ⁵ Onların kendi hatırlayışı artık sessizdir ve bundan sonra, onun yerini almaya gelmiş olan şey, hiç hatırlanmamış olmayacaktır.

12. Zamanın verilmiş olduğu O, O'na verilmiş olan her sakın an için teşekkürlerini sunar. ² Çünkü o anda Tanrı'nın hatırası, Tanrı'nın Evladı için saklanmış olan bütün hazinelerin ona sunulmasına izin verir. ³ O, ona vermesi için Kendisine verilmiş olan bunları ne kadar da büyük memnurlukla ona sunar! ⁴ Ve Yaratıcısı O'nun şükranlarını paylaşır çünkü Kendi Sonuçlarından mahrum kalmayacaktır. ⁵ Evladının kabul ettiği anın sessizliği ebediyeti ve O'nu kucaklar ve Onların yaşamak istedikleri yere girmelerine izin verir. ⁶ Çünkü o anda Tanrı'nın Evladı kendisini korkutacak hiçbir şey yapmaz.

13. Tanrı'nın hatırası, hatırayı uzakta tutma korkusu olmayan zihinde nasıl da hemen ortaya çıkar! ² Onun kendi hatırlayışı artık yoktur. ³ Korkunç suretini şu andaki huzura götüren memnuniyetle uyanış yolunda engel olarak tutacak bir geçmiş yoktur. ⁴ Ebediyetin boru sesi sessizlikte yankılanır ve onu bozmaz. ⁵ Ve şimdi hatırlanan şey korku değil, korkuyu yaparak hatırlanmamış ve oluşmamış hale getirilmeye çalışılan Sebaptir. ⁶ Dinginlik, nazik seslerle, şimdiki zamanla geçmiş arasına onu dışarıda bırakmak için girmiş olan Tanrı'nın Evladının kendi hatırlayışından önce hatırladığı sevgisinden bahseder.

14. Şimdi, Tanrı'nın Evladı sonunda, şu andaki Sebebin ve O'nun selim Sonuçlarının farkındadır. ² Şimdi o, yapmış olduğunun sebepsiz olduğunu, hiçbir sonucunun olmadığını anlar. ³ O, hiçbir şey yapmamıştır. ⁴ Ve bunu görerek hiçbir zaman hiçbir şey yapmaya ihtiyacının olmadığını ve hiçbir zaman hiçbir şey yapmamış olduğunu anlar. ⁵ Onun Sebebi, Sebebin Sonuçlarıdır. ⁶ Hiçbir zaman farklı bir geçmiş ve gelecek üretebilen O'ndan başka bir sebep olmamıştır. ⁷ O'nun Sonuçları değişmez bir şekilde ebedi, korkudan uzak ve günah dünyasının tamamen ötesindedir.

15. Sebepsiz olanı görmemek neyi kaybettirmiştir? ² Ve Tanrı'nın hatırası kaybın yerini almak üzere geldiğinde feda ediş nerededir? ³ İllüzyonlarla gerçeklik arasındaki küçük boşluğu doldurmak için o boşlukta Tanrı'nın hatırasının akmasına izin vererek onun ötesine geçmeye yetecek bir anda bir köprü yapmaktan daha iyi bir yol nedir? ⁴ Çünkü onu Tanrı, Kendisiyle doldurmuştur. ⁵ O'nun hatırası geçip gitmemiş ve hiçbir zaman ulaşamayacağı bir başka kıyıyı bir anlığına görebileceği bir kıyıda sonsuza kadar sahile vurmuş bir Evlat bırakmamıştır. ⁶ Babası, onun kaldırılmasını ve nazikçe karşıya geçirilmesini ister. ⁷ O, köprüyü yapmıştır ve Evladını karşıya taşıyacak olan da Odur. ⁸ O, istediği şeyi yapamayacak diye korkma. ⁹ Senin için olan İradenin dışında kalacaksın diye de korkma.

II. Sebep ve Sonucun Yer Değiştirmesi

1. Bir sebep olmadan bir sonuç olamaz ve bir sonuç olmadan da bir sebep olamaz. ² Sebebi sebep *yapan* sonuçlarıdır; Baba, Evladıyla Babadır. ³ Sonuçlar sebepleri yaratmaz ama onun nedenselliğini belirler. ⁴ Böylece Evlat, Yaratıcısına Babalığını verir ve O'na vermiş olduğu hediyeleri alır. ⁵ Tanrı'nın Evladı olduğundan, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi yaratan bir baba da olmak durumundadır. ⁶ Yaratış döngüsünün bir sonu yoktur. ⁷ Başlangıç ve bitiş noktası aynıdır. ⁸ Ve de tüm yaratımın olduğu evren onun içindedir, başlangıç ve bitiş noktası yoktur.

2. Babalık yaratıştır. ² Sevgi genişletilmelidir. ³ Saflık sınırlandırılmamıştır. ⁴ Engelleme veya sınırlama olmadan hep kapsanmaz

olmak masumun doğasında vardır. ⁵ Bu yüzden saflık bedenden değildir. ⁶ Sınırlamanın olduğu yerde de bulunamaz. ⁷ Beden, onun kadar sınırsız olan sonuçlarıyla şifa bulabilir. ⁸ Ama şifanın tümü, zihnin bedenin içinde olmadığı görüldüğü için ve onun saflığının ondan oldukça ayrı, şifanın tamamının olduğu yerde olduğu için gelir. ⁹ O zaman şifa nerededir? ¹⁰ Sadece sebebinin sonuçlarına verildiği yerde. ¹¹ Çünkü hastalık, sebepsizliğe sonuçlar vermek ve onu bir sebep yapmak için anlamsız bir çabadır.

3. Tanrı'nın Evladı hastalıkta her zaman kendisini kendisinin sebebi yapmaya çalışır ve kendisinin Tanrı'nın Evladı olmasına izin vermez. ² Bu imkânsız arzu için o, Sevgi'nin Sonucu olduğuna ve olduğu şey nedeniyle bir sebep olmak zorunda olduğuna inanmaz. ³ Şifanın sebebi her şeyin tek Sebebidir. ⁴ O'nun sadece *tek* Sonucu vardır. ⁵ Ve bu farkındalıkla sebepsizliğe bir sonuç verilmez ve bir sonuç görülmez. ⁶ Beden içindeki bir zihin ve her biri ayrı zihinlere sahip başka bedenlerden oluşan bir dünya senin “yaratımlarıdır,” kendine benzemeyen sonuçlar yaratan “diğer” zihin olan senin. ⁷ Ve onların “babası” olarak senin de onlar gibi olman gerekir.

4. Senin kendini uyutman ve kendine yabancı olduğun, bir başkasının rüyasının bir parçası olduğun bir rüyayı görmenden başka hiçbir şey olmadı. ² Mucize seni uyandırmaz, sana sadece rüyanın kimin rüyası olduğunu gösterir. ³ Sen hâlâ uyurken, rüya görme amacına bağlı olarak rüya seçeneklerin olduğunu öğretir. ⁴ Şifa rüyaları görmeyi mi dilersin yoksa ölüm rüyaları mı? ⁵ Bir rüya da, sana gösterilmesini istediğin şeyin resmedilmesi anlamında bir hatıra gibidir.

5. Boş, kapısı açık bir mahzen senin bütün hatıralarının ve rüyalarının küçük parçalarını saklar. ² Ama rüya senin rüyansa eğer, en azından şu kadarını algıyorsun: rüyaya kendinin sebep olduğunu ve bir başka rüyayı da kabul edebileceğini. ³ Ama rüyanın içeriğinin bu şekilde değişmesi için sevmediğin rüyanın sahibinin kendin olduğunu fark etmelisin. ⁴ O, *senin* sebep olduğun bir sonuçtan ibarettir ve sen bu sonucun sebebi olmak istemezsin. ⁵ Öldürme ve saldırı rüyalarında sen ölmekte olan bir maktul bedeninin içinde kurbansın. ⁶ Ama affediş rüyalarında kimseden kurban olması ve acı çekmesi istenmez. ⁷ Bunlar, mucizenin senin rüyalarla

değiştirdiği mutlu rüyalarıdır. ⁸ O, senden bir başkasını yapmanı istemez, sadece bununla değiştirmek istediğini senin yapmış olduğunu görmeni ister.

6. Bu dünya sebepsizdir, dünyada herkesin şimdiye kadar gördüğü bütün rüyalar gibi. ² Bir plan olması mümkün değildir ve bulunabilecek ve anlaşılabilir bir tasarım yoktur. ³ Sebebi olmayan bir şeyden başka ne beklenebilir ki? ⁴ Ve bir sebebi yoksa eğer bir amacı da yoktur. ⁵ Sen bir rüyaya sebep olabilirsin ama hiçbir zaman ona gerçek sonuçları vermeyeceksin. ⁶ Çünkü bu, sebebini değiştirmek olurdu ve senin yapamayacağın şey de budur. ⁷ Bir rüya gören uyanık değildir ve uyuduğunu bilmez. ⁸ O, kendisinin hasta veya sağlıklı, morali bozuk veya mutlu olduğunun illüzyonlarını görür ama bunlar sonuçları garantilenmiş sabit bir sebebi olmayan illüzyonlardır.

7. Mucize, senin bir rüya gördüğünün ve içeriğinin doğru olmadığını saptamasını yapar. ² İllüzyonlarla baş etmede bu çok önemli bir adımdır. ³ Kendisinin yapmış olduğunu algılayan kimse yaptıklarından korkmaz. ⁴ O, rüyada bir figür olmak yerine, rüyanın sahibi olduğunu görmemiş olduğundan korku orada kalmıştır. ⁵ O, rüyasında kardeşine vermiş olduğu sonuçları kendisine verir. ⁶ Ve dileklerinin yerine gelmiş olduğunu ona göstermek için rüyanın bir araya getirdiği ve ona sunduğu şey de budur. ⁷ Böylece o, kendi saldırısından korkar ama onu bir başkasının elinde görür. ⁸ Kurban olarak o, bunun sonuçlarından dolayı acı çeker, sebebinden dolayı değil. ⁹ Kendi saldırısını sahiplenmemiştir ve sebep olduğu şeyde masumdur. ¹⁰ Mucize ona onun hiçbir şey yapmadığını göstermekten başka bir şey yapmaz. ¹¹ Onun korktuğu şey, sebebi sebep yapacak sonuçları olmayan sebeptir. ¹² Ve bu yüzden de o, hiçbir zaman olmamıştır.

8. Ayrılık, Babanın, Sonuçlarından mahrum kalmasının ve artık onların Yaraticısı olmadığından onları tutacak gücünün olmamasının rüyasıyla başladı. ² Rüyada, rüyayı gören kendisini yaptı. ³ Ama yapmış olduğu şey, rüyanın sahibi gibi yaratıcısının rolünü çalarak ona sırtını döndü. ⁴ Ve onun Yaraticısından nefret etmiş olduğu gibi rüyadaki figürler de ondan nefret etti. ⁵ Onun bedene vermiş olduğu güdüler onlar kendilerine uyarladıklarından bedeni onların kötü davrandıkları bir köle haline geldi. ⁶ Ve onun kendilerine sunmak istediği intikam nedeniyle ondan nefret ettiler.

⁷ Rüya sahibinin rüyanın faili olamayacağının ispatı gibi görünen şey, onların bedene karşı duyduğu intikam duygusudur. ⁸ Önce sonuç ve sebep birbirinden ayrılır ve sonra yerleri değiştirilir ki böylece sonuç sebep olur, sebep de sonuç.

9. Bu, ayrılığın son adımıdır ve bununla diğer yöne giden kurtuluş başlar.

² Bu son basamak, önden gitmiş olanın, sebep gibi görünen sonucudur. ³ Mucize, sebebe sonuç değil, sebep olma işlevini geri vermenin ilk adımıdır.

⁴ Çünkü bu karışıklık rüyayı doğurmuştur ve devam ettiği sürece de uyanmaktan korkulacaktır. ⁵ Uyanış çağrısı da duyulmayacaktır çünkü o, korku çağrısı gibi görünür.

10. Kutsal Ruh'un senin öğrenmeni istediği her ders gibi mucize de nettir. ² Mucize, O'nun senden öğrenmeni istediği şeyleri ve sonuçlarının da senin istediğin şey olduğunu gösterir. ³ O'nun affediş rüyalarında senin rüyalarının sonuçları oluşmamış hale getirilir ve nefret edilen düşmanlar, merhamet dolu bir niyetle dost olarak algılanır. ⁴ Şimdi, onların husumetinin sebepsiz olduğu görülür çünkü onu onlar yapmamıştır. ⁵ Ve sen onların nefretinin faili rolünü üstlenebilirsin çünkü bunun hiçbir sonucunun olmadığını görürsün. ⁶ Artık rüyanın bu kadarından kurtulmuşsundur, dünya nötrdür ve hâlâ birbirinden ayrı olarak hareket ediyor gibi görünen bedenlerden korkmaya gerek yoktur. ⁷ Ve bu sayede onlar hasta değildir.

11. Mucize, korkunun sebebini onu yapmış olan sana geri getirir. ² Ama aynı zamanda, sonuçları olmadığından onun sebep de olmadığını gösterir çünkü sebep olmanın işlevi sonuçlarının olmasıdır. ³ Ve sonuçların ortadan kalktığı yerde bir sebep de yoktur. ⁴ Böylece beden, mucizelerle şifa bulur çünkü onlar hastalığı zihnin yaptığını ve bedeni, yapmış olduğunun kurbanı veya sonucu olması için kullandığını gösterir. ⁵ Ama dersin yarısı tamamını öğretmez. ⁶ Sadece bedenin şifa bulabileceğini öğrenirsen eğer mucize faydasızdır çünkü onun öğretmek üzere gönderildiği ders bu değildir. ⁷ Ders, bedenin hasta olabileceğini düşünmüş olan *zihnin* hasta olmuş olduğudur, kendi suçunu dışarı yansıtmasının hiçbir şeye sebep olmamış olduğu ve hiçbir sonucunun olmamış olduğudur.

12. Bu dünya mucizelerle doludur. ² Her acı ve ızdırap, günah ve suç rüyasının yanında onlar parlayan sessizlikle durur. ³ Onlar, rüyanın alternatifi, rüyayı yapmadaki aktif rolünü inkâr etmek yerine rüyanın sahibi

olma seçeneğidir. ⁴ Hastalığın sonuçlarını sebebine geri çekmenin mutlu sonuçlarıdır. ⁵ Beden serbest kalır çünkü zihin “bu bana yapılmadı, bunu *ben* yapıyorum” fikrini kabul eder. ⁶ Ve böylece zihin bunun yerine başka bir seçim yapmakta özgürdür. ⁷ Buradan başlayarak kurtuluş, ayrılığa inışteki her bir adımın yönünü değıştirecek, geri dönüşün bütün adımları atılıp merdiven yok olana ve dünya rüyasının tamamı oluşmamış hale getirilene kadar ilerleyecektir.

III. Birleşme Kararı

1. Kurtuluşun ötesinde kusursuz kesinlik içinde bekleyen şey bizi ilgilendirmez. ² Çünkü ayrılığın seni aşağıya indirmiş olduğı merdivende emin olmadan yukarı çıkmak için adım atmayı daha yeni kabul etmeye başladın. ³ Şu anda seni ilgilendiren tek şey mucizedir. ⁴ Başlamamız gereken yer burasıdır. ⁵ Ve uyanmak üzere kalkarak rüyanın sonlandırılması için çıktığımız yol, huzurlu ve basit hale getirilecektir. ⁶ Bir mucizeyi kabul ettiğinde kendi korku rüyanı hâlihazırda görülmekte olan rüyaya eklemesin. ⁷ Rüya desteklenmediğinde sonuçları olmadan silinip gidecektir. ⁸ Çünkü onu güçlendiren senin desteğindir.

2. Hiçbir zihin, bir başka zihin ayrı oldukları konusunda hemfikir olana kadar hasta değıldir. ² Yani hasta olmak onların ortak kararıdır. ³ Sen hemfikir olmayı esirgersen ve hastalığı gerçek kılmadaki rolünü kabul edersen eğer, diğzer zihin, kendini senden ayrı ve bağımsız olarak algılayışında senin yardımın olmadan kendi suçunu yansıtamaz. ⁴ Böylece beden, birbirinden ayrı bakış açılarıyla her iki zihnin tarafından hasta olarak algılanmaz. ⁵ Bir kardeşinin zihniyle birleşmek hastalığın sebebini ve algılanan sonuçlarını engeller. ⁶ Hastalık nasıl ki ayrı olan zihinlerden gelir, şıfa da birleşmiş olan zihinlerin sonucudur.

3. Zihinler birleşik olduğundan ve birbirinden ayrılamadığından mucize hiçbir şey yapmaz. ² Ama rüyada bu, tersinedir ve ayrı zihinler birbirinden ayrılmış ve birleşemeyen bedenler olarak görülür. ³ Kardeşinin hasta olmasına izin verme çünkü o hastaysa eğer, onun rüyasını onunla paylaşarak onu kendi rüyasına terk etmiş olursun. ⁴ O, hastalığın sebebini

olduğu yerde görmemiştir ve sen, hastalığı doğurmuş olan ikiniz arasındaki boşluğu görmezden gelmişsindir. ⁵ Böylece Tanrı, Kendisine götüren boşluğa köprü oluşturmak için gelmesin diye hastalığın dikkatle korunduğu, yaşatıldığı ve sağlam inanışla ayakta tutulduğu küçük boşluğu şifasız korumak için hastalıkta birleşmiş olursunuz. ⁶ O'nun gelişine karşı illüzyonları kullanarak savaşıma çünkü rüyalarda parlıyor gibi görünen O'nun gelişini her şeyden çok istersin.

4. Rüyanın sonu korkunun sonudur ve sevgi hiçbir zaman rüyalar dünyasında olmamıştır. ² Boşluk küçüktür. ³ Yine de vebanın ve her tür hastalığın tohumlarını bulundurur çünkü o, ayrı kalma ve birleşmeme dileğidir. ⁴ Ve böylece o, hastalığa, sebebi olmayan bir sebep verir gibi görünür. ⁵ Bu boşluğun amacı hastalığın tek sebebidir. ⁶ Çünkü o, acının sebebiymiş gibi gördüğün bir bedenin içinde seni ayrı tutmak için yapılmıştır.

5. Acının sebebi ayrılıktır, onun sonucu olmaktan ibaret olan beden değildir. ² Ama ayrılık sadece, içinde hiçbir şey olmayan, hiçbir şey yapmayan ve geçip giden bir geminin arkasında bırakmış olduğu dalgacıklar arasındaki boşluk gibi cisimsiz boş bir alandır. ³ Ve suyun boş alanı hemen kapattığı ve dalgaların aralarındaki boşluğu kapatarak birleştiği gibi hızlı bir şekilde kapanır. ⁴ Dalgalar birleştiğinde ve onları kısa bir süreliğine ayrı tutmuş gibi görünen alanı kapladığında o boşluk nerededir? ⁵ Zihinler, hastalığın tohumlarının büyümüş gibi görüldüğü aralarındaki küçük boşluğu kapatmak için birleştiğinde hastalığın zemini nerededir?

6. Tanrı köprüyü kurar ama sadece mucize tarafından temiz ve boş bırakılan alana. ² Köprüyü hastalığın tohumlarına ve suçluluğun utancına kuramaz çünkü O, yaratmamış olduğu yabancı iradeyi yok edemez. ³ Bırak bunun sonuçları gitsin, kendine saklamaya hevesli ellerinle onları tutma. ⁴ Mucize onların hepsini bir kenara süpürecek ve böylece Evladının Kendisine dönüşü için gelip köprü kurmak isteyen O'na yer açacaktır.

7. O zaman, gümüşten mucizeleri ve mutluluğun altın rüyalarını, dünya mahzeninde tutmak istediğin tek hazine olarak gör. ² Kapı açık, hırsızlara değil, parlayan çakılı altın sanmış ve gümüş gibi parlayan kardan bir yığın oluşturmuş aç kardeşlerine. ³ Açık kapının ardında onlara hiçbir şey kalmadı. ⁴ Dünya, ebediyeti yırtıp ondan günler ve aylar ve yıllar koparmak

olarak algılanan küçük bir boşluktan başka nedir ki? ⁵ Ve dünyada yaşamakta olan sen, her bir parçanın ayrı ve belirsiz kil parçalarıyla gizlendiği kırık parçalar halindeki Tanrı'nın Evladının resminden başka nesin ki?

8. Çocuğum korkma, bırak dünya nazikçe mucizelerle aydınlansın. ² Ve seninle kardeşin arasında duruyor gibi görünen küçük boşluğun olduğu yerde onunla birleş. ³ Ve böylece hastalığının artık sebepsiz olduğu görülecek. ⁴ Şifa rüyası affedişte yatar ve sana nazikçe senin hiçbir zaman günah işlememiş olduğunu gösterir. ⁵ Mucize, sana, hiçbir zaman olmamış olanın tanığını sana getiren suçtan hiçbir delil bırakmayacaktır. ⁶ Ve senin mahzeninde Baban ve Benliğini karşılamak üzere bir yer açacaktır. ⁷ Kapı, daha fazla açlık çekmek istemeyenler gelebilsin ve önlerine konan bollukla ziyafet çeksinler diye açıktır. ⁸ Ve onlar, mucizenin sana gelmesi için davet ettiği senin Misafirlerinle tanışacaktır.

9. Bu, gerçekten de dünya rüyasının gösterdiklerine hiç de benzemeyen bir ziyafettir. ² Çünkü burada, herhangi biri aldıkça diğerleriyle paylaşmak üzere daha fazlası kalır. ³ Misafirler beraberlerinde sınırsız erzak getirmiştir. ⁴ Ve kimse mahrum değildir ve mahrum bırakamaz. ⁵ Tanrı'nın, Evladının önüne serdiği ve onunla eşit olarak paylaştığı ziyafet buradadır. ⁶ Ve Onların paylaşımında, bereketin gücünü kaybettiği ve azaldığı bir boşluk olamaz. ⁷ Buraya cılız yıllar giremez çünkü zaman, bir sonu olmayan bu ziyafeti beklemes. ⁸ Çünkü sevgi, sofrasını, seni Misafirlerinden ayırmış gibi görünen boşluğa kurmuştur.

IV. Büyük Birleşme

1. Kendin için Kefareti kabul etmek, birisinin hastalık ve ölüm rüyasına destek vermemek anlamına gelir. ² Onun ayrı olma ve illüzyonları kendisine karşı kullanma dileğini paylaşmadığın anlamına gelir. ³ Onların, kendine karşı kullanılmalarını da dilemiyorsun demektir. ⁴ Böylece, onların hiçbir etkisi olmaz. ⁵ Ve sen ızdırap rüyalarından kurtulursun çünkü onu kurtarmışsındır. ⁶ Ona yardım etmezsen eğer, onunla birlikte acı çekersin

çünkü dileğin budur. ⁷ Ve onun senin rüyanda olduğu gibi sen de onun ızdırap rüyasında bir figür haline gelirsin. ⁸ Böylece sen ve kardeşin, her ikiniz de illüzyon haline ve kimliksiz hale gelirsiniz. ⁹ Kimin kötü rüyasını paylaştığına bağlı olarak herhangi birisi veya herhangi bir şey olabilirsin. ¹⁰ Sadece tek bir şeyden emin olabilirsin, o da, korku rüyalarını paylaştığın için kötü olduğudur.

2. Şimdi tam burada kesinliği bulmanın bir yolu vardır. ² Hangi biçime bürünürse bürünsünler korkutucu rüyaların bir parçası olmayı reddet çünkü onlarda kimliğini kaybedeceksin. ³ Onların sana sebep olduğunu ve bunun senin için sonuçlarının olduğunu kabul etmeyerek kendini bulursun. ⁴ Sen onlardan ayrı durmaktasın ama onların rüyasını görenden değil. ⁵ Böylece rüyayı göreni rüyadan ayırır ve biriyle birleşirken diğerini bırakırsın. ⁶ Rüya, zihindeki illüzyondan başka bir şey değildir. ⁷ Ve birleşeceğin şey zihindir, hiçbir zaman rüya değil. ⁸ Korktuğun şey rüyadır, zihin değil. ⁹ Onları aynı olarak görüyorsun çünkü kendinin bir rüya olduğunu zannediyorsun. ¹⁰ Ve kendinde neyin gerçek neyin illüzyon olduğunu bilmiyor ve ayırt edemiyorsun.

3. Senin gibi kardeşin de bir rüya olduğunu düşünür. ² Onun kendisiyle ilgili illüzyonunu paylaşma çünkü senin Kimliğin onun gerçeğine bağlıdır. ³ Bunun yerine onu, illüzyonların hâlâ devam etmekte olduğu bir zihin ama kardeşin olan zihin olarak düşün. ⁴ O, gördüğü rüya tarafından yapılmış olan kardeşin değildir, rüyanın “kahramanı” olan bedeni de senin kardeşin değildir. ⁵ Senin kardeşin olmak onun gerçeğidir, onun kardeşi olmak senin gerçeğin olduğu gibi. ⁶ Senin zihninin ve onunki kardeşlikte birleşiktir. ⁷ Onun bedeni ve rüyaları, seninkilerin onunkilerle birleştiği yerde sadece küçük bir boşluğa neden oluyor gibi görünür.

4. Ama zihinleriniz arasında bir boşluk yoktur. ² Bu yüzden onun rüyalarıyla birleşmek onunla buluşmamak demektir çünkü onun rüyaları onu senden ayırır. ³ Bu yüzden, korku rüyalarına değil de kardeşliğe sahip çıkarak onu serbest bırak. ⁴ Onun illüzyonlarını kendi inancınla desteklemeyerek onun kim olduğunu görmesini sağla çünkü desteklersen eğer, kendi illüzyonlarına da inanıyor olacaksın. ⁵ Kendininkilere olan inançla o, serbest kalmış olmayacak ve sen onun rüyalarına esir olacaksın. ⁶

Ve korku rüyaları, kardeşinin zihninde desteklediğin illüzyonların yaşadığı küçük boşluğun peşini bırakmayacak.

5. Sen kendi üzerine düşeni yaparsan onun da kendi üzerine düşeni yapacağından emin ol çünkü o, senin durduğun yerde seninle birleşecektir. ² Onu aranızdaki boşlukta buluşmak için çağırma, yoksa bunun, senin olduğu kadar onun da gerçekliği olduğuna inanıyor olursun. ³ Onun üzerine düşeni sen yapamazsın ama onun rüyasının edilgen figürü olduğunda kendi rüyanın sahibi olmak yerine onun üzerine düşeni *yaparsın*. ⁴ Rüyalarda kimlik anlamsızdır çünkü rüya görenle rüya birdir. ⁵ Bir rüyayı paylaşan, paylaştığı rüya olmak durumundandır çünkü paylaşarak bir sebep üretilmiş olur.

6. Sen kafa karışıklığını paylaşıyorsun ve kafan da karışık çünkü boşlukta hiç sabit bir benlik yoktur. ² Aynı olanlar farklı görünür çünkü aynı olanlar birbirine benzemiyor gibi görünür. ³ Onun rüyaları senin rüyalarıdır çünkü sen öyle olmasına izin verirsin. ⁴ Ama sen kendininkileri uzaklaştırırsan o, onlardan ve aynı zamanda kendisinininkilerden özgürleşir. ⁵ Senin rüyaların onunkinin tanıklarındır ve onunkiler seninkilerin gerçekliğini kanıtlar. ⁶ Ama sen seninkilerde bir gerçeklik olmadığını görürsen eğer, onun rüyaları yok olacaktır ve o, rüyayı neyin yapmış olduğunu anlayacaktır.

7. Kutsal Ruh, her ikinizin de zihnindedir ve O, Tektir çünkü O'nun Tekliğini Kendisinden ayıran hiçbir boşluk yoktur. ² Sizin bedenleriniz arasındaki boşluk önemli değildir çünkü O'nda birleşmiş olanlar her zaman tektir. ³ Biri, diğeriyle birliğini kabul ettiğinde diğeri hasta değildir. ⁴ Onun hasta ve ayrı bir zihin olma arzusu bir tanık ve sebep olmadığına kalmaz. ⁵ Ve birisi onunla birleşmek istediğinde her ikisi de yok olur. ⁶ Onun görmekte olduğu rüyada, kardeşi rüyasını paylaşmayarak ikisi arasındaki alanı boş bırakmaktadır. ⁷ Ve Tanrı, Kutsal Ruh'la birleşmiş olan Evladıyla birleşmek üzere gelir.

8. Kutsal Ruh'un işlevi, Tanrı'nın Evladının kırık resmini almak ve parçaları birleştirmektir. ² Tamamen şifa bulmuş olan bu kutsal resmi O, kendi içinde bir resim olduğunu düşünen her ayrı parçaya uzatır. ³ O, her birine, kendisi olduğuna ısrar ettiği sadece küçük, kırık parça yerine bütün olan resmin temsil ettiği kendi Kimliğini sunar. ⁴ Ve o, bu resmi gördüğünde kendisini tanıyacaktır. ⁵ Kardeşinin kötülük rüyasını

paylaşmazsan eğer, mucizenin, bütün hastalık ve günah tohumlarından temiz kalmış küçük boşluğa yerleştireceği resim budur. ⁶ Ve Tanrı burada Evladını kabul edecektir çünkü Evladı kendisine karşı lütufkârdır.

9. Tanrım, kutsal Evladının kırık parçaları arasında duran her küçük boşluğu kapatmak üzere Senin geleceğini bilerek Sana teşekkür ediyorum. ² Onların her birinde Senin tam ve kusursuz Kutsallığın bulunur. ³ Ve birinde olan hepsinde olduğundan onlar birleşiktir. ⁴ Küçük bir kum tanesi, Tanrı'nın Evladının tamamlanmış resminin bir parçası olarak tanındığında ne kadar da kutsaldır! ⁵ Kırık parçaların görüntüdeki biçimlerinin hiçbir anlamı yoktur. ⁶ Çünkü bütün her birinin içindedir. ⁷ Ve Tanrı'nın Evladının her bir yönü diğer her bir parçayla aynıdır.

10. Kardeşinin rüyalarıyla değil kendisiyle birleş ve Evladıyla birleştiğin yerde Tanrı vardır. ² Hiçbir şeyi kaybetmediğini algıladığında kim yerine koyacak bir şey arar ki? ³ Sağlığın basit mutluluğunu kabul ettiğinde kim hastalığın “faydalarına” sahip olmak ister ki? ⁴ Tanrı'nın vermiş olduğu şey bir kayıp olamaz ve O'ndan olmayan şeyin hiçbir etkisi yoktur. ⁵ O zaman boşlukta algılayacağın ne vardır? ⁶ Hastalığın tohumları, ayrılıkta sevinç olduğu ve ondan vazgeçişin bir feda ediş olacağı inanışından gelir. ⁷ Ama bu boşlukta olmayan şeyi görmekte ısrar etmediğinde sonuç mucizelerdir. ⁸ Senin illüzyonları bırakma istekliliğin Tanrı'nın Evladının Şifacısının istediği tek şeydir. ⁹ O, daha önce hastalık tohumlarının olduğu yere şifa mucizesini yerleştirecektir. ¹⁰ Ve bir kayıp değil, sadece kazanç olacaktır.

V. Korku Rüyasının Alternatifi

1. Hastalık hissi kısıtlanma hissinden başka nedir ki? ² Bir şeyden kopuş ve ayrılma hissinden başka? ³ Seninle kardeşin arasında algılanan bir boşluktan ve şu anda sağlık olarak görülenden başka? ⁴ Ve bu yüzden iyilik dışarıda, kötülük içeride olarak görülür. ⁵ Ve böylece hastalık benliği iyilikten ayırır ve kötülüğü içeride tutar. ⁶ Tanrı, korku rüyalarının Alternatifidir. ⁷ Onları paylaşan hiçbir zaman O'nu paylaşamaz. ⁸ Ama zihnini onları paylaşmaktan geri çeken biri O'nu paylaşır. ⁹ Başka bir

seçenek yoktur. ¹⁰ Sen paylaşmadıkça hiçbir şey var olamaz. ¹¹ Ve Tanrı, yaratımı yaratabilsin diye İradesini seninle paylaşmış olduğu için sen varsın.

2. Ümitsizlik ve ölüm, günah ve ızdırap ve acı ve kayıp rüyalarını gerçek kılan onların paylaşılmasıdır. ² Paylaşılmadıklarında anlamsız olarak algılanırlar. ³ Korku onlardan gider çünkü onlara desteğini vermemişsindir. ⁴ Korkunun boş bıraktığı yere sevgi gelir çünkü bunlardan başka seçenek yoktur. ⁵ Birinin görüldüğü yerde diğeri yok olur. ⁶ Ve paylaştığın, sahip olduğun tek şey haline gelir. ⁷ Kabul ettiğine sahipsin çünkü o, sahip olmayı dilediğin tek alternatiftir.

3. Rüneyı göreni affedersen ve onun, yapmış olduğı rüya olmadığını algılasan eğer, hiçbir kötölük rüyasını paylaşmazsın. ² Ve böylece o da seninkinin bir parçası olamaz, her ikiniz de ondan kurtulursunuz. ³ Affediş, rüya göreni kötölük rüyasından ayırır ve böylece onu serbest bırakır. ⁴ Bir kötölük rüyasını paylaşırsan eğer, paylaştığın rüyanın kendin olduğuna inandığını hatırla. ⁵ Ve ondan korktuğundan kendi Kimliğini bilmek istemeyeceksin çünkü O'nun korkunç olduğunu düşüneceksin. ⁶ Ve Benliğini inkâr edeceksin ve Yaratıcının yapmadığı ve olmadığın bir şeymiş gibi görüldüğün yabancı bir yerde yürüyeceksin. ⁷ Düşmanın gibi görünen Benliğine savaşacaksın ve nefret ettiğin şeyin bir parçası olarak kardeşine saldıracaksın. ⁸ Bunun ara bir yolu yoktur. ⁹ Sen ya Benliğinsin ya da bir illüzyon. ¹⁰ İllüzyonla gerçek arasında ne olabilir ki? ¹¹ Kendin olmayan bir şey olabildiğin orta bir yer, bir rüya olmak zorundadır, gerçeklik olamaz.

4. İllüzyonlarla gerçek arasında, bütün güvenliğinin olduğu ve kendi yapmış olduğun şey tarafından Benliğinin güvenli bir şekilde gizlendiği küçük bir boşluk düşündün. ² Burada hastalıklı bir dünya kuruldu ve bu, bedenın gözlerinin algıladığı dünyadır. ³ Onun duyduğı sesler buradadır, kulakları bu sesleri duyması için yapılmıştır. ⁴ Fakat bedenın algılayabildiği görüntü ve sesler anlamsızdır. ⁵ O ne görebilir ne de duyabilir. ⁶ O, görmenin ne *olduğunu*, dinlemenin ne *için* olduğunu bilmez. ⁷ Yargılayabildiği ve anlayabildiği ve bilebildiği kadarıyla az algılama yeteneğine sahiptir. ⁸ Gözleri kör, kulakları sağırdır. ⁹ Düşünemez ve bu yüzden de bir etkisi olamaz.

5. Tanrı hasta olacak ne yaratmıştır ki? ² Ve O'nun yaratmadığı ne var olabilir ki? ³ Gözlerinin bir rüyaya bakmasına, kulaklarının illüzyona tanıklık etmesine izin verme. ⁴ Onlar, olmayan bir dünya görmeleri, ses çıkaramayan sesleri duymaları için yapılmıştır. ⁵ Ama görülebilen ve duyulabilen ve anlaşılabilen başka sesler ve başka görüntüler vardır. ⁶ Çünkü gözler ve kulaklar, anlamsız duyulardır ve sadece gördüklerini ve duyduklarını bildirirler. ⁷ Duyan ve gören onlar değil, sensin; her sivri parçayı, her anlamsız kırıntı ve küçük delil parçasını bir araya getiren ve istediğin dünyanın bir tanığı yapan sen. ⁸ Bedenin kulaklarının ve gözlerinin, hayal etmiş olduğun boşlukta bu sayısız parçaları algılayıp onları yapmış olanı, hayal ettiklerinin gerçek olduğuna ikna etmesine izin verme.

6. Yaratım, gerçekliğin ispatıdır çünkü o, tüm yaratımın paylaştığı işlevi paylaşır. ² O, kendi gerçekliğinin kanıtı olsun diye bir araya konmuş küçük cam parçacıklarından, bir tahta parçasından, birkaç iplikten yapılmamıştır. ³ Gerçeklik buna bağlı değildir. ⁴ Gerçeği rüyalardan ve illüzyonlardan ayıran bir boşluk yoktur. ⁵ Gerçek, hiçbir yerde ve zamanda onlara alan bırakmaz. ⁶ Çünkü o, her yeri ve her zamanı doldurur ve onları bütünüyle bölünmez kılar.

7. Kendinle kardeşin arasında dar bir boşluk olduğuna inanırken burada algılanan bir dünyaya hapsolmuş olarak burada olduğunuzu görmüyorsun. ² Gördüğün dünya yoktur çünkü onu algıladığın yer gerçek değildir. ³ Boşluk, özenle sisin arkasına gizlenmiştir ve onu belirsiz biçimler ve değişen şekillerle örtmek için puslu resimler ortaya çıkar. ⁴ Yine de boşlukta hiçbir şey yok. ⁵ Ve ölümün kemiklerinden dehşetin doğduğu yerde müthiş gizler ve karanlık mezarlar yok. ⁶ Küçük boşluğa bakıp sevgiyi tanımanın korkusunu kaybetmiş olduğunda kendi içinde göreceğin masumiyeti ve günahın boşluğunu görürsün.

VI. Gizli Yeminler

1. Bedeni cezalandırmanın akli yerinde değildir. ² Çünkü küçük boşluk burada görülmektedir ama o, orada değildir. ³ O, kendisini yargılamamıştır, kendisini olmadığı bir şey haline de getirmemiştir. ⁴ O, acıdan neşe yapmaya ve tozun içinde kalıcı zevk aramaya çalışmaz. ⁵ O, sana amacının ne olduğunu söylemez ve kendisinin ne için olduğunu anlayamaz. ⁶ Kurban etmez çünkü bir iradesi, tercihi veya şüpheleri yoktur. ⁷ Kendisinin ne olduğunu merak etmez. ⁸ Ve bu yüzden de rekabet etmesine gerek yoktur. ⁹ Kurban edilebilir ama kendisinin bir kurban olduğunu hissedemez. ¹⁰ Hiçbir rolü kabul etmez, saldırmadan sadece söyleneni yapar.

2. Göremeyen bir şeyi gördüklerinden sorumlu tutmak ve duyamamasına rağmen beğenmediğin seslerden dolayı onu suçlamak gerçekten de anlamsız bir bakış açısidir. ² Senin ona verdiğin cezadan dolayı o acı çekmez çünkü onun hisleri yoktur. ³ O, senin istediğin şekilde davranır ve hiçbir zaman seçim yapmaz. ⁴ Doğmaz veya ölmez. ⁵ Sadece, amaçsızca onun için tesis edilmiş olan yolu takip edebilir. ⁶ Ve yol değiştirilirse eğer, başka bir yolda da aynı rahatlıkta yürür. ⁷ Taraf tutmaz ve yürüdüğü yolu yargılamaz. ⁸ Bir boşluk algılamaz çünkü nefret etmez. ⁹ Nefret için kullanılabilir ama bundan dolayı nefret dolu olamaz.

3. Beden, senin nefret ettiğin ve korktuğun ve tiksindiğin ve istediğin şeyi bilmez. ² Sen, onu, ayrılığı bulması ve ayrı olması için ileri sürersin. ³ Ve sonra ondan nefret edersin, olduğu şeyden dolayı değil, onu kullanma şeklinden dolayı. ⁴ Gördüklerinden ve duyduklarından dolayı ezilir ve onun narinliğinden ve küçüklüğünden nefret edersin. ⁵ Ve kendi tavırların yerine onunkileri hor görürsün. ⁶ O, *senin* için görür ve hareket eder. ⁷ Senin sesini duyar. ⁸ Ve senin dileğinle narin ve küçüktür. ⁹ Sana seni cezalandırıyor gibi gelir ve böylece sana getirdiği kısıtlamalardan dolayı senin nefretini hak eder. ¹⁰ Ama sen ondan, zihninin sahip olmasını ve görmesini ve korumasını istediğin kısıtlamalardan bir sembol yapmışsındır.

4. Beden, kendinin olarak adlandırdığın zihnin ufacık parçasıyla gerçekten senin olandan geriye kalan arasındaki boşluğu temsil eder. ² Ondan nefret edersin, yine de onun benliğin olduğunu ve o olmadığında benliğinin kaybolacağını düşünürsün. ³ Ayrı yürüyen her bir kardeşinle etmiş olduğun gizli yemin budur. ⁴ Kendini saldırılmış olarak algıladığında

tekrar ettiğın gizli yemin budur. ⁵ Kendisini saldırılmış ve saldırıdan dolayı kaybediyor olarak görmese hiç kimse acı çekemez. ⁶ Hastalığa dair bilinçli olarak ifade edilmemiş ve duyulmamış her tür yemin vardır. ⁷ Ve de bu, bir başkasına onun tarafından zarar göreceğine ve karşılık olarak ona saldıracağına dair verdiğin sözdür.

5. Hastalık, acı çekmesi için acısı bedenden çıkarılan öfkedir. ² Senin bir başkasından ayrı olmak istediğın gibi onun da senden ayrı olmak için gizli dileğiyle gizli bir şekilde anlaşılarak yapılmış olanın aleni sonucudur. ³ Her ikiniz de bunun dileğınız olduğu konusunda hemfikir olmazsanız eğer, etkisi olamaz. ⁴ Kim “Benim zihnimle seninki arasında bir boşluk yok” derse, sonsuza kadar ölüme sadık kalmaya dair kendi ufak yeminini değil, Tanrı’nın sözünü tutmuş olur. ⁵ Ve onun şifa bulmasıyla kardeşi şifa bulur.

6. Bu, senin onunla bir olman ve ayrı olmaman için birbirinizle yaptığınız anlaşma olsun. ² Ve o, onunla birlikte verdiğin sözü yerine getirecektir çünkü bu söz Tanrı’ya verdiğı sözdür, Tanrı’nın ona vermiş olduğu söz gibi. ³ Tanrı, sözlerini tutar, Evladı da kendininkileri. ⁴ Onun yaratılışında Tanrı ona “Sonsuza kadar sen benim sevdiğimsin ve Ben senin sevdiğinim. ⁵ Sen de Benim gibi kusursuz ol çünkü hiçbir zaman Benden ayrı olamazsın” demiştir. ⁶ Evladı “Olacağım” diye cevap verdiğini hatırlamaz, bu vaatle doğmuş olmasına rağmen. ⁷ Yine de, hasta olma vaadini paylaşmak yerine zihninin şifa bulması ve bütünleşmesine izin verdiğı her sefer Tanrı ona bu sözü hatırlatır. ⁸ Vaatlerini paylaştığı Tanrı’nın İradesi karşısında onun gizli yeminlerinin bir gücü yoktur. ⁹ Ve onun yerine koydukları, kendiliğinden Tanrı’ya söz vermiş olan onun iradesi değildir.

VII. Güvenli Gemi

1. Tanrı hiçbir şey istemez ve Evladının da O’nun gibi bir şey istemeye ihtiyacı yoktur. ² Çünkü onda hiçbir eksik yoktur. ³ Boş bir alan, küçük bir boşluk, bir eksikliktir. ⁴ Ve ancak orada o, sahip olmadığı bir şeyi isteyebilir. ⁵ Tanrı’nın olmadığı bir yer, Tanrı ile Evladı arasındaki bir boşluk, bir olmaya söz vermiş olarak her İkisinin de İradesi değildir. ⁶ Tanrı’nın sözü Kendisine verdiğı sözdür ve O’nun olduğu Şeyin bir parçası

olarak O'nun isteğine sadık olamayan kimse yoktur. ⁷ Kendisiyle olduğu Şey arasında bir boşluk olmadığına dair vaat, bir yalan olamaz. ⁸ Tek olanın ve Bütünlüğünde bir boşluk olamayanın içine hangi irade girebilir ki?

2. Bütün kardeşlerinle olan güzel ilişkin senin bir parçandır çünkü Tanrı'nın Kendisinin bir parçasıdır. ² Kendinden bütünlüğünü ve sağlığını, yardım Kaynağını, şifa bulma Çağrısını ve şifa verme Çağrısını esirgersen eğer, hasta değil misindir? ³ Kurtarıcın şifayı bekliyor ve dünya da onunla birlikte bekliyor. ⁴ Sen şifadan ayrı değilsin. ⁵ Çünkü şifanın tekliği kendisinin olduğu yerde olduğundan o ya tek olacaktır ya da hiç. ⁶ Ayrılığı, zıttından başka ne düzeltebilir ki? ⁷ Kurtuluşun hiçbir tarafında orta yol yoktur. ⁸ Onu ya bütünüyle kabul edersin ya da etmezsin. ⁹ Ayrılmamış olan birleşik olmak zorundadır. ¹⁰ Ve birleşik olan ayrılamaz.

3. Seninle kardeşin arasında ya bir boşluk vardır ya da teksinizdir. ² Bunun arası, başka bir seçenek ve ikisine de paylaştırılacak bir sadakat yoktur. ³ Bölünmüş bir sadakat her ikisine de vefasızlıktan başka bir şey değildir ve sadece, bir tür rahatlama ümidi barındırıyor gibi görünen her bir saman çöpünü emin olmadan kapmak için seni ikisi arasında dolandırır durur. ⁴ Ama kim evini samanların üzerine kurup bunun kendisini rüzgârdan koruyacağına güvenebilir ki? ⁵ Beden, böyle yapılmış bir ev olabilir çünkü onun gerçekte bir temeli yoktur. ⁶ Ama yine de, olmadığından, senin evin olarak değil de, sadece Tanrı'nın yaşadığı eve ulaşmana yardım edecek bir araç olarak görülebilir.

4. Amacı *bu* olduğunda beden şifa bulur. ² Ayrılık ve hastalık rüyasına tanıklık için kullanılmamaktadır. ³ Yapmamış olduğu şeyden dolayı da boş yere suçlanmaz. ⁴ Tanrı'nın Evladının şifa bulmasına yardım etmek için hizmet eder ve bu amaç sayesinde hasta olamaz. ⁵ O, senin kendi amacın olmayan bir amaçla birleşmeyecektir ve sen onun hasta olmamasına karar vermişsindir. ⁶ Bütün mucizeler bu seçime bağlıdır ve seçimin yapıldığı an sana verilirler. ⁷ Hiçbir hastalık biçiminin bağışıklığı yoktur çünkü biçime dayalı bir seçim yapılamaz. ⁸ Hastalık seçimi biçime dayalı gibi görünür ama o birdir, zıttı gibi. ⁹ Ve buna göre sen de ya hastasıdır ya da sağlıklı.

5. Ama hiçbir zaman yalnız sen değil. ² Bu dünya, yalnız olabileceğinin ve senden ayrı olanları etkilemeden düşünebileceğinin rüyasından başka bir

şey değildir. ³ Yalnız olmak, ayrı olmak demektir ve ayrıysan eğer hasta olmaktan başka bir seçeneğin yoktur. ⁴ Bu, ayrı olman gerektiğini kanıtlar gibi görünür. ⁵ Ama bu sadece, inançsızlığa sadık olma sözünü tutmaya çalıştığın anlamına gelir. ⁶ Ama inançsızlık hastalıktır. ⁷ Saman üzerine kurulu bir ev gibidir. ⁸ Kendi içinde oldukça sağlam ve dayanıklı görünür. ⁹ Ama temeline bakmadan sağlamlığına karar verilemez. ¹⁰ Samanın üzerinde duruyorsa eğer kapıyı kilitlemeye ve pencereleri kapatmaya ve vidaları sıkıştırmaya gerek yoktur. ¹¹ Rüzgâr onu devirecek ve yağmur gelip onu unutulmuşluğa sürükleyecektir.

6. Tehlike ve korku için yapılmış olanda güvenlik aramanın manası nedir ki? ² Onun zayıflığı kendi içinde değil de üzerinde durduğu hiçliğin küçük boşluğunun narinliğinde dururken neden daha çok kilit ve zincir ve ağır demirlerle uğraşasın ki? ³ Bir gölgenin üzerinde duran ne güvenli olabilir ki? ⁴ Bir tüyün ağırlığı altında yıkılacak şeyin üzerine evini kurar mıydın?

7. Senin evin kardeşinin sağlığı üzerine, onun mutluluğu, onun günahsızlığı ve Babasının ona vaat etmiş olduğu her şey üzerine inşa edilmiştir. ² Bunun yerine senin verdiğin hiçbir gizli söz onun evinin Temelini sarsmamıştır. ³ Rüzgâr onun üzerinden esecek ve yağmur onu dövecektir ama hiçbir etkisi olmaksızın. ⁴ Dünya sürüklenip gidecek ama bu ev sonsuza kadar ayakta kalacaktır çünkü onun gücü sırf kendisinden kaynaklanmaz. ⁵ O, Evladının Kendisinde sonsuza kadar güvende olduğuna dair Tanrı'nın vaadine dayalı güvenli bir gemidir. ⁶ Bu korunağın güvenliği ile Kaynağı arasına hangi boşluk girebilir ki? ⁷ Beden, bu noktadan bakıldığında, olduğu gibi, Tanrı'nın Evladını evine doğru serbest bırakmaya yönelik kullanımdan ne daha değersiz ne de daha değerli görülebilir. ⁸ Ve bu kutsal amaçla o, bir süreliğine kutsallığın evi haline gelir çünkü o, Babanın İradesini seninle paylaşır.

29. Bölüm

UYANIŞ

I. Boşluğun Kapanması

1. Tanrı'nın olmadığı bir zaman, bir yer, bir durum yoktur. ² Korkulacak bir şey yoktur. ³ O'nun Bütünlüğünde bir boşluğun düşünülmesinin yolu yoktur. ⁴ O'nun ebedi Sevgisinde en ufak bir tavizin ve en küçük bir boşluğun olması tamamen imkânsızdır. ⁵ Çünkü bu, Sevgisinin bir nefret işaretini barındırabileceği, nezaketinin bazen saldırıya dönüştüğü ve ebedi sabrının bazen olmadığı anlamına gelir. ⁶ Kardeşinle aranda bir boşluk algıladığında bütün bunlara inanıyorsun demektir. ⁷ O zaman O'na nasıl güvenebilirsin ki? ⁸ Çünkü Sevgisi aldatıcı olmak zorundadır. ⁹ O zaman dikkatli ol ki O, çok yaklaşmasın ve tüymen gerektiğinde arasından kaçabileceğin seninle O'nun Sevgisi arasında bir boşluk olsun.

2. Tanrı korkusunun en açık şekilde görüldüğü yer burasıdır. ² Çünkü korku ve nefret hiçbir zaman birbirinden ayrı olamadığından, korkanlar için sevgi haindir. ³ Nefret eden kimse yoktur ki sevgiden korkmasın ve bu yüzden de Tanrı'dan korkmak zorunda olmasın. ⁴ Onun, sevginin ne anlama geldiğini bilmediği kesindir. ⁵ O, sevmekten korkar ve nefret etmeyi sever ve bu yüzden de sevginin ürkütücü olduğunu, nefretin sevgi olduğunu düşünür. ⁶ Küçük boşluğu yaşatanlara ve bunun, kendi kurtuluşları ve ümitleri olduğunu düşünenlere getirmesi gereken sonuç budur.

3. Tanrı korkusu! ² Huzurun üzerinden akması gereken en büyük engel henüz yok olmadı. ³ Diğerleri aşıldı ama bu, hâlâ daha yolunun üzerinde engeldir ve ışığa giden yolun karanlık ve korkunç, vahim ve kasvetli görünmesine neden olur. ⁴ Sen kardeşinin düşmanın olduğuna karar verdin. ⁵ Ayrı çıkarlarınızın bir süreliğine dostluğu mümkün kılması durumunda belki de bazen bir dost. ⁶ Ama o tekrar bir düşmana dönüşebilir diye,

seninle onun arasında algılanan bir boşluk olmadan değil. ⁷ Onun sana yaklaşmasına izin verdiğinde sen geri sıçradın, sen yaklaştığında o hemen geri çekildi. ⁸ İçeriği sınırlı ve seviyesi özenle sınırlandırılmış ihtiyatlı bir dostluk onunla yaptığın antlaşma haline geldi. ⁹ Böylece sen ve kardeşin, her ikinizin de ayrılık maddesini değiştirmeden korumada hemfikir olduğunuz, şartlara bağlı bir itilafı paylaştınız. ¹⁰ Ve bunu ihlal etmek, izin verilmeyen bir antlaşma ihlali olarak düşünüldü.

4. Seninle kardeşin arasındaki boşluk iki ayrı beden arasındaki boşluk değildir. ² Bu sadece, ayrı olan zihinlerinizi birbirinden ayırıyor gibi görünür. ³ Bu, tercih ettiğinizde buluşmak ve senle o tekrar buluşmayı seçene kadar ayrı kalmak üzere verilmiş bir sözün sembolüdür. ⁴ Ve sonra bedenleriniz birbirine temas ediyor gibi görünür ve dolayısıyla bir birleşme yerine işaret eder. ⁵ Ama her zaman için senin ve onun ayrı yollara gitmesi mümkündür. ⁶ Ayrılma “hakkına” bağlı olmak koşuluyla sen ve o, zaman zaman bir araya gelmeye ve sizi sevginin “feda edişinden” koruyan ayrılık zamanlarında ayrı olmaya anlaşılmışsınızdır. ⁷ Beden seni korur çünkü o, tam feda edişten uzak durur ve sana, sen ve kardeşin buluştuğunuzda gerçekten küçüldüğüne inandığın ayrı benliğini yeniden kurma zamanı verir.

5. Sen, bedeninin ayrılığa ve seninle kardeşin arasında bir mesafeye sebep olmasını istemeseydin eğer, beden senin zihnini kardeşininkinden ayıramazdı. ² Böylece sen bedene kendisinde olmayan bir güç bahşetmiş olursun. ³ Ve onun sana hükmetme gücü burada yatar. ⁴ Çünkü şimdi sen, kardeşinle senin ne zaman buluşacağınızı onun belirlediğini ve kardeşinin zihniyle birleşme kabiliyetini sınırladığını düşünürsün. ⁵ Ve şimdi o, sana nereye gideceğini ve oraya nasıl gideceğini, neyi üstlenebileceğini ve neyi yapamayacağını söyler. ⁶ Sağlığının neye tahammül edeceğini ve neyin onu yoracağını ve hasta edeceğini sana dayatır. ⁷ Ve onun “doğasında olan” zayıflıklar senin yapmak istediklerin konusundaki sınırları belirler ve senin amacını sınırlayarak zayıflatır.

6. Sen bedenine buna uyum sağlamasını istersen eğer, öyle olacaktır. ² “Sevgiye” sadece, aralarında nefret aralıklarının olduğu sınırlı müsamahalar gösterecektir. ³ Ve ne zaman “seveceğinin” ve ne zaman güvenle korkuya doğru çekileceğine dair aldığı emre uyacaktır. ⁴ Sen sevmenin ne demek olduğunu bilmediğin için o hasta olacaktır. ⁵ Ve bu yüzden sen, her bir

durumu ve karşılaştığın herkesi kötüye kullanmak ve onlarda sana ait olmayan bir amaç görmek durumundasın.

7. Feda edişi talep eden sevgi değildir. ² Ama korku, sevginin feda edilmesini ister çünkü sevginin mevcudiyetinde korku yaşayamaz. ³ Nefretin devamlılığı için sevgiden korkulması gerekir ve o, bazen var olmalıdır, bazen de yok. ⁴ Böylece sevgi hain olarak görülür çünkü belirsiz bir şekilde gelip gidiyor ve sana hiçbir istikrar sunmuyor gibidir. ⁵ Sen sadakatinin ne kadar sınırlı ve zayıf olduğunu ve sevginin ne kadar sık bir şekilde uzaklaşmasını ve seni sessizce “huzur” içinde bırakmasını istediğini görmüyorsun.

8. Hedefler konusunda masum olan beden, sahip olduğun ve sürekliliklerini sağlamak konusunda bedeni mecbur bıraktığın pek çok hedefin bahanesidir. ² Onun zayıflığından değil, gücünün veya zayıflığının olmamasından korkarsın. ³ Seninle kardeşin arasında hiçbir şeyin olmadığını bilmek ister miydin? ⁴ Arkasına saklanabileceğin bir boşluğun olmadığını bilmek ister miydin? ⁵ Kurtarıcısının artık kendi düşmanı olmadığını öğrenenler şoka girer. ⁶ Bedenin gerçek olmadığını öğrenmekle uyanan bir ihtiyat vardır. ⁷ Ve “Tanrı’nın Sevgi olduğuna” dair mutlu mesajın etrafında korku görünümlü titreşimler vardır.

9. Ama boşluk gittiğinde geriye kalan tek şey ebedi huzurdur. ² Ne bundan fazlası ne de azı. ³ Tanrı korkusu olmadığında ne seni O’nu terk etmeye yönlendirebilir ki? ⁴ Boşluktaki hangi oyuncak veya inci boncuk seni O’nun Sevgisinden alıkoyabilir? ⁵ Tanrı’yı bulduğunda bir benlik kaybı da bulmaktan korkmasaydın eğer, Cennetin çağrısına bedenin “hayır” demesine izin verir miydin? ⁶ Ama benliğin bulunarak kaybedilebilir mi?

II. Misafirin Gelişi

1. Özgür olduğunu öğrenmeyi neden ızdıraptan kurtuluş olarak algılamayasın ki? ² Gerçeğe düşman gözüyle bakmaktansa neden onu alkışlarla karşılamayasın? ³ Çok açık bir şekilde işaretlenmiş, kaybolmanın imkânsız olduğu kolay bir yol neden sana dikenli, engebeli ve takip

edilmesi çok zor bir yol olarak görünür? ⁴ Ona, kendini Cennette ve Tanrı'da bulmak için bir feda ediş veya bir kaybın olmadığı basit bir yol olarak bakmak yerine onu cehenneme giden yol olarak gördüğünden değil mi? ⁵ Hiçbir şeyden vazgeçmediğini fark edene, bir kayıp olmadığını anlayana kadar seçtiğin yolda pişmanlıklar yaşayacaksın. ⁶ Ve yaptığın seçimin sana sunduğu pek çok kazanımı görmeyeceksin. ⁷ Yine de, onları görmemene rağmen, onlar oradadır. ⁸ Onların sebebi gerçekleştirilmiştir ve onlar, sebeplerinin içeri girdiği yerde bulunmak durumundadır.

2. Sen şifanın sebebini kabul ettin ve bu yüzden de şifa bulmak durumundasın. ² Ve şifa bulduğunda sende artık şifa verme gücü de olmak zorundadır. ³ Mucize, sebepsiz yere aniden oluşan bir sonuç gibi ayrı bir şey değildir. ⁴ O, kendisi, bir sebep de değildir. ⁵ Ama sebebini olduğu yerde olmak zorundadır. ⁶ Henüz algılanmamasına rağmen ona şimdi sebep olunmuştur. ⁷ Ve sonuçları da henüz görülmemesine rağmen oradadır. ⁸ Şimdi içine bak ve pişman olmak için bir neden değil, gerçekten memnuniyetle sevinmek ve huzuru ümit etmek için bir neden göreceksin.

3. Huzuru bir savaş alanında bulmayı ümit etmek ümitsiz bir çabaydı. ² Günahı ve acıyı korumaya hizmet etmek için yapılmış olan şeyden günah ve acıdan kurtarmasını talep etmek boşunaydı. ³ Çünkü acı ve günah; nefret ve korku, saldırı ve suç gibi tek illüzyondur. ⁴ Sebeplerinin olmadığı yerde onlar yok olur ve onların olmadığı yere sevginin gelmesi kaçınılmazdır. ⁵ Neden sevinmiyorsun? ⁶ Acı ve hastalıktan, ızdırap ve kayıptan ve nefret ve saldırının tüm etkilerinden kurtuldun. ⁷ Acı artık senin dostun ve suç senin tanrın değil ve sevginin sonuçlarını güzellikle karşılamalısın.

4. Misafirin geldi. ² Gelmesini rica ettin, O da geldi. ³ O'nun içeri girişini duymadın çünkü O'nu tamamen iyi bir şekilde karşılamadın. ⁴ Yine de hediyeleri O'nunla birlikte geldi. ⁵ Onları önüne serdi ve şimdi senden onlara bakmanı ve onları kendin için kabul etmeni istiyor. ⁶ Ayrı ve tek başına olduğuna inanarak ayrı olarak yürüyen herkese onları vermek için O'nun senin yardımına ihtiyacı var. ⁷ Sen hediyelerini kabul ettiğinde onlar şifa bulacak çünkü Misafirin, üzerinde durduğun ve O'nun onlar için olan hediyelerin olduğu kutsal toprağa ayağı değmiş olan herkesi güzellikle karşılayacak.

5. Şimdi, aldığın her şeyden dolayı ne kadar çok verebileceğini görmüyorsun. ² Ama içeri girmiş olan O, O'nun olması için davet ettiğin yere senin gelmeni bekler. ³ O'nun ev sahibini bulabileceği ve de ev sahibinin O'nunla buluşabileceği başka bir yer yoktur. ⁴ Ve O'nun huzur ve sevinç hediyeleri ve Mevcudiyetinin getirdiği bütün mutluluk başka hiçbir yerde elde edilemez. ⁵ Çünkü onlar, senin olsun diye onları beraberinde getirmiş olan O'nun olduğu yerdedir. ⁶ Misafirini göremezsın ama getirmiş olduğu hediyeleri görebilirsin. ⁷ Ve onlara baktığında O'nun Mevcudiyetinin orada olması gerektiğine inanacaksın. ⁸ Çünkü şimdi yapabildiğin şey, O'nun Mevcudiyetinde bulunan sevgi ve lütuf olmadan yapılamazdı.

6. Yaşayan Tanrı'nın verdiği söz, Evladının hayatının olması, yaşayan her şeyin onun parçası olması ve başka hiçbir şeyin hayatının olmamasıdır. ² Senin "hayat" verdiğin şey canlı değil ve sadece senin hayattan ayrı olarak canlı olma, ölümü yaşam ve yaşamı ölüm olarak algılayarak ölümden canlı olma dileğini temsil eder. ³ Burada kafa karışıklığı kafa karışıklığını takip eder çünkü bu dünya kafa karışıklığı üzerine kuruludur ve başka hiçbir şeyin üzerinde değildir. ⁴ Kendisi sürekli bir değişim içinde gibi görünse de temeli hiç değişmez. ⁵ Ve bu da gerçekte kafa karışıklığı anlamına gelen durumdan başka nedir ki? ⁶ Kafası karışık olanlar için değişmezlik anlamsızdır ve değişim ve değişiklik hayatlarının dayalı olduğu kanundur.

7. Beden değişmez. ² Değişimin mümkün olduğunu söyleyen büyük rüyayı temsil eder. ³ Değişmek, daha önce içinde bulunduğun durumdan farklı bir duruma ulaşmak demektir. ⁴ Ölümsüzlükte değişim yoktur ve Cennet onu bilmez. ⁵ Ama yeryüzünde onun iki amacı vardır çünkü birbirine zıt şeyleri öğretmesi sağlanabilir. ⁶ Ve onlar, onları öğreten öğretmenlerini yansıtırlar. ⁷ Beden zamanla, hastalıkla veya sağlıkla ve onu değiştiriyor gibi görünen olaylarla değişiyormuş gibi görünebilir. ⁸ Ama bu, bedenin ne için olduğuna dair inanışında zihnin değişmeden kaldığı anlamına gelir.

8. Hastalık, bedenin olmadığı bir şey olması talebidir. ² Onun hiçliği, onun hasta olamayacağının garantisidir. ³ Onun bundan daha fazlası olmasına yönelik talebinde hastalık fikri yatar. ⁴ Çünkü bu, Tanrı'nın

gerçekte olduğu şeyden daha azı olmasının talebidir. ⁵ O zaman sana ne olur çünkü feda senden istenmektedir? ⁶ Çünkü O'na O'nun bir parçasının artık O'na ait olmadığı söylenmektedir. ⁷ O, senin benliğini feda etmek zorundadır ve O'nun feda edişinde sen çoğalırsın ve seni kaybedişle O azalır. ⁸ Ve O'ndan giden şey, seni O'nun parçası olmaktan koruyan tanrın olur.

9. Bir tanrı olması istenilen bedene saldırılacaktır çünkü onun hiçliğinin farkına varılmamıştır. ² Ve bu sayede o, kendinden güce sahip bir şey gibi görünür. ³ Bir şey olarak onun, hissettiği ve hareket ettiği ve kendisinin esiri olarak seni avucunda tuttuğu algılanabilir ve düşünülebilir. ⁴ Ve senin ondan olmasını talep ettiğin şeyi olamayabilir. ⁵ Ve bu başarısızlığın, onun olması gerektiğinden daha fazlası olmamasında değil de sırf onun hiçliğini senin algılayamamanda yatmasına kayıtsız kalarak onun küçüklüğü yüzünden ondan nefret edeceksin. ⁶ Ama onun hiçliği, kaçmak istediğin kurtuluşundur.

10. “Bir şey” olan bedenden, küçüklüğü ve sınırları ve çaresizliğiyle, Tanrı'nın olduğu şeyin yerini alarak Tanrı'nın düşmanı olması istenir. ² Bedene sevdiğin bir şey veya nefret ettiğin bir şey olarak baktığında sevindiğin şey O'nun kaybıdır. ³ Çünkü O, her şeyin toplamıysa eğer, O'nda olmayan şey yoktur ve O'nun tamamlanışı onun hiçliğidir. ⁴ Kurtarıcın ölü değil, ölüme adanmış mabet olarak inşa edilmiş yerde de yaşamaz. ⁵ O, Tanrı'da yaşar ve onu senin kurtarıcın yapan da budur, sadece bu. ⁶ Onun bedeninin hiçliği senin bedenini hastalıktan ve ölümden kurtarır. ⁷ Çünkü senin olan şey onun olandan daha çok veya daha az olamaz.

III. Tanrı'nın Şahitleri

1. Kurtarıcın kendisini bir beden zannediyor diye onu kınama. ² Çünkü onun rüyalarının ötesinde onun gerçeği vardır. ³ Ama ne olduğunu hatırlamadan önce o, bir kurtarıcı olduğunu öğrenmek zorundadır. ⁴ Ve o, kurtarılmak isteyen kurtarmalıdır. ⁵ Onun mutluluğu seni kurtarışında yatar. ⁶ Çünkü kurtuluşu verenden başka kim kurtarıcıdır ki? ⁷ Böylece o,

verilmek üzere onun kendisine ait olduğunu öğrenir. ⁸ Vermedikçe sahip olduğunu bilemez çünkü vermek, sahip olmanın ispatıdır. ⁹ Sadece, kendi güçleriyle Tanrı'nın azaldığını düşünenler bunun doğru olmak zorunda olduğunu anlayamaz. ¹⁰ Çünkü sahip olmayan kim verebilir ve verildikçe artmak zorunda olan şeyi kim vererek kaybedebilir ki?

2. Seni yaratmış olduğunda Tanrı'nın Kendisini kaybettiğini mi düşünüyorsun? ² O'nun Sevgisini paylaşması O'nu zayıflatmış mıdır? ³ Senin kusursuz olmanla O eksilmiş midir? ⁴ Ya da sen O'nun kusursuz ve tam olduğunun ispatı mısın? ⁵ Evladının gerçekliğe tercih ettiği rüyasında O'nu şahitlerinden mahrum etme. ⁶ O, yapmış olduğu rüyadan kurtarsın ki ondan kurtulsun. ⁷ O, bir başkasını beden olarak değil, yaşadığını bilmeyen yaşayan her şeyi birbirinden ayrı tutmak için dünyanın inşa etmiş olduğu duvar olmaksızın kendisiyle bir görmelidir.

3. Bedenler ve ölüm rüyasında, yine de, belki ufak bir kıvılcımdan, Tanrı'nın hâlâ parlamakta olduğu karanlıkta yaratılmış olan bir ışık alanından daha fazlası olmayan bir gerçeklik teması vardır. ² Sen kendini uyandıramazsın. ³ Ama uyandırılmanı sağlayabilirsin. ⁴ Kardeşinin rüyalarını görmezden gelebilirsin. ⁵ Onu rüyalarından dolayı öylesine kusursuz bir şekilde affedebilirsin ki o, seni rüyalarından kurtaran kurtarıcın olur. ⁶ Ve karanlıkta, Tanrı'nın yaşadığı yerdeki ışık alanının içinde onun parladığını gördüğünde onun bedeninin olduğu yerde Tanrı'nın Kendisinin olduğunu göreceksin. ⁷ Ağır gölgelerin ışığa yer vermek zorunda olduğu gibi bu ışığın karşısında beden yok olur. ⁸ Karanlık kalmayı seçemez. ⁹ Işığın gelişi onun gidişi demektir. ¹⁰ O zaman kardeşini ihtişam içinde göreceksin ve sizi çok uzun süredir ayrı tutuyor olarak algıladığın boşluğu gerçekten neyin doldurduğunu anlayacaksın. ¹¹ Orada, onun yerine, Tanrı'nın şahidi Tanrı'nın Evladı için iyiliğin nazik yolunu yerleştirmiştir. ¹² Affettiğine, seni, illüzyonlarından dolayı affetme gücü verilir. ¹³ Kendi verdiğin özgürlük hediyeyle o hediye sana verilir.

4. Yaratmamış olduğun ama genişletebileceğin sevgiye yol ver. ² Yeryüzünde bu, zihnindeki karanlık yok edilebilsin diye kardeşini affetmek demektir. ³ Senin affedişinle ışık ona geldiğinde o, kurtarıcısını kurtarılmamış bırakarak unutmayacaktır. ⁴ Çünkü o, karanlıktan sonu

gelmeyen ışığa doğru yürürken beraberinde götürmek istediği ışığı senin yüzünde görmüştür.

5. O kadar kutsalsın ki, Tanrı'nın Evladı, terk edilmişlik ve felaket rüyalarının ortasında senin kurtarıcın olabilir. ² Onun ne kadar hevesli bir şekilde geldiğini ve onu gizlemiş olan ağır gölgelerden sıyrıldığını ve minnet ve sevgiyle seni aydınlattığını gör. ³ O, kendisidir ama sırf kendisi değil. ⁴ Ve senin yaratılışınla Baban nasıl ki ondan bir parça kaybetmemiştir, sen, onu karanlıktan kurtarmak için ona ışığını vermiş olduğundan onun içindeki ışık daha parlaktır. ⁵ Ve şimdi senin içindeki ışık onun içinde parlayan ışık kadar parlak olmalıdır. ⁶ Onun uyanmasına yardım edebilesin ve onun uyanan gözlerinin seni gördüğünden emin olabilesin diye rüyada parlayan kıvılcım bu kıvılcımdır. ⁷ Ve onun memnuniyet dolu kurtuluşuyla sen kurtulursun.

IV. Rüyadaki Roller

1. Gerçeğin sadece bazı illüzyonlardan ibaret olabileceğine inanıyor musun? ² Onlar rüyadır çünkü gerçek değildirler. ³ Gerçekliklerinin olmaması açısından hepsinin eşit olması, rüyaların rüya olduğunu ve kaçışın rüyaya değil sadece uyanışa bağlı olduğunu anlamış olduğun anlamına gelen mucizenin zeminini oluşturur. ⁴ Bazı rüyalar korunurken bazılarından uyanılabilir mi? ⁵ Seçim, hangi rüyanın korunacağına dair değil, sadece, rüyalarda yaşamayı istemekle onlardan uyanmayı istemek arasındadır. ⁶ Böylece mucize, iyiliğiyle bazı rüyaları dokunulmadan bırakmayı seçmez. ⁷ Bazı rüyaları görürken bazılarından uyanamazsın çünkü ya uyuyorsundur ya da uyanmışsındır. ⁸ Ve rüya, bunlardan sadece biriyle birlikte yok olur.

2. Sevdiğini düşündüğün rüyalar, korkuyu gördüğün rüyalar kadar seni geride tutacaktır. ² Çünkü her rüya, hangi biçime bürünürse bürünsün bir korku rüyasıdır. ³ Korku, içte, dışta veya her ikisinde de görülür. ⁴ Ya da hoş bir kılığa bürünmüş olabilir. ⁵ Ama hiçbir zaman rüyada eksik değildir çünkü rüyaların malzemesi korkudur, hepsi ondan yapılmıştır. ⁶ Biçimleri değişebilir ama başka bir şeyden yapılamazlar. ⁷ Sen korkuyu tanımamış

olduğun için senin korkmaya devam etmene izin vermiş olsaydı eğer, mucize gerçekten de haince olurdu. ⁸ O zaman sen, mucizenin yolunu yaptığı uyanışa istekli olmazdın.

3. Açıkça denebilir ki saldırı, senin işlevi algıladığın haliyle yerine getirilmemiş işleve karşılık verilen bir cevaptır. ² Bu, senin içinde veya bir başkasında olabilir ama algılandığı yerde ona saldırılacaktır. ³ Her rüyanın teması bunalım veya saldırı olmak zorundadır çünkü onlar korkudan yapılmıştır. ⁴ Onları sarmalayabilen zevk ve neşenin ince kılıfı, özlerinde olan yoğun korku kitlesini sadece biraz örter. ⁵ Ve mucizenin algıladığı da budur, içinde oldukları kılıf değil.

4. Sen birisine kızdığında, bu, senin onun için belirlediğin işlevde başarısız olmasından dolayı değil midir? ² Ve bu, senin saldırını haklı çıkaran “neden” halini almaz mı? ³ Beğendiğini düşündüğün rüyalar, kendi belirlemiş olduğun işlevlerin yerine getirilmiş olduğu, kendine atfettiğin ihtiyaçların karşılanmış olduğu rüyalar. ⁴ Onların yerine getirilmiş veya sadece istenmiş olması önemli değildir. ⁵ Onların var olduğu fikrinden dolayı korku ortaya çıkar. ⁶ Rüyalar daha az veya çok istenmez. ⁷ Onlar ya arzulanır ya da arzulanmaz. ⁸ Ve her biri senin belirlemiş olduğun bir işlevi, bir olay veya beden veya bir şeyin temsil etmek *zorunda olduğu* ve senin için elde etmek *zorunda olduğu* bir hedefi temsil eder. ⁹ Bunda başarılı olursa eğer sen rüyayı sevdiğini düşünürsün. ¹⁰ Bunu başaramazsa eğer rüyanın üzücü olduğunu düşünürsün. ¹¹ Ama başarılı olup olmaması onun özü değildir, bu sadece onun çürük örtüsüdür.

5. Rüyanın içinde yer alan her bir figüre “uygun” rolü vermiş olan sen olmasaydın eğer, rüyaların ne kadar da mutlu hale gelirdi. ² Kimse yoktur ki senin onunla ilgili fikrine uymasın ve de bunda bir ihanet yoktur. ³ Kutsal Ruh’un verdiği rüyaların özü hiçbir zaman korku değildir. ⁴ Etrafını saran kılıf değişik görünmeyebilir ama başka bir şeyi örttükleri için anlamları değişmiştir. ⁵ Algıları belirleyen amaçlarıdır, bu açıdan bakıldığında ne içinse oymuş gibi görünürler. ⁶ Saldıran bir gölge, sana yardım etme şansı veren bir kardeş haline gelir, rüyanın işlevi bu olmuşsa eğer. ⁷ Ve böylece üzüntü rüyaları sevince dönüşür.

6. Kardeşin ne için? ² Sen bilmiyorsun çünkü senin kendi işlevin senin için gizli. ³ Ona, sana mutluluk getireceğini hayal ettiğin bir rol atfetme. ⁴ Ve hayatının olması gerektiği şekilde gördüğün rüyada onun için belirlemiş olduğun rolü o üzerine almadı diye ona zarar vermeye çalışma. ⁵ O, gördüğü her rüyada yardım ister ve rüyanın işlevini, bütün rüyaları O'na verilmiş olan işleve hizmet etme aracı olarak kullanabilen O'nun algıladığı şekilde görürsen eğer ona yardım edebilirsin. ⁶ O, rüyayı değil de rüyanın sahibini sevdiğinden her bir rüya bir sevgi sunumu haline gelir. ⁷ Çünkü merkezinde, hangi biçimi alırsa alsın onu sevgiyle aydınlatan O'nun sana olan Sevgisi vardır.

V. Değişmez Yaşam Alanı

1. Senin içinde bütün bu dünyanın unutulmuş olduğu, herhangi bir günah ve illüzyon hatırasının oyalanmaya devam etmediği bir yer var. ² Senin içinde zamanın terk etmiş olduğu ve ebediyetin yankılarının duyulduğu bir yer var. ³ Çok sakın olduğundan Tanrı'yı ve Evladını memnun eden Cennetin ilahisinden başka bir sesin yükselmediği bir dinlenme yeri var. ⁴ Her İkisinin de yaşadığı yerde Onlar hatırlanır, her İkisi de. ⁵ Ve Onların olduğu yer Cennettir ve huzurdur.

2. Onların yaşam alanını değiştirebileceğini zannetme. ² Çünkü senin Kimliğin Onlarda yaşar ve Onlar neredeyse sen sonsuza kadar orada olmak zorundasın. ³ Cennetin değişmezliği senin içinde öylesine derindedir ki bu dünyadaki her şey fark edilmeden ve görülmeden oradan geçip gider. ⁴ Sonu olmayan huzurun durgun sonsuzluğu, Yaratıcısının gücünün sakinliğinde kucaklamasıyla seni öylesine güçlü ve sakın, yumuşak bir şekilde sarar ki içerideki Tanrı'nın kutsal Evladına hiçbir şey müdahale edemez.

3. Tanrı'nın Evladını bekleyen ve onun uyanışına bakıp memnun olmak isteyen Kutsal Ruh'un sana verdiği rol buradadır. ² O, senin bir parçandır ve sen de onun çünkü o, Babasının Evladıdır ve onda görebileceğin herhangi bir amaç için değildir. ³ Senden, onda yaşayan değişmez ve ebedi olanı kabul etmenden başka bir şey istenmemektedir çünkü senin Kimliğin

bundadır. ⁴ Senin huzurun sadece onda bulunabilir. ⁵ Ve ona sunduğun her sevgi düşüncesi seni, ebedi huzura ve sonu olmayan neşeye uyanmaya daha da yaklaştırır.

4. Tanrı'nın bu kutsal Evladı senin gibidir; Babasının sana olan Sevgisinin aynası, onun yaratılmasını sağlamış olan ve sende yaşadığı gibi hâlâ onda yaşayan Babasının Sevgisinin yumuşak hatırlatıcısıdır. ² Tamamen dur ve Tanrı'nın ondaki Sesini dinle ve bırak O, sana onun işlevinin ne olduğunu söylesin. ³ O, sen bütün olabilesin diye yaratıldı çünkü sadece tam olan, seni yaratmış olan Tanrı'nın tamlığının bir parçası olabilir.

5. Tanrı'nın, tüm yaratımda sana olan hediyesinin parlayan ihtişamını görmenden başka senden istediği bir hediye yoktur. ² O'nun kusursuz hediyesine, içinde Babasının sonsuza kadar parladığı ve tüm yaratımın kendisine ait olarak verilmiş olduğu Evladına bak. ³ O, ona sahip olduğu için sana verilmiştir ve onun onda olduğu yerdeki kendi huzuruna bak. ⁴ Seni saran sükûnet onda yaşar ve bu sükûnetten ellerinizin masumiyetle birleştiği mutlu rüyalar gelir. ⁵ Bunlar ızdırap rüyalarında kavrayan eller değildir. ⁶ Onlar silah tutmaz çünkü dünyanın bütün boş illüzyonlarını tutmayı bırakmışlardır. ⁷ Ve bunun yerine, boş olduklarından, içinde tamamlanmanın olduğu bir kardeş eli tutarlar.

6. Affedişin ötesinde yatan ihtişamlı hedefi bilseydin eğer, herhangi bir düşünceye tutunmazdın, kötülüğün ona dokunuşu ne kadar hafif görünse de. ² Çünkü eli kutsayışa yönlendirebilen ve Tanrı'nın Evladını Babasının evine götürebilen zihinlere Tanrı'nın vermemiş olduğu herhangi bir şeyi tutmanın bedelinin ne kadar büyük olduğunu anlardın. ³ Babası tarafından Kendi evi olarak yaratılmış olan onun bir dostu olmak istemez miydin? ⁴ Tanrı ona Kendisine layık olarak saygı duyuyorken sen ona nefretin elleriyle mi saldırırsın? ⁵ Kim kanlı ellerini Cennete koyup onun huzurunu bulmayı ümit edebilir ki? ⁶ Kardeşin ölümün elini tuttuğunu düşünmektedir. ⁷ Ona inanma. ⁸ Bunun yerine, kendi özgürlüğünü sunarak onu özgür bırakabilecek olan senin ne kadar kutsal olduğunu öğren.

7. Sana, onun nefret dolu bir düşman değil, senin kurtarıcın olduğu bir rüya verildi. ² Sana, senin onu bütün ölüm rüyalarından dolayı affettiğin, ayrı ayrı gördüğünüz nefret dolu kötülük rüyaları yerine onunla paylaştığın bir ümit rüyası verildi. ³ Bu rüyayı paylaşmak neden bu kadar zor

görünüyor? ⁴ Çünkü Kutsal Ruh rüyaya işlevini vermediği sürece o, nefret için yapılmıştır ve ölüme hizmet etmeye devam edecektir. ⁵ Büründüğü her biçim bir şekilde ölümü çağırır. ⁶ Ve ölümün efendisine hizmet edenlerin her biri ufak mızrağı ve paslanmış kılıcıyla ölmek için vermiş olduğu çok eski sözü tutmak için ayrılmış bir dünyaya tapmak üzere gelmiştir.

8. Bir rüya için farklı bir işlev gören O'nun kullanımından ayrı tutulan her rüyada korkunun özü bu şekildedir. ² Rüya paylaşıldığında, her biri bunun için yapılmış olmasına rağmen, saldırı ve ayrılık işlevini kaybeder. ³ Yine de rüyalar dünyasında hiçbir şey değişim ve iyileşme ümidi olmadan kalmaz çünkü değişmezliğin olduğu yer burası değildir. ⁴ Bunun böyle olmasına gerçekten sevinelim ve ebedi olanı bu dünyada aramayalım. ⁵ Affediş rüyaları, kendi dışındaki bir dünyanın rüyasını görmekten vazgeçme aracıdır. ⁶ Ve nihai olarak bütün rüyaların ötesinde olan, sonu olmayan hayatın huzuruna götürür.

VI. Affediş ve Zamanın Sonu

1. Kardeşini affetmeye ne kadar isteklisin? ² Sonu gelmeyen kavga ve ızdırap ve acının yerine huzuru ne kadar arzuluyorsun? ³ Bunlar, farklı biçimlerde aynı sorulardır. ⁴ Affediş senin huzurundur çünkü burada ayrılığın ve tehlike ve yıkım, günah ve ölüm, delilik ve öldürme, keder ve kayıp rüyasının sonu bulunur. ⁵ Kurtuluşun istediği “feda ediş” budur ve bunun yerine memnuniyetle huzuru sunar.

2. Tanrı'nın kutsal Evladı, ölmemeye yemin et! ² Sen sözünü tutamayacağın bir pazarlık yapıyorsun. ³ Yaşamın Evladı öldürülemez. ⁴ O, Babası gibi ölümsüzdür. ⁵ Onun olduğu şey değiştirilemez. ⁶ Tüm evrende bir olması gereken tek şey odur. ⁷ Ebedi *görünen* her şeyin bir sonu olacaktır. ⁸ Yıldızlar yok olacak ve gece ve gündüz artık olmayacaktır. ⁹ Gelip giden hiçbir şey, dalgalar, mevsimler ve insanların yaşamı, zamanla değişen ve açan ve sönen hiçbir şey geri dönmeyecektir. ¹⁰ Zamanın son bulunduğu yer ebediyetin olduğu yer değildir. ¹¹ Tanrı'nın Evladı, insanın ondan yapmış olduğu şeyle hiçbir zaman değişemez. ¹² O, daha önce olmuş

olduğu gibi ve olduğu gibi olacaktır çünkü onun kaderini zaman belirlememiştir, onun doğum ve ölüm saatini de belirlememiştir. ¹³ Affediş onu değiştirmeyecektir. ¹⁴ Yine de, zaman, zamanla ilgili şeylerin kullanım yeri kalmadığında yok olabilsinler diye affedişi bekler.

3. Hiçbir şey kendi amacına karşı ayakta kalmaz. ² Ölmesi düşünülebiliyorsa eğer, bu amaç onun olarak kabul edildiği sürece ölmek zorundadır. ³ Ne kadar değişmez görünürse görünsün amacın sabit olmadığı burada bir kutsayış olabilecek tek şey değişimdir. ⁴ Tanrı'nın senin için olan amacından farklı bir hedef belirleyebileceğini ve onu değişmez ve ebedi kılabilceğini zannetme. ⁵ Sen, kendine, sahip olmadığın bir amaç verebilirsin. ⁶ Ama zihnini değiştirme ve bir başka amaç görme gücünü ortadan kaldıramazsın.

4. Senin ebedileştirmek istediğin değişim, sırf Cennetin geçip gitmemesini sağlama almak adına Tanrı'nın herkese vermiş olduğu en büyük hediyedir. ² Sen, ölmek için doğmadın. ³ Sen, değişemezsin çünkü işlevin Tanrı tarafından sabitlenmiştir. ⁴ Diğer tüm hedefler, zaman korunsun diye zamanda belirlenmiştir ve değişir, biri dışında. ⁵ Affedişin amacı zamanı korumak değil, kullanım alanı kalmadığında onu sona erdirmektir. ⁶ Amacı sona erdiğinde yok olur. ⁷ Ve onun bir zamanlar kontrol altında tutmuş gibi görüldüğü yere şimdi, Tanrı'nın, Evladı için tesis etmiş olduğu işlev tam farkındalıkla geri kazandırılır. ⁸ Zaman, bunun gerçekleştirilişine bir son veremez, değişmezliğine de. ⁹ Ölüm yoktur çünkü yaşayanlar Yaratıcısının onlara vermiş olduğu işlevi paylaşır. ¹⁰ Yaşamın işlevi ölmek olamaz. ¹¹ İşlevi, sonsuza ve sonsuza kadar sonu gelmeyecek şekilde bir olsun diye yaşamın genişlemesi olmak zorundadır.

5. Bu dünya, ancak onun Tanrı'nın Evladını çarmıha germek için yapılmış olduğunu düşünürsen eğer ayaklarını ve ellerini bağlayacak ve bedenini öldürecektir. ² Çünkü o, bir ölüm rüyası olmuş olmasına rağmen onun senin için temsil ettiği şeyin bu olmasına izin vermen gerekmiyor. ³ Bunun değişmesine izin verdiğinde dünyada değişmek zorunda olmayan hiçbir şey kalmaz. ⁴ Çünkü burada hiçbir şey yoktur ki senin onu ne için gördüğüne göre tanımlanmasın.

6. Amacı Tanrı'nın Evladının affedilişı olan dünya ne kadar güzeldir! ² Nasıl da korkudan özgür, kutsayııla ve mutlulukla doludur! ³ Ve böylesi mutlu bir yerde bir süreliğine yaşamak ne kadar da keyifli bir şeydir! ⁴ Böylesi bir dünyada zamansızlığın sakince zamanın yerini almak üzere kısa sürede geleceğı de unutulamaz.

VII. Kendin Dışında Arama

1. Kendin dışında arama. ² Çünkü bu bir işe yaramayacak ve her bir put düştüğünde sen ağlayacaksın. ³ Cennet, olmadığı yerde bulunamaz ve orası dışında bir huzur olamaz. ⁴ Tanrı çağırırken taptığın hiçbir put hiçbir zaman O'nun yerine cevap vermeyecek. ⁵ Yerine koyabileceğın ve O'nun cevabının getirdiğı mutluluğı bulabileceğın başka bir cevap yoktur. ⁶ Kendin dışında arama. ⁷ Çünkü senin bütün ızdırabın düpedüz, istediğın şeyi nerede bulmak zorunda olduğun konusunda ısrar ettiğın beyhude bir araştırmadan gelir. ⁸ Ya o, orada değilse? ⁹ Haklı olmayı mı, mutlu olmayı mı tercih edersin? ¹⁰ Mutluluğun nerede yaşadığı sana söylendiğı için memnun ol ve onu artık başka bir yerde arama. ¹¹ Bulamayacaksın. ¹² Ama gerçeğı bilmek ve onu kendi dışında aramamak sana verilmiştir.

2. Buraya gelmiş olan herkesin hâlâ ümidi, bir oyalanma illüzyonu veya kendisi dışında ona mutluluk ve huzur getirecek bir şeylerin olduğuna dair bir rüyası vardır. ² Her şey onun içindeyse eğer, bu böyle olamaz. ³ Ve bu yüzden o, gelişiyile kendisiyle ilgili gerçeğı inkâr eder ve bir parçası koparılmış ve geri kalanının olmadığı yerde bulunabilirmiş gibi her şeyden daha fazla olan bir şeyi arar. ⁴ Onun bedene bahşettiğı amaç budur, eksikliğini duyduğu şeyi bedenın araması ve kendisini tamamlayacak şeyi vermesidir. ⁵ Ve böylece o, olduğú şey olmadığına inanarak bulamayacağı bir şeyin arayışıyla amaçsızca gezinir durur.

3. Oyalanma illüzyonu onu binlerce putlar aramaya ve onların da ötesinde binlercesini daha aramaya yöneltecektir. ² Ve bir tanesi dışında hiçbirini ona istediğini vermeyecektir çünkü o, ölecektir ve o, aradığı putun kendi ölümünden ibaret olduğunu anlamaz. ³ Biçimi kendisinin dışında gibi görünür. ⁴ Ama o, içindeki Tanrı'nın Evladını öldürmeye ve onun galibi

olduğunu ispatlamaya çalışır. ⁵ Her bir putun amacı budur çünkü ona atfedilen rol budur ve yerine getirilemeyen rol de budur.

4. Bedenin iyileştirilmesinin temel fayda olarak belirlendiği bir hedefe ulaşmaya teşebbüs ettiğinde kendi ölümünü de beraberinde getirmeye çalışırsın. ² Çünkü yokluk çekebileceğine ve yokluğun ölüm olduğuna inanırsın. ³ Feda etmek, vazgeçmek ve böylece mahrum olmak ve kaybetmek demektir. ⁴ Ve bu vazgeçişle hayattan vazgeçilir. ⁵ Kendi dışında arama. ⁶ Aramak, kendi içinde tam olmadığın ve mahvoluşuna bakmaya korktuğun ve kendinin ne olduğunu dışarıda aramayı tercih ettiğin anlamına gelir.

5. Putlar düşmek zorundadır çünkü onların yaşamı yoktur ve yaşamı olmayan şey, ölümün bir işaretidir. ² Sen ölmeye geldin ve aradığın ölüm işaretlerinden başka neyi algılamayı beklersin ki? ³ Hiçbir üzüntü ve hiçbir acının, yaşamsızlığıyla gerçekte ölüm olan bir yaşam parodisini temsil eden bir putun gerçek olarak düşünüldüğü ve ona canlı bir biçim verildiğine dair mesajından başka bir mesajı yoktur. ⁴ Ve her biri işe yaramamak ve ufalanmak ve bozulmak zorundadır çünkü bir ölüm biçimi yaşam olamaz ve feda edilmiş olan şey bütün olamaz.

6. Bu dünyanın tüm putları, içindeki gerçeği senin bilmenden uzakta tutmak ve kendin dışında bulman gereken şeyin tam ve mutluluk verici olduğuna dair rüyaya sadakatini korumak için yapılmıştır. ² Huzuru ümit ederek putlara tapmak boşunadır. ³ Tanrı içinde yaşar ve senin tamamlanışın O'ndadır. ⁴ Hiçbir put O'nun yerini almaz. ⁵ Putlara bakma. ⁶ Kendin dışında arama.

7. Geçmişin dünyaya vermiş olduğu amacı unutalım. ² Çünkü aksi takdirde gelecek de geçmiş gibi ve bütün putların teker teker seni hüsrana uğrattığı ve her yerde ölüm ve hayal kırıklığı gördüğün bunaltıcı rüyalar serisinden ibaret olacak.

8. Bütün bunları değiştirmek ve sonu olmayan ümitsizlik dairesi gibi görünen şeyde bir ümit ve özgürlük yolu açmak için dünyanın amacının ne olduğunu bilmediğine karar vermen gerekir. ² Ona sahip olmadığı hedefler verirsın ve böylece onun ne için olduğuna karar verirsın. ³ Onda, olduğun şeyi içe ve dışa bölüştürerek içinde olanı tamamlama gücüne sahip, kendin dışında olan bir putlar yeri görmeye çalışırsın. ⁴ Rüyaları seçersın çünkü

onlar sana verilmiş gibi algılanan, senin dilediğin şeylerdir. ⁵ Putların, yapmalarını istediğin şeyi yapar ve onlara atfettiğin güce sahiptir. ⁶ Ve rüyada onları boş yere takip edersin çünkü onların gücüne sahip olmak istersin.

9. Ama rüyalar uyuyan bir zihin dışında nerede olabilir ki? ² Ve bir rüya kendi dışına yansıttığı bir resmi gerçek kılabilir mi? ³ Kardeşim, zaman kazan, zamanın ne için olduğunu öğren. ⁴ Ve putlar görerek üzücü ve hastalıklı hale getirilmiş bir dünyada putların sonunu hızlandır. ⁵ Senin kutsal zihnin Tanrı'ya adanmış bir sunaktır ve O'nun olduğu yerde hiçbir put yaşayamaz. ⁶ Tanrı korkusu putları kaybetme korkusundan ibarettir. ⁷ Bu, kendi gerçekliğini kaybetme korkusu değildir. ⁸ Ama sen, gerçekliğini putlaştırarak onu gerçeğin ışığından korumak zorunda kaldın. ⁹ Ve tüm dünya, bu putun korunabileceği bir araç haline geldi. ¹⁰ Bu yüzden de kurtuluş yaşamı tehdit ediyor ve ölümü sunuyormuş gibi görünür.

10. Bu doğru değil. ² Kurtuluş ölümün olmadığını ve sadece yaşamın var olduğunu ispat etmeye çalışır. ³ Ölümü feda etmekle hiçbir şey kaybedilmez. ⁴ Bir put Tanrı'nın yerini alamaz. ⁵ Bırak O, sana olan Sevgisini sana hatırlatsın ve kendi putlarına söylediğin derin çaresizlik şarkısıyla O'nun Sesini boğmaya çalışma. ⁶ Ümidini Babanın dışında arama. ⁷ Çünkü mutluluk ümidi ümitsizlik değildir.

VIII. Mesih Karşısı

1. Bir put nedir? ² Bildiğini mi zannediyorsun? ³ Çünkü putlar put olarak tanınmaz ve gerçekte ne oldukları hiçbir zaman görülmez. ⁴ Onların sahip olduğu tek güç budur. ⁵ Onların amacının anlaşılması güçtür ve hem onların ne için olduğunu hem de niçin yapılmış olduklarını bilmediğinden sen, onlardan korkar ve onlara taparsın. ⁶ Bir put, kardeşinin olduğu şeyden daha çok değer verdiği suretidir. ⁷ Putlar, biçimleri ne olursa olsun, onun yerini alsınlar diye yapılır. ⁸ Ve hiçbir zaman algılanmayan ve görülmeyen de budur. ⁹ İster bir beden olsun veya bir şey, bir yer, bir durum veya bir koşul,

sahip olunan veya istenilen bir eşya veya talep edilen veya elde edilen bir hak, hepsi aynıdır.

2. Biçimlerinin seni kandırmasına izin verme. ² Putlar sadece senin gerçekliğinin ikameleridir. ³ Bir şekilde sen, onların, senin özgüvenine ve iç huzuruna karşı toplanmış güçlerle donanmış halde, tehlikeli olarak algılanan bir dünyada güvenlik adına senin küçük benliğini tamamlayacağına inanırsın. ⁴ Onların sendeki eksikleri temin etme ve sahip olmadığın değeri sana katma gücü vardır. ⁵ Kendisini küçüklüğe ve kayba esir etmemiş olan hiç kimse putlara inanmaz. ⁶ Ve böylece o, kafasını dik tutmasını ve dünyanın yansıttığı tüm ızdıraptan ayrı durmasını sağlayacak gücü kendi küçük benliğinin ötesinde aramak zorunda kalır. ⁷ Seni dünyadan özgürleştiren ve sükûnet ve huzur içinde ayrı bir şekilde durmanı sağlayan kesinlik ve sessiz sakinlik için içe bakmamanın cezası budur.

3. Bir put, yanlış bir intibah veya yanlış bir inanış, Mesih’le gördüğün şey arasında bir boşluk oluşturan bir tür Mesih karşıtlığıdır. ² Bir put, somutlaştırılmış ve biçim verilmiş ve böylece gerçek olarak algılanan ve zihnin dışında olarak görülen bir dilektir. ³ Yine de bir düşüncedir ve kaynağı olan zihni terk edemez. ⁴ Biçimi de temsil ettiği fikirden ayrı değildir. ⁵ Tüm Mesih karşıtı biçimler Mesih’e karşı durur. ⁶ Ve seni karanlıkta tek başına O’ndan ayrı tutuyor gibi görünen karanlık bir örtü gibi O’nun yüzünün önünde düşüverir. ⁷ Ve de ışık oradadır. ⁸ Bir bulut güneşi söndürmez. ⁹ Bir örtü de birbirinden ayırıyor gibi görüneni birbirinden uzaklaştıramaz, ufak bir parçayla da ışığı örtemez.

4. Bu putlar dünyası Mesih’in yüzünü örten bir örtüdür çünkü amacı kardeşini senden ayırmaktır. ² Karanlık ve korkutucu bir amaç, yine de, tek bir ot sapını yaşayan bir şeyden bir ölüm işaretiye dönüştürmeye gücü yetmeyen bir düşüncedir. ³ Onun biçimi hiçbir yerde değildir çünkü kaynağı, zihninde Tanrı’nın yaşamadığı yerde yaşar. ⁴ Her yerde olanın dışlandığı ve ayrı tutulduğu bu yer nerededir ki? ⁵ Hangi el Tanrı’nın yolunu engellemek için kalkabilir? ⁶ Kimin sesi O’nun içeri girmemesini talep edebilir? ⁷ “Her şeyden çok olan,” seni titretecek ve seni korkudan sindirecek bir şey değildir. ⁸ Mesih’in düşmanı hiçbir yerde değildir. ⁹ O, gerçek olabileceği bir biçime bürünemez.

5. Bir put nedir? ² Hiç! ³ Onun hayat bulmuş gibi görünmesi için ona inanılmalı ve ondan korkulması için ona güç verilmelidir. ⁴ Onun hayatı ve gücü ona inananın ona olan hediyesidir ve mucizenin, Cennet ve ebedi huzur hediyesine layık hayatı ve gücü olana geri kazandırdığı da budur. ⁵ Mucize gerçeği geri kazandırmaz, aradaki örtü ışığı söndürmemiştir. ⁶ Sadece örtüyü kaldırır ve gerçeğin, olduğu şey olarak serbestçe parlamasını sağlar. ⁷ Onun kendisi olması için inanılmaya ihtiyacı yoktur çünkü o, yaratılmıştır ve bu yüzden de olandır.

6. Bir put ise inanarak kurulur ve inanış geri çekildiğinde put “ölür.” ² Bu, Mesih’e karşı olmaktır; her şeye gücü yeteni geçen bir gücün, sonsuzluğun ötesinde bir yerin, ebediyeti aşan bir zamanın var olduğuna dair garip bir inanıştır. ³ Burası, putlar dünyası, bu güce ve bu yere ve bu zamana biçim veren fikirle kurulmuş ve imkânsız olanın mümkün olduğu dünyaya şekil vermiştir. ⁴ Ölümsüz olan buraya ölmeye, her şeyi içinde barındıran kaybetmeye, zamansız olan zamanın kölesi haline gelmeye gelir. ⁵ Burada değişmez olan değişir, yaşayan her şeye sonsuza kadar verilmiş olan Tanrı’nın huzuru kaosun yolunu açar. ⁶ Ve Babası gibi kusursuz, günahsız ve sevgi dolu olan Tanrı’nın Evladı bir süreliğine nefret etmeye, eziyet çekmeye ve sonuç olarak da ölmeye gelir.

7. Put nerededir? ² Hiçbir yerde! ³ Sonsuzlukta bir boşluk, zamanın ebediyette araya girebileceği bir yer olabilir mi? ⁴ Her şeyin ışık olduğu yerde karanlık bir yerin, sonu olmayan şeyden bölünmüş kasvetli bir boşluğun olması için yer yoktur. ⁵ Put, Tanrı’nın her şeyi sonsuza kadar kurmuş olduğu ve Kendi İradesinden başka hiçbir şeye yer bırakılmamış olan yerden uzaktadır. ⁶ Tanrı her şey ve her yerken, bir put hiçbir şey ve hiçbir yerde olmamalıdır.

8. O zaman putun amacı nedir? ² O ne içindir? ³ Bu, sorunun kimin tarafından sorulduğuna bağlı olarak pek çok cevabı olan tek sorudur. ⁴ Dünya putlara inanır. ⁵ Onlara tapmamış olsa ve gerçeğin içermediği bir hediyeği ona sunabilecek olan bir tanesini hâlâ aramaya teşebbüs etmese kimse gelmez. ⁶ Her puta tapan, özel ilahlarının kendisine diğer insanların sahip olduğundan daha fazlasını vereceği ümidini barındırır. ⁷ Daha fazlası olmalıdır. ⁸ Neyin daha fazlası olduğu gerçekten önemli değildir; daha fazla güzellik, daha fazla akıl, daha fazla zenginlik ve hatta daha fazla dert veya

acı. ⁹ Put, bir şeyin daha fazlası içindir. ¹⁰ Ve biri işe yaramadığında, başka bir şeyin daha fazlasını bulma ümidiyle yerini bir başkası alır. ¹¹ “Bir şeyin” aldığı biçime kanma. ¹² Put, daha fazlasını elde etmenin aracıdır. ¹³ Ve Tanrı’nın İradesine aykırı olan da budur.

9. Tanrı’nın bir sürü değil, sadece Tek Evladı var. ² Kim daha fazlasına sahip olabilir ve kime daha azı verilebilir ki? ³ Cennette putlar Tanrı’nın Evladının huzuruna müdahale edebilselerdi eğer o, sadece gülerdi. ⁴ Kutsal Ruh onun adına konuşur ve sana putların burada bir amacının olmadığını söyler. ⁵ Çünkü sen hiçbir zaman Cennetten daha fazlasına sahip olamazsın. ⁶ Cennet içindeyse eğer; Tanrı’nın, Kendisiyle bir olan kardeşine ve sana bahsettiğinden daha fazlasını vermesi için Cenneti azaltacak putları neden arayasan ki? ⁷ Tanrı sana olan her şeyi verdi. ⁸ Ve bunu kaybedemeyeceğinden emin olmak için O, aynı şeyi aynı zamanda yaşayan her şeye verdi. ⁹ Ve böylece yaşayan her şey senin bir parçandır, O’nun da olduğu gibi. ¹⁰ Hiçbir put seni Tanrı’dan daha çok kılamaz. ¹¹ Ama sen hiçbir zaman daha az olarak tatmin olmayacaksın.

IX. Affediş Rüyası

1. Putların esiri istekli bir esirdir. ² Çünkü yaşamı olmayan şeye taparken onun önünde eğilmek ve gücü olmayanda güç aramak için kendisine izin vermeye istekli olmalıdır. ³ Tanrı’nın Evladına ne oldu da kendisinin yerdeki taşlardan daha aşağıya düşmeye ve kendisini kaldırmaları için putlara bakmaya kendisine izin vermek onun dileği olabildi? ⁴ O zaman, yapmış olduğun rüyadaki hikâyeni dinle ve bir rüya olmadığına inandığın şey ya gerçek değilse diye kendine sor.

2. Tanrı’nın Kendisi gibi kusursuz yaratmış olduğu zihne bir yargı rüyası görüldü. ² Ve bu rüyada Cennet cehenneme dönüştürüldü ve Tanrı, Evladının düşmanı haline geldi. ³ Tanrı’nın Evladı bu rüyadan nasıl uyanabilir? ⁴ Bu bir yargı rüyasıdır. ⁵ Bu yüzden o, yargılamamalıdır ki uyansın. ⁶ Çünkü bir parçasıyken rüya devam ediyor gibi görünür. ⁷ Yargılama çünkü yargılayanın, yargıyı kendisine yöneltmekten

uzaklaştıracak putlara ihtiyacı olacak. ⁸ O, kınadığı Benliği de bilemez. ⁹ Yargılama çünkü kendini, putların “gerçek” kimliğinin olduğu ve yargıdan kurtuluşunun dehşette ve kendini suçlamada olduğu kötü rüyaların bir parçası haline getiriyorsun.

3. Rüyadaki tüm figürler seni rüyadan kurtarmak için yapılmış olan putlardır. ² Aynı zamanda onlar, kurtulman gereken şeyin parçalarıdır. ³ Böylece put, rüyanın canlılığını ve korkunçluğunu korur çünkü dehşet ve çaresizlik içinde olmayan kim bir put dileyebilir ki? ⁴ Ve bir putun temsil ettiği şey de budur ve bu yüzden ona tapmak çaresizliğe ve dehşete ve ait oldukları rüyaya tapmaktır. ⁵ Yargı, Tanrı’nın Evladına karşı adaletsizliktir ve onu yargılayanın yapmış olduğu rüyada kendisine verdiği cezadan kaçmaması adalettir. ⁶ Tanrı adaleti bilir, cezayı değil. ⁷ Ama yargı rüyasında sen saldırırsın ve kınanırsın ve yargınla yargının getirdiği ceza arasına yerleştirilmiş olan putların esiri olmayı dilersin.

4. Senin gördüğün haliyle rüyada bir kurtuluş olamaz. ² Çünkü putlar, gerçekleştirdiğine ve seni günahkâr kılması ve içindeki ışığı söndürmesi için yapmış olduğuna inandığın şeyden seni kurtarmak için onun parçası olmak zorundadır. ³ Küçük çocuk, ışık orada. ⁴ Sen sadece bir rüya görüyorsun ve putlar, onlarla oynadığını gördüğün rüyadaki oyuncaklardır. ⁵ Çocuklardan başka kimin oyuncaklara ihtiyacı olabilir ki? ⁶ Onlar dünyayı yönetiyormuş gibi davranır ve oyuncaklarına hareket etme ve konuşma ve düşünme ve hissetme ve kendileri adına konuşma gücü verir. ⁷ Ve de oyuncaklarının yapıyor gibi görüldüğü her şey onlarla oynayan çocukların zihnindedir. ⁸ Ama onlar oyuncaklarının gerçek olduğu rüyayı yapmış olduklarını unutma hevesindedir ve onların dileklerinin kendi dilekleri olduğunu da görmezler.

5. Kâbuslar çocukça rüyalarıdır. ² Oyuncaklar, onları gerçek kıldığını zanneden çocuğa karşı dönmüştür. ³ Ama rüya saldırabilir mi? ⁴ Veya bir oyuncak büyüyebilir ve tehlikeli ve şiddet uygulayabilir ve vahşi bir hale gelebilir mi? ⁵ Çocuğun inandığı şey budur çünkü o, kendi düşüncelerinden korkar ve onları oyuncaklara geçirir. ⁶ Ve onların gerçekliği kendi gerçekliği haline gelir çünkü onlar, kendisini düşüncelerinden koruyormuş gibi görünür. ⁷ Yine de onlar onun düşüncelerini canlı tutar ve gerçek kılar ama onlar, kendisinin onlara ihanetinden dolayı kendisine karşı dönebilecekleri

yer olan kendisinin dışında görülür. ⁸ O, düşüncelerinden kaçabilmek için onlara ihtiyacı olduğunu sanır çünkü düşüncelerin gerçek olduğunu düşünür. ⁹ Ve bu şekilde o, kendi dünyası kendisinin dışında kalsın ve kendisi sadece onun bir parçası olarak rol alsın diye her şeyden bir oyuncak yapar.

6. Çocukluğun biterek sonsuza kadar yok olması gereken bir zaman vardır. ² Oyuncakları korumaya çalışma. ³ Hepsini bir kenara bırak çünkü artık onlara ihtiyacın yok. ⁴ Yargı rüyası, çocuğun güçlü bir baba olduğu ama bir çocuğun küçük aklına sahip olduğu bir çocuk oyunudur. ⁵ Ona zarar veren şey yok edilir, ona yardım eden şey kutsanır. ⁶ Ancak o, neyin zarar verdiğini ve neyin şifa vereceğini bilmeyen bir çocuğun yaptığı gibi yargılar. ⁷ Ve kötü şeyler oluyormuş gibi görünür ve o, kendi yapmış olduğu kurallar tarafından yönetildiğini düşündüğü dünyadaki bütün bu kaostan korkar. ⁸ Ama gerçek dünya, onun gerçek olduğunu düşündüğü dünyadan etkilenmez. ⁹ Ve o anlamıyor diye de kurallar değişmemiştir.

7. Gerçek dünya da bir rüyadır. ² Sadece figürler değiştirilmiştir. ³ İhanet eden putlar olarak görünmezler. ⁴ Bu, hiç kimsenin bir başka şeyin yerini alması, zihnin düşündüğü düşüncelerle gördüğü şey arasına yerleştirilmesi için kullanılmadığı bir rüyadır. ⁵ Hiç kimse olmadığı bir şey olarak kullanılmaz çünkü bütün çocukça şeyler bir kenara bırakılmıştır. ⁶ Ve bir zamanlar yargı rüyası olan şey, şimdi her şeyin neşe olduğu bir rüyaya dönüşmüştür çünkü amacı budur. ⁷ Buraya sadece affediş rüyaları girebilir çünkü zaman neredeyse sona ermiştir. ⁸ Ve rüyaya giren biçimler artık kardeş olarak algılanır, yargıyla değil, sevgiyle.

8. Affediş rüyalarının çok kısa sürmesi gerekir. ² Onlar, zihni düşündüğü şeyden ayırmak için yapılmamıştır. ³ Onlar, rüyayı görenin bir başkası olduğunu kanıtlamaya da çalışmaz. ⁴ Ve bu rüyalarda, zamanın başlangıcından itibaren duyulmamış olsa da herkesin hatırladığı bir melodi duyulur. ⁵ Affediş, bir kez tamamlandığında zamansızlığı öylesine yaklaştırır ki Cennetin şarkısı duyulabilir; kulaklarla değil, Tanrı'nın Evladının derinlerinde sonsuza kadar yaşayan sunağı hiçbir zaman terk etmemiş olan kutsallıkla. ⁶ Ve o, bu şarkıyı tekrar duyduğunda onu hiçbir zaman duymamış olmadığını bilir. ⁷ Ve yargı rüyaları bir kenara bırakıldığında zaman nerededir?

9. Herhangi bir biçimde korku hissettiğinde -ki derin bir tatmin duygusu, yardımın kesinliğini, Cennetin seninle birlikte olduğuna dair sakin güvenceyi hissetmiyorsan eğer korkuyorsundur- bir put yapmış olduğundan ve onun sana ihanet edeceğine inandığından emin ol. ² Çünkü onun seni kurtaracağına dair ümidinin altında rüyanın kötü sonuna dair tüm hislerini tamamen örtemeyecek kadar derin ve acı bir şekilde kendine olan ihanetin ve belirsizliğin suçluluğu ve acısı vardır. ³ Kendine olan ihanetin korkuyla son bulmak zorundadır çünkü korku, kesinlikle hummalı bir put ve ölüm arayışına götüren yargıdır.

10. Affediş rüyaları sana güvenli bir şekilde yaşadığını ve kendine saldırmamış olduğunu sana hatırlatır. ² Bu yüzden çocukça dehşetin erir gider ve rüyalar, putlara tapmanın ve saldırıyı korumanın bir başka denemesini değil, yeni bir başlangıç yapmış olduğunun göstergesi haline gelir. ³ Affediş rüyaları, rüyada olan her figüre karşı naziktir. ⁴ Ve bu sayede onlar, rüyayı görene, korku rüyasından tam kurtuluşu getirir. ⁵ O, yargısından korkmaz çünkü kimseyi yargılamamıştır ve yargının dayattığı şeyden yargı aracılığıyla özgür kalmaya da çalışmamıştır. ⁶ Ve bu sırada o, yargının kendisini cezasından kurtarma yolu gibi görüldüğü anda unutmuş olduğu şeyi hatırlar.

30. Bölüm

YENİ BİR BAŞLANGIÇ

Giriş

1. Artık bu ders programının odak noktası yeni bir başlangıçtır. ² Hedef açıktır ama ona ulaşmak için şimdi belirli yöntemlere ihtiyacın var. ³ Ona hangi hızda ulaşılacağı tek şeye bağlıdır, o da her adımı uygulama istekliliğine. ⁴ Her denemende her biri sana biraz yardım edecek. ⁵ Ve bu adımların tamamı seni yargı rüyalarından affediş rüyalarına götürecek ve acı ve korkudan çıkaracak. ⁶ Bunlar senin için yeni değil ama henüz senin için düşünme kuralından ziyade fikirdir. ⁷ Bu yüzden, yaşamana hükmeden kurallar haline gelinceye kadar şimdi bunları bir süreliğine çalışmamız gerekir. ⁸ Onları şu anda alışkanlık haline getirmeye çalışıyoruz ki ihtiyacın olan her an elinin altında olabilsinler.

I. Karar Verme Kuralları

1. Kararlar sürekli. ² Kararları ne zaman verdiğini her zaman bilmezsin. ³ Ama farkına vardıklarınla küçük bir alıştırma yaparsan geri kalanında sana rehberlik eden bir zihniyet oluşmaya başlar. ⁴ Attığın her adımla meşgul olman akıllıca değil. ⁵ Her uyanışında bilinçli olarak benimsenen uygun bir zihniyet seni oldukça ileri götürecek. ⁶ Ve direncinin güçlü ve adanmışlığının zayıf olduğunu görüyorsan eğer hazır değilsin demektir. ⁷ *Kendinle savaşıma.* ⁸ Ama ne tarz bir gün istediğini düşün ve kendine, o günün tam da böyle olabilmesi için bir yol olduğunu söyle. ⁹ Sonra tekrar, istediğin günü yaşamaya çalış.

2. (1) Bu bakış açısı şununla başlar:

²*Bugün hiçbir kararı kendi kendime vermeyeceğim.*

³ Bu, ne yapacağın konusunda yargıç olmamayı seçtiğin anlamına gelir.

⁴ Ama aynı zamanda, karşılık vermen istendiği durumları da yargılamayacağın anlamına da gelir.⁵ Çünkü yargılasan eğer, onlara nasıl karşılık vermen gerektiği konusunda kurallar koymuşsun demektir.

⁶ Ve o zaman başka bir cevap karışıklık ve belirsizlik ve korkudan başka bir şey üretmez.

3. Senin şu andaki temel sorunun budur. ² Sen hâlâ kendin karar veriyorsun ve *sonra* ne yapman gerektiğini sormaya karar veriyorsun. ³ Ve duyduğun şey, ilk görmüş olduğun haliyle sorunu çözmeyebilir. ⁴ Bu, korkuya neden olur çünkü senin algıladığın şeyle çelişir ve bu yüzden sen, saldırılmış hissedersin. ⁵ Ve bu yüzden de kızgın. ⁶ Bunun olmamasını sağlayan kurallar var. ⁷ Ama sen dinlemeyi öğrenirken ilk seferlerinde böyle olması normaldir.

4. (2) Gün boyunca, günü her düşündüğünde ve üzerinde düşünmek için sakın bir anın olduğunda kendine nasıl bir gün istediğini, hissetmek istediğin duyguları, sana olmasını istediğin şeyleri ve deneyimlemek istediğin şeyleri söyledikten sonra şunu söyle:

²*Kendi kendime karar vermezsem eğer, bana verilmiş olan gün böyle bir gün olacak.*

³ İyi bir şekilde çalışılmış bu iki yöntem korkusuzca yönlendirilmeni sağlayacaktır çünkü karşı çıkış baştan ortaya çıkmayacak ve sonra da başlı başına bir sorun olmayacaktır.

5. Ama bazen, zaten yargılamada bulunmuş olduğun zamanlar olacak. ² O zaman, sen işe yarayacak bir cevap istemek için hemen zihnini düzeltmezsen eğer, aldığın cevap saldırıyı kışkırtacaktır. ³ Oturup da cevabın verilmesini isteme konusunda kendini isteksiz hissettiğinde bunun böyle olduğundan emin olabilirsin. ⁴ Bu, kendi kendine karar verdiğin ve soruyu göremediğin anlamına gelir. ⁵ O zaman, tekrar sormadan önce hızlı bir onarıma ihtiyacın vardır.

6. (3) Tekrar istediğin günü hatırla ve buna ait olmayan bir şeylerin olduğunun farkına var. ² Sonra, kendi kendine bir soru sorduğunun ve cevabı da kendi koşullarına göre belirlemiş olduğunun farkına var. ³ Sonra de ki:

⁴Bir sorum yok. ⁵Neye karar vereceğimi unuttum.

⁶ Bu, senin belirlemiş olduğun koşulları sıfırlar ve cevap, sorunun gerçekte ne olması gerektiğini gösterir.

7. Karşı çıkışına rağmen bu kuralı gecikmeden gözlemlemeye çalış. ² Çünkü zaten kızmış durumdasın. ³ Ve senin sorunun sorduğundan farklı bir şekilde cevaplanmasına dair korkun, *kendi soruna kendi cevabını* aldığın günün istediğin gün olduğuna inanana kadar hız kazanacaktır. ⁴ Ve bunu alamayacaksın çünkü o, gerçekten istediğin şeyi senden çalarak gününü mahvedecek. ⁵ Bunu fark etmen, sana mutlu bir günü vaat eden kurallara kendi kendine karar verdiğinde çok zor olabilir. ⁶ Yine de bu karar, kabul edebileceğin basit yöntemlerle oluşmamış hale getirilebilir.

8. (4) Sorunun senden çıkmasına dahi izin veremeyecek kadar almaya isteksiz olduğunda zihnini şununla değiştirmeye başlayabilirsin:

²Şu anda, en azından, hissettiklerimi beğenmediğime karar verebilirim.

³Bu kadarı açıktır ve bir sonraki adımı kolayca atmanın yolunu yapar.

9. (5) Hissettiklerini beğenmediğine karar vermiş olduğunda şununla devam etmekten daha kolay ne olabilir ki:

²Ve bu yüzden yanıldığımı umuyorum.

³ Bu, karşı çıkma hissine karşı işe yarar ve yardımın sana dayatılmadığını, senin istediğin ve ihtiyacın olan bir şey olduğunu çünkü hissettiklerini beğenmediğini hatırlatır. ⁴ Bu ufak açılım, kendine yardım edilmesine izin vermen için gereken birkaç adımı atarak ilerleyebilmen için yeterli olacaktır.

10. Şimdi dönemece geldin çünkü karar vermiş olduğun şey doğru değilse eğer kazanacağın fikri zihninde uyandı. ² Bu noktaya ulaşınca kadar,

mutluluğunun haklı olmaya bağlı olduğuna inanacaksın. ³ Ama artık yanılmış olmanın daha iyi olacağı mantığını elde ettin.

11. (6) Bu ufak akıl tanesi seni ilerletmeye yetecektir. ² Sana baskı yapılmamaktadır, sen sadece istediğin bir şeyi elde etmeyi umuyorsun. ³ Ve tam bir dürüstlikle diyebilirsin ki:

⁴ Buna başka türlü bakmak istiyorum.

⁵ Şimdi zihnini o günle ilgili değiştirmiş ve gerçekten ne istediğini hatırlamış olursun. ⁶ Onun amacı artık, sen, haksızken onu haklı olmak için istediğine dair akıl dışı inanışla gizlenmemiş olur. ⁷ Böylece sormaya hazır olma hali farkındalığına taşınmıştır çünkü istediğin şeyi talep ederken ve talep ettiğin şeyin bu olduğunu görürken çatışma içinde olamazsın.

12. (7) Bu son adım, yardım almaya karşı çıkmamayı kabul etmekten başka bir şey değildir. ² Şu, henüz emin olmayan ama kendine gösterilmesi konusunda istekli olan açık bir zihnin ifadesidir:

³ Belki de buna başka türlü bakmanın bir yolu var.

⁴ Sorarak ne kaybedebilirim ki?

⁵ Böylece, şimdi anlamı olan bir soru sorabilirsin ve cevap da anlamlı olacaktır. ⁶ Onunla savaşımayacaksın da çünkü bununla yardım edilecek olanın kendin olduğunu görürsün.

13. Mutsuzluğun girmesini tamamen engellediğinde mutlu bir gün geçirmenin daha kolay olduğu belli olmalı. ² Ama bunun için, seni korkunun yıkıcı etkisinden koruyacak kuralları uygulaman gerekir. ³ Bu elde edildiğinde yargının üzgün rüyası sonsuza kadar oluşmamış hale getirilir. ⁴ Ama bu sırada onun oluşmamış hale getirilme kurallarını uygulaman gerekir. ⁵ O zaman, burada sunulan kararların ilkinin tekrar ele alalım.

14. Mutlu bir güne kendi kendine karar vermemeye kararlı olarak başlayabileceğini söyledik. ² Bunun kendisi, gerçek bir karar gibi görünür. ³ Yine de sen, kendi kendine karar veremezsin. ⁴ Tek gerçek soru kararları

neyle vermeyi seçtiğindir. ⁵ Gerçekten de sadece budur. ⁶ O zaman ilk kural baskı değil, yalın bir gerçeğin yalın bir ifadesidir. ⁷ Neye karar verirken ver kendi kendine karar vermeyeceksin. ⁸ Çünkü o, ya putlarla birlikte verilir ya da Tanrı'yla. ⁹ Ve sen ya Mesih'e karşı olanın ya da Mesih'in yardımını istersin ve seçtiğin şey seninle birleşecek ve sana ne yapacağını söyleyecektir.

15. Günün şansa bağlı bir gün değildir. ² Onu neyle yaşamayı seçtiğine ve tavsiyesini aramış olduğun dostunun senin mutluluğunu nasıl algıladığına göre gelişir. ³ Her zaman, herhangi bir şeye karar vermeden önce danışırsın. ⁴ Bunun anlaşılmasına izin verdiğinde burada bir baskı olmadığını, özgür olmana karşı çıkan bir neden olmadığını da görebilirsin. ⁵ Oluşmak zorunda olan şeyden kaçma özgürlüğü yoktur. ⁶ Olduğuna inanıyorsan eğer, yanılmak durumundasın.

16. İkinci kural da bir gerçekten ibarettir. ² Çünkü istediğin şeyin oluşabilmesi için önce, danışmanınla o konuda hemfikir olmanız gerekir. ³ Her şeyin olmasını sağlayan şey sadece bu anlaşmadır. ⁴ İster yargı rüyasıyla olsun, isterse de Tanrı'nın Sesiyle, bir tür birlik olmadan hiçbir şeye sebep olunamaz. ⁵ Kararlar sonuçlara sebep olur çünkü onlar bir tecrit halinin içinde verilmez. ⁶ Sen ve danışmanın tarafından kendin ve dünya için verilirler. ⁷ İstediklerin günü sen dünyaya sunarsın çünkü o, istediğin şey olacak ve danışmanın kuralını dünyada pekiştirecektir. ⁸ Bugün sana göre dünya kimin krallığıdır? ⁹ Nasıl bir güne sahip olmaya karar vereceksin?

17. Mutluluk sözünü tüm dünyaya vermek için bu gün ona sahip olması için sadece iki kişi gerekir. ² İstedikleri neşenin bütünüyle paylaşılacağını güvence altına almak için onların tek başlarına karar veremediklerini anlaması için sadece iki kişi gerekir. ³ Çünkü onlar, kararı güçlendiren ve sahip olabileceği tüm sonuçları ona vermesini sağlayan temel kuralı anlamıştır. ⁴ Sadece iki kişi gerekir. ⁵ Bir karar olabilmesi için bu iki kişi önce birleşir. ⁶ Bu, aklında tutacağın bir şey olsun ve istediğin günü yaşayacaksın ve onu yaşadığından onu dünyaya vereceksin. ⁷ Mutlu bir güne karar vermiş olduğundan kendi yargın, dünyanın üzerinden kalkar. ⁸ Ve aldığın gibi vermek durumundasın.

II. Özgür İrade

1. Kutsal Ruh'a karşı gelmenin *kendinle* savaşmak olduğunu anlamıyor musun? ² O sadece sana, senin iradeni söyler, senin adına konuşur. ³ O'nun Tanrısallığında seninki vardır. ⁴ Ve O'nun bildiği her şey, sadece, sen iradeni O'nun aracılığıyla yerine getirebilesin diye senin için korunmuş olan kendi bilgindir. ⁵ Tanrı senden iradeni yerine getirmeni *ister*. ⁶ *Seninle* birleşir. ⁷ Krallığını tek başına kurmamıştır. ⁸ Ve içindeki her şeyin senin için yaratılmış olduğu Cennet, senin iradeni temsil eder. ⁹ Yaşamın hiçbir kıvılcımı yoktur ki senin memnuniyet dolu rızan olmadan olmasını istediğin gibi yaratılmamış olsun. ¹⁰ Ve Tanrı'nın düşündüğü hiçbir düşünce yoktur ki doğmak için senin kutsamanı beklemesin. ¹¹ Tanrı senin düşmanın değildir. ¹² Senin O'nu "Dostun" olarak adlandırmadan daha fazlasını duymak istemez.

2. İradeni yerine getirmek ne kadar da müthiş! ² Çünkü özgürlük budur. ³ Özgürlük adıyla anılmak zorunda olan başka hiçbir şey yoktur. ⁴ İradeni yerine getirmediğin özgür değilsin. ⁵ Ve Tanrı, Evladını, onun kendisi için seçmiş olduğu şeyden mahrum bırakır mı? ⁶ Tanrı, sana kusursuz Cevabını verdiğinde senin hiçbir zaman iradeni kaybetmeyeceğini sağlama almıştır. ⁷ O zaman bu Cevabı duy ki O'nun Sevgisi sana hatırlatılabilir ve sen iradeni öğrenebilir. ⁸ Tanrı, Evladının istemediği şeye hapsedilmesini istememiştir. ⁹ O, senin özgür olmanı istemede seninle birdir. ¹⁰ Ve O'na karşı gelmek kendine karşı bir seçim yapmak ve tutsak olmayı seçmek demektir.

3. Sevmek yerine nefret etmeyi seçtiğin düşmanına tekrar bak. ² Çünkü nefret, dünyaya böyle geldi ve korku kuralı orada bu şekilde kuruldu. ³ Nefret etmenin ve korkunun esiri, ölümün bir kölesi, küçük bir yaşama sahip küçük bir yaratık olmanın senin iraden olmadığını hatırlatan O'nun Sesi ve aynı zamanda senin sesin olan O'nun aracılığıyla şimdi Tanrı'nın sana söylediklerini duy. ⁴ Senin iraden sınırsızdır, sınırlı olması senin iraden değildir. ⁵ Senin içinde olan şey tüm yaratımın doğuşuyla Tanrı'nın Kendisiyle birleşmiştir. ⁶ Seni yaratmış olan ve senin iradenle her şeyi yaratmış olan O'nu hatırla. ⁷ Yaratılmış hiçbir şey yoktur ki sana teşekkür

etmesin çünkü doğumu senin iradenle olmuştur. ⁸ Cennetin hiçbir ışığı yoktur ki senin için yanmasın çünkü senin iradenle Cennete yerleştirilmiştir.

4. Özgür olmak için sırf senin kutsayışını bekleyen bir dünyada öfke duymak için ne gibi bir sebebin olabilir ki? ² Sen mahpussan eğer, Tanrı özgür olamaz. ³ Çünkü Tanrı'nın çok sevdiğine yapılmış olan, Tanrı'nın Kendisine yapılmıştır. ⁴ Seni Kendisinin yanında evrenin eş yaratıcısı yapmış olan O'nun senin elini kolunu bağlamak istediğini düşünme. ⁵ O, senin iradeni sonsuza ve sonsuza kadar sınırsız tutmak ister. ⁶ Bu dünya, özgür olduğunun farkında olduğunda senin vereceğin özgürlüğü bekler. ⁷ Ama iradeni sana vermiş olan O'nu affedene kadar sen, dünyayı affetmeyeceksin. ⁸ Çünkü özgürlük dünyaya senin iradenle verilir. ⁹ Ve sen kutsal İradesini paylaştığın O'ndan ayrı olarak özgür olamazsın.

5. Tanrı, dünyayı kurtarmanı senden istemek için sana döner çünkü senin kendi kurtuluşunla o, şifa bulur. ² Ve dünyada olan hiç kimse yoktur ki ölümün kendine hiçbir şekilde hükmetme gücü olmadığını öğrenmek için senin kararına bağlı olmak durumunda olmasın çünkü o, senin iradeni paylaştığı gibi senin özgürlüğünü de paylaşır. ³ Ona şifa vermek senin iradendir ve sen onunla birlikte karar verdiğinden o, şifa bulur. ⁴ Ve şimdi Tanrı affedilir çünkü kardeşine bir dost olarak bakmayı seçmişsindir.

III. Tüm Putların Ötesinde

1. Putlar oldukça somuttur. ² Ama senin iraden, sınırsız olduğundan evrenseldir. ³ Ve bu yüzden de bir biçimi yoktur ve de biçim olarak ifade edilmek onu tatmin etmez. ⁴ Putlar sınırlardır. ⁵ Mutluluk getirecek biçimlerin olduğuna ve sınırlayarak her şeyin elde edildiğine inanmaktır. ⁶ Bu, sanki sen “Benim her şeye ihtiyacım yok. ⁷ Ben şu küçük şeyi istiyorum ve benim için o her şey olacak” demişsin gibidir. ⁸ Ve bu, tatmin etmeyecektir çünkü her şeyin senin olması senin iradendir. ⁹ Putları seçtiğinde kaybetmeyi talep edersin. ¹⁰ Gerçeği seçtiğinde her şey senindir.

2. Senin aradığın şey biçim değildir. ² Tanrı'nın Sevgisinin yerini hangi biçim alabilir ki? ³ Tanrı'nın Tanrısallığı olan Evladın içindeki tüm sevginin

yerini hangi biçim alabilir ki? ⁴ Hangi put tek olandan iki yapabilir ki? ⁵ Ve sınırsız olan sınırlandırabilir mi? ⁶ Sen bir put istemiyorsun. ⁷ Bir puta sahip olmak senin iraden değildir. ⁸ O, aradığın hediye seni sana bahşetmeyecek. ⁹ Sen istediğin şeyin biçimine karar verdiğinde onun amacına dair anlayışı kaybedersin. ¹⁰ Bu yüzden de, iradeni belirli bir biçime indirgeyerek onu belirli bir putta görürsün. ¹¹ Ama bu hiçbir zaman senin iraden olamaz çünkü tüm yaratımı paylaşan şey, ufak fikirler ve küçük şeylerle tatmin olamaz.

3. Her tür put arayışının arkasında tamamlanma özlemi yatar. ² Bütünlüğün biçimi yoktur çünkü o, sınırsızdır. ³ Kendini tamamlamak üzere kendine eklemek için özel birini veya bir şeyi aramak, sadece, bir biçimin eksik olduğuna inandığın anlamına gelebilir. ⁴ Ve bunu bularak beğendiğin bir biçimde tamamlanma elde edeceksin. ⁵ Putun amacı budur; onun ötesine, tam olmadığı inancının kaynağına bakmamandır. ⁶ Bu, ancak, sen günah işlemiş olsaydın böyle olabilirdi. ⁷ Çünkü günah, senin yalnız olduğun ve bütün olandan ayrılmış olduğun fikridir. ⁸ Ve böylece, kendi üzerindeki kısıtlamaların sınırları ötesinde yapılacak bütünlük arayışı gerekli hale gelir.

4. İsteddiğin şey hiçbir zaman put değildir. ² Ama onun sana sunduğunu zannettiğin şeyi gerçekten istersin ve onu istemeye hakkın vardır. ³ Bunun inkâr edilmesi de mümkün değildir. ⁴ Senin tam olma iraden Tanrı'nın İradesidir ve O'nun olduğundan bu, sana verilmiştir. ⁵ Tanrı biçim nedir bilmez. ⁶ O, anlamı olmayan şeyler cinsinden sana cevap veremez. ⁷ Ve senin iraden, olmayan bir boşluğu doldurmak adına yapılmış olan boş biçimlerle tatmin edilemez. ⁸ İsteddiğin şey bu değildir. ⁹ Yaratım, ayrı olan hiçbir kişiye ve ayrı olan hiçbir şeye Tanrı'nın Evladını tamamlama gücünü vermez. ¹⁰ Tanrı'nın Evladının zaten sahip olduğu şeyi vermesi için hangi put istenebilir ki?

5. Tamamlama Tanrı'nın Evladının *işlevi*dir. ² Onun onu aramaya ihtiyacı yoktur. ³ Tüm putların ötesinde, onun kutsal iradesi, sırf onun olduğu şeyi olması için bekler. ⁴ Çünkü bütünden daha fazlası anlamsızdır. ⁵ Onda değişiklik olmuş olsaydı eğer; o, herhangi bir biçime indirgenebilse ve onda olmayan şeyle sınırlandırılabilseydi eğer; o, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi

olmazdı. ⁶ Onun kendisi olması için hangi puta ihtiyacı olabilir ki? ⁷ Çünkü kendinden bir parçayı kendinden uzaklaştırabilir mi? ⁸ Bütün olmayan şey, bütünleştiremez. ⁹ Ama gerçekten talep edilen şey de inkâr edilemez. ¹⁰ Senin iraden bağışlanmıştır. ¹¹ Seni memnun etmeyecek bir biçimde değil, Tanrı'nın sana dair bütünyle hoş Düşüncesinde.

6. Tanrı'nın bilmediği şey, yoktur. ² Ve O'nun bildiği şey, sonsuza kadar değişmeden yaşar. ³ Çünkü düşünceler, onları düşünen zihnin kalıcılığı kadar kalıcıdır. ⁴ Ve Tanrı'nın Zihninde bir bitiş yoktur, O'nun Düşüncelerinin olmadığı veya değişebildiği bir zaman da yoktur. ⁵ Düşünceler doğmaz ve de ölemez. ⁶ Yaratıcılarının özelliklerini paylaşırlar, onunkinden ayrı bir yaşamları da yoktur. ⁷ Düşündüğün düşünceler senin zihnindedir, senin seni düşünmüş olan Zihinde olman gibi. ⁸ Ve bu yüzden Tanrı'nın Zihninde var olan ayrı bölümler yoktur. ⁹ O, sonsuza kadar Tektir; ebediyen birleşik ve huzur içindedir.

7. Düşünceler gelip gidiyor gibi görünür. ² Ama bunun tek anlamı, onların bazen farkında olman ve bazen de olmamandır. ³ Hatırlanmayan bir düşünce senin farkındalığına geri döndüğünde tekrar doğar. ⁴ Ama sen onu unuttuğunda ölmemiştir. ⁵ O her zaman orada olmuştur ama sen onun farkında olmamışsındır. ⁶ Tanrı'nın sana dair Düşüncesi senin unutuşuyla kusursuz bir şekilde değişmeden kalmıştır. ⁷ O, her zaman, tam olarak, unutmuş olduğun zamandan öncesinde olduğu gibi olacak ve hatırladığında tam da aynısı olacaktır. ⁸ Ve unuttuğun zaman diliminde de aynıdır.

8. Tanrı'nın Düşünceleri her tür değişimden çok uzaktalardır ve sonsuza kadar parlarlar. ² Onlar doğumu beklemez. ³ Hoş karşılanmayı ve hatırlanmayı beklerler. ⁴ Tanrı'nın sana dair Düşüncesi bir yıldız gibi, ebedi bir gökyüzünde değişmeden durur. ⁵ O, Cennete öylesine yukarıya yerleştirilmiştir ki Cennetin dışında olanlar onun orada olduğunu bilmez. ⁶ Yine de ebediyet boyunca kıpırtısız ve bembeyaz ve hoş bir şekilde parlayacaktır. ⁷ Onun olmadığı, ışığının azaldığı veya her zaman olduğundan daha az kusursuz olduğu bir zaman olmamıştır.

9. Tanrı'yı bilen bu ışığı bilir çünkü O, onu güvende ve sonsuza kadar yukarıda tutan ve onu emin bir şekilde oraya sabitlemiş ebedi gökyüzüdür. ² Onun kusursuz saflığı, yeryüzünde görülüp görülmemesine bağlı değildir. ³

Gökyüzü onu kucaklar ve onu yumuşak bir şekilde, yeryüzünün Cennetten çok uzakta olduğu gibi yeryüzünden çok uzaktaki kusursuz mekânında tutar. ⁴ Bu yıldızı gökyüzünde görünmez kılan şey ne mesafe ne de zamandır. ⁵ Putları arayanlar yıldızın orada olduğunu bilemezler.

10. Tüm putların ötesinde Tanrı'nın sana dair Düşüncesi vardır. ² Tanrı'nın sana dair Düşüncesi, dünyanın karmaşasından ve dehşetinden, burada görülen doğum ve ölüm rüyalarından, korkunun bürünebileceği sayısız biçimden hiç etkilenmeden, hiç bozulmadan, tam da her zaman olduğu gibi durur. ³ O, tamamıyla, öylesine bir dinginlikle sarılmıştır ki hiçbir savaş sesinin uzaktan da olsa duyulmadığı burada, kesinlik ve tam huzur içinde durur. ⁴ Senin tek gerçekliğin; burada, putlara tapan ve Tanrı'yı bilmeyen dünyadan tamamen habersiz olarak güvende tutulur. ⁵ Değişmezliğinin ve ebedi evindeki bulunuşunun kusursuz kesinliğinde Tanrı'nın sana dair Düşüncesi, Yaratıcısının onun orada olduğunu bildiği gibi, bildiği Yaratıcısının Zihnini hiçbir zaman terk etmemiştir.

11. Tanrı'nın sana dair Düşüncesi senin olduğun yerden başka nerede olabilir ki? ² Senin gerçekliğin senden ayrı bir şey ve gerçekliğinin hakkında hiçbir şey bilmediği bir dünyada mıdır? ³ Senin dışında ebedi bir gökyüzü, değişmez olan bir yıldız ve bir gerçeklik yoktur. ⁴ Cennetin Evladının zihni Cennettedir çünkü orada Tanrı'nın ve Evladın Zihni bir sonunun olması mümkün olmayan yaratımda birleşiktir. ⁵ Senin iki değil, tek gerçekliğin var. ⁶ Bir tanesinden daha fazlasının da farkında olamazsın. ⁷ Senin gerçekliğin ya bir puttur ya da Tanrı'nın sana dair Düşüncesi. ⁸ O zaman, putların senin olduğun şeyi Tanrı'nın Zihninden değil, senin zihninden gizlemek zorunda olduklarını unutma. ⁹ Yıldız kıpırdamadan parlar, gökyüzü hiç değişmemiştir. ¹⁰ Ama sen, Tanrı'nın kutsal Evladı, kendi gerçekliğinin farkında değilsindir.

IV. İllüzyonların Arkasındaki Gerçek

1. Tatmin etmeyen şeye saldıracaksın ve böylece onu kendinin yapmış olduğunu görmeyeceksin. ² Sen her zaman illüzyonlarla savaşırsın. ³ Çünkü onların arkasındaki gerçek, sevgi dolu nezaketin içinde öylesine güzel ve

öylesine dingin ki onun farkında olsaydın eğer, kendini savunmayı tamamen unuttur ve onu kucaklamak için koşardın. ⁴ Gerçeğe hiçbir zaman saldırılamaz. ⁵ Ve sen putları yaptığında bunu biliyordun. ⁶ Onlar, bu, unutulabilsin diye yapıldı. ⁷ Sen sadece yalan fikirlere saldırırsın, hiçbir zaman gerçek olanlara değil. ⁸ Tüm putlar, kendinle gerçek arasında ortaya çıkmış olduğunu düşündüğün boşluğu doldurmak için yaptığın yalan fikirlerdir. ⁹ Ve sen, onların temsil ettiğini düşündüğün şeyler yüzünden onlara saldırırsın. ¹⁰ Onların ötesinde olan şeye saldırılamaz.

2. Yapmış olduğun yıpratıcı, tatmin etmeyen tanrılar, şişme oyuncaklardır. ² Bir çocuk, kapalı bir kutu aniden açıldığında ve içinden tahtadan bir kafa fırladığında veya eline aldığı yumuşak ve sessiz, yünden bir ayı cıyaklamaya başladığında korkar. ³ Onun kutular ve ayılar için koymuş olduğu kurallar onu şaşırtmış ve onun etrafını saran şeylere olan “kontrolünü” kırmıştır. ⁴ Ve o, korkar çünkü kuralların onu korumuş olduğunu düşünmüştür. ⁵ Şimdi kutuların ve ayıların onu aldatmadığını, herhangi bir kuralı ihlal etmediğini, dünyasını kaotik ve güvensiz hale getirmediğini öğrenmelidir. ⁶ O, yanılmıştır. ⁷ O, kendisini güvende tutan şeyi yanlış anlamış ve onun kendisini terk etmiş olduğunu düşünmüştür.

3. Olmayan boşluk sayısız biçimdeki oyuncaklarla doludur. ² Ve her biri, onlar için koyduğun kuralları ihlal ediyor gibi görünür. ³ Onlar, hiçbir zaman senin düşünmüş olduğun şey olmamıştır. ⁴ Kurallar yanlış olduğundan onlar, senin güvenlik kurallarını ihlal ediyor gibi görünmek zorundadır. ⁵ Ama *sen* tehlikede değilsin. ⁶ Onların kendisi için bir tehdit olmadığını öğrenen çocuk gibi sen de fırlayan kafaya ve cıyaklayan oyuncaklara gülebilirsin. ⁷ Yine de o hâlâ, onlarla oynamaktan keyif alırken onları, eğlencesi için yapmış olduğu kurallara uyuyor olarak algılar. ⁸ Bu yüzden, onların ihlal edip onu korkutabilecek gibi görüldüğü kurallar hâlâ vardır. ⁹ Yine de o, oyuncaklarının merhametine mi kalmıştır? ¹⁰ Ve onlar onun için bir tehdit oluşturabilir mi?

4. Gerçek, Tanrı’nın kurallarına uyar, senin koyduğun kurallara değil. ² Senin güvenliğini güvence altına alan şey O’nun kurallarıdır. ³ Kendinle ilgili inandığın illüzyonlar hiçbir kurala uymaz. ⁴ Onlar için koyduğun kuralların etrafında bir süreliğine dans eder gibi görünürler. ⁵ Ama sonra

düşerler ve bir daha ayağa kalkamazlar. ⁶ Çocuğum onlar sadece birer oyuncak, bu yüzden onlar için dertlenme. ⁷ Onların dansı sana hiçbir zaman neşe getirmedir. ⁸ Ve onlar seni korkutacak şeyler de değildir veya senin kurallarına uyduklarında seni güvende tutacak. ⁹ Onlar ne yaşatılmalı ne de onlara saldırılmalıdır; sadece, kendilerinden gelen tek bir anlamları dahi olmayan oyuncaklar olarak görülmelidir. ¹⁰ Aralarından bir tanesini gördüğünde hepsini görürsün. ¹¹ Hiçbirini görmediğinde onlar sana dokunmaz.

5. Görüntüler aldatır çünkü onlar görüntüdür, gerçek değil. ² Hangi biçimde olursa olsun, onların üzerinde durma. ³ Onlar sadece gerçeği gizler ve gerçeği gizledikleri için de korkuya neden olurlar. ⁴ Aldatılmak için yapmış olduğun şeylere saldırma çünkü bu şekilde aldanmış olduğunu ispatlarsın. ⁵ Saldırının illüzyonları gerçek kılma gücü vardır. ⁶ Yine de onun yaptığı şey hiçbir şey değildir. ⁷ Gerçekte hiçbir etkisi olmayan bir güç kimi korkutabilir ki? ⁸ O, her şeyin kendisi gibi görünmesini sağlayan bir illüzyondan başka ne olabilir ki? ⁹ Sakin bir şekilde onun oyuncaklarına bak ve onların boş arzular için dans eden putlardan ibaret olduğunu anla. ¹⁰ Onlara tapma çünkü onlar orada değildirler. ¹¹ Saldırıda da bu, aynı şekilde unutulur. ¹² Tanrı'nın Evladının rüyalarına karşı herhangi bir savunma yapmasına gerek yoktur. ¹³ Putları onu tehdit etmez. ¹⁴ Onun tek hatası onların gerçek olduğunu zannetmesidir. ¹⁵ İllüzyonların gücü ne yapabilir ki?

6. Görüntüler, aldanmak isteyen zihni aldatabilir. ² Ve sen, seni sonsuza kadar aldanışın çok ötesine koyacak basit bir seçim yapabilirsin. ³ Bunun nasıl yapılacağını düşünmene gerek yok çünkü sen bunu anlayamazsın. ⁴ Ama şu tek basit şeye karar verdiğinde kudretli değişimlerin çabucak etrafını sardığını anlayacaksın, bir putun verdiği inandığın şeyi istemediğine. ⁵ Çünkü böylece Tanrı'nın Evladı putlardan özgür olduğunu beyan eder. ⁶ Ve böylece o özgürdür.

7. Kurtuluş gerçekten de bir paradokstur! ² O, mutlu bir rüyadan başka ne olabilir ki? ³ O, sadece, senden hiç kimsenin hiç yapmamış olduğu şeyi affetmeni, olmayan şeyi görmezden gelmeni ve gerçek olmayana gerçek olarak bakmamanı ister. ⁴ Senden sadece kendi iradenin gerçekleşmesine

izin vermen ve istemediğın şeyleri artık aramaman istenmektedir. ⁵ Ve senden, hiçbir zaman olmamış olduğın şeyin rüyalarından kurtulmaya izin vermen ve boş dileklerin gücünü daha fazla Tanrı'nın İradesinin yerine koymaman istenmektedir.

8. Burada ayrılık rüyası sönmeye ve yok olmaya başlar. ² Çünkü burada, hiçbir zaman olmamış olan boşluk, yapmış olduğın dehşet oyuncakları olmaksızın algılanmaya başlar. ³ Bundan daha fazlası istenmez. ⁴ Kurtuluşun çok bir şey değil, azıcık bir şey istemesinden dolayı gerçekten de memnun ol. ⁵ Gerçekte o, hiçbir şey istemez. ⁶ Ve illüzyonlarda dahi o, sadece, affedişin korkunun yerini almasını ister. ⁷ Mutlu rüyalar için gereken tek kural budur. ⁸ Boşluk, korku oyuncaklarından temizlendiğinde onun gerçek dışılığı açığa çıkar. ⁹ Rüyalar boşunadır. ¹⁰ Ve Tanrı'nın Evladının onlara ihtiyacı olamaz. ¹¹ Onlar, onun isteyebileceğı tek bir şey dahi sunamaz. ¹² O, kendi iradesiyle illüzyonlardan kurtarılır ve sadece olduğı şeye geri döndürölür. ¹³ Tanrı'nın onun kurtuluşu için planı, onu Kendisine vermenin aracından başka ne olabilir ki?

V. Tek Amaç

1. Gerçek dünya, dünyanın tek amacının affediş olarak görölldüğü zihin halidir. ² Hedefinde korku yoktur çünkü suçtan kaçmak onun amacı haline gelmiştir. ³ Affedişin değeri algılanır ve “hediyelerine” değeri verilmediğinden artık istenmeyen putların yerini alır. ⁴ Hiçbir kural boş yere konmaz ve hiç kimseden veya hiçbir şeyden, çarpıtarak korku rüyasına uydurmak için bir talepte bulunulmaz. ⁵ Bunun yerine yaratılmış olan her şeyi gerçekte olduğı haliyle anlama dileğı vardır. ⁶ Ve her şeyin önce affedilmesi ve *sonra* anlaşılması gerektiğinin farkına varılır.

2. Burada, anlayışın saldırıyla kazanıldığı düşünölünmektedir. ² Orada ise saldırıyla anlayışın kaybedildiğı açıktır. ³ Hedef olarak suçu takip etmenin anlamsızlığının tamamıyla farkına varılır. ⁴ Ve orada putlar istenmez çünkü suç, her tür acı biçiminin tek sebebi olarak anlaşılır. ⁵ Onun boş cazibesıyla kimsenin aklı çelinmez çünkü acı ve ölüm, istenmeyen ve uğruna uğraş

verilmeyecek şeyler olarak algılanır. ⁶ Özgürlük olasılığı kavranmış ve hoş karşılanmıştır ve onun hangi araçla elde edilebileceği artık anlaşılabilir. ⁷ Dünya, ümit dünyası haline gelir çünkü tek amacı, mutluluk ümidinin yerine getirilebileceği bir yer olmaktır. ⁸ Ve kimse bu ümidin dışında değildir çünkü ümit bir rüyadan fazlasıysa eğer, dünya, herkesin paylaşması gereken amacın tek olduğu inanisında birleşmiştir.

3. Cennet henüz hatırlanmamıştır çünkü affediş amacı hâlâ yerinde durmaktadır. ² Ama herkes affedişin ötesine geçeceğinden ve içinde o kusursuzlaşınca kadar kendisinin kalacağından emindir. ³ Bundan başka bir dilekleri yoktur. ⁴ Ve korku gitmiştir çünkü amaçlarında kendileriyle birleşmişlerdir. ⁵ Öylesine kesin ve sürekli bir mutluluk ümidi vardır ki, ayakları hâlâ yeryüzüne değerken zorlukla kalıp bir süre daha bekleyebilirler. ⁶ Yine de, bütün eller birleşene ve bütün yürekler yükselip kendileriyle birlikte gitmeye hazır olana kadar beklemekten memnundurlar. ⁷ Çünkü böylece onlar, tüm affedişin geride bırakıldığı adıma hazırlanmış olur.

4. Son adım Tanrı'nındır çünkü kusursuz bir Evlat yaratabilmiş ve Babalığını onunla paylaşabilmiş olan Tanrıdır. ² Cennetin dışındaki hiç kimse bunun nasıl olabildiğini bilmez çünkü bunu anlamak, Cennetin ta kendisidir. ³ Gerçek dünyanın dahi yaratımın ve ebediyetin altında hâlâ bir amacı vardır. ⁴ Ama korku yok olmuştur çünkü onun amacı putperestlik değil, affediştir. ⁵ Ve böylece Cennetin Evladı, kendisi olmaya ve Babasının anladığı her şeyi Tanrı'nın Evladının bildiğini ve O'nunla birlikte kusursuz bir şekilde anladığını hatırlamaya hazırdır.

5. Gerçek dünya henüz buna yetişmez çünkü bu sadece O'nun ama yine de tamamen paylaşılan ve kusursuz bir şekilde yerine getirilen Tanrı'nın Kendi amacıdır. ² Gerçek dünya, hâlâ algılanırlarken ama istenmezlerken putların ne kadar kolayca gittiğinin öğrenildiği bir zihin halidir. ³ Putların hiçbir şey ve hiçbir yerde olmadığını ve amaçsız olduklarını anladığında zihin nasıl da isteyerek onları kolayca bırakabilir. ⁴ Çünkü ancak o zaman suç ve günahın bir amacının olmadığı ve anlamsız oldukları görülebilir.

6. Böylece, gerçek dünyanın amacı nazıkçe, günah ve suç hedefinin yerini almak üzere farkındalığa taşınır. ² Ve affediş, kendi suretinle olduğu şey arasında duran her şeyi sevinçle alır götürür. ³ Ve de, Tanrı'nın Evladına ait

olan şeyin ona geri verilmesi için Tanrı'nın onu tekrar yaratması gerekmez. ⁴ Kardeşinle aradaki boşluk hiçbir zaman orada değildi. ⁵ Ve Tanrı'nın Evladı, yaratılışıyla bildiği şeyi yine bilmelidir.

7. Kardeşler korku dünyasındayken amaçta birleştiklerinde hemen gerçek dünyanın kenarında dururlar. ² Belki hâlâ geri dönüp bakarak istediklerini düşündükleri bir putu görebilirler. ³ Ama yolları kesinlikle putlardan gerçeğe doğru yönelmiştir. ⁴ Çünkü onlar el ele tutuştuklarında tutmuş oldukları el, Mesih'in elidir ve elini tuttukları O'na bakacaklardır. ⁵ Tanrı hatırlanmadan önce Mesih'in yüzüne bakılır. ⁶ Çünkü Evladı affedişin ötesinden Tanrı'nın Sevgisine ulaşana kadar O, hatırlanmamak durumundadır. ⁷ Önce Mesih'in Sevgisi kabul edilir. ⁸ Ve sonra da Onların bir olduğu bilgisi gelir.

8. Kimin elini tuttuğunun farkına vardığında korku dünyasının dar sınırları boyunca yürürken yükün ne kadar hafif ve yürümek ne kadar kolaydır! ² Kusursuz güvenle sonsuza kadar korkudan uzaklaşmak ve dümdüz ilerleyip Cennetin kapısına çabucak ulaşmak için ihtiyacın olan her şey avucunun içindedir. ³ Çünkü elini tuttuğun O, O'nunla birleşmen için seni bekliyordu. ⁴ Sen artık geldiğinden, O, seninle birlikte yürümesi gereken yolu sana göstermede hiç gecikir mi? ⁵ Babasının Sevgisinin O'nun üzerinde olduğu ne kadar kesinse O'nun kutsamasının da senin üzerinde olduğu o kadar kesindir. ⁶ O'nun sana olan minneti senin anlayışının ötesindedir çünkü sen O'nun zincirlerinden doğrulmasını ve seninle birlikte Babasının Evine gitmesini sağladın.

9. Dünyanın üzerinden çok eski bir nefret geçmektedir. ² Ve onunla birlikte tüm nefret ve tüm korku gider. ³ Artık geriye dönüp bakma çünkü ileride olan şey yüreğinde hep istemiş olduğun tek şeydi. ⁴ Dünyayı bırak! ⁵ Ama feda etmek için değil. ⁶ Onu hiçbir zaman istemedin. ⁷ Burada aradığın hangi mutluluk sana acı getirmedi ki? ⁸ Hangi tatmin olma anı ızdırap paralarıyla korkutucu bedele alınmadı? ⁹ Neşenin bir bedeli yok. ¹⁰ Bu, senin kutsal hakkın ve bedelini ödediğin şey mutluluk değildir. ¹¹ Dürüstlük sayesinde gittiğin yolda hızlan ve geçmişteki deneyimlerinin seni kandırmasına izin verme. ¹² Onlar acı bedelden ve neşesiz sonuçlardan azade değildir.

10. Geçmişe dürüstçe bakmak dışında bakma. ² Ve bir put aklını çelmeye çalıştığında şunu düşün:

³Bir put, hiçbir zaman sana suç “hediyесinden” başka bir şey getirmedi. ⁴Bir tanesi dahi acıdan başka bir bedelle alınmadı ve hiçbir zaman bu bedel sırf senin tarafından ödenmedi.

⁵ O zaman, kardeşine karşı merhametli ol. ⁶ Ve onun da senin gibi bedel ödeyeceğini hatırlayarak düşüncesizce bir put seçme. ⁷ Çünkü sen geriye dönüp baktığında o gecikecek ve sen Kimin sevgi dolu elini tuttuğunu algılamayacaksın. ⁸ O zaman, umutla çarpan ve korkuyla atmayan mutlu bir kalple güven içinde yürüyerek ileriye doğru bak.

11. Tanrı’nın İradesi sonsuza kadar elleri birleşmiş olanlardadır. ² Onlar birleşene kadar O’nun düşmanları olduğunu düşündüler. ³ Ama birleştiklerinde ve bir amacı paylaştıklarında iradelerinin bir olduğunu öğrenmekte özgürdüler. ⁴ Ve böylece Tanrı’nın İradesi onların farkındalığına ulaşmak durumundadır. ⁵ Ve de bunun kendi iradeleri olduğunu da uzun süre unutamazlar.

VI. Affedişin Haklı Zemini

1. Öfkenin *hiçbir zaman* haklı bir tarafı yoktur. ² Saldırının hiçbir temeli yoktur. ³ Korkudan kaçışın başladığı ve tamamlanacağı yer burasıdır. ⁴ Dehşet rüyalarına karşılık gerçek dünya burada verilir. ⁵ Çünkü affedişin dayandığı şey budur ve bu, doğaldır. ⁶ Senden saldırının hak edildiği ve uygun olacağı yerde affetmen istenmemektedir. ⁷ Çünkü bu, gerçekte olanı görmezden gelerek günahı affetmen anlamına gelir. ⁸ Bu affediş değildir. ⁹ Çünkü bu, hak edilmeyen bir şekilde karşılık vererek affedişinin, yapılmış olan saldırıya karşılık cevap haline gelmesi demektir. ¹⁰ Ve böylece affediş, hak edilmeyen bir yerde verildiğinden uygun olmayan bir tavidir.

2. Affediş *her zaman* haklıdır. ² Onun sağlam bir temeli vardır. ³ Affedilemez olanı affetmiyorsun, cezalandırılması gereken gerçek bir saldırıyı da görmezden gelmiyorsun. ⁴ Kurtuluş, gerçek olana uygun ve

doğal olmayan karşılıkların isteniyor olmasında değildir. ⁵ Tersine sadece, olmayan şeyi algılamayarak gerçek olmayana uygun karşılığı vermeni ister. ⁶ Affediş haklı yere olmasaydı eğer, saldırıya karşı affedişle karşılık verdiğinde senden haklarını feda etmen isteniyor olurdu. ⁷ Ama senden sadece affedişi, hataya dayalı ve bu yüzden yardım çağrısı olan sıkıntıya karşı doğal karşılık olarak görmen istenir. ⁸ Affediş tek akli yerinde cevaptır. ⁹ Haklarını feda edilmekten *korur*.

3. Bu anlayış, dehşet rüyalarının yerini almak üzere gerçek dünyanın ortaya çıkmasını sağlayan tek değişimdir. ² Saldırı haklı görülmedikçe korku ortaya çıkamaz ve onun gerçek bir temeli olsaydı eğer affedişin olmazdı. ³ Gerçek dünya, affedişin temelini gerçek ve tamamıyla doğru olarak algıladığında elde edilir. ⁴ Sen onu yersiz bir hediye olarak görürken o, senin “affedeceğin” suçu ayakta tutmak durumundadır. ⁵ Hak edilmeyen affediş saldıridir. ⁶ Ve bu, tüm dünyanın her zaman verebileceği şeydir. ⁷ O bazen “günahkârları” affeder ama onların günah işlediğinin farkında olmaya devam eder. ⁸ Ve bu yüzden onlar, onun verdiği affedişi hak etmemektedir.

4. Bu, günah hissini canlı tutmak için dünyanın kullandığı sahte affediştir. ² Ve Tanrı’nın adaletli olduğu düşünüldüğünde O’nun affedişinin gerçek olabileceği imkânsızmış gibi görünür. ³ Böylece, affedişi hak edilmemiş olarak görmenin kesin sonucu Tanrı korkusudur. ⁴ Kendini suçlu olarak gören hiç kimse Tanrı korkusunu engelleyemez. ⁵ Ama affedebilirse eğer, bu açmazdan kurtulur. ⁶ Zihin, Yaratıcısı hakkında, kendisine baktığı şekilde düşünmek zorundadır. ⁷ Sen kardeşinin affedişi hak ettiğini görebiliyorsan eğer, affedişin onun olduğu kadar kendi hakkın olduğunu da öğrenmiş olursun. ⁸ Tanrı’nın, kardeşinin hak etmediği korkunç bir yargıya senin için niyet ettiğini de düşünmeyeceksin. ⁹ Çünkü ondan ne daha çok ne de daha az hak edebileceğin bir gerçektir.

5. Hak edilmiş olarak görülen affediş şifa verir. ² Mucizeye illüzyonları görmezden gelme gücü verir. ³ Kendinin de affedilmesi gerektiğini bu şekilde öğrenirsin. ⁴ Görmezden gelinemeyecek bir görüntü olamaz. ⁵ Çünkü olabilseydi eğer, önce affedişin ötesinde duran bir günah olması gerekirdi. ⁶ Bir yanlışlıktan daha çok bir hata; değişmez, ebedi ve düzeltilmenin ötesinde olan özel bir hata biçimi olurdu. ⁷ Yaratımı

oluşmamış hale getirme ve onun yerini alabilecek bir dünya yapma ve Tanrı'nın İradesini yok etme gücüne sahip bir yanlışlık olurdu. ⁸ Bu mümkün olsaydı eğer mucizeye dayanan ve onunla şifa bulmayan bazı görüntüler olurdu.

6. Affedişin şifa veremeyeceği bazı hastalık ve neşesizlik biçimlerinin olduğuna inanıyor olman, putperestliğin dilediğin şey olduğunun en kesin ispatıdır. ² Bu, bazı putları korumak istediğin ve henüz putları tamamen bırakmaya hazır olmadığın anlamına gelir. ³ Ve böylece bazı görüntülerin gerçek ve hiç de görüntü olmadıklarını düşünürsün. ⁴ Bazı görüntülerin ötesine bakmanın diğerlerine göre daha zor olduğuna sabit bir şekilde inanmanın anlamı konusunda aldanma. ⁵ Bu, her zaman, affedişin sınırlı olması gerektiğini düşündüğün anlamına gelir. ⁶ Ve kendin için kısmi affediş hedefi ve suçtan sınırlı bir kaçış belirlemiştir. ⁷ Bu, kendin ve senden ayrı gibi görünen herkesle ilgili yalan bir affedişten başka ne olabilir ki?

7. Mucizenin her tür hastalık biçimlerine şifa verebildiği doğru olmak zorundadır, yoksa o, şifa veremez. ² Onun amacı hangi biçimlerin ve hangi görüntülerin gerçek olduğuna dair yargıda bulunmak olamaz. ³ Tek bir görüntü şifadan uzak kalmak durumundaysa eğer, tek bir illüzyon gerçeğin parçası olmak durumundadır. ⁴ Ve sen suçun tamamından değil, sadece bir kısmından kaçabilirsin. ⁵ Tanrı'nın Evladını tamamıyla affetmelisin. ⁶ Yoksa kendinin tam olmayan bir suretini koruyacak ve içe bakmaya ve bütün putlardan kaçışı orada bulmaktan korkmaya devam edeceksin. ⁷ Kurtuluş, affedemeyeceğin bazı suç biçimlerinin olamayacağına inanmakta yatar. ⁸ Ve bu yüzden, Tanrı'nın Evladıyla ilgili gerçeğin yerini almış görüntüler olamaz.

8. Kardeşine, onu olduğu gibi görme istekliliğiyle bak. ² Ve onun bir parçasını, onun şifa bulmasına yönelik istekliliğinin dışında tutma. ³ Şifa vermek, bütünlemektir. ⁴ Ve bütün olanın, dışarıda tutulmuş eksik bir parçası olamaz. ⁵ Affediş, bunun farkında olmaya ve mucizenin şifa verme gücünün eksik kaldığı bazı hastalık biçimlerinin olamayacağına memnun olmaya bağlıdır.

9. Tanrı'nın Evladı kusursuzdur, yoksa o, Tanrı'nın Evladı olamazdı. ² Onun, suçun bütün etkilerinden ve biçimlerinden kaçışı hak etmediğini

düşünüyorsan eğer, onu bilemezsin. ³ Kendinle ilgili gerçeği bilmek istiyorsan eğer, onunla ilgili şöyle düşünmekten başka bir yol yoktur:

⁴Tanrım, kusursuz Evladın için sana teşekkür ediyorum ve onun ihtişamında kendi ihtişamımı göreceğim.

⁵ Bu, Tanrı'nın İradesinin üstesinden gelebilen bir kötülük biçiminin olmadığına, illüzyonları gerçek kılma dileğiyle suçun başarılı olamadığını mutlu bir şekilde kabul etmenin sevinçli ifadesidir. ⁶ Ve bu, gerçeğin basit bir ifadesinden başka nedir ki?

10. Kardeşine içindeki bu ümitle bak ve onun kendi içindeki gerçeği değiştirebilecek bir hatayı yapamayacağını anlayacaksın. ² Etkileri olmayan hataları görmezden gelmek zor değildir. ³ Ama Tanrı'nın Evladından bir put yapma gücüne sahip olduğunu düşündüğün şeyi affetmeyeceksin. ⁴ Çünkü o, senin için bir put ve bir ölüm işareti haline gelmiştir. ⁵ Senin kurtarıcın bu mudur? ⁶ Babası Evladı hakkında yanılmış mıdır? ⁷ Ya da, şifa bulman, kurtuluşun ve kurtarılışın için sana verilmiş olanda sen mi yanılmışsındır?

VII. Yeni Yorum

1. Tanrı, dünyanın yorumunu sana bırakır mıydı? ² Bıraksaydı eğer, onun hiçbir anlamı olmazdı. ³ Çünkü anlam sürekli değişmesine rağmen gerçek olamaz. ⁴ Kutsal Ruh, dünyaya, değişmez olarak belirlenmiş tek bir amaçla bakar. ⁵ Ve hiçbir durum onun amacını etkileyemez, sadece onunla uyum içinde olabilir. ⁶ Çünkü ancak her durumda amacı değişebilseydi eğer, her biri onu her düşündüğünde farklı olan yoruma açık olurdu. ⁷ Günün her dakikası için yazdığın senaryoya bir öge eklersin ve şu anda olan her şey başka bir anlama gelir. ⁸ Başka bir ögeyi çektiğinde de anlamların her biri buna göre değişir.

2. Senin senaryoların günün nasıl olması *gerektiğine* dair planlarından başka neyi yansıtır ki? ² Ve felaket ve başarı, ilerleme, gerileme ve kazanç ve kaybı buna göre yargıyorsun. ³ Bütün bu yargılar, senaryonun belirlediği rollere göre yapılır. ⁴ Etiketlerin, deneyimin farklı yönlerine göre yapılmış

başka yargılara göre kolayca değişmesi, bu rollerin kendilerinin anlamlarının olmadığı gerçeğini gösterir. ⁵ Ve sonra geri dönüp baktığında daha önce olmuş olan şeyde başka bir anlam gördüğünü düşünürsün. ⁶ Gerçekte yaptığın şey, orada bir anlam olmadığını göstermekten başka nedir ki? ⁷ Değişen hedeflerin ışığında, onlar değiştikçe her bir anlamın değiştiği bir anlam belirlemiştir.

3. Sadece sabit bir amaç olaylara istikrarlı bir anlam bahsedebilir. ² Ama hepsine *tek* anlam vermelidir. ³ Onlara farklı anlamlar verilirse eğer, onların farklı amaçları yansıtmaları gerekir. ⁴ Ve onların sahip olduğu tek anlam da budur. ⁵ Bu, anlam olabilir mi? ⁶ Kafa karışıklığı anlamın anlamı olabilir mi? ⁷ Algı sürekli bir değişim içindeyken herhangi bir yerde anlam istikrarı sağlayamaz. ⁸ Korku, hiçbir zaman haklı olmayan bir yargıdır. ⁹ Onun varlığı, sana, korkutucu bir senaryo yazmış olduğunu ve bu yüzden korktuğunu göstermekten başka bir şey göstermez. ¹⁰ Korktuğun şeyde korkutucu bir anlam olduğundan değil.

4. Ortak bir amaç, algının sabitlenebilmesini sağlayan, dünyaya ve buradaki tüm deneyimlere verilen tek yorumdur. ² Bu paylaşılan amaçta herkes ve gördüğün her şey tarafından tek yargı paylaşılır. ³ Yargılamana gerek yoktur çünkü her şeye tek anlam verilmiş olduğunu öğrenmiştir ve her yerde onu gördüğün için memnun olursun. ⁴ Onu her yerde, koşullara göre değişmez olarak algılayacağın için o, değişemez. ⁵ Ve bu yüzden onu bütün olaylara sunarsın ve onların sana istikrarı sunmasına izin verirsın.

5. Yargıdan kaçış, kısaca, her şeyin tüm dünyayla paylaştığın sadece tek amacı olduğu gerçeğinde yatar. ² Ve dünyadaki hiçbir şey buna karşı çıkamaz çünkü o, her şeye aittir, sana da ait olduğu gibi. ³ Kazanan ve kaybeden için ayrı bir amaç üstlenmek zorunda olan feda ediş fikirlerinin tamamı tek amaçta sona erer. ⁴ Bu fikirden başka bir feda ediş düşüncesi olamaz. ⁵ Ve algıyı dönüştüren ve anlamı değiştiren bu farklı hedefler fikridir. ⁶ Birleşik tek hedefte bu imkânsız hale gelir çünkü senin fikir birliğin yorumu sabitler ve kalıcı olmasını sağlar.

6. Kullanılan semboller farklı anlamlara gelirken gerçekten nasıl iletişim kurulabilir ki? ² Kutsal Ruh'un hedefi senin ve kardeşin için anlamlı olan tek yorumu verir. ³ Böylece sen onunla iletişim kurabilirsin ve o da seninle.

⁴ Her ikinizin anlayabileceği sembollerle anlamın feda edilişi oluşmamış hale getirilir. ⁵ Feda edişin tamamı, olaylar arasındaki ilişkileri görme yeteneğini kaybetmene neden olur. ⁶ Ve onlara ayrı olarak bakıldığında hiçbir anlamları yoktur. ⁷ Çünkü onların görülmesini ve anlaşılmasını sağlayan bir ışık yoktur. ⁸ Amaçları yoktur. ⁹ Ve onların ne için olduğu görülemez. ¹⁰ Hiçbir kayıp düşüncesinde anlam yoktur. ¹¹ Onun ne anlama geldiği konusunda kimse seninle hemfikir değildir. ¹² O, anlamlı olarak yorumlanamayan çarpıtılmış senaryonun bir parçasıdır. ¹³ Sonsuza kadar anlaşılmaz olmak zorundadır. ¹⁴ Bu, iletişim değildir. ¹⁵ Senin karanlık rüyaların, rüyada yazdığın anlamsız, tecrit edilmiş senaryolardan ibarettir. ¹⁶ Anlamı, birbirinden ayrı rüyalarda arama. ¹⁷ Sadece affediş rüyaları paylaşılabılır. ¹⁸ Onlar, her ikiniz için aynı anlama gelir.

7. Yalnızlığın içindeyken yorum yapma çünkü gördüğün şey hiçbir anlama gelmez. ² Onun temsil ettiği şey değişir ve sen dünyanın, tehlike ve belirsizlik içinde yürüdüğün belirsiz bir yer olduğuna karar verirsın. ³ İstikrarsız olan şey aslında senin yorumlarındır çünkü gerçekte olduğun şeyle uyumlu değildirler. ⁴ Bu öylesine güvensiz görünen bir durumdur ki korku ortaya çıkmak zorundadır. ⁵ Kardeşim, böyle devam etme. ⁶ Bizim tek Tercümanımız var. ⁷ Ve O'nun sembolleri kullanışıyla biz birleşiriz ki böylece onlar hepimiz için aynı anlama gelir. ⁸ Ortak dilimiz tüm kardeşlerimizle konuşmamızı ve hepimize verilmiş olan affediş onlarla birlikte anlamamızı sağlar ve böylece biz tekrar iletişim içinde olabiliriz.

VIII. Değişmeyen Gerçek

1. Görüntüler aldatır ama değiştirilebilirler. ² Gerçek değişmezdir. ³ O, aldatmaz ve görüntülerin ötesindekini göremiyorsan eğer aldanırsın. ⁴ Çünkü gördüğün her şey değişecektir ve yine de daha önce onların gerçek olduğunu düşünmüşsündür ve şimdi yine gerçek olduğunu düşünüyorsunuzdur. ⁵ Gerçeklik böylece biçime ve değişebilmeye indirgenmiş olur. ⁶ Gerçek değişmezdir. ⁷ Onu gerçek kılan ve tüm görüntülerden ayrı

tutan da budur. ⁸ Onun kendisi olması için biçimin tamamen ötesine geçmek durumundadır. ⁹ O, değişmez.

2. Mucize, görüntü oldukları için tüm görüntülerin değişebileceğini ve gerçeğin içine aldığı değişmezliğe sahip olamayacaklarını göstermenin aracıdır. ² Mucize, görüntülerin değişebileceğini göstererek onlardan kurtuluşun kanıtı olur. ³ Kardeşin, içinde, hem görüntünün hem de aldanışın ötesindeki bir değişmezliğe sahiptir. ⁴ Bu, onun gerçekliği olarak algıladığın değişen görüntülerin ardında gizli kalmıştır. ⁵ Onunla ilgili mutlu rüya, onun kusursuz sağlığının, her tür eksiklik biçiminden tam bağımsızlığının ve her tür felaketten güvende oluşunun biçimini alır. ⁶ Mucize, onun herhangi bir biçimdeki kayba ve ızdıraba, çok kolay değişebilecek oldukları için bağlı olmadığının ispatıdır. ⁷ Bu, biçimin hiçbir zaman gerçek olmamış olduğunu ve onun gerçekliğinden kaynaklanmış olamayacağını gösterir. ⁸ Çünkü bu, değişmezdir ve etkilerini Cennette veya yeryüzündeki herhangi bir şey değiştiremez. ⁹ Ama görüntüler değiştiğinden onların gerçek olmadığını gösterir.

3. Akıl çelinmesi, illüzyonları gerçek kılma dileğinden başka nedir ki? ² O, hiçbir gerçekliğin gerçek olmaması dileği gibi görünmez. ³ Yine de, o, bazı biçimdeki putların, gerçekliğe sahip olmasını istemediklerine kıyasla direnilmesi zor, güçlü birer cazibeleri olduğuna dair bir iddiadır. ⁴ O zaman akıl çelinmesi, mucizenin bazı rüyalara dokunmaması ve onların gerçek dışılığını gizli tutması ve bunun yerine onlara gerçeklik vermesi için bir duadan başka bir şey değildir. ⁵ Ve Cennet bu duaya bir karşılık vermez, sevmediğin görüntülere şifa verecek bir mucize de verilemez. ⁶ Sen, sınırlar koymuşsundur. ⁷ İsteddiğin şey sana verilir ama sınırlama nedir bilmeyen Tanrı tarafından değil. ⁸ Sen kendini sınırlamışsındır.

4. Gerçek değişmezdir. ² Mucizeler sana sadece, gerçekle farkındalığın arasına koyduğun şeyin gerçek olmadığını ve bir engel de oluşturmadığını gösterir. ³ Değişim ümidinin ötesinde bazı görüntülerin olması gerektiğine inanmanın bedeli senden istikrarlı bir şekilde mucize çıkamamasıdır. ⁴ Çünkü sen, onun bütün rüyalara şifa verme gücünden uzakta tutulmasını istemişsindir. ⁵ Şifayı arzularken sahip olamayacağın mucize yoktur. ⁶ Ama istemediğin sürece de sana verilebilecek mucize yoktur. ⁷ Neye şifa

vereceğini seçtiğinde bütün mucizeleri veren O'na, hediyelerini Tanrı'nın Evladına bahşetme özgürlüğü verilmemiş olur. ⁸ Akıllı çelindiğinde o, gerçeği inkâr eder. ⁹ Ve bunun yerine seçtiği şeyin gönüllü kölesi haline gelir.

5. Gerçek, değişmez olduğundan değişen her şeye şifa vererek onları mutlu bir biçimde ve korkusuz olarak görmeni sana sunacak bir mucize zaten orada vardır. ² Kardeşine bu şekilde bakman sana verilecektir. ³ Ama sen bazı açılardan aksinin olmasını isterken değil. ⁴ Çünkü bu, onun şifa bulmasını ve bütün olmasını istemediğin anlamına gelir. ⁵ Onun içindeki Mesih kusursuzdur. ⁶ Senin bakmak istediğin şey bu mudur? ⁷ O zaman, bunu görmek yerine tercih edeceğin onunla ilgili hiçbir rüyanın olmasına izin verme. ⁸ Ve Mesih'in sana gelmesine izin verdiğinde ondaki Mesih'i göreceksin. ⁹ Ve O, sana görüldüğünde O'nun gibi olduğundan emin olacaksın çünkü O, kardeşindeki ve sendeki değişmez olandır.

6. Kardeşinin gerçekte olduğu şey yerine koruyacağın tek bir görüntü olmadığına karar verdiğinde göreceğin şey budur. ² Belirsizliğe izin veren bir rüyayı tercih etmek için hiçbir akıl çelinmesinin buraya girmesine izin verme. ³ Ve onun ne olduğuna dair gördüğün bir rüyadan dolayı aklın çelindiğinde kendini suçlama ve korkma. ⁴ Ama ona bakışında ondaki değişmez olanın yerini alması için de buna güç verme. ⁵ Yalan görüntü yerine bir mucize istediğinde solmayacak bir görüntü yoktur. ⁶ Onun olduğu şeyi olmasını istediğinde kurtulamayacağı acı yoktur. ⁷ Neden ondaki Mesih'i görmekten korkasın ki? ⁸ Sen gördüğün şeyde sadece kendini görürsün. ⁹ O şifa buldukça sen suçtan kurtulursun çünkü onun görüntüsü senin için kendi görüntüdür.

31. Bölüm

NIHAİ GÖRÜŞ

I. Basit Kurtuluş

1. Kurtuluş ne kadar da basittir! ² Söylediği tek şey hiçbir zaman gerçek olmamış olanın şimdi de gerçek olmadığı ve hiçbir zaman da gerçek olmayacağıdır. ³ İmkânsız olan şey oluşmamıştır ve hiçbir etkisi de olamaz. ⁴ Ve hepsi budur. ⁵ Bunun doğru olmasını isteyen birisi için bunu öğrenmek zor olabilir mi? ⁶ Sadece öğrenme isteksizliği böylesi basit bir dersi zorlaştırabilir. ⁷ Yalan olanın gerçek olamayacağını ve gerçek olanın yalan olamayacağını görmek ne kadar zordur ki? ⁸ Sen artık yalanla gerçek arasında bir fark algılamadığını söyleyemezsin. ⁹ İkisini birbirinden nasıl ayırt edeceğin ve kafan karıştığında ne yapman gerektiğin sana tam olarak anlatıldı. ¹⁰ O zaman, bu kadar basit şeyleri öğrenmemekte neden ısrar ediyorsun?

2. Bir nedeni var. ² Ama bunu, kurtuluşun senden öğrenmeni istediği basit şeylerdeki zorluklar zannetme. ³ O, sadece çok belli olanı öğretir. ⁴ O sadece, hiçbir gerginlik olmaksızın seni bir dersten diğerine götüren kolay adımlarla görünür olan bir dersten diğerine ilerletir. ⁵ Bu, kafa karıştırıcı olamaz, yine de senin kafan karışık. ⁶ Çünkü sen, bir şekilde, tamamen karışık olanı öğrenmenin ve anlamının daha kolay olduğuna inanıyorsun. ⁷ Senin kendine öğretmiş olduğun şey öylesine büyük bir öğrenim becerisidir ki, gerçekten de inanılmazdır. ⁸ Ve sen bunu istediğin için gerçekleştirdin ve bunu öğrenmenin zor veya kavramanın karmaşık olduğunu düşünmek için duraksamamaya özen gösterdin.

3. Senin öğrenmiş olduğun şeyi, ne kadar dikkatle öğrendiğini ve dersleri aklına gelebilecek her biçimde biteviye çalışmak ve tekrar etmek için yaşamış olduğun acıları anlayan hiç kimse, senin öğrenme yeteneğinden kesinlikle şüphe edemez. ² Dünyada bundan daha büyük bir güç yoktur. ³

Dünya bunun sayesinde yapılmıştır ve şimdi de başka bir şeye dayanmamaktadır. ⁴ Senin kendine öğrettiğin dersler öylesine aşırı bir şekilde öğrenilmiş ve sabitlenmiştir ki basit ve belli olanı gizlemek için ağır bir perde gibi yükselirler. ⁵ Bunları öğrenemeyeceğini söyleme. ⁶ Çünkü senin öğrenme gücün, sana, kendi iradenin senin iraden olmadığını, düşüncelerinin sana ait olmadığını ve hatta senin bir başkası olduğunu öğretmeye yetecek kadar güçlüdür.

4. Kim bu tür derslerin kolay olduğunu savunabilir ki? ² Ve sen bundan fazlasını öğrendin. ³ Sen, ne kadar zor olursa olsun her bir adımını atarak şikâyet etmeden, kendine uyan bir dünya inşa edilene kadar devam ettin. ⁴ Ve dünyayı yapan her bir ders, öğrenimin elde ettiği ilk başarıdan, büyüklüğü karşısında Kutsal Ruh'un Sesinin küçük ve durgun gibi görüldüğü çok büyük bir muazzamlıktan ortaya çıkar. ⁵ Dünya, Tanrı'yı unutulmuş hale ve Evladını, Tanrı'nın Kendisinin onun için kurmuş olduğu evden sürgünde, kendisine yabancı hale getirecek kadar güçlü tek ve garip dersle başlamıştır. ⁶ Tanrı'nın Evladının suçlu olduğunu kendine öğretmiş olan sen, kurtuluşun sana öğrettiği basit şeyleri öğrenemeyeceğini söyleme!

5. Öğrenmek, kendi yapmış ve kendine vermiş olduğun bir kabiliyettir. ² O, Tanrı'nın İradesini yerine getirmek için değil, ona karşı koyulabilsin ve ondan ayrı olan bir irade ondan daha gerçek olsun diye bir dileği desteklemek için yapılmıştır. ³ Ve öğrenimin göstermeye çalıştığı şey de bu olmuştur ve sen onun öğretmek üzere yapılmış olduğu şeyi öğrendin. ⁴ Şimdi senin çok eski aşırı öğrenimin, gerçeğin Sesi karşısında bastırılamaz şekilde durmaktadır ve sana O'nun derslerinin doğru olmadığını, öğrenmenin çok zor olduğunu, görmenin çok zor olduğunu ve gerçekte doğru olana çok karşı olduğunu öğretir. ⁵ Yine de sen onları öğreneceksin çünkü onları öğrenmek, Kutsal Ruh'un tüm dünyada senin öğrenme yeteneğin için gördüğü tek amaçtır. ⁶ O'nun basit affediş derslerinin seninkinden daha kudretli bir gücü vardır çünkü onlar Tanrı'dan ve senin Benliğinden sana seslenir.

6. Bu, çok küçük ve durgun olduğundan hiçbir anlamı olmayan seslerin gürültüsünün üzerine çıkamayacak kadar küçük bir Ses midir? ² Tanrı, Evladının Kendisini unutmamasını istememiştir. ³ Ve O'nun İradesinin gücü O'nun adına konuşan Sestedir. ⁴ Sen hangi dersi öğreneceksin? ⁵ Hangi

sonuç kaçınılmaz, Tanrı kadar kesin ve tüm şüphelerin ve soruların ötesindedir? ⁶ Bu, sonuçları garip ve inanılmaz zor olan senin küçük öğrenimin, zamanın başlangıcından ve öğrenimin yapılmış olduğundan beri her günün her anında sana öğretilen basit derslere dayanabilir mi?

7. Öğrenilecek sadece iki ders vardır. ² Her birinin farklı bir dünyada kendine ait sonuçları vardır. ³ Ve her iki dünya da kesin olarak kaynağının takipçisidir. ⁴ Tanrı'nın Evladının suçlu olduğuna dair dersin kesin sonucu, gördüğün dünyadır. ⁵ Bu bir dehşet ve ümitsizlik dünyasıdır. ⁶ Hiç mutluluk ümidi de yoktur. ⁷ Yapabileceğin işe yarar bir güvenlik planı da yoktur. ⁸ Burada arayıp bulmayı ümit edebileceğin bir neşe de yoktur. ⁹ Ama bu, öğreniminin üretebileceği tek sonuç değildir. ¹⁰ Seçtiğin görevi ne kadar çok öğrenmiş olursan ol, Tanrı'nın Sevgisini yansıtan ders yine de daha güçlüdür. ¹¹ Ve sen Tanrı'nın Evladının masum olduğunu öğrenip başka bir dünya göreceksin.

8. Tanrı'nın Evladının suçsuz olduğuna dair dersin sonucu, hiçbir korkunun olmadığı ve her şeyin ümitle aydınlandığı ve zarif bir dostlukla kıvılcımlandığı bir dünyadır. ² Her şey yumuşak bir çağrıyla dost olmak ve sana katılmasına izin vermen için seslenir. ³ Ve hiçbir zaman bir çağrı; duyulmamış, yanlış anlaşılmış veya çağrının yapılmış olduğu dille birebir aynı dilde cevaplanmamış kalmaz. ⁴ Ve sen dünyadaki herkesin ve her şeyin her zaman yapmış olduğu çağrının bu çağrı olduğunu ve onu olduğu gibi algılamamış olduğunu anlayacaksın. ⁵ Ve şimdi yanılmış olduğunu görürsün. ⁶ Çağrının içine gizlendiği biçimlere aldanmışsındır. ⁷ Ve bu yüzden onu duymamış ve her zaman senin bir parçan olmak isteyen bir dostunu kaybetmişsindir. ⁸ Tanrı'nın yaratımının her bir parçasının bütüne olan yumuşak ebedi çağrısı bu ikinci dersin getirdiği dünyanın her yerinde duyulur.

9. Hiçbir canlı yoktur ki kendi bütünlüğünün evrensel İradesini paylaşmasın ve sen onun çağrısını duyma. ² Senin cevabın olmadığında o, ölüme terk edilir; onun çağrısını çok eski yaşam çağrısı olarak duyduğunda ve onun kendi çağrından ibaret olduğunu anladığında onun ölümden kurtulduğu gibi. ³ İçindeki Mesih, Tanrı'nın Sevgisini kesinlikle bilir ve aynı kesinlikte O'nu hatırlar. ⁴ Ancak Evladı masumsa eğer O, Sevgi olabilir. ⁵ Çünkü Tanrı'nın masum yaratmış olduğu o, ancak suçun bir esiri

olabilseydi eğer; Tanrı, gerçekten de korku olurdu. ⁶ Tanrı'nın kusursuz Evladı kendi yaratılışını hatırlar. ⁷ Ama suçluluk içindeyken o, gerçekte ne olduğunu unutmuştur.

10. Tanrı'nın Evladı masumiyetini öğrendikçe nasıl ki Tanrı'nın Sevgisini hatırlar, suçlu olduğunun dersinin sonucu da Tanrı korkusudur. ² Çünkü nefret, korkuya babalık etmek ve babasını da kendisi gibi görmek zorundadır. ³ Öldürücü her saldırının ardından söylenen ve sevginin ölmekte olan dünyayı onardığını savunan görüntüdeki her ölüm çağrısının arkasında yankılanan çağrıyı duymayan sen nasıl da yanılıyorsun. ⁴ Her nefret biçiminin, her savaş çağrısının ötesinden sana Kimin seslendiğini anlamıyorsun. ⁵ Ama O'na O'nun seslendiği dilde cevap verdiğinde O'nu tanıyacaksın. ⁶ O'na cevap vermiş olduğunda O, görünecek ve sen O'nda Tanrı'nın Sevgi olduğunu bileceksin.

11. Akıl çelinmesi, ne öğrenmek istediğine dair yanlış karar verme ve istemediğin bir sonucu elde etme dileğinden başka nedir ki? ² Yapılan seçimin yeniden değerlendirilmesini, başka bir sonucun tercih edilmiş gibi görülmesini sağlayan araç haline gelmiş bir zihin halinin istenmediğinin tanınmasıdır. ³ Felaket ve bölünmüşlük ve acı istediğine inanırsan eğer aldanırsın. ⁴ İçinde bunun için olan çağrıyı duyma. ⁵ Bunun yerine derinde, onun ötesinde huzur ve neşeyi çağıran çağrıyı duy. ⁶ Ki tüm dünya sana neşe ve huzur versin. ⁷ Çünkü sen duyduğun gibi cevap verirsin. ⁸ Ve bak! ⁹ Cevabın, öğrenmiş olduğun şeyin kanıtıdır. ¹⁰ Sonucu gördüğün dünyadır.

12. Bir anlığına sessizce duralım ve şimdiye kadar öğrendiğimiz her şeyi, düşündüğümüz tüm düşünceleri ve her şeyin ne anlama geldiği ve amaçlarının ne olduğuna dair yerleşik olan bütün fikirleri unutalım. ² Dünyanın ne için olduğuna dair kendi fikirlerimizi hatırlamayalım. ³ Bilmiyoruz. ⁴ Herkesle ilgili zihnimizde bulunan her bir suret silikleşsin ve silinip gitsin.

13. Yargısız olarak masum, zihninden şimdiye kadar herhangi birisiyle ilgili olarak geçmiş olan herhangi bir kötü veya iyi düşünceden habersiz ol. ² Şu anda onu tanımıyorsun. ³ Ama onu öğrenmekte ve onu yeni bir şekilde öğrenmekte özgürsün. ⁴ Şimdi onu ve onunla birlikte seni ölüme mahkûm etmiş olan geçmiş olmadan o, senin için yeniden doğar ve sen de onun için yeniden doğarsın. ⁵ Şimdi o, senin özgür olduğun gibi yaşamakta özgürdür

Çünkü çok eski bir öğrenim geçip gitmiş ve gereğın yeniden doğacağı bir yer açmıştır.

II. Mesih’le Birlikte Yürümek

1. Yeni ve eski dersin birbirine karşı gelişiyle çok eski bir ders alt edilemez.² Onun hakkından gelerek gerçek bilinmez veya gereğın cazibesi karşısında kaybetsin diye onunla savaşılmaz.³ Yeniyi getirmek için hazırlanılması gereken bir savaş, harcanması gereken zaman ve masaya yatırılması gereken planlar yoktur.⁴ Gerçeğe karşı açılmış çok eski bir savaş vardır ama gerçek, karşılık vermez.⁵ Böylesi bir savaşta kendine zarar vermedikçe kim zarar görebilir ki?⁶ Gerçekte bir düşman yoktur.⁷ Ve rüyalar ona saldırabilir mi?

2. Seninle gerçekte olduğun şey arasında duruyor gibi görünen şeyi tekrar gözden geçirelim.² çünkü ondan vazgeçmek için atılması gereken adımlar vardır.³ İlki, vermen gereken bir karardır.⁴ Ama sonrasında gerçek sana verilir.⁵ Gereğı sen tesis etmek istersin.⁶ Ve herhangi bir şeye karar vermen gerektiğini düşündüğünde kendi dileğınle iki seçenek belirlersin.⁷ İkisi de doğru değıldir.⁸ Birbirinden farklı da değıllerdir.⁹ Ama onların ötesindeki farklı tek seçeneğı görebilmen için bizim önce her ikisini de görmemiz gerekir.¹⁰ Ama bunun senden gizlenmesi için yapmış olduğun rüyalarda değıl.

3. Arasında seçim yapmak istediğın şeyler seçenek değıldir ve sadece özgür bir seçim olduğunun illüzyonunu verirler çünkü her iki türlü de onların tek sonucu olacaktır.² Bu yüzden bu, aslında bir seçim değıldir.³ Lider ve takipçisi farklı rollerde ortaya çıkar, her ikisi de senin kaybetmek istemediğın avantajlara sahip gibi görünür.⁴ Bu yüzden de ikisinin karışımında tatmin ve huzur ümidi varmış gibi görünür.⁵ Kendini her iki role de bölünmüş olarak görürsün, sonsuza kadar ikisi arasında ikiye ayrılmış olarak.⁶ Ve bütün dostların veya düşmanların senin kendini bundan kurtarmana yardım etmenin bir aracı haline gelir.

4. Belki sen buna sevgi dersin. ² Belki de sonunda haklılığı kanıtlanmış cinayet olduğunu düşünürsün. ³ Liderlik rolünü istediğinde bu rolü vermiş olduğundan nefret edersin ve aynı zamanda içindeki takipçi yükselmek ve liderlik rolünü bırakmak istediğinde onun, senin istediğin zamanda liderliği üstlenmemesinden de nefret edersin. ⁴ Ve sen kardeşini bunun için yapmış ve onun amacının bu olduğunu düşünmeyi öğrenmişsindir. ⁵ O, buna hizmet etmedikçe kendisine senin tarafından verilmiş işlevi yerine getirmemiş olur. ⁶ Ve böylece ölümü hak eder çünkü bir amacı ve senin için bir faydası yoktur.

5. Peki ya o? ² O senden ne ister? ³ Senin ondan istediğinden farklı olarak ne isteyebilir ki? ⁴ Burada yaşam, ölüm kadar kolaydır çünkü seçtiğin şeyi onun için de seçersin. ⁵ Ona iki çağrıda bulunursun, onun da sana bulunduğu gibi. ⁶ Seçim, bu ikisi arasındadır çünkü her ikisinin farklı birer sonucu vardır. ⁷ Onun senin liderin ya da takipçin olması senin için fark etmez çünkü sen ölümü seçmişsindir. ⁸ Ama onun ölümü mü istediği yoksa yaşamı mı, nefreti mi yoksa affedişi ve yardımını mı, sonucu açısından aynı değildir. ⁹ Birini duyduğunda ondan ayrılırsın ve kaybolursun. ¹⁰ Ama diğerini duyduğunda onunla birleşir ve senin cevabınla kurtuluş bulunur. ¹¹ Onda duyduğun ses kendi sesindir. ¹² O seni ne için ister ki? ¹³ Ve iyi dinle! ¹⁴ Çünkü o, sana gelecek olanı istemektedir çünkü sen kendi suretini görmekte ve ne istediğini söyleyen sesi duymaktasın.

6. Cevap vermeden önce durup şunu düşün:

*²Kardeşime verdiğim cevap benim talep ettiğim şeydir. ³
Ve ondan öğrendiğim şey kendimle ilgili öğrendiğim
şeydir.*

⁴ O zaman bir an, duyduğumuzu düşündüğümüz her şeyi unutarak, ne kadar da bilmediğimizi hatırlayarak bekleyelim ve sessizce duralım. ⁵ Bu kardeş bize ne liderlik etmekte ne de bizi takip etmektedir; o sadece, bizim yürüdüğümüz yolda yanımızda yürümektedir. ⁶ Bizim gibidir, ona izin verdiğimiz ölçüde, istediğimiz şeye yakın ya da ondan uzaktır. ⁷ Onun bizimle birlikte yapmadığı kazanımı elde etmeyiz ve o ilerlemezse eğer, geride kalırız. ⁸ Onun elini öfkeyle değil sevgiyle tut

çünkü onun ilerleyişinde sen kendi ilerleyişini görürsün. ⁹ Ve sen onu yanında güvende tutmadığın sürece biz o yolda birbirimizden ayrı olarak yürürüz.

7. Tanrı'nın Sevgisinde o, sana denk olduğundan bütün görüntülerden kurtarılacaksın ve sana seslenen Mesih'e cevap vereceksin. ² Sessizce dur ve dinle. ³ Çok eski düşünceleri düşünme. ⁴ Sana seslenen Tanrı'nın bu Evladıyla ilgili öğrendiğin kasvetli dersleri unut. ⁵ Mesih, bir lider veya bir takipçi görmeden ve onların hepsine verilen tek cevabı duyarak herkese eşit sevecenlikle seslenir. ⁶ Çünkü O, tek Ses duyar, Tanrı O'nu Tek Evladı olarak belirlemişken Kendi vermiş olduğundan farklı bir cevap duyamaz.

8. Bir anlığına tamamen sessizce dur. ² Daha önce öğrenmiş olduğun tüm düşünceler olmaksızın gel ve yapmış olduğun tüm suretleri bir kenara koy. ³ Senin karşı çıkışın veya kastın olmadığında yenisinin karşısında eskisi yavaşça yok olacaktır. ⁴ Değerli ve özen istediğini düşünmüş olduğun hiçbir şeye saldırılmayacaktır. ⁵ Hiç yapılmamış olan bir çağrıyı duyma dileğine saldırılmayacaktır. ⁶ Sessizce dinlemek ve gerçekten ne istediğinle ilgili gerçeği öğrenmek için geldiğin bu kutsal mekânda hiçbir şey sana zarar vermeyecek. ⁷ Senden bundan daha fazlasını öğrenmen istenmeyecek. ⁸ Ama sen onu duyduğunda istemediğin ve hiçbir zaman gerçek olmamış olan düşünceler olmadan gelmen gerektiğini anlayacaksın.

9. İçindeki kendi günahkârlığınla ilgili kendine öğretmiş olduğun çok eski derslerden ibaret olan bütün görüntülerden dolayı kardeşini affet. ² Sadece onun merhamet çağrısını ve kendisinin ne olduğuna ve senin ne olman gerektiğine dair sahip olduğu bütün korkunç suretlerden kurtulma çağrısını duy. ³ O, seninle birlikte yürümeye korkuyor ve belki de biraz geriden ya da biraz ileriden gitmesinin kendisi için daha güvenli olduğunu düşünüyor. ⁴ Sen de aynı şekilde düşünürsen, sırf o geride durduğunda ilerleyerek ve o önden gittiğinden geride kalarak ilerleyebilir misin? ⁵ Çünkü bu şekilde, onunla birlikte yürümek, bu yüzden kimsenin liderlik yapmaması veya takip etmemesine karar vermek olan yolculuğun hedefini unutursun. ⁶ Bu, birlikte gittiğiniz bir yoldur, tek başınıza değil. ⁷ Ve bu seçimle öğrenimin sonucu değişir çünkü Mesih her ikinize de yeniden doğmuştur.

10. Bunun olmasını sağlamak için büyük yoldaşının kim olduğuna ve onun ne istiyor olması gerektiğine dair eski fikirlerin olmadan geçen bir an

yeterlidir. ² Ve onun amacının seninkiyle aynı olduğunu algılayacaksın. ³ O, senin istediğini ister ve seninle aynı şeye ihtiyaç duyar. ⁴ Belki bu, onda farklı bir biçime bürünebilir ama senin karşılık verdiğin şey biçim değildir. ⁵ O, sorar ve sen alırsın çünkü sen, tek amaçla, kardeşini bir kardeş sevgisiyle sevdiğini öğrenmek için gelmişsindir. ⁶ Ve bir kardeşin olduğundan Babası da seninkiyle aynı olmak durumundadır, onun gerçekte sana benzediği gibi.

11. Ortak mirasınız birlikte hatırlanır ve her ikiniz tarafından kabul edilir. ² Tek başınızayken her ikinizden de esirgenmiştir. ³ Sen hâlâ liderlik etme veya takip etmede ısrar ederken, yanında kimse olmadan tek başına yürüdüğünü düşündüğün belli değil mi? ⁴ Bu, hiçbir yere gitmeyen bir yol çünkü sen tek başına yürürken ışık tutulamaz ve bu yüzden sen nereye gideceğini göremezsin. ⁵ Ve bu yüzden karanlıkta ve tek başına geriye ve ileri doğru sendelerken kafa karışıklığı ve sonu olmayan şüphe duygusu vardır. ⁶ Ama bunlar sadece, yolculuğun ne olduğu ve onun nasıl yapılması gerektiğine dair görüntülerdir. ⁷ Çünkü senin yanında, her bir adım kesin ve yoldan emin olarak atılsın diye önüne doğru ışık tutan Biri var. ⁸ Bir göz bağı görüşünü gerçekten örtebilir ama yolun kendisini karartamaz. ⁹ Ve seninle birlikte yolculuk eden O'nun ışığı *vardır*.

III. Kendini Suçlayan

1. Sadece kendini suçlayan kınar. ² Farklı sonuçlara götüren bir seçim yapmaya hazırlanırken öncelikli olarak çok iyi öğrenmen gereken bir şey var. ³ Bu, yaptığın her şeyde tipik bir karşılık verme alışkanlığı haline gelmelidir ki böylece bütün akıl çelinmelerine ve her durumda vereceğin ilk cevap haline gelsin. ⁴ Bunu öğren ve çok iyi öğren çünkü mutluluğun gecikmesinin, senin fark edemeyeceğin bir sürede kısılacağı yer burasıdır. ⁵ Kardeşinden hiçbir zaman onun günahlarından dolayı değil, sırf kendi günahlarından dolayı nefret edersin. ⁶ Onun günahları hangi biçime bürünmüş görünürse görünsün, bu sadece, senin onların kendi günahların olduğuna ve bu yüzden de “haklı” bir saldırıyı hak ettiğine inandığın gerçeğini örter.

2. Sende affedilebileceklerine inanmasaydın eğer, neden onun günahları günah olsun ki? ² Onların kendi gerçekliğinin olduğuna inanmasaydın eğer neden onda gerçek olsunlar ki? ³ Ve sen kendinden nefret etmekten başka neden onlara her yerde saldırasın ki? ⁴ *Sen* bir günah mısın? ⁵ Her saldırdığında “evet” cevabını verirsin çünkü saldırarak suçlu olduğunu ve hak ettiğin şekilde vermek durumunda olduğunu öne sürersin. ⁶ Ve sen olduğun şeyden başka neyi hak edebilirsin? ⁷ Saldırımı hak ettiğine inanmasaydın eğer, herhangi birisine saldırmak hiç aklına gelmezdi. ⁸ Neden saldırasın? ⁹ Bunun sana ne faydası olabilir? ¹⁰ İstediyin sonuç ne olabilir? ¹¹ Ve öldürmek sana nasıl fayda getirebilir?

3. Günahlar bedendedir. ² Zihindeymiş gibi algılanmazlar. ³ Amaç olarak değil, sadece eylem olarak görülürler. ⁴ Bedenler hareket eder, zihinler etmez. ⁵ Ve bu yüzden de beden yaptığı şeyden dolayı kabahatli olmak durumundadır. ⁶ O, senin emirlerine uyan ve kendiliğinden bir şey yapmayan, edilgen bir şey olarak görülmez. ⁷ Sen günahsan eğer bir bedensin demektir çünkü zihin hareket etmez. ⁸ Ve amaç bedende olmalıdır, zihinde değil. ⁹ Beden kendi kendine hareket ediyor ve kendisini harekete geçiriyor olmalıdır. ¹⁰ Sen günahsan eğer, zihni bedenine içine hapseder ve onun amacını, onun yerine hareket eden onun hapisanesine verirsin. ¹¹ Bir gardiyan emir almaz, hapsedilmiş olana emir dayatır.

4. Yine de hapsedilen *bedendir*, zihin değil. ² Beden bir düşünce düşünmez. ³ Onun öğrenme, affetme veya esir etme gücü yoktur. ⁴ O, zihnin uyması gereken bir emir vermez veya onun uyması gereken bir koşul belirlemez. ⁵ O sadece, içinde yaşamaya istekli olan zihni içine hapseder. ⁶ Onun içine hapsolmek isteyen zihnin emirlerinden hasta olur. ⁷ Ve yaşlanır ve ölür çünkü bu zihnin kendisi hastadır. ⁸ Değişime sebep olan tek şey öğrenmektir. ⁹ Ve bu yüzden, zihin tarafından bedene verilen amaca uyması için zihin onun görüntüsünün değişmesini istemeseydi, bir öğrenimin oluşamayacağı bedende hiçbir zaman bir değişim oluşmazdı. ¹⁰ Çünkü zihin öğrenebilir ve değişimin olduğu tek yer de orasıdır.

5. Bir günah olduğuna inanan zihnin tek amacı vardır, o da, bedenün günahın kaynağı olması; kendisini, kendi seçmiş olduğu hapisanede tutması ve uyuyan bir mahpus olarak kendisini nefretin ve kötülüğün,

hastalık ve saldırının, acının ve yaşın, kederin ve ızdırabın hırlayan köpeklerine karşı koruyup kollamasıdır. ² Feda ediş düşünceleri burada korunur çünkü burada yöneten suçtur ve dünyanın da kendisine benzemesini, hiçbir şeyin merhamet bulamayacağı ve öldürme ve ölüm dışında korkunun yıkıcı etkisinden kurtulamayacağı bir yer olmasını emreder. ³ Çünkü burada sen günah olmuştundur ve günah, sevinçli ve özgür olanı yaşayamaz çünkü bunlar, günahın öldürmesi gereken düşmanlarıdır. ⁴ Ölümle günah korunmuş olur ve günah olduğunu düşünenler oldukları şeyden dolayı ölmek zorundadır.

6. İnandığın şeyi göreceğin için ve inandığın şeyi değiştirmenin sana verilmiş olmasından dolayı memnun olalım. ² Beden sadece takip eder. ³ O, hiçbir zaman seni, olmak istemediğin yere götüremez. ⁴ Seni uykunda korumaz, uyanışına da engel olmaz. ⁵ Bedenini hapsolmuşluktan serbest bıraktığında kimseyi, kendini kurtarmış olduğun şeye hapsolmuş görmeyeceksin. ⁶ Seçili düşmanlarını suçluluk içinde tutmak istemeyeceksin, dost olduğunu düşündüklerini de değişen bir sevginin illüzyonuna zincirlenmiş olarak tutmak istemeyeceksin.

7. Masum olan, serbest kalışına minnet duyarak serbest bırakır. ² Ve gördüğü şey, hapsolmuşluktan ve ölümden kurtuluşunu destekler. ³ Zihnini değişime açtığında sana veya kardeşine zorla ödetilecek çok eskiden gelen bir ceza olmayacak. ⁴ Çünkü Tanrı, talep edilebilecek bir feda ediş olmadığını söylemiştir, feda edilebilecek bir şey de yoktur.

IV. Gerçek Seçenek

1. Dünyanın amacı sorunları korumakken teselli ve onlardan kaçışın onda bulunabileceğini düşünme eğilimi vardır. ² Bu neden olsun ki? ³ Çünkü burası, illüzyonlar arasında yapılan seçimin yapılan tek seçim gibi görüldüğü yerdir. ⁴ Ve de yaptığın seçiminin sonuçları kontrolünün altındaymış gibi görünür. ⁵ Bu yüzden doğumdan ölüme kadar olan dar aralıkta herkesin seninle çatıştığı ama seni çatışmadan çıkaracak ve seni ilgilendirmeyen sorunlardan seni uzaklaştıracak yolu seçebileceğin, sırf senin kullanımın için sana verilmiş kısa bir süre olduğunu düşünürsün. ⁶

Ama onlar seni ilgilendirir. ⁷ O zaman, onları geride bırakarak nasıl onlardan kaçabilirsin? ⁸ Hangi yolda yürümeyi seçersen seç, seninle birlikte gelmek zorunda olanı beraberinde götüreceksin.

2. Gerçek seçenek bir illüzyon değildir. ² Ama dünyanın sunacak gerçek bir seçeneği yoktur. ³ Onun bütün yolları hayal kırıklığından, hiçlikten ve ölümden başka bir şeye götürmez. ⁴ Onun alternatifleri arasında bir seçenek yoktur. ⁵ Sorunlardan burada kaçmaya çalışma. ⁶ Dünya, sorunlardan kaçılmasın diye yapılmıştır. ⁷ Yollarına verilmiş bütün o farklı isimlere kanma. ⁸ Onların sonu tek bir yerdir. ⁹ Ve her biri bu sona ulaşmanın aracıdır çünkü ne kadar farklı başlarsa başlasın, ne kadar farklı ilerlerse ilerlesin, yolların hepsinin götüreceği yer burasıdır. ¹⁰ Sonları kesindir çünkü aralarında seçenek yoktur. ¹¹ Hepsi ölüme götürecektir. ¹² Bazılarında kasvet başlamadan önce bir süreliğine kaygısızca gezinirsin. ¹³ Ve bazılarında da dikenler anında hissedilir. ¹⁴ Seçenek, sonunun ne olacağı değil, ne zaman geleceğidir.

3. Sonun kesin olduğu yerde seçenek yoktur. ² Belki sen, onların gerçekten bir olduğunu anlamadan önce hepsini denemeyi tercih edebilirsin. ³ Bu dünyanın sunduğu yollar sayıca çok gibi görünür ama onların ne kadar birbirine benzediğini bir gün herkes görecek. ⁴ İnsanlar bunu görerek öldü çünkü dünyanın sunduğu yollardan başka bir yol görmediler. ⁵ Ve onları bir yere götürmediğini öğrendiklerinde ümitlerini kaybettiler. ⁶ Yine de bu, en büyük derslerini öğrenebilecekleri bir zamandı. ⁷ Herkes bu noktaya ulaşmak ve ötesine geçmek zorundadır. ⁸ Dünyada hiçbir seçenek olmadığı gerçekten de doğrudur. ⁹ Ama dersin kendisi bu değildir. ¹⁰ Dersin bir amacı var ve bu sayede sen onun ne için olduğunu anlamaya başlarsın.

4. Dersin başlama şeklini öğrendiğinde ama henüz onun ne için olduğunu algılamadığında neden bir başka yol, bir başka kişi veya bir başka yer deneyeyin ki? ² Onun amacı, hâlâ bulunacak bir başka cevap olduğuna inananların yapması gereken araştırmaya bir cevaptır. ³ Şimdi, ümitsizliğe kapılmadan dünyada cevap ümidi olmadığını öğren. ⁴ Ama bunun sadece bir başlangıç olduğu dersi yargılama. ⁵ Dünyada hâlâ başka bir yola işaret ediyor gibi görünen bir başka tabela arama. ⁶ Ümit olmayan yerde ümit arama. ⁷ Şimdi öğrenimini hızlandır ve öğrendiklerinin ötesinde

öğreneceklerine geçmediğin sürece zaman kaybettiğini anla. ⁸ Çünkü öğrenim, bu en alt seviyeden, dersin amacının parlak bir şekilde parladığını ve kusursuz bir şekilde kavrayabileceğini gördüğün mutluluğun yüksekliklerine götürür.

5. Gerçekten beyhude olduklarını anlamamış olan kim bu dünyanın bütün yollarından sapmaya isteklidir ki? ² Onun bir başka yol aramak için bununla başlaması gerekmez mi? ³ Çünkü seçenek olmayan bir yerde seçenek görürken hangi karar verme gücünü kullanabilir? ⁴ Gücün büyük özgürlüğü, onun gerçekten işe yaradığı yeri öğrenmekle başlar. ⁵ Ve seçenek olmayan yerde uygulanan hangi karar bir güce sahiptir?

6. Biçimi ne olursa olsun dünyanın sunabileceği öğrenimin sahip olduğu tek seçenek, gerçek bir alternatifinin olduğunu kabul etmeye başlamaktır. ² Bu adımla savaşmak buradaki amacını geçersiz kılmaktır. ³ Sen, dünyanın sahip olmadığı bir yolu bulmayı öğrenmek için gelmedin. ⁴ Dünyada farklı yollar aramak, farklı gerçeklik biçimlerini aramaktır. ⁵ Ve bu, gerçeği ulaşılmaz kılacaktır.

7. Mutluluğun, ondan uzak olan bir yolu takip ederek bulunduğunu sanma. ² Bunun hiçbir anlamı yoktur ve yol bu olamaz. ³ Sana, bu kursu öğrenmeyi çok zor buluyormuş gibi görünen sana, bir amaca ulaşmak için ona doğru gitmen gerektiğini, ondan uzağa gitmemen gerektiğini tekrarlamama izin ver. ⁴ Ve diğer yöne götüren hiçbir yol amacın bulunmasına yönelik olarak ilerlemeyecektir. ⁵ Bunu anlamak zorsa eğer, o zaman bu kursu öğrenmek imkânsızdır. ⁶ Ancak o zaman. ⁷ Çünkü yoksa bu, belli olan basit bir öğretimdir.

8. Gerçek alternatifleri gördüğünde seçim yapma gücüne sahip olduğun bir seçenek var. ² Bu noktaya ulaşana kadar bir seçeneğin yoktur ve sen ancak, kendini daha iyi bir şekilde tekrar kandırmak için nasıl daha iyi bir seçim yapmak istediğine karar verebilirsin. ³ Bu kurs, karar verme gücünün, aynı illüzyon ve aynı yanlışlık olan farklı biçimler arasında seçim yapmada yatamayacağını öğretmeye çalışır. ⁴ Dünyadaki tüm seçenekler buna bağlıdır, sen kardeşinle kendin arasında seçim yaparsın ve o ne kadar kaybederse sen o kadar kazanacaksın ve senin kaybettiğin ona verilendir. ⁵ Dersin tüm amacı, kardeşinin kaybettiği şeyi *senin* kaybetmiş ve onun

kazandığı şeyin *sana* verilmiş olduğunu öğretmekken bu, nasıl da tamamen gerçeğin zıttıdır.

9. O, Düşüncelerini terk etmedi! ² Ama sen O'nun Mevcudiyetini unuttun ve O'nun Sevgisini hatırlamadın. ³ Dünyadaki hiçbir yol seni O'na götüremez, dünyevi herhangi bir hedef de O'nunkiyle bir olamaz. ⁴ Bir yol, beyhude bir gezinti değilse eğer, yolculuğun sahip olması gereken amaçtan onu ayırmak için yapılmışken tüm dünyadaki hangi yol içe götürür ki? ⁵ Seni olduğun şeyden uzaklaştıracak olan bütün yollar kafa karışıklığı ve çaresizliğe götürecektir. ⁶ Ama O, hiçbir zaman, Kaynakları sonsuza kadar kendi içlerinde olmayacak şekilde Düşüncelerini ölüme terk etmemiştir.

10. O, Düşüncelerini terk etmedi! ² Onların O'nu uzakta tutamadığı kadar O da onlardan ayrılamaz. ³ Onlar, O'nunla birlik içinde yaşar ve Onların Tekliğinde her İkisi de tamdır. ⁴ O'ndan uzağa götüren bir yol yok. ⁵ Kendinden uzaklaşan bir yol yok. ⁶ Böylesi bir amacı olan bir yol olabileceğini düşünmek ne kadar aptalca ve akıl dışı! ⁷ O nereye gidebilir ki? ⁸ Ve kendinle bir olan kendi gerçekliğin olmadan oraya giden yolda sen nasıl yürüyebilirsin ki?

11. Deliliğinden dolayı kendini affet ve bütün anlamsız yolculukları ve bütün hedefsiz amaçları unut. ² Onların hiçbir anlamı yok. ³ Sen, olduğun şeyden kaçamazsın. ⁴ Çünkü Tanrı merhametlidir ve Evladının Kendisini terk etmesine izin vermemiştir. ⁵ O'nun olduğu şeye şükran duy çünkü delilikten ve ölümden kaçışın buradadır. ⁶ Sen, O'nun olduğu yerden başka bir yerde bulunamazsın. ⁷ O'na götürmeyen yol yoktur.

V. Benlik Kavramına Karşı Benlik

1. Dünyanın öğrenimi, dünyanın gerçekliğine göre ayarlanmış bir benlik kavramı üzerine inşa edilmiştir. ² O, ona çok iyi uyar. ³ Çünkü bu, bir gölgeler ve illüzyonlar dünyasına uyan bir surettir. ⁴ O, burada, gördüğü her şeyin kendisiyle bir olduğu evde yürür. ⁵ Dünyanın öğrenimi, benlik kavramının inşası içindir. ⁶ Onun amacı budur, benliksiz gelmen ve ilerlerken kendine bir tane benlik yapmandır. ⁷ Ve “olgunluğa” eriştiğinde,

dünyanın taleplerine uygun olarak dünyayı tatmin etmek için onu kusursuzlaştırmış olursun.

2. Benlik kavramı senin tarafından yapılmıştır. ² Bunun sana benzer hiçbir tarafı yoktur. ³ Tanrı'nın Evladı olarak senin gerçekliğinin yerini alması için yapılmış bir puttur. ⁴ Dünyanın öğrettiği benlik kavramı, görüldüğü gibi değildir. ⁵ Çünkü o, zihnin sadece birini görebileceği iki amaca hizmet etmek için yapılmıştır. ⁶ İlki masumiyetin yüzünü, oynanan rolü gösterir. ⁷ Gülümseyen ve büyüleyen ve hatta seviyor gibi görünen bu yüzdür. ⁸ O, yoldaşlar arar ve zaman zaman acıyarak ızdıraba bakar ve zaman zaman da teselli sunar. ⁹ Kötü bir dünyada iyi olduğuna inanır.

3. Bu yön öfkelenebilir çünkü dünya kötüdür ve masumun hak ettiği sevgi ve barınağı temin edemez. ² Ve bu yüz, çoğunlukla, dünyanın cömert ve nazik olmak isteyenlere uygun gördüğü adaletsizliklere karşı gözyaşlarından dolayı ıslaktır. ³ Bu yön hiçbir zaman ilk saldırıyı yapmaz. ⁴ Ama her gün yüzlerce küçük şey onun masumiyetine ufak ufak saldırır, onu rahatsız eder ve sonunda aleni olarak onu hakaret ve kötü davranışla provoke eder.

4. Benlik kavramının büyük gururla üzerine geçirdiği masumiyet yüzü kendini savunmada saldırıya müsamaha gösterebilir çünkü dünyanın savunmasız masumlarla sert bir şekilde uğraştığı iyi bilinen bir gerçek değil midir? ² Kendi suretini yapan hiç kimse bu yüzü es geçmez çünkü ona ihtiyacı vardır. ³ O, diğer yüzü görmek istemez. ⁴ Ama dünyanın öğreniminin amacı burasıdır çünkü onun putun kalıcı olduğunu görmesi için dünyanın “gerçekliği” burada kurulmuştur.

5. Masumiyet yüzünün altında benlik kavramının öğretmesi için yapıldığı bir ders vardır. ² Bu, feci bir yer değiştirme dersidir ve öylesine tahrip edici bir korkudur ki üstte gülümsemekte olan yüz, gizlediği ihaneti algılamamak için sonsuza kadar uzağa bakmak zorundadır. ³ Ders şunu öğretir: “Ben, senin benden yaptığın şeyim ve sen bana baktığında benim olduğum şey yüzünden kınanmış bir şekilde durursun.” ⁴ Bu benlik fikrine dünya onaylayarak gülümser çünkü bu, dünyanın yollarının güvenle korunduğunu ve onun üzerinde yürüyenlerin kaçamayacağını garanti eder.

6. Bu, kardeşinin ebediyen mahkûm edilmesini güvence altına alan temel derstir. ² Çünkü senin olduğun şey artık onun günahı haline gelmiştir. ³

Bunun affedilmesi mümkün değildir. ⁴ Artık onun ne yaptığının önemi yoktur çünkü senin suçlayan parmağın, tereddütsüz bir şekilde ve ölümcül amacıyla onu gösterir. ⁵ Aynı zamanda seni de gösterir ama bu henüz, masumiyet yüzünün altındaki pusun çok derinlerinde gizlidir. ⁶ Ve onun günahları ve seninkiler, ışığın kesinlikle göstereceği hata olarak algılanamayacakları bu örtülü mezar odalarının içinde karanlıkta korunur ve saklanır. ⁷ Sen ne olduğun şey nedeniyle suçlanabilir ne de bunun sana yaptırdıklarını değiştirebilirsin. ⁸ O zaman kardeşin, olduğun şeyden nefret etmen nedeniyle sessizce ama yine de hiç duraksamayan aciliyetle kardeşini kınayan senin için günahlarının sembolüdür.

7. Kavramlar öğrenilir. ² Onlar doğal değildir. ³ Öğrenim olmadığında onlar yoktur. ⁴ Onlar verilmemiştir, bu yüzden yapılması gerekir. ⁵ Bir tanesi dahi gerçek değildir ve çoğu, nefretten ve korkudan doğmuş çarpıklardan dolayı ateşli hayallerden gelir. ⁶ Bir kavram, onu yapan kendisinden bir anlam verdiği bir düşünceden başka nedir ki? ⁷ Kavramlar dünyanın devamlılığını sağlar. ⁸ Ama dünyanın gerçek olduğunu göstermek için kullanılamazlar. ⁹ Çünkü hepsi dünyada yapılır, onun gölgesinde doğar, onun yolunda gelişir ve nihai olarak onun düşünceleriyle “olgunlaşır.” ¹⁰ Onlar, gerçeği temsil eden tek bir resmi yapamayan dünyanın fırçalarıyla boyanmış put fikirleridir.

8. Bir benlik kavramı anlamsızdır çünkü buradaki hiç kimse onun ne işe yaradığını göremez ve bu yüzden onun ne olduğunu gözünde canlandıramaz. ² Ama dünyanın yönettiği öğrenimin tamamı, dünyanın kurallarını takip etmeyi seçesin ve hiçbir zaman onun yollarının ötesine gitmeye çalışmayasın ve senin kendini nasıl gördüğünü fark etmeyesin diye kendinle ilgili bu kavramı sana öğretme amacıyla başlar ve biter. ³ Sana bir iç huzur verilecekse eğer, şimdi Kutsal Ruh bu benlik kavramının oluşmamış hale getirilmesi gerektiğini görmene yardım etmenin bir yolunu bulmalıdır. ⁴ Bu, başka bir şey olduğunu öğretmeyi amaçlayan derslerden başka derslerle de öğrenilmemiş hale getirilemez. ⁵ Çünkü getirilebilseydi eğer, senden şu anda inandığın şeyi tam bir benlik kaybıyla değiştirmen istenir ve o zaman da sende daha büyük bir dehşet ortaya çıkardı.

9. Bu yüzden, Kutsal Ruh’un ders planları, bazı zamanlarda kolay olmamasına ve biraz sıkıntılı olmasına rağmen öğrenilen şeyi bozan bir şey

olmasın, sadece onun adına kanıt olarak görünen şeyin yeniden tercüme edilmesi olsun diye kolay adımlar şeklinde organize edilmiştir. ² O zaman senin, kardeşinin senden yapmış olduğu şey olduğuna dair elimizde hangi delillerin olduğunu gözden geçirelim. ³ Çünkü henüz düşündüğün şeyin bu olduğunu algılamamana rağmen, bu zamana kadar kesinlikle öyleymişçesine davrandığını öğrendin. ⁴ O, senin adına tepki verir mi? ⁵ Ve tam olarak ne olacağını bilir mi? ⁶ Senin geleceğini görüp o gelecek gelmeden önce her bir durumda ne yapman gerektiğini tayin edebilir mi? ⁷ O da, bu dünyayı senin gibi, gelecekte olacak şeyleri önceden bilmek için yapmış olmalıdır.

10. Senin, kardeşinin senden yapmış olduğu şey olman pek de olası görünmemektedir. ² O, yapmış olsa dahi kim sana masumiyet yüzünü verdi? ³ Bu kendi katkın mıdır? ⁴ O zaman bunu yapmış olan “sen” kimdir? ⁵ Ve kim senin bütün iyiliğine kanmış ve öyle diye ona saldırmıştır? ⁶ Kavramın bütün aptallığını bir kenara koyalım ve sırf şunu düşünelim, senin kendin olduğunu düşündüğün şeyin iki parçası var. ⁷ Biri kardeşin tarafından üretildiyse eğer diğerini kim yaptı? ⁸ Ve kimden bir şeyler gizlenmeli? ⁹ Dünya kötüyse eğer senin yapılmış olduğun şeyi gizlemeye gerek yok. ¹⁰ Kim görecektir ki? ¹¹ Ve saldırılan şeyden başka neyin savunmaya ihtiyacı olabilir ki?

11. Belki de, bu kavramın karanlıkta tutulmak zorunda olması, ışıktaki onun gerçek olduğunu düşünmeyecek olan sen olduğundandır. ² Ve senin gördüğün dünya, altındaki bütün destekleri söküldüğünde ne olacak? ³ Senin dünya kavramın bu benlik kavramına bağlı. ⁴ Ve birinden şüphe edildiğinde her ikisi de gider. ⁵ Kutsal Ruh seni paniğe sürüklemeye çalışmaz. ⁶ Bu yüzden O sadece, küçük bir sorunun sorulabilmesini ister.

12. Senin olman gereken şeyle ilgili alternatifler mevcut. ² Mesela sen, kardeşinin olmasını seçmiş olduğun şey olabilirsin. ³ Bu, benlik kavramını bütünüyle edilgenlikten çıkarır ve en azından aktif seçimin ve etkileşimin içeri girmiş olması gerektiğinin az da olsa kabul edilmesinin yolunu açar. ⁴ Senin her ikiniz adına da seçim yapmış olduğun ve onun temsil ettiği şeyin ona senin tarafından verilmiş anlam olduğuna dair bir miktar anlayış var. ⁵ Bu aynı zamanda, gördüğün şeyin algılayıcının zihnindeki durumu

yansıttığına dair algı kuralına yönelik biraz parlak bir bakışı gösterir. ⁶ Ama ilk seçimi yapan kimdi? ⁷ Sen, kardeşinin olmasını istediği şeysen eğer, bu demektir ki arasında seçim yapılan alternatifler olmuş ve birisi önce seçeceği şeye karar vermiş ve diğerini bırakmıştır.

13. Bu adımın kazanımları olmasına rağmen henüz temel bir soruya yaklaşmaz. ² Bir şey, bu benlik kavramlarından önce gitmiş olmalıdır. ³ Ve bir şey, onları ortaya çıkaran öğrenimi yapmış olmalıdır. ⁴ Bu iki bakış açısıyla da açıklanamaz. ⁵ İlkinden ikincisine geçişin temel avantajı senin bir şekilde seçime kendi kararınla girmiş olmandır. ⁶ Ama bu kazanım neredeyse eşit kayıpla ödenir çünkü şimdi sen kardeşinin olduğu şeyin suçundan dolayı suçlu olarak durursun. ⁷ Ve onun suçunu paylaşmak zorundasın çünkü bu suçu sen, kendi suretindeki onun için seçtin. ⁸ Öncesinde sadece o hainken şimdi senin de onunla birlikte kınanman gereken bir durum vardır.

14. Benlik kavramı dünyayı her zaman oldukça meşgul etmiştir. ² Ve herkes, kendisiyle ilgili bilmecenin cevabını bulmak zorunda olduğuna inanır. ³ Kurtuluşun, kavramlardan kaçmaktan başka bir şey olmadığı görülebilir. ⁴ O, zihnin içeriğiyle meşgul değildir, sadece onun düşündüğüne dair basit ifadeyle ilgilidir. ⁵ Ve düşünebilen şeyin seçeneği vardır ve ona, farklı düşüncelerin farklı sonuçları olduğu gösterilebilir. ⁶ Bu sayede o, düşündüğü her şeyin, kendisinin nasıl yapılmış olduğu ve ne olduğuyla ilgili hissettiği derin kafa karışıklığını yansıttığını öğrenebilir. ⁷ Ve benlik kavramı, bilmediği şeyi belirsiz bir şekilde cevaplıyor gibi görünür.

15. Benliğini sembollerde arama. ² Senin olduğun şeyi temsil edecek bir kavram olamaz. ³ Sen kötülükle etkileşim içinde olan ve kötü olan şeylere tepki gösteren bir benlik algılarınken hangi kavramı kabul ettiğinin onun için ne önemi var ki? ⁴ Senin kendinle ilgili kavramın oldukça anlamsız kalmaya devam edecektir. ⁵ Ve sen sadece kendinle etkileşim içinde olabileceğini algılamayacaksın. ⁶ Suçlu bir dünya görmek, senin öğreniminin dünya tarafından yönlendirilmiş olduğunun ve onu kendini gördüğün gibi gördüğünün işaretidir. ⁷ Benlik kavramı baktığın her şeyi kucaklar ve hiçbir şey bu algının dışında değildir. ⁸ Herhangi bir şey sana zarar verebiliyorsa eğer, gizli dileklerinin bir resmini görmektedir. ⁹ Bundan başka bir şey

değildir. ¹⁰ Ve her tür ızdırabının içinde, kendi gizli öldürme arzunu görürsün.

16. Öğrenim devam ederken pek çok benlik kavramı üreteceksin. ² Her biri, kendinle ilgili algin değıştikçe kendi ilişkilerindeki değışikliği gösterecek. ³ Her dönüşümde bir kafa karışıklığı olacak ama dünyanın öğreniminin zihnini saran kavrayışının gevşemesinden dolayı şükret. ⁴ Ve sonunda onun yok olacağına ve zihnini huzur içinde bırakacağına güvenerek emin ve mutlu ol. ⁵ Suçlayıcı rol, pek çok yerde ve pek çok biçimde görünecek. ⁶ Ve her biri seni suçluyor gibi görünecek. ⁷ Yine de o, oluşmamış hale getirilemeyecek diye korkma.

17. Sen öğrenmek istemediğin sürece dünya sana senin bir suretini öğretemez. ² Suretlerin yok olacağı zaman gelecek ve sen ne olduğunu bilmediğini göreceksin. ³ Gerçeğin, engellenmeden ve sınırlanmadan geri döndüğü zihin, bu yalıtılmamış ve açık olan zihindir. ⁴ Benlik kavramlarının bir kenara bırakıldığı yerde gerçek olduğu gibi açığa çıkar. ⁵ Her bir kavram şüpheyne maruz kaldığında ve sorgulandığında ve ışığa dayanacak bir varsayıma dayalı olmadan yapılmış olduğunun farkına varıldığında gerçek, temiz ve suçtan arınmış sığınağına girmekte özgürdür. ⁶ Dünyanın duymaktan daha çok korktuğı başka ifade yoktur:

*⁷Ben ne olduğumu bilmiyorum ve bu yüzden de ne yaptığımı,
nerede olduğumu veya dünyaya veya kendime nasıl bakacağımı
bilmiyorum.*

⁸ Ama bu öğrenimden kurtuluş doğar. ⁹ Ve Ne olduğun sana Kendisinden bahsedecektir.

VI. Ruhu Tanıma

1. Sen ya bir et parçası görürsün ya da ruhu tanırırsın. ² Bu ikisinin arası yoktur. ³ Biri gerçekse eğer diğerinin yalan olması gerekir çünkü gerçek olan zıttını inkâr eder. ⁴ Görülecek bunlardan başka seçenek yoktur. ⁵ Bunda verdiğin karar, gördüğün ve gerçek olduğunu düşündüğün ve gerçek

tuttuğun her şeyi belirler. ⁶ Bütün dünyanın bu tek seçime dayalıdır çünkü sen, kendi inanışına göre ne olduğunu, et parçası mı ruh mu olduğunu burada belirlemişsindir. ⁷ Et parçasını seçersen eğer, hiçbir zaman gerçekliğin olarak bedenden kaçmayacaksın çünkü bunun böyle olmasını istediğini belirlemiş olursun. ⁸ Ama ruhu seçtiğinde Cennetin tümü, şifa ve avuntu ve kutsayış verme dışında etten dünyayı artık göremeyesin diye gözlerine dokunmak ve görüşünü kutsamak için eğilecektir.

2. Kurtuluş, oluşmamış hale getirmektir. ² Bedeni görmeyi seçersen eğer, bir ayrılık dünyası, birbiriyle alakası olmayan şeyler ve hiçbir anlamı olmayan olaylar görürsün. ³ Birileri görünür ve ölümle yok olur, birileri de ızdırıp ve kayba mahkûm olur. ⁴ Ve hiç kimse tam olarak bir an önce olduğu gibi değildir, bir an sonra da tam olarak şimdi olduğu gibi olmayacaktır. ⁵ Bu kadar çok değişikliğin görüldüğü yerde kimin güveni olabilir çünkü tozdan ibaretse eğer kim değerlidir ki? ⁶ Kurtuluş, bütün bunları oluşmamış hale getirmektir. ⁷ Çünkü sabitlik, kurtuluşun, gözlerini suçu koruma pahasına bakmaktan kurtardıklarının görüşünde ortaya çıkar çünkü onlar onu bırakmayı seçmişlerdir.

3. Kurtuluş, senden ruhu görüp bedeni algılamamanı istemez. ² Sadece, bunun senin seçimin olmasını ister. ³ Çünkü sen yardım olmadan bedeni görebilirsin ama ondan bağımsız bir dünyayı nasıl göreceğini anlamazsın. ⁴ Kurtuluşun oluşmamış hale getirip gözlerinin hiçbir zaman göremeyeceği bir başka dünya görmeni sağlayacağı dünya senin dünyandır. ⁵ Bunun nasıl olabileceğini dert etme. ⁶ Sen, gördüğün şeyin bakışlarınla buluşmak üzere nasıl ortaya çıkmış olduğunu anlamıyorsun. ⁷ Çünkü anlasaydın eğer, o, yok olmuş olurdu. ⁸ Kötülüğün ve iyiliğin önüne cehalet örtüsü çekilmiştir ve her ikisinin de yok olması için bu örtüyü geçmek gerekir ki böylece algı gizlenecek yer bulamasın. ⁹ Bu nasıl yapılır? ¹⁰ Aslında yapılmaz. ¹¹ Tanrı'nın yaratmış olduğu evrende hâlâ yapılması gereken ne olabilir ki?

4. Cennete giden yolu açman gerektiğini sadece kibirli halinle düşünebilirsin. ² Senin yapmış olduğun dünyanın yerini alacak olan dünyayı görmenin araçları sana verilmiştir. ³ Senin iraden olsun! ⁴ Bu, yeryüzünde olduğu kadar Cennette de sonsuza kadar doğrudur. ⁵ Nerede olduğuna inandığın önemli değil, kendinle ilgili gerçeğin gerçekte ne olması gerektiğini düşündüğün de. ⁶ Neye baktığın önemli değil, neyi hissetmeyi

veya düşünmeyi veya dilemeyi seçtiğin de. ⁷ Çünkü Tanrı “Senin iraden olsun” demiştir. ⁸ Ve böylece de o, senin için olmuştur.

5. Tanrı’nın Evladını olmasını istediği gibi görmeyi seçebileceğine inanan sen, kendinle ilgili hiçbir kavramın gerçekte olduğun şeye karşı dayanmayacağını unutma. ² Gerçeği oluşmamış hale getirmek imkânsızdır. ³ Ama kavramları değiştirmek zor değildir. ⁴ Net bir şekilde görülen, daha önce algılanmış haliyle resme uymayan tek bir görüş, görmeyi öğrenen gözlerle dünyayı değiştirecektir çünkü benlik kavramı değişmiştir.

6. Sen zarar görmez misin? ² O zaman dünyaya bakışın da zararsızdır. ³ Affediyor musun? ⁴ O zaman dünya da affedicidir çünkü sen suistimallerinden dolayı onu affetmişsindir ve bu yüzden o, seninki gibi gören gözlerle sana bakar. ⁵ Bir beden misin? ⁶ Tüm dünya hain ve öldürmeye hazır olarak algılanır. ⁷ Ölümsüz ve bozulma sözü vermemiş ve üzerinde günahın lekesi olmayan bir ruh musun? ⁸ Dünya da istikrarlı, güvenine tam layık, hiçbir şeyden korkulmasına gerek olmayan, sadece sevilmesi gereken şeylerin olduğu, bir süreliğine kalmak için mutlu bir yer olarak görülür. ⁹ Yüreği iyi olan tarafından kim hoş karşılanmaz ki? ¹⁰ Ve gerçekten masum olana ne zarar verebilir?

7. Tanrı’nın kutsal çocuğu, senin iraden olsun. ² İster yeryüzünde olduğunu, ister Cennette olduğunu düşün, fark etmez. ³ Babanın senden istediği şey hiçbir zaman değişmez. ⁴ İçindeki gerçek, bir yıldız kadar parlak, ışık kadar saf, sevginin kendisi kadar masumdur. ⁵ Ve sen, iradenin olmasına değersin!

VII. Kurtarıcının Görüşü

1. Öğrenmek değişmektir. ² Kurtuluş, düşünme şekline henüz çok yabancı olan bir aracı yardımcı olması için kullanmaya çalışmaz, senin anlamayacağın türden değişiklikler de yapmaya çalışmaz. ³ Algı devam ettiği sürece kavramlar gereklidir ve kavramları değiştirmek kurtuluşun görevidir. ⁴ Çünkü onun zıtlıklarla ilgilenmesi gerekir, zıttı olmayan ve değişemeyen gerçeklikle değil. ⁵ Bu dünyanın kavramlarına göre suçlular

“kötüdür,” “iyiler” de masum. ⁶ Ve burada hiç kimse yoktur ki “iyinin,” “kötülüğünden” dolayı kendisini affedeceğini düşündüğü kendisiyle ilgili bir kavramı benimsemesin. ⁷ Ayrıca “kötünün” arkada pusuda beklediğini düşünerek kimsedeki “iyiye” de güvenmez. ⁸ Bu kavram ihanetin vurgusudur ve güvenmek imkânsız hale gelir. ⁹ Sen kendi içindeki “kötüyü” algılarken bu, değişemez de.

2. Saldırıda bir değer gördüğün sürece “kötü” düşüncelerinin farkına varamazsın. ² Onları bazen algılayacaksın ama onları anlamsız olarak görmeyeceksin. ³ Ve bu yüzden onlar da, içerikleri gizlenmiş olarak senin kendinle ilgili üzgün kavramını sarsmak ve onu bir başka “cinayetle” karartmak için korkunç biçimlerde gelir. ⁴ Kendine masumiyetini sen veremezsin çünkü senin kendinle ilgili kafan çok karışık. ⁵ Ama bir kardeşini bakışında bütünüyle affedilmeye layık olarak gördüğünde senin kendinle ilgili kavramın da bütünüyle değişir. ⁶ “Kötü” düşüncelerin onunkilerle birlikte affedilmiştir çünkü sen hiçbirinin seni etkilememesine izin vermişsindir. ⁷ Artık, onda, kendinin kötülük ve suç işareti olman gerektiğini de düşünmezsin. ⁸ Ve onda iyi olana güvendikçe kendi içindeki iyiliğe güvenirsin.

3. Kavramlar açısından böylece, onu bir bedenden başka bir şey olarak görürsün çünkü iyi olan şey, hiçbir zaman beden olarak görünen şey değildir. ² Bedenin hareketleri, senin “alt” tarafından geliyor olarak algılanır ve aynı zamanda onun da. ³ Ondaki iyiye odaklandığında beden, görüntüde daha az ısrarcı olmaya başlar ve bir süre sonra iyinin etrafında dönen bir gölgeden biraz daha küçük bir şey olarak görülecektir. ⁴ Ve sen, sadece gözlerinin sana sunduğu görüntünün ötesindeki bir dünyaya ulaştığında senin kendinle ilgili kavramın da bu olacaktır. ⁵ Çünkü gördüğün şeyi Tanrı’nın sana verdiği Yardım olmadan yorumlamayacaksın. ⁶ Ve O’nun bakışında bir başka dünya vardır.

4. Sen, bunda olduğu kadar o dünyada da yaşarsın. ² Çünkü her ikisi de, birbirinin yerine geçebilen ama hiçbir zaman bir arada tutulamayan kendinle ilgili kavramlardır. ³ Aralarındaki tezat senin düşündüğünden çok daha büyüktür çünkü sen kendine dair bu kavramı seveceksin çünkü o, sırf senin için yapılmamıştır. ⁴ Kendin olarak algılanmayan birisine bir hediye

olarak doğmuş olan o, sana verilmişti. ⁵ Çünkü ona sunulmuş olan affedişin şimdi her ikiniz adına kabul edilmiştir.

5. Seninle birlikte yürüyen ona inan ki senin kendinle ilgili korku dolu kavramların değişebilsin. ² Ve ondaki iyiye bak ki, senin onu görüşünü engellemediklerinden kendi “kötü” düşüncelerinden korkmayasın. ³ Ve bütün bu değişim için gereken şey, bu mutlu değişimin oluşmasına istekli olmandır. ⁴ Bundan başka bir şey istenmez. ⁵ Bu değişim adına, şimdi sahip olduğun kendinle ilgili kavramın, uyanışıyla sana neyi getirmiş olduğunu hatırla ve sana sunulan mutlu tezadı hoş karşıla. ⁶ Elini uzat ki, zarif affediş hediyesine senin kadar ihtiyaç duyan ona sunduğun bu hediye sen sahip olabilesin. ⁷ Ve kendinle ilgili zalim kavramın, Tanrı’nın huzurunu getiren kavramla değiştirilmesine izin ver.

6. Şu anda sahip olduğun kendinle ilgili kavram buradaki işlevinin hiç gerçekleştirilmemiş ve tamamlanmamış olarak kalmasını sağlama alır. ² Ve böylece seni derin bunalımın ve beyhudeliğin acı duygusuna mahkûm eder. ³ Yine de, sen onu değişim ümidinin ötesinde ve hareketsiz ve zihninde üzeri örtülü olarak tutmayı seçmediğin sürece kalıcı olması gerekmez. ⁴ Bunun yerine onu, sana huzur getirmesi için verilmiş olan işleve hizmet etmesini sağlamak için ihtiyacı olan değişikliklerden anlayan O’na ver ki kendine ait olması için huzuru sunasın. ⁵ Alternatifler zihninde kullanılmayı bekler ve sen kendini farklı bir şekilde görebilirsin. ⁶ Kendine, kurtuluşun düşmanı yerine, dünyanın kurtuluşu için ihtiyaç duyulan şey olarak bakmak istemez misin?

7. Benlik kavramı gerçeğin önünde bir kalkan, sessiz bir barikat gibi durur ve onu senin bakışından gizler. ² Gördüğün her şey birer surettir çünkü sen, onlara, görüntünü engelleyen ve görüşünü çarpıtan bir engelin içinden bakar gibi bakarsın, böylece hiçbir şeyi açıklıkla görmezsin. ³ Işık, gördüğün her şeyden uzaktadır. ⁴ En iyi ihtimalle, ötesinde yatanın bir anlığına gölgesini görürsün. ⁵ En kötü ihtimalle de sadece karanlığa bakar ve korkudan doğmuş suçlu düşüncelerden ve kavramlardan gelen dehşete kapılmış hayali görüntüler algılasın. ⁶ Ve gördüğün şey cehennemdir çünkü korku cehennemdir. ⁷ Sana verilen her şey senin serbest kalman içindir; bakış, gerçek görüş ve iç Rehber, hepsi sevdiklerinle birlikte seni ve onlarla birlikte evreni cehennemden dışarı çıkartır.

8. Evrendeki rolünü gör! ² Sevginin Efendisi ve yaşam, gerçek yaratımın her bir parçasına cehennem ızdırabından kurtuluşun tamamını emanet etti. ³ Ve her birine, özellikle de her birinin bakımına emanet edilen kutsal olanların birer kurtarıcısı olma lütfunu verdi. ⁴ Ve o, bir kardeşine ilk defa kendisine baktığı gibi baktığında ve onda kendisinin aynısını gördüğünde bunu öğrenir. ⁵ Böylece onun kendisiyle ilgili kavram bir kenara bırakılır çünkü onun bakışıyla baktığı şey arasında, gördüğü şeyi yargılayacak hiçbir şey durmaz. ⁶ Ve bu tek görüşte o, Mesih'in yüzünü görür ve herkese buna baktığı gibi baktığını anlar. ⁷ Çünkü daha önce karanlık olan yerde ışık vardır ve örtü şimdi onun gözlerinin önünden çekilmiştir.

9. Mesih'in yüzünü örten örtü, Tanrı ve kurtuluş korkusu ve suç ve ölüm sevgisi; bunların hepsi tek bir hatanın, seninle kardeşin arasında, onu senden ve seni ondan uzakta tutan kendinle ilgili bir illüzyonla ayrı tutulmuş bir alan olduğu hatasının farklı isimleridir. ² Yargının kılıcı, kardeşini senden uzakta tutan alanı sevginin işgal etmemesi için savaşabilsin diye senin kendinle ilgili illüzyona verdiğin silahtır. ³ Ama sen bu kılıcı elinde tutarken bedenini kendin olarak algılamak zorundasın çünkü aynayı, olduğu şeyden ve böylece senin olman gereken şeyden bir başka görüntüye tutan onun görüntüsünden ayrı olmaya mecbursun.

10. Akıl çelinmesi, cehennem ve ızdırıp içinde kalma dileğinden başka nedir ki? ² Ve bu, zavallı olabilen, cehennem ve eziyet içindeki senin kendinle ilgili bir sureti ortaya çıkarmaktan başka ne işe yarayabilir ki? ³ Kardeşini böyle görmemeyi öğrenen kendisini kurtarmıştır ve böylece o, geri kalanlarının da kurtarıcısıdır. ⁴ Tanrı herkese herkesi emanet etmiştir çünkü kısmi bir kurtarıcı sadece kısmen kurtulmuş olandır. ⁵ Tanrı'nın sana kurtarman için vermiş olduğu kutsallar, karşılaştığın veya kim olduğunu bilmeden baktığın, bir anlığına gördüğün ve unuttuğun, çok uzun zamandır bildiğin, henüz karşılaşıpacakların, hatırlanmayanlar ve henüz doğacak olan herkestir. ⁶ Çünkü Tanrı sana Evladını, onu, sahip olduğu bütün kavramlardan kurtarman için verdi.

11. Ama cehennemde kalmayı dilerken nasıl Tanrı'nın Evladının kurtarıcısı olabilirsin? ² Onu kendi kutsallığından ayrı görürken onun kutsallığını nasıl bileceksin? ³ Çünkü kutsallık, kendi içindeki masumiyete bakan ve bu sayede onu her yerde görmeyi bekleyen kutsal gözlerle görülür. ⁴ Ve bu

yüzden onlar, baktıkları herkeste onu öne çıkması için çağırır ki herkes, onların kendilerinden beklediği şey olabilsin. ⁵ Bu, kurtarıcı görüşüdür, kendi masumiyetini baktığı her şeyde gören ve kendi kurtuluşunu her yerde gören görüş. ⁶ O, kendi sakın ve açık olan gözleriyle baktığı şey arasında kendisiyle ilgili bir kavram barındırmaz. ⁷ Baktığı şeyi gerçekte olduğu gibi görebilmek için ışığı baktığı şeye getirir.

12. Akıl çelinmesi hangi biçime bürünür görünürse görünsün, her zaman, sadece, olmadığın bir benliği olma dileğini yansıtır. ² Ve bu dilekten, olmayı dilediğin şey olduğunu sana öğreten bir kavram ortaya çıkar. ³ Ona babalık etmiş olan dileğe değer verilmeyene kadar o, senin kendinle ilgili kavramın olarak kalacaktır. ⁴ Ama onu yaşatırken sen, kardeşine, sureti sana sebebiyet verme dileğine sahip benliğe benzer benlik olarak bakacaksın. ⁵ Çünkü görmek, ancak bir dileği temsil edebilir çünkü onun yaratma gücü yoktur. ⁶ Yine de o, sırf, gördüğün şeyle birleşmeyi ya da kendini ondan uzakta ve ayrı tutmayı isteme seçimine bağlı olarak sevgiyle veya nefretle bakabilir.

13. Kurtarıcının görüşü, kardeşinin olduğu şeyden dolayı masumken kendinle ilgili yaptığın yargıdan da bağımsızdır. ² O, hiç kimsede bir geçmiş görmez. ³ Ve böylece bütünüyle açık, eski kavramlarla puslanmamış ve sırf şu anın sahip olduklarına bakmaya hazırlanmış bir zihine hizmet eder. ⁴ Yargılayamaz çünkü bilmez. ⁵ Ve bunun farkına vararak sadece “Gördüğüm şeyin anlamı nedir?” diye sorar. ⁶ O zaman cevap verilir. ⁷ Ve içindeki Mesih’in görüşüne karşı çok uzun süre ve değer verilerek tutulmuş eski fikirlerin ve çok eski kavramların örtüsünün arkasındakini görmek için masumca soru soranın yüzünü Mesih’in yüzü aydınlatsın diye kapı açılır.

14. O zaman, akıl çelinmesinin seni sadece olmadığın bir şey yapmak için akıl dışı ve anlamsız bir dilek olduğunu hatırlayarak ona karşı tetikte ol. ² Ve aynı zamanda olmak istediğin şeyi düşün. ³ Bu, delilik, acı ve ölümdür; ihanet ve kara bir ümitsizlik, başarısızlık rüyaları ve ölümden ve korku rüyasını sonlandırmaktan başka bir ümidin kalmamasıdır. ⁴ Bu bir akıl çelinmesidir, bundan başka bir şey değil. ⁵ Buna karşı karar vermek zor olabilir mi? ⁶ Akıl çelinmesinin ne olduğunu düşün ve arasında seçim yaptığın gerçek alternatifleri gör. ⁷ Sadece iki alternatif var. ⁸ Pek çok seçenekmiş gibi görünen şeylere kanma. ⁹ Ya cehennem ya da Cennet vardır ve sen bunlardan sadece birini seçersin.

15. Sana verilmiş olan dünya ışığının dünyadan gizlenmesine izin verme. ² Onun ışığa ihtiyacı var çünkü o, gerçekten de karanlık ve insanlar kurtarıcının görüşü esirgendiği ve gördükleri şey ölüm olduğu için ümitsiz. ³ Onların kurtarıcısı, bilmeyerek ve bilinmeden onlara açık olmayan gözlerle bakmaktadır. ⁴ Ve o, onlara gören gözlerle bakıncaya ve kendi gözleriyle affedişi sununcaya kadar onlar göremez. ⁵ Tanrı'nın "Evladımı serbest bırak!" diye seslendiği sen, O'nun serbest kalmasını istediği şeyin kendin olduğunu öğrendiğinde O'nu dinlememek için aklın çelinebilir mi? ⁶ Ve bu kursun öğretmek istediği bundan başka nedir ki? ⁷ Ve senin bundan başka öğreneceğin ne vardır?

VIII. Yeniden Seçim Yap

1. Akıl çelinmesinin, nerede olursa olsun bütün biçimleriyle öğreteceği tek bir ders vardır. ² O, Tanrı'nın Evladını bir beden olduğuna, ölmek zorunda olan şeyin içinde doğduğuna, onun narinliğinden kaçamayacağına ve onun hissetmesini emreden şey tarafından sınırlandırıldığına ikna etmek ister. ³ Yapabileceklerine sınır koyar, onun gücü kendisinin sahip olduğu tek güçtür, kendi kavrayışı onun erişebildiği kısa mesafeyi geçemez. ⁴ Mesih, senden şunu istemek için sana tüm ihtişamıyla görünseydi eğer, sen bunu olmak ister miydin:

*⁵Dünyanın kurtarıcıları arasındaki yerini almak
istiyorsan eğer yeniden seçim yap, yoksa cehennemde
kalır ve kardeşlerini de orada tutarsın.*

⁶ Çünkü O geldi ve O bunu ister.

2. Seçimi nasıl yaparsın? ² Bu nasıl da kolay anlatılır! ³ Sen her zaman zayıflığınla içindeki Mesih'in gücü arasında seçim yaparsın. ⁴ Ve seçtiğin şey gerçek olduğuna inandığın şeydir. ⁵ Hareketlerini yönlendirmesi için hiçbir zaman zayıflığı kullanmayarak ona güç vermemiş olursun. ⁶ Ve içindeki Mesih'in ışığı, yaptığın her işin başına geçirilmiş olur. ⁷ Çünkü sen zayıflığını O'na getirmiştir ve O da bunun yerine sana gücünü vermiştir.

3. Meseleler sadece, öğrenemediğin derslerdir, bu yüzden daha önce yanlış bir seçim yaptığın yerde şimdi daha iyisini yapabilirsin ve böylece daha önce yapmış olduğun seçimin sana getirmiş olduğu acının tamamından kaçabilirsin.² Her bir zorlukta, sıkıntıda ve şaşkınlıkta Mesih sana seslenir ve nazikçe “Kardeşim yeniden seçim yap” der.³ Tek bir acı kaynağını şifasız bırakmayacaktır ve de gerçeği örten tek bir suret kalmayacaktır.⁴ Tanrı’nın neşeye adanmış sunak olarak yaratmış olduğu sende bütün ızdırabı ortadan kaldıracaktır.⁵ Seni avuntusuz, cehennem rüyalarında tek başına bırakmayacak, tersine, zihnini, O’nun yüzünü senden gizleyen her şeyden kurtaracaktır.⁶ O’nun Kutsallığı senin kutsallığındır çünkü O, senin içinde gerçek olan tek güçtür.⁷ O’nun gücü senin gücündür çünkü O, Tanrı’nın tek Evladı olarak yaratmış olduğu Benliktir.

4. Senin yaptığın suretler, Tanrı’nın, senin olmanı istediği şey karşısında hüküm süremez.² O zaman, akıl çelinmesinden dolayı hiçbir zaman korkma ve onu olduğu gibi, yeniden seçim yapmak ve senin kendinle ilgili bir sureti ortaya çıkardığın her durumda ve her yerde Mesih’in gücünün hüküm sürmesini sağlamak için başka bir şans olarak gör.³ Mesih’in yüzünü gizliyormuş gibi görünen şey O’nun azameti karşısında güçsüzdür ve O’nun kutsal görüşü karşısında yok olur.⁴ O’nun gibi gören dünyanın kurtarıcıları, O’ndan ayrı olarak görülen kendi zayıflıkları yerine O’nun gücünü seçenlerdir.⁵ Onlar dünyayı kurtaracaktır çünkü onlar Tanrı’nın İradesinin gücüyle tamamen birleşir.⁶ Ve onların istediği O’nun istediğidir.

5. O zaman, kendini zayıf ve zavallı olarak algılamaya yönelik akıl çelinmelerinin tamamına şu kelimeleri kullanarak mutlu bir şekilde karşılık verme alışkanlığını öğren:

²Ben, Tanrı’nın yaratmış olduğu gibiyim. ³Evladı hiçbir şeyden dolayı acı çekemez. ⁴Ve ben O’nun Evladıyım.

⁵ Böylece Mesih’in gücü hüküm sürmek, senin tüm zayıflıklarını Tanrı’dan gelen ve hiçbir zaman zayıflayamayacak güçle değiştirmesi için davet edilmiş olur.⁶ Ve böylece mucizeler, kutsallık seçilmiş olmadan önce korku ve şiddetli ızdırabın görünmüş olduğu kadar doğal hale gelir.⁷ Çünkü bu seçimle yanlış ayrımlar yok olur, hayali

alternatifler bir kenara bırakılır ve gerçeğe engel olacak hiçbir şey kalmaz.

6. Sen, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibisin ve baktığın her yaşayan şey de gördüğün suretlerden bağımsız olarak öyledir. ² Hastalık ve acı, zayıflık ve ızdırıp ve kayıp olarak gördüğün her şey sadece kendini savunmasız ve cehennemde olarak algılamanın akıl çelinmesidir. ³ Buna boyun eğmediğinde, nerede olursa olussun her biçimdeki her tür acının güneşi gören sis gibi yok olduğunu göreceksin. ⁴ Tanrı'nın Evladına şifa vermek ve onun kurtuluşuna ve özgürlüğüne giden yolu açarak onun zayıflık rüyalarına kapıyı kapatmak için bir mucize geldi. ⁵ Yaptığın her seçimin, gördüğün ve olduğuna inandığın haliyle kendi kimliğini tesis ettiğini hatırlayarak Tanrı'nın Evladının ne olmasını istediğinin seçimini yeniden yap.

7. Karşılığında, ayaklarının ucuna Tanrı'nın huzurunu ve bu huzuru dünyada belirsiz bir şekilde, yalnız ve sürekli korku içinde gezinen herkese götürme gücünü serdiğimde istediğim hediye benden esirgeme. ² Çünkü o, sana onlarla birleşmen için verildi ve içindeki Mesih'le onların gözlerindeki örtüyü kaldır ve içindeki Mesih'i görmelerini sağla.

8. Kurtuluş yolundaki kardeşlerim, benim sesimi duyun ve sözlerimi dinleyin. ² Sizden kendi özgürlüğünüzden başka bir şey istemiyorum. ³ Güzelliği öylesine yoğun ve öylesine her şeyi kapsayan, Cennetten sadece bir adım ötedeki bir dünyada cehenneme yer yoktur. ⁴ Ben, yorgun gözlerinize, çok yeni ve temiz ve taptaze olduğundan daha önce görmüş olduğunuz acıyı ve tasayı unutacağınız farklı bir dünyanın görüntüsünü getiririm. ⁵ Ve de bu görüntü, gördüğünüz herkesle paylaşmanız gereken bir görüntüdür, yoksa onu görmeyeceksiniz. ⁶ Bu hediye vermek, onu kendinizin yapmanın yoludur. ⁷ Ve Tanrı, sevgi dolu iyilikle onun sizin için olmasını emretti.

9. Dünyada yürüyebildiğimize ve Tanrı'nın hediyesinin bir kere daha bizim olarak tanınabildiği bir başka durumu algılamanın bu kadar çok şansını bulduğumuza sevinelim! ² Ve böylece cehennemin tüm izleri, gizli günahlar ve gizli nefretler yok olacak. ³ Ve onların üzerini örtmüş olduğu bütün güzellikler, onlara baktığımızda bize, Mesih görünmeden önce yürümüş olduğumuz dikenli yolların üzerine bizi çıkaran Cennetin kırı gibi

görünür. ⁴ Kardeşlerim beni duyun, duyun ve bana katılın. ⁵ Tanrı boş yere seslenmememi emretti ve O'nun kesinliğiyle ben memnuniyet içindeyim. ⁶ Çünkü siz duyacaksınız ve yeniden seçim yapacaksınız. ⁷ Ve bu seçimle herkes özgür kalacak.

10. Tanrım, Senin Evlatların olduğu kadar benim kutsal kardeşlerim olan onlardan dolayı Sana teşekkür ederim. ² Benim onlara olan inancım Senin inancındır. ³ Senin onların ne olduğundan ve sonsuza kadar ne olacağından emin olduğun kadar ben de onların bana geleceğinden eminim. ⁴ Benim onlara sunduğum hediye kabul edecekler çünkü Sen, onu bana onların adına verdin. ⁵ Ve ben Senin kutsal İradeni yerine getirdikçe onlar da bunu yerine getirmeyi seçecek. ⁶ Ve onlara teşekkür ederim. ⁷ Kurtuluşun şarkısı, onların yaptığı her seçimle tüm dünyada yankılanacak. ⁸ Çünkü biz amaçta biriz ve cehennemin sonu yakındır.

11. Akıl çelinmesinin ötesine ulaşmada benimle birleşmek isteyen ve kusursuz bir sabitlikle ötede parlayan ışığa sabit kararlılıkla bakan her bir kardeşime, sevinçli karşılamayla elimi uzatıyorum. ² Bana benim kardeşlerimi ver çünkü onlar Sana aittir. ³ Ve Senin İradeni yerine getirmemen mümkün müdür? ⁴ Kardeşlerimin olduğu şeyden dolayı Sana teşekkür ediyorum. ⁵ Ve her biri benimle birleşmeyi seçtikçe yeryüzünden Cennete yükselen şükran şarkısı ufak dağınık parçalardan, cehennemden kurtarılmış dünyadan yükselen ve Sana teşekkürlerini sunan, her şeyi içine alan tek koroya dönüşüyor.

12. Ve şimdi “Amin” diyoruz. ² Çünkü Mesih, zaman olmadan önce, sakın ebediyette Senin O'nun için belirlediğin evde oturmak üzere geldi. ³ Yolculuk, başladığı yerde sona ererek biter. ⁴ Ondaki hiçbir iz kalmaz. ⁵ Tek bir illüzyona dahi inanç duyulmaz ve Mesih'in yüzünü herhangi birinden saklayacak tek bir karanlık nokta kalmamıştır. ⁶ İraden, tam ve kusursuz olarak olur ve tüm yaratım Seni tanır ve sahip olduğu tek Kaynak olarak Seni bilir. ⁷ Sana olan açık benzerliğiyle Senin içinde yaşayan ve canlı olan her şeyden ışık saçılır. ⁸ Çünkü biz hepimizin bir olduğu yere ulaştık ve Senin olmamızı istediğin yerde, evimizdeyiz.

MUCİZELER KURSU

ÖĞRENCİLERE ÇALIŞMA KİTABI

Foundation for Inner Peace

ÖĞRENCİLERE ÇALIŞMA KİTABI

İÇİNDEKİLER

GİRİŞ

I. BÖLÜM

1. DERS

Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm hiçbir şeyin anlamı yok.

2. DERS

Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm her şeyin benim için olan anlamını onlara ben verdim.

3. DERS

Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm hiçbir şeyi anlamıyorum.

4. DERS

Bu düşüncelerin hiçbir anlamı yok. Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm şeyler gibiler.

5. DERS

Hiçbir zaman zannettiğim nedenden dolayı rahatsız değilim.

6. DERS

Olmayan bir şeyi gördüğüm için rahatsızım.

7. DERS

Sadece geçmişini görüyorum.

8. DERS

Zihnim geçmiş düşüncelerle meşgul.

9. DERS

Hiçbir şeyi şu andaki haliyle görmüyorum.

10. DERS

Düşüncelerimin hiçbir anlamı yok.

11. DERS

Anlamsız düşüncelerim bana anlamsız bir dünya gösteriyor.

12. DERS

Anlamsız bir dünya gördüğüm için rahatsızım.

13. DERS

Anlamsız bir dünya korkuya neden olur.

14. DERS

Tanrı anlamsız bir dünya yaratmadı.

15. DERS

Düşüncelerim yapmış olduğum suretlerdir.

16. DERS

Hiç nötr bir düşüncem yok.

17. DERS

Nötr bir şey görmüyorum.

18. DERS

Görüşümün etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.

19. DERS

Düşüncelerimin etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.

20. DERS

Görmeye kararlıyım.

21. DERS

Farklı görmeye kararlıyım.

22. DERS

Gördüğüm, bir tür intikamdır.

23. DERS

Saldırı düşüncelerinden vazgeçerek gördüğüm dünyadan kaçabilirim.

24. DERS

Kendim için neyin en iyisi olduğunu algılamıyorum.

25. DERS

Neyin ne için olduğunu bilmiyorum.

26. DERS

Saldırı düşüncelerim kendi zarar görmezliğime saldırır.

27. DERS

Her şeyden çok görmek istiyorum.

28. DERS

Her şeyden çok farklı görmek istiyorum.

29. DERS

Tanrı gördüğüm her şeydedir.

30. DERS

Tanrı gördüğüm her şeydedir çünkü Tanrı benim zihnimdedir.

31. DERS

Gördüğüm dünyanın kurbanı değilim.

32. DERS

Gördüğüm dünyayı ben icat ettim.

33. DERS

Dünyaya bakmanın başka bir yolu var.

34. DERS

Bunun yerine huzuru görebilirim.

35. DERS

Zihnim Tanrı'nın Zihninin bir parçasıdır. Ben çok kutsalım.

36. DERS

Kutsallığım gördüğüm her şeyi içine alır.

37. DERS

Kutsallığım dünyayı kutsar.

38. DERS

Kutsallığımın yapamayacağı hiçbir şey yok.

39. DERS

Kutsallığım kurtuluşumdur.

40. DERS

Tanrı'nın bir Evladı olarak kutsalım.

41. DERS

Gittiğim her yere Tanrı benimle birlikte gelir.

42. DERS

Tanrı benim gücümdür. Gerçek görüş de O'nun hediyesi.

43. DERS

Tanrı benim Kaynağımdır. O'ndan bağımsız göremem.

44. DERS

Tanrı, görmemi sağlayan ışıktır.

45. DERS

Tanrı, düşünmemi sağlayan Zihindir.

46. DERS

Tanrı, affetmemi sağlayan Sevgidir.

47. DERS

Tanrı, bana güven veren güçtür.

48. DERS

Korkacak hiçbir şey yok.

49. DERS

Tanrı'nın Sesi gün boyu benimle konuşur.

50. DERS

Sürekliliğimi sağlayan Tanrı'nın Sevgisidir.

I. TEKRAR

Giriş

51. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

52. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

53. DERS

Bugün aşağıdakileri tekrar edeceğiz:

54. DERS

Bugün tekrar edilecek fikirler şunlardır:

55. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

56. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

57. DERS

Bugün şu fikirleri tekrar edelim:

58. DERS

Aşağıdaki fikirler bugün tekrar edilmek içindir:

59. DERS

Aşağıdaki fikirler bugün tekrar edilmek içindir:

60. DERS

Aşağıdaki fikirler bugünkü tekrar içindir:

61. DERS

Ben dünyanın ışığıyım.

62. DERS

Dünyanın ışığı olarak işlevim affetmektir.

63. DERS

Dünyanın ışığı, affedişimle her bir zihne huzur getirir.

64. DERS

İşlevimi unutmayayım.

65. DERS

Benim tek işlevim Tanrı'nın bana vermiş olduğu işlevdir.

66. DERS

Mutluluğum ve işlevim birdir.

67. DERS

Sevgi beni kendisi gibi yarattı.

68. DERS

Sevgi kin tutmaz.

69. DERS

Kin, içimdeki dünyanın ışığını gizler.

70. DERS

Kurtuluşum kendimdendir.

71. DERS

Sadece Tanrı'nın kurtuluş planı işe yarayacaktır.

72. DERS

Kin tutmak, Tanrı'nın kurtuluş planına bir saldırıdır.

73. DERS

Işık olsun istiyorum.

74. DERS

Tanrı'ninkinden başka irade yoktur.

75. DERS

Işık geldi.

76. DERS

Tanrı'ninkinden başka bir kurala tabi değilim.

77. DERS

Mucizeleri hak ediyorum.

78. DERS

Mucizeler bütün kinin yerini alsın.

79. DERS

Sorunun farkına varayım ki çözülebilsin.

80. DERS

Sorunlarımın çözüldüğünün farkına varayım.

II. TEKRAR

Giriş

81. DERS

Bugün üzerinden geçeceğimiz fikirler şunlardır:

82. DERS

Bugün bu fikirlerin üzerinden geçeceğiz:

83. DERS

Bugün bu fikirlerin üzerinden geçelim:

84. DERS

Bugün üzerinden geçilecek fikirler şunlardır:

85. DERS

86. DERS

87. DERS

Bugün bu fikirlerin üzerinden geçeceğiz:

88. DERS

89. DERS

Bugün üzerinden geçeceğimiz fikirler şunlardır:

90. DERS

Üzerinden geçeceğimiz fikirler şunlardır:

91. DERS

Mucizeler ışıhta görülür.

92. DERS

Mucizeler ışıhta görülür, ışık ve güç birdir.

93. DERS

Işık, neşe ve huzur benim içimdedir.

94. DERS

Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

95. DERS

Ben, Yaratıcımla birleşik tek Benliğim.

96. DERS

Kurtuluş kendi tek Benliğimden gelir.

97. DERS

Ben ruhum.

98. DERS

Tanrı'nın kurtuluş planındaki rolümü kabul edeceğim.

99. DERS

Buradaki tek işlevim kurtuluştur.

100. DERS

Benim rolüm Tanrı'nın kurtuluş planı için önemlidir.

101. DERS

Tanrı'nın benim için İradesi kusursuz mutluluktur.

102. DERS

Tanrı'nın benim için olan mutluluk İradesini paylaşıyorum.

103. DERS

Tanrı, Sevgi olarak aynı zamanda mutluluktur.

104. DERS

Ben sadece gerçekte bana ait olanı arıyorum.

105. DERS

Tanrı'nın huzur ve neşesi benimdir.

106. DERS

Sessizce durup gerçeği dinleyeyim.

107. DERS

Gerçek, zihnimdeki tüm hataları düzeltecek.

108. DERS

Vermek ve almak gerçekte birdir.

109. DERS

Tanrı'da dinleniyorum.

110. DERS

Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

III. TEKRAR

Giriş

111. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

112. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

113. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

114. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

115. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

116. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

117. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

118. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

119. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

120. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

121. DERS

Affediş mutluluğun anahtarıdır.

122. DERS

Affediş istediğim her şeyi verir.

123. DERS

Hediyelerinden dolayı Tanrı'ya teşekkür ediyorum.

124. DERS

Tanrı'yla bir olduğumu hatırlayayım.

125. DERS

Bugün sessizlikte Tanrı'nın Sözü'nü duyuyorum.

126. DERS

Verdiğim her şey bana verilir.

127. DERS

Tanrı'ninkinden başka sevgi yoktur.

128. DERS

Gördüğüm dünyada istediğim hiçbir şey yok.

129. DERS

Bu dünyanın ötesinde istediğim bir dünya var.

130. DERS

İki dünya görmek imkânsızdır.

131. DERS

Gerçeğe ulaşmaya çalışan hiç kimse başarısız olamaz.

132. DERS

Dünyayı, olduğunu düşündüğüm her şeyden serbest bırakıyorum.

133. DERS

Değersiz olana değer vermeyeceğim.

134. DERS

Affedişi olduğu gibi algılayayım.

135. DERS

Kendimi savunuyorsam eğer bana saldırılıyordur.

136. DERS

Hastalık gerçeğe karşı bir savunmadır.

137. DERS

Şifa bulduğumda tek başıma şifa bulmam.

138. DERS

Cennette karar kılmalıyım.

139. DERS

Kendim için Kefareti kabul edeceğim.

140. DERS

Sadece kurtuluş tedavi edebilir.

IV. TEKRAR**Giriş****141. DERS**

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

142. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

143. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

144. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

145. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

146. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

147. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

148. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

149. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

150. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

151. DERS

Her şey Tanrı'nın Sesinin yankısıdır.

152. DERS

Karar verme gücü bana aittir.

153. DERS

Savunmasızlığımda güvenliğim yatar.

154. DERS

Tanrı'nın yardımcılarından biriyim.

155. DERS

Geri çekilip O'nun yolu göstermesine izin vereceğim.

156. DERS

Tanrı'yla birlikte kusursuz bir kutsallıkla yürüyorum.

157. DERS

Şimdi O'nun Huzuruna giriyorum.

158. DERS

Bugün alırken vermeyi öğreniyorum.

159. DERS

Almış olduğum mucizeleri veriyorum.

160. DERS

Evdeyim. Korku burada yabancıdır.

161. DERS

Tanrı'nın kutsal Evladı, beni kutsa.

162. DERS

Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

163. DERS

Ölüm yok. Tanrı'nın Evladı özgürdür.

164. DERS

Kaynağımız olan O'nunla şimdi biriz.

165. DERS

Zihnim Tanrı'nın Düşüncesini inkâr etmesin.

166. DERS

Tanrı'nın hediyeleri bana emanet edildi.

167. DERS

Tek bir hayat var, o da Tanrı'yla paylaştığım hayattır.

168. DERS

Lütfun bana verildi. Şimdi ona sahip çıkıyorum.

169. DERS

Lütuf sayesinde yaşıyorum. Lütuf sayesinde serbest kalıyorum.

170. DERS

Tanrı'da zulüm yoktur, bende de yoktur.

V. TEKRAR

Giriş

171. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

172. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

173. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

174. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

175. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

176. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

177. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

178. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

179. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

180. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

181-200. Derslerine Giriş**181. DERS**

Benimle bir olan kardeşlerime güveniyorum.

182. DERS

Bir an sessizce durarak evime gideceğim.

183. DERS

Tanrı'yı Adıyla çağırıyorum ve kendimi de.

184. DERS

Tanrı'nın Adı benim mirasımdır.

185. DERS

Tanrı'nın huzurunu istiyorum.

186. DERS

Dünyanın kurtuluşu bana bağlı.

187. DERS

Dünyayı kutsuyorum çünkü kendimi kutsuyorum.

188. DERS

Tanrı'nın huzuru şu an içimde parlıyor.

189. DERS

Tanrı'nın Sevgisini şu an içimde hissediyorum.

190. DERS

Acı yerine Tanrı'nın neşesini seçiyorum.

191. DERS

Tanrı'nın Kendi kutsal Evladıyım.

192. DERS

Tanrı'nın yerine getirmemi istediği bir işlevim var.

193. DERS

Her şey, Tanrı'nın öğrenmemi istediği derslerdir.

194. DERS

Geleceği Tanrı'nın Elllerine teslim ediyorum.

195. DERS

Sevgi, minnet duyarak yürüdüğüm yoldur.

196. DERS

Çarmıha gerdiğim kendimden başkası değildir.

197. DERS

Kazandığım minnet kendiminkinden başkası değildir.

198. DERS

Sadece kendi kınayışım beni yaralar.

199. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

200. DERS

Tanrı'nın huzurundan başka huzur yok.

VI. TEKRAR

Giriş

201. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

202. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

203. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

204. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

205. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

206. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

207. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

208. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

209. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

210. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

211. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

212. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

213. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

214. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

215. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

216. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

217. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

218. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

219. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

220. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

II. BÖLÜM

Giriş

1. Affediş Nedir?

221. DERS

Zihnime huzur gelsin. Bütün düşüncelerim durulsun.

222. DERS

Tanrı benimle birliktedir. O'nun içinde yaşıyorum ve canlıyım.

223. DERS

Tanrı benim hayatımdır. O'nunkinden başka hayatım yok.

224. DERS

Tanrı benim Babamdır ve O, Evladını sever.

225. DERS

Tanrı benim Babamdır ve Evladı O'nu sever.

226. DERS

Evim beni bekliyor. Oraya gitmek için acele ediyorum.

227. DERS

Bu, kurtuluşumun kutsal anıdır.

228. DERS

Tanrı beni kınamadı. Artık ben de kınamıyorum.

229. DERS

Beni yaratmış olan Sevgi, olduğum şeydir.

230. DERS

Şimdi Tanrı'nın huzurunu arayıp bulacağım.

2. Kurtuluş Nedir?**231. DERS**

Tanrım, tek iradem Seni hatırlamaktır.

232. DERS

Tanrım, gün boyu zihnimde ol.

233. DERS

Bugün, rehberlik etmesi için hayatımı Tanrı'ya veriyorum.

234. DERS

Tanrım, bugün yine Senin Evladınım.

235. DERS

Tanrı, merhametiyle kurtulmamı ister.

236. DERS

Zihnime hükmediyorum, yalnızca kendimin hükmetmesi gereken zihne.

237. DERS

Şimdi Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi olmak istiyorum.

238. DERS

Kurtuluş, tamamen benim kararına bağılıdır.

239. DERS

Tanrı'nın ihtişamı kendi ihtişamımdır.

240. DERS

Hiçbir biçimdeki korkunun haklı bir tarafı yoktur.

3. Dünya Nedir?**241. DERS**

Bu, kurtuluşun geldiği kutsal andır.

242. DERS

Bu, Tanrı'nın günü. Benim O'na hediyem.

243. DERS

Bugün, olan hiçbir şeyi yargılamayacağım.

244. DERS

Dünyanın hiçbir yerinde tehlikede değilim.

245. DERS

Tanrım, Senin huzurun benimle. Güvendeyim.

246. DERS

Tanrı'yı sevmek Evladını sevmektir.

247. DERS

Affediş olmadığında kör olmaya devam edeceğim.

248. DERS

Acı çeken her ne olursa olsun benim parçam değildir.

249. DERS

Affediş, ızdırap ve kaybın tamamına son verir.

250. DERS

Kendimi kısıtlanmış görmeyeyim.

4. Günah Nedir?**251. DERS**

Gerçeğin dışında hiçbir şeye ihtiyacım yok.

252. DERS

Tanrı'nın Evladı benim Kimliğimdir.

253. DERS

Benliğim evrenin hâkimidir.

254. DERS

Tanrı'nın Sesinden başka içimdeki tüm sesler sussun.

255. DERS

Bu günü kusursuz bir huzur içinde geçirmeyi seçiyorum.

256. DERS

Bugünkü tek hedefim Tanrı.

257. DERS

Amacımın ne olduğunu hatırlayayım.

258. DERS

Hedefimin Tanrı olduğunu hatırlayayım.

259. DERS

Günahın olmadığını hatırlayayım.

260. DERS

Beni Tanrı'nın yaratmış olduğunu hatırlayayım.

5. Beden Nedir?**261. DERS**

Tanrı, benim sığınağım ve güvenliğimdir.

262. DERS

Bugün bir farklılık algılamayayım.

263. DERS

Kutsal görüşüm her şeyi saf olarak görür.

264. DERS

Tanrı'nın Sevgisiyle sarılmış durumdayım.

265. DERS

Gördüğüm tek şey yaratımın güzelliği.

266. DERS

Tanrı'nın Evladı, kutsal Benliğim Sende yaşıyor.

267. DERS

Kalbim Tanrı'nın huzuruyla çarpıyor.

268. DERS

Her şey tam da olduğu gibi olsun.

269. DERS

Gözlerim Mesih'in yüzünü arıyor.

270. DERS

Bugün bedenim gözlerini kullanmayacağım.

6. Mesih Nedir?

271. DERS

Bugün Mesih'in görüşünü kullanacağım.

272. DERS

İllüzyonlar Tanrı'nın Evladını nasıl tatmin edebilir ki?

273. DERS

Tanrı'nın huzurunun dinginliği benimdir.

274. DERS

Bugün sevgiye aittir. Korkmayayım.

275. DERS

Tanrı'nın şifa veren Sesi bugün her şeyi koruyor.

276. DERS

Tanrı'nın Sözü, söylemem için bana verilir.

277. DERS

Evladını, kendi yapmış olduğum kurallara tabi tutmayayım.

278. DERS

Ben kısıtlanmışsam eğer, Tanrı özgür değildir.

279. DERS

Yaratımın özgürlüğü kendi özgürlüğümün vaadidir.

280. DERS

Tanrı'nın Evladına hangi sınırı koyabilirim ki?

7. Kutsal Ruh nedir?**281. DERS**

Düşüncelerimden başka hiçbir şey beni incitemez.

282. DERS

Bugün sevgiden korkmayacağım.

283. DERS

Gerçek Kimliğim Sende yaşar.

284. DERS

İnciten bütün düşünceleri değiştirmeyi tercih edebilirim.

285. DERS

Bugün kutsallığım parlak ve net bir şekilde ışıldıyor.

286. DERS

Cennetin sükuneti bugün yüreğimi dolduruyor.

287. DERS

Benim hedefim Sensin Tanrım. Sadece Sen.

288. DERS

Bugün kardeşimin geçmişini unutayım.

289. DERS

Geçmiş bitmiştir. Bana dokunamaz.

290. DERS

Şu andaki mutluluğum gördüğüm tek şey.

8. Gerçek Dünya Nedir?

291. DERS

Bu, bir dinginlik ve huzur günü.

292. DERS

Her şey için mutlu bir son kesindir.

293. DERS

Korku tamamen geride kaldı ve burada sadece sevgi var.

294.DERS

Bedenim bütünüyle nötr bir şeydir.

295. DERS

Kutsal Ruh bugün benim aracılığım ile bakıyor.

296. DERS

Kutsal Ruh bugün benim aracılığım ile konuşuyor.

297. DERS

Affediş, verdiğim tek hediyedir.

298. DERS

Tanrım, Seni seviyorum ve Evladını seviyorum.

299. DERS

Ebedi kutsallık içimde yaşıyor.

300. DERS

Bu dünya sadece bir anlıktır.

9. İkinci Geliş Nedir?**301. DERS**

Ve Tanrı, Kendisi, bütün gözyaşlarını silecek

302. DERS

Daha önce karanlığın olduğu yerde ışığa bakıyorum.

303. DERS

Kutsal Mesih bugün benim içimde doğuyor.

304. DERS

Kendi dünyam, Mesih'in görüşünü örtmesin.

305. DERS

Mesih'in bize bahsettiği bir huzur var.

306. DERS

Mesih'in hediyesi bugün aradığım tek şey.

307. DERS

Birbiriyle çatışan dilekler benim iradem olamaz.

308. DERS

Şu an, var olan tek zamandır.

309. DERS

Bugün içe bakmaktan korkmayacağım.

310. DERS

Bugünü korkusuzca ve sevgiyle geçiriyorum.

10. Son Yargı Nedir?**311. DERS**

Her şeyi, olmasını istediğim gibi yargılıyorum.

312. DERS

Her şeyi olmasını istediğim gibi görüyorum.

313. DERS

Şimdi bana yeni bir algı gelsin.

314. DERS

Geçmişten farklı bir gelecek arıyorum.

315. DERS

Kardeşlerimin verdiği tüm hediyeler bana aittir.

316. DERS

Kardeşlerime verdiğim tüm hediyeler benimdir.

317. DERS

Benim için belirlenen yolu takip ediyorum.

318. DERS

İçimde kurtuluşun aracı ve amacı birdir.

319. DERS

Ben dünyanın kurtuluşu için geldim.

320. DERS

Tanrım gücün tümünü bana verir.

11. Yaratım Nedir?**321. DERS**

Tanrım, özgürlüğüm yalnızca Sendedir.

322. DERS

Sadece hiçbir zaman gerçek olmamış olandan vazgeçebilirim.

323. DERS

Korkuyu memnuniyetle “feda” ediyorum.

324. DERS

Sadece takip ediyorum çünkü yol göstermek istemiyorum.

325. DERS

Gördüğümü düşündüğüm her şey fikirlerin yansımasıdır.

326. DERS

Sonsuza kadar Tanrı’nın bir Sonucuyum.

327. DERS

Yapmam gereken tek şey çağırmaktır ve Sen bana cevap vereceksin.

328. DERS

Birinciliği elde etmek için ikinciliği seçiyorum.

329. DERS

Ben zaten Senin istediğini seçtim.

330. DERS

Bugün kendime yine zarar vermeyeceğim.

12. Ego Nedir?**331. DERS**

Hiç çatışma yok çünkü iradem Senin İraden.

332. DERS

Korku dünyayı esir eder. Affediş özgürleştirir.

333. DERS

Affediş, buradaki çatışma rüyasını sona erdirir.

334. DERS

Bugün affedişin verdiği hediyelere sahip çıkıyorum.

335. DERS

Kardeşimin suçsuzluğunu görmeyi seçiyorum.

336. DERS

Affediş, zihinlerin birleşik olduğunu bilmemi sağlar.

337. DERS

Günahsızlığım beni her tür zarardan korur.

338. DERS

Ben etkileyen sadece düşüncelerimdir.

339. DERS

Ne talep edersem onu alacağım.

340. DERS

Bugün ızdıraptan kurtulabilirim.

13. Mucize Nedir?**341. DERS**

Sadece kendi günahsızlığıma saldırabilirim
Ve beni güvende tutan tek şey budur.

342. DERS

Her şeyin üzerine affedişin gelmesine izin veriyorum
Çünkü böylece affediş bana verilecek.

343. DERS

Tanrı'nın merhameti ve huzurunu bulmak için
Benden feda etmem istenmiyor.

344. DERS

Bugün sevgi kanununu, kardeşime verdiğim şeyin
Kendime verdiğim hediye olduğunu öğreniyorum.

345. DERS

Bugün sadece mucizeler sunuyorum
Çünkü onların bana geri dönmesini istiyorum.

346. DERS

Bugün Tanrı'nın huzuru beni sarıyor
Ve ben O'nun Sevgisinden başka her şeyi unutuyorum.

347. DERS

Öfke, yargıdan kaynaklanmak zorundadır. Yargı,
Mucizeyi kendimden uzak tutmak için
Kendime karşı kullandığım silahtır.

348. DERS

Öfke ve korku duymak için bir sebebim yok
Çünkü etrafım Seninle sarılı. Ve algıladığım
Her ihtiyaçta, Senin lütfun bana yeter.

349. DERS

Bugün Mesih'in görüşünün benim için
Her şeye bakmasına ve onları yargılamak yerine
Her birine sevginin mucizesini vermesine izin veriyorum.

350. DERS

Mucizeler Tanrı'nın ebedi Sevgisini yansıtır.
Onları sunmak O'nu hatırlamak
Ve O'nun hatırasıyla dünyayı kurtarmaktır.

14. Ben Neyim?

351. DERS

Günahsız kardeşim beni huzura götüren rehberimdir.
Günahkâr kardeşim beni acıya götüren rehberimdir.
Ve hangisini görmeyi seçersem onu göreceğim.

352. DERS

Yargı ve sevgi birbirinin zıttıdır. Birinden

Gelen dünyanın tüm kederleridir.
Diğerinden gelen Tanrı'nın Kendi huzuru.

353. DERS

Gözlerimin, dilimin, ellerimin, ayaklarımın bugün
Tek bir amacı var, dünyayı mucizelerle kutsamak için
Kullanılmak üzere Mesih'e verilmek.

354. DERS

Mesih ve ben, birlikte, huzur içinde ve amacımızın
Kesinliğiyle duruyoruz. Ve O'nun içinde
O'nun Yaratıcısı, benim içimde de olduğu gibi.

355. DERS

Tanrı'nın Sözü'nü kabul ettiğimde huzurun
Ve neşenin ve vereceğim tüm mucizelerin
Sonu yok. Bu neden bugün olmasın?

356. DERS

Hastalık, günahın bir diğer adıdır.
Şifa ise, Tanrı'nın bir diğer adıdır.
Bu yüzden mucize O'nu çağırmaktır.

357. DERS

Tanrı'yı her çağırışımızda cevap veren gerçektir,
Önce mucizelerle cevap verir ve sonra
Kendisi olmak için bize geri döner.

358. DERS

Tanrı'ya yapılan bir çağrının duyulmaması,
Cevaplanmaması imkânsızdır. Ve şundan emin olabilirim ki
O'nun cevabı gerçekten istediğim tek cevaptır.

359. DERS

Tanrı'nın cevabı bir huzur biçimidir. Acılar tamamen
Şifa bulur, ızdırabın yerini tamamen neşe alır.
Hapishanenin bütün kapıları açıktır. Ve günahın tamamen
bir hatadan ibaret olduğu anlaşılır.

360. DERS

Huzur benimle, Tanrı'nın kutsal Evladıyla olsun.
Huzur benimle bir olan kardeşimle olsun.
Tüm dünya bizim sayemizde huzurla kutsansın.

SON DERSLER

Giriş

361 – 365. DERSLER

Bu kutsal anı Sana veriyorum.
İşin başında Sen ol. Çünkü Senin yönlendirmenin
Bana huzur vereceğinden emin olarak Seni takip edeceğim.

SONSÖZ

ÖĞRENCİLERE ÇALIŞMA KİTABI

GİRİŞ

1. Bu çalışma kitabındaki alıştırmaları anlamlı kılmak için metnin sağladığı teorik temel yapı gereklidir. ² Ama kursun hedefini mümkün kılacak olan şey alıştırmaları yapmaktır. ³ Eğitimsiz bir zihin hiçbir şey gerçekleştiremez. ⁴ Bu çalışma kitabının amacı, zihnini, metnin ortaya koyduğu çizgide düşünmesi için eğitmektir.

2. Alıştırmalar çok basittir. ² Fazla zaman almazlar ve onları nerede yaptığın önemli değildir. ³ Hazırlık gerektirmezler. ⁴ Eğitim süresi bir yıldır. ⁵ Alıştırmalar 1'den 365'e kadar numaralandırılmıştır. ⁶ Bir günde birden fazla ders çalışma.

3. Çalışma kitabı iki ana bölümden oluşmaktadır, ilki şimdiki görme şeklini oluşmamış hale getirmekle ve ikincisi de gerçek algının edinilmesiyle ilgilidir. ² Tekrar bölümleri dışında, her günün alıştırması başta belirtilen ana fikre göre planlanmıştır. ³ Bunu takiben günün fikrinin nasıl uygulanacağına dair belirli bir işleyiş açıklanır.

4. Çalışma kitabının amacı dünyadaki herkes ve her şeyin farklı algılanması için zihnin sistematik bir yolla eğitilmesidir. ² Alıştırmalar dersleri genelleme yapmana yardımcı olmak üzere planlanmıştır, böylece her birinin aynı şekilde herkese ve her şeye uygulanabilir olduğunu anlayacaksın.

5. Doğru algıyla ilgili eğitimin aktarımı dünyanın eğitiminin aktarımı gibi ilerlemez. ² Herhangi birisiyle, durumla ve olayla ilgili olarak doğru algı elde edilmişse eğer, bunun herkese ve her şeye tam aktarımı kesindir. ³ Öte yandan, doğru algıdan uzakta tutulan tek bir istisna ise, onun herhangi bir yerde elde edilişini imkânsızlaştırır.

6. O zaman baştan sona gözlemlenecek genel kurallar şunlardır: birincisi, alıştırmalar, tam belirtildiği şekilde detaylı olarak uygulanacaktır. ² Bu, kendini içinde bulduğun her duruma ve o durumdaki herkese ve her şeye fikirleri genellemene yardımcı olacaktır. ³ İkincisi, bazı insanlar, durumlar veya şeyler için fikirlerin kendine uygulanabilir olmadığına karar

vermediğinden emin ol. ⁴ Bu, eğitimin aktarımını engeller. ⁵ Doğru algının doğasının sınırları yoktur. ⁶ Bu, şimdiki görme şeklinin tam tersidir.

7. Bu alıştırmaların genel amacı, uygulayacağın fikre her şeyi dâhil edecek şekilde onu genişletme yeteneğini artırmaktır. ² Bu, senin tarafında bir çaba gerektirmez. ³ Alıştırmalar, zaten, bu tür aktarım için gerekli olan koşulları karşılar.

8. Çalışma kitabının sunduğu bazı fikirlere inanmanın sana zor geldiğini göreceksin ve bazıları da çok şaşırtıcı gelebilir. ² Bu önemli değil. ³ Senden istenen tek şey fikirleri belirtilen şekilde uygulamandır. ⁴ Onları yargılamam istenmemektedir. ⁵ Sadece onları kullanmam istenmektedir. ⁶ Anlamalarını kavramanı sağlayacak ve doğru olduklarını gösterecek olan şey onların kullanılmasıdır.

9. Sadece şunu hatırla ki fikirlere inanmam gerekmiyor, onları kabul etmem gerekmiyor ve hatta onları hoş bulmam dahi gerekmiyor. ² Bazılarına bilinçli bir şekilde direnebilirsin. ³ Bunlar hiç önemli değil ve onların faydasını azaltmaz. ⁴ Ama çalışma kitabındaki fikirleri uygularken istisnalara izin verme ve tepkin ne olursa olsun, fikirleri kullan. ⁵ Bundan daha fazlası gerekmemektedir.

I. BÖLÜM

1. DERS

Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm hiçbir şeyin anlamı yok.

1. Şimdi yavaşça çevrene bak ve bu fikri gördüğün her şeye uygula:

²*Bu masanın hiçbir anlamı yok.*

³*Bu sandalyenin hiçbir anlamı yok.*

⁴*Bu elin hiçbir anlamı yok.*

⁵*Bu ayağın hiçbir anlamı yok.*

⁶*Bu kalemin hiçbir anlamı yok.*

2. Sonra bulunduğun yerden biraz daha uzağa bak ve bu fikri daha geniş bir alana uygula:

²*Şu kapının hiçbir anlamı yok.*

³*Şu bedenin hiçbir anlamı yok.*

⁴*Şu lambanın hiçbir anlamı yok.*

⁵*Şu işaretin hiçbir anlamı yok.*

⁶*Şu gölgenin hiçbir anlamı yok.*

3. Bu ifadelerin belirli bir sıraya göre dizilmediğine ve uygulanan şeye göre bir değişikliğe izin vermediğine dikkat et. ² Bu uygulamanın amacı budur. ³ İfade sadece, gördüğün her şeye uygulanmalıdır. ⁴ Gün içerisinde fikri çalışırken, hiçbir ayırım yapmadan fikri uygula. ⁵ Gördüğün her şeye uygulamaya çalışma çünkü bu çalışmaların bir ritüel haline dönüşmemesi gerekiyor. ⁶ Sadece, gördüğün bir şeyin kasıtlı olarak dışlanmadığından emin ol. ⁷ Bu fikrin uygulanışında, bir şey bir diğeri gibidir.

4. İlk üç dersin günde iki kereden fazla çalışılmaması gerekir, tercihen sabah ve akşam çalışılmalıdır. ² Ayrıca, aceleye getirme duygusuna neden olmadığı sürece, her uygulama bir dakikadan uzun sürmemelidir. ³ Rahat bir zamanda uygulanmaları gerekir.

2. DERS

Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm her şeyin benim için olan anlamını onlara ben verdim.

1. Bu alıştırma da ilkiyle aynıdır. ² Önce yakınındaki şeylerle başla ve fikri, bakışının üzerinde durduğu her şeye uygula. ³ Sonra bakış alanını genişlet. ⁴ Her iki tarafında bulunan şeyleri dâhil etmek için kafanı çevir. ⁵ Mümkünse arkana dönüp arkadaki şeylere de uygula. ⁶ Nesneleri seçerken mümkün olduğunca ayırım yapma, belirli bir şeye konsantre olma ve belirli bir alan içerisinde gördüğün her şeye uygulamaya çalışma, bu gerginlik yaratır.

2. Sadece etrafına kolay ve oldukça çabuk bir şekilde göz atarak büyüklüğünü, parlaklığını, rengini, malzemesini veya önemini göz önüne almadan nesneleri seçmeye çalış. ² Nesneleri görünce seç. ³ Alıştırmayı bir bedene veya bir düğmeye, bir sineğe veya bir zemine, bir kola veya bir elmaya aynı kolaylıkta uygulamaya çalış. ⁴ Bu fikri bir şeye uygulamanın tek ölçütü, onu gözün değdiği şeye uygulamaktır. ⁵ Özellikle belirli şeylere uygulamaya çalışma ama belirli şeylerin de özellikle dışlanmadığından da emin ol.

3. DERS

Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm hiçbir şeyi anlamıyorum.

1. Bu fikri de öncekiler gibi, hiçbir ayırım gözetmeden uygula. ² Gördüğün her ne ise bu fikri uygulamak için uygun bir nesnedir. ³ Fikri uygulamak için gördüğün nesnenin uygunluğunu sorgulamadığından emin ol. ⁴ Bu alıştırmalar yargı alıştırmaları değildir. ⁵ Eğer görüyorsan uygundur. ⁶ Gördüğün bazı şeylerin senin için duygusal anlamı olabilir. ⁷ Bu tür duyguları bir kenara bırakmaya çalış ve bunları da diğer şeyler gibi alıştırmada kullan.

2. Bu alıştırmaların amacı zihninin geçmiş bağlantılardan temizlenmesine yardımcı olmak, nesneleri şu anda sana görüldüğü şekliyle görmek ve aslında onları ne kadar az anladığının farkına varmaktır. ² Bu yüzden, günün fikrinin uygulanacağı nesnelerin seçiminde herhangi bir yargı olmaksızın kusursuz bir açıklıktaki zihinle alıştırmaları yapman gerekir. ³ Bu nedenle her nesne bir diğeri gibidir, aynı uygunlukta ve bu yüzden de aynı şekilde gereklidir.

4. DERS

Bu düşüncelerin hiçbir anlamı yok. Bu odada [bu sokakta, bu pencereden, bu mekânda] gördüğüm şeyler gibiler.

1. Öncekilerden farklı olarak bu alıştırmalar günün fikriyle başlamıyor.² Bu alıştırmaya, yaklaşık bir dakika boyunca zihninden geçen düşüncelere dikkat ederek başla.³ Sonra da bu fikri onlara uygula.⁴ Mutlu olmayan düşüncelerinin zaten farkındaysan eğer, onları bu fikri uygulamak için kullan.⁵ Ama sadece, “kötü” olduğunu düşündüğün düşünceleri seçme.⁶ Kendini düşüncelerine bakma konusunda eğitirsen eğer, onların bir anlamda “iyi” veya “kötü” olarak nitelendirilemeyecek bir karışım olduklarını göreceksin.⁷ Bu yüzden de hiçbir anlamları yoktur.
2. Bugünkü fikri uygulayacağın düşünceleri seçerken, her zamanki gibi detaylı belirtmen gerekiyor.² “Kötü” düşünceler gibi “iyi” düşünceleri de kullanmaktan korkma.³ Bunların hiçbirisi senin gerçek düşüncelerini temsil etmez, onların üzerini örter.⁴ “İyi” düşünceler sadece ardında yatanın gölgesidir ve gölge görüşü zorlaştırır.⁵ “Kötü” olanlar ise görüşü engeller ve görmeyi imkânsız hale getirir.⁶ Her ikisini de istemiyorsun.
3. Bu, çok temel bir alıştırmadır ve zaman zaman farklı biçimlerde tekrarlanacaktır.² Amacı, anlamsız olanı anlamlı olandan ayırma hedefine yönelik kendini eğitmen için gereken ilk adımları atmaktır.³ Anlamsız olanı dışında ve anlamlı olanı içinde görmeyi öğrenmeye dair uzun vadeli bir hedefe yönelik ilk denemedir.⁴ Aynı zamanda zihninin aynı ve farklı olanları ayırt etmeyi öğrenmesi için gereken eğitimin başlangıcıdır.
4. Düşüncelerini bugünkü fikre uygularken her bir düşünceyi içerdiği ana karakter veya olay ile, mesela şu şekilde tanımla:

² _____ ile ilgili düşüncemin hiçbir anlamı yok.

³ Bu odada [bu sokakta, vb.] gördüğüm şeyler gibidir.

5. Bu fikri zararlı olduğunun farkına vardığın belirli bir düşünce için de kullanabilirsin. ² Bu tür uygulama da faydalıdır ama alıştırımlar için kullanılacak rastgele seçimin yerine kullanılamaz. ³ Ancak, zihnini bir dakikadan uzun süre inceleme. ⁴ Henüz, amaçsızca meşgul olmayı önleyemeyecek kadar tecrübesizsin.

6. Ayrıca, bu tür alıştırımlar ilk defa uygulanmakta olduğu için, düşünceye bağlı yargıyı uzakta tutmayı zor bulabilirsin. ² Bu alıştırımayı günde üç veya dört kereden fazla uygulama. ³ Bunlara sonra geri döneceğiz.

5. DERS

Hiçbir zaman zannettiğim nedenden dolayı rahatsız değilim.

1. Bu fikri, bir önceki gibi, sana acı verdiğini düşündüğün herhangi bir kişi, durum veya olay için kullanabilirsin. ² Özellikle, rahatsız olma nedenin ne ise, duygunu kendine en uygun şekilde tanımlayarak uygula. ³ Rahatsızlık; korku, endişe, bunalım, kaygı, öfke, nefret, kıskançlık ve başka birçok farklı biçimlerde gibi görünür ve her biri farklı algılanır. ⁴ Bu gerçek değildir. ⁵ Ancak, biçimin önemli olmadığını öğrenene kadar, her bir biçim bu alıştırmaya uygundur. ⁶ Hepsinin aynı olduğunun farkına varmanın ilk adımı, aynı fikri farklı biçimlerdeki duygulara ayrı ayrı uygulamaktır.
2. Bugünkü fikri belirli bir biçimdeki rahatsızlık sebebin olarak algıladığın bir şeye uygularken, hem rahatsızlık hissettiğin duygu biçiminin hem de ona atfettiğin sebebin ismini kullan. ² Örneğin:

³ _____a zannettiğim nedenden dolayı kızgın değilim.

⁴ _____dan zannettiğim nedenden dolayı korkmuyorum.

3. Ama yine de bu, önce, inandığın rahatsızlık “kaynaklarını” ve sonucu olduğuna inandığın rahatsızlık biçimini zihninde araştıracağın alıştırmamanın yerini almamalıdır.
4. Bu alıştırmada ayırım yapmamakta ve bazılarını diğerlerine göre daha çok önem vermeyi engellemekte önceki alıştırmalara göre daha çok zorlanabilirsin. ² Alıştırmaya şu ifadeyle başlamak yardımcı olabilir:

³Küçük rahatsızlık diye bir şey yok. ⁴Hepsi aynı şekilde iç huzurumu bozar.

5. Sonra, sende ne kadar çok veya az sıkıntı yarattığına bakmaksızın zihninde seni rahatsız eden şeyleri incele.
6. Bugünkü alıştırmayı, bazı rahatsızlık kaynaklarına uygulamada daha az istekli olduğunu fark edebilirsin. ² Bu durumda önce şunu düşün:

³*Diğerlerinin gitmesine izin verirken bu rahatsızlık biçimini tutamam. ⁴O yüzden bu alıştırmaların amaçları gereği, hepsine aynı şekilde bakacağım.*

7. Sonra zihnini bir dakikayı geçmeyecek şekilde araştıır ve önemli olup olmadıklarına bakmadan hissettiğin farklı rahatsızlık biçimlerini belirlemeye çalış. ²Bugünkü fikri, algıladığın şekliyle rahatsızlık kaynağının ve tecrübe ettiğin duygu biçiminin ismini kullanarak her birine uygula. ³ Diğer örnekler:

⁴ _____ ile ilgili zannettiğim nedenden dolayı endişe etmiyorum.

⁵ _____ ile ilgili zannettiğim nedenden dolayı moralim bozuk değil.

⁶ Gün boyu üç veya dört kez yapman yeterli.

6. DERS

Olmayan bir şeyi gördüğüm için rahatsızım.

1. Bu fikrin alıştırmaları öncekilerin çok benzeridir. ²Yine, hem rahatsızlık biçimi (öfke, korku, endişe, bunalım, vb.) hem de algılanan neden somut bir şekilde her uygulamada belirtilmelidir. ³Mesela:

⁴*Olmayan bir şeyi gördüğüm için _____a öfkeliyim.*

⁵*Olmayan bir şeyi gördüğüm için _____dan dolayı endişeliyim.*

2. Seni üzen herhangi bir şeye bugünkü fikri uygulamak faydalıdır ve tüm gün boyunca bu amaçla ondan faydalanılabilir. ²Ancak, daha önce olduğu gibi üç veya dört kere yapacağın bu çalışmanın her birinde önce zihnini taramak için bir dakika ayırman ve bu fikri ortaya çıkan her rahatsız edici düşünceye uygulamaman gerekir.

3. Eğer, yine, bu fikri bazı düşüncelere uygulamaya daha fazla direnç gösterirsen, bir önceki derste uyarıları kendine hatırlat:

²*Küçük rahatsızlık diye bir şey yok. ³Hepsi aynı şekilde iç huzurumu bozar.*

⁴Ve:

⁵*Diğerlerinin gitmesine izin verirken bu rahatsızlık biçimini tutamam. ⁶O zaman, bu alıştırmaların amaçları gereği, hepsine aynı şekilde bakacağım.*

7. DERS

Sadece geçmişî görüyorum.

1. Bu fikrin kabul edilmesi özellikle başta zor gelebilir. ² Yine de, önceki fikirlerin mantıksal temelini oluşturur.

³ Gördüğün hiçbir şeyin anlamının olmamasının nedeni budur.

⁴ Gördüğün her şeyin senin için olan anlamını onlara vermiş olmanın nedeni budur.

⁵ Gördüğün hiçbir şeyi anlamamanın nedeni budur.

⁶ Düşüncelerinin hiçbir anlamının olmamasının ve gördüğün şeyler gibi olmasının nedeni budur.

⁷ Hiçbir zaman zannettiğim nedenden dolayı rahatsız olmayışının nedeni budur.

⁸ Olmayan bir şeyi gördüğün için rahatsız oluşunun nedeni budur.

2. Zamanla ilgili eski fikirleri değiştirmek çok zordur çünkü inandığın her şey, zamana kök salar ve bu yeni fikirleri öğrenmemene bağlılardır. ² İşte tam da bu nedenle zamanla ilgili bu yeni fikirlere ihtiyacın var. ³ Zamanla ilgili bu ilk fikir, aslında, ilk duyulduğundaki kadar garip değildir.

3. Mesela, bir fincana bak. ² Bir fincan mı görüyorsun, yoksa sadece fincanı eline alışın, susamışlığın, fincandan içişin, dudağında fincanın kenarını hissedişin, kahvaltı edişin ve bunun gibi geçmişle ilgili deneyimlerini yeniden mi yaşıyorsun? ³ Fincanla ilgili estetik tepkilerin de geçmişteki deneyimlerine bağlı değil mi? ⁴ Bu tür bir fincanı düşürdüğünde fincanın kırılıp kırılmayacağını başka nasıl bilebilirsin ki? ⁵ Geçmişte fincan hakkında öğrendiklerinden başka bu fincan hakkında ne biliyorsun? ⁶ Geçmişte öğrendiklerinden başka bu fincanın ne olduğuna dair fikrin yok. ⁷ O zaman, onu gerçekten görüyor musun?

4. Etrafına bak. ² Baktığın her şey için bu, aynı şekilde geçerli. ³ Ayrım gözetmeksizin bunu, gözüne çarpan her şey için kabul et. ⁴ Mesela:

⁵*Bu kalemde sadece geçmişî görüyorum.*

⁶Bu ayakkabıda sadece geçmişî görüyorum.

⁷Bu elde sadece geçmişî görüyorum.

⁸Bu bedende sadece geçmişî görüyorum

⁹Bu yüzde sadece geçmişî görüyorum.

5. Belirli bir şey üzerinde oyalanma ama belirli hiçbir şeyi özellikle atlamaman gerektiğini de unutma. ² Her şeye kısaca göz at ve sonra bir diğerine geç. ³ Her biri birer dakika süreceğün boyu üç veya dört çalışma yeterlidir.

8. DERS

Zihnim geçmiş düşüncelerle meşgul.

1. Bu fikir, tabii ki, sadece geçmiş görmenin nedenidir. ² Kimse gerçekte hiçbir şey görmez. ³ Sadece dışarıya yansıtılmış düşüncelerini görür. ⁴ Zihnin geçmişle meşgul olması, görüşünü bozan zamanla ilgili yanlış anlayışın sebebidir. ⁵ Zihnin, var olan tek zaman olan şimdiyi kavrayamaz. ⁶ Bu yüzden de zamanı anlayamaz ve aslında hiçbir şeyi anlayamaz.
2. Geçmişle ilgili sahip olunabilecek tek gerçek düşünce onun burada olmadığıdır. ² O yüzden, onu düşünmek, illüzyonları düşünmektir. ³ Geçmiş gözünde canlandırmanın veya geleceği tahmin etmenin gerçekte neye yol açtığının çok az insan farkındadır. ⁴ Zihin aslında bunu yaptığında boştur çünkü gerçekte hiçbir şey düşünmüyordur.
3. Bugünkü egzersizlerin amacı zihnini gerçekte düşünmediği zamanların farkına varması için eğitmektir. ² Düşüncesiz fikirler zihnini meşgul ettiğinde, gerçek engellenir. ³ Zihninin, gerçek fikirlerle dolu olduğuna inanmak yerine, sadece boş olduğunun farkına varmak gerçek görüşe giden yolu açmanın ilk adımıdır.
4. Bugünkü egzersizler gözleri kapatarak yapılmalı. ² Bunun nedeni gerçekte hiçbir şey göremiyor olmandır ve bir düşünceyi ne kadar canlı bir şekilde gözünde canlandırırsan canlandır, hiçbir şey görmediğini fark etmek daha kolaydır. ³ Mümkün olan en az çabayla, bir dakika kadar zihnini araştır, sadece orada bulduğun düşüncelere dikkat et. ⁴ Her bir düşünceyi, içerdiği ana karakter veya temayla ifade et ve bir sonrakine geç. ⁵ Şöyle söyleyerek egzersizi başlat:

⁶*Sanki _____ hakkında düşünüyor gibiyim.*

5. Sonra, her bir düşünceni belirgin bir şekilde ifade et, mesela:

²*Sanki [kişinin ismi] hakkında, [cismin ismi] hakkında,
[duygunun ismi] hakkında düşünüyor gibiyim*

ve her zihin araştırma sürecinin sonunda şunu belirt:

³*Ancak, zihnim geçmiş düşüncelerle meşgul.*

6. Bu alıştırma, rahatsız olmazsan eğer, günde dört veya beş defa tekrarlanabilir. ²Niyetin denemekse eğer, üç veya dört defa yeterlidir. ³ Ancak, rahatsız olduğun noktayı veya bugünkü fikrin sende yarattığı duyguyu zihin araştırmasına dâhil etmen de sana yardımcı olabilir.

9. DERS

Hiçbir şeyi şu andaki haliyle görmüyorum.

1. Bu fikir açıkça önceki iki fikri takip eden fikirdir. ² Ancak, aklın bu fikri kabul ediyor olsa dahi, henüz bir anlam ifade etmesi pek olası değildir. ³ Ancak, şu aşamada anlamak gerekli değil. ⁴ Aslında, hiçbir şey anlamadığını anlayan, yanlış fikirleri oluşmamış hale getirmenin ön koşuludur. ⁵ Önemli olan bu alıştırmaları çalışmaktır, anlamak değil. ⁶ Zaten anladığın şeyi çalışmana gerek yoktur. ⁷ Anlamaya çalışıp zaten o anlayışa sahip olduğunu var saymak gerçekten de kısır bir döngü olurdu.

2. Eğitilmemiş bir zihnin, resmetmiş gibi gördüğü bir şeyin orada olmadığına inanması zordur. ² Bu fikir oldukça rahatsız edici gelebilir ve farklı biçimlerde pek çok aktif dirençle karşılaşabilir. ³ Bu, yine de, uygulamak için engel değildir. ⁴ Bu ve diğer tüm alıştırmalar için bundan başka bir şey gerekmez. ⁵ Her küçük bir adım, karanlığın birazını temizleyecek ve nihayet kendisini karartan enkazdan temizlenmiş olan zihnin tüm karanlık köşelerini aydınlatacak anlayış gelecektir.

3. Günde üç veya dört kez yapmanın yeterli olacağı bu alıştırmalarda etrafına bakıp ayırım gözetmeden ve hiçbir şeyi dışlamadan uygulama gerekliliğini hatırlayarak, günün fikrini gördüğün her ne ise ona uygula. ² Örneğin:

³*Bu daktiloyu şu andaki haliyle görmüyorum.*

⁴*Bu telefonu şu andaki haliyle görmüyorum.*

⁵*Bu kolu şu andaki haliyle görmüyorum.*

4. En yakınındaki nesnelerle başla ve sonra alanını genişlet:

²*Şu paltoyu şu andaki haliyle görmüyorum.*

³*Şu kapıyı şu andaki haliyle görmüyorum.*

⁴*Şu yüzü şu andaki haliyle görmüyorum.*

5. Yine vurgulanması gereken nokta, her şeye uygulamak zorunda değilsin, bir şeyleri de kasıtlı olarak atlamamalısın.² Bu ayrımı yaparken kendine karşı dürüst olduğundan emin ol.³ Bunu örtbas etmek için aklın çeliniyor olabilir.

10. DERS

Düşüncelerimin hiçbir anlamı yok.

1. Bu fikir, farkında olduğun veya uygulama sırasında farkına vardığın her düşünce için geçerlidir. ² Hepsine uygulanabilir olmasının nedeni, bunların senin gerçek düşüncelerin olmamasıdır. ³ Bu ayrımı daha önce yapmıştık ve tekrar yapacağız. ⁴ Henüz karşılaştırma yapmak için gereken temele sahip değilsin. ⁵ Olduğun zaman, bir zamanlar kendine ait olduğuna inanmış olduğun düşüncelerin hiçbir anlamı olmadığından hiçbir şüphen olmayacak.
2. Bu tür bir fikri ikinci kere kullanıyoruz. ² Sadece biçimi biraz değişik. ³ Bu sefer, fikir, “Düşünceler” yerine “Düşüncelerim” olarak belirtiliyor ve etrafındaki nesnelerle açıkça bir bağlantı kurulmuyor. ⁴ Bu sefer vurgu, düşündüğünü düşündüğün şeyin gerçekliğinin olmamasındadır.
3. Düzeltme sürecinin bu yönü, farkında olduğun, içe yönelik olanlar yerine dışarıya yönelik düşüncelerin anlamsız olduğu fikriyle başlamıştı ve sonra da onların şimdiden ziyade geçmişe yönelik olma durumu vurgulanmıştı. ² Şimdi de, bu “düşüncelerin” varlığının, düşünmediğin anlamına geldiğini vurguluyoruz. ³ Bu, daha önce belirttiğimiz gibi zihninin gerçekten boş olduğunu tekrar etmenin bir diğer yolundan başka bir şey değildir. ⁴ Bunun farkına varmak, gördüğünü düşündüğün zaman hiçliği fark etmektir. ⁵ Aslında, gerçek görüşün ön koşuludur.
4. Bu alıştırmalar için önce gözlerini kapat ve bugünkü fikri kendi kendine oldukça yavaş söyleyerek başla. ² Sonra şunu söyle:

³Bu fikir, şu anda inandığım her şeyden kurtulmama yardımcı olacak.

⁴ Alıştırma, daha önce olduğu gibi, seçim veya yargı olmaksızın, farkına vardığın tüm düşüncelerini araştırmanı içeriyor. ⁵ Herhangi bir sınıflandırma yapmamaya çalış. ⁶ Aslında, yardımcı olacaksa eğer, kendin için kişisel az bir anlamı olan ya da hiçbir anlamı olmayan garip

bir geçit törenini izlediğini hayal edebilirsin. ⁷ Her biri zihninden geçerken, şöyle söyle:

⁸ _____ ile ilgili d   ncemin hiçbir anlamı yok.

⁹ _____ ile ilgili d   ncemin hiçbir anlamı yok.

5. Bugünkü düşünce, herhangi bir zamanda sana sıkıntı veren herhangi bir düşünceye de kesinlikle hizmet edebilir. ² Ayrıca, her biri birer dakikalık zihin araştırmasını geçmeyen, be  çalışma önerilir. ³ Bu sürenin daha uzatılması önerilmemektedir ve rahatsız ederse eğer, yarım dakika veya daha kısa süreye indirilmelidir. ⁴ Fikri, duruma özel uygulamadan önce, kendisini tekrar etmeyi ve şunu da eklemeyi unutma:

⁵ *Bu fikir, şu anda inandığım her şeyden kurtulmama yardımcı olacak.*

11. DERS

Anlamsız düşüncelerim bana anlamsız bir dünya gösteriyor.

1. Bu, düzeltme sürecinin önemli bir aşaması ile ilgili ilk fikirdir, dünyanın düşünme şeklinin tersine çevrilmesidir. ² Ne algıladığını dünya belirliyor gibi görünür. ³ Bugünkü fikir, gördüğün dünyayı düşüncelerinin belirlediği görüşünü sunar. ⁴ Fikrin bu ilk biçimini uygulayacağın için sevin çünkü bu fikirle özgürlüğün kesinleşir. ⁵ Affedişin anahtarı buradadır.
2. Bugünkü fikrin uygulaması öncekilerden biraz farklı olacak. ² Gözlerini kapatarak başla ve fikri kendi kendine yavaşça tekrar et. ³ Sonra gözlerini aç ve etrafına, yakınına ve uzağına, yukarı ve aşağıya, her yere bak. ⁴ Fikri kullanacağın yaklaşık bir dakikalık sürede, acele etmediğinden ve telaş veya çabaya girmediğinden emin olarak fikri kendi kendine tekrar et.
3. Bu alıştırmalardan en fazla faydayı elde etmek için gözler bir nesneden diğerine aynı hızda geçmelidir çünkü belirli bir nesnede fazla oyalanmamaları gerekir. ² Ancak, kelimeler aceleye getirilmeden, hatta rahatlık içinde kullanılmalıdır. ³ Özellikle bu fikirle tanışma, mümkün olan en rahat şekilde olmalıdır. ⁴ Bu fikir, elde etmeye çalıştığımız huzurun, rahatlığın ve endişeden kurtuluşumuzun temelini barındırır. ⁵ Egzersizi bitirdiğinde gözlerini kapat ve fikri bir kez daha kendi kendine tekrar et.
4. Bugün için üç alıştırma muhtemelen yeterlidir. ² Ancak, eğer fikirden dolayı az rahatsızlık hissediyorsan veya hiç hissetmiyorsan ve daha çok yapma isteğın varsa beş alıştırmaya kadar çıkılabilir. ³ Bundan daha fazlası önerilmemektedir.

12. DERS

Anlamsız bir dünya gördüğüm için rahatsızım.

1. Bu fikrin önemi, çok temel bir algı bozukluğunu düzeltiyor olmasında yatar. ² Seni rahatsız şeyin ürkütücü bir dünya veya üzücü bir dünya veya şiddet içeren bir dünya veya delirmiş bir dünya olduğunu düşünüyorsun. ³ Tüm bu sıfatlar ona senin tarafından verilir. ⁴ Dünyanın kendisi anlamsızdır.
2. Bu alıştırmalar gözler açık yapılmak içindir. ² Bu sefer etrafına oldukça yavaş bir şekilde göz at. ³ Hızını, bakışının bir nesneden diğerine geçişi aynı sürede olacak şekilde ayarla. ⁴ Bakışının yer değiştirme süresinin daha uzun veya daha kısa olmasına izin verme, bunun yerine, belli bir sürede, hatta belirli bir tempoda olmasını dene. ⁵ Ne gördüğün önemli değil. ⁶ Aynı dikkat ve aynı sürede bakarken kendine bunu öğretirsin. ⁷ Bu, hepsine aynı değeri vermeyi öğrenmenin ilk adımıdır.
3. Etrafına bakarken, sana göre tanımlayıcı ifadeler her ne ise, ona göre kendi kendine şunun gibi şeyler söyle:

*²Korku dolu bir dünya, tehlikeli bir dünya, düşman bir dünya,
üzgün bir dünya, kötü bir dünya, çıldırmış bir dünya gördüğümü
düşünüyorum.*

- ³ Eğer olumsuzdan ziyade olumlu terimler aklına geliyorsa, onları da dâhil et. ⁴ Mesela, “güzel bir dünya” veya “mutluluk veren bir dünya” düşünebilirsin. ⁵ Bu tür terimler de aklına geliyorsa, geri kalanları ile birlikte bunları da kullan. ⁶ Bu “hoş” terimlerin bu alıştırmada ne yeri olduğunu anlamayabilirsin, ancak şunu hatırla ki “iyi dünya” “kötü” olanın da olduğu ve “mutluluk veren bir dünya” “mutsuzluk verenin” de olduğu anlamına gelir. ⁷ Aklından geçen tüm ifadeler bugünkü alıştırma için uygundur. ⁸ Görünürdeki nitelikleri önemli değildir.
4. Bugünkü fikri uygularken memnun eden ve memnun etmeyen olarak düşündüklerin arasındaki süreleri değiştirmeden emin ol. ² Bu

alıştırmaların amacı gereği onların aralarında fark yoktur. ³ Alıştırmanın sonunda şunu da ekle:

⁴Ama anlamsız bir dünya gördüğüm için rahatsızım.

5. Anlamsız olan iyi veya kötü değildir. ² O zaman, anlamsız bir dünya neden seni rahatsız etsin ki? ³ Dünyayı anlamsız olarak kabul edip üzerine gerçeğin yazılmasına izin verebilseydin eğer, bu seni tarif edilemez şekilde mutlu ederdi. ⁴ Ama o anlamsız olduğu için, sen kendini, onun olmasını istediğin şeyi onun üzerine yazmak zorunda hissediyorsun. ⁵ Onda gördüğün de budur. ⁶ Gerçekte anlamsız olan da budur. ⁷ Senin sözlerinin altında Tanrı'nın Sözü yazılıdır. ⁸ Şimdi gerçek, seni rahatsız etmektedir ama senin sözlerin silindiğinde O'nun Sözüne göreceksin. ⁹ Bu alıştırmaların nihai amacı budur.

6. Bugünkü fikri üç veya dört kez uygulamak yeterlidir. ² Çalışmalar birer dakikayı geçmemelidir. ³ Bunu bile çok uzun bulabilirsin. ⁴ Bir gerginlik hissettiğinde alıştırmayı bırak.

13. DERS

Anlamsız bir dünya korkuya neden olur.

1. Bugünkü fikir, ortaya çıkan duygunun daha somut ifade edilmesi dışında gerçekten de, bir öncekinin bir başka biçimidir. ² Aslında, anlamsız bir dünya imkânsızdır. ³ Anlamı olmayan hiçbir şey yoktur. ⁴ Ancak, bu demek değildir ki sen, anlamı olmayan bir şeyi algıladığını düşünmeyeceksin. ⁵ Tam tersine, özellikle de algıladığını düşünme eğiliminde olacaksın.

2. Anlamsızlığın tanınması, ayrı olan herkeste yoğun endişenin ortaya çıkmasına neden olur. ² Bu, anlamsızlığın ortaya koyduğu boşluğa kimin anlamının yazılacağına dair Tanrı ve egonun birbirine “meydan okuduğu” bir durumu temsil eder. ³ Ego, boşluğun, kendi acizliğinin ve gerçek dışılığının ispatı için kullanılacağından korkarak telaş içinde kendi fikirlerini oraya yerleştirmek için acele eder. ⁴ Ve onun haklı olduğu tek nokta da budur.

3. Bu yüzden, anlamsız olanı tanımayı öğrenmen ve korkusuzca kabul etmen önemlidir. ² Korkuyorsan eğer, dünyaya sahip olmadığı özellikler bahşedeceğin ve onu var olmayan suretlerle dolduracağın kesindir. ³ Egoya göre illüzyonlar güvenlik aracıdır, kendini egoyla bir gören senin için de öyle olmak zorundadır.

4. Her seferinde birer dakikadan daha uzun olmayacak, üç veya dört kere yapılması gereken bugünkü alıştırımlar, bir şekilde öncekilerden farklı bir şekilde uygulanacak. ² Gözlerin kapalıyken bugünkü fikri kendi kendine tekrar et. ³ Sonra gözlerini aç ve yavaşça etrafına bakarken şunu söyle:

⁴Anlamsız bir dünyaya bakıyorum.

⁵ Etrafına bakarken bu cümleyi kendi kendine tekrar et. ⁶ Sonra gözlerini kapat ve şununla bitir:

⁷Anlamsız bir dünya korkuya neden olur çünkü Tanrı'yla rekabet halinde olduğumu zannediyorum.

5. O veya bu şekilde, bu bitiş cümlesine direnç göstermeni engellemekte zorlanabilirsin. ² Bu direnç ne biçimde olursa olsun, “düşmanın intikamı” yüzünden böylesi bir düşünceden gerçekten de korktuğunu kendine hatırlat. ³ Bu ifadeye bu noktada inanman beklenmemektedir ve muhtemelen mantık dışı bulunduğundan onu göz ardı edeceksin. ⁴ Ancak, sende uyandırabileceği üstü açık veya kapalı herhangi bir korku belirtisinin de farkına var.
6. Bu, senin farkına varmada çok tecrübesiz olduğun, aleni bir sebep ve sonuç ilişkisini ifade etmedeki ilk teşebbüsümüz. ² Bitiş cümlesinin üzerinde durma ve hatta alıştırmalar dışında onu düşünmemeye çalış. ³ Bu şimdilik yeterli olacaktır.

14. DERS

Tanrı anlamsız bir dünya yaratmadı.

1. Bugünkü fikir, tabii ki, anlamsız bir dünyanın imkânsız olma nedenidir. ² Tanrı'nın yaratmamış olduğu şey yoktur. ³ Ve var olan her şey O'nun yaratmış olduğu haliyle vardır. ⁴ Gördüğün dünyanın gerçeklikle hiçbir alâkası yoktur. ⁵ Senin kendi yaptığın bir şeydir ve yoktur.

2. Bugünkü alıştırmalar gözler sürekli kapalı olarak yapılacaktır. ² Zihin tarama süresi kısa olmalıdır, en fazla bir dakika. ³ Bugünkü fikri, rahat hissettirmiyorsa eğer, üç kereden fazla uygulama. ⁴ Hissettiriyorsa, uygulamaların gerçekten ne için olduğunu anladığındandır.

3. Bugünkü fikir, dünyaya yazdığın düşünceleri bırakmayı öğrenmek ve bunların yerine Tanrı'nın Sözü'nü görmek için bir başka adımdır. ² Gerçekten kurtuluş olarak adlandırılabilir bu değiş tokuşun ilk adımları oldukça zor ve hatta acı verici olabilir. ³ Bazıları seni doğrudan korkuya götürecektir. ⁴ Orada kalmayacaksın. ⁵ Onun çok ötesine gideceksin. ⁶ Yönümüz kusursuz güven ve kusursuz huzura doğrudur.

4. Gözlerin kapalı olarak, zihninden geçen, dünyadaki her tür dehşeti düşün. ² Aklına geldiği haliyle her birini kelimelere dök ve sonra onun varlığını inkâr et. ³ Tanrı onu yaratmadı ve bu yüzden gerçek değildir. ⁴ Mesela şöyle söyle:

⁵Tanrı bu savaşı yaratmadı ve bu yüzden gerçek değildir.

⁶Tanrı bu uçak kazasını yaratmadı ve bu yüzden gerçek değildir.

⁷Tanrı [belirt] felaketini yaratmadı ve bu yüzden gerçek değildir.

5. Senin veya endişe duyduğun herhangi birinin başına gelmesinden korktuğun herhangi bir şey de bugünkü fikrin uygulanması için uygundur. ² Her seferinde, “felaketin” ne olduğunu oldukça somut bir şekilde belirt. ³ Genel terimler kullanma. ⁴ Örneğin “Tanrı hastalıkları yaratmadı” yerine

“Tanrı kanseri yaratmadı” de veya kalp krizlerini veya sende korkuya neden olan ne ise onu belirt.

6. Bakmakta olduğun kişisel dehşet dağarcığıdır. ² Bunlar gördüğün dünyanın birer parçasıdır. ³ Bazıları ortak illüzyonlardır ve bazıları da senin kişisel cehenneminin bir parçasını oluşturur. ⁴ Bunun bir önemi yok. ⁵ Tanrı’nın yaratmamış olduğu sadece, O’nunkinden ayrı olan senin kendi zihninde olabilir. ⁶ Bu yüzden de hiçbir anlamı yoktur. ⁷ Bu gerçeği görerek her bir alıştırmayı bugünkü fikri tekrarlayarak bitir.

⁸Tanrı anlamsız bir dünya yaratmadı.

7. Bugünkü fikir, tabii ki, alıştırmalar dışında gün boyu seni rahatsız eden herhangi bir şeye de uygulanabilir. ² Uygulaman somut olsun. ³ De ki:

⁴Tanrı anlamsız bir dünya yaratmadı. ⁵O, [seni rahatsız eden durumu belirt]u yaratmadı ve bu yüzden gerçek değildir.

15. DERS

Düşüncelerim yapmış olduğum suretlerdir.

1. Düşündüğünü düşündüğün düşünceler suret olarak göründüklerinden onların birer hiç olduğunun farkına varmıyorsun. ² Onları düşündüğünü zannediyorsun ve bu yüzden de onları gördüğünü zannediyorsun. ³ Senin “görüşün” böyle yapıldı. ⁴ Bedeninin gözlerine verdiği işlev budur. ⁵ Bu, görmek değildir. ⁶ Suret üretmektir. ⁷ Gerçek görüşü illüzyonlarla değiştirerek görmenin yerini alır.
2. Senin görmek olarak adlandırdığın suret üretme sürecine giriş niteliğinde olan bu fikrin senin için pek anlamı olmayacak. ² Onu, şimdi gördüğün tanıdık nesnelerin kenarlarında ışıklar görmeye başladığında anlayacaksın. ³ Bu, gerçek görüşün başlangıcıdır. ⁴ Bu oluştuğunda gerçek görüşün hemen geleceğinden emin olabilirsin.
3. Biz ilerledikçe pek çok “ışık olayı” yaşanabilir. ² Bunlar pek çok biçimde, bazıları hiç beklenmedik şekilde olabilir. ³ Onlardan korkma. ⁴ Gözlerinin sonunda açıldığının işaretidir. ⁵ Kalıcı değildir çünkü sadece gerçek algıyı temsil ederler ve bilgiyle de alâkalı değildir. ⁶ Bu alıştırma sana bilgiyi göstermeyecek. ⁷ Ona giden yolu hazırlayacaktır.
4. Bugünkü fikri çalışırken önce onu kendi kendine tekrar et ve sonra etrafında gördüğün her şeye, ismini söyleyerek ve söylerken bakışın onun üzerinde olacak şekilde uygula:

²Bu _____ benim yaptığım bir surettir.

³Şu _____ benim yaptığım bir surettir.

⁴ Bugünkü fikri çok sayıda nesneye uygulamana gerek yok. ⁵ Ancak, fikri kendi kendine söylerken her bir nesneye bakmaya devam etmen gerekir. ⁶ Fikir, her seferinde oldukça yavaş bir şekilde söylenmelidir.

5. Önerilen yaklaşık bir dakikalık uygulama boyunca fikri pek çok şeye uygulayamayacağın kesin olmasına rağmen seçimi yaparken mümkün

olduğunca rastgele davranmaya çalış. ² Rahatsızlık hissedersen eğer, bir dakikadan az alıştırmalar da işe yarar. ³ Tamamen rahat hissetmediğin sürece bugünkü fikir için üç kereden fazla alıştırma yapma ve dört kereyi de geçme. ⁴ Ancak, fikir gün boyunca ihtiyaç duyulduğunda uygulanabilir.

16. DERS

Hiç nötr bir düşüncem yok.

1. Bugünkü fikir, düşüncelerinin hiçbir etkisinin olmadığına dair inancı yok etmenin başlangıç adımıdır. ² Gördüğün her şey düşüncelerinin bir sonucudur. ³ Bu gerçeğin bir istisnası yoktur. ⁴ Düşünceler büyük veya küçük, güçlü veya zayıf değildir. ⁵ Sadece gerçek veya sahtedir. ⁶ Gerçek olanlar kendi benzerlerini yaratır. ⁷ Sahte olanlar da kendininkini.
2. “Boş düşünceler” kavramı kadar kendisiyle çelişen başka bir kavram yoktur. ² Bütün bir dünya algısının ortaya çıkmasına neden olan şey pek de boş olarak adlandırılmaz. ³ Sahip olduğun her düşünce gerçeğe veya illüzyona katkıda bulunur, ya gerçeği genişletir ya da illüzyonu çoğaltır. ⁴ Gerçekten de hiçi çoğaltabilirsin ama bunu yaptığında onu genişletemezsin.
3. Kurtuluş, düşüncelerin hiçbir zaman boş olmadığının farkında olmanın yanı sıra, sahip olduğun her düşüncenin huzur veya savaşı, sevgi veya korkuyu getirdiğinin de farkında olmanı gerektirir. ² Nötr bir sonuç imkansızdır çünkü nötr bir düşünce imkânsızdır. ³ Korku düşüncelerini önemsiz, saçma ve rahatsız olmaya değmez bularak onları göz ardı etmek gibi bir akıl çelinmesi mevcuttur ve senin onların hepsinin aynı şekilde zarar verici ve aynı şekilde gerçek dışı olduğunun farkında olman gerekir. ⁴ Bu fikri gerçekten anlayana kadar onu pek çok biçimde çalışacağız.
4. Bugünkü fikri uygularken gözlerin kapalı olarak zihnini bir dakika kadar araştır ve bu araştırmadan sıyrılacak herhangi bir “küçük” düşüncenin gözden kaçmaması için bilinçli bir şekilde takip et. ² Bu, alışana kadar oldukça zordur. ³ Yapay ayrımlar yapmamanın hâlâ zor olduğunu göreceksin. ⁴ Aklına gelen her düşünce, senin ona atfettiğin özelliklerden bağımsız olarak bugünkü fikri uygulamak için uygun bir konudur.
5. Her bir uygulamada önce fikri kendi kendine tekrar et ve sonra her biri zihninden geçerken farkındalığında tutarak şunu söyle:

² _____ ile ilgili bu düşünce nötr bir düşünce değildir.

³ _____ ile ilgili şu düşünce nötr bir düşünce değildir.

⁴ Her zaman olduğu gibi, belirli bir düşüncenin tedirginliğe neden olduğunu fark ettiğinde de bugünkü fikri kullan. ⁵ Bunun için aşağıdaki biçim önerilir:

⁶ _____ ile ilgili bu düşünce nötr bir düşünce değildir çünkü benim hiç nötr bir düşüncem yok.

6. Çalışma fazla çaba gerektirmiyorsa, dört veya beş kere tekrar etmen önerilir. ² Gerginlik yaşarsan eğer üç tanesi yeterli olacaktır. ³ Rahatsızlığa neden oluyorsa eğer, çalışma süresini de kısaltabilirsin.

17. DERS

Nötr bir şey görmüyorum.

1. Bu fikir, sebep ve sonucun dünyada gerçekte işlediği haliyle tanımlanması yönünde ilk adımdır. ² Nötr hiçbir şey görmezsin çünkü senin hiç nötr bir düşüncen yok. ³ İlk gelen her zaman düşüncedir, tam tersi olduğuna inanmaya yönelik akıl çelinmesine rağmen. ⁴ Dünya bu şekilde düşünmez ama sen bu şekilde düşündüğünü öğrenmelisin. ⁵ Öyle olmasaydı eğer, algının bir sebebi olmazdı ve kendisi gerçekliğin sebebi olurdu. ⁶ Onun oldukça değişken yapısı, bunun pek de öyle olmadığını gösterir.
2. Bugünkü fikri uygularken gözlerin açık olarak kendine şunu söyle:

²Nötr bir şey görmüyorum çünkü hiç nötr bir düşüncem yok.

³ Sonra etrafına bakarak bakışını her bir şey üzerinde şunu söyleyecek kadar tut:

⁴Nötr bir _____ görmüyorum çünkü _____ ile ilgili düşüncelerim nötr değil.

⁵ Mesela, şunu söyleyebilirsin:

⁶Nötr bir duvar görmüyorum çünkü duvarlarla ilgili düşüncelerim nötr değil.

⁷Nötr bir beden görmüyorum çünkü bedenlerle ilgili düşüncelerim nötr değil.

3. Her zaman olduğu gibi, canlı veya cansız, güzel veya sevimsiz olduğuna inandığın şeyler arasında ayırım yapmamak önemlidir. ² İnandığın her ne olursa olsun, hiçbir şeyi gerçekten canlı veya neşeli olarak görmüyorsun. ³ Bunun nedeni gerçek olan herhangi bir düşüncenin ve bu yüzden de gerçekten mutlu bir düşüncenin henüz farkında olmaman.

4. Çalışmayı, maksimum faydayı elde etmek için, direnç gösteren dahi üç kereden az olmayacak şekilde üç veya dört kere tekrarlaman önerilir. ² Ancak, direnç gösterirsen eğer, her bir uygulamanın süresi bir dakikadan az olabilir.

18. DERS

Görüşümün etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.

1. Bugünkü fikir, gördüğün şeyi doğuran düşüncelerin hiçbir zaman nötr veya önemsiz olmadığını öğrenmek için bir başka adımdır. ² Aynı zamanda zihinlerin birleşik olduğunu da vurgular ki daha sonra bunun üzerinde daha çok duracağız.
2. Bugünkü fikir, ne gördüğünden ziyade nasıl gördüğünle ilgilidir. ² Bu yüzden bugünkü alıştırma algının bu yönünü vurgular. ³ Üç veya dört kere yapılması önerilen çalışma şu şekilde yapılmalıdır:
3. Etrafına bak, fikri uygulayacağın nesneyi mümkün olduğunca gelişigüzel seç ve bakışlarını seçtiğin şeyin üzerinde yeteri kadar tutarak şunu söyle:

² _____ i nasıl gördüğümün etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.

³ Her bir çalışmanın sonunda aşağıdaki daha genel ifadeyi tekrar et:

⁴ *Görüşümün etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.*

⁵ Her bir çalışma için yaklaşık bir dakika ve hatta daha azı yeterli olacaktır.

19. DERS

Düşüncelerimin etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.

1. Bugünkü fikir, senin görüşünün neden sadece seni etkilemediğini açıkça söyler. ² Bazen düşünceyle ilgili fikirlerin algıyla ilgili fikirlerden önce geldiğini ve bazen de sıralamanın bunun tersi olduğunu fark edeceksin. ³ Bunun nedeni sıralamanın önemli olmamasıdır. ⁴ Düşünce ve sonuçları aslında aynı anda oluşur çünkü sebep ve sonuç hiçbir zaman birbirinden ayrı değildir.

2. Bugün yine zihinlerin birleşik olduğunu vurguluyoruz. ² Bu fikir, başlangıçta pek iyi karşılanan bir fikir değildir çünkü beraberinde muazzam bir sorumluluk duygusu taşıyor gibi görünür ve hatta “özel yaşantının ihlali” gibi de görülebilir. ³ Ama özel hiçbir düşüncenin olmaması bir gerçektir. ⁴ Bu fikre karşı başta gösterebileceğin dirence rağmen, kurtuluş mümkünse eğer, bunun doğru olması gerektiğini anlayacaksın. ⁵ Ve kurtuluş mümkün olmak zorundadır çünkü Tanrı’nın İradesidir.

3. Bugünkü uygulamanın gerektirdiği yaklaşık birer dakikalık zihin araştırmasını gözlerin kapalı olarak yapmalısın. ² Önce bugünkü fikir kendi kendine tekrar edilmeli, sonra zihinde o andaki düşünceler araştırılmalıdır. ³ Her birini ele alırken içeriğinin merkezindeki kişi veya temayı ifade et ve onu o şekilde zihninde tutarak şunu söyle:

⁴ _____ ile ilgili bu düşüncenin etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.

4. Mümkün olduğunca ayırım yapmadan düşünceleri seçme gerekliliğine artık aşına olmuş olmalısın ve hatırlatma amacıyla bazen belirtilecek olmasına rağmen artık bu her gün tekrar edilmeyecek. ² Ancak, konunun rastgele seçilmesinin bütün uygulamalarda önemli olduğunu unutma. ³ Bu bağlamda sıralama olmaması, nihai olarak mucizeler arasında de sıralama olmamasının anlamlı olduğunun farkına varmanı sağlayacaktır.

5. Bugünkü fikrin, “ihtiyaç duyuldukça” yapılacağı uygulamalardan ayrı olarak, gerekirse süreyi kısaltarak en az üç kez çalışılması gerekir. ² Dört kereden fazla yapmaya çalışma.

20. DERS

Görmeye kararlıyım.

1. Şimdiye kadarki uygulamalarımızda oldukça rahattık. ² Uygulamalar sırasında zamanı yönlendirmeye neredeyse hiç çalışmadık, minimum çaba istendi ve hatta bilinçli işbirliği ve ilgi de neredeyse hiç istenmedi. ³ Bu yaklaşım kasıtlıydı ve çok dikkatle planlandı. ⁴ Senin düşünme şeklinin tersine çevrilmesinin büyük önemini gözden kaçırmadık. ⁵ Dünyanın kurtuluşu buna bağlıdır. ⁶ Ama kendine baskı yapıldığını düşünürsen ve küskünlük ve dirence teslim olursan eğer, görmeyeceksin.
2. Yapısal çalışma için bu ilk teşebbüsümüz. ² Bunu güç veya baskı kullanmak olarak yanlış değerlendirme. ³ Kurtuluş istiyorsun. ⁴ Mutlu olmak istiyorsun. ⁵ Huzur istiyorsun. ⁶ Bunlara şu anda sahip değilsin çünkü zihnin tamamen disiplinsiz durumda ve neşeyle kederi, zevkle acıyı, sevgiyle korkuyu birbirinden ayırt edemiyorsun. ⁷ Şimdi onları nasıl ayırt edeceğini öğreniyorsun. ⁸ Ve ödülün gerçekten de büyük olacak.
3. Gerçek görüşün gerektirdiği tek şey senin görmeye karar vermendir. ² İstedğin şey senindir. ³ Senden istenen azıcık çabanın, hedefimizin ufak bir değere sahip olduğunun işareti olarak alma. ⁴ Dünyanın kurtuluşu sence önemsiz bir amaç olabilir mi? ⁵ Ve sen kurtarılmadan dünya kurtarılabilir mi? ⁶ Tanrı'nın tek Oğlu vardır ve o, diriliş ve yaşamdır. ⁷ Onun iradesi olur çünkü ona Cennette ve yeryüzünde bütün güç verilmiştir. ⁸ Senin görme kararlılığınla sana gerçek görüş verilir.
4. Bugünkü alıştırma gün boyunca kendine görmek istediğini hatırlatacaksın. ² Bugünkü fikir, aynı zamanda, açıkça söylemese de şu anda görmediğinin farkına varılışını içermektedir. ³ Bu yüzden, fikri tekrar ettikçe, şu andaki durumunu daha iyi olanla ve gerçekten istediğin durumla değiştirmeye kararlı olduğunu ifade edersin.
5. Bugünkü fikri yavaşça ve olumlu bir şekilde saatte en az iki kere, her yarım saatte bir tekrar etmeye çalış. ² Tekrar etmeyi unutursan üzülme ama

gerçekten hatırlamaya çalış. ³ Seni rahatsız eden herhangi bir durum, kişi veya olayda ekstra tekrarlar uygulanmalıdır. ⁴ Onları farklı şekilde görebilirsin ve göreceksin. ⁵ Arzu ettiğin şeyi göreceksin. ⁶ Dünyada işlediği haliyle gerçek sebep ve sonuç kuralı budur.

21. DERS

Farklı görmeye kararlıyım.

1. Bugünkü fikir açıkça bir öncekinin devamı ve uzantısıdır. ² Ancak bu sefer, fikri, ortaya çıkacak belirli durumlarda uygulamanın yanı sıra, detaylı zihin araştırması çalışması da gereklidir. ³ Her biri tam birer dakika olan beş uygulama yapılmalıdır.

2. Uygulamaya fikri kendi kendine tekrar ederek başla. ² Sonra gözlerini kapat ve geçmişte olmuş, şu anda olan veya gelecekte olması beklenen öfke uyandırıcı durumları dikkatlice araştır. ³ Öfke, ufak bir rahatsızlık duygusundan hiddete uzanan yelpazede herhangi bir biçimi alabilir. ⁴ Hissettiğin duygunun seviyesi önemli değil. ⁵ Gittikçe daha çok fark edeceksin ki ufak bir kızgınlık, koyu bir öfkenin üzerine örtülmüş bir örtüden başka bir şey değildir.

3. Bu yüzden, uygulama sırasında “ufak” kızgınlık düşüncelerinin gözden kaçmasına izin verme. ² Unutma ki, içinde neyin öfke uyandırdığının gerçekten farkında değilsin ve bu bağlamda inandığın hiçbir şeyin anlamı yok. ³ Muhtemelen, daha “aşıkâr” olduğuna dair yanlış temele dayanarak bazı durum veya kişilerin üzerinde daha çok durma konusunda aklın çelinecek. ⁴ Bu doğru değildir. ⁵ Bu sadece, bazı saldırı biçimlerinin diğerlerine göre daha yerinde olduğuna olan inancın bir örneğidir.

4. Zihninde her tür saldırı düşüncelerinin kendilerini ortaya koyduğu biçimleri araştırırken her birini zihninde tut ve kendine şunu söyle:

² _____ ‘i [kişinin adı] farklı görmeye kararlıyım.

³ _____ u [durumu belirt] farklı görmeye kararlıyım.

5. Mümkün olduğunca net bir şekilde ifade et. ² Mesela, öfkenin bir yönle sınırlı olduğuna inanarak öfkeni belirli bir kişinin belirli bir özelliğine yöneltmiş olabilirsin. ³ Algın bu tür bir çarpıklıktan muzdaripse, şunu söyle:

⁴ _____'deki [kişinin adı] _____ni [özellği belirt] farklı görmeye kararlıyım.

22. DERS

Gördüğüm, bir tür intikamdır.

1. Bugünkü fikir zihninde saldırı düşünceleri barındıran birinin dünyayı nasıl görmesi gerektiğini tam olarak tarif eder. ² Kendi öfkesini dünyaya yansıtarak etrafında kendine saldırmak üzere olan intikamı görür. ³ Bu yüzden kendi saldırısını kendini savunmak olarak algılar. ⁴ Görme şeklini değiştirmek isteyene kadar bu, gittikçe daha da kısırlaşan bir döngüye dönüşür. ⁵ Değiştirmek istemediği sürece, saldırı ve karşı saldırı düşünceleri kafasını meşgul edecek ve dünyasını insanlarla dolduracaktır. ⁶ Onun için nasıl bir iç huzur mümkün olabilir ki o zaman?

2. Senin kaçmak istediğin, bu vahşi fantezidir. ² Bunun gerçek olmadığını duymak mutlu bir haber değil mi? ³ Kaçabileceğini öğrenmek mutlu bir keşif değil mi? ⁴ Sen yok etmek istediğin şeyi yaptın, nefret ettiğin, saldırmak ve öldürmek istediğin her şeyi. ⁵ Korktuğun şeylerin hiçbirisi yok.

3. Bugün en az beş kere, en az birer dakika olmak üzere etrafına bak. ² Gözlerin bir nesneden diğerine, bir bedenden diğerine yavaşça hareket ederken kendine şunu söyle:

³*Sadece fani olanı görüyorum.*

⁴*Kalıcı olan hiçbir şey görmüyorum.*

⁵*Gördüğüm, gerçek değil.*

⁶*Gördüğüm, bir tür intikamdır.*

⁷ Her uygulamanın sonunda kendine sor:

⁸*Gerçekten görmek istediğim bu dünya mı?*

⁹*Cevap kesinlikle ortadadır.*

23. DERS

Saldırı düşüncelerinden vazgeçerek gördüğüm dünyadan kaçabilirim.

1. Korkudan kaçışa götürmede işe yarayacak tek yol bugünkü fikirdedir. ² Başka hiçbir şey işe yaramayacak, diğer her şey anlamsızdır. ³ Ama bu yol işe yarayacak. ⁴ Sahip olduğun her düşünce gördüğün dünyanın bir parçasını oluşturur. ⁵ O zaman, senin dünya algın değişecekse eğer, çalışmamız gereken şey senin düşüncelerindir.
2. Gördüğün dünyanın sebebi saldırı düşünceleriye eğer, istemediğin şeyin bu düşünceler olduğunu öğrenmelisin. ² Dünyanın yasını tutmanın hiçbir anlamı yok. ³ Dünyayı değiştirmeye çalışmanın hiçbir anlamı yok. ⁴ O değiştirilemez çünkü o sadece bir sonuçtur. ⁵ Ama senin dünyayla ilgili düşüncelerini değiştirmenin hakikaten bir anlamı vardır. ⁶ Burada sebebi değiştirirsin. ⁷ Sonuç da otomatik olarak değişecektir.
3. Gördüğün dünya intikam dolu bir dünyadır ve içinde gördüğün her şey intikamın bir sembolüdür. ² Her bir “dış gerçeklik” algın, kendi saldırı düşüncelerinin resmedilmiş halidir. ³ Bunun görme olarak adlandırılıp adlandırılmayacağı sorulabilir. ⁴ Böylesi bir süreç için fantezi daha iyi bir kelime ve sonuç içinse halüsinasyon daha uygun bir terim değil mi?
4. Sen yapmış olduğun dünyayı görüyorsun ama suretleri kendinin ürettiğini görmüyorsun. ² Bu dünyadan kurtarılamazsın ama onun sebebinden kaçabilirsin. ³ Kurtuluşun anlamı budur çünkü sebebi yok olduğunda gördüğün dünya nerededir? ⁴ Şu anda gördüğünü düşündüğün her şey için gerçek görüşün hâlihazırda yerine koyacağı bir şey var. ⁵ Güzellik senin suretlerini aydınlatabilir ve böylece, nefretten yapılmış olmalarına rağmen onları senin seveceğin hale dönüştürebilir. ⁶ Çünkü onları tek başına yapıyor olmayacaksın.
5. Bugünkü fikir, gördüğün dünyada kısılıp kalmadığın düşüncesini öne sürer çünkü sebebi değiştirilebilir. ² Bu değişim, önce, sebebin tanımlanabilmesini ve sonra da onun bırakılmasını gerektirir ki böylece

değiştirilebilsin. ³ Bu süreçteki ilk iki adım senin işbirliğini gerektirir. ⁴ Sonuncusu değil. ⁵ Senin suretlerin zaten değiştirildi. ⁶ Bu ilk adımı attığında bunun böyle olduğunu göreceksin.

6. Bugünkü fikri uygulamak için ihtiyaç ortaya çıktıkça onu gün boyu kullanmanın yanı sıra beş uygulama yapmak gerekir. ² Etrafına bakarken, önce fikri kendi kendine tekrar et ve sonra gözlerini kapat ve yaklaşık bir dakikanı mümkün olduğunca zihninde oluşan saldırı düşüncelerini araştırmaya ayır. ³ Her biri zihninden geçerken şunu söyle:

⁴ _____ ile ilgili saldırı düşüncesinden vazgeçerek gördüğüm dünyadan kaçabilirim.

⁵ Bunu söylerken her saldırı düşüncesini zihninde tut ve sonra onu bırak ve bir sonrakine geç.

7. Uygulamalar sırasında hem saldırma hem de saldırılma düşüncelerini dâhil ettiğinden emin ol. ² Onların etkisi tamamen aynıdır çünkü ikisi tamamen aynıdır. ³ Henüz bunun farkında değilsin ve senden bu sefer istenen tek şey sadece bugünkü uygulamalarda onlara aynı şekilde davranmandır. ⁴ Biz halen gördüğün dünyanın sebebini belirleme aşamasındayız. ⁵ Saldırma ve saldırılma düşüncelerinin farklı olmadığını sonunda öğrendiğinde, sebebi bırakmaya da hazır olacaksın.

24. DERS

Kendim için neyin en iyisi olduğunu algılamıyorum.

1. Ortaya çıkan hiçbir durumda seni mutlu edecek sonucu fark etmiyorsun. ² Bu yüzden de, ne uygun tavrı göstermen için bir rehberin ne de sonucu yargılayan için bir yol var. ³ Yaptığını belirleyen, durumla ilgili algındır ve bu algı da yanlıştır. ⁴ O zaman, kendin için en iyisine hizmet edecek şekilde davranmaman kaçınılmazdır. ⁵ Ancak, doğru algılanan her durumda bu, senin tek amacındır. ⁶ Yoksa onun ne olduğunu bilmeyeceksin.
2. Kendin için neyin en iyisi olduğunu algılamadığını fark etseydin eğer, ne olduğu sana öğretilbilirdi. ² Ama ne olduğunu bildiğine ikna olmuşken öğrenemezsin. ³ Bugünkü fikir, öğrenmenin başlayabilmesi için zihnini açmaya doğru atılan bir adımdır.
3. Bugünkü alıştırma alışık olduğundan daha fazla dürüstlük gerektirir. ² Bugün üstlenilmesi gereken beş çalışmada çok sayıdaki konuya üstünkörü bir inceleme uygulamaktansa, dürüstlük ve dikkatle bir kaç konuyu ele almak daha faydalı olacaktır. ³ Her alıştırmada iki dakikalık zihin taraması önerilmektedir.
4. Uygulamalar, bugünkü fikri tekrarlayarak başlamalı, sonra gözler kapalı olarak son zamanlarda endişe ettiğin, çözülmemiş durumları zihinde araştırarak devam etmeli. ² Vurgu, elde etmek istediğin sonucun üzerini açmaya yönelik olmalıdır. ³ Arzu edilen sonucun parçası olarak zihninde pek çok hedef olduğunu ve bu hedeflerin farklı seviyelerde olduğunu ve çoğunlukla da birbiriyle çeliştiğini çabucak fark edeceksin.
5. Bugünkü fikri uygularken, aklına gelen her durumu ifade et ve sonra bunun çözümüyle elde etmek istediğin hedefleri dikkatle birer birer say. ² Her bir uygulama kabaca şu şekilde olacaktır:

³ _____ ile ilgili bu durumda _____ ve _____ olmasını istiyorum

gibi. ⁴ Dürüstlikle aklına gelen her sonucu dâhil etmeye çalış, bazıları doğrudan durumla alâkalı veya hiç de durumun doğasında olan bir şey

gibi gözükme de.

6. Bu alıştırımlar düzgün bir şekilde yapılırsa eğer, durumla ilgisi olmayan pek çok şey elde etmeye çalıştığını hemen fark edeceksin. ² Aynı zamanda çoğu hedefinin birbiriyle çeliştiğini, zihninde bütünleşmiş bir sonuç olmadığını ve durum neyle sonuçlanırsa sonuçlansın bazı hedeflerinle ilgili hayal kırıklığının kaçınılmaz olduğunu fark edeceksin.

7. Mümkün olan en yüksek sayıda ümit edilen hedefleri içeren listeyi tamamladıktan sonra, zihninden geçen her bir çözülmemiş durum için kendine şunu söyle ve bir sonrakine geç.

²Bu durumla ilgili kendim için neyin en iyisi olduğunu algılamıyorum.

25. DERS

Neyin ne için olduğunu bilmiyorum.

1. Amaç anlamdır. ² Bugünkü fikir gördüğün hiçbir şeyin neden anlamı olmadığını açıklar. ³ Sen onun ne için olduğunu bilmiyorsun. ⁴ Bu yüzden de senin için anlamsızdır. ⁵ Her şey senin için en iyisi içindir. ⁶ Bunun içindir, amacı budur, anlamı budur. ⁷ Bunun farkına varılışında hedeflerinin bütünleşmesi vardır. ⁸ Bunun farkına varmanla gördüğün şeye anlam verilir.
2. Sen dünyayı ve ondaki her şeyi egonun hedefleri açısından anlamlı olarak algılıyorsun. ² Bu hedeflerin senin çıkarlarınla hiçbir ilgisi yoktur çünkü ego sen değildir. ³ Bu yanlış özdeşleşme herhangi bir şeyin ne için olduğunu anlamayı engeller. ⁴ Sonuç olarak da onu yanlış kullanmaya mecbur kalırsın. ⁵ Buna inandığın zaman dünya için koyduğun hedefleri güçlendirmeye çalışmak yerine onları geri çekmeye çalışacaksın.
3. Şu anda algıladığın hedefleri başka türlü tarif etmenin bir yolu da, onların “kişisel” çıkarlarla ilgili olduğunu söylemektir. ² Senin kişisel bir çıkarın olmadığı için hedeflerin aslında hiçbir şeyle ilgili değildir. ³ Bu yüzden, onları beslemene rağmen hiçbir hedefin olmaz. ⁴ Ve böylece neyin ne için olduğunu bilmezsin.
4. Bugünkü alıştırmadan bir anlam çıkarabilmen için bir düşünce daha gerekli. ² En yüzeysel seviyelerde amacı tanıyorsun. ³ Ancak, amaç bu seviyelerde anlaşılamaz. ⁴ Mesela, telefonun fiziksel olarak yakınında olmayan biriyle konuşmak için olduğunu anlıyorsun. ⁵ Anlamadığın ise o insana neden ulaşmak istediğindir. ⁶ Ve senin onunla olan irtibatını anlamlı veya anlamsız kılan da budur.
5. Öğrenimin sırasında, her şey için belirlediğin hedeflerden vazgeçmeye istekli olman çok önemli. ² Onların “iyi” veya “kötü” olmasından ziyade onların anlamsız olduğunu fark etmen bunu gerçekleştirmenin tek yoludur. ³ Bugünkü fikir bu yönde atılacak bir adımdır.

6. Her biri ikişer dakika olan altı uygulama gerekmektedir. ² Her uygulama, bugünkü fikrin yavaşça tekrarlanması ile başlamalı, sonra etrafına bakarak ve bakışının gözlerinin yakaladığı, yakın veya uzak, “önemli” veya “önemsiz”, “insana dair” veya “insana dair olmayan” herhangi bir şey üzerinde durmasına izin vererek devam etmelidir. ³ Gözlerin seçtiğin her nesnenin üzerinde dururken, mesela şöyle söyle:

⁴Bu sandalyenin ne için olduğunu bilmiyorum.

⁵Bu kalemin ne için olduğunu bilmiyorum.

⁶Bu elin ne için olduğunu bilmiyorum.

⁷ Bunu oldukça yavaş, cümleyi bitirene kadar nesneden gözünü ayırmadan söyle. ⁸ Sonra bir sonraki nesneye geç ve bugünkü fikri aynı şekilde uygula.

26. DERS

Saldırı düşüncelerim kendi zarar görmezliğime saldırır.

1. Sana saldırılabiliyorsa eğer, zarar görmez olmadığın kesinlikle ortadadır. ² Sen saldırıyı gerçek bir tehdit olarak görüyorsun. ³ Bunun nedeni gerçekten saldırılabileceğine inanmandır. ⁴ Ve senin aracılığıyla etkisi olan şeyin sana da etkisi olmak zorundadır. ⁵ Seni nihai olarak kurtaracak kural budur ama onu şimdilik sen yanlış kullanıyorsun. ⁶ Onu kendi çıkarlarına karşı kullanmak yerine çıkarların için nasıl kullanabileceğini öğrenmen gerekir.

2. Saldırı düşüncelerin yansıtılacağı için saldırıdan korkacaksın. ² Ve saldırıdan korkuyorsan eğer, zarar görmez olduğuna inanmıyor olman gerekir. ³ Bu yüzden saldırı düşünceleri, kendi zihninde, bu düşüncelerin olduğu yerde seni zarar görebilir kılar. ⁴ Saldırı düşünceleri ve zarar görmezlik bir arada kabul edilemez. ⁵ Birbirleriyle çelişirler.

3. Bugünkü fikir senin her zaman önce kendine saldırdığın düşüncesini öne sürer. ² Saldırı düşünceleri senin zarar görebilir olduğun düşüncesini de beraberinde getiriyorsa eğer, onların etkisi senin gözünde seni zayıflatır. ³ Böylece onlar senin kendinle ilgili algına saldırmış olur. ⁴ Ve sen onlara inandığın için artık kendine inanamazsın. ⁵ Sahte bir suret, olduğun şeyin yerini almıştır.

4. Bugünkü fikirle yapılan uygulama, zarar görebilirlik veya zarar görmezliğin kendi düşüncelerinin sonucu olduğunu anlamana yardımcı olacaktır. ² Kendi düşüncelerinden başka hiçbir şey sana saldıramaz. ³ Kendi düşüncelerinden başka hiçbir şey sana zarar görebilir olduğunu düşündürtemez. ⁴ Ve kendi düşüncelerinden başka hiçbir şey de sana bunun böyle olmadığını ispat edemez.

5. Bugünkü fikri uygulamak için altı uygulama gereklidir. ² Her birinde tam iki dakikalık denemede bulunmalısın, eğer çok büyük bir rahatsızlık hissedersen süre bir dakikaya indirilebilir. ³ Bundan daha kısa olmasın.

6. Uygulama, bugünkü fikri tekrarlayarak başlayacaktır, sonra gözlerini kapatarak sana endişe veren çözülmemiş sorunlara göz at. ² Endişe; bunalım, merak, öfke, zorunluluk duygusu, korku, kötü bir şey olacağına dair bir sezgi veya zihnin meşguliyeti şeklinde olabilir. ³ Henüz çözülmemiş ve gün boyunca düşüncelerinde tekrarlanma eğilimi olan şey uygun bir konudur. ⁴ Bir uygulamada pek çoğunu kullanamayacaksın çünkü her biriyle normalden daha uzun bir süre geçirmelisin. ⁵ Bugünkü fikir şu şekilde uygulanacak:

7. Önce durumu ifade et:

² _____ hakkında endişeliyim.

³ Ve sonra bu bağlamda aklına gelen ve sende endişeye neden olan her bir olası sonucun üzerinden geç, her birini oldukça detaylı bir şekilde ifade et:

⁴ _____ olmasından korkuyorum.

8. Alıştırmayı düzgün bir şekilde yaparsan eğer, kullandığın her durum için beş veya altı adet rahatsızlık veren olasılığın olmalıdır ve çok büyük olasılıkla da daha fazla. ² Çok sayıda duruma dokunmak yerine birkaç durumun tamamıyla üzerinden geçmek daha faydalı olacaktır. ³ Her bir durum için ön görülen sonuç listesi devam ederken, muhtemelen bir kısmını, özellikle de sona doğru ortaya çıkanları daha az kabul edilir bulacaksın. ⁴ Ancak olabildiğince hepsine eşit davranmaya çalış.

9. Korktuğun her bir sonucu ifade ettikten sonra, kendine şunu söyle:

² Bu düşünce kendime karşı bir saldırıdır.

³ Her bir uygulamayı, bugünkü fikri kendi kendine bir kez daha tekrar ederek bitir.

27. DERS

Her şeyden çok görmek istiyorum.

1. Bugünkü fikir kararlılıktan daha güçlü bir şeyi ifade eder. ² Arzuların arasından gerçek görüşe öncelik verir. ³ Fikri kullanırken gerçekten bunu söylemek istediğinden emin olmadığın için tereddüt edebilirsin. ⁴ Bu önemli değil. ⁵ Bugünkü alıştırmanın amacı fikrin tamamen geçerli olacağı zamanı biraz öne çekmektir.

2. Her şeyden çok derken senden bir tür feda ediş istendiğine inanmak yönünde aklın çok çelinebilir. ² Tereddütsüzlük içermesinden dolayı zorlanırsan eğer, şunu da ekle:

³Gerçek görüşün kimseye bir bedeli yoktur.

⁴ Eğer kaybetme korkusu hâlâ daha geçmediyse, şunu da ekle:

⁵O sadece kutsar.

3. Maksimum faydayı sağlamak için bugünkü fikri pek çok kez tekrar etmek gerekir. ² En az yarım saatte bir, mümkünse daha sık kullanılmalıdır. ³ Her on beş veya yirmi dakikada bir deneyebilirsin. ⁴ Uyandığın zaman veya hemen sonrasında fikri kullanmak için belirli bir zaman aralığı belirlemen ve ona gün boyunca sadık kalmaya çalışman önerilir. ⁵ O anda konuşuyor olsan veya meşgul olsan dahi fikri tekrar etmek zor olmayacaktır. ⁶ Hiçbir şeyi bozmadan kısa bir cümleyi kendi kendine tekrar edebilirsin.

4. Asıl soru ne sıklıkta hatırlayacağın? ² Bugünkü fikrin doğru olmasını ne kadar istiyorsun? ³ Bu sorulardan birine cevap verdiğinde diğerine de vermiş olursun. ⁴ Muhtemelen bazı uygulamaları kaçıracaksın, belki de pek çoğunu. ⁵ Bundan dolayı rahatsız olmak yerine geriye kalan programına devam etmeye çalış. ⁶ Gün boyunca bugünkü fikri tekrar ederken sadece bir

kez bile tam olarak samimi olduğunu hissedersen eğer, kendini pek çok yılın çabasından kurtardığına emin olabilirsiniz.

28. DERS

Her şeyden çok farklı görmek istiyorum.

1. Bugün, gerçekten de, dünkü fikri somutlaştırıyoruz. ² Bu uygulamalarda bazı kesin sözler vereceksin. ³ Onları gelecekte tutup tutmayacağın şu anda önemli değil. ⁴ Onları en azından şimdi vermeye istekliysen eğer, tutma yoluna da çıkmışsın demektir. ⁵ Ve biz hâlâ başlangıç aşamasındayız.

2. Örneğin “Her şeyden çok bu masayı farklı görmek istiyorum” demenin neden bu kadar önemli olduğunu merak ediyordun olabilirsin. ² Bunun kendi başına hiçbir önemi yoktur. ³ Ama ne kendi başınadır ki? ⁴ Ve “kendi başına” ne demektir? ⁵ Etrafında birbirinden ayrı pek çok şey görürsün ki bu da aslında hiç görmediğin anlamına gelir. ⁶ Ya görüyorsundur ya da görmüyorsundur. ⁷ Bir tek şeyi farklı gördüğünde her şeyi farklı göreceksin. ⁸ Herhangi birinde göreceğin ışık hepsinde göreceğin ışıkla aynıdır.

3. “Her şeyden çok bu masayı farklı görmek istiyorum” dediğinde masa hakkında önceden yerleşmiş fikirlerden vazgeçmeye ve onun ne olduğuna ve ne için olduğuna zihnini açmaya söz verirsin. ² Onu geçmişteki değerlerle tanımlamazsın. ³ Ona ne olduğunu söylemek yerine onun ne olduğunu sormuş olursun. ⁴ Onun anlamını masa ile ilgili kendi küçük tecrübelerine bağlamazsın, onun amacını kendi küçük kişisel düşüncelerle de sınırlamazsın.

4. Önceden tanımlamış olduğun şeyi sorgulamazsın. ² Ve bu alıştırmaların amacı soru sormak ve cevabını almaktır. ³ “Her şeyden çok bu masayı farklı görmek istiyorum” dediğinde kendini görmeye adanmış olursun. ⁴ Bu, masaya özel bir adanmışlık değildir. ⁵ Masaya olduğu kadar diğer her şeye de olan aynı ölçüde bir adanmışlıktır.

5. Aslında, kendi fikirlerini masadan geri çekebilseydin ve ona tamamen açık bir zihinle bakabilseydin eğer, sırf masayla gerçek görüşü kazanabilirdin. ² Onun sana göstereceği bir şey var, güzel ve temiz ve

sonsuz değerde bir şey, mutluluk ve umut dolu. ³ Senin onun hakkındaki bütün fikirlerinin altında onun gerçek amacı var, bütün evrenle paylaştığı amaç.

6. Bugünkü fikri uygulamak için masayı bir nesne olarak kullanarak sen gerçekte evrenin amacını görmeyi istiyorsun. ² Aynı talebi, uygulama sırasında kullanacağın her nesneyle yapacaksın. ³ Ve kendi yargını onlara yapıştırmak yerine, onların sana kendi amaçlarını göstermelerine izin vermek için her birine bir söz vermiş olacaksın.

7. Bugün ikişer dakikalık altı uygulamamız olacak, önce günün fikri söylenecek ve sonra etrafında gördüğün şeylere uygulanacak. ² Nesneleri sadece rastgele seçmekle kalma, bugünkü fikri uygularken her birinin senin görmene olan katkısındaki eşit değerini kabul etme teşebbüsü olarak her birine aynı samimiyetle yaklaş.

8. Her zaman olduğu gibi, uygulamada gözlerinin aydınlattığı her nesnenin adını da dahil etmeli ve söylerken gözlerini onun üzerinden ayırmamalısın:

²Her şeyden çok bu ____yı farklı görmek istiyorum.

³ Her bir uygulama oldukça yavaş ve mümkün olduğunca dikkatli bir şekilde yapılmalıdır. ⁴ Acele etmeye gerek yok.

29. DERS

Tanrı gördüğüm her şeydedir.

1. Bugünkü fikir, bütün amacı neden her bir şeyde tamamıyla görebileceğini açıklar niteliktedir. ² Hiçbir şeyin neden kendi kendine veya kendi başına ayrı olmadığını açıklamaktadır. ³ Ve gördüğün hiçbir şeyin neden bir anlamı olmadığını da açıklamaktadır. ⁴ Aslında, bugüne kadar kullandığımız ve birbirinin devamı olan tüm fikirleri açıklamaktadır. ⁵ Bugünkü fikir, gerçek görüşün temelini bütünüdür.
2. Muhtemelen bu noktada bu fikri kavramak senin için çok zor olacak. ² Onu aptalca, saygısız, anlamsız, tuhaf ve hatta itiraz edilebilir bulabilirsin. ³ Örneğin senin gördüğün haliyle Tanrı kesinlikle bir masada değildir. ⁴ Ama dün bir masanın evrenin amacını paylaştığını belirtmiştik. ⁵ Ve evrenin amacını paylaştıran, Yaratıcısının amacını paylaşır.
3. O zaman, bugün her şeye nasıl sevgiyle, takdirle ve açık zihinle bakılacağını öğrenmeye çalış. ² Onları şu anda görmüyorsun. ³ O zaman onların içinde ne olduğunu bilebilir misin? ⁴ Hiçbir şey sana gözükmediği gibi değildir. ⁵ Ondaki kutsal amaç, senin dar görüş alanının ötesindedir. ⁶ Gerçek görüş sana dünyayı aydınlatan ışığı gösterdiğinde bugünkü fikri mükemmel bir şekilde anlayacaksın. ⁷ Ve bunun nasıl olup da sana zor geldiğini anlamayacaksın.
4. Bugünkü ikişer dakikalık altı adet çalışma süremiz benzer şekilde yapılmalıdır: fikri kendi kendine tekrar ederek başla ve sonra tesadüfi bir şekilde seçilmiş etrafındaki nesnelere, her birinin ismini belirterek uygula. ² Tamamıyla yabancı olan doğasından dolayı bugünkü fikirle bağlantılı olarak özellikle aklını çelebilecek kendi yönlendirmenle yapılan seçimden uzak durmaya çalış. ³ Dayattığın herhangi bir sıralamanın aynı şekilde gerçeğe yabancı olduğunu unutma.
5. Bu yüzden seçim listen mümkün olduğunca kendi seçiminden bağımsız olmalı. ² Örneğin uygun bir listede şunlar olabilir:

³*Tanrı bu giysi askılığındadır.*

⁴*Tanrı bu dergidedir.*

⁵*Tanrı bu parmaktadır.*

⁶*Tanrı bu lambadadır.*

⁷*Tanrı bu bedendedir.*

⁸*Tanrı bu kapıdadır.*

⁹*Tanrı bu çöp kutusundadır.*

¹⁰ Belirlenen çalışmalara ek olarak en azından saatte bir kez etrafına yavaşça bakıp acele etmeden kelimeleri kendi kendine söyleyerek fikri tekrar et. ¹¹ Bunu yaparken en azından bir veya iki kere bir rahatlama hissetmelisin.

30. DERS

Tanrı gördüğüm her şeydedir çünkü Tanrı benim zihnimdedir.

1. Bugünkü fikir gerçek görüş için bir sıçrama tahtasıdır. ² Bu fikirden dolayı dünya önünde açılacak ve sen ona baktığında onda daha önce hiç görmediğin şeyi göreceksin. ³ Daha önce gördüğün şey, sönük bir şekilde dahi görünmeyecek.
2. Bugün farklı bir “yansıtma” türü kullanmaya çalışıyoruz. ² Beğenmediğimiz şeyi dışımızda görerek ondan kurtulmaya çalışmıyoruz. ³ Bunun yerine, zihinlerimizde olan ve orada olduğunu kabul etmek istediğimiz şeyi dünyada görmeye çalışıyoruz. ⁴ Böylece, kendimizden ayrı tutmak yerine gördüğümüz şeyle bütünleşmeye çalışıyoruz. ⁵ Gerçek görüş ile senin görme şeklin arasındaki temel fark budur.
3. Bugünkü fikir gün boyunca mümkün olduğunca sık tekrarlanmalı. ² Her boş anında, etrafına bakarak ve fikrin şu anda gördüğün veya görüş alanında olsa görebileceğin her şeye uyduğunun farkının varmaya çalışarak onu kendi kendine yavaşça tekrar et.
4. Gerçek görüş “yakın” veya “uzak” kavramları ile sınırlı değildir. ² Bu fikre alışmaya başlamana yardımcı olması için bugünkü fikri uygularken gerçekten görebildiğin şeylerin yanı sıra şu anda görüş alanının dışında olan şeyleri de düşünmeye çalış.
5. Gerçek görüş, mekân ve mesafe ile sınırlanmamış olmanın yanı sıra beden gözlerine de bağlı değildir. ² Zihin onun tek gerçek kaynağıdır. ³ Bu fikre daha çok alışmana yardımcı olması için dışarıdan çok içe bakarak bugünkü fikri bir kaç kere gözlerini kapatarak aklına gelen her şeye uygula. ⁴ Bugünkü fikir her ikisi için de aynı şekilde geçerlidir.

31. DERS

Gördüğüm dünyanın kurbanı değilim.

1. Bugünkü fikir bağımsızlık beyanının başlangıcıdır. ² Fikir, yine, hem dışında gördüğün dünyaya hem de içinde gördüğün dünyaya uygulanmalıdır. ³ Fikri uygularken gittikçe daha çok uygulayacağımız bir biçimi kullanacağız, farklılıklar ise her seferinde belirtilecek. ⁴ Genel olarak, iki yönlü bir biçim kullanılacak, birinde fikri daha uzun süreli şekilde, ikincisi de fikri gün boyunca daha sık aralıklarla uygulamak şeklinde olacak.
2. Bugünkü fikri uygularken biri sabah biri de gece olmak üzere iki kere uzun uygulama gerekmektedir. ² Her biri için üç ila beşer dakika arasında süre önerilir. ³ Bu süre içerisinde fikri iki veya üç kere tekrar ederken yavaşça etrafına göz gezdir. ⁴ Sonra gözlerini kapat ve aynı fikri iç dünyana uygula. ⁵ Her ikisinden aynı anda kaçacaksın çünkü iç dünya, dış dünyanın sebebidir.
3. İç dünyanı araştırırken aklından ne geçerse geçsin düşüncenin yalnızca farkındalığına ulaşmasına izin ver, her birini bir süreliğine gözden geçirip bir sonrakine geç. ² Aralarında herhangi bir hiyerarşi kurmaya çalışma. ³ Düşüncelerin geliş gidişlerini mümkün olduğunca duygularına kapılmadan takip et. ⁴ Herhangi birinin üzerinde durma, bunun yerine onların üzerinde kendi kişisel yatırımın olmaksızın hepsinin peş peşe aynı hızda ve sakince akmasına izin ver. ⁵ Otururken sessizce düşüncelerini seyret ve bugünkü fikri acele etmeden istediğin sıklıkta kendi kendine tekrar et.
4. Buna ek olarak fikri gün boyunca mümkün olduğunca sık tekrar et. ² Unutma ki kendi özgürlüğün için bağımsızlık beyanında bulunuyorsun. ³ Ve senin özgürlüğünde dünyanın özgürlüğü yatar.
5. Aynı zamanda, herhangi bir akıl çelinmesine kapılma durumunda bugünkü fikri cevaben kullanılarak da ondan faydalanabilirsin. ² Ona baş eğmeyeceğinin ve kendini zincire vurmayaçağının beyanıdır.

32. DERS

Gördüğüm dünyayı ben icat ettim.

1. Bugün sebep sonuç temasını geliştirmeye devam ediyoruz. ² Gördüğün dünyanın kurbanı değilsin çünkü onu sen icat ettin. ³ Onu yapmış olduğun gibi ondan kolaylıkla da vazgeçebilirsin. ⁴ Dileğin doğrultusunda onu ya göreceksin ya da görmeyeceksin. ⁵ Onu isterken onu göreceksin, onu artık istemediğinde o, orada olmayacak.
2. Bugünkü fikir de öncekiler gibi, aslında aynı olan iç ve dış dünyanın için de geçerlidir. ² Ancak onları ayrı olarak gördüğün için bugünkü uygulama süresi yine, biri dışarıda gördüğün dünyaya ve diğeri de zihninde gördüğün dünyaya yönelik olarak iki aşamadan oluşacak. ³ Bugünkü alıştırmada her ikisinin de kendi hayalin olduğu düşüncesini ortaya koymaya çalış.
3. Yine, uygulamalara, sabah ve akşam, etrafına, dışında olarak gördüğün dünyaya bakarken fikri iki veya üç kere tekrar ederek başlayacağız. ² Sonra gözlerini kapat ve iç dünyanda etrafına bak. ³ Mümkün olduğunca her ikisine de aynı şekilde davranmaya çalış. ⁴ Hayal edişinin farkındalığına getirdiği suretleri seyrederken bugünkü fikri acele etmeden dilediğin sıklıkta tekrar et.
4. Bu iki uzun uygulamanın üçle beşer dakika arasında olması önerilmektedir, üç dakikadan kısa olmaması gerekir. ² Eğer alıştırmayı rahatlatıcı bulursan beş dakikadan daha uzun süre olabilir. ³ Bunu kolaylaştırmak için dikkatinin pek dağılmayacağı ve kendini hazır hissettiğin bir zaman seç.
5. Bu alıştırmalara gün boyunca da mümkün olduğunca sık sık devam edilmelidir. ² Bu kısa uygulamalarda iç veya dış dünyayı araştırırken fikri yavaşça tekrar etmelisin. ³ Hangisini seçtiğin önemli değildir.
6. Bu fikir aynı zamanda seni rahatsız eden herhangi bir durumda da hemen uygulanmalıdır. ² Fikri kendi kendine şunu söyleyerek uygula:

³*Bu durumu, gördüğüm haliyle kendim icat ettim.*

33. DERS

Dünyaya bakmanın başka bir yolu var.

1. Bugünkü fikir, dünya algını hem içsel hem de dışsal açılardan değiştirebileceğinin farkına varma çalışmasıdır. ² Sabah ve akşamki uygulamalara tam beşer dakika ayrılmalıdır. ³ Çalışmaların acele edilmeden yapılması gerekirken bu uygulamalar sırasında fikri rahat hissettiğin ölçüde mümkün olduğunca sık sık tekrar etmelisin. ⁴ İç ve dış dünyanın ile ilgili algılarını, ikisi arasında ani geçişler olmadan araştır.
2. Dışında olarak algıladığın etrafındaki dünyaya rahatça bak, sonra gözlerini kapat ve aynı rahatlıkla iç düşüncelerini araştır. ² Her ikisine de aynı şekilde mesafeli bakmaya ve fikri gün boyunca kendi kendine tekrar ederken bu tarafsızlığı korumaya çalış.
3. Kısa uygulamalar mümkün olduğunca sık tekrar edilmelidir. ² Seni rahatsız etmek üzere aklını çelen bir durum olduğunda da bugünkü fikir hemen uygulanmalıdır. ³ Bu uygulamalar için şunu söyle:

⁴Buna bakmanın başka bir yolu var.

4. Sıkıntılı bir durumu fark ettiğin anda bugünkü fikri uygulamayı unutma. ² Sessizce oturmak ve fikri kendine defalarca tekrar etmen için bir iki dakika gerekebilir. ³ Muhtemelen bu tür uygulamada gözlerini kapatmanın faydası olacaktır.

34. DERS

Bunun yerine huzuru görebilirim.

1. Bugünkü ders, başka türlü görmek için geçerli olan koşulları anlatmaya başlıyor. ² İç huzur, açıkça, bir iç meseledir. ³ Kendi düşüncelerine başlamalı ve sonra dışa doğru genişlemelidir. ⁴ Huzurlu bir dünya algısı senin iç huzurundan doğar.

2. Bugünkü alıştırma için üç uzun uygulama gereklidir. ² Biri sabah diğerinin de akşam yapılması önerilir, diğer üçüncüsü ise bu ikisi arasında, uygun hissettiğin en elverişli zamanda yapılmalıdır. ³ Tüm uygulamalar gözler kapalı olarak yapılmalıdır. ⁴ Bugünkü fikrin uygulanacağı dünya iç dünyadır.

3. Uzun uygulamaların her birinde yaklaşık beşer dakika zihin araştırılmalıdır. ² Zihnindeki korku düşüncelerini, kaygı uyandıran durumları, “gücendiren” kişi veya olayları veya sevgi içermeyen her tür düşünceyi araştır. ³ Her biri, sen onları seyrederken zihninde ortaya çıktıkça bugünkü fikri yavaşça tekrarlayarak her birini zihninde tut ve sonra her birinin bir sonrakine yer vermesi için gitmesine izin ver.

4. Belirli bir konuyu düşünürken zorluk yaşarsan eğer, fikri hiç acele etmeden ve belirli bir şeye uygulamadan sadece kendi keline tekrar ederek devam et. ² Ama bazı şeyleri özellikle atlamadığından emin ol.

5. Kısa uygulamalar sık sık olmalı ve iç huzurunu tehdit altında hissettiğinde uygulanmalıdır. ² Bunların amacı, gün içerisinde aklını çelen düşüncelerden kendini korumaktır. ³ Belirli bir akıl çelinme biçiminin farkına vardığında alıştırma biçimi şu şekilde olmalıdır:

⁴Bu durumla ilgili şu anda gördüklerim yerine huzuru görebilirim.

6. İç huzuruna karşı olan ataklar, bunalım, kaygı veya endişe gibi daha genel şekilde olumsuz duygular haline gelirse eğer, fikri orijinal haliyle

uygula. ² Bugünkü fikri, belirli bir konuyla ilgili olarak zihnini değiştirmesine yardım etmesi için bir kereden fazla uygulama ihtiyacı hissedersen eğer, rahatlama hissi gelinceye kadar fikri tekrar etmek için birkaç dakikanı ayır. ³ Kendi kendine özellikle şunu söylersen sana yardımcı olacaktır:

⁴Bunalım, kaygı veya endişe hislerimin [veya bu durum, kişi veya olayla ilgili düşüncelerimin] yerine huzuru koyabilirim.

35. DERS

Zihnim Tanrı'nın Zihninin bir parçasıdır. Ben çok kutsalım.

1. Bugünkü fikir kendini şimdi nasıl gördüğünü tanımlamaz. ² Ancak gerçek görüşün sana ne göstereceğini tanımlar. ³ Bu dünyada olduğunu düşünen birisi için kendisinin böyle olduğuna inanması zordur. ⁴ Ama bu dünyada olduğunu düşünmesinin nedeni onun buna inanmamasıdır.
2. Sen, olduğunu zannettiğin yerin bir parçası olduğuna inanırsın. ² Çünkü etrafını istediğin bir çevreyle kuşatırsın. ³ Ve kendi yapmış olduğun sureti korumak için bunu istersin. ⁴ Suret de bu çevrenin bir parçasıdır. ⁵ Onun içinde olduğuna inanırken gördüklerin, bu suretin gözleriyle görülenlerdir. ⁶ Bu, gerçek görüş değildir. ⁷ Suretler göremez.
3. Bugünkü fikir kendinle ilgili çok farklı bir bakış açısı sunar. ² Kaynağını tespit ederken Kimliğini de tespit eder ve seni gerçekte olman gereken halinle tanımlar. ³ Bugünkü fikir için biraz farklı bir uygulama yapacağız çünkü bugünkü vurgu, algılanandan ziyade algılayandadır.
4. Bugünkü her beşer dakikalık üç uygulamada bugünkü fikri kendi kendine tekrar ederek başla ve sonra gözlerini kapat ve zihninde kendini nasıl tanımladığına bak. ² Kendine atfettiğin tüm ego kaynaklı, olumlu veya olumsuz, arzu ettiğin veya etmediğin, gösterişli veya küçük düşürücü tüm özellikleri düşün. ³ Onların hiçbirisi gerçek değildir çünkü kendine kutsallığın gözlerinden bakmıyorsun.
5. Zihnini araştırırken, başta, muhtemelen daha çok kendinle ilgili olumsuz olarak algıladığın yönlerini öne çıkaracaksın. ² Ancak, uygulamanın sonraki kısmında da daha çok kendini öven tanımlamalar aklından geçebilir. ³ Kendinle ilgili fantezilerinin ne yönde olduğunun önemli olmadığının farkına varmaya çalış. ⁴ İllüzyonların gerçeklikte herhangi bir yönü yoktur. ⁵ Onlar sadece gerçek değildir.
6. Bugünkü fikri uygulamak için olası bir liste şöyle olabilir:

²*Kendimi zorlanan biri olarak görüyorum.*

³*Kendimi bunalmış biri olarak görüyorum.*

⁴*Kendimi başarısız biri olarak görüyorum.*

⁵*Kendimi tehlike altında biri olarak görüyorum.*

⁶*Kendimi çaresiz biri olarak görüyorum.*

⁷*Kendimi başarılı biri olarak görüyorum.*

⁸*Kendimi boşa harcanmış biri olarak görüyorum.*

⁹*Kendimi hayırsever biri olarak görüyorum.*

¹⁰*Kendimi erdemli biri olarak görüyorum.*

7. Bu ifadeleri soyut bir şekilde düşünmemelisin. ² Bunlar, zihninden geçen farklı durumlar, karakterler ve olaylar olarak sana kendini gösterecektir. ³ Aklına gelen herhangi bir durumu seç, bu durumla ilgili tepkilerine karşılık gelen terimleri belirle ve onlara bugünkü fikri uygula. ⁴ Her birini ifade ettikten sonra, şunu söyle:

⁵*Ama zihnim Tanrı'nın Zihninin bir parçasıdır.* ⁶*Ben çok kutsalım.*

8. Uzun uygulamalar sırasında, muhtemelen herhangi bir şeyin aklına gelmediği boşluklar olacak. ² Bu boşlukları doldurmak için kendini herhangi bir şey düşünmeye zorlama, sadece rahatla ve aklına bir şey gelinceye kadar bugünkü fikri tekrarla. ³ Alıştırma sırasında aklına gelen herhangi bir şeyin atlanılmaması gerekse de, hiçbir şey de zorla “kazıyarak çıkarılmamalıdır.” ⁴ Ne zorlama ne de ayırım uygulanmalıdır.

9. Gün boyunca, mümkün olduğunca sık, kendine o an attettiğin özelliği veya özellikleri seç ve bugünkü fikri yukarıda belirtilen şekilde onlara ekleyerek fikri her birine uygula. ² Eğer herhangi bir şey aklına gelmiyorsa, gözlerin kapalı olacak şekilde sadece fikri kendi kendine tekrar et.

36. DERS

Kutsallığım gördüğüm her şeyi içine alır.

1. Bugünkü fikir, dünkü fikrin algılayandan algılanana doğru genişlemesidir. ² Kutsalsın çünkü zihnin Tanrı'nın Zihninin bir parçasıdır. ³ Ve kutsal olduğun için görülen de kutsal olmak zorundadır. ⁴ “Günahsız” demek günah olmaması demektir. ⁵ Birazcık günahsız olamazsın. ⁶ Günahsızsındır ya da değil. ⁷ Zihnin Tanrı'nın Zihninin bir parçasıysa eğer günahsız olmak zorundasın, aksi takdirde O'nun Zihninin bir parçası günahkâr olur. ⁸ Gördüklerin O'nun Kutsallığı ile alâkalıdır, egonla alâkalı değildir ve bu yüzden de bedenle alâkalı değildir.
2. Bugün dört adet üç ila beşer dakikalık uygulamalar gerekmektedir. ² Gün boyu korunma sağlamak için bunları eşit aralıklarla yapmaya ve kısa uygulamaları sık sık yapmaya çalış. ³ Uzun uygulamalar şu şekilde olmalı:
3. Önce gözlerini kapat ve fikri yavaşça birkaç kere tekrar et. ² Sonra gözlerini aç ve yavaşça etrafına bak, rahat bir şekilde tararken gözüne çarpan şeye fikri uygula. ³ Mesela şöyle söyle:

⁴Kutsallığım şu halıyı içine alır.

⁵Kutsallığım şu duvarı içine alır.

⁶Kutsallığım bu parmakları içine alır.

⁷Kutsallığım şu sandalyeyi içine alır.

⁸Kutsallığım şu bedeni içine alır.

⁹Kutsallığım bu kalemi içine alır.

¹⁰ Her bir uygulamada gözlerini birkaç defa kapat ve fikri kendi kendine tekrar et. ¹¹ Sonra gözlerini aç ve kaldığın yerden devam et.

4. Kısa uygulamalarda ise gözlerini kapat ve fikri tekrar et, fikri bir kez daha tekrar ederken etrafına bak ve sonra gözlerini kapatıp fikri son bir kez daha tekrar ederek bitir. ² Tüm uygulamalar, tabii ki, mümkün olduğunca yavaş, çabasız ve acele etmeden yapılmalıdır.

37. DERS

Kutsallığım dünyayı kutsar.

1. Bu fikir, dünyadaki gerçek işlevinin veya neden burada olduğunun ilk parıltılarını içerir. ² Senin amacın dünyayı kendi kutsallığın aracılığıyla görmektir. ³ Böylece sen ve dünya bir arada kutsanırsınız. ⁴ Senin kutsal görüşünde kimse kaybetmez, hiç kimsenin elinden bir şey alınmaz, herkes kazanır. ⁵ Feda edişin sonunun geldiğinin işaretidir çünkü herkese tam hakkını verir. ⁶ Ve herkes her şeyi hak eder çünkü bu, Tanrı'nın Evladı olarak doğuştan gelen haklarıdır.
2. Feda etme fikrinin dünyanın düşünme şeklinde ortadan kaldırılmasının başka yolu yoktur. ² Başka türlü bir görüş, kaçınılmaz olarak birinin veya bir şeyin ödemesini talep eder. ³ Sonuç olarak algılayan kaybeder. ⁴ Ve de neden kaybettiğini de bilmez. ⁵ Ama onun bütünlüğü onun farkındalığına senin kutsal görüşün sayesinde geri gelir. ⁶ Senin kutsallığın ondan hiçbir şey istemeyerek onu kutsar. ⁷ Kendini bütün görenler bir şey talep etmez.
3. Senin kutsallığın dünyanın kurtuluşudur. ² O, senin, dünyaya seninle bir olduğunu öğretmeni sağlar, ona vaaz vererek, ona bir şey anlatarak değil, sadece senin kutsallığında seninle birlikte her şeyin kutsanmış olduğuna dair sakın farkındalığınla sağlar.
4. Her biri üç ile beşer dakika arasında süren bugünkü dört uzun uygulama, bugünkü fikrin tekrar edilmesiyle başlayacak, sonra bir dakika boyunca etrafına bakarken fikir, gördüğün herhangi bir şeye şu şekilde uygulanacak:

²*Kutsallığım bu sandalyeyi kutsar.*

³*Kutsallığım şu pencereyi kutsar.*

⁴*Kutsallığım bu bedeni kutsar.*

⁵ Sonra gözlerini kapat ve aklına kim gelirse gelsin fikri aklına gelen kişiye ismini kullanarak uygula:

⁶*[İsim], kutsallığım seni kutsar.*

5. Fikri gözlerin kapalı uygulamaya devam edebilirsin, gözlerini tekrar açabilirsin ve arzu edersen eğer bugünkü fikri dış dünyaya uygulamaya devam edebilirsin, sırasıyla fikri etrafında gördüğün şeyle düşüncelerindeki kişilere uygulayabilirsin veya bu iki aşamayı tercih ettiğin kombinasyonda kullanabilirsin. ² Uygulama, gözlerin kapalıyken fikrin tekrar edilmesi ve hemen ardından gözlerin açıkken fikrin tekrar edilmesiyle tamamlanmalıdır.

6. Kısa alıştırılmalarda yapabildiğin sıklıkta fikri tekrar et. ² Özellikle karşılaştığın birine, sessizce, onun ismini kullanarak uygulamak faydalı olacaktır. ³ Eğer birisi sende ters bir tepkiye neden oluyor gibi görünürse fikri kullanmak çok önemlidir. ⁴ Ona hemen kendi kutsallığının kutsamasını sun ki kutsallığını farkındalığında tutmayı öğrenebilesin.

38. DERS

Kutsallığının yapamayacağı hiçbir şey yok.

1. Kutsallığın dünyanın tüm kurallarını tersine çevirir. ² O, her tür zaman, mekân, mesafe ve sınır kısıtlamasının ötesindedir. ³ Senin kutsallığının gücü tamamen sınırsızdır çünkü o, seni Tanrı'nın Evladının Yaratıcısının Zihniyle bir olan Tanrı'nın bir Evladı yapar.
2. Tanrı'nın gücü senin kutsallığınla tezahür eder. ² Tanrı'nın gücü senin kutsallığınla kullanılabilir hale gelir. ³ Ve Tanrı'nın gücünün yapamayacağı hiçbir şey yoktur. ⁴ O zaman senin kutsallığın bütün acıları dindirebilir, bütün kederlere son verebilir ve bütün sorunları çözebilir. ⁵ Bunu hem senin hem de bir başkası için yapabilir. ⁶ Herkese yardım etme gücü aynıdır çünkü herkesi kurtarma gücü aynıdır.
3. Sen kutsalsan eğer, Tanrı'nın yaratmış olduğu her şey kutsaldır. ² Sen kutsalsın çünkü O'nun yaratmış olduğu her şey kutsal. ³ Ve O'nun yaratmış olduğu her şey kutsaldır çünkü sen kutsalsın. ⁴ Bugünkü alıştırmada senin kutsallığının gücünü, kendinin veya bir başkasının herhangi bir şekilde başına geldiğini düşündüğün her tür soruna, zorluğa veya ızdıraba uygulayacağız. ⁵ Herhangi bir ayırım gözetmeyeceğiz çünkü herhangi bir ayırım yok.
4. Her biri tercihen tam beşer dakika süren dört uzun uygulamada bugünkü fikri tekrar et, gözlerini kapat ve sonra zihninde gördüğün kadarıyla herhangi bir kayıp veya mutsuzluk duygusu araştı. ² Senin için ve bir başkası için zor olan durum arasında mümkün olduğunca az ayırım yapmaya çalış. ³ Durumu ve durumla ilgili kişinin ismini tam olarak ifade et. ⁴ Bugünkü fikri uygulamak için aşağıdaki şekli kullan:

⁵*Kendimi içinde gördüğüm _____ durumunda, kutsallığının yapamayacağı hiçbir şey yok.*

⁶*_____ 'nın kendisini içinde gördüğü _____ durumunda, kutsallığının yapamayacağı hiçbir şey yok.*

5. Zaman zaman bu yöntemi değiştirmek ve kendinden bazı düşünceler eklemek isteyebilirsin. ² Mesela, şu tür düşünceler eklenebilir:

³Kutsallığının yapamayacağı hiçbir şey yok çünkü onda Tanrı'nın gücü yatar.

⁴ Cazip gelen her tür değişikliği ekle ama alıştırmayı “Kutsallığının yapamayacağı hiçbir şey yok” temasında tut. ⁵ Bugünkü fikrin amacı, olduğun şeyden dolayı her şey üzerinde hâkimiyetin olduğu duygusunu aşılmasıdır.

6. Sık sık uygulayacağın kısa uygulamalarda, seni veya bir başkasını ilgilendiren özel bir sorun oluşmadığı veya aklına gelmediği sürece fikri orijinal haliyle uygula. ² Eğer böyle bir durum olursa fikri daha somut haliyle uygula.

39. DERS

Kutsallığım kurtuluşumdur.

1. Suç cehennem ise zıttı nedir? ² Bu çalışma kitabının sebebi olan metinde de olduğu gibi, alıştırmalarda kullanılan fikirler çok basit, çok açık ve tamamen nettir. ³ Entelektüel başarıyla veya mantık oyunları ile ilgilenmiyoruz. ⁴ Sadece çok bariz olanla, içerisinde düşündüğünü zannettiğin karmaşa bulutunda gözden kaçırılmış olanla ilgileniyoruz.
2. Suç cehennem ise zıttı nedir? ² Kesinlikle bu zor bir soru değil. ³ Bu soruya cevap vermede hissedebileceğin tereddüdün nedeni sorunun belirsiz olması değil. ⁴ Ama sen suçun cehennem olduğuna inanıyor musun? ⁵ İnansaydın eğer, tek seferde metnin ne kadar dolaysız ve basit olduğunu görürdün ve bir çalışma kitabına ihtiyacın olmazdı. ⁶ Kimsenin zaten sahip olduğu şeyi kazanmak için alıştırma yapmaya ihtiyacı yoktur.
3. Kutsallığının dünyanın kurtuluşu olduğunu daha önce söylemiştik. ² Peki, kendi kurtuluşun ne olacak? ³ Sahip olmadığın şeyi veremezsin. ⁴ Bir kurtarıcının kurtarılması gerekir. ⁵ O, kurtuluşu başka nasıl öğretebilir ki? ⁶ Bugünkü alıştırmalar senin için geçerli olacak ve kurtuluşunun dünyanın kurtuluşu için çok önemli olduğu görülecek. ⁷ Alıştırmaları kendi dünyana uyguladıkça bütün dünya bundan faydalanacak.
4. Şimdiye kadar sorulmuş olan, sorulmakta olan veya gelecekte sorulacak tüm sorulara cevap senin kutsallığındır. ² Senin kutsallığın suçun son bulması ve bu yüzden de cehennem son bulması demektir. ³ Kutsallığın dünyanın kurtuluşu ve kendi kurtuluşudur. ⁴ Kutsallığının ait olduğu sen nasıl bunun dışında tutulabilirsin ki? ⁵ Tanrı, kutsal olmama nedir bilmez. ⁶ O'nun, Evladını bilmemesi mümkün mü?
5. Bugün, tam beşer dakikalık dört uzun uygulama istenmektedir ve daha uzun ve daha sık uygulama da önerilir. ² Eğer minimum gerekliliklerin üzerine çıkmak istersen, her ikisi de önerilmesine rağmen, daha uzun seans yerine daha sık seans önerilir.

6. Uygulamaya her zamanki gibi, fikri kendi kendine tekrar ederek başla.

² Sonra gözlerini kapat, hangi biçimde görünürse görünsün sevgisiz düşüncelerini araştır, rahatsızlık, bunalım, kızgınlık, korku, endişe, saldırı, güvensizlik ve benzeri düşünceleri. ³ Hangi biçimi alırsa alsın onlar sevgisizdir ve bu yüzden de korku doludur. ⁴ Ve bu yüzden de senin onlardan kurtarılman gerekir.

7. Herhangi bir türdeki sevgisiz düşüncelerinle bağdaştırdığın somut bir durum, olay veya karakter bugünkü alıştırmaya için uygundur. ² Kurtuluşun için onları farklı bir şekilde görmen zorunluluktur. ³ Ve seni kurtaracak ve sana gerçek görüşü verecek şey senin kutsayışıdır.

8. Bilinçli bir seçim yapmadan ve herhangi birine usule aykırı olarak ağırlık vermeden, zihninde seninle kurtuluşun arasında duran bütün düşünceleri yavaşça araştır. ² Bugünkü fikri her birine şu şekilde uygula:

³ _____ hakkındaki sevgisiz düşüncelerim beni cehennemde tutuyor.

⁴ Kutsallığım kurtuluşumdur.

9. Eğer araya bugünkü fikri kendi kendine yavaşça birkaç kez tekrar edeceğin birkaç kısa uygulama da koyarsan, bu alıştırmaları kolaylaştırabilirsin. ² Aynı zamanda arada sırada, sadece rahatlayıp herhangi bir şey düşünüyor gibi görünmediğin birkaç kısa zaman aralıklarını dâhil etmeyi de faydalı bulabilirsin. ³ Konsantrasyonu uzun süre korumak başlangıçta çok zordur. ⁴ Zihnin disipline girdikçe ve dikkatin daha az dağılmaya başladıkça bu daha kolay olacaktır.

10. Bu arada, alıştırmalarda sana uygun gelen şekilde bazı çeşitlemeler yapabilirsin. ² Ancak, uygulama yöntemini değiştirirken fikrin kendisini değiştirme. ³ Onu nasıl kullanırsan kullan, anlamı kutsallığının kurtuluşun olduğu şekilde ifade edilmelidir. ⁴ Her alıştırmayı, fikri orijinal haliyle bir kez daha tekrar ettikten sonra şununla bitir:

⁵ Suç cehennemse, zıttı nedir?

11. Saatte üç veya dört kez veya mümkünse daha sık yapılması gereken kısa uygulamalarda kendine bu soruyu sorabilir, fikri tekrar edebilir ve

tercihen her ikisini de yapabilirsin. ² Aklın elindiğinde fikrin yararlı olabilecek bir biçimi de şudur:

³Kutsallığım bundan kurtuluşumdur.

40. DERS

Tanrı'nın bir Evladı olarak kutsalım.

1. Bugün, olduğun şey olarak hak ettiğin bazı mutlu şeyleri ortaya koymaya başlayacağız. ² Bugün uzun uygulamalara gerek yok ama kısımlarının sık sık uygulanması gerekir. ³ Her on dakikada bir yapman çok arzulanmakta ve bu plana uyman ve mümkün olan her anda ona sarılman şiddetle istenmektedir. ⁴ Eğer unutursan, tekrar dene. ⁵ Eğer uzun aralıklar olursa, tekrar dene. ⁶ Her hatırladığında tekrar dene.

2. Alıştırmalar sırasında gözlerini kapatmana gerek yok, gerçi kapatırsan muhtemelen daha kolay olduğunu göreceksin. ² Ama gün içerisinde gözlerini kapatmanın mümkün olmadığı pek çok durum olabilir. ³ Bunun yüzünden bir uygulamayı kaçırma. ⁴ İstersen eğer, her koşulda bu alıştırmayı yapabilirsin.

3. Bugünkü alıştırma kısa bir süreni alacak ve bir çaba gerektirmeyecek. ² Bugünkü fikri tekrarlar ve Tanrı'nın Evladı olmakla bağdaştırdığın özellikleri kendine uygulayarak sonuna ekle. ³ Mesela bir uygulama sırasında şunları söyleyebilirsin:

⁴*Tanrı'nın bir Evladı olarak kutsalım.*

⁵*Mutluyum, huzurluyum, sevgi doluyum ve memnunum.*

⁶ Bir başka biçimde de şöyle olabilir:

⁷*Tanrı'nın bir Evladı olarak kutsalım.*

⁸*Sakinim, sessizim, güvendeyim ve eminim.*

⁹ Eğer çok kısa bir süren varsa, kendine sırf Tanrı'nın bir Evladı olarak kutsal olduğunu söylemen yeterlidir.

41. DERS

Gittiğim her yere Tanrı benimle birlikte gelir.

1. Bugünkü fikir, bütün ayrılmış olanların tecrübe ettiği yalnızlık ve terk edilmişlik duygusunun, ister istemez tamamen üstesinden gelecektir. ² Bunalım, ayrılığın kaçınılmaz sonucudur. ³ Kaygı, endişe, merak, derin çaresizlik duygusu, ızdırap, acı ve yoğun kayıp korkusunun da olduğu gibi.
2. Ayrı olanlar, “dünyanın hastalıkları” olduğuna inandıkları şeyler için pek çok “tedavi” yöntemleri icat etmiştir. ² Ama yapmadıkları tek şey sorunun gerçekliğini sorgulamaktır. ³ Etkileri tedavi edilemez çünkü sorun gerçek değildir. ⁴ Bugünkü fikir bütün bu aptallığa sonsuza kadar son verme gücüne sahiptir. ⁵ Ciddi ve trajik biçimlere bürünmesine rağmen bu bir aptallıktır.
3. Senin derinlerinde bir yerde kusursuz olan her şey, senin içinden dış dünyaya doğru ışımaya hazırdır. ² Bu, bütün keder ve acı ve korku ve kaybı tedavi edecektir çünkü bunların gerçek olduğunu düşünmüş ve onlara olan sadakatinden dolayı acı çekmiş olan zihne şifa verecektir.
4. Sen hiçbir zaman kusursuz kutsallığından yoksun kalamazsın çünkü Kaynağı gittiğin her yere seninle birlikte gelir. ² Hiç bir zaman acı çekemezsin çünkü bütün neşenin Kaynağı gittiğin her yere seninle birlikte gelir. ³ Hiç bir zaman yalnız olamazsın çünkü bütün hayatın Kaynağı gittiğin her yere seninle birlikte gelir. ⁴ Hiç bir şey senin iç huzurunu bozamaz çünkü Tanrı gittiğin her yere seninle birlikte gelir.
5. Senin bütün bunlara inanmamanı anlıyoruz. ² Gerçek, içeride derinlerde, akıl dışı düşüncelerden oluşan ağır, yoğun ve ortalığı karartmasına rağmen gördüğün her şeyi temsil eden bir bulutun altında gizliyen nasıl inanabilirsin ki? ³ Bugün ilk defa bu karanlık ve ağır bulutu geçmek ve onun içinden geçerek ışığa doğru gitmek için gerçek bir teşebbüste bulunacağız.
6. Bugün sadece tek bir uzun uygulama olacak. ² Sabahleyin, mümkünse uyanır uyanmaz, üçle beş dakika arasında gözlerin kapalı şekilde sessizce

otur.³ Uygulamanın başında bugünkü fikri çok yavaş bir şekilde tekrar et.⁴ Sonra bir şey düşünmek için bir çaba harcama.⁵ Bunun yerine dünyaya ait bütün boş düşüncelerden geçerek içe dönmeye çalış.⁶ Kendi zihninin çok derinlerine, dikkatini çekebilecek her tür düşünceyi ondan uzak tutarak girmeye çalış.

7. Gerekli gördüğünde, zaman zaman fikri tekrar edebilirsin.² Ama en önemlisi, dünyadan ve dünyanın bütün aptalca düşüncelerinden uzaklaşarak içe doğru gömülmeye çalış.³ Sen bütün bunları geçerek ilerlemeye çalışıyorsun.⁴ Görüntülerden uzaklaşıp gerçeğe yaklaştırmaya çalışıyorsun.

8. Tanrı'ya ulaşmak oldukça mümkün.² Aslında bu çok kolaydır çünkü dünyadaki en doğal şeydir.³ Hatta dünyadaki tek doğal şeydir de denebilir.⁴ Bunun mümkün olduğuna inanırsan eğer, yolu açılacaktır.⁵ Alıştırma ilk denemede dahi çok şaşırtıcı sonuçlar verebilir ve er ya da geç hep sonuç verir.⁶ İlerledikçe, bu tür alıştırma daha da detaylandıracağız.⁷ Hiç bir zaman hiç sonuç vermemesi mümkün değildir ve bir anlık sonuç da mümkündür.

9. Gün boyunca bugünkü fikri, tercihen gözlerin kapalı olarak sık sık kullanarak yavaşça tekrar et.² Söylediğin şeyi düşün, kelimelerin anlamını düşün.³ İfade edilen kutsallığına, sahip olduğun güvenli yoldaşığa, seni saran tam korumaya konsantre ol.

10. Tanrı'nın gittiğin her yere seninle birlikte geldiğini hatırlayarak gerçekten de korku düşüncelerine gülmek isteyebilirsin.

42. DERS

Tanrı benim gücümdür. Gerçek görüş de O'nun hediyesi.

1. Bugünkü fikir her ikisi de çok önemli ve çok güçlü olan iki düşünceyi birleştirir. ² Kursun hedeflediği şeyi elde etmede neden başarısız olamayacağını açıklayan sebep sonuç ilişkisini de ortaya koyar. ³ Sen göreceksin çünkü bu, Tanrı'nın İradesidir. ⁴ Sana güç veren senin değil O'nun gücüdür. ⁵ Ve sana gerçek görüşü sunan seninkinden ziyade O'nun hediyesidir.

2. Tanrı gerçekten de senin gücündür ve O'nun verdiği gerçekten verilir. ² Bu, onu istediğin zaman ve istediğin yerde, nerede olursan ol ve kendini hangi koşulda bulursan bul alabilirsin demektir. ³ Senin zaman ve mekândan geçişin gelişigüzel değildir. ⁴ Doğru zamanda doğru yerde olmaman mümkün değildir. ⁵ Tanrı'nın gücü böyledir. ⁶ Hediyeleri de böyledir.

3. Bugün üç ila beşer dakika arasında süren iki alıştırmamız olacak, biri hemen uyanır uyanmaz ve diğeri de mümkün olduğunca uyumaya yakın. ² Ancak sessizce kendi kendine oturabileceğin, kendini hazır hissettiğin bir anı beklemek, zamanı belirtilen şekilde ayarlamaya çalışmaktan daha iyidir.

4. Alıştırmaya, gözlerin açık, etrafına bakarak bugünkü fikri yavaşça tekrar ederek başla. ² Sonra gözlerini kapat ve fikri daha da yavaş bir şekilde yine tekrar et. ³ Bundan sonra, bugünkü fikirle bağlantılı olarak aklına gelen düşüncelerden başka hiçbir şey düşünmemeye çalış. ⁴ Mesela şöyle düşünebilirsin:

⁵*Gerçek görüş mümkün olmalı.* ⁶*Tanrı gerçekten verir*

veya

⁷*Tanrı'nın benim için olan hediyeleri benim olmalı çünkü O, onları bana verdi.*

5. Bugünkü fikirle açıkça alakalı olan her düşünce uygundur. ² Bazı düşüncelerindeki kursla alakalı anlayış seviyesi seni şaşırtabilir. ³ Sansürlemeden bunların gelmesine izin ver, zihnini gezinirken bulduğun ve açıkça alakasız düşüncelerin gelmesine izin verdiğini gördüğün durumların dışında. ⁴ Hiçbir düşüncenin zihnine gelmiyormuş gibi görüldüğü durumlar da olabilir. ⁵ Bu tür müdahaleler olduğunda, gözlerini aç ve etrafına bakarken fikri bir kez daha yavaşça tekrar et, gözlerini kapat, fikri bir kere daha tekrar et ve sonra zihnindeki alakalı düşünceleri bulmaya çalış.

6. Ancak, bugünkü fikir için alâkalı düşünceleri aktif bir şekilde araştırmanın uygun olmadığını hatırla. ² Sadece geri çekilerek düşüncelerin gelmesine izin vermeye çalış. ³ Bunu yapmak zor gelirse eğer, uygun düşünceleri bulmak için kendini zorlamak yerine sırasıyla gözlerin açıkken fikri yavaşça tekrar ederek ve gözlerin kapalıyken fikri tekrar ederek alıştırmayı yap.

7. Bugün faydalı olacak kısa uygulama sayısı ile ilgili bir sınır yok. ² Bugünkü fikir, düşünceleri bir araya getirmenin ve gerekli olan hiç bir şeyin eksik olmadığı ve çelişkili veya alâkasız hiç bir şeyin dâhil edilmediği birleşik bir düşünce sistemini çalıştığını sana öğretmenin başlangıç adımıdır.

8. Bugünkü fikri ne kadar sık tekrar edersen, kursun hedefinin senin için o kadar önemli olduğunu ve bunu unutmadığını kendine hatırlatmış olursun.

43. DERS

Tanrı benim Kaynağımdır. O'ndan bağımsız göremem.

1. Algı Tanrı'nın bir özelliği değildir. ² O'nunki bilgi âlemidir. ³ Yine de O, Kutsal Ruh'u algı ve bilgi arasında Aracı olsun diye yaratmıştır. ⁴ Tanrı'yla olan bu bağlantı olmasaydı, algı, sonsuza kadar senin zihninde bilginin yerini alırdı. ⁵ Tanrı'yla olan bu bağlantıyla algı, öylesine değişip arınacak ki bilgiye götürecektir. ⁶ Kutsal Ruh'un gördüğü haliyle onun işlevi budur. ⁷ Bu yüzden de bu, onun gerçek işlevidir.

2. Tanrı'da göremezsin. ² Tanrı'da algının hiçbir işlevi yoktur ve algı yoktur. ³ Ancak hiçbir zaman var olmamış olanı oluşmamış hale getirmek olan kurtuluşa, algının kudretli bir amacı vardır. ⁴ Tanrı'nın Evladı tarafından kutsal olmayan bir amaç için yapılmış olarak o, onun kutsallığının farkındalığına geri kazandırılmasının aracı haline getirilmelidir. ⁵ Algının hiçbir anlamı yoktur. ⁶ Ama Kutsal Ruh ona Tanrı'ninkine çok yakın bir anlam verir. ⁷ Şifa bulmuş olan algı, Tanrı'nın Evladının kardeşini affetmesini ve böylece kendini affetmesini sağlayan bir araç haline gelir.

3. Tanrı'dan bağımsız göremezsin çünkü Tanrı'dan bağımsız olamazsın. ² Ne yaparsan yap O'nda yaparsın çünkü ne düşünürsen düşün O'nun Zihniyle düşünürsün. ³ Görüş gerçekse eğer -ki Kutsal Ruh'un amacını paylaştığı ölçüde gerçektir- o zaman Tanrı'dan bağımsız göremezsin.

4. Bugün üç ila beşer dakikalık üç uygulama yapmak gerekmektedir, bir tanesi mümkün olduğunca erken, diğeri mümkün olduğunca geç. ² Üçüncüsü de belki koşulların ve hazır olma halinin izin verdiği en uygun zamanda yapılabilir. ³ Bu uygulamaların başında gözlerin açıkken fikri kendi kendine tekrar et. ⁴ Sonra kısa bir süre etrafına göz at ve fikri gördüğün şeye özel uygula. ⁵ Uygulamanın bu aşamasında dört veya beş adet nesne yeterli. ⁶ Mesela, şöyle diyebilirsin:

⁷Tanrı benim Kaynağımdır. ⁸Bu masayı O'ndan bağımsız göremem.

⁹Tanrı benim Kaynağımdır. ¹⁰Bu resmi O'ndan bağımsız göremem.

5. Uygulamanın bu kısmının nispeten kısa olması gerekmesine rağmen bu aşamada seçtiğin şeyleri ayırım yapmadan, kendi yönlendirmen olmaksızın dâhil ettiğinden veya dışarıda bıraktığından emin ol. ² İkinci ve daha uzun aşamasında, gözlerini kapat, bugünkü fikri tekrar et ve aklına gelen ilgili düşünceleri kendine özgü şekilde fikre ekle. ³ Mesela:

⁴Affedişin gözleriyle görüyorum.

⁵Dünyayı kutsanmış olarak görüyorum.

⁶Dünya bana kendimi gösterebilir.

⁷Tanrı'ninkine benzer kendi düşüncelerimi görüyorum.

⁸ Bugünkü fikirle aşağı yukarı doğrudan alakalı her düşünce uygundur. ⁹ Düşüncelerin fikirle açık bir ilişkisi olmak zorunda değil ama ona aykırı da olmamalıdır.

6. Zihnin gezinmeye başlarsa, bugünkü fikirle açıkça uyumlu olmayan düşüncelerin farkında olmaya başlarsan veya hiçbir şey düşünemiyorsun gibi gelirse eğer, gözlerini aç, uygulamanın ilk aşamasını tekrar et ve sonra tekrar ikinci aşamayı dene. ² Uzun süre alâkasız düşüncelerle meşgul olmana izin verme. ³ Bunu engellemek için gereken sıklıkta alıştırmaların ilk aşamasına geri dön.

7. Bugünkü fikrin uygulanacağı kısa alıştırmalarda uygulama biçimi, gün içerisinde kendini içinde bulacağın koşullara ve duruma göre değişebilir. ² Mesela, bir başkasıyla birlikteyken ona sessizce şunu söylemeyi unutma:

³Tanrı benim Kaynağımdır. ⁴Seni O'ndan bağımsız göremem.

⁵ Bu biçim, sana daha yakın olduğunu düşündüğün kişiler kadar yabancı kişiler için de geçerlidir. ⁶ Aslında bu tür ayrımlar yapmamaya çalış.

8. Bugünkü fikir, aynı zamanda, gün boyunca oluşabilecek farklı durumlara ve olaylara da uygulanmalıdır, özellikle de bir şekilde sana

rahatsızlık veriyor gibi görünen durumlara. ² Bunun için fikri şu biçimiyle uygula:

³Tanrı benim Kaynağımdır. ⁴Bunu O'ndan bağımsız göremem.

9. O anda belirli bir konu farkındalığına gelmezse eğer, sadece fikri orijinal haliyle tekrar et. ² Bugünkü fikri hatırlamadan ve böylece işlevini hatırlamadan uzun zaman dilimlerinin geçip gitmesine izin verme.

44. DERS

Tanrı, görmemi sağlayan ışıktır.

1. Bugün dünkü fikre bir boyut daha katarak devam ediyoruz. ² Karanlıkta göremezsin ve ışığı sen yapamazsın. ³ Karanlığı yapıp sonra o karanlıkta gördüğünü sanabilirsin ama ışık hayatı yansıtır ve bu yüzden de yaratımın bir yönüdür. ⁴ Yaratım ve karanlık bir arada var olamaz ama ışık ve hayat yaratımın farklı yönleri olarak bir arada olmak zorundadır.
2. Görmek için ışığın dışarıda değil, içinde olduğunun farkına varmalısın. ² Sen kendi dışını görmezsin, görmek için gereken donanım da dışarıda değildir. ³ Bu donanımın önemli bir parçası görmeyi mümkün kılan ışıktır. ⁴ O her zaman seninledir, her koşulda gerçek görüşü mümkün kılar.
3. Bugün bu ışığa ulaşmaya çalışacağız. ² Bu amaçla daha önce önerilen ve gittikçe daha çok kullanacağımız bir alıştırma biçimini kullanacağız. ³ Özellikle disiplinsiz bir zihin için zor bir uygulama biçimidir ve ana hedefi zihni eğitmektir. ⁴ Tam da eğitimsiz zihinde olmayan şeyi gerektirir. ⁵ Ama göreceksen eğer, bu eğitimi tamamlamalısın.
4. Bugün, her biri üç ila beş dakika arasında olan en az üç uygulama yap. ² Uzun tutulması önerilir ama sadece, çok az bir gerginlikle veya hiçbir gerginlik olmadan zamanın akıp gittiğini hissetmen durumunda önerilir. ³ Bugün kullanacağımız uygulama biçimi eğitilmiş bir zihin için dünyadaki en doğal ve en kolay biçimdir, eğitimsiz bir zihin içinse en yapay ve en zor uygulama olarak görünür.
5. Senin zihnin artık tamamen eğitimsiz değil. ² Bugün uygulayacağımız uygulama biçimini kullanmak için oldukça hazırsın ama güçlü bir dirençle karşılaştığını görebilirsin. ³ Bunun nedeni çok basittir. ⁴ Bu şekilde alıştırma yaparken şu anda inandığın her şeyi ve yapmış olduğun tüm düşünceleri geride bırakırsın. ⁵ Aslında bu, cehennemden kurtuluştur. ⁶ Ama egonun gözüyle algılandığında bu, kimliğini kaybediş ve cehenneme iniştir.
6. Egodan azıcık da olsa uzaklaşabilirsen eğer, onun karşı koymasının ve korkularının anlamsızlığının farkına varman zor olmayacak. ² Zaman zaman

kendine, ışığa ulaşmanın karanlıktan kaçış olduğunu hatırlatman faydalı olabilir, aksine neye inanırsan inan. ³ Tanrı, görmeni sağlayan ışıktır. ⁴ Sen, O'na ulaşmaya çalışıyorsun.

7. Uygulamaya gözlerin açıkken bugünkü fikri tekrarlayarak başla ve yavaşça gözlerini kapat ve fikri birkaç kez daha tekrar et. ² Sonra zihnine gömülmeye çalış, her tür müdahalenin yanından geçip giderek onları bırak. ³ İstemediğin sürece zihin bunu yaparken durdurulamaz. ⁴ O sadece, kendi doğal yönünde ilerler. ⁵ Geçip giden düşüncelerin içine girmeden onları izlemeye çalış ve sessizce yanlarından geçip git.

8. Bu uygulama biçimi için belirli bir yaklaşım önerilmemekle birlikte, yaptığın şeyin önemini hissetmen, onun tahmin edilemez değerini ve çok kutsal bir şey yapma teşebbüsünde bulunduğunu hissetmen gerekir. ² Kurtuluş senin en mutluluk verici başarındır. ³ Aynı zamanda anlamı olan tek başarındır çünkü sana gerçekte faydası olan tek başarı odur.

9. Herhangi bir şekilde dirençle karşılaşırsan eğer, bugünkü fikri tekrarlayarak bekle, herhangi bir korku yoksa eğer, gözlerin kapalı kalsın. ² Varsa eğer, kısa bir süreliğine gözlerini açmayı muhtemelen daha güvenli bulacaksın. ³ Ancak en kısa zamanda gözlerini kapatarak alıştırmaya geri dönmeye çalış.

10. Alıştırmayı doğru şekilde yaparsan eğer, bir tür rahatlama hissi ve hatta ışığa girme hissi olmasa bile ona yaklaştığın hissini duyacaksın. ² Bu dünyanın düşüncelerinin yanından geçerken ışığı, biçimsiz ve sınırsız olarak düşünmeye çalış. ³ Ve unutma ki sen düşüncelerine o gücü vermediğin sürece onlar seni bu dünyada tutamazlar.

11. Gün içerisinde, o anda sana hangisi daha iyi görünürse, gözlerin açık veya gözlerin kapalı, fikri sık sık tekrar et. ² Ama unutma. ³ Bugün, her şeyden çok unutmamaya kararlı ol.

45. DERS

Tanrı, düşünmemi sağlayan Zihindir.

1. Bugünkü fikir, senin gerçek düşüncelerinin anahtarını elinde tutar. ² Onlar senin düşündüğünü zannettiğin şeyler değildir, aynen gördüğünü zannettiğin şeylerin gerçek görüşle hiçbir alâkası olmadığı gibi. ³ Senin gerçek olduğunu zannettiğin şeylerin gerçekle hiçbir alâkası yoktur. ⁴ Gerçek düşüncelerin olduğunu zannettiğin hiçbir şey hiçbir açıdan senin gerçek düşüncelerine benzemez. ⁵ Gördüğünü zannettiğin hiçbir şeyin gerçek görüşün sana göstereceği şeyle herhangi bir benzerliği yoktur.

2. Sen Tanrı'nın Zihniyle düşünürsün. ² Bu yüzden, düşüncelerini O'nunla paylaşırsın, O'nun Düşüncelerini seninle paylaştığı gibi. ³ Onlar aynı düşüncelerdir çünkü aynı Zihinden gelen düşüncelerdir. ⁴ Paylaşmak, benzer hale getirmek veya tek hale getirmektir. ⁵ Tanrı'nın Zihniyle düşündüğün hiçbir düşünce senin zihnini de terk etmez çünkü düşünceler kaynağını terk etmez. ⁶ Bu yüzden düşüncelerin, senin de olduğun Tanrı'nın Zihnindedir. ⁷ Onlar, aynı zamanda O'nun da olduğu senin zihnindedir. ⁸ Senin O'nun Zihninin parçası olduğun gibi, senin düşüncelerin de O'nun Zihninin parçasıdır.

3. O zaman gerçek düşüncelerin nerededir? ² Bugün onlara ulaşmaya çalışacağız. ³ Onları zihninde aramamız gerekecek çünkü onların olduğu yer orası. ⁴ Onlar hâlâ orada olmak zorundadır çünkü kaynaklarını terk etmiş olamazlar. ⁵ Tanrı'nın Zihni tarafından düşünülmüş olan şey, yaratımın bir parçası olarak ebedidir.

4. Bugünkü üç adet beşer dakikalık uygulamalar dünkü uygulamalarla aynı biçimde olacak. ² Gerçek olmayanı bırakmaya çalışıp gerçeği arayacağız. ³ Gerçek için dünyayı reddedeceğiz. ⁴ Dünyanın düşüncelerinin bizi geride tutmasına izin vermeyeceğiz. ⁵ Dünyanın inançlarının bize, Tanrı'nın yapmamızı istediği şeyin imkânsız olduğunu söylemesine izin vermeyeceğiz. ⁶ Bunun yerine sadece, Tanrı'nın yapmamızı istediği şeyin mümkün olduğunu görmeye çalışacağız.

5. Aynı zamanda, sadece Tanrı'nın yapmamızı istediği şeyin yapmak istediğimiz şey olduğunu anlamaya çalışacağız. ² Ve aynı zamanda, O'nun yapmamızı istediği şeyi yapamamanın mümkün olmadığını hatırlamaya çalışacağız. ³ Bugün yapabileceğimize güvenmek için her tür neden var. ⁴ Bu, Tanrı'nın İradesidir.

6. Bugünkü alıştırmaya fikri kendi kendine tekrar ederek başla ve bunu yaparken gözlerini kapat. ² Sonra oldukça kısa bir süre, bununla alâkalı kendin birkaç şey düşün, bunu yaparken fikri aklında tut. ³ Fikre kendin dört veya beş tane düşünce ekledikten sonra onu tekrar et ve kendi kendine şunu söyle:

⁴Gerçek düşüncelerim zihnimdedir. ⁵Onları bulmak istiyorum.

⁶ Sonra zihnindeki gerçeği örten bütün gerçek olmayan düşünceleri geçerek ebedi olana ulaşmaya çalış.

7. Zihnine yığdığın bütün anlamsız düşüncelerin ve akıl dışı fikirlerin altında Tanrı'yla birlikte başlangıçta düşünmüş olduğun düşünceler vardır. ² Onlar şimdi orada tamamıyla değişmemiş olarak durur. ³ Onlar her zaman hep olmuş oldukları gibi orada olacaktır. ⁴ O zamandan beri düşündüklerin değişecektir ama onların dayandığı Temel bütünüyle değişmeden durur.

8. Bugünkü alıştırmaların yöneldiği şey bu Temeldir. ² Burada senin zihnin Tanrı'nın Zihniyle birleşiktir. ³ Burada senin düşüncelerin O'nunkiyle birdir. ⁴ Bu tür bir uygulama için sadece bir tek şey gereklidir, ona, Baba olan Tanrı'ya ve Evladı olan Tanrı'ya Cennette adanmış bir sunağa yaklaşırcasına yaklaş. ⁵ Çünkü ulaşmaya çalıştığın yer böyle bir yer. ⁶ Ne kadar yukarıya çıkmaya çalıştığını muhtemelen henüz fark edemeyeceksin. ⁷ Ama kazandığın az bir anlayışla dahi bunun boş bir oyun olmadığını, kutsallık içinde yapılan bir alıştırma ve Cennetin Krallığına erişme çabası olduğunu kendine hatırlatabilmelisin.

9. Bugünkü kısa alıştırmalarda Tanrı'yla birlikte düşünen zihnin kutsallığının ne kadar önemli olduğunu hatırlamaya çalış. ² Gün boyunca, zihninin kutsallığını takdir etmek için fikri tekrar ederek birkaç dakika ayır. ³ Kısa bir süre de olsa, ev sahibi olduğun O'na layık olmayan tüm

düşüncelerinden uzak dur. ⁴ Ve O'na seninle birlikte düşündüğü Düşünceler için teşekkür et.

46. DERS

Tanrı, affetmemi sağlayan Sevgidir.

1. Tanrı affetmez çünkü O hiçbir zaman kınamamıştır. ² Affedişin gerekli olması için önce bir kınama olması gerekir. ³ Affediş, bu dünyanın en çok ihtiyaç duyduğu şeydir ama bunun nedeni bu dünyanın illüzyonlar dünyası olmasıdır. ⁴ Affeden, kendini illüzyonlardan kurtarır, affetmek istemeyen ise kendini onlara bağlar. ⁵ Sadece kendini kınadığından sadece kendini affedersin.

2. Tanrı affetmemesine rağmen, O'nun Sevgisi affedişin temelidir. ² Korku kınar ve sevgi affeder. ³ Affediş böylece, zihni, Tanrı farkındalığına geri götürerek korkunun ürettiği şeyi oluşmamış hale getirir. ⁴ Bu yüzden, affediş gerçekten kurtuluş olarak adlandırılabilir. ⁵ O, illüzyonların yok olmasını sağlayan araçtır.

3. Bugünkü alıştırma en az üç adet tam beşer dakikalık ve mümkün oldukça çok sayıda da kısa uygulama gerekmektedir. ² Uzun uygulamaya her zaman olduğu gibi fikri kendi kendine tekrar ederek başla. ³ Bunu yaparken gözlerini kapat ve bir ila iki dakika boyunca zihninde affetmediğin kişileri araştı. ⁴ Onları “ne kadar” affetmediğin önemli değil. ⁵ Onları ya tamamıyla affetmişsindir ya da affetmemişsindir.

4. Alıştırmayı iyi bir şekilde yapıyorsan eğer, affetmediğin kişi bulmakta zorlanmıyor olmalısın. ² Sevmediğin kişinin bunun için uygun bir nesne olması güvenilir bir kuraldır. ³ Her birini ismiyle belirterek şunu söyle:

⁴ _____ [isim], Tanrı seni affetmemi sağlayan Sevgidir.

5. Bugünkü uygulamanın ilk aşamasının amacı seni, kendini affetme konumuna sokmaktır. ² Fikri aklına gelen herkese uyguladıktan sonra, kendine şunu söyle:

³ Tanrı, kendimi affetmemi sağlayan Sevgidir.

⁴ Sonra uygulamanın geri kalan kısmında şunun gibi alâkalı fikirleri ekle:

⁵Tanrı, kendimi sevmemi sağlayan Sevgidir.

⁶Tanrı, beni kutsayan Sevgidir.

6. Uygulamanın biçimi oldukça değişebilir ama ana fikir gözden kaçırılmamalıdır. ² Mesela şöyle diyebilirsiniz:

³Ben suçlu olamam çünkü Tanrı'nın bir Evladıyım.

⁴Ben zaten affedildim.

⁵Tanrı'nın sevdiği bir zihinde korkunun olması mümkün değildir.

⁶Saldırmama gerek yok çünkü sevgi beni affetti.

⁷ Ancak, uygulama bugünkü fikrin orijinal hali tekrar edilerek bitirilmelidir.

7. Kısa uygulamalarda bugünkü fikir, tercihiine göre ya orijinal haliyle ya da alakalı haliyle tekrar edilebilir. ² Ancak, gerektiğinde duruma özel uygulamalar yaptığınızdan emin ol. ³ Gün boyunca, orada olan veya olmayan herhangi birine karşı herhangi bir tepkinin farkına vardığında bu uygulamalar gerekli olacak. ⁴ Bu durumda sessizce ona şunu söyle:

⁵Tanrı, seni affetmemi sağlayan Sevgidir.

47. DERS

Tanrı, bana güven veren güçtür.

1. Kendi gücüne güveniyorsan eğer, endişeli, kaygılı ve korku dolu olmak için her tür nedenin vardır. ² Sen neyi ön görebilir veya kontrol edebilirsin ki? ³ Kendinde güvenebileceğin ne var? ⁴ Bir sorunun tüm yönlerinin farkında olabilme ve onları, nihayetinde sonuçları sadece iyi olacak şekilde çözebilme yeteneğini sana ne verir? ⁵ Doğru çözümün farkına varmanı ve bunun gerçekleşeceğinin garantisini sana içindeki ne verir?

2. Kendi kendine bunların hiçbirini yapamazsın. ² Yapabileceğine inanmak, boş yere güvenmek ve korkuyu, kaygıyı, bunalımı, öfkeyi ve üzüntüyü haklı çıkarmaktır. ³ Kim zayıflığa inanıp güvende hissedebilir ki? ⁴ Ama kim güce inanıp zayıf hissedebilir?

3. Tanrı her koşulda senin emniyetindir. ² O'nun Sesi her durumda ve her durumun her yönünde O'nun adına konuşur, sana O'nun gücünü ve O'nun korumasını çağırman için ne yapman gerektiğini söyler. ³ Bunun istisnası yoktur çünkü Tanrı'nın istisnası yoktur. ⁴ Ve O'nun adına konuşan Ses O'nun gibi düşünür.

4. Bugün, senin kendi zayıflığını geçerek gerçek gücün Kaynağına ulaşmaya çalışacağız. ² Bugün beşer dakikalık dört uygulama gerekmektedir ve daha uzun ve daha sık yapman da ısrarla tavsiye edilir. ³ Gözlerini kapat ve her zamanki gibi bugünkü fikri tekrar ederek başla. ⁴ Sonra bir veya iki dakika boyunca zihninde, hayatında korku duyduğun durumları araştır, her biri için kendine şunu söyleyerek onları bırak:

⁵Tanrı, bana güven veren güçtür.

5. Şimdi kendi yetersizliğine bağlantılı tüm endişelerin yanından geçerek onları geride bırakmaya çalış. ² Sana endişe veren bir durumun yetersizlik duygusuyla bağlantılı olduğu açıktır, yoksa durumla kolaylıkla baş edebileceğine inanırdın. ³ Kendine güvenerek öz güven kazanamazsın. ⁴ Ama içindeki Tanrı'nın gücü her şeyi başarır.

6. Zaaflının farkına varmak, hatalarını düzeltmek için gerekli bir adımdır ama ihtiyacın olan ve hak ettiğin güveni sana vermede pek de yeterli bir adım değildir. ² Aynı zamanda kendi gerçek gücünün her açıdan ve her koşulda tamamen gerekçesi olduğunun farkındalığını da kazanman gerekir.
7. Uygulamanın sonraki aşamasında zihninde gerçek güvenliğin olduğu yere ulaşmaya çalış. ² Ne kadar kısa süreliğine olursa olsun derin bir huzur hissettiğinde ona ulaştığının farkına varmış olacaksın. ³ Zihninin yüzeyinde dönüp duran ve fokurdayan tüm önemsiz şeyleri bırak gitsin ve onların altındaki Cennetin Krallığına ulaş. ⁴ Senin içinde kusursuz huzurun olduğu bir yer var. ⁵ Senin içinde hiçbir şeyin imkânsız olmadığı bir yer var. ⁶ Senin içinde Tanrı'nın gücünün yaşadığı bir yer var.
8. Gün boyunca fikri sık sık tekrar et. ² Onu rahatsızlık veren her tür duruma cevaben kullan. ³ Unutma ki huzur senin hakkın çünkü sen Tanrı'nın gücüne güveniyorsun.

48. DERS

Korkacak hiçbir şey yok.

1. Bugünkü fikir bir gerçeği ifade eder. ² İllüzyonlara inananlara göre bu bir gerçek değildir ama illüzyonlar gerçek değildir. ³ Gerçekte korkacak hiçbir şey yoktur. ⁴ Bunun farkına varmak çok kolaydır. ⁵ Ama illüzyonların gerçek olmasını isteyenler için bunun farkına varmak çok zordur.
2. Bugünkü alıştırmalar çok kısa, çok basit ve çok sık olacak. ² Sadece fikri mümkün olduğunca sık tekrar et. ³ Gözlerin açıkken istediğin zaman ve istediğin durumda bunu kullanabilirsin. ⁴ Ancak mümkün olduğunda birkaç dakikanı ayırarak gözlerini kapatman ve fikri kendi kendine birkaç kez yavaşça tekrar etmen şiddetle önerilir. ⁵ İç huzurunu bozan bir şey olduğunda fikri hemen uygulaman özellikle önemlidir.
3. Korkunun varlığı kendi gücüne güvendiğinin işaretidir. ² Korkacak bir şey olmadığının farkındalığı, henüz nerede olduğunu fark etmesen de zihninin bir yerinde Tanrı'yı hatırladığını ve O'nun gücünün senin zayıflığının yerini almasına izin verdiğini gösterir. ³ Bunu yapmaya istekli olduğun anda gerçekten de korkacak hiçbir şey yoktur.

49. DERS

Tanrı'nın Sesi gün boyu benimle konuşur.

1. Gün boyu, günlük faaliyetlerini bölmeden Tanrı'nın Sesini dinlemek oldukça mümkündür. ² Zihninde gerçeğin olduğu bölüm, farkında olsan da olmasan da Tanrı'yla sürekli iletişim halindedir. ³ Dünyada işlev gören ve dünyanın kurallarına uyan ise zihninin diğer bölümüdür. ⁴ Sürekli olarak dikkati dağınık, düzensiz ve çok güvensiz olan bu bölümdür.
2. Tanrı'nın Sesini dinleyen taraf sakın, her zaman rahat ve bütünüyle emindir. ² Var olan tek gerçek bölüm odur. ³ Diğer bölüm vahşi bir illüzyondur, dellenmiş ve çılgındır ama hiçbir gerçekliği yoktur. ⁴ Bugün onu dinlememeye çalış. ⁵ Zihninde dinginlik ve huzurun sonsuza kadar hüküm sürdüğü tarafla özdeşleşmeye çalış. ⁶ Yaradanın Evladını unutmamış olduğunu sana hatırlatan Tanrı'nın sevgi dolu Sesini duymaya çalış.
3. Bugün beşer dakikalık en az dört, mümkünse daha fazla uygulamaya ihtiyacımız var. ² Aslında, sana Tanrı'yı ve Benliğini hatırlatan Tanrı'nın Sesini duymaya çalışacağız. ³ Bu mutlu ve kutsal düşünceye güvenle yaklaşacağız, bunu yaparken irademizi Tanrı'nın İradesi ile birleştirdiğimizi bileceğiz. ⁴ O, O'nun Sesini duymanı istiyor. ⁵ O, duyulması için O'nu sana verdi.
4. Derin bir sessizlikle dinle. ² Tamamen sessizce dur ve zihnini aç. ³ Gerçek düşüncelerini örten ve Tanrı'yla ebedi bağına gizleyen bütün bet sesli çığlıkları ve hastalıklı görüntüleri geç. ⁴ Bu delirmiş dünyadaki dellenmiş ve gürültücü düşüncelerin ve görüntülerin ve seslerin ötesinde seni bekleyen derindeki huzura doğru gömül. ⁵ Sen burada yaşamıyorsun. ⁶ Senin gerçek evine ulaşmaya çalışıyoruz. ⁷ Senin gerçekten iyi karşılandığın yere ulaşmaya çalışıyoruz. ⁸ Tanrı'ya ulaşmaya çalışıyoruz.
5. Bugünkü fikri sık sık tekrar etmeyi unutma. ² Gerektiğinde gözlerin açık olsun ama mümkünse de kapalı. ³ Ve imkân bulduğun her anda

gözlerini dünyaya kapatarak ve seninle konuşması için Tanrı'nın Sesini davet ettiğinin farkına vararak sessizce otur ve bugünkü fikri tekrar et.

50. DERS

Sürekliliğimi sağlayan Tanrı'nın Sevgisidir.

1. Bugün, yarın ve zaman içinde yüzleşeceğin her soruna cevap işte buradadır. ² Bu dünyada sen, Tanrı'dan başka her şey tarafından idame ettirildiğine inanıyorsun. ³ İlaç, para, “koruyan” kıyafetler, nüfuz, itibar, beğenilme, “doğru” insanları bilme ve sihirli güçler bahsettiğin diğer sonsuz sayıdaki hiçlik biçimleri gibi çok saçma ve akıl dışı sembollere karşı inancın var.

2. Bütün bunlar Tanrı'nın Sevgisinin yerine koyduğun şey. ² Bütün bunlar, bedenle özdeşleşmeyi sağlama almak için yaşıatılır. ³ Bunlar egoya olan övgü şarkılarıdır. ⁴ Değersiz olana inanç duyma. ⁵ O, senin sürekliliğini sağlamayacak.

3. Seni her koşulda sadece Tanrı'nın Sevgisi koruyacaktır. ² Her meselede seni yukarı doğru kaldırıp bu dünyada algılanan tüm tehlikelerin üstündeki mükemmel huzur ve güvenin olduğu yere taşıyacaktır. ³ Seni, hiçbir şeyin seni tehdit edemeyeceği, rahatsız edemeyeceği ve hiçbir şeyin Tanrı'nın Evladının ebedi sakinliğine müdahale edemeyeceği bir zihin haline taşıyacaktır.

4. İllüzyonlara inanç duyma. ² Onlar bir işe yaramayacak. ³ Tüm inancını ebedi, değişmez ve sonsuza kadar başarısızlığa uğratmayan içindeki Tanrı'nın Sevgisine ver. ⁴ Bu, bugün yüzleşeceğin her şeyin cevabıdır. ⁵ İçinde var olan Tanrı'nın Sevgisiyle, görünen tüm sorunları çaba sarf etmeden ve kesin bir güvenle çözebilirsin. ⁶ Bugün bunu kendine sık sık söyle. ⁷ Bu, putlara olan inanıştan kurtulma beyanıdır. ⁸ Bu, kendinle ilgili gerçeği kabul edişindir.

5. Bugün iki kere, sabah ve akşam, onar dakika boyunca bu fikrin bilincinde derinlere gömülmesine izin ver. ² Onu tekrarla, onu düşün, onun gerçekliğinin farkına varmanı sağlayacak alâkalı düşüncelerin gelip sana yardım etmesine izin ver ve huzurun, koruyan ve güven veren bir battaniye gibi üzerini örtmesine izin ver. ³ Tanrı'nın Evladının kutsal zihnine, rahatsız

edecek boş ve aptal düşüncelerin girmesine izin verme. ⁴ Bu, Cennetin Krallığıdır. ⁵ Bu, Tanrı'nın seni sonsuza kadar yerleştirdiği dinlenme yeridir.

I. TEKRAR

Giriş

1. Bugünden itibaren tekrarlarımız olacak. ² Her birinde daha önce verilmiş olan fikirlerin beşer tanesi tekrar çalışılacak, birincisi ile başlanıp ellincisi ile bitirilecek. ³ Her bir fikirden sonra, tekrar ederken göz önünde bulundurman gereken birkaç kısa yorum olacak. ⁴ Uygulamalar sırasında alıştırmalar şu şekilde yapılmalı:

2. Güne yorumlar da dâhil beş fikri okuyarak başla. ² Daha sonra onları gözden geçirmek için belirli bir sıra izlemen gerekme de her biri en azından bir kere uygulanmalıdır. ³ Her bir uygulama için ikişer dakika veya biraz daha uzun zaman ayır, okuduktan sonra fikri ve ilgili yorumları düşün. ⁴ Bunu gün içerisinde mümkün olduğunca sık yap. ⁵ Beş fikirden daha çok ilgini çeken bir tanesi varsa eğer, ona daha çok yoğunlaş. ⁶ Ancak, gün sonunda, hepsini bir kere daha gözden geçirmeyi unutma.

3. Alıştırmalar sırasında her fikri takip eden yorumu harfî harfine veya adamakıllı çalışman gerekmiyor. ² Daha çok ana fikrin üzerinde durmaya ve onu da ilgili olduğu fikrin gözden geçirilme şeklinin bir parçası olarak düşünmeye çalış. ³ Alıştırma, fikri ve ilgili yorumları okuduktan sonra gözler kapatılarak ve mümkünse sessiz bir yerde tek başınayken yapılmalıdır.

4. Bu, öğrenim aşamasındaki çalışmaların için gereklidir. ² Ancak, öğrendiğini uygulamak için özel bir ortam gerekmediğini öğrenmen gerekir. ³ Öğrendiklerine, zaten sakın ve sessiz görünen durumlarda değil, daha çok rahatsız edici görünen durumlarda ihtiyacın olacak. ⁴ Öğreniminin amacı, sakinliği beraberinde getirmeni ve sıkıntı ve karmaşaya şifa vermeni sağlamaktır. ⁵ Bu, onlardan kaçınarak ve kendini yalıtacağın bir yer arayarak olmaz.

5. Huzurun senin bir parçan olduğunu ve gereken tek şeyin sadece içinde olduğun herhangi bir durumu kucaklamak için orada olduğunu hâlâ öğrenmen gerekiyor. ² Ve nihayetinde de olduğun yerin bir sınırı

olmadığını, bu yüzden huzurunun da senin gibi her yerde olduğunu öğreneceksin.

6. Tekrarlarda bazı fikirlerin tam olarak orijinal haliyle verilmediğini fark edeceksin. ² Onları burada verildiği haliyle kullan. ³ Orijinal ifadeye geri dönmen ve onları daha önce önerilmiş şekliyle kullanman gerekmiyor. ⁴ Şimdi, daha önce ele aldığımız ilk elli fikrin birbiriyle ilişkisinin ve onların seni götürdüğü düşünce sisteminin bütünlüğünün üzerinde duruyoruz.

51. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

1. (1) Gördüğüm hiçbir şeyin anlamı yok.

² Bunun böyle olmasının nedeni hiçi görüyor olmam ve hiçbir bir anlamının olmamasıdır. ³ Bunun farkına varmalıyım ki görmeyi öğrenebileyim. ⁴ Şu anda gördüğümü düşündüğüm şey gerçek görüşün yerini almaktadır. ⁵ Bir anlamı olmadığını fark ederek bunu bırakmalıyım, böylece gerçek görüş onun yerini alabilir.

2. (2) Gördüklerimin benim için olan anlamını ben verdim.

² Baktığım her şeyi yargılarım ve gördüğüm şey bu, sadece budur. ³ Bu, gerçek görüş değildir. ⁴ Sadece gerçeğin bir illüzyonudur çünkü yargılarım gerçeklikten oldukça kopuktur. ⁵ Yargılarımdaki geçersizliklerin farkına varmaya istekliyim çünkü görmek istiyorum. ⁶ Yargılarım bana zarar verdi ve onlara göre görmek istemiyorum.

3. (3) Gördüğüm hiçbir şeyi anlamıyorum.

² Gördüklerimi yanlış yargıladığımda onları nasıl anlayabilirim ki? ³ Gördüklerim, kendi hatalı düşünme şeklimin yansımasıdır. ⁴ Gördüklerimi anlamıyorum çünkü anlaşılır değildirler. ⁵ Anlamaya çalışmanın hiçbir anlamı yok. ⁶ Ama onları bırakmak ve görülebilen ve anlaşılabilen ve sevelebilen şeye yer açmak için pek çok neden var. ⁷ Sadece, şimdi gördüğümü bununla değiştirmeye istekli olarak bunu yapabilirim. ⁸ Bu, daha önce yapmış olduğum seçimden daha iyi bir seçim değil mi?

4. (4) Bu düşüncelerin hiçbir anlamı yok.

² Farkında olduğum düşüncelerin hiçbir anlamı yok çünkü Tanrısız düşünmeye çalışıyorum. ³ “Benim” dediğim düşünceler, gerçek düşüncelerim değildirler. ⁴ Gerçek düşüncelerim Tanrı’yla birlikte düşündüğüm düşüncelerdir. ⁵ Onların farkında değilim çünkü onların

yerini alması için kendi düşüncelerimi yaptım. ⁶ Kendi düşüncelerimin hiçbir anlamı olmadığına farkına varmaya ve onları bırakmaya istekliyim. ⁷ Onların, yerini alması niyet edilmiş olanlarla değiştirilmesini tercih ediyorum. ⁸ Benim düşüncelerim anlamsızdır ama tüm yaratım Tanrı'yla düşündüğüm düşüncelerde yatar.

5. (5) Hiçbir zaman düşündüğüm nedenden dolayı rahatsız değilim.

² Hiçbir zaman düşündüğüm nedenden dolayı rahatsız değilim çünkü sürekli olarak düşüncelerimi haklı çıkarmaya çalışıyorum. ³ Onları sürekli gerçek kılmaya çalışıyorum. ⁴ Her şeyi kendime düşman kılıyorum ki böylece öfkemde haklı olayım ve saldırımın gerekçesi olsun. ⁵ Gördüğüm her şeye bu rolü vererek onları nasıl da kötüye kullandığımı fark etmedim. ⁶ Bunu, bana zarar veren ve artık istemediğim bir düşünce sistemini savunmak için yaptım. ⁷ Onu bırakmaya istekliyim.

52. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

1. (6) Olmayan bir şey gördüğüm için rahatsızım.

² Gerçek, hiçbir zaman korkutucu değildir. ³ Onun beni rahatsız etmesi mümkün değildir. ⁴ Gerçek sadece kusursuz huzuru getirir. ⁵ Rahatsız olduğumda, bunun nedeni her zaman kendi yaptığım illüzyonu gerçeğin yerine koymuş olmamdır. ⁶ Illüzyonlar rahatsız edicidir çünkü ben onlara gerçeklik verdim ve böylece gerçeği bir illüzyon olarak görüyorum. ⁷ Tanrı'nın yaratımındaki hiçbir şey, benim bu kafa karışıklığımdan hiçbir şekilde etkilenmez. ⁸ Beni rahatsız eden her zaman hiçtir.

2. (7) Sadece geçmişini görüyorum.

² Etrafıma baktıkça baktığım dünyayı kınıyorum. ³ Buna görmek diyorum. ⁴ Geçmişini herkesin ve her şeyin aleyhine kullanarak onları kendime düşman kılıyorum. ⁵ Kendimi affettiğimde ve Kim olduğumu hatırladığımda, gördüğüm herkes ve her şeyi kutsayacağım. ⁶ Geçmiş olmayacak ve bu yüzden düşman da olmayacak. ⁷ Ve daha önce göremediğim her şeye sevgiyle bakacağım.

3. (8) Zihnim geçmiş düşüncelerle meşgul.

² Sadece kendi düşüncelerimi görürüm ve zihnim geçmiş düşüncelerle meşgul. ³ O zaman neyi olduğu gibi görebilirim ki? ⁴ Şimdiki zamanın zihnimde görünmesini engellemek için geçmişe baktığımı hatırlamamı sağla. ⁵ Zamanı Tanrı'nın aleyhine kullanmaya çalıştığımı anlamamı sağla. ⁶ Geçmişini bırakmamı sağla ki, böylece, hiçbir şeyden vazgeçmediğimi fark edeyim.

4. (9) Hiçbir şeyi şu andaki haliyle görmüyorum.

² Hiçbir şeyi şu andaki haliyle görmüyorsam eğer, gerçekten de hiçbir şeyi görmediğim söylenebilir. ³ Ben sadece şu anı görebilirim. ⁴ Seçim, geçmişini veya şu anı görmek arasında değildir, seçim sadece görmek veya

görmemek arasındadır. ⁵ Görmeyi seçmiş olduğum şey, gerçek görüşe mal oldu. ⁶ Şimdi tekrar seçim yapıyorum ki görebileyim.

5. (10) Düşüncelerimin hiçbir anlamı yok.

² Hiç özel bir düşüncem yoktur. ³ Ama farkında olduğum düşünceler sadece özel düşüncelerimdir. ⁴ Bu düşüncelerin ne anlamı olabilir ki? ⁵ Onlar yoktur ve bu yüzden de onların anlamı yoktur. ⁶ Yine de zihnim yaratımın bir parçası ve onun Yaratıcısının bir parçasıdır. ⁷ Gerçekten benim olan her şeyi, zavallı ve anlamsız “özel” düşüncelerle gizlemek yerine evrenin düşünme şekline katılmayı tercih etmeyeyim mi?

53. DERS

Bugün aşağıdakileri tekrar edeceğiz:

1. (11) Anlamsız düşüncelerim bana anlamsız bir dünya gösteriyor.

² Farkında olduğum düşüncelerin bir anlamı olmadığı için onları resmeden dünyanın da bir anlamı olamaz. ³ Bu dünyayı üreten şey akıl dışıdır ve ürettiği şey de. ⁴ Gerçek, akıl dışı değildir ve benim akıl dışı düşüncelerim olduğu gibi gerçek düşüncelerim de var. ⁵ O yüzden, görmek için rehber olarak gerçek düşüncelerime bakarsam eğer, gerçek bir dünya görebilirim.

2. (12) Anlamsız bir dünya gördüğüm için rahatsızım.

² Akıl dışı düşünceler rahatsız edicidir. ³ Hiçbir yerde bir düzen olmayan bir dünya üretirler. ⁴ Kaotik düşünme şeklini temsil eden dünyayı yöneten sadece kaostur ve kaosun bir kuralı yoktur. ⁵ Böyle bir dünyada huzurlu yaşayamam. ⁶ Bu dünyanın gerçek olmamasından dolayı ve ona değer vermeyi seçmediğim sürece onu görmem gerekmediği için minnettarım. ⁷ Ve bütünüyle akıl dışı olan ve hiçbir anlamı olmayan şeye değer vermeyi seçmiyorum.

3. (13) Anlamsız bir dünya korkuya neden olur.

² Bütünüyle akıl dışı olan, korkuya neden olur çünkü o, hiç güvenilir değildir ve güvenilir hiçbir tarafı yoktur. ³ Delilik içinde olan hiçbir şey güvenilir değildir. ⁴ Güven ve ümit vermez. ⁵ Ama böyle bir dünya gerçek değildir. ⁶ Ona gerçeklik illüzyonunu ben verdim ve ona inandığım için acı çektim. ⁷ Şimdi, bu inancı geri çekmeyi seçiyor ve güvenimi gerçeğe veriyorum. ⁸ Bunu seçerek korku dünyasının bütün etkilerinden kaçacağım çünkü onun var olmadığını kabul ediyorum.

4. (14) Tanrı anlamsız bir dünya yaratmadı.

² Tanrı yaratmadıysa, anlamsız bir dünya nasıl var olabilir ki? ³ O, anlamın tamamının Kaynağıdır ve gerçek olan her şey O'nun Zihnindedir. ⁴ Benim de zihnimdedir çünkü O, onu benimle birlikte

yarattı. ⁵ Yaratımın kusursuzluğu benim evimken kendi akıl dışı düşüncelerimden dolayı neden acı çekmeye devam edeyim ki? ⁶ Kararımın gücünü hatırlayayım ve gerçekte nerede yaşadığımın farkında olayım.

5. (15) Düşüncelerim yapmış olduğum suretlerdir.

² Gördüğüm her şey düşüncelerimi yansıtır. ³ Nerede olduğumu ve ne olduğumu söyleyen şey düşüncelerimdir. ⁴ İçinde acının, kaybın ve ölümün olduğu bir dünya görüyor olmam bana sadece kendi akıl dışı düşüncelerimi temsil eden şeyleri gördüğümü ve gerçek düşüncelerimin gördüğüm şeye hayırsever ışığını düşürmesine izin vermediğimi gösterir. ⁵ Yine de Tanrı'nın yolu kesindir. ⁶ Kendi yaptığım suretler O'nun karşısında hüküm süremez çünkü böyle olması benim iradem değildir. ⁷ Benim iradem O'nun İradesidir ve O'nun yerine başka tanrılar koymayacağım.

54. DERS

Bugün tekrar edilecek fikirler şunlardır:

1. (16) Hiç nötr bir düşüncem yok.

² Nötr düşünce imkânsızdır çünkü her düşüncenin bir gücü vardır. ³ Ya sahte bir dünya yaparlar ya da beni gerçeğine götürürler. ⁴ Ama düşünceler etkisiz olamaz. ⁵ Gördüğüm dünya nasıl ki hatalı düşüncelerimle ortaya çıkıyorsa, hatalarımın düzeltilmesine izin verdikçe gerçek dünya da gözlerimin önünde belirecektir. ⁶ Düşüncelerimin ne gerçek ne de yalan olması mümkün değildir. ⁷ Birinden biri olmak zorundadır. ⁸ Gördüğüm, hangisi olduklarını gösterir.

2. (17) Nötr bir şey görmüyorum.

² Gördüğüm şey düşündüğüm şeye tanıklık eder. ³ Düşünmeseydim eğer, var olmazdım çünkü yaşam düşünmedir. ⁴ Gördüğüm dünyaya zihin durumumu temsil eden şey olarak bakayım. ⁵ Zihin durumumun değişebileceğini biliyorum. ⁶ Ve bu sayede gördüğüm dünyanın değişebileceğini de biliyorum.

3. (18) Görüşümün etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.

² Kendime özel bir düşüncem yoksa eğer, kendime özel bir dünya da göremem. ³ Ayrılığa dair deli fikrin bile gördüğüm dünyanın temelini oluşturabilmesi için paylaşılması gerekiyordu. ⁴ Ama bu paylaşım hiçliğin paylaşımıydı. ⁵ Aynı zamanda, herkesle her şeyi paylaşan gerçek düşüncelerimi de çağırabilirim. ⁶ Benim ayrılık düşüncelerim nasıl ki başkalarının ayrılık düşüncelerini çağırıyorsa, gerçek düşüncelerim de onlarda gerçek düşünceleri uyandırır. ⁷ Ve gerçek düşüncelerimin bana gösterdiği dünya bana olduğu gibi onlara da görünecek.

4. (19) Düşüncelerimin etkilerini deneyimleyen sadece ben değilim.

² Hiçbir şeyde yalnız değilim. ³ Düşündüğüm veya söylediğim veya yaptığım her şey tüm evrene öğretir. ⁴ Tanrı'nın bir Evladı boşa

düşünemez veya konuşamaz veya hareket edemez. ⁵ Hiçbir şeyde yalnız olamaz. ⁶ Bu yüzden, benimkiyle birlikte bütün zihinleri değiştirme gücüne sahibim çünkü benimki Tanrı'nın gücüdür.

5. (20) Görmeye kararlıyım.

² Düşüncelerimin paylaşılma doğasının farkında olarak görmeye kararlıyım. ³ Dünyanın düşünme şeklinin değiştiğini bana gösteren tanıklara bakacağım. ⁴ Benim aracılığım ile olan şeyin, sevginin korkunun yerini, gülüşün gözyaşının yerini ve bereketin kaybın yerini almasını sağladığına dair ispatı göreceğim. ⁵ Gerçek dünyaya bakacağım ve onun bana, irademin ve Tanrı'nın İradesinin bir olduğunu öğretmesine izin vereceğim.

55. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

1. (21) Farklı görmeye kararlıyım.

² Şimdi gördüklerim hastalık, felaket ve ölümün işaretinden başka bir şey değildir. ³ Bu, Tanrı'nın sevgili Evladı için yaratmış olduğu şey olamaz. ⁴ Bu tür şeyleri görüyor olmam, Tanrı'yı anlamadığımın tam kanıtıdır. ⁵ Bu yüzden O'nun Evladını da anlamıyorum. ⁶ Gördüklerim, bana kim olduğumu bilmediğimi söylüyor. ⁷ Kendimle ilgili illüzyonu bana gösteren tanıklardan ziyade, içimdeki gerçeğin tanıklarını görmeye kararlıyım.

2. (22) Gördüğüm, bir tür intikamdır.

² Gördüğüm dünya sevgi dolu düşünceleri temsil etmekten uzaktır. ³ O, her şeyin her şeye saldırdığının resmidir. ⁴ Tanrı'nın Sevgisinin ve Evladının Sevgisinin yansımasından başka her şeydir. ⁵ Bu resmi doğuran şey benim saldırı düşüncelerimdir. ⁶ Sevgi dolu düşüncelerim bu dünya algısından beni kurtaracak ve Tanrı'nın sahip olmamı istediğı huzuru bana verecektir.

3. (23) Saldırı düşüncelerinden vazgeçerek bu dünyadan kaçabilirim.

² Kurtuluş burada yatar, başka hiçbir yerde değil. ³ Saldırı düşünceleri olmadığında saldırı dünyası göremem. ⁴ Affediş sevginin farkındalığıma geri dönmesine izin verdikçe, huzur ve güven ve neşe dünyası göreceğim. ⁵ Ve şu anda baktığım şey yerine görmeyi tercih ettiğim şey budur.

4. (24) Kendim için neyin en iyisi olduğunu algılamıyorum.

² Kim olduğumu bilmezken kendim için neyin en iyisi olduğunun nasıl farkında olabilirim ki? ³ Kendim için en iyisi olduğunu düşündüğüm şeyler beni illüzyonlar dünyasına daha sıkı bir şekilde bağlar. ⁴ Kendim için neyin en iyisi olduğunu algılayamadığımın farkında olarak onu bulmak için Tanrı'nın bana verdiği Rehberi takip etmeye istekliyim.

5. (25) Neyin ne için olduğunu bilmiyorum.

² Bana göre her şeyin amacı, kendimle ilgili illüzyonların doğru olduğunu ispat etmektir. ³ Herkesi ve her şeyi bu amaçla kullanmaya çalışırım. ⁴ Dünyanın bunun için olduğuna inanırım. ⁵ Bu yüzden de onun gerçek amacını görmem. ⁶ Dünyaya yüklediğim amaç, onun resmini ürkütücü bir hale getirdi. ⁷ Dünyaya yüklediğim amacı geri çekerek ve onunla ilgili gerçeği öğrenerek zihnimi dünyanın gerçek amacına açayım.

56. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacak:

1. (26) Saldırı düşüncelerim kendi zarar görmezliğime saldırır.

² Kendimi sürekli saldırı altında görürken kim olduğumu nasıl bilebilirim ki? ³ Acı, hastalık, kayıp, yaşlanma ve ölüm benim için birer tehdit gibi görünür. ⁴ Bütün ümitlerim ve dileklerim ve planlarım kontrol edemediğim bir dünyanın insafına kalmış gibi görünür. ⁵ Ama mirasım, kusursuz bir güven ortamı ve tam tatmindir. ⁶ Gördüğüm dünyaya karşılık mirasımı vermeye çalıştım. ⁷ Ama Tanrı, mirasımı benim için güvenli bir şekilde korudu. ⁸ Kendi gerçek düşüncelerim onun ne olduğunu bana öğretecek.

2. (27) Her şeyden çok görmek istiyorum.

² Gördüğüm şeyin, olduğumu düşündüğüm şeyi yansıttığının farkında olarak gerçek görüşün benim en büyük ihtiyacım olduğunu fark ediyorum. ³ Gördüğüm dünya, kendi yaptığım suretimin korkunç doğasının kanıtıdır. ⁴ Kim olduğumu hatırlayacaksam eğer, kendimle ilgili bu sureti bırakmam gerekir. ⁵ O, gerçeğe yerini bıraktıkça gerçek görüş bana kesinlikle verilecek. ⁶ Ve bu görüşle dünyaya ve kendime iyilik ve sevgiyle bakacağım.

3. (28) Her şeyden çok farklı görmek istiyorum.

² Gördüğüm dünya kendi korkunç suretimi olduğu gibi korur ve onun sürekliliğini garanti altına alır. ³ Dünyayı şimdi gördüğüm haliyle görürken gerçek, farkındalığıma giremez. ⁴ Bu dünyanın arkasındaki kapının benim için açılmasına izin vereyim ki onun ötesinde, Tanrı'nın Sevgisini yansıtan dünyaya bakabileyim.

4. (29) Tanrı gördüğüm her şeydedir.

² Yaptığım her suretin arkasında gerçek, değişmeden durur. ³ Sevginin yüzüne çektiğim her örtünün arkasında onun ışığı hiç sönmeden durur. ⁴ Bütün akıl dışı dileklerimin arkasında Babamın İradesi ile birleşik olan

benim iradem vardır. ⁵ Tanrı, hâlâ, sonsuza kadar her şeyde ve her yerdedir. ⁶ Ve O'nun bir parçası olan bizler tüm görüntülerin ötesine bakıp hepsinin arkasındaki gerçeği göreceğiz.

5. (30) Tanrı gördüğüm her şeydedir çünkü Tanrı benim zihnimdedir.

² Zihnimde, ayrılık ve saldırıya dair bütün akıl dışı düşüncelerimin arkasında, her şeyin sonsuza kadar bir olduğu bilgisi var. ³ Kim olduğum bilgisini unutmuş olmam onu kaybettiğim anlamına gelmez. ⁴ O, benim için, Düşüncelerini terk etmemiş olan Tanrı'nın Zihninde korunmuştur. ⁵ Ve onlardan biri olan ben, onlarla ve O'nunla birim.

57. DERS

Bugün şu fikirleri tekrar edelim:

1. (31) Gördüğüm dünyanın kurbanı değilim.

² Tamamen oluşmamış hale getirilebilen bir dünyanın, oluşmamış hale getirilmesini istediğimde nasıl olur da kurbanı olabilirim ki? ³ Zincirler gevşek. ⁴ Sırf onları üzerimden atmayı arzulayarak bunu yapabilirim. ⁵ Hapishanenin kapısı açık. ⁶ Yürüyerek kolayca dışarı çıkabilirim. ⁷ Beni bu dünyada tutan hiçbir şey yok. ⁸ Beni hapseden sadece kalma dileğimdir. ⁹ Akıl dışı dileklerimden vazgeçerek sonunda gün ışığına doğru yürüyeceğim.

2. (32) Gördüğüm dünyayı ben icat ettim.

² Kendimi içinde gördüğüm hapishaneyi ben yaptım. ³ Tek yapmam gereken bunu görmektir ve sonrasında özgürüm. ⁴ Tanrı'nın Evladını hapsedeninin mümkün olduğuna inanarak kendimi kandırdım. ⁵ Bu inanca acı bir şekilde kandım ve artık onu istemiyorum. ⁶ Tanrı'nın Evladı sonsuza kadar özgür olmak zorundadır. ⁷ O, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibidir, benim ondan yapmaya çalıştığım şey değil. ⁸ O, Tanrı'nın onun olmasını istediği yerdedir, benim onu hapsettiğimi düşündüğüm yerde değil.

3. (33) Dünyaya bakmanın başka bir yolu var.

² Dünyanın amacı benim ona atfettiğim amaç olmadığından, ona bakmanın başka bir yolu olmalı. ³ Ben her şeyi tepetaklak görüyorum ve düşüncelerim gerçeğin tam tersi. ⁴ Dünyayı Tanrı'nın Evladının bir hapishanesi olarak görüyorum. ⁵ O zaman, dünya gerçekten de onun özgür kalabileceği bir yer olmalı. ⁶ Dünyaya, olduğu gibi bakmayı ve onu Tanrı'nın Evladının özgürlüğünü bulduğu yer olarak görmeyi tercih ediyorum.

4. (34) Bunun yerine huzuru görebilirim.

² Dünyayı bir özgürlük yeri olarak gördüğümde, onun uyması için yaptığım kurallar yerine Tanrı'nın kurallarını yansıttığını fark ediyorum.

³ Orada savaş değil, huzur olduğunu anlayacağım. ⁴ Ve aynı zamanda bu huzurun, bu dünyayı benimle paylaşan her şeyin kalbinde yaşadığını da algılayacağım.

5. (35) Zihnim Tanrı'nın Zihninin bir parçasıdır. ² Ben çok kutsalım.

³ Dünyanın huzurunu kardeşlerimle paylaştıkça bu huzurun içimde derinlerden bir yerden geldiğini anlamaya başlıyorum. ⁴ Baktığım dünya affedişimin ışığıyla aydınlanıyor ve affedişin ışığını geri yansıtarak beni aydınlatıyor. ⁵ Bu ışıktaki, kendimle ilgili illüzyonların neleri gizlemiş olduğunu görmeye başlıyorum. ⁶ Kendim de dâhil olmak üzere yaşayan her şeyin kutsallığını ve onların benimle tekliğini anlamaya başlıyorum.

58. DERS

Aşağıdaki fikirler bugün tekrar edilmek içindir:

1. (36) Kutsallığım gördüğüm her şeyi içine alır.

² Gerçek dünya algısı kendi kutsallığımdan gelir. ³ Affetmiş olduğumdan kendimi artık suçlu olarak görmem. ⁴ Kendimle ilgili gerçeği, masumiyeti kabul edebilirim. ⁵ Anlayan gözlerle bakıldığında gördüğüm tek şey dünyanın kutsallığıdır çünkü sadece kendimle ilgili sahip olduğum düşünceleri resmedebilirim.

2. (37) Kutsallığım dünyayı kutsar.

² Kendi kutsallığının algısı sadece beni kutsamaz. ³ Onun ışıyla gördüğüm herkes ve her şey, onun bana getirdiği neşeyi paylaşır. ⁴ Bu neşeden ayrı olan hiçbir şey yoktur çünkü kutsallığımı paylaşmayan hiçbir şey yoktur. ⁵ Ben kendi kutsallığımı tanıdıkça dünyanın kutsallığı da herkesin görmesi için parlayacaktır.

3. (38) Kutsallığının yapamayacağı hiçbir şey yok.

² Kutsallığının şifa verme gücü sınırsızdır çünkü onun kurtarma gücü sınırsızdır. ³ İllüzyonlardan başka kurtulacak ne var ki? ⁴ Ve illüzyonlar kendimle ilgili yanlış fikirlerden başka ne ki? ⁵ Kutsallığım, kendimle ilgili gerçeği ortaya koyarak onların tamamını oluşmamış hale getirir. ⁶ Tanrı'nın Kendisiyle paylaştığım kutsallığının mevcudiyetinde tüm putlar yok olur.

4. (39) Kutsallığım kurtuluşumdur.

² Kutsallığım beni suçun tamamından kurtardığı için kutsallığımı tanımak kurtuluşumu tanımaktır. ³ Aynı zamanda dünyanın kurtuluşunu tanımaktır. ⁴ Kutsallığımı bir kez kabul ettiğimde hiçbir şey beni korkutamaz. ⁵ Ve ben korkusuz olduğumdan Tanrı'nın bana ve dünyaya hediyesi olan anlayışımı herkes paylaşmak durumundadır.

5. (40) Tanrı'nın bir Evladı olarak kutsalım.

² Tüm iyiliğe ve sadece iyiliğe sahip çıkışım burada yatar. ³ Ben Tanrı'nın bir Evladı olarak kutsalım. ⁴ Bütün iyilikler benimdir çünkü Tanrı, onların bana ait olmasını ister. ⁵ Kim olduğumdan dolayı herhangi bir kayıp veya yoksunluk veya acı duyamam. ⁶ Tanrı beni her Şeyde destekler, korur ve yönlendirir. ⁷ O'nun bana olan ilgisi sınırsızdır ve sonsuza kadar benimle birlikte dir. ⁸ O'nun Evladı olarak ebediyen kutsalım.

59. DERS

Aşağıdaki fikirler bugün tekrar edilmek içindir:

1. (41) Gittiğim her yere Tanrı benimle birlikte gelir.

² Tanrı her zaman benimle birlikteyken nasıl yalnız olabilirim ki? ³ O'nda kusursuz kesinlik varken ben nasıl şüphe duyabilir ve kendimden emin olmayabilirim? ⁴ O, benim içimde kusursuz huzur içinde dururken ben nasıl herhangi bir şeyden rahatsız olabilirim? ⁵ Sevgi ve neşe O'nun aracılığıyla etrafımı sarmışken ben nasıl acı çekebilirim? ⁶ Kendimle ilgili illüzyonlara değer vermeyeyim. ⁷ Ben kusursuzum çünkü gittiğim her yere Tanrı benimle birlikte gelir.

2. (42) Tanrı benim gücümdür. ² Gerçek görüş de O'nun hediyesi.

³ Görmek için bugün kendi gözlerimi kullanmayayım. ⁴ Zavallı görme illüzyonlarımı Tanrı tarafından verilmiş görüşle değiştirmeye istekli olayım. ⁵ Mesih'in görüşü O'nun hediyesidir ve O, onu bana verdi. ⁶ Bugün bu hediyeği çağırayım ki böylece bu gün, ebediyeti anlamamda bana yardımcı olsun.

3. (43) Tanrı benim Kaynağımdır. ² O'ndan bağımsız göremem.

³ Ben, Tanrı'nın görmemi istediği şeyi görebilirim. ⁴ Başka hiçbir şeyi göremem. ⁵ O'nun İradesinin ötesinde sadece illüzyonlar vardır. ⁶ O'ndan bağımsız olarak görebildiğimi zannettiğimde seçtiğim şey bunlardır. ⁷ Bedenin gözleriyle görmeye çalıştığımda seçtiğim şey bunlardır. ⁸ Ama Mesih'in görüşü onların yerini alması için bana verildi. ⁹ Ben bu görüşle görmeyi seçiyorum.

4. (44) Tanrı, görmemi sağlayan ışıktır.

² Karanlıkta göremem. ³ Tanrı tek ışıktır. ⁴ Bu yüzden, göreceksam eğer, bu, O'nun vasıtasıyla olmalı. ⁵ Görmenin ne olduğunu tanımlamaya çalıştım ve yanıldım. ⁶ Şimdi ise Tanrı'nın görmemi sağlayan ışık olduğunu anlamak bana verildi. ⁷ Gerçek görüşü ve onun bana göstereceği mutlu dünyayı karşılayayım.

5. (45) Tanrı, düşünmemi sağlayan Zihindir.

² Tanrı'yla paylaşmadığım bir düşünce yok. ³ O'ndan ayrı düşüncem yok çünkü O'nunkinden ayrı bir zihnim yok. ⁴ O'nun Zihninin bir parçası olarak benim düşüncelerim O'nundur ve O'nun Düşünceleri benim.

60. DERS

Aşağıdaki fikirler bugünkü tekrar içindir:

1. (46) Tanrı, affetmemi sağlayan Sevgidir.

² Tanrı affetmez çünkü O hiçbir zaman kınamamıştır. ³ Suçsuz olan suçlayamaz ve kendi masumiyetini kabul etmiş olan affedecek hiçbir şey görmez. ⁴ Yine de, affediş, masumiyetimi tanımamı sağlayacak araçtır. ⁵ Tanrı'nın Sevgisinin yeryüzündeki yansımasıdır. ⁶ O, Tanrı'nın Sevgisi bana uzanarak beni Kendine, yukarıya doğru kaldırabilsin diye beni Cennetin yeteri kadar yakınına götürecektir.

2. (47) Tanrı, bana güven veren güçtür.

² Affetmemi sağlayan kendi gücüm değildir. ³ Bunu sağlayan, affettikçe hatırladığım içimdeki Tanrı'nın gücüdür. ⁴ Görmeye başladıkça O'nun yeryüzündeki yansımasını tanıyorum. ⁵ Her şeyi affediyorum çünkü içimde kıpırdanan O'nun gücünü hissediyorum. ⁶ Ve unutmayı tercih etmiş olduğum ama beni unutmamış olan Sevgiyi hatırlamaya başlıyorum.

3. (48) Korkacak hiçbir şey yok.

² Dünyayı görebildiğimde bana ne kadar da güvenli görünecek! ³ Şimdi gördüğümü hayal ettiğim hiçbir şeye benzemeyecek. ⁴ Gördüğüm herkes ve her şey beni kutsamak için bana doğru eğilecek. ⁵ Herkeste çok sevgili Dostumu tanıyacağım. ⁶ Affettiğim ve beni affeden bir dünyada korkulacak ne olabilir ki?

4. (49) Tanrı'nın Sesi gün boyu benimle konuşur.

² Beni kurtarmak için affetmeye çağıran Tanrı'nın Sesinin olmadığı bir an yoktur. ³ Tanrı'nın Sesinin düşüncelerimi yönlendiremediği, hareketlerime rehberlik edemediği ve ayaklarıma yol gösteremediği bir an yoktur. ⁴ Sürekli olarak gerçeğe doğru yürüyorum. ⁵ Gidebileceğim başka hiçbir yer yok çünkü Tanrı'nın Sesi, Evladına verilmiş olan tek Ses ve tek Rehberdir.

5. (50) Sürekliliğimi sağlayan Tanrı'nın Sevgisidir.

² Tanrı'nın Sesini dinledikçe sürekliliğimi sağlayan O'nun Sevgisidir. ³
Gözlerimi açtığımda O'nun Sevgisi, görmem için dünyayı aydınlatır. ⁴
Ben affettikçe, O'nun Sevgisi bana Evladının günahsız olduğunu
hatırlatır. ⁵ Ve dünyaya O'nun bana verdiği görüşle baktıkça O'nun
Evladı olduğumu hatırlarım.

61. DERS

Ben dünyanın ışığıyım.

1. Tanrı'nın Evladından başka kim dünyanın ışığıdır ki? ² O zaman bu, sadece, kendinle ilgili bir gerçeğin ifadesidir. ³ Gurur, kibir veya kendini kandırma ifadesinin tam zıttıdır. ⁴ Kendi yaptığın benlik kavramını anlatmaz. ⁵ Putlarına bahsettiğin özelliklerden bahsetmez. ⁶ Tanrı tarafından yaratılmış olduğun halinle senden bahseder. ⁷ Sadece gerçeği belirtir.

2. Ego için bugünkü fikir kendini yüceltmenin somut bir örneğidir. ² Ama ego tevazudan anlamaz, onu kendini küçük düşürmeyle karıştırır. ³ Tevazuda kurtuluştaki rolünü kabul etmek ve başka hiçbir rolü kabul etmemek vardır. ⁴ Tanrı'nın sana verdiği işlev dünyanın ışığı olmaksızın eğer, dünyanın ışığı olamayacağın konusunda ısrar etmek tevazu değildir. ⁵ Bu tavır sadece, bu işlevin senin için olamayacağını öne süren kibirdir ve kibir her zaman egodandır.

3. Gerçek tevazu, bugünkü fikri kabul etmeni gerektirir çünkü bunun doğru olduğunu sana söyleyen Tanrı'nın Sesidir. ² Bu, dünyadaki gerçek işlevini kabul etmenin başlangıç adıdır. ³ Kurtuluştaki doğru yerini alman için dev bir adım. ⁴ Kurtarılmaya konusunda olumlu bir hak iddia ediş ve başkalarını kurtarman için sana verilmiş gücün kabul edilidir.

4. Bugün bu fikri mümkün olduğunca sık düşünmek isteyeceksin. ² Bu, bütün illüzyonlara ve bu yüzden de bütün akıl çelinmelerine mükemmel bir cevaptır. ³ Kendinle ilgili yapmış olduğun bütün suretleri gerçeğe getirir ve senin huzur içinde, yükten kurtulmuş ve amacından emin olarak yola çıkmanı sağlar.

5. Bugün mümkün olduğunca sık, birer veya ikişer dakikadan uzun olmayan uygulamalar yapılmalıdır. ² Kendine şunu söyleyerek başla:

³Ben dünyanın ışığıyım. ⁴Bu benim tek işlevim. ⁵Bu yüzden buradayım.

⁶ Sonra kısa bir süre, durum el verdiğince tercihen gözlerin kapalı olarak bu ifadeleri düşün. ⁷ İlgili birkaç düşüncenin gelmesine izin ver ve zihnin ana düşünceden uzaklaşırsa eğer fikri kendi kendine tekrar et.

6. Güne başlarken ve gün bitiminde mutlaka uygulama yap. ² Böylece güne kendinle ilgili gerçeği kabul ederek başlamış, gün boyunca bunu pekiştirmiş ve işlevini ve buradaki tek işlevini ve amacını tekrar ederken uykuya dalmış olursun. ³ Faydalı bulursan ve uzatmak istersen eğer, bu iki uygulama diğerlerinden biraz daha uzun olabilir.

7. Bugünkü fikir, egonun senin ne olduğun ve amacının ne olduğuna dair dar bakış açılarının çok ötesine geçer. ² Kurtuluşu getiren biri olarak bu kesinlikle gereklidir. ³ Bu, önümüzdeki birkaç hafta boyunca atacağımız birkaç dev adımdan ilkidir. ⁴ Bugün bu ilerlemeler için sağlam bir temel inşa etmeye başlamaya çalış. ⁵ Sen dünyanın ışığıydın. ⁶ Tanrı, Evladının kurtuluşu için olan planını senin üzerine inşa etti.

62. DERS

Dünyanın ışığı olarak işlevim affetmektir.

1. Karanlık dünyayı ışığa taşıyacak olan senin affedişindir. ² Senin görmeni sağlayan ışığı tanımanı sağlayan senin affedişindir. ³ Affediş, senin dünyanın ışığı olduğunu göstermektir. ⁴ Affedişinle kendinle ilgili gerçek hafızana geri gelir. ⁵ Bu yüzden, kurtuluşun senin affedişinde yatar.
2. Kendinle ve dünyayla ilgili illüzyonlar birdir. ² Bu yüzden ki affedişin tamamı kendine verdiğin bir hediyedir. ³ Yaratıma ve Yaratıcısına saldırarak Kimliğini inkâr etmiş olduğundan senin hedefin, kim olduğunu keşfetmektir. ⁴ Şimdi gerçeği nasıl hatırlayacağını öğreniyorsun. ⁵ Çünkü affediş bu saldırının yerini almalıdır ki yaşam düşünceleri ölüm düşüncelerinin yerini alabilsin.
3. Her saldırıda zayıflığını çağırırken her affedişinde de içindeki Mesih'in gücünü çağırdığını unutma. ² O zaman, affedişin senin için ne yapacağı anlam kazanmaya başlamıyor mu? ³ Zihnindeki bütün zayıflık, gerginlik ve yorgunluk hislerini ortadan kaldıracak. ⁴ Korku, suçluluk ve acının tamamını alıp götürecektir. ⁵ Zarar görmezliği ve Tanrı'nın, Evladına vermiş olduğu gücü farkındalığına geri getirecek.
4. Bugünkü fikirle güne başlamaktan ve günü bitirmekten ve gün boyunca onu mümkün olduğunca sık kullanmaktan memnuniyet duyalım. ² Bu, Tanrı'nın senin mutlu olmanı istediği kadar gününü mutlu geçirmene yardımcı olacak. ³ Ve zaman ve mekânda senden uzaktaymış gibi görünenler de dâhil olmak üzere etrafındakilerin de bu mutluluğu seninle paylaşmasına yardımcı olacak.
5. Mümkün olduğunca sık, mümkünse gözlerini kapatarak kendine şunu söyle:

²*Dünyanın ışığı olarak işlevim affetmektir.*

³*İşlevimi yerine getireceğim ki mutlu olabileyim.*

⁴ Sonra birkaç dakika boyunca işlevini ve bunun getireceği mutluluğu ve rahatlığı düşün. ⁵ Bununla ilgili düşüncelerin serbestçe gelmesine izin ver çünkü yüreğin bu kelimeleri tanıyacak ve zihninde onların doğru olduğunun farkındalığı vardır. ⁶ Dikkatin dağılırsa fikri tekrar et ve şunu ekle:

⁷Bunu hatırlayacağım çünkü mutlu olmak istiyorum.

63. DERS

Dünyanın ışığı, affedişimle her bir zihne huzur getirir.

1. Her bir zihne huzur getirme gücüne sahip olan sen ne kadar da kutsalsın! ² Bunun, senin sayende yapılmasını sağlayan aracı tanımayı öğrenebilen sen ne kadar da kutsalsın! ³ Sana daha büyük mutluluk getirecek başka ne amacın olabilir ki?
2. Böylesi bir işlevle gerçekten de dünyanın ışığıydın. ² Tanrı'nın Evladı kurtarılışı için sana bakıyor. ³ O, ona vermek için senindir çünkü o sana aittir. ⁴ Bunun yerine saçma bir amaç veya anlamsız bir arzuyu kabul etme, yoksa işlevini unutacak ve Tanrı'nın Evladını cehennemde bırakacaksın. ⁵ Senden istenen boş bir talep değil. ⁶ Senden, kurtuluşu vermek üzere senin olması için onu kabul etmen istenmektedir.
3. Bu işlevin öneminin farkına vararak bugün bunu sık sık hatırlamaktan mutluluk duyacağız. ² Güne bunu kabul ederek başlayacağız ve günü bu düşünce farkındalığımızda olarak kapatacağız. ³ Ve gün boyunca şunu mümkün olduğunca sık tekrar edeceğiz:

⁴Dünyanın ışığı, affedişimle her bir zihne huzur getirir. ⁵Ben, dünyanın kurtuluşu için Tanrı'nın atadığı aracım.

4. Bunu düşünmeye adayacağın bir veya iki dakika boyunca gözlerini kapatırsan, bununla ilgili düşüncelerin gelmesine daha kolay izin verebilirsin. ² Ancak, böyle bir imkânın oluşmasını bekleme. ³ Bugünkü fikri pekiştirmek için hiçbir şans kaçırılmamalı. ⁴ Tanrı'nın Evladının, kendi kurtuluşu için sana baktığını unutma. ⁵ Ve O'nun Evladı senin Benliğinden başka kim olabilir ki?

64. DERS

İşlevimi unutmayayım.

1. Bugünkü fikir “Akıl çelinmelerinin içinde kaybolmayayım” demenin bir başka yoludur. ² Gördüğün dünyanın amacı, senin affetme işlevinin üzerini örtmek ve onu unutman için gereken mazeretleri sana vermektir. ³ Fiziksel görünüme bürünerek Tanrı’yı ve Evladını terk etmen için bir akıl çelinmesidir. ⁴ Bedenin gözlerinin baktığı şey de budur.

2. Bedenin gözlerinin gördüğünü sandığı şeyler bir akıl çelinmesi biçiminden başka bir şey değildir çünkü bedenin amacı budur. ² Yine de, senin yaptığın tüm illüzyonları Kutsal Ruh’un başka şekilde kullandığını öğrendik ve bu yüzden O, onlarda başka bir amaç görür. ³ Kutsal Ruh için dünya, senin günahların olarak düşündüğün şeylerden dolayı kendini affetmeyi öğrendiğin yerdir. ⁴ Bu algıyla, akıl çelinmesinin fiziksel görünümü kurtuluşun ruhani farkındalığı haline gelir.

3. Son birkaç dersimize bir göz atacak olursak eğer, senin buradaki işlevin sana Tanrı tarafından verilmiş işlev olan dünyanın ışığı olmaktır. ² Bunu sorgulamana sadece egonun kibri neden olabilir ve sana Tanrı’nın Kendisi tarafından verilmiş olan göreve senin kendini layık görmemene neden olan tek şey egonun korkusudur. ³ Dünyanın kurtuluşu senin affedişini bekler çünkü Tanrı’nın Evladı bunun aracılığıyla bütün illüzyonlardan ve böylece akıl çelinmelerinden kaçır. ⁴ Tanrı’nın Evladı sensin.

4. Sadece Tanrı’nın sana verdiği işlevi yerine getirerek mutlu olacaksın. ² Çünkü senin işlevin mutluluğun kaçınılmaz olduğu araçları kullanarak mutlu olmaktır. ³ Bunun başka bir yolu yoktur. ⁴ Bu yüzden işlevini yerine getirip getirmemeyi her seçişinde, gerçekten de mutlu olup olmamayı seçmiş olursun.

5. Bugün bunu hatırlayalım. ² Bunu sabahleyin ve gece ve aynı zamanda tüm gün boyunca kendimize hatırlatalım. ³ Bugün vereceğin tüm kararların hepsinin gerçekten çok basit olduğunu hatırlayarak kendini önceden hazırla.

⁴ Her biri seni ya mutluluğa ya da mutsuzluğa götürecektir. ⁵ Bu kadar basit

bir kararı vermek gerçekten de zor olabilir mi? ⁶ Kararın biçiminin seni aldatmasına izin verme. ⁷ Biçimsel karmaşa, içeriğin karmaşık olduğunu göstermez. ⁸ Yeryüzündeki herhangi bir kararın bu basit seçimden farklı bir içeriğe sahip olması imkânsızdır. ⁹ Kutsal Ruh'un gördüğü tek seçim budur. ¹⁰ Bu yüzden de var olan tek seçim budur.

6. O zaman, bugün şu düşüncelerle uygulama yapalım:

²İşlevimi unutmayayım.

³Tanrı'nın verdiği işlevin yerine kendiminkini koymaya çalışmayayım.

⁴Affedeyim ve mutlu olayım.

⁵ Bugün en az bir kere on veya on beş dakika boyunca gözlerin kapalıyken bunu düşünmeye vakit ayır. ⁶ İşlevinin kendin ve dünya için önemini hatırlarsan eğer, sana yardım etmek için bununla alakalı düşünceler de gelecektir.

7. Gün boyu bugünkü fikri çalışırken bu düşünceleri gözden geçirmek ve sonra onları düşünmek ve başka hiçbir şey düşünmemek için birkaç dakikanı ayır. ² Özellikle başlangıçta bu biraz zor olacaktır çünkü bunun gerektirdiği zihinsel disipline yeteri kadar sahip değilsin. ³ Konsantre olabilmek için “İşlevimi unutmayayım” cümlesini sık sık tekrar etmen gerekebilir.

8. İki tür kısa uygulama yapmak gerekmektedir. ² Bazen alıştırmayı gözlerin kapalı, kullandığın düşüncelere konsantre olmaya çalışarak yap. ³ Bazen de düşünceleri tekrar ettikten sonra gözlerin açık kalsın ve sonra hiçbir şeyi seçmeden etrafına yavaşça bak ve kendine şunu söyle:

⁴İşlevimin kurtarmak olduğu dünya bu dünyadır.

65. DERS

Benim tek işlevim Tanrı'nın bana vermiş olduğu işlevdir.

1. Bugünkü fikir, kurtuluşa olan adanmışlığının tekrar kabul edilmesidir. ² Aynı zamanda, bundan başka bir işlevin olmadığını da hatırlatır. ³ Tam adanmışlık için her iki düşünce de kesinlikle gereklidir. ⁴ Başka amaçlar güderken kurtuluş tek amacın olamaz. ⁵ Kurtuluşu tek işlevin olarak tamamen kabul etmenin iki aşaması vardır, kurtuluşu işlevin olarak tanımak ve kendin için icat ettiğin diğer tüm işlevlerden vazgeçmektir.
2. Dünyanın kurtarıcıları arasındaki doğru yerini almanın tek yolu budur. ² “Benim tek işlevim Tanrı'nın bana vermiş olduğu işlevdir” diyebileceğin ve bunu kastedeceğin tek yol budur. ³ İç huzur bulabileceğin tek yol budur.
3. Bugün ve önümüzdeki bir kaç gün, günün fikrinin gerçekten ne anlama geldiğini anlamaya ve kabul etmeye çalışacağın daha uzun uygulamalar için on ile on beş dakikanı ayır. ² Bugünkü fikir sana, algıladığın tüm zorluklardan kaçışı sunar. ³ Kendine kapattığın huzur kapısının anahtarını senin ellerine verir. ⁴ Zamanın başlangıcından beri yaptığın tüm arayışlara cevap verir.
4. Mümkünse, günlük uzun uygulamaları her gün aynı saatte yapmaya çalış. ² Hatta bu zamanları önceden belirlemeye çalış ve sonra mümkün olduğunca bunlara bağlı kal. ³ Bunun amacı, gününü buna göre ayarlayıp Tanrı'ya ve takip edeceğin diğer ıvır zıvır amaçlara ayıracağın vakti belirlemektir. ⁴ Bu, zihninin ihtiyacı olan uzun soluklu disiplinli eğitimin bir parçasıdır, ki böylece Kutsal Ruh seninle paylaştığı amaç için onu sürekli bir şekilde kullanabilsin.
5. Uzun uygulamalara fikri gözden geçirerek başla. ² Sonra gözlerini kapat, fikri kendi kendine bir kez daha tekrar et ve zihninden geçen her tür düşünceyi dikkatle izle. ³ Başta, sadece bugünkü fikirle alakalı düşüncelere konsantre olmaya çalışma. ⁴ Daha çok, onu engellemek için ortaya çıkan her bir düşüncenin üzerini açmaya çalış. ⁵ Geldikçe, mümkün olduğunca

etkilenmeden veya ilgi göstermeden her birini fark et, sonra şunu söyleyerek her birini gönder:

⁶Bu düşünce, tek işlevimi kabul etmemi engelleyen bir hedefi yansıtmaktadır.

6. Bir süre sonra engelleyen düşünceleri bulmak zorlaşacak. ² Ancak, bir dakika kadar daha, daha önce dikkatinden kaçan birkaç boş düşüncüyü yakalamaya çalışarak devam etmeye çalış ama bunu yaparken kendini zorlama veya gereksiz bir çabaya girme. ³ Sonra kendine şunu söyle:

⁴Bu temiz yazı tahtasına benim için gerçek işlevim yazılsın.

⁵ Kelimeleri tam bu şekilde kullanman gerekmiyor ama amacına dair kendi illüzyonlarının gerçeklikle değiştirilmesinin istekliliğini hissetmeye çalış.

7. Son olarak bugünkü fikri bir kez daha tekrar et ve uygulamanın geri kalanını onun senin için önemine, onu kabul edişinin iç çatışmalarını tek seferde tam olarak çözerek getireceği rahatlığa ve aksine olan tüm budalaca fikirlerine rağmen kurtuluşu gerçekten de ne kadar çok istediğine konsantre olmaya çalışarak geçir.

8. Saatte en az bir kere yapılması gereken kısa uygulamalarda bugünkü fikri şu şekilde uygula:

²Benim tek işlevim Tanrı'nın bana vermiş olduğu işlevdir. ³Başka bir işlev istemiyorum ve başka bir işlevim yok.

⁴ Bunu çalışırken bazen gözlerini kapat ve bazen de gözlerin açık kalsın ve etrafına bak. ⁵ Bugünkü fikri bütünüyle kabul ettiğinde tamamen değişecek olan, şimdi gördüğün şeydir.

66. DERS

Mutluluğum ve işlevim birdir.

1. Son derslerimizde, işlevini yerine getirmekle mutluluğu elde etmek arasındaki bağlantıya yapılan vurguyu kesinlikle fark etmiş olmalısın. ² Bunun nedeni bağlantıyı gerçekten görmüyor olman. ³ Ama onların arasında bağlantıdan fazlası var, onlar aynı. ⁴ Biçimleri farklı ama içerikleri tamamen bir.

2. Ego, senin işlevinin ne olduğuna dair temel soruyla ilgili Kutsal Ruh'la sürekli savaşır. ² Senin mutluluğunun ne olduğuyla ilgili de Kutsal Ruh'la sürekli savaşır. ³ Bu, karşılıklı bir savaş değildir. ⁴ Ego saldırır ve Kutsal Ruh karşılık vermez. ⁵ O, senin işlevinin ne olduğunu bilir. ⁶ Bunun senin mutluluğun olduğunu bilir.

3. Bugün, bu tamamen anlamsız savaşın ötesine geçip işlevinle ilgili gerçeğe varacağız. ² Onun ne olduğuyla ilgili anlamsız tartışmalara girmeyeceğiz. ³ Umutsuzca mutluluğu tanımlamaya ve onun elde edileceği yolları belirlemeye çalışmayacağız. ⁴ Egonun gerçeğe olan saldırılarını dinleyerek onu şımartmayacağız. ⁵ Gerçeğin ne olduğunu bulabildiğimiz için sadece mutlu olacağız.

4. Bugünkü uzun uygulamaların amacı sadece, Tanrı'nın sana verdiği işlevle mutluluğun arasında gerçek bir bağlantı olduğunu değil, onların aslında aynı olduklarını kabul etmendir. ² Tanrı sana sadece mutluluk verir. ³ Bu yüzden, O'nun sana verdiği işlev, farklı gibi görünse de mutluluk olmalıdır. ⁴ Bugünkü alıştırmalar, görünüşteki bu farklılıkların ötesine geçmenin ve gerçekte var olan ortak içeriği tanımanın bir teşebbüsüdür.

5. On ila on beş dakikalık alıştırmaya şu düşüncelerin üzerinden geçerek başla:

²*Tanrı bana sadece mutluluk verir.*

³*O, bana işlevimi vermiştir.*

⁴*Bu yüzden işlevim mutluluk olmalıdır.*

⁵ Bu sıralamadaki mantığı görmeye çalış, çıkarımı henüz kabul etmiyor olsan da. ⁶ Sırf ilk iki düşünce yanlışsa eğer, çıkarım yanlış olabilir. ⁷ O zaman uygulamayı yaparken bu önermeler üzerine biraz düşünelim.

6. İlk önerme Tanrı'nın sana sadece mutluluk verdiğidir. ² Bu tabii ki yanlış olabilir ama yanlış olması için Tanrı'nın olmadığı şekilde tanımlanmış olması gerekir. ³ Sevgi, kötülük veremez ve mutluluk olmayan şey kötüdür. ⁴ Tanrı, sahip olmadığı şeyi veremez ve O, olmadığı şeye sahip olamaz. ⁵ Tanrı sana sırf mutluluk vermiyorsa kötü olmalıdır. ⁶ Ve ilk önermeyi kabul etmiyorsan eğer, O'nunla ilgili bu tanıma inanıyorsun demektir.

7. İkinci önerme Tanrı'nın sana işlevini vermiş olmasıdır. ² Zihninin sadece iki parçası olduğunu gördük. ³ Biri ego tarafından yönetilen ve illüzyonlardan oluşan taraftır. ⁴ Diğerisi ise gerçeğin yaşadığı Kutsal Ruh'un evidir. ⁵ Bunlardan başka aralarında seçim yapılacak rehber yoktur ve yaptığın seçime göre egonun neden olduğu korku ve Kutsal Ruh'un her zaman onun yerine sunduğu sevgiden başka sonuç da mümkün değildir.

8. Bu yüzden, senin işlevin Tanrı'nın Sesi aracılığıyla Tanrı tarafından ya da O'nun yerini alması için senin yapmış olduğun ego tarafından belirlenmiş olmak zorundadır. ² Hangisi doğrudur? ³ İşlevini sana Tanrı vermemişse eğer, o, sana egonun hediyesi olmak durumundadır. ⁴ Kendisi illüzyon olan ve sadece illüzyondan hediyeler sunan egonun gerçekten de verecek hediyeleri var mıdır?

9. Bugünkü uzun uygulamada bunu düşün. ² Aynı zamanda, işlevinle ilgili illüzyonunun zihninde aldığı pek çok biçimi ve egonun rehberliği altında kurtuluşu aramaya çalıştığın pek çok yolu da düşün. ³ Onu buldun mu? ⁴ Mutlu muydun? ⁵ Sana huzur getirdiler mi? ⁶ Bugün çok dürüst olmaya ihtiyacımız var. ⁷ Sonuçları adil bir şekilde hatırla ve egonun teklif ettiği herhangi bir şeyden mutluluk beklemenin anlamlı olup olmadığını da düşün. ⁸ Yine de ego, Kutsal Ruh'un Sesinin tek alternatifidir.

10. Ya deliliği dinleyeceksin ya da gerçeği duyacaksın. ² Çıkarımımızın dayandığı bu önermeleri düşünürken bu seçimi yapmaya çalış. ³ Bu çıkarımı paylaşabiliriz, başka birini değil. ⁴ Çünkü Tanrı'nın Kendisi onu bizimle paylaşır. ⁵ Bugünkü fikir, aynıyı aynı ve farklıyı farklı algılamada

yine büyük bir adımdır. ⁶ Bütün illüzyonlar bir tarafta durur. ⁷ Gerçeğin tamamı da diğer tarafta. ⁸ Bugün, sadece gerçeğin gerçek olduğunu fark etmeye çalışalım.

11. Saatte iki kere yapılırsa çok yardımcı olacak kısa uygulamalarda, uygulamanın şu biçimde yapılması önerilir:

²Mutluluğum ve işlevim bir çünkü her ikisini de bana Tanrı verdi.

³ Bu kelimeleri yavaşça söylemek ve onları söylerken biraz düşünmek bir dakikadan daha uzun sürmeyecektir, muhtemelen de daha kısa sürecektir.

67. DERS

Sevgi beni kendisi gibi yarattı.

1. Bugünkü fikir senin ne olduğunun tam ve kesin ifadesidir. ² Bu yüzden dünyanın ışığıdır. ³ Bu yüzden Tanrı seni dünyanın kurtarıcısı olarak atadı. ⁴ Bu yüzden Tanrı'nın Evladı kurtuluşu için sana bakar. ⁵ O, senin olduğun şey tarafından kurtarılır. ⁶ Bugün seninle ilgili bu gerçeğe ulaşmak ve bir an için bile olsa gerçeğin bu olduğunu tam olarak fark etmek için her tür çabayı göstereceğiz.
2. Uzun uygulamada senin gerçeğini ve bunun bütünüyle değişmeyen ve değiştirilemeyen doğasını düşüneceğiz. ² Seninle ilgili bu gerçeği tekrarlayarak başlayacağız ve sonra şunlar gibi bununla alakalı bazı düşünceler ekleyerek birkaç dakika geçireceğiz:

³*Kutsallık beni kutsal yarattı.*

⁴*İyilik beni iyi yarattı.*

⁵*Yardımseverlik beni yardımsever yarattı.*

⁶*Kusursuzluk beni kusursuz yarattı.*

⁷ Tanrı'nın Kendisini Kendisi olarak tanımladığı haliyle uyumlu her tür özellik kullanılabilir. ⁸ Bugün senin Tanrı tanımını oluşmamış hale getirip O'nunkiyle değiştirmeye çalışıyoruz. ⁹ Aynı zamanda, senin O'nun Kendisiyle ilgili tanımının bir parçası olduğunu da vurgulamaya çalışıyoruz.

3. Bunlar gibi alakalı pek çok düşüncenin üzerinden geçtikten sonra kısa bir hazırlık anında bütün düşünceleri bırakmaya çalışarak kendinle ilgili tüm suretleri ve önyargıları geçerek içindeki gerçeğe ulaşmaya çalış. ² Sevgi seni kendisi gibi yarattıysa eğer, bu Benlik senin içinde olmalıdır. ³ Ve O, O'nu bulmanı bekleyerek zihninin bir köşesinde durur.
4. Dikkatini dağıtan düşüncelerin yerini alması için zaman zaman bugünkü fikri tekrar etmen gerekebilir. ² Hatta bunu yeterli bulmayıp kendi

gerçeğinle ilgili başka düşünceler de ekleme gereği duyabilirsin. ³ Ama belki de bütün bunları geçerek düşüncelerin olmadığı aralıktan, kendini, sevginin seni yaratmış olduğu haliyle gördüğün parlak ışığın farkındalığına geçmeyi başarabilirsin. ⁴ Başardığını hissetsen de hissetmesen de bu farkındalığı yakınına getirmede oldukça aşama kaydedeceğinden emin ol.

5. Bugünkü fikri mümkün olduğunca sık uygulamak da yardımcı olacaktır. ² Kendinle ilgili gerçeği mümkün olduğunca sık duymaya ihtiyacın var çünkü zihnin kendinle ilgili sahte suretlerle öylesine meşgul ki. ³ Saatte dört veya beş defa, belki de daha sık, sevginin seni kendisi gibi yaratmış olduğunu kendine hatırlatman çok faydalı olacak. ⁴ Kendinle ilgili gerçeği bununla duy.

6. Kısa uygulamalarda bunu sana söyleyenin senin ufak ve yalnız sesin olmadığını fark etmeye çalış. ² Bu, sana, Babanı ve Benliğini hatırlatan Tanrı'nın Sesidir. ³ Bu, egonun sana kendinle ilgili söylediği her şeyi Tanrı'nın Evladının yalın gerçeğiyle değiştiren gerçeğin Sesidir. ⁴ Sen, sevgi tarafından onun gibi yaratıldın.

68. DERS

Sevgi kin tutmaz.

1. Sevgi tarafından Kendisi gibi yaratılmış olan sen, kin tutarken Benliğini bilemezsin. ² Kin tutmak, kim olduğunu unutmak demektir. ³ Kin tutmak, kendini bir beden olarak görmek demektir. ⁴ Kin tutmak, egonun zihnini yönetmesine izin vermek ve bedeni ölüme mahkûm etmek demektir. ⁵ Belki de henüz kin tutmanın zihnine ne yaptığını tam olarak fark etmiyorsun. ⁶ Seni Kaynağından ayırıyor ve seni O'ndan farklı kılıyor gibi görünür. ⁷ O'nun, kendinin olduğunu düşündüğün gibi olduğuna inanmana neden olur çünkü kimse Yaratıcısını kendisinden farklı düşünemez.

2. Zihninin illüzyonları dokuyan parçası uykusunda uyanık gibi görünürken Yaratıcısına olan benzerliğinden haberdar olan Benliğinden uzaklaşmış olduğundan Benliğin uyuyor gibi görünür. ² Bütün bunlar kin tutmaktan kaynaklanıyor olabilir mi? ³ Elbette! ⁴ Çünkü kin tutan, sevgi tarafından yaratıldığını inkâr etmektedir ve kendi nefret uykusunda Yaratıcısı korkunç bir hale gelir. ⁵ Kim nefret rüyası görebilirken Tanrı'dan korkmaz ki?

3. Kin tutanların Tanrı'yı kendi hayallerinde tekrar tanımlayacakları, Tanrı'nın onları Kendisi gibi yaratmış ve onları Kendisinin bir parçası olarak tanımlamış olduğu kadar kesindir. ² Kin tutanların suçluluk acısı çekeceği, affedenlerin huzur bulacağı kadar kesindir. ³ Kin tutanların kim olduklarını unutacağı, affedenlerin hatırlayacağı kadar kesindir.

4. Bütün bunların böyle olduğuna inansaydın eğer, kininden tamamen vazgeçmeyi istemez miydin? ² Belki de kinini bırakabileceğine inanmıyorsun. ³ Ama bu sadece, bir motivasyon meselesidir. ⁴ Bugün o olmadan nasıl hissedeceğini keşfetmeye çalışacağız. ⁵ Azıcık da olsa bunu yapmayı becerebilersen eğer, motive olma konusunda bir daha asla bir sorun yaşayacaksın.

5. Bugünkü uzun uygulamaya zihninde ciddi bir şekilde kin tuttuğunu düşündüğün kişileri araştırarak başlayalım. ² Bunların bazılarını bulmak

oldukça kolay olacak. ³ Sonra daha az kin tutuyormuşsun gibi gelen ve hatta sevdiğini düşündüğün kişileri düşün. ⁴ Bir şekilde kin tutmadığın kimse olmadığını hemen göreceksin. ⁵ Bu, kendinle ilgili algıda seni bütün evrende yalnız bırakır.

6. Şimdi bütün bu insanları dost olarak düşün. ² Her birini teker teker düşünerek hepsine sırayla şunu söyle:

³Senin benim bir parçam olduğunu hatırlayabilmek ve kendimi bilmek için seni bir dost olarak görmeyi istiyorum.

⁴ Uygulamanın geri kalanını, seni koruyan ve seni seven ve karşılık olarak senin de sevdiğin bir dünyada kendini bütününüyle herkesle ve her şeyle huzur içinde güvenli bir şekilde düşünmeye çalışarak geçir. ⁵ Etrafını saran, üzerinde dolaşan ve seni yukarı kaldıran bir güven duygusu hissetmeye çalış. ⁶ Kısa bir süreliğine de olsa, sana hiçbir şeyin hiçbir şekilde zarar veremeyeceğine inanmaya çalış. ⁷ Uygulamanın sonunda kendine şunu söyle:

⁸Sevgi kin tutmaz. ⁹Kinimi bıraktığımda kusursuz bir şekilde güvende olduğumu bileceğim.

7. Kısa uygulamalarda, fiziksel olarak yanında olan veya olmayan herhangi birine karşı kin düşüncesi ortaya çıktığında, bugünkü fikri şu şekilde kısaca uygula:

²Sevgi kin tutmaz. ³Benliğime ihanet etmeyeyim.

⁴ Ayrıca, saatte birkaç kere fikri şu şekilde tekrar et:

⁵Sevgi kin tutmaz. ⁶Bütün kinimi bir kenara bırakıp O'nda uyanarak Benliğime uyanmak istiyorum.

69. DERS

Kin, içimdeki dünyanın ışığını gizler.

1. Kinin örttüğü şeye kimse bakamaz. ² Çünkü kin, kendi iç dünyanın ışığını gizler, herkes karanlıktadır ve sen de onların yanında. ³ Ama kin örtüsü kaldırıldıkça onlarla birlikte sen de serbest kalırsın. ⁴ Şimdi, kurtuluşunu, sen cehennemdeyken senin yanında duranla paylaş. ⁵ O, her ikinizi de kurtaran dünyanın ışığındaki kardeşindir.

2. Bugün gerçekten bir kez daha içindeki ışığa ulaşmaya çalışalım. ² Yapacağımız bu uzun uygulamaya başlamadan önce birkaç dakikamızı ne yapmaya çalıştığımızı düşünmeye ayıralım. ³ Biz, kelimenin tam anlamıyla dünyanın kurtuluşuyla irtibata geçmeye çalışıyoruz. ⁴ Onu gizli tutan karanlık örtünün ötesini görmeye çalışıyoruz. ⁵ Örtünün kaldırılmasını sağlamaya ve Tanrı'nın Evladının gözyaşlarının gün ışığında yok olduğunu görmeye çalışıyoruz.

3. Bugünkü uzun uygulamaya bunun böyle olduğunun tam farkındalığıyla ve bizim için diğer her şeyden daha değerli olana ulaşma kararlılığıyla başlayalım. ² Kurtuluş bizim tek ihtiyacımız. ³ Burada başka bir amaç ve yerine getirilecek başka bir işlev yok. ⁴ Kurtuluşu öğrenmek bizim tek hedefimiz. ⁵ Bugün içimizdeki ışığı bularak ve bizimle birlikte onu arayan herkese ona bakmaları ve sevinmeleri için onu uzatarak çok eski arayışı sona erdirelim.

4. Şimdi, gözlerin kapalı, çok sakın bir şekilde, bilincini genel olarak meşgul eden her şeyi bırakmaya çalış. ² Zihnini, ağır ve koyu bulutlar tarafından sarmalanmış uçsuz bucaksız bir daire gibi düşün. ³ Sadece bulutları görebiliyorsun çünkü dairenin dışında ve ondan oldukça uzakta duruyor gibisin.

5. Durduğun yerden baktığında bulutlar tarafından gizlenmiş muhteşem parlaklıkta bir ışığın varlığına inanmak için bir neden görmüyorsun. ² Tek gerçeklik bulutlarmış gibi görünüyor. ³ Görülebilecek tek şey onlarmış gibi görünüyor. ⁴ Bu yüzden de onların içinden geçerek onların ötesine ulaşmaya

teşebbüs etmiyorsun ki bu, onların madde olmadığına ikna olmanı sağlayacak tek yoldur. ⁵ Bugün bunu yapmaya çalışacağız.

6. Kendin ve dünyayla ilgili yapmaya çalıştığın şeyin önemini düşündükten sonra, içindeki ışığa ne kadar ulaşmak istediğini hatırlayarak kusursuz bir dinginlik içinde dur, şimdi! ² Bulutları geçmeye kararlı ol. ³ Zihninde onlara uzan ve dokun. ⁴ Ellerinle onları kenara süpür, onların içinden geçerken yanaklarına, alnına, gözlerine nasıl değdiklerini hisset. ⁵ Devam et, bulutlar seni durduramaz.

7. Alıştırmayı düzgün bir şekilde yapıyorsan eğer, yukarı kaldırıldığını ve ileri doğru taşındığını hissetmeye başlayacaksın. ² Senin küçük çaban ve küçük kararlılığın, evrenin gücünü sana yardım etmesi için çağırır ve Tanrı'nın Kendisi seni karanlıktan ışığa doğru kaldıracaktır. ³ Sen O'nun İradesiyle uyum içindesin. ⁴ Başarısız olamazsın çünkü O'nun İradesi senin iradendir.

8. Bugün Babana güven ve O'nun seni duyduğundan ve sana cevap verdiğinden emin ol. ² Henüz O'nun Cevabını tanımamış olabilirsin ama bunun sana gerçekten verildiğinden ve bunu alacağından emin olabilirsin. ³ Bulutların içinden geçerek ışığa doğru gitmeye çalışırken bu güveni zihninde tutmaya çalış. ⁴ Sonunda iradeni Tanrı'nınkiyle birleştirmekte olduğunu hatırlamaya çalış. ⁵ Tanrı'yla birlikte üstlendiğin şeyi başarmak zorunda olduğun düşüncesini zihninde net bir şekilde tutmaya çalış. ⁶ Sonra Tanrı'nın gücünün, senin içinde ve senin aracılığıyla çalışmasına izin ver ki O'nun İradesi ve senin iraden olsun.

9. Bugünkü fikrin kendin ve mutluluğun için önemini göz önünde bulundurduğunda mümkün olduğunca sık yapmak isteyeceğin kısa uygulamalarda kendine, kininin dünyanın ışığını farkındalığından gizlediğini hatırlat. ² Aynı zamanda onu tek başına aramadığını ve onu nerede bulacağını bildiğini kendine hatırlat. ³ Şöyle söyle:

⁴Kin, içimdeki dünyanın ışığını gizler. ⁵Gizlediğim şeyi göremem.

⁶Yine de, kurtuluşum ve dünyanın kurtuluşu için, onun benim için açığa çıkarılmasını sağlamak istiyorum.

⁷ Ayrıca, aklın çelinip de herhangi birinin aleyhine bir şey hissedersen eğer, kendine şunu söylemeyi unutma:

⁸*Bu kini korursam eğer, dünyanın ışığı benden gizlenecektir.*

70. DERS

Kurtuluşum kendimdendir.

1. Her tür akıl çelinmesi, bugünkü fikre inanmamaya yönelik temeldeki akıl çelinmesinin farklı biçimlerinden başka bir şey değildir. ² Kurtuluşunun, senin dışında bir yerden gelmesi gerekirmiş gibi görünür. ³ Suçun kaynağı için de aynı şey geçerlidir. ⁴ Suçun ve kurtuluşun kendi zihninde olduğunu ve başka bir yerde olmadığını görmezsin. ⁵ Suçun tamamının sadece kendi zihninin bir icadı olduğunu fark ettiğinde suç ve kurtuluşun aynı yerde olması gerektiğini de fark edeceksin. ⁶ Bunu anladığında kurtulursun.

2. Bugünkü fikri kabul etmenin görünürdeki maliyeti şudur: kendin dışındaki hiçbir şeyin seni kurtaramayacağı, kendin dışında hiçbir şeyin sana huzur veremeyeceği anlamına gelir. ² Ama aynı zamanda kendin dışında hiçbir şeyin sana zarar veremeyeceği veya huzurunu bozamayacağı veya bir şekilde seni rahatsız edemeyeceği anlamına da gelir. ³ Bugünkü fikir, olduğun şey yüzünden seni, ait olduğun yer olan evrenden sorumlu kılar. ⁴ Bu, kısmen kabul edilebilecek bir rol değildir. ⁵ Ve bunu kabul etmenin kurtuluş olduğunu görmeye kesinlikle başlamış olmalısın.

3. Ancak, suçun kendi zihninde olduğunu kabul etmenin neden kurtuluşun da orada olduğu sonucunu beraberinde getirdiği senin için çok açık olmayabilir. ² Tanrı, hastalığın çaresini faydası olmayacak bir yere koymazdı. ³ Senin zihninin çalışma şekli budur ama O'nunki pek öyle değildir. ⁴ O, senin şifa bulmanı ister, bu yüzden de şifanın Kaynağını şifaya ihtiyaç olan yerde bulundurmıştır.

4. Sen tam tersini yapmaya çalıştın, ne kadar çarpık ve fantastik olsa da, hastalığın şifasını şifadan ayırmak ve böylece hastalığı korumak için her tür çabayı gösterdin. ² Senin amacın şifanın oluşmamasını sağlama almaktı. ³ Tanrı'nın amacı ise oluşmasını sağlama almaktı.

5. Bugün Tanrı'nın İradesi ve kendi irademizin bu konuda gerçekten bir olduğunu fark etmek için uygulama yapacağız. ² Tanrı şifa bulmamızı ister

ve biz gerçekte hasta olmayı istemeyiz çünkü bu bizi mutsuz eder. ³ Bu yüzden, bugünkü fikri kabul ederek Tanrı'yla gerçekten hemfikir oluyoruz. ⁴ O, bizim hasta olmamızı istemez. ⁵ Biz de istemeyiz. ⁶ O, bizim şifa bulmamızı ister. ⁷ Biz de isteriz.

6. Bugün iki uzun uygulama için hazırız, her biri on ila on beşer dakika arasında olacak. ² Ancak, bunları ne zaman yapacağına yine senin karar vermeni istiyoruz. ³ Bu uygulamayı birkaç derste daha kullanacağız ve yine, önceden, her bir uygulama için uygun zamanın ne olduğuna karar vermen ve sonra da verdiği karara mümkün olduğunca sadık kalman iyi olur.

7. Bugünkü uygulamalara fikri tekrar ederek başla, kurtuluşun kendin dışında bir yerden gelmediğinin farkındalığını vurgulayan bir cümle ekle. ² Şu şekilde yapabilirsin:

³Kurtuluşum bendendir. ⁴Başka hiçbir yerden olamaz.

⁵ Sonra gözlerin kapalı bir şekilde, geçmişte kurtuluşu dışarıda aradığın bazı yerleri, -diğer insanları, mal mülk edinmeyi, pek çok durumu ve olayı ve gerçek kılmaya çalıştığın benlik kavramlarını gözden geçirmek için birkaç dakikanı ayır. ⁶ Onun orada olmadığını fark et ve kendine şunu söyle:

⁷Kurtuluşum bunların hiçbirinden olamaz. ⁸Kurtuluşum bendendir, sadece benden.

8. Şimdi yine, kurtuluşun olduğu yere, içindeki ışığa ulaşmaya çalışacağız. ² Onu, onu saran bulutlarda bulamazsın ve sen onu onlarda aradın. ³ O, orada değil. ⁴ O, o bulutlardan sonra, onların arkasındaki ışıktadır. ⁵ Işığa ulaşabilmek için önce bulutlardan geçmen gerektiğini unutma. ⁶ Ama kalıcı olduğunu hayal ettiğin veya olmasını istediğin bulutsu şekillerde hiçbir şey bulamadığını da hatırla.

9. Kurtuluş illüzyonlarının hiçbirisi sana istediğini vermediğinden, gerçek kurtuluşun ışığına doğru kolaylıkla yürümek varken kesinlikle bulutların içinde kalmak, orada boş yere putlar aramak istemezsin. ² Sana cazip gelen şekilde bulutları geçmeye çalış. ³ Faydası olacaksa eğer, senin elinden tutup

sana yolu gösterdiğimi düşün. ⁴ Ve sana temin ederim ki bu, boş bir hayal değil.

10. Bugünkü kısa ve sık olan uygulamalarda kurtuluşun kendinden olduğunu ve kendi düşüncelerinden başka hiçbir şeyin süreci aksatamayacağını kendine hatırlat. ² Bütün dış müdahalelerden özgürsün. ³ Kendi kurtuluşun için görev başındasın. ⁴ Dünyanın kurtuluşu için görev başındasın. ⁵ O zaman, de ki:

⁶Kurtuluşum bendendir. ⁷Benim dışımda hiçbir şey beni bundan alıkoyamaz. ⁸İçimde dünyanın kurtuluşu ve kendi kurtuluşum vardır.

71. DERS

Sadece Tanrı'nın kurtuluş planı işe yarayacaktır.

1. Tanrı'nın kurtuluş planına karşı egonun da bir kurtuluş planı kurmuş olduğunu fark etmemiş olabilirsin. ² Senin inandığın plan bu plandır. ³ O, Tanrı'nınkinin zıttı olduğu için, egonunki yerine Tanrı'nınkine inanmanın lanetlenmek olduğuna inanıyorsun. ⁴ Bu tabii ki kulağa mantık dışı geliyor. ⁵ Ama egonun planının ne olduğunu anladıktan sonra belki de, ne kadar mantık dışı olursa olsun, ona inandığını fark edeceksin.

2. Egonun kurtuluş planının odağında kin tutmak vardır. ² Bu plan, bir başkası başka türlü konuşmuş veya farklı şekilde davranmış, bazı dış koşullar veya olaylar değiştirilmiş olsaydı eğer, senin kurtulmuş olacağını savunur. ³ Böylece, kurtuluşun kaynağı sürekli olarak senin dışında algılanmış olur. ⁴ Her kin tutuş, “Bu, farklı olsaydı ben kurtulmuş olurdum” diyen inancının beyanı ve iddiasıdır. ⁵ Böylece, kurtuluş için gereken zihin değişikliği, kendin dışında herkesten ve her şeyden talep edilir.

3. Bu planda, kurtulman için kendi zihninin dışında basitçe neyin değişmesi gerektiğine karar verme rolü zihnine verilmiştir. ² Bu akıl dışı plana göre, işe yaramaması kaydıyla algılanan her tür kurtuluş planı kabul edilebilirdir. ³ Bu, sonuç vermeyecek araştırmanın devam etmesini sağlar çünkü her seferinde ümit boşa çıksa da illüzyon, başka yerlerde ve başka şeylerde hâlâ daha ümit olduğunda ısrar eder. ⁴ Başka biri daha iyi hizmet edecek, başka bir durum tatmin edecektir.

4. Egonun senin kurtuluşun için planı budur. ² Bunun, egonun “Ara ama bulma” doktriniyle ne kadar sıkı bir şekilde uyum içinde olduğunu kesinlikle görebilirsin. ³ Bütün çabanı kurtuluşu bulamayacağın yere aktarmandan daha fazla başka ne, kurtuluşu bulamayacağını kesinlikle garanti edebilirdi ki?

5. Tanrı'nın kurtuluş planı ise işe yarar çünkü O'nun yönlendirmesini takip ettiğinde kurtuluşu olduğu yerde ararsın. ² Ama bunu başarabilmek için -ki Tanrı başaracağının sözünü verir- onu sadece orada aramaya istekli

olmalısın. ³ Yoksa amacın bölünmüş ve her açıdan taban tabana zıt iki kurtuluş planını takip etmeye çalışıyor olursun. ⁴ Sonuç sadece kafa karışıklığı, ızdırıp ve derin bir başarısızlık ve ümitsizlik duygusu getirir.

6. Bütün bunlardan nasıl kaçabilirsin? ² Çok basit. ³ Bugünkü fikir bunun cevabıdır. ⁴ Sadece Tanrı'nın kurtuluş planı işe yarayacaktır. ⁵ Bunda gerçek bir çelişki olamaz çünkü Tanrı'nın planından başka seni kurtaracak başka bir alternatif mümkün değildir. ⁶ Sonucu kesin olan sadece O'nun planıdır. ⁷ Başarılı olmak durumunda olan sadece O'nun planıdır.

7. Bugün bu kesinliği görerek alıştırmaya yapalım. ² Ve çözümü mümkün olmayan bir çelişki gibi görünen bir duruma bir cevap olduğu için sevinelim. ³ Tanrı için her şey mümkündür. ⁴ O'nun başarısız olamayacak planı sayesinde kurtuluş senin olmak durumundadır.

8. Bugünkü iki uzun uygulamaya bugünkü fikri düşünerek ve her birinin bir bütüne eşit katkı sağladığı iki parçadan oluştuğunu fark ederek başla. ² Tanrı'nın senin kurtuluşun için olan planı işe yarayacak ve diğer planlar yaramayacak. ³ İkinci parçadan dolayı ümitsizliğe kapılmak veya kızgın olmak için kendine izin verme, bu, ilk bölüme hastır. ⁴ Ve ilkinde bütün akıldışı çabalarından ve kendini özgürleştirmek için akıl dışı önerilerden tam kurtuluş vardır. ⁵ Bütün bunlar seni bunalıma ve öfkeye sürükledi ama Tanrı'nın planı başarılı olacaktır. ⁶ O, özgürlüğe ve neşeye götürecektir.

9. Bunu hatırlayarak, uzun uygulamanın geri kalan süresini Tanrı'dan planını bize göstermesini istemek için ayıralım. ² O'na çok net olarak sor:

³*Ne yapmamı istersin?*

⁴*Nereye gitmemi istersin?*

⁵*Kime ne söylememi istersin?*

⁶ Uygulamanın geri kalanında O'na tam yetki ver ve O'nun senin için olan kurtuluş planında ne yapılması gerektiğini sana söylemesine izin ver. ⁷ Senin O'nu duyma istekliliğin ölçüsünde O, sana cevap verecek. ⁸ Duymamayı reddet. ⁹ Alıştırmaları yapıyor olman, onu dinlemeye istekli olduğunun ispatıdır. ¹⁰ Tanrı'nın cevabına sahip çıkışın için bu yeterlidir.

10. Kısa uygulamalarda, Tanrı'nın kurtuluş planının ve sadece O'nunkinin işe yarayacağını kendine söyle. ²Kin tutmaya yönelik her tür akıl çelinmesine karşı tetikte ol ve onlara bugünkü fikrin şu haliyle karşılık ver:

³Kin tutmak, Tanrı'nın kurtuluş planının zıttıdır. ⁴Ve sadece O'nun planı işe yarayacaktır.

⁵ Bugünkü fikri saatte altı veya yedi kere hatırlamaya çalış. ⁶ Kurtuluşunun Kaynağını hatırlamak ve O'nu olduğu yerde görmek için yarım dakika veya biraz daha az vakit harcamaktan daha iyi bir yol olamaz.

72. DERS

Kin tutmak, Tanrı'nın kurtuluş planına bir saldırıdır.

1. Egonun kurtuluş planının Tanrı'ninkinin zıttı olduğunu görürken bunun, Tanrı'nın planına aktif bir saldırı ve onu yok etmek için kasıtlı bir teşebbüs olduğunu henüz belirtmedik. ² Bu saldırıda Tanrı'ya aslında egoyla bağlantılı özellikler verilirken ego da Tanrı'nın özelliklerini almış gibi görünür.
2. Egonun temel dileği Tanrı'nın yerini almaktır. ² Aslında ego, bu dileğin fiziksel olarak beden bulmuş halidir. ³ Çünkü zihni bir bedenle sarıyor gibi görünen, onu ayrı ve yalnız tutan ve onu hapsetmek için yapılmış olan bedenin aracılığından başka diğer zihinlere ulaşmasını imkânsız kılan bu dilektir. ⁴ İletişimi sınırlayan şey, iletişimi yaymanın en iyi yolu olamaz. ⁵ Ama ego yine de senin buna inanmanı ister.
3. Bu noktada bir bedenin dayatacağı sınırları koruma teşebbüsü anlaşılabilirken, kin tutmanın neden Tanrı'nın kurtuluş planına saldırı olduğu pek de anlaşılır olmayabilir. ² Ama ne tür şeylere karşı kin tutma eğilimin olduğunu bir düşünelim. ³ Bunlar hep bedenin yaptığı bir şeyle ilgili değil mi? ⁴ Birisi senin beğenmediğin bir şey söyler. ⁵ Hoşuna gitmeyen bir şey yapar. ⁶ Kendi düşmanca düşüncelerini davranışıyla “ele verir.”
4. Burada o kişinin ne olduğuyla ilgilenmiyorsun. ² Tersine, sadece bedeniyle ne yaptığıyla ilgileniyorsun. ³ Onun, bedensel sınırlamalardan kurtulmasına yardım etmeyi becerememekten çok daha fazlasını yapıyorsun. ⁴ Onu bedeniyle karıştırarak ve onların bir olduğuna hükmederek, bilinçli bir şekilde onu bedeninde tutmaya çalışıyorsun. ⁵ Burada Tanrı'ya saldırı vardır çünkü Evladı bir bedenden ibaretse eğer, O da bir beden olmak durumundadır. ⁶ Yaratımına hiç benzemeyen bir yaratıcı düşünülemez.
5. Tanrı bedense eğer, O'nun kurtuluş planı ne olmalıdır? ² Ölümden başka ne olabilir ki? ³ Kendini ölüm yerine hayatın Sahibi olarak sunmaya

alışan O, yalan sözlerle dolu ve gerçeğin yerine illüzyonları sunan bir yalancı ve hilekârdır. ⁴ Bedenin görünen gerçekliği, Tanrı'yla ilgili bu görüşü oldukça ikna edici kılar. ⁵ Aslında, beden gerçek olsaydı eğer, bu sonuçtan kaçmak gerçekten de imkânsız olurdu. ⁶ Ve senin tuttuğun her kin, beden gerçek olduğunda ısrarcıdır. ⁷ Kardeşinin ne olduğunu gözden kaçırır. ⁸ Onun bir beden olduğuna dair senin ancını güçlendirir ve bu yüzden onu mahkûm eder. ⁹ Ve bu saldırıyı Tanrı'ya yansıtarak ve O'nu bundan sorumlu tutarak, onun kurtuluşunun ölüm olması gerektiğini iddia eder.

6. Öfkeli hayvanların avlarını aradığı ve merhametin giremediği bu özenle hazırlanmış arenaya ego seni kurtarmak için gelir. ² Tanrı seni bir beden yapmıştır. ³ çok güzel. ⁴ Bunu kabul edelim ve memnun olalım. ⁵ Bir beden olarak beden sınduklarından yoksun kalmaya izin verme. ⁶ Alabileceğin az şeyi al. ⁷ Tanrı sana hiçbir şey vermedi. ⁸ Beden senin tek kurtarıcın. ⁹ O, Tanrı'nın ölümü ve senin kurtuluşundur.

7. Gördüğün dünyanın evrensel inancı budur. ² Bazısı bedenden nefret eder ve ona zarar vermek ve onu aşağılamak ister. ³ Diğerleri bedeni sever ve onu yüceltmek ister. ⁴ Ama beden senin benlik kavramının merkezindeyken sen, gerçeğin Sesini duymamak ve O'nu Dost olarak karşılamamak için Tanrı'nın kurtuluş planına saldırmakta ve O'na ve O'nun yaratımına karşı kin tutmaktasın. ⁵ Seçtiğin kurtarıcı O'nun yerini alır. ⁶ Bu, senin dostundur, O ise düşmanın.

8. Kurtuluşa karşı yapılan bu anlamsız saldırıları bugün durdurmaya çalışacağız. ² Bunun yerine onu kabul etmeye çalışacağız. ³ Senin tepetaklak olmuş alėın senin i huzuruna zarar verir. ⁴ Sen kendini bir beden içinde ve gerçeği dışarıda, beden sınırlamaları tarafından farkındalığından uzağa hapsedilmiş olarak gördün. ⁵ şimdi bunu farklı bir şekilde görmeye çalışacağız.

9. Gerçeğin ışığı, Tanrı tarafından konulmuş olduğu yerde, içimizdedir. ² Bizim dışımızda olan bedendir ve ilgi alanımız içinde değildir. ³ Bedensiz olmak, doğal halimizde olmaktır. ⁴ İçimizdeki gerçeğin ışığını tanımak, kendimizi olduğumuz gibi tanımdır. ⁵ Benliğimizi bedenden ayrı görmek Tanrı'nın kurtuluş planına yapılan saldırıya son vermek ve bunun yerine

onu kabul etmektir. ⁶ Ve O'nun planının kabul edildiği yerde o, zaten gerçekleşmiştir.

10. Bugünkü uzun uygulamalarımızdaki hedefimiz Tanrı'nın kurtuluş planının içimizde zaten gerçekleşmiş olduğunun farkına varmaktır. ² Bu hedefe ulaşmak için saldırıyı kabul edişle değiştirmemiz gerekir. ³ Ona saldırdığımız sürece Tanrı'nın bizim için planının ne olduğunu anlayamayız. ⁴ Bu yüzden de tanımadığımız şeye saldırıyor oluruz. ⁵ Şimdi yargıyı bir kenara bırakmaya çalışıp Tanrı'ya bizim için planının ne olduğunu soracağız:

⁶Tanrım, kurtuluş nedir? ⁷Ben bilmiyorum. ⁸Bana anlat ki anlayabileyim.

⁹ Sonra sessizce O'nun cevabını bekleyeceğiz. ¹⁰ Tanrı'nın kurtuluş planının ne olduğunu dinlemeyi beklemeden ona saldırdık. ¹¹ Kinimizi öylesine yüksek sesle haykırdık ki, O'nun Sesini dinlemedik. ¹² Kinimizi, gözlerimizi ve kulaklarımızı kapatmak için kullandık.

11. Şimdi göreceğiz ve duyacağız ve öğreneceğiz. ² “Tanrım, kurtuluş nedir?” ³ Sorduğunda cevap bulacaksın. ⁴ Aradığında bulacaksın. ⁵ Artık egoya kurtuluşun ne olduğunu ve onu nerede bulacağımızı sormuyoruz. ⁶ Bunu gerçeğe soruyoruz. ⁷ O zaman, O'na sorduğundan dolayı cevabın doğru olacağından emin ol.

12. Güvenin azaldığında ve başarı umudun titreyerek söndüğünde, seni Kendisi gibi yaratmış olan Sonsuzluğun sonsuz Yaratıcısına sormakta olduğunu hatırlayarak sorunu ve talebini yinele:

²Tanrım, kurtuluş nedir? ³Ben bilmiyorum. ⁴Bana anlat ki anlayabileyim.

⁵ O, cevap verecek. ⁶ Sen duymaya kararlı ol.

13. Bugün saatte bir veya iki kere yapacağın kısa uygulamalar, bir şekilde normalden daha uzun olacağı için yeterli olacaktır. ² Bu alıştırmalar şununla başlamalı:

³*Kin tutmak, Tanrı'nın kurtuluş planına bir saldırıdır. ⁴Bunun yerine onu kabul edeyim. ⁵Tanrım kurtuluş nedir?*

⁶ Sonra, tercihen gözlerin kapalı bir şekilde sessizce bir dakika kadar bekle ve O'nun cevabını dinle.

73. DERS

Işık olsun istiyorum.

1. Bugün Tanrı'yla paylaştığın iradeyi ele alacağız. ² Bu, karanlığı ve hiçliği ortaya çıkaran egonun boş dilekleriyle aynı şey değildir. ³ Tanrı'yla paylaştığın irade, yaratımın bütün gücüne sahiptir. ⁴ Egonun boş dilekleri paylaşılmazdır ve bu yüzden de hiç güçleri yoktur. ⁵ Senin çok güçlü bir şekilde inanabildiğin bir illüzyon dünyası yapmaları anlamında onun dilekleri boş dilekler değildir. ⁶ Ama yaratış anlamında gerçekten de çok boş dileklerdir. ⁷ Onlar gerçek hiçbir şey yapmaz.
2. Boş dilekler ve kin senin gördüğün dünyayı resmetmede ortaklardır, birlikte çalışırlar. ² Onu egonun dilekleri ortaya çıkarmıştır ve onun sürekliliğini sağlayan egonun kine olan ihtiyacı onu, sana saldırıyor gibi görünen ve “haklı” yargıya çağıran karakterlerle doldurur. ³ Bu karakterler, kinin alışverişinde egonun görevlendirdiği araçlar haline gelir. ⁴ Onlar, senin farkındalığınla kardeşlerinin gerçekliği arasında durur. ⁵ Onlara baktığından, kardeşlerini ve Benliğini bilmezsin.
3. Suç alışverişinin yapıldığı bu ilginç takasta iraden kaybolur ve her değiş tokuşla kin artar. ² Böyle bir dünya, Tanrı'nın Evladının Babasıyla paylaştığı İrade tarafından yaratılmış olabilir mi? ³ Tanrı, Evladı için bir felaket mi yaratmıştır? ⁴ Yaratış her İkisinin ortak İradesidir. ⁵ Tanrı, O'nu öldürecek bir dünya yaratır mıydı?
4. Bugün, bir kez daha, iradenle uyumlu dünyaya ulaşmaya çalışacağız. ² Işık oradadır çünkü o, Tanrı'nın İradesine karşı gelmez. ³ O, Cennet değildir ama onu Cennetin ışığı aydınlatır. ⁴ Karanlık yok olmuştur. ⁵ Egonun boş dilekleri geri çekilmiştir. ⁶ Yine de, bu dünyayı aydınlatan ışık senin iradeni yansıtır ve bu yüzden de onu aramamız gereken yer senin içindedir.
5. Senin dünya resmin sadece, kendi içinde olanları yansıtır. ² Ne ışığın ne de karanlığın kaynağı dışarıda bulunamaz. ³ Kin, zihnini karartır ve sen karanlık bir dünyaya bakarsın. ⁴ Affediş, karanlığı kaldırır, iradeni tekrar

öne sürer ve senin aydınlanmış bir dünyaya bakmanı sağlar. ⁵ Kinin engellerinin kolaylıkla aşıldığını ve seninle kurtuluşun arasında duramayacağını defalarca belirttik. ⁶ Bunun nedeni çok basit. ⁷ Gerçekten cehennemde mi olmak istiyorsun? ⁸ Gerçekten ağlamak, acı çekmek ve ölmek mi istiyorsun?

6. Egonun bütün bunların gerçekten Cennet olduğuna dair iddialarını unut. ² Öyle olmadığını biliyorsun. ³ Kendin için bunu istiyor olamazsın. ⁴ İllüzyonların, ötesine geçemeyeceği bir nokta vardır. ⁵ Acı çekmek mutluluk değildir ve senin gerçekten istediğin şey mutluluktur. ⁶ Gerçekte senin iraden budur. ⁷ Ve bu yüzden kurtuluş da senin iradendir. ⁸ Bugün yapmaya çalıştığımız şeyi başarmak istiyorsun. ⁹ Bunu, senin kutsayışın ve mutlu uyumunla üstleniyoruz.

7. Kendin için kurtuluşu istediğini hatırlarsan eğer bugün başaracağız. ² Tanrı'nın planını kabul etmek istiyorsun çünkü onu paylaşıyorsun. ³ Buna gerçekten karşı koyabilecek hiçbir iraden yok ve karşı koymak da istemiyorsun. ⁴ Kurtuluş senin içindir. ⁵ Her şeyden çok gerçekte Kim olduğunu hatırlama özgürlüğünü istiyorsun. ⁶ Bugün senin iradenin önünde güçsüz duran egodur. ⁷ İraden özgürdür ve onun karşısında hiçbir şey hüküm süremez.

8. Bu yüzden, bulunacak olan iradeni bulacağımızdan ve hatırlanacak olan iradeni hatırlayacağımızdan emin olarak bugünkü alıştırma mutlu bir güvenle üstleneceğiz. ² Hiçbir boş dilek bizi alıkoyamaz veya bir güç illüzyonuyla bizi kandıramaz. ³ Bugün iradenin olmasına izin ver ve seçtiğin şeyin Cennet yerine cehennem olduğuna inanmaya sonsuza kadar son ver.

9. Bugünkü uzun uygulamaya Tanrı'nın planının ve sadece O'nunkinin senin iradenle uyumlu olduğunun farkına vararak başlayacağız. ² Bu, istemediğin halde yabancı bir güç tarafından sana dayatılan bir amaç değildir. ³ Burada, Baban ve senin, üzerinde tam mutabık olduğunuz tek amaçtır. ⁴ Tanrı'nın Evladının cehennemden ve boş dileklerden kurtuluşunun zamanı olarak tayin edilen bugün başarılı olacaksın. ⁵ Onun iradesi şimdi onun farkındalığına geri kazandırılır. ⁶ O, içindeki ışığa bakmak ve kurtulmak için bunu tam da bugün istemektedir.

10. Kendine bunu hatırlattıktan ve iradeni net bir şekilde zihninde tutmaya kararlı olduktan sonra nazik bir kesinlikle ve oldukça emin olarak kendine şunu söyle:

²Işık olsun istiyorum. ³Tanrı'nın İradesini ve kendi irademi yansıtan ışığa bakayım.

⁴ Sonra, Tanrı'nın gücü ve Benliğinle birleşmiş olarak iradenin kendini ortaya koymasına izin ver. ⁵ Uygulamanın geri kalanını Onların rehberliğine bırak. ⁶ Onlar sana yolu gösterirken sen de Onlara katıl.

11. Kısa uygulamalarda gerçekten istediğin şeyi yine beyan et. ² Şunu söyle:

³Işık olsun istiyorum. ⁴Karanlık benim iradem değildir.

⁵ Bunu saatte birkaç defa tekrar etmek gerekir. ⁶ Ancak herhangi bir şekilde kin tutmak için aklın çelindiğinde bugünkü fikri hemen bu biçimde uygulamak çok önemlidir. ⁷ Bu, kin beslemek ve onu karanlıkta gizlemek yerine onu bırakmana yardım edecektir.

74. DERS

Tanrı'ninkinden başka irade yoktur.

1. Bugünkü fikir, bütün alıştırmaların yönlendirildiği ana düşünce olarak görülebilir. ² Tanrı'nın İradesi, olan tek iradedir. ³ Bunun farkına vardığında kendi iradenin de O'nun İradesi olduğunun farkına varmış olursun. ⁴ Çatışmanın mümkün olduğuna dair inanış gider. ⁵ Senin birbiriyle çatışan hedefler tarafından parçalandığına dair garip fikrin yerini huzur alır. ⁶ Tanrı'nın İradesinin ifadesi olan senin, O'nunkinden başka iraden yoktur.
2. Bugünkü fikirde büyük bir huzur var ve bugünkü alıştırmalar bunu bulmaya yöneliktir. ² Fikrin kendisi bütünüyle doğrudur. ³ Bu yüzden illüzyonlara sebep olamaz. ⁴ İllüzyon olmadan çatışma olması mümkün değildir. ⁵ Bugün bunun farkına varmaya çalışalım ve bu farkına varışın getirdiği huzuru deneyimleyelim.
3. Uzun uygulamalara, ne anlama geldiklerini anlamak ve onları zihninde tutmak için kesin kararlılıkla şu düşünceleri yavaşça birkaç kez tekrar ederek başla:

²Tanrı'ninkinden başka irade yoktur. ³Çelişki içinde olamam.

⁴ Sonra birkaç dakikanı aşağıdakiler gibi alakalı birkaç düşünce ekleyerek geçir:

⁵Huzurluyum.

⁶Hiçbir şey beni rahatsız edemez. ⁷İradem Tanrı'nın İradesidir.

⁸İradem ve Tanrı'nın İradesi birdir.

⁹Tanrı, Evladının huzurlu olmasını ister.

¹⁰ Bu giriş aşamasında zihninden geçen çelişkili düşüncelerle de mutlaka hemen ilgilen. ¹¹ Kendine hemen şunu söyle:

¹²Tanrı'ninkinden başka irade yoktur. ¹³Bu çelişkili düşünceler anlamsızdır.

4. Eğer çözülmesi zor görünen belirli bir çelişki içeren durum varsa, onunla özel olarak ilgilenmek için onu bir kenara ayır. ² Onun hakkında kısaca ama net bir şekilde düşün, kişi veya kişileri, durum veya durumları belirle ve kendine şunu söyle:

³Tanrı'ninkinden başka irade yoktur. ⁴Onu O'nunla paylaşıyorum.
⁵_____ ile ilgili çelişkilerim gerçek olamaz.

5. Bu şekilde zihnini netleştirdikten sonra, gözlerini kapat ve kendi gerçeğinin sana verdiği huzuru tecrübe etmeye çalış. ² Onun içine yerleş ve etrafını sardığını hisset. ³ Bu teşebbüsleri dersten uzaklaşmak zannetmek yönünde aklın çelinebilir ama farkı kolaylıkla ayırt edebilirsin. ⁴ Yapabildiğinde rehavet ve gevşeme yerine derin bir neşe ve artan bir uyanıklık duygusu hissedersin.

6. Neşe, huzurun niteliğidir. ² Bu tecrübeyle ona ulaştığını fark edeceksin. ³ Dersten uzaklaşmaya doğru meylettiğini hissedersen eğer, bugünkü fikri hemen tekrar et ve tekrar dene. ⁴ Bunu gereken sıklıkta yap. ⁵ Aradığın huzuru deneyimlemesen dahi dersten uzaklaşma yönünde geri adım atmana izin vermeyi reddetmenin kesin bir yararı vardır.

7. Düzenli ve önceden belirlenmiş sıklıkta yapılacak kısa uygulamalarda kendine şunu söyle:

²Tanrı'ninkinden başka irade yoktur. ³Bugün O'nun huzurunu arıyorum.

⁴ Sonra aradığın şeyi bulmaya çalış. ⁵ Bugün, yarım saatte bir, bir veya ikişer dakika, mümkünse gözlerin kapalı olarak zamanını buna ayırabilirsin.

75. DERS

Işık geldi.

1. Işık geldi. ² Şifa buluyorsun ve şifa verebilirsin. ³ Işık geldi. ⁴ Kurtuluyorsun ve kurtarabilirsin. ⁵ Huzurlusun ve gittiğin her yere kendinle birlikte huzuru götürüyorsun. ⁶ Karanlık, karmaşa ve ölüm yok oldu. ⁷ Işık geldi.

2. Bugün senin uzun felaket rüyanın mutlu sonunu kutluyoruz. ² Artık karanlık rüyalar yok. ³ Işık geldi. ⁴ Bugün kendin ve herkes için ışık zamanı başlıyor. ⁵ Bu, yeni bir dünyanın doğduğu yeni bir dönem. ⁶ Eskisi bunda hiçbir iz bırakmadan gitti. ⁷ Bugün farklı bir dünya görüyoruz çünkü ışık geldi.

3. Bugünkü alıştırmalarımız, eskinin gidişine ve yeninin başlangıcına teşekkürlerimizi sunacağımız mutlu alıştırmalar olacak. ² Baktıklarımızı karanlıkta bırakacak ve dünyanın bize sunduğu affedişi gizleyecek geçmişten gelen hiçbir gölge yok. ³ Bugün yeni dünyayı görmek istediğimiz dünya olarak kabul edeceğiz. ⁴ Arzu ettiğimiz şey bize verilecek. ⁵ Işığı görmek istiyoruz, ışık geldi.

4. Uzun uygulamalarımız affedişimizin bize gösterdiği dünyaya bakmaya adanacak. ² Görmek istediğimiz budur, yalnızca bu. ³ Tek amacımız hedefimizi kaçınılmaz kılar. ⁴ Bugün gerçek dünya önümüzde, sonunda görülmek üzere mutlulukla yükseliyor. ⁵ Artık ışık geldiği için görüş bize veriliyor.

5. Bugün egonun dünya üzerine düşen gölgesini görmek istemiyoruz. ² Işığı ve bu ışıktaki, dünyanın üzerine düşen Cennetin yansımasını görüyoruz. ³ Uzun alıştırmaya kurtuluşunun mutlu müjdesini kendine söyleyerek başla:

⁴Işık geldi. ⁵Ben dünyayı affettim.

6. Bugün geçmişin üzerinde durma. ² Zihnini tamamen açık, geçmişteki fikirlerden ve yapmış olduğun bütün kavramlardan arınmış tut. ³ Bugün

dünyayı affettin. ⁴ Bugün ona, daha önce onu hiç görmemişsin gibi bakabilirsin. ⁵ Onun neye benzediğini henüz bilmiyorsun. ⁶ Sadece onun sana gösterilmesini bekliyorsun. ⁷ Beklerken, yavaşça ve tam bir sabırla şunu birkaç kere tekrar et:

⁸ Işık geldi. ⁹ Ben dünyayı affettim.

7. Affedişinle gerçek görüşü hak ettiğini fark et. ² Kutsal Ruh'un, affedene, görüş hediyesini vermemesinin mümkün olmadığını anla. ³ O'nun seni yüzüstü bırakmayacağına inan. ⁴ Sen dünyayı affettin. ⁵ Sen seyrederken ve beklerken O, seninle olacak. ⁶ Gerçek görüşün ne gördüğünü sana gösterecek. ⁷ Bu, O'nun İradesidir ve sen O'na katıldın. ⁸ Sabırla O'nu bekle. ⁹ O, orada olacak. ¹⁰ Işık geldi. ¹¹ Sen dünyayı affettin.

8. O'na, O'na güvendiğin için başarısız olamayacağını bildiğini söyle. ² Ve kendine de, O'nun sana söz verdiği dünyaya bakmak için kesinlikle beklediğini söyle. ³ Bundan sonra farklı göreceksin. ⁴ Bugün ışık geldi. ⁵ Ve zamanın başlangıcından beri sana söz verilmiş olan ve zamanın sonunun kesinliğini barındıran dünyayı göreceksin.

9. Kısa uygulamalar da özgür kalışını neşeli bir şekilde sana hatırlatacak. ² Her on beş dakikada bir kendine bugünün özel bir kutlama zamanı olduğunu hatırlat. ³ Tanrı'nın merhameti ve Sevgisi için şükret. ⁴ Görüşünün tamamen şifa bulması için affedişin gücüyle sevin. ⁵ Bu günün yeni bir başlangıç olduğundan emin ol. ⁶ Gözlerinde geçmişin karanlığı olmadığında bugün görememen mümkün değil. ⁷ Ve gördüğün şey öylesine hoş gelecek ki bugünü mutlulukla sonsuzluğa yayacaksın.

10. O zaman şunu söyle:

² Işık geldi. ³ Ben dünyayı affettim.

⁴ Aklın çelinecek olduğunda, seni karanlığa geri çekiyor gibi görünen kişiye de ki:

⁵ Işık geldi. ⁶ Ben seni affettim.

11. Bugünü Tanrı'nın senin olmanı istediği dinginliğe adıyoruz. ² Bunu farkındalığında tut ve bugün onu her yerde gör çünkü görüşünün başlangıcını ve gerçek olduğunu zannettiğin affedilmemiş dünyanın yerini almak için gelen gerçek dünyanın görüntüsünü kutluyoruz.

76. DERS

Tanrı'ninkinden başka bir kurala tabi değilim.

1. Daha önce ne kadar çok anlamsız şeyin sana kurtuluş gibi gözüktüğünü gördük. ² Bunların her biri seni kendileri kadar anlamsız kurallara hapsetti. ³ Sen onlara bağlı değilsin. ⁴ Yine de, öyle olmadığını anlamın için öncelikle kurtuluşun orada yatmadığını fark etmen gerekir. ⁵ Onu, anlamı olmayan şeylerde ararken kendini anlamı olmayan kurallarla bağlarsın. ⁶ Böylece kurtuluşun, olmadığı yerde olduğunu ispat etmeye çalışırsın.
2. Bugün ispat edemediğin için mutlu olacağız. ² Çünkü edebilseydin eğer, sonsuza kadar kurtuluşu olmadığı yerde arar ve hiçbir zaman bulamazdın. ³ Bugünkü fikir yine sana kurtuluşun ne kadar kolay olduğunu söyler. ⁴ Onu, seni bekleyen yerde ara ve onu orada bulacaksın. ⁵ Başka bir yere bakma çünkü başka bir yerde değil.
3. Kendini kurtarmak için yaptığın bütün garip ve çarpıtılmış kurallara bağlı olmadığının farkındalığının özgürlüğünü bir düşün. ² Yeşil kâğıt parçaları ve madeni disk yığınları olmadan gerçekten de açlıktan öleceğini zannediyorsun. ³ Küçük yuvarlak bir tabletin veya damarlarına sivri uçlu bir iğneyle itilen sıvının gerçekten de seni hastalık ve ölümden koruyacağını zannediyorsun. ⁴ Başka bir beden seninle birlikte değilse eğer, gerçekten de yalnız olduğunu düşünüyorsun.
4. Bunları düşünmek deliliktir. ² Sen onlara kural diyorsun ve hiçbir işe yaramayan ve hiçbir amaca hizmet etmeyen uzun bir ritüeller kataloğu içinde onlara farklı isimler verip onları sıralıyorsun. ³ Tıp, ekonomi veya sağlık “kurallarına” uyman gerektiğini düşünüyorsun. ⁴ Bedeni koruduğunda kurtarılmış olacaksın.
5. Bunlar kural değil, deliliktir. ² Beden kendine zarar veren zihin tarafından tehlikeye atılmıştır. ³ Zihin, sırf, kendi kendinin kurbanı olduğunu göremesin diye beden acı çeker. ⁴ Bedenin acı çekişi, zihnin, gerçekten acı çeken şeyi gizlemek için tuttuğu bir maskedir. ⁵ Kendi

kendisinin düşmanı olduğunu, kendisine saldırdığını ve ölmek istediğini anlamayacaktır. ⁶ Senin “kuralların” bedeni bundan kurtarmak içindir. ⁷ Bu yüzden sen beden olduğunu düşünürsün.

6. Tanrı’nın kurallarından başka kural yoktur. ² Bunun Tanrı’nın İradesine karşı yaptığın her şey için geçerli olduğunu anlayana kadar defalarca tekrar edilmesi gerekir. ³ Senin yaptığın büyüün hiçbir anlamı yok. ⁴ Onun kurtarması istenen şey yok. ⁵ Sadece onun gizlemesi istenen şey seni kurtaracak.

7. Tanrı’nın kurallarının yerini başka hiçbir şey alamaz. ² Bugünü bunun böyle olmasına sevinmek için geçireceğiz. ³ Bu, artık gizleyeceğimiz bir gerçek değil. ⁴ Aksine, bunun bizi sonsuza kadar özgür tutacak gerçek olduğunu fark ediyoruz. ⁵ Büyü hapseder ama Tanrı’nın kuralları özgürleştirir. ⁶ Işık geldi çünkü O’nunkinden başka bir kural yok.

8. Bugünkü uzun uygulamaya uymamız gerektiğine inandığımız farklı “kuralların” kısaca üzerinden geçerek başlayacağız. ² Bunlar mesela, beslenme, bağışıklık sistemini güçlendirilmesi, ilaç alma ve bedenin korunmasına yönelik sayısız “kurallardır.” ³ Biraz daha düşündüğünde, arkadaşlık, “iyi” ilişkiler ve karşılıklı davranış “kuralına” inanırsın. ⁴ Belki de, neyin Tanrı’nın neyin sana ait olduğunu belirleyen kurallar olduğunu bile düşünüyorsun. ⁵ Pek çok “din” buna dayalıdır. ⁶ Onlar kurtarmaz, Cennet adına lanet eder. ⁷ Yine de, kendini güvende tutmak için uymak zorunda olduğun “kurallardan” daha garip degillerdir.

9. Tanrı’nın kurallarından başka bir kural yoktur. ² Bugün bütün anlamsız büyülü inançları terk et ve zihnini, sana gerçeği söyleyen Sesi duymak için sessizlik içinde hazır tut. ³ Tanrı’nın kurallarına göre hiçbir kayıp olmadığını söyleyen O’nu dinleyeceksin. ⁴ Ne bedel ödenir ne de bedel alınır. ⁵ Değiş tokuş yapılamaz, yerine konabilecek bir şey yoktur ve hiçbir şey başka bir şeyle değiştirilmez. ⁶ Tanrı’nın kuralları sonsuza kadar verir ve hiçbir zaman almaz.

10. Bunu sana söyleyen O’nu dinle ve gördüğünü zannetmiş olduğun dünyayı ayakta tuttuğunu düşündüğün “kuralların” ne kadar aptalca olduğunu fark et. ² Sonra dinlemeye devam et. ³ Sana başka şeyler de söyleyecek. ⁴ Tanrı’nın sana olan Sevgisini söyleyecek. ⁵ O’nun sana

sunduğu sonsuz neşeyi söyleyecek. ⁶Yaratım için Kendi kanalı olarak yarattığı ve cehenneme olan kendi inancından dolayı O'ndan esirgenmiş olan tek Evladına duyduğu özlemi söyleyecek.

11. Bugün Tanrı'nın kanallarını O'na açalım ve O'nun İradesinin bizim aracılığıyla O'na doğru genişlemesine izin verelim. ²Böylece yaratım sonsuza kadar çoğalır. ³O'nun Sesi bize bundan ve O'nun kurallarının ebediyen sınırsız olarak koruduğu Cennetin neşesinden bahsedecek. ⁴Tanrı'nın kurallarından başka bir kural olmadığını duyana ve anlayana kadar bugünkü fikri tekrar edeceğiz. ⁵Sonra, uygulamanın sonunda kendimize şunu söyleyeceğiz.

⁶Tanrı'nınkinden başka bir kurala tabi değilim.

12. Bugün bunu mümkün olduğunca sık, saatte en az dört veya beş defa, aynı zamanda gün boyunca kendimizi diğer kurallara tabi görme konusunda aklımız çelindiğinde tekrar edeceğiz. ²Bu, bizim bütün tehlikelerden ve zorbalıklardan bağımsız olduğumuzun ifadesidir. ³Tanrı'nın Babamız olduğunun ve Evladının kurtarılmış olduğunun kabul edilip tanınmasıdır.

77. DERS

Mucizeleri hak ediyorum.

1. Olduğun şeyden dolayı mucizeleri hak ediyorsun. ² Tanrı'nın olduğu şey nedeniyle de mucizeleri alacaksın. ³ Ve Tanrı'yla bir olduğun için mucizeler sunacaksın. ⁴ Kurtuluş, yine, ne kadar da basit! ⁵ O sadece, senin gerçek Kimliğinin bir ifadesidir. ⁶ Bugün kutlayacağımız şey budur.
2. Mucizeleri hak edişin kendinle ilgili illüzyonlara bağlı değildir. ² Senin kendine atfettiğin sihirli güçlere veya kullandığın herhangi bir ritüele de bağlı değildir. ³ Senin olduğun şeyin gerçekliğinin doğasında vardır. ⁴ Tanrı'nın ne olduğunda saklıdır. ⁵ Senin yaratılışında sağlama alınmış ve Tanrı'nın kuralları tarafından garanti altına alınmıştır.
3. Bugün hakkın olan mucizelere sahip çıkacağız çünkü onlar senin. ² Yapmış olduğun dünyadan tam olarak kurtuluşunun sözü sana verildi. ³ Tanrı'nın Krallığının senin içinde olduğu ve hiçbir zaman kaybedilemeyeceği sana garanti edildi. ⁴ Biz, gerçekte bize ait olandan daha fazlasını istemiyoruz. ⁵ Ancak, bugün daha azıyla yetinmemeye de dikkat edeceğiz.
4. Bugünkü uzun uygulamaya büyük bir güvenle mucizeleri hak ettiğini kendine söyleyerek başla. ² Gözlerini kapa ve kendine sadece tam da hakkın olan şeyi istediğini hatırlat. ³ Ayrıca, kendine mucizelerin birinden alınıp bir başkasına verilmediğini ve hakkın olan şeyi isteyerek herkesin hakkının arkasında durduğunu hatırlat. ⁴ Mucizeler bu dünyanın kurallarına uymaz. ⁵ Onlar sadece Tanrı'nın kurallarının sonucudur.
5. Bu kısa giriş aşamasından sonra talebinin karşılandığından emin olmak için sessizce bekle. ² Sen dünyanın ve kendi kurtuluşunu istedin. ³ Bunun gerçekleştirilmesi için gereken araçların sana verilmesini istedin. ⁴ Bunun olmaması mümkün değil. ⁵ Sen sadece Tanrı'nın İradesinin olmasını istiyorsun.

6. Bunu yaparken aslında hiçbir şey istemiyorsun. ² İnkâr edilemeyecek bir gerçeği ifade ediyorsun. ³ Kutsal Ruh, talebinin karşılanması sana garanti etmekten başka bir şey yapamaz. ⁴ Kabul etmiş olman bunun böyle olmasını gerektirir. ⁵ Bugün şüpheyi ve kararsızlığa yer yok. ⁶ Sonunda gerçek bir soru soruyoruz. ⁷ Cevap ise yalın bir gerçeğin yalın bir ifadesidir. ⁸ Aradığın teminatı alacaksın.

7. Kısa uygulamalarımız sık sık olacak ve de yalın bir gerçeğin hatırlanmasına adanacak. ² Bugün kendine sık sık şunu söyle:

³Mucizeleri hak ediyorum.

⁴ Onların gerektiği bir durum ortaya çıktığında onları iste. ⁵ Bu durumları tanıyacaksın. ⁶ Ve mucizeyi bulmak için güvendiğin kendin olmadıgından, istediğinde onu almayı tamamıyla hak ediyorsun.

8. Kusursuz bir cevaptan daha azıyla tatmin olmamayı da unutma. ² Aklın çelinecek olursa eğer, kendine hemen şunu söyle:

³Mucizeleri kine değişmeyeceğim. ⁴Ben sadece bana ait olanı istiyorum. ⁵Tanrı mucizeleri benim hakkım olarak belirledi.

78. DERS

Mucizeler bütün kinin yerini alsın.

1. Verdiğin her kararın kin ile mucize arasında seçim yapmak olduğu belki de senin için henüz net değil. ² Her bir kin, gizlediği mucizenin önünde karanlık bir nefret kalkanı gibi durur. ³ Ve gözlerinin önünde onu öne çıkardıkça arkasındaki mucizeyi görmeyeceksin. ⁴ Yine de o, ışıktaki seni bekler ama sen onun yerine kinine bakarsın.

2. Bugün kin yerine mucizelere bakmak için kinin tamamen ötesine geçeceğiz. ² Bakışın onu görmeden durmasına izin vermeyerek görme şeklini değiştireceğiz. ³ Nefret kalkanının önünde beklemeyecek, onu yavaşça bir kenara bırakıp Tanrı'nın Evladını görmek için bakışımızı sessizlikte yukarı kaldıracağız.

3. O, kininin arkasında seni bekliyor ve sen onu bir kenara bıraktıkça önceden onun durduğu yerde o, parlayan ışık olarak görünecek. ² Çünkü her bir kin, görüşe engeldir ve ortadan kalkınca sen her zaman durduğu yerde Tanrı'nın Evladını göreceksin. ³ O, ışıktaki durur ama sen karanlıktaydın. ⁴ Her bir kin, karanlığı daha da derinleştirdi ve sen göremedin.

4. Bugün Tanrı'nın Evladını görmeye çalışacağız. ² Kendimizin ona karşı kör olmasına izin vermeyeceğiz, kinimize bakmayacağız. ³ Biz korkudan uzağa, gerçeğe doğru baktıkça dünyayı görüşümüz de tersine dönmüş olacak. ⁴ Kininin bir hedefi olarak gördüğün bir kişiyi seçeceğiz ve kini bir kenara bırakıp ona bakacağız. ⁵ Belki korktuğun ve hatta nefret ettiğin birisi, sevdiğini düşündüğün ama seni kızdıran birisi, dost gördüğün ama bazen memnun etmesi zor, talepkâr, rahatsız edici veya senin ona biçtiğin role göre onun kabul etmesi gereken ideale uymayan birisi.

5. Sen kimi seçeceğini biliyorsun, ismi aklından geçti bile. ² Tanrı'nın Evladının sana gösterilmesini isteyeceğimiz kişi o olacak. ³ Ona karşı olan kininin arkasında onu görerek onu görmezken gizli kalmış olan şeyin herkeste olduğunu ve görülebildiğini öğreneceksin. ⁴ Daha önce düşman olan o, Kutsal Ruh'un ona verdiği kutsal rolü almak için özgür kaldığında

dosttan da ötedir. ⁵ Bugün onun senin kurtarıcın olmasına izin ver. ⁶ Bu, Tanrı'nın planındaki onun rolüdür.

6. Bugünkü uzun uygulamalarda onu bu rolde göreceğiz. ² Sen önce onu, şimdi olduğunu düşündüğün haliyle zihninde tutmaya çalışacaksın. ³ Onun hatalarını, onunla yaşamış olduğun zorlukları, sana verdiği acıları, ihmalkârlıklarını ve sana verdiği irili ufaklı bütün zararları gözden geçireceksin. ⁴ Bedenine kusurları ve iyi taraflarıyla bakacak ve onun hatalarını, hatta “günahlarını” düşüneceksin.

7. Sonra, bu Tanrı'nın Evladının gerçek halini bilen O'na soralım, böylece ona farklı bir şekilde bakabilelim ve bize verilen gerçek affedişin parlayan ışığında kurtarıcımızı görelim. ² Kutsal olan Tanrı'nın ve O'nun kadar kutsal olan Evladı Adına O'ndan istiyoruz:

³İçinde bulunduğu ışığa beni de götürmesini istemem için belirlediğin bu kurtarıcıda kurtarıcımı göreyim ki onunla birleşebileyim.

⁴ Bedenin gözleri kapalı ve sana dert veren kişiyi düşünürken kininin ötesinde, onun içindeki ışığın zihnine gösterilmesine izin ver.

8. İsteddiğin şey inkâr edilemez. ² Kurtarıcın bunun için uzun zamandır bekliyor. ³ O, özgür kalacak ve kendi özgürlüğünü senin özgürlüğün yapacak. ⁴ Kutsal Ruh, Tanrı'nın Evladında hiçbir ayrılık görmeyerek ondan sana doğru uzanır. ⁵ Ve senin O'nun aracılığıyla gördüğün şey her ikinizi de özgürleştirecek. ⁶ Şimdi çok sessiz ol ve ışıldayan kurtarıcına bak. ⁷ Onun görüntüsünü hiçbir karanlık kin engellemiyor. ⁸ Sen kurtulasın diye Tanrı'nın Kutsal Ruh'a vermiş olduğu rolü O'nun, onun aracılığıyla ifade etmesine izin verdin.

9. Tanrı, suretleri bir kenara bırakıp onların yerine Kutsal Ruh'un sana gösterdiği sevgi mucizesine baktığın bu sessizlik zamanları için sana teşekkür eder. ² Dünya ve Cennet sana teşekkür etmede birleşir çünkü sen ve seninle birlikte tüm dünya kurtulurken Tanrı'nın tek bir Düşüncesi yoktur ki sevinmesin.

10. Gün boyunca bunu hatırlayacağız ve bize verilen rolü kendi planımızın değil, Tanrı'nın kurtuluş planının parçası olarak göreceğiz. ² Her bir bireyin

bizi kurtarması için bizimle karşılaşmasına izin verdiğimizde ve her birinin ışığının kinlerimizin arkasına gizlenmesini reddettiğimizde akıl çelinmesi yok olur. ³ Karşılaştığın, düşündüğün veya geçmişten hatırladığın herkese kurtarıcı rolünün verilmesine izin ver ki bunu onlarla paylaşabilesin. ⁴ İkiniz ve aynı zamanda görmeyen herkes için dua ediyoruz:

⁵Mucizeler bütün kinin yerini alsın.

79. DERS

Sorunun farkına varayım ki çözülebilsin.

1. Bir sorunun ne olduğunu bilmezsen eğer çözülemez. ² Hâlihazırda gerçekten çözülmüş olsa dahi sorun devam eder çünkü çözüldüğünün farkına varmazsın. ³ Dünyanın hali budur. ⁴ Gerçekte var olan tek sorun, ayrılık, zaten çözüldü. ⁵ Ama çözüm fark edilmiyor çünkü sorun fark edilmiyor.

2. Bu dünyadaki herkesin kendi özel sorunları varmış gibi görünür. ² Aslında bunların hepsi aynıdır ve hepsini çözecek tek çözüm kabul edilecekse eğer, sorunların tek olduğunun farkına varılmalıdır. ³ Sorunu başka bir şey zanneden kim sorunun çözüldüğünü görebilir ki? ⁴ Ona cevap verilse dahi alakayı göremez.

3. Şu anda kendini içinde bulduğun durum da budur. ² Cevabın var ama hâlâ daha sorunun ne olduğu konusunda emin değilsin. ³ Farklı sorunlar zinciriyle yüzleşiyor gibisin ve bir tanesi durulduğunda bir başkası ve bir başkası ortaya çıkıyor. ⁴ Hiç sonu gelmeyecekmiş gibi görünüyor. ⁵ Tamamen sorunsuz ve huzurlu hissettiğin zaman hiç yok.

4. Sorunları çok olarak görmenin cazibesi, ayrılık sorununu çözülmemiş olarak korumanın cazibesidir. ² Dünya sana muazzam sayıda, her biri farklı cevap gerektiren sorun sunuyor gibi görünür. ³ Bu algı, seni, sorun çözmede yetersiz kaldığın ve başarısızlığın kaçınılmaz olduğu bir pozisyona sokar.

5. Dünya sorunları gibi görünen sorunları kimse çözemez. ² Bu sorunlar öylesine farklı seviyelerde, öylesine farklı biçimlerde ve öylesine farklı içeriklerde gibi görünür ki seni imkânsız bir durumla karşı karşıya bırakır. ³ Senin onları gördüğün halleriyle ümitsizlik ve bunalım kaçınılmazdır. ⁴ Bazısı beklenmedik anda, tam da bir öncekini çözdüğünü düşündüğün anda ortaya çıkar. ⁵ Bazısı çözülmemiş şekilde inkâr bulutunun altında durur, tekrar gizlenmek ve çözülmemek üzere zaman zaman ortaya çıkarak peşine takılır.

6. Bütün bu karmaşa, sorunun farkına varmamak ve bu sayede çözümüne izin vermemek için umutsuz bir teşebbüsten başka bir şey değildir. ² Tek sorununun, hangi biçimi alırsa alsın, ayrılık olduğunun farkına varabilseydin eğer, cevabı kabul edebilirdin çünkü alakasını görebilirdin. ³ Karşına çıkıyormuş gibi görünen her sorunun altındaki sürekliliği algıladığında onların hepsini çözmek için araçların olduğunu anlamış olurdun. ⁴ Ve sorunun farkına vardığın için bu araçları kullanırdın.

7. Bugünkü uzun uygulamamızda sorunun ne olduğunu ve cevabının ne olduğunu soracağız. ² Zaten bildiğimizi farz etmeyeceğiz. ³ Zihnimizi, var olduğunu düşündüğümüz bütün farklı türdeki sorunlardan kurtarmaya çalışacağız. ⁴ Farkına varamadığımız sadece tek sorunumuz olduğunu fark etmeye çalışacağız. ⁵ Onun ne olduğunu soracağız ve cevabı bekleyeceğiz. ⁶ Bize söylenecek. ⁷ Sonra çözümünü soracağız. ⁸ Ve bize söylenecek.

8. Bugünkü alıştırma, sorunu tanımlamada ısrar etmediğin ölçüde başarılı olacaktır. ² Belki de önceden yerleşik bütün kavramların gitmesine izin veremeyeceksin ama bu gerekli değildir. ³ Gerekli olan tek şey, sorunlarının ne olduğuna dair inandıklarının gerçekliğiyle ilgili biraz şüphe duymandır. ⁴ Sorunun farkına vararak cevabın sana verilmiş olduğunun farkına varmaya çalışıyorsun ki sorun ve cevap bir araya gelebilsin ve sen huzur bulabil.

9. Bugünkü kısa uygulamaların zamanı saate göre değil ihtiyaca göre belirlenecek. ² Bugün, her biri cevap isteyen pek çok sorun göreceksin. ³ Çabamız sadece tek sorunun ve tek cevabın olduğunun farkına varma yönünde olacak. ⁴ Bu farkındalıkla bütün sorunlar çözülür. ⁵ Bu farkındalıkta huzur vardır.

10. Bugün sorunların biçimine aldanma. ² Herhangi bir zorluk ortaya çıkıyormuş gibi görüldüğünde kendine hemen şunu söyle:

³Bu sorunun farkına varayım ki çözülebilsin.

⁴ Sonra sorunun ne olduğuna dair tüm yargıları bir kenara bırakmaya çalış. ⁵ Mümkünse, gözlerini bir anlığına kapat ve ne olduğunu sor. ⁶ Duyulacak ve cevaplanacaksın.

80. DERS

Sorunlarımın çözüldüğünün farkına varayım.

1. Sorunlarının farkına varmaya istekliysen eğer, hiçbir sorunun olmadığını da farkına varacaksın. ² Tek ana sorununa cevap verildiğinde başka sorunun yoktur. ³ Bu yüzden, huzurlu olmalısın. ⁴ Bu yüzden kurtuluş bu tek sorunun farkına varmaya ve onun çözülmüş olduğunu anlamaya dayalıdır. ⁵ Tek sorun, tek çözüm. ⁶ Kurtuluş gerçekleşir. ⁷ Çatışmadan kurtuluş sana verilir. ⁸ Bu gerçeği kabul ettiğinde Tanrı'nın kurtuluş planındaki doğru yerini almaya hazırsın demektir.

2. Senin tek sorunun çözüldü! ² Bugün minnet ve inançla bunu kendi kendine tekrar tekrar yinele. ³ Sen tek sorunun farkına vardın, Kutsal Ruh'a Tanrı'nın cevabını sana vermesinin yolunu açtın. ⁴ Aldanmayı bir kenara bıraktın ve gerçeğin ışığını gördün. ⁵ Sorunu cevaba götürerek kendin için kurtuluşu kabul ettin. ⁶ Ve cevabı görebilirsin çünkü sorun tespit edildi.

3. Bugün huzuru hak ediyorsun. ² Çözülmüş bir sorun sana sıkıntı veremez. ³ Sadece bütün sorunların aynı olduğunu unutmadığından emin ol. ⁴ Bunu hatırladığında onların farklı biçimleri seni aldatmayacaktır. ⁵ Tek sorun, tek çözüm. ⁶ Bu yalın ifadenin getirdiği huzuru kabul et.

4. Bugünkü uzun uygulamalarımızda sorun ve cevap bir araya getirildiğinde bize ait olmak durumunda olan huzura sahip çıkacağız. ² Sorun yok olmuş olmak durumunda çünkü Tanrı'nın cevabı yetersiz olamaz. ³ Birinin farkına vardığında diğerinin de farkına varmış olursun. ⁴ Çözüm sorunun içinde gizlidir. ⁵ Sana cevap verildi ve sen cevabı kabul ettin. ⁶ Kurtuldun.

5. Şimdi kabul edişinin getirdiği huzurun sana verilmesine izin ver. ² Gözlerini kapat ve ödülünü al. ³ Sorunlarının çözüldüğünün farkına var. ⁴ Çatışmasız, özgür ve huzurlu olduğunun farkına var. ⁵ Her şeyden en önemlisi de tek sorunun olduğunu ve bu sorunun tek cevabı olduğunu

hatırla. ⁶ Kurtuluşun basitliği bunda yatar. ⁷ Bu yüzdendir ki bunun işe yarayacağı güvence altındadır.

6. Bugün kendine sık sık sorunlarının çözülmüş olduğunu hatırlat. ² Fikri, derin bir inançla, mümkün olduğunca sık tekrar et. ³ Ve özellikle bugün ortaya çıkan belirli sorunlarda bugünkü fikri uyguladığından emin ol. ⁴ Hemen şunu söyle:

⁵Bu sorunun çözüldüğünün farkına varayım.

7. Bugün kin tutmama konusunda kararlı olalım. ² Var olmayan sorunlardan özgür olma konusunda kararlı olalım. ³ Bunun yolu yalın dürüstlüktür. ⁴ Sorunun ne olduğu konusunda kendini kandırmadığında çözülmüş olduğunun farkına varmak durumundasın.

II. TEKRAR

Giriş

1. Şimdi bir başka tekrar için hazırız. ² Son tekrarımızın kaldığı yerden devam edeceğiz ve her gün iki fikri çalışacağız. ³ Günün ilk bölümü bu fikirlerden birine ve geri kalan bölümü de diğerine ayrılacak. ⁴ Her biri için tek uzun uygulamamız ve kısa sık uygulamalarımız olacak.
2. Uzun uygulamalar genel olarak şu şekilde olacak: her biri için yaklaşık on beş dakika ayır ve günün fikirlerini ve fikirle birlikte verilen yorumların üzerinde düşünmeye başla. ² Bunları yavaşça okumak için üç ila dört dakikanı ayır, istersen birkaç defa da okuyabilirsin ve sonra gözlerini kapat ve dinle.
3. Zihninin dağıldığını fark edersen eğer, alıştırmanın ilk adımını tekrarla ama zamanının önemli kısmını sessizce ve dikkatle dinlemeye ayırmaya çalış. ² Seni bekleyen bir mesaj var. ³ Onu alacağından emin ol. ⁴ Onun sana ait olduğunu ve senin onu istediğini hatırla.
4. Dikkatini dağıtan düşüncelerin, amacını bölmesine izin verme. ² Hangi biçimi alırsa alsınlar bu tür düşüncelerin hiçbir anlamı ve gücü olmadığını fark et. ³ Onların yerine başarılı olma kararlılığını koy. ⁴ Senin iradenin tüm fantezilere ve rüyalara hükmetme gücü olduğunu unutma. ⁵ Onun sana destek olacağına ve seni onların ötesine taşıyacağına güven.
5. Bu uygulamaları yola, gerçeğe ve hayata olan adanmışlık olarak gör. ² Dolambaçlı yollara, illüzyonlara ve ölüm düşüncelerine saparak oyalanmayı reddet. ³ Sen kendini kurtuluşa adadın. ⁴ Her bir gününü işlevini yerine getirmeden geçirmemeye kararlı ol.
6. Kısa uygulamaları genel olarak, ana fikrin orijinal halini, gerektiğinde de daha özel halini kullanarak kararlılığını yinele. ² Özel hallerin bazıları, fikrin ifadesinden sonraki yorumda bulunmaktadır. ³ Ancak bunlar sadece öneridir. ⁴ Özellikle bu kelimeleri kullanman gerekmez.

81. DERS

Bugün üzerinden geçeceğimiz fikirler şunlardır:

1. (61) Ben dünyanın ışığıyım.

²Dünyayı aydınlatma görevi verilmiş olan ben ne kadar da kutsalım! ³Kutsallığım karşısında hareketsiz kalayım. ⁴Onun sakın ışığında bütün çelişkilerim yok olsun. ⁵Onun huzuruyla Kim olduğumu hatırlayayım.

2. Özel zorluklar ortaya çıkıyormuş gibi görüldüğünde uygulayabileceğin bazı özel biçimler şunlardır:

²İçimdeki dünyanın ışığını gizlemeyeyim.

³Dünyanın ışığı bu görüntü sayesinde parlansın.

⁴Bu gölge ışığın karşısında yok olacak.

3. (62) Dünyanın ışığı olarak işlevim affetmektir.

²İşlevimi kabul ederek içimdeki ışığı göreceğim. ³Ve bu ışıktaki işlevim gözlerimin önünde net bir şekilde ve kusursuz bir netlikle duracak. ⁴Kabul edişim, işlevimin ne olduğunun farkına varmama bağlı değil çünkü henüz ben affedişi anlamıyorum. ⁵Yine de, ışıktaki onu olduğu gibi göreceğime inanıyorum.

4. Bu fikrin özel kullanım şekli şu biçimlerde olabilir:

²Bu, affedişin ne anlama geldiğini öğrenmeme yardım etsin.

³İşlevimi irademden ayırmayayım.

⁴Bunu farklı bir amaç için kullanmayacağım.

82. DERS

Bugün bu fikirlerin üzerinden geçeceğiz:

1. (63) Dünyanın ışığı, affedişimle her bir zihne huzur getirir.

²Affedişim, dünyanın ışığının benim aracılığımla ifade bulduğu araçtır. ³Affedişim, içimdeki dünyanın ışığının farkına varmamı sağlayan araçtır.

⁴Affedişim, benimle birlikte dünyanın şifa bulduğu araçtır. ⁵O zaman dünyayı affedeyim ki o da benimle birlikte şifa bulabilsin.

2. Bu fikri özel biçimlerde kullanmak için bazı öneriler şunlardır:

²*[İsim], huzur benim zihnimden seninkine doğru yayılsın.*

³*[İsim], dünyanın ışığını seninle paylaşıyorum.*

⁴*Affedişim aracılığıyla bunu olduğu haliyle görebilirim.*

3. (64) İşlevimi unutmayayım.

²İşlevimi unutmayacağım çünkü Benliğimi hatırlayacağım. ³Onu unutursam eğer, işlevimi yerine getiremem. ⁴Ve işlevimi yerine getirmezsem eğer, Tanrı'nın benim için amaçladığı neşeyi yaşayamayacağım.

4. Bu fikre uygun özel biçimler şunlardır:

²*Bunu, işlevimi kendimden gizlemek için kullanmayayım.*

³*Bunu, işlevimi yerine getirmek için bir fırsat olarak kullanacağım.*

⁴*Bu, egomu tehdit edebilir ama işlevimi hiçbir şekilde değiştiremez.*

83. DERS

Bugün bu fikirlerin üzerinden geçelim:

1. (65) Benim tek işlevim Tanrı'nın bana vermiş olduğu işlevdir.

²Tanrı'nın bana vermiş olduğu işlevden başka bir işlevim yok. ³Bunun farkındalığı beni bütün çelişkilerden kurtarır çünkü birbiriyle çelişen hedeflerimin olamayacağı anlamına gelir. ⁴Tek amacım olduğunda ben, her zaman ne yapılacağından, ne söyleneceğinden ve ne düşünüleceğinden eminim. ⁵Tek işlevimin Tanrı'nın bana vermiş olduğu işlev olduğunu kabul ettikçe bütün şüpheler yok olmak durumundadır.

2. Bu fikrin daha özel uygulamaları şu biçimlerde olabilir:

²Bunu algılayışım benim işlevimi değiştirmez.

³Bu, Tanrı'nın bana vermiş olduğundan farklı bir işlev vermez.

⁴Bunu, Tanrı'nın bana vermediği bir işlevi geçerli kılmak için kullanmayayım.

3. (66) Mutluluğum ve işlevim birdir.

²Tanrı'dan gelen her şey tektir. ³Onlar Teklikten gelir ve tek olarak kabul edilmelidir. ⁴İşlevimi yerine getirmek benim mutluluğumdur çünkü her ikisi de aynı Kaynaktan gelir. ⁵Ve mutluluğu bulmak istiyorsam eğer, beni neyin mutlu ettiğinin farkında olmayı öğrenmeliyim.

4. Bu fikri özel şekilde kullanmanın bazı işe yarayabilecek biçimleri şunlardır:

²Bu, mutluluğumu işlevimden ayıramaz.

³Mutluluğumun ve işlevimin tekliği bundan hiç etkilenmeden durur.

⁴İşlevimden bağımsız olan bu dâhil hiçbir şey, mutluluk illüzyonunu geçerli kılamaz.

84. DERS

Bugün üzerinden geçilecek fikirler şunlardır:

1. (67) Sevgi beni kendisi gibi yarattı.

²Ben Yaratıcım gibiyim. ³Acı çekemem, bir kayıp yaşayamam ve ölemem.

⁴Bir beden değilim. ⁵Bugün gerçeğimi görecekim. ⁶Hiçbir puta tapmayacağım veya Benliğimle değiştirmek üzere kendi benlik kavramımı öne sürmeyeceğim. ⁷Ben Yaratıcım gibiyim. ⁸Sevgi beni kendisi gibi yarattı.

2. Fikri uygulamak için bu özel kullanım biçimlerini faydalı bulabilirsin:

²Bunda kendi illüzyonumu görmeyeyim.

³Buna baktığımda Yaratıcımı hatırlayayım.

⁴Yaratıcım bunu benim gördüğüm haliyle yaratmadı.

3. (68) Sevgi kin tutmaz.

²Kin, sevgiye tamamen yabancıdır. ³Kin, sevgiye saldırır ve onun ışığını örter. ⁴Kin tutuyorsam eğer, sevgiye saldırıyor ve bu yüzden Benliğime saldırıyorumdur. ⁵Benliğim böylece bana yabancı hale gelir. ⁶Bugün Benliğime saldırmamaya kararlıyım, böylece Kim olduğumu hatırlayabilirim.

4. Bu fikri şu özel biçimlerde kullanmak yardımcı olacaktır:

²Bu, Benliğimi inkâr etmek için haklı bir neden değildir.

³Bunu sevgiye saldırmak için kullanmayacağım.

⁴Bu, kendime saldırmak için aklımı çelmesin.

85. DERS

Bugünkü tekrar şu fikirleri kapsayacaktır:

1. (69) Kin, içimdeki dünyanın ışığını gizler.

²Kin, bana olmayan bir şeyi gösterir ve görmek istediğim şeyi benden gizler. ³Bunun farkında olduğumda kinimi ne için isteyeyim ki? ⁴O, beni karanlıkta tutup ışığı örter. ⁵Kin ve ışık bir arada olamaz ama ışık ve gerçek görüş benim görmem için birleşmiş olmalıdır. ⁶Görmek için kini bir kenara bırakmalıyım. ⁷Görmek istiyorum ve bu, başarmamı sağlayacak araçtır.

2. Bu fikrin özel kullanımları şu şekilde olabilir:

²Bunu, görüşümü engellemesi için kullanmayayım.

³Dünyanın ışığı bunu tamamen yok edecek.

⁴Buna ihtiyacım yok. ⁵Ben görmek istiyorum.

3. (70) Kurtuluşum kendimdendir.

²Bugün kurtuluşumun nerede olduğunun farkında olacağım. ³O, içimdedir çünkü onun Kaynağı oradadır. ⁴O, Kaynağını terk etmemiştir ve bu yüzden benim zihnimi de terk etmiş olamaz. ⁵Onu kendi dışımda aramayacağım. ⁶O, dışarıda bulunup içeri getirilecek bir şey değildir. ⁷Benim içimden dışa doğru uzaklara gidecek ve gördüğüm her şey, içimde ve onların içinde parlayan ışığı yansıtacaktır.

4. Daha özel uygulamalar için fikrin şu biçimlerde kullanılması uygundur:

²Bu, kurtuluşumu kendimden uzaklarda aramam için aklımı çelmesin.

³Bunun, kurtuluşumun Kaynağının farkında olmama engel olmasına izin vermeyeceğim.

⁴Bunun, kurtuluşu benden sökecek bir gücü yoktur.

86. DERS

Bugün üzerinden geçilecek fikirler şunlardır:

1. (71) Sadece Tanrı'nın kurtuluş planı işe yarayacaktır.

²Kurtuluş için vahşi bir arayış içinde olmam anlamsız. ³Onu pek çok insanda ve pek çok şeyde gördüm ama ona uzandığım anda o yok oldu.

⁴Onun olduğu yer konusunda yanıldım. ⁵Onun ne olduğu konusunda yanıldım. ⁶Artık boş arayışlar içinde olmayacağım. ⁷Sadece Tanrı'nın kurtuluş planı işe yarayacak. ⁸Ve ben sevineceğim çünkü O'nun planı hiçbir zaman başarısız olamaz.

2. Bu fikrin özel uygulamaları için önerilen bazı biçimler şunlardır:

²Tanrı'nın kurtuluş planı beni, bunu algılayışımдан kurtaracak.

³Bu, Tanrı'nın benim için olan kurtuluş planında bir istisna değildir.

⁴Bunu sadece Tanrı'nın kurtuluş planının ışığında algılayayım.

3. (72) Kin tutmak, Tanrı'nın kurtuluş planına bir saldırıdır.

²Kin tutmak, Tanrı'nın kurtuluş planının işe yaramayacağını ispat etme teşebbüsüdür. ³Fakat sadece O'nun planı işe yarayacak. ⁴Kin tutarak tek kurtuluş ümidimi farkındalığımın dışında tutuyorum. ⁵Artık, kendim için en iyisini bu akıl dışı yöntemle yedirmek istemiyorum. ⁶Tanrı'nın kurtuluş planını kabul etmeyi ve mutlu olmayı istiyorum.

4. Bu fikrin özel biçimde kullanımı şu şekilde olabilir:

²Buna baktığımda yanlış algılamayla kurtuluş arasında seçim yapıyorum.

³Bunda bir kin zeminini görürsem eğer, kurtuluşumun zeminini görmeyeceğim.

⁴Bu, kurtuluşu çağırır, saldırıyı değil.

87. DERS

Bugün bu fikirlerin üzerinden geçeceğiz:

1. (73) Işık olsun istiyorum.

²Bugün irademin gücünü kullanacağım. ³Gölgelerden korkarak, görünmeyen ve gerçek olmayan şeylerden korkarak karanlıkta el yordamıyla aramak benim iradem değildir. ⁴Bugün ışık benim rehberim olacak. ⁵Onun beni götürdüğü yere gideceğim ve sadece onun bana gösterdiği şeye bakacağım. ⁶Bugün gerçek algının huzurunu deneyimleyeceğim.

2. Özel uygulamalar için fikrin şu biçimleri faydalı olabilir:

²Bu, görmek istediğim ışığı gizleyemez.

³[İsim], sen benimle birlikte ışıktasın duruyorsun.

⁴Bu, ışıktasın farklı görünecek.

3. (74) Tanrı'ninkinden başka irade yoktur.

²Bugün güvendeyim çünkü Tanrı'ninkinden başka irade yoktur. ³Sadece bir başka irade olduğuna inandığımda korkabilirim. ⁴Sadece korktuğumda saldırmaya çalışırım ve sadece saldırdığımda ebedi güvenliğimin tehdit altında olduğuna inanabilirim. ⁵Bugün bütün bunların hiç oluşmadığının farkında olacağım. ⁶Güvendeyim çünkü Tanrı'ninkinden başka irade yoktur.

4. Bunlar bu fikrin faydalı olabilecek özel biçimlerinden bazılarıdır:

²Bunu Tanrı'nın İradesine uygun olarak algılayayım.

³[İsim], senin Tanrı'nın Evladı olman, O'nun İradesi ve aynı zamanda benim irademdir.

⁴Bunu nasıl görürsem göreyim bu, Tanrı'nın benim için olan İradesinin bir parçasıdır.

88. DERS

Bugün bu fikirlerin üzerinden geçeceğiz:

1. (75) Işık geldi.

²Saldırı yerine kurtuluşu seçerek, sadece, zaten orada olan şeyin farkında olmayı seçiyorum. ³Kurtuluş zaten verilmiş bir karardır. ⁴Saldırı ve kin seçenek değildir. ⁵Ben bu yüzden, her zaman, gerçekle illüzyon, olanla olmayan arasında seçim yapıyorum. ⁶Işık geldi. ⁷Ben sadece ışığı seçebilirim çünkü onun alternatifi yoktur. ⁸O, karanlığın yerini aldı ve karanlık gitti.

2. Bunlar, bu fikrin özel kullanımının faydalı olabilecek biçimleridir:

²Bu, bana karanlığı gösteremez çünkü ışık geldi.

³[İsim], senin içindeki ışık göreceğim tek şeydir.

⁴Bunda, sadece orada olan şeyi görmek istiyorum.

3. (76) Tanrı'ninkinden başka bir kurala tabi değilim.

²İşte özgürlüğümün kusursuz ifadesi. ³Tanrı'ninkinden başka bir kurala tabi değilim. ⁴Sürekli, başka kurallar yapmaya ve onlara bana hükmetmeleri için güç vermeye çalışıyorum. ⁵Sırf onlara inandığım için acı çekiyorum. ⁶Onların üzerimde gerçek hiçbir etkileri yok. ⁷Tanrı'ninkinden başka bütün kuralların etkilerinden tam olarak bağımsızım. ⁸Ve O'nunkiler özgürlük kurallarıdır.

4. Bu fikri özel biçimde kullanmak için şunlar faydalı olacaktır:

²Bunu algılayışım, olmayan kurallara inandığımı gösteriyor.

³Bunda sadece Tanrı'nın kurallarının işlediğini görüyorum.

⁴Bunda benimkilerin değil, Tanrı'nın kurallarının işlemesine izin vereyim.

89. DERS

Bugün üzerinden geçeceğimiz fikirler şunlardır:

1. (77) Mucizeleri hak ediyorum.

²Mucizeleri hak ediyorum çünkü Tanrı'ninkinden başka bir kurala tabi değilim. ³O'nun kuralları beni kinden bütünüyle kurtarır ve onu mucizeyle değiştirir. ⁴Ve ben, arkasındaki mucizeleri gizleyen illüzyonlardan başka bir şey olmayan kin yerine mucizeleri kabul ediyorum. ⁵Şimdi, sadece, Tanrı'nın kurallarının bana verdiği hakkı almayı kabul ediyorum ki böylece onu, O'nun bana verdiği işlevi yerine getirmek için kullanabileyim.

2. Bu fikrin özel uygulamaları için aşağıda önerilen biçimleri kullanabilirsin:

²*Bunun arkasında hak ettiğim bir mucize var.*

³*[İsim], sana kin duymak yerine sana ait olan mucizeyi sunayım.*

⁴*Doğru şekilde görüldüğünde bu, bana bir mucize sunar.*

3. (78) Mucizeler bütün kinin yerini alsın.

²Bu fikirle irademi Kutsal Ruh'un kiyle birleştiririm ve onları bir olarak algılarımla. ³Bu fikirle ben cehennemden kurtuluşumu kabul ederim. ⁴Bu fikirle ben, Tanrı'nın benim için olan kurtuluş planına göre bütün illüzyonların gerçeğe değiştirilmesi istekliliğimi ifade etmiş olurum. ⁵Hiçbir istisnada bulunmayacağım veya onun yerine başka bir şey koymayacağım. ⁶Tanrı'nın benim sahip olmamı istediği şekilde, bütün Cenneti ve sadece Cenneti istiyorum.

4. Bu fikrin faydalı olabilecek özel uygulama biçimleri şunlardır:

²*Bu kini kurtuluşumdan ayrı tutmayacağım.*

³*[İsim], kinimiz mucizelerle değiştirilsin.*

⁴*Bunun ötesinde bütün kinimin yerini alan mucize vardır.*

90. DERS

Üzerinden geçeceğimiz fikirler şunlardır:

1. (79) Sorunun farkına varayım ki çözülebilsin.

²Bugün, sorunun, her zaman, benim yaşattığım bir kin biçimi olduğunu fark edeyim. ³Çözümün ise her zaman kinle yer değiştirmesine izin verdiğim bir mucize olduğunu da anlayayım. ⁴Bugün tek sorun ve tek çözüm olduğuna dair dersi pekiştirerek kurtuluşun basitliğini hatırlayacağım. ⁵Sorun kin, çözüm ise bir mucizedir. ⁶Ve kini affedişimle ve onun yerini alan mucizeyi hoş karşılayışım ile çözümün bana gelmesi için onu davet ediyorum.

2. Bu fikrin özel uygulama şekilleri şu biçimde olabilir:

²Bu, bana çözmek istediğim bir sorunu sunar.

³Bu kinin arkasındaki mucize onu benim için çözecek.

⁴Bu sorunun cevabı, üzerini örttüğü mucizedir.

3. (80) Sorunlarımın çözüldüğünün farkına varayım.

²Sırf zamanı yanlış kullandığım için sorunlarım var gibi görünüyor. ³Önce sorunun geldiğine ve onun çözülmesi için zamanın geçmesi gerektiğine inanıyorum. ⁴Sorunun ve cevabının aynı anda oluştuğunu görmüyorum. ⁵Bunun nedeni, Tanrı'nın, cevabını sorunun yanına yerleştirdiğini, böylece zamanda birbirlerinden ayrı olamayacaklarını henüz fark etmememdir. ⁶Kutsal Ruh'a izin verirsem eğer, O, bana bunu öğretecek. ⁷Ve henüz çözülmemiş bir sorunum olmasının imkânsız olduğunu anlayacağım.

4. Özel uygulamalar için fikrin şu biçimleri faydalı olacaktır:

²Bunun çözülmesi için beklememe gerek yok.

³Bu sorunun cevabı, ben kabul edersem eğer, bana zaten verildi.

⁴Zaman bu sorunu çözümünden ayıramaz.

91. DERS

Mucizeler ışıhta görülür.

1. Mucizelerin ve gerçek görüşün ister istemez bir arada bulunduklarını hatırlamak önemlidir. ² Bunun tekrarlanması ve sık sık tekrarlanması gerekir. ³ Bu, senin yeni düşünce sisteminin ve bunun doğurduğu algının ana fikridir. ⁴ Mucize her zaman oradadır. ⁵ Onun varlığı senin görüşünden kaynaklanmaz, onun yokluğu senin görememenin sonucu değildir. ⁶ Etkilenen tek şey senin mucizelerle ilgili farkındalığındır. ⁷ Sen onları ışıhta göreceksin, karanlıkta değil.

2. O zaman, ışık senin için elzemdir. ² Karanlıkta dururken mucizeler görünmezdir. ³ Bu yüzden onların olmadıklarına ikna olursun. ⁴ Bu, karanlığı getiren önermeleri takip eder. ⁵ Işığı reddetmek onu algılayamamaya götürür. ⁶ Işığı algılayamamak karanlığı algılamaktır. ⁷ O zaman, orada olmasına rağmen ışığın sana faydası yoktur. ⁸ Onun varlığı senin için bilinmez olduğundan sen onu kullanamazsın. ⁹ Ve karanlığın görünen gerçekliği ışık fikrini anlamsızlaştırır.

3. Görmediğin şeyin orada olduğunun söylenmesi delilik gibi görünür. ² Olan şeyi görmemenin ve onun yerine orada olmayan şeyi görmenin delilik olduğuna ikna olmak çok zordur. ³ Sen bedeninin gözlerinin gördüğünden şüphe etmiyorsun. ⁴ Onların sana gösterdiği suretlerin gerçekliğinden şüphe etmiyorsun. ⁵ Senin inancın karanlıktır, ışığa değil. ⁶ Bu nasıl tersine çevrilebilir? ⁷ Bu senin için imkânsızdır ama yalnız değilsin.

4. Çabaların ne kadar küçük olursa olsun onlar güçlü bir şekilde desteklenir. ² Bu gücün ne kadar büyük olduğunu fark etseydin şüphelerin yok olurdu. ³ Bugün kendimizi senin bu gücü hissetmeni sağlamaya çalışacağız. ⁴ Bu gücü içinde hissettiğinde -ki bu içindeki bütün mucizeleri kolay erişilebilir kılar- şüphe etmeyeceksin. ⁵ Senin zayıflık hissinin gizlediği mucizeler, içindeki gücü hissettikçe senin farkındalığına sızrayacaklar.

5. Bugün üç kere, zayıflığını geride bırakmaya çalışacağın, yaklaşık onar dakikalık sessiz zaman dilimleri ayır. ² Bu, kendine beden olmadığını söylediğinde basitçe gerçekleştirilecektir. ³ İnanç istediğin yere gider ve sen zihnine ona göre talimat verirsin. ⁴ İraden öğretmeninin olarak durur ve iraden, arzu ettiği her şeyi yapma gücüne sahiptir. ⁵ İstersen bedenden kaçabilirsin. ⁶ İçindeki gücü deneyimleyebilirsin.
6. Uzun uygulamaya gerçek sebep ve sonuç ilişkisinin şu ifadesiyle başla:

²*Mucizeler ışıktadır görülür.*

³*Bedenin gözleri ışığı algılamaz.*

⁴*Ama ben bir beden değilim. ⁵Ben neyim?*

⁶ Bu ifadenin sonundaki soru bugünkü alıştırılmalarımız için gerekli. ⁷ Olduğuna inandığın şey oluşmamış hale getirilmesi gereken bir inanıştır. ⁸ Ama gerçekte olduğun şey sana gösterilmelidir. ⁹ Senin beden olduğun inancı yanlış olduğundan düzeltilmesi gerekir. ¹⁰ Gerçekte olduğun şey, hataların örttüğü şeyin farkındalığına getirilmesi için içindeki gücü çağırır.

7. Eğer sen bir beden değilsen, nesin? ² Kutsal Ruh'un zihnindeki beden suretinin yerini alması için kullandığı şeyin farkında olmaya ihtiyacın var. ³ İncancını bedenden uzaklaştırırken onu yönlendireceğin bir şeyi hissetmeye ihtiyacın var. ⁴ Başka bir şeyin gerçek deneyimine ihtiyacın var, daha somut ve daha kesin bir şeyin, incancına daha layık ve gerçekten olan bir şeyin.

8. Eğer sen bir beden değilsen, nesin? ² Bunu dürüstçe sor ve özelliklerinle ilgili yanlış düşüncelerinin düzeltilmesine ve zıttının bunların yerini almasına izin vermek için birkaç dakikanı ayır. ³ Mesela şöyle söyle:

⁴*Zayıf değilim, güçlüyüm.*

⁵*Çaresiz değilim, muktedirim.*

⁶*Sınırlı değilim, sınırsızım.*

⁷*Şüphe duymuyorum, eminim.*

⁸*Bir illüzyon değilim, bir gerçeğim.*

⁹*Karanlıkta göremem, ışıktadır görebilirim.*

9. Uygulamanın ikinci aşamasında kendinle ilgili bu gerçekleri deneyimlemeye çalış. ² Özellikle güçlü olma deneyimine konsantre ol. ³ Her tür zayıflık hissinin, yanlış olan ve inancı hak etmeyen, bir beden olduğun inanışıyla alakalı olduğunu unutma. ⁴ Bir an için bile olsa inancını ondan ayırmaya çalış. ⁵ İlerledikçe içinde inanca daha layık olan şeylere inanmaya alışacaksın.

10. Uygulamanın geri kalan kısmında rahatla, çabaların ne kadar zayıf olursa olsun Tanrı'nın ve O'nun Düşüncelerinin gücü tarafından tam olarak desteklendiğinden emin ol. ² Senin gücün Onlardan gelecek. ³ İçindeki gücü hissetmeni sağlayacak olan, Onların güçlü desteğidir. ⁴ Onları gibi bir amacı paylaştığın bu uygulamada Onlar seninle birleşir. ⁵ Onların ışığı mucizeleri göreceğin ışıktır çünkü Onların gücü senindir. ⁶ Onların gücü, görebilesin diye senin gözlerin olur.

11. Saatte beş veya altı kere, makul sıklıkta, mucizelerin ışıktaki görüldüğünü kendine hatırlat. ² Aynı zamanda, akıl çelinmelerine bugünkü fikirle karşılık ver. ³ Bu özel amaç için şu biçimdeki kullanım faydalı olacaktır:

⁴Mucizeler ışıktaki görülür. ⁵Bunun yüzünden gözlerimi kapatmayayım.

92. DERS

Mucizeler ışıkta görülür, ışık ve g   birdir.

1. Bugünkü fikir dünkü fikrin devamıdır. ² ışığı bir g   olarak düşünmüyorsun ve karanlığı da zayıflık. ³ Bunun nedeni, görmenin ne anlama geldiğine dair fikrin, bedenle, onun gözleriyle ve beyinle ilgili olmasındandır. ⁴ Böylece gördüğün şeyi, gözlerinin önüne küçük bir cam parçası koyarak değiştirebileceğine inanıyorsun. ⁵ Bu, senin beden olduğuna ve bedeninin gözlerinin g rebildiğine ikna olmuş olmandan kaynaklı pek çok sihirli inanışlardan biridir.
2. Sen bedeninin beyninin d ş nebildiğine de inanıyorsun. ² Düşünce sisteminin doğasını anlayabilseydin eğer, bu akıl dışı fikre sadece g lerdin. ³ Bu, güneşi aydınlatan ve ona bütün ısıyı veren kibriti senin tutmuş olduğunu veya dünyayı, elinden bırakana kadar avucunun içinde güvende tuttuğunu düşünmek gibidir. ⁴ Yine de bu, bedeninin gözlerinin gördüğüne, beyninin d ş nebildiğine inanmaktan daha aptalca değildir.
3. Senin görmeni sağlayan ışık, içindeki Tanrı gücüdür, düşünmeni sağlayan O'nun Zihni olduğu gibi. ² O'nun gücü senin zayıflığını inkâr eder. ³ Bedenin gözleriyle gören, karanlıkta etrafında benzerini, küçük, zayıf, hasta ve ölmekte olan, muhtaç, çaresiz ve korkmuş,  zg n, yoksul, a  ve neşesiz olanı görmek için dikkatle bakan senin zayıflığındır. ⁴ Bunlar, göremeyen ve kutsayamayan gözlerle görülür.
4. G  , görüntülerin ötesini görerek, bunları görmezden gelir. ² Sabit bakışını onların arkasındaki ışığa diker. ³ Bir parçası olduğu ışıkla birleşir. ⁴ Kendisini görür. ⁵   inde senin Benliğinin göründüğü ışığı getirir. ⁶ Sen karanlıkta olmayan bir benlik algııarsın. ⁷ G   senin gerçeğindir, zayıflık ise, Tanrı'nın ışık olması gerektiğini söylediği yerde g   yok edilebilsin ve karanlık yönetsin diye yanlış yere tapınılan ve sevilen bir puttur.
5. G   gerçeklikten gelir ve Kaynağının ona verdiği ışıkla parlar, zayıflık ise onu yapmış olanın karanlığını yansıtır. ² Hastadır ve kendisine benzeyen hastalığa bakar. ³ Gerçek ise bir kurtarıcıdır ve herkes için sadece mutluluk

ve huzur ister. ⁴ Gücünü, isteyen herkese sınırsız miktarda verir. ⁵ Birindeki eksikliğin herkesteki eksiklik olduğunu görür. ⁶ Ve bu yüzden ışığını verir ki herkes bir olarak görebilsin ve faydalanabilsin. ⁷ Amaçta, affedişte ve sevgide birleşecekleri mucizeyi herkese götürebilsin diye gücü paylaşılır.

6. Karanlığa bakan zayıflık, affediş ve sevgide bir amaç göremez. ² O herkesi kendisinden farklı görür ve dünyada paylaşacağı hiçbir şey görmez. ³ Yargılar ve kınar, sevmez. ⁴ Kendini gizlemek için karanlıkta kalır, güçlü ve fetheden olduğunu, karanlıkta sadece muazzam büyüklüğe erişerek büyüyen sınırların galibi olduğunu hayal eder.

7. Korkar, kendine saldırır ve kendinden nefret eder ve karanlık, onun hayallerini onun kadar ürkütücü bir hale getirerek gördüğü her şeyi kaplar. ² Burada hiçbir mucize yoktur, sadece nefret vardır. ³ Işık ve güç kendilerini bir olarak algılamak, o, kendini gördüğün şeyden ayırır. ⁴ Gücün ışığı senin gördüğün ışık değildir. ⁵ O değişmez, titremez ve sönmez. ⁶ Gecedен gündüze değişmez ve sabah oluncaya kadar tekrar karanlığa dönmez.

8. Gücün ışığı sabittir, sevgi kadar kesin, kendisini yaydığı için sonsuza kadar memnundur çünkü o, kendisinden başka bir şeyi yayamaz. ² Kimse boş yere onun görüntüsünü paylaşmayı isteyemez ve onun konutuna giren hiç kimse gözlerinin önünde bir mucize, yüreğinde yaşayan bir güç ve ışık olmadan ayrılamaz.

9. Senin içindeki güç, bedenın gözlerinin kendini kandırmak için sağladığı boş gölgelerin üzerinde durmayasın diye sana ışığı sunacak ve senin görüşüne rehberlik edecek. ² Güç ve ışık senin içinde birleşir ve onların karşılaştığı yerde senin Benliğin Kendisinin olan seni kucaklamak üzere hazırda bekler. ³ Bugün bulmaya ve içinde kalmaya çalışacağımız yer bu karşılaşma yeridir çünkü Tanrı'nın huzuru, O'nun Evladı olan senin Benliğinin Kendisiyle tekrar karşılaşmak ve bir olmak için beklediği yerdedir.

10. Bu karşılaşmaya katılmak için bugün iki defa yirmişer dakikamızı verelim. ² Kendinin Benliğine götürülmesine izin ver. ³ O'nun gücü, sana görüş hediyesinin verilmesini sağlayan ışık olacak. ⁴ O zaman bugün bir süreliğine karanlığı bırak ve bedenın gözlerini kapatarak gerçeğin bize benlik ile Benliğin buluşma yerini, ışık ve gücün bir olduğu yeri nasıl

bulacağımızı göstermesini isteyerek ışıkta görmenin alıştırmasını yapacağız.

11. Bunu sabah ve akşam çalışacağız. ² Sabahki buluşmamızdan sonra günü, geceleyin tekrar güvenle buluşacağımız zamana hazırlık olarak kullanacağız. ³ Bugünkü fikri mümkün olduğunca sık tekrarlayalım, görüşle tanıştırıldığımızın ve karanlıktan uzaklaştırılıp sadece mucizelerin algılanabildiği ışığa yaklaştırıldığımızın farkına varalım.

93. DERS

Işık, neşe ve huzur benim içimdedir.

1. Kötülüğün, karanlığın ve günahın evi olduğunu düşünüyorsun. ² Birisi seninle ilgili gerçeği görebilse tiksineceğini, zehirli bir yılan görmüşçesine senden irkileceğini düşünüyorsun. ³ Kendinle ilgili gerçekler sana gösterilecek olsa, yoğun bir dehşet duygusuyla çarpılacağını ve bunu gördükten sonra yaşamının imkânsız olacağından kendi ellerinle ölmek için acele edeceğini zannediyorsun.

2. Bunlar öylesine sabit katı inançlar ki, bunların hiçbir zemininin olmadığını görmene yardımcı olmak zor. ² Senin hatalar yapmış olduğun belli. ³ Kurtuluşu garip yollarda aradığın, aldandığın, aldattığın ve aptal hayaller ve vahşi fantezilerden korktuğun ve tozdan yapılmış putlar önünde eğildiğin, bunların hepsi şimdi inandığın haliyle doğru.

3. Bugün bunu sorgulayacağız, senin düşündüğün bakış açısıyla değil, tamamen farklı bir bakış açısıyla; bu tür boş düşüncelerin anlamsız olduğu bakış açısıyla. ² Bu düşünceler Tanrı'nın İradesine uygun değildir. ³ O, seninle bu garip inançları paylaşmaz. ⁴ Bu, onların yanlış olduğunu ispat etmek için yeterlidir ama sen bunu böyle algılamıyorsun.

4. Yapmış olduğuna inandığın bütün kötülüklerin hiçbir zaman olmadığını, bütün günahlarının hiçbir şey olmadığını, yaratılmış olduğun kadar saf ve kutsal olduğunun ve ışık, neşe ve huzurun senin içinde olduğunun sana temin edilmesinden dolayı neden aşırı neşe duymayasın ki? ² Senin kendinle ilgili suretin Tanrı'nın İradesinin karşısında dayanmaz. ³ Sen bunun ölüm olduğunu düşünüyorsun ama bu yaşamdır. ⁴ Yok edildiğini düşünüyorsun ama kurtarılıyorsun.

5. Senin yaptığın benlik Tanrı'nın Evladı değildir. ² Bu yüzden bu benlik yoktur. ³ Ve onun yapıyor ve düşünüyor gibi görüldüğü her şeyin hiçbir anlamı yoktur. ⁴ O ne iyidir, ne de kötü. ⁵ O gerçek dışıdır ve bundan başka bir şey değildir. ⁶ O, Tanrı'nın Evladıyla savaştırmaz. ⁷ Ona zarar vermez, onun huzurunu da bozmaz. ⁸ O, yaratımı değiştirmede, ebedi günahsızlığı

günaha ve sevgiyi nefrete indirgemedi. ⁹ Senin yapmış olduğun bu benlik Tanrı'nın İradesiyle çelişirken onun nasıl bir gücü olabilir ki?

6. Senin günahsızlığın Tanrı tarafından güvence altındadır. ² Bunun, kabul edilinceye kadar, defalarca tekrarlanması gerekir. ³ Bu gerçektir. ⁴ Günahsızlığın Tanrı tarafından güvence altındadır. ⁵ Ona hiçbir şey dokunamaz veya Tanrı'nın ebedi olarak yarattığını değiştiremez. ⁶ Senin yapmış olduğun kötü ve günahkâr benlik anlamsızdır. ⁷ Senin günahsızlığın Tanrı tarafından güvence altına alınır ve ışık, neşe ve huzur senin içindedir.

7. Kurtuluş için sadece tek bir düşüncenin kabul edilmesi gerekir, senin Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi olduğun, senin kendinden yapmış olduğun şey olmadığıdır. ² Ne tür bir kötülük yapmış olduğunu düşünürsen düşün sen, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibisin. ³ Ne hata yapmış olursan ol, senin gerçeğin değişmez. ⁴ Yaratım ebedidir ve değiştirilemez. ⁵ Senin günahsızlığın Tanrı tarafından güvence altındadır. ⁶ Sen hep yaratılmış olduğun gibisin ve sonsuza kadar öyle olacaksın. ⁷ Tanrı onları oraya koymuş olduğu için ışık, neşe ve huzur senin içindedir.

8. Bugünkü uzun alıştırmanımızda -ki uyanık olduğun her saatin ilk beş dakikasında yapılması en faydalısıdır- kendi yaratılışınla ilgili gerçeği ifade ederek başla:

² Işık, neşe ve huzur benim içimdedir.

³ Günahsızlığım Tanrı tarafından güvence altındadır.

⁴ Sonra kendinle ilgili aptal suretleri bir kenara bırak ve alıştırmanın geri kalan kısmını, senin kendine verdiğin hüküm yerine, Tanrı'nın sana verdiklerini deneyimlemeye çalışarak geçir.

9. Sen ya Tanrı'nın seni yaratmış olduğu ya da senin yapmış olduğun gibisin. ² Tek Benlik gerçektir, diğeri yoktur. ³ Kendi tek Benliğinin birliğini deneyimlemeye çalış. ⁴ O'nun Kutsallığını ve O'nun yaratılış malzemesi olan sevgiyi takdir etmeye çalış. ⁵ Tanrı'nın sen olarak yaratmış olduğu Benliğin heybetini, yerini alması için senin yaptığın minik kötülük ve günahkârlık putlarının arkasına saklayarak O'nu engellemeye çalışma. ⁶ O'nun Kendisine gelmesine izin ver. ⁷ İşte sen, Bu Sensin. ⁸ Ve böyle olduğu için ışık, neşe ve huzur senin içindedir.

10. Her saatin ilk beş dakikasını bu egzersiz için kullanmaya istekli olmayabilirsin veya imkânın olmayabilir. ² Ancak, yapabildiğin zaman yapmaya çalış. ³ En azından, saatte bir şu düşünceleri tekrar etmeyi unutma:

⁴*Işık, neşe ve huzur benim içimdedir.*

⁵*Günahsızlığım Tanrı tarafından güvence altındadır.*

⁶ Sonra, en azından bir dakikanı ayırarak gözlerini kapat ve bu ifadenin senin gerçeğin olduğunu fark etmeye çalış.

11. Rahatsız ediyormuş gibi görünen bir durum oluştuğunda bu düşünceleri tekrar ederek korku illüzyonunu hemen savuştur. ² Birisine kızmak için aklın çelinirse eğer, ona sessizce şunu söyle:

³*Işık, neşe ve huzur senin içindedir.*

⁴*Günahsızlığın Tanrı tarafından güvence altındadır.*

⁵ Dünyanın kurtuluşu için bugün çok şey yapabilirsin. ⁶ Kendini, Tanrı'nın sana verdiği kurtuluştaki role yaklaştırmak için bugün çok şey yapabilirsin. ⁷ Ve bugünkü fikrin gerçekten doğru olduğuna zihnini ikna etmek için çok şey yapabilirsin.

94. DERS

Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

1. Bugün, tam kurtuluşu getiren tek fikir, bütün akıl çelinme biçimlerini güçsüz kılan tek ifade, egoyu susturan ve tamamen oluşmamış hale getiren tek düşünceyle devam edeceğiz. ² Sen, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibisin. ³ Bu tek düşünceyle dünyadaki sesler susar, dünyanın görüntüleri yok olur ve dünyada düşünülen tüm düşünceler sonsuza kadar silinir. ⁴ Kurtuluş burada gerçekleşir. ⁵ Akıl burada geri kazanılır.

2. Gerçek ışık güçtür ve güç günahsızlıktır. ² Eğer Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi duruyorsan, güçlü olmalısın ve ışık senin içinde olmalıdır. ³ Senin günahsızlığını güvence altına almış olan O, gücün ve ışığın da güvencesi olmalıdır. ⁴ Sen, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibisin. ⁵ Karanlık, Tanrı'nın Evladının ihtişamını gizleyemez. ⁶ Işıktaki, yaratıldığın ve ebediyet boyunca içinde olacağın günahsızlığın içinde güçlü olarak durmaktasın.

3. Bugün yine uyanık olduğun her saatin ilk beş dakikasında içindeki gerçeği hissetmeye çalışarak geçireceğiz. ² Bu araştırmalara şu kelimelerle başla:

³Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

⁴Ebediyen O'nun Evladıyım.

⁵ Şimdi içindeki Tanrı'nın Evladına ulaşmaya çalış. ⁶ Bu, hiçbir zaman günah işlememiş, gerçekliğin yerini alması için bir suret yapmamış olan Benliktir. ⁷ Bu, dünyada kararsız bir şekilde yürümek için Tanrı'daki evini hiçbir zaman terk etmemiş olan Benliktir. ⁸ Bu, korku nedir bilmeyen, kayıp, acı veya ölümü aklı almayan Benliktir.

4. Bu hedefe ulaşman için senden bütün putları ve kendinle ilgili suretleri bir kenara bırakmandan başka bir şey istenmez, kendine yüklediğin iyi ve kötü özellikler listesinin ötesine geç ve sessizlikte gerçeği bekle. ² Tanrı,

isteyenlere bunun görünür olacağının sözünü verdi. ³ Sen şimdi istiyorsun. ⁴ Başaramaman mümkün değil çünkü O'nun başaramaması mümkün değil.

5. Her saatin ilk beş dakikasında alıştırma yapma gerekliliğini yerine getiremezsen eğer, en azından bugün saatte bir kendine şunu hatırlat:

²Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

³Ebediyen O'nun Evladıyım.

⁴ Bugün sık sık kendine Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi olduğunu hatırlat. ⁵ Ve seni rahatsız ediyormuş gibi görünen herkese de şu kelimelerle karşılık ver:

⁶Sen, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibisin.

⁷Ebediyen O'nun Evladısın.

⁸ Bugün saatte bir yapılacak alıştırmaları yapmak için her tür çabayı göster. ⁹ Yapacağın her alıştırma özgürlüğüne doğru büyük bir adım ve bu kursun öne sürdüğü düşünce sisteminin öğreniminde bir kilometre taşı olacaktır.

95. DERS

Ben, Yaratıcımla birleşik tek Benliğim.

1. Bugünkü fikir seni tam da Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi tanımlar. ² Sen kendi içinde teksin ve O'nunla tek. ³ Seninki bütün yaratımın birliğidir. ⁴ Senin kusursuz birliğin, içindeki değişimi imkânsızlaştırır. ⁵ Sen bunu kabul etmiyorsun ve bunun böyle olması gerektiğini, sırf kendini çoktan değiştirmiş olduğuna inandığın için fark edemiyorsun.
2. Sen kendini Tanrı'nın yaratımının saçma bir parodisi olarak, zayıf, kötü huylu, çirkin ve günahkâr, zavallı ve acıya boğulmuş olarak görüyorsun. ² Bu, senin kendinle ilgili versiyonun, birbiriyle savaşan pek çok parçalara bölünmüş, Tanrı'dan ayrı ve senin dua ettiğin kararsız ve kaprisli fail tarafından belli belirsiz bir şekilde bir arada tutulan bir benliktir. ³ O, senin dualarını duymuyor çünkü sağır. ⁴ O, senin içindeki tekliği görmüyor çünkü kör. ⁵ O, senin Tanrı'nın Evladı olduğunu anlamıyor çünkü duyarsız ve hiçbir şey anlamıyor.
3. Bugün sadece duyabilen ve görebilen ve kusursuz bir şekilde anlamlı olan şeyin farkında olmaya çalışacağız. ² Alıştırmalarımızı yine, Yaratıcısı ile birleşmiş olan senin tek Benliğine ulaşmaya yönlendireceğiz. ³ Sabırla ve ümitle bugün yine deneyeceğiz.
4. Uyanık olduğun her saatinin ilk beş dakikasını fikri uygulamak için kullanmanın, şu anda içinde bulunduğun öğrenme aşamasında özel faydaları var. ² Bu noktada, zihin uzun uygulamalar üstlenirse eğer, onun dikkatinin dağılmasına izin vermemek zordur. ³ Bunu şimdiye kadar kesin fark etmişsindir. ⁴ Zihinsel disiplin eksikliğinin ölçüsünü ve zihinsel eğitime olan ihtiyacını görmüşsündür. ⁵ Bunun farkında olman önemli çünkü bu, gerçekten de senin ilerleyişinin önünde bir engel.
5. Bu dönemde, senin için, sık ve kısa uygulamaların başka avantajları da var. ² Uzun süreli dikkat eksikliğinin farkına varmanın yanı sıra, amacın sana sık sık hatırlatılmadığı sürece onları uzun süre unutma eğilimi içinde olduğunu da fark etmiş olmalısın. ³ Genellikle günün kısa uygulamalarını

unutuyorsun ve akıl çelinmelerine karşı fikri otomatik cevap olarak kullanma alışkanlığını henüz elde etmedin.

6. O zaman şu dönemde, hedefinin sana sık sık hatırlatılmasını ve ona ulaşmak için düzenli teşebbüsleri içeren planlı bir yapı senin için önemli.² Kurtuluşa giden yolda en faydalı uygulama biçimi olması açısından zamanlama göz önüne alındığında düzenli aralıklarla alıştırmak yapmak ideal olanı değildir.³ Ancak, sabit motivasyonu olmayan ve öğrenmeye karşı güçlü savunması olan kişiler için yararlıdır.

7. Bu yüzden, saatte bir uygulayacağımız beşer dakikalık alıştırmalara bir süre daha devam edeceğiz ve mümkün olan en az sayıdaki uygulamayı atlamam konusunda ısrarcı olacağız.² Her saatin ilk beş dakikasını kullanmak özellikle faydalı olacak çünkü bu, daha katı bir yapıya zorlar.³ Ancak zamansal sapmalarını, alıştırmaya en kısa zamanda tekrar dönmek için bahane olarak kullanma.⁴ İstenilen şeyi zaten yapmamış olduğun için o günü kayıp bir gün olarak değerlendirmeye yönelik bir akıl çelinmesi de olabilir.⁵ Ancak bunun, sadece, olduğu şey olarak, kendi hatanın düzeltilmesini reddetme ve tekrar denemek için isteksizlik olduğunu görmelisin.

8. Senin hatalarından dolayı Kutsal Ruh'un öğretimi yavaşlamaz.² O, sadece, senin bunları bırakmaya yönelik isteksizliğinle geride tutulabilir.³ O yüzden, özellikle de önümüzdeki hafta ve sonrasında, özensizliklerimizden ve günün fikrinin uygulama talimatlarına uyamamamızdan dolayı kendimizi affetme istekliliğinde kararlı olalım.⁴ Zayıflığa karşı gösterilen bu tolerans, öğrenimimizdeki gecikme için ona güç vermek yerine onu görmezden gelmemizi sağlayacak.⁵ Eğer biz ona bunu yapması için güç verirsek, onu güçlü olarak görüyor ve güçlü olmakla zayıf olmayı birbirine karıştırıyoruz demektir.

9. Bu kursun gerekliliklerini yerine getirmede başarısız olduğun zaman sadece bir hata yapmışsındır.² Bunun düzeltilmesi gerekir, başka bir şey değil.³ Bir hatanın devam etmesine izin vermek, ilkinde dayalı ek hata yapmak ve onu pekiştirmek demektir.⁴ Bir kenara bırakılması gereken bu süreçtir çünkü bu, senin gerçeklere karşı illüzyonu savunmak için kullandığın bir diğer yoldan başka bir şey değildir.

10. Bu hataların ne olduğunu farkına vararak onları bırakalım. ² Onlar senin, Yaratıcıyla birleşik, yaratımın her yönüyle bir, sınırsız güç ve huzura sahip tek Benlik olduğunu farkında olmama halini koruma teşebbüsleridir.

³ Gerçek budur ve başka hiçbir şey gerçek değildir. ⁴ Bugün bu gerçeği tekrar onaylayacağız ve senin içinde bir tek bunun gerçek olduğuna dair hiçbir şüphenin olmadığı yere ulaşmaya çalışacağız.

11. Bugünkü uygulamaya, verebileceğin bütün kararlılığınla zihnine sunulan şu teminatla başla:

²Ben, Yaratıcımla birleşik, yaratımın her yönüyle bir, sınırsız güç ve huzura sahip tek Benliğim.

³ Sonra gözlerini kapat, kendine yavaşça ve dikkatle, kelimelerin anlamının zihnine gömülmesine izin vererek, yanlış düşüncelerin yerine koyarak şunu söyle:

⁴Ben tek Benliğim.

⁵ Bunu defalarca tekrar et ve kelimelerin içerdiği anlamı hissetmeye çalış.

12. Sen; ışıkla, neşeyle ve huzurla güvende, birleşik tek Benliksin. ² Sen Tanrı'nın Evladı, tek Yaratıcıya sahip, gerçek yaratım bütünlüğü ve Tanrı'nın birliğini genişletebilsin diye bu teklik farkındalığını bütün zihinlere getirecek tek hedefe sahip tek Benliksin. ³ Sen, tam, şifa bulmuş ve bütün, karanlığın örtüsünü dünyadan kaldırma gücüne sahip ve içindeki ışığın dünyaya kendinle ilgili gerçeği öğretmek için gelmesine izin veren tek Benliksin.

13. Sen, olan ve olacak her şeyle kusursuz bir uyum içindeki tek Benliksin.

² Sen tek Benliksin, Tanrı'nın kutsal Evladı, bu Benlikte kardeşlerinle birleşik, Babanla O'nun İradesinde birleşik. ³ İçindeki bu tek Benliği hisset ve O'nun bütün illüzyonlarını ve şüphelerini ışıyla yok etmesine izin ver.

⁴ Bu, Tanrı'nın Evladının Kendisi, Yaratıcısı gibi günahsız, senin içindeki O'nun gücüyle ve sonsuza kadar senin olan Sevgisiyle senin olan Benliğindir. ⁵ Sen tek Benliksin ve içindeki bu Benliği hissetmek ve

içindeki kutsal gerçekten, yani bu Benlik olan tek Zihinden bütün illüzyonlarını atmak sana verilmiştir.

14. Bugün unutma. ² Senin yardımına ihtiyacımız var, tüm dünyaya mutluluğu getirmede sana düşen küçük role ihtiyacımız var. ³ Ve Cennet, bunu bugün deneyeceğinden emin olarak sana bakıyor. ⁴ O zaman, onun kesinliğini paylaş çünkü bu senin. ⁵ Tetikte ol. ⁶ Bugün unutma. ⁷ Gün boyunca hedefini unutma. ⁸ Bugünkü fikri mümkün olduğunca sık tekrar et ve her tekrarında, birilerinin ümidin sesini, kendi zihinlerinde kıpırdanan gerçeği, huzurun kanatlarının uysal hışırtısını duyduğunu anla.

15. Tek Benlik olduğunu, Babanla birlik olduğunu kabul edişin, seninle bir olması için bütün dünyaya yapılan çağrıdır. ² Bugün karşılaştığın herkese bugünkü fikrin verdiği sözü vermeyi unutma ve ona şunu söyle:

³Sen benimle birlikte tek Benliksin, bu benlikte Yaratıcımızla birleşiksin. ⁴Olduğum ve her ikimizi Bir olarak seven O'nun olduğu Şey nedeniyle sana saygımı sunuyorum.

96. DERS

Kurtuluş kendi tek Benliğimden gelir.

1. Tek Benlik olmana rağmen sen iki benlik olarak yaşıyorsun, hem iyi hem kötü, hem seven hem nefret eden, hem zihin hem de beden olarak. ² İki zıttta bölünmüş olma hissi, şiddetli ve sürekli çatışmaya neden olur ve birbiriyle çelişen bu iki benlik algısını bağdaştırmaya yönelik hummalı bir çabaya götürür. ³ Böylesi pek çok çözüm aradın ve hiçbir işe yaramadı. ⁴ İçinde gördüğün zıtlıklar hiçbir zaman birbiriyle uyumlu olmayacak. ⁵ Sadece bir vardır.

2. Sen kurtarılacaksan eğer, ne kadar çabalarsan çabala –hangi araçları kullanırsan kullan ve sorunu nerede görürsen gör- gerçekte illüzyonun bağdaştırılamayacağı gerçeği kabul edilmelidir. ² Sen bunu kabul edinceye kadar, her biri bir önceki kadar beyhude ve bir sonrakinin başarısız olacağı kesinlikte başarısız olan anlamsız bir zaman ve çaba tüketimi, iyimserlik ve şüphe şeklinde sonu gelmeyen ve erişemeyeceğin hedeflere ulaşmaya çalışacaksın.

3. Anlamı olmayan sorunlar kuruldukları yapı içerisinde çözülemezler. ² Birbiriyle çatışma içinde olan iki benlik çözülemez, iyi ve kötünün buluşma noktası yoktur. ³ Senin yapmış olduğun benlik hiçbir zaman kendi Benliğin olamaz, Benliğin de ikiye bölünüp, olduğu ve sonsuza kadar olması gerektiği şey olamaz. ⁴ Zihin ve bedenin ikisi birden var olamaz. ⁵ İkisini birbiriyle bağdaştırmaya çalışma çünkü her ikisi de diğerinin gerçekliğini inkâr eder. ⁶ Sen fiziksel bir şeysen eğer, zihnın benlik kavramından uzaklaşmıştır çünkü gerçekten senin parçan olabilen şeyin içinde onun yeri yoktur. ⁷ Ruhsan eğer, o zaman senin gerçeğin için beden anlamsız olmak zorundadır.

4. Ruh, kendi Benlik ifadesini bulmak için zihinden faydalanır. ² Ve ruha hizmet eden zihin huzurlu ve neşe doludur. ³ Onun gücü ruhtan gelir ve o, işlevini burada mutlulukla yerine getirir. ⁴ Ama zihin, kendini ruhtan ayrılmış olarak da görebilir ve kendini, kendisiyle karıştırdığı bir beden

içinde de algılayabilir. ⁵ O zaman onun işlevi olmadığına huzuru yoktur ve mutluluk onun düşüncelerine yabancıdır.

5. Oysa ruhtan ayrı olan zihin düşünemez. ² O, kendi güç Kaynağını reddetmiştir ve kendisini çaresiz, kısıtlanmış ve zayıf olarak görür. ³ Şimdi işlevinden kopmuş olduğundan, yalnız ve ayrı olduğunu, kendisine karşı kümelenmiş ordular tarafından saldırıldığını ve bedenin zayıf desteğinin ardına gizlendiğini düşünür. ⁴ Şimdi onun benzemeyenle benzer olanı bağdaştırması gerekmektedir çünkü o, kendisinin bunun için olduğunu düşünür.

6. Daha fazla bununla zaman harcama. ² Bir rüyanın sunduğu anlamsız çatışmaları kim çözebilir ki? ³ Çözüm gerçekte ne anlama gelebilir? ⁴ Hangi amaca hitap edebilir? ⁵ Ne içindir? ⁶ Kurtuluş, illüzyonu gerçek kılamaz, var olmayan bir sorunu da çözemez. ⁷ Belki sen çözebileceğini ümit edersin. ⁸ Ama Tanrı'nın sevgili Evladı için olan kurtuluş planının ona acı getirmesini ve onu özgürleştirememesini ister miydin?

7. Benliğin Kendi Düşüncelerini korur ve onlar senin zihninde ve Tanrı'nın Zihninde durur. ² Kutsal Ruh kurtuluşu senin zihninde tutar ve ona huzura giden yolu sunar. ³ Kurtuluş Tanrı'yla paylaştığın bir düşüncedir çünkü O'nun Sesi onu senin için kabul etmiş ve senin adına, onun olmuş olduğunun cevabını vermiştir. ⁴ Bu sayede kurtuluş, Benliğinin değer verdiği ve senin için yaşattığı Düşünceler arasında yer alır.

8. Bugün, senin tek Benliğinden sana konuşan O'nun tarafından zihninde var olması güvence altına alınmış olan bu düşüncüyü bulmaya çalışacağız. ² Saatte bir beşer dakikalık çalışmada zihninde O'nu arayacağız. ³ Kurtuluş, senin zihninle Benlik arasında köprü olan O'nun aracılığıyla bu tek Benlikten gelir. ⁴ Sabırla bekle ve O'nun sana senin Benliğinden bahsetmesine, Benliğine geri kazandırılmış ve Benliğinin İradesine hizmet etmeye hazır zihninin ne yapabileceğinden bahsetmesine izin ver.

9. Şunu söyleyerek başla:

²Kurtuluş kendi tek Benliğimden gelir. ³Benliğimin düşünceleri kullanılmak üzere benimdir.

⁴ Sonra Benliğinin Düşüncelerini araştır ve onları kendi düşüncelerin olarak sahiplen. ⁵ Bunlar senin inkâr edip zihninin rüyalar âlemine doğru saparak onların yerine illüzyonları bulmasına izin verdiğin gerçek düşüncelerindir. ⁶ Bunlar senin düşüncelerin, sahip olduğun yegâne düşünceler. ⁷ Kurtuluş onlardan biridir, onu orada bul.

10. Başarılı olursan eğer, sana gelen düşünceler senin kurtarılmış olduğunu ve zihninin kaybetmeyi istemiş olduğu işlevi bulduğunu sana söyleyecek. ² Benliğin onu hoş karşılayacak ve ona huzur verecek. ³ Gücünü geri kazanmış olarak o, Ruh tarafından Kendisi olarak yaratılmış olan her şeyde ruhtan ruha tekrar akacak. ⁴ Zihnin her şeyi kutsayacak. ⁵ Karışıklık bitti, sen geri kazandırıldın çünkü Benliğini buldun.

11. Benliğin bugün başaramayacağını biliyor. ² Belki zihnin hâlâ daha pek emin değil. ³ Bu seni ümitsizliğe düşürmesin. ⁴ Benliğinin tecrübe ettiği neşeyi Benliğin senin için koruyacak ve o, tam farkındalığınla senin olmak üzere bekleyecek. ⁵ Saatte bir beşer dakika boyunca zihnin ve Benliğinle birleşen O'nu her arayışında sen, O'na senin adına koruması için bir başka hazine sunarsın.

12. Bugün dellenmiş olan zihnine kurtuluşun senin tek Benliğinden geldiğini söylediğinde büyüyen hazinene bir kıymet daha koyarsın. ² Ve bunun tamamı, onu isteyen ve hediye kabul edecek herkese verilir. ³ O zaman bugün vermen için sana ne kadar verildiğini düşün ki sana verilsin!

97. DERS

Ben ruhum.

1. Bugünkü fikir seni tek Benliğinle tanımlar. ² Bölünmüş bir kimliği kabul etmez veya birbirine zıt fikirlerden bir birlik oluşturmaya çalışmaz. ³ Sadece gerçeği belirtir. ⁴ Bugün, bu gerçeği oldukça sık uygulamaya çalış çünkü bu, zihnini, çatışmalardan huzurun sularına getirecek. ⁵ İçeri korkunun ürpertisi giremez çünkü zihnin, bölünmüş bir kimliğin illüzyonlarını bırakarak delilikten kurtulmuştur.

2. Biz yine, zihni aklı yerindeliğe geri kazandırılmış olan, senin içinde yaşayan Tanrı'nın kutsal Evladı olan Benliğinle ilgili gerçeği belirtiyoruz. ² Sen, Tanrı'nın tüm Sevgisi, huzuru ve neşesi sevgiyle bahşedilmiş olan ruhsun. ³ Sen O'nu tamamlayan ve Yaratıcı olarak O'nun işlevini paylaşan ruhsun. ⁴ Senin her zaman O'nunla birlikte olduğun gibi O da her zaman seninle birlikte.

3. Bugün, gerçeği zihninin biraz daha yakınına getirmeye çalışacağız. ² Her uygulamada, farkındalık, en azından biraz daha yakına getirilir, bazen bin yıl veya daha fazlası kazanılmış olur. ³ Ayırdığın dakikalar tekrar tekrar çoğalır çünkü mucize, zamanı kullanır ama o, onun tarafından yönetilmez. ⁴ Kurtuluş bir mucizedir, ilk ve son mucize, son olan ilk mucizedir çünkü tektir.

4. Sen, tüm zamanın durduğu, bu fikirleri kullanmak için harcanan bir dakikanın sınırı ve sonu olmayan bir süre haline geldiği mucizenin yaşadığı zihne sahip ruhsun. ² O zaman, bu dakikaları vermeye istekli ol ve onların yanına zamansızlığı koymanın sözünü vermiş olan O'na güven. ³ O, senin verdiğin en küçük çabaya karşılık bütün gücünü sunacak. ⁴ Bugün, O'nunla birlikte O'nun içinde yaşayan ve yaşayan her şeye O'nun Sesiyle seslenen, isteyen herkese görüşünü sunan, hatanın yerine yalın gerçeği koyan ruh olduğunu anlamana yardımcı olması için O'nun ihtiyacı olan dakikaları O'na ver.

5. Kutsal Ruh, saatte bir, beş dakikanı senin elinden alarak onu, acı ve sefaletin yönetiyor gibi görüldüğü bu sancılı dünyanın her yerine taşımaktan dolayı memnun olacak. ² Bu beş dakikanın getirdiği şifa hediyelerini kabul edecek tek bir açık zihni gözden kaçırmayacak ve hoş karşılanacaklarını bildiği her yere onları koyacak. ³ Ve birisi onları düşünceleri olarak kabul ettiği her sefer ve onları şifa bulmak için her kullandığında onların şifa gücü artacak.

6. Böylece O'na verilen her hediye bin kere ve on bin kere katlanarak büyüyecek. ² Ve sana geri döndüğünde, güneş bir ateşböceğinin bir anlığına belirsiz yanan ve sonra sönen ufak parlaltısını nasıl gölgede bırakıyorsa, senin vermiş olduğun küçük hediyeğin kudreti o kadar büyümüş olacak. ³ Bu ışığın sabit parlaklığı kalıcıdır ve seni karanlığın dışına götürür ve sen yolu bir daha unutamazsın.

7. Bu mutlu alıştırmalara Kutsal Ruh'un sana söylediği kelimelerle başla ve onların O'nun vasıtasıyla dünyanın etrafında yankılanmasına izin ver:

²Ruhum ben, Tanrı'nın kutsal bir Evladı, bütün kısıtlamalardan azade, güvende ve şifa bulmuş ve tam, vermekte özgür ve dünyayı kurtarmakta özgürüm.

³ Kutsal Ruh, senin aracılığıyla ifade edilen, O'ndan aldığın hediyeği kabul edecek, gücüne güç katacak ve sana geri verecek.

8. Bugünkü her uygulamayı, memnuniyetle O'na sun. ² Ve O, senin, O'nunla ve Tanrı'yla, kardeşlerinle ve Benliğinle bir olduğunu, ruh olduğunu sana hatırlatarak sana konuşacak. ³ Bugün O'nun sana sunduğu kelimeleri senin her söyleyişinde O'nun verdiği güvenceyi dinle ve O'nun senin zihnine bunların doğru olduğunu söylemesine izin ver. ⁴ Onları akıl çelinmesine karşı kullan ve başka bir şey olduğuna dair inanışa boyun eğersen eğer bunun üzücü sonuçlarından kaç. ⁵ Kutsal Ruh bugün sana huzur verir. ⁶ O'nun kelimelerini al ve onları O'na sun.

98. DERS

Tanrı'nın kurtuluş planındaki rolümü kabul edeceğim.

1. Bugün özel bir adanmışlık günü. ² Bugün sadece bir tarafın tarafını tutacağız. ³ Gerçeğin tarafını tutup illüzyonları bırakacağız. ⁴ İkisi arasında kararsız kalmayıp sağlam bir şekilde sadece Birin tarafında duracağız. ⁵ Bugün, Tanrı'nın planlamış olduğu gibi, kendimizi gerçeğe ve kurtuluşa adayacağız. ⁶ Onun başka bir şey olduğu tartışmasına girmeyeceğiz. ⁷ Onu, olmadığı yerde aramayacağız. ⁸ Memnuniyetle onu olduğu gibi kabul edecek ve Tanrı tarafından bizim için belirlenmiş olan rolü alacağız.

2. Emin olmak ne kadar büyük mutluluk! ² Bugün bütün şüphelerimizi bir kenara bırakıyor ve şüphenin gitmiş ve kesinliğin gelmiş olmasından dolayı teşekkürlerimizle amacın kesinliğinin tarafında duruyoruz. ³ Yerine getireceğimiz güçlü bir amacımız var ve hedefe ulaşmak için ihtiyacımız olan her şey bize verilmiş. ⁴ Yolumuzda tek bir hata bile yok. ⁵ Çünkü biz hatalardan kurtulduk. ⁶ Bütün günahlarımız, onların sadece hata olduğunu fark edişimizle temizlendi.

3. Suçsuz olanların hiç korkusu olmaz çünkü onlar güvendedir ve güvende olduklarının farkındalardır. ² Onlar büyüye başvurmaz veya gerçekliği olmayan kurgulanmış tehditlerden kaçış yolları icat etmezler. ³ Onlara yapmaları için verilen şeyi yapacaklarından sakın bir şekilde emin olarak dururlar. ⁴ Yapıp yapamayacaklarından şüphe etmezler çünkü işlevlerinin tam zamanında ve yerinde tamamen yerine getirileceğini bilirler. ⁵ Onlar da onların kesinliğini paylaşabilelim ve böylece onu kendimize ait olarak kabul ederek çoğaltabilelim diye bugün bizim alacağımız duruşu aldılar.

4. Onlar bizimle olacaklar, bugün bizim alacağımız duruşu almış olanlar, bütün öğrendiklerini ve her bir kazanımlarını bize memnuniyetle sunacaklar. ² Hâlâ emin olmayanlar da bize katılacak ve bizim kesinliğimizi ödünç almaları onu daha da güçlendirecek. ³ Henüz doğmamış olanlar ise bizim duymuş olduğumuz çağrıyı duyacak ve seçimlerini tekrar yapma

aşamasına geldiklerinde ona cevap verecekler. ⁴ Bugün sadece kendimiz için seçim yapmıyoruz.

5. Saatte bir beş dakikanı, Tanrı'nın sana verdiği mutluluğu kabul edebilmek için harcamaya değmez mi? ² Saatte bir beş dakika boyunca buradaki işlevinin farkına varmaya değmez mi? ³ Beş dakika, ölçüsü olmayan çok büyük bir ödülü kazanmak için küçük bir talep değil mi? ⁴ Sen en az binlerce defa kaybettiğin pazarlıklar yaptın.

6. Bu, her tür acıdan kurtuluşunu ve dünyada olmayan neşeyi garanti eden hediyedir. ² Az bir zaman karşılığında tam başarının vaat edildiği iç huzuru ve amaca yönelik kararlılığı alabilirsin. ³ Ve zamanın bir anlamı olmadığından her şeyin karşılığında senden hiçbir şey talep edilmemektedir. ⁴ Bu, kaybedemeyeceğin bir pazarlıktır. ⁵ Ve kazanacağın şey gerçekten de sınırsızdır!

7. Bugün saatte bir, beş dakikalık ufacık hediye O'na ver. ² O, bugün kullanacağın fikrin kelimelerine, sende olmayan derin ikna oluşu ve kesinliği verecek. ³ O'nun kelimeleri seninkiyle birleşecek ve bugünkü fikrin her tekrarını, O'nun sana olan inancı kadar kusursuz ve kesin bir inançla yapılmış tam bir adanmışlık yapacak. ⁴ O'nun sana olan güveni senin her söylediğin kelimeye ışık getirecek ve sen kelimelerin çıkardığı seslerin ötesine, gerçek anlamlarına gideceksin. ⁵ Bugün, şunu söylerken O'nunla birlikte çalışacaksın:

⁶ Tanrı'nın kurtuluş planındaki rolümü kabul edeceğim.

8. O'nunla birlikte geçireceğin her beş dakikada O, senin kelimelerini kabul edecek ve onları, dünyayı ümit ve memnuniyetle aydınlatacak kadar güçlü ve sabit bir inanç ve güvenle parlatılmış olarak sana geri verecek. ² O'nun hediyelerini alarak memnun olacağın tek bir şans dahi kaçırmama ki bugün onları dünyaya verebilesin.

9. O'na kelimeleri ver ve O geri kalanını yapacak. ² O, senin özel işlevini anlamayı sağlayacak. ³ Mutluluğa giden yolu açacak; huzur ve güven O'nun hediyeleri, senin kelimelerine O'nun cevabı olacak. ⁴ O, bütün inancıyla, neşesiyle ve eminliğiyle senin söylediğinin doğru olduğunun cevabını verecek. ⁵ Ve o zaman sen, Cennette olduğu kadar yeryüzündeki işlevini de

bilen O'na kani olmuş olacaksın. ⁶ O'nunla paylaştığın her uygulamada, O'na sunduğun her anı zamansızlık ve huzurla değiştirerek O, seninle birlikte olacak.

10. Geriye kalan yaklaşık her bir saatte de zamanın O'nunla tekrar birlikte geçireceğin bir sonraki beş dakikaya mutlu bir şekilde hazırlanmak üzere geçmesine izin ver. ² Mutlu zamanın sana tekrar gelmesini beklerken bugünkü fikri tekrar et. ³ Sık sık tekrar et ve her tekrarında zihninin mutlu zamanın gelmesi için hazırlanmasına izin verdiğini unutma.

11. Ve bir saat geçtiğinde ve O, tekrar seninle birlikte kısa bir süre geçirmek üzere orada olduğunda müteşekkirel ol ve tüm dünyevi görevleri, bütün küçük düşünceleri ve kısıtlı fikirleri bir kenara bırak ve O'nunla tekrar mutlu bir zaman geçir. ² O'na tekrar, O'nun senin almanı istediğı ve yerine getirmene yardımcı olacağı rolü kabul ettiğini söyle ve O senin, O'nun seninle yaptığı ve senin de O'nunla yaptığın bu seçimi istediğinden emin olmanı sağlayacak.

99. DERS

Buradaki tek işlevim kurtuluştur.

1. Kurtuluş ve affediş aynı şeydir.² Her ikisi de bir şeylerin yanlış gittiği; bir şeylerden kurtulmak, onların affedilmesi gerektiği; düzeltici bir değişikliğin gerektiği bir şeylerin olduğu; Tanrı'nın İradesinden ayrı veya farklı bir şey olduğu anlamına gelir.³ Bu yüzden her iki kelime de, imkânsız olmasına rağmen oluşmuş olan, olanla olması hiçbir zaman mümkün olmayan arasında görülen çatışma durumuyla sonuçlanmış bir şeyin olduğunu söyler.

2. Şimdi gerçek ve illüzyonlar birbirine eşittir çünkü ikisi de oluşmuştur.² İmkânsız olan, senin affedişini gerektiren, kurtulman gereken şey olur.³ Kurtuluş şimdi gerçeğe illüzyon arasındaki sınır bölgesi haline gelmiştir.⁴ O, gerçeği yansıtır çünkü senin illüzyonlardan kaçmanı sağlayan araçtır.⁵ Yine de henüz gerçek değildir çünkü o, hiçbir zaman oluşmamış olan şeyi oluşmamış hale getirir.

3. Yeryüzü ve Cennetin, her ikisinin de var olduğu bir zihinde ikisinin birbiriyle bağdaştırılabileceği bir buluşma noktası nasıl olabilir ki?² İllüzyonları gören zihin onların gerçek olduğunu düşünür.³ Onlar düşünce olduklarından dolayı vardır.⁴ Ama yine de gerçek değildirler çünkü bu düşünceleri düşünen zihin Tanrı'dan ayrıdır.

4. Ayrılmış olan zihin ve düşüncelerle sonsuza kadar bir olan Zihin ve Düşünceleri ne birleştirir ki?² Hangi plan gerçeği bozulmadan korurken illüzyonların getirdiği ihtiyacı tanır ve onlara saldırmadan ve acının dokunmasını engelleyerek onları oluşmamış hale getirme aracını sunar ki?³ Hiç oluşmamış olanın görmezden gelinmesini ve hiçbir zaman gerçek olmamış günahların unutulmasını sağlayan Tanrı'nın Düşüncesinden başka bu plan hangi plan olabilir ki?

5. Kutsal Ruh, Tanrı'nın bu planını, tıpatıp O'ndan almış olduğu haliyle Tanrı'nın Zihninde ve senin zihninde tutar.² Kaynağının zamansız olmasından dolayı o, zamandan bağımsızdır.³ Yine de, zamanın gerçek

olduğuna inanmandan dolayı o, zamanda çalışır. ⁴ Kutsal Ruh senin gördüklerine, günaha ve acıya ve lme, derde ve ayrılığa ve kayba sarsılmaz bir şekilde bakar. ⁵ Ve de O, bir tek şeyin doğru olduğunu bilir: Tanrı hâlâ Sevgidir ve bu, O'nun İradesi değildir.

6. İllüzyonları gerçeğe getiren ve onları, arkalarında değişmezlik ve kesinliğin olduğu görüntüler olarak gören bu Düşüncedir. ² Kurtaran ve affeden bu Düşüncedir çünkü o, bildiği tek Kaynak tarafından yaratılmamış olana inanmaz. ³ Kendi işlevini senin olması için sana vererek işlevi kurtarmak olan düşünce bu Düşüncedir. ⁴ Kurtuluş, planın verilmiş olduğu O'nunla birlikte senin işlevindir. ⁵ şimdi bu plan O'nunla birlikte sana emanet edilmiştir. ⁶ şekillerinden, büyüklüklerinden, derinliklerinden veya sahipmiş gibi göründükleri herhangi bir özellikten bağımsız olarak görüntülere O'nun tek cevabı vardır:

⁷Buradaki tek işlevim kurtuluştur.

⁸Tanrı hâlâ Sevgidir ve bu, O'nun İradesi değildir.

7. Mucizeleri kullanacak olan sen bugünkü fikri kesinlikle iyi bir şekilde alış. ² Söylediğin şeydeki gücü algılamaya alış çünkü bu kelimelerde senin özgürlüğün yatar. ³ Baban seni seviyor. ⁴ Bütün bu ızdırap dünyası O'nun İradesi değil. ⁵ O'nun bunu senin için istemiş olduğu düşüncesini affet. ⁶ Sonra bütün hatalarının yerini alması için O'nun koyduğu Düşüncenin zihninde, hiçbir zaman O'nun İradesi olmamış düşünceleri düşünen karanlık yerlere girmesine izin ver.

8. Bu bölüm de geri kalanı gibi Tanrı'ya aittir. ² O, kendi yalnız düşüncelerini düşünmez ve O'ndan gizleyerek onları gerçek kılmaz. ³ Işığın içeri girmesine izin verdiğinde sen, O'nun senin için istediği şeye doğru bakarken hiçbir engele bakmayacaksın. ⁴ Sırlarını O'nun nazik işığına a ve bu işığın hâlâ daha senin içinde nasıl parlak bir şekilde parladığını gr.

9. Bugün O'nun Düşüncesi zerine alış ve O'nun işığının bütün karanlık lekeleri bulmasına ve aydınlatmasına ve onların aracılığıyla onları geri kalanıyla birleştirmek için işmasına izin ver. ² Senin zihninin Tanrı'nınkiyle bir olması O'nun İradesidir. ³ Tek Evladı olması Tanrı'nın İradesidir. ⁴ Senin O'nun tek Evladı olman Tanrı'nın İradesidir. ⁵ Bugünkü

çalışmada bunları düşün ve bugün öğrenmekte olduğumuz derse gerçeğin yolundaki şu talimatla başla:

⁶*Buradaki tek işlevim kurtuluştur.*

⁷*Kurtuluş ve affediş aynı şeydir.*

⁸ Sonra senin buradaki işlevini paylaşan O'na dön ve bütün korkularını bir kenara bırakmak ve Benliğini, senin içinde hiçbir zıttı olmayan Sevgi olarak bilmen için ihtiyacın olan şeyleri O'nun öğretmesine izin ver.

10. Tamamlanışının, birliğinin ve huzurunun gerçekliğine karşı gelen bütün düşünceleri affet. ² Babanın vermiş olduğu hediyeleri kaybedemezsin. ³ Sen başka bir benlik olmak istemiyorsun. ⁴ Tanrı'dan gelmeyen hiçbir işlevin yok. ⁵ Kendi yapmış olduğunu düşündüğün işlevden dolayı kendini affet. ⁶ Affediş ve kurtuluş aynı. ⁷ Yapmış olduğun şeyi affettiğinde kurtulursun.

11. Bugün, her tür şüphe ve korku biçimini sonsuza kadar zihninden silecek özel bir mesaj var. ² Bunların gerçek olduğuna inanma konusunda aklın çelinirse eğer, görüntülerin şu güçlü kelimelerin içerdiği gerçeğe dayanamayacağını hatırla:

³*Buradaki tek işlevim kurtuluştur.*

⁴*Tanrı hâlâ Sevgidir ve bu, O'nun İradesi değildir.*

12. Senin tek işlevin sana senin bir olduğunu söyler. ² Tanrı'nın planını seninle paylaşan O'nunla paylaşmak üzere verdiğin beş dakikalar arasında kendine bunu hatırlat. ³ Kendine şunu hatırlat:

⁴*Buradaki tek işlevim kurtuluştur.*

⁵ Böylece affedişi zihnine koyar ve bütün korkuların nazıkçe bir kenara konmasına izin verirsin ki sevgi senin içinde doğru yerini bulabilsin ve sana, senin Tanrı'nın Evladı olduğunu gösterebilsin.

100. DERS

Benim rolüm Tanrı'nın kurtuluş planı için önemlidir.

1. Tanrı'nın Evladı Babasını nasıl tamamlarsa, senin rolün de Babanın planını tamamlar. ² Kurtuluş, ayrı yaşamlara ve ayrı yollarda yürümeye götüren ayrı düşünceler ve ayrı bedenlere olan akıl dışı inancı tersine çevirmek zorundadır. ³ Ayrı zihinler tarafından paylaşılan tek işlev onları aynı amaçta birleştirir çünkü her biri, hepsi için eşit ölçüde önemlidir.

2. Tanrı'nın senin için İradesi kusursuz mutluluktur. ² Neden O'nun İradesine karşı olmayı seçersin ki? ³ Sen, O'nun istediği şeye geri kazandırılabilen diye O'nun planının işleyişinde O'nun sana ayırdığı rol sana verilmiştir. ⁴ Bu rol, O'nun planı için olduğu kadar senin mutluluğun için de önemlidir. ⁵ O'nun seni gönderdiği kişiler tarafından O'nun planının anlaşılabilmesi için senin neşen tam olmalıdır. ⁶ Onlar, senin ışıyan yüzünde kendi işlevlerini görecek ve senin mutlu gülüşünde Tanrı'nın onları çağırdığını duyacaktır.

3. Sen gerçekten de Tanrı'nın planı için önemlisin. ² Senin neşen olmadan O'nun neşesi tam değil. ³ Senin gülümseyişin olmadan dünya kurtarılamaz. ⁴ Sen üzgünken Tanrı'nın dünyayı kurtarması için belirlemiş olduğu ışık sönük ve cansızdır ve kimse gülmemektedir çünkü bütün gülüşler sadece senin gülüşünden yankılanabilir.

4. Sen gerçekten de Tanrı'nın planı için önemlisin. ² Senin ışığın Cennette parlayan her ışığı nasıl ki çoğaltır, senin yeryüzündeki neşen bütün zihinlere üzüntüleri bırakmaları ve Tanrı'nın planında senin yanındaki yerlerini almaları için seslenir. ³ Tanrı'nın elçileri neşelidir ve onların neşesi üzüntü ve ümitsizliklere şifa verir. ⁴ Onlar, Tanrı'nın, Babalarının hediyelerini kendi hediyeleri olarak kabul edecek herkes için mükemmel mutluluk istediğinin kanıtıdır.

5. Bugün kendimize mutsuz olmaya izin vermeyeceğiz. ² Çünkü izin verirsek eğer, görüşümüzde olduğu kadar, Tanrı'nın planında önemli olan rolümüzü üstlenememiş oluruz. ³ Üzüntü, Tanrı tarafından senin için

belirlenmiş olan rol yerine, başka bir rolü oynayacağını işaretidir. ⁴ Bu yüzden O'nun senin için ne kadar büyük bir mutluluk istediğini dünyaya gösterememiş olursun. ⁵ Ve bu yüzden onun sana ait olduğunun farkına varmazsın.

6. Bugün buradaki işlevimizin neşe olduğunu anlamaya çalışacağız. ² Üzgünsen eğer senin rolün yerine getirilmemiştir ve böylece bütün dünya seninle birlikte neşeden yoksun kalır. ³ Tanrı'nın, Evladını ne kadar sevdiğini ve üzüntünün onun neşesini azaltmasını istemediğini, etrafında huzurunu bozacak hiçbir korku olmadığını dünya görebilsin diye Tanrı senin mutlu olmanı ister. ⁴ Bugün sen Tanrı'nın elçisisin. ⁵ Baktığın herkese O'nun mutluluğunu, sana bakan ve senin mutlu yüzünde O'nun mesajını gören herkese O'nun huzurunu getirirsin.

7. Bugün kendimizi buna, beşer dakikalık uygulamalarımızda, Babamızın İradesi ve kendi irademize uygun olarak mutluluğun içimizde yükseldiğini hissederek hazırlayacağız. ² Alıştırmaya bugünkü fikrin içerdiği düşünceyle başla. ³ Sonra rolünün mutlu olmak olduğunu fark et. ⁴ Senden veya Tanrı'nın elçileri arasındaki yerini almak isteyen herkesten sadece bu istenir. ⁵ Bunun ne anlama geldiğini düşün. ⁶ Feda etmen istendiğine inanarak sen gerçekten de yanıldın. ⁷ Sen sadece Tanrı'nın planına göre alırsın ve hiçbir zaman kaybetmez veya feda etmez veya ölmezsin.

8. Şimdi, Tanrı'nın bizim için olan İradesini kendimize ve bütün dünyaya ispat eden bu neşeyi bulmaya çalışalım. ² Onu burada bulmak ve onu şimdi bulmak senin işlevin. ³ Sen bunun için geldin. ⁴ Bu günün başarılı olduğun gün olmasına izin ver! ⁵ İçinde derinlere bak, içindeki Mesih'le buluşmak için yükselirken yanından geçtiğin bütün küçük düşüncelerden ve aptalca hedeflerden dolayı endişe duyma.

9. O, orada olacak. ² Ve sen O'na şimdi ulaşabilirsin. ³ Senin O'na bakmanı bekleyen O'nun yerine sen neye bakabilirsin ki? ⁴ Hangi küçük düşüncenin gücü seni geride tutmaya yeter ki? ⁵ Seni çağıran Tanrı'nın Kendisiyken hangi aptalca hedef seni başarıdan uzak tutabilir ki?

10. O, orada olacak. ² Sen O'nun planı için önemlisin. ³ Bugün O'nun elçisisin. ⁴ Ve senin vermeni istediği şeyi sen bulmak zorundasın. ⁵ Saatte bir yapacağın uygulamalar arasında bugünkü fikri unutma. ⁶ Bugün seni

çağırın kendi Benliğindir. ⁷ Ve Tanrı'nın dünyanın kurtuluşu için olan planı için önemli olduğunu kendine her söyleyişinde O'na cevap verirsiniz.

101. DERS

Tanrı'nın benim için İradesi kusursuz mutluluktur.

1. Bugün mutluluk temasıyla devam edeceğiz. ² Bu, kurtuluşun ne olduğunu anlamada kilit bir fikir. ³ Sen hâlâ daha kurtuluş için “günahlarının” kefareti olarak acı çekilmesi gerektiğine inanıyorsun. ⁴ Öyle değil. ⁵ Ama günahın gerçek olduğuna ve Tanrı'nın Evladının günah işleyebildiğine inanırken sen öyle olduğunu düşünmek zorundasın.

2. Günah gerçekse eğer, cezalandırma adildir ve ondan kaçılmaz. ² O zaman kurtuluş, acı çekmekten başka bir yolla satın alınamaz. ³ Günah gerçekse eğer, mutluluk illüzyon olmalıdır çünkü her ikisi de doğru olamaz. ⁴ Günahkâr olanlar sadece ölüm ve acıyı garanti eder ve istedikleri de budur. ⁵ Çünkü onlar, bunun bir yerlerde, bir zamanda, Tanrı'ya borçlu oldukları hesabı ödeyecek şekilde kendilerini beklediğini ve arayıp bulacağını bilir. ⁶ Onlar korkularından dolayı O'ndan kaçmak isterler. ⁷ Ancak yine de O takip edecektir ve onlar kaçamazlar.

3. Günah gerçekse eğer, kurtuluş acı olmak zorundadır. ² Günah gerçekse eğer, acı günahın bedelidir ve ızdıraptan hiçbir zaman kaçılmaz. ³ Kurtuluştan korkulmak zorundadır çünkü o öldürecektir ama yavaşça, sakinleştirilemeden, kemikten biraz daha fazlası olan kurbanlarına ölümün hoş karşılama nimetini bağışlamadan önce her şeyi ellerinden alarak öldürecektir. ⁴ Onun gazabı sınırsız, merhametsiz ama bütünüyle adildir.

4. Kim böylesi vahşi bir cezalandırmayı ister ki? ² Kim kurtuluştan kaçmak istemez ve onu sunan Sesi her şekilde boğmaya çalışmaz ki? ³ Neden dinlemeye ve O'nun hediyelerini kabul etmeye çalışsın ki? ⁴ Günah gerçekse eğer, onun hediyesi ölümdür ve bu, içinde günahın doğmuş olduğu kötü dileklere uygun olarak zalim bir biçimde dağıtılır. ⁵ Günah gerçekse eğer, kurtuluş senin acı düşmanın, Evladını çarmıha germiş olan senin üzerine Tanrı'nın laneti haline gelmiştir.

5. Bugün uygulamalara ihtiyacın var. ² Alıştırmalar günahın gerçek olmadığını öğretir ve gûnahtan gelmesi gerektiğine inandığın şeylerin hiçbirini hiçbir zaman olmayacaktır çünkü bir sebebi yoktur. ³ Kefareti, Tanrı'nın Evladından bir şeytan yaptığın inanışınla oyalanmana fırsat vermeyen açık bir zihinle kabul et. ⁴ Günah yok. ⁵ Bugün, mümkün olduğunca sık bu düşünceyi çalışacağız çünkü bu, bugünkü fikrin temelidir.

6. Tanrı'nın senin için İradesi kusursuz mutluluktur çünkü günah yoktur ve ızdırap sebepsizdir. ² Neşe, hak edilendir ve acı, senin kendini yanlış anladığının işaretinden başka bir şey değildir. ³ Tanrı'nın İradesinden korkma. ⁴ Ona güvenle dön ki, günahın ateşli rüyalarla biçim verdiği tüm sonuçlardan seni kurtarsın. ⁵ Şunu söyle:

⁶Tanrı'nın benim için İradesi kusursuz mutluluktur.

⁷Günah yoktur, sonuçları yoktur.

⁸ Uygulamaya böyle başlamalı ve sonra yine bu düşüncelerin zihninde ortaya çıkaracağı neşeyi bulmaya çalışmalısın.

7. Bu beşer dakikaları, günahın gerçek olduğuna dair akıl dışı inançla kendi üzerine koyduğun ağır yükleri kaldırmak için memnuniyetle ver. ² Bugün delilikten kaç. ³ Sen özgürlüğün yolundasın ve bugünkü fikir, huzurun bekleyen hedefine daha hızlı ulaşmada seni hızlandırmak için şimdi kanat ve ümit getirir. ⁴ Günah yok. ⁵ Bugün bunu hatırla ve söyleyebildiğin sıklıkla kendine şunu söyle:

⁶Tanrı'nın benim için İradesi kusursuz mutluluktur.

⁷Gerçek budur çünkü günah yoktur.

102. DERS

Tanrı'nın benim için olan mutluluk İradesini paylaşıyorum.

1. Acı çekmek istemiyorsun. ² Acı çekmenin sana bir şey verdiğini düşünüyor olabilirsin ve sana verdiği azıcık şeyin senin istediğin şey olduğuna da inanıyor olabilirsin. ³ Ancak, bu inanış şimdi kesinlikle sarsılmış durumda, en azından onu sorgulamayı sağlayacak ve onun gerçekte bir anlamı olduğundan şüphe edecek kadar. ⁴ O, henüz yok olmadı ama bir zamanlar zihninin karanlık ve gizli köşelerine sağlam bir şekilde tutunmuş kökleri artık yok.

2. Bugün, onun zayıflamış tutuşunu daha da gevşetmeye ve acının amaçsız olduğunu, sebepsiz olduğunu ve hiçbir şey gerçekleştirecek gücü olmadığını fark etmeye çalışacağız. ² O, hiçbir şey vermez. ³ Hiçbir şey sunmaz ve o, yoktur. ⁴ Ve onun sana sunduğunu zannettiğin hiçbir şeyin varlığı yoktur, kendisi gibi. ⁵ Sen hiçbir kölesiydin. ⁶ Bugün Tanrı'nın mutlu İradesine katılmak için mutlu ol.

3. Birkaç gün daha uygulamalarımızı, Tanrı'nın İradesinin senin içine yerleştirdiği mutluluğa ulaşmana yardımcı olmak üzere planlanmış alıştırmalara ayırmaya devam edeceğiz. ² Evin burası ve güvenli yerin burası. ³ Huzurun burası ve hiç korku yok. ⁴ Kurtuluş burası. ⁵ Burada, sonunda, dinlenme var.

4. Bugünkü uygulamaya Tanrı'nın senin için İradesini şu şekilde kabul ederek başla:

²Tanrı'nın benim için mutluluk İradesini paylaşıyorum ve onu şimdi işlevim olarak kabul ediyorum.

³ Sonra bu işlevi zihninin derinlerinde ara çünkü o orada, senin onu seçmeni bekliyor. ⁴ Onun seçeneğin olduğunu ve Tanrı'nın İradesini paylaştığını öğrendiğinde onu bulmada başarısız olamazsın.

5. Mutlu ol çünkü buradaki tek işlevin mutlu olmaktır. ² Tanrı'nın Evladına karşı, onu Sevgisiyle Kendisi kadar sevgi dolu yaratmış olan O'ndan daha az sevgi dolu olmana gerek yok. ³ Saatte bir bu beşer dakikalık dinlenişlerin yanı sıra bugün sık sık durup kendine mutluluğu şimdi tek işlevin olarak kabul ettiğini söyle. ⁴ Ve bunu yaparken Tanrı'nın İradesiyle birleştikten emin ol.

103. DERS

Tanrı, Sevgi olarak aynı zamanda mutluluktur.

1. Mutluluk sevginin bir özelliğidir. ² Ondan ayrı olamaz. ³ Sevginin olmadığı yerde tecrübe de edilemez. ⁴ Sevgi, her yerde olduğundan sınırı yoktur. ⁵ Ve bu yüzden neşe de her yerdedir. ⁶ Yine de zihin, bunun böyle olduğunu, sevgide, neşe yerine acı getiren günahın araya girebileceği boşluklar olduğuna inanarak inkâr edebilir. ⁷ Bu garip inanış, sevgiyi sınırlandırıp tekrar tanımlayarak, sınırı ve zıttı olmayana zıtlık sokarak mutluluğu sınırlar.

2. O zaman korku, sevgiyle bağdaştırılır ve sonuçları, yaptığı şeyin gerçek olduğunu düşünen zihinlerin mirası olur. ² Aslında bir gerçekliği olmayan bu suretler, Tanrı'nın Sevgi olarak neşe olması gerektiğini unutarak Tanrı korkusuna şahitlik eder. ³ Bugün bu temel hatayı gerçeğe getirmeye ve kendimize şunu öğretmeye çalışacağız:

⁴Tanrı, Sevgi olarak aynı zamanda mutluluktur.

⁵O'ndan korkmak neşeden korkmak demektir.

⁶ Bugünkü uygulamalarına, Tanrı'nın korku olduğuna dair yanlış inanışı düzelten bu bağlantılı düşünceyle başla. ⁷ Bu, aynı zamanda, O'nun olduğu Şeyden dolayı mutluluğun sana ait olduğunu da vurgular.

3. Bugün uyanık geçirdiğin süre boyunca saatte bir bu tek düzeltmenin zihnine yerleştirilmesine izin ver. ² Sonra, gerçek, korkunun yerini alırken ve neşe, acının yerini almasını beklediğin şey olurken bunun getirdiği mutluluğun tamamını karşıla. ³ Tanrı Sevgi olduğundan o, sana verilecek. ⁴ Bu beklentiği gün boyunca sık sık destekle, nazik ve tamamen doğru olan şu teminatla bütün korkularını sustur:

⁵Tanrı, Sevgi olarak aynı zamanda mutluluktur.

⁶Ve bugün aradığım, mutluluktur.

⁷Başarısız olamam çünkü gerçeği arıyorum.

104. DERS

Ben sadece gerçekte bana ait olanı arıyorum.

1. Bugünkü fikir neşe ve huzurun boş hayaller olmadığı düşüncesiyle devam etmektedir. ² Bunlar, olduğun şey nedeniyle senin hakkındır. ³ Onlar sana, istediğini sana veremeyecek olamayan Tanrı'dan gelir. ⁴ Yine de O'nun hediyelerini almak için hazırlanmış bir yer olması gerekir. ⁵ Onlar, O'nun hediyelerinin ait olduğu yerde, onların yerine kendi yapmış olduğu hediyeleri almış bir zihin tarafından memnuniyetle karşılanmaz.

2. Bugün, Tanrı'nın hediyelerinin ait olduğu kutsal sunağın üzerine yerleştirdiğimiz kendi yaptığımız bütün anlamsız hediyeleri ortadan kaldıracacağız. ² O'nun hediyeleri gerçekte bize ait olan hediyelerdir. ³ O'nun hediyeleri, zamandan önce miras aldığımız ve zaman ebediyete karıştığında hâlâ daha bizim olacak hediyelerdir. ⁴ O'nun hediyeleri şimdi bizim içimizde olan hediyelerdir çünkü onlar zamansızdır. ⁵ Ve onlara sahip olmak için beklememiz gerekmez. ⁶ Onlar bugün bize aittir.

3. Bu yüzden, onlara şimdi sahip olmayı seçiyoruz ve kendi yapmış olduklarımız yerine onları seçerek biliyoruz ki irademizi Tanrı'nın istediğiyle birleştiriyor ve aynı olanları bir olarak tanıyoruz. ² Bugün kurtuluşun için saatte bir gerçeğe vereceğimiz beş dakikalık uzun uygulamalarımız şununla başlamalı:

*³Ben sadece gerçekte bana ait olanı arıyorum
Ve neşe ve huzur benim mirasım.*

⁴ Sonra, tanıklık ettikleri illüzyonlardan yapılmış ve düşler dünyasında aranan başka hediyeler ve başka hedefleri sunan dünyanın çatışmalarını bir kenara bırak.

4. Tanrı'nın bize verdiklerini görmek istedikçe bütün bunları bir kenara koyacak ve bunun yerine gerçekten bizim olanı arayacağız. ² Zihnimizdeki O'nun sunağının önünde, O'nun huzur ve neşe hediyelerinin hoş karşılandığı ve O'nun tarafından bize verilenleri bulmak için geldiğimiz

kutsal bir alan açacağız. ³ Bize gerçekte ait olan şeylerin O'nun verdiği şeyler olduğunun farkındalığıyla bugün güvenle geliyoruz. ⁴ Ve biz başka bir şey dilemiyoruz çünkü gerçekte başka hiçbir şey bize ait değil.

5. Böylece, O'nun İradesinin zaten olduğunu ve neşe ve huzurun O'nun ebedi hediyesi olarak bize ait olduğunu fark ederek bugün O'na yolu açıyoruz. ² O'nun onları koyduğu yerde onları aramaya geldiğimiz zamanlar arasında onları gözden kaybetmeye izin vermeyeceğiz. ³ Zihnimize sık sık şunu hatırlatacağız:

⁴Ben sadece gerçekte bana ait olanı arıyorum.

⁵Tanrı'nın neşe ve huzur hediyeleri istediğim tek şeydir.

105. DERS

Tanrı'nın huzur ve neşesi benimdir.

1. Tanrı'nın huzur ve neşesi senindir. ² Bugün, onların bize ait olduğunu bilerek onları kabul edeceğiz. ³ Ve aldıkça bu hediyelerin arttığını anlamaya çalışacağız. ⁴ Bunlar, dünyanın verebildiği hediyeler gibi hediye verenin verdikçe kaybettiği, onun kaybıyla alanın ise daha zengin olduğu hediyelerden değildir. ⁵ Bunlar hediye değil, suçla yapılan pazarlıklardır. ⁶ Gerçekten verilen hediye kayba neden olmaz. ⁷ Birisi kaybettiği için bir diğerinin kazanabilmesi imkânsızdır. ⁸ Bu, sınır ve yetersizlik demektir.
2. Hiçbir hediye böyle verilmez. ² Bu tür “hediyeler” daha değerli bir geri dönüş için bir teklif, faiziyle tam olarak ödenmek üzere bir borç, hediye alanın aldığından daha çok geri ödeyeceği bir borç taahhüdü anlamına gelen geçici bir ödünç verme şeklidir. ³ Vermenin anlamıyla ilgili bu garip çarpıklık senin gördüğün dünyanın bütün seviyelerine yayılır. ⁴ Verdiğin hediye anlamı olduğu gibi soyup alır ve aldığı hediyelerde sana hiçbir şey bırakmaz.
3. Bu kursun belirlediği temel öğrenim hedefi, senin vermeyle ilgili görüşünü tersine çevirmektir ki alabilesin. ² Çünkü vermek, korkunun kaynağı haline gelmiştir ve bu yüzden de almanı sağlayacak tek aracı engellemiş olursun. ³ Tanrı'nın huzurunu ve neşesini kabul ettiğinde hediyeye farklı bir şekilde bakmayı öğreneceksin. ⁴ Tanrı'nın hediyeleri verildiğinde hiçbir zaman azalmaz. ⁵ Onlar bu şekilde sadece çoğalır.
4. Sen onları Tanrı'nın sana olan hediyesi olarak kabul ettiğinde Cennette nasıl ki huzur ve neşe yoğunlaşır, Yaratıcının neşe ve huzurunu kendi neşe ve huzurun olarak kabul ettiğinde O'nun da neşesi büyür. ² Gerçek veriş, yaratmaktır. ³ Sınırsız olanı sınırsızlığa, ebediyeti zamansızlığa ve sevgiyi kendisine genişletir. ⁴ Zaten tam olana ekleme yapar, sadece üzerine biraz daha eklemek anlamında değildir çünkü bu, daha önce daha az olduğu anlamına gelir. ⁵ İçi içine sığmayanın sahip olduğu her şeyi verme amacını

yerine getirmesini sağlayıp o her şeyi sonsuza kadar onun için güvence altına alarak ekler.

5. Bugün Tanrı'nın huzur ve neşesini kendi huzur ve neşen olarak kabul et. ² O'nun tamamlanmayı tanımladığı haliyle Kendisini tamamlamasına izin ver. ³ O'nu tamamlayanın, Evladını da tamamlaması gerektiğini anlayacaksın. ⁴ O, kaybederek veremez. ⁵ Sen de. ⁶ O'nun neşe ve huzur hediyesini bugün al ve O, O'na olan hediyenden dolayı sana teşekkür edecek.

6. Bugünkü uygulamamız biraz farklı başlayacak. ² Bugün, Tanrı'nın eşit kuralları altında hakları olan huzur ve neşeyi esirgediğin kardeşlerini düşünerek başla. ³ Burada bunları kendinden de esirgedin. ⁴ Ve burada onlara sahip çıkmalısın.

7. Bir süreliğine “düşmanlarını” düşün ve sana görünen her birine teker teker şunu söyle:

*²Kardeşim, huzur ve neşeyi sana sunuyorum ki
Tanrı'nın huzur ve neşesine sahip olabileyim.*

³ Böylece kendini, Tanrı'nın sana olan hediyelerini tanımaya hazırlar ve bugünkü başarını engelleyecek her şeyden zihninin özgürleşmesini sağlarsın. ⁴ Şimdi Tanrı'nın sana verdiği huzur ve neşeyi kabul etmeye hazırsın. ⁵ Şimdi kendinden esirgediğin neşe ve huzuru deneyimlemeye hazırsın. ⁶ Şimdi, alacağın şeyi verdiğin için, “Tanrı'nın huzur ve neşesi benimdir” diyebilirsin.

8. Önerdiğimiz gibi zihnini hazırlarsan eğer bugün başarırsın. ² Çünkü huzur ve neşeye giden yoldaki bütün engellerin kalkmasını sağladın ve senin olan şey sonunda sana gelebilir. ³ O yüzden kendine “Tanrı'nın huzur ve neşesi benimdir” de ve bir süreliğine gözlerini kapat ve izin ver O'nun Sesi sana, söylediğin kelimelerin doğruluğunun teminatını versin.

9. Bugün O'nunla birlikte geçirebileceğin her zaman beş dakikanı ayır ama O'na daha fazlasını veremediğinde daha azın değersiz olduğunu da düşünme. ² En azından, O'nun sana vermek istediği ve senin almanı istediği şeyleri vermesi için saatte bir O'nu çağıran kelimeleri hatırla. ³ Bugün O'nun isteğine engel olmamaya kararlı ol. ⁴ Ve bir kardeşin Tanrı'nın ona

olan hediyelerini ondan esirgemen için senin aklını çelıyor gibi görüldüğünde bunu, Tanrı'nın hediyelerini kendi hediyelerin olarak almaya kendine izin vermek için bir şans olarak gör. ⁵ Sonra, kardeşini teşekkürle kutsa ve şunu söyle:

*⁶Kardeşim, huzur ve neşeyi sana sunuyorum ki
Tanrı'nın huzur ve neşesine sahip olabileyim.*

106. DERS

Sessizce durup gerçeği dinleyeyim.

1. Ne kadar yüksek sesle çağırıyor gibi görünürse görünsün egonun sesini bir kenara bırakacak olursan eğer, istediğin hiçbir şeyi gerçekte sana vermeyen onun önemsiz hediyelerini kabul etmeyecek olursan eğer, sana kurtuluşun ne olduğunu söylemeyen açık bir zihinle dinleyecek olursan eğer, o zaman, sakın gücüyle, güçlü dinginliğiyle ve mesajlarından tamamen emin olan gerçeğin güçlü Sesini duyarsın.

2. Dinle ve anlamsızlığın gök gürültüsünü susturan ve göremeyenlere huzura giden yolu gösteren, Babanın belirlediği Ses aracılığıyla O'nun sana nasıl konuştuğunu dinle. ² Bugün sessizce dur ve gerçeği dinle. ³ Sana yaşamın kaynağını bulduğunu söyleyen ve inanman için sana bunu sunan ölümün seslerine aldanma. ⁴ Dikkatini onlara verme, sadece gerçeğin sesini dinle.

3. Bugün dünyanın seslerinden kaçınmaktan korkma. ² Onların anlamsız ikna edişlerinin yanından yavaşça geç. ³ Onları duyma. ⁴ Bugün sessizce durup gerçeği dinle. ⁵ Senin mutluluğunu, hoş karşılama ve sevgiyle sana uzatarak Elinde tutan O'ndan bahsetmeyen her şeyin yanından geçip git. ⁶ Bugün sadece O'nu dinle ve O'na ulaşmak için daha fazla bekleme. ⁷ Bugün tek Ses duy.

4. Bugün Tanrı'nın Sözünün vaat ettiği şey yerine getiriliyor. ² Dinle ve sessiz ol. ³ O, seninle konuşacak. ⁴ O, sana, rüyalarında gördüğün veya dilediğinden bin kere daha mutlu ve şahane mucizelerle gelir. ⁵ O'nun mucizeleri gerçektir. ⁶ Rüya bittiğinde sönüp gitmeyecekler. ⁷ Bunun yerine rüyayı bitirir ve sonsuza kadar devam ederler çünkü onlar Tanrı'dan, diğer adı sen olan O'nun sevgili Evladına gelirler. ⁸ Bugün kendini mucizelere hazırla. ⁹ Bugün Babanın sana ve tüm kardeşlerine olan yemininin yerine getirilmesine izin ver.

5. Bugün O'nu dinle ve dünyanın üzerindeki örtüyü kaldıran ve uyuyup da göremeyen herkesi uyandıran Sözü dinle. ² Tanrı senin aracılığıyla

onlara seslenir. ³ Onlara konuşmak için senin sesine ihtiyacı var çünkü Tanrı'nın Evladına Babasından başka kim senin Benliğin aracılığıyla seslenerek erişebilir ki? ⁴ Bugün O'nu dinle ve bugün O'nun konuşacağı Sözü duymak için bekleyen bütün kalabalığa konuşması için O'na kendi sesini sun.

6. Kurtuluşa hazır ol. ² O, burada ve bugün sana verilecek. ³ Ve sen, Babanın Adına senin için işlevini seçmiş olan O'ndan bunu öğreneceksin. ⁴ Bugün dinle ve senden yayılarak tüm dünyada yankılanacak bir Ses duyacaksın. ⁵ Mucizelerin tamamını getirmiş olanın, ilk olarak senin onları almış olmana ve böylece aldıklarının neşeli vericisi olmana ihtiyacı var.

7. Kurtuluş böyle başlar ve böyle biter, her şey senin olduğunda ve her şey verildiğinde, her şey seninle sonsuza kadar kalacaktır. ² Ve ders öğrenilmiştir. ³ Bugün vermeyi çalışacağız, onu şimdi anladığın haliyle değil, olduğu haliyle. ⁴ Saatte bir yapılacak alıştırma, senin aydınlanman için şu taleple başlamalı:

⁵Sessizce durup gerçeği dinleyeceğim.

⁶Vermek ve almak ne demek?

8. Sor ve bir cevap bekle. ² Senin sorun, cevabı uzun zamandır senin tarafından alınmayı bekleyen sorudur. ³ Bu, senin gelme sebebin olan ve vermenin bir kaybetme şekli olduğu düşüncesinden dünyayı özgürleştirecek görevi başlatacaktır. ⁴ Ve böylece dünya anlamaya ve almaya hazır hale gelecektir.

9. Bugün sessizce durup gerçeği dinle. ² Çünkü dinleyerek geçen her beş dakikayla bin tane zihin gerçeğe açılır ve onlar senin duyduğun kutsal Sözü duyacaktır. ³ Ve bir saat geçtiğinde, seninle birlikte gerçeğin kendilerine verilmesi için durmuş olan bin kişiyi daha serbest bırakacaksın.

10. Bugün vermek üzere alışınla Tanrı'nın kutsal Sözünün vaadi yerine getirilir ki böylece dinleyerek ve vermenin ne demek olduğunu O'ndan öğrenerek dünyaya bunu öğretebilesin. ² Bugün şunun aracılığıyla sana verilmiş Sözü dinleme ve alma seçimini mümkün olduğunca sık pekiştirmeyi unutma:

³*Sessizce durayım ve gerçeği dinleyeyim.*

⁴*Bugün Tanrı'nın elçisiyim,*

Benim sesim, aldığım şeyi vermek üzere O'nun Sesidir.

107. DERS

Gerçek, zihnindeki tüm hataları düzeltecek.

1. Gerçekten başka illüzyonları ne düzeltebilir ki? ² Ve hatalar, ne olduklarının farkına varılmadan duran illüzyonlardan başka nedir ki? ³ Gerçeğin girdiği yerde hatalar yok olur. ⁴ Onlar sadece, hatırlanmalarını sağlayacak hiçbir iz bırakmadan gözden kaybolur. ⁵ Onlar yok olur çünkü inanılmadıklarında onların hayatı yoktur. ⁶ Ve bu yüzden onlar geldikleri yere giderek hiçliğe doğru yok olurlar. ⁷ Onlar tozdan gelir toza gider çünkü sadece gerçek kalır.
2. İllüzyonsuz zihin halini hayal edebiliyor musun? ² Nasıl bir histir? ³ Sevildiğinden ve güvende olduğundan emin olduğun, huzurunu engelleyen hiçbir şeyin olmadığı bir zamanı, belki bir dakika, belki de daha kısa sürmüş bir zamanı hatırlamaya çalış. ⁴ Sonra bu anın zamanın sonuna ve ebediyete genişlediğini gözünde canlandırmaya çalış. ⁵ Sonra hissetmiş olduğun sükûnet duygusu yüz kere ve sonra bir yüz kere daha artsın.
3. Ve şimdi, gerçek geldiğinde ulaşacağın zihin halinin zayıf bir işaretinden daha fazlası olmayan bir ipucun var. ² İllüzyon olmadığında korku, şüphe ve saldırı olamaz. ³ Gerçek geldiğinde bütün acılar sona erer çünkü geçici düşüncelere ve zihnini oyalayacak ölü fikirlere yer yoktur. ⁴ Gerçek, kısa ömürlü olan bütün inanışlardan seni kurtararak zihnini tamamen kaplar. ⁵ Gerçek geldiği için onlara yer yoktur ve onlar hiçbir yerde değildir. ⁶ Onlar bulunamaz çünkü şimdi gerçek sonsuza kadar her yerdedir.
4. Gerçek geldiğinde, yok olmak veya başka bir şeye dönüşmek üzere bir süreliğine kalmaz. ² Değişip biçim değiştirmez, ne gelip gider ne de gidip gelir. ³ Her ihtiyaçta ve dünyanın sunduğu görüntülerin neden olduğu, görünürdeki bütün zorluk ve şüphelerde kusursuz bir güvenle güvenilmek üzere hep olmuş olduğu gibidir. ⁴ Gerçek, zihnindeki hataları düzelttiğinde onlar zihninden uçup gidecektir.

5. Gerçek geldiğinde, kanatlarında kusursuz sabitliğin hediyelerini ve acı karşısında tereddüt etmeyen, sadece onun ötesine istikrarlı ve emin bir şekilde bakan sevgiyi barındırır. ² Şifa hediyesi buradadır çünkü gerçeğin savunmaya ihtiyacı yoktur ve bu yüzden saldırı mümkün değildir. ³ İllüzyonlar düzeltilmek üzere gerçeğe getirilebilir. ⁴ Ama gerçek, illüzyonların çok ötesinde durur ve onları gerçeğe çevirmek için onlara getirilemez.

6. Gerçek, yakalanmadan kaçmak için gelip gitmez, dönüşmez, değişmez, şimdi bu görünümde ve sonra şu görünümde olmaz. ² Gizlenmez. ³ Işığın altında aleni erişilebilirlikle durur. ⁴ Onu gerçekten arayıp da bulamamak imkânsızdır. ⁵ Bugün gerçeğe ait. ⁶ Gerçeğe hak ettiğini ver ve o da seninkini sana verecek. ⁷ Senin acı çekmen ve ölmen gerekmiyordu. ⁸ Baban bu rüyaların yok olmasını ister. ⁹ İzin ver gerçek, onların hepsini düzeltsin.

7. Biz sahip olmadığımız bir şeyi istemiyoruz. ² Sadece bize ait olanı istiyoruz ki onun kendimize ait olduğunu görebilelim. ³ Bugün mutlu bir şekilde gerçeklikten doğmuş olan kesinlik üzerine çalışacağız. ⁴ Bugünkü yaklaşımımız, illüzyonun sallantılı ve istikrarsız adımları değil. ⁵ Yaşadığımızdan ve ümit ettiğimizden ve nefes aldığımızdan ve düşündüğümüzden emin olduğumuz kadar başaracağımızdan da eminiz. ⁶ Bugün gerçeğe birlikte yürüdüğümüzden şüphe etmiyoruz ve bugün yapacağımız tüm alıştırmalarda onun da olacağına eminiz.

8. Bu alıştırmayı seninle birlikte üstlenecek olan O'na sorarak başla ki O'nunla yürürken O, senin farkındalığında olsun. ² Sen et, kan ve kemikten yapılmadın, O'na da hayat hediyesini veren Düşüncenin birebir aynısıyla yaratıldın. ³ O, senin Kardeşindir ve sana o kadar benzer ki Baban her İkinizin de aynı olduğunu bilir. ⁴ Seninle birlikte yürümesini istediğin Benliğindir ve senin olduğun yerde O nasıl olmayabilir ki?

9. Gerçek, O'ndan ayrı olabileceğini sana söyleyen bütün hataları zihninde düzeltecek. ² Bugün O'nunla konuşuyor ve O'nun işlevinin senin aracılığıyla yerine getirileceğinin sözünü veriyorsun. ³ O'nun işlevini paylaşmak O'nun neşesini paylaşmaktır. ⁴ Sen şunu söylerken O'nun güveni seninledir:

*⁵Gerçek, zihnimdeki tüm hataları düzeltecek
Ve ben, Benliğim olan O'nda dinleneceğim.*

⁶ Sonra, seni saracak ve bildiğin dünyaya istemeyerek dönmene neden olacak kadar derin huzur ve sakinlik verecek gerçeğe O'nun seni nazıkçe götürmesine izin ver.

10. Ama yine de, bu dünyaya bakmaktan dolayı memnun olacaksın. ² Çünkü seninle birlikte gelen gerçeğin dünyaya taşıyacağı değişimlerin sözünü kendinle birlikte getireceksin. ³ Vereceğin beşer dakikalık kısa hediyelerle onlar çoğalacak ve dünyayı saran hataların zihninde düzeltilmesine izin verdikçe onlar düzeltilecek.

11. Bugünkü işlevini unutma. ² Kendine güvenle “Gerçek, zihnimdeki tüm hataları düzeltecek” dediğin her sefer, bütün dünya adına ve seni serbest bırakmak istediği gibi dünyayı da serbest bırakmak isteyen O'nun adına konuşmuş olursun.

108. DERS

Vermek ve almak gerçekte birdir.

1. Gerçek görüş bugünkü fikre bağlıdır. ² Işık onun içindedir çünkü o, görünen bütün zıtlıkları birbiriyle bağdaştırır. ³ Ve ışık, senin bütün çelişkilerinin ve hatalı düşüncelerinin bütünüyle doğru olan bir kavramla, huzurdan doğmuş çözümünden başka nedir ki? ⁴ Bu bile yok olacak çünkü arkasındaki Düşünce onun yerini almak üzere görünecektir. ⁵ Ve şimdi sen sonsuza kadar huzurlusundur çünkü o zaman rüya sona ermiş olacaktır.
2. Gerçek görüşü mümkün kılan gerçek ışık bedenın gözlerinin gördüğü ışık değildir. ² O, öylesine bütünleşmiş bir zihin halidir ki karanlık hiç algılanamaz. ³ Ve böylece aynı olan bir olarak görülür, aynı olmayan ise fark edilmeden kalır çünkü yoktur.
3. Bu, zıtlıkları göstermeyen ışıktır ve şifa bulmuş görüşün şifa verme gücü vardır. ² Bu, senin iç huzurunu diğer zihinlere, onu paylaşmak ve onların seninle ve kendileriyle bir olduğundan memnun olmaları için götürecektir olan ışıktır. ³ Bu, şifa veren ışıktır çünkü tek anlamı getiren tek referans sistemine dayalı olduğundan tek algıyı getirir.
4. Burada, verme de alma da, gerçekliğinin hangisinin önce, hangisinin sonra görüldüğüne bağlı olmayan tek Düşüncenin farklı yönleri olarak görülür. ² Burada her ikisinin aynı anda oluştuğu, Düşüncenin bütün kaldığı anlaşılır. ³ Ve bu anlayış, üzerinde bütün zıtlıkların bağdaştığı zemindir çünkü onlar bu Düşünceyi birleştiren aynı referans sisteminden algılanır.
5. Tamamen bütünleşmiş olan tek bir düşünce, bütün düşüncelerin bütünleşmesine hizmet edecektir. ² Bu, tek düzeltmenin bütün düzeltmeler için yeterli olduğunu veya bir kardeşi tamamen affetmenin kurtuluşu bütün zihinlere getirmek için yeterli olduğunu söylemekle aynı şeydir. ³ Çünkü bunlar, her tür öğrenim için geçerli tek kuralın özel uygulamalarından başka bir şey değildir, eğer ki o öğrenim, gerçeği bilen O'nun tarafından yönlendiriliyorsa.

6. Verme ve almanın aynı olduğunu öğrenmenin özel faydaları vardır çünkü kolaylıkla denenebilir ve gerçek olduğu görülebilir. ² Ve bu özel durum, denendiği her koşulda her zaman işe yaradığını ispat ettiğinde, arkasındaki düşünce diğer şüphe ve çift görme alanlarına da genellenebilir. ³ Ve oradan o, genişleyecek ve sonunda, hepsinin altında yatan tek Düşünceye ulaşacaktır.

7. Bugün özel bir verme ve alma durumunu çalışacağız. ² Bu basit dersi belli olan durum için kullanacağız çünkü bunun gözden kaçıramayacağımız sonuçları var. ³ Vermek almaktır. ⁴ Bugün herkese huzur vermeye çalışacağız ve huzurun bize ne kadar çabuk geri döndüğünü göreceğiz. ⁵ Işık sükûnettir ve bu huzurda bize gerçek görüş verilir ve biz görebiliriz.

8. Bu yüzden bugünkü uygulamalara şu girişle başlıyoruz ve diyoruz ki:

²Vermek ve almak gerçekte birdir.

³Şimdi verdiğimi alacağım.

⁴ Sonra gözlerini kapat ve beş dakika boyunca senin olması için herkese uzatmak istediğin şeyleri düşün. ⁵ Örneğin, şunları söyleyebilirsin:

⁶Herkese sükûneti sunuyorum.

⁷Herkese iç huzurunu sunuyorum.

⁸Herkese nezaketi sunuyorum.

9. Her birini yavaşça söyle ve sonra verdiğin hediye almayı beklemek için bir süreliğine dur. ² Ve onlar verdiğin miktarda sana geri gelecek. ³ Tam olarak geri döndüğünü göreceksin çünkü istediğin budur. ⁴ Hediyelerini vereceğin birini düşünmek de faydalı olabilir. ⁵ O, diğerlerini temsil eder ve onun aracılığıyla herkese vermiş olursun.

10. Bugünkü bu çok basit dersimiz sana çok şey öğretecek. ² Bu andan sonra sebep ve sonuç çok daha iyi anlaşılacak ve biz şimdi çok daha hızlı ilerleyeceğiz. ³ Bugünkü alıştırmaları, öğrenimindeki hızlı ilerlemeler, her “Vermek ve almak gerçekte birdir” dediğinde daha da hızlanan ve daha da emin olunan ilerlemeler olarak düşün.

109. DERS

Tanrı'da dinleniyorum.

1. Bugün dinlenmek ve dünyanın görüntüsünden etkilenmeyen sakinliği istiyoruz. ² Birbiriyle çarpışan rüyalarından doğmuş bütün bu karmaşanın ortasında huzur ve dinginlik istiyoruz. ³ Tehlike ve kedere bakıyor gibi görünsek de güvenlik ve mutluluk istiyoruz. ⁴ Ve isteğimize karşılık talep ettiğimizi verecek düşüncemiz var.

2. "Tanrı'da dinleniyorum." ² Bu düşünce sana dinlenmeyi ve sessizliği, huzur ve dinginliği, güveni ve mutluluğu getirecek. ³ "Tanrı'da dinleniyorum." ⁴ Bu düşüncenin, görüşü, görüntülerin ötesindekini, herkes ve her şeyde var olan aynı gerçeği gören senin içinde uyuyan gerçeği uyandırma gücü var. ⁵ Tüm dünyanın, şimdiye kadar gelmiş ve bir süreliğine oyalanmak için gelecek olan herkesin acı çekişinin sonu buradadır. ⁶ Tanrı'nın Evladının kendisini tanımak üzere içinde tekrar doğduğu düşünce buradadır.

3. "Tanrı'da dinleniyorum." ² Hiç umutsuzluğa düşürmeden bu düşünce seni fırtına ve kavgaların, geçmiş ızdırap ve acının, geçmiş kayıp ve ölümlerin içinden Tanrı'nın kesinliğine doğru taşıyacaktır. ³ Şifa veremeyeceği hiçbir acı yoktur. ⁴ Çözemeyeceği hiçbir sorun yoktur. ⁵ Ve Tanrı'da dinlenen senin gözlerinin önünde gerçeğe dönüşmeyecek görüntü yoktur.

4. Bu, huzur günüdür. ² Sen Tanrı'da dinleniyorsun ve dünya nefret rüzgârlarıyla parçalanırken senin dinlenişin hiç bozulmadan devam ediyor. ³ Seninki gerçeğin dinlenişi. ⁴ Görüntüler sana müdahale edemez. ⁵ Dinlenişine katılsın diye herkesi çağırıyorsun ve sen Tanrı'da dinlendiğin için onlar duyacak ve sana gelecek. ⁶ Onlar seninkinden başka bir ses duymayacak çünkü sen sesini Tanrı'ya verdin ve şimdi sen O'nda dinleniyorsun ve O'nun senin aracılığıyla konuşmasına izin veriyorsun.

5. O'nda bir derdin veya endişen, yükün, kaygın, acın, gelecekle ilgili bir korkun veya geçmişle ilgili bir pişmanlığın yok. ² Zaman sana dokunmadan

ilerlerken sen zamansızlıkta dinleniyorsun çünkü senin dinlenişin hiçbir şekilde hiçbir zaman değişemez. ³ Bugün dinleniyorsun. ⁴ Ve gözlerini kapadığında dinginliğin içine gömül. ⁵ Bırak bu dinlenme ve soluklanma anları, zihnine, onun tüm çılgına dönmüş hayallerinin geçip gitmiş bir ateşli rüyadan ibaret olduğunun güvencesini versin. ⁶ Bırak o, hareketsiz kalsın ve minnetle şifasını kabul etsin. ⁷ Artık korkunç rüyalar gelmeyecek çünkü şimdi sen Tanrı'da dinleniyorsun. ⁸ Bugün rüyalardan uzaklaşıp huzura gitmek için kendine zaman tanı.

6. Bugün saatte bir dinlenerek geçireceğin her an, yorgun bir zihni aniden memnun eder, kanadı kırık bir kuş ötmeye başlar, uzun zamandır kuru olan bir nehir tekrar akmaya başlar. ² Senin her dinlenişinde dünya tekrar doğar ve saatte bir Tanrı'nın huzurunu dünyaya getirmek için gelmiş olduğunu hatırla ki, o da seninle birlikte dinlenebilsin.

7. Bugün dinleneceğin her beş dakikalık sürelerde dünya uyanmaya biraz daha yaklaşır. ² Ve olan tek şeyin dinleniş olduğu zaman, şimdi kendi yolunda yalnız ilerleyemeyecek kadar bıkkın, yıpranmış ve yorgun bütün zihinlere daha da yaklaşır. ³ Ve yeniden doğmuş olan ümitle ve ilerlerken birden kolay görünen yol boyunca hafiflemiş adımlarla yürümek üzere geri kazanılmış enerjiyle onlar, kuşun ötmeye başladığını duyacak ve nehrin akmaya başladığını görecektir.

8. Bugün Tanrı'nın huzurunda dinleniyorsun ve seninle birlikte dinlenmeleri için kendi dinlenişinden kardeşlerine sesleniyorsun. ² Bugün kimseyi unutmadan, herkesi huzurunun engin çemberine, dinlendiğin yerdeki kutsal sığınağa getirerek kendi güvenine inanç duyacaksın. ³ Tapınağın kapılarını aç ve dünyanın ötesinden uzaklardan ve aynı zamanda yakınlardan gelmelerine izin ver, uzaklardaki kardeşlerinin ve yakın arkadaşlarının, hepsinin buraya girmesini ve seninle birlikte dinlenmesini teklif et.

9. Bugün Tanrı'nın huzurunda, sakın ve korkmadan dinleniyorsun. ² Kardeşlerinin her biri dinlenmek için geliyor ve dinlenmeyi sana sunuyor. ³ Burada birlikte dinleniyoruz çünkü böylece dinlenişimiz tam oluyor ve bugün verdiğimiz şeyi zaten aldık. ⁴ Zaman, bugün verdiğimiz şeyin gardiyanı değil. ⁵ Doğmamış ve ölmüş olanlara, Tanrı'nın her Düşüncesine, bu Düşüncelerin doğmuş olduğu ve var olduğu Zihne veriyoruz. ⁶ Ve

kendimize “Tanrı’da dinleniyorum” dediğimiz her sefer, onlara kendi dinlenme yerlerini hatırlatıyoruz.

110. DERS

Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

1. Bugünkü fikri zaman zaman tekrar edeceğiz. ² Çünkü bu fikrin doğru olduğuna inanırsan eğer, bu tek fikir, seni ve dünyayı kurtarmak için yeterli olacak. ³ Bunun gerçek olması, gerçekte, kendini hiç değiştirmedeğin, evreni değiştirmedeğin, böylece Tanrı'nın yaratmış olduğunun yerini korku ve kötülüğün, ızdırap ve ölümün almadığı anlamına gelir. ⁴ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi duruyorsan eğer, korkunun bir anlamı yoktur, kötülük gerçek değildir, ızdırap ve ölüm diye bir şey yoktur.
2. Bu yüzden, bugünkü fikir, zihnine şifa verecek tam düzeltmeyi sağlamak, herhangi bir zamanda veya mekânda herhangi bir zihnin yaptığı tüm yanlışlıklara şifa verecek kusursuz görüşü vermek için ihtiyacın olan tek şeydir. ² Geçmişe şifa verip geleceği serbest bırakmak için yeterlidir. ³ Şu anın olduğu gibi kabul edilmesi için yeterlidir. ⁴ Tüm dünyanın zamandan ve geçip gidişiyle zamanın getiriyor gibi görüldüğü bütün değişikliklerden kaçmayı öğrenmesini sağlamada zamanın araç olmasına izin vermek için yeterlidir.
3. Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi duruyorsan eğer, görüntüler gerçeğin yerini alamaz, sağlık hastalığa dönüşemez, ölüm yaşamın yerini alamaz, korku da sevginin. ² Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi duruyorsan eğer, bütün bunlar olmamıştır. ³ Dünyayı aydınlatmak ve onu geçmişten kurtarmak üzere kurtarılışın gelmesini sağlamak için bu tek düşünceden başkasına ihtiyacın yoktur.
4. Bu tek düşüncede bütün geçmiş oluşmamış hale getirilir, şu an, zamansız bir geleceğe doğru sakince genişletilmek üzere kurtarılır. ² Sen Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyse eğer, zihnin O'nunkinden ayrılmamış, senin zihnin ve diğer zihinler arasında hiçbir bölünme olmamış, zihnin hep birlik içinde olmuştur.
5. Bugünkü fikrin şifa gücü sınırsızdır. ² Gerçeği dünyanın farkındalığına geri kazandıran bütün mucizelerin doğum yeridir. ³ Bugünkü fikri minnetle

çalış. ⁴ Bu, sana özgürlüğünü vermek için gelen gerçektir. ⁵ Bu, Tanrı'nın sana sözünü vermiş olduğu gerçektir. ⁶ Bu, bütün kederlerin içinde son bulduğu Sözdür.

6. Beşer dakikalık uygulamalar için, metinden şu alıntıyla başla:

²Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim. ³Evladı hiçbir şeyden dolayı acı çekmez. ⁴Ve ben O'nun Evladıyım.

7. Sonra, bu fikri sıkıca aklında tutarak Tanrı'nın kutsal Evladının Kendisi olan Benliği zihninde keşfetmeye çalış.

8. İçindeki Mesih, Tanrı'nın Evladı ve dünyanın kardeşi olan O'nu ara, sonsuza kadar kurtarılmış olan Kurtarıcıyı, O'nun kardeşi olduğunu söyleyen Sözü isteyerek ne kadar yavaş dokunulursa dokunulsun O'na dokunan herkesi kurtarma gücüne sahip herkesi kurtarma gücü olan O'nu ara.

9. Sen Tanrı'nın yaratmış olduğu gibisin. ² Bugün Benliğini onurlandır. ³ İzin ver, bugün, Tanrı'nın Evladı olsun diye yapmış olduğun putlar, O'nun olduğu şey yerine tapınılan suretler olmasın. ⁴ Zihninin derinlerinde Mesih, sen olarak kabul edilişini bekliyor. ⁵ Ve O, kabul edilmez ve bilinmezken, sen kaybolmuş ve kendini bilmezsin.

10. Bugün O'nu ara ve bul. ² O, yapmış olduğun bütün putlardan seni kurtaracak. ³ Çünkü O'nu bulduğun zaman putlarının ne kadar değersiz olduğunu ve sen olduğuna inanmış olduğun suretlerin ne kadar yalan olduğunu anlayacaksın. ⁴ Bugün putları bırakarak, ellerimizi, kalbimizi ve zihnimizi Tanrı'ya açarak gerçeğe doğru büyük bir ilerleme kaydediyoruz.

11. Bugün, gün boyunca, şükran dolu kalple ve bugün bizimle karşılaşan herkese karşı sevgi dolu düşüncelerle O'nu hatırlayacağız. ² Çünkü biz O'nu böyle hatırlarız. ³ Ve O'nun Evladı, kutsal Benliğimiz ve her birimizin içindeki Mesih bize hatırlatılabilsin diye şunu söyleyeceğiz:

⁴Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

⁵ Bu gerçeği mümkün olduğunca sık beyan edelim. ⁶ Bu, Tanrı'nın seni serbest bırakan Sözüdür. ⁷ Bu, Cennetin kapılarını açan, Tanrı'nın

huzuruna ve O'nun ebediyetine girmeni sağlayan anahtardır.

III. TEKRAR

Giriş

1. Bir diğer tekrarımız bugün başlıyor. ² Her gün, son günlerdeki derslerimizden iki tanesini on gün arka arkaya uygulayarak tekrar edeceğiz. ³ Mümkün olduğunca sıkı bir şekilde takip etmen istenilen bu uygulamaları özel bir biçimde yapacağız.
2. Burada önerileni, senin her gün ve günün her saatinde tam olarak uygulamanın imkânsız olabileceğini tabii ki anlıyoruz. ² Bir uygulamayı belirtilen saatte yapman imkânsız olduğu için kaçırdığında öğrenimin aksamayacak. ³ Önerilen uygulama sayısını tutturmak için aşırı çaba sarf etmene de gerek yok. ⁴ Bizim amacımız ritüeller değildir ve onlar bizi hedefimizden saptırır.
3. Ama senden istenen bir zamanı ona ayırmaya istekli olmadığın için bir uygulamayı atladığında öğrenimin aksayacaktır. ² Bu konuda kendini kandırma. ³ İsteksizlik, senin kontrol edemediğin durumların arkasına itinayla gizlenebilir. ⁴ Uygulama yapmaya hiç uygun olmayan durumlarla, isteksizliğini desteklemek için kurduğun kamuflajları birbirinden ayırt etmeyi öğren.
4. Hangi amaçla olursa olsun yapmak istemediğin için kaçırmış olduğun uygulamalar, hedefinle ilgili zihnini değiştirdiğin anda hemen yapılmalıdır. ² Kurtuluş sırf senin daha değerli gördüğün hedeflere engel oluyorsa, kurtuluşu tatbik ederek işbirliği yapma konusunda isteksizsin demektir. ³ Onlara verdiğin değeri geri çektiğinde, onlar için okuduğun ayinlerin yerini bu uygulamaların almasına izin ver. ⁴ Onlar sana bir şey vermedi. ⁵ Ama uygulamalar sana her şeyi verebilir. ⁶ Ve bu yüzden onların sunduklarını kabul et ve huzurlu ol.
5. Bu tekrarları şu şekilde yapmalısın: o güne ait düşüncelerin üzerinde düşünmek üzere günde iki kere beşer dakika, eğer istersen daha uzun süre ayır. ² Her bir günün alıştırmaları için yazılmış fikri ve onunla ilgili yorumları

oku. ³ Sonra onların üzerinde düşünmeye başlayarak izin ver zihnini onları, ihtiyaçlarıyla, görünen sorunlarıyla ve bütün endişeleriyle ilişkilendirsin.

6. Fikirleri zihnine yerleştir ve onun onları istediği şekilde kullanmasına izin ver. ² Düşünceleri sana veren O'nun tarafından zihnine yardım edileceğini ve onun bu fikirleri kararlarında akıllıca kullanacağına inan. ³ Zihninde olandan başka neye güvenebilirsin ki? ⁴ Bu tekrarlarda, Kutsal Ruh'un kullandığı araçların başarısız olmayacağına inan. ⁵ Zihninin bilgeliği sana yardım etmek için gelecek. ⁶ Sen başlangıç yönünü ver, sonra sakın bir şekilde inançla arkana yaslanarak onun kullanımı için sana verilmiş olduklarından verdiği düşünceleri onun kullanmasına izin ver.

7. Onlar sana kusursuz bir güvenle, onları iyi bir şekilde kullanacağının kusursuz güveniyle, onların mesajını göreceğinin ve kendin için kullanacağının kusursuz inancıyla verildi. ² Onları aynı güven ve aynı inançla zihnine sun. ³ Başarısız olmayacak. ⁴ O, senin kurtuluşun için Kutsal Ruh'un seçilmiş aracıdır. ⁵ O, O'nun güvenine sahip olduğundan, O'nun araçları senin güvenini de kesinlikle hak etmelidir.

8. Günün ilk beş dakikasını tekrarlara ayırmanın ve aynı şekilde uyanık geçirdiğin gününün son beş dakikasını da onlara ayırmanın faydalarını vurguluyoruz. ² Bu yapılamayacaksa eğer, en azından onları bölmeye çalış ki bir tanesini sabahın, diğerini de uyumadan hemen önceki bir saat içerisinde çalışabilesin.

9. Gün boyunca yapılacak alıştırmalar da aynı şekilde önemli ve belki de daha değerli. ² Sen sadece belirlenen saatte uygulama yapmaya ve sonra, onlardan öğrendiklerini, diğer şeylere uygulamadan işine devam etmeye eğilimlisin. ³ Sonuç olarak, az bir pekiştirme kazandın ve öğrendiklerine, onların potansiyel hediyelerinin ne kadar büyük olduğunu ispat etme şansını vermedin. ⁴ Onları iyi bir şekilde kullanman için işte sana bir şans daha.

10. Bu tekrarlarda iki uzun uygulama arasında öğrendiklerinin boş boş durmaması gerektiğini vurguluyoruz. ² Her günün iki fikrini saatte bir kısa ama ciddi bir şekilde tekrar etmeye çalış. ³ Birini saat başında, diğerini de buçuklarda kullan. ⁴ Her birine bir andan daha fazla zaman ayırmana gerek yok. ⁵ Tekrar et ve zihninin kısa bir süre sessizce ve huzur içinde dinlenmesine izin ver. ⁶ Sonra diğer işlere dön ama düşünceyi beraberinde

taşımaya çalış ve gün boyu huzurunun korunmasına yardımcı olacak şekilde hizmet etmesine izin ver.

11. Seni sarsan bir şey olduğunda onu tekrar düşün. ² Bu uygulamalar, her bir gün öğrendiğini, yaptığın her şeye uygulama alışkanlığını oluşturmaya yardımcı olması için planlandı. ³ Fikri tekrar edip onu bir kenara bırakma. ⁴ Onun sana olan faydası sınırsızdır. ⁵ Ve o, her şekilde, her zaman ve her yerde ve herhangi bir yardıma ihtiyacın olduğunda sana hizmet etmek içindir. ⁶ O zaman günün meşguliyetinde onu beraberinde taşımaya çalış ve Tanrı'nın Evladına layık, Tanrı ve Benliğin için kabul edilebilir olarak onu kutsallaştır.

12. Her günün tekrar etme görevi her saat başında kullanılacak ve buçuklarda uygulanacak düşüncenin tekrar ifade edilmesiyle son bulacak. ² Bunları unutma. ³ Her bir fikirle olan bu ikinci şans öylesine büyük bir ilerleme getirecek ki, bu tekrarlardan çok büyük öğrenim kazançlarıyla çıkacak, daha sağlam bir zeminde daha sıkı adımlarla ve daha güçlü bir inançla devam edeceğiz.

13. Ne kadar az öğrendiğini unutma.

² Şimdi ne kadar çok öğrenebileceğini unutma.

³ Babanın sana vermiş olduğu bu düşünceleri tekrar ederken O'nun sana olan ihtiyacını unutma.

111. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

1. (91) Mucizeler ışıkta görülür.

² *Karanlıkt  göremem.* ³ *Kutsallıĥın ve ger eĥin ıřıĥı zihnimi aydınlatsın ve içimdeki masumiyeti göreyim.*

2. (92) Mucizeler ışıkta görülür, ışık ve g   birdir.

² *Ben, Tanrı'nın bana hediyesi olan güçle görürüm.* ³ *Zayıflıĥım, bunun yerini alması için bana vermiş olduĥu hediye olan Kendi g  c yle yok ettiĥi karanlıktır.*

3. Saat başlarında:

²**Mucizeler ışıkta görülür.**

³Bu uklarda:

⁴**Mucizeler ışıkta görülür, ışık ve g   birdir.**

112. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

1. (93) Işık, neşe ve huzur benim içimdedir.

² Ben ışıgın, neşenin ve huzurun eviyim. ³ O'nun bir parçası olduğum için Tanrı'yla paylaştığım evde onları sevgiyle karşılıyorum.

2. (94) Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

² Değişmez olan tarafından Kendi gibi yaratılmış olarak sonsuza kadar olmuş olduğum gibi kalacağım. ³ Ve ben O'nunla birim ve O benimle bir.

3. Saat başlarında:

²Işık, neşe ve huzur benim içimdedir.

³Buçuklarda:

⁴Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

113. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

1. (95) Ben, Yaratıcımla birleşik tek Benliğim.

² *Dinginlik ve kusursuz huzur benimdir çünkü ben tek Benliğim, tamamen bütün, bütün yaratımla ve Tanrı'yla bir.*

2. (96) Kurtuluş kendi tek Benliğimden gelir.

² *Bilgisi halen zihnimde olan tek Benliğimden bakarak Tanrı'nın benim için olan kurtuluş planının kusursuz şekilde yerine getirildiğini görüyorum.*

3. Saat başlarında:

²**Ben, Yaratıcımla birleşik tek Benliğim.**

³Buçuklarda:

⁴**Kurtuluş kendi tek Benliğimden gelir.**

114. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

1. (97) Ben ruhum.

² Ben Tanrı'nın Evladıyım. ³ Bir beden benim ruhumu içine alamaz ve de Tanrı'nın yaratmamış olduğu sınırları bana dayatamaz.

2. (98) Tanrı'nın kurtuluş planındaki rolümü kabul edeceğim.

² Benim işlevim, olduğum ve sonsuza kadar olacağım şey olarak beni yaratmış olan Tanrı'nın Sözüünü kabul etmekten başka ne olabilir ki?

3. Saat başlarında:

²Ben ruhum.

³Buçuklarda:

⁴Tanrı'nın kurtuluş planındaki rolümü kabul edeceğim.

115. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

1. (99) Buradaki tek işlevim kurtuluştur.

² *Buradaki işlevim yaptığım tüm hatalardan dolayı dünyayı affetmektir.* ³ *Çünkü böylece, tüm dünyayla birlikte onlardan kurtulurum.*

2. (100) Benim rolüm Tanrı'nın kurtuluş planı için önemlidir.

² *Dünyanın kurtuluşu için olan Tanrı'nın planı için ben önemliyim.* ³ *Çünkü O, dünyayı kurtarabileyim diye planını bana verdi.*

3. Saat başlarında:

²**Buradaki tek işlevim kurtuluştur.**

³Buçuklarda:

⁴**Benim rolüm Tanrı'nın kurtuluş planı için önemlidir.**

116. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

1. (101) Tanrı'nın benim için İradesi kusursuz mutluluktur.

² Tanrı'nın İradesi benim için kusursuz mutluluktur. ³ O'nunkinden başka bir irade olduğuna inanarak sadece acı çekebilirim.

2. (102) Tanrı'nın benim için olan mutluluk İradesini paylaşıyorum.

² Babamın, Evladı olan benim için olan İradesini paylaşıyorum. ³ O'nun bana verdiği şey istediğim tek şeydir. ⁴ O'nun bana verdiği şey olan her şeydir.

3. Saat başlarında:

²Tanrı'nın benim için İradesi kusursuz mutluluktur.

³Buçuklarda:

⁴Tanrı'nın benim için olan mutluluk İradesini paylaşıyorum.

117. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

1. (103) Tanrı, Sevgi olarak aynı zamanda mutluluktur.

² Sevginin mutluluk olduğunu ve başka hiçbir şeyin neşe getirmediğini hatırlayayım. ³ Ve bu yüzden sevginin yerine başka bir şeyi koymamayı seçiyorum.

2. (104) Ben sadece gerçekte bana ait olanı arıyorum.

² Sevgi benim mirasımdır ve onunla birlikte neşe de. ³ Bunlar, Babamın bana vermiş olduğu hediyelerdir. ⁴ Gerçekte benim olan her şeyi kabul ediyorum.

3. Saat başlarında:

²Tanrı, Sevgi olarak aynı zamanda mutluluktur.

³Buçuklarda:

⁴Ben sadece gerçekte bana ait olanı arıyorum.

118. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

1. (105) Tanrı'nın huzur ve neşesi benimdir.

² Bugün, mutluluk ve huzurun yerine yapmış olduğum her şeye karşılık Tanrı'nın huzur ve neşesini memnuniyetle kabul edeceğim.

2. (106) Sessizce durup gerçeği dinleyeyim.

² Kendi cılız sesim sussun ve Tanrı'nın Evladı olduğumun teminatını veren Gerçeğin Kendi güçlü Sesini duyayım.

3. Saat başlarında:

²Tanrı'nın huzur ve neşesi benimdir.

³Buçuklarda:

⁴Sessizce durup gerçeği dinleyeyim.

119. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

1. (107) Gerçek, zihnimdeki tüm hataları düzeltecek.

² Herhangi bir şekilde zarar göreceğimi düşündüğümde yanılıyorum. ³ Ben, Benliği Tanrı'nın Zihninde güvenli bir şekilde dinlenen Tanrı'nın Evladıyım.

2. (108) Vermek ve almak gerçekte birdir.

² Bugün her şeyi affedeceğim ki içimdeki gerçeği kabul edebileyim ve kendi günahsızlığımı tanımaya başlayabileyim.

3. Saat başlarında:

²Gerçek, zihnimdeki tüm hataları düzeltecek.

³Buçuklarda:

⁴Vermek ve almak gerçekte birdir.

120. DERS

Sabah ve akşam tekrarı için:

1. (109) Tanrı'da dinleniyorum.

² Bugün Tanrı'da dinleniyorum ve O'nda sakin ve kusursuz bir şekilde emin olarak dinlenirken O'nun benim üzerimde ve benim aracılığım ile çalışmasına izin veriyorum.

2. (110) Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

² Tanrı'nın Evladıyım. ³ Bugün kendimle ilgili bütün hastalıklı illüzyonları bir kenara bırakıyor ve Babamın bana gerçekten Kim olduğumu söylemesine izin veriyorum.

3. Saat başlarında:

²Tanrı'da dinleniyorum.

³Buçuklarda:

⁴Ben Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

121. DERS

Affediş mutluluğun anahtarıdır.

1. Huzur arayışının cevabı buradadır. ² Hiçbir anlamı yokmuş gibi görünen bir dünyada anlamın anahtarı buradadır. ³ Her köşe başında seni tehdit ediyor, her sükûnet ve huzur bulma ümitlerine belirsizlik getiriyor gibi görünen tehlikelerde seni güvenli yere götüren yol buradadır. ⁴ Bütün sorular burada cevaplanır, belirsizliğin sonunda tamamen son bulacağının sağlama alındığı yer buradadır.
2. Affetmeyen zihin korku doludur ve sevgiye kendisi olması için bir alan, kanatlarını huzurla çırpabileceği ve dünyanın karmaşasının üzerine uçabileceği bir yer sunmaz. ² Affetmeyen zihin üzgündür, soluklanma ve acıdan kurtulma ümidinden mahrumdur. ³ Karanlıkta etrafına dikkatle bakarak, görmeyerek, yine de tehlikenin orada pusuda beklediğinden emin olarak acı çeker ve ızdırap içinde yaşar.
3. Affetmeyen zihin şüpheyile parçalanmış, kendisi ve bütün gördükleri hakkında kafası karışmış, korkmuş ve öfkeli, zayıf ve tehditkârdır; ilerlemekten korkar, olduğu yerde kalmaktan korkar, uyanmaktan veya uyumaktan korkar, her bir sestten korkar ama en çok da dinginlikten korkar; karanlıktan dolayı dehşete kapılmış ama ışığın yaklaşmasından dolayı daha da dehşete kapılmıştır. ² Affetmeyen zihin kendi lanetinden başka ne algılayabilir ki? ³ Bütün günahlarının gerçek olduğundan başka neyi görebilir ki?
4. Affetmeyen zihin bir hata görmez, sadece günah görür. ² Dünyaya görmeyen gözlerle bakar ve kendi yansıtıklarının kendi zavallı yaşam parodine saldırmak üzere ortaya çıktığını gördükçe çılgılık atar. ³ Yaşamak ister ama ölmüş olmayı diler. ⁴ Affedilmek ister ama hiçbir ümit görmez. ⁵ Kaçmak ister ama her yerde günahkârları gördüğünden kaçmayı akıl edemez.
5. Affetmeyen zihin, daha fazla çaresizlikten başka bir şey sunabilen bir gelecek olasılığı olmadığından çaresizlik içindedir. ² Ve de dünyayla ilgili

kendi yargısını tersine çevrilemez olarak görür ve kendisini bu çaresizliğe mahkûm ettiğini görmez. ³ Değişmeyeceğini düşünür çünkü gördükleri yargısının doğru olduğuna tanıklık eder. ⁴ Sormaz çünkü bildiğini zanneder. ⁵ Haklı olduğundan emin olarak sorgulamaz.

6. Affediş, edinilir. ² O, günah işleyemeyen zihnin doğasında olan bir şey değildir. ³ Günah nasıl ki senin kendine öğrettiğin bir fikirdir, affediş de kendin tarafından ama kendinden başka, içindeki diğer Benliği temsil eden bir Öğretmenden öğrenilmelidir. ⁴ O'nun sayesinde sen, yapmış olduğunu düşündüğün benliği nasıl affedeceğini öğrenir ve onun yok olmasını sağlarsın. ⁵ Böylece zihnini, Benliğin olan ve hiçbir zaman günah işleyemeyen O'na tek olarak geri götürürsün.

7. Affetmeyen her bir zihin sana, kendi affetmeyen zihnine kendisini nasıl affedeceğini öğretme imkânı sunar. ² Her bir zihin senin aracılığıyla cehennemden kurtulmayı bekler, şimdi ve burada Cennet yakarışıyla sana döner. ³ Hiç ümidi yoktur ama sen onun ümidi olursun. ⁴ Ve onun ümidi olarak kendi ümidin de olursun. ⁵ Affetmeyen zihin, affedişin sayesinde cehennemden kurtarıldığını öğrenmelidir. ⁶ Ve kurtuluşu öğretirken sen de öğreneceksin. ⁷ Ama öğrendiklerinin ve öğrettiklerinin tamamı senden gelmeyecek, sana yolu göstermesi için sana verilmiş olan Öğretmenden gelecektir.

8. Bugün affetmeyi öğrenmek için çalışıyoruz. ² İstekliysen eğer, bugün mutluluğun anahtarını almayı ve onu kendi adına kullanmayı öğrenebilirsin. ³ Affedişin nasıl verileceğini ve nasıl alınacağını öğrenmek için sabahleyin on dakika ve geceleyin on dakikamızı ayıracağız.

9. Affetmeyen zihin verme ve almanın aynı olduğuna inanmaz. ² Yine de biz, bir düşman olarak gördüğün birine ve bir dost olarak gördüğün birine karşı affedişi çalışarak bunların bir olduğunu öğrenmeye çalışacağız. ³ Ve sen onları bir olarak görmeyi öğrenirken, dersi sana doğru genişletecek ve onların kaçışının seni de içine almış olduğunu göreceğiz.

10. Uzun çalışmaya sevmeyişin, seni rahatsız ediyor veya onunla karşılaşmak zorunda kaldığında sende pişmanlığa neden oluyor gibi görünen, bilinçli bir şekilde hor gördüğün veya sadece görmezden gelmeye çalıştığın birini düşünerek başla. ² Kızgınlığının hangi biçime

büründüğünün bir önemli yok. ³ Sen muhtemelen zaten onu seçtin. ⁴ O işe yarayacak.

11. Şimdi gözlerini kapat ve onu zihninde gör ve ona bir süre bak. ² Onun bir yerlerinde bir ışık, daha önce hiç fark etmediğin bir parıltı algılamaya çalış. ³ Elinde tutmakta olduğun onun o çirkin resminde parlayan bir kıvılcım algılamaya çalış. ⁴ Bir yerlerde bir ışık görünceye kadar bu resme bak, sonra onu kaplayıncaya, resmi güzel ve hoş bir hale getirinceye kadar bu ışığın yayılmasına izin ver.

12. Bu değişmiş olan algıya bir süre bak ve zihnini dost olarak adlandırdığın birine çevir. ² Eski “düşmanın” çevresinde görmeyi öğrendiğin ışığı ona aktarmaya çalış. ³ Şimdi onu dosttan daha öte olarak algıla çünkü bu ışıktaki onun kutsallığı sana, kurtarılmış ve kurtaran, şifa bulmuş ve bütün olan kurtarıcını gösterir.

13. Sonra, onda gördüğün ışığı onun sana sunmasına izin ver, sonra “düşmanın” ve dostunun, vermiş olduğun şeyle seni kutsayıpta birleşmelerine izin ver. ² Şimdi onlarla birsin ve onlar da seninle bir. ³ Şimdi sen kendin tarafından affedildin. ⁴ Affedişin, onlardan biri olan kendi zihinle birlikte affetmeyen zihinlere mutluluğu getirmedeki rolünü gün boyunca unutma. ⁵ Saatte bir kendine şunu söyle:

⁶Affediş mutluluğun anahtarıdır. ⁷Ölümlü, yanılabilir ve günahkâr olduğum rüyadan uyanacağım ve Tanrı'nın kusursuz Evladı olduğumu bileceğim.

122. DERS

Affediş istediğim her şeyi verir.

1. Affedişin veremeyeceği neyi isteyebilirsin ki? ² Huzur mu istiyorsun? ³ Affediş bunu verir. ⁴ Mutluluk, sakın bir zihin, amacından emin olma, dünyayı aşan bir değer ve güzellik duygusu mu istiyorsun? ⁵ İlgi ve güven, her zaman korunuyor olmanın sıcaklığını mı istiyorsun? ⁶ Bozulamayan bir sükûnet, hiçbir zaman zarar görmeyen bir nezaket, derinden hissedilen bir rahatlık ve hiçbir zaman keyfi kaçmayacak kusursuz bir dinleniş mi istiyorsun?
2. Affediş bütün bunları ve daha fazlasını sana verir. ² Uyandığında gözlerine ışıltı verir ve sana, güne başlamanı sağlayan neşeyi verir. ³ Sen uyurken alnını okşar, korku ve kötülük, şer ve saldırı rüyaları görmeyesin diye göz kapaklarının üzerinde durur. ⁴ Ve sen tekrar uyandığında sana mutlu ve huzurlu başka bir gün verir. ⁵ Affediş bütün bunları ve daha fazlasını sana verir.
3. Affediş, dünyaya affetmeyen gözlerle bakanlardan Mesih'in yüzünü gizleyen örtünün kaldırılmasını sağlar. ² Tanrı'nın Evladını tanımanı sağlar ve zihninin eşliğinde Babanın hatırası yükselebilsin diye hafızandaki bütün ölü düşünceleri temizler. ³ Affedişin veremeyeceği neyi isteyebilirsin ki? ⁴ Bu hediyelerden başka hangi hediyeler aranmaya değerdir ki? ⁵ Hayal edilen hangi değer, hangi önemsiz etki veya hiçbir zaman tutulmayacak olan hangi geçici söz, affedişin getirdiğinden daha fazla ümide sahip olabilir ki?
4. Her şeyi cevaplayacak olan cevaptan başka bir cevabı niye arayasın? ² Kusursuz olmayan sorulara, anlamsız taleplere, duyma isteksizliğine, tam olmayan özene ve kısmi güvene verilen kusursuz cevap buradadır. ³ Cevap buradadır! ⁴ Onu artık arama. ⁵ Bunun yerine bir başkasını bulmayacaksın.
5. Tanrı'nın senin kurtuluşun için olan planı değişmez, başarısız da olamaz. ² Onun, tam olarak O'nun planlamış olduğu gibi durduğu için şükret. ³ O, kapının öte tarafından çağıran sıcak ve hoş karşılamayla içeri

girmeni ve ait olduğun yerde kendini evinde hissetmeni teklif ederek karşında açık bir kapı gibi hiç değişmeden durur.

6. Cevap burada! ² Cennetin tamamı seni içerde beklerken sen dışarıda mı duracaksın? ³ Affet ve affedil. ⁴ Verdikçe alacaksın. ⁵ Tanrı'nın Evladının kurtuluğu için bundan başka bir plan yok. ⁶ Bugün bunun böyle olmasına sevinelim çünkü burada açık ve net, yalınlığı sayesinde aldatmayan bir cevabımız var. ⁷ Gerçeğın bu son derece yalın ifadesinin gücü ve heybeti karşısında dünyanın narin örümcek ağlarından ördüğü bütün karmaşa yok olur.

7. Cevap burada! ² Yine amaçsız gezinmelerle arkanı dönme. ³ Kurtuluğu şimdi kabul et. ⁴ Bu, Tanrı'nın hediyesidir, dünyanın değıl. ⁵ Kendisinin olması için Tanrı'nın verdiğini alan bir zihne dünya değerli bir hediye veremez. ⁶ Tanrı, kurtuluğu bugün alınmasını ve senin rüyalarının karışıklığının onların hiçliğini senden artık gizlememesini ister.

8. Bugün gözlerini aç ve mutlu bir güven ve huzur dünyasına bak. ² Affediş, cehennemın yerini almak üzere onun gelmesini sağılayan araçtır. ³ Yeni doğmuş olan çok eski gerçekler senin farkındalığında ortaya çıktıkça o, sükûnet içinde senin açılmış gözlerini selamlamak ve yüreğini derin bir sükûnetle doldurmak üzere doğar. ⁴ O zaman hatırlayacağın şey hiçbir zaman tarif edilemez. ⁵ Ama affedişin bunu sana sunar.

9. Affedişin verdiğı hediyeleri hatırlayarak bu gün kurtuluğu bizim olacağına dair ümit ve inançla bugünkü çalışmamızı üstleniyoruz. ² Ellerimizde anahtarı tuttuğumuzun farkında olarak, yapmış olduğumuz ama artık orada kalmak istemediğimiz cehenneme Cennetin cevabını kabul ederek samimiyet ve memnuniyetle bugün onu arayacağız.

10. Sabah ve akşam, on beşer dakikamızı, memnuniyetle, cehennem arayışımızın sonunun garantisi olan araştırmaya vereceğız. ² Ümitle başla çünkü yolun çok kolaylaştığı dönüm noktasına ulaştık. ³ Ve artık kat edilecek kısa bir yol kaldı. ⁴ Rüyanın önceden belirlenmiş sonuna gerçekten de yakınız.

11. Bu çalışmalara başlarken mutluluğun içine gömül çünkü onlar sana cevaplanmış soruların kesin ödülleri ve senin cevabı kabul edişinin

getirdiklerini uzatır. ² Bugün affedişin sunduğu huzuru ve örtünün kaldırılmasının sana uzattığı neşeyi hissetmek sana verilecek.

12. Bugün alacağın ışığın karşısında dünya yok olana kadar sönecek ve resmedecek hiçbir kelimenin olmadığı bir başka dünya göreceksin. ² Şimdi doğrudan ışığa yürüyoruz ve zamanın başlangıcından beri bugünü bekleyen bizim için saklanmış hediyeleri alıyoruz.

13. Affediş, istediğin her şeyi sunar. ² Bugün istediğin her şey sana verilecek. ³ Gün boyunca, sürekli dönüşerek değişen ve kasvetli görüntülerden oluşan bir dünyayla karşılaşmak üzere geri geldiğinde, hediyelerinin uzaklaşmasına izin verme. ⁴ Değişimin kalbindeki değişmezi, görüntülerin arkasındaki gerçeğin ışığını gördüğünde hediyelerini net bir farkındalıkta koru.

14. Hediyelerinin kayıp gitmesine ve unutulmuşluğa sürüklenmesine neden olacak akıl çelinmesine izin verme, her on beş dakikada bir en az bir dakikalığına onları düşünmeye çalışarak onları zihninde sıkıca tut. ² Gün boyu hediyelerini farkındalığında tutma gücü olan şu sözlerle kendine bu hediyelerin ne kadar değerli olduğunu hatırlat:

³*Affediş istediğim her şeyi verir.*

⁴*Bugün bunun gerçekliğini kabul ediyorum.*

⁵*Bugün Tanrı'nın hediyelerini alıyorum.*

123. DERS

Hediyelerinden dolayı Tanrı'ya teşekkür ediyorum.

1. Bugün şükredelim. ² Daha kolay patikalara ve daha düz yollara geldik. ³ Geri dönme düşüncesi ve gerçeğe karşı bastırılmaz bir direnç yok. ⁴ Hâlâ biraz gidip gelmeler, küçük itirazlar ve küçük tereddütler var ama fark ettiğinden çok daha büyük olan kazanımlarından dolayı minnet duyabilirsin.
2. Şimdi minnettarlığa adanmış bir gün, elde ettiğin bütün kazancın, aldığın bütün hediyelerin gerçek boyutuna bazı iç görülerin faydasını ekleyecek. ² Bugün, Baban seni kendi kendine bırakmadığı, karanlıkta tek başına kaybolmana izin vermediği için sevgi dolu şükranla mutlu ol. ³ O'nun ve O'nun yaratımlarının yerini almak üzere yapmış olduğunu zannettiğin benlikten seni kurtardığı için minnet duy. ⁴ Bugün O'na teşekkürlerini sun.
3. Seni terk etmediği için ve Sevgisinin sonsuza kadar parlayarak, sonsuza kadar değişmeden seni aydınlatacağı için teşekkürlerini sun. ² Aynı zamanda değişmez olduğun için de teşekkürlerini sun çünkü sevdiği Evlat O'nun gibi değişmezdir. ³ Kurtarıldığın için minnet duy. ⁴ Kurtuluşa yerine getirilecek bir işlevin olduğu için memnun ol. ⁵ Değerinin, kendi minik hediyelerini ve Tanrı'nın, Evladı olarak belirlemiş olduğu ile ilgili senin zavallı yargılarını kat be kat aştığı için şükran duy.
4. Bugün minnetle yüreklerimizi hafifleterek çaresizliğin üzerine çıkarıyor ve minnet dolu gözlerimizi, artık aşağıdaki toza bakmayarak yukarı kaldırıyoruz. ² Bugün, Tanrı'nın, O'nda gerçek Kimliğimiz olmasını istediği Benliğin şerefine şükran şarkısını söylüyoruz. ³ Bugün gördüğümüz herkese gülümsüyor ve yapmamız için belirlenmiş olan şeyi yapmak üzere ilerlerken hafiflemiş adımlarla yürüyoruz.
5. Tek başımıza yürümüyoruz. ² Ve yalnızlığımızda bir Dost, Tanrı'nın bizi kurtaran Sözünden bahsetmek üzere geldiği için teşekkür ediyoruz. ³ Ve O'nu dinlediğin için sana da teşekkür ediyoruz. ⁴ O'nun Sözü duyulmadığında sessizdir. ⁵ O'na edilen teşekkürde, teşekkürler aynı

zamanda sanadır. ⁶ Duyulmayan bir mesaj, söyleyen Ses ne kadar kudretli olursa olsun, mesaj ne kadar sevgi dolu olursa olsun dünyayı kurtarmayacaktır.

6. Duymuş olan sana şükürler olsun çünkü sen O'nun Sesini beraberinde taşıyan ve dünyanın her tarafında yankılanmasını sağlayan elçi oldun. ² Bugün Tanrı'ya teşekkürlerini sundukça O'nun teşekkürlerini al. ³ Çünkü senin verdiğin teşekkürleri O, sana sunacak çünkü senin hediyelerini O, sevgi dolu minnettarlıkla alır ve verilmiş olanın bin ve yüz bin katını geri verir. ⁴ Senin hediyelerini seninle paylaşarak onları kutsayacak. ⁵ Ve bu yüzden onlar dünyayı memnuniyet ve minnettarlıkla doldurana kadar güçleri ve dayanıklılıkları büyür.

7. Bugün iki kere on beşer dakika boyunca O'nun teşekkürlerini al ve kendininkileri O'na sun. ² Ve teşekkürlerini Kime sunduğunu ve sen O'na teşekkür ederken Kimin sana teşekkür ettiğini fark edeceksin. ³ O'na verilmiş olan bu kutsal yarım saatin her bir saniyesi, O'na olan teşekkürlerin nedeniyle sana yıllar, dünyayı çok daha çabuk kurtarma gücü olarak geri dönecek.

8. O'nun teşekkürlerini aldığında O'nun seni ne kadar sevgi dolu bir şekilde Zihninde tuttuğunu, sana olan ilgisinin ne kadar derin ve sınırsız olduğunu, sana olan minnetinin nasıl kusursuz olduğunu anlayacaksın. ² Saatte bir O'nu düşünmeyi hatırla ve O'nun, Evladına vermiş olduğu her şeyden dolayı O'na şükranlarını sun ki o, Babasını ve Benliğini hatırlayarak dünyanın üzerine çıkabilsin.

124. DERS

Tanrı'yla bir olduğumu hatırlayayım.

1. Bugün yine Tanrı'daki Kimliğimiz için şükranlarımızı sunacağız. ² Evimiz güvende, yaptığımız her şeyde korunmamız güvence altında, üstlendiğimiz her şeyde güç ve dayanıklılık elimizin altında. ³ Hiçbir şekilde başarısız olamayız. ⁴ Dokunduğumuz her şey parlayan ve şifa veren bir ışığa bürünüyor. ⁵ Tanrı'yla ve evrenle bir, Tanrı'nın bizimle her yere geldiği düşüncesiyle yolumuza sevinçle devam ediyoruz.

2. Zihinlerimiz ne kadar da kutsal! ² Ve gördüğümüz her şey, Tanrı'yla ve kendisiyle bir olan zihindeki kutsallığı yansıtıyor. ³ Hatalar ne kadar da kolay yok oluyor ve ölüm, sonu olmayan yaşama yerini veriyor. ⁴ Parlayan ayak izlerimiz gerçeğe giden yolu işaret ediyor çünkü kısa bir süreliğine dünyada yürürken Tanrı bizim Yoldaşımız. ⁵ Ve bizi takip etmeye gelenler, taşıdığımız ışık arkamızda olduğu ve de biz yürürken bizimle geldiği için yolu görecekler.

3. Aldığımız şey, bizi geriden takip edenlere ve bizden önce gidenlere veya bir süre bizimle kalanlara ebedi hediyemizdir. ² Ve bizim yaratılmış olduğumuz sevgiyle aynı şekilde bizi seven Tanrı, bize gülümser ve bizim vermiş olduğumuz mutluluğu bize sunar.

4. Bugün O'nun bize olan Sevgisinden şüphe duymayacağız, korumasını ve ilgisini de sorgulamayacağız. ² İncamızla O'nun Mevcudiyetine dair farkındalığımız arasına anlamsız bir kaygı giremez. ³ Bugün, tanımada ve hatırlamada O'nunla biriz. ⁴ O'nu kalbimizde hissediyoruz. ⁵ Zihinlerimizde O'nun Düşünceleri var, gözlerimiz baktığımız her şeyde O'nun güzelliğini görüyor. ⁶ Bugün sadece sevgi dolu ve sevilesi olanı görüyoruz.

5. Onu acı dolu görüntülerde gördüğümüzde acı huzura yer veriyor. ² Onu, çıldırmış, üzgün ve sıkıntılı, yalnız ve korkmuş olup da içinde yaratılmış oldukları sükûnete ve iç huzuruna geri kazandırılmış olanda görüyoruz. ³ Ve biz onu ölmekte olanda ve aynı zamanda ölüde, onları

hayata geri kazandırırken görüyoruz. ⁴ Bütün bunları görüyoruz çünkü onu önce içimizde gördük.

6. Tanrı'yla bir olduğunu bilenlerden hiçbir mucize esirgenemez. ² Onların hiçbir düşüncesi yoktur ki, herhangi birindeki, geçmiş gitmiş olan ve henüz gelecek olan zamandaki, bütün ızdırap biçimlerine, şimdi onların yanında yürüyenlere olduğu kadar kolay şifa verme gücü olmasın. ³ Onların düşünceleri zamansızdır ve zamandan olduğu kadar mesafeden de bağımsızdır.

7. Biz Tanrı'yla bir olduğumuzu söylerken bu farkındalıkta birleşiyoruz. ² Çünkü bu sözlerle biz, kurtarıldığımızı ve şifa bulduğumuzu, buna göre kurtarabileceğimizi ve şifa verebileceğimizi söylüyoruz. ³ Biz kabul ettik ve şimdi vermek istiyoruz. ⁴ Çünkü Babamızın bize verdiği hediyeleri korumak istiyoruz. ⁵ Bugün kendimizi O'nunla bir olarak deneyimleyeceğiz ki böylece dünya bizim gerçeği tanıyışımızı paylaşabilsin. ⁶ Bizim deneyimimizle dünya özgürleşir. ⁷ Babamızdan ayrı olduğumuzu inkâr ettikçe o, bizimle birlikte şifa bulur.

8. Bugün huzur seninle olsun. ² Yaratıcının seninle bir olduğu gibi O'nunla bir olduğunun farkındalığını çalışarak bugün huzurunu sağlama al. ³ Bugün bir ara, uygun görünen bir zamanda, yarım saatini Tanrı'yla bir olduğun düşüncesine ada. ⁴ Bu, hiçbir kural, meditasyonunu yönlendirecek özel kelimeler vermediğimiz uzun süreli ilk denememiz. ⁵ Tanrı'nın başarısız olmayacağından emin olarak Sesinin uygun gördüğü biçimde bizimle konuşacağına güveneceğiz. ⁶ Bu yarım saatte O'nunla birlikte otur. ⁷ O, geri kalanını halledecek.

9. Hiçbir şey olmadığına inanırsan eğer bunun faydası daha az olmayacak. ² Bugün henüz kazanımı kabul etmeye hazır olmayabilirsin. ³ Yine de o, bir ara, bir yerlerde sana gelecek ve zihninde kesin bir şekilde görüldüğünde senin onu tanımaman mümkün olmayacak. ⁴ Bu yarım saat, bu egzersizin sana sunduğu aynanın etrafında her dakikanın bir elmasla süslediği altın çerçeveye çerçevelenecek. ⁵ Ve sen orada kendi yüzünün yansımasında Mesih'in yüzünü göreceksin.

10. Belki bugün, belki yarın, bu yarım saatin kendine bakman için sana uzatacağı aynada kendi başkalaşımını göreceksin. ² Hazır olduğunda onu

orada, zihninde ve bulunmayı beklerken bulacaksın. ³ O zaman, hiçbir zamanın bundan daha iyi harcanmadığının şükranla farkına vararak bu yarım saatini vermiş olduğun düşünceyi hatırlayacaksın.

11. Belki bugün, belki yarın bu aynaya bakacak ve gördüğün günahsız ışığın kendine ait olduğunu, baktığın güzelliğin kendi güzelliğin olduğunu anlayacaksın. ² Bu yarım saati, Tanrı'nın geri dönüşünün anlayamadığın bir sevgi duygusu, kavrayamayacağın kadar derin bir neşe, bedenin gözlerinin göremeyeceği kadar kutsal bir görüş olacağının kesinliğiyle O'na verdiği hediyen olarak gör. ³ Ama yine de bir gün, belki bugün, belki yarın anlayacağından ve kavrayacağından ve göreceğinden emin olabilirsin.

12. Bugün sana sunulan aynayı tutan altın çerçeveye, saatte bir şunları söyleyerek diğer mücevherleri ekle:

²Bütün kardeşlerimle ve Benliğimle bir olarak, sonu gelmeyen kutsallık ve huzur içinde Tanrı'yla bir olduğumu hatırlayayım.

125. DERS

Bugün sessizlikte Tanrı'nın Sözü'nü duyuyorum.

1. Bugün, dinginlik ve sakin bir dinleme günü olsun. ² Baban bugün O'nun Sözü'nü duymanı istiyor. ³ O, yaşadığı yerden, zihninin derinliklerinden sana sesleniyor. ⁴ Bugün O'nu duy. ⁵ O'nun Sözü bütün dünyada duyulana, dünyanın duyması gereken sessiz huzur zamanını davet eden mesajı zihnin sessiz bir dinlemeyle kabul edinceye kadar huzur mümkün değildir.

2. Bu dünya senin sayende değişecek. ² Onu başka hiçbir şey kurtaramaz çünkü Tanrı'nın planı kısaca şudur: Tanrı'nın Evladı kendisini kurtarmada özgürdür, Rehberi olması için ona Tanrı'nın Sözü verilmiştir, sonsuza kadar zihninde ve sonsuza kadar Tanrı'nınki kadar özgür olan iradesiyle onu Babasının evine kesin olarak götürmesi için yanındadır. ³ O, zorla değil, sevgiyle götürülür. ⁴ Yargılanmaz, yalnızca kutsanır.

3. Kendi önemsiz düşüncelerimiz araya girmeden, kişisel arzularımız olmadan ve O'nun kutsal Sözüyle ilgili hiçbir yargımız olmadan bugün dinginliğin içinde Tanrı'nın Sesini duyacağız. ² Bugün kendimizi yargılamayacağız çünkü olduğumuz şey yargılanamaz. ³ Bugün dünyanın Tanrı'nın Evladına yakıştırdığı bütün yargılardan uzak duracağız. ⁴ O, onu bilmiyor. ⁵ Bugün dünyayı dinlemeyeceğiz, sessizce Tanrı'nın Sözü'nü bekleyeceğiz.

4. Tanrı'nın kutsal Evladı, Babanın konuşmasını duy. ² O'nun Sesi, kurtuluş müjdesini ve kutsal huzur zamanını dünyanın her yerine yayman için sana O'nun kutsal Sözü'nü verecek. ³ Bugün, Tanrı'nın sonsuza kadar yaşadığı zihindeki sessiz yerde, O'nun yaratmış olduğu kutsallığın içinde olan ve hiç terk etmeyeceği tahtında toplanıyoruz.

5. O, Kendi Sözü'nü sana vermek için senin zihnini O'na götürmeni beklemez. ² Sen bir süreliğine O'ndan uzaklaşarak yolunu şaşırdığında O, Kendini senden gizlemez. ³ Senin sahip olduğun kendinle ilgili illüzyonlarını beslemez. ⁴ Evladını bilir ve rüyaları ne olursa olsun,

iradesinin kendi iradesi olmama deliliği ne olursa olsun, onun Kendisinin bir parçası olarak kalmasını ister.

6. O, bugün seninle konuşuyor. ² O'nun Sesi senin sessizliğini bekliyor çünkü zihninin bir süreliğine sakinleşene ve anlamsız arzular durulana kadar O'nun Sözü duyulamaz. ³ Sessizce O'nun Sözü'nü bekle. ⁴ Bugün senin içinde, kutsal zihninin Yaratıcısının Sesinin ne dediğini duyması için onu hazırlamaya yardımcı olmak için çağrılmayı bekleyen huzur var.

7. Bugün, sessizlik için en uygun olan zamanda, üç kere onar dakikalığına dünyayı dinlemeyi bırak ve onun yerine Tanrı'nın Sözü'nü nazıkçe dinlemeyi seç. ² O, senin kalbinden daha yakın bir yerden seninle konuşur. ³ O'nun Sesi senin elinden daha yakındır. ⁴ O'nun Sevgisi senin olduğun ve O'nun olduğu her şeydir, seninle aynıdır ve sen de O'nunla aynı.

8. O, seninle konuşurken dinlediğin kendi sesindir. ² O'nun söylediği senin sözündür. ³ Bu, Babanın ve Evladının tek Zihninde bir ayrılık ve bölünme olmaksızın irade ve amaç birliğinin Sözü, özgürlük ve huzurun Sözüdür. ⁴ Bugün sessizce Benliğini dinle ve izin ver sana Tanrı'nın, Evladını hiçbir zaman terk etmediğini ve senin Benliğini hiçbir zaman terk etmediğini söylesin.

9. Sadece sessiz ol. ² Bu uygulamanın bugün seni dünyanın düşünme şeklinin üzerine çıkarması ve görüşünü bedeninin gözlerinden özgürleştirilmesi için başka hiçbir kurala ihtiyacın yok. ³ Sadece sessizce dur ve dinle. ⁴ Tanrı'nın İradesi olan Evladın, Babasının İradesiyle, bütünüyle bölünemez olanla gerçek arasına hiçbir illüzyonun giremeden bir olarak birleştiği Sözü duyacaksın. ⁵ Bugün her bir saat geçip giderken bir an sessizce dur ve Tanrı'nın Sözü'nü sessizlikte duymak üzere bugün için özel bir amacın olduğunu kendine hatırlat.

126. DERS

Verdiğim her şey bana verilir.

1. Egoya ve dünyanın düşünme şekline tamamen yabancı olan bugünkü fikir, bu kursun beraberinde getireceği düşünme şeklinin tersine çevrilmesi için önemlidir. ² Bu ifadeye inansaydın eğer, tam affedişte, hedefin kesinliğinde ve gidilen yönde hiçbir sorun olmazdı. ³ Kurtuluşun sana hangi araçla geldiğini anlardın ve onu şimdi kullanmada tereddüt etmezdin.

2. Bu fikir yerine inandığın şeyi düşünelim. ² Diğer insanlar senden bağımsızmış ve onlar senin düşüncelerine alakası olmayan şekilde davranabiliyormuş ve sen de onların düşünceleriyle alakası olmayan şekilde davranabiliyorsun gibi görünür. ³ Bu yüzden senin tavırlarının onların üzerinde hiçbir etkisi yoktur ve onların yardım çağrısının senin yardım çağrıyla hiçbir ilgisi yoktur. ⁴ Ayrıca sen, senin kendinle ilgili algını etkilemeden onlar günah işlerken onların günahlarını yargılayıp kınayıştan uzakta ve huzurlu kalabileceğini de düşünüyorsun.

3. Bir günahı “affettiğinde”, senin doğrudan hiçbir kazanımın yoktur. ² Sırf kendinin daha iyi olduğunu, affettiğinden daha yukarı bir seviyede olduğunu göstermek için hak etmeyen birine hayır yapmış olursun. ³ O, hediyeyle layık olmayan birine bahşettiğin hayırsever hoşgörünü hak etmemiştir çünkü siz gerçekte aynı seviyedeysen onun günahları onu o seviyenin altına düşürmüştür. ⁴ Senin affedişini hak etmemektedir. ⁵ Bu, ona uzatılan bir hediyedir, kendine değil.

4. Bu yüzden affediş temelde mantıksızdır, bir hayırseverlik hevesi, hak edilmeyen iyilikseverlik, bazen bahşedilen, bazense esirgenen bir hediyedir. ² Hak edilmediğinden, esirgemek adil olandır, esirgendiğinde ızdırap duymak zorunda olman da adil değildir. ³ Affettiğin günah kendi günahın değildir. ⁴ Onu senden farklı birisi işlemiştir. ⁵ Ve o zaman, onun hak etmediği merhameti ona gösterirsen eğer, hediye de onun günahı gibi artık senin olmayacaktır.

5. Bu doğruysa eğer, affedişin dayandığı güvenli ve sağlam bir temeli yoktur. ² Cezanın, hak edilmeyen bir şekilde bazen hoşgörüyü ertelenmesini seçmene neden olan bir acayıpıktır. ³ Yine de, günah işleyenin hak ettiği ödemeden kaçmasına izin vermeme hakkın bakidir. ⁴ Cennetin Efendisinin, dünyanın kurtuluşunun buna dayanmasına izin vereceğini mi sanıyorsun? ⁵ Senin kurtuluşun bir hevese bağlı olsaydı eğer, O'nun sana ona olan ilgisi gerçekten küçük olmaz mıydı?

6. Sen affedişi anlamıyorsun. ² Senin gördüğün haliyle o, senin zihninde bir düzeltmeye gerek olmaksızın aleni bir saldırıya karşı kontroldür. ³ Senin algıladığın haliyle o, sana huzur veremez. ⁴ Kendinden başka birinde gördüğün şeyden seni kurtarma yolu değildir. ⁵ Senin o kişiyle olan birliğini farkındalığına geri kazandırma gücü yoktur. ⁶ Tanrı'nın senin için olmasına niyet etmiş olduğu şey değildir.

7. O'nun senden istediği hediye O'na vermeyerek O'nun hediyelerini tanıyamazsın ve O'nun sana onları vermediğini sanırsın. ² Yine de hediye senin için olmasaydı O, senden onu ister miydi? ³ O, boş jestlerle tatmin olabilir ve bu tür önemsiz hediyeleri Evladına layık görür müydü? ⁴ Kurtuluş bundan daha iyi bir hediyedir. ⁵ Ve bunun elde edilmesini sağlayan araç olan gerçek affediş, veren zihne şifa vermek durumundadır çünkü vermek almaktır. ⁶ Alınmayan şey verilmemiştir ama verilen şey alınmak durumundadır.

8. Bugün, alan ve verenin aynı olduğu gerçeğini anlamaya çalışacağız. ² Bunu anlamlı kılmak için yardıma ihtiyacın var çünkü bu, alıştığın düşüncelere çok yabancı. ³ Ama ihtiyacın olan Yardım orada. ⁴ Bugün O'na inan ve O'ndan bugün uygulamayı gerçekten paylaşmasını iste. ⁵ Ve bugün çalıştığımız fikirde yatan özgürlüğü sadece bir anlığına yakalasan dahi bu, dünya için bir zafer günüdür.

9. Bugünkü fikri anlamaya çalışmak için bugün iki kere on beş dakikanı ver. ² Bu, affedişin senin önceliklerin arasında doğru yerini almasını sağlayan düşüncedir. ³ Zihnini affedişin anlamı önündeki bütün engellerden kurtaracak ve onun senin için değerini fark etmeni sağlayacak olan bu düşüncedir.

10. Affetmeyi anlamayan dünyaya gözlerini sessizce kapa ve düşüncelerin değiştirildiği ve yanlış inançların bir kenara bırakıldığı sessiz yerdeki sığınağı ara. ² Bugünkü fikri tekrar et ve onun gerçekten ne anlama geldiğini anlamak için yardım iste. ³ Öğretilmeye istekli ol. ⁴ Gerçeğin Sesini duyduğun için ve şifa seninle konuştuğu için memnun ol ve O'nun konuştuğu kelimeleri anlayacak ve O'nun senin kelimelerini sana söylediğini göreceksin.

11. Mümkün olduğunca sık bugün bir hedefin olduğunu, bu günü senin ve bütün kardeşlerin için özel kılan bir amaç olduğunu kendine hatırlat. ² Zihninin bu hedefi uzun süreliğine unutmasına izin vermeden kendine şunu söyle:

³Verdiğim her şey bana verilir. ⁴Bunun doğru olduğunu öğrenmem için ihtiyacım olan Yardım şimdi benim yanımdadır. ⁵Ve ben O'na güveneceğim.

⁶ Sonra, zihnini O'nun düzeltmesine ve O'nun Sevgisine açarak sessiz bir zaman geçir. ⁷ Ve O'ndan duyacağın şeye inanacaksın çünkü O'nun verdiği senin tarafından alınacak.

127. DERS

Tanrı'ninkinden başka sevgi yoktur.

1. Belki, farklı türde sevgilerin mümkün olduğunu düşünüyorsun. ² Belki şunun için bir sevgi, bunun için bir sevgi olduğunu, birini sevmenin bir şekli olduğunu, diğerini sevmenin başka bir şekli olduğunu düşünüyorsun. ³ Sevgi tektir. ⁴ Ayrı parçaları ve dereceleri yoktur, türü ve seviyesi, farklılıkları ve ayrımları yoktur. ⁵ Kendisi gibidir, bütünüyle aynıdır. ⁶ Bir kişiye göre veya bir koşula göre değişiklik göstermez. ⁷ O, Tanrı'nın Kalbidir ve de Evladının.

2. Sevginin değişebileceğine inanan herhangi biri için sevginin anlaşılması güçtür. ² O, değişiklik gösteren sevginin imkânsız olmak zorunda olduğunu görmez. ³ Ve bu yüzden de bazı zamanlar sevebildiğine, bazı zamanlar da nefret edebildiğine inanır. ⁴ Aynı zamanda sevginin birisine bahsedilebilip diğerlerinden esirgenmesine rağmen sevginin sevgi olarak kaldığını zanneder. ⁵ Sevgiyle ilgili bu tür şeylere inanmak onu anlamamaktır. ⁶ Sevgi, böylesi ayrımlar yapabilseydi eğer, doğru olanla günah işleyen arasında ayırım yapması ve Tanrı'nın Evladını ayrı parçalar olarak algılaması gerekirdi.

3. Sevgi yargılayamaz. ² Kendisi bir olduğundan her şeye bir olarak bakar. ³ Onun anlamı teklikte yatar. ⁴ Ve onun, kısmi ya da parçalı olduğunu düşünen zihinden sıyrılması gerekir. ⁵ Tanrı'ninkinden başka sevgi yoktur ve sevginin tamamı O'nundur. ⁶ Sevginin olmadığı yerde geçerli olan başka bir ilke yoktur. ⁷ Sevgi zıttı olmayan bir kuraldır. ⁸ Onun bütünlüğü her şeyi bir olarak tutan güçtür, Baba ve Evladı arasında, her İkisini de sonsuza kadar aynı tutan bağıdır.

4. Amacı, senin gerçekte ne olduğunu hatırlamanı öğretmek olan bir kursun, senin gerçekte ne olduğunla sevginin ne olduğu arasında hiçbir zaman bir fark olmadığını vurgulamaması mümkün değildir. ² Sevginin anlamı kendi anlamındır ve Tanrı'nın Kendisi tarafından paylaşılır. ³ Çünkü senin ne olduğun O'nun ne olduğudur. ⁴ O'nunkinden başka sevgi yoktur ve

O'nun ne olduğu, olan her şeydir. ⁵ O'nun hiçbir sınırı yoktur ve bu yüzden sen de sınırsızdır.

5. Dünyanın uyduğu hiçbir kural sevginin ne olduğunu kavramana yardımcı olamaz. ² Dünyanın inandığı şey sevginin anlamını gizlemek ve onu karanlıkta ve gizli tutmak için yapılmıştır. ³ Sevginin ne olduğu gerçeğini ve senin ne olduğun gerçeğini ihlal etmeyen dünyanın desteklediği tek bir ilke yoktur.

6. Benliğini bulmak için arayışın dünyada olmasın. ² Sevgi karanlıkta ve ölümden bulunamaz. ³ Yine de, gören gözlere ve Sevginin Sesini duyan kulağa kusursuz bir şekilde görünürdür. ⁴ Bugün zihnini, uyman gerektiğini düşündüğün bütün kurallardan, içinde yaşadığın bütün kısıtlamalardan ve insanlığın kaderinin parçası olduğunu düşündüğün bütün değişimlerden kurtarmaya çalışacağız. ⁵ Bugün, tespit edilmiş olan hedefe doğru ilerleğinde bu kursun talep ettiğı en büyük adımı atacağız.

7. Bugün sevginin ne demek olduğunu çok ufak bir parıltısını elde edersen eğer, kurtuluşun için ölçüsü olmayan bir mesafe ve zamanda sayılamaz sayıda yıl kat etmiş olursun. ² O zaman bugün Tanrı'ya birlikte bir zaman ayırdığımız için mutlu olalım ve zamanın bundan daha iyi kullanımı olmadığını anlayalım.

8. Bugün iki kere, her seferinde on beş dakika boyunca şimdi inandığın bütün kurallardan kaç. ² Zihnini aç ve dinlen. ³ Seni hapsediyor gibi görünen dünyadan ona değer vermeyen herkes kaçabilir. ⁴ Onun azıcık ve anlamsız hediyelerine verdiğin bütün değeri geri çek ve Tanrı'nın hediyesinin onların hepsinin yerini almasına izin ver.

9. Babanın Sesinin cevap vereceğinden emin olarak O'na seslen. ² Kendisi bunun sözünü verdi. ³ Ve sen yalan bir inanıştan, kendi gerçekliğinin ve sevginin ne demek olduğunu karanlık bir illüzyonundan vazgeçtiğinde O, senin zihnine gerçeğin kıvılcımını yerleştirecek. ⁴ Bugün, senin boş düşüncelerin arasından parlayacak ve sevgi gerçeğini anlamana yardım edecek. ⁵ Sen, O'nun Sesinin, sevginin anlamını temiz ve açık zihnine öğretmesine izin verdikçe O, sevgi dolu yumuşaklıkla seninle birlikte kalacak. ⁶ Ve dersi Sevgisiyle kutsayacak.

10. Kurtuluşu bekleyen çok sayıdaki gelecek yıllar, bugün öğrendiğin şeyin zamansızlığının önünde yok olur. ² Geçmiş gibi bir gelecek harcamak zorunda olmadığımız için bugün şükranlarımızı sunalım. ³ Bugün, asla hatırlanmamak üzere geçmişi geride bırakıyoruz. ⁴ Ve gözlerimizi, geleceğin her açıdan geçmişten farklı olarak görüldüğü farklı bir şimdiki zamana doğru kaldırıyoruz.

11. Bebeklik çağındaki dünya yeni doğdu. ² Ve biz, sevginin düşmanı olması için nefretten yapılmış olduğu düşünülen dünyayı bir kenara bırakmayı öğrenmek için gelen herkese kutsamasını yaymak üzere onun sağlık ve güç kazanarak büyümesini seyredeceğiz. ³ Şimdi hepsi bizimle birlikte özgürleşiyor. ⁴ Şimdi hepsi Tanrı'nın Sevgisiyle bizim kardeşimiz.

12. Onları gün boyunca hatırlayacağız çünkü Benliğimizi bileceksek eğer, bir parçamızı sevgimizin dışında bırakamayız. ² Saatte en az üç kere seninle birlikte bu yolculuğu yapan ve senin öğrenmen gerekenleri öğrenmek için gelmiş olan birini düşün. ³ Ve aklına geldikçe Benliğinden ona şu mesajı ver:

⁴Kardeşim, seninle paylaşacağım Tanrı'nın Sevgisiyle seni kutsuyorum. ⁵Çünkü Tanrı'nunkinden ve seninkinden ve benimkinden ve herkesinkinden başka sevgi olmadığının sevindirici dersini öğreneceğim.

128. DERS

Gördüğüm dünyada istediğim hiçbir şey yok.

1. Gördüğün dünyanın sana sunacağı, herhangi bir şekilde kullanabileceğin ya da sana neşe vermeye yarayacak hiçbir şeyi yoktur. ² Bu düşünceye inandığında ızdırap dolu yıllardan, sayısız hayal kırıklıklarından ve ümitsizlik küllerine dönüşen umut edişlerden kurtulmuş olacaksın. ³ Eğer dünya geride bırakılıp onun önemsiz etki alanının ve küçük yollarının ötesine uçulmak isteniyorsa eğer, bu düşüncenin doğruluğu kabul edilmelidir.

2. Burada değer verdiğin her şey seni dünyaya bağlayan bir zincirdir ve bundan başka bir amaca da hizmet etmeyecektir. ² Çünkü her şey, sen onlarda başka bir amaç görene kadar, senin onlara verdiğin amaca hizmet etmek zorundadır. ³ Senin zihnine layık, bu dünyadaki tek amaç, ümit olmayan yerde ümit algılamayarak gecikmeden, buradan geçip gitmendir. ⁴ Artık aldanma. ⁵ Gördüğün dünyada istediğin hiçbir şey yok.

3. Burada kurtuluşu algıladığında zihnine koyduğun zincirlerden bugün kaç. ² Çünkü değer verdiğin şeyi algıladığın haliyle kendinden bir parça yaparsın. ³ Kendi gözünde kendi değerini artırmak için aradığın her şey seni daha da kısıtlar, senin değerini senden gizler ve Benliğinin gerçek farkındalığına açılan parmaklıklı kapıya bir demir çubuk daha ekler.

4. Bedensel düşüncelerle ilgili hiçbir şeyin kurtuluşa uzanan gelişimini geciktirmesine izin verme, dünyada istediğin herhangi bir şey olduğuna dair akıl çelinmesinin seni geride tutmasına da izin verme. ² Burada değer verilecek hiçbir şey yok. ³ Buradaki hiçbir şey bir anlık gecikme ve acıya, bir anlık belirsizlik ve şüpheye değmez. ⁴ Değersiz olan, hiçbir şey sunmaz. ⁵ Kesin değer değersizlikte bulunamaz.

5. Bugün dünyaya verdiğimiz değerle ilgili düşünceleri bırakmaya yönelik çalışacağız. ² Onun farklı yönlerine, dönemlerine ve hayallerine verdiğimiz amaçlardan onu serbest bırakacağız. ³ Onu zihnimizde amaçsız bir şekilde koruyacak ve onda olmasını dileyerek ona doladığımız her şeyi

gevşeteceğiz. ⁴ Böylece dünyadan özgürlüğe açılan kapıyı tutan zincirleri kaldıracamız ve bütün küçük değerlerin ve küçülmüş hedeflerin ötesine geçeceğiz.

6. Bir süreliğine dur ve sessiz kal ve zihnini zincirlerden kurtardığında ve onun kendini evinde gördüğü seviyeyi aramasına izin verdiğinde dünyanın üzerine ne kadar yükseldiğini gör. ² O, bir süreliğine özgür olduğu için minnet duyacak. ³ O nereye ait olduğunu biliyor. ⁴ Ama onun kanatlarını serbest bırak ki kutsal amacına katılmanın güveni ve neşesi içinde uçuşsun. ⁵ Akıl sağlığına, özgürlüğe ve sevgiye geri kazandırılmak üzere Yaratıcısında kalmasına izin ver.

7. Bugün onun dinlenmesi için üç kere onar dakika ayır. ² Ve sonrasında gözlerin açıldığında, hiçbir şey sana eskisi gibi değerli görünmeyecek. ³ Zihninin zincirlerinden kaçmasına her izin verişinde dünyaya dair bütün algın biraz daha değişecek. ⁴ Dünya onun ait olduğu yer değildir. ⁵ Ve sen, onun olmak istediği ve onu dünyadan serbest bıraktığında dinlenmek için gittiği yere aitsin. ⁶ Rehberin emin. ⁷ Zihnini O'na aç. ⁸ Sessizce dur ve dinlen.

8. Zihnini gün boyunca da koru. ² Dünyanın bir yönünde veya bir suretinde bir değer gördüğünü düşündüğünde zihnini bu zincire vurmayı reddet, bunun yerine kendine oldukça emin olarak şunu söyle:

³*Bu, beni geciktirmek üzere aklımı çelmeyecek.*

⁴*Gördüğüm dünyada istediğim hiçbir şey yok.*

129. DERS

Bu dünyanın ötesinde istediğim bir dünya var.

1. Bu düşünce dün çalıştığımız düşünceyi takip eden düşüncedir. ² Dünyanın değersiz olduğu fikriyle kalamazsın çünkü ümit edecek başka bir şey olduğunu görmezsen eğer, sadece için kararır. ³ Amacımız dünyadan vazgeçmek değil, onu daha tatmin edici, neşe dolu ve sana huzur verebilecek olanla değiştirmektir. ⁴ Bu dünyanın sana bunları sunabileceğini düşünüyor musun?
2. Bu dünyanın değerini bir süreliğine bir kez daha düşünmeye değebilir. ² Belki de buranın değerleriyle ilgili düşünceleri bırakmanın bir kayıp olmadığını kabul etmek zorunda kalacaksın. ³ Gördüğün dünya gerçekten de merhametsiz, istikrarsız, acımasız, sana karşı kayıtsız, çabucak öç alan ve nefretiyle zalim bir dünyadır. ⁴ Verdiklerini sadece anlaşılmayı geçersiz kılmak üzere verir ve senin bir süreliğine bağrına bastığın her şeyi senden alır. ⁵ Kalıcı bir sevgi bulunamaz çünkü burada öyle bir sevgi yoktur. ⁶ Bu, her şeyin son bulduğu bir zaman dünyasıdır.
3. Bunun yerine kaybetmenin imkânsız olduğu, sevginin sonsuza kadar sürdüğü, nefretin bulunmadığı ve intikamın bir anlamının olmadığı bir dünya bulmak kayıp mıdır? ² Gerçekten istediğin her şeyi bulmak ve sonlarının gelmeyeceğini ve zamanın tamamı boyunca tam istediğin gibi kalacaklarını bilmek kayıp mıdır? ³ Bunlar bile sonunda, bahsedemeyeceğimiz şeylerle değiştirilecektir çünkü sen oradan kelimelerin tamamen yetersiz olduğu yere, bir dilin konuşulmadığı ama kesinlikle anlaşıldığı sessizliğe gideceksin.
4. İletişim tam ve gün gibi ortadadır, ebediyete kadar sınırsızlığı değişmez. ² Ve Evladı Tanrı'yla konuştukça O, Evladıyla konuşur. ³ Konuştukları dilin kelimesi yoktur çünkü söyledikleri, sembollerle ifade edilemez. ⁴ Bilgileri doğrudan, tam paylaşılr ve bütünüyle tektir. ⁵ Bu dünyaya bağlı olan sen bundan ne kadar uzaksın. ⁶ Ama onu istediğin dünyayla değiştirdiğinde ne kadar yakın.

5. Şimdi son adım kesindir, şimdi zamansızlıktan bir anlık uzaklıktasın. ² Burada ileriye bakabilir, hiçbir zaman görmek istemediğin dünyaya geri dönüp bakmayabilirsin. ³ Burada, seni hapiste tutmak için dünyanın ortaya koyduğu ufak şeylerden sen kendini kopardıkça, onun yerini almak üzere gelmiş olan dünya vardır. ⁴ Değer vermediğinde onlar yok olacaktır. ⁵ İtibar ettiğinde onlar sana gerçek görünecektir.

6. Seçim budur. ² Hiçliğe değer vermemeyi seçtiğinde ne kaybedebilirsin ki? ³ Bu dünyada gerçekten istediğin hiçbir şey yok ama onun yerine seçtiğin gerçekten istediğindir! ⁴ Bugün onun sana verilmesine izin ver. ⁵ O, aradığın ama istemediğin her şeyin yerini almak üzere senin onu seçmeni bekliyor.

7. Bu değişimi yapma istekliliğini sabah ve akşam ve ikisi arasında bir kere daha onar dakika uygulama yaparak çalış. ² Şununla başla:

³Bu dünyanın ötesinde istediğim bir dünya var. ⁴Bu dünya yerine onu görmeyi tercih ediyorum çünkü burada gerçekten istediğim hiçbir şey yok.

⁵ Sonra gördüğün dünyaya gözlerini kapat ve sessiz karanlıkta bu dünyadan olmayan ışıkların birer birer yanışını seyret, birinin başladığı yerde diğerinin bitişiyle hepsi bir olarak birbirine karıştıkça bütün anlamın yitirildiği ana kadar.

8. Bugün karanlık dünyanın ötesinde dinlenirken Cennetin ışıkları göz kapaklarının üzerinde parlamak için sana doğru eğilecek. ² Gözlerinin göremeyeceği ışık buradadır. ³ Ama zihnini onu açıkça görebilir ve anlayabilir. ⁴ Bugün sana bir lütuf günü veriliyor ve biz şükranlarımızı sunuyoruz. ⁵ Bu gün kaybetmekten korktuğun şeyin bir kayıptan ibaret olduğunu fark ediyoruz.

9. Şimdi bir kayıp olmadığını anlıyoruz. ² Çünkü sonunda zıttını gördük ve seçimin yapılmış olmasından dolayı minnettarız. ³ Seçimini saatte bir hatırla ve o an düşündüğün düşüncüyü bir kenara bırakarak ve kısaca sadece şunun üzerinde durarak seçimini onaylamak için kendine bir an tanı:

⁴Gördüğüm dünyada istediğim hiçbir şey yok.

⁵*Bu dünyanın ötesinde istediğim bir dünya var.*

130. DERS

İki dünya görmek imkânsızdır.

1. Algı tutarlıdır. ² Gördüklerin düşündüklerini yansıtır. ³ Ve düşündüklerin de sadece görmek istedikleriyle ilgili seçimini yansıtır. ⁴ Değerlerin bunun belirleyicisidir çünkü değer verdiği şeyi görmeyi istemek zorundasın, görmek istediğin şeyin de gerçekten orada olduğuna inanırsın. ⁵ Kimse zihninin değer vermediği bir dünyayı göremez. ⁶ Ve kimsenin istediğine inandığı şeyi görememesi mümkün değildir.

2. Ama kim aynı anda hem nefret edebilir hem de sevebilir? ² Gerçek olmasını istemediği şeyi kim arzu edebilir? ³ Ve kim korktuğu bir dünyayı görmeyi seçebilir? ⁴ Korku kör etmek zorundadır, bunun için onun silahı şudur: görmekten korktuğun şeyi göremezsın. ⁵ Böylece sevgi ve algı el ele ilerler ama korku, olanı karanlıkta gizler.

3. O zaman korku dünyaya ne yansıtabilir? ² Karanlıkta gerçek olan ne görülebilir? ³ Gerçeğin üzerine korku tarafından gölge düşmüştür ve geriye kalan şey sadece hayal ürünüdür. ⁴ Panikten doğan kör hayalde ne gerçek olabilir? ⁵ Bunun sana gösterilmesinden başka ne isterdin? ⁶ Böylesi bir rüyada neyi korumayı dilerdin?

4. Gördüğünü düşündüğün her şeyi korku yaptı. ² Her tür ayrılık, her tür ayırım ve inandığın farklılıklar yığını dünyayı yapar. ³ Onlar orada değildir. ⁴ Onları sevginin düşmanı uydurmuştur. ⁵ Yine de sevginin düşmanı olamaz ve bu yüzden de onların bir sebebi, varlığı ve bir sonucu yoktur. ⁶ Onlara değer verilebilir ama gerçek dışılıkları değişmez. ⁷ Aranabilirler ama bulunamazlar. ⁸ Bugün onları aramayacağız, bu günü bulunamayan şeyi aramakla da harcamayacağız.

5. Birbiriyle hiçbir şekilde kesişmeyen iki dünyayı aynı anda görmek imkânsızdır. ² Birini aradığında diğeri yok olur. ³ Bir tanesi kalır. ⁴ Bunlar, karar vermede ötesine geçemeyeceğin seçeneklerdir. ⁵ Gerçek ve gerçek

olmayandan başka aralarında seçim yapabileceğin bir şey, bunlardan daha fazlası yoktur.

6. Bugün hiçbir tavizin mümkün olmadığı yerde bir taviz bulmaya çalışmayacağız. ² Gördüğün dünya, zıttı kadar her şeyi içine aldığından yapmış olduğun seçimin kanıtıdır. ³ Bugün öğreneceğimiz ders, iki dünya göremeyeceğine dair dersten daha fazlasıdır. ⁴ Aynı zamanda gördüğün dünyanın onu gördüğün bakış açısıyla oldukça tutarlı olduğunu da öğretmektedir. ⁵ Onun tamamı bir parçadır çünkü bir duygudan kaynaklanır ve kaynağını gördüğün her şeye yansıtır.

7. Bugün altı kere, şükran ve minnetle, beşer dakikamızı memnuniyetle bütün taviz ve şüpheleri sona erdiren ve bir olarak onların ötesine geçen düşünceye vereceğiz. ² Zihnimizi, sadece gerçek olanı bulmaya adadıkça, anlamsız binlerce ayırım yapmayacağız, beraberimizde gerçek dışılığın küçük bir parçasını da götürmeye çalışmayacağız.

8. Diğer dünya arayışına kendi gücünün ötesindeki bir gücü isteyerek ve ne aradığın görerek başla. ² Sen illüzyonları istemiyorsun. ³ Ve bu beşer dakikalara ellerini bu dünyanın bütün önemsiz hazinelerinden temizleyerek başla. ⁴ Şunu söylerken Tanrı'nın sana yardım etmesini bekleyeceksin:

⁵İki dünya görmek imkânsızdır. ⁶Tanrı'nın bana sunduğu gücü kabul edeyim ve bu dünyada bir değer görmeyeyim ki özgürlüğümü ve kurtuluşumu bulabileyim.

9. Tanrı orada olacak. ² Çünkü sen, bu devasa adımı seninle birlikte minnetle atacak olan, başaramaması mümkün olmayan büyük gücü çağırdın. ³ O'nun, somut olarak ve gerçekten ifade ettiği teşekkürleri hissedememen de mümkün olmayacak. ⁴ Gördüğün şeyden şüphe etmeyeceksin çünkü bu da bir algı olmasına rağmen sırf gözlerinle gördüğün türde bir görme değildir. ⁵ Ve sen bu seçimi yaparken Tanrı'nın gücünün seni desteklediğini bileceksin.

10. Bugün akıl çelinmesi ortaya çıktığında, seçiminin sınırlarını hatırlayarak onu hemen bırak. ² Gördüğün şey ya gerçek dışı olan ya da gerçek olandır, ya yalan olan ya da doğru olandır ve bu gördüğün tek şeydir.

³ Algı seçiminle tutarlıdır ve cehennem veya Cennet sana tek olarak gelir.

11. Cehennemin küçük bir parçasını gerçek olarak kabul ettiğinde gözlerini ve görüşünü lanetlemişsindir ve göreceğin şey gerçekten de cehennem olacaktır. ² Ama cehennemin sana gösterdiği her şeyin yerini almak üzere Cennetin serbest bırakılışı senin seçeneklerin arasında yerini korur. ³ Hangi şekli alırsa alsın cehennemin herhangi bir parçasına söyleyeceğin şey basitçe şudur:

⁴İki dünya görmek imkânsızdır. ⁵Ben özgürlüğümü ve kurtuluşumu arıyorum ve bu, istediğim şeyin bir parçası değildir.

131. DERS

Gerçeğe ulaşmaya çalışan hiç kimse başarısız olamaz.

1. Başarısızlık, tamamen, senin elde edilemeyecek hedefleri aramanla ilgilidir. ² Kalıcı olmayanda kalıcılık ararsın, sevginin hiç olmadığı yerde sevgi ararsın, tehlikenin orta yerinde güvenlik ararsın, ölüm rüyasındaki karanlığın ortasında ölümsüzlük ararsın. ³ Arayışın çelişkiler üzerine kurulduğu ve istikrar bulmak için geline yerde kim başarılı olabilir ki?

2. Anlamsız hedefler elde edilemez. ² Onlara ulaşmanın bir yolu yoktur çünkü senin onlar için uğraşırken kullandığın araçlar da onlar kadar anlamsızdır. ³ Kim bu tür anlamsız araçları kullanıp da onlar aracılığıyla bir şey elde etmeyi ümit edebilir ki? ⁴ Onlar nereye götürebilir? ⁵ Ve gerçek olma ümidi sunan ne elde edebilirler? ⁶ Hayal edilenin peşinden gitmek ölüme götürür çünkü bu, hiçliğin arayışındır ve hayatı ararken ölümü istersin. ⁷ Tehlike için ve yapmış olduğun küçük rüyanın korunması için yürekten dua ederken emniyet ve güven ararsın.

3. Yine de, burada arayış kaçınılmazdır. ² Çünkü sen bunun için geldin ve kesinlikle yapmak için geldiğin şeyi yapacaksın. ³ Ama dünya, sen ona o gücü vermezsen eğer, hangi hedefe yönelik arayış içinde olacağını sana dikte edemez. ⁴ Dünyanın ve bütün dünyevi düşüncelerin ötesinde yatan ve vazgeçilmiş olmasına rağmen hâlâ hatırlanan bir fikirden sana gelen, eski ama yine de yeni olan, unutulmuş olmasına rağmen gerçekte istediğin her şeye sahip bir mirasın yankısı olan bir hedefi seçmede hâlâ özgürsün.

4. Arayış içinde olman gerektiğine sevin. ² Cenneti aradığına ve gerçekte istediğin hedefi bulmak zorunda olduğuna da sevin. ³ Kimse bu hedefi isteyip sonunda ona ulaşmada başarısız olamaz. ⁴ Tanrı'nın Evladı, geciktirmeye çalışmasına, kendisini kandırmasına ve aradığı şeyin cehennem olduğunu düşünmesine rağmen boş yere arayamaz. ⁵ Yanıldığında düzeltmeyi bulur. ⁶ Yoldan çıktığında tekrar belirlenmiş görevine geri getirilir.

5. Kimse cehennemde kalmaz çünkü kimse Yaratıcısını terk edemez ve de O'nun kusursuz, zamansız ve değişmez Sevgisine bir etkisi olamaz. ² Sen Cenneti bulacaksın. ³ Bundan başka aradığın her şey yavaşça yok olacak. ⁴ Ama elinden alındıkları için değil. ⁵ Onları istemediğin için gidecekler. ⁶ Tanrı'nın seni günahsızlık içinde yaratmış olduğu kadar kesin bir şekilde sen gerçekten istediğin hedefe ulaşacaksın.

6. Cenneti neden bekleyesin ki? ² O, bugün burada. ³ Zaman, onun geçmişte veya gelecekte olduğunu söyleyen büyük illüzyondur. ⁴ Ama o, Tanrı'nın Evladının olmasını istediği yerdeyse eğer bu doğru olamaz. ⁵ Tanrı'nın İradesi nasıl olur da geçmişte olabilir ya da henüz olacak olabilir? ⁶ O'nun istediği şey şimdidedir, geçmişsiz ve bütünüyle geleceksiz. ⁷ Küçük bir mum bir yıldızdan veya seçmiş olduğun şey gerçekte istediğinden ne kadar uzaktaysa, o da zamandan o kadar kopuktur.

7. Cennet, senin yapmış olduğun bu garip dünyanın ve onun bütün yollarının, değişip duran şekillerinin ve kesin olmayan hedeflerinin, acı dolu zevklerinin ve trajik sevinçlerinin tek seçeneği olarak durur. ² Tanrı çelişkiler üretmemiştir. ³ Kendi varlığını inkâr eden ve kendine saldıran, O'ndan değildir. ⁴ O, birinin hoş sonucu Cennet ve diğerinin de üzgün sonucu, her haliyle Cennetin zıttı, yeryüzü olan iki zihin yapmadı.

8. Tanrı çatışma içinde değildir. ² Yaratımı da ikiye bölünmüş değildir. ³ Tanrı, Evladını Cennette belirlemişken nasıl olur da o cehennemde olabilir ki? ⁴ Ebedi İradenin sonsuza kadar evi olması için ona verdiğini o kaybedebilir mi? ⁵ Artık, Tanrı'nın tek amacına yabancı bir irade yüklemeye çalışmayalım. ⁶ O, burada olmak istediği için burada ve O'nun istediği, zamanın erişiminin ötesinde, şu andadır.

9. Bugün gerçeğin yerine bir paradoks seçmeyeceğiz. ² Tanrı'nın Evladı, Tanrı'nın İradesini alıp götürsün diye nasıl zamanı yapabilir ki? ³ O, bu şekilde kendisini inkâr eder ve zıttı olmayanla çelişir. ⁴ Cennete karşı bir cehennem yaptığını zanneder ve bulamadığı yer Cennetken var olmayan şeyin içinde yaşadığına inanır.

10. Bu tür aptalca düşünceleri bugün geride bırak ve zihnini bunun yerine gerçek fikirlere çevir. ² Gerçeğe ulaşmaya çalışan hiç kimse bunda başarısız olamaz ve bugün ulaşmaya çalıştığımız gerçektir. ³ Bu hedef için bugün üç

sefer onar dakikamızı adayacağız ve anlamı, etkisi ve gerçeklikte kaynağı ve cismi olmayan düşüncelerin yerine ortaya çıkan gerçek fikirlerle, değer verdiğimiz aptalca suretlerin yerini alması için gerçek dünyanın doğuşunu görmeyi isteyeceğiz.

11. Çalışmamıza başlarken şunu kabul edeceğiz. ² Şu şekilde başla:

³Farklı bir dünya görmek ve yapmış olduğum düşüncelerden farklı türde düşünceler düşünmek istiyorum. ⁴Aradığım dünyayı ben tek başıma yapmadım, düşünmek istediğim düşünceler kendi düşüncelerim değildir.

⁵ Bir kaç dakika boyunca zihnini izle ve gözlerin kapalı olmasına rağmen gerçek olduğunu düşündüğün anlamsız dünyayı gör. ⁶ Böyle bir dünyayla uyumlu ve doğru olduğunu düşündüğün düşüncelere de göz at. ⁷ Sonra onları bırak ve onların giremeyeceği kutsal yere kendini bırak. ⁸ Zihninde, onların altında, ardında yatanı gizlemek isteyip de tamamen kilitleyemediğin bir kapı var.

12. Bu kapıyı ara ve bul. ² Ama onu açmaya çalışmadan önce gerçeğe ulaşmaya çalışan hiç kimsenin bunda başarısız olamayacağını kendine hatırlat. ³ Ve bugün talep edeceğin şey bu. ⁴ Bundan başka hiçbir şeyin bir anlamı yok, şu anda başka hiçbir hedefe değer verilmiyor ve aranmıyor, bu kapının bu tarafındakini gerçekte istemiyorsun ve sadece onun ardındakini arıyorsun.

13. Elini uzat ve kapının ötesine geçmeye niyet ettiğinde onun ne kadar da kolay açıldığını gör. ² Karanlık tamamen yok olsun diye yolu melekler aydınlatır ve sen öylesine parlak ve net bir ışıktasın ki gördüğün her şeyi anlarsın. ³ Belki minik bir şaşkınlık anı, aydınlıkta gördüğün dünyanın, bildiğin ve rüyalarda gezinirken pek de unutmadığın gerçeği yansıttığını fark etmeden önce duraksamana neden olacak.

14. Bugün başarısız olamazsın. ² Bir gün bu kapıya yaklaşabilesin ve O'nun yardımıyla kolayca onu geçerek ışığa çıkabilesin diye Cennetin gönderdiği Ruh seninle birlikte yürür. ³ Bugün, o gün geldi. ⁴ Bugün, Tanrı'nın Evladı Tanrı'ya olan sözünü hatırlarken O, kutsal Evladına olan çok eski sözünü tutar. ⁵ Bugün memnuniyet günü çünkü senin buradaki

bütün arayışlarının hedefini bulacağını ve sen kapıdan geçerken dünyanın tüm arayışının sona erdiği, önceden belirlenmiş zaman ve mekâna geldik.

15. Bugünün özel memnuniyet zamanı olması gerektiğini sık sık hatırla ve kasvetli düşüncelerden ve anlamsız yas tutuşlardan kaçın. ² Kurtuluş zamanı geldi. ³ Cennet tarafından bugün, senin ve dünya için lütuf zamanı olmak üzere belirlendi. ⁴ Bu mutlu hakikati unutursan eğer, kendine şunu söyle:

⁵Bugün istediğim her şeyi arıyor ve buluyorum.

⁶Bunu bana tek amacım sunuyor.

⁷Gerçeğe ulaşmaya çalışan hiç kimse başarısız olamaz.

132. DERS

Dünyayı, olduğunu düşündüğüm her şeyden serbest bırakıyorum.

1. Dünyayı inandıklarından başka ne zincire vurabilir? ² Ve dünyayı kendi Benliğinden başka ne kurtarabilir? ³ İnanç gerçekten de güçlüdür. ⁴ Sahip olduğun düşünceler kudretlidir ve illüzyonların etkileri gerçeğinkiler kadar güçlüdür. ⁵ Bir deli, gördüğü dünyanın gerçek olduğunu düşünür ve bundan şüphe etmez. ⁶ Düşüncelerinin etkilerini sorgulasa da ikna olamaz. ⁷ Ancak onların kaynaklarını sorguladığında, sonunda, özgürlük ümidi onu bulur.

2. Ve de kurtuluş kolaylıkla elde edilebilir çünkü herkes zihnini ve onunla birlikte bütün düşüncelerini değiştirmekte özgürdür. ² Şimdi düşüncenin kaynağı değişmiştir çünkü zihnini değiştirmek, düşünmekte olduğun veya şimdiye kadar düşündüğün veya düşüneceğin bütün fikirlerin kaynağını değiştirdiğin anlamına gelir. ³ Geçmiş, daha önce olduğunu düşündüğün şeylerden serbest bırakmış olursun. ⁴ Geleceği, bulmak istemediğin şeyi aramaya yönelik bütün eski düşüncelerden serbest bırakmış olursun.

3. Şimdi, şu an, tek zaman olarak durur. ² Şu anda dünya özgürleşir. ³ Çünkü geçmişin bir perde gibi kaldırılmasına izin verip geleceği eski korkularından serbest bıraktıkça kaçıışı bulur ve onu dünyaya verirsin. ⁴ Sen dünyayı hep korkularına; şüphe ve ızdıraplarına, acı ve gözyaşlarına esir ettin ve bütün kederlerin ona baskı yapıyor ve dünyayı inançlarına hapsediyor. ⁵ Ölümün acı düşüncelerini zihninde tuttuğundan ölüm her yerden ona vuruyor.

4. Dünyanın kendisi bir hiçtir. ² Zihnin ona anlam vermek zorundadır. ³ Ve onda gördüğün şeyler, onlara bakıp onların gerçek olduğuna inanasın diye dışa vurmuş olduğun dileklerindir. ⁴ Belki sen dünyayı yapmadığını, zaten yapılmış olana istemeyerek geldiğini, düşüncelerinin ona anlam vermesini pek de beklemediğini düşünüyorsun. ⁵ Aslında, geldiğinde tam da aradığın şeyi buldun.

5. Dilediğinden başka bir dünya yoktur ve senin nihai özgürlüğün bunda yatar. ² Görmek istediğin şeyle ilgili zihnini değiştirdiğinde tüm dünya buna

göre değişmek zorundadır. ³ Fikirler kaynağını terk etmez. ⁴ Bu ana tema metinde sık sık belirtilmiştir ve bugünkü dersi anlamak istiyorsan eğer zihinde tutulmalıdır. ⁵ Gördüğün dünyayı senin yapmış olduğunu ve sen zihnini değiştirdiğinde onun da değiştğini söyleyen şey gurur değildir.

6. Ama kendinden oldukça ayrı olan, düşündüklerinden etkilenmeyen ve düşündüğünden oldukça farklı bir dünyaya geldiğini söyleyen şey gururdur.

² Bir dünya yok! ³ Kursun öğretmeye çalıştığı ana düşünce budur. ⁴ Herkes bunu kabul etmeye hazır değil ve herkes, gerçeğe giden yolda kendisinin götürülmesine izin verebildiğı ölçüde gitmeli. ⁵ Geri dönüp daha da ileri gidecek veya belki bir süreliğine geri çekilecek ve sonra tekrar geri dönecek.

7. Ama şifa, bir dünya olmadığını öğrenmeye hazır olanların ve şimdi dersi kabul edebilenlerin hediyesidir. ² Onların hazır olması sayesinde ders onlara anlayabilecekleri ve tanıyabilecekleri bir biçimde gelecektir. ³ Bazısı bunu ölüm anında aniden görür ve öğretmek için dirilir. ⁴ Bazısı, bunu, dünyanın var olmadığını çünkü gördüğü şeyin gerçek olması gerektiğini ve buna rağmen dünyayla çeliştğini gösteren bu dünyadan olmayan bir deneyimde görür.

8. Ve bazısı da onu bu kursta ve bugün yapacağımız alıştırmalarda bulacak. ² Bugünkü fikir dünya olmadığı için doğrudur. ³ Ve o gerçekten de senin hayal ettiğin bir şeyse eğer, sadece ona bu görüntüyü vermiş olan bütün düşünceleri değiştirerek onu, onun olduğunu düşündüğün bütün her şeyden serbest bırakabilirsin. ⁴ Bütün hastalık düşüncelerini bıraktığında hastalar şifa bulur ve yaşam düşüncelerinin şimdiye kadar sahip olduğun bütün ölüm düşüncelerinin yerini almasına izin verdiğinde ölümler dirilir.

9. Daha önce tekrarlanmış bir dersin tekrar vurgulanması gerekir çünkü bugünkü fikrin sağlam temeli ondadır. ² Sen, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibisin. ³ Acı çekebileceğin bir yer ve senin ebedi halini değiştirebilecek bir zaman yok. ⁴ Sen, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi duruyorsan eğer, bir zaman ve mekân dünyası nasıl var olabilir ki?

10. Bugünkü ders, Benliğini bilmek dünyanın kurtuluşudur demenin bir diğer şeklinden başka nedir ki? ² Dünyayı her tür acı düşüncelerinden kurtarmak, kendinle ilgili zihnini değiştirmektir. ³ Senin fikirlerinden

bağımsız bir dünya yok çünkü fikirler kaynağını terk etmez ve sen dünyayı zihnindeki düşüncelerde tutarsın.

11. Ama sen Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiysen eğer, O'ndan bağımsız düşünemezsin, O'nun zamansızlığını ve Sevgisini paylaşmayan şeyi de yapamazsın. ² Bunlar gördüğün dünyanın doğasında var mı? ³ O, O'nun gibi yaratıyor mu? ⁴ Yaratmıyorsa eğer, gerçek değildir ve var olamaz. ⁵ Sen gerçeksen eğer, gördüğün dünya yalandır çünkü Tanrı'nın yaratımı her şekilde dünyadan çok farklıdır. ⁶ Ve nasıl ki senin yaratılmış olmanı sağlayan O'nun Düşüncesidir, onu yapmış olan ve Tanrı'yla paylaştığın Düşünceleri bilebilesin diye onu özgür bırakması gereken de senin düşüncelerindir.

12. Dünyayı serbest bırak! ² Senin gerçek yaratımların sana, illüzyonlardan oluşan babalığını değil, gerçeklikte Tanrı olarak babalığını verebilmek için bu serbestliği bekliyor. ³ Tanrı, Kendi Babalığını, Evladı olan seninle paylaşır çünkü O, Kendisi olanla hâlâ Kendisi olan arasında ayırım yapmaz. ⁴ Yaratığı, Kendinden ayrı değildir ve Tanrı'nın bitip Evladın O'ndan ayrı bir şey olarak başladığı hiçbir yer yoktur.

13. Bir dünya yok çünkü o, Tanrı'dan bağımsız ve Tanrı'yla Evladı birbirinden ayırmak ve Tanrı'nın bir parçasını koparmak ve böylece O'nun Bütünlüğünü yok etmek için yapılmış bir düşüncedir. ² Bu fikirden gelmiş olan bir dünya gerçek olabilir mi? ³ Herhangi bir yerde olabilir mi? ⁴ İllüzyonları inkâr et, gerçeği kabul et. ⁵ Kendinin, ölmekte olan bir dünyaya konulmuş bir gölge olduğunu inkâr et. ⁶ Zihnini serbest bırak ve serbest kalmış bir dünyaya bakacaksın.

14. Bugünkü amacımız dünyayı, onun hakkında ve onun üzerinde gördüğümüz yaşayan her şey hakkında şimdiye kadar sahip olduğumuz bütün boş düşüncelerden kurtulmaktır. ² Onlar orada olamaz. ³ Biz de olamayız. ⁴ Çünkü biz, onlarla birlikte, Babamızın bizim için kurmuş olduğu evdeyiz. ⁵ Ve O'nun yaratmış olduğu gibi olan biz, bu gün dünyayı bütün illüzyonlarımızdan serbest bırakacağız ki, özgür olabilelim.

15. Bugün iki kere yapacağımız on beşer dakikalık çalışmaya şununla başla:

²Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi duran ben, dünyayı, olduğunu düşündüğüm her şeyden serbest bırakıyorum. ³Çünkü dünya gerçek olmadığından ben gerçeğim ve kendi gerçeğimi bilmek istiyorum.

⁴ Sonra sadece dur, bir gerginlik hissi olmaksızın tetikte ol ve zihninin sükûnet içinde değişmesine izin ver ki dünya seninle birlikte özgürleşsin.

16. Sen dünyayı kutsamak için bu düşünceleri gönderdikçe şifanın dünyanın uzak noktalarındaki kardeşlerine, aynı zamanda yakınında gördüklerine geldiğini fark etmene gerek yok. ² Ama hiçbir zaman tek başına serbest kalamayacağını henüz tam olarak anlayamasan da, kendi serbest kalışını hissedeceksin.

17. Gün boyunca, tüm dünyaya fikirlerinle gönderilen özgürlüğü artır ve zihnindeki basit değişimin gücünü inkâr etme konusunda aklın çelindiğinde şunu söyle:

²Dünyayı, olduğunu düşündüğüm her şeyden serbest bırakıyor ve bunun yerine kendi gerçeğimi seçiyorum.

133. DERS

Değersiz olana değer vermeyeceğim.

1. Bazen öğretirken, özellikle teorik ve öğrencinin hâlihazırda öğrenmiş olduklarından uzak gibi görünen şeylerin üzerinden geçtikten sonra onu pratik düşüncelere geri getirmenin faydası vardır. ² Bugün bunu yapacağız. ³ Dünyayı aşan yüce fikirlerden bahsetmeyecek, bunun yerine sana olan faydalarının üzerinde duracağız.

2. Sen hayattan çok fazla bir şey istemiyorsun, tersine çok az şey istiyorsun. ² Zihninin, bedensel endişelerin, satın aldığın şeylerin, dünyanın değer verdiği haliyle yüksek mevkilerin çekimine kapılmasına izin verdiğinde acıyı istersin, mutluluğu değil. ³ Bu kurs, sahip olduğun azıcık şeyi elinden almaya çalışmaz. ⁴ Dünyanın sahip olduğu mutlulukların yerine ütöpik fikirler koymaya çalışmaz. ⁵ Dünyada tatmin olunacak bir şey yok.

3. Bugün istediğini düşündüğün şeyleri sınamak için gerçek kriterler ortaya koyacağız. ² Onlar bu sağlam talepleri karşılamadıkça arzu edilmeye hiç layık değiller çünkü daha çok şey sunan şeylerin yerini alabilirler. ³ Seçimi yöneten kuralları sen yapamazsın, arasında seçim yapılacak seçenekleri yapamayacağın gibi. ⁴ Seçimi sen yapabilirsin, aslında sen yapmalısın. ⁵ Ama seçim yaparken harekete geçirdiğin kuralları ve hangi seçenekler arasında seçim yaptığını öğrenmek akıllıca olur.

4. Biz zaten, ne kadar çok seçenek var gibi görünürse görünsün, sadece iki seçenek olduğunu söyledik. ² Seçenekler bellidir ve biz bunu değiştiremeyiz. ³ Seçeneklerin sınırsız olmasına izin vermek ve bu yüzden onların hepsini zaman içinde değerlendirmeye kadar nihai seçimini geciktirmene ve verilmesi gereken tek kararın olduğu noktaya açıkça getirilmemene neden olmak hiç de cömertçe olmazdı.

5. Diğer bir sevecen ve bununla ilgili kural da yaptığın seçiminin getirmek zorunda olduğu şeylerde bir taviz olmamasıdır. ² O sana sadece azıcık vermez çünkü ikisi arasında bir şey yoktur. ³ Verdiğin her karar sana

ya her şeyi getirir ya da hiçbir şey getirmez. ⁴ Bu yüzden, her şeyi hiçbir şeyden ayırt etmeni sağlayan sına ma yöntemlerini öğrenirsen eğer, daha iyi karar verirsin.

6. İlk olarak, sonsuza kadar dayanmayacak bir şey seçersen, seçtiğin şey değersizdir. ² Geçici bir değer değersizliktir. ³ Zaman gerçek olan bir değeri alıp götüremez. ⁴ Solup ölen bir şey hiçbir zaman orada olmamıştır ve onu seçene hiçbir şey sunmaz. ⁵ O, sevdiğini düşündüğü bir biçime bürünmüş hiçlik tarafından kandırılmıştır.

7. Ayrıca, eğer birisinden bir şey alıp götürmeyi düşünürsen sana hiçbir şey kalmaz. ² Çünkü onun her şeyde olan hakkını reddettiğinde kendininkini de reddetmiş olursun. ³ Bu yüzden, gerçekten sahip olduğun şeylerin orada olduğunu reddederek onları tanımayacaksın. ⁴ Başkasından alıp götürmek isteyenler, kaybın kazanç getirebileceği illüzyonu tarafından kandırılmıştır. ⁵ Ve kayıp, kayıp sunmak zorundadır, daha fazlasını değil.

8. Üzerinde düşünmen gereken bir sonraki konu diğerlerinin dayandığı konudur. ² Seçtiğin şey neden senin için değerlidir? ³ Zihnini ona çeken nedir? ⁴ Hangi amaca hizmet eder? ⁵ En kolay kandırılacak nokta buradadır. ⁶ Çünkü ego ne istediğini göremez. ⁷ O, algıladığı haliyle gerçeği bile söylemez çünkü onun ne kadar “masum” olduğunu görebilesin diye kendi hedeflerini kirlenme ve paslanmalardan koruduğu hâle ye ihtiyacı vardır.

9. Ama onun kamuflajı, sadece aldanmaktan memnun olanları kandırılabilircek ince bir kaplamadır. ² Onun hedeflerini aramayı önemseyenler için bunlar bellidir. ³ Aldanış burada ikiye katlanır çünkü aldan an kazanamamış olduğunu algılayamayacaktır. ⁴ Egonun gizli hedeflerine hizmet ettiğine inanacaktır.

10. O, egonun hâlesini kendi görüş alanı içinde net bir şekilde tutmaya çalışmasına rağmen onun kararmış kenarlarını ve paslanmış olan özünü algılamak zorundadır. ² Etkisi olmayan kendi hataları ona günah olarak görünür çünkü kirlenme kendisine aitmiş gibi gelir, paslanma ise kendi içindeki derin değersizliğin bir işaretidir. ³ Egonun hedeflerini koruyup onlara kendisininmişcesine hizmet edenler, rehberinin söylediklerinde hiç hata yapmaz. ⁴ Bu rehber, günahların yanlışlıktan ibaret olduğuna inanmanın hata olduğunu öğretir çünkü bu öyle olsaydı eğer, kim gûnahtan dolayı acı çekerdi ki?

11. Ve böylece inanılması en zor olan seçim kriterine geliriz çünkü onun aleniliği pek çok belirsizlik seviyeleriyle örtülmüştür. ² Seçiminle ilgili bir suçluluk duyuyorsan eğer, egonun hedefinin gerçek seçeneklerin arasına girmesine izin vermişsin demektir. ³ Ve böylece sadece iki seçenek olduğunu fark etmezsin ve seçtiğini düşündüğün seçenek aslında olduğu bir hiç olamayacak kadar korkunç ve çok tehlikeli görünür.

12. Her şey ya değerlidir ya da değersiz, aranmaya değerdir ya da hiç değmez, tamamen arzu edilebilirdir ya da en küçük elde etme çabasına değmezdir. ² Sırf bu yüzden seçim yapmak kolaydır. ³ Karmaşıklık, hiçbir kararın zor olamayacağına dair çok yalın gerçeği gizleyen bir sis perdesinden başka bir şey değildir. ⁴ Bunu öğrenmenin sana nasıl faydası olabilir? ⁵ Sırf kolay ve acısız seçim yapmanı sağlamak değildir.

13. Cennete, her şeyi bulmak ve onlara sahip çıkmak üzere boş ellerle ve içinde hiçbir şey olmayan açık zihinle ulaşılır. ² Bugün, kendimizi kandırmayı bir kenara bırakıp gerçekten değerli ve gerçek olana değer vermek için dürüst bir isteklilikle bu duruma ulaşmaya çalışacağız. ³ Bugünkü on beşer dakikalık iki uzun çalışmamıza şöyle başlayacağız:

⁴Değersiz olana değer vermeyeceğim ve sadece değerli olanı arıyorum çünkü sadece bunu bulmayı arzu ediyorum.

14. Sonra, varıldığında açılan Cennetin kapısına rahatlıkla ulaşan herkesi bekleyen şeyi al. ² Bazı gereksiz yükleri üstüne almaya izin verdiğinde veya bazı zor kararlarla yüzleştigiğine inandığında şu yalın düşünceyle hemen karşılık ver:

³Değersiz olana değer vermeyeceğim çünkü değerli olan bana aittir.

134. DERS

Affediş olduğu gibi algılayayım.

1. “Affediş” kelimesinin anlamına bir bakalım çünkü bu kelime, çarpıtılmaya ve hiddetin gösterilmesi gereken yerde hak edilmemiş bir feda ediş, yerinde olmayan ve hak edilmeyen bir hediye ve gerçeğin tamamen inkârı olarak algılanmaya müsaittir. ² Böylesi bir bakış açısıyla bakıldığında affediş garip bir aptallık olarak görülmek durumundadır ve bu kurs bir kurtuluş hevesinden ibaretmiş gibi görünür.

2. Affedişin ne anlama geldiğiyle ilgili bu çarpık bakış açısı, affedişin gerçek olan bir şey için istenmediği kabul edilebildiğinde kolayca düzeltilir.

² O, gerçek olmayanla sınırlı kalmalıdır. ³ İllüzyonlardan başka hiçbir şeyle ilgili değildir. ⁴ Gerçek, Tanrı’nın yaratımıdır ve bunu affetmek anlamsızdır.

⁵ Gerçeğin tamamı O’na aittir, O’nun kurallarını yansıtır ve O’nun Sevgisini yayar. ⁶ Bunun affedilmeye ihtiyacı var mıdır? ⁷ Günahsız ve ebediyen iyi huylu olanı nasıl affedebilirsin?

3. Samimi affedişte senin için temel zorluk, illüzyonları değil, gerçeği affetmen gerektiğine inanmaya devam etmendir. ² Affedişi, var olan şeyin ötesine bakmaya çalışma, bir illüzyonu gerçek kılarak yersiz bir çabayla gerçeği görmezden gelmeye çalışma olarak düşünüyorsun. ³ Bu çarpıtılmış bakış açısı, kendini gördüğün haliyle zihninde günah fikrinin korunmaya devam ettiğinin göstergesidir.

4. Günahlarının gerçek olduğunu zannettiğin için affedişe aldanış gözüyle bakıyorsun. ² Çünkü günahın gerçek olduğunu düşünüp affedişin yalan olduğuna inanmamak imkânsızdır. ³ Böylece affediş de diğerleri gibi gerçekte günahtan başka bir şey olmaz. ⁴ O, gerçeğin yalan olduğunu söyler ve bozulmuşluk, çimenler kadar masum, kar kadar beyazmış gibi ona gülümser. ⁵ O, gerçekleştirebileceği şey konusunda yanılgı içindedir. ⁶ Açıkça yanlış olanı doğru, iğrenç olanı iyi olarak görmek ister.

5. Böylesi bir açıdan bakıldığında affediş bir kaçış değildir. ² Sadece, günahın affedilemez olduğuna, en iyi koşulda örtbas edilebilir, inkâr

edilebilir veya ona başka bir isim verilebilir olduğuna dair bir başka işarettir çünkü affediş gerçeğe olan ihanettir. ³ Suç affedilemez. ⁴ Günah işliyorsan eğer, suçun ebediyen kalıcıdır. ⁵ Günahlarının gerçek olduğu bakışıyla affedilenlerle acınası bir şekilde alay edilmiştir ve onlar, önce yaptıklarına inandıkları şey yüzünden kendileri tarafından ve sonra da onları affedenler tarafından iki kere kınanmış olur.

6. Affedişi doğal ve bütünüyle aklı başında kılan şey, onu sunana büyük bir rahatlık veren günahın gerçek dışılığıdır, alındığı yere sakın bir kutsama getirir. ² İllüzyonlara yüz vermez, onları yavaşça, küçük bir gülümseyişle bir araya getirip yavaşça gerçeğin ayağının önüne serer. ³ Ve orada onlar tamamen yok olur.

7. İllüzyonlar dünyasında gerçeği temsil eden tek şey affediştir. ² O, onların hiçliğini görür ve görünebilecekleri binlerce biçimin arasından bakar. ³ Yalanlara bakar ama kanmaz. ⁴ Suçluluktan deliye dönmüş günahkârların kendilerini suçlayan çılgınlıklarına aldırış etmez. ⁵ Onlara sakın gözlerle bakar ve der ki, “Kardeşim, düşündüğün şey gerçek değil.”

8. Affedişin gücü dürüstlüğündedir, hiç bozulmamış olduğundan illüzyonları gerçek olarak değil, illüzyon olarak görür. ² Bu yüzdendir ki yalanların karşısında aldatmayan, yalın gerçeği geri kazandırandır. ³ Olmayanı görmezden gelme becerisiyle, suçluluk rüyalarıyla bloke olmuş, gerçeğe giden yolu açar. ⁴ Şimdi gerçek affedişinin sana açtığı bu yolu yürümede özgürsün. ⁵ Çünkü bir kardeşin bu hediyeği senden aldığı anda kapı sana açılır.

9. Gerçek affedişe açılan kapıyı bulup sıcak bir şekilde karşılanman üzere onun tamamen açık olduğunu algılamak için çok basit bir yol var. ² Birisini herhangi bir biçimdeki gınahtan dolayı suçlamak için aklının çelindiğini hissettiğinde, zihninin onun yapmış olduğunu düşündüğün şeyin üzerinde durmasına izin verme çünkü bu kendini kandırmaktır. ³ Bunun yerine, “Bunu yapmaktan dolayı kendimi suçlar mıydım?” diye sor.

10. Böylece, seçimi anlamlı bir hale getirecek şekilde seçim yapabileceğin seçenekleri göreceksin ve zihnini, Tanrı’nın niyet etmiş olduğu gibi ve gerçekte olduğu gibi, suçtan ve acıdan arınmış tutacaksın. ² Kınayanlar sadece yalanlardır. ³ Gerçekte olan tek şey masumiyettir. ⁴ Affediş,

illüzyonlarla gerçek arasında, gördüğün dünyayla onun ötesinde olan arasında, suçluluk cehennemiyle Cennetin kapısı arasında durur.

11. Bütün kötülük ve nefret ve saldırı rüyaları, sevgi tarafından kutsanmış ve onun kadar güçlü olan bu köprüden sessizce geçirilerek karşıdaki gerçeğe götürülür. ² Kabarıp fırtına estirmez ve onlara inanan aptal rüya sahibini korkutmazlar, çünkü korunmamaktadırlar. ³ O, görmüş olduğuna inandığı şeyin hiçbir zaman orada olmadığını anlayarak yavaşça rüyasından uyandırılmıştır. ⁴ Ve şimdi, kaçış ondan esirgenmiş gibi hissetmez.

12. Kendini kurtarmak için savaşmak zorunda değildir. ² Kendisini takip etmiş olduğunu zannettiği ejderhaları öldürmek zorunda değildir. ³ Kendisini güvende tutacağına inandığı yüksek duvarlar ve demir kapılar dikmek zorunda da değildir. ⁴ Zihnini korku ve ızdıraba zincirlemek için yapılmış olan hantal ve gereksiz zırhı ortadan kaldırabilir. ⁵ Adımları hafiftir ve ileri doğru büyük bir adım atmak için ayağını kaldırdığında, onu takip edenlere yolu göstermesi için geride bir yıldız kalır.

13. Affediş çalışılmalıdır çünkü dünya onun anlamını algılayamaz ve onun hayrını sana öğretmek için bir rehber temin edemez. ² Tüm dünyada, onun uyduğu kuralları herhangi bir şekilde anlamaya ve onun yansıttığı Düşünceye götürecek bir düşünce yoktur. ³ O, senin kendi gerçekliğin kadar dünyaya yabancıdır. ⁴ Ama yine de, zihnini içindeki gerçekle birleştirir.

14. Birleşme zamanı daha fazla gecikmesin diye bugün gerçek affedişi çalışacağız. ² Çünkü özgürlük ve huzur içinde gerçekliğimizle karşılaşmak istiyoruz. ³ Çalışmamız, bütün kardeşlerimizle paylaştığımız gerçeğe doğru bizi takip edecek olan onlar için yolu aydınlatan adımlar olacak. ⁴ Bunun gerçekleşebilmesi için, günde iki defa on beşer dakika ayırılım ve bu zamanı affedişin anlamını anlayan ve bize onu öğretmek için gönderilmiş olan Rehberle birlikte geçirelim. ⁵ O’ndan şunu isteyelim:

⁶Affedişi olduğu gibi algılayayım.

15. Ve O’nun yönlendirmesiyle bir kardeşini seç ve aklından geçen onun “günahlarını” birer birer listele. ² Hiçbirinin üzerinde durmadığından emin ol, bunun yerine onun “saldırılarını” sadece, dünyayı günah fikirlerinden tamamen kurtarmak için kullandığını fark et. ³ Kısaca onun hakkında

düşündüğün bütün kötülükleri düşün ve her birinde kendine “Bunu yapmaktan dolayı kendimi kınar mıydım?” diye sor.

16. Onun, senin onda gördüğün bütün günah düşüncelerinden kurtulmasına izin ver. ² Ve şimdi özgürlüğe hazırsın. ³ Buraya kadar isteklilik ve dürüstlikle çalıştıysan eğer, bir yükseliş, göğsündeki ağırlığın hafiflemesi, derin ve kesin bir rahatlama duygusu hissetmeye başlayacaksın. ⁴ Zamanın geri kalanını kardeşini çarptırmaya çalıştığın ama kendini çarptırmış olduğun ağır zincirlerden kaçışı deneyimlemek için harcamalısın.

17. Affedişi gün boyu çalışmalısın çünkü pek çok kere anlamını unutacak ve kendine saldıracaksın. ² Bu olduğunda, kendine şunu söylerken zihninin bu illüzyonun içinden bakarak arkasını görmesine izin ver.

³Affedişi olduğu gibi algılayayım. ⁴Bunu yapmaktan dolayı kendimi suçlar mıydım? ⁵Kendimi bu zincire çarptırmayacağım.

⁶ Yaptığın her şeyde şunu hatırla:

⁷Çarmıha kimse tek başına gerilmez ve de Cennete kimse tek başına giremez.

135. DERS

Kendimi savunuyorsam eğer bana saldırılıyordur.

1. Kendine saldırılmış olduğuna, saldırının gerçek olduğuna ve kendi savunmasının kendisini kurtarabileceğine inanmasa kim kendini savunurdu ki? ² Ve savunmanın aptallığı da burada yatar, illüzyonlara tam bir gerçeklik verir ve sonra onlar gerçekmiş gibi onları yönetmeye çalışır. ³ Illüzyonlara illüzyon katar, böylece düzeltmeyi iki kat zorlaştırır. ⁴ Ve geleceği planlamaya, geçmişini canlandırmaya veya şu anı dilediğin gibi organize etmeye çalıştığında yaptığın şey budur.

2. Oluşmakta olan şeyde seni tehdit eden bir şeyler olması gerektiği için kendini ondan koruman gerektiği inancından hareket edersin. ² Tehdit hissi, doğanda olan zayıflığı, doğru savunmayı yapmanı gerektiren güce sahip bir tehlikenin varlığına inanmayı kabul etmektir. ³ Dünya bu akıl dışı inanışa dayalıdır. ⁴ Ve onun bütün yapıları, bütün düşünceleri ve şüpheleri, cezaları ve ağır silahları, yasal tanımlamaları ve kuralları, ahlak kuralları ve liderleri ve tanrıları, hepsi tehdit duygusunu korumaya hizmet eder. ⁵ Çünkü dünyada zırhla yürüyen birinin kalbinde şiddetle çarpan dehşet duygusu olmak zorundadır.

3. Savunma korkutucudur. ² Korkudan kaynaklıdır, her savunma korkuyu artırır. ³ Sen onun güven duygusu verdiğini düşünürsün. ⁴ Ama o, gerçek kılınmış korkudan ve haklı gösterilen dehşetten bahseder. ⁵ Planlarını özenle hazırlarken, zırhını kalınlaştırırken ve kilitlerini sıkı sıkıya kilitlerken durup neyi savunduğunu, nasıl savunduğunu ve neye karşı savunduğunu sormaman garip değil mi?

4. Önce neyi savunduğunu bir ele alalım. ² Bu, çok zayıf ve kolayca saldırılabilir bir şey olmalı. ³ Kolay bir av haline gelmiş, kendini koruyamayan ve senin savunmana ihtiyacı olan bir şey olmalı. ⁴ Kısacık hayatını korumak için sürekli bakım, dikkat ve derin ilginin gerekli olduğu bu tür zayıflık, bedenden başka nede var ki? ⁵ Bedenden başka ne bocalar

ve değerli bir ev sahibi olan Tanrı'nın Evladına hizmet etmekte yetersiz kalmak zorundadır ki?

5. Ama korkabilen şey beden değildir, başına bir şey gelmesinden korkulacak şey de değildir. ² Senin onun için belirlediklerinden başka onun bir ihtiyacı yoktur. ³ Onun karmaşık savunma yapısına, sağlık veren ilaçlara, bakıma ve ilgiye ihtiyacı yoktur. ⁴ Onun hayatını savunduğunda veya onu güzelleştirmek için ona hediyeler verdiğinde veya onu güvende tutmak için duvarlar ördüğünde, evinin zamanın hırsızlığına açık olduğunu, bozulabilir ve aşınabilir olduğunu, tehlikede olduğundan onun senin kendi hayatınla korunması gerektiğini söylüyorsun demektir.

6. Bu resim korkunç değil mi? ² Böyle bir ev kavramıyla huzurlu olabilir misin? ³ Ama senin kendi inancından başka bedeninin sana bu şekilde hizmet etme hakkını ona kim bahşetmiştir? ⁴ Bedende gördüğün tüm işlevleri ona veren ve onun değerini toz ve su karışımının çok ötesinde belirleyen senin zihnindir. ⁵ Onun böyle olduğunu gören kim onu savunur ki?

7. Bedenin savunmaya ihtiyacı yoktur. ² Bu yeteri kadar sık vurgulanamaz. ³ Zihin, ona yerine getiremeyeceği roller, kapsamının dışında amaçlar ve gerçekleştiremeyeceği yüce hedefler vererek ona kötü davranmasa o, güçlü ve sağlıklı olur. ⁴ Gülünç olmalarına rağmen derinlerde yaşatılan bu tür teşebbüsler senin ona yaptığın pek çok akıl dışı saldırının kaynağıdır. ⁵ Çünkü o, senin ümitlerini, ihtiyaçlarını, değerlerini ve hayallerini boşa çıkarıyor gibi görünür.

8. Korunmaya ihtiyacı olan “benlik” gerçek değildir. ² Değersiz olan ve en ufak bir savunmaya hiç de ihtiyacı olmayan bedeninin sadece, senden oldukça bağımsız olarak algılanmaya ihtiyacı vardır ve o, işi bitene kadar zihnin onun aracılığıyla işleyeceği sağlıklı, hizmet edebilir araç haline gelir. ³ İş bittiğinde onu kim korumak ister ki?

9. Bedeni savunduğunda zihne saldırmış olursun. ² Çünkü bedeninin korunması gerektiğini düşündüğün ondaki kusurları, zayıflıkları, sınırları ve eksiklikleri görmüşsündür. ³ Zihni, bedensel koşullardan ayrı görmezsin. ⁴ Ve zihnin sınırlı, kırılgan ve diğer zihinlerden ayrı ve Kaynağından ayrı olduğu fikrinden gelen bütün acıyı bedene yüklersin.

10. Bunlar şifaya ihtiyacı olan düşüncelerdir ve düzeltildiklerinde ve gerçekte değiştirildiklerinde beden sağlıklı hale gelir. ² Bedenin tek gerçek savunması budur. ³ Ama sen, onun savunmasını burada mı ararsın? ⁴ Sen ona öyle bir koruma sunarsın ki o, hiçbir fayda elde etmez, sadece senin zihinsel sıkıntın artar. ⁵ Şifa vermezsin, sadece şifa umudunu elinden alırsın çünkü anlamı olan ümidin nerede olduğunu göremezsin.

11. Şifa bulmuş bir zihin plan yapmaz. ² Kendinden olmayan bilgeliği dinleyerek aldığı planları yerine getirir. ³ Yapılması gereken şey ona öğretilene kadar bekler ve sonra onu yapmak için ilerler. ⁴ Kendisine verilen planları yerine getirme yeterliliği dışında kendine güvenmez. ⁵ Herkesin iyiliği için kurulmuş olan büyük plana hizmet eden herhangi bir hedefi gerçekleştirmek için ilerlerken engellerin ona kesinlikle ayak bağı olmayacağından emindir.

12. Şifa bulmuş bir zihin, en iyi sonucun ne olduğunu, elde edilmesini sağlayan araçları, yapılmış planın çözeceği sorunu nasıl tanıyacağını bilemese de, plan yapması gerektiği inancından kurtulmuştur. ² Bunun böyle olduğunun farkına varana kadar bedeni planlarında yanlış şekilde kullanmak zorundadır. ³ Ama bunun doğruluğunu kabul ettiğinde, şifa bulur ve bedeni bırakır.

13. Şifa bulmamış zihnin kendini kurtarmak için kurduğu planlara bedeni köle etmesi bedeni hasta etmek zorundadır. ² Kendi korunmasını çok aşan ve hizmetine kısa süreliğine ihtiyaç duyulan bir plana yardım edecek araç olmada özgür değildir. ³ Bu planda sağlığı güvence altındadır. ⁴ Çünkü zihnin bunun için görevlendireceği her şey kusursuzca, ona verilen ve başarısız olamayacak güçle işleyecektir.

14. Belki de, kendi başlattığın planların her birinin, aynı amacı gerçekleştirmek üzere yapılmış, birer savunmadan başka bir şey olmadığını algılamak kolay olmayabilir. ² Onlar, gerçek pahasına, korkmuş bir zihnin kendini korumasını sağlayan araçlardır. ³ Gerçeğin inkârının çok aşikâr olduğu bu kendi kendini kandırışların aldığı bazı biçimleri fark etmek zor değildir. ⁴ Ama planlama genellikle savunma olarak algılanmaz.

15. Kendi kendine planlamaya girişmiş olan zihin gelecekte olacakları kontrol etmekle meşguldür. ² Kendi gereksinimlerini kendi karşılamazsa eğer, kendisine temin edileceğini düşünmez. ³ Zaman, öğrenerek ve

geçmişten ve önceki inançlardan elde edilen tecrübelerle kontrol edilmesi gereken gelecek haline gelir. ⁴ O, şimdiki zamanı görmezden gelir çünkü zihnin kendi gidişatını yönlendirmesine yetecek kadar geçmişin kendisine öğretmiş olduğu fikrine yaslanır.

16. Bu şekilde planlayan zihin değişime izin vermeyi reddeder. ² Daha önce öğrenmiş olduğu şeyler gelecekle ilgili hedeflerinin temelini oluşturur. ³ Geçmiş deneyimi, ne olacağına dair seçimini yönlendirir. ⁴ Geçmişten oldukça farklı, eski fikirlerle ve hastalıklı inançlarla sürekliliği olmayan bir geleceği garanti altına alan her şeyin şimdi ve burada olduğunu görmez. ⁵ Öngörünün hiçbir rolü yoktur çünkü yolu yönlendiren, bu ana olan güvendir.

17. Savunmalar gerçeğe karşı üstlendiğin planlardır. ² Onların amacı senin onayladığını seçmek ve kendi gerçeğine dair inandıklarınla uyumlu görmediklerini göz ardı etmektir. ³ Ama geriye kalan gerçekten de anlamsızdır. ⁴ Çünkü senin savunmalarının saldıracağı, gizleyeceği, ayrı tutacağı ve çarmıha gereceği “tehdit” senin gerçeğindir.

18. Olan her şeyin, bütün olayların, geçmiş, şimdi ve geleceğin, amacı sırf senin iyiliğin olan O’nun tarafından nazıkçe planlandığını bilseydin eğer neyi kabul etmezdin ki? ² Belki de sen O’nun planını yanlış anladın çünkü O hiçbir zaman sana acı vermek istemez. ³ Ama senin savunmaların, attığın her adımda O’nun sevgi dolu kutsamasının nasıl parladığını görmene izin vermedi. ⁴ Sen ölüm için planlar yaparken O seni nazıkçe ebedi hayata yönlendirdi.

19. Bu hayat, zamanda kurulmuş olmasına rağmen sırf ölümsüzlüğü önemseyen kutsal bir an haline geldikçe senin şimdi O’na olan güvenin, bozulmayan, keder izi olmayan ve sürekli artan bir neşeye sahip bir gelecek vaat eden bir savunma halini alır. ² Senin şu andaki güveninden başka hiçbir savunmanın geleceği yönlendirmesine izin vermediğinde bu hayat, kendi savunmalarından başka hiçbir şeyin gizleyemeyeceği gerçeğe anlamlı bir karşılaşma haline gelir.

20. Savunmalar olmadığında, Cennetin minnetle kendisine ait olarak kabul ettiği bir ışık haline gelirsin. ² Ve bu ışık, zaman doğduğunda işlemeye başlamış olan çok eski planda senin mutluluğun için belirlenmiş yollardan seni geçirecektir. ³ Seni takip edenler kendi ışıklarını seninkiyle

birleştirecek ve bu ışık, dünya neşeyle ışıldayana kadar büyüyecektir. ⁴ Ve kardeşlerimiz, hiç işlerine yaramayan ve onları sadece korkutan hantal savunmalarını memnuniyetle bir kenara bırakacaktır.

21. Bu zamanı şu anın güveniyle bekleyeceğiz çünkü bu, bizim için planlananın bir parçasıdır. ² Bunu bugün gerçekleştirmek için ihtiyacımız olan her şeyin temin edileceğinden emin olacağız. ³ Nasıl yapılacağını planlamayacak, sadece, gerçeğin zihinlerimizde kesin görünmesi için tek ihtiyacımızın savunmasız olmamız olduğunu fark edeceğiz.

22. Bugün iki kere on beşer dakika anlamsız planlamalardan ve gerçeğin zihnimize girmesini engelleyen bütün düşüncelerden uzak duracağız. ² Bugün plan yapmak yerine alacağız ki organize etmek yerine verebilelim. ³ Ve şunu söylerken bize gerçekten verilecek:

⁴Kendimi savunuyorsam eğer bana saldırılıyordur. ⁵Ama savunmasızlıkla ben güçlü olacağım ve savunmalarımın gizlediklerini öğreneceğim.

23. Sadece bu. ² Yapılması gereken plan varsa eğer, bunlar sana söylenecek. ³ Bunlar, senin gerekli gördüğün planlar olmayabilir, yüzleştğini düşündüğün sorunlara cevap da olmayabilir. ⁴ Ama onlar, sonunda sana Cevap gelene kadar henüz cevaplanmamış ama cevaplanması gereken başka türlü soruların cevabıdır.

24. Bütün savunmaların bugün alacağın şeyi almamaya yöneliktir. ² Ve yalın güvenin ışığı ve neşesinde serbest kalışa karşı neden savunulmak zorunda olduğunu düşünmüş olduğunu merak edeceksin. ³ Cennet hiçbir şey istemez. ⁴ Gereksiz feda edilmiş talepleri olan cehennemdir. ⁵ Bugün, savunmasız bir şekilde kendini Yaratıcıya sunduğun zamanlarda hiçbir şeyden vazgeçmiş olmayacaksın.

25. O seni hatırladı. ² Bugün biz O'nu hatırlayacağız. ³ Çünkü bu, senin kurtuluşunun Paskalya zamanı. ⁴ Ve sen, ölüm ve ümitsizlik olarak görünenden tekrar dirileceksin. ⁵ Şimdi ümidin ışığı sende tekrar doğuyor çünkü Tanrı'nın planındaki rolünü öğrenmek için savunmasız olarak geliyorsun. ⁶ Sen, Tanrı'nın Kendi Sesinden işlevini almışken hangi küçük planlar veya sihirli inanışlar değerlerini hâlâ koruyabilir ki?

26. Bugünü sana en çok faydası olacağına inandığın şekilde şekillendirmeye çalışma. ² Çünkü kendi planlaman olmadan gelen mutluluğu kendi aklın alamaz. ³ Bugün öğren. ⁴ Ve tüm dünya bu dev adımı atacak ve senin Paskalya zamanını seninle birlikte kutlayacak. ⁵ Gün boyunca, içinde savunma olarak ortaya çıkan küçük aptalca şeyler gördükçe ve onlar seni planlar örmek üzere aklını çeldikçe bunun öğrenmek için özel bir gün olduğunu kendine hatırlat ve bunu şununla kabul et:

*⁶Bu benim Paskalya zamanım. ⁷Ve o benim için kutsal kalacak. ⁸
Kendimi savunmayacağım çünkü Tanrı'nın Evladının, kendi gerçeğinin doğruluğu karşısında savunmaya ihtiyacı yoktur.*

136. DERS

Hastalık gerçeğe karşı bir savunmadır.

1. Hastalığın hizmet ediyor gibi görüldüğü amacı anlamayan şifa bulamaz. ² Çünkü bunu anlarsa eğer, amacının hiçbir anlamının olmadığını da anlar. ³ Nedensiz olduğundan ve herhangi bir anlamlı niyete hizmet etmediğinden var olamaz. ⁴ Bu görüldüğünde şifa otomatik olarak gelir. ⁵ O, diğer illüzyonlarda da olduğu gibi hepsini gerçeğe taşıyan ve yok olmaları için onları oraya bırakıveren benzer yaklaşımla bu anlamsız illüzyonu da yok eder.

2. Hastalık bir kaza değildir. ² Bütün savunmalar gibi, kendini kandırmaya yarayan akıl dışı bir araçtır. ³ Ve diğerleri gibi, onun amacı da gerçeği gizlemek, ona saldırmak, onu değiştirmek, anlamsız hale getirmek, çarpıtmak, bükmek veya sökülmiş parçalar yığınınına dönüştürmektir. ⁴ Bütün savunmaların amacı gerçeği bütün olmaktan uzak tutmaktır. ⁵ Parçaların her biri kendi içinde bütünmüş gibi görünür.

3. Savunmalar kasıtsız değildir, farkında olmadan da yapılmazlar. ² Gerçek, inanmak istediğin şeyi tehdit ediyor gibi görüldüğünde salladığın gizli, sihirli değneklerdir. ³ Onları kullanmayı seçtiğin hız yüzünden onlar bilinçsizce yapılmış gibi görünürler. ⁴ Seçimin yapıldığı bu bir saniyede, belki de daha kısa bir sürede, sen ne yapmaya çalıştığının tam olarak farkına varırsın ve sonra da yapılmış olduğunu düşünürsün.

4. Kendinden başka kim bir tehdidi değerlendirip, kaçışın gerekli olduğuna karar verip gerçek olduğuna karar verilen tehdidi azaltmak için bir dizi savunmalar geliştirir ki? ² Bütün bunlar bilinçsizce yapılamaz. ³ Ama sonrasında, senin planına göre onu senin yaptığını unutman gerekir ki senin niyetinden bağımsız, senin sebep olduğun bir sonuç yerine senin zihinsel durumunun ötesinde oluşmuş, senin üzerinde gerçek bir etkisi olan bir sonuç gibi görünsün.

5. Kendi “gerçeğini” yapmadaki rolünü bu şekilde kolayca unutman, savunmaları kendi kontrolünün dışındaymış gibi gösterir. ² Ama unuttuğun

şey, unutulur iki kere korunmuş olan karar, tekrar düşünme istekliliği göstererek hatırlanabilir. ³ Senin hatırlamıyor olman, arzuların göz önünde bulundurulduğunda bu kararın hâlâ daha etkili olduğunun işaretidir. ⁴ Bunu bir gerçek sanma. ⁵ Savunmalar, gerçekleri tanınmaz kılmak durumundadır. ⁶ Onların amacı budur ve yaptıkları şey de budur.

6. Her savunma, bütünü parçalarını alır, onların birbiriyle olan gerçek ilişkilerine bakmadan onları bir araya getirerek olmayan bir bütünü illüzyonlarını inşa eder. ² Tehdidi dayatan da, ne olursa olsun sonuç değil, bu süreçtir. ³ Parçalar bütünden çekilip alındığında ve ayrı ve kendi içinde bütün olarak görüldüğünde, etkide başarılı ve hiçbir zaman tekrar bütün olarak görülmemek üzere, bütüne saldırmak üzere duran sembollere dönüşür. ⁴ Ama sen, onların, gerçek olanın yerini almak üzere, neyin gerçek olması gerektiğine dair verdiğin kendi kararın için orada olduklarını unuttun.

7. Hastalık bir karardır. ² Başına gelen, hiç istenmeyen, seni zayıflatan ve sana acı veren bir şey değildir. ³ O, kandırılmış zihninde bir anlığına gerçek ortaya çıktığında ve bütün dünyanın sallanıyor ve yıkılmaya hazır gibi görüldüğünde senin verdiğin bir karar, ortaya koyduğun bir plandır. ⁴ Şimdi hastasıdır ki böylece gerçek gidebilir ve senin kurmuş olduğun şeyleri artık tehdit edemez.

8. Hastalığın seni gerçekten korumada nasıl başarılı olabileceğini düşünürsün? ² Çünkü o, bedenin senden ayrı olmadığının ve bu yüzden de senin gerçeklikten ayrı olman gerektiğinin ispatıdır. ³ Sen, beden acı çektiği için acı çekersin ve bu acı sayesinde onunla bir olursun. ⁴ Böylece senin “gerçek” kimliğinin korunmuş olur ve bu küçük toz yığının ötesinde bir şey olabileceğini söyleyen, peşini bırakmayan düşünce susturulur ve durdurulur. ⁵ Gör ki bu toz, sana ölmeni ve var oluşu bırakmanı emrederek sana acı verebilir, uzuvlarını çarpıtabilir ve kalbini durdurabilir.

9. Böylece beden, senden yaşamayı isteyen ama senin ölüm tercihinin üstesinden gelemeyen gerçeklikten daha güçlüdür. ² Ve bu yüzden beden sonsuza kadar süren hayattan daha güçlü; Cennet, cehennemden daha zayıftır ve Tanrı’nın, Evladının kurtuluşu için tasarladığına O’nun İradesinden daha güçlü bir karar tarafından karşı gelinir. ³ Evladı tozdur, Baba tam değildir ve kaos, O’nun tahtında zaferle oturur.

10. Senin kendini savunma planın budur. ² Ve Tanrı, senin illüzyonların tarafından kör edilmiş; gerçek, yalanlara dönüşmüş ve senin savunmalarının empoze ettiği kurallarla evren köleleşmiş haldeyken Cennetin bunun gibi akıl dışı saldırılarla sindiğini zannedersin. ³ Ama illüzyonları uyduranlardan başka onlara kim inanır ki? ⁴ Başka kim onlar gerçekmişçesine onları görür ve onlara tepki verir ki?

11. Tanrı, senin O'nun İradesini değiştirme planlarını bilmez. ² Evren, senin onu yönettiğini zannettiğin kurallara aldırmandan durur. ³ Ve Cennet cehennem önünde eğilmemiştir, yaşam da ölümün önünde. ⁴ Sen öldüğünü veya hastalandığını veya gerçeği herhangi bir yöne çarpıttığını düşünmeyi seçebilirsin. ⁵ Yaratılmış olan, bütün bunlardan ayrıdır. ⁶ Savunmalar saldırılamayanı yenmek için yapılan planlardır. ⁷ Değiştirilemez olan değişmez. ⁸ Ve bütünüyle günahsız olan günah işleyemez.

12. Yalın gerçek böyledir. ² Güce veya zafere itiraz etmez. ³ İtaati emretmez veya onu değiştirecek savunmaları planlamanın ne kadar acınası ve boşuna olduğunu ispat etmeye çalışmaz. ⁴ Gerçek sadece sana mutluluk vermek ister çünkü onun amacı budur. ⁵ Belki, sen onun hediyelerini uzağa attığında biraz iç geçirebilir ama yine de Tanrı'nın senin için istediğinin alınması gerektiğinden tereddütsüz bir şekilde emindir.

13. Zamanın bir illüzyon olduğunu gösteren, bu gerçektir. ² Çünkü zaman, Tanrı'nın sana verdiğinin, olması gerektiği gibi, şu andaki gerçek olmadığını düşünmene neden olur. ³ Tanrı'nın Düşünceleri zamandan oldukça bağımsızdır. ⁴ Çünkü zaman senin gerçeğe karşı yaptığın bir başka anlamsız savunmadır. ⁵ Ama O'nun istediği buradadır ve sen, O'nun yaratmış olduğu gibi durursun.

14. Gerçeğin savunmanın çok ötesinde bir gücü vardır çünkü gerçeğin girmesine izin verilen yerde hiçbir illüzyon duramaz. ² Ve o, kollarını indirerek aptalca oynamayı bırakan her zihne gelir. ³ O, her an bulunabilir, eğer gerçeği hoş karşılamak için çalışmayı seçersen bugün bulunabilir.

15. Bugünkü amacımız bu. ² Ve iki kere on beşer dakikamızı gerçeğin bize gelmesini ve bize özgürlüğümüzü vermesini istemek için vereceğiz. ³ Ve gerçek gelecek çünkü o hiçbir zaman bizden ayrı olmadı. ⁴ O sadece, bugün

vereceğimiz daveti bekler. ⁵ Biz, savunma halimizin üzerine yükselmemize yardım etmesi ve gerçeğin her zaman olduğu gibi olması için şifa veren bir duayla bu daveti sunuyoruz:

⁶Hastalık gerçeğe karşı bir savunmadır. ⁷Olduğum şeyin gerçeğini kabul edecek ve bugün zihnimin tamamen şifa bulmasına izin vereceğim.

16. Savaşın ve boş hayallerin yerini almak üzere huzur ve gerçek ortaya çıktığında şifa aniden açık zihninde çakacak. ² Hastalığın gizleyebileceği ve gerçeğin ışığına karşı savunulacak karanlık bir köşe kalmayacak. ³ Zihninde rüyalarının sönük figürleri olmayacak, onların delice aradıkları gizli ve çift amaçlı anlamsız kovalamacalar kalmayacak. ⁴ O, beden uyması için ona yetki vermeye çalıştığı bütün hastalıklı dileklerden şifa bularak temizlenecek.

17. Şimdi beden şifa bulur çünkü hastalığın kaynağı çareye açıktır. ² Ve şu sayede bu çalışmayı iyi bir şekilde yapmış olduğunun farkına varacaksın: bedende hiçbir his kalmamalıdır. ³ Bunu yapabilmişsen eğer, hasta veya iyi hissetme, acı veya zevk hissi olmaz. ⁴ Bedenin yaptıklarına karşılık zihinde hiçbir karşılık olmaz. ⁵ Sadece onun işe yarayan yönü kalır, başka bir şey değil.

18. Bedene vermiş olduğun amaçlarla bedene koyduğun sınırların ortadan kalktığını belki fark etmiyorsun. ² Bunlar bir kenara bırakıldıkça bedenin sahip olduğu güç, gerçekten faydalı her tür amaca hizmet etmeye her zaman yetecektir. ³ Beden sağlığı tamamen güvence altındadır çünkü o, zamanla, havayla veya yorgunlukla, gıdayla ve içeceklerle veya onun hizmet etmesi için daha önce yapmış olduğun bir kuralla sınırlanmaz. ⁴ Şimdi onu iyileştirmek için hiçbir şeye ihtiyacın yok çünkü hastalık imkânsız hale gelmiştir.

19. Ancak bu korumanın dikkatli bir gözlemlerle sürekliliğinin getirilmesi gerekir. ² Zihninin saldırı düşüncelerini barındırmasına, yargıya boyun eğmesine veya gelecekteki belirsizliklere karşı planlar yapmasına izin verirsen eğer yine kendini yanlış konumlandırmış ve bedene saldırarak bedensel bir kimlik yapmış olursun çünkü zihin hastadır.

20. Bu oluştuğunda, savunma halinin sana daha fazla zarar vermesine izin vermeyerek anında ilacını al. ²Neyin şıfa bulması gerektiği konusunda kafan karışmasın ve kendine şunu söyle:

³Ben gerçekten ne olduğumu unuttum çünkü bedenimi kendim zannettim. ⁴Hastalık gerçeğe karşı bir savunmadır. ⁵Ama ben bir beden değilim. ⁶Ve zihnim saldıramaz. ⁷Bu yüzden de hasta olamam.

137. DERS

Şifa bulduğumda tek başıma şifa bulmam.

1. Bugünkü fikir kurtuluşun dayandığı ana düşüncedir. ²Çünkü şifa, hastalık ve ayrı haller üzerinde duran dünyanın bütün fikirlerinin zıttıdır. ³Hastalık, başkalarından uzaklaşma ve onlarla birleşmeye kendini kapatmaktır. ⁴Ayrı bir benliğin kendi üzerine kapattığı bir kapıdır ve onu soyutlanmış olarak ve yalnız tutar.

2. Hastalık soyutlanmaktır. ²Çünkü o, diğerlerinin hissetmediği şeyin ızdırabını çekmesi için bir benliği diğer hepsinden ayrı tutuyor gibi görünür. ³Ayrılığı gerçek kılmak ve zihni, diğerlerinden koparılmış halde ve aşamayacağı hastalıklı katı bir etten duvar tarafından parçalar halinde içeride tek başına hapiste tutmak için bedene nihai bir güç verir.

3. Dünya, hastalığın hizmet ettiği kurallara uyar ama şifa bunlardan bağımsız olarak işler. ²Birisinin tek başına şifa bulması imkânsızdır. ³O, hastayken bağımsız ve ayrı olmak durumundadır. ⁴Ama şifa, tekrar bir olma ve Benliğini bütün parçalarıyla bozulmamış ve saldırılmamış olarak kabul etme kararıdır. ⁵Hastayken Benliği parçalara ayrılmış ve O'na hayat veren birliği yokmuş gibi görünür. ⁶Ama bedenın, Tanrı'nın Evladının evrensel Tekliğine saldırma gücü olmadığını gördüğünde şifa gerçekleşir.

4. Hastalık, yalanların doğru olmak zorunda olduğunu kanıtlamak ister. ²Ama şifa, gerçeğin gerçek olduğunu gösterir. ³Hastalığın empoze etmek istediği ayrılık gerçekte hiçbir zaman oluşmamıştır. ⁴Şifa bulmak, her zaman olmuş olan ve sonsuza kadar her zaman tam olarak olduğu gibi kalacak olan yalın gerçeği kabul etmektir. ⁵Ama illüzyonlara alışık olan gözlere, gördüğü şeyin yalan olduğunu göstermek gerekir. ⁶Bu yüzden, gerçeğin ihtiyaç duymadığı şifa, hastalığın gerçek olmadığını göstermelidir.

5. Bu yüzden şifaya, gerçekte değil, gerçeğin adına hastalık rüyasını sıfırlayan bir rüya karşıtı demek yerinde olur. ²Tıpkı, affedişin hiçbir zaman gerçekleşmemiş olan günahları görmezden geldiği gibi şifa da, sadece, oluşmamış olan illüzyonları ortadan kaldırır. ³Tıpkı, hiçbir zaman

olmamış olanın yerini almak için gerçek dünyanın ortaya çıkacak olduğu gibi şifa da, rüyaların gerçeklik resimlerine işlediği hayali durumların ve yalan fikirlerin eski haline getirilmesini sağlar.

6. Yine de şifanın, burada sana layık olmayan bir işlev olduğunu düşünme. ² Çünkü dünyanın gerçek olduğunu hayal edenler için Mesih karşıtlığı Mesih'ten daha güçlü hale gelir. ³ Beden, zihne göre daha gerçek ve daha istikrarlı görünür. ⁴ Ve korku, görülebilen ve gerekçelendirilebilen ve tamamıyla anlaşılabilen tek gerçek olarak dururken sevgi bir hayal haline gelir.

7. Tıpkı, affedişin bütün günahları ışıyla uzaklaştırıp gerçek dünyanın senin yapmış olduğunun yerini alacağı gibi şifa da, yalın gerçekle aranda tuttuğun hastalık fantezilerinin yerini almak durumundadır. ² Hastalığın gerçek olduğunu destekleyen tüm kurallara rağmen hastalık yok oluyor gibi görüldüğünde sorular cevaplanmıştır. ³ Ve artık kurallar yaşatılamaz ve onlara uyulamaz.

8. Şifa özgürlüktür. ² Çünkü o, rüyaların gerçeğin karşısında hüküm sürmeyeceğini gösterir. ³ Şifa paylaşılır. ⁴ Ve bu özelliğiyle o, hastalığın kaçınılmaz olduğunu savunan kurallara benzemeyen kuralların hastalıklı zıtlarına göre daha güçlü olduğunu ispat eder. ⁵ Şifa dayanıklılıktır. ⁶ Çünkü onun nazik eliyle zayıflığın üstesinden gelir ve bedenin duvarları içine sıkıştırılmış zihinler diğer zihinlerle birleşmek, sonsuza kadar güçlü olmak üzere özgürdür.

9. Kutsal Ruh; şifa, affediş ve ızdırap dünyasının üzüntünün giremediği bir dünyayla tamamen memnuniyetle değiştirilmesi araçlarıyla senin Kendisini takip etmende ısrar eder. ² O'nun nazik dersleri, kurtuluşun ne kadar kolay bir şekilde senin olabileceğini, kendini ölüme hapsedmek için yaptığın kuralların yerine O'nun kurallarının yerini almasına izin vermen için ne kadar az çalışman gerektiğini öğretir. ³ Sana şimdiye kadar acı vermiş olan her şeyden seni kurtarmak için O'nun istediği küçük yardımı sen genişlettikçe O'nun yaşamı kendi yaşamın olur.

10. Ve sen kendinin şifa bulmasına izin verdikçe, etrafındaki veya aklından geçen veya dokunduğun veya seninle hiçbir ilgisi yokmuş gibi görünen herkesin seninle birlikte şifa bulduğunu görürsün. ² Belki hepsini tanımayacaksın veya şifanın sana gelmesine izin verdiğinde dünyaya

sunduğun hediyein ne kadar büyük olduğunu da fark etmeyeceksin. ³ Ama hiçbir zaman tek başına şifa bulmazsın. ⁴ Ve şifa bulduğunda kalabalıklar, kalabalıklar ardına senin aldığın hediye alacak.

11. Şifa bulanlar şifa verme enstrümanı haline gelir. ² Onların şifa bulmasıyla, vermeleri için şifa lütfunun onlara verilmesi arasında da zaman farkı yoktur. ³ Tanrı'ya karşıt olan şey yoktur ve onu zihninde kabul etmeyen, yorgunların dinlenmek için kalabileceği barınak haline gelir. ⁴ Çünkü burada gerçek bahşedilir ve burada bütün illüzyonlar gerçeğe getirilir.

12. Tanrı'nın İradesine sığınak sunmak istemez miydin? ² Sen sadece Benliğini eve davet ediyorsun. ³ Ve bu davet reddedilebilir mi? ⁴ Kaçınılmaz olanın olmasını istediğinde hiçbir zaman başarısızlığa uğramayacaksın. ⁵ Diğer seçenek, olamayacak şeyin olmasını istemektir ve bu başarılamaz. ⁶ Bugün sadece gerçeğin zihnimizi kaplamasını, şifa düşüncelerinin, bu gün, her ikisinin de bir olarak oluşacağını farkında olarak şifa bulandan henüz şifa bulacak olana doğru gitmesini istiyoruz.

13. Her saat başı, işlevimizin zihinlerimizin şifa bulmasına izin vermek olduğunu, böylece laneti kutsayışla, acıyı neşeye ve ayrılığı Tanrı'nın huzuruyla değiştirerek dünyaya şifa taşıyabileceğimizi hatırlayacağız. ² Her bir saatin birer dakikasını böylesi bir hediye almak için vermeye değmez mi? ³ Kısa bir süre, her şeyi verecek hediyeye karşılık küçük bir bedel değil midir?

14. Yine de böylesi bir hediye için hazırlanmalıyız. ² Bu yüzden güne şununla başlayacak ve on dakikamızı bu düşüncelere verip geceleyin de günü aynı şekilde tamamlayacağız:

³Şifa bulduğumda tek başıma şifa bulmam. ⁴Ve şifamı dünyayla paylaşmak istiyorum ki hastalık, benim tek Benliğim olan Tanrı'nın tek Evladının zihninden silinsin.

15. Şifanın tam bu gün senin sayende olmasına izin ver. ² Ve sessizce dururken aldıkça vermeye, sadece verdiğini tutmaya ve şimdiye kadar hayal edilmiş bütün aptalca düşüncelerin yerini alması için Tanrı'nın Sözü almaya hazırlıklı ol. ³ Şimdi biz hasta olmuş her şeyi iyileştirmek ve

saldırının olduğu yerde kutsayışı sunmak için bir araya geliyoruz. ⁴ Günün her bir saati geçerken amacımızı şu düşünceyle hatırlayarak bu işlevin unutulmasına da izin vermeyeceğiz:

⁵Şifa bulduğumda tek başıma şifa bulmam. ⁶Ve kardeşlerimi kutsayacağım çünkü onların benimle birlikte şifa bulduğu gibi onlarla birlikte şifa bulacağım.

138. DERS

Cennette karar kılmalıyım.

1. Bu dünyada Cennet bir seçenektir çünkü biz burada, aralarında seçim yaptığımız seçenekler olduğuna inanırız. ² Her şeyin bir zıttı olduğunu düşünür ve istediğimizi seçeriz. ³ Cennet varsa eğer cehennem de olmak zorundadır çünkü tezat, algıladığımız ve gerçek olduğunu düşündüğümüz şeyi yapmanın yoludur.
2. Yaratım zıtlık nedir bilmez. ² Ama burada zıtlık, “gerçekliğin” bir parçasıdır. ³ Cenneti seçme kararını cehennemden vazgeçişle aynı şeymiş gibi gösteren de bu garip gerçeklik algısıdır. ⁴ Aslında böyle değildir. ⁵ Tanrı’nın yaratımında gerçek olan, dünyanın algılayabileceği bir biçime yansıtılana kadar buraya giremez. ⁶ Gerçek, sırf korkuyla algılanabildiği bir yere giremez. ⁷ Çünkü bu, gerçeğin illüzyonlara götürülebileceğine dair bir hata olurdu. ⁸ Karşı koyuş, gerçeğin hoş karşılanmamasına neden olur ve o da gelemmez.
3. Seçim yapmak, birbirinin zıttı olarak görülenlerden kolaylıkla kaçmaktır. ² Verilen karar, birbiriyle çatışan hedeflerden birinin çaba sarf etme ve zaman harcama amacı haline gelmesini sağlar. ³ Karar verilmediğinde zaman ve çaba boşa harcanır. ⁴ Zaman, karşılığında bir şey olmaksızın harcanır ve sonuç alınmadan akıp gider. ⁵ Hiçbir kazanım duygusu olmaz çünkü hiçbir şey gerçekleştirilmemiş, hiçbir şey öğrenilmemiştir.
4. Gerçekte tek seçenek varken binlerce seçenekle karşılaştığını düşündüğün sana hatırlatılmalıdır. ² Ve bu bile bir seçimmiş gibi görünür. ³ Sayısız kararın neden olacağı bütün şüphelerle kafanı karıştırma. ⁴ Verilen karar tek bir karardır. ⁵ Ve bu tek kararı verdiğinde onun bir seçenek olmadığını algılayacaksın. ⁶ Çünkü doğru olan gerçektir ve başka hiçbir şey doğru değildir. ⁷ Onun yerine seçilecek zıttı yoktur. ⁸ Gerçeğin tezadı yoktur.

5. Seçim yapma, öğrenmeye bağlıdır. ² Ve gerçek öğrenilemez, sadece görülebilir. ³ Görülmesinde onun kabul edilişi vardır ve kabul edildiğinde o, bilinir. ⁴ Ama bilgi, bu kursun çerçevesi içinde öğretmeye çalıştığımız hedeflerin ötesindedir. ⁵ Bizim hedeflerimiz, nasıl ulaşılacağı, ne oldukları ve sana ne sundukları öğrenilerek elde edilen öğretim hedefleridir. ⁶ Kararlar senin öğreniminin sonucudur çünkü onlar ne olduğunun ve ihtiyaçlarının ne olması gerektiğinin gerçeği olarak neyi kabul ettiğine bağlıdır.

6. Akıl dışı bir karmaşa içerisinde olan bu dünyada Cennet, sırf olduğu şey olmak yerine bir seçenek halini almış gibi görünür. ² Yapmaya çalıştığın bütün seçimler arasında bu, en basiti, en kesin olanı ve geri kalan bütün seçimlerinin asıl örneği, bütün kararları yerli yerine koyandır. ³ Diğerlerine karar kılabiliyorsan eğer bu, çözülmemiş olarak kalır. ⁴ Ama bunu çözdüğünde, diğerleri bununla birlikte çözülür çünkü bütün kararlar farklı biçimlere bürünerek bunu gizlemektedir. ⁵ Gerçeğin kabul edildiği veya reddedildiği nihai ve tek seçenek buradadır.

7. Bu yüzden, bugüne, zamanın karar vermemize yardım etmesi için yapılmış olduğu seçimi düşünerek başlıyoruz. ² Bu, onun kutsal amacıdır, senin ona vermiş olduğun niyetten, cehennemın gerçek olduğunu, ümidin ümitsizliğe doğru değiştiğini ve yaşamın kendisinin sonuçta ölüm tarafından yenilmesi gerektiğini gösteren bir araçtan şimdi dönüşmüştür. ³ Zıtlıklar sadece ölümle çözülür çünkü zıtlıkları sonlandırmak ölümdür. ⁴ Ve bu yüzden kurtuluş ölüm olarak görülmek zorundadır çünkü hayat çatışma olarak görülür. ⁵ Çatışmayı çözmek hayatına da son vermektir.

8. Bu akıl dışı inanışlara çok yoğun bir şekilde bilinçsizce tutunulabilir ve bunlar zihni öylesine güçlü bir şekilde dehşet ve endişe ile kavrar ki o, kendini korumaya dair fikirlerden vazgeçmez. ² Onun kurtuluştan kurtarılması, güvende olması için tehdit edilmesi ve gerçeğe karşı sihirli bir şekilde silahlandırılması gerekir. ³ Ve bu kararlar, güvenli ortamlarından çıkarılmasınlar diye farkında olunmadan verilir, sorgulanmadan ve mantık olmadan ve şüphe etmeden.

9. Cennet bilinçli olarak seçilir. ² Bu seçim, alternatifler tam olarak görülene ve anlaşılan kadar yapılamaz. ³ Gölgelere gizlenmiş olan hepsinin anlayış seviyesine yükseltilmesi, bu sefer Cennetin yardımıyla

tekrar yargılanması gerekir. ⁴ Ve zihnin daha önce yargılarken yapmış olduğu tüm yanlışlıklar, gerçek onları sebepsiz bularak azlettiği için düzeltilmeye açıktır. ⁵ Şimdi onların etkisi yoktur. ⁶ Gizlenemezler çünkü hiçliklerinin farkına varılmıştır.

10. Cennetin bilinçli olarak seçileceği, koruyucu bilinçsizlik zırhından çıkarılıp ışığa doğru kaldırıldığında cehennem korkusunun son bulacağı kadar kesindir. ² Açıkça görülenle farkına varılmayan arasında kim seçim yapabilir ki? ³ Birinin değerli, diğerinin tamamen değersiz ve de hayali bir suç ve acı kaynağından ibaret olduğu görülürken kim seçenekler arasında seçim yapamaz ki? ⁴ Kim böylesi bir seçimde tereddüt eder ki? ⁵ Ve bugün biz seçim yaparken tereddüt edecek miyiz?

11. Uyanırken Cenneti seçiyoruz ve akıllı başında olan tek kararı vermeye dikkat ederek beş dakikamızı harcıyoruz. ² Varlığı olanla gerçeğin görüntüsünden başka hiçbir şeyi olmayan arasında bilinçli seçim yaptığımızın farkına varıyoruz. ³ Onun gerçek olana götürülmüş sahte varlığı ışığın altında çürük ve şeffaftır. ⁴ Şimdi bir dehşet barındırmamaktadır çünkü muazzam, intikam dolu, nefretle acımasız hale getirilmiş olan şey, korku belirsizliğinin oraya yatırılmasını talep eder. ⁵ Şimdi ise aptal, saçma bir yanlışlıktan ibaret olarak görülür.

12. Bu gece gözlerimizi kapamadan önce, yaptığımız seçimi saatte bir kere tekrar tekrar onaylayacağız. ² Ve şimdi uyanık geçirdiğimiz günün son beş dakikasını uyandığımız karara adayacağız. ³ Geçen her saatte bir, akıllı başında halimizi korumaya adanmış kısa sessiz bir zamanda seçimimizi tekrar beyan edeceğiz. ⁴ Ve son olarak, sadece istediğimiz şeyi seçtiğimizi kabul ederek günü şununla bitireceğiz:

⁵Cennette karar kılmalıyım. ⁶Bu kararı şimdi veriyorum ve kararımı değiştirmeyeceğim çünkü bu, istediğim tek şeydir.

139. DERS

Kendim için Kefareti kabul edeceğim.

1. İşte seçimin sonu. ²Çünkü burada, kendimizi Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi olduğumuzu kabul ettiğimiz bir karara varırız. ³Ve seçim yapmak, ne olduğumuzla ilgili belirsizlikten başka nedir ki? ⁴Buraya kök salmamış hiçbir şüphe yoktur. ⁵Şu soruyu yansıtmayan bir soru yoktur. ⁶Tek basit soru olan "Ben neyim?" sorusuna yol açmayan hiçbir çatışma yoktur.

2. Ama kendini tanımayı reddetmiş olandan başka kim bu soruyu sorabilir ki? ²Sadece kendini kabul etmeyi reddetmek bu soruyu samimi kılabilir. ³Herhangi bir canlı tarafından kesin olarak bilinebilecek tek şey ne olduğudur. ⁴Bu kesin noktadan o, diğerlerine de kendisine baktığı gibi emin bir şekilde bakar.

3. Ne olman gerektiği ile ilgili belirsizlik öylesine büyük bir ölçüde kendini kandırmadır ki, büyüklüğü akıl almazdır. ²Canlı olmak ve kendini bilmemek gerçekte ölü olduğuna inanmaktır. ³Çünkü yaşam kendin olmaktan başka nedir ki ve sen canlı olmaktan başka ne olabilirsin ki? ⁴Şüphe eden kimdir? ⁵Ne hakkında şüphe eder? ⁶Kimi sorgular? ⁷Ona kim cevap verebilir?

4. O sadece, kendisi olmadığını belirtmekte ve bu yüzden de başka bir şey olduğundan bu başka şeyin ne olduğunun bir sorgulayıcısı haline gelmektedir. ²Ama cevabı bilmeseydi eğer, hiçbir zaman canlı olamazdı. ³Bilmiyormuş gibi soruyorsa eğer, bu sadece, olduğu şeyi olmak istemediğini gösterir. ⁴Yaşadığı için onu kabul etmiş, onun aleyhine karar vermiş ve onun değerini inkâr etmiştir ve yaşamasını sağlayan tek kesinliği bilmediğinde karar kılmıştır.

5. Böylece kendi yaşantısından emin olmadığı bir hale gelmiştir çünkü yaşamın ne olduğu, onun tarafından inkâr edilmiştir. ²Bu inkâr edişin yüzünden Kefarete ihtiyacın vardır. ³İnkâr edişin, olduğun şeyde bir değişime neden olmamıştır. ⁴Ama zihnini gerçeği bilen ve bilmeyen olarak

ikiye bölmüşsündür. ⁵ Sen kendinsin. ⁶ Bunda hiçbir şüphe yok. ⁷ Ama yine de bundan şüphe ediyorsun. ⁸ Ve hangi parçanın kendinden gerçekten şüphe edebildiğini sormuyorsun. ⁹ Bu soruyu soran gerçekten senin bir parçan olamaz. ¹⁰ Çünkü o, cevabı bilene sormaktadır. ¹¹ O senin parçan olsaydı eğer, emin olmak imkânsız olurdu.

6. Kefaret, kendinden şüphe etmenin ve gerçekte ne olduğundan emin olmamanın mümkün olduğuna dair garip fikrin çaresidir. ² Deliliğin derinliği bu derecedir. ³ Yine de bu, dünyanın evrensel sorusudur. ⁴ Bu da dünyanın deli olduğundan başka ne anlama gelir ki? ⁵ Burada evrensel olanın doğru olduğuna dair üzücü inanışla onun deliliğini neden paylaşasın ki?

7. Dünyanın inandığı hiçbir şey doğru değildir. ² Onun amacı kendilerinin ne olduğunu bilmediğini iddia edenlerin ne olduklarını sorgulamaya gelebilecekleri bir ev olmaktır. ³ Ve Kefaret kabul edilene kadar, kendinden şüphe etmenin ve ne olduğunun farkında olmamanın imkânsız olduğunu öğrenene kadar onlar tekrar gelecektir.

8. Senden sadece kabul etmen istenebilir çünkü ne olduğun kesindir. ² Bu, Tanrı'nın kutsal Zihninde ve senin kendi zihninde sonsuza kadar belirlenmiştir. ³ Şüpheden ve sorgulamadan öylesine uzaktır ki onun ne olması gerektiğini sormak, bilmemenin imkânsız olduğu şeyi bilmediğine dair çelişkiye inandığını göstermeye ihtiyacın olduğunun tam kanıtıdır. ⁴ Bu bir soru mudur, yoksa bir ifadeyle kendisini inkâr eden bir ifade midir? ⁵ Kutsal zihinlerimizin kendilerini böylesi anlamsız derin düşüncelerle meşgul etmelerine izin vermeyelim.

9. Bizim burada bir görevimiz var. ² Biz, bir zamanlar inandığımız deliliği pekiştirmeye gelmedik. ³ Kabul ettiğimiz hedefi unutmayalım. ⁴ Kazanmak için geldiğimiz şey mutluluğumuzdan fazlasıdır. ⁵ Ne olduğumuzu kabul etmemiz, bizimle birlikte herkesin ne olması gerektiğini ilan eder. ⁶ Kardeşlerini yüzüstü bırakma, yoksa kendini yüzüstü bırakmış olursun. ⁷ Onlara sevgiyle bak ki onlar senin bir parçan olduğunu ve senin de onların bir parçası olduğunu bilebilsin.

10. Kefaretin öğrettiği şey budur ve kendisinin ne olduğunu bilmediği inancının Tanrı'nın Evladının Tekliğine saldırmadığını gösterir. ² Bugün

Kefareti kabul et, gerçeği değiştirmek için değil, sadece kendinle ilgili gerçeği kabul etmek ve Tanrı'nın sonsuz Sevgisinde sevinerek yoluna devam etmek için. ³ Bizden yapmamız istenen şey yalnızca budur. ⁴ Bugün yapacağımız şey yalnızca budur.

11. Bugün zihnimizi sabah ve akşam beşer dakika bize verilmiş olan göreve adayacağız. ² Görevimizin ne olduğunu tekrar ederek başlayacağız:

*³Kendim için Kefareti kabul edeceğim
Çünkü ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.*

⁴ Tanrı bizi Kendisi gibi yaratmış olduğunda bize vermiş olduğu bilgiyi biz kaybetmedik. ⁵ Biz onu herkesin adına hatırlayabiliriz çünkü yaratımda bütün zihinler birdir. ⁶ Ve hafızamızda kardeşlerimizin gerçekte bizim için ne kadar değerli olduklarının, her bir zihnin nasıl bizim bir parçamız olduğunun, onların aslında bize ne kadar sadık olduğunun ve Babamızın Sevgisinin onların hepsini nasıl da içine aldığıının hatırası vardır.

12. Bütün yaratıma teşekkür ederek, Yaratıcısının ve yaratımın her yönüyle birlikte O'nun Tekliğinin Adına kutsal amacımıza olan dikkatimizi dağıtacak bütün düşünceleri bir kenara bırakarak bugün saatte bir sebebimize olan adanmışlığımızı tekrarlayacağız. ² Birkaç dakikalığına, dünyanın, Tanrı'nın Evladının etrafına örmek istediği bütün aptal örümcek ağlarından zihninin temizlenmesine izin ver. ³ Ve şunu söylerken kendinle ilgili bilgini senin farkındalığından uzakta tutuyor gibi görünen zincirlerin narin doğasını öğren:

*⁴Kendim için Kefareti kabul edeceğim
Çünkü ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.*

140. DERS

Sadece kurtuluş tedavi edebilir.

1. “Tedavi,” dünyanın yararlı olduğunu kabul ettiği her tür ilaç için geçerli olabilecek bir kelime değildir. ² Dünyanın terapötik olarak algıladığı şey bedeni “daha iyi” hale getiren şeydir. ³ O, zihne şifa vermeye çalıştığında zihni, içinde olduğunu düşündüğü bedenden ayrı olarak görmez. ⁴ Bu yüzden de onun şifa biçimleri illüzyonun yerine illüzyon koymak durumundadır. ⁵ Hastalığa olan bir inanış başka bir biçime bürünür ve bu sayede hasta kendini iyi hisseder.
2. O şifa bulmamıştır. ² Sadece hasta olduğuna dair bir rüya görmüş ve rüyasında onu iyileştirecek sihirli bir formül bulmuştur. ³ Ama rüyadan uyanmamıştır ve bu yüzden zihni önceki haliyle tıpatıp aynı kalmıştır. ⁴ Kendisini uyandıracak ve rüyasına son verecek ışığı görmemiştir. ⁵ Rüyanın içeriği gerçekte neyi değiştirebilir ki? ⁶ Ya uyunuyordur ya da uyanılmıştır. ⁷ İkisi arasında bir şey yoktur.
3. Kutsal Ruh’un getirdiği mutlu rüyalar dünyanın gördüğü rüyalardan farklıdır, dünya sadece uyanık olduğunun rüyasıdır. ² Affedişin zihninin algılamasını sağladığı rüyalar başka bir biçimdeki uykuya, bu nedenle rüya görenin bir başka rüya görmesine neden olmaz. ³ Onun mutlu rüyaları, gerçeğin zihinde doğuşunun müjdecisidir. ⁴ Onlar nazikçe uykudan uyandırır, bu sayede rüyalar yok olur. ⁵ Ve böylece onlar ebediyen tedavi etmiş olur.
4. Kefaret kesinlikle şifa verir ve bütün hastalıkları tedavi eder. ² Çünkü hastalığın rüyadan başka bir şey olmadığını anlayan zihin, rüyanın aldığı biçime aldanmaz. ³ Suçun olmadığı yere hastalık gelemmez çünkü o da suçun bir diğer biçiminden başka bir şey değildir. ⁴ Kefaret hastaya şifa vermez çünkü bu bir tedavi değildir. ⁵ Hastalığı mümkün kılan suçu alıp götürür. ⁶ Ve bu da gerçekten bir tedavidir. ⁷ Çünkü hastalık, artık geri dönebileceği bir şey geriye kalmadığından yok olmuştur.

5. Boş rüyalarda değil, Tanrı'da tedavi olan sana huzur gelsin. ² Çünkü tedavi kutsallıktan gelmek zorundadır ve kutsallık günahın yaşatıldığı yerde bulunamaz. ³ Tanrı kutsal tapınaklarda yaşar. ⁴ Günahın girdiği yere O'nun girmesi yasaktır. ⁵ Ama O'nun olmadığı yer yoktur. ⁶ Ve bu yüzden günahın, O'nun iyiliğinden gizlenebileceği bir yuvası olamaz. ⁷ Kutsallığın olmadığı, günahın ve hastalığın yaşayabileceği hiçbir yer yoktur.

6. Tedavi eden düşünce budur. ² Gerçek olmayanlar arasında ayırım yapmaz. ³ Şifanın gerekli olduğu yerle ilgili bir düşüncesizlikle hasta olmayana şifa vermeye de çalışmaz. ⁴ Bu bir sihir değildir. ⁵ Sadece, şifa verememesi ve de ebedi şifayı verememesi mümkün olmayan gerçeğe olan bir çağrıdır. ⁶ Bu, bir illüzyonu büyüklüğüne, görünür ağırlığına veya aldığı biçimle alakalı herhangi başka bir şeye göre yargılayan bir düşünce değildir. ⁷ Sadece onun olduğu şeye odaklanır ve hiçbir illüzyonun gerçek olamayacağını bilir.

7. Bugün hasta olamayacak olanı tedavi etmeye çalışmayalım. ² Şifa, sadece olduğu yerde aranmalı ve sonra hastaya uygulanmalıdır ki iyileşebilsin. ³ Dünyanın, herhangi bir şeyde değişim gerçekleştirecek bir ilacı yoktur. ⁴ İllüzyonları gerçeğe götüren zihin gerçekten değişir. ⁵ Bundan başka bir değişim yoktur. ⁶ Çünkü cismi, gerçekliği, özü ve gerçekten farklı olan hiçbir şeyi olmayan bir illüzyon özellikleri açısından bir diğerinden nasıl farklı olabilir ki?

8. Bugün hastalığın kaynağı konusunda zihnimizi değiştireceğiz çünkü bütün illüzyonlar için bir tedavi arıyoruz, birinden öbürüne bir başka geçiş değil. ² Babamız onu oraya bizim için yerleştirmiş olduğundan bugün zihnimizde olan şifanın kaynağını bulmaya çalışacağız. ³ O, bize kendimizden daha uzak değil. ⁴ O, kendi düşüncelerimiz kadar bize yakın, öylesine yakın ki kaybedilmesi imkânsız. ⁵ Bizim yapmamız gereken sadece onu aramaktır ve o, bulunmak durumundadır.

9. Bugün bize hasta görünen şey tarafından yanlış yönlendirilmeyeceğiz. ² Bugün görüntülerin ötesine geçecek ve hiçbir şeyin dışında tutulamayacağı şifanın kaynağına ulaşacağız. ³ Gerçek dışı olanla aynı ölçüde gerçek dışı olan arasında anlamlı bir ayırımın hiçbir zaman olamayacağını farkına vardığımız ölçüde başarılı olacağız. ⁴ Burada, var olmayanın bir biçimde

diğer var olmayanlardan daha gerçek olduğuna dair seviyeler ve inançlar yoktur. ⁵ Bunların hepsi yalandır ve gerçek olmadıkları için tedavi edilebilirler.

10. Bu yüzden, muskalarımızı, nazarlıklarımızı, ilaçlarımızı, ilahilerimizi ve hangi biçimde olursa olsun büyülerimizi bir kenara bırakıyoruz. ² Sessizce durup, bütün hastaları bir olarak tedavi eden, Tanrı'nın Evladına aklını geri veren şifanın Sesini dinleyeceğiz. ³ Bundan başka bir ses tedavi edemez. ⁴ Bugün, bütün illüzyonların son bulduğu ve huzurun, Tanrı'nın sessiz evi olan ebediyete geri döndüğü gerçekten bahseden tek bir Ses duyacağız.

11. O'nu dinleyerek uyanıyoruz ve gün başlarken beş dakika bizimle konuşmasına izin veriyoruz ve uyumadan önce beş dakika daha onu dinleyerek günü bitiriyoruz. ² Tek hazırlığımız araya giren düşüncelerin ayrı ayrı değil hepsinin birden bir kenara konulmasıdır. ³ Onlar aynıdır. ⁴ Onları farklı kılmaya ve bu yüzden Babamızın bize konuştuklarını duyacağımız zamanı geciktirmeye ihtiyacımız yok. ⁵ Biz şimdi O'nu duyuyoruz. ⁶ Bugün O'na geliyoruz.

12. Elimizde tuttuğumuz hiçbir şey olmadan, hafiflemiş kalplerimizle ve dinleyen zihinlerimizle dua ediyoruz:

²Sadece kurtuluş tedavi edebilir.

³Tanrım bizimle konuş ki şifa bulabilelim.

⁴ Ve kurtuluşun yumuşak korumasıyla ve çok derin bir huzurla bizi kapladığını hissedeceğiz, öyle ki hiçbir illüzyon bizi rahatsız edemeyecek, gerçekliğine dair kanıt sunamayacak. ⁵ Bugün bunu öğreneceğiz. ⁶ Ve şifa duamızı saatte bir söyleyeceğiz ve saatte bir, birer dakikalığına sessizlik ve neşe içerisinde duamıza verilen cevaba kulak vereceğiz. ⁷ Bugün bize şifanın geleceği gündür. ⁸ Bu, ayrılığın son bulacağı ve bizim gerçekten Kim olduğumuzu hatırlayacağımız gündür.

IV. TEKRAR

Giriş

1. Bu sefer, öğrenimimizin ikinci kısmına, gerçeğin nasıl uygulanabildiğine hazırlandığımızın farkında olarak yine tekrar yapacağız.² Bugün, sonrasında gelecek olana hazırlanmaya konsantre olmaya başlayacağız.³ Bu tekrardaki ve takip eden derslerdeki amacımız budur.⁴ Bu yüzden, son yaptığımız dersleri ve onların ana düşüncelerini, şimdi elde edeceğimiz hazırlığı kolaylaştıracak şekilde tekrar edeceğiz.
2. Üstlendiğimiz bu tekrarın bütün adımlarını bütünleştiren ve kısaca şu kelimelerle ifade edilebilen bir ana tema var:

²Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

- ³ Bu bir gerçektir ve senin Ne olduğun ve Babanın Ne olduğu gerçeğini temsil eder.⁴ Babanın, Evladını Kendisinin eş yaratıcısı olarak tesis ederek Evladını yaratmış olduğu düşünce budur.⁵ Evlada kurtuluşunu bütünüyle garanti eden bu düşüncedir.⁶ Çünkü onun zihninde Babasının paylaştıklarından başka bir düşünce yaşayamaz.⁷ Affedişin olmayışı, bu düşünceyi farkındalığında engeller.⁸ Yine de, bu, sonsuza kadar doğrudur.
3. Gerçek affedişin olmayışının dikkatle gizlenebildiği pek çok biçimlerden bazılarını anlayarak hazırlığımıza başlayalım.² Bunlar illüzyon olduklarından, sadece oldukları şey, senin affetmeyen düşüncelerini görülmekten ve tanınmaktan alıkoyan savunmalar olarak algılanmazlar.³ Bunların amacı sana başka bir şey göstermek ve düzeltmenin yerini almak üzere yapılmış olan kendini kandırmalarla onu uzakta tutmaktır.
4. Ama yine de, zihninde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerin var.² Senin kendini kandırmaların gerçeğin yerini alamaz.³ Denize bir ağaç dalı atan çocuğun dalgaların geliş gidişini, suyun güneş tarafından ısınmasını,

geceleyin ayın üzerine yansıttığı gümüş rengini değiştiremeyeceği gibi. ⁴ Bu yüzden bu tekrardaki her çalışmamıza zihinlerimizi, okuduğumuz dersleri anlamaya hazırlayarak başlayacak ve onların bize sunduğu anlamları görecekiz.

5. Her güne, o gün tekrarlayacağın her bir fikrin o gün özgürlük ve huzur içinde sana sunabileceklerini öğrenmek için zihnini hazırlamaya adayacağın süreyle başla. ² Zihnini aç ve onu, aldatıcı bütün düşüncelerden temizle ve onun tamamen sırf şu düşünceye yoğunlaşmasını ve geri kalanını ortadan kaldırmasına sağla:

³Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

⁴ Bu düşünceyle geçireceğin beş dakika, o günün Tanrı'nın belirlediği hizaya oturtulması ve o gün alacağın bütün düşüncelerin yetkisinin O'nun Zihnine verilmesi için yeterli olacaktır.

6. Onlar sadece senden gelmeyecek çünkü onların hepsi O'nunla paylaşılacak. ² Ve bu yüzden, her biri O'nun sana duyduğu sevginin mesajını getirecek, senin O'na olan mesajını geri götürecektir. ³ Böylece Tanrı'nın olmasını istemiş olduğu gibi, O'nunla birleşme senin olacaktır. ⁴ Ve O'nun Kendi tamamlanışı O'nunla birleştiğinde O, sen O'nunla ve O seninle birleştiğinde tamamlanan senle birleşecektir.

7. Hazırlık yaptıktan sonra sadece o gün tekrarlanan üzere belirlenmiş her iki fikri oku. ² Sonra gözlerini kapat ve onları yavaşça kendi kendine söyle. ³ Şimdi acelemiz yok çünkü zamanı niyet edilen amaç için kullanıyorsun. ⁴ Her bir kelimenin, O'nun Sesi aracılığıyla sana verilmiş olan, Tanrı'nın ona verdiği anlama parlamasına izin ver. ⁵ O gün tekrar ettiğin her bir fikrin sana, senin O'ndan alman için O'nun ona koymuş olduğu hediye vermesine izin ver. ⁶ Ve çalışmamızı şu biçimden farklı bir biçimde yapmayacağız:

8. Günün her saatinde, güne başladığın düşünceyi aklına getir ve onunla sessiz bir an geçir. ² Sonra, o gün çalıştığın iki fikri, sana olan hediyelerini görmek ve alınmaları gereken yerde alınmalarına izin vermeye yetecek kadar zaman harcayarak hiç acele etmeden tekrar et.

9. Başka hiçbir düşünce eklemiyoruz, sadece bunların oldukları mesaj olmasına izin ver. ² Mutluluk ve dinleniş ve sonu gelmeyen sessizlik, kusursuz kesinlik ve Babamızın O'ndan miras olarak almamızı istediği her şey için bundan daha fazlasına ihtiyacımız yok. ³ Tekrarlarımız sırasında her günü başladığımız gibi bitireceğiz, önce o günü bizim için özel bir kutsama ve mutluluk günü kılan düşünceyi tekrar edeceğiz ve bizim bağlılığımızla dünya, karanlıktan ışığa, kederden neşeye, acıdan huzura, günahattan kutsallığa geri kazandırılacak.

10. Tanrı, O'nun Sözünü bu şekilde tutmaya çalışana şükreder. ² Ve sen uyumadan önce zihnini günün fikirlerine verdiğinde O'nun minneti, senin sonsuza kadar sahip olmanı istediği ve mirasın olarak tekrar sahip çıkmayı öğrendiğin huzurla seni sarar.

141. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

(121) Affediş mutluluğun anahtarıdır.

(122) Affediş istediğim her şeyi verir.

142. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

(123) Hediyelerinden dolayı Tanrı'ya teşekkür ediyorum.

(124) Tanrı'yla bir olduğumu hatırlayayım.

143. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

(125) Bugün sessizlikte Tanrı'nın Sözü'nü duyuyorum.

(126) Verdiğim her şey bana verilir.

144. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

(127) Tanrı'ninkinden başka sevgi yoktur.

(128) Gördüğüm dünyada istediğim hiçbir şey yok.

145. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

(129) Bu dünyanın ötesinde istediğim bir dünya var.

(130) İki dünya görmek imkânsızdır.

146. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

(131) Gerçeğe ulaşmaya çalışan hiç kimse başarısız olamaz.

(132) Dünyayı, olduğunu düşündüğüm her şeyden serbest bırakıyorum.

147. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

(133) Değersiz olana değer vermeyeceğim.

(134) Affedişi olduğu gibi algılayayım.

148. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

(135) Kendimi savunuyorsam eğer bana saldırılıyordur.

(136) Hastalık gerçeğe karşı bir savunmadır.

149. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

(137) Şifa bulduğumda tek başıma şifa bulmam.

(138) Cennette karar kılmalıyım.

150. DERS

Zihnimde sadece Tanrı'yla birlikte düşündüklerim var.

(139) Kendim için Kefareti kabul edeceğim.

(140) Sadece kurtuluş tedavi edebilir.

151. DERS

Her şey Tanrı'nın Sesinin yankısıdır.

1. Kimse kısmi bir delile dayanarak yargıda bulunamaz. ² Bu, yargı değildir. ³ Sadece cahilliğe ve şüpheyeye dayalı bir fikirdir. ⁴ Görüntüdeki kesinliği de, gizlediği belirsizliğin örtüsünden başka bir şey değildir. ⁵ Mantıksız olduğundan mantıksız bir şekilde savunulmaya ihtiyacı vardır. ⁶ Ve altında yatan bütün şüpheler yüzünden savunması güçlü, ikna edici ve şüpheyeye yer bırakmaz gibi görünür.

2. Sen gördüğün dünyadan şüphe etmiyor gibi görünüyorsun. ² Bedenin gözleriyle sana gösterileni gerçekten sorgulamıyorsun. ³ Duyularının seni aldattığını uzun zamandan beri öğrenmekte olmana rağmen, buna neden inandığını da sormuyorsun. ⁴ Onların gerçekten ne kadar da çok yalan tanıklık yaptıklarını anımsamak için durduğunda, onların rapor ettiği en ince detaya dahi inanıyor olman daha da garip! ⁵ Onlara tam olarak neden güvenesin ki? ⁶ Kesinlik gösterisiyle saklayacağın, altında yatan şüpheden başka neden?

3. Sen nasıl yargılayabilirsin? ² Yargıların, duyularının sana sunduğu tanıklığa dayalıdır. ³ Ve de bundan daha yalan tanıkların hiç olmadı. ⁴ Ama gördüğün dünyayı başka nasıl yargılayabilirsin ki? ⁵ Gözlerinin ve kulaklarının sana rapor ettiklerine acınası bir şekilde inanıyorsun. ⁶ Parmaklarının gerçekliğe dokunduğunu ve gerçeği avuçladığını zannediyorsun. ⁷ Senin anladığın ve Tanrı'nın Kendi Sesinin şahit olduğundan daha gerçek olduğunu düşündüğün farkındalık budur.

4. Bu yargı olabilir mi? ² Yargıda bulunmaktan sakınman için çok sık ısrar ediliyor, senden esirgenen bir hak olduğundan değil. ³ Sen yargılayamazsın. ⁴ Sen sadece egonun yargılarına inanabilirsin, tamamı yanlış olan yargılara. ⁵ O, senin ne kadar zayıf olduğunu, ne kadar çaresiz ve korkmuş, hak edilen cezalandırmadan dolayı ne kadar endişeli, günahla ne kadar kararmış, suçunun içinde ne kadar berbat durumda olduğunu ispat etmek için duyularını dikkatle yönetir.

5. Bahsettiği ve de her şeye rağmen savunduğu şeyin sana sen olduğu söyler. ² Ve sen de inatçı bir kesinlikle bunun böyle olduğuna inanırsın. ³ Yine de, bunun altında, böylesi bir iknâyla sana gerçeklik olarak gösterdiği şeye onun inanmadığına dair gizli bir şüphe vardır. ⁴ Onun kınadığı sadece kendisidir. ⁵ Gördüğü suç kendi içindedir. ⁶ Sende gördüğü çaresizlik kendi çaresizliğidir.

6. Onun sesini duyma. ² Kendi kötülüğünün senin kötülüğün olduğunu sana ispatlamak için sana gönderdiği tanıklar sahtedir ve bilmedikleri şeyle ilgili kesin konuşurlar. ³ Senin onlara olan inancın kör inançtır çünkü efendilerinin hakkından gelemeyeceği şüpheleri paylaşmak istemiyorsun. ⁴ Onun kullarından şüphe etmenin kendinden şüphe etmek olduğuna inanıyorsun.

7. Ama onların delillerinden şüphe etmenin kendi farkındalığına giden yolu temizleyeceğini öğrenmeli ve inancına layık olan şeye sadece Tanrı'nın Sesinin karar vermesine izin vermelisin. ² O, sana, kardeşinin, gözlerinin onda gördüklerine veya onun bedenindeki ağzın senin kulaklarına söylediklerine veya parmaklarının dokunuşunun onun hakkında verdiği rapora göre yargılanması gerektiğini söylemeyecektir. ³ O, Tanrı'nın Evladına yalan şahitlik eden bu tür boş tanıkların yanından geçer gider. ⁴ Sadece Tanrı'nın sevdiğini tanır ve O'nun gördüğü şeyin kutsal ışığında, O'nun gördüğü ihtişamın önünde senin ne olduğuna dair egonun bütün rüyaları yok olur.

8. Senin ne olduğuna, bırak O karar versin çünkü O, hiç şüphe götürmeyenden emindir çünkü o, çok büyük bir Kesinliğe dayanmaktadır ve o Kesinliğin yüzü karşısında şüphe anlamsızdır. ² Mesih Kendinden şüphe edemez. ³ Tanrı'nın Sesi, O'nun kusursuz, sonsuza uzanan günahsızlığıyla neşelenerek O'nu sadece onurlandırabilir. ⁴ O'nun yargılamış olduğu, artık günah oyuncaklarıyla oynamaya istekli olmadığından Mesih'in kutsal yüzünün büyük sevinci karşısında beden tanıklarına aldırış etmeden suça sadece gülebilir.

9. Ve O seni böyle yargılar. ² Ne olduğuna dair O'nun Sözünü kabul et çünkü O, senin güzel yaratımına ve Düşüncesi senin gerçekliğini yaratmış olan Zihne şahitlik eder. ³ Tanrı'nın ve Evladın ihtişamını bilen O'nun için beden ne anlamı olabilir ki? ⁴ Egonun fısıldadığı neyi duyabilir? ⁵ Senin

günahlarının gerçek olduğuna O'nu ne ikna edebilir? ⁶ Bu dünyada başına geliyor gibi görünen her şeyin Yargıcı olmasına da izin ver. ⁷ O'nun dersleri, illüzyonlarla gerçek arasındaki boşluğa bir köprü kurmanı sağlayacak.

10. O, acı, felaket, ızdırap ve kayba duyduğun inancı tamamen ortadan kaldıracak. ² O, sana, bu korkunç görüntülerin ötesine bakabilen ve hepsinde Mesih'in nazik yüzünü görebilen gerçek görüşü verir. ³ Tanrı'nın sevdiği sana sadece iyiliklerin gelebileceğinden artık şüphe etmeyeceksin çünkü O, bütün olup bitenleri yargılayacak ve hepsinde olan tek dersi öğretecek.

11. O, onların içerisinde, gerçeği temsil eden öğeleri seçecek ve sadece boş rüyaları yansıtan kısımları göz ardı edecek. ² Ve bütün gördüklerini ve meydana gelen her şeyi, her durumu ve herhangi bir şekilde sana dokunuyor gibi görünen olup biten her şeyi, tamamen bütünleşik ve kesin olan Kendi referans sistemine göre yeniden tercüme edecek. ³ Ve sen nefretin ötesindeki sevgiyi, değişimdeki sabitliği, günahdaki saflığı ve dünyanın üzerinde yalnızca Cennetin kutsamasını göreceksin.

12. Bu, senin dirilişindir çünkü senin hayatın gördüğün şeyin bir parçası değildir. ² O, beden ve dünyanın ötesinde, kutsal dışılığın bütün tanıklarının ilerisinde, Kutsalın içinde, Kendisi kadar kutsal olarak durur. ³ Herkeste ve her şeyde O'nun Sesi sana, senin Benliğinden ve O'nunla bir olan Yaratıcından başka bir şey hakkında konuşmayacak. ⁴ Böylece sen her şeyde Mesih'in kutsal yüzünü göreceksin ve her şeyde Tanrı'nın Sesinin yankısından başka bir ses duymayacaksın.

13. Bugün, Tanrı'yla geçireceğimiz zamanın başlangıcı dışında kelimeler olmadan çalışacağız. ² Bu zamana, günün başlangıç düşüncesini sadece tek ve yavaş bir tekrarla başlayacağız. ³ Ve sonra düşüncelerimizin içindeki gerçeği gören O'ndan sessizce yardım isteyerek onları seyredeceğiz. ⁴ Zihnine gelen her düşüncüyü O'nun değerlendirmesine, içlerindeki rüya öğelerini ortadan kaldırmasına ve Tanrı'nın İradesi ile çelişmeyen temiz fikirler olarak onları sana geri vermesine izin ver.

14. O'na düşüncelerini ver ve O sana onları, Tanrı'nın, Evladına olan ebedi sevgisinin kanıtı olarak istediği bütünlüğü ve mutluluğu neşeyle ilan eden mucizeler olarak geri verecektir. ² Ve her bir düşünce bu şekilde

dönüştükçe, ondaki gerçeği gören ve sonradan eklenmiş sahte tarafına kanmayan Zihnin şifa veren gücünü üzerine alır. ³ Bütün fantezi silsilesi yok olur. ⁴ Ve geriye kalan, her yerde kusursuzluğunu sunan kusursuz bir Düşünceyle bütünleşir.

15. Uyandığın zaman on beş dakikanı bu şekilde kullan ve diğer bir on beş dakikanı da uyumadan önce memnuniyetle ver. ² Bütün düşüncelerin saflaştıkça senin görevin başlar. ³ Böylece sana Tanrı'nın Evladına onun kutsallığının kutsal dersini öğretmek öğretilir. ⁴ Sen, Tanrı'nın Sesinin Tanrı'nın Evladını onurlandırıldığını duyduğunda kimsenin dinlememesi mümkün değildir. ⁵ Ve O'nun senin zihninde tekrar tercüme ettiği düşünceleri herkes seninle paylaşacaktır.

16. Senin Paskalya zamanın böyledir. ² Ve böylece sen, günah ve ölüm tanıklarının yerine kar beyazı leylaklardan yapılmış hediyeği dünyaya verirsin. ³ Senin başkalaşımınla dünya kurtarılmış ve neşeyle suçtan özgürleşmiş olur. ⁴ Şimdi, dirilmiş zihnimizi, memnuniyetle ve minnetle, aklımızı bize geri kazandıran O'na doğru kaldıracağız.

17. Ve saatte bir kere, kurtuluş olan O'nu hatırlayacağız. ² Biz şükranlarımızı sunarken dünya bizimle birleşir ve Cennetin düzeltip saflaştırdığı düşüncelerimizi mutlulukla kabul eder. ³ Sonunda, gerçeğin içinde bir illüzyon olmadığının ve bizim aracılığımızla Tanrı'nın huzurunun herkese ait olduğunun mutlu haberini dünyanın dört bir yanına taşıyacağımız görevimiz artık başladı.

152. DERS

Karar verme gücü bana aittir.

1. Kimse, kendi kararı olmadan zarar göremez. ² Kimse, kendi seçimiyle kendisi için bu durumu seçmedikçe ızdırap duymaz. ³ Kimse, istediği sonuçlar bunlar olmadığı sürece ne üzülebilir ne korkabilir ne de hasta olduğunu düşünebilir. ⁴ Ve kimse kendi rızası olmadan ölmez. ⁵ Meydana gelen hiçbir şey yoktur ki senin dileğini temsil etmesin ve seçtiğin hiçbir şey yoktur ki atlanmasın. ⁶ Bu, senin dünyandır, her ayrıntısıyla tamdır. ⁷ Onun senin için olan tüm gerçekliği budur. ⁸ Ve kurtuluş da sadece buradadır.

2. Bu konumun aşırı olduğuna ve gerçek olmayacak kadar fazla olduğuna inanıyor olabilirsin. ² Ama gerçeğin istisnası olabilir mi? ³ Sen her şeye sahipsen eğer, kayıp gerçek olabilir mi? ⁴ Acı huzurun ya da keder neşenin bir parçası olabilir mi? ⁵ Sevgi ve kusursuz kutsallığın yaşadığı bir zihne korku ve hastalık girebilir mi? ⁶ Gerçek gerçekse eğer, her şeyi içine almak zorundadır. ⁷ Hiçbir zıtlığı ve hiçbir istisnayı kabul etme çünkü kabul etmek gerçeğe tamamen çelişmek demektir.

3. Kurtuluş, gerçeğin gerçek olduğunun ve başka hiçbir şeyin gerçek olmadığını tanınmasıdır. ² Bunu daha önce de duydun ama belki henüz bunun her iki tarafını da kabul edemiyor olabilirsin. ³ İlki olmadan ikincisinin anlamı yoktur. ⁴ Ama ikincisi olmadan da ilki artık geçerli değildir. ⁵ Gerçeğin zıttı olamaz. ⁶ Bu, yeteri kadar sık dile getirilemez ve düşünülemez. ⁷ Çünkü gerçek olmayan gerçek olan kadar gerçekse eğer, gerçeğin bir kısmı yalandır. ⁸ Ve gerçek anlamını yitirmiştir. ⁹ Gerçekten başka hiçbir şey gerçek değildir ve yalansa yalandır.

4. Bu, en basit ayrımlardan biridir, yine de en zor anlaşılanı. ² Ama algılanması zor bir ayrım olduğundan değil. ³ Tamamen sana ait değilmiş gibi görünen geniş bir dizi seçimler ardına gizlenmiştir. ⁴ Bu yüzden de

gerçeğin, kendi tutarlılığını yalanlayan tarafları varmış gibi görünür ama çelişkiler senin tarafından ortaya konuyormuş gibi görünmez.

5. Sen, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi değişmeden kalmak zorundasın, geçici durumlar tanım gereği yanlıştır. ² Ve tüm duygusal değişimler, bedensel ve zihinsel durumdaki tüm değişimler, farkındalık ve tepkilerdeki tüm dönüşümler buna dâhildir. ³ Bu, gerçeği yalandan ayıran ve yalanı olduğu şey olarak gerçeklikten ayrı tutan, her şeyi içine alıştır.

6. Gördüğün dünyayı senin yapmış olduğunu düşünmenin kibir olduğuna inanmak garip değil mi? ² Onu Tanrı yapmadı. ³ Bundan emin olabilirsin. ⁴ O, kısa ömürlü, günahkâr ve suçlu, korkmuş, acı çeken ve yalnız, ölmek zorunda olan bir beden içinde yaşayan zihin hakkında ne bilebilir ki? ⁵ Sen, bu tür şeylerin gerçek olduğu bir dünya yapmış olduğunu zannederek O'nu akıl dışılıkla suçluyorsun. ⁶ O, deli değil. ⁷ Ve ancak delilik böyle bir dünyayı yapabilir.

7. Tanrı'nın kaosu yapmış olduğunu, Kendi İradesiyle çeliştiğini, gerçeğe zıt olan şeyler icat ettiğini ve yaşama karşı zafer kazanmak üzere öldürdüğünü düşünmek, bütün bunlar kibirdir. ² Tevazu, tek seferde bunların O'ndan olmadığını görür. ³ Ve sen Tanrı'nın yaratmadıklarını görebiliyor musun? ⁴ Görebildiğini düşünmek ise sadece Tanrı'nın var olmasını istemediklerini algılayabildiğine inanmaktır. ⁵ Ve bundan daha kibirli nasıl olunabilir ki?

8. Bugün gerçekten mütevazı olalım ve yaptığımız şeyleri olduğu gibi kabul edelim. ² Karar verme gücü bize aittir. ³ Evrenin eş yaratıcısı olarak doğru konumunu kabul etmeye karar verdiğinde yaptığını düşündüğün her şey yok olacak. ⁴ O zaman farkındalığına ulaşan şey, ebedi olarak şimdi olduğu gibi her zaman orada olmuş olan şey olacak. ⁵ Ve Tanrı'nın ve Evladının sunağını gasp etmek için yapılmış kendini kandırmalarının yerini alacak.

9. Bugün sahte yalanları bırakarak egonun kibirlilik olduğunu ispat etmeye çalıştığı gerçek tevazuyu çalışacağız. ² Sadece ego kibirli olabilir. ³ Ama gerçek, kendi gücünü, değişmezliğini ve her şeyi kapsayan ebedi bütünlüğünü, Tanrı'nın sevgili Evladına olan mükemmel hediyesini kabul ederek mütevazıdır. ⁴ Bizim günahkâr, suçlu ve korkmuş, olduğumuz şeyden dolayı utanç duyduğumuzu söyleyen kibri bir kenara bırakıyoruz ve

bunun yerine yüreğimizi hafifleterek gerçek tevazuyla bizi güç ve sevgide Kendisi gibi tertemiz yaratmış olan O'na doğru kaldırıyoruz.

10. Karar verme gücü bize aittir. ² Ve olduğumuz şeyi O'ndan alarak kabul ediyor ve alçakgönüllülükle Tanrı'nın Evladını tanıyoruz. ³ Tanrı'nın Evladını tanımak, aynı zamanda, kendimizle ilgili kavramların bir kenara bırakılması ve yalan olduklarının farkına varılması anlamına da gelir. ⁴ Onlardaki kibir algılanmıştır. ⁵ Ve Tanrı'nın Evladının ışımasının, yumuşaklığının, tam günahsızlığının, Babasının Sevgisinin, Cenneti hak edişinin ve cehennemden kurtuluşunun neşeyle tevazu içinde kendimize ait olduğu kabul edilir.

11. Ve şimdi yalanların yalan ve sadece gerçeğin gerçek olduğunu kabul ederek birleşiyoruz. ² Kalkarken sadece gerçeği düşünüyor ve korkmuş zihnimizi, bu yolda çalışmak için şununla cesaretlendirerek beş dakikamızı harcıyoruz:

³Karar verme gücü bana aittir. ⁴Bu gün, kendimi, Tanrı'nın İradesinin beni yaratmış olduğu gibi kabul edeceğim.

⁵ Sonra, Benliğimizden tevazuyla Kendisini bize göstermesini isterken kendimizi kandırmalardan tamamen vazgeçerek sessizce bekleyeceğiz. ⁶ Ve hiçbir zaman terk etmemiş olan O, olması gerektiği gibi Evinin Kendisine geri kazandırılmasından dolayı minnet duyarak farkındalığımıza tekrar geri gelecek.

12. Gün boyu sabırla O'nu bekle ve saatte bir O'nu güne başladığın kelimelerle davet et, günü Benliğine olan aynı davetle bitir. ² Tanrı'nın Sesi cevap verecek çünkü O, senin ve Baban adına konuşur. ³ O, senin bütün dellenmiş düşüncelerini Tanrı'nın huzuruyla, kendini kandırmalarını Tanrı'nın gerçekliğiyle ve senin kendinle ilgili illüzyonları Tanrı'nın Evladıyla değiştirecek.

153. DERS

Savunmasızlığımda güvenliğim yatar.

1. Bu değişmekte olan dünya, onun talih dönemeçleri ve acı alayları, yüzeysel ilişkileri ve sırf geri almak üzere verdiği “hediyeleri” tarafından kendini tehdit altında hisseden sen, bu derse dikkatini iyi ver. ² Dünya güven temin etmez. ³ O, saldırıya kök salmıştır ve güvenli görünen bütün “hediyeleri” hayali aldanişlardır. ⁴ Saldırır ve sonra tekrar saldırır. ⁵ Tehlikenin böylesi bir tehdit oluşturduğu yerde iç huzur mümkün değildir.

2. Dünya sadece savunmayı doğurur. ² Çünkü tehdit kızgınlığı doğurur; kızgınlık, gerçekten kıskırılmış ve kendini savunmak için hak edilen saldırıyı anlamlı kılar. ³ Ama savunma bir çifte tehdittir. ⁴ Çünkü zayıflığın kanıtıdır ve işe yaramayacak bir savunma mekanizması kurar. ⁵ Böylece zayıf olanların kuyusu daha da kazılmış olur çünkü dışarıda bir ihanet vardır ve bunun daha da büyüğü içeridedir. ⁶ Şimdi zihin karışmıştır ve hayal ettiklerinden kaçmak için ne tarafa döneceğini bilemez.

3. Sanki bir halka onu sımsıkı kavramış gibidir, onun içinde bir başka halka da onu tutmaktadır ve bunun içinde de bir başka halka, ta ki kaçış ümidi kalmayıncaya ve de elde edilemeyinceye kadar. ² Saldırı ve savunma, savunma ve saldırı, zihni, demir kaplı çelikten ağır şeritlerle bağlayan, tekrar baştan başlamak üzere geri dönen saat ve günlerden oluşan halkalar haline gelir. ³ Zihnin hapsedilişinin sürekli sıkılaştan kavranışında hiç es verilmeyecek, hiç son gelmeyecek gibidir.

4. Savunma, egonun zorla ödeteceği bedellerin en pahalısıdır. ² Onda öylesine zalim bir delilik şekli vardır ki aklın yerine gelme ümidi, mümkün olmanın da ötesinde, boş bir hayal gibi görünür. ³ Dünyanın teşvik ettiği tehdit duygusu öylesine derin ve çılgınlığı ve yoğunluğu algılayabileceğinin öylesine ötesindedir ki, onun işlediği tahribat hakkında hiçbir fikrin yok.

5. Sen onun kölesisin. ² Ondan korkarak ne yaptığını bilmiyorsun. ³ Onun demirden kavrayışını yüreğinin etrafında hisseden sen, feda etmek için ne kadar çok şey yaptığını anlamıyorsun. ⁴ Tanrı’nın kutsal huzurunu sabote

etmek için savunmanla ne yaptığının farkında değilsin. ⁵ Çünkü yaptığı hayaller, rüyalar ve illüzyonlarla saldırmasına rağmen Tanrı'nın Evladına, bunların varlığında çaresiz, güvenlik illüzyonlarının onu rahatlatacağı daha çok hayal ve rüyayla savunmaya muhtaç bir kurban gözüyle bakıyorsun.

6. Savunmasızlık güçlü olmandır. ² İçindeki Mesih'in farkındalığına tanıklık eder. ³ Seçimin her zaman Mesih'in gücü ve O'ndan ayrı olarak görülen senin kendi zayıflığın arasında olduğuna dair metinde geçen bölümü belki hatırlayacaksın. ⁴ Savunmasızlığa hiçbir zaman saldırılmaz çünkü o, öylesine büyük bir güçtür ki; saldırı, bir çılgınlık veya yorgun bir çocuğun ne istediğini hatırlayamayacak kadar uykulu olduğunda oynayabileceği aptal bir oyundur.

7. Savunma saldırdır. ² Mesih'i inkâr ettiğini ve Babasının öfkesinden korkmaya başladığını ilan eder. ³ Dünyanın tüm kötülüklerinde öfkeli bir tanrının korkunç suretini iş başında olarak gördüğüne inandığın yanılgıdan şimdi seni ne kurtarabilir? ⁴ Savaşta, illüzyonlardan başka bir şey değilken, illüzyonlardan başka şimdi seni ne savunabilir?

8. Bugün bu çocukça oyunları oynamayacağız. ² Çünkü gerçek amacımız dünyayı kurtarmaktır ve işlevimizin bize sunduğu sonsuz neşeyi aptallıkla değiştirmeyeceğiz. ³ Anlamsız bir rüya parçası zihnimizden geçti ve onun içindeki görüntüleri yanlışlıkla Tanrı'nın Evladı, onun ufacık bir anını ebediyet olarak gördük diye mutluluğumuzun kayıp gitmesine izin vermeyeceğiz.

9. Bugün rüyaların ötesine bakacak ve saldırılmaz yaratıldığımız için, saldırının bir anlamının olduğu bütün düşünceler veya dilekler veya rüyalar olmadan, savunmaya ihtiyacımız olmadığını farkına varacağız. ² Şimdi korkamayız çünkü bütün korku dolu düşünceleri geride bıraktık. ³ Ve savunmasızlığın içinde güvende, şimdi güvende olduğumuzdan emin olmanın huzuruyla, kurtuluştan emin, görevimiz, kutsal kutsamasını tüm dünyaya genişlettikçe seçilmiş amacımıza ulaşacağımızdan emin olarak durmaktayız.

10. Bir anlığına sessizce dur ve amacının ne kadar kutsal olduğunu, onun ışığında dokunulmaz olarak ne kadar güvende durduğunu düşün. ² Tanrı'nın yardımcıları gerçeğin kendileriyle birlikte olmasını seçti. ³ Ne onlardan daha kutsaldır ki? ⁴ Kim mutluluğunun tamamıyla güvence altında

olduğundan daha emin olabilir ki? ⁵ Ve kim daha güçlü bir şekilde korunabilir ki? ⁶ Tanrı'nın seçimi ve kendi seçimiyle seçilmişler arasında olanlar ne tür bir savunmaya ihtiyaç duyabilir ki?

11. Kendilerinin seçmiş olduğu gibi kardeşlerinin seçmesine yardım etmek Tanrı'nın yardımcılarının işlevidir. ² Tanrı herkesi seçti ama birkaç tanesi O'nun İradesinin kendi iradesi olduğunun farkına vardı. ³ Ve öğrendiğin şeyi öğretemediğinde, kurtuluş bekler ve karanlık, dünyayı zalim bir hapsedişin içinde tutar. ⁴ Işığın sana geldiğini ve kaçışının gerçekleşmiş olduğunu da öğrenemezsin. ⁵ Çünkü ışıgı tüm kardeşlerine sunmadığın sürece onu göremeyeceksin. ⁶ Onlar onu senin elinden aldıkça sen onun kendine ait olduğunu öğreneceksin.

12. Kurtuluş, mutlu bir çocuğun oynadığı bir oyun gibi düşünülebilir. ² Çocuklarını seven ve onların korkunç oyuncaklarını, onlara korku oyununun bittiğini öğreten neşeli oyunlarla değiştirecek olan O'nun tarafından tasarlanmıştır. ³ O'nun oyunu mutlulukla öğretir çünkü kaybeden yoktur. ⁴ Oynayan herkes kazanmak zorundadır ve onun kazanışıyla fayda herkes için sağlama alınır. ⁵ Çocuklar kurtuluşun getirdiği faydayı görmeye başladıklarında korku oyunu memnuniyetle bir kenara bırakılır.

13. Ümidini kaybetmiş, Babası tarafından terk edilmiş, günah ve suç tarafından delirtilmiş korkunç bir dünyada tek başına dehşet içinde bırakılmış olanı oynayan sen, şimdi mutlu ol. ² O oyun bitti. ³ Şimdi, suçluluk oyuncaklarını bir kenara bıraktığımız ve günahla ilgili çok eski ve çocukça düşüncelerimizi Cennetin çocuklarının ve Tanrı'nın Evladının saf ve kutsal zihninden sonsuza kadar uzaklaştırmış olduğumuz sakın bir zaman geldi.

14. Yeryüzündeki son ve mutlu oyunumuzu oynamak için bir süreliğine daha bekliyoruz. ² Sonra gerçeğin yaşadığı ve oyunların anlamsız olduğu yerdeki doğru yerimizi almak üzere gidiyoruz. ³ Böylece hikâye sona erer. ⁴ Bu günün son sayfaları dünyaya yaklaştırmasına izin ver ki herkes okuduğu dehşet dolu kaderin, bütün ümitlerin suya düşmesinin, kaçamayacağı intikama karşı zavallı savunmasının hikâyesinin kendi hayali aldanması olduğunu öğrenebilsin. ⁵ Tanrı'nın yardımcıları, onları, bu çarpık hikâyeden dolayı karışık, şaşırılmış hafızalarında bu hikâyenin yol açtığı karanlık

rüyadan uyandırmak için geldi. ⁶ Tanrı'nın Evladı, sonunda, bunun doğru olmadığını öğrenerek gülebilir.

15. Bugün uzunca bir süreliğine takip edeceğimiz bir biçimde çalışacağız. ² Her güne, günlük düşünceye mümkün olduğunca uzun süre dikkatimizi vererek başlayacağız. ³ Tek hedefimizin kurtuluş olduğu bir güne hazırlanmak için beş dakika artık en kısa süredir. ⁴ On dakika daha iyidir, on beş dakika daha da iyidir. ⁵ Ve amacımızdan bizi uzaklaştıracak şekilde dikkat dağılmalarımız azaldıkça Tanrı'yla birlikte geçirilecek yarım saat çok kısa gelecek. ⁶ Geceleyin de, minnet ve neşe dolu olarak daha kısa bir süre ayırmak istemeyeceğiz.

16. Geçen her bir saat, Tanrı'yla paylaştığımız İradeye sadık olmayı hatırladıkça artan huzurumuza katkı sağlayacak. ² Saatte bir, belki bir dakika, hatta daha kısa süre sunabileceğimizin en fazlası olacaktır. ³ Bazen unutacağız. ⁴ Bazen de dünyanın işleri üzerimize gelecek ve kısa bir süreliğine de olsa geri çekilemeyecek ve düşüncelerimizi Tanrı'ya yönlendiremeyeceğiz.

17. Yine de, mümkün olduğunda, görevimizi ve O'nun sevgisini saatte bir hatırlayarak Tanrı'nın yardımcıları olarak güvenimizi gözlemleyeceğiz. ² Ve sessizce oturacak ve O'nu bekleyecek ve O'nun Sesini dinleyeceğiz ve geçen bir saat içinde bize verdiklerinden dolayı O'na teşekkür ederken gelecek saat içinde ne yapmamızı istediğini öğreneceğiz.

18. Çalıştıkça, zamanla, O'nu düşünmen hiç bitmeyecek ve O'nun sevgi dolu Sesinin, gerçek savunmasızlık içinde yürüyeceğin sessiz yollarda adımlarına rehberlik ettiğini duyacaksın. ² Çünkü Cennetin seninle birlikte geldiğini bileceksin. ³ Zamanını dünyanın kurtuluşuna sunmaya harcamana rağmen, zihnini bir an bile O'ndan uzakta tutmayacaksın. ⁴ Dünyanın kurtuluşu ve kendi kurtuluşun için O'nun planını uygulamayı seçmiş olmana rağmen O'nun bunu mümkün kılmayacağını mı düşünüyorsun?

19. Bugünkü konumuz savunmasızlığımız. ² Güne hazırlanırken, üzerimize bunu giyiyoruz. ³ Mesih olarak güçlü bir şekilde ayağa kalkıp O'nun gücünün içimizde yaşadığını hatırladıkça zayıflığımızın yok olmasına izin vereceğiz. ⁴ O'nun gün boyu yanımızda durduğunu ve zayıflığımızı hiçbir zaman gücüyle desteksiz bırakmadığını kendimize hatırlatacağız. ⁵ Savunmalarımızın tehdidinin amacımızdan emin oluşumuzu sarstığını

hissettikçe O'nun gücünü çağıracağız. ⁶ O bize “Ben buradayım” derken bir süreliğine duracağız.

20. Şimdi yapacağın çalışma, zihninin hedefinden sapmamasına yardımcı olmak için sevginin samimiyetini almaya başlayacak. ² Korkma, çekinme de. ³ Nihai hedefine erişemeyeceğine dair herhangi bir şüphe olamaz. ⁴ Tanrı'nın yardımcıları hiçbir zaman başarısız olamaz çünkü onlardan kardeşlerine doğru ışıldayan sevgi ve güç ve huzur O'ndan gelir. ⁵ Bunlar O'nun sana hediyeleridir. ⁶ Karşılığında vermen gereken tek şey savunmasızlığıdır. ⁷ Sen, Mesih'e bakmak ve O'nun günahsızlığını görmek için hiçbir zaman gerçek olmamış olanı bir kenara bırakıyorsun.

154. DERS

Tanrı'nın yardımcılarından biriyim.

1. Bugün ne kibirli ne de gereksiz yere mütevazı olalım. ² Bu tür aptallıkların ötesine geçtik. ³ Biz kendimizi yargılayamayız, bunu yapmamıza da gerek yok. ⁴ Bunlar sadece karar vermeme ve işlevimize adanmışlığımızı geciktirme çabalarıdır. ⁵ Değerimizi yargılamak bize düşmez, hangi rolün bizim için en iyisi olduğunu, bütününe göremediğimiz büyük bir planda ne yapabileceğimizi biz bilemeyiz. ⁶ Bizim rolümüz Cennette belirlenmiştir, cehennemde değil. ⁷ Ve bizim zayıflık olarak düşündüğümüz şey güç olabilir, güçlü yanımız olduğuna inandığımız şey de çoğunlukla kibirdir.

2. Sana hangi rol verilmiş olursa olsun, o görev, işlevi aynı zamanda senin adına konuşmak olan Tanrı'nın Sesi tarafından seçilmiştir. ² Güçlü yönlerini olduğu gibi görerek ve onların en iyi nerede, ne için, kime ve ne zaman uygulanabileceğinin aynı şekilde farkında olarak O, senin rolünü senin adına seçer ve kabul eder. ³ Senin rızan olmadan bir şey yapmaz. ⁴ Ama senin ne olduğun konusunda da aldanmaz ve sadece senin içindeki Kendi Sesini dinler.

3. O'nun Kendi Sesi olan tek Sesi duyma becerisiyle sen, sonunda içinde tek Ses olduğunun farkında olabilirsin. ² Ve bu tek Ses, sana işlevini anlama, gerekenleri yapma ve onunla ilgili her şeyde başarılı olma gücü vererek işlevini tespit eder ve sana nakleder. ³ Tanrı, bunda Evladıyla birleşmiştir ve böylece Evladı O'nunla birlikte O'nun birlik elçisi olmuştur.

4. Kurtuluşu dünyadan ayıran, Tanrı'nın Sesi aracılığıyla Babanın ve Evladın bu birleşmesidir. ² Dünyanın uymadığı kurallardan bahsedene, Tanrı'nın günahsız olarak yaratmış olduğu zihinde suçun ortadan kaldırılmasıyla bütün günahlardan kurtuluşun sözünü veren Ses bu Sestir. ³ Bu zihin, şimdi, kendisini yaratmış olanın ve O'nun kendisiyle hiç bitmeyen birliğinin tekrar farkına varır. ⁴ Bu yüzden, içinde kendi iradesinin ve Tanrı'nın İradesinin birleştiği tek gerçek onun kendi Benliğidir.

5. Elçi, ilettiği mesajı yazan kişi değildir. ² Yazanın haklarını da sorgulamaz, getirdiği mesajı alacak olanları neden seçtiğini de sormaz. ³ Onu kabul etmesi, verilmesi gereken kişilere vermesi ve teslim etme rolünü yerine getirmesi yeterlidir. ⁴ Mesajın ne olması gerektiğini veya amacının ne olduğunu veya nereye götürülmesi gerektiğini belirlerse eğer, Sözü getiren olarak gereken rolünü yerine getiremiyor demektir.

6. Cennetin elçilerinin rolünü, dünyanınkilerden ayıran önemli bir fark vardır. ² Teslim ettikleri mesaj önce kendilerine yöneltilmiştir. ³ Ve ancak onlar onu kendileri için kabul ettiklerinde onu ileriye taşıyabilir ve vermeleri gereken her yerde verebilir hale gelirler. ⁴ Onlar da dünyevi elçiler gibi taşıdıkları mesajı kendileri yazmamıştır ama kendilerini vermeye hazırlamak için onu gerçek anlamda önce kendileri alırlar.

7. Dünyevi bir elçi bütün mesajlarını dağıtarak rolünü yerine getirir. ² Tanrı'nın elçileri, O'nun mesajlarının kendileri için olduğunu kabul ederek rollerini yerine getirirler ve mesajları anladıklarını, onları vererek gösterirler. ³ O'nun otoritesiyle kendilerine verilmemiş olan bir rolü seçmezler. ⁴ Ve böylece verdikleri her mesajla kazanırlar.

8. Sen Tanrı'nın mesajını almak istiyor musun? ² Çünkü bu şekilde O'nun elçisi olursun. ³ Sana şimdi bu görev verildi. ⁴ Ama aldığın mesajları vermek için bekliyorsun. ⁵ Ve bu yüzden, onların sana ait olduğunu bilmiyor ve onları tanımıyorsun. ⁶ Kimse, verene kadar aldığını alamaz ve anlayamaz. ⁷ Çünkü verişte, alınanın kabul edilişi vardır.

9. Şimdi Tanrı'nın elçisi olan sen, O'nun mesajlarını al. ² Çünkü bu, sana verilmiş olan rolün bir parçasıdır. ³ Tanrı, ihtiyacın olan şeyi sana verememiş değildir, o, kabul edilmemiş de değildir. ⁴ Ama sana verilen görevin diğer bir parçası yerine getirilmelidir. ⁵ Senin adına Tanrı'nın mesajlarını almış olan O, onların senin tarafından alınmasını da ister. ⁶ Çünkü böylece sen O'nunla özdeşleşir ve O'na sahip çıkarsın.

10. Bugün üstleneceğimiz farkına varış bu birleşmedir. ² Zihnimizi, bizim adımıza konuşan O'ndan ayrı tutmaya çalışmayacağız çünkü O'na kulak verdikçe duyduğumuz ses sadece kendi sesimizdir. ³ Sadece O, Tanrı'nın Sözü'nü almayı ve vermeyi, O'nun İradesini vermeyi ve almayı tek bir Seste birleştirerek, bize ve bizim adımıza konuşabilir.

11. O'nun bize olan hediyelerinin farkına varabilmek için O'nun almak istediği şeyi O'na vererek çalışacağız. ² Bizim aracılığımızla konuşabilmesi için O'nun bizim sesimize ihtiyacı var. ³ Mesajlarını tutabilmek ve onları O'nun belirlediklerine taşımak için bizim ellerimize ihtiyacı var. ⁴ Izdırap içinde bekleyenler sonunda kurtarılabilirsin diye O'nun istediği yere bizi götürmesi için bizim ayaklarımıza ihtiyacı var. ⁵ Ve verdiği hediyelerin gerçek alıcısı olabilmemiz için O'nunkiyle birleşik irademize ihtiyacı var.

12. Bugün sadece şu dersi öğrenelim: verinceye kadar ne aldığımızın farkında olmayacağız. ² Bunun yüzlerce farklı şekilde söylendiğini yüzlerce kere duydun ama yine de hâlâ daha inanmıyorsun. ³ Ama şurası kesindir ki buna inanıncaya kadar binlerce mucize ve bir binlercesini daha alıp zaten sahip olduğunun ötesinde Tanrı'nın verilmedik bir hediye bırakmadığını, Evladını en ufak bir kutsayıştan esirgemediğini bilmeyeceksin. ⁴ Sen O'nunla ve O'na ait olanla özdeşleşinceye kadar bu senin için ne anlama gelebilir ki?

13. Bugünkü dersimiz şu şekilde ifade edilmiştir:

²Tanrı'nın yardımcılardan biriyim ve özgür olduğumun farkına varmamı sağlayan araca sahip olduğum için minnettarım.

14. Biz zihnimizi aydınlattıkça ve bu kutsal kelimelerin doğru olduğunu fark ettikçe dünya uzaklaşır. ² Bunlar, bugün bize Yaratıcımız tarafından gönderilmiş mesajlardır. ³ Şimdi, onların kendimizle ilgili zihnimizi nasıl değiştirdiğini ve işlevimizin ne olduğunu göstereceğiz. ⁴ Çünkü paylaşmadığımız iradeyi kabul etmediğimizi ispat ettikçe, Yaratıcımızın verdiği bize ait pek çok hediye aniden gözümüzün önünde belirecek ve ellerimizde bitecekler ve biz aldıklarımızın farkında olacağız.

155. DERS

Geri çekilip O'nun yolu göstermesine izin vereceğim.

1. Bu dünyada, buradanmış gibi görünmesine rağmen öyle olmayan bir yaşam şekli vardır. ² Daha çok gülümsüyor olmana rağmen görüntün değişmez. ³ Alnın açıktır, gözlerin sakin. ⁴ Ve dünyada senin gibi yürüyenler kendi benzer hallerinin farkındadır. ⁵ Ancak, yolu henüz algılamamış olanlar da seni tanıyacaktır ve eskiden olduğu gibi senin kendilerine benzediğine inanacaktır.

2. Dünya bir illüzyondur. ² Ona gelmeyi seçenler illüzyon olabilecekleri ve kendi gerçekliklerini reddedebilecekleri bir yer ararlar. ³ Ama burada bile kendi gerçekliklerinin olduğunu keşfettiklerinde geri çekilir ve onun yolu göstermesine izin verirler. ⁴ Gerçekte seçebilecekleri başka hangi seçenek vardır ki? ⁵ Illüzyonların gerçeğin önünde yürümesine izin vermek deliliktir. ⁶ Ama illüzyonun gerçeğin gerisinde kalmasına ve gerçeğin olduğu gibi ortaya çıkmasına izin vermek ise akıl sağlığıdır.

3. Bu, bugün yapacağımız basit seçimdir. ² Akıl dışı illüzyon, gelmeyi seçmiş ve seçimlerinde yanıldıklarını anlayarak henüz sevinmemiş olanları görenler için bir süreliğine delil olarak kalacak. ³ Onlar doğrudan gerçeklikten öğrenemezler çünkü onun gerçek olduğunu inkâr etmişlerdir. ⁴ Ve bu yüzden, onların deliliğini algılayan ve buna rağmen illüzyonun içinden onların içindeki yalın gerçeğe bakabilen bir Öğretmene ihtiyaçları vardır.

4. Gerçek, onların dünyadan vazgeçmelerini isteseydi eğer, bu, onlara, sanki gerçek olan bir şeyi feda etmeleri istenmiş gibi görünürdü. ² Pek çoğu dünyanın gerçekliğine hâlâ inanırken ondan feragat etmeyi seçti. ³ Ve kaybetme duygusundan dolayı acı çektiler ve bu yüzden de özgür olmadılar. ⁴ Diğerleri dünyadan başka bir şeyi seçmedi ve onlar, anlamadıkları bir şekilde daha da derin bir kayıp duygusundan dolayı acı çektiler.

5. Bu iki yolun arasında, her tür kayıptan uzaklaştıran başka bir yol var çünkü feda ediş ve yoksunluğun her ikisi de çabukça geride bırakılır. ²

Senin için şimdi belirlenmiş yol bu yoldur. ³ Bu yolu diğerlerinin yürüdüğü gibi yürürsün, onlardan farklı olmana rağmen öyleymiş gibi görünmezsin. ⁴ Böylece kendine hizmet ederken onlara da hizmet edebilirsin ve onlara, Tanrı'nın sana ve senin aracılığıyla onlara açtığı yolda adım attırırın.

6. İllüzyon, onlara ulaşabilesin diye hâlâ sana tutunmuş gibi görünür. ² Ama geri adım atmıştır. ³ Ve onların senin konuştuğunu duydukları şey illüzyon değildir, gözlerinin bakması ve zihinlerinin kavraması için götürdüğün şey de illüzyon değildir. ⁴ Senin önünde yürüyen gerçek de onlara illüzyonlar aracılığıyla konuşamaz çünkü sen yolda seni takip etmeleri için onları çağırırken yol şimdi illüzyonun ötesine götürür.

7. Bütün yollar sonunda bu yola varacaktır. ² Çünkü feda ediş ve mahrumiyet yolları hiçbir yere gitmez, yenilginin seçeneklerine ve imkânsızlığını koruyacak amaçlara götürür. ³ Gerçek, kardeşlerini ölüm yollarından uzaklaştırmak ve onları mutluluğa götüren yola koymak için senin aracılığıyla ortaya çıktıkça bütün bunlar geri çekilecektir. ⁴ Onların ızdırabı illüzyondan başka bir şey değildir. ⁵ Yine de onları oradan çıkaracak bir rehber ihtiyaçları vardır çünkü onlar illüzyonu gerçek zannetmektedir.

8. Kurtuluşun çağrısı budur, başka bir şey değil. ² O, senin gerçeği kabul etmeni ve senin önünden giderek illüzyonlardan kurtuluş fidesini ödeyişin yolunu aydınlatmasına izin vermeni ister. ³ Bu, ücreti olan bir fide değildir. ⁴ Hiçbir maliyeti yoktur, sadece kazanç vardır. ⁵ İllüzyon Tanrı'nın kutsal Evladını zincirlemiş gibi görünebilir. ⁶ Onun kurtulduğu şey sadece illüzyonlardır. ⁷ Onlar geri çekildikçe o, tekrar kendini bulur.

9. Şimdi güvenle, yine de dikkatle yürü çünkü bu yol senin için yeni. ² Ve gerçeğin önünde yürüyerek illüzyonların rehberin olmasına izin vermek için aklının çelindiğini görebilirsin. ³ Kutsal kardeşlerin sana, sen gerçeğe giden amacın kesinliğinde yürürken senin adımlarını takip etmeleri için verildi. ⁴ Onlar, özdeşleşebildikleri bir şey, yolu gösterdiğini anladıkları bir şey görsünler diye şimdi o, senin önünde yürümektedir.

10. Ve de yolculuğun sonunda bir boşluk, gerçekle senin aranda bir mesafe olmayacak. ² Ve katetmiş olduğun yolda yürüyen bütün illüzyonlar, Tanrı kadar kutsal O'nun tamamlanmışlığından gerçeği ayrı tutacak bir şey

kalmayacak şekilde senden uzaklaşacak. ³ İnançla geri çekil ve gerçeğin yolu göstermesine izin ver. ⁴ Sen nereye gittiğini bilmiyorsun. ⁵ Ama bilen O, seninle birlikte geliyor. ⁶ O'nun sana geri kalan yolu göstermesine izin ver.

11. Rüyalar bittiğinde, zaman geçmiş olan her şeyin üzerine kapıyı kapattığında ve mucizeler amaçsız kaldığında Tanrı'nın kutsal Evladının artık yapacak bir yolculuğu kalmayacak. ² Gerçeğin yerine illüzyonun olması için bir dilek kalmayacak. ³ Ve gerçeğin bize gösterdiği yolda ilerlerken biz buna doğru adım atıyoruz. ⁴ Bu, herkesin adına yaptığımız son yolculuk. ⁵ Yolumuzu kaybetmemeliyiz. ⁶ Çünkü gerçek önümüzde giderken bizi takip edecek kardeşlerimizin de önünde gider.

12. Biz Tanrı'ya doğru yürüyoruz. ² Dur ve bunu bir düşün. ³ Başka hangi yol bundan daha kutsal olabilir veya senin çabanı, sevgini ve tam niyetini daha çok hak edebilir? ⁴ Hangi yol sana her şeyden daha fazlasını verebilir veya daha az şey sunup yine de Tanrı'nın Evladını tatmin edebilir ki? ⁵ Biz Tanrı'ya doğru yürüyoruz. ⁶ Bizim önümüzde yürüyen gerçek artık O'nunla birdir ve bizi O'nun her zaman olduğu yere götürür. ⁷ Bunun dışında, bunun yerine seçmek isteyeceğin yol hangi yol olabilir?

13. Ayakların, dünyayı Tanrı'ya götüren yola güvenle basar. ² Seni başka yerlere götürecek gibi görünen yollara bakma. ³ Rüyalar, Tanrı'nın Evladı olan sana layık rehberler değil. ⁴ O'nun, Ellerini senin ellerinin içine koyduğunu ve O'nun sana olan güvenine layık olduğundan O'nun güvenle kardeşlerini sana verdiğini unutma. ⁵ O kandırılmaz. ⁶ O'nun güveni senin yolunu kesinleştirir ve hedefini güvence altına alır. ⁷ Sen ne kardeşlerini ne de kendi Benliğini başarısızlığa uğratacaksın.

14. Ve şimdi O, güveninin ne kadar büyük olduğunu, Sevgisinin nasıl sınırsız olduğunu hatırlatarak seninle konuşabilsin ve sana Sevgisinden bahsedebilsin diye senden her gün bir süreliğine O'nu düşünmeni istiyor. ² İkisi de aynı olan kendi Adın ve O'nun Adına bugün memnuniyetle şu düşünceyi kullanarak alıştırma yapacağız:

³Geri çekilip O'nun yolu göstermesine izin vereceğim Çünkü O'na giden yolda yürümek istiyorum.

156. DERS

Tanrı'yla birlikte kusursuz bir kutsallıkla yürüyorum.

1. Bugünkü fikir, günah düşüncesini imkânsızlaştıran yalın gerçeği ifade eder. ² Suçun bir sebebinin olmadığıнын sözünü verir ve sebepsiz olduğundan o, yoktur. ³ Metinde çok sık belirtilen şu temel düşünceden yola çıkar, fikirler kaynağını terk etmez. ⁴ Bu doğruysa eğer, sen nasıl Tanrı'dan ayrı olabilirsin ki? ⁵ Dünyada nasıl tek başına ve kaynağından ayrı olarak yürüeyebilirsin?

2. Ders programımızda sunduğumuz düşüncelerde tutarsızlık yoktur. ² Gerçek, gerçekse eğer, her yerde gerçek olmak zorundadır. ³ Kendisiyle çelişemez ya da kısmen belirsiz, kısmen kesin olamaz. ⁴ Sen, Tanrı'dan ayrı olarak dünyada yürüyemezsin çünkü O'ndan ayrı olamazsın. ⁵ Hayatın ne ise O da odur. ⁶ O, senin olduğun yerdedir. ⁷ Tek hayat vardır. ⁸ O da O'nunla paylaştığın hayattır. ⁹ Hiçbir şey O'ndan ayrı olup yaşayamaz.

3. Ve O'nun olduğu yerde hayat kadar kutsallık da olmak zorundadır. ² O'nun hiçbir özelliği yoktur ki yaşayan hiçbir şey tarafından paylaşılmamış olsun. ³ Yaşayan her şey O'nun kadar kutsaldır çünkü O'nun hayatını paylaşan O'nun Kutsallığının parçasıdır ve güneşin buz olmayı, denizin sudan ayrı olmayı veya çimenin havada asılı köklerle büyümeyi seçmesinden daha günahkâr olamaz.

4. Senin içinde ölemeyecek olan bir ışık var, varlığı öylesine kutsal ki senin sayende dünya kutsanmış. ² Yaşayan her şey sana hediyeler getirir ve onları minnet ve memnuniyetle ayaklarının dibine bırakır. ³ Çiçeklerin kokusu onların sana hediyesidir. ⁴ Dalgalar önünde eğilir ve ağaçlar seni sıcaktan korumak için dallarını uzatır ve sen yumuşakça yürüyesin diye yapraklarını önünde yere serer, rüzgâr senin kutsal başının etrafında bir fısıltıya dönüşür.

5. İçindeki ışık evrenin bakmayı özlemle beklediği ışıktır. ² Bütün canlılar hâlâ senin önündedir çünkü onlar, seninle birlikte Kim'in yürüdüğüünün

farkındadır. ³ Taşıdığıın ışıık onların ışığıdır. ⁴ Ve böylece onlar senin içinde kendi kutsallıklarını görür, seni kurtarıcı ve Tanrı olarak selamlarlar. ⁵ Onların hürmetini kabul et çünkü bu, seninle birlikte yürüyen, nazik ışığında her şeyi Kendi benzerliğine ve Kendi saflığına dönüştüren Kutsallık sayesinde.

6. Kurtuluş bu şekilde işler. ² Geri adım attığında içindeki ışıık ileri adım atar ve dünyayı sarar. ³ Günahın sonunu ceza ve ölümle müjdelemez. ⁴ Günah hafiflik ve gülmeyele son bulur çünkü onun garipliğı anlaşılmıştır. ⁵ O, anlamsız bir düşüncedir, saçma bir rüyadır, korkutucu değildir, belki de gülünçtür ama Tanrı'ya yaklaşırken kim böylesine anlamsız bir heves için bir an harcamak ister ki?

7. Ve de sırf bu anlamsız düşünce üzerine sen yıllarını harcadın. ² Geçmiş, bütün fantezileriyle birlikte gitti. ³ Onlar artık seni esir etmez. ⁴ Tanrı yakınındadır. ⁵ Ve hâlâ durmakta olan küçük bir şüpheyile belki de Yoldaşını gözden kaybedebilir ve O'nu, artık geçmişte kalan anlamsız, eski bir rüyayla karıştırabilirsin.

8. “Benimle birlikte yürüyen kim?” ² Kesinlik şüpheyile son verene ve huzuru tesis edene kadar bu soru günde binlerce defa sorulmalı. ³ Bugün şüphenin ölmesine izin ver. ⁴ Tanrı, senin adına konuşarak senin soruna şu kelimelerle cevap verir:

⁵Tanrı'yla birlikte kusursuz bir kutsallıkla yürüyorum. ⁶Dünyayı aydınlatıyor, kendi zihnimi ve Tanrı'nın benimle birlikte bir yarattığı bütün zihinleri aydınlatıyorum.

157. DERS

Şimdi O'nun Huzuruna giriyorum.

1. Bu gün sessizlik ve güven günüdür. ² Takviminde özel bir vaatte bulunma zamanıdır. ³ Ebediyetin yankılarının duyulduğu bu gün, Cennetin aydınlatmak üzere belirlediği ve üzerine zamanı olmayan bir ışığın tutulduğu zamandır. ⁴ Bu gün kutsaldır çünkü yeni bir deneyim, değişik bir duygu ve farkındalığı davet eder. ⁵ Ölümü kutlamak için uzun günler ve geceler geçirdin. ⁶ Bugün yaşam sevincini hissetmeyi öğreneceksin.

2. Bu, ders programındaki bir başka önemli dönüm noktasıdır. ² Şimdi yeni bir boyut, öğrendiklerimizin üzerine ışık tutacak ve bizi öğreneceklerimize hazırlayacak taze bir deneyim ekliyoruz. ³ Bu, bizi, öğrenimin bittiği kapıya götürür ve biz onun erişebileceği en üst noktanın ötesinde yatanı bir anlığına görürüz. ⁴ O, bizi bir anlığına burada bırakır ve biz yönümüzden ve tek hedefimizden emin olarak onun ötesine geçeriz.

3. Bugün, öğrenimin yollarına geri dönecek olmana rağmen sana Cennetin bir anlık dokunuşunun hissi verilecek. ² Zamanın kurallarının dışına çıkacak ve bir süreliğine ebediyete yürüyecek kadar zamanı değiştirme yolunda yeteri kadar yol katettin. ³ İnanarak tekrarlanan her bir ders seni bu kutsal mekâna daha hızlı bir şekilde getirdikçe ve bir anlığına seni Benliğine baş başa bıraktıkça bunu daha sık bir şekilde yapmayı öğreneceksin.

4. Bugün senin çalışmanı O yönlendirecek çünkü şimdi talep ettiğin şey O'nun istediği şeydir. ² Ve bu gün, iradeni O'nunkiyle birleştirdiğin için istediğin şey sana verilmek durumundadır. ³ Bugünkü fikrin zihnini aydınlatmasına ve dünyayı çabucak geride bıraktığın noktada zihninin sessiz bir bekleyiş ve bir neşe içinde durmasına izin vermekten başka hiçbir şeye gerek yok.

5. Bugünden itibaren görevinde samimi bir adanmışlık ve dokunduklarına parmaklarının ucundan giden ve baktığın şeyi kutsayan bir parıltı var. ² Karşılaştığın ve düşündüğün veya seni düşünen herkese bir görüş gelir. ³

Çünkü bugünkü deneyimin zihnini öylesine dönüştürecektir ki zihnin, Tanrı'nın kutsal Düşüncelerinin mihenk taşı haline gelir.

6. Bedeninin şimdiki tek amacı bu gün tecrübe ettiğin şeyin görüşünü dünyayı aydınlatmak üzere getirmek olduğundan, bugün beden kutsanacak. ² Biz böylesi bir deneyimi doğrudan veremeyiz. ³ Yine de, gözlerimizde herkese sunabileceğimiz bir görüş bırakır ve böylece dünyanın sessizce unutulduğu ve Cennetin bir süreliğine hatırlandığı aynı deneyime onlar da yakın bir zamanda gelebilirler.

7. Bu deneyim arttıkça ve bunun dışındaki bütün hedeflerin değeri azaldıkça, geri döneceğin dünya biraz daha zamanın sonuna yaklaşır, kendi haliyle biraz daha Cennet gibi olur, kurtuluşuna biraz daha yaklaşır. ² Ve ona ışığı getiren sen ışığı daha kesin bir şekilde, gerçek görüşü daha ayırt edilir şekilde görmeye başlayacaksın. ³ Şimdi görüldüğün biçimde geri dönmeyeceğin zaman gelecek çünkü ona ihtiyaç duymayacaksın. ⁴ Ama şimdilik bunun bir amacı var ve bu amaca iyi bir şekilde hizmet edecek.

8. Bugün hiç hayal etmediğin bir yola çıkacağız. ² Ama Kutsallık, hayatın mutlu rüyalarının Vericisi, algıyı gerçeğe çeviren Tercüman, sana verilmiş olan Cennetin kutsal Rehberi, bu günün senin olması için sana uzattığı deneyimle, bugün yapacağın ve çıkacağın yolculuğu senin için hayal etti.

9. Şimdi, Mesih'in parlayan yüzü ve mükemmel Sevgisinden başka her şeyden huzurlu bir şekilde habersiz olarak Mesih'in Huzuruna gireceğiz. ² O'nun yüzünün görüntüsü seninle kalacak ama bütün görüntüleri, en kutsal olan bu görüntüyü bile aşan bir an olacak. ³ Bunu hiçbir zaman öğretmeyeceksin çünkü sen de onu öğrenerek elde etmedin. ⁴ Ama bu görüntü, o anda bildiğin ve kesinlikle yine bileceğin şeyin hatırasından bahsedecek.

158. DERS

Bugün alırken vermeyi öğreniyorum.

1. Sana ne verildi? ² Bir zihin olduğun, Zihnin içinde olduğun ve sadece zihinden ibaret olduğun, sonsuza kadar günahsız, bütünüyle korkusuz olduğun bilgisi verildi çünkü sen sevgiden yaratıldın. ³ Yaratılmış olduğun gibi kaldığından Kaynağını da terk etmedin. ⁴ Kaybedemeyeceğin bu bilgi sana verilmişti. ⁵ Bu, aynı zamanda her canlıya verildi çünkü her canlı, sadece bu bilgi sayesinde yaşar.

2. Sen bunların hepsini aldın. ² Bu dünyada olup da bu bilgiyi almamış kimse yoktur. ³ Senin verdiğin, bu bilgi değildir çünkü bu, yaratışın vermiş olduğu bilgidir. ⁴ Bütün bunlar öğrenilemez. ⁵ O zaman, bugün neyi vermeyi öğreneceksin? ⁶ Dünkü dersimiz daha önce metinde bahsedilen bir konuyu hatırlattı. ⁷ Deneyim, gerçek görüşün paylaşıldığı gibi doğrudan paylaşılamaz. ⁸ Tanrı ve Evladın bir olduğunun vahyi zamanla her bir zihne gelecek. ⁹ Ama bu zaman, zihnin kendisi tarafından belirlenir, öğrenerek değil.

3. Zamanı zaten bellidir. ² Oldukça plansızmış gibi görünür. ³ Ama bu yolda tesadüfen atılmış hiçbir adım yoktur. ⁴ Henüz o adıma başlanılmış olmasa da, o adım zaten atılmıştır. ⁵ Çünkü zaman tek yönde ilerliyor gibi görünür. ⁶ Ama biz bitmiş bir yolculuğa çıkıyoruz. ⁷ Ve bize, bilinmez bir gelecek varmış gibi görünüyor.

4. Zaman, bir aldatmaca, bir el çabukluğu, bir sihirmişçesine figürlerin görünüp kaybolduğu engin bir illüzyondur. ² Ama görüntülerin arkasında hiç değişmeyen bir plan vardır. ³ Senaryo yazılmıştır. ⁴ Senin şüphelerini sona erdirecek deneyimin ne zaman geleceği belli. ⁵ Çünkü biz yolculuğu sadece bittiği noktadan görmekte, ona geri dönüp bakmakta, onu tekrar yaptığımızı hayal etmekte, yaşanmış olan şeyi zihnen tekrar etmekteyiz.

5. Bir öğretmen deneyim vermez çünkü o, onu öğrenmedi. ² Deneyim, belirlenmiş zamanda ona kendini gösterdi. ³ Ama gerçek görüş onun

hediyesidir. ⁴ O, bunu doğrudan verebilir, Mesih'in bilgisi kaybolmamıştır çünkü O'nun, isteyen herkese verebileceği bir görüşü vardır. ⁵ Babanın İradesi ve O'nunki bilgide birleşiktir. ⁶ Yine de, Mesih'in Zihninin gördüğü için Kutsal Ruh'un gördüğü bir görüntü vardır.

6. Burası, yapılmış olan şüphe ve gölgeler dünyasının elle tutulamaz olanla birleştiği noktadır. ² Burası affediş ve sevgiyle dünyada kutsallaşmış sakin bir yerdir. ³ Burada tüm çelişkiler birbiriyle uyumlu hale gelir çünkü yolculuk burada biter. ⁴ Öğrenilmemiş, öğretilmemiş, görülmemiş olan deneyim sadece oradadır. ⁵ Bu, bizim hedefimizin ötesindedir çünkü gerçekleştirilmesi gerekeni aşar. ⁶ Bizim ilgilendiğimiz konu Mesih'in görüşüdür. ⁷ Biz bunu elde edebiliriz.

7. Mesih'in görüşünün bir kuralı vardır. ² O, birine bir beden olarak bakıp onu Tanrı'nın yaratmış olduğu Evlat sanmaz. ³ O, bedenin ötesinde bir ışık görür, dokunulabilenin ötesinde bir fikir, hataların, acınası yanlışlıkların ve günah rüyalarından gelen korkunç suç düşüncelerinin söndürememiş olduğu bir saflık görür. ⁴ Bir ayrılık görmez. ⁵ Ve herkese, her koşula, bütün olup bitene ve bütün olaylara, gördüğü ışıpta en ufak bir azalma olmadan bakar.

8. Bu öğretilabilir ve onu elde eden herkes tarafından da öğretilmelidir. ² Bunun için sadece, dünyanın, değer olarak bununla en ufak bir şekilde kıyas kabul edecek bir şeyi veremeyeceğinin ve de bu algılandığında kaybolup gitmeyecek bir hedefi kalmayacağının farkındalığı gerekir. ³ Ve bugün sen bunu vereceksin: kimseyi bir beden olarak görme. ⁴ O'nu olduğu gibi, Tanrı'nın Evladı olarak, kutsallıkta seninle bir olduğunun kabulüyle selamla.

9. Böylece o, günahlarından dolayı affedilir çünkü Mesih'in onların tamamını görmezden gelecek gücü vardır. ² O'nun affedişiyle onlar gider. ³ O'nun tarafından görülmediğinde onlar sadece yok olur çünkü onların ötesinde yatan bir kutsallık görüntüsü onların yerini almak üzere gelir. ⁴ Onların hangi biçime büründükleri önemli değildir, ne kadar muazzam göründükleri de önemli değildir, onlar tarafından kimin zarar görmüş görüldüğü de önemli değildir. ⁵ Onlar artık yoktur. ⁶ Ve onların varmış gibi görünen bütün etkileri de onlarla birlikte oluşmamış hale getirilerek ve bir daha yapılmamak üzere gitmiştir.

10. Böylece sen alırken vermeyi öğrenirsin. ² Ve böylece Mesih'in görüşü sana da bakar. ³ Kardeşinde sadece kendini gördüğünü hatırlarsan eğer, bu öğrenilmesi zor bir ders değildir. ⁴ O, günahın içinde kaybolmuşsa eğer, sen de kaybolmuşsundur; onda ışık görüyorsan eğer, günahların kendin tarafından affedilmiştir. ⁵ Bugün karşılaşacağın her bir kardeşin, Mesih'in ışığının seni aydınlatması ve sana Tanrı'nın huzurunu sunması için bir şans daha tanır.

11. Vahyin ne zaman geleceği önemli değildir çünkü bu, zamanla ilgili değildir. ² Yine de zamanın hâlâ vereceği, içinde gerçek bilgi tam olarak yansıtıldığından görüntüsünün görünmeyen kutsallığını paylaştığı, benzerliğinin ölümsüz sevgisiyle parladığı bir hediye vardır. ³ Bugün Mesih'in gözleriyle görmek için çalışacağız. ⁴ Ve verdiğimiz kutsal hediyelerle Mesih'in görüşü bize de bakacak.

159. DERS

Almış olduğum mucizeleri veriyorum.

1. Kimse almadığı şeyi veremez. ² Bir şey vermek için önce ona sahip olmak gerekir. ³ Bu noktada Cennetin ve dünyanın kanunları hemfikirdir. ⁴ Ama aynı zamanda bu noktada birbirlerinden ayrılırlar. ⁵ Dünya, bir şeye sahip olmak için onun korunması gerektiğine inanır. ⁶ Kurtuluş ise bunun tersini öğretir. ⁷ Vermek, onu aldığından farkına varma şeklidir. ⁸ Sahip olduğun şeyin sana ait olduğunun ispatıdır.
2. Şifa verdiğinde şifa bulduğunu anlarsın. ² Affettiğinde, kendi içinde, affedişin yerine getirildiğini kabul edersin. ³ Kardeşini kendin olarak tanır ve böylece kendinin tam olduğunu algılersin. ⁴ Veremeyeceğin hiçbir mucize yoktur çünkü hepsi sana verilmiştir. ⁵ Onların konmuş olduğu zihninin mahzenini açarak ve onları vererek şimdi onları al.
3. Mesih'in görüşü bir mucizedir. ² O, kendisinin çok ötesinden gelir çünkü ebedi sevgiyi ve hiç ölmeyen ama gizli tutulmuş olan sevginin tekrar doğuşunu yansıtır. ³ Mesih'in görüşü Cenneti resmeder çünkü o, öylesine Cennete benzer bir dünya görür ki Tanrı'nın kusursuz yaratmış olduğu şey oraya yansıtılabilir. ⁴ Dünyanın sunduğu karartılmış cam birbirinden kopuk parçalarıyla çarpık suretlerden başka bir şey göstermez. ⁵ Gerçek dünya, Cennetin masumiyetinin resmidir.
4. Mesih'in görüşü, içinde bütün mucizelerin doğmuş olduğu mucizedir. ² Onların kaynağı odur, verdiği her bir mucizeyle beraber verilir ve de seninledir. ³ Veren ve alanın Cennette bir olduğu gibi, yeryüzünde genişleyerek onların birleşmelerini sağlayan bağıdır. ⁴ Mesih kimsede bir günah görmez. ⁵ Ve O'nun bakışında günahsızlar birdir. ⁶ Onların kutsallığı Babası ve Kendisi tarafından verilmiştir.
5. Mesih'in görüşü iki dünya arasındaki köprüdür. ² Ve onun gücü sayesinde sen, bu dünyadan, affedişle kutsallaştırılmış olan dünyaya kendini güvenli bir şekilde taşıyacağına güvenebilirsin. ³ Burada oldukça gerçekmiş

gibi görünen şeyler orada sadece şeffaf, görülmesi zor, zaman zaman unutilan ve ötelerinde parlayan ışığı hiçbir zaman gizleyemeyen gölgelerden ibarettir. ⁴ Kutsallık görüşe geri kazandırılmıştır ve kör olan görebilir.

6. Bu, Kutsal Ruh'un tek hediyesidir, mutluluğuna katkısı olabilecek her şey için tam emin olarak başvurabileceğin hazinedir. ² Her şey zaten buraya bırakılmıştır. ³ Her şey sırf isteyerek alınabilir. ⁴ Burada kapı hiçbir zaman kilitli değildir ve kimse en küçük talebinden veya en acil ihtiyacından mahrum bırakılmaz. ⁵ Mesih'in bu altın hazinesinde henüz şifa bulmamış hastalık, tamamlanmamış eksik, karşılanmamış ihtiyaç yoktur.

7. Dünya burada, yapılmış olduğunda neyi kaybettiğini hatırlar. ² Çünkü burada o, farklı bir ışık altında tamir edilir, yenilenir. ³ Günahın evi olmak için var olmuş olan, ızdırabın şifa bulduğu ve ona kucak açılan kurtuluş merkezi ve merhamet ocağı haline gelir. ⁴ Kimse, kurtuluşunun beklediği bu yeni evden geri çevrilmeyecektir. ⁵ Kimse onun için yabancı değildir. ⁶ Kimse ondan iyi karşılanmasının kabulünün hediyesinden başka bir şey istemez.

8. Mesih'in görüşü, affediş zambaklarının kök saldığı kutsal zemindir. ² Burası onların evidir. ³ Onlar buradan dünyaya geri götürülebilir ama onun besleyici olmayan ve sığ toprağında hiçbir zaman büyüyemezler. ⁴ Mesih'in iyiliğinden gelen ışığa ve sıcaklığa ve nazik bakıma ihtiyaçları vardır. ⁵ O'nun onlara bakışındaki sevgiye ihtiyaçları vardır. ⁶ Ve onlar, O'nun, almış olduğu gibi veren elçileri olur.

9. O'nun mahzeninden al ki hazinesi büyüsün. ² O'nun zambakları dünyaya geri götürüldüklerinde evlerini terk etmezler. ³ Kökleri kalır. ⁴ Kaynaklarını terk etmezler, onun iyiliğini yanlarında götürür ve dünyayı gelmiş oldukları ve daha çok kokarak geri döndükleri bahçeye benzetirler. ⁵ Şimdi onlar iki katı kutsaldır. ⁶ Mesih'ten aldıkları mesaj teslim edilmiş ve onlara geri gelmiştir. ⁷ Ve onlar onları memnuniyetle O'na geri verirler.

10. Vermen için düzenlenmiş olan mucize mahzenine bak. ² Tanrı, sana verilmesine karar vermişken sen bu hediyeyle layık değil misin? ³ Tanrı'nın Evladını yargılama, O'nun döşediği yolda ilerle. ⁴ Mesih affedilmiş bir dünyanın rüyasını gördü. ⁵ Bu, O'nun, ölümden yaşama, ümitsizlikten

ümide tatlı bir geçiş yapılmasını sağlayacak hediyesidir. ⁶ Bir anlığına O'nunla birlikte rüya görelim. ⁷ O'nun rüyası bizi gerçeğe uyandırır. ⁸ O'nun görüşü, Tanrı'da hiç kaybolmamış ve sonu gelmeyen kutsallığımıza geri dönüşün aracını verir.

160. DERS

Evdeyim. Korku burada yabancıdır.

1. Korku sevginin yollarına yabancıdır. ² Korkuyla özdeşleştiğinde kendine yabancılaşırsın. ³ Ve böylece kendini bilmezsin. ⁴ Benliğin, gerçek olduğunu ve senden farklı olduğunu düşünen tarafına yabancılaşır. ⁵ Böyle bir koşulda kimin aklı yerinde olabilir ki? ⁶ Bir deliden başka kim olmadığı şey olduğuna inanıp kendi aleyhinde karar verir ki?

2. İçimizde, gerçeğe çok yabancı bir fikirden geldiğinden farklı bir dil kullanan, gerçeğin bilmediği bir dünyaya bakan ve gerçeğin anlamsız gördüğünü anlayan bir yabancı vardır. ² Daha da garibi, o, kime geldiğinin farkında değildir ve de evdeki şimdi yabancıyken onun evinin kendisine ait olduğunu savunur. ³ Ama “Burası benim evim. ⁴ Ben buraya aitim ve bir deli dedi diye burayı terk etmeyeceğim” demek ne kadar da kolaydır.

3. Bunu söylememenin nedeni ne? ² Bu yabancınn senin yerini almak üzere içeri girmesini istemiş olman ve kendinin kendine yabancılaşmasına izin vermenden başka neden ne olabilir ki? ³ Kimse, kendi zevkine daha uygun bir ev olduğuna inanmış olmadığı sürece kendisinin böylesine gereksizce yerinden edilmesine izin vermez.

4. Yabancı kim? ² Korku mu yoksa Tanrı’nın Evladına sağladığı eve uymayan sen misin? ³ Korku, O’nun benzerliğinde yaratılmış olarak O’nun korkusu mudur? ⁴ Sevginin tamamladığı ve sevgiyi tamamlayan korku mudur? ⁵ Sevgi ve korkuyu barındırabilen bir ev yoktur. ⁶ Onlar bir arada var olamaz. ⁷ Sen gerçeksen eğer, korku illüzyon olmak zorundadır. ⁸ Ve korku gerçekse eğer, o zaman sen hiç yoksun demektir.

5. O zaman soru ne kadar da kolay çözülür. ² Korku duyan, kendini inkâr etmiş ve “Ben burada yabancıyım. ³ Ve bu yüzden, evimi, bana kendimden daha çok benzeyen bir ev için terk ediyorum ve bana ait olduğunu düşünmüş olduğum her şeyi ona veriyorum” demiştir. ⁴ Ve şimdi o, ihtiyaç gereği, kim olduğunu bilmeden, kendisi olmadığı ve evinin ondan esirgenmiş olduğundan başka hiçbir şeyden emin olmadan sürgündedir.

6. Şimdi o neyi arar? ² Ne bulabilir? ³ Kendine yabancı olan biri nereye bakarsa baksın bir ev bulamaz çünkü o, geri dönüşü imkânsızlaştırmıştır. ⁴ Yolunu kaybetmiştir, ancak bir mucize onu arayıp bulabilir ve yabancı olmadığını şimdi ona gösterebilir. ⁵ Mucize gelecektir. ⁶ Çünkü Benliği evindedir. ⁷ O, bir yabancıyı içeri sokmamış ve Kendisi yerine geçecek yabancı bir düşünceyi içeri almamıştır. ⁸ Ve O, Kendisine ait olanın farkındalığıyla Kendisine ait olanı Kendisine çağıracaktır.

7. Yabancı kim? ² Benliğinin çağırmadığı değil mi? ³ Şimdi sen içindeki bu yabancıyı tanıyamıyorsun çünkü ona kendi hak ettiğin yeri verdin. ⁴ Ama Tanrı, Evladının hak ettiği yerden nasıl eminse Benliğin de Kendisinin hak ettiği yerden öyle emindir. ⁵ O'nun kafası yaratımla ilgili karışık olamaz. ⁶ O, Kendisine ait olandan emindir. ⁷ Hiçbir yabancı, O'nun bilgisi ve Evladının gerçekliği arasına giremez. ⁸ O, yabancı nedir bilmez. ⁹ O, Evladından emindir.

8. Tanrı'nın emin olması yeterlidir. ² O'un Evladı olarak bildiği, sonsuza kadar koyduğu yere aittir. ³ O, "Bu yabancı kim?" diye soran sana cevap verdi. ⁴ O'nun, sakın ve emin bir şekilde, Babana yabancı olmadığının ve Yaratıcının sana yabancılaşmadığının güvencesini veren Sesini dinle. ⁵ Tanrı'nın birleştirdiği sonsuza kadar, evinde O'nunla birlikte, Kendisine yabancılaşmadan tek kalır.

9. Bugün Mesih'e, dünyada Kendisine ait olanı aramaya geldiği için teşekkürlerimizi sunacağız. ² O'nun görüşü bir yabancı görmez, sadece Kendisine ait olanları görür ve sevinç içinde onlarla birleşir. ³ Onlar O'nu bir yabancı olarak görür çünkü onlar kendilerini tanımaz. ⁴ Ama O'nu hoş karşıladıklarında hatırlarlar. ⁵ Ve O, usulca onları ait oldukları eve götürür.

10. Mesih bir kişiyi dahi unutmaz. ² Evin, kurulmuş olduğu gibi tam ve kusursuz olabilsin diye hatırlaman için O'nun sana bir kişiyi dahi vermemesi mümkün değildir. ³ O, seni unutmadı. ⁴ Ama sen her şeye O'nun baktığı gibi bakana kadar O'nu hatırlamayacaksın. ⁵ Kardeşini inkâr eden, O'nu inkâr eder ve bu yüzden Benliğinin açıkça tanınmasını, evinin hatırlanmasını ve kurtuluşun gelmesini sağlayan bakışın hediyesini kabul etmeyi reddeder.

161. DERS

Tanrı'nın kutsal Evladı, beni kutsa.

1. Bugün farklı bir şekilde çalışacak ve öfkemize karşı tavır alacağız ki korkularımız yok olabilsin ve sevgiye yer açılsın. ² Kurtuluş, burada, yalın kelimelerle bugün çalışacağımız bu fikirdedir. ³ Daha önce korku ve öfkenin hüküm sürdüğü yerdeki akıl çelinmesine verilecek, Mesih'i hoş karşılayarak içeri almamasının hiçbir zaman mümkün olmadığı cevap buradadır. ⁴ Kefaretin tamamlandığı, dünyanın güvenle yanından geçildiği ve şimdi Cennetin geri kazanıldığı yer buradadır. ⁵ Tanrı'nın Sesinin cevabı buradadır.

2. Tam soyutluk, zihnin doğal halidir. ² Ama onun bir kısmı şu anda doğal değildir. ³ Her şeye bir olarak bakmamaktadır. ⁴ Bunun yerine bütünü parçalar halinde görmektedir çünkü ancak bu şekilde senin gördüğün parçalı dünyayı icat edebilir. ⁵ Bütün gördüklerinin amacı senin görmeyi dilediklerini sana göstermektir. ⁶ Bütün duydukların zihnine sadece duymak istediklerini getirir.

3. Böylece somut olan yapılmış olur. ² Ve şimdi bu çalışmada kullanmamız gereken de somut olanlardır. ³ Onları, bizim onlara verdiğimizden farklı bir amaç için kullanabilsin diye Kutsal Ruh'a veriyoruz. ⁴ Ve O, bizim yaptıklarımızı bize başka bir bakış açısından öğretmek için kullanabilir, böylece biz her şeyde farklı bir kullanım şekli görebiliriz.

4. Bir kardeşimiz bütün kardeşlerimizdir. ² Her zihinde bütün zihinler vardır çünkü her zihin birdir. ³ Gerçek budur. ⁴ Ama bu düşünceler yaratımın anlamını netleştiriyor mu? ⁵ Bu kelimeler beraberinde sana kusursuz bir netlik getiriyor mu? ⁶ Bunlar boş sesten başka bir şeye benzemez, hoş, belki his olarak doğru gelir ama temelde ne anlaşılmaktadır ne de anlaşılabilir. ⁷ Kendine somutlaştırarak düşünmeyi öğreten zihin, artık, her şeyi içine alan soyutluğu kavrayamamaktadır. ⁸ Çok şey öğrenmek için biraz görmeye ihtiyacımız var.

5. Özgürlüğümüzü kısıtlayan, bize acı veren ve sonunda da hayatımızı söndüren şey, bedenimizmiş gibi görünür. ² Ama bedenler korkunun somut bir biçiminin sembollerinden başka bir şey değildir. ³ Sembolü olmayan korkunun bir cevaba ihtiyacı yoktur çünkü semboller anlamsız olanı temsil eder. ⁴ Sevgi gerçek olduğundan, sembole ihtiyacı yoktur. ⁵ Ama korku, sahte olduğundan, somut olana tutunur.

6. Bedenler saldırır ama zihinler saldırmaz. ² Bu düşünce, kesinlikle, sık sık tekrarlandığı metni hatırlatmaktadır. ³ Bu yüzden ki bedenler kolayca korkunun sembolü haline gelir. ⁴ Senden pek çok kez bedenın ötesine bakman istendi çünkü onun görüntüsü, Mesih'in görüşünün görmediğı, sevginin "düşmanının" sembolünü temsil eder. ⁵ Beden saldırı hedefidir çünkü kimse bir zihinden nefret ettiğini düşünmez. ⁶ Ama bedeni saldırıya yönlendiren, zihinden başka nedir ki? ⁷ Korkuyu düşünen şeyden başka ne korkunun yuvası olabilir ki?

7. Nefret somuttur. ² Saldırılacak bir şey var olmak zorundadır. ³ Düşman, dokunulabilecek ve görülebilecek ve duyulabilecek ve nihai olarak da öldürülebilecek şekilde algılanmak zorundadır. ⁴ Bir şeye karşı nefret duyulduğunda, Tanrı'nın Sesi ölümün olmadığını ne kadar kesin ilan ediyorsa, nefret de o kesinlikte ölümü çağırır. ⁵ Korku, gözlerin gördüğü her şeyi tüketerek, her şeyde kendini görerek, kendine karşı dönmeye ve yok etmeye zorlanmış olarak doyumsuzdur.

8. Kardeşi bir beden olarak gören, onu korkunun sembolü olarak görür. ² Ve saldıracaktır çünkü gördüğü şey kendisinin dışında olan, saldırıya hazır ve onunla tekrar birleşmek için uluyan kendi korkusudur. ³ Yansıtılmış korkunun doğurmak zorunda olduğu hiddetin yoğunluğunda yanılma. ⁴ O, hiddetle çılgılık atar ve çılgına dönmüş bir şekilde kendisini yapmış olana uzanıp onu yiyip bitirme ümidiyle havaya pençesini savurur.

9. Bedenin gözlerinin gördüğü şey budur, Cennetin beslediğı, meleklerin sevdiği ve Tanrı'nın kusursuz yaratmış olduğunda. ² Onun gerçeğı budur. ³ Ve Mesih'in görüşünde onun güzelliğı öylesine kutsal ve öylesine güzel bir biçimde yansıma bulur ki onun ayaklarının önünde diz çökmek için kendini zor tutarsın. ⁴ Ama bunun yerine onun elini tutacaksın çünkü onu böyle gören bakışta sen de onun gibisin. ⁵ Ona saldırmak senin düşmanıdır çünkü kurtuluşunun onun ellerinde olduğunu algılamayacaksın. ⁶ Ondan

sadece bunu istediğinde o bunu verecektir. ⁷ Ondan senin korkunun sembolü olmamasını iste. ⁸ Sevginin kendisini yok etmesini ister miydin? ⁹ Yoksa onun sana gösterilmesini ve onun tarafından kurtarılmayı mı isterdin?

10. Bugün daha önce de denediğimiz bir biçimde çalışacağız. ² Artık hazır olmaya yakınsın ve bugün Mesih'in görüşüne daha da yaklaşacaksın. ³ Ona ulaşmaya niyetliysen eğer, bugün başaracaksın. ⁴ Ve bir kez bunu başardığında bedeninin gözlerinin ortaya döktüğü tanıkları kabul etmeye istekli olmayacaksın. ⁵ Göreceğin şey sana hatırlayacağın çok eski melodileri söyleyecek. ⁶ Sen Cennette unutulmadın. ⁷ Onu hatırlamak istemez misin?

11. Bir kardeşini, geri kalanların sembolü olarak seç ve ondan kurtuluşu iste. ² Önce, alışkın olduğun biçimiyle onu görebildiğin kadar net bir şekilde gör. ³ Yüzünü, ellerini ve ayaklarını, kıyafetini gör. ⁴ Gülümseyişini seyret ve hep yaptığı mimikleri gör. ⁵ Sonra şunu düşün: şu anda gördüğün şey, seni bütün günahlarından affedebilecek, kutsal elleri senin ellerini delmiş olan çivileri sökebilecek ve kanayan başına koyduğun dikenli tacı kaldırabilecek olanın görüntüsünü gizlemektedir. ⁶ Seni serbest bırakabilmesi için ondan şunu iste:

⁷Tanrı'nın kutsal Evladı, beni kutsa. ⁸Sana Mesih'in gözleriyle bakmak ve sende kendi kusursuz günahsızlığımı görmek istiyorum.

12. Ve çağırdığın O, sana cevap verecek. ² Çünkü O, senin içindeki Tanrı'nın Sesini duyacak ve senin sesinle cevap verecek. ³ Sadece et ve kemik olarak görmüş olduğun ona şimdi bak ve Mesih'in sana geldiğini gör. ⁴ Bugünkü fikir, öfke ve korkudan kaçışın güvenli yoludur. ⁵ Bir kardeşine saldırma ve onda kendi korkunun sembolünü görme konusunda aklın çelindiğinde bunu anında kullan. ⁶ Ve aniden onun düşmandan kurtarıcıya, şeytandan Mesih'e dönüştüğünü göreceksin.

162. DERS

Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

1. Zihinde sıkı bir şekilde tutulan bu tek düşünce dünyayı kurtaracak. ² Öğrenimimizde farklı bir aşamaya geldikçe bunu zaman zaman tekrar edeceğiz. ³ İlerledikçe o, senin için çok daha fazla şey ifade edecek. ⁴ Bu kelimeler kutsaldır çünkü onlar senin yaptığın dünyaya Tanrı'nın verdiği cevabın kelimeleridir. ⁵ Bunlar sayesinde o, yok olur; onun puslu ve buğulu illüzyonlarının içinde görünen her şey, bu kelimeler söylendiğinde yok olur. ⁶ Çünkü onlar Tanrı'dan gelmektedir.
2. Evladın, Babanın mutluluğu, O'nun Sevgisi ve O'nun tamamlanışı haline gelmiş olmasını sağlayan Söz budur. ² Yaratım, burada olduğu haliyle ilan edilir ve onurlandırılır. ³ Bu kelimelerin yok etmeyeceği rüya, onların gücü önünde gözden kaybolmayacak rüyadaki bir günah düşüncesi ve bir illüzyon yoktur. ⁴ Bunlar dünyada yankılanan kalk borusunun sesleridir. ⁵ Ölü, bunun çağrısına uyanarak cevap verir. ⁶ Ve yaşayan ve bu sesi duyanlar hiçbir zaman ölüme bakmayacaktır.
3. Zihninde bu kelimelerle kalkan, gün boyu hatırlayan, gece uykuya dalarken onları beraberinde götürerek bu kelimeleri benimseyen, gerçekten de kutsaldır. ² Rüyaları mutlu rüyalar ve dinlenişi güvence altındadır, kesin güvendedir ve bedeni şifa bulmuştur çünkü her zaman karşısındaki gerçeğe uyuyup uyanmaktadır. ³ Dünyayı kurtaracaktır çünkü gerçeğin sözlerini her kullanışında aldıklarını dünyaya verir.
4. Bugün basit bir şekilde çalışacağız. ² Çünkü kullandığımız kelimeler kudretli kelimeler ve onları kullanan zihni değiştirmek için kendilerinden başka bir düşünceyi gerektirmezler. ³ Böylece bütünüyle değişmiş olarak o, şimdi Tanrı'nın bütün hediyelerini ve bütün Sevgisini bütün dünyaya dağıtılmak üzere içine yerleştirdiği, vererek çoğalmış olan hazinedir, paylaşımı sınırsız olduğundan bütün olarak korunur. ⁴ Ve böylece sen Tanrı'yla birlikte düşünmeyi öğrenirsin. ⁵ Mesih'in görüşü zihnini kurtararak bakışını geri kazandırmıştır.

5. Bugün seni onurlandırıyoruz. ² Şimdi kabul ettiğin kusursuz kutsallık hakkı senindir. ³ Bu kabul edişle kurtuluş herkese götürülür çünkü böylesi kutsallık dünyayı kutsadığında günahı kim yaşatabilir ki? ⁴ Kusursuz neşe seninken ve bu, keder ve ızdırabın, her tür kayıp duygusunun, günah ve suçtan tam kaçışın ilacı olarak herkes için ulaşılabilirken kim ümitsizliğe kapılabilir ki?

6. Ve şimdi kim, kendisini kurtaran senin kardeşin olmak istemez ki? ² Kim sevgi dolu davetle, kutsallıkta kendisiyle birlikte bir olanla birleşmeye hevesli olarak seni kalbinde hoş karşılamaz ki? ³ Sen, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibisin. ⁴ Bu kelimeler geceyi dağıtır ve artık karanlık yoktur. ⁵ Bugün dünyayı kutsamak üzere aydınlık geliyor. ⁶ Çünkü sen Tanrı'nın Evladını tanıdın ve bu tanınışın içinde dünyanın tanınışı vardır.

163. DERS

Ölüm yok. Tanrı'nın Evladı özgürdür.

1. Ölüm, genellikle farkına varılmayan pek çok biçime bürünen bir düşüncedir. ² Üzgünlük, korku, endişe veya şüphe; öfke, inançsızlık ve güven eksikliği; bedenle ilgili endişeler, kıskançlık biçiminde görünebilir ve olmadığın gibi olma dileğinin olduğu bütün biçimler aklını çelmek için gelebilir. ³ Bütün bu düşünceler ölüme, kurtarıcı ve özgürlük sağlayıcısı olarak tapmanın yansımasıdır.
2. Korkunun bedenlenmesi, günahın ev sahibi, suçlunun tanrısı ve bütün illüzyonların ve aldatmaların efendisi olan ölüm düşüncesi kudretliymiş gibi görünür. ² Çünkü o, sararıp solan elinde bütün canlıları, mahveden kavrayışıyla bütün ümitleri ve dilekleri, görmeyen gözleriyle algıladığı bütün hedefleri elinde tutuyor gibi görünür. ³ Zayıf, çaresiz ve hasta olanlar, yalnızca onun gerçek, engellenemez, güvene layık olduğunu düşünerek onun sureti önünde eğilir. ⁴ Çünkü sadece o, kesinlikle gelecektir.
3. Ölüm dışında kalan her şey tekinsiz, elde etmesi ne kadar zor olursa olsun hemen yiten, sonuçları itibariyle belirsiz, bir zamanlar doğurdukları ümitleri boşa çıkarma eğiliminde ve geride bıraktıkları çalkantıda özlem ve rüyalar yerine toz ve kül tadı bırakır görünür. ² Ama ölüm güvenilirdir. ³ Çünkü zamanı geldiğinde o, emin adımlarla gelecektir. ⁴ Onun, hayatın tamamını kendine tutsak etmemesi hiçbir zaman mümkün değildir.
4. Bunun gibi putların önünde eğilmek istiyor musun? ² Tanrı'nın gücünün ve büyüklüğünün tozdan yapılmış bir putun içinde algılandığı yer burasıdır. ³ Tanrı'nın, yaşam için, sevginin sonsuzluğu için ve Cennetin kusursuz, değişmez sabitliği için olan İradesinden daha güçlü olarak Tanrı'nın zıttının tüm yaratımın efendisi ilan edildiği yer burasıdır. ⁴ Tanrı'nın ve Evladının İradesi, sonunda, burada yenilmiş ve Tanrı'nın Evladının bedeninin üzerine ölümün yerleştirdiği mezar taşının altına dinlenmesi için serilmiştir.

5. Yenilerek kutsallığını yitirdiğinde o, ölümün ondan olmasını istediği şeyi olmuştur. ² Ölümün onun mezar taşına yazdığında isim yoktur çünkü o, toza dönüşmüştür. ³ O sadece şunu söyler: “Burada Tanrı’nın ölü olduğunun tanığı yatar.” ⁴ Ve bütün ona tapanlar bunda hemfikirken, diz çöküp alınlarını yere koyarken, korku dolu şekilde bunun böyle olduğunu fısıldarken o, bunu tekrar ve tekrar yazar.

6. Herhangi bir biçimde ölüme tapmana rağmen yaşatmayacağın ve de uzak duracağın birkaç ölüm biçimini seçmek, geri kalanına hâlâ inanırken imkânsızdır. ² Çünkü ölüm bütünseldir. ³ Ya her şey ölür ya da yaşar ve ölemez. ⁴ Bu ikisinin arası mümkün değildir. ⁵ Çünkü burada biz yine, aklımız yerindeyse kabul etmek zorunda olduğumuz, zıttının yalan olduğu ispat edilmediği sürece bir düşünceyle tamamen çelişenin doğru olamayacağı aleni bir durum görürüz.

7. Tanrı’nın ölüm fikri öylesine mantık dışıdır ki aklı yerinde olmayan bile buna inanmakta zorlanır. ² Çünkü bu, Tanrı’nın bir zamanlar yaşamış olduğunu ve bir şekilde yok olduğunu ifade eder, görünen odur ki yaşamasını istemeyenler tarafından öldürülmüştür. ³ Onların daha güçlü olan iradeleri O’nunkinin üstesinden gelmiş ve bu yüzden de ebedi yaşam ölüme yol vermiştir. ⁴ Ve Babanın ölümüyle Evlat da ölmüştür.

8. Ölüme tapanlar korkuyor olabilir. ² Ama yine de, böylesi düşünceler korkutucu olabilir mi? ³ İnandıkları şeyin bundan ibaret olduğunu görselerdi eğer, anında serbest kalırlardı. ⁴ Ve sen bugün bunu onlara göstereceksin. ⁵ Ölüm yoktur ve biz şimdi, onların kurtuluşu ve aynı zamanda kendi kurtuluşumuz için bütün ölüm biçimlerinden vazgeçiyoruz. ⁶ Tanrı ölümü yapmadı. ⁷ Bu yüzden hangi biçime bürünürse bürünsün o, bir illüzyon olmak zorundadır. ⁸ Bugün alacağımız duruş budur. ⁹ Ve ölümün ötesine bakmak ve ötesindeki yaşamı görmek bize verilmiştir.

9. *Tanrım, bugün gözlerimizi kutsa. ² Biz Senin elçileriniz ve her şeyde parlayan Senin Sevginin muhteşem yansımasına bakmak istiyoruz. ³ Biz sadece Sen’de yaşarız, Sen’de canlıyız. ⁴ Senin ebedi yaşantından ayrı değiliz. ⁵ Ölüm yok çünkü ölüm Senin İraden değildir. ⁶ Ve biz, sonsuza kadar Senin gibi ve Senin parçan olmamız için bizi koyduğun yerde, Seninle ve yaşayan her şeyle paylaştığımız yaşamda yaşarız. ⁷ Senin Düşüncelerini*

*kendi düşüncelerimiz olarak kabul ediyoruz ve irademiz ebediyen
Seninkiyle bir. ⁸ Amin.*

164. DERS

Kaynağımız olan O'nunla şimdi biriz.

1. Gerçeğin şu an farkına varılmaz da ne zaman varılır? ² Şimdiki zaman var olan tek zamandır. ³ Ve bu yüzden bugün, şu anda, şimdi, sonsuza kadar orada olana bakmaya geliyoruz, kendi bakışımızla değil, Mesih'in gözleriyle. ⁴ O, zamanın ötesine bakar ve orada temsil edildiği haliyle ebediyeti görür. ⁵ Sürekli hareket halindeki anlamsız dünyanın neden olduğu sesleri duyar ama zayıf bir şekilde duyar. ⁶ Çünkü onların ötesinde, O'nun duyduğu tek şey Cennetin şarkısıdır ve Tanrı'nın Sesi daha net, daha anlamlı, daha yakından gelir.

2. O'nun bakışında dünya kolayca silikleşir. ² Sesler susar. ³ Dünyanın çok ötesinden gelen bir melodi gittikçe daha çok belirginleşir, bu, O'nun çok eskiden cevap verdiği çok eski bir çağrıdır. ⁴ Sen her ikisini de tanıyacaksın çünkü onlar Babanın sana olan Çağrısıyla, verdiği cevaptan başka bir şey değildir. ⁵ Mesih, senin Benliğinin yankısı olarak, Kendi mutlu rızasını vermek için senin sesini kullanarak, senin kurtuluşunu senin adına kabul ederek senin adına cevap verir.

3. Mesih görüşünü sana verdiğinden ve senin için duyduğundan ve duyduğu Çağrıya senin adına karşılık verdiğinden bugünkü çalışman ne kadar da kutsal! ² O'nunla geçirmek için ayırdığın zaman dünyanın ötesinde ne kadar da sakın. ³ Senin görünüşteki bütün günahların ne kadar kolayca unutulur ve kederlerin hiç hatırlanmaz. ⁴ Bu gün keder bir kenara bırakılıyor çünkü dünyadan daha yakın bir yerden gelen görüntü ve sesler, O'nun vereceği hediyeleri bugün kabul edecek olan senin için nettir.

4. Dünyanın müdahale edemediği bir sessizlik var. ² Yüreğinde taşıdığın ve kaybetmediğin çok eski bir huzur var. ³ İçinde, günah düşüncesinin hiçbir zaman değmemiş olduğu bir kutsallık hissi var. ⁴ Bugün bütün bunları hatırlayacaksın. ⁵ Bugünkü çalışmaya olan inancın öylesine büyük ve daha önce aradıklarından öylesine farklı ödülleri getirecek ki hazinenin burada olduğunu ve burada dinleneceğini bileceksin.

5. Bu gün, boş hayallerin bir perde gibi ortadan ayrılarak ötelerinde yatanı ortaya koyacağı gün. ² Gerçekten orada olanı gizliyormuş gibi görünen bütün gölgeler sadece batıp giderken şimdi o görünür olacak. ³ Şimdi terazi düzelmiş ve yargının ibresi doğru yargılayan O'na bırakılmıştır. ⁴ Ve O'nun yargılamasında, senin gözlerinin önünde kusursuz bir masumiyet içinde bir dünya kendini gösterecek. ⁵ Şimdi onu Mesih'in gözleriyle göreceksin. ⁶ Onun dönüşümü şimdi senin için belli olacak.

6. Kardeşim bu gün dünya için kutsal bir gün. ² Dünyadaki her şeyin çok ötesinden sana verilmiş olan gerçek görüş, onlara geri dönüp farklı bir ışıktaki bakar. ³ Ve gördüğün şey dünyanın şifası ve kurtuluşu haline gelir. ⁴ Değerli ve değersiz olan, hem oldukları gibi algılanır hem de oldukları gibi tanınır. ⁵ Ve korkulacak bir şey kalmamışken senin sevgine layık olan, senin sevgini alır.

7. Bugün yargılamayacağız. ² Sadece dünyanın ötesinde yapılmış olan yargıdan bize verileni alacağız. ³ Bugünkü çalışmamız körlük ve ızdıraptan kurtuluşumuzun şükran hediyesi olacak. ⁴ Gördüğümüz her şey sadece neşemizi artıracak çünkü kutsallıkları kendi kutsallığımızı yansıtacak. ⁵ Mesih'in bakışında, kendi bakışımızda affedilmiş olan tüm dünyayla affedilmiş olarak duracağız. ⁶ Kurtarıcımızın bize baktığı ışığın altında dünyayı gördükçe dünyayı kutsuyor ve bizim olmayan, O'nun affeden görüşüyle bize verilen özgürlüğü ona sunuyoruz.

8. Çalışma sırasında, istediğini düşündüğün her şeyi bırakarak perdeyi aç. ² Önemsiz hazinelerini bir kenara koy ve zihninde Mesih'in girebileceği ve sana kurtuluşun hazinesini sunabileceği temiz ve açık bir alan bırak. ³ O'nun dünyayı kurtarması için senin çok kutsal zihnine ihtiyacı var. ⁴ Bu amaç senin amacın olmaya layık değil mi? ⁵ Mesih'in görüşü, dünyanın tatmin etmeyen hedeflerinden daha çok aranmaya layık değil mi?

9. Bu günün, rızan ve kabulün olmaksızın, tuttuğu hediyeler olmadan kayıp gitmesine izin verme. ² Sen onları kabul edersen eğer, dünyayı değiştirebiliriz. ³ Kabul edişinin dünyaya verdiği değeri görmeyebilirsin. ⁴ Ama tam da bu gün, ızdırabı tamamen neşeyle değiştirebilmeyi kesinlikle istiyorsun. ⁵ En içten şekilde çalış ve hediye senin olacak. ⁶ Tanrı seni

aldatır mı? ⁷ O'nun vaadi gerçekleşmeyebilir mi? ⁸ O'nun elleri Evladına tam kurtuluşu uzatırken sen bu kadar azını esirgeyebilir misin?

165. DERS

Zihnim Tanrı'nın Düşüncesini inkâr etmesin.

1. Bu dünyayı gerçek gibi gösteren şey, onun ötesinde yatan gerçeği inkâr etmenden başka nedir ki? ² Kendi ızdırap ve ölüm düşüncelerinden başka ne Babanın senin için istediği kusursuz mutluluğu ve ebedi hayatı gizleyebilir ki? ³ Ve gizlenemez olanı bir illüzyondan başka ne gizleyebilir ki? ⁴ Zaten sahip olduğunu, görmemen ve orada olduğunu inkâr etmen dışında ne senden uzakta tutabilir ki?

2. Seni Tanrı'nın Düşüncesi yarattı. ² Bu Düşünce seni terk etmedi ve sen ondan bir anlığına bile olsa ayrılmadın da. ³ O sana ait. ⁴ Sen onun sayesinde yaşarsın. ⁵ O, seni kendisiyle bir olarak tutan yaşam Kaynağıdır ve seni terk etmemiş olduğundan her şey seninle birdir. ⁶ Tanrı'nın Düşüncesi, zihnini mutlulukla ve sevgiyle aydınlatarak seni korur, seni kollar, dinlendiğin yere konfor katar ve yolunu kolaylaştırır. ⁷ Ebediyet ve sonu olmayan hayat zihninde parlar çünkü Tanrı'nın Düşüncesi seni terk etmedi ve halen seninle birlikte yaşar.

3. Güvenliğinin ve huzurunun, sevincinin, şıfmasının ve iç huzurunun, sessiz dinlenişinin, sakin uyanışının nerede yaşadığının farkında olan kim bunları reddeder ki? ² Onlarla kıyaslandığında değersiz olan diğer her şeyi terk ederek onların bulunduğu yere hemen gitmez mi? ³ Ve onları bulduğunda onların kendisini ve kendisinin de onları bırakmadığından emin olmak istemez mi?

4. Cenneti inkâr etme. ² Bugün o senin ama istemen karşılığında. ³ Sana gelmesinden önce hediye ne kadar büyük olduğunu, zihninin ne kadar değişmiş olacağını algılamana gerek yok. ⁴ Almayı iste ve o sana verilir. ⁵ İkona onun içindedir. ⁶ Sen onu kendine ait olarak kucaklayıncaya kadar kararsızlık devam eder. ⁷ Ama Tanrı adildir. ⁸ Sadece senin kabulünün bahşedebileceği şeyi almak için emin olmak gerekmez.

5. Arzuyla iste. ² İstedığın tek şeyi talep ettiğinden emin olman gerekmiyor. ³ Ama aldığın zaman, her zaman aradığın hazineyi

bulduğundan emin olacaksın. ⁴ O zaman onu neyle değiştirmek isteyeceksin? ⁵ Seni kendinden geçiren görüşünde onun uzaklaşıp gitmesine izin vermene ne neden olabilir? ⁶ Çünkü bu görüntü, körlüğü Mesih'in gören gözleriyle değiştirdiğinin, zihninin inkârı bir kenara bırakma noktasına geldiğinin ve Tanrı'nın Düşüncesini mirasın olarak kabul ettiğinin ispatıdır.

6. Şimdi şüphenin tümü geçip gitmiş, yolculuğun sonu kesinleşmiş ve kurtuluş sana verilmiştir. ² Şimdi Mesih'in gücü şifa bulmuş olduğun gibi şifa vermek için zihnindedir. ³ Çünkü şimdi sen dünyanın kurtarıcılarının arasındasındır. ⁴ Senin kaderin burada yatar, başka bir yerde değil. ⁵ Tanrı, yaşaması için gereken gıdayı sonsuza kadar inkâr ettiği için Evladının açlıktan ölmesine razı olur muydu? ⁶ Bolluk onun içinde yaşar ve mahrumiyet, onu Tanrı'nın sürekli Sevgisinden ve evinden söküp alamaz.

7. Bugün umutla çalış. ² Çünkü umut gerçekten de boş yere değildir. ³ Şüphelerin anlamsız çünkü Tanrı emindir. ⁴ Ve O'nun Düşüncesi hiçbir zaman eksik değildir. ⁵ Kesinlik, O'nun ev sahibi olan sende yaşamak zorundadır. ⁶ Bu kurs, O'nunla O'ndan eminliğinin arasına yerleştirdiğin bütün şüpheleri ortadan kaldırır.

8. Bize kesinliği vermesi için kendimize değil Tanrı'ya güveniyoruz. ² O'nun Sözü çalışmamızı yönlendirirken biz O'nun Adıyla çalışıyoruz. ³ Bütün şüphelerimizin ötesinde O'nun emin oluşu vardır. ⁴ Bütün korkularımızın ötesinde O'nun Sevgisi durur. ⁵ O'nun Düşüncesi, Kendi İradesiyle uyumlu olarak halen bütün rüyaların ötesinde ve zihinlerimizdedir.

166. DERS

Tanrı'nın hediyeleri bana emanet edildi.

1. Sana bütün her şey verildi. ² Tanrı'nın sana güveni sınırsızdır. ³ O, Evladını bilir. ⁴ İstisnasız, senin mutluluğuna katkısı olabilecek olanı esirgmeden verir. ⁵ Ama, senin iraden O'nunkiyle bir değilse eğer, O'nun hediyeleri alınmaz. ⁶ Ama O'nunkinden başka bir irade olduğunu düşünmene neden olan ne olabilir ki?

2. Dünyayı yapmış olmanın altında yatan paradoks buradadır. ² Bu dünya Tanrı'nın İradesi değildir ve bu yüzden de gerçek değildir. ³ Ve de onun gerçek olduğunu düşünenler başka bir iradenin var olduğuna ve O'nun istediklerinin tersi yöndeki sonuca götüren bir iradenin olduğuna inanıyor olmak zorundadır. ⁴ Gerçekten imkânsız olsa da dünyaya bakan ve onu kesin, sağlam, güvenilir ve gerçek olarak gören her zihin iki yaratıcıya inanır ya da birine, sadece kendine. ⁵ Hiçbir zaman tek yaratıcı olarak Tanrı'ya inanmaz.

3. Bu tür garip inanışlara sahip olanlar için Tanrı'nın hediyeleri hiçbir zaman kabul edilebilir değildir. ² Tanrı'nın hediyeleri ne kadar belirgin olursa olsun, ne kadar büyük bir aciliyetle onları sahiplenmesi için çağrılırsa çağrılınsın, Tanrı'nın hediyelerini kabul etmenin kendisine karşı bir ihanete doğru itilmek demek olduğuna inanmak durumundadır. ³ Onların varlığını reddetmek, gerçeğe çelişmek ve yapmış olduğu dünyayı korumak için acı çekmek zorundadır.

4. Onun bildiğini düşündüğü tek ev buradadır. ² Bulabileceğine inandığı tek güvenli yer burasıdır. ³ Yapmış olduğu dünya olmadan o kimsesiz, evsiz ve korkmuştur. ⁴ Hakikatte korktuğu yerin ve de evsiz olduğu yerin burası olduğunu fark etmez, evinden çok uzaklarda gezinen bir kimsesizdir, nereden geldiğini, nereye gittiğini ve hatta gerçekte kim olduğunu unutmuş olduğunu fark etmez.

5. Ama yalnız, anlamsız kayboluşunda Tanrı'nın hediyeleri onunla birliktedir ve o hepsinden habersizdir. ² Onları kaybedemez. ³ Ama

kendisine verilene bakmayacaktır. ⁴ Her yerde, etrafında gördüğü abesliğin farkında olarak sahip olduğu azıcık olan çok şeyin gittikçe nasıl da azaldığını algılayarak hiçbir yere doğru gitmezken gezinmeye devam eder. ⁵ Tanrı'yla birlikte olmasına ve büyüklüğü yanında dünyada olan her şeyin değersiz kaldığı çok büyük bir hazineye sahip olmasına rağmen o, yalnızlık içinde gezinmeye devam eder.

6. Üzgün bir karakter görüntüsündedir, bıkkındır, yıpranmıştır, yırtık pırtık kıyafetler ve yürüdüğü taşlık yol yüzünden biraz kanamakta olan ayaklarla yürümektedir. ² Onunla özdeşleşmeyen kimse yoktur çünkü buraya gelen herkes onun izlediği yolu izlemiş ve onun hissettiği gibi yenilgi ve ümitsizlik hissetmiştir. ³ Ama onun seçmiş olduğu yolu izlediğini ve özgür olması için yapması gereken tek şeyin kendisiyle birlikte yürüyen O'nu fark etmesi ve hazinesini açması olduğunu görürken o, gerçekten trajik bir durumda mıdır?

7. Bu, senin seçmiş olduğun, gerçeğin yerine koymak için yapmış olduğun benliğindir. ² Bütün mantığa, bütün kanıtlara ve bunun sen olmadığını göstermek için ispatı olan bütün tanıklara karşı vahşice savunduğun benlik. ³ Sen onlara aldırımıyorsun. ⁴ Sen belirlediğin yolda, gerçeğin bir anını yakalamayasın ve kendini kandırmaktan kurtulmayasın ve özgür kalmayasın diye gözlerini yere indirmiş bir şekilde yürüyorsun.

8. Omzunda Mesih'in dokunuşunu hissetmek ve hediyelerine bakmak için O'nun uysal elinin yönlendirmesini algılamak zorunda kalmayasın diye korkudan yere çöküyorsun. ² Yoksa sürgündeki zavallılığını nasıl ilan edebilirsin ki? ³ O, kendinle ilgili bu algı karşısında gülmeni ister. ⁴ O zaman kendine acıma nerede kalır? ⁵ Ve Tanrı'nın sadece sevinç niyet etmiş olduğu onun için senin yapmaya çalıştığın bütün trajediye ne olur?

9. Şimdi eski korkun sana geri geldi ve sonunda adalet sana yetiştirdi. ² Mesih'in eli omzuna dokundu ve sen yalnız olmadığını hissediyorsun. ³ Sen olduğunu düşünmüş olduğun zavallı benliğin artık kendi Kimliğinin olmayabileceğini dahi düşünüyorsun. ⁴ Belki de Tanrı'nın Sözü seninkinden daha doğru. ⁵ Belki de O'nun senin için olan hediyeleri gerçek. ⁶ Belki de O, senin, Evladını derin bir unutulmuşluk içinde tutma ve Benliğin olmadan seçmiş olduğun yolda ilerleme planıyla tamamen atlatılamadı.

10. Tanrı'nın İradesi karşı gelmez. ² O sadece olandır. ³ Benliğini unutma planının içine hapsedilmiş olduğun Tanrı değildir. ⁴ O, Kendi İradesine bu kadar yabancı bir plan nedir bilmez. ⁵ O'nun anlamadığı bir ihtiyaç vardı ve O, bu ihtiyaca Cevap verdi. ⁶ Bu, bu kadardır. ⁷ Ve bu Cevabın verilmiş olduğu senin bundan daha fazlasına ihtiyacın yok.

11. Biz şimdi yaşıyoruz çünkü şimdi ölemeyiz. ² Ölüm dileği cevaplandı ve onu görmüş olan bakış, senin olmaya çalıştığın şey olmadığını algılayan görüşle değiştirildi. ³ Senin bütün korkularını merhamet dolu "O öyle değil" cevabıyla sakince cevaplandıran O, seninle birlikte yürür. ⁴ Seni ezen zavallılık düşüncesini her düşüncesinde O, sahip olduğun bütün hediyeleri sana gösterir ve kendini yalnız ve korkmuş hissettiğinde sana Yoldaşlığından bahseder.

12. Ama O, unuttuğun bir şeyi sana daha çok hatırlatır. ² Çünkü O'nun sana dokunuşu seni O'na benzetmiştir. ³ Sahip olduğun hediyeler sadece senin için değildir. ⁴ O'nun sana sunmak için getirdiklerini sen şimdi vermeyi öğrenmelisin. ⁵ O'nun verişinin içerdiği ders budur çünkü O, Tanrı'dan gizlenmek için yapmaya çalıştığın yalnızlıktan seni kurtarır. ⁶ Tanrı'nın vermiş olduğu bütün hediyeleri sana hatırlatır. ⁷ Aynı zamanda, bu hediyeleri kabul ettiğinde ve onların kendine ait olduğunu gördüğünde, iradene ne olduğundan da bahseder.

13. Hediyeler senin, senin kaçmış olduğun yalnız yolu tercih eden herkese vermen için sana emanet edildi. ² Onlar sadece kendi dileklerini kovaladıklarını anlamıyorlar. ³ Onlara şimdi öğretecek olan sensin. ⁴ Çünkü Mesih'ten, onların yürüyebileceği başka bir yol olduğunu öğrendin. ⁵ Mesih'in dokunuşunu hissedenlere ve Tanrı'nın hediyelerini fark edenlere gelen mutluluğu onlara göstererek öğret. ⁶ Emanetine inanmaman için kederin aklını çelmesine izin verme.

14. Senin iç çekişlerin, şimdi kurtuluş için sana bakanların ümitlerine ihanet eder. ² Senin gözyaşların onların gözyaşlarıdır. ³ Hastaysan eğer, onların şifasını esirgemektedir. ⁴ Korktuğun şey onlara sadece korkularının haklı olduğunu gösterir. ⁵ Elin, Mesih'in dokunuşunu veren haline gelir; zihninin değişmesi Tanrı'nın hediyelerini kabul edenin hiçbir şeyden dolayı acı

çekemeyeceğinin ispatı olur. ⁶ Sana dünyanın acıdan kurtuluşu emanet edildi.

15. Ona ihanet etme. ² Mesih'in dokunuşunun herkese ne sunabileceğinin yaşayan örneği ol. ³ Tanrı bütün hediyelerini sana emanet etti. ⁴ Mutluluğunla, O'nun hediyelerini kabul etmeyi seçen ve Mesih'in dokunuşunu hisseden zihnini nasıl da dönüştüğünün tanığı ol. ⁵ Şimdi senin görevin budur. ⁶ Çünkü Tanrı, hediyelerini alan herkese onların verilmesini emanet eder. ⁷ O, sevincini seninle paylaştı. ⁸ Ve sen de şimdi onu dünyayla paylaşma yolunda ilerlemelisin.

167. DERS

Tek bir hayat var, o da Tanrı'yla paylaştığım hayattır.

1. Farklı türlerde hayatlar yoktur çünkü hayat da gerçek gibidir. ² Dereceleri yoktur. ³ Tanrı'nın yaratmış olduklarının paylaştığı tek durumdur. ⁴ O'nun bütün Düşünceleri gibi zıttı yoktur. ⁵ Ölüm yoktur çünkü Tanrı'nın yaratmış olduğu, O'nun hayatını paylaşır. ⁶ Ölüm yoktur çünkü Tanrı'nın bir zıttı yoktur. ⁷ Ölüm yoktur çünkü Tanrı ve Evladı birdir.

2. Bu dünyada hayatın zıttının olduğu bir durum varmış gibi görünür. ² Sen buna ölüm diyorsun. ³ Ama ölüm fikrinin pek çok farklı biçime büründüğünü gördük. ⁴ En üst mutluluk seviyesinde olmayan bütün duyguların altında yatan tek düşünce odur. ⁵ Kusursuz sevinç şeklinde bir karşılık vermediğin alarmdır. ⁶ Her tür keder, kayıp, endişe ve ızdırap ve acı, hatta küçük bir bıkkınlıkla iç çekiş, hafif bir rahatsızlık, en ufak bir kaş çatış ölümü kabul eder. ⁷ Ve böylece yaşadığını inkâr eder.

3. Sen ölümün bedenden olduğunu düşünüyorsun. ² Ama o bir fikirdir, fiziksel olarak görülenle alakasızdır. ³ Zihindeki bir düşüncedir. ⁴ O zaman o, zihnin yönlendirmesine göre kullanılabilir. ⁵ Ama bir değişim oluşacaksa eğer, değiştirilmesi gereken yer kökenidir. ⁶ Fikirler kaynağını terk etmez. ⁷ Bu kursun bu fikre yaptığı vurgu, senin kendinle ilgili zihnini değiştirme çabamızda bunun ana fikir olmasından dolayıdır. ⁸ O, senin şifa bulabilme nedenidir. ⁹ Şifanın sebebidir. ¹⁰ Neden ölemeyeceğindir. ¹¹ Onun gerçekliği, seni Tanrı'yla bir olarak belirlemiştir.

4. Ölüm, Yaratıcından ayrı olduğun düşüncesidir. ² Durumların değiştiğine, senin kontrol edemediğin, senin yapmamış olduğun ve hiçbir zaman değiştiremeyeceğin sebeplerden dolayı duyguların değiştiğine inanmaktır. ³ Fikirlerin kaynağını terk edebildiğine ve kaynağın sahip olmadığı özellikleri sahiplenebildiğine, kendi kökenlerinden farklı bir hale gelerek, hem tür hem de mesafe, zaman ve biçim olarak ondan bağımsız olduğuna inanmaktır.

5. Ölüm yaşamdan gelemmez. ² Fikirler kaynaklarıyla birleşik kalır. ³ Kaynaklarının içerdiği her şeyi genişletebilirler. ⁴ Bu anlamda, kendilerinden çok uzağa dahi gidebilirler. ⁵ Ama kendilerine hiçbir zaman verilmemiş olanı doğuramazlar. ⁶ Onlar nasıl yapılmışsa, yaptıkları da öyle olacaktır. ⁷ Onlar nasıl doğmuşsa öyle doğuracaktır. ⁸ Ve nereden geliyorlarsa oraya geri döneceklerdir.

6. Zihin, uyuduğunu düşünüyor olabilir ama bu, bundan ibarettir. ² O, uyanıklık halini değiştiremez. ³ Bir beden yapamaz, bir beden içinde de yaşayamaz. ⁴ Zihne yabancı olan şey yoktur çünkü kaynağı yoktur. ⁵ Çünkü zihin, olan her şeyi yaratır ve kendinde olmayan özellikleri onlara veremez; kendi ebedi, tam halini de değiştiremez. ⁶ Fiziksel olanı yapamaz. ⁷ Ölüyor gibi görünen şey sadece, uykudaki zihnin işaretidir.

7. Yaşamın zıttı sadece bir başka biçimdeki yaşam olabilir. ² Bu sebeple, onu yaratmış olanla uyumlu hale getirilebilir çünkü gerçekte zıttı değildir. ³ Biçimi değişebilir, olmadığı şeymiş gibi görünebilir. ⁴ Ama zihin zihindir, ister uyanık olsun ister uyuyor. ⁵ Yaratılmış olan hiçbir şey kendi zıttı değildir, uyuduğuna inandığı sırada yapıyormuş gibi görüldüğü şey de kendi zıttı değildir.

8. Tanrı sadece uyanık zihni yaratır. ² O uyumaz ve O'nun yaratımları, O'nun vermediğini paylaşamaz, O'nun kendileriyle paylaşmadığı bir durumu da üretemez. ³ Ölüm düşüncesi yaşam düşüncesinin zıttı değildir. ⁴ Tanrı'nın Düşünceleri, sonsuza kadar hiçbir zıtlığın karşı çıkışı olmadan sonsuza kadar değişmeyecek şekilde genişleme gücüyle ama kendi içlerinde sonsuza kadar değişmeden kalırlar çünkü her yerdelerdir.

9. Yaşamın zıttı gibi görünen şey sadece uykudur. ² Zihin olmadığı şeyi ve sahip olmadığı yabancı bir gücü, içine giremeyeceği yabancı bir durumu veya Kaynağında olmayan sahte bir durumu üstlenmeyi seçtiğinde sadece bir süreliğine uykuya dalmış gibi görünür. ³ Rüyasında zamanı, hiçbir zaman olmamış olanın olmuş gibi görüldüğü, meydana gelen değişimlerin cisimsiz olduğu ve bütün olayların hiçbir yerde olmadığı bir zaman aralığını görür. ⁴ Zihin uyandığında, her zaman olmuş olduğu haliyle devam eder.

10. Bugün gerçeğin çocukları olalım ve kutsal mirasımızı reddetmeyelim. ² Hayatımız bizim hayal ettiğimiz gibi değil. ³ Kim gözlerini kapadı diye

hayatı değiştirir veya uyumakta olup olduğu şeyin bir zıttını rüyalarında gördü diye kendini olmadığı şey yapabilir ki? ⁴ Bugün hiçbir ölüm biçimini istemeyeceğiz. ⁵ Ebedi yaşam Düşüncesinin Tanrı'nın Kendisi tarafından belirlendiği yerde yaşamın hayali zıtlıklarının bir anlığına dahi olsa yaşamasına da izin vermeyeceğiz.

11. Bugün O'nun kutsal evini O'nun kurmuş olduğu ve hep ve sonsuza kadar olmasını istediği haliyle korumaya çalışacağız. ² O, bugün düşündüğümüz şeyin Efendisidir. ³ Ve zıttı olmayan O'nun Düşüncelerinde biz, O'nunla paylaştığımız, ölümün ayıramayacağı ve gelmiş olduğu yaşam Kaynağını terk edemeyeceği bir yaşamın birliğinde O'nun yaratmış olduğu bütün yaratımla ve aynı zamanda onların düşünceleriyle birlikte paylaştığımız tek bir yaşamın var olduğunu anlarız.

12. Tek yaşamı paylaşırız çünkü bize gelen kusursuzluğun çıkış yeri olan O'nun kusursuz yaratmış olduğu kutsal zihinlerde her zaman duran tek Kaynağımız vardır. ² Daha önce nasılsak şimdi de öyleyiz ve sonsuza kadar da öyle olacağız. ³ Uyuyan bir zihin, kendi kusursuzluğunun, yaşamın Efendisini kusursuzca yansıtıp kendisinin orada yansıtılana doğru yok olduğunu gördüğünde uyanmalıdır. ⁴ Ve şimdi o, saf bir yansımadan başka bir şey değildir. ⁵ Yansıtılan şey ve yansıtmayı mümkün kılan ışık haline gelir. ⁶ şimdi bir görüş gerekli değildir. ⁷ Çünkü uyanmış olan zihin Kaynağını, Benliğini, Kutsallığını bilir.

168. DERS

Lütfun bana verildi. Şimdi ona sahip çıkıyorum.

1. Tanrı bizimle konuşur. ² Biz O'nunla konuşmayacak mıyız? ³ O, mesafeli değildir. ⁴ Bizden gizlenmeye çalışmaz. ⁵ Biz, O'ndan gizlenmeye çalışır ve bu aldanışın acısını duyarız. ⁶ O tamamen ulaşılabilir. ⁷ Evladını sever. ⁸ Bundan başka kesin olan bir şey yoktur ve de bu yeterlidir. ⁹ Evladını sonsuza kadar sevecektir. ¹⁰ Evladın zihni uyurken dahi onu sever. ¹¹ Ve zihni uyandığında onu hiçbir zaman değişmeyen sevgiyle sever.
2. O'nun Sevgisinin anlamını bilseydin eğer, ümit ve çaresizlik imkânsız hale gelirdi. ² Çünkü ümit duygusu, ebediyen tatmin edilmiş olup herhangi bir çaresizlik türü ise düşünülemezdi. ³ O'nun lütfu, bütün çaresizliklere verdiği Cevaptır çünkü bunun içinde O'nun Sevgisinin hatırası vardır. ⁴ O, İradesinin tanınmasını sağlayan aracı memnunlukla vermez mi sanıyorsun? ⁵ O'nun lütfu, senin kabulünle senindir. ⁶ Ve uykusunun sona ermesini sağlayan aracı O'ndan isteyen zihinde O'nun hatırası uyanır.
3. Bugün Tanrı'dan, kalplerimizde büyük bir dikkatle korumuş olduğu, kabul edilmeyi bekleyen hediye isteyeceğiz. ² Bu hediyeyle Tanrı bize doğru eğilir ve bizi yukarı doğru kaldırır, kurtuluşun son adımını Kendisi atar. ³ Bunun dışındaki bütün adımları O'nun Sesinin öğretmesiyle öğreniriz. ⁴ Ve sonunda O, Kendisi gelir ve bizi Kollarına alır ve uykumuzun örümcek ağlarını temizler. ⁵ O'nun lütuf hediyesi bir cevaptan daha fazlasıdır. ⁶ Uyuyan zihnin unuttuğu bütün hatıraları, Sevginin anlamının bütün kesinliğini geri kazandırır.
4. Tanrı, Evladını sever. ² Şimdi O'ndan bu dünyanın yok olmasını ve önce gerçek görüşün, bir an sonrasında da bilginin gelmesini sağlayan aracı vermesini iste. ³ Çünkü lütfun içinde bütün dünyayı sevgiyle kaplayan bir ışık görür ve gönüller yükselip de ışığa sahip çıktıklarında korkunun bütün yüzlerden silindiğini seyrederdin. ⁴ Şu anda Cenneti bir an daha geciktirecek

geriye ne kalmıştır ki? ⁵ Senin affedişin her şeyin üzerini kaplamışken hâlâ oluşmamış hale getirilecek ne vardır?

5. Bu gün yeni ve kutsal bir gün çünkü biz, bize verileni alıyoruz. ² İnancımız Verenedir, kendi kabulümüze değil. ³ Hatalarımızı kabul ediyoruz, hatanın ne olduğunu bilmeyen O, yine de, onları kenara bırakmamızı ve minnet ve sevgiyle O'na yükselmemizi sağlayacak aracı bize vererek bizim hatalarımıza karşılık verendir.

6. Ve biz O'na doğru giderken O, bizimle buluşmak için alçalır. ² Çünkü bizim için hazırladığı şeyi bize verir ve biz alırız. ³ O'nun İradesi budur çünkü O, Evladını sever. ⁴ Bugün, Kendi Sesiyle, Sözüyle, Sevgisiyle bize verdiği kelimeyi sırf geri vererek O'na dua ediyoruz:

⁵Lütfun bana verildi. ⁶Şimdi ona sahip çıkıyorum. ⁷Tanrım, Sana geliyorum. ⁸Ve Sen, isteyen bana geleceksin. ⁹Ben, Senin sevdiğin Evladınım.

169. DERS

Lütuf sayesinde yaşıyorum. Lütuf sayesinde serbest kalıyorum.

1. Lütuf, gerçeğin birliğinde hâkim olan duruma çok benzeyen Tanrı'nın Sevgisinin bir yönüdür. ² Dünyanın en yüce arzudur çünkü tamamen dünyanın ötesine götürür. ³ Öğrenimin ötesindedir, yine de öğrenimin hedefidir çünkü zihin kendini gerçek kabule hazırlayana kadar lütuf gelemmez. ⁴ Lütuf, üzerine nazıkçe bırakılacağı ve istekle kabul edileceği bir masa, hediye için temiz ve kutsal bir sunak hazırlayanlara anında malum olur.
2. Lütuf, görünüşteki nefret ve korku dünyasının olduğu yerde Tanrı'nın Sevgisinin kabulüdür. ² Nefret ve korku sadece lütufla yok olur çünkü lütuf, dünyanın içerdiği her şeye öylesine zıt bir durum sunar ki, lütuf hediyesiyle zihinleri aydınlananlar korku dünyasının gerçek olduğuna inanamazlar.
3. Lütuf öğrenilmez. ² Bu son adım öğrenimin tamamen ötesine geçmek zorundadır. ³ Lütuf, bu kursun elde etmeye heves ettiği bir hedef değildir. ⁴ Yine de biz lütfâ hazırlanıyoruz çünkü uyanış Çağrısını açık bir zihin duyabilir. ⁵ Tanrı'nın Sesini duymamak için sıkı sıkıya kapalı değildir. ⁶ Bilmediği şeyler olduğunun farkına varmıştır ve böylece aşına olduğu evinde tecrübe ettiğinden tamamen farklı bir durumu kabul etmeye hazır hale gelir.
4. Belki de, Tanrı ve Evladın bir olduğunun vahyinin hâlihazırda belirlenmiş olduğuna dair ifademizle çelişiyormuşuz gibi görünebiliriz. ² Ama aynı zamanda, zihnin, bu zamanın ne zaman olacağını belirlediğini de söyledik ve belirledi de. ³ Yine de, senin gerçeği deneyimlemeni ivedileştirmek ve gerçeğin senin üzerindeki etkilerini fark eden her zihne onun gelişini hızlandırmak için Tanrı'nın Sözüne şahitlik etmende ısrar ediyoruz.
5. Teklik kısaca, Tanrı'nın, olan olduğu fikridir. ² Ve Kendi Varlığında O, her şeyi kapsar. ³ Hiçbir zihin O'ndan başka bir şeye sahip değildir. ⁴ Biz "Tanrı olandır" deriz ve sonra susarız çünkü bu bilgide kelimeler

anlamsızdır. ⁵ Onları konuşacak bir dudak yoktur ve zihnin hiçbir parçası, şimdi kendisi olmayan bir şeyin farkında olduğunu hissedecek kadar farklı değildir. ⁶ Kaynağıyla birleşmiştir. ⁷ Ve Kaynağı gibi o da sadece olandır.

6. Bunu ne konuşabilir, ne yazabilir, ne de düşünebiliriz. ² Bu, iradesinin Tanrı'nın İradesi olduğunun tam farkındalığını tamamen verip tamamen alan her zihne gelir. ³ Zihni sonu olmayan şimdiki zamana, geçmiş ve geleceğin düşünülemediği ana çevirir. ⁴ Kurtuluşun ötesindedir, zaman düşüncesinin, affediş düşüncesinin ve Mesih'in kutsal yüzü düşüncesinin tamamen ilerisindedir. ⁵ Tanrı'nın Evladı sadece, Babasında yok olmuştur, Babasının onda yok olduğu gibi. ⁶ Dünya hiç var olmamıştır. ⁷ Ebediyet sabit bir durum olarak durur.

7. Bu, yakınlaştırmaya çalıştığımız, deneyimin ötesindedir. ² Yine de, öğretilen ve öğrenilen affediş, beraberinde, zihnin kendisinin, bunun dışındaki her şeyi terk etmek için belirlemiş olduğu zamanı şu anda elinde tutmakta olduğunun şahidi olan deneyimler getirir. ³ Biz bunu çabuklaştırmıyoruz çünkü senin sunacağın şey, affedişin ne anlama geldiğini öğreten O'ndan gizlenmiştir.

8. Öğrenimin, gerçekleştirilmiş ve tamamlanmış olarak zaten tamamen O'nun Zihnindeydi. ² O, zamanın elinde tuttuğu her şeyi tanıdı ve her bir zihin, zamanın sona ermiş olduğu bir noktadan, vahiye ve ebediyete açıldığı zamanı belirleyebilsin diye her şeyi bütün zihinlere verdi. ³ Senin, sadece, bitmiş olan bir yolculuğu yapmakta olduğunu daha önce defalarca belirttik.

9. Çünkü teklik burada olmak zorundadır. ² Zihnin vahiy için belirlediği zaman, sonsuza kadar olmuş olduğu gibi olan, sonsuza kadar şimdi olduğu gibi kalacak olan bir durumdan tamamen bağımsızdır. ³ Biz sadece, uzun zaman önce belirlenmiş ve kurtuluşun senaryosunu Yaratıcısının Adına ve Yaratıcısının Evladının Adına yazmış olan O'nun tarafından kusursuz bir şekilde yerine getirilmiş olarak tam tanınmış bir rolü üstleniyoruz.

10. Dünyada kimsenin anlayamayacağı şeyi daha fazla açıklamaya gerek yok. ² Senin tek olduğunun vahiyi geldiğinde bu, bilinecek ve tamamen anlaşılacaktır. ³ Şimdi yapmamız gereken işler var çünkü zamanda yaşayanlar, onun ötesindekini konuşabilir ve gelecek olanın zaten geçmiş olduğunu açıklayan kelimeleri dinleyebilir. ⁴ Ama hâlâ daha saatleri sayan

ve buna göre kalkan ve çalışan ve uyuyana bu kelimeler ne anlam ifade edebilir ki?

11. O zaman, üstüne düşeni yerine getirmek için çalışman gerektiğinle yetin. ² Senin rolün yerine getirilene kadar son, senin için anlaşılması güç olmak zorundadır. ³ Bu önemli değil. ⁴ Çünkü senin rolün halen geri kalan bütün rollerin dayandığı noktadır. ⁵ Sana verilmiş olan rolü üstlendiğinde henüz Tanrı'yla uyumlu şekilde atmayan, emin olmayan her kalbe kurtuluş biraz daha yaklaşır.

12. Kurtuluş boyunca işleyen ana tema affediştir, onun bütün parçalarını birbiriyle anlamlı ilişkiler içinde tutarak izlediği yolu yönlendirir ve sonucu kesindir. ² Ve şimdi lütfu istiyoruz, kurtuluşun bahsedebileceği en son hediye. ³ Lütfun sağladığı deneyimler zamanda sona erecek çünkü lütf, Cennetin habercisidir, yine de zaman düşüncesinin yerini sadece çok kısa bir süreliğine alır.

13. Bu aralık yeterlidir. ² Mucizeleri aldığı kutsal andan, deneyimindeki lütf sayesinde yüzünde duran ışığı gören herkese onları geri getirmek üzere koyduğu yer burasıdır. ³ Mesih'in yüzü, bir anlığına zamansızlığa gitmiş ve bir anlığına hissettiği birliğin net bir yansımasını dünyayı kutsamak için getirmiş olanın yüzünden başka nedir ki? ⁴ Bir parçan dışarıda, bilmeyerek, uyanmayarak ve gerçeğin şahidi olarak sana muhtaç olarak dururken sen ona sonsuza kadar nasıl ulaşabilirsin ki?

14. Bir anlığına gitmiş olduğuna ve lütfun sana sunduğu hediyeleri kabul ettiğine memnun olmuş olduğun gibi geri döndüğün için de minnet duy. ² Sen onları kendine geri getirmektesin. ³ Ve vahiy uzakta değildir. ⁴ Gelişi kesindir. ⁵ Biz, lütfu ve lütuftan gelen deneyimi istiyoruz. ⁶ Onun herkese sunduğu özgürlüğü kucaklıyoruz. ⁷ İstenmeyecek şeyi istemiyoruz. ⁸ Lütfun verebileceğinin ötesine bakmıyoruz. ⁹ Çünkü biz bunu, bize verilmiş olan lütufla verebiliriz.

15. Bugünkü öğrenim hedefimiz şu duadan fazlası değildir. ² Yine de, dünyada, O'na verilmiş olduğu gibi, bu gün istediğimiz lütfu bize verecek olan O'ndan istediğimizden daha fazla ne olabilir ki?

³Lütf sayesinde yaşıyorum. ⁴Lütf sayesinde serbest kalıyorum.

⁵*Lütuf sayesinde veriyorum.* ⁶*Lütuf sayesinde serbest bırakıyorum.*

170. DERS

Tanrı'da zulüm yoktur, bende de yoktur.

1. Kimse zarar verme niyeti olmadan saldırmaz. ² Bunun hiçbir istisnası olamaz. ³ Kendini korumak için saldırdığını düşündüğünde, zalim olarak korunduğunu, zulüm sayesinde güvende olduğunu kastediyorsundur. ⁴ Bir başkasına zarar vermenin kendine özgürlük getirdiğine inandığın anlamına geliyor. ⁵ Ve saldırının, içinde bulunduğun durumu, daha iyi, daha güvenli, tehlikeli istiladan ve korkudan daha emin olanla değiştirmek demek olduğunu kastediyorsundur.

2. Korkudan kaynaklı savunmanın saldırı olduğuna dair fikir ne kadar da bütünüyle akıl dışı bir fikirdir! ² Çünkü bu sayede korkuya sebebiyet verilir ve korkuyu büyütme, şişirmek ve hiddetlendirmek için korku kanla beslenir. ³ Ve böylece korku korunmuş olur, ondan kaçılmış olmaz. ⁴ Bugün, muhtemelen, gecikmeden ve gereksiz ızdıraptan seni hayal edebileceğinden de çok koruyacak bir ders öğreneceğiz. ⁵ O da şudur:

⁶Kendini neye karşı savunursan onu yaparsın ve kendini ona karşı savunman yüzünden o, gerçektir ve kaçınılmazdır. ⁷ Silahlarını indir ve ancak o zaman onun bir yalan olduğunu algılersin.

3. Bu, senin saldırmadığın düşman gibi görünür. ² Ama savunmaların, senin içinde, seninle savaş halinde yabancı bir düşünce, seni huzurdan mahrum eden, zihnini birbiriyle hiç bağdaşmaz görünen iki kampa bölmüş bir düşman ortaya koyar. ³ Çünkü şimdi sevginin bir “düşmanı,” bir zıttı vardır ve senin gerçekten olduğun şeyin tehdidine karşı senin korkuyu, yabancıyı, savunman gerekir.

4. Kendi hayalî savunmanın, hayalî yolda ilerlemesini sağlayan aracı dikkatle incelersen eğer, bu fikrin dayandığı önermeleri algılayacaksın. ² İlk olarak, fikirlerin kaynağını terk etmesi gerektiği açıktır çünkü saldırıyı sen yaptın ve önce bunu düşünmüş olmalısın. ³ Ama kendinden başka bir şeye

saldırmaktasın ve zihnini saldırılan kişiden, yaptığın bölünmenin gerçek olduğunun kusursuz inancıyla ayırırsın.

5. Sonra, sevginin özellikleri “düşmanına” bahşedilir. ² Çünkü korku, teselli için ve gücünle ilgili şüphelerden kaçış ve rüyasız sükûnette dinlenme ümidi için döndüğün, güvenliğin ve huzurunun koruyucusu haline gelir. ³ Ve sevgi, ona ve sadece ona ait olandan koparılmış olduğu için sevgiye korkunun özellikleri bahşedilir. ⁴ Çünkü sevgi, düpedüz birer aptallık olduklarından bütün savunmalarını bir kenara koymayı isteyecektir. ⁵ Ve silahların gerçekten de un ufak olmalıdır. ⁶ Çünkü onlar tozdan ibarettir.

6. Sevgi düşman olduğunda zulüm, bir tanrı haline gelmek zorundadır. ² Ve tanrılar kendilerine biat edenlerin, emirlerine uymalarını ve onları sorgulamayı reddetmelerini talep eder. ³ Bu taleplerin anlamlı veya hatta akıllıca olup olmadığını soranlara acımasızca sert cezalar dağıtılır. ⁴ Onlar her zaman merhametli ve adilken, mantıksız ve deli olan onların düşmanlarıdır.

7. Bugün bu zalim tanrıya tarafsızca bakıyoruz. ² Ve dudaklarına kan bulaşmış olmasına ve ondan ateşler çıkıyor gibi görünmesine rağmen, onun taştan yapılmış olduğunu görüyoruz. ³ O, hiçbir şey yapamaz. ⁴ Onun gücüne karşı gelmemize gerek yok. ⁵ Onun bir gücü yok. ⁶ Ve onda kendi güvenliğini görenlerin bir koruyucusu, bir tehlike anında çağıracakları bir gücü ve kendileri için savaştıkları güçlü bir savaşçıları yok.

8. Bu an felaket anı olabilir. ² Ama aynı zamanda berbat bir kölelikten kurtuluşunun zamanı da olabilir. ³ Bu putun önünde durarak, onu tam olduğu gibi görerek bir seçim yapıyorsun. ⁴ Sevgiden çekip almaya ve bu bilinçsiz taş parçasının önüne koymaya çalıştığın şeyi sevgiye geri verecek misin? ⁵ Yoksa onun yerini alacak başka bir put mu yapacaksın? ⁶ Çünkü zulüm tanrısı pek çok biçime bürünür. ⁷ Bir başkası da bulunabilir.

9. Ama korkunun korkudan kaçış olduğunu düşünme. ² Metinde, huzura giden yoldaki engeller hakkında vurgulananları hatırlayalım. ³ Bunlardan sonuncusu, bir hiç olduğuna inanması en zor olan ve sert bir kayaymış, nüfuz edilemezmiş, korkunç ve aşılamazmış gibi görünen engel, Tanrı’nın Kendisine karşı duyulan korkudur. ⁴ Korku düşüncesini tanrı olarak tahta

geçiren temel önerme budur. ⁵ Çünkü korku, ona tapanlar tarafından sevilir ve o zaman sevgi zulümle besleniyor gibi görünür.

10. İntikam tanrılarına olan tamamen akıl dışı inanç nereden gelir? ² Sevgi, kendi özelliklerini korkunuklilerle karıştırmadı. ³ Ama korkuya tapanlar kendi kafa karışıklıklarını korkunun “düşmanında,” onun zulmünü şimdi sevginin bir parçası olarak algılamak zorundadır. ⁴ Ve Sevginin Kalbinden daha ürkütücü hale gelen nedir? ⁵ Kan O’nun Dudaklarının üzerinde duruyor gibidir, ateş O’ndan gelir. ⁶ Ve O, her şeyden çok bir felakettir, akıl almayacak kadar zalim, Kendisini Tanrısı olarak kabul eden herkesi yere serendir.

11. Bugün yapacağın seçim kesin. ² Çünkü oyarak yapmış olduğun bu taş parçasına son bir defa daha bakacak ve artık ona tanrı demeyeceksin. ³ Sen bu noktaya daha önce de geldin ama başka bir biçime bürünmüş bu zalim tanrının seninle kalmasını tercih ettin. ⁴ Ve bu yüzden Tanrı korkusu seninle birlikte geri döndü. ⁵ Bu sefer onu orada bırakıyorsun. ⁶ Ve kendi ağırlığı altında ezilmemiş olan yeni bir dünyaya dönüyorsun, onun görmeyen gözleriyle değil, senin seçiminin sana geri kazandırdığı görüşle gördüğün dünyaya.

12. Şimdi gözlerin Mesih’in gözleridir ve O, onlarla bakar. ² Şimdi sesin Tanrı’ya aittir ve O’nun Sesinin aksidir. ³ Ve şimdi kalbin sonsuza kadar huzur içinde olacaktır. ⁴ Putların yerine O’nu seçtin ve Yaratıcın tarafından verilmiş olan özelliklerin sonunda sana geri kazandırıldı. ⁵ Tanrı’nın Çağrısı duyuldu ve cevaplandı. ⁶ Şimdi Tanrı zulmün yerini alırken korku sevgiye yol verdi.

13. *Tanrım, biz Senin gibiyiz. ² Bizde zulüm yoktur çünkü Sende zulüm yoktur. ³ Senin huzurun bizim huzurumuz. ⁴ Ve biz, sırf Senden aldıklarımızla dünyayı kutsarız. ⁵ Tekrar seçim yapıyor ve seçimimizi bütün kardeşlerimizin bizimle bir olduğunu bilerek onların adına yapıyoruz. ⁶ Senin kurtuluşunu şimdi alıyor ve onlara götürüyoruz. ⁷ Ve bizi tam hale getiren onlara şükranlarımızı sunuyoruz. ⁸ Onlarda Senin ihtişamını görüyor ve onlarda huzurumuzu buluyoruz. ⁹ Biz kutsalız çünkü Senin Kutsallığın bizi özgürleştirdi. ¹⁰ Ve biz şükranlarımızı sunuyoruz. ¹¹ Amin.*

V. TEKRAR

Giriş

1. Şimdi yine tekrar yapacağız. ² Üstlendiğimiz şey için bu sefer daha fazla çaba ve zaman harcamaya hazırız. ³ Yeni bir anlayış aşamasına hazırlandığımızın farkındayız. ⁴ Daha kesin, daha samimi bir şekilde devam etmek, daha emin olarak desteklenen inançla devam etmek için bu adımı tam olarak atacağız. ⁵ Adımlarımız tereddütsüz değildi ama şüphe, bu kursun önümüzde açtığı yolda, emin olmadan ve yavaş yürümemize neden oldu. ⁶ Ama şimdi hızlanıyoruz çünkü daha büyük bir kesinliğe, daha sağlam bir amaca ve daha emin olduğumuz bir hedefe doğru yaklaşıyoruz.

2. *Tanrım, adımlarımız sağlam olsun. ² Şüphelerimizin dinmesini ve kutsal zihinlerimizin durulmasını sağla ve bizimle konuş. ³ Bizim Sana söyleyecek sözümüz yok. ⁴ Biz sadece Senin Sözü'nü dinlemek ve onu kendi sözümüz yapmak istiyoruz. ⁵ Bir babanın, anlamadığı yolda evladına yol gösterdiği gibi bize çalışırken yol göster. ⁶ Babası ona yolu gösterdiği için o, güvende olduğundan emin olarak yolu takip eder.*

3. *Bu şekilde biz de çalışmamızı sana getiriyoruz. ² Ve tökezlersek eğer, Sen bizi kaldıracaksın. ³ Yolu unutursak eğer, Senin kesin hatırlayışına güveniyoruz. ⁴ Biz yoldan saparız ama Sen bizi çağırmayı unutmayacaksın. ⁵ Sana daha kesin ve çabuk yürüyebilmemiz için şimdi adımlarımızı sıkılaştır. ⁶ Ve bize verdiğin düşünceleri tekrarlarken çalışmamızı bütünleştirmek için Senin bize sunduğun Sözü kabul ediyoruz.*

4. Tekrar edeceğimiz düşüncelerin öncesinde gelmesi gereken düşünce şudur. ² Her biri, bu düşüncenin bir parçasını netleştirir veya onun daha anlamlı olmasına, daha kişisel ve gerçek olmasına ve paylaştığımız ve tekrar bilmeye hazırlandığımız kutsal Benliğin daha iyi tanımlanmasına yardım eder:

³*Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.*

⁴ Sevgiyi bilen yalnızca bu Benliktir. ⁵ Düşüncelerinde tutarlı, Yaratıcısını bilen, Kendisini anlayan, Bilgisinde ve Sevgisinde kusursuz ve Babası ve Kendisiyle olan sürekli birlik durumunda hiçbir zaman değişiklik göstermeyen yalnızca bu Benliktir.

5. Ve yolculuğun sonunda bizimle buluşmak için bekleyen de budur. ² Attığımız her adım bizi biraz daha yaklaştırır. ³ Bunun hedefimiz olduğunu ve uygulamaları yaptıkça yaklaştığımızın bu olduğunu aklımızda tutarsak eğer, bu tekrar, ölçülemez biçimde zamanı kısaltacak. ⁴ Bu kursun, bize, aydınlık yolu açmak ve adım adım, unuttuğumuzu düşündüğümüz ebedi Benliğe nasıl geri döneceğimizi öğretmek için gönderildiğini ve bize vaat edilmiş olanın bu olduğunu hatırlarken kalplerimiz tozun içinden yaşama doğru yükselsin.

6. Bu yolculuğu seninle birlikte yapıyorum. ² Çünkü bütün korku ve şüphelerin üstesinden gelinmesini sağlayan yolu tanıyan bana gelmen için bir süreliğine senin şüphelerini ve korkularını paylaşıyorum. ³ Birlikte yürüyoruz. ⁴ Bir anlamlarının olmadığını bilmeme rağmen belirsizlik ve acıyı anlamak zorundayım. ⁵ Ancak bir kurtarıcı, öğrettiği kişilerin gördüklerini görerek ama yine de kendisini çıkışa götürmüş olan yolu zihninde tutarak ve şimdi kendisiyle birlikte seni de çıkışa götürerek onlarla birlikte kalmalıdır. ⁶ Sen benimle bu yolu yürüyene kadar Tanrı'nın Evladı çarmıha gerilidir.

7. Bir kardeşimi yolculuğun bittiği ve unutulduğu yere güvenli bir şekilde her götürüşümde ben yeniden dirilirim. ² Bir kardeşim ızdıraptan ve acıdan çıkışın bir yolu olduğunu öğrendiği her sefer ben yenilenirim. ³ Bir kardeşim zihninin içindeki ışığa yüzünü döndüğünde ve beni aradığında ben yeniden doğarım. ⁴ Kimseyi unutmadım. ⁵ Benimle birlikte başka bir seçim yapman için şimdi seni yolculuğun başlamış olduğu yere götürmeme izin ver.

8. Sana acı veren ihtiyacı gören ve Tanrı'nın Kendisine verdiği cevabı bilen O'ndan sana getirdiğim düşünceleri birer kere daha çalıştıkça beni serbest bırak. ² Bu düşünceleri birlikte tekrar ederiz. ³ Zaman ve çabamızı onlara birlikte adarız. ⁴ Ve onları kardeşlerimize birlikte öğretiriz. ⁵ Tanrı, Cennetin eksik kalmasını istemez. ⁶ Cennet, benim beklediğim gibi seni bekliyor. ⁷ Senin bendeki parçan olmadığında ben eksikim. ⁸ Ve ben

tamamlandıkça, zaman olmadan önce bizim için hazırlanmış ve zaman geçerken değişmeden, kusursuz olarak ve güvende korunmuş ve sonunda zaman bittiğinde olacağı gibi olan çok eski evimize birlikte gideriz.

9. O zaman bu tekrar senin bana hediyen olsun. ² Çünkü ihtiyacım olan tek şey, söylediğim sözleri duymak ve onları dünyaya vermendir. ³ Sen, dünyayı kurtarmamı sağlayan sesim, gözlerim, ayaklarım, ellerimsin. ⁴ Senin kendi Benliğinden sana sesleniyorum. ⁵ O'na doğru birlikte gidiyoruz. ⁶ Kardeşinin elini tut çünkü bu tek başımıza yürüdüğümüz bir yol değil. ⁷ Orada ben seninle birlikte yürürüm ve sen de benimle birlikte. ⁸ Babamız Evladının Kendisiyle bir olmasını ister. ⁹ O zaman, yaşamakta olan, seninle bir olmasın mı?

10. Bu tekrarın, yeni, yine de zaman kadar ve ondan da eski olan bir deneyimi senin için paylaştığımız bir zaman olmasına izin ver. ² Adın kutsanmıştır. ³ İhtişamın sonsuza kadar lekesizdir. ⁴ Ve bütünlüğün, şimdi, Tanrı'nın onu kurmuş olduğu gibi tamdır. ⁵ Sen, O'nun genişlemesini kendininkilerle tamamlayan Evladısın. ⁶ İllüzyon dünyayı ele geçirmiş gibi görünmeden öncesinde bildiğimiz çok eski bir gerçeği çalışıyoruz. ⁷ Ve şunu her söylediğimizde dünyaya onun illüzyondan bağımsız olduğunu hatırlatıyoruz:

⁸Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

11. Her günkü tekrarımıza bununla başlayacağız. ² Her uygulamaya bununla başlayacak ve bununla bitireceğiz. ³ Ve bu düşünceyle uykuya dalacak ve yeni bir günü dudaklarımızda tekrar aynı kelimelerle selamlamak üzere uyanacağız. ⁴ Tekrar ettiğimiz her düşünceyi onunla saracak ve düşünceleri, onu zihnimizin karşısında tutmak ve gün boyu net bir şekilde hatırlamak için kullanacağız. ⁵ Ve böylece, bu tekrarı bitirdiğimizde söylediğimiz kelimelerin doğruluğunun farkına varmış olacağız.

12. Ama kelimeler sadece birer araçtır, her bir uygulamanın başı ve sonu dışında, gerektikçe zihne amacını hatırlatmak için kullanılmalıdır. ² Çalışarak gelen deneyime inanıyoruz, kullandığımız araca değil. ³ Deneyimi bekleyip ikna oluşun sadece bunda olduğunun farkına varıyoruz.

⁴ Kelimeleri kullanıp tekrar ve tekrar, çıkardıkları sesin çok ötesindeki anlama ulaşmaya çalışıyoruz. ⁵ Biz anlamın Kaynağına yaklaştıkça ses azalır ve yok olur. ⁶ Dinlenmeye geldiğimiz yer Burasıdır.

171. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

1. (151) Her şey Tanrı'nın Sesinin yankısıdır.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

2. (152) Karar verme gücü bana aittir.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

172. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

1. (153) Savunmasızlığımda güvenliğim yatar.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

2. (154) Tanrı'nın yardımcılarında biriyim.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

173. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

1. (155) Geri çekilip O'nun yolu göstermesine izin vereceğim.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

2. (156) Tanrı'yla birlikte kusursuz bir kutsallıkla yürüyorum.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

174. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

1. (157) Şimdi O'nun Huzuruna giriyorum.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

2. (158) Bugün alırken vermeyi öğreniyorum.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

175. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

1. (159) Almış olduğum mucizeleri veriyorum.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

2. (160) Evdeyim. ² Korku burada yabancıdır.

³ **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

176. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

1. (161) Tanrı'nın kutsal Evladı, beni kutsa.

² Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

2. (162) Ben, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

² Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

177. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

1. (163) Ölüm yok. ² Tanrı'nın Evladı özgürdür.

³ **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

2. (164) Kaynağımız olan O'nunla şimdi biriz.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

178. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

1. (165) Zihnim Tanrı'nın Düşüncesini inkâr etmesin.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

2. (166) Tanrı'nın hediyeleri bana emanet edildi.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

179. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

1. (167) Tek bir hayat vardır, o da Tanrı'yla paylaştığım hayattır.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

2. (168) Lütfun bana verildi. ² Şimdi ona sahip çıkıyorum.

³ **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

180. DERS

Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.

1. (169) Lütuf sayesinde yaşıyorum. ² Lütuf sayesinde serbest kalıyorum.

³ **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

2. (170) Tanrı'da zulüm yoktur, bende de yoktur.

² **Tanrı Sevgiden ibarettir ve bu yüzden ben de öyleyim.**

181-200. Derslerine Giriş

1. Önümüzdeki bir kaç ders, cılız adanmışlığını güçlendirme, dağınık hedeflerini tek bir niyette toplama istekliliğini sağlamlaştırma konusuna vurgu yapar. ² Henüz senden her an tam bir adanmışlık istenmemektedir. ³ Ama böylesi bütünleşmiş bir adanmışlığın, kesik kesik de olsa vereceği huzur duygusunu elde etmen için senden şimdi uygulama yapman istenmektedir. ⁴ Kursun ortaya koyduğu yolda ilerlemek için kesin olarak istekliliği tam vermeni sağlayacak şey, bunu deneyimlemektir.

2. Şimdiki derslerimiz, özellikle ufkumuzu genişletmeye ve hedefimizin değerini görmende senin görüşünü daraltan ve onu çok sınırlayan özel engellere doğrudan ulaşmaya yöneliktir. ² Şimdi biz, kısa süreliğine de olsa, bu engelleri kaldırmaya çalışacağız. ³ Kelimelerin yükseltme hissinin getireceği özgürlük duygusunu onlar tek başlarına iletemez. ⁴ Ama gördüğün şeyleri sıkı bir şekilde kontrol etmekten vazgeçtiğinde gelen özgürlük ve huzur deneyimi kendini sana anlatır. ⁵ Motivasyonun öylesine yoğunlaşır ki, kelimelerin çok az önemi kalır. ⁶ Ne istediğinden ve neyin değersiz olduğundan emin olursun.

3. Şimdi yolculuğumuza kelimelerin ötesinden, önce, ilerleyişinde hâlâ engel oluşturan şeye konsantre olarak başlayacağız. ² Savunmanın ötesinde var olanın deneyimi reddedildiği sürece o, elde edilmeden kalır. ³ O, orada olabilir ama sen onun varlığını kabul edemezsin. ⁴ Bu yüzden her gün bütün savunmaları biraz daha geçmeye çalışacağız. ⁵ Bundan daha fazlası istenmez çünkü bundan daha fazlası gerekli değildir. ⁶ Arkasının geleceğini garanti etmek için bu yeterli olacaktır.

181. DERS

Benimle bir olan kardeşlerime güveniyorum.

1. Kardeşlerine güvenmek, kendindeki şüpheyi ve kesin olmayan inanç eksikliğini aşma kabiliyetine olan inancını kurmak ve bunu desteklemek için önemlidir. ² Bir kardeşine saldırdığında onun, onda algıladığınla sınırlı olduğunu ilan edersin. ³ Onun hatalarının ötesine bakmazsın. ⁴ Tersine onlar büyütülerek senin kendi hatalarının ve senin olduğu kadar onun görünen günahlarının ötesinde yatan Benliğin farkındalığının engelleri haline gelir.

2. Algının bir odağı vardır. ² Gördüğün şeye tutarlılığı veren de budur. ³ Odağını değiştirdiğinde gördüğün şey de buna göre değişir. ⁴ Daha önce elinde tutmuş olduğun niyetin yerini alan niyete destek vermek için şimdi görüşün değişecek. ⁵ Odağını kardeşinin günahlarından uzaklaştırdığında günahsızlığa olan inançtan gelen huzuru deneyimlersin. ⁶ Bu inancın kesin olan tek desteği, başkalarında, onların günahlarının ötesinde gördüğün şeydir. ⁷ Çünkü odaklanılan şey hatalarıysa eğer, onlar senin içindeki günahın tanıklarındır. ⁸ Ve sen onların görüntüsünün ötesine geçmeyecek ve onların ötesinde yatan günahsızlığı görmeyeceksin.

3. Bu yüzden, bugünkü uygulamada önce bu tür küçük odakların, günahsızlığımızın görünür olmasına izin vermeye yönelik büyük gereksinimimiz için yolu açmasını sağlayacağız. ² Çok kısa bir süreliğine, zihinlerimize aradığımız şeyin bu ve sadece bu olduğunu öğreteceğiz. ³ Gelecekteki hedeflerimizle ilgilenmiyoruz. ⁴ Ve bir an öncesinde gördüğümüz şeyin, niyetimizi değiştirme çalışması yaptığımız şu zaman aralığında bizim için hiçbir önemi yok. ⁵ Biz masumiyeti arıyoruz, başka bir şeyi değil. ⁶ Onu, şu an dışında hiçbir şeyle ilgilenmeyerek arıyoruz.

4. Başarıya giden yoldaki temel tehlike, geçmiş ve gelecek hedeflerinle meşgul olmaktır. ² Bu kursun savunduğu hedeflerin senin daha önce elinde tutmuş olduğun hedeflerden ne kadar da farklı olduğuyla ilgili kafan oldukça meşgul. ³ Ve başarılı olsan bile kaçınılmaz olarak yolunu tekrar

kaybedeceğine dair ümitsiz ve kısıtlayıcı düşünce tarafından da ümitsizliğe düşmektir.

5. Bu nasıl önemli olabilir ki? ²Çünkü geçmiş gitmiştir, gelecek ise sadece hayalidir. ³Bu endişeler sadece, şu anda, algıdaki odağı değiştirmeye karşı savunmadır. ⁴Bundan başka bir şey değildir. ⁵Bu amaçsız sınırlamaları kısa bir süreliğine bir kenara bırakıyoruz. ⁶Geçmişte inandıklarımıza bakmıyoruz ve ileride inanacağımız şey bize şimdi engel olmayacak. ⁷Uygulamaya, içimizdeki günahsızlığı görmeye yönelik tek bir niyetle başlıyoruz.

6. Öfke herhangi bir biçimde bizi engellerse eğer bu hedefi kaybettiğimizin farkına varırız. ²Ve bir kardeşin günahı bize görünür olduğunda dar odağımız görüş alanımızı kısıtlayacak ve gözlerimizi, gözümüzde büyütürken “günahlarımız” olarak isimlendireceğimiz kendi hatalarımıza çevirecektir. ³Bu yüzden, bu tür engeller ortaya çıktığında geçmişe ve geleceğe bakmadan kısa bir süreliğine zihinlerimize vereceğimiz şu talimatla odaklarımızı değiştirmelerini söyleyeceğiz:

⁴Bakmak istediğim şey bu değil.

⁵Benimle bir olan kardeşlerime güveniyorum.

7. Ve bu düşünceyi, aynı zamanda, gün boyunca bizi güvende tutması için de kullanacağız. ²Uzun vadeli hedefler aramıyoruz. ³Günahsızlığımızın görüntüsünü kapatan bir engel çıkmış gibi görüldüğünde günaha odaklanmanın getireceği ve düzeltilmeden kalacak ızdırabın bir anlığına durmasını isteyeceğiz.

8. İsteddiğimiz şey bir fantezi de değil. ²Çünkü görmeyi istediğimiz şey gerçekten orada. ³Ve odağımız hataların ötesine geçtiğinde bütünüyle günahsız bir dünya göreceğiz. ⁴Görmeyi istediğimiz tek şey, gerçek algı adına aradığımız tek şey bu olduğunda Mesih’in gözleri kaçınılmaz olarak bizim olacak. ⁵Ve O’nun bize duyduğu Sevgi aynı zamanda bizim sevgimiz olacak. ⁶Bu, dünyada ve kendimizde yansımaları gördüğümüz tek şey haline gelecek.

9. Bir zamanlar günahlarımızı ilan eden dünya, günahsız olduğumuzun ispatı haline gelecek. ²Ve baktığımız herkese karşı olan sevgimiz, günah

nedir bilmeyen ve Kendi g nahsızlığından başka hiçbir Şeyi d Ő nememiŐ olan kutsal Benliğimizi hatırlayışımızın kanıtı olacak. ³ Zihnimizi bugünkü uygulamaya çevirdiğimizde bu hatırlayışı arıyoruz. ⁴ Ne ileriye ne de geçmişe bakıyoruz. ⁵ Doğrudan Şu ana bakıyoruz. ⁶ Ve güvenimizi Şu anda istediğimiz deneyime veriyoruz. ⁷ Bizim g nahsızlığımız Tanrı'nın İradesinden başka bir Şey değildir. ⁸ Şu anda istekliliğimiz O'nunkiyle birdir.

182. DERS

Bir an sessizce durarak evime gideceğim.

1. Üzerinde yaşıyor gibi görüldüğün bu dünya senin evin değil. ² Ve zihninin bir yerlerinde bunun doğru olduğunu biliyorsun. ³ Sesini ve bu sesin sana neyi hatırlattığını tanımasan da bir ev hatırası, geri dönmen için seni çağırırçasına peşini kovalamaya devam ediyor. ⁴ Ve burada hâlâ kendini hiç bilinmedik bir yerden gelmiş bir yabancı gibi hissediyorsun. ⁵ Burada sürgünde olduğunu söylemekten başka hiçbir şeyi bu kesinlikte söyleyemezsin. ⁶ Bazen ufak bir kalp çarpıntısından daha fazlası olmayan, bazen zor hatırlanır, bilinçli bir şekilde uzaklaştırılan ama kesinlikle zihne geri dönecek küçük ısrarcı bir duygu.

2. Bizim neden bahsettiğimizi bilmeyen yoktur. ² Ama bazıları, kendilerini meşgul etmek ve üzüntüyü kendilerinden uzak tutmak için oynadıkları oyunlardaki ızdıraplarını bir kenara bırakmaya çalışır. ³ Diğerleri üzgün olduğunu inkâr eder ve gözyaşlarının hiç farkında değildir. ⁴ Bazıları da bir rüyadan başka bir şey olarak ele alınmaması gereken bir illüzyondan bahsettiğimizi savunur. ⁵ Ama yalın bir dürüstlikle, savunma ve kendini kandırma olmadan kim bizim konuştuğumuz kelimeleri anladığını inkâr edebilir ki?

3. Bugün bu dünyada yürüyen herkes adına konuşuyoruz çünkü kimse evinde değil. ² Emin olmadan, karanlıkta bulamayacakları bir şeyi arayarak, ne aradığını bilmeden biteviye bir arayış içindeler. ³ Binlerce ev yaparlar ama hiçbirini huzursuz zihinlerini tatmin etmez. ⁴ Boş yere inşa ettiklerini anlamazlar. ⁵ Aradıkları evi kendileri yapamaz. ⁶ Cennetin yerini alacak hiçbir şey yoktur. ⁷ Onların şimdiye kadar yapmış olduğu tek şey cehennemdir.

4. Belki de tekrar bulmak istediğin evin çocukluk evin olduğunu düşünüyorsun. ² Çocukluğundaki beden ve onun korunduğu yer şimdi öylesine çarpık bir hatıradır ki, sen sadece hiç olmamış bir geçmişin resmini elinde tutuyorsun. ³ Yine de, içinde, Babasının evini arayan ve burada bir

yabancı olduğunu bilen bir Çocuk var.⁴ Sonsuza kadar masum kalacak olan bu çocukluk ebedidir.⁵ Bu Çocuğun gideceği yer kutsal bir alandır.⁶ Cenneti aydınlatan ve içinde yeryüzü ve Cennetin bir olarak birleştiği yukarıdaki ışığın saf yansımısını yeryüzüne getiren O'nun Kutsallığıdır.

5. Babanın Kendi Evladı olarak bildiği senin içindeki bu Çocuktur.² Babasını bilen bu Çocuktur.³ O, öylesine derinden, öylesine durmaksızın evine dönmeyi arzular ki, O'nun sesi O'nun bir süre dinlenmesine izin vermen için sana seslenir.⁴ O, Babasının Evini dolduran kutsal havayı bir süreliğine tekrar soluyabileceği kısa bir zaman aralığından fazlasını istemez.⁵ Aynı zamanda sen de O'nun evisin.⁶ O, geri dönecek.⁷ Ama evi olan huzurun içinde sessizce, huzurla ve sevgiyle dinlenerek Kendisi olması için O'na kısa bir süre ver.

6. Bu Çocuğun senin korumana ihtiyacı var.² O, evinden uzakta.³ O öylesine küçük ki kolaylıkla duyulmayabilir gibi, kısık sesinin üzeri hemen örtülür, dünyanın gıcırdayan, sert ve kulak tırmalayıcı gürültülü seslerinin arasında yardım çağrısı neredeyse duyulmaz haldedir.⁴ Yine de O, senin içinde, emin olduğu korunmanın varlığını bilir.⁵ Sen, O'nu yüz üstü bırakmayacaksın.⁶ O, evine gidecek ve sen de O'nunla birlikte gideceksin.

7. Bu Çocuk senin savunmasızlığın, senin gücündür.² O, sana güveniyor.³ O'nu yüz üstü bırakmayacağını bildiği için geldi.⁴ Hiç durmadan fısıldayarak sana Kendi evinden bahsediyor.⁵ Çünkü O, seni Kendisiyle birlikte geri götürmek istiyor ki Kendisi de kalabilsin ve ait olmadığı ve yabancı düşüncelerin dünyasında kimsesiz yaşadığı yere geri dönmesin.⁶ O'nun sabrının sınırı yok.⁷ Sen O'nun yumuşak Sesini kendi içinde duyuncaya kadar, O'nun evinde olduğu ve senin de O'nunla birlikte evinde olduğun yere seninle birlikte huzur içinde gitmesine izin vermen için seslenerek bekleyecek.

8. Sen bir anlığına sessizce durduğunda, dünya senden uzaklaştığında, değersiz düşünceler huzursuz zihninde değerlerini yitirdiğinde sen O'nun Sesini duyacaksın.² O, sana öylesine etkili bir biçimde seslenir ki, sen daha fazla O'na karşı koyamayacaksın.³ O anda O, seni evine götürecek ve sen kusursuz dinginlikte, sessizlikte ve huzurla, bütün kelimelerin ötesinde, korku ve şüphe tarafından dokunulmamış olarak, evinde olmanın yüce duygularıyla emin olarak O'nunla birlikte kalacaksın.

9. Bugün sık sık O'nunla birlikte kal. ² Çünkü O, kendisinin düşman olduğunu düşünenlere sadece sevginin mesajını sunarak savunmasız bir şekilde gelenin ne kadar güçlü olduğunu O'ndan öğrenesin diye küçük bir Çocuk olmayı diliyordu. ³ O, elinde Cennetin gücünü tutar ve onları dost olarak görür ve onların Dostu olmak istediğini görebilmeleri için onlara Kendi gücünü verir. ⁴ Onlardan Kendisini korumalarını ister çünkü O'nun evi çok uzaktadır ve oraya tek başına dönmeyecektir.

10. Yolunu kaybetmiş biri evini her terk edişinde Mesih küçük bir Çocuk olarak tekrar doğar. ² Çünkü o, korumak istediği şeyin sadece, savunmasız olarak gelen ve savunmasızlıkla korunan bu Çocuk olduğunu öğrenmek zorunda. ³ Bugün arada sırada O'nunla birlikte eve git. ⁴ Sen O'nun gibi buraya yabancısın.

11. Bugün hiçbir yararı olmayan kalkanını bir kenara koymak için biraz zaman harca ve var olmayan bir düşmana kaldırdığın mızrak ve kılıcını yere koy. ² Mesih seni dostu ve kardeşi olarak gördü. ³ Bugün O, tamamlanmış olarak ve tamamen eve gitmesini sağlaman için senin yardımını istemeye bile geldi. ⁴ O, babasının koruması ve sevgisi için yalvarmak zorunda olan küçük bir çocuğun geldiği gibi geldi. ⁵ O, evrene hükmeder ama yine de, hiç durmadan senden, O'nunla birlikte geri dönmeni ve artık illüzyonları tanrın olarak görmemeni ister.

12. Sen masumiyetini kaybetmedin. ² Senin özlemini çektiğin şey budur. ³ Yüreğinin arzuladığı şey budur. ⁴ Duyduğun ses budur ve reddedilemeyen çağrı budur. ⁵ Kutsal Çocuk seninle kalır. ⁶ O'nun evi senin evindir. ⁷ Bugün O, sana savunmasızlığını verecek ve sen, savaşmak için yapmış olduğun bütün oyuncaklara karşılık bunu kabul edeceksin. ⁸ Ve şimdi yol açık ve nihayet yolculuğun sonu görünüyor. ⁹ Bir an sessizce dur ve O'nunla birlikte eve git ve bir süreliğine huzurlu ol.

183. DERS

Tanrı'yı Adıyla çağırıyorum ve kendimi de.

1. Tanrı'nın Adı kutsaldır ama seninkinden daha kutsal değildir. ² O'nu Adıyla çağırmak kendini çağırmaktır. ³ Bir baba evladına kendi adını verir ve böylece evladını kendisiyle özdeşleştirir. ⁴ Kardeşleri onun adını paylaşır ve böylece onlar, kimlikleri için güvendikleri bir bağda birleşmiş olur. ⁵ Babanın Adı, hatırlamamana rağmen, bilmeyen bir dünyada dahi sana kim olduğunu hatırlatır.
2. Tanrı'nın Adı bir karşılık olmaksızın duyulamaz, hatırlaman için sana seslenen zihindeki yankı olmadan da söylenemez. ² O'nu Adıyla çağırdığında üzerinde durduğun yerin etrafını kuşatmaları ve seni güvende tutmak için kanatlarını çırtıkça sana şarkı söylemeleri ve senin kutsallığına müdahale edecek her tür dünyevi düşünceden seni korumaları için melekleri davet etmiş olursun.
3. Tanrı'nın Adını tekrarladığında tüm dünya bütün illüzyonları bir kenara bırakarak karşılık verir. ² Dünyanın değer verdiği bütün rüyalar aniden uzaklaşır ve onların ordaymış gibi görüldüğü yerde bir yıldız, bir lütuf mucizesi bulursun. ³ Hasta, hastalıklı düşüncelerinden şifa bulmuş olarak ayağa kalkar. ⁴ Kör görebilir, sağır duyabilir. ⁵ Mutlu gülümseyişler dünyayı kutsamak üzere geldiğinden kederliler yaslarını çıkarıp atar ve acının gözyaşı kurur.
4. Tanrı'nın Adını tekrarladığında küçük isimler anlamlarını kaybeder. ² Tanrı'nın Adı karşısında isimsiz hale ve istenmeyen şey haline gelmeyen bir akıl çelinmesi yoktur. ³ O'nun Adını tekrarla ve değer vermiş olduğun bütün tanrıların isimlerini ne kadar kolay unutacağını gör. ⁴ Onlar, onlara vermiş olduğun tanrı adlarını kaybeder. ⁵ Sen, Tanrı'nın Adının, onların küçük isimlerinin yerini almasına izin vermeden önce onların karşısında tapınarak durmuş olmana, onları tanrı olarak adlandırmış olmana rağmen onlar senin için isimsiz ve değersiz hale gelir.

5. Tanrı'nın Adını tekrarla ve Adı O'nun Adı olan Benliğini çağır. ² O'nun Adını tekrarladığında dünyadaki tüm ufak, isimsiz şeyler doğru bir bakış açısına oturur. ³ Tanrı'yı Adıyla çağırınlar, adsızlığı Adla, günahı lütufla, bedenleri de Tanrı'nın Evladıyla karıştıramaz. ⁴ Ve bir kardeşinle sessizce oturarak birleştğinde ve onunla birlikte sakın zihninde Tanrı'nın Adını tekrarladığında, orada, Tanrı'ya ve Evladına ulaşan bir sunak kurmuş olursun.

6. Bugün sadece, Tanrı'nın Adını yavaşça tekrarlayarak ve sonra yine tekrarlayarak çalış. ² O'nunkinden başka bütün adlara karşı kayıtsız ol. ³ Başka bir şey duyma. ⁴ Bütün düşüncelerin, bırak, buraya demirlesin. ⁵ Bugünkü fikri bir kere söyleyerek en başta kullandığımız kelimeler dışında başka hiçbir kelime kullanmayacağız. ⁶ Ve sonra Tanrı'nın Adı tek düşüncemiz, tek kelimemiz, zihnimizi kaplayan tek şey, tek dileğimiz, bir anlamı olan tek ses ve görmeyi arzu ettiğimiz, kendimizin olarak kabul etmek isteyeceğimiz her şeyin tek Adı haline gelecek.

7. Böylece, hiçbir zaman reddedilemeyecek bir davetiye veririz. ² Ve Tanrı gelecek ve buna Kendisi karşılık verecek. ³ O'nun, dünyanın yaşatmakta olduğu putların adıyla O'na seslenen küçük duaları duyduğunu zannetme. ⁴ Onlar O'na böyle ulaşamaz. ⁵ O, Kendinden olmayan veya Evladının, O'nun Adından başka bir ad alan taleplerini duyamaz.

8. Tanrı'nın Adını tekrarladığında O'nu gerçekliğin tek Yaratıcısı olarak kabul etmiş olursun. ² Ve aynı zamanda Evladının, O'nun Adına yaratan O'nun bir parçası olduğunu kabul etmiş olursun. ³ Sessizce otur ve O'nun Adının zihnini tamamen dolduran her şeyi kaplayan fikir olmasına izin ver. ⁴ Bunun dışındaki bütün düşünceler, bırak dursun. ⁵ Ve diğer tüm düşüncelere bununla cevap ver ve Tanrı'nın Adının, olan ve olacak her şey için bir Ad olduğunun farkında olmadan düşüncelerine verdiği binlerce ismin yerini alışını gör.

9. Bugün lütuf hediyesini deneyimleyeceğin bir hale ulaşabilirsin. ² Dünyanın bütün esaretinden kaçabilir ve bulduğun özgürlüğün aynısını dünyaya verebilirsin. ³ Dünyanın unutmuş olduğu şeyi hatırlayabilir ve ona kendi hatırlayışını sunabilirsin. ⁴ Bugün onun kurtuluşunda ve aynı zamanda kendi kurtuluşunda oynayacağın rolü kabul edebilirsin. ⁵ Ve her ikisi de kusursuz bir şekilde gerçekleşebilir.

10. Özgürlüğün için Tanrı'nın Adına dön ve o sana verilir. ² Bundan başka bir duaya gerek yok çünkü bu, hepsini içinde barındırır. ³ Tanrı'nın Evladı Babasını Adıyla çağırdığında kelimeler önemsiz ve bütün talepler gereksizdir. ⁴ Babasının Düşünceleri kendi düşünceleri haline gelir. ⁵ Babasının vermiş olduğu, hâlâ vermekte olduğu ve sonsuza kadar vereceği her şeye sahip çıkar. ⁶ Yapmış olduğunu zannettiği her şeyin isimsiz hale gelmesi için O'na seslenir ve Tanrı'nın kutsal Adı, onların yerinde, onların değersizliğinin yargısı haline gelir.

11. Bütün küçük şeyler susar. ² Küçük sesler şimdi sessizdir. ³ Yeryüzünün küçük şeyleri yok olur. ⁴ Evrende, Babasını çağıran Tanrı'nın Evladından başka hiçbir şey yoktur. ⁵ Ve Babasının Sesi, Babasının kutsal Adıyla cevap verir. ⁶ İletişimin bütün kelimeleri aştığı ve kelimelerin iletebileceği derinliğin ve yüksekliğin çok ötesinde olan bu ebedi, sessiz ilişkide huzur ebedidir. ⁷ Bugün Babamızın Adıyla bu huzuru deneyimleyeceğiz. ⁸ Ve O'nun Adıyla o, bize verilecek.

184. DERS

Tanrı'nın Adı benim mirasımdır.

1. Sembollerle yaşarsın. ² Gördüğün her şeye isim verirsin. ³ Her biri, kendi ismiyle tanımlanan farklı bir varlık haline gelir. ⁴ Böylelikle onu birlikten oyarak ayırırsın. ⁵ Böylelikle onun özelliklerini belirler ve onu çevreleyen boşluğu öne çıkararak onu diğer şeylerden ayrı tutarsın. ⁶ Bu boşluğu, farklı birer isim verdiği her şeyin, mekân ve zaman anlamında olup biten her şeyin, birer isimle anılan bütün bedenlerin arasına koyarsın.

2. Her şeyi birbirinden ayırıyor olarak gördüğün bu boşluk, dünya algısının elde edilmesini sağlayan araçtır. ² Hiçbir şey olmayan yerde bir şey görmekte ve birliğin olduğu, her şeyin arasında, sen ve her şey arasında bir boşluğun olduğu yerde de hiçbir şey görmemektesin. ³ Bu yüzden de, ayırarak hayat verdiğini düşünürsün. ⁴ Bu bölünme sayesinde de kendinin, bağımsız bir iradeyle işleyen bir birlik olarak oluşturulmuş olduğunu düşünürsün.

3. Dünyanın bir dizi birbirinden bağımsız olaylar, bütünleşmemiş şeyler, birbirinden ayrı tutulan ve ayrı farkındalıklar olarak zihin parçalarını içlerinde tutan bedenler haline gelmesine neden olan bu isimler nedir ki? ² Algının olmasını dilemiş olduğun gibi algıyı belirleyerek bu isimleri onlara sen verdin. ³ İsimsiz olan şeylere isim verildi ve böylece onlara gerçeklik de verilmiş oldu. ⁴ Çünkü isim verilen şeye anlam da verilir ve sonra da o, anlamlı görülür, doğası gereği gerçek bir sonucun sebebi olarak görülür.

4. Gerçeklik, bu şekilde, olan gerçekliğe maksatlı olarak karşı koyarak kısmi görüşle yapılmıştır. ² Bütünlük düşmanıdır. ³ Küçük şeyleri düşünebilir ve bunlara bakar. ⁴ Ve boşluğun olmaması, birlik duygusu veya farklı gören bir görüş; üstesinden gelmek, çatışmak ve reddetmek zorunda olduğu tehdit halini alır.

5. Ama bu diğer görüş zihnin algısını yönlendirmek üzere doğal bir yön olarak hâlâ oradadır. ² Zihne binlerce ve binlerce daha yabancı isim öğretmek zordur. ³ Ama sen, öğrenimin anlamının; iletişimin elde

edilmesini ve kavramların anlamlı olarak paylaşılabilmesini sağlayan tek önemli hedefinin bu olduğuna inanıyorsun.

6. Dünyanın bahsettiği mirasın toplamı budur.² Ve bunun böyle olduğunu düşünmeyi öğrenen herkes dünyanın gerçek olduğunu öne süren işaretleri ve sembolleri kabul eder.³ Onlar, bunun içindir.⁴ Onlar, isim verilen şeyin orada olduğundan hiç şüphe duymaz.⁵ O, beklenildiği şekilde görülebilir.⁶ Onun gerçek olduğunu inkâr eden şey sadece illüzyondur çünkü o, nihai gerçekliktir.⁷ Onu sorgulamak deliliktir, onun varlığını kabul etmek ise akıl sağlığının ispatıdır.

7. Dünyanın öğretimi böyledir.² Bu, gelen herkesin içinden geçmesi gereken öğrenim aşamasıdır.³ Ancak, onun neye dayandığını, önermelerinin ne kadar sorgulanabilir olduğunu, sonuçlarının ne kadar şüphe dolu olduğunu ne kadar çabuk algılasa etkilerini de o kadar çabuk sorgular.⁴ Dünyanın öğrettiğiyle sınırlı olan öğrenim, anlama varmadan hemen önce durur.⁵ Doğru yerindeyken o, başka türlü bir öğrenimin başlayabildiği, yeni bir algının kazanılabildiği ve dünyanın bahsettiği bütün keyfi isimlerden şüphe duyuldukça onlardan vazgeçildiği bir başlangıç noktası olarak hizmet eder.

8. Dünyayı kendinin yapmış olduğunu düşünme.² İllüzyonları, evet!³ Ama dünyada ve Cennette gerçek olan şey, senin isimlendirebileceğinin ötesindedir.⁴ Bir kardeşini çağırdığında seslendiğin şey onun bedenidir.⁵ Gerçek Kimliği, onun gerçekte olduğuna inandığın şey tarafından senden gizlenmiştir.⁶ Ona seslendiğin şeyle bedeni karşılık verir çünkü zihni, onun olarak ona vermiş olduğun ismi almaya razıdır.⁷ Ve böylece onun birliği iki kere inkâr edilmiş olur çünkü sen, onu kendinden ayrı olarak algılıyorsundur ve o, bu ayrı ismi kendisinin olarak kabul ediyordur.

9. Senden, dünyanın bütün sembollerini sonsuza kadar unutarak onların ötesine gitmeni isterken bir öğretme işlevini kabul etmeni istemek gerçekten de garip olurdu.² Dünyanın sembollerini bir süre kullanmaya ihtiyacın var.³ Ama onlara da kanma.⁴ Onlar hiçbir şeyi temsil etmez ve senin çalışmada seni onlardan özgürleştirecek düşünce de budur.⁵ Onlar, sadece, dünyanın anladığı şekilde senin iletişim kurabilmeni sağlayan ama gerçek iletişimin bulunabildiği birlik olmadıklarının farkına vardığın araçlar haline gelir.

10. Bu yüzden her gün ihtiyacın olan şey, dünyanın öğreniminin bir geçiş aşaması olduğu, hapishaneden güneş ışığına çıktığın ve karanlığı unuttuğun bir zaman aralığıdır. ² Burada sen, Tanrı'nın sana vermiş olduğu Adı, Sözü, bütün her şeyin paylaştığı tek Kimliği, gerçek olanın kabul edilmesini anlarsın. ³ Ve sonra karanlığa doğru geri çekilirsin, onun gerçek olduğuna inandığın için değil, karanlığın hükmettiği dünyada, onun gerçek dışılığını, hâlâ anlamı olan kelimelerle ilan etmek için.

11. Karanlıklar dünyasını tasvir eden bütün küçük isimleri ve sembolleri kullan. ² Ama onları kendi gerçekliğin olarak kabul etme. ³ Kutsal Ruh, onların hepsini kullanır ama yaratımın tek Adı, tek anlamı ve her şeyi Kendi içinde bütünleştiren tek Kaynağı olduğunu da unutmaz. ⁴ Dünyanın onlara verdiği bütün adları sırf bir kolaylık olsun diye kullan ama onların seninle birlikte Tanrı'nın Adını paylaştığını unutma.

12. Tanrı'nın bir adı yok. ² Yine de, O'nun Adı her şeyin bir olduğunu öğreten son ders halini alır ve bu dersle bütün öğrenim sona erer. ³ Bütün isimler bütünleşir, bütün boşluk gerçeğin yansımasıyla dolar. ⁴ Bütün boşluklar kapanır ve ayrılık şifa bulur. ⁵ Tanrı'nın Adı, Cennetin yerini almak üzere dünyanın öğrettiklerini seçmiş olanlara O'nun vermiş olduğu mirastır. ⁶ Çalışırkenki amacımız, Tanrı'nın sevdiği Evladına uygun olduğunu düşünerek hürmet göstermek için yaptığın acınası mirasa karşı Tanrı'nın verdiği cevabı zihinlerimizin kabul etmesini sağlamaktır.

13. Tanrı'nın Adının anlamını arayan kimse başarısız olamaz. ² Sözü tamamlamak için deneyim de gelmek zorundadır. ³ Ama önce bütün gerçeklik için Adı kabul etmeli ve onun farklı yönlerine vermiş olduğun pek çok ismin gördüğün şeyi çarpıttığını ama gerçeği hiç de engellemediğini fark etmelisin. ⁴ Uygulamamıza tek Adı getireceğiz. ⁵ Gördüklerimizi bütünleştirmek için tek Adı kullanacağız.

14. Ve Tanrı'nın Evladının her bir yönünün farkındalığı için farklı bir isim kullanmamıza rağmen, onların, sadece, O'nun onlara vermiş olduğu tek bir Ad olduğunu anlıyoruz. ² Uygulamada kullanacağımız ad bu Addır. ³ Ve O'nun kullanımıyla, bizi körleştirmiş olan bütün anlamsız ayrılıklar yok olur. ⁴ Ve bize onların ötesini görme gücü verilir. ⁵ Şimdi bakışımız, aldıkça verebileceğimiz kutsayışlarla kutsanır.

15. Tanrım, Adımız Senin Adındır. ² Biz, yaşayan her şeyle ve onların tek Yaraticısı olan Seninle O'nda birleşiriz. ³ Yaptığımız ve farklı isimler verdiğimiz şeyler, Senin gerçekliğinin üzerine örtmeye çalıştığımız bir gölgeden ibarettir. ⁴ Ve yanılmış olduğumuz için memnun ve müteşekkirimiz. ⁵ Hatalarımızın varmış gibi görünen etkilerinden aklanabilmek için bütün hatalarımızı Sana veriyoruz. ⁶ Ve onların her birinin yerine Senin verdiği gerçeği kabul ediyoruz. ⁷ Senin Adın yapmış olduğumuz şeyden kurtuluşumuz ve kaçışımızdır. ⁸ Senin Adın, bizi, mirasımız ve huzurumuz olan teklikte birleştirir. ⁹ Amin.

185. DERS

Tanrı'nın huzurunu istiyorum.

1. Bu kelimeleri söylemek hiçbir şey değildir. ² Ama onları kastetmek her şeydir. ³ Onları bir anlığına da olsa kastedebilseydin eğer, senin için herhangi bir biçimde, herhangi bir mekân veya zamanda, keder artık mümkün olmazdı. ⁴ Cennet farkındalığa tamamen geri verilmiş, Tanrı'nın hatırası geri kazandırılmış, tüm yaratımın dirilişi tamamıyla tanınmış olurdu.

2. Bu kelimeleri kastedebilen birinin şifa bulmaması mümkün değildir. ² O, rüyalarla oynayamaz, kendisinin bir rüya olduğunu da düşünemez. ³ Bir cehennem yapıp onun gerçek olduğunu düşünemez. ⁴ O, Tanrı'nın huzurunu ister ve bu, ona verilir. ⁵ Çünkü istediği tek şey budur ve alacağı tek şey de budur. ⁶ Pek çoğu bu kelimeleri söylemiştir. ⁷ Ama pek azı gerçekten bunları kastetmiştir. ⁸ Onların ne kadar az olduğundan emin olmak için etrafında gördüğün dünyaya bakman yeterli. ⁹ Herhangi iki kişi, bu kelimelerin istedikleri tek şeyi ifade ettiğinde hemfikir olsalardı eğer, dünya tamamen değişirdi.

3. Tek niyete sahip iki zihin öylesine güçlü hale gelir ki istedikleri şey Tanrı'nın İradesi haline gelir. ² Çünkü zihinler sadece gerçeklikte birleşebilir. ³ Rüyalarda hiçbir iki zihin aynı niyeti paylaşamaz. ⁴ Her biri için rüyanın kahramanı farklıdır, istenilen sonuç her ikisi için aynı değildir. ⁵ Kazancın kayba ve kaybın kazanca oranı farklı bir yön veya farklı bir biçim aldıkça kaybeden ve kazanan, değişen şekillerle dönüşüp durur.

4. Ama bir rüyanın getirebildiği tek şey tavizdir. ² O, bazen birlik biçimini alır ama sadece biçimini. ³ Anlamı rüyadan kaçmış olmak zorundadır çünkü rüyanın hedefi tavizde bulunmaktır. ⁴ Zihinler rüyada birleşemez. ⁵ Sadece pazarlık eder. ⁶ Ve hangi pazarlık onlara Tanrı'nın huzurunu verebilir ki? ⁷ İllüzyonlar O'nun yerini almak üzere gelir. ⁸ Ve O'nun kastettiği, her biri kendi kazancı ve bir diğerinin kaybedişi için tavizde bulunmaya niyetlenmiş olan uyuyan zihinler için kayıptır.

5. Tanrı'nın huzurunu istediğini kastetmek bütün rüyalarından vazgeçıştır. ² Çünkü illüzyonları isteyen ve bu yüzden illüzyonları getirecek araçları arayan kimse bu kelimeleri kastetmez. ³ O, onlara bakmış ve onların orada olmadığını görmüştür. ⁴ Başka bir rüyanın diğerlerinden başka bir şey sunmayacağını farkına varmış olarak şimdi o, onların ötesine geçmeyi ister. ⁵ Onun için rüyalar birdir. ⁶ Ve o, onların tek farkının biçimsel olduğunu öğrenmiştir çünkü biri diğerleriyle aynı ümitsizliği ve ızdırabı getirecektir.

6. Tek istediğinin huzur olduğunu kasteden zihin, diğer zihinlerle birleşmek zorundadır çünkü huzur bu şekilde elde edilebilir. ² Ve huzur dileği içten olduğunda, onu bulma aracı, onu dürüstlikle arayan her bir zihnin anlayabileceği biçimde verilir. ³ O, isteyişinde samimiyse eğer, ders hangi biçimi alırsa alsın, onun için öyle bir şekilde planlanmıştır ki o, onu yanlış anlayamaz. ⁴ Ama isteyişinde samimi değilse eğer, dersin kabul edileceği ve gerçekten öğrenileceği bir biçim yoktur.

7. Bugünkü çalışmamızı, söylediğimiz kelimeleri gerçekten kastettiğimizin farkında olmaya adayalım. ² Tanrı'nın huzurunu istiyoruz. ³ Bu boş bir dilek değildir. ⁴ Bu kelimeler, bize başka bir rüyanın verilmesini talep etmez. ⁵ Bir taviz istemez, diğer bütün pazarlıkların başarısız olduğu yerde birinin başarılı olabileceğine dair bir ümitle bir yenisini yapmaya da çalışmaz. ⁶ Bu kelimeleri kastetmek, illüzyonların beyhudeliğini kabul ederek sundukları şeyler farklıymış gibi görünen ama hiçlikte bir olan değişken rüyaların yerine ebediyeti istemektir.

8. Bugünkü uygulamayı, hâlâ daha yaşattığın rüyaları bulmak için zihnini dikkatle araştırmaya ada. ² Kalbin ne istiyor? ³ Taleplerini dile getirmek için kullandığın kelimeleri unut. ⁴ Sadece inandığın şeyin seni avutacağını ve sana mutluluk getireceğini düşün. ⁵ Ama oyalayıcı illüzyonlarla ümitsizliğe düşme çünkü şimdi önemli olan onların biçimi değil. ⁶ Bazı rüyaların, utanç ve gizliliği diğerlerine atfederek daha kabul edilebilir olmasına izin verme. ⁷ Onlar birdir. ⁸ Ve bir olduklarından onların hepsine bir soru sorulmalıdır: "Cennet ve Tanrı'nın huzuru yerine sahip olmak istediğim şey bu mudur?"

9. Yaptığın seçim budur. ² Bunun böyle olmadığını düşünerek kanma. ³ Bunda herhangi bir taviz mümkün değildir. ⁴ Ya Tanrı'nın huzurunu seçersin ya da rüyaları istersin. ⁵ Ve rüyalar, onları istediğinde gelecektir. ⁶

Ama Tanrı'nın huzuru da aynı kesinlikte ve seninle sonsuza kadar kalmak için gelecektir. ⁷ Her yol dönüşünde, attığın her adımla dönüşen ve değişen biçimlerde tanınmayacak bir şekilde tekrar ortaya çıkmak üzere yok olmayacaktır.

10. Tanrı'nın huzurunu istiyorsun. ² Ve rüyaları istiyor görünen herkes de. ³ Derin bir içtenlikle bunu talep ettiğinde hem kendin hem de onlar için bunu istersin. ⁴ Çünkü böylece onların gerçekten istediğine ulaşır ve kendi niyetini, onlar bilmese de senin emin olduğun, onların her şeyden çok istedikleriyle birleştirirsin. ⁵ Zayıf olduğun, amacından emin olmadığın ve ne istemiş olduğundan, onu nerede aramak gerektiğinden ve bu çabada yardım için nereye dönülmesi gerektiğinden emin olmadığın zamanlar oldu. ⁶ Yardım sana verildi. ⁷ Ve onu paylaşarak ondan kendin faydalanmak istemez miydin?

11. Tanrı'nın huzurunu gerçekten arayan hiç kimsenin onu bulamaması mümkün değildir. ² Çünkü kendini Tanrı'nın İradesinden mahrum ederek kendini aldatmayı artık istememektedir. ³ Kim zaten sahip olduğunu isteyerek mutsuz kalabilir ki? ⁴ Vermesi için kendisine ait olan bir cevabı talep eden kim cevapsız bırakılabilir ki? ⁵ Tanrı'nın huzuru senin.

12. Huzur senin için yaratıldı, Yaratıcısı tarafından sana verildi ve O'nun ebedi hediyesi olarak belirlendi. ² O'nun senin için istediği şeyi istediğinde onu nasıl elde edemeyebilirsin ki? ³ Ve senin talebin nasıl sadece sana özel olabilir? ⁴ Tanrı'nın hiçbir hediyesi yoktur ki paylaşılmasın. ⁵ Tanrı'nın hediyelerini, gerçeğin yerini almış gibi görünen her bir rüyadan ayıran bu özelliştir.

13. Tanrı'nın herhangi bir hediyesi herhangi birisi tarafından talep edilip alındığında kimse kaybedemez ve herkes kazanır. ² Tanrı sadece birleştirmek için verir. ³ Alıp götürmek O'nun için anlamsızdır. ⁴ Ve bu, senin için de anlamsız olduğunda, senin O'nunla ve O'nun seninle tek İradeyi paylaştığından emin olabilirsin. ⁵ Ve niyetleri senin niyetin olan bütün kardeşlerinle tek İradeyi paylaştığını da bileceksin.

14. Bugün aradığımız, arzularımızı her bir yüreğin ihtiyacıyla, her bir zihnin çağrısıyla, ümitsizliğin ötesinde yatan ümitle, saldırının gizlemeye çalıştığı sevgiyle, nefretin bölmeye çalıştığı ama hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi duran kardeşlikle birleştiren bu tek niyettir. ² Yanımızda böylesi

bir Yardım varken, Tanrı'nın huzurunun bize verilmesini talep ettiğimizde bugün onu elde edemeyebilir miyiz?

186. DERS

Dünyanın kurtuluşu bana bağlı.

1. Bir gün bütün zihinlerden kibri sökecek olan ifade işte budur. ² Kendine ait bir işlevi barındırmayan, sadece sana verilmiş olan işlevi barındıran gerçek tevazunun düşüncesi işte budur. ³ Senin için belirlenmiş rolü, başka bir rolde ısrar etmeden kabul etmenin davetidir. ⁴ Senin için olan rolü yargılamaz. ⁵ Sadece, Tanrı'nın İradesinin Cennette olduğu gibi yeryüzünde de olduğunu kabul eder. ⁶ Yeryüzünü Cennetin huzuruna geri kazandırarak yeryüzündeki bütün iradeleri, Cennetin onu kurtarmak için olan planında birleştirir.

2. Kendi işlevimizle savaşmayalım. ² Onu biz belirlemedik. ³ O, bizim fikrimiz değildir. ⁴ Onun mükemmel şekilde yerine getirilmesini sağlayan araçlar bize verildi. ⁵ Bizden yapmamız istenilen tek şey kendi rolümüzü içten bir tevazuyla kabul etmek ve kendimizi kandırdığımız kibirle buna layık olduğumuzu reddetmemektir. ⁶ Bize yapmamız için verilmiş olanı yapmak için gücümüz var. ⁷ Zihinlerimiz, bizi çok iyi bilen O'nun tarafından bizim için belirlenmiş rolü almaya tamamıyla uygun.

3. Bugünkü fikrin anlamını görünceye kadar sana oldukça iç karartıcı gelebilir. ² Bunun söylediği tek şey Babanın seni hâlâ hatırladığı ve duyduğu kusursuz güveni Evladına, yani sana sunduğudur. ³ Herhangi bir şekilde olduğundan farklı olmanı istemez. ⁴ Tevazu bundan başka ne isteyebilir ki? ⁵ Ve kibir bundan başka neyi reddedebilir? ⁶ Bugün, tevazunun öfkелendiğini zannederek sinip bize verilen görevimizden çekilmeyeceğiz. ⁷ Tanrı'nın Kendisine olan Çağrısını reddedecek şey gururdur.

4. Bugün, Tanrı'nın yapmamızı istediği şeyi bize duyuran O'nun Sesini duyabilmek için sahte tevazuyu bir kenara bırakıyoruz. ² O'nun bize sunacağı işlev için uygunluğumuzdan şüphe etmiyoruz. ³ Sadece, O'nun bizim gücümüzü, bilgeliğimizi ve kutsallığımızı bildiğinden emin olacağız.

⁴ Ve O, bizi değerli görüyorsa eğer, biz öyleyiz. ⁵ Bunun tersine karar veren sadece kibirdir.

5. Yalanın gerçek olduğunu ispatlamaya yönelik senin planının sana getirdiği hapsediştten kurtulmanın tek yolu var, sadece tek yolu. ² Bunun yerine kendi yapmamış olduğun planı seç. ³ Oradaki değerle ilgili yargıda bulunma. ⁴ Tanrı'nın Sesi, kurtuluşun senin rolüne ihtiyacın olduğunu ve bütünün sana bağlı olduğunu sana temin ediyorsa eğer, bunun öyle olduğundan emin ol. ⁵ Kibirli olan, kelimelerin ötesinde yer alan, onların duruşunu aşağı görecektir olan deneyimden korktuğu için kelimelere tutunmak zorundadır. ⁶ Ama mütevazı olan, ne olduğunu ve ne yapması gerektiğini söyleyen Sesi duymada özgürdür.

6. Kibir, senin kendinle ilgili gerçek olmayan bir suret oluşturur. ² Tanrı'nın Sesi sana tüm suretlerin ötesine geçmek için güce, bilgeliğe ve kutsallığa sahip olduğunu temin ederken dehşetle ürken ve geri çekilen bu surettir. ³ Sen, senin bu suretin gibi zayıf değilsin. ⁴ Cahil ve çaresiz değilsin. ⁵ Günah, içindeki gerçeği kirletemez ve ızdırap, Tanrı'nın kutsal evine yaklaşamaz.

7. Tanrı'nın Sesi, bütün bunları seninle ilişkilendirir. ² Ve O konuştuğunda, suret, temelini dağıldığını hissederek titrer ve bilmediği tehlide saldırmak ister. ³ Onu bırak. ⁴ Dünyanın kurtuluşu sana bağlı, şu küçük toz yığına değil. ⁵ O, Tanrı'nın kutsal Evladına ne söyleyebilir ki? ⁶ Tanrı'nın Evladının onunla ilgilenmesine neden gerek olsun ki?

8. Ve böylece huzurumuzu buluruz. ² Tanrı'nın bize verdiği işlevi kabul edeceğiz çünkü bütün illüzyonlar, kendimiz için bir başkasını yapabileceğimize inanmamıza bağlıdır. ³ Kendi yaptığımız roller değişkendir ve yas duyandan sevginin ve sevenin mest olmuş saadetine doğru dönüşür gibi görünür. ⁴ Gülebilir ve ağlayabiliriz ve güne hoş karşılayarak veya gözyaşlarıyla başlayabiliriz. ⁵ Duygusal durumumuzda binlerce dönüşüm deneyimlerken varlığımız değişir gibi görünür ve duygularımız bizi gerçekten de yukarı çıkarır veya çaresizlik içinde bizi yere çarpar.

9. Tanrı'nın Evladı bu mudur? ² O, böyle bir istikrarsızlık yaratmış ve O'na Evlat demiş olabilir mi? ³ Değişmez olan O, yaratımıyla Kendi

özelliklerini paylaşır. ⁴ Evladının yapıyor gibi görüldüğü bütün suretlerin, olduğu şey üzerinde hiçbir etkisi yoktur. ⁵ Onlar, rüzgârın süpürdüğü, bir anlığına birlikte hareket eden, tekrar bir araya gelmek üzere birbirinden ayrılan ve savrulan yapraklar gibi onun zihninde uçuşurlar. ⁶ Ya da çölün üzerinde görülen, tozdan yükselen serap gibilerdir.

10. Sana verilen işlevi kabul ettiğinde, cisimsiz olan bu görüntüler gidecek ve zihnini bulutsuz ve dingin bir şekilde bırakacaklar. ² Yaptığın suretler sadece, birbiriyle çelişen, geçici ve anlaşılmaz, kesin olmayan ve belirsiz hedeflere neden olur. ³ Kim bu tür hedeflere karşı sebat gösterebilir veya enerjisini ve odağını yönlendirebilir ki? ⁴ Dünyanın saygı duyduğu işlevler öylesine belirsizdir ki en güvenilir hallerinde bile bir saat içinde on kere değişirler. ⁵ Bu tür hedeflere yönelik nasıl bir kazanım ümidi olabilir ki?

11. Bunun hoş zıttı olarak, güneşin sabahleyin geceyi dağıtmak için geri dönüşünün kesinliği kadar sana gerçekten verilmiş olan işlevin açık bir şekilde ve bütünüyle tam olarak durur. ² Onun geçerliliğinde hiçbir şüphe yok. ³ O, hata nedir bilmeyen O'ndan gelir ve O'nun Sesi, mesajlarından emindir. ⁴ Onlar değişmeyecek, birbiriyle çelişmeyecek de. ⁵ Hepsi tek bir hedefi ve senin elde edebileceğin hedefi gösterir. ⁶ Senin planın imkânsız olabilir ama Tanrı'nın hiçbir zaman başarısız olamaz çünkü O, onun Kaynağıdır.

12. Tanrı'nın Sesinin yönlendirdiğini yap. ² Ve eğer O, senden imkânsız gibi görünen bir şey isterse eğer, isteyenin Kim olduğunu ve kimin inkâr etmeye çalıştığını hatırla. ³ Sonra da şunu düşün: hangisi doğru olabilir? ⁴ Her şeyin Yaratıcısı adına konuşan Ses, her şeyi tam olduğu gibi bilen O mu, yoksa şaşkın, tutarsız ve hiçbir şeyden emin olmayan kendi çarpık suretin mi? ⁵ Onun sesinin seni yönlendirmesine izin verme. ⁶ Onun yerine, seni hatırlayan ve senin de O'nu hatırlamanda ısrar eden Yaratıcın tarafından sana verilmiş olan işlevi sana söyleyen emin Sesi duy.

13. O'nun yumuşak Sesi bilinenden bilmeyene seslenir. ² O, keder nedir bilmemesine rağmen seni avutacaktır. ³ Kendisi tam olmasına rağmen eski haline geri getirecektir, senin zaten her şeye sahip olduğunu bilmesine rağmen sana bir hediye verecektir. ⁴ Kendisi onları görmese de Evladının algıladığı her bir ihtiyaca cevap veren Düşünceleri var. ⁵ Çünkü Sevgi,

vermek durumundadır ve O'nun Adına verilen, biçimler dünyasında en yararlı biçimi alır.

14. Bunlar hiçbir zaman aldatmayacak olan biçimlerdir çünkü Biçimsizliğin Kendisinden gelirler.² Affediş, Cennette olduğu haliyle hiçbir biçimi olmayan sevginin dünyevi biçimidir.³ Ve burada ihtiyaç duyulan şey, ihtiyaç duyulduğundan burada verilir.⁴ Bu biçimiyle sen işlevini burada dahi yerine getirebilirsin, gerçi biçimsizlik sana geri kazandırıldığında sevginin senin için ifade edeceği anlam daha büyük olacak.⁵ Dünyanın kurtuluşu affedebilen sana bağlı.⁶ Senin buradaki işlevin budur.

187. DERS

Dünyayı kutsuyorum çünkü kendimi kutsuyorum.

1. Kimse sahip olmadıkça veremez. ² Aslında vermek, sahip olduğunun ispatıdır. ³ Bunu daha önce de belirttik. ⁴ İnanılması zor gibi görünen şey bu değildir. ⁵ Kimse vereceği şeye önce sahip olması gerektiğinden şüphe etmez. ⁶ Dünyanın ve gerçek algının zıt düştüğü yer ikinci aşamadır. ⁷ Sahip olarak ve sonra vererek dünya, sahip olduğunu kaybettiğini öne sürer. ⁸ Gerçek ise, vermenin sahip olduğun şeyi çoğaltacağını savunur.

2. Bu nasıl mümkündür? ² Verdiğin şey sonu olan bir şeyse eğer, bedeninin gözlerinin onu senin olarak algılamayacağı kesindir. ³ Ama biz, her bir şeyin, kendisini yapan düşünceyi temsil ettiğini öğrendik. ⁴ Ve düşünceleri verdiğinde, onları zihninde güçlendirdiğine dair ispatın da yok değildir. ⁵ Belki de, verirken düşüncelerin görüldüğü biçim değişir. ⁶ Yine de o, veren kişiye geri dönmek zorundadır. ⁷ Aldığı biçim daha az kabul edilebilir olamaz. ⁸ Daha çok kabul edilebilir olmak zorundadır.

3. Fikirler, sen onları vermeden önce sana ait olmak zorundadır. ² Dünyayı kurtaracaksan eğer, kurtuluşu önce kendin için kabul etmek zorundasın. ³ Ama onun getirdiği mucizeleri baktığın herkeste görene kadar onun olduğuna inanmayacaksın. ⁴ Burada verme fikri netleşir ve anlam kazanır. ⁵ Şimdi, verişinle elindekinin çoğaldığını algılayabilirsin.

4. Değer verdiğin her şeyi vererek koruduğunda onları hiçbir zaman kaybetmeyeceğinden emin olursun. ² Sahip olmadığını düşündüğün şeyin de böylelikle sana ait olduğu ispat edilir. ³ Ama onun biçimine değer verme. ⁴ Çünkü bu, sen onu ne kadar güvende tutmaya çalışırsan çalış, zamanla değişecek ve tanınmaz hale gelecek. ⁵ Hiçbir biçim kalıcı değildir. ⁶ Değişmeden kalan şey, biçimin arkasındaki düşüncedir.

5. Memnuniyetle ver. ² Böylece, sadece kazanabilirsin. ³ Düşünce kalır ve vererek pekiştirildikçe gücü artar. ⁴ Düşünceler paylaşıldıkça genişler çünkü onlar kaybedilemez. ⁵ Dünyanın düşündüğü anlamda veren ve alan yoktur. ⁶

Vererek elinde tutan biri vardır, verecek olan bir başkası daha vardır. ⁷ Ve bu değiş tokuşla her ikisi de kazanmak durumundadır çünkü her biri düşünceye, kendisine en faydalı olacak biçimde sahip olacaktır. ⁸ Kaybediyormuş gibi görüldüğü şey, her zaman, onun, kendisine kesinlikle geri dönecek olandan daha az değer verdiği şeydir.

6. Hiçbir zaman sadece kendine verdiğini unutma. ² Vermenin anlamını anlayan, feda ediş fikrine güler geçer. ³ Feda edişin büründüğü pek çok biçimi tanımaması da mümkün değildir. ⁴ Aynı zamanda acıya ve kayba, hastalığa ve kedere, yoksulluğa, açlığa ve ölüme güler. ⁵ Bunların hepsinin ardında olan tek fikrin feda ediş olduğunu görür ve onun nazik gülüşüyle onlar şifa bulur.

7. Farkına varılan illüzyon yok olmak zorundadır. ² İzdırabı kabul etmediğinde ızdırap düşüncesini ortadan kaldırırsın. ³ İzdırabı tamamen olduğu gibi görmeyi seçtiğinde kutsayışın ızdırap çeken herkesin üzerine olur. ⁴ Feda etme düşüncesi, ızdırabın almış görüldüğü tüm biçimleri doğurandır. ⁵ Ve feda ediş öylesine akıl dışı bir fikirdir ki aklı yerindelik onu anında bırakır.

8. Hiçbir zaman feda edebileceğine inanma. ² Herhangi bir değere sahip olan şeyde feda ediş yer yoktur. ³ Bu düşünce oluşursa eğer, varlığı hatanın ortaya çıktığının ve düzeltme yapılması gerektiğinin ispatıdır. ⁴ Senin kutsayışın onu düzeltecektir. ⁵ Önce sana verildiğinden, şimdi o, başkalarına da vermek için senindir. ⁶ Kendini affetmiş ve kutsamış olanın yüzü karşısında hiçbir feda ediş ve ızdırap biçimi uzun süre kalamaz.

9. Kardeşinin sana sunduğu zambaklar, onların yanında senin ona sunduklarıyla beraber senin sunağının üzerine konur. ² Kim böylesi güzel bir kutsallığa bakmaktan korkabilir ki? ³ Tanrı korkusunun büyük illüzyonu, senin burada bakacağın saflığın karşısında hiçliğe doğru söner gider. ⁴ Bakmaktan korkma. ⁵ Bakacağın kutsallık, biçim düşüncesini tamamen alıp götürecek ve onun yerine orada sonsuza kadar olan, sonsuza kadar artacak olan, sonsuza kadar senin olan, sonsuza kadar verilen kusursuz hediye bırakacak.

10. Şimdi biz düşüncede biriz çünkü korku gitti. ² Ve burada, tek Tanrı'ya, tek Babaya, tek Yaratıcıya ve tek Düşünceye adanmış sunağın önünde biz

Tanrı'nın tek Evladı olarak duruyoruz. ³ Kaynağımız olan O'ndan ayrı olmadan, saflığı hepimizi tek olarak birleştirmiş tek Benliğimizin parçası olan tek kardeşle aramızda mesafe olmadan kutsanmış olarak duruyoruz ve aldıkça veriyoruz. ⁴ Tanrı'nın Adı dudaklarımızda. ⁵ Ve içimize baktıkça Babamızın Sevgisinin bizdeki yansımasında parlayan Cenneti görüyoruz.

11. Şimdi biz kutsalız ve şimdi biz dünyayı kutsuyoruz. ² Bakmış olduğumuz şeyi genişleteceğiz çünkü her yerde onu göreceğiz. ³ Tanrı'nın herkesteki lütfuyla onun parladığını göreceğiz. ⁴ Onun, baktığımız hiçbir şeyden esirgenmesine izin vermeyeceğiz. ⁵ Ve bu kutsal görüntünün bizim olmasını sağlamak için onu gördüğümüz her şeye sunarız. ⁶ Çünkü onu gördüğümüz yerde, o, sunağımızdan, bizim içimizde yaşayan ve Kutsallığını bizim olarak bize sunan Masumiyetin Kendisi için bir ev yaparak onun üzerine koyabileceğimiz zambaklar biçiminde bize geri dönecek.

188. DERS

Tanrı'nın huzuru şu an içimde parlıyor.

1. Neden Cenneti bekleyesin ki? ² Işığ ı arayanlar sadece gözlerini kapatanlardır. ³ Iş ık şu anda onların içinde. ⁴ Aydınlanma sadece bir farkına varıştır, bir de ğ iş im de ğ il. ⁵ Iş ık dünyadan de ğ ildir ve de ış ığı içinde barındıran sen de burada yabancıs ın. ⁶ Iş ık seninle birlikte, doğ du ğ un evden geldi ve sana ait olduğ u için seninle birlikte kald ı. ⁷ O, Kayna ğ ın olan O'ndan beraberinde getirdi ğ in tek şeydir. ⁸ O, içinde parlar çünkü evini aydınlatır ve seni gelmiş olduğ u yere, evine geri götürür.
2. Bu ış ık kaybedilemez. ² Onu neden gelecekte bulmak için bekleyesin veya zaten kaybedilmiş olduğ una veya hiçbir zaman orada olmadığı na inanas ın ki? ³ Onun orada olmadığını söyleyen bu iddiaların gülünçlü ğ üne kolaylıkla bakılabilir. ⁴ Kim içinde gördüğ ü şeyin varlığını inkâr edebilir ki? ⁵ İçe bakmak zor de ğ ildir çünkü gerçek görüş tamamen orada baş lar. ⁶ İster rüyalardan gelen görüntü olsun ister daha gerçek olan Kaynaktan, iç e bakan görüş le görülen görüntüde gölge yoktur. ⁷ Alg ı burada baş lar ve burada biter. ⁸ Onun bundan başka bir kayna ğ ı yoktur.
3. Tanrı'nın huzuru ş imdi içinde parlıyor ve yüre ğ inden dünyaya doğ ru yayılıyor. ² Yaş ayan her bir canlıyı okşamak için duruyor ve sonsuza kadar onunla birlikte kalan bir kutsayış bırakıyor. ³ Onun verdiği, ebedi olmak zorundadır. ⁴ O, kısa ömürlü ve değ ersiz olanla ilgili bütün düş ünceleri ortadan kaldırır. ⁵ Bütün yorgun kalplere yenilenme getirir ve geç erken görüş ü tamamen aydınlatır. ⁶ Onun bütün hediyeleri herkese verilir ve herkes, veren ve almış olan sana teşekkürlerini sunarak seninle birleş ir.
4. Zihnindeki pırıltı, dünyaya unuttu ğ u şeyi hatırlatır ve dünya bu hatırayı sana da geri kazandırır. ² Kurtuluş , verilmiş ve sana geri getirilmiş , ölçülemez hediyeleriyle senden etrafa saç ılır. ³ Tanrı'nın Kendisi, hediyeleri veren sana teşekkürlerini sunar. ⁴ Ve O'nun kutsamasıyla içindeki ış ık, dünyaya sunacağ ın hediyelere eklenerek, daha da güçlü parlar.

5. Tanrı'nın huzuru hiçbir zaman içe sığdırılmaz. ² Onu içinde fark eden, onu vermek zorundadır. ³ Ve onu vermenin aracı anlayışının içindedir. ⁴ O, içindeki gerçeği tanımış olduğu için affeder. ⁵ Tanrı'nın huzuru şimdi senin içinde ve yaşayan her şeyin içinde parlıyor. ⁶ Sükûnet içinde, evren tarafından kabul ediliyor. ⁷ Çünkü içe bakan görüşünle gördüğün, evreni algılama şeklidir.

6. Sakince otur ve gözlerini kapat. ² İçindeki ışık yeterli. ³ Bakışın hediyelerini sana verme gücü sadece ondadır. ⁴ Dış dünyayı dışarıda bırak ve düşüncelerinin, içindeki huzura doğru uçmasına izin ver. ⁵ Onlar yolu biliyor. ⁶ Çünkü senin dışındaki dünyevi şeylerin rüyası tarafından kirlenmemiş dürüst düşünceler, Tanrı'nın Kendisinin kutsal elçisi haline gelir.

7. Bu düşünceleri sen O'nunla birlikte düşünürsün. ² Onlar evlerini tanır. ³ Ve onlar kesinlikle, Baba ve Evladın bir olduğu yeri, Kaynaklarını işaret eder. ⁴ Tanrı'nın huzuru onları aydınlatıyor ama onlar aynı zamanda seninle birlikte kalmak zorundalar çünkü onlar senin zihninde doğdu, seninkinin Tanrı'nın Zihninde doğmuş olduğu gibi. ⁵ Sırf sana nasıl geri döneceğini göstermek için onlar, seni gelmiş oldukları yere, huzura geri götürür.

8. Sen dinlemeyi reddettiğinde onlar senin Babanın Sesini önemser. ² Ve nazikçe, fanteziler ve gölgeler yerine, senin ne olduğuna dair O'nun Sözü'nü kabul etmende ısrar ederler. ³ Sana senin, yaşayan her şeyin eş yaratıcısı olduğunu hatırlatırlar. ⁴ Çünkü Tanrı'nın huzuru içinde parladığından onları da aydınlatmak durumundadır.

9. Bugün içimizdeki ışığa daha da yaklaşmak üzere çalışacağız. ² Yolunu kaybetmiş olan düşüncelerimizi alıp onları yavaşça Tanrı'yla paylaştığımız bütün düşüncelerin hizasına geri götüreceğiz. ³ Onları başıboş bırakmayacağız. ⁴ Zihinlerimizdeki ışığın onları eve yönlendirmesine izin vereceğiz. ⁵ Bizden ayrılmalarını emrederek onlara ihanet ettik. ⁶ Ama şimdi onları geri çağırıyoruz ve onları garip arzulardan ve karışık dileklerden temizliyoruz. ⁷ Mirasları olan kutsallığı onlara geri kazandırıyoruz.

10. Böylece zihinlerimiz onlarla birlikte onarılıyor ve Tanrı'nın huzurunun hâlâ içimizde ve bizden, yaşantımızı paylaşan bütün canlılara doğru

ışıldığını kabul ediyoruz. ² Ounların hepsini affederek tüm dünyayı, bize yaptığını düşündüğümüz şeyden aklayacağız. ³ Çünkü dünyayı olmasını istediğimiz gibi yapan biziz. ⁴ Şimdi onun masum, g nahtan arınmış ve kurtuluşa açık olmasını seçiyoruz. ⁵ Ve kutsayışımızı onun üzerine sermek için şunu söylüyoruz:

⁶Tanrı'nın huzuru ş  an içimde parlıyor.

⁷Bu huzurla her şey beni aydınlatsın

Ve içimdeki ışıkla onları kutsayayım.

189. DERS

Tanrı'nın Sevgisini şu an içimde hissediyorum.

1. Senin içinde dünyanın algılayamadığı bir ışık var. ² Ve onun gözleriyle sen bu ışığı görmeyeceksin çünkü dünya senin gözünü kör eder. ³ Yine de onu görecektir gözlerin var. ⁴ O, orada ona bakmanı bekler. ⁵ O, bakışlarından gizlenmek için senin içine yerleştirilmedi. ⁶ Bu ışık, şimdi üzerinde çalışmakta olduğumuz düşüncenin bir yansımasıdır. ⁷ İçinde Tanrı'nın Sevgisini hissetmek, dünyayı yeni bir şekilde, masumiyetle parlayan, ümitle canlı ve mükemmel iyilik ve sevgiyle kutsal bir şekilde görmek demektir.
2. Kim böylesi bir dünyada korku duyabilir ki? ² O, seni, bütün tehlike ve acılardan korurken seni dostça karşılar, senin gelmiş olmandan dolayı sevinir ve sana övgüler düzer. ³ İçinde bir süre kalman için sıcak ve rahat bir yuva sunar. ⁴ Seni gün boyu kutsar ve gece boyu kutsal uykunun sessiz bekçisi olarak seni gözler. ⁵ Senin içinde kurtuluşu görür ve altında kendi ışığını gördüğü senin içindeki ışığı korur. ⁶ Hayırseverliğin için sana şükranla çiçekler ve bembeyaz kar sunar.
3. Tanrı'nın Sevgisinin açığa çıkardığı dünya bu dünyadır. ² O, kötülük ve korku tarafından karartılmış gözlerle gördüğün dünyadan öylesine farklıdır ki biri, diğerini yalanlar. ³ Sadece bir tanesi algılanabilir. ⁴ Diğer bütünleriyle anlamsızdır. ⁵ Affedişin her şeyi aydınlattığı ve huzurun yumuşak huzurunu herkese sunduğu bir dünya, saldırıdan doğan, öç almaya, öldürmeye ve yok etmeye hazır bir nefret dünyası görenler için akıl almazdır.
4. Ama içinde Tanrı'nın Sevgisini duyanlar için de, nefret dünyası aynı şekilde görünmez ve akıl almazdır. ² Onların dünyası, içlerinde parlayan sakinliği ve huzuru, kendilerini saran şefkat ve masumiyeti, içlerindeki dipsiz neşe kuyusundan gelen sevinçle dışarıya bakışlarındaki neşeyi yansıtır. ³ İçlerinde hissettikleri neyse ona bakar ve her yerde onun kesin yansımasını görürler.
5. Sen ne görmek istiyorsun? ² Seçim sana bağlıdır. ³ Ama görmeyle ilgili şu kuralı öğren ve zihninin unutmasına izin verme: içinde hissettiğin neyse

ona bakacaksın. ⁴ Nefret kalbinin içinde bir yer bulursa eğer, korku dolu, ölümün sivri uçlu kemikli parmaklarının zalimce tutmakta olduğu bir dünya algılayacaksın. ⁵ Tanrı'nın Sevgisini içinde hissediyorsan eğer, merhamet ve sevgi dünyasına bakacaksın.

6. Bugün, içimizde gerçek olana ulaşmaya çalışırken ve onun her şeyi kucaklayan sevecenliğini, bizi kendisi gibi mükemmel olarak bilen Sevgisini, Sevgisinin bize bahsettiği hediye olan görüşü hissederken illüzyonları geçiyoruz. ² Bugün yolu öğreniyoruz. ³ O, bizi götürdüğü Sevginin kendisi kadar kesindir. ⁴ Çünkü onun yalınlığı, dünyanın bariz muhakemesinin anlamsız kıvrımlarının gizlediği kapanları önler.

7. Sadece şunu yap: sessizce dur ve kendinin ve Tanrı'nın ne olduğuna dair bütün düşünceleri, dünyayla ilgili öğrendiğin bütün kavramları, kendinle ilgili barındırdığın bütün suretleri bir kenara koy. ² Zihnini, doğru veya yanlış, iyi veya kötü olduğunu düşündüğü her şeyden, değerli gördüğü her düşünceden ve utanç duyduğu bütün fikirlerden boşalt. ³ Hiçbir şeye tutunma. ⁴ Geçmişin öğretmiş olduğu hiçbir düşünceyi, geçmişte herhangi bir şeyden öğrenmiş olduğun bir inancı beraberinde getirme. ⁵ Bu dünyayı unut, bu kursu unut ve tamamen boş ellerle Tanrı'ya doğru gel.

8. Sana giden yolu bilen O değil mi? ² Senin O'na giden yolu bilmen gerekmez. ³ Sana düşen sadece, Evlat ve Babası, Tanrı arasına koyduğun bütün engellerin sakın bir şekilde sonsuza kadar ortadan kaldırılmasına izin vermendir. ⁴ Tanrı, Kendisine düşeni neşe dolu bir karşılıkla hemen yapacaktır. ⁵ Bekle ve al. ⁶ Ama talepte bulunma veya O'nun sana nasıl görüneceğini Tanrı'ya gösterme. ⁷ O'nun sana ulaşmasına izin vermenin yolu sadece O'nun olmasına izin vermektir. ⁸ Çünkü bu şekilde senin gerçeğin de ilan edilmiş olur.

9. Ve bu yüzden bugün O'na gideceğimiz yolu seçmiyoruz. ² O'nun bize gelmesini seçiyoruz. ³ Ve bu seçimle dinleniyoruz. ⁴ Ve sessiz kalplerimizde ve açık zihinlerimizde O'nun Sevgisi, kendisine giden yolu aydınlatacak. ⁵ İnkâr edilmemiş olan, gerçekse eğer, kesinlikle oradadır ve ulaşılabilir. ⁶ Tanrı, Evladını bilir ve ona giden yolu bilir. ⁷ Evladının O'na yolu nasıl bulacağını göstermesine gerek yok. ⁸ Açılan her kapıdan O'nun Sevgisi, içerideki evinden dışa doğru parlar ve dünyayı masumiyetle aydınlatır.

10. *Tanrım, sana giden yolu bilmiyoruz.* ² *Ama biz çağırdık ve Sen bize cevap verdin.* ³ *Araya girmeyeceğiz.* ⁴ *Kurtuluşun yolları bizim yollarımız değildir çünkü onlar Sana aittir.* ⁵ *Ve onlar için biz Sana dönüyoruz.* ⁶ *Ellerimiz Senin hediyelerini almak için açık.* ⁷ *Senden bağımsız düşündüğümüz bir düşünce ve ne olduğumuza veya bizi Kimin yaratmış olduğuna dair beslediğimiz bir inanç yok.* ⁸ *Bulmak ve takip etmek istediğimiz yol Senin yolun.* ⁹ *Ve kendi irademiz de olan Senin İradenin içimizde ve dünyada olmasından başka bir şey istemiyoruz ki böylece o, şu anda Cennetin bir parçası haline gelsin.* ¹⁰ *Amin.*

190. DERS

Acı yerine Tanrı'nın neşesini seçiyorum.

1. Acı, yanlış bir bakış açısıdır. ² Herhangi bir biçimde tecrübe edildiğinde kendini aldattığının ispatıdır. ³ O, bir gerçek değildir. ⁴ Doğru şekilde görüldüğünde aldığı biçimlerden yok olmayacak olanı yoktur. ⁵ Çünkü acı, Tanrı'nın zalimliğini ilan eder. ⁶ O, herhangi bir biçimde nasıl gerçek olabilir ki? ⁷ Tanrı'nın, Evladına olan nefretine, O'nun onda gördüğü günahkârlığa ve O'nun öç almaya ve ölüme dair akıl dışı arzusuna şahitlik eder.

2. Bu tür yansıtmalara tanıklık edilebilir mi? ² Bunlar, tamamen yanlış olmaktan başka bir şey olabilir mi? ³ Acı, Evladın, kendisinin ne olduğuna dair düşüncesinde yanıldığına tanıklık eder. ⁴ İşlenemeyecek bir suçun şiddetli intikamının, bütünüyle saldırılamaz olana saldırının bir rüyasıdır. ⁵ Sevgiden yaratmış olduğu Evladı terk edemeyen Ebedi Sevgi tarafından terk edilişin bir kâbusudur.

3. Acı, gerçeğin yerine illüzyonların hüküm sürdüğünün işaretidir. ² Tanrı'nın inkâr edildiğini, korkuyla karıştırıldığını, deli olarak algılandığını ve Kendisine ihanet etmiş olarak görüldüğünü gösterir. ³ Tanrı gerçekse eğer, acı yoktur. ⁴ Acı gerçekse eğer, Tanrı yoktur. ⁵ Çünkü intikam sevginin bir parçası değildir. ⁶ Ve sevgiyi inkâr eden ve Tanrı'nın ölmüş olduğunu ispat etmek için acıyı kullanan korku, ölümün yaşama karşı zafer kazandığını göstermiştir. ⁷ Beden, ölümle bozulabilen, katlettiği Babası kadar ölümlü olan Tanrı'nın Evladıdır.

4. Böylesi aptallığa huzur gelsin! ² Bu tür akıl dışı fikirlere gülmenin zamanı geldi. ³ Bunları, işlenmiş vahşi suçlar veya ağır sonuçları olan gizli günahlar olarak düşünmeye gerek yok. ⁴ Bir deliden başka kim bunları herhangi bir şeyin sebebi olarak görebilir ki? ⁵ Onların tanıdığı olan acı, onlar kadar delidir ve siper ettiği ve hep gerçek olması gerektiğini göstermeye çalıştığı akıl dışı illüzyonlardan daha korkulası değildir.

5. Sana acı veren sadece senin düşüncelerindir. ² Zihninin dışındaki hiçbir şey hiçbir şekilde sana zarar veremez veya seni yaralayamaz. ³ Kendin dışında aşağıya uzanıp eziyeti getirebilecek bir sebep yoktur. ⁴ Senin dışında kimse seni etkilemez. ⁵ Dünyada seni hasta edecek veya üzecek veya zayıflatacak güce sahip hiçbir şey yoktur. ⁶ Sırf ne olduğunun farkına vararak gördüğün her şeye hâkim olan güce sahip olan sensin. ⁷ Onlardaki zararsızlığı algıladığında onlar, senin kutsal iradeni kendilerinin olarak kabul edecektir. ⁸ Ve daha önce ürkütücü olarak görülmüş olan şey şimdi masumiyet ve kutsallığın bir kaynağı haline gelir.

6. Kutsal kardeşim, şunu bir süreliğine düşün: gördüğün dünya hiçbir şey yapmaz. ² Onun hiçbir etkisi yoktur. ³ O, sadece senin düşüncelerini temsil eder. ⁴ Ve sen zihnini değiştirmeyi seçtiğinde ve gerçekten istediğin şey olarak Tanrı'nın neşesini seçtiğinde o, değişecektir. ⁵ Benliğin bu kutsal neşeyle, değişmemiş, değişmeyen ve değiştirilemeyen olarak ilelebet parlar. ⁶ Ve zihninin küçük bir parçasını, onun kendi mirasından esirger ve onu, acının hastanesi olarak yaşayanların sonunda ölmek için gelmek zorunda oldukları hastalıklı bir yer olarak korur muydun?

7. Dünya sana acı veriyor gibi görünebilir. ² Ama yine de, sebepsiz olan dünyanın sebep olma gücü yoktur. ³ Bir sonuç olarak o, sonuç üretmez. ⁴ Bir illüzyon olarak o, senin dilediğin şeydir. ⁵ Boş dileklerin onun boş acılarını temsil eder. ⁶ Garip arzuların ona kötü rüyalar getirir. ⁷ Ölüm düşüncelerin onu korkuyla sararken nazik affedişinle yaşar.

8. Acı, kutsal zihninde biçim alan ve tahrip eden kötü düşüncedir. ² Acı, özgür olmamak için memnuniyetle ödediğin fidyedir. ³ Acıda, Tanrı sevdiği Evladından mahrumdur. ⁴ Acıda, korku sevgiye karşı zafer kazanmış ve zaman, ebediyetin ve Cennetin yerini almış gibi görünür. ⁵ Ve dünya, kederin yönettiği ve tüm sevinçleri ızdırapla bitirmek için bekleyen vahşi acının şiddetli saldırısının karşısında küçük sevinçlerin boyun eğdiği zalim ve acı bir yer haline gelir.

9. Kollarını indir ve Cennetin huzurunun her şeyi artık sakince elinde tuttuğu sessiz yere savunmasız gel. ² Bütün tehlike ve korku düşüncelerini bir kenara bırak. ³ Kendinle beraber hiçbir saldırının girmesine izin verme. ⁴

Boğazına dayadığın yargının zalim kılıcını yere bırak ve kutsallığını onlarla gizlemeye çalıştığın, yitmekte olan saldırıları bir kenara koy.

10. Burada bir acının olmadığını anlayacaksın. ² Burada Tanrı'nın sevinci senin sevincindir. ³ Bu, kurtuluşun bütün gücünü içeren dersi fark etmen için sana verilen gündür. ⁴ O da şudur: acı bir illüzyondur, neşe ise gerçek. ⁵ Acı bir uykudur, neşe ise uyanış. ⁶ Acı bir aldanıştır, yalnızca neşe gerçektir.

11. Ve böylece, yine, yapılabilecek tek seçimi yapıyor, illüzyonlarla gerçek, acıyla sevinç, cehennemle Cennet arasında seçim yapıyoruz. ² Acı yerine neşemizi, günah yerine kutsallığımızı, çatışma yerine Tanrı'nın huzurunu ve dünyanın karanlığı yerine Cennetin ışığını seçmeye özgür olarak Öğretmenimize duyduğumuz minnetin kalplerimizi doldurmasına izin verelim.

191. DERS

Tanrı'nın Kendi kutsal Evladıyım.

1. Burada dünyanın esaretinden serbest kalışının beyanı vardır. ² Ve burada, aynı zamanda, bütün dünya serbest kalır. ³ Dünyaya Tanrı'nın Evladının gardiyanlığı rolünü vererek ne yaptığını görmüyorsun. ⁴ O, kötü ve korkmuş, gölgelerden korkan, cezalandırıcı ve vahşi, her tür mantıktan yoksun, kör, nefretle aklını yitirmiş olmaktan başka ne olabilir ki?

2. Sen ne yaptın da dünya böyle oldu? ² Ne yaptın da gördüğün bu dünya oldu? ³ Kendi Kimliğini inkâr ettiğinde geriye kalan budur. ⁴ Kaosa bakıyor ve onun sen olduğunu ilan ediyorsun. ⁵ Sana bunun tanıklığını yapamayacak görüntü yoktur. ⁶ İçindeki ve dışındaki zayıflıktan bahsetmeyen bir ses, seni ölüme yaklaştırıyor gibi görünmeyen bir nefes, elinde tuttuğun ama gözyaşlarıyla erimeyecek bir ümit yoktur.

3. Kendi Kimliğini inkâr ettiğinde yaratımla dalga geçen ve Tanrı'ya gülen bu garip, yapay ve hayaletimsi düşüncenin neden olduğu delilikten kaçmayacaksın. ² Kendi Kimliğini inkâr ettiğinde tek başına, tek bir dostun olmaksızın, ufak bir toz zerresi olarak bir alay dolusu düşmana karşı evrene saldırırsın. ³ Kendi Kimliğini inkâr ettiğinde ve kötülüğe, günaha ve ölüme baktığında, ümitsizliğin, sana ölme dileğinden başka hiçbir şey bırakmadan her bir ümit kırıntısını elinden kapışını seyredersin.

4. Ama bu, Kimliğin inkâr edilebileceği bir oyunu oynamaktan başka nedir ki? ² Sen, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibisin. ³ Bundan başka bir şeye inanmak çılgınlıktır. ⁴ Bu tek düşüncede herkes özgürleşir. ⁵ Bu tek gerçekte bütün illüzyonlar yok olur. ⁶ Bu tek gerçekte günahsızlık, sonsuza kadar her şeyin parçası, her şeyin varlığının merkezindeki öz ve her şeyin ölümsüzlüğünün garantisi olduğunu ilan eder.

5. Ama bugünkü fikrin düşüncelerin arasında bir yer bulmasına izin verdiğinde dünyanın ve onu hapseden bütün dünyevi düşüncelerin çok üzerine yükselirsin. ² Ve bu güvenlik ve kaçış yerinden sen geri dönecek ve onu özgür bırakacaksın. ³ Çünkü gerçek Kimliğini kabul edebilen,

gerçekten kurtulur. ⁴ Ve onun kurtuluşu, dünyaya bakış açısını tamamen değiştirmiş olan mutluluğa giden yolu işaret eden O'na olan minnetiyle herkese verdiği bir hediye olur.

6. Böylesi bir kutsal düşünceyle özgürsün: Sen, Tanrı'nın Kendi kutsal Evladısın. ² Ve bu kutsal düşünceyle dünyayı özgürleştirdiğini de öğrenirsin. ³ Onu zalimce kullanmaya ve sonra onda bu vahşi ihtiyacı algılamaya gerek yok. ⁴ Onu kendi hapsedişinden kurtarırsın. ⁵ Kendi korkuların onun kalbinde ölümün işaretlerini bıraktığı için şiddetli bir ızdırapla dönen dünyada dehşetle yürüdüğüne dair kendine ait tahrip edici bir suret görmeyeceksin.

7. Bugün cehennemın ne kadar kolay bir şekilde oluşmamış hale getirildiğinden dolayı memnun ol. ² Kendine söylemen gereken tek şey şudur:

³Tanrı'nın Kendi kutsal Evladiyım. ⁴Acı çekemem, acı içinde olamam, kaybedemem, kurtuluşun istediklerini yapamamam da mümkün değildir.

⁵ Ve bu düşünceyle, baktığın her şey tamamen değişir.

8. Bir mucize, karanlık ve zamanın başlangıcından beri ölüm törenlerinin yankılanmış olduğu, geçmişten gelen tarihi mağaraları aydınlattı. ² Çünkü zaman, dünyaya tutunuşunu kaybetti. ³ Tanrı'nın Evladı kayıpları ve çaresizleri kurtarmak ve dünyaya kendi affediş hediyesini vermek için ihtişamla geldi. ⁴ Tanrı'nın Evladı, dünyaya onu kurtarmak için sonunda tekrar geldiğinde kim dünyayı karanlık ve günahkâr görebilir ki?

9. Kendini zayıf, beyhude ümitlere ve tahrip edici rüyalara sahip, ölmek, ağlamak ve acı çekmek için doğmuş olarak algılayan sen şunu dinle: dünyada ve Cennette sana bütün güç verilir. ² Yapamayacağın hiçbir şey yok. ³ Sen, sana hiç merhamet göstermeyen dünyada zavallı bir şekilde kendini çözünmeye adanmış olarak ölüm, çaresizlik oyununu oynuyorsun. ⁴ Ama ona merhamet bahsettiğinde onun merhameti seni aydınlatacak.

10. O zaman Tanrı'nın Evladının rüyasından uyanmasına ve kutsal gözlerini açmasına, yapmış olduğu dünyayı kutsamak üzere yine geri dönmesine izin ver. ² O, bir hatayla başladı ama Evladın kutsallığının

yansıması altında son bulacak. ³ Ve o, artık uyumayacak ve ölüm rüyasını görmeyecek. ⁴ O zaman bugün bana katıl. ⁵ Senin ihtişamın dünyayı kurtaran ışıktır. ⁶ Kurtuluşu daha fazla esirgeme. ⁷ Dünyaya şöyle bir bak ve oradaki ızdırabı gör. ⁸ Kalbin, bıkkın kardeşlerine dinlenişi götürmek istemiyor mu?

11. Onlar senin kendi özgürlüğünü beklemek zorunda. ² Sen özgür olana kadar onlar zincirlere bağlıdır. ³ Sen kendindeki merhameti bulana kadar onlar dünyadaki merhameti göremez. ⁴ Sen ızdırabın sana tutunuşunu reddedene kadar onlar acı çeker. ⁵ Sen kendi ebedi yaşamını kabul edene kadar onlar ölür. ⁶ Sen, Tanrı'nın kutsal Evladısın. ⁷ Bunu hatırladığında tüm dünya özgürdür. ⁸ Bunu hatırladığında yeryüzü ve Cennet birdir.

192. DERS

Tanrı'nın yerine getirmemi istediği bir işlevim var.

1. Senin Tanrı'yı tamamlaman ve Benliğinin O'nun, ebediyen O'nun gibi saf, sevgiden yaratılmış ve sevgide korunan, sevgiyi genişleten, onun adına yaratan, sonsuza kadar Tanrı'yla ve Benlikle bir olan kutsal Evladı olması Babanın kutsal İradesidir. ² Ama kötülük, nefret ve saldırı dünyasında böylesi bir işlev ne anlama gelebilir?
2. Bu yüzdendir ki dünyada, onun koşullarına uygun bir işlevin var. ² Çünkü basit kavrayışının çok ötesindeki bir dili kim anlayabilir ki? ³ Affediş, senin buradaki işlevini temsil eder. ⁴ O, Tanrı'nın yaratımı değildir çünkü o, gerçek olmayanın oluşmamış hale getirilmesini sağlayan araçtır. ⁵ Ve kim Cenneti affetmek ister ki? ⁶ Ama yeryüzünde, illüzyonları bırakmak için bir araca ihtiyacın var. ⁷ Yaratım, tamamlanmak için değil, tanınmak için sırf senin geri dönüşünü bekler.
3. Dünyada yaratım düşünülemez bile. ² Onun burada hiçbir anlamı yoktur. ³ Affediş dünyada onun en yakınına gelebilecek şeydir. ⁴ Çünkü Cennette doğmuş olduğundan onun bir biçimi yoktur. ⁵ Ama Tanrı, bütünüyle biçimsiz olanı biçime tercüme edecek güce sahip olan O'nu yaratmıştır. ⁶ O'nun yaptığı şey rüyalaradır ama uyanmaya öylesine yakın olan türdendir ki, gün ışığı zaten onları aydınlatmakta ve açılmakta olan gözler onların sunduklarını içeren neşe dolu görüntülere bakmaktadır.
4. Affediş, yavaşça, Cennette bilinmeyen bütün her şeye bakar, onların yok oluşunu görür ve dünyaya, üzerine daha önce yazılmış olan anlamsız sembollerin yerini Tanrı'nın Sözü'nün alabileceği temiz ve üzerine bir şey yazılmamış bir yazı tahtası bırakır. ² Affediş, ölüm korkusunun yenilmesini sağlayan araçtır çünkü onun artık şiddetli bir cazibesi yoktur ve suç gitmiştir. ³ Affediş, bedenin olduğu gibi, öğrenim tamamlandığında bir kenara bırakılacak ama öğreneni değiştirmeyen, basit bir öğretim aracı olarak algılanmasını sağlar.

5. Bedensiz zihin hata yapamaz. ² Öleceğini düşünemez, acımasız bir saldırının kurbanı da olamaz. ³ Öfke imkânsız hale gelir ve o zaman şiddet nerededir? ⁴ Saldırının tüm kaynağını, şiddetli ızdırabın özünü ve korkunun yuvasını kaybetmiş olanlara artık hangi korku saldırabilir ki? ⁵ Zihni, bedeninin onun evi olduğu düşüncesinden yalnızca affediş kurtarabilir. ⁶ Tanrı'nın kutsal Evladı için niyet ettiği huzuru yalnızca affediş geri kazandırabilir. ⁷ Evladı, kendi kutsallığına tekrar bakmaya sadece affediş ikna edebilir.

6. Öfkenin gitmesiyle sen, Mesih'in görüşü ve bakışın hediyesi için bir feda edişin istenmemiş olduğunu ve sadece, hasta ve işkence görmüş bir zihinde acının ortadan kaldırılmış olduğunu gerçekten anlayacaksın. ² Bu hoş bir şekilde karşılanmaz mı? ³ Bundan korkulmalı mı? ⁴ Yoksa ümit edilmeli, şükranla karşılanmalı ve neşeyle kabul mü edilmeli? ⁵ Biz biriz ve bu yüzden hiçbir şeyden vazgeçmiyoruz. ⁶ Ama bize gerçekten Tanrı tarafından her şey verilmiş.

7. Ama bunun böyle olduğunu algılamak için affediş ihtiyacımız var. ² Onun nazik ışığı olmadan biz, mantığı sadece hiddetimizi ve saldırımızı haklı çıkarmak için kullanırken karanlıkta el yordamıyla ararız. ³ Anlayışımız öylesine dardır ki, anladığımızı düşündüğümüz şey sadece hatadan doğmuş bir kafa karışıklığıdır. ⁴ Değişen rüyalar ve korku dolu düşüncelerin sisinde kaybolmuş durumda, gözlerimiz ışığı içeri almamak üzere sıkıca kapanmış, zihinlerimiz olmayan şeye tapmakla meşguldür.

8. Gördüğü veya düşündüğü veya hayal ettiği herkesi affedenden başka kim Mesih olarak tekrar doğabilir ki? ² Herhangi birini hapsederken kim özgür kalabilir ki? ³ Bir gardiyan özgür değildir çünkü o, hapse attığıyla birlikte esirdir. ⁴ Onun kaçmayacağından emin olmak zorundadır ve bu yüzden zamanını onu gözleyerek geçirir. ⁵ Onu sınırlayan demir parmaklıklar gardiyanın kendisiyle birlikte yaşadığı dünya haline gelir. ⁶ Ve her ikisi için de özgürlüğe giden yol onun özgürlüğüne bağlıdır.

9. Bu yüzden kimseyi hapsedme. ² Bağlamak yerine serbest bırak çünkü ancak böylece sen de özgür kalırsın. ³ Yolu çok basit. ⁴ Öfkenin bıçaklayışını her hissedişinde kafanın üzerinde bir kılıç tuttuğunu fark et. ⁵ Ve kınanmayı veya özgür olmayı seçişine bağlı olarak o, ya düşecek ya da

bertaraf edilecektir. ⁶ Böylece, seni öfkelenlendirmek için aklını çelıyor gibi görünen herkes, ölüm hapishanesinden seni kurtaracak olan kurtarıcın olur. ⁷ Ve bu sayede, ona, acı yerine şükran borçlu olursun.

10. Bugün merhametli ol. ² Tanrı'nın Evladı merhametini hak ediyor. ³ Şimdi senin özgürlük yolunu kabul etmeni isteyen odur. ⁴ Onu reddetme. ⁵ Babasının ona olan Sevgisi sana aittir. ⁶ Senin yeryüzündeki tek işlevin, Kimliğin olarak onu geri kabul edebilmek için onu affetmektir. ⁷ O, Tanrı'nın yaratmış olduğu gibidir. ⁸ Ve o neyse sen de osun. ⁹ Şimdi onu günahlarından dolayı affet ve onunla bir olduğunu göreceksin.

193. DERS

Her şey, Tanrı'nın öğrenmemi istediği derslerdir.

1. Tanrı öğrenmek nedir bilmez. ² Yine de, O'nun İradesi O'nun anlamadığı şeye de genişler çünkü Evladına Kendisinden miras kalan mutluluğun, ebedi olarak ve sonsuza kadar artarak, tüm yaratımın neşesinde ebediyen genişleyerek ve ebediyen açık ve bütünüyle Kendinde sınırsız olarak kesintisiz olmasını ister. ³ O'nun İradesi budur. ⁴ Ve O'nun İradesi, bunun olmasını güvence altına alan aracı sağlar.

2. Tanrı bir çelişki görmez. ² Ama Evladı, gördüğüne inanır. ³ Bu yüzden, hatalı bakışını düzeltebilecek ve algının bittiği yere onu geri götürecek görüşü verebilecek Birine ihtiyacı vardır. ⁴ Tanrı hiç algılamaz. ⁵ Ama algının doğru ve güzel yapılmasına yetecek kadar Cennetin ışığının onu aydınlatmasını sağlayan aracı veren Odur. ⁶ O'nun Evladının karşı çıkacağı yerde cevap veren ve onun günahsızlığını sonsuza kadar koruyan Odur.

3. Bunlar Tanrı'nın öğrenmeni istediği derslerdir. ² O'nun İradesi hepsini yansıtır ve onlar O'nun sevgi dolu nezaketini O'nun sevdiği Evladına yansıtır. ³ Her dersin bir ana düşüncesi vardır ve bu, hepsinde aynıdır. ⁴ Görünür olan ama gerçek olmayan farklı koşullar ve olaylarla, farklı karakterler ve farklı temalarla sadece biçim değişir. ⁵ Temel içerikleri aynıdır. ⁶ O da şudur:

⁷ Affet ve bunu farklı göreceksin.

4. Her sıkıntının bir affetmeyiş olarak görünmediği kesindir. ² Ama biçimin altındaki içerik budur. ³ Öğrenmeyi kesinleştiren de bu aynı olma halidir çünkü ders öylesine basittir ki sonunda reddedilemez. ⁴ Basit dersi görmek istediğinde kimse, sayısız kere farklı biçimlerde görülmesine rağmen her birinde kolaylıkla farkına varılan çok aleni olan bir gerçekten sonsuza kadar saklanamaz.

5. *Affet ve bunu farklı göreceksin.*

² Biçimlerinden bağımsız olarak bütün sıkıntılarında, bütün acılarında, bütün ızdıraplarında Kutsal Ruh'un söylediği kelimeler bunlardır. ³ Bu kelimelerle akıl çelinmesi son bulur ve terk edilen suça artık saygı duyulmaz. ⁴ Bu kelimeler günah rüyasına son verir ve korkuyu zihinden atar. ⁵ Bu kelimeler sayesinde kurtuluş bütün dünyaya gelir.

6. Acının gerçek olduğuna inanma konusunda aklımız çelindiğinde ve seçimimiz yaşam yerine ölüm olduğunda bu kelimeleri söylemeyi öğrenmeyecek miyiz? ² Bütün zihinleri esaretten kurtaracak gücünü anladığımızda bu kelimeleri söylemeyi öğrenmeyecek miyiz? ³ Bu kelimeler, sana hükmetmeleri için güç verilmiş gibi görünen bütün olaylarda onlara hükmetmen için sana güç verecek kelimelerdir. ⁴ Bu kelimeleri tam farkındalığında tuttuğunda ve bu kelimelerin, gördüğün her şey veya hataya bakan her kardeşin için geçerli olduğunu unutmadığında olayları doğru şekilde görürsün.

7. Yanlış bir şekilde gördüğün bir durumla, bir başkasının öğrenmesi gereken bir dersi algılayamadığı bir durumu birbirinden nasıl ayırt edebilirsin? ² Algıdaki acı gerçek gibi mi görünüyor? ³ Öyle görünüyorsa eğer, dersin öğrenilmemiş olduğundan emin ol. ⁴ Ve zihnin yönlendirdiği gözlerle acıyı gören bu zihinde bir affetmeyiş gizlidir.

8. Tanrı senin bu şekilde acı duymanı istemez. ² O, senin kendini affetmene yardım etmek ister. ³ Evladı kim olduğunu hatırlamamaktadır. ⁴ Ve Tanrı, onun, Sevgisini ve Sevgisinin beraberinde getirdiği bütün hediyeleri unutmasını istemez. ⁵ Şimdi kendi kurtuluşundan feragat etmek ister miydin? ⁶ Cennetin Öğretmeninin, bütün acılar yok olabilsin ve Tanrı, Evladı tarafından hatırlanabilsin diye senin önüne serdiği basit dersleri öğrenmemek ister miydin?

9. Her şey, Tanrı'nın öğrenmeni istediği derslerdir. ² O, affetmeyen bir düşünceyi düzeltilmemiş bırakmayacak, kutsal Evladının herhangi bir şekilde canını acıtacak diken veya çivi bırakmayacak. ³ Onun kutsal dinlenişinin, onunla ilgilenen ebedi bir evde dertsiz ve huzurlu olmasını güvence altına alacaktır. ⁴ Ve O, henüz dökülmemiş ve akmak için belirlenmiş zamanlarını bekleyen gözyaşı olmadan bütün gözyaşlarının silinmesini ister. ⁵ Çünkü Tanrı, her birinin yerini gülümseyişin almasını ve Evladının tekrar özgür olmasını istemiştir.

10. Bugün, sadece bir günde, huzurun önünde binlerce gibi görülen engellerin üstesinden gelerek huzura gitmeye çalışacağız. ² Bırak merhamet sana daha çabuk gelsin. ³ Onu bir gün daha, bir dakika daha veya bir an daha uzakta tutmaya çalışma. ⁴ Zaman bunun için yapıldı. ⁵ Bugün onu amacı için kullan. ⁶ Sabahleyin ve geceleyin, doğru amacına hizmet edebilecek bir zaman ayır ve sürenin, çok derinlerdeki ihtiyacını karşılayacak süreden daha kısa olmasına izin verme.

11. Verebileceğin her şeyi ver ve biraz daha ver. ² Çünkü şimdi hemen kalkıyor ve Babamızın evine gidiyoruz. ³ Çok uzun süre yoktuk ve artık buralarda oyalanmayacağız. ⁴ Ve bu uygulamayı yaparken, kendi kendimize halletmek üzere koruduğumuz ve şifadan ayrı tuttuğumuz her şeyi düşünelim. ⁵ Onların hepsini, onlara bakmayı bilen O'na verelim ki onlar yok olsun. ⁶ O'nun mesajı gerçekliktir, O'nun öğrettiği gerçekliktir. ⁷ O'nun dersleri Tanrı'nın öğrenmemizi istediği derslerdir.

12. Bugün ve gelecek günlerde, affediş dersini o gün için belirlenmiş biçimde uygulamak için saatte bir biraz zaman harca. ² Ve her saatin getirmiş olduğu olaylara onu uygulamaya çalış ki bir sonraki saat bir öncekinden bağımsız olsun. ³ Zamanın halkaları bu şekilde kolaylıkla gevşetilebilir. ⁴ Hiçbir saatin, takip eden saate gölgesini düşürmesine izin verme ve bir tanesi geçip gittiğinde, olup biten her şeyin onunla birlikte gitmesine izin ver. ⁵ Böylece, dünyanın zamanında ebedi huzurla serbest kalacaksın.

13. Tanrı'nın senden öğrenmeni istediği ders şudur: her şeyin O'na ve dünyanın kurtuluşuna doğru atılan bir adım olmasını sağlayacak şekilde her şeye bakmanın bir yolu var. ² Dehşetten bahseden herkese şöyle karşılık ver:

³ Affedeceğim ve bu yok olacak.

⁴ Her tür endişe, her tür dert ve her tür acıya karşı bu kelimeleri birebir tekrarla. ⁵ Ve o zaman Cennetin kapısını açan anahtarı tutar ve yeryüzünü Cennete çıkarmak üzere sonunda Tanrı'nın Sevgisini yeryüzüne indirirsin. ⁶ Bu son adımı Tanrı'nın Kendisi atacak. ⁷ Senden Kendisine doğru atmanı istediği küçük adımları esirgeme.

194. DERS

Geleceği Tanrı'nın Ellerine teslim ediyorum.

1. Bugünkü fikir, kurtuluşa hızlıca ulaşmak için atılan bir diğer adımdır ve gerçekten de dev bir adımdır! ² Katedilen mesafe öylesine büyüktür ki, seni Cennetin hemen yakınına götürür, hedefin gözünün önünde ve engeller arkadadır. ³ Ayağın, Cennetin kapısında karşılayan çimenlere, huzurun sessiz yerine, Tanrı'nın atacağı son adımdan emin olarak beklediğin yere basar. ⁴ Şimdi yeryüzünden ne kadar da uzaklara doğru gidiyoruz! ⁵ Hedefimize ne kadar da yakınız! ⁶ Kalan yol ne kadar da kısa!
2. Bugünkü fikri kabul ettiğinde bütün endişeleri, cehennemin bütün çukurlarını, bunalımın bütün karanlığını, günah düşüncelerini ve suçun getirdiği mahvoluşu aşmış olursun. ² Bugünkü fikri kabul ettiğinde dünyayı, özgürlük kapısını kilitleyen ağır zincirleri gevşeterek bütün hapsedişlerden serbest bırakmış olursun. ³ Kurtulursun ve senin kurtuluşun, böylece, dünyaya verdiğin hediye olur çünkü sen almışsındır.
3. Bunalımın hissedildiği veya acının duyulduğu veya bir kaybın algılandığı tek bir an yoktur. ² Kederin bir tahta oturtulup bağlılıkla ona tapıldığı tek bir an yoktur. ³ Bir kişinin öldüğü tek bir an yoktur. ⁴ Ve Tanrı'ya verilmiş, geçmekte olan her bir an, zaten O'na verilmiş olan bir sonraki anla birlikte üzüntüden, acıdan ve hatta ölümün kendisinden kurtuluşunun zamanıdır.
4. Tanrı, senin geleceğini elinde tutar, geçmişini ve şu anını tuttuğu gibi. ² Onlar onun için birdir ve bu yüzden senin için de bir olmak durumundadır. ³ Ama bu dünyada, zamanın ilerleyişi hâlâ gerçekmiş gibi görünür. ⁴ Ve bu yüzden, gerçekten zamanın akış sırasının olmadığını anlayan senden istenmez. ⁵ Senden sadece, geleceği elinden bırakıp Tanrı'nın Ellerine teslim etmen istenir. ⁶ Ve tecrüben, geçmiş ve şu an da O'nun ellerine teslim etmiş olduğunu gösterecektir çünkü geçmiş seni artık cezalandırmayacak ve geleceğe dair büyük korku şimdi senin için anlamsızlaşacaktır.

5. Geleceği serbest bırak. ² Çünkü geçmiş gitmiştir ve keder ve ızdırap, acı ve kayıp vasiyetinden bağımsızlaşmış olan şu an, zamanın, acımasız, kaçınılmaz gidişatını sürdüren illüzyonların esaretinden kaçtığı an haline gelir. ³ O zaman, zamanın kölesi olmuş her an, Tanrı'nın Evladında gizli kalmış olan ışığın dünyayı kutsamak üzere özgürleştiği kutsal ana dönüşür. ⁴ Şimdi Tanrı'nın Evladı özgürdür ve onun bütün ihtişamı, kutsallığını paylaşmak için onunla birlikte özgürleşmiş olan dünyayı aydınlatır.

6. Bugünkü dersi, gerçekte olduğu haliyle kurtuluş olarak görebilirsen eğer, onu bir parçan yapmak için verebildiğince istikrarlı çabayı vermekte tereddüt etmeyeceksin. ² O, zihnini yöneten bir düşünce, sorun çözme repertuvarında bir alışkanlık, akıl çelinmesine karşı çabuk tepki verme yolu haline geldikçe öğrenimini dünyaya yayarsın. ³ Ve sen her şeyde kurtuluşu görmeyi öğrendikçe dünya da kurtulduğunu algılayacak.

7. Geleceğini Tanrı'nın sevgi dolu Elleri teslim edenin etrafını hangi endişeler sarabilir? ² Neden dolayı ızdırap duyabilir? ³ Ne ona acı verebilir veya ona bir kayıp yaşatabilir? ⁴ Neden korkabilir? ⁵ Ve sevgiden başka neyle bakabilir? ⁶ Çünkü gelecek açısından tamamen kaçmış olan, şu andaki huzura ve dünyanın hiçbir zaman tehdit edemeyeceği mutlak ilgiye giden yolu bulmuştur. ⁷ Algısının yanlış olabileceğinden ama hiçbir zaman düzeltilmeden kalmayacağından emindir. ⁸ Aldandığında tekrar seçim yapmakta, hatalar yaptığında zihnini değiştirmekte özgürdür.

8. O zaman, geleceğini Tanrı'nın Elleri teslim et. ² Çünkü böylece sen, bütün günah ve kötülük düşüncelerini sevginin gerçekliğiyle değiştirerek tekrar gelmesi için O'nun hatırasını çağırmış olursun. ³ Böylece dünyanın kazanamayacağını ve yaşayan her bir varlığın şifa bulmuş algıyla karşılık vermeyeceğini mi düşünüyorsun? ⁴ Kendini Tanrı'ya emanet eden, kendisinin rahatı ve güvenliği için başvurduğu Ellere dünyayı da teslim eder. ⁵ Kendisinininkilerle birlikte dünyanın hastalıklı illüzyonlarını bir kenara bırakır ve her ikisine de huzur sunar.

9. Şimdi gerçekten de kurtuluyoruz. ² Çünkü Tanrı'nın Elleri hiçbir sorun olmadan, bize sadece iyiliğin gelebileceğinden emin olarak dinleniyoruz. ³ Unutursak eğer, usulca bize güvence verilecek. ⁴ Affetmeyen bir düşünciyi kabul edersek eğer, çok geçmeden sevginin yansımasıyla değiştirilecek. ⁵ Ve saldırmak için aklımız çelinirse eğer, akıl çelinmesini

geride bırakan seçimi bizim yerimize yapmak için dinlenişimizin bekçiliğini yapan O'na başvuracağız. ⁶ Dünya artık düşmanımız değil çünkü onun dostu olmayı seçtik.

195. DERS

Sevgi, minnet duyarak yürüdüğüm yoldur.

1. Dünyaya tersten bakanlar için minnet, öğrenilmesi zor bir derstir. ² Onların en iyi yapabildiği şey kendilerini başkalarından daha iyi durumda görmektir. ³ Ve bir başkası kendilerinden daha çok acı çektiği için onlar memnun olmaya çalışır. ⁴ Bunlar ne kadar zavallı ve küçümseyici düşünceler! ⁵ Başkalarının şükretmeye daha az sebebi varken kimin şükretmek için bir sebebi vardır ki? ⁶ Ve bir başkasının daha çok acı çektiğini görürken kim daha az acı çekebilir ki? ⁷ Senin minnetin sadece, tüm dünyada kederin bütün sebeplerini yok eden O'nadır.

2. Acı çektiğin için minnet duymak deliliktir. ² Ama sana, bütün acıların şifa bulmasını ve ızdırabın gülüş ve mutlulukla yer değiştirmesini sağlayan belirli aracı sunan O'na minnet duymamak da eşit ölçüde deliliktir. ³ Yarı akıllı biri dahi, hiç çıkış kapısının olmadığını zannetmiş olduğu bir hapis haneden şu anda algıladığı kurtuluşa kaçmak için O'nun yönlendirdiği adımları atmayı ve O'nun önüne döşediği yolu takip etmeyi reddedemez.

3. Kardeşin senin “düşmanın” çünkü sen onu, huzurunun rakibi, neşesini senden alan ve geriye ümit kalmayacak şekilde sana zifiri ve acımasız karanlıktan başka bir şey bırakmayan bir soyguncu olarak görüyorsun. ² Şimdi dilediğin tek şey intikamdır. ³ Şimdi yapabileceğin tek şey, onun avucunda da seninki kadar azıcık bir şey kalmış olarak, kendin gibi işe yaramaz bir ölü olarak seninle birlikte yatması için onu aşağıya çekmeye çalışmaktır.

4. Kardeşin senden daha fazla köle olduğu için Tanrı'ya minnet duymazsın ya da o, daha özgürmüş gibi görüldüğünde akli başında biri olarak çileden çıkamazsın. ² Sevgi kıyaslama yapmaz. ³ Ve minnet, ancak sevgiyle birleştğinde samimi olabilir. ⁴ İçimizdeki her şey özgürlüğünü bulacağı için Tanrı'ya teşekkürlerimizi sunarız. ⁵ Bazıları esaret altındayken diğerleri hiçbir zaman serbest kalmış olmayacak. ⁶ Çünkü kim sevgi namına pazarlık edebilir ki?

5. Bu yüzden şükret ama samimiyetle. ² Ve izin ver minnetin, seninle birlikte kaçacak herkese, hastaya, zayıfa, muhtaca ve korkmuş ve görünüşteki bir kayıptan veya görünürdeki bir acıdan dolayı yas tutana, üşümüş veya açlık çekene veya nefret ve ölüm yolunu yürüyene alan açsın. ³ Bunların hepsi seninle birlikte yürür. ⁴ Kendimizi onlarla kıyaslamayalım çünkü onları, onların bizimle paylaşmak zorunda olduğu gibi bizim de onlarla paylaştığımız birliğin farkındalığından bu şekilde koparıyoruz.

6. Biz Babamıza sadece bir tek şey için teşekkür ediyoruz, o da, hiçbir canlıdan ayrı olmadığımız ve bu sayede O'nunla bir olduğumuz için. ² Ve bizim bütünlüğümüzü azaltacak, Kendisi tamamlama olan O'nu tamamlama işlevimizi bozacak veya değiştirecek hiçbir istisnanın hiçbir zaman olamayacağına seviniyoruz. ³ Yaşayan her şeye teşekkür ediyoruz çünkü yoksa hiçbir şeye teşekkür etmemiş oluruz ve Tanrı'nın bizim için olan hediyelerinin farkına varamayız.

7. O zaman, yorgun kardeşlerimizin, bir süreliğine dinlenirken yorgun kafalarını omuzlarımıza dayamalarına izin verelim. ² Onlara teşekkür ediyoruz. ³ Çünkü bulacağımız huzura onları da yönlendirebiliyorsak eğer, sonunda bizim için yol açılıyor demektir. ⁴ Çok eski bir kapı tekrar rahat bir şekilde salınıyor, biz bir kere daha duymaya istekli oldukça çok eskiden unutulmuş bir Söz tekrar hatıramızda yankılanıyor ve netlik kazanıyor.

8. O zaman, sevgi yolunda minnetle yürü. ² Çünkü kıyaslamaları bir kenara bıraktığımızda nefret unutulur. ³ Huzurun önünde başka hangi engel vardır ki? ⁴ Tanrı korkusu sonunda oluşmamış hale getiriliyor ve biz kıyaslama yapmadan affediyoruz. ⁵ Böylece, bazı şeyleri görmezden gelmeyi seçerken bazı şeyleri “günah” olarak uzakta kilit altında tutmayı seçemiyoruz. ⁶ Affedişin tam olduğunda minnetin tam olacak çünkü her şeyin sevgi dolu olarak sevgiye hak kazandığını göreceksin, Benliğinin bile.

9. Bugün öfke, kötülük ve intikam yerine minneti düşünmeyi öğreneceğiz. ² Bize her şey verildi. ³ Bunların farkına varmayı reddedersek eğer, bu reddedişten kaynaklı ümitsizliğimizi ve hiç durmadan rahatsız edildiğimiz ve kendimiz veya geleceğimizle ilgili düşüncesizce veya ilgisiz bir şekilde itildiğimiz, kendimizi acımasız bir takip altında gören bir benlik algısını da hak etmeyiz. ⁴ Minnet, bu akıl dışı algıların yerine koyduğumuz tek

düşünce haline gelir. ⁵ Tanrı bizimle ilgilenir ve bize Evlat der. ⁶ Bundan daha fazlası olabilir mi?

10. Minnetimiz O'na giden yolu döşeyecek ve öğrenim süremizi senin hayal edebileceğinden çok daha fazla kısaltacak. ² Minnet, sevgiyle el eledir ve birinin olduğu yerde diğeri de olmak zorundadır. ³ Çünkü minnet, bütün yaratımın Kaynağı olan Sevginin bir yönünden başka bir şey değildir. ⁴ Tanrı sana, Evladına, olduğun şeyden dolayı, O'nu tamamlayan ve O'nunla birlikte sevginin Kaynağı olmandan dolayı teşekkür eder. ⁵ Senin O'na olan minnetin O'nun sana olan minnetiyle birdir. ⁶ Çünkü sevgi, minnet yolundan başka bir yolda yürüyemez ve Tanrı'ya giden yolda biz böyle yürürüz.

196. DERS

Çarmıha gerdiğim kendimden başkası değildir.

1. Bunu tam olarak anladığında ve farkındalığında tam olarak tuttuğunda kendine zarar vermeye çalışmayacaksın, bedenini de intikama köle etmeye çalışmayacaksın. ² Kendine saldırmayacaksın ve bir başkasına saldırmanın kendine saldırmak olduğunu fark edeceksin. ³ Bir kardeşine saldırmanın seni koruduğuna dair akıl dışı inanıştan kurtulmuş olacaksın. ⁴ Ve onun güvenliğinin kendi güvenliğin olduğunu, onun şifa bulmasıyla kendinin şifa bulduğunu anlayacaksın.

2. Belki başlangıçta, sınırsız ve her şeyi kesin olarak koruyan merhametin, bugün çalıştığımız derste bulunabildiğini anlamayacaksın. ² Aslında, gördüğü şeyin altındakini tehdit olarak gören ego, yalanlarını korumak için gerçeklikten alıntı yapmakta hızlı davrandığından bu, cezalandırmadan hiçbir zaman kaçılmayacağının işaretiymiş gibi görünebilir. ³ Ama o, bu şekilde kullandığı gerçeği anlamada başarısız olmak zorundadır. ⁴ Ancak sen, bu aptalca uygulamaları görmeyi öğrenebilir ve onların anlamlarıymış gibi görünen şeyleri inkâr edebilirsin.

3. Böylece, aynı zamanda, zihnine kendinin ego olmadığını da öğretirsin. ² Çünkü egonun gerçekliği çarpıtma şekilleri seni daha fazla aldatmayacaktır. ³ Çarmıha gerilecek bir beden olduğuna inanmayacaksın. ⁴ Ve bugünkü fikirde, bütün çarmıha geriliş ve ölüm düşüncelerini geçerek özgürleşme ve yaşam düşüncelerine bakıp dirilişin ışığını göreceksin.

4. Bugünkü fikir bizi, esaretten tam özgürlük haline götüren bir adımdır. ² Bugün bu adımı atalım ki, zihin kendi yükünü birer birer bırakırken her bir adımı sırasıyla atarak kurtuluşun bize gösterdiği yolu çabucak yürüyebilelim. ³ Bunun için ihtiyacımız olan şey zaman değil. ⁴ Sadece istekliliktir. ⁵ Çünkü bin yıl gerektiriyormuş gibi görünen şey, Tanrı'nın lütfuyla sadece bir anda yapılabilir.

5. Başkalarına saldırabileceğin ve kendinden kaçabileceğine dair iç karartıcı, ümitsiz düşünce seni çarmıha çiviledi. ² Belki bu, kurtuluş gibi

görüldü. ³ Ama bu, Tanrı korkusunun gerçek olduğu inancını temsil etti. ⁴ Ve bu, cehennemden başka nedir ki? ⁵ Kim yüreğinde cehennem korkusu olmadan Babasının ölümcül düşmanı olduğuna, O'nun kendisinden ayrı olduğuna ve hayatını yok etmek ve onu evrenden silmek için beklediğine inanabilir ki?

6. Bir başkasına saldırırken kendinin özgür olabileceğine dair ürkütücü düşünceyi kabul ediyorsan eğer, inandığın delilik biçimi böyle bir şeydir. ² Bu biçim değişmediği sürece kaçış yoktur. ³ Bunun, en azından, tamamen imkânsız olmak zorunda olduğunu görene kadar kaçış nasıl mümkün olabilir? ⁴ Bu düşüncenin doğru olduğunu düşünen herkes için Tanrı korkusu gerçektir. ⁵ Ve aptallığını algılamayacak, hatta onun orada olduğunu bile görmeyecektir ki bunu sorgulaması mümkün olsun.

7. Bunu sorgulamak için, önce, an azından intikam korkusunun hafiflemesine izin verecek ölçüde ve sorumluluk bir ölçüde sana dönecek şekilde biçimi değiştirilmelidir. ² Buradan başlayarak, en azından bu acı dolu yolda yürümek isteyip istemediğini düşünebilirsin. ³ Bu dönüşüm gerçekleşene kadar, sana korkuyu getirenin kendi düşüncelerin olduğunu ve kurtuluşunun sana bağlı olduğunu algılayamazsın.

8. Bugün bu adımı atarsan eğer, sonraki adımlarımız kolaylaşacak. ² Buradan oldukça hızlı bir şekilde ilerleyeceğiz. ³ Çünkü kendi düşüncelerinden başka bir şey tarafından zarar görmenin imkânsız olduğunu bir kez anladığında Tanrı korkusu yok olmak durumundadır. ⁴ O zaman korkuya sebep olanın dışarıda olduğuna inanamazsın. ⁵ Ve sürgün etmiş olduğunu zannetmiş olduğun Tanrı, hiçbir zaman terk etmemiş olduğu kutsal zihinde tekrar hoş bir şekilde karşılanabilir.

9. Bugün çalıştığımız fikirdeki kurtuluş şarkısı kesinlikle duyulabilir. ² Çarmıha gerdiğin kendinden başkası değilse eğer, dünyaya zarar vermedin ve onun intikamından ve seni takip etmesinden korkmana gerek yok. ³ Yansıtmanın arkasında gizlediği ölümcül Tanrı korkusundan dehşet içinde saklanmana da gerek yok. ⁴ En çok dehşet duyduğun şey kendi kurtuluşudur. ⁵ Güçlüsün ve istediğin şey güçtür. ⁶ Ve özgürsün ve özgür olmaktan memnunsun. ⁷ Hem zayıf hem de esir olmayı istedin çünkü gücünden ve özgürlüğünden korktun. ⁸ Ama kurtuluş onlardadır.

10. Dehşetin zihnini bütünüyle sımsıkı kavramış gibi görüldüğü bir an vardır, o anda kurtuluş oldukça imkânsız görünür. ² Bir kez, korktuğun şeyin kendin olduğunu fark ettiğinde zihin kendisini bölünmüş olarak algılar. ³ Ve sen, saldırının dışı doğru yönlendirilebildiğine ve dışarıdan içeriye doğru geri dönebildiğine inanırken bunun üzeri örtülüydü. ⁴ Korkmuş olduğun şey sanki dışarıdaki bir düşmandı. ⁵ Ve böylece senin dışındaki bir tanrı senin ölümcül düşmanın, korku kaynağı oldu.

11. O zaman, şimdi, bir anlığına, içinde, senin ölümüne heves eden, nihayetinde ölene kadar senin cezalandırılmana pusu kurmaya niyetli bir katil algılanır. ² Ve bu an, aynı zamanda, kurtuluşun da geldiği andır. ³ Çünkü Tanrı korkusu yok olmuştur. ⁴ Ve sen, Sevgisiyle seni illüzyonlardan kurtarması için O'nu çağırabilir, O'na Baba ve kendine Evlat diyebilirsin. ⁵ Bu anın pek yakında olması için dua et, belki de bugün. ⁶ Korkudan uzaklaş ve sevgiye doğru ilerle.

12. Bu ana ulaşman ve onun ötesine kesin olarak ve sonsuza kadar çabucak geçmende sana yardım etmek için seninle birlikte olmayacak Tanrı Düşüncesi yoktur. ² Tanrı korkusu yok olduğunda, seninle Tanrı'nın kutsal huzuru arasında artık bir engel kalmaz. ³ Çalıştığımız fikir ne kadar nazik ve merhametli! ⁴ Yapman gerektiği gibi bunu hoş karşıla çünkü bu, senin kurtuluşundur. ⁵ Zihninin çarmıha germeye çalıştığı, gerçekten kendinden başkası değildir. ⁶ Ama kurtarılışın da senden gelecektir.

197. DERS

Kazandığım minnet kendiminkinden başkası değildir.

1. Bu, senin gücüne karşı dışarıdan gelen güce olan inanıştan zihnini kurtarmak için attığımız ikinci adım. ² Nezaket ve affediye doğru girişimde bulunuyorsun. ³ Ama kendin dışında minnet ve bol şükran bulmazsan eğer, saldırmak için onlara yine sırtını dönersin. ⁴ Hediyelerinin geri çekilmemesi için onların onurla alınması gerekir. ⁵ Ve bu yüzden, Tanrı'nın hediyelerinin, en iyi olasılıkla bir borç olduğunu, en kötü olasılıkla da, O, sana vurduğunda öldürmesinin imkânsız olamayacağı şekilde seni savunmasız bırakacak bir aldatış olduğunu düşünürsün.
2. Kendi düşüncelerinin neler yapabildiğini bilmeyenler, Tanrı'yı ve suçluluğu nasıl da birbirine karıştırır. ² Gücünü inkâr ettiğinde zayıflık senin için kurtuluş olmak zorundadır. ³ Kendini tutsak edilmiş gördüğünde parmaklıklar evin olur. ⁴ Suçluluğun ve kurtuluşun bir olmadığını görünceye ve özgürlük ve kurtuluş, arkalarındaki güçle, aranmak ve sahip çıkılmak ve bulunmak ve tamamen tanınmak üzere birleşmiş olarak algılanana kadar hapishaneyi terk etmez veya gücüne sahip çıkmazsın.
3. Dünyayı, kendine ait illüzyonlardan salıverdiğinde o, sana teşekkür etmek zorundadır. ² Ve senin teşekkürlerin aynı zamanda sana da aittir çünkü onun serbest kalışı sadece, kendi serbest kalışının yansıması olabilir. ³ Senin hediyelerinin, cehennemden kurtulmuş müteşekkir bir kalpten gelen kalıcı hediyeler olmaları için gereken tek şey senin minnetindir. ⁴ Hediyelerin onurlandırılmadı diye onları geri çekerek oluşmamış hale getirmek istediğin şey bu mudur? ⁵ Onları onurlandıran ve onlara uygun şükranı veren sensin çünkü hediyeleri alan sensin.
4. Bir başkasının senin hediyelerini değersiz görüp görmemesi önemli değil. ² Onun zihninde, sana teşekkür etmede senin zihninle birleşen bir parça var. ³ Hediyelerinin kaybedilmiş ve yararsız gibi görünmesi önemli değil. ⁴ Onlar, verildikleri yerde alınmıştır. ⁵ Senin minnetinle onlar, evrensel olarak kabul edilmiş ve şükranla Tanrı'nın Kendi Kalbi tarafından

tanınmıştır. ⁶ Ve O, onları minnetle kabul etmişken onları geri çekmek ister miydin?

5. Tanrı, O'na verdiği her hediye kutsar ve her hediye O'na verilir çünkü onlar sadece sana verilebilir. ² Ve Tanrı'ya ait olan şey Kendisinin olmak zorundadır. ³ Ancak sen, tekrar saldırmak için affederken hiçbir zaman O'nun hediyelerinin kesin, ebedi, değişmez, sınırsız olduklarını, sonsuza kadar verildiklerini, sevgiyi genişlettiklerini ve hiç bitmeyen neşene neşe kattıklarını fark etmeyeceksin.

6. Verdiğin hediyeleri geri çektiğinde sana verilenin geri çekilmiş olduğunu düşüneceksin. ² Ama kendin dışında gördüğünü düşündüğün günahları affedişin alıp götürmesine izin vermeyi öğrendiğinde Tanrı'nın hediyelerinin, ölümle elinden kapılıp götürülmeden önce, sadece, kısa bir süreliğine borç olarak verilmiş olduğunu hiç düşünemeyeceksin. ³ Çünkü o zaman, ölümün senin için bir anlamı olmayacak.

7. Ve bu inancın son bulmasıyla korku, sonsuza kadar biter. ² Benliğine bunun için teşekkür et çünkü O, sadece Tanrı'ya minnettardır ve O, senin için O'na teşekkür eder. ³ Yaşayan herkese Mesih gelecek çünkü herkes O'nun içinde yaşamak ve canlı olmak zorundadır. ⁴ O'nun Babasındaki Varlığı güvendedir çünkü Onların İradesi Birdir. ⁵ Onların yaratmış oldukları her şeye duydukları minnetin sonu yoktur çünkü minnet, sevginin bir parçası olarak kalır.

8. Tanrı'nın kutsal Evladı, sana şükürler olsun. ² Çünkü sen, yaratılmış olduğun gibi, Benliğinde her şeyi barındırırsın. ³ Ve sen hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibisin. ⁴ Kusursuzluğunun ışığını da söndüremezsin. ⁵ Kalbinde Tanrı'nın Kalbi var. ⁶ O, sana önem verir çünkü sen O'sun. ⁷ Olduğun şeyden dolayı tüm minnet sana aittir.

9. Şükredildikçe şükret. ² Benliğini tamamlayan herhangi birine ettiğin nankörlükten kurtul. ³ Ve kimse bu Benliğin dışında değil. ⁴ Bu Benliği genişleten sayısız kanala teşekkür et. ⁵ Yaptığın her şey O'na verilir. ⁶ Tanrı'yla O'nun kutsal Düşüncelerini paylaştığından düşündüğün her şey sadece O'nun Düşünceleri olabilir. ⁷ Tanrı'nın sana verdiği işlevi unuttuğunda kendinden esirgemiş olduğun minneti şimdi kazan. ⁸ Ama

hiçbir zaman O'nun, sana teşekkürlerini sunmadığı bir an olduğunu düşünme.

198. DERS

Sadece kendi kınayışım beni yaralar.

1. Yaralanmak imkânsızdır. ² Ama illüzyon illüzyonu üretir. ³ Kınayabiliyorsan eğer, yaralanabilirsin de. ⁴ Çünkü yaralayabileceğine ve kendin için belirlemiş olduğun hakkın şimdi sana karşı kullanılabileceğine inanmışsındır, ta ki onu değersiz, istenmeyen ve gerçek dışı bularak bir kenara koyana kadar. ⁵ O zaman illüzyonun etkisi sona erer ve görünürde var olmuş olan etkileri de oluşmamış hale gelir. ⁶ O zaman özgürsündür çünkü özgürlük senin hediyeindir ve şimdi, vermiş olduğun hediyeği alabilirsin.

2. Kınadığında hapsedilirsin. ² Affettiğinde özgürleşirsin. ³ Algıyı yöneten kural böyledir. ⁴ Bu, bilginin anladığı bir kural değildir çünkü özgürlük bilginin bir parçasıdır. ⁵ Bu yüzden kınamak, gerçekte imkânsızdır. ⁶ Onun etkisi ve sonuçlarıymış gibi görünen şeyler de hiç oluşmamıştır. ⁷ Ama bizim bir süreliğine sanki oluşmuşlar gibi onlarla uğraşmamız gerekir. ⁸ İllüzyon illüzyonu üretir. ⁹ Biri dışında. ¹⁰ Affediş, geri kalan hepsine cevap veren tek illüzyondur.

3. Affediş, diğer bütün rüyaları silip süpürür ve kendisi de bir rüya olmasına rağmen bir başka rüya doğurmaz. ² Bundan başka bütün illüzyonlar binlerce defa çoğalmak zorundadır. ³ Ama bu, illüzyonların son bulunduğu yerdir. ⁴ Affediş, rüyaların sonudur çünkü o, bir uyanış rüyasıdır. ⁵ Kendisi bir gerçeklik değildir. ⁶ Ama gerçekliğin nerede olması gerektiğine işaret eder ve Tanrı'nın eminliğiyle yönü gösterir. ⁷ Tanrı'nın Evladının, bir olduklarını bilerek kendi Benliğine ve Tanrı'ya uyandığı bir rüyadır.

4. Affediş, felaketten çıkararak, ızdırabı tamamen aşan ve sonunda ölümden uzağa götüren tek yoldur. ² Bu, Tanrı'nın Kendi planıyken nasıl başka bir yol olabilir ki? ³ Ve neden ona karşı çıkasın, onunla tartışasın, onun yanlış olmak zorunda olduğu bin tane yol, bin başka olasılık arayasın ki?

5. Sorunlarının cevabını elinde tuttuğun için memnun olmak daha akıllıca değil mi? ² Kurtuluşu veren O'na teşekkür etmek ve hediyesini minnetle kabul etmek daha akıllıca değil mi? ³ Ve O'nun kelimelerini kovup O'nunkiler yerine kendininkileri koymak yerine O'nun Sesini duymak ve O'nun öğreteceği dersleri öğrenmek kendine karşı bir nezaket değil mi?

6. O'nun sözleri işe yarayacak. ² O'nun sözleri kurtaracak. ³ O'nun sözleri, yeryüzünde bulunabilecek bütün umudu, bütün kutsayışı ve bütün neşeyi içerir. ⁴ O'nun sözleri Tanrı'da doğar ve Cennetin sana olan sevgisiyle gelir. ⁵ O'nun sözlerini duyanlar Cennetin şarkısını duymuştur. ⁶ Çünkü bu sözlerde her şey sonunda tek olarak birleşir. ⁷ Ve bu teklik yavaşça kaybolurken Tanrı'nın Sözü onun yerini almak üzere gelecektir çünkü o zaman o, hatırlanacak ve sevilecektir.

7. Bu dünyada, merhametin bir anlamının olmadığı ve saldırının haklıymış gibi görüldüğü, birbirinden farklıymış gibi görünen yerler var. ² Ama bunların hepsi bir; bu, Tanrı'nın Evladına ve onun Babasına ölümün önerildiği yerdir. ³ Onların kabul etmiş olduğunu düşünebilirsin. ⁴ Ama Onların kanını görmüş olduğun yere bir kere daha bakacak olursan eğer, bunun yerine mucizeyi algıalarsın. ⁵ Onların ölebileceğine inanmak ne büyük aptallık! ⁶ Saldırabileceğine inanmak ne büyük aptallık! ⁷ Senin kınanabileceğine ve Tanrı'nın Evladının ölebileceğine inanmak ne büyük bir delilik!

8. Benliğinin dinginliği, bunun gibi düşünceler tarafından dokunulmamış ve affedişe ihtiyaç duyabilecek kınayışlardan habersiz olarak olduğu gibi durur. ² Her tür rüya gerçek için garip ve ona yabancısıdır. ³ Ve illüzyonları diğer tarafa taşımak için kendisine doğru bir köprü inşa eden bir Düşünceye gerçekten başka ne sahip olabilir ki?

9. Bugün, seninle birlikte evini kurması için özgürlüğün gelmesi üzerine çalışıyoruz. ² Işığın anahtarını bulabilesin ve karanlığı sona erdiresin diye gerçek, zihnine şu sözleri bahşeder:

³*Sadece kendi kınayışım beni yaralar.*

⁴*Sadece kendi affedişim beni özgürleştirir.*

⁵ Bugün, affetmeyen bir düşünceyi gizleyemeyen bir ızdırap biçimi olamayacağını unutma. ⁶ Affedişin şifa veremeyeceği bir acı biçimi de olamaz.

10. Tanrı'nın Evladında bir kınayış olmadığını ilan eden tek illüzyonu kabul et ki Cennet anında hatırlansın, Mesih'in yüzü sonunda örtüsüz olarak bu tek rüyada görünürken dünya unutulsun, bütün garip inanışları da onunla birlikte unutulsun. ² Kutsal Ruh'un Tanrı'dan sana uzattığı hediye budur. ³ Hem yeryüzünde hem de kutsal evinde bugün kutlama olsun. ⁴ Onların suçu olduğunu düşündüğün suiistimallerden dolayı Onları affederken her İkisine karşı nazık ol ve kendi masumiyetinin Mesih'in yüzünden yansıyarak seni aydınlattığını gör.

11. Şimdi tüm dünyada sessizlik var. ² Şimdi, daha önce hiçbir anlamı olmayan düşüncelerin çılgınca koşturmuş olduğu yerde dinginlik var. ³ Şimdi, rüyasız bir uykuda sakinleşen yeryüzünde sakin bir ışık var. ⁴ Ve şimdi, onun üzerinde sadece Tanrı'nın Sözü var. ⁵ Sadece bu, bir an daha algılanabilir. ⁶ Sonra semboller biter ve yapmış olduğunu düşündüğün her şey, Tanrı'nın sonsuza kadar kutsal Evladı olarak bildiği zihinden tamamen silinir.

12. Onda bir kınayış yoktur. ² Kutsallığıyla kusursuzdur. ³ Merhamet düşüncelerine ihtiyacı yoktur. ⁴ Her şey onunken kim ona hediyeler verebilir ki? ⁵ Ve Evlada bakmak, artık algılamamak ve sadece Babayı bilmek demek olduğundan, Evladı olduğu O'na çok benzeyen Günahsızlığın Evladına kim affedişi sunmanın rüyasını görebilir ki? ⁶ Evladın bu görüşünde, bu tek bakışla zamansızlığın arasında bir an dahi olmayan kısa sürede sen kendi görüntünü görürsün ve sonra sonsuza kadar Tanrı'nın içinde yok olursun.

13. Bugün, bu gerçek görüşle bizim bakışımız arasında hâlâ durmakta olan her şeyin sonu olan noktaya biraz daha yaklaşacağız. ² Ve bu kadar mesafe katettiğimiz ve bizi buraya getirmiş olan O'nun bizi terk etmeyeceğinin farkına vardığımız için memnunuz. ³ Çünkü bugün, Tanrı'nın bize O'nun aracılığıyla verdiği hediyeyi O, bize verecek. ⁴ Şimdi senin kurtuluş zamanın. ⁵ Zamanı geldi. ⁶ Bugün zamanı geldi.

199. DERS

Ben bir beden değilim. Özgürüm.

1. Sen kendini bir beden olarak algıladığın sürece özgürlük imkânsız olmak zorundadır. ² Beden bir sınırdır. ³ Bir bedende özgürlük arayanlar, onu bulamayacakları yerde ararlar. ⁴ Zihin, kendini artık bir beden içinde, ona sıkı sıkıya bağlı ve onun varlığıyla korunuyor görmediğinde özgürleşebilir. ⁵ Gerçek öyle olsaydı eğer, zihin gerçekten de zarar görebilir olurdu!

2. Kutsal Ruh'a hizmet eden zihin, her açıdan, zamanın ve mekânın kurallarının ötesinde, hiçbir yerleşik fikrin kısıtlaması olmadan ve ondan istenilen her ne olursa olsun bunu yapma gücüne sahip olarak sonsuza kadar sınırsızdır. ² Böyle bir zihne saldırı düşüncesi giremez çünkü o, sevginin Kaynağına verilmiştir ve kendini sevgiye iştirilmiş bir zihne korku hiçbir zaman giremez. ³ O, Tanrı'da dinlenir. ⁴ Ve Masumiyette yaşayan ve sadece seven kim korkabilir ki?

3. Bu kurstaki ilerleyişin için bugünkü fikri kabul etmen ve ona değer vermen çok önemli. ² Egoya göre bunun oldukça akıl dışı olmasından dolayı endişe etme. ³ Ego, bedene değer verir çünkü o, oraya yerleşmiştir ve yaptığı evle birleşik yaşar. ⁴ Bir illüzyon olduğunun keşfedilmesinden kendisini koruyan illüzyonun bir parçasıdır.

4. O, burada gizlenir ve burada, olduğu gibi görülebilir. ² Masumiyetini beyan ettiğinde özgür olursun. ³ Beden yok olur çünkü Kutsal Ruh'un gördüğü ihtiyaçtan başka senin ona ihtiyacın yoktur. ⁴ Bunun için, zihnin yapması gereken şeyden dolayı beden faydalı bir biçim olarak görünecektir. ⁵ Böylece o, Tanrı'nın planına göre affedişin, ulaşması gereken, her şeyi içine alan hedefe genişlemesine yardımcı olan bir araç haline gelir.

5. Bugünkü fikri yaşat ve onu bugün ve her gün çalış. ² Onu her bir egzersizinin parçası yap. ³ Bu sayede dünyaya yardım etme gücünü kazanmayacak ve aynı zamanda sana başka hediyeler kazandırmayacak bir düşünce olmayacak. ⁴ Özgürlük çağrısını biz bu fikirle dünyanın etrafında

duyuruyoruz. ⁵ Ve sen, verdiğin hediyeleri kabul etmekten muaf olmak ister miydin?

6. Kutsal Ruh, özgürlüğü arayan zihinlerin evidir. ² Onlar, O'nda aradıklarını bulmuştur. ³ Şimdi bedenın amacı bellidir. ⁴ Ve de bölünmemiş bir hedefe hizmet etme yeteneğinde kusursuzlaşır. ⁵ Beden, hedefi özgürlük düşüncesinden başka bir şey olmayan zihne çelişkiden uzak ve net bir karşılık vererek hizmet eder ve amacına en iyi şekilde hizmet eder. ⁶ Esir etme gücü olmadığından o, Kutsal Ruh'un içindeki zihnin aradığı özgürlüğün değerli bir hizmetkârıdır.

7. Bugün özgür ol. ² Ve özgürlüğü, hâlâ bedene tutsak olduğunu düşünenlere bir hediye olarak götür. ³ Sen özgür ol ki Kutsal Ruh, kendini esir ve çaresiz ve korkmuş olarak algılayanları özgürleştirmek için senin esaretten kaçışından faydalanabilsin. ⁴ Sevgi, senin aracılığıyla onların korkularının yerini alsın. ⁵ Şimdi kurtuluşu kabul et ve zihnini, bu hediyeı Kendisine vermen için sana seslenen O'na ver. ⁶ Çünkü O, sana tam özgürlüğü, tam sevinci ve tam gerçekleştirilişini Tanrı'da bulan umudu vermek ister.

8. Sen Tanrı'nın Evladısın. ² Sonsuza kadar ölümsüzlükte yaşarsın. ³ Zihnini buna çevirmek istemez misin? ⁴ O zaman, Kutsal Ruh'un sana bugün için verdiği düşünceı iyice çalış. ⁵ Kardeşlerin bunun içinde seninle birlikte serbest kalmış olarak durur, dünya seninle birlikte kutsanır, Tanrı'nın Evladı artık ağlamaz ve Cennet, senin çalışmalarının sevinci çoğaltarak ona kadar taşımaya şükranlarını sunar. ⁶ Ve şunu her söylediğinde Tanrı'nın Kendisi Sevgisini ve mutluluğunu genişletir:

⁷Ben bir beden değilim. ⁸Özgürüm. ⁹Tanrı'nın bana vermiş olduğu Sesi duyuyorum ve zihnimin itaat ettiğı tek şey budur.

200. DERS

Tanrı'nın huzurundan başka huzur yok.

1. Artık arama. ² Tanrı'nın huzurundan başka bir huzur bulmayacaksın. ³ Bu gerçeği kabul et ki gelecek hayal kırıklıklarının, kasvetli çaresizliklerin ve buz gibi soğuk ümitsizliğin ve şüphenin şiddetli ızdırabından kendini koru. ⁴ Artık arama. ⁵ Izdırap ve acı aramıyorsan eğer, Tanrı'nın huzurundan başka bulacağın bir şey yok.

2. Olmayan yerde mutluluğu aramanın, sana sadece zarar verebilecek olan tarafından kurtarılmanın, kaostan huzur, acıdan neşe ve cehennemden Cennet yapmanın ümidini bir kenara bırakmak için herkesin eninde sonunda gelmek zorunda olduğu nihai nokta budur. ² Artık kaybederek kazanmaya çalışma, ölerек yaşamaya da. ³ Sen yenilgiden başka bir şey istiyor olamazsın.

3. Ama aynı kolaylıkla sevgi, mutluluk ve sonu olmayan huzur içinde ebedi bir hayat isteyebilirsin. ² Bunu istediğinde sadece kazanabilirsin. ³ Zaten sahip olduğunu istemek, istediğini elde etmek durumundasın. ⁴ Yalanın doğru olmasını istemek, ancak başarısızlığa götürebilir. ⁵ Boş hayallerinden dolayı kendini affet ve bulamayacağın şeyi artık arama. ⁶ Çünkü kolaylıkla açılan davetkâr bir kapıdan geçerek önünde Cennetin durduğunu görmek için yapman gereken tek şey sadece gözlerini açarak bakmakken, cehennemi aramak ve aramak ve tekrar aramaktan daha aptalca ne olabilir ki?

4. Evine dön. ² Yaban ellerde ve anlamlı kılmaya çalışmana rağmen senin için hiçbir anlamı olmayan yabancı biçimlerde mutluluğu bulamadın. ³ Bu dünya, ait olduğun yer değil. ⁴ Sen burada bir yabancısın. ⁵ Ama dünyanın, artık kimseye, hapishane veya cezaevi olarak görülmemesini sağlayan aracı bulmak sana verildi.

5. Zincir ve demir kapılardan başka bir şey görmemiş olduğun yerde sana özgürlük verildi. ² Ama kaçışı bulmak istiyorsan eğer, dünyanın amacı konusunda zihnini değiştirmelisin. ³ Bütün dünya senin tarafından kutsal

görülene ve herkes senin hatalarından serbest kalana ve oldukları haliyle onurlandırılana kadar esaretin devam edecek. ⁴ Onları sen yapmadın, kendini yapmadığın gibi. ⁵ Ve birini serbest bıraktığında, diğeri de olduğu gibi kabul edilir.

6. Affediş ne yapar? ² Gerçekte onun hiçbir işlevi yoktur ve hiçbir şey yapmaz. ³ Çünkü o, Cennette bilinmez. ⁴ Ona ihtiyaç olan ve kudretli bir işleve hizmet etmesi gereken yer sadece cehennemdir. ⁵ Tanrı'nın sevgili Evladının hayal ettiği, yine de gerçek olduğuna inandığı kötü rüyalarından kaçması, değerli bir amaç değil midir? ⁶ Başarı ve başarısızlık, sevgi ve korku arasında yapılan bir seçim varmış gibi görünürken kim bundan daha fazlasını ümit edebilir ki?

7. Tanrı'nın huzurundan başka huzur yok çünkü O'nun, Tanrı'nın İradesine ve O'nunkiyle aynı olan kendi iradesine karşı bir dünya yapamayan tek Evladı var. ² O, böylesi bir dünyada ne bulmayı ümit edebilir ki? ³ Bunun gerçekliği olamaz çünkü hiçbir zaman yaratılmamıştır. ⁴ Onun huzur arayacağı yer burası mıdır? ⁵ Ya da, ona baktığında, dünyanın sadece aldatıldığını mı görmelidir? ⁶ Yine de o, ona başka türlü bakmayı öğrenebilir ve Tanrı'nın huzurunu bulabilir.

8. Huzur, bu dünyayı geride bırakmak için herkesin geçeceği köprüdür. ² Ama huzur, farklı olarak algılanan dünyada başlar ve bu yeni algıdan Cennetin bahçesinin kapısına ve ötesine götürür. ³ Huzur, çelişen hedeflere, anlamsız yolculuklara, çılgın, boş kovalamacalara ve anlamsız gayretlere bir cevaptır. ⁴ Şimdi, Tanrı'nın huzurunda yatan özgürlüğün olduğu köprüye doğru yavaşça inen yol kolaydır.

9. Bugün yine yolumuzu kaybetmeyelim. ² Cennet'e gidiyoruz ve yolumuz dümdüz. ³ Sadece yoldan çıkmak istersek eğer gecikme ve dikenli yan yollarda gereksiz zaman kaybı olabilir. ⁴ Sadece Tanrı emindir ve O, adımlarımıza rehberlik edecek. ⁵ Evladını muhtaç ve yalnız bırakmayacak, evinden sonsuza kadar başıboş uzaklaşmasına da izin vermeyecek. ⁶ Baba çağırır, Evlat duyacaktır. ⁷ Ve bedenlerin gerçekliğinin olduğu, Tanrı'dan ayrı bir dünya gibi görünen şey, bundan ibarettir.

10. Şimdi sessizlik var. ² Artık arama. ³ Daha önce aradığın ümitsizliğin ağaçlarından dökülen sahte arzuların yapraklarıyla kaplanmış yola geldin. ⁴

Şimdi onlar ayaklar altında. ⁵ Ve sen yukarıya ve Cennete doğru, şimdi sadece bir an daha hizmet edecek olan bedenin gözleriyle bakıyorsun. ⁶ Huzurun sonunda farkına varıldı ve sen, onun yumuşak kucaklayışının, kalbini ve zihnini rahatlık ve sevgiyle sarışını hissedebilirsin.

11. Bugün bir put aramıyoruz. ² Onlarda huzur bulunamaz. ³ Tanrı'nın huzuru bizim ve biz sadece bunu kabul ediyor ve istiyoruz. ⁴ Bugün huzur gelsin. ⁵ Çünkü belirsizlik dünyasını terk etmek ve değişen hedeflerimizi ve ıssız rüyalarımızı tek amaçla ve yoldaşlıkla değiştirmek için basit, mutlu bir yol bulduk. ⁶ Çünkü Tanrı'dansa eğer, huzur birliktir. ⁷ Artık aramıyoruz. ⁸ Evimize yakınız ve her seferinde şunu söyleyerek yaklaşmaya devam ediyoruz:

⁹Tanrı'nın huzurundan başka huzur yok Ve bunun böyle olmasından dolayı memnunum ve şükrediyorum.

VI. TEKRAR

Giriş

1. Bu tekrarda her gün sadece tek bir fikri ele alıyor ve onu mümkün olduğunca sık çalışıyoruz. ² Sabahları ve akşamları ayırdığın vaktin -ki on beşer dakikadan daha kısa olmamalı- ve gün boyunca saatte bir kere hatırlamaların arasında fikri sık sık kullan. ³ Bu fikirlerin her biri, tam olarak öğrenilirse eğer, tek başlarına kurtuluş için yeterlidir. ⁴ Her biri sana ve dünyaya bütün esaret biçimlerinden kurtuluşu vermeye yeter ve geri gelmesi için Tanrı'nın hatırasını davet eder.

2. Bunu aklımızda tutarak Kutsal Ruh'un son yirmi derste bize bahsettiği düşünceleri dikkatlice gözden geçirerek çalışmaya başlıyoruz. ² Her biri anlaşılır, çalışılır, kabul edilir ve gün boyu oluyormuş gibi görünen olaylara uygulanırsa eğer, tüm ders programını içerir. ³ Bir tanesi yeterlidir. ⁴ Ama bu bir tanede bir istisna yapılmaması gerekir. ⁵ Bu yüzden hepsini kullanmamız ve her biri, öğrendiğimiz bütüne katkı sağlarken, onların bir olarak birbirine harmanlanmasını sağlamamız gerekir.

3. En son yaptığımız tekrarda olduğu gibi bu çalışma seanslarında her bir dersin başında ve sonunda ana bir tema olacak. ² O da şudur:

³Ben bir beden değilim. ⁴Özgürüm.

⁵Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

⁶ Gün bununla başlar ve bununla biter. ⁷ Ve her saat başında bunu tekrarlar veya aralarda, gördüğümüz dünyayı aşan bir işlevimiz olduğunu hatırlarız. ⁸ Bunun ve çalıştığımız güne özel belirli düşüncenin tekrarından başka, zihni dolduran ve onu mantığa, akıl sağlığına ve yalın gerçeğe sağır eden zihin karıştırıcı her şeyden derinden bir vazgeçiştiren başka bir egzersiz biçimi gerekmemektedir.

4. Bu tekrarımızda, bütün kelimelerin ve özel uygulama biçimlerinin ötesine geçmeye çalışacağız. ² Çünkü bu sefer, daha kısa bir yolda hızlanarak dinginliğe ve Tanrı'nın huzuruna erişmeye çalışacağız. ³ Sadece

gözlerimizi kapatacak, bildiğimizi ve anladığımızı zannettiğimiz her şeyi unutacağız. ⁴ Çünkü bilmediğimiz ve anlayamadığımız her şeyden özgürleşme bize bu şekilde verilir.

5. Bu yapısızlığın tek bir istisna var. ² Hiçbir boş düşüncenin sorgulanmadan gitmesine izin verme. ³ Herhangi birini fark ettiğinde onun tutunuşunu reddet ve hemen zihnine, sahip olmak isteyeceğin şeyin kesinlikle bu olmadığına söyle. ⁴ Sonra reddettiğin düşüncenin, o gün çalışılan düşünce ile kesin ve çabuk bir şekilde değiştirilerek nazıkçe bırakılmasına izin ver.

6. Aklın çelindiğinde, akıl çelinmesinden bağımsızlığını hemen şu sözleri söyleyerek ilan et:

²Bu düşünceyi istemiyorum. ³Onun yerine ____ seçiyorum.

⁴ Bu şekilde günün fikrini tekrar et ve onun düşündüğün şeyin yerini almasına izin ver. ⁵ Her günün fikrine özel bu uygulamaların ötesinde çalışmaya yardımcı olacak biçimsel birkaç ifade veya belirli düşüncelerden başka bir şey eklemeyeceğiz. ⁶ Bunların yerine, bu sakın zamanları sakınlık içinde öğreten, huzurdan bahseden ve düşüncelerimize sahip olabilecekleri anlamı veren Öğretmene vereceğiz.

7. Bu tekrarı senin için O'na sunuyorum. ² Seni O'na teslim ediyor ve O'na her dönüşünde, sana ne yapacağını ve ne söyleyeceğini ve ne düşüneceğini öğretmesini sağlıyorum. ³ Yardım için O'nu her çağırışında O'nun senin için müsait olmadığı zaman olmayacak. ⁴ Şimdi başlayacağımız tekrarın tamamını O'na sunalım ve aynı zamanda gün be gün çalıştıkça, O'nun bizim için belirlediği hedefe doğru ilerlerken, nasıl yürüyeceğimizi O'nun bize öğretmesine izin vererek ve her bir çalışmanın dünyaya en iyi şekilde sevgi dolu bir hediye olması için O'na tamamen güvenerek Kime verilmiş olduğunu unutmayalım.

201. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (181) Benimle bir olan kardeşlerime güveniyorum.

² Kardeşim olmayan kimse yok. ³ Benliğim olan bütünüün tek Yaratıcısıyla, sonsuza kadar benimle Bir olan Babamla, Tanrıyla ve evrenle olan teklikte kutsalım.

**⁴ Ben bir beden değilim. ⁵ Özgürüm.
⁶ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

202. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (182) Bir an sessizce durarak evime gideceğim.

*² Tanrı'nın Kendisi, beni evime çağırın Sesi bana vermişken ait
olmadığım yerde bir an daha durmayı neden seçeyim ki?*

**³ Ben bir beden değilim. ⁴ Özgürüm.
⁵ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

203. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (183) Tanrı'yı Adıyla çağırıyorum ve kendimi de.

*²Tanrı'nın Adı bütün kötülük ve günah düşüncelerinden kurtuluşumdur
çünkü o, O'nun olduğu kadar benim de adımdır.*

³ Ben bir beden değilim. ⁴ Özgürüm.

⁵ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

204. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (184) Tanrı'nın Adı benim mirasımdır.

² Tanrı'nın Adı, O'nun Evladı olduğumu, zamanın kölesi olmadığımı, hastalıklı illüzyonların yönettiği kurallara tabi olmadığımı, sonsuza kadar Tanrı'da özgür olduğumu ve sonsuza kadar O'nunla bir olduğumu bana hatırlatır.

**³ Ben bir beden değilim. ⁴ Özgürüm.
⁵ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

205. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (185) Tanrı'nın huzurunu istiyorum.

² Tanrı'nın huzuru istediğim tek şeydir. ³ Evim olmayan bir yerde yaşarken Tanrı'nın huzuru tek hedefim, buradaki yaşamımın bütün gayesi, aradığım son, amacım ve işlevim ve hayatımdır.

**⁴ Ben bir beden değilim. ⁵ Özgürüm.
⁶ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

206. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (186) Dünyanın kurtuluşu bana bağlı.

*² Tanrı'nın hediyeleri bana emanet edildi çünkü ben O'nun Evladıyım. ³
Ve ben O'nun hediyelerini, O'nun verilmesini niyet etmiş olduğu yere
vermek isterim.*

**⁴ Ben bir beden değilim. ⁵ Özgürüm.
⁶ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

207. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (187) Dünyayı kutsuyorum çünkü kendimi kutsuyorum.

² Tanrı'nın kutsaması, O'nun yaşadığı kalbimin içinden beni aydınlatır.

³ Yapmam gereken tek şey O'na dönmektir ve O'nun bana olan sınırsız Sevgisini kabul ettikçe her bir keder erir gider.

⁴ Ben bir beden değilim. ⁵ Özgürüm.
⁶ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.

208. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (188) Tanrı'nın huzuru şu an içimde parlıyor.

² Sessizce duracağım ve yeryüzünün benimle birlikte durmasına izin vereceğim. ³ Ve bu dinginlikte biz, Tanrı'nın huzurunu bulacağız. ⁴ O, Tanrı'nın Kendisine tanıklık eden kalbimdedir.

**⁵ Ben bir beden değilim. ⁶ Özgürüm.
⁷ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

209. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (189) Tanrı'nın Sevgisini şu an içimde hissediyorum.

² Beni yaratmış olan Tanrı'nın Sevgisidir. ³ Tanrı'nın Sevgisi olduğum her şeydir. ⁴ Tanrı'nın Sevgisi beni Evladı olarak ilan etmiştir. ⁵ İçimdeki Tanrı'nın Sevgisi beni özgürleştirir.

**⁶ Ben bir beden değilim. ⁷ Özgürüm.
⁸ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

210. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (190) Acı yerine Tanrı'nın neşesini seçiyorum.

² Acı benim kendi fikrimdir. ³ Tanrı'nın bir düşüncesi değil, benim O'ndan ve O'nun iradesinden bağımsız olarak düşündüğüm düşüncedir. ⁴ O'nun sevgili Evladı için İradesi neşe ve sadece neşedir. ⁵ Ve kendi yapmış olduğum yerine bunu seçiyorum.

**⁶ Ben bir beden değilim. ⁷ Özgürüm.
⁸ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

211. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (191) Tanrı'nın Kendi kutsal Evladıyım.

² Sessizlikte ve gerçek tevazuda, Tanrı'nın Benliğim olarak yaratmış olduğu Evladında O'nun ihtişamını arıyorum.

**³ Ben bir beden değilim. ⁴ Özgürüm.
⁵ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

212. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (192) Tanrı'nın yerine getirmemi istediği bir işlevim var.

² *Dünyanın bütün boş illüzyonlarından beni kurtaracak işlevi arıyorum.*

³ *Ancak Tanrı'nın bana verdiği bu işlev bana özgürlüğü sunabilir.* ⁴
Aradığım sadece budur ve sadece bunu işlevim olarak kabul edeceğim.

⁵ **Ben bir beden değilim. ⁶ Özgürüm.**
⁷ **Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

213. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (193) Her şey, Tanrı'nın öğrenmemi istediği derslerdir.

² Bir ders, bana zarar veren kendi yapmış olduğum düşünceler yerine Tanrı'nın bana sunduğu bir mucizedir. ³ O'ndan öğrendiğim şey, özgürleşmemi sağlayan yol haline gelir. ⁴ Ve bu yüzden O'nun derslerini öğrenmeyi ve kendiminkileri unutmayı seçiyorum.

**⁵ Ben bir beden değilim. ⁶ Özgürüm.
⁷ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

214. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (194) Geleceği Tanrı'nın Ellerine teslim ediyorum.

² Geçmiş gitmiştir, gelecek ise henüz değil. ³ Şu anda her ikisinden de özgürüm. ⁴ Çünkü Tanrı'nın verdikleri sadece ebedi olabilir. ⁵ Ve ben, sadece O'nun verdiklerini kendime ait olarak kabul ediyorum.

**⁶ Ben bir beden değilim. ⁷ Özgürüm.
⁸ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

215. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (195) Sevgi, minnet duyarak yürüdüğüm yoldur.

² *Kutsal Ruh benim tek Rehberimdir. ³ O, benimle birlikte sevgiyle yürür.*

⁴ *Ve bana gideceğim yolu gösterdiği için O'na teşekkür ediyorum.*

**⁵ Ben bir beden değilim. ⁶ Özgürüm.
⁷ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

216. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (196) Çarmıha gerdiğim kendimden başkası değildir.

² Ne edersen kendime ederim. ³ Saldırırsam eğer, acı çekerim. ⁴ Ama affedersem eğer, kurtuluş bana verilecektir.

**⁵ Ben bir beden değilim. ⁶ Özgürüm.
⁷ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

217. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (197) Kazandığım minnet kendiminkinden başkası değildir.

² Kendi kurtuluşuma kendimden başka kim şükretmeli? ³ Ve şükranımı hak eden Benliği kurtuluş sayesinde bulmaktan başka nasıl bulabilirim?

**⁴ Ben bir beden değilim. ⁵ Özgürüm.
⁶ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

218. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (198) Sadece kendi kınayışım beni yaralar.

² Kınayışım, görüşümü karartır ve görmeyen gözlerimle ihtişamımın görüntüsünü göremem. ³ Ama bugün bu ihtişamı görebilir ve mutlu olabilirim.

**⁴ Ben bir beden değilim. ⁵ Özgürüm.
⁶ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

219. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (199) Ben bir beden değilim. ² Özgürüm.

³ Ben, Tanrı'nın Evladıyım. ⁴ Zihnim, sessizce dur ve bir süreliğine bunu düşün. ⁵ Ve sonra, Babamın sonsuza kadar Evladı olarak sevdiğiyle ilgili bir kafa karışıklığı olmadan yeryüzüne geri dön.

**⁶ Ben bir beden değilim. ⁷ Özgürüm.
⁸ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

220. DERS

**Ben bir beden değilim. Özgürüm.
Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

1. (200) Tanrı'nın huzurundan başka huzur yok.

² Huzur yolundan sapmayayım çünkü bundan başka yollarda kayboluyorum. ³ Beni evime götüren sadece O'nu takip edeyim ve huzur, Tanrı'nın Sevgisi kadar kesindir.

**⁴ Ben bir beden değilim. ⁵ Özgürüm.
⁶ Çünkü ben hâlâ Tanrı'nın yaratmış olduğu gibiyim.**

II. BÖLÜM

Giriş

1. Artık kelimelerin çok az anlamı olacak. ² Onları, şimdi, bağlı kalmayacağımız rehberler olarak kullanacağız. ³ Çünkü şimdi yalnızca gerçeği doğrudan tecrübe etmeye çalışıyoruz. ⁴ Bundan sonraki dersler, sadece, acı dünyasını terk ettiğimiz ve huzura ulaşacağımız zamana giriş niteliğindedir. ⁵ Şimdi bu kursun belirlediği hedefe ulaşmaya başlıyor ve çalışmamızın her zaman yönlendirilmiş olduğu sonu buluyoruz.

2. Şimdi alıştırmanın bir başlangıçtan ibaret olmasına izin vermeye çalışıyoruz. ² Çünkü sessizlik içinde Tanrı'yı ve Babamızı bekliyoruz. ³ O, son adımı Kendisinin atacağına söz verdi. ⁴ Ve O'nun sözlerinin yerine getirildiğinden eminiz. ⁵ Uzun bir yol katettik ve şimdi O'nu bekliyoruz. ⁶ Her sabah ve her gece, bizi mutlu ettiği sürece O'nunla birlikte vakit geçirmeye devam edeceğiz. ⁷ Artık zamanı bir süre olarak düşünmeyeceğiz. ⁸ Arzu ettiğimiz sonucu elde etmek için gerektiği kadarını kullanacağız. ⁹ Aralarda saatte bir olan hatırlatmalarımızı, hedefimizi unutmak üzere aklımız çelinip Tanrı'ya ihtiyacımız olduğunda O'na seslenmeyi de unutmayacağız.

3. Gelecek bütün günlerde ana bir düşünceyle devam edecek ve bu düşünceyi dinlenme zamanımıza giriş amacıyla ve gerektiğinde zihnimizi sakinleştirmek için kullanacağız. ² Ama geriye kalan, Tanrı'ya verdiğimiz yılı tamamlayacak olan kutsal anlarda basit uygulamalarla yetinmeyeceğiz. ³ Yalın birkaç karşılama kelimesi söyleyecek ve Babamızın söz verdiği gibi Kendisini göstermesini bekleyeceğiz. ⁴ O'nu çağırdık ve O, Evladı O'nun Adını seslendiğinden onu cevapsız bırakmayacağına söz verdi.

4. Şimdi, zihnimizde ve kalbimizde O'nun Sözüyle O'na geliyor ve O'nu davet etmiş olduğumuzda kesinlikle atacağını Sesiyle söylemiş olduğu adımı atması için O'nu bekliyoruz. ² O, Evladını, bütünüyle delilik içinde bırakmadı, onun O'na olan güvenine de ihanet etmedi. ³ O'nun sadakati,

bizi mutlu etmek için O'nun aradığı daveti O'na kazandırmadı mı? ⁴ Bunu sunacağız ve bu, kabul edilecek. ⁵ Böylece O'nunla geçirilecek olan zamanımızı şimdi kullanacağız. ⁶ O'nun Sesinin önerdiği daveti dile getirecek ve sonra O'nun bize gelmesini bekleyeceğiz.

5. Şimdi kehanetin yerine gelme zamanı. ² Şimdi çok eski bütün sözlerin arkasında durulur ve tamamıyla yerine getirilir. ³ Bunun gerçekleşmesini zamandan ayıracak geriye hiçbir adım kalmadı. ⁴ Çünkü bizim şimdi başarısız olmamız mümkün değil. ⁵ Sessizce otur ve Babanı bekle. ⁶ Sen, O'nun gelmesinin kendi iraden olduğunun farkına vardığında O, sana gelmek istedi. ⁷ Ve sen, ne kadar zayıf bir şekilde olursan ol bunun iraden olduğunu görmüş olmasaydın hiç bu kadar mesafe katedemezdin.

6. Ben sana öylesine yakınım ki başarısız olamayız. ² Tanrım, bu kutsal zamanı, keder dünyasını, Senin tarafından bize verilene karşılık değiştirmek için onu nasıl terk edeceğimizi bize Öğreten O'na minnet duyarak Sana veriyoruz. ³ Şimdi geriye dönüp bakmıyoruz. ⁴ Önümüze bakıyor ve gözlerimizi bu yolculuğun sonuna dikeyiyoruz. ⁵ Yapmış olduğumuz dünyanın ötesindeki bir dünyayı Mesih'in görüşüyle görürken ve bu dünyayı kendi dünyamızla tamamen değiştirirken bizim bu küçük şükran hediyelerimizi kabul et.

7. Ve şimdi sessizlik içinde, korkmadan ve Senin geleceğinden emin olarak bekliyoruz. ² Bize gönderdiğin Rehberi takip ederek yolumuzu bulmaya çalıştık. ³ Biz yolumuzu bilmiyorduk ama Sen bizi unutmadın. ⁴ Ve biliyoruz ki Sen bizi şimdi de unutmayacaksın. ⁵ Biz, tutulması Senin İraden olan çok eski sözlerinin tutulmasından başka bir şey talep etmiyoruz. ⁶ Bunları talep ederken biz de Seninle birlikte istiyoruz. ⁷ Kutsal İradeleri, olan her şeyi yaratmış olan Baba ve Evlat hiçbir şeyde başarısız olamaz. ⁸ Bu kesinlikte Sana giden bu son adımları atıyor ve Sana seslenen Evladı yüz üstü bırakmayacak Senin Sevgine olan güvenle duruyoruz.

8. Ve bu yüzden, şimdi birlikte, gerçeği ve yaratıcısı Tanrı'yı arayarak geçirdiğimiz bu kutsal yılın son bölümüne başlıyoruz. ² O'nun bizim için seçmiş olduğu yolu bulduk ve ilerlememizi istediği şekilde o yolda yürümeyi seçtik. ³ Eli, elimizi tuttu. ⁴ Düşünceleri zihinlerimizdeki karanlığı aydınlattı. ⁵ Sevgisi zamanın başlangıcından beri hiç durmadan bizi çağırdı.

9. Tanrı'nın Kendisi için yaratmış olduğu Evladı için yerine getiremeyeceği bir dileğimiz vardı. ² Biz, Tanrı'nın Kendisini değiştirmesini ve O'nun olmasını istediğimiz gibi olmasını istedik. ³ Ve akıl dışı arzularımızın gerçekliğine inandık. ⁴ Şimdi bütün bunların oluşmamış hale getirilmesinden dolayı memnunuz ve artık illüzyonların gerçek olduğuna inanmıyoruz. ⁵ Tanrı'nın hatırası zihnimizin geniş ufkunda parlıyor. ⁶ Bir an sonra o, biraz daha yükselecek. ⁷ Bir an sonra Tanrı'nın Evladı olan biz, O'nun olmamızı istediği yerde güvenle evimizde olacağız.

10. Artık çalışmaya neredeyse ihtiyaç kalmadı. ² Çünkü bu son bölümde yapmamız gereken tek şeyin Tanrı'ya seslenmek olduğunu ve bütün akıl çelinmelerinin yok olacağını anlamaya başlayacağız. ³ Kelimeler yerine sadece O'nun Sevgisini hissetmeye ihtiyacımız var. ⁴ Dualar yerine sadece O'nun Adını seslenmeye ihtiyacımız var. ⁵ Yargılamak yerine, sessizce durmaya ve her şeyin şifa bulmasına izin vermeye ihtiyacımız var. ⁶ Tanrı'nın planının başlangıcını kabul etmiş olduğumuz gibi sonunu da kabul edeceğiz. ⁷ O, şimdi tamamlanır. ⁸ Bu yıl, bizi ebediyete götürür.

11. Kelimeleri bir kez daha kullanacağız. ² Zaman zaman, günlük derslerimizin ve ardından gelmesi gereken kelimesiz, derin deneyim zamanlarının arasına özel bir temayla ilgili açıklamalar serpiştirilecek. ³ Bu özel düşünceler her gün gözden geçirilmeli, bir sonraki verilene kadar buna devam edilmeli. ⁴ Bunlar gün içindeki kutsal ve kutlu anlardan önce yavaşça okunmalı ve bir süreliğine üzerlerine düşünülmelidir. ⁵ Bu açıklamalardan ilkinin şimdi veriyoruz.

1. Affediş Nedir?

1. Affediş, kardeşinin sana yaptığını düşündüğün şeyin olmadığını farkına varmaktır. ² Günahları affedip onları gerçek kılmaz. ³ Günahın olmadığını görür. ⁴ Ve bu görüşle bütün günahların affolur. ⁵ Günah, Tanrı'nın Evladıyla ilgili yanlış bir fikirden başka nedir ki? ⁶ Affediş, sadece, bu yanlışlığı görür ve bu yüzden de onu bırakır. ⁷ O zaman, onun yerini almak üzere Tanrı'nın İradesi artık özgürdür.

2. Affetmeyen bir düşünce, doğru olmamasına rağmen şüpheye yer bırakmayacak şekilde yargılayan bir düşüncedir. ² Zihin kapalıdır ve serbest kalmayacaktır. ³ Düşünce, zincirleri sıkarak yansıtımları korur ki çarpıklıklar daha da örtülmüş ve gizlenmiş olsun, şüpheye ulaşmanın kolaylığı azalsın ve mantıktan daha da uzak kalınsın. ⁴ Sabit bir yansıtış ve bu yansıtışın istediği bir hedef olarak seçmiş olduğu amacın arasına ne girebilir ki?

3. Affetmeyen bir düşünce, pek çok şey yapar. ² Çılgın bir tavırla, seçtiği yolda kendisini engelliyor gibi gördüğü her şeyi yamultup altüst ederek hedefinin peşinden gider. ³ Amacı çarpıtmaktır ve bunu gerçekleştirmek için kullandığı araçlar da buna göredir. ⁴ Kendi görüş açısıyla çelişiyor gibi görünen hiçbir şeye aldırmadan gerçeği parçalamak için öfkeli çabalara girişir.

4. Öte yandan, affediş sakince hiçbir şey yapmadan durur. ² Gerçeğin hiçbir yönünü savunmaz, istediği görüntüye bürünmesi için onu çarpıtmaya da çalışmaz. ³ Sadece bakar ve bekler ve yargılamaz. ⁴ Affetmeyecek olan, yargılamak zorundadır çünkü kendi affetmeyişini haklı çıkarmak zorundadır. ⁵ Ama affedecek olan, gerçeği olduğu haliyle hoş karşılamayı öğrenmelidir.

5. O zaman, hiçbir şey yapma ve affedişin; Rehberin, Kurtarıcın ve Koruyucun olan, güçlü ümidi olan ve senin nihai başarından emin olan O'nun aracılığıyla sana ne yapacağını göstermesine izin ver. ² O, seni zaten affetti çünkü Tanrı tarafından O'na verilmiş olan işlev budur. ³ Şimdi sen,

O'nun işlevini paylaşmalı ve O'nun kurtardığını, günahsızlığını gördüğünü ve Tanrı'nın Evladı olarak onurlandırdığını affetmelisin.

221. DERS

Zihnime huzur gelsin. Bütün düşüncelerim durulsun.

1. *Tanrım, bugün, yalnızca Senin verebileceğin huzuru bulmak için Sana geldim.* ² *Sessizlik içinde geliyorum.* ³ *Kalbimin sakinliğinde, zihnimin suskun derinliğinde bekliyor ve Senin Sesini dinliyorum.* ⁴ *Tanrım, bugün benimle konuş.* ⁵ *Çağrımı duyacağından ve bana cevap vereceğinden emin olarak sessizlik ve kesinlik içinde ve sevgiyle Senin Sesini duymak için geliyorum.*

2. *Şimdi sakin bir şekilde bekliyoruz.* ² *Tanrı burada çünkü biz birlikte bekliyoruz.* ³ *O'nun seninle konuşacağından eminim ve sen duyacaksın.* ⁴ *Güvenimi kabul et çünkü o, senin.* ⁵ *Zihinlerimiz birleşik.* ⁶ *Tek bir niyetle bekliyoruz, Babamızın çağrımıza olan cevabını duymak, düşüncelerimizin durulmasına ve O'nun huzurunu bulmasına izin vermek, O'nun bize ne olduğumuzdan bahsettiğini duymak ve Kendisini Evladına göstermesi için bekliyoruz.*

222. DERS

Tanrı benimle birliktedir. O'nun içinde yaşıyorum ve canlıyım.

1. Tanrı benimle birliktedir. ² O, benim yaşam Kaynağım, içimdeki hayat, içime çektiğim hava, beni besleyen gıda, beni yenileyen ve arıtan sudur. ³ İçinde yaşadığım ve canlı olduğum evimdir; hareketlerimi yönlendiren, bana Düşüncelerini sunan ve acıdan uzakta olmamı garanti eden Ruhtur. ⁴ Beni şefkat ve ilgiyle sarar; aydınlattığı, aynı zamanda O'nu aydınlatan Evladı sevgi içinde korur. ⁵ O'nun bugün söylediği gerçeği bilen o, ne kadar da sakin.

2. *Tanrım, şimdi sessizce Senin Huzuruna gelirken ve bir süre Seninle birlikte huzur içinde dinlenmeyi talep ederken dudaklarımızda ve zihnimizde Senin Adından başka kelime yok.*

223. DERS

Tanrı benim hayatımdır. O'nunkinden başka hayatım yok.

1. Tanrı'dan ayrı, tecrit edilmiş bir şekilde hareket eden ayrı bir varlık olarak, bağımsız ve bir bedeni mesken edinmiş bir şekilde yaşadığımı düşünerek yanıldım. ² Şimdi biliyorum ki hayatım Tanrı'nın Hayatıdır, başka bir evim yok ve O'ndan bağımsız yaşamam. ³ O'nun hiçbir Düşüncesi yoktur ki benim bir parçam olmasın ve benim hiçbir düşüncem yoktur ki O'nun parçası olmasın.

2. *Tanrım, hatalarımızın yerine Mesih'in yüzünü görelim. ² Çünkü Senin kutsal Evladın olan bizler günahsızız. ³ Günahsızlığımıza bakmak istiyoruz çünkü suç, Senin Evladın olmadığımızı ilan eder. ⁴ Ve biz artık Seni unutmak istemiyoruz. ⁵ Burada yalnızız ve evimizi, Cenneti özlüyoruz. ⁶ Bugün geri döneceğiz. ⁷ Bizim Adımız Senin Adındır ve Senin Evladın olduğumuzu kabul ediyoruz.*

224. DERS

Tanrı benim Babamdır ve O, Evladını sever.

1. Gerçek Kimliğim öylesine güvende, öylesine yüce, günahsız, ihtişamlı ve büyük, bütünüyle hayırlı ve suçtan bağımsız ki, Cennet onu aydınlatmak için O'na bakar. ² O, aynı zamanda dünyayı da aydınlatır. ³ Tanrı'nın bana vermiş olduğu hediyedir, aynı zamanda benim dünyaya verdiğim hediye. ⁴ Bundan başka verilebilen ya da alınabilen bir hediye yoktur. ⁵ Gerçek budur, sadece bu. ⁶ İllüzyonun sonu budur. ⁷ Bu, hakikattir.

2. *Tanrım, benim Adım hâlâ Senin tarafından bilinir. ² Ben O'nu unuttum ve nereye gittiğimi, kim olduğumu ve ne yaptığımı bilmiyorum. ³ Tanrım, bana şimdi hatırlat çünkü gördüğüm dünyadan bıktım. ⁴ Bunun yerine görmemi istediğin şeyi bana göster.*

225. DERS

Tanrı benim Babamdır ve Evladı O'nu sever.

1. *Tanrım, Senin bana olan sevgine karşılık vermeliyim çünkü vermek ve almak aynıdır ve Sen bana tüm Sevgini verdin.* ² *Buna karşılık vermeliyim çünkü zihnimde yanarak onu kendi zarif ışığının içinde tutan, bozulmamış, sevgi dolu, korkuyu gerisinde ve sadece huzuru önünde tutan tam farkındalıkla benim olmasını istiyorum.* ³ *Sevgi dolu Evladını Sana kadar getiren yol ne kadar da dingin!*

2. *Kardeşim, bu dinginliği şimdi buluyoruz.* ² *Yolumuz açık.* ³ *Şimdi onu birlikte huzurla takip ediyoruz.* ⁴ *Elini bana uzattın ve ben hiçbir zaman seni terk etmeyeceğim.* ⁵ *Biz biriz ve aradığımız şey, hiç başlamamış olan bir yolculuğa son verecek olan bu son adımları atarken bu tekliktir.*

226. DERS

Evim beni bekliyor. Oraya gitmek için acele ediyorum.

1. İstersem eğer, bu dünyadan tamamen ayrılabilirim. ² Bunu mümkün kılan, ölüm değil, dünyanın amacına dair zihindeki değişimdir. ³ Şimdi gördüğüm haliyle onun bir değeri olduğuna inanırsam eğer o, benim için öyle kalacak. ⁴ Ama dünyaya baktığımda onda hiçbir değer, kendime ait olarak korumak veya bir hedef olarak aramak istediğim bir şey görmezsem eğer, o, beni bırakacak. ⁵ Çünkü gerçeğin yerini alması için illüzyonları aramıyorum demektir.

2. *Tanrım, evim benim memnuniyet içinde dönüşümü bekliyor. ² Kolların açık ve ben Senin Sesini duyuyorum. ³ Cennet bu kadar kolayca benim olabilirken boş arzuların ve kırık hayallerin olduğu bir yerde oyalanmama ne gerek var?*

227. DERS

Bu, kurtuluşumun kutsal anıdır.

1. *Tanrım, ben bugün özgürüm çünkü iradem Senin İradendir.* ² *Başka bir irade yapmayı düşündüm.* ³ *Ama Senden bağımsız düşündüğüm hiçbir şey yoktur.* ⁴ *Ve özgürüm çünkü ben yanıldım ve kendi illüzyonlarımla kendi gerçekliğimi hiç etkilemedim.* ⁵ *Şimdi onlardan vazgeçiyor ve sonsuza kadar zihnimden çıkmaları için onları gerçeğin ayaklarının önüne seriyorum.* ⁶ *Bu, benim kutsal özgürleşme anım.* ⁷ *Tanrım, irademin Seninkiyle bir olduğunu biliyorum.*

2. *Ve bu sayede bugün, gerçekte hiçbir zaman terk etmediğimiz Cennete memnun bir şekilde geri dönüşümüzün yolunu buluyoruz.* ² *Tanrı'nın Evladı bu gün rüyalarını bir kenara bırakıyor.* ³ *Tanrı'nın Evladı, bu gün, günden kurtulmuş ve kutsallıkla kaplı, doğru zihni sonunda ona geri kazandırılmış olarak tekrar evine geliyor.*

228. DERS

Tanrı beni kınamadı. Artık ben de kınamıyorum.

1. Tanrı benim kutsallığımı bilir. ² O'nun bilgisini inkâr edip O'nun bilgisinin imkânsız kıldığı şeye mi inanacağım? ³ O'nun yalan olduğunu ilan ettiği şeyi ben gerçek olarak mı kabul edeceğim? ⁴ Ya da, O, benim Yaraticım olduğu ve Evladının gerçek durumunu bilen olduğu için O'nun ne olduğuma dair Sözünü mü esas alacağım?

2. *Tanrım, ben kendimle ilgili yanıldım çünkü Kaynağımın farkına varamadım. ² Ben, bir bedene girip ölmek için bu Kaynağı terk etmedim. ³ Kutsallığım benim bir parçam olarak duruyor, benim Senin bir parçan olduğum gibi. ⁴ Ve kendimle ilgili hatalarım rüyalardan ibarettir. ⁵ Bugün onları bırakıyorum. ⁶ Ve sadece Senin gerçekte ne olduğuma dair Sözünü almak için hazır bekliyorum.*

229. DERS

Beni yaratmış olan Sevgi, olduğum şeydir.

1. Kendi Kimliğimi arıyorum ve O'nu şu sözlerde buluyorum: “Beni yaratmış olan Sevgi, olduğum şeydir.” ² Artık aramama gerek yok. ³ Sevgi üstün geldi. ⁴ Artık Mesih'in kutsal yüzünden yüzümü çevirmemem için O, sakın bir şekilde benim eve gelmemi bekledi. ⁵ Ve baktığım şey, kaybetmeye çalıştığım ama Babamın benim için güvende tuttuğu Kimliğin gerçekliğinin kanıtıdır.

2. *Tanrım, olduğum şeyden dolayı, aptal zihnimin uydurmuş olduğu bütün günah düşüncelerinin ortasında Kimliğimi el değmemiş ve günahsız olarak koruduğun için sana teşekkür ediyorum. ² Ve beni onlardan koruduğun için Sana teşekkür ediyorum. ³ Amin.*

230. DERS

Şimdi Tanrı'nın huzurunu arayıp bulacağım.

1. Ben huzur içinde yaratıldım. ² Ve hep huzur içindeyim. ³ Benliğimi değiştirmek benim işim değil. ⁴ Tanrı, Babam, öylesine merhametli ki, beni yaratmış olduğunda bana sonsuz huzuru verdi. ⁵ Şimdi sadece, olduğum şeyi olmak istiyorum. ⁶ Ve bu, sonsuza kadar geçerliyen benden esirgenebilir mi?

2. *Tanrım, yaratılışımda bana vermiş olduğun huzuru arıyorum. ² O zaman bana verilmiş olan, şimdi burada olmalı çünkü benim yaratılışım zamandan bağımsızdı ve hâlâ değişimin tamamen ötesinde durur. ³ Evladının içinde doğmuş olduğu bu huzur değişmeksizin Senin Zihninde parlar. ⁴ Ben, Senin yaratmış olduğun gibiyim. ⁵ Vermiş olduğun huzuru bulmak için ihtiyacım olan tek şey Sana seslenmektir. ⁶ Onu Evladına vermiş olan, Senin İradendir.*

2. Kurtuluş Nedir?

1. Kurtuluş, Tanrı'ya giden yolu sonunda bulacağına dair Tanrı tarafından verilmiş bir sözdür. ² Bunun yerine getirilmemesi mümkün değildir. ³ Bu, zamanın bir sonunun olacağını ve zamanda doğmuş bütün düşüncelerin de sona ereceğini garanti eder. ⁴ Tanrı'nın Sözü, ayrı düşüncelere sahip olduğunu düşünen bütün zihinlere verilir ve bu uyumsuzluk düşüncelerini huzur Düşüncesi ile değiştirecektir.

2. Huzur Düşüncesi, çatışmayı düşünmüş olduğu an Tanrı'nın Evladının zihnine verilmiştir. ² Öncesinde böyle bir Düşünceye gerek yoktu çünkü huzur zıttı olmadan verilmişti ve o, sadece olandı. ³ Ama zihin bölündüğünde bir şifa ihtiyacı var demektir. ⁴ Bu yüzden bölünüşe şifa verme gücüne sahip olan Düşünce, halen tek olmasına rağmen tekliğinin farkında olamayan zihnin her bir bölünmüş tarafının parçası haline geldi. ⁵ Artık o, kendini bilmiyordu ve kendi Kimliğinin kaybolmuş olduğunu düşünüyordu.

3. Kurtuluş, hiçbir şey yapmadan, rüya ve şer dünyasını desteklemesi mümkün olmadan onu oluşmamış hale getirir. ² Böylece illüzyonları bırakır. ³ Onları desteklemeyerek onların sessizce toz haline gelmesini sağlar. ⁴ Ve şimdi, onların gizlemiş olduğu şey açığa; üstünde Tanrı'nın Sözü'nün yazılı olduğu, önüne senin affediş hediyelerinin konmuş olduğu ve Tanrı'nın hatırasının çok da geride kalmamış olduğu, O'nun kutsal Adına adanmış bir sunak ortaya çıkar.

4. Bu kutsal yere her gün gelelim ve birlikte biraz vakit geçirelim. ² Burada son rüyamızı paylaşıyoruz. ³ Bu, içinde hiç keder olmayan bir rüyadır çünkü bize Tanrı tarafından verilmiş bütün ihtişamın ipucunu elinde tutar. ⁴ Çimen topraktan fışkırır, şimdi ağaçlar tomurcuklanır ve kuşlar kendi dallarında yaşamak için gelir. ⁵ Yeryüzü, yeni bir perspektifle yeniden doğar. ⁶ Gece yok olmuş ve biz aydınlıkta bir araya gelmişizdir.

5. Buradan biz, dünyaya kurtuluşu veririz çünkü kurtuluşun alınmış olduğu yer burasıdır. ² Sevincimizin şarkısı, özgürlüğün geri gelmiş olduğunun, zamanın neredeyse bittiğinin ve Babasını hatırlayana, rüyalar

bitene, ebediyet ışığıyla dünyayı savurana ve şimdi sadece Cennet var olana kadar Tanrı'nın Evladının beklemesi gereken sadece bir an kaldığının tüm dünyaya seslenişidir.

231. DERS

Tanrım, tek iradem Seni hatırlamaktır.

1. Tanrım, Senin Sevginden başka neyi arayabilirim? ² Belki başka bir şeyi aradığımı düşünürüm, pek çok isim verdiğim bir şeyi. ³ Ama aradığım veya aramış olduğum tek şey Senin Sevgindir. ⁴ Çünkü gerçekten bulmayı isteyebileceğim başka hiçbir şey yok. ⁵ Seni hatırlayayım. ⁶ Kendimle ilgili hakikatten başka neyi arzu edebilirim ki?

2. Kardeşim, bu senin iradendir. ² Ve bu iradeyi benimle ve aynı zamanda Babamızla paylaşsın. ³ O'nu hatırlamak Cennettir. ⁴ Aradığımız budur. ⁵ Ve bulmamız için bize verilecek tek şey budur.

232. DERS

Tanrım, gün boyu zihnimde ol.

1. *Tanrım, uyandığımda zihnimde ol ve bugün gün boyu beni aydınlat.* ² *Her bir dakika Seninle birlikte geçirdiğim bir zaman olsun.* ² *Ve benimle birlikte kaldığın ve Sana seslenişimi duymak ve bana cevap vermek üzere her zaman yanımda olacağın için saatte bir şükranlarımı sunmayı unutmayayım.* ⁴ *Akşam olduğunda, bütün düşüncelerim Seninle ve Senin Sevginle durulsun.* ⁵ *Ve güvende olduğumdan emin, Senin ilginden emin ve Senin Evladın olmanın mutlu farkındalığıyla uyuyayım.*

2. Bu, her gün gibi olması gereken bir gün. ² Bugün, korkunun sona ermesi için çalış. ³ Babana, O'na inan. ⁴ Her şeyi O'na emanet et. ⁵ O'nun sana her şeyi göstermesine izin ver ve endişelenme çünkü sen O'nun Evladısın.

233. DERS

Bugün, rehberlik etmesi için hayatımı Tanrı'ya veriyorum.

1. Tanrım, bugün bütün düşüncelerimi Sana veriyorum. ² Kendi düşüncelerimden hiçbirini istemiyorum. ³ Onların yerine bana Seninkileri ver. ⁴ Elde edilemeyecek hedefleri aramak ve boş hayallerle vakit kaybetmektense Senin İradeni yerine getirebilmek için bütün tavırlarımı da Sana veriyorum. ⁵ Bugün Sana geliyorum. ⁶ Geri çekilip sırf Seni takip edeceğim. ⁷ Sen Rehberim ol ve ben de, Sonsuzluğun bilgeliğini sorgulamadığım gibi sevecenliğini anlayamasam da Senin bana kusursuz hediyen olan Sevgiyi sorgulamayan takipçin.

2. Bugün bize yol gösterecek tek Rehberimiz var. ² Ve birlikte yürürken bu günü kayıtsız şartsız bütünüyle O'na veriyoruz. ³ Bu, O'nun günüdür. ⁴ Ve bu yüzden bu, bizim için sayısız hediyelerin ve merhametin günüdür.

234. DERS

Tanrım, bugün yine Senin Evladınım.

1. Bugün, günah ve suç rüyalarının yok olduğu ve hiçbir zaman terk etmemiş olduğumuz kutsal huzura eriştiğimiz günü bekleyeceğiz. ² Ebediyetle zamansızlık arasından sadece ufacık bir an geçti. ³ Bu aralık öylesine kısaydı ki süreklilikte bir boşluk, sonsuza kadar bir olarak birleşik olan düşüncelerde bir kesinti olmadı. ⁴ Tanrı'nın ve Evladın huzurunu bozacak hiç bir şey olmadı. ⁵ Bugün bunun tamamen böyle olduğunu kabul ediyoruz.

2. *Tanrım, Senin hatıranı ve Senin Sevginin hatırasını unutamadığımız için sana teşekkür ederiz. ² Güvende olduğumuzun farkına varıyoruz ve bize bahsettiğin bütün hediyeler, aldığımız bütün sevgi dolu yardımlar, ebedi sabrın ve kurtuluşumuz için bize verdiğin Söz için şükranlarımızı sunuyoruz.*

235. DERS

Tanrı, merhametiyle kurtulmamı ister.

1. Bana zarar veriyor görünen her şeye sadece bakmaya ve kusursuz bir kesinlikle kendime “Tanrı bundan kurtulmamı ister” demeye ve onların sadece yok oluşunu görmeye ihtiyacım var. ² Bana gelmiş olanın yalnızca mutluluk olduğunu keşfetmem için Tanrı’nın benim için İradesinin sadece mutluluk olduğunu aklımda tutmaya ihtiyacım var. ³ Ve kurtulmuş olduğumdan ve sonsuza kadar O’nun Kollarında güvende olduğumdan emin olmak için Tanrı’nın Sevgisinin Evladını sardığını ve onun günahsızlığını sonsuza kadar kusursuz bir şekilde koruduğunu hatırlamaya ihtiyacım var. ⁴ Ben, O’nun sevdiği Evladım. ⁵ Ve ben kurtuldum çünkü O, merhametiyle bunun böyle olmasını ister.

2. *Tanrım, Senin Kutsallığın benim kutsallığımdır. ² Senin Sevgin beni yarattı ve günahsızlığımı sonsuza kadar Senin parçan yaptı. ³ Benim içimde ne suç ne de günah vardır çünkü Senin içinde hiçbiri yoktur.*

236. DERS

Zihnime hükmediyorum, yalnızca kendimin hükmetmesi gereken zihne.

1. Hükmetmem gereken bir krallığım var. ² Bazen, onun kralı gibi görünmüyorum. ³ O, bana karşı zafer kazanmış ve bana ne düşüneceğimi, ne yapacağımı ve ne hissedeceğimi söylüyormuş gibi görünüyor. ⁴ Ama o, onda algıladığım amaca hizmet etmesi için bana verildi. ⁵ Zihnim sadece hizmet eder. ⁶ Bugün onu, Kutsal Ruh'un uygun gördüğü şekilde kullanması ve O'na hizmet etmesi için veriyorum. ⁷ Yalnızca kendimin hükmedebileceği zihni buna göre yönlendiriyorum. ⁸ Ve böylece onu, Tanrı'nın İradesini yapması için serbest bırakıyorum.

2. *Tanrım, zihnim bugün Senin Düşüncelerine açık ve Seninkinden başka bütün düşüncelere kapalıdır. ² Zihnime hükmediyor ve onu Sana sunuyorum. ³ Hediye mi kabul et çünkü o, Senin bana hediyendir.*

237. DERS

Şimdi Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi olmak istiyorum.

1. Bugün kendimle ilgili gerçeği kabul edeceğim. ² İhtişamla kalkacak ve içimdeki ışığın gün boyu dünyayı aydınlatmasına izin vereceğim. ³ Tanrı benimle konuştuğça duyduğum kurtuluş müjdelerini dünyaya getiriyorum. ⁴ Ve Babamın bana seslenişi olduğunun, acı ölüm rüyalarını bitirdiğinin farkında olarak Mesih'in görmemi istediği dünyayı görüyorum.
2. *Bugün Mesih benim gözlerim ve bugün O, Tanrı'nın Sesini dinleyen kulaklar.* ² *Tanrım, bugün sana Evladın ve aynı zamanda benim gerçek Benliğim olan O'nun aracılığıyla geliyorum.* ³ *Amin.*

238. DERS

Kurtuluş, tamamen benim kararına bağılıdır.

1. *Tanrım, Senin bana olan güvenin öylesine büyük ki ben değerli olmalıyım. ² Beni Sen yarattın ve beni olduğum gibi biliyorsun. ³ Ve de Evladının kurtuluşunu benim ellerime bıraktın ve onun benim kararına bağılı olmasına izin verdin. ⁴ Beni gerçekten de seviyor olmalısın. ⁵ Ve kutsallıkta da kararlı olmalıyım ki hâlâ Senin parçan olan ve Benliğim olduğundan benim de bir parçam olan Evladının güvende olduğundan emin olarak onu bana veriyorsun.*

2. Ve bu yüzden bugün tekrar durup Tanrı'nın bizi ne kadar sevdiğini düşüneceğiz. ² Ve O'nun Sevgisi tarafından yaratılmış olan Evladının, Sevgisi onunla tamamlanan O'nun için değerli olmaya devam ettiğini düşüneceğiz.

239. DERS

Tanrı'nın ihtişamı kendi ihtişamımdır.

1. Kendimizle ilgili gerçeği, bugün sahte bir tevazu gizlemesin. ² Bunun yerine Tanrı'nın bize vermiş olduğu hediyelere minnet duyalım. ³ O'nun Kendi ihtişamını paylaştıklarında günah ve suçun bir izini görebilir miyiz ki? ⁴ Ve O, Evladını, sonsuza kadar ve kusursuz bir değişmezlikle, yaratmış olduğu gibi olduğunu bilerek severken biz de onlardan biri olmayabilir miyiz?

2. *Tanrım, içimizde sonsuza kadar yanan ışık için sana teşekkür ediyoruz. ² Ve onu bizimle paylaştığın için onu onurlandırıyoruz. ³ Biz, bu ışıkta birleşik ve Seninle bir olarak, bütün yaratımla ve kendimizle huzurlu olarak biriz.*

240. DERS

Hiçbir biçimdeki korkunun haklı bir tarafı yoktur.

1. Korku aldanıştır. ² Senin kendini, hiçbir zaman olamayacağın gibi gördüğünün şahididir ve bu yüzden de imkânsız bir dünyaya bakar. ³ Bu dünyada gerçek olan tek bir şey yoktur. ⁴ Hangi biçimde görüldüğünün bir önemi yoktur. ⁵ O, sadece, senin kendinle ilgili illüzyonlara tanıklık eder. ⁶ Bugün aldanmayalım. ⁷ Biz Tanrı'nın Evlatlarıyız. ⁸ İçimizde korku yok çünkü her birimiz Sevginin birer parçasıyız.

2. *Korkularımız ne kadar da anlamsızdır! ² Sen Evladının acı çekmesine izin verir miydin? ³ Bugün Evladını tanıyacağımıza ve onu serbest bırakacağımıza inan. ⁴ Onu Senin Adınla affedelim ki onun kutsallığını anlayabilelim ve ona aynı zamanda Senin de duyduğun Sevgiyi duyabilelim.*

3. Dünya Nedir?

1. Dünya yanlış algıdır. ² Bir hatadan doğmuştur ve kaynağını terk etmemiştir. ³ Ona hayat veren düşüncenin yaşatılmasından daha uzun süre de devam etmeyecektir. ⁴ Ayrılık düşüncesi gerçek affediş düşüncesine dönüştüğünde dünya oldukça farklı bir ışıktadır görülecektir ve bu ışık, tüm dünyanın ve tüm hatalarının yok olmak zorunda olduğu gerçeğe götürür. ⁵ Artık kaynağı yok olmuş ve etkileri de yok olmuştur.

2. Dünya, Tanrı'ya bir saldırı olarak yapılmıştır. ² Korkunun timsalidir. ³ Ve korku, sevginin olmamasından başka nedir ki? ⁴ Bu yüzden dünya, Tanrı'nın giremeyeceği ve Evladının O'ndan bağımsız olabileceği bir yer olmak için yapılmıştır. ⁵ Algı burada doğmuştur çünkü bilgi böylesi akıl dışı düşüncelerin sebebi olamaz. ⁶ Ama gözler aldatır ve kulaklar yanlış duyar. ⁷ Şimdi hatalar pek mümkün hale gelir çünkü kesinlik gitmiştir.

3. Bunun yerine illüzyon mekanizmaları doğmuştur. ² Ve onlar, şimdi, onlara aramaları için verilmiş olan şeyi aramaya çıkarlar. ³ Amaçları, dünyanın tanıklık etmesi ve gerçek kılması için yapılmasına neden olmuş amacı yerine getirmektir. ⁴ Onun illüzyonlarının içinde gerçeğin var olduğu, yalanlardan ayrı olarak ayakta tutulan sağlam bir temel görürler. ⁵ Ama rapor ettikleri her şey hakikatten ayrı tutulan illüzyondan ibarettir.

4. Bakış, hakikatten uzaklaştırmak için yapılmıştır ve başka tarafa da yönlendirilebilir. ² Sesler, Tanrı'nın seslenişi haline gelir ve algının tamamına, Tanrı'nın dünyanın kurtarıcısı olarak belirlemiş olduğu O'nun tarafından yeni bir amaç verilebilir. ³ O'nun ışığını takip et ve dünyayı O'nun gördüğü gibi gör. ⁴ Sana konuşan her şeyde sırf O'nun Sesini duy. ⁵ Atmış olduğun ama Cennetin senin için O'nda sakladığı huzuru ve kesinliği O'nun sana vermesine izin ver.

5. Dünya değişen algımızla birleşene kadar durmayalım. ² Affediş tamamlanana kadar tatmin olmayalım. ³ Ve işlevimizi değiştirmeye çalışmayalım. ⁴ Biz dünyayı kurtarmalıyız. ⁵ Çünkü onu yapmış olan biz, onu Mesih'in gözleriyle görmeliyiz ki ölsün diye yapılmış olan şey, ebedi hayata geri kazandırılabilin.

241. DERS

Bu, kurtuluşun geldiğı kutsal andır.

1. Bugün nasıl bir sevinç var! ² Bu, kutlanması gereken özel bir zaman. ³ Çünkü bugün, karanlık dünyaya, kurtuluşunun belirlenmiş olduğı ânı uzatır. ⁴ Kederlerin geçip gittiğı ve acının yok olduğı gün geldi. ⁵ Bugün, serbest bırakılmış bir dünyanın üzerine kurtuluşun ihtişamı doğuyor. ⁶ Bu, milyonlar için umut zamanıdır. ⁷ Sen onların hepsini affederken onlar şimdi birleşecek. ⁸ Çünkü ben, bugün, senin tarafından affedileceğim.

2. *Şimdi birbirimizi affettik ve bu sayede, sonunda, tekrar Sana geliyoruz.*
² *Tanrım, hiçbir zaman terk etmemiş olan Evladın Cennete ve evine geri dönüyor.* ³ *Akıl sağlığımız bize geri kazandırıldığı ve hepimizin bir olduğunu hatırladığımız için ne kadar da mutluyuz.*

242. DERS

Bu, Tanrı'nın günü. Benim O'na hediyem.

1. Bugün hayatımı tek başıma yönlendirmeyeceğim. ² Ben dünyayı anlamıyorum ve bu yüzden hayatımı tek başıma yönlendirmeye çalışmam aptallıktan başka bir şey değil. ³ Ama benim için her şeyin en iyisini bilen Biri var. ⁴ Ve O, benim adıma, beni Tanrı'ya götüren seçimler dışında başka bir seçim yapmadığı için memnundur. ⁵ Bu günü O'na veriyorum çünkü eve gidişimi geciktirmek istemiyorum ve Tanrı'ya giden yolu bilen de Odur.

2. *Ve bu yüzden bugünü Sana veriyoruz. ² Tamamen açık zihinlerle geliyoruz. ³ İstedığımızı zannettiğimiz şeyleri talep etmiyoruz. ⁴ Almamızı istediğin şeyleri bize ver. ⁵ Sen bizim bütün arzularımızı ve isteklerimizi biliyorsun. ⁶ Ve Sana giden yolu bulmada bize yardımcı olmak için ihtiyacımız olan her şeyi Sen bize vereceksin.*

243. DERS

Bugün, olan hiçbir şeyi yargılamayacağım.

1. Bugün kendime karşı dürüst olacağım. ²Şu andaki kavrayışımın ötesinde olmak zorunda olan şeyi zaten bildiğimi düşünmeyeceğim. ³Görebildiğim tek şey olan ufak algı parçalarından yola çıkarak bütünü anladığımı düşünmeyeceğim. ⁴Bugün bunun böyle olduğunun farkına varıyorum. ⁵Ve bu sayede yapamayacağım yargılardan kurtuluyorum. ⁶Böylece, Tanrı'nın bizi yaratmış olduğu gibi huzurlu olmak için kendimi ve baktığım şeyi serbest bırakıyorum.

2. *Tanrım, bugün yaratımı, kendisi olması için serbest bırakıyorum. ²Kendimin de dâhil olduğu onun bütün parçalarını onurlandırıyorum. ³Her bir parça Senin hatıranı sahip olduğu için biz biriz ve gerçek hepimizin içinde bir olarak parlıyor.*

244. DERS

Dünyanın hiçbir yerinde tehlikede değilim.

1. *Evladın nerede olursa olsun güvendedir çünkü Sen orada onunla birliktesin.* ² *Onun yapması gereken tek şey Seni çağırmaktır ve o, güvende oluşunu ve Senin Sevgini hatırlayacaktır çünkü onlar birdir.* ³ *O, Sana aitken, Senin güvenli Baba kucağında sevilirken ve sevgi doluyken nasıl korkabilir veya şüphe duyabilir veya acı çekemeyeceğini, tehlikede olamayacağını bilemeyebilir veya mutsuzluk deneyimleyebilir ki?*

2. *Ve biz gerçeğin içindeyiz.* ² *Yuvamızın kutsanmış limanına hiçbir fırtına giremez.* ³ *Tanrı'da güvendedyiz.* ⁴ *Çünkü Tanrı'nın Kendisini ne tehdit edebilir veya sonsuza kadar O'nun bir parçası olacak şeyi korkutabilir ki?*

245. DERS

Tanrım, Senin huzurun benimle. Güvendeyim.

1. Tanrım, Senin huzurun beni sarıyor. ² Nereye gitsem, huzurun benimle birlikte oraya geliyor. ³ Karşılaştığım herkesi aydınlatıyor. ⁴ Onu, ıssız ve yalnız ve korkmuş olana götürüyorum. ⁵ Huzurunu acı çekenlere veya kaybın kederini yaşayanlara veya umuttan ve mutluluktan yoksun olduğunu düşünenlere veriyorum. ⁶ Tanrım, onları bana gönder. ⁷ Senin huzurunu beraberimde götüreyim. ⁸ Çünkü Senin İraden olduğundan Evladını kurtaracağım ki kendimi tanıyabileyim.

2. Ve bu sayede huzurla ilerliyoruz. ² Tüm dünyaya aldığımız mesajı veriyoruz. ³ Ve böylece, bize vermiş olduğu Sözü paylaştığımız için Sevgisini tanıdığımız Tanrı'nın Sözüyle ilişki kurdukça bizimle konuşan O'nun Sesini duymaya başlıyoruz.

246. DERS

Tanrı'yı sevmek Evladını sevmektir.

1. Yüreğimde nefret varken Tanrı'ya giden yolu bulabileceğime inanmayayım. ² Tanrı'nın Evladına zarar vermeye çalışırken Babasını veya kendi Benliğimi bilebileceğimi düşünmeyeyim. ³ Kendimi tanıyamazken farkındalığının Tanrı'yı içerdiğini veya Babamın bana olan bütün sevgisini ve karşılık olarak O'na verdiğim bütün sevgiyi aklımın alabileceğine inanmayayım.

2. *Tanrım, Sana gelmem için benim için seçmiş olduğun yolu kabul edeceğim. ² Çünkü bu sayede başaracağım, bu, Senin İradendir. ³ Ve Senin istediğin şeyin kendi istediğim şey olduğunun ve sadece bunun olduğunun farkına varacağım. ⁴ Ve bu yüzden Evladını sevmeyi seçiyorum. ⁵ Amin.*

247. DERS

Affediş olmadığında kör olmaya devam edeceğim.

1. Günah, saldırının sembolüdür. ² Onu herhangi bir yerde gördüğümde acı çekerim. ³ Çünkü affediş, Mesih'in görüşünün bana gelmesini sağlayan tek araçtır. ⁴ O'nun bakışının bana gösterdiğini yalın gerçek olarak kabul ettiğimde tamamen şifa bulurum. ⁵ Kardeşim, gel ve sana bakmama izin ver. ⁶ Senin güzelliğin kendi güzelliğimi yansıtır. ⁷ Senin günahsızlığın kendi günahsızlığımdır. ⁸ Affedilmiş olarak duruyorsun ve ben de seninle birlikte duruyorum.

2. *Bugün herkese böyle bakmak istiyorum. ² Kardeşlerim Senin Evlatlarındır. ³ Senin Babalığın onları yarattı ve hepsini Senin birer parçan ve aynı zamanda benim Benliğim olarak bana verdi. ⁴ Bugün onların sayesinde Seni onurlandırıyorum ve böylece bunun Benliğimi tanıdığım gün olmasını ümit ediyorum.*

248. DERS

Acı çeken her ne olursa olsun benim parçam değildir.

1. Gerçeği inkâr ettim. ² Şimdi yalanı inkâr ederken de aynı sadakati göstereyim. ³ Acı çeken ne olursa olsun benim parçam değildir. ⁴ Dert edinen ben değilim. ⁵ Acılar içinde olan şey benim zihnimdeki illüzyondan başka bir şey değildir. ⁶ Ölen her ne ise gerçekte hiç yaşamamıştır ve sadece benim gerçeğimle alay etmiştir. ⁷ Şimdi Tanrı'nın kutsal Evladı ile ilgili benlik kavramlarını ve aldanişları ve yalanları inkâr ediyorum. ⁸ Şimdi onu, Tanrı'nın yaratmış olduğu haliyle, olduğu gibi yeniden kabul etmeye hazırım.

2. *Tanrım, Sana olan çok eski sevgim geri dönüyor ve Evladını da tekrar sevmemi sağlıyor. ² Tanrım, ben, Senin yaratmış olduğun gibiyim. ³ Sevgin şimdi hatırlanıyor ve benimki de. ⁴ Şimdi onların bir olduğunu anlıyorum.*

249. DERS

Affediş, ızdırap ve kaybın tamamına son verir.

1. Affediş, ızdırapın bittiği, kaybın imkânsız hale geldiği ve öfkenin bir anlam ifade etmediği bir dünyayı resmeder. ² Saldırı gitmiştir ve delilik son bulmuştur. ³ Şimdi aklın alabildiği bir ızdırap var mıdır? ⁴ Hâlâ bir kayıp var mıdır? ⁵ Dünya, sevinç, bereket, iyilik ve sonu gelmeyen verişin olduğu bir yer haline gelir. ⁶ Şimdi o, Cennete öylesine benzer hale gelmiştir ki kolayca yansıttığı ışığa dönüştürülebilir. ⁷ Ve böylece Tanrı'nın Evladının çıktığı yolculuk başlangıç noktası olan ışığın içinde son bulur.
2. *Tanrım, zihinlerimizi Sana geri getirmek istiyoruz. ² Biz, onlara ihanet ettik, onları ümitsizliğin mengenesine sıkıştırdık, şiddet ve ölüm düşünceleriyle korkuttuk. ³ Şimdi, Senin bizi yaratmış olduğun gibi tekrar Sende dinleneceğiz.*

250. DERS

Kendimi kısıtlanmış görmeyeyim.

1. Bugün Tanrı'nın Evladını göreyim ve onun ihtişamına tanıklık edeyim.

² Onun içindeki kutsal ışığı gizlemeye çalışmayayım ve gücünü azalmış ve zayıflamış olarak görmemeyim, ondaki eksiklikleri görerek onun hakimiyetine saldırmayayım.

2. *Tanrım, o, Senin Evladındır. ² Ve bugün illüzyonlarım yerine onun nezaketine bakacağım. ³ Ben neysem o da odur ve onu nasıl görüyorsam kendimi de öyle görürüm. ⁴ Bugün, gerçekten göreceğim ki sonunda kendimi bu gün onunla özdeşleşebileyim.*

4. Günah Nedir?

1. Günah deliliktir. ² Zihnin deliye dönmesini ve illüzyonların gerçeğin yerini almasını sağlamaya çalışan araçtır. ³ Ve zihin, delirmiş olduğundan, gerçeğin olması gerektiği ve gerçekte gerçeğin olduğu yerde illüzyonları görür. ⁴ Günah, bedene gözler vermiştir çünkü günahsız olanların göreceği neyi var? ⁵ Onların görüntülere veya sese veya dokunmaya ne için ihtiyacı vardır? ⁶ Onlar neyi duyar veya kavramak için neye uzanır? ⁷ Onlar neyi duyumsar? ⁸ Duyumsamak bilmemektir. ⁹ Ve gerçek sadece bilgiyle doldurulabilir, başka hiçbir şeyle değil.

2. Beden, zihnin kendini aldatma çabaları içinde yapmış olduğu enstrümandır. ² Amacı çaba sarf etmektir. ³ Ama çabanın hedefi değişebilir. ⁴ Ve şimdi beden, çaba sarf edeceği farklı bir amaca hizmet eder. ⁵ Onun şu an için aradığı şey, zihnin kendini kandırma hedefinin yerini alan amaç tarafından seçilmiştir. ⁶ Onun amacı yalanlar olduğu gibi hakikat de olabilir. ⁷ O zaman duyular, tanık olarak gerçek olanı arayacaktır.

3. Günah, gerçek olmayan düşüncelerden kaynaklandığından tamamıyla hayal edilen şeylerin temsilinden ibaret olan illüzyonların yuvasıdır. ² Onlar, hiçbir gerçekliği olmayan şeylerin gerçek olduğunun “kanıtıdır.” ³ Günah, Tanrı’nın Evladının kötü olduğunun, ebediyetin bir sonu olması gerektiğinin, ebedi hayatın sona ermek zorunda olduğunun “ispatıdır.” ⁴ Ve Tanrı’nın Kendisi sevdiği Evladını kaybetmiş; Kendisini eksiltten bozulmuşlukla kalakalmış; İradesi ölüm tarafından sonsuza kadar alt edilmiş; sevgi, nefret tarafından katledilmiştir ve artık huzur yoktur.

4. Bir delinin rüyaları ürkütücüdür ve günah gerçekten de korkunç görünür. ² Ama günahın algıladıkları çocukça bir oyundan ibarettir. ³ Tanrı’nın Evladı, bir beden olduğunun, kötülüğün ve suçluluğun bir avı olduğunun, ölümle sonuçlanan kısa bir hayatı olduğunun oyununu oynayabilir. ⁴ Ama bütün bunlar olurken Tanrı onu aydınlatır ve onu, kendi oynadığı oyunların hiç değiştiremeyeceği, sonu gelmeyen bir Sevgiyle sever.

5. Tanrı'nın Evladı, günah oyununu daha ne kadar oynayacaksın? ² Bu sivri uçlu oyuncakları uzağa koymayacak mıyız? ³ Eve dönmeye ne zaman hazır olacaksın? ⁴ Belki bugün? ⁵ Günah yok. ⁶ Yaratım değişmedi. ⁷ Yine de Cennete geri dönüşü durdurmak ister misin? ⁸ Nereye kadar Tanrı'nın kutsal Evladı, nereye kadar?

251. DERS

Gerçeğin dışında hiçbir şeye ihtiyacım yok.

1. Pek çok şey aradım ve çaresizliği buldum. ² Şimdi sadece tek bir şeyi arıyorum çünkü bu tek şeyde ihtiyacım olan her şey ve sadece ihtiyacım olan şey var. ³ Daha önce aramış olduğum hiçbir şeye ihtiyacım olmadı ve hatta onları istemedim bile. ⁴ Tek ihtiyacımın farkında değildim. ⁵ Ama şimdi sadece gerçeğe ihtiyacım olduğunu görüyorum. ⁶ Bununla bütün ihtiyaçlar tatmin ediliyor, bütün açlıklar sona eriyor, bütün ümitler sonunda yerini buluyor ve rüyalar gidiyor. ⁷ Şimdi ihtiyaç duyabileceğim her şeye sahibim. ⁸ Şimdi isteyebileceğim her şeye sahibim. ⁹ Ve şimdi, sonunda, kendimi huzur içinde buluyorum.

2. *Ve Tanrım, bu huzur için şükranlarımızı sunuyoruz. ² Bizim kendimizden esirgediğimizi Sen geri kazandırdın ve bizim gerçekten istediğimiz şey sadece budur.*

252. DERS

Tanrı'nın Evladı benim Kimliğimdir.

1. Benliğim, şu anda aklımın aldığı bütün kutsallık düşüncelerinin ötesinde kutsaldır. ² Onun parlayan ve kusursuz saflığı şimdiye kadar baktığım bütün ışıklardan çok daha parlaktır. ³ Sevgisi, sessiz kesinliğin sakinliğiyle her şeyi içinde tutan yoğunlukta sınırsızdır. ⁴ Gücü, dünyayı oynatan ateşli dürtülerden değil, Tanrı'nın Kendi sınırsız Sevgisinden gelir. ⁵ Benliğim bu dünyanın ne kadar ötesinde olmalı ve de ne kadar yakınımda ve Tanrı'ya ne kadar yakın olmalı!

2. *Tanrım sen benim gerçek Kimliğimi biliyorsun. ² Onu, şimdi, Evladın olan bana göster ki Sende gerçeğe uyanabileyim ve Cennetin bana geri kazandırıldığını bilebileyim.*

253. DERS

Benliğim evrenin hâkimidir.

1. Davet etmediğim bir şeyin bana gelmesi imkânsızdır. ² Bu dünyada bile, kendi kaderime kendim hükmederim. ³ Olan şey arzu ettiğim şeydir. ⁴ Olmayan ise olmasını istemediğim şeydir. ⁵ Bunu kabul etmek zorundayım. ⁶ Çünkü böylece bu dünyanın ötesine, irademin çocukları olan, kutsal Benliğimin onlarla ve beni yaratmış olan O'nunla birlikte yaşadığı Cennetteki yaratımlarıma götürülürüm.

2. *Sen, Evladı, Kendin gibi ve Kendinle Bir yaratmış olan Benliksin. ² Evrene hükmeden Benliğim, Kendisine doğru genişleyebilsin diye Senin İradene sadece memnuniyetle onay gösteren benim irademle kusursuz bir birlik içinde olan Senin İradenden ibarettir.*

254. DERS

Tanrı'nın Sesinden başka içimdeki tüm sesler sussun.

1. Tanrım, bugün sadece Senin Sesini duymak istiyorum. ² Senin Sesini duymak ve Senin Sözüünü almak için derin sessizlik içinde Sana gelmek istiyorum. ³ Benim tek duam şudur: Senden gerçeği istemek için geliyorum. ⁴ Ve gerçek, bugün Seninle paylaşmak istediğim İradendir.

2. Bugün hiçbir ego düşüncesinin sözlerimizi ve hareketlerimizi yönlendirmesine izin vermiyoruz. ² Bu tür düşünceler oluştuğunda sessizce geri çekilip onlara bakıyor ve sonra onları bırakıyoruz. ³ Onların beraberinde getirdiği şeyleri istemiyoruz. ⁴ Ve bu yüzden de onları korumayı seçmiyoruz. ⁵ Onlar şimdi susuyor. ⁶ Ve Tanrı'nın Sevgisi tarafından kutsanmış bu suskunluğun içinde, O'nu hatırlamayı seçmiş olduğumuzdan O, bizimle konuşuyor ve bize irademizi anlatıyor.

255. DERS

Bu günü kusursuz bir huzur içinde geçirmeyi seçiyorum.

1. Bugün huzurdan başka bir şeye sahip olmayı seçebilirmişim gibi gelmiyor. ² Ve de Tanrım bana Evladının Kendisi gibi olduğunu garanti eder. ³ Bu gün bana Tanrı'nın Evladı olduğumu söyleyen O'na inanayım. ⁴ Ve bugün benim olmasını istediğim huzurun, O'nun söylediğinin gerçekliğine tanıklık etmesini sağlayayım. ⁵ Tanrı'nın Evladının hiçbir derdi olamaz ve sonsuza kadar Cennetin huzurunda olmak zorundadır. ⁶ Bugünü O'nun Adıyla Tanrı'nın benim için ne istediğini bulmaya, onu benim olarak kabul etmeye ve kendimle birlikte Tanrı'nın bütün Evlatlarına vermeye adıyorum.

2. *Ve Tanrım böylece bu günü Seninle birlikte geçireceğim. ² Evladın Seni unutmadı. ³ O'na vermiş olduğun huzur hâlâ onun zihninde ve ben, bugünü orada geçirmeyi seçiyorum.*

256. DERS

Bugünkü tek hedefim Tanrı.

1. Tanrı'ya giden yol burada affedişten geçer. ² Başka bir yol yoktur. ³ Günah zihin tarafından yaşatılmasaydı eğer, olduğun yere giden yolu bulmaya ne gerek olacaktı ki? ⁴ Kim hâlâ daha kararsız olacaktı? ⁵ Kim, kim olduğundan emin olamayacaktı? ⁶ Ve Tanrı'nın günahsız yaratmış olduğu kim kendi kutsallığıyla ilgili şüphe bulutları içinde uyumaya devam edebilecekti? ⁷ Biz, burada, sadece rüya görebiliriz. ⁸ Ama hiçbir günaha sahip olması mümkün olmayan onu affettiğimiz rüyasını da görebiliriz ve bugün görmeyi seçtiğimiz rüya bu rüyadır. ⁹ Hedefimiz Tanrı; affediş, zihinlerimizin sonunda O'na dönmesini sağlayan araçtır.

2. *Ve böylece Tanrım, Senin belirlemiş olduğun yolda Sana geleceğiz. ² Senin Sesini duymak ve Senin kutsal Sözünün bize işaret ettiği yolu bulmaktan başka bir hedefimiz yok.*

257. DERS

Amacımın ne olduğunu hatırlayayım.

1. Hedefimi unutursam eğer, ne olduğumdan emin olmayarak sadece kafam karışabilir ve böylece tavırlarım çelişkili olabilir. ² Kimse birbiriyle çelişen hedeflere hizmet ederken onlara iyi bir şekilde hizmet edemez. ³ Derin bir sıkıntı ve büyük bir bunalım olmadan işlev göremez. ⁴ Bu yüzden bugün ne istediğimizi hatırlama konusunda kararlı olalım ki, düşünce ve tavırlarımızı anlamlı bir şekilde bütünleştirebilelim ve sadece Tanrı'nın yapmamızı istediği şeyi elde edelim.

2. *Tanrım, affediş, kurtuluşumuz için Senin seçtiğin araçtır. ² Bugün Senin İradenden başka bir irademiz olamayacağını unutmayalım. ³ Ve böylece, Senin bizim için istediğin huzura ereceksek eğer, aynı zamanda, amacımızın Seninkiyle aynı olmak zorunda olduğunu da unutmayalım.*

258. DERS

Hedefimin Tanrı olduğunu hatırlayayım.

1. Gereken tek şey, anlamsız bütün küçük amaçları görmezden gelmek için zihnimizi eğitmek ve hedefimizin Tanrı olduğunu hatırlamaktır. ² O'nun hatırası, hiçbir şey sunmayan ve var olmayan anlamsız küçük amaçlar tarafından zihnimizde gizlenmiştir. ³ Dünyanın oyuncaklarını ve incik boncuğunu ararken Tanrı'nın lütfunun parıltısının farkındalığımızın dışında kalmasına izin vermeye devam mı edeceğiz? ⁴ Tanrı, tek hedefimiz, tek Aşkımızdır. ⁵ O'nu hatırlamaktan başka amacımız yok.
2. *Hedefimiz sadece Sana giden yolu takip etmek. ² Bundan başka hedefimiz yok. ³ Seni hatırlamaktan başka neyi isteyebiliriz ki? ⁴ Kimliğimizden başka neyi arayabiliriz ki?*

259. DERS

Günahın olmadığını hatırlayayım.

1. Günah, Tanrı hedefinin elde edilemez gibi görünmesine neden olan tek düşüncedir. ² Aleni olana karşı başka ne bizi kör edip garip ve çarpık olanı daha netmiş gibi gösterebilir ki? ³ Günahtan başka ne, saldırmamıza neden olabilir ki? ⁴ Günahtan başka ne, cezalandırmayı ve acı çekişi talep eden suçun kaynağı olabilir ki? ⁵ Ve günahtan başka ne, Tanrı'nın yaratımını gizleyerek, sevgiye korku ve saldırı özelliklerini vererek korkunun kaynağı olabilir ki?

2. *Tanrım, bugün deli olmak istemiyorum. ² Sevgiden korkmak, zıttına sığınmaya çalışmak istemiyorum. ³ Çünkü sevginin zıttı olamaz. ⁴ Sen, olan her şeyin kaynağısın. ⁵ Ve olan her şey Seninle birliktedir ve Sen de her şeyle birliktesin.*

260. DERS

Beni Tanrı'nın yaratmış olduğunu hatırlayayım.

1. Tanrım, deliyken öyle olduğunu düşünmüş olmama rağmen kendimi ben yapmadım. ² Ve de Senin Düşüncen olarak Kaynağımı terk etmedim, beni yaratmış olanın parçası olarak kaldım. ³ Tanrım, Evladın bugün Seni çağırıyor. ⁴ Beni Senin yaratmış olduğunu hatırlayayım. ⁵ Kimliğimi hatırlayayım. ⁶ Ve günahsızlığım, kardeşlerime ve kendime bugün bakmamı sağlayacak Mesih'in görüşü karşısında tekrar ortaya çıksın.

2. Şimdi Kaynağımız hatırlanır ve biz gerçek Kimliğimizi sonunda Orada buluruz. ² Gerçekten de kutsalız çünkü Kaynağımız günah nedir bilemez. ³ Ve O'nun Evlatları olan biz, birbirimize benzeriz ve O'nun gibiyiz.

5. Beden Nedir?

1. Beden, Tanrı'nın Evladının Benliğinin parçalarını birbirlerinden ayırmak için inşa ettiğini hayal ettiği bir duvardır. ² O, bozulup ufalanarak ölen bu duvarın içinde yaşadığını düşünür. ³ Çünkü bu duvarın içinde sevgiden güvende olduğunu düşünür. ⁴ Güvenliğiyle özdeşleşerek güvenli olanı kendisi olarak görür. ⁵ Başka nasıl sevgiyi dışarıda bırakarak bedenin içinde kaldığından emin olabilir ki?

2. Beden kalıcı değildir. ² Ve o, bunu çifte güvenlik olarak görür. ³ Çünkü Tanrı'nın Evladının geçiciliği, duvarının işe yaradığının ve zihninin ona verdiği görevi yerine getirdiğinin "ispatıdır." ⁴ Çünkü tekliği el sürülmemiş bir şekilde hâlâ duruyor olsaydı eğer, kim kime saldırılabilirdi ki? ⁵ Kim zafer kazanabilirdi? ⁶ Avı kim olabilirdi? ⁷ Kim kurban olabilirdi? ⁸ Kim katil? ⁹ Ve o ölmemiş olsaydı eğer, Tanrı'nın ebedi Evladının yok edilebildiğine dair gösterilecek ne gibi bir "kanıt" olabilirdi?

3. Beden bir rüyadır. ² Diğer bütün rüyalar gibi bazen mutluluğu resmediyor gibi görünür ama çok ani bir şekilde, bütün rüyaların doğduğu yere, korku haline geri dönebilir. ³ Çünkü gerçekte yaratan yalnızca sevgidir ve gerçek, hiçbir zaman korkamaz. ⁴ Beden, korkmak için yapılmış olduğundan kendisine verilen amaca hizmet etmek zorundadır. ⁵ Ama bedenin hizmet edeceği amacı, onun ne için olduğuna dair düşüncemizi değiştirerek değiştirebiliriz.

4. Beden, Tanrı'nın Evladının akıl sağlığına geri dönmesini sağlayan araçtır. ² O, onu kaçıışı olmayan cehennemde tutmak için yapılmış bir duvar olmasına rağmen cehennemi takip etmek yerine konulmuş Cennet hedefi vardır. ³ Tanrı'nın Evladı kardeşine ulaşmak ve yolda onunla birlikte yürümek için ona yardım elini uzatır. ⁴ Şimdi beden kutsaldır. ⁵ Şimdi o, yapılma amacı olan zihni öldürmek yerine ona şifa vermek için hizmet eder.

5. Sen, seni güvende tutanla özdeşleşeceksin. ² Ne olursa olsun, onun kendinle bir olduğuna inanacaksın. ³ Senin güvenliğin gerçekte yatar, yalanlarda değil. ⁴ Sevgi senin güvenliğindir. ⁵ Korku yoktur. ⁶ Sevgiyle

özdeşleştğinde güvende olursun. ⁷ Sevgiyle özdeşleştğinde evinde olursun.
⁸ Sevgiyle özdeşleştğinde Benliğini bulursun.

261. DERS

Tanrı, benim sığınağım ve güvenliğimdir.

1. Sığınak ve güvenlik olduğuna inandığım şeyle özdeşleşeceğim. ² Kendimi, gücümü algıladığım ve güvenli ve bana saldırılamayan kale içinde yaşadığımı düşündüğüm yerde görecekim. ³ Bugün güvenli yeri tehlikede aramayayım, huzurumu öldürücü saldırılar içinde bulmaya çalışmayayım. ⁴ Ben Tanrı'da yaşarım. ⁵ Sığınağımı ve gücümü O'nda bulurum. ⁶ Kimliğim O'ndadır. ⁷ Sonsuz huzur O'ndadır. ⁸ Ve sadece orada gerçekten Kim olduğumu hatırlayacağım.

2. *Putlar aramayayım. ² Tanrım, bugün evime, Sana geleceğim. ³ Senin beni yaratmış olduğun gibi olmayı ve Benliğim olarak yaratmış olduğun Evladı bulmayı seçiyorum.*

262. DERS

Bugün bir farklılık algılamayayım.

1. *Tanrım, Senin tek Evladın var. ² Ve bugün bakacağım odur. ³ O, Senin tek yaratımıdır. ⁴ Tek olan şeyde neden binlerce biçim algılamalıyım ki? ⁵ Tek isim yeterliyken neden binlerce isim vermeliyim ki? ⁶ Evladı Sen yaratmış olduğun için o, Senin Adını taşımalıdır. ⁷ Onu Babasına yabancı olarak görmeyeyim, kendime de. ⁸ Çünkü o, benim bir parçamdır ve ben, onun bir parçasıyım ve biz, ebediyen Senin Sevginde birleşik, ebediyen Tanrı'nın kutsal Evladı olarak kaynağımız olan Senin parçanız.*
2. *Tek olarak biz, bugün kendimizle ilgili gerçeğin farkında olacağız. ² Evimize gelecek ve birliğin içinde dinleneceğiz. ³ Çünkü huzur var ve huzur başka bir yerde aranıp bulunamaz.*

263. DERS

Kutsal görüşüm her şeyi saf olarak görür.

1. Tanrım, Zihnini, olan her şeyi yarattı, Ruh'un içine girdi, Sevgini ona hayat verdi. ² Ve yaratmış olduğun şeyi günahkâr olarak mı göreceğim? ³ Böylesi karanlık ve korkunç suretleri algılamak istemiyorum. ⁴ Yaratımı kutsamanı sağlayan bütün bu güzellik, onun bütün saflığı, neşesi ve Sendeki ebedi, sessiz evi yerine bir delinin rüyası benim seçimim olmaya hiç de uygun değil.

2. Ve biz hâlâ Cennetin kapısının dışında dururken, baktığımız her şeyi kutsal görüşle ve Mesih'in gözleriyle görelim. ² Bütün görüntüler bize saf görünsün ki, onların yanından masumiyet içinde geçebilelim ve Babamızın evine doğru kardeşçe ve Tanrı'nın kutsal Evlatları olarak birlikte yürüyeblelim.

264. DERS

Tanrı'nın Sevgisiyle sarılmış durumdayım.

1. *Tanrım, Sen, önümde ve arkamda, yanımda, kendimi gördüğüm yerde ve gittiğim her yerde duruyorsun. ² Baktığım her şeyde, duyduğum her seste ve elime uzanan her eldesin. ³ Sende zaman yok olur ve mekân anlamsız bir inanış haline gelir. ⁴ Çünkü Evladını saran ve onu güvende tutan, Sevginin Kendisidir. ⁵ Bundan başka kaynak yoktur ve bunun kutsallığını paylaşmayan hiçbir şey yoktur; öyle ki, Senin tek yaratımının ötesinde dursun veya her şeyi içinde tutan Sevgiyi barındırmazın. ⁶ Tanrım, Evladın da Senin gibidir. ⁷ Bugün, Senin bitmek bilmeyen Sevginde huzur içinde olmak için sana Senin Kendi Adınla geliyoruz.*

2. *Kardeşlerim, bugün bunun için benimle birleşin. ² Bu, kurtuluşun duasıdır. ³ Bizimle birlikte dünyayı kurtaracak olan şeyle birleşmeyelim mi?*

265. DERS

Gördüğüm tek şey yaratımın güzelliği.

1. Ben gerçekten de dünyayı yanlış anladım çünkü günahlarımı ona yükleyip, sonra onların oradan bana baktığını gördüm. ² Onlar ne kadar da vahşi göründüler! ³ Ve korktuğum şeyin sadece zihnimde olduğunu düşünmek yerine dünyada olduğunu düşünerek ne kadar da yanıldım. ⁴ Bugün dünyayı, yaratımda da parlayan semavi güzelliğiyle görüyorum. ⁵ Onda hiç korku yok. ⁶ Günahlarımın görüntüsü, dünyayı aydınlatan Cennetin ışığını gizlemesin. ⁷ Oraya yansıyan şey, Tanrı'nın Zihnindedir. ⁸ Gördüğüm suretler benim düşüncelerimin yansımasıdır. ⁹ Ve de zihnim Tanrı'nınkiyle birdir. ¹⁰ Ve bu yüzden yaratımın güzelliğini algılayabilirim.

2. *Senin Düşüncelerini ve de kendi düşüncelerimi yansıtan dünyaya sükûnetle bakacağım. ² Onların aynı olduğunu hatırlayayım ve o zaman yaratımın güzelliğini göreceğim.*

266. DERS

Tanrı'nın Evladı, kutsal Benliğim Sende yaşıyor.

1. Tanrım, görüş alanımın içindeki kurtarıcım ve danışmanım, Senin kutsal Sesinin taşıyıcısı olsunlar diye bütün Evlatlarını bana verdin. ² Onlar Senin yansımandır ve onlar, Benliğimden Mesih'in bana bakışıdır. ³ Evladın Senin kutsal Adını unutmasın. ⁴ Evladın kutsal Kaynağını unutmasın. ⁵ Evladın kendi Adının Senin Adın olduğunu unutmasın.

2. Bu gün biz, Tanrı'nın Adını ve kendi adımızı seslenerek, birbirimizde Benliğimizi tanıyarak, Tanrı'nın kutsal Sevgisinde birleşmiş olarak Cennete giriyoruz. ² Tanrı bize kaç kurtarıcı verdi! ³ O, dünyayı O'na işaret edenlerle doldurmuşken ve onlara bakmamız için bize görüş vermişken biz nasıl O'na giden yolu kaybedebiliriz ki?

267. DERS

Kalbim Tanrı'nın huzuruyla çarpıyor.

1. Etrafım tamamen, Tanrı'nın Kendi Sevgisiyle yaratmış olduğu yaşamla sarılı. ² Her kalp atışında ve her nefeste, her harekette ve her düşüncede o, beni çağırıyor. ³ Huzur, kalbimi dolduruyor ve affediş amacıyla bedenimde akıyor. ⁴ Şimdi zihnim şifa buluyor ve dünyayı kurtarmam için gereken her şey bana veriliyor. ⁵ Her kalp atışı bana huzur getiriyor, her nefes içimi güçle dolduruyor. ⁶ Ben, Tanrı'nın Sesiyle yönlendirilen, O'nun tarafından sevgi içinde yaşatılan ve sonsuza kadar O'nun sevgi dolu Kollarında sükûnet ve huzur içinde tutulan, Tanrı'nın bir elçisiyim. ⁷ Her kalp atışı O'nun Adını sesleniyor ve her birine, benim O'nda, evimde olduğumun güvencesi verilerek O'nun Sesiyle cevap veriliyor.

2. *Dikkatimi, kendi cevabıma değil Senin Cevabına vereyim. ² Tanrım, kalbim, Sevginin Kalbi tarafından yaratılmış huzurla çarpıyor. ³ Ben orada ve ancak orada evimde olabilirim.*

268. DERS

Her şey tam da olduğu gibi olsun.

1. Tanrım, bugün Senin eleştirmeyeyim ve Senin aleyhine yargıda bulunmayayım. ² Yaratımına engel olmaya çalışmayayım ve onu hastalıklı biçimlere sokmayayım. ³ Kendi dileklerimi onun birliğinden geri çekmeye istekli olayım ve böylece o, Senin onu yaratmış olduğun gibi olsun. ⁴ Çünkü bu şekilde, ben de, Benliğimi Senin yaratmış olduğun haliyle tanıyabileceğim. ⁵ Ben, sevgi içinde yaratıldım ve sonsuza kadar sevgi içinde kalacağım. ⁶ Her şeyin olduğu gibi olmasına izin verdiğimde beni ne korkutabilir ki?

2. Bugün bakışımızda kâfirliğe izin vermeyelim, yalan söyleyen dillere de kulak vermeyelim. ² Sadece gerçekte acı yoktur. ³ Sadece gerçekte kayıp yoktur. ⁴ Sadece gerçek, bütünüyle güvenlidir. ⁵ Ve bugün aradığımız da sadece budur.

269. DERS

Gözlerim Mesih'in yüzünü arıyor.

1. *Bugün gözlerimi kutsamanı istiyorum.* ² *Bu, bana yanlışıklarımı göstermeyi ve onların ötesine bakmamı sağlamak için seçtiğin araçtır.* ³ *Bana vermiş olduğun Rehber ve O'nun algıyı aşma ve gerçeğe geri dönme dersleri aracılığıyla bana yeni bir algıyı bulmanın yolu verildi.* ⁴ *Kendi yapmış olduğum bütün illüzyonları aşan bir illüzyon istiyorum.* ⁵ *Bugün, herkesin bana Mesih'in yüzünü gösterdiği ve baktığım her şeyin bana ait olduğunu, kutsal Evladından başka hiçbir şeyin olmadığını öğreten affedilmiş bir dünya görmeyi seçiyorum.*

2. *Bugün gerçekten de görüşümüz kutsal.* ² *Benliği kendi benliğimiz olan O'na baktıkça tek görüşü paylaşıyoruz.* ³ *Biz, Tanrı'nın Evladı olan, kendi Kimliğimiz olan O'nun sayesinde biriz.*

270. DERS

Bugün bedenın gözlerini kullanmayacağım.

1. Tanrım, Mesih'in görüşü Senin bana hediyeıdır ve onun, bedenın gözlerinin gördüğü her şeyi affedilmiş bir dünyanın görüntüsüne dönüştürme gücü vardır. ² Bu dünya ne kadar da muhteşem ve lütufkârdır! ³ Ve de onda, gözlerin bana verebildiğinden nasıl da fazlasını algılayacağım. ⁴ Affedilen dünya, Evladının Babasını tanımış olduğuna, rüyalarının gerçeğe getirilmesine izin verdiğine ve Senin hatıran ona geri döndüğünde sonsuza kadar son bulacak olan o geriye kalmış tek bir anlık zamanı beklediğine işaret eder. ⁵ Ve şimdi onun iradesi Seninkiyle birdir. ⁶ Onun işlevi Senin Kendi işlevindir ve Seninkilerden başka bütün düşünceler gitmiştir.

2. Bugünkü sükûnet yüreklerimizi kutsayacak ve onlar sayesinde herkese huzur gelecek. ² Bugün Mesih bizim gözlerimiz. ³ Ve O'nun bakışıyla, Tanrı'nın bütün olarak yaratmış olduğu kutsal Evlat, Tanrı'nın tek yaratmış olduğu kutsal Evlat olan O'nun sayesinde dünyaya şifa sunuyoruz.

6. Mesih Nedir?

1. Mesih, Tanrı'nın yaratmış olduğu haliyle O'nun Evladıdır. ² Bizi

birbirimizle ve de Tanrı'yla birleştiren ortak Benliktir. ³ Kaynağı olan Zihinde hâlâ yaşayan Düşüncedir. ⁴ Kutsal evini terk etmemiştir, içinde yaratılmış olduğu masumiyeti de kaybetmemiştir. ⁵ Sonsuza kadar hiç değişmeden Tanrı'nın Zihninde yaşar.

2. Mesih, seni Tanrı'yla bir tutan ve ayrılığın bir çaresizlik illüzyonundan başka bir şey olmadığını güvence altına alan bağdır çünkü ümit O'nda sonsuza kadar yaşayacaktır. ² Senin zihninin O'nunkinin bir parçasıdır ve O'nunki de senin. ³ O, Tanrı'nın Cevabının yattığı parçadır, bütün kararların zaten verilmiş olduğu ve rüyaların son bulduğu yerdir. ⁴ O, bedeninin gözlerinin algıladıkları tarafından dokunulmadan durur. ⁵ Çünkü Babası O'na senin kurtuluşunun aracını yerleştirmiş olsa da O, Babası gibi günah nedir bilmeyen Benlik olarak durur.

3. Kutsal Ruh'un evi olan ve sadece Tanrı'da evinde olan Mesih, senin kutsal zihninin Cennetinde huzur içinde durur. ² Gerçekliği olan tek parçan budur. ³ Geri kalanı rüyalarlardır. ⁴ Ve bu rüyalar, Mesih'in ihtişamı karşısında sönmesi ve senin kutsal Benliğin olan Mesih'i sana sonunda göstermesi için Mesih'e verilecektir.

4. Kutsal Ruh, senin içindeki Mesih'ten bütün rüyalarına uzanarak gerçeğe tercüme edilmeleri için Kendisine gelmelerini emreder. ² Onları, Tanrı'nın rüyaların sonu olarak belirlediği nihai rüyayla değiştirecektir. ³ Çünkü affediş dünyanın üzerini kapladığında ve Tanrı'nın her bir Evladına huzur geldiğinde her şeyi birbirinden ayrı tutacak ne olabilir ki, çünkü geriye Mesih'in yüzünden başka görececek ne kalır ki?

5. Ve bu kutsal yüz, öğrenme zamanının sonunun sembolüken ve sonunda Kefaretin hedefine ulaşılmışken, ne kadar görülecektir ki? ² Bu yüzden Mesih'in yüzünü bulmaya çalışalım ve başka hiçbir şeye bakmayalım. ³ O'nun ihtişamına baktıkça biz, öğrenmeye veya algıya veya zamana veya Tanrı'nın Evladı olarak yaratmış olduğu Mesih olan kutsal Benlikten başka herhangi bir şeye ihtiyacımız olmadığını bileceğiz.

271. DERS

Bugün Mesih'in görüşünü kullanacağım.

1. Her gün, her saat, her an, neye bakmak istediğimi, neyi duymak istediğimi, benim için gerçek olmasını istediğim şeyin tanıklarını seçiyorum. ² Bugün Mesih'in görmemi istediği şeye bakmayı, Tanrı'nın Sesini dinlemeyi ve Tanrı'nın yaratımında gerçeğin tanıklarını aramayı seçiyorum. ³ Dünya ve Tanrı'nın yaratımı Mesih'in görüşünde buluşur ve onlar bir araya geldiğinde algının tamamı yok olur. ⁴ O'nun sevecen bakışı dünyayı ölümden kurtarır çünkü O'nun baktığı her şey, Tanrı'yı ve Evladını, Yaratanı ve yaratılanı birleşik olarak hatırladığından yaşamak zorundadır.

2. *Tanrım, Mesih'in görüşü Sana giden yoldur. ² O'nun gördüğü şey, Senin hatıranın bana geri kazandırılmasının davetidir. ³ Ve bugün buna bakmayı seçiyorum.*

272. DERS

İllüzyonlar Tanrı'nın Evladını nasıl tatmin edebilir ki?

1. *Tanrım, gerçek bana aittir.* ² *Senin İraden ve kendi irademle evim Cennette kuruludur.* ³ *Rüyalar beni tatmin edebilir mi?* ⁴ *İllüzyonlar bana mutluluk getirebilir mi?* ⁵ *Evladını Senin hatırandan başka ne tatmin edebilir?* ⁶ *Bana vermiş olduğundan daha azını kabul etmeyeceğim.* ⁷ *Etrafım, sonsuza kadar dingin, sonsuza kadar nazik ve sonsuza kadar güvenli olan Senin Sevginle sarılı.* ⁸ *Tanrı'nın Evladı Senin onu yaratmış olduğun gibi olmak zorundadır.*

2. Bugün illüzyonların yanından geçiyoruz. ² Ve bir rüyada kalmamız ve oyalanmamız için bir akıl çelinmesi duyarsak eğer, kenara çekilip kendimize, cehennem kadar Cennet de kolaylıkla seçilebilirken ve sevgi mutlulukla bütün korkuların yerini alacakken biz, Tanrı'nın Evlatları, rüyalarla tatmin olabilir miyiz diye soruyoruz.

273. DERS

Tanrı'nın huzurunun dinginliği benimdir.

1. Belki de artık sükûneti bozulmayacak bir güne hazırız. ² Bu henüz mümkün değilse eğer, böyle bir günün nasıl elde edileceğini öğrenmekten dolayı memnunuz ve hatta memnun olmaktan da ötesini hissediyoruz. ³ Rahatsızlığa izin verdiğimizde onu nasıl kovacağımızı ve huzura geri döneceğimizi öğrenelim. ⁴ İhtiyacımız olan tek şey zihnimize, emin olarak, “Tanrı'nın huzurunun dinginliği benimdir” demektir ve Tanrı'nın Kendi Evladına vermiş olduğu huzuru hiçbir şey bozamaz.

2. *Tanrım, Senin huzurun benim huzurumdur. ² Senin korumamı istediğin şeyi herhangi bir şey benden çalacak diye korkmama neden gerek olsun ki?* ³ *Benim için olan hediyelerini kaybedemem. ⁴ Ve bu yüzden Evladına vermiş olduğu huzur, sükûnet içinde ve benim Sana olan ebedi sevgimle hâlâ benimledir.*

274. DERS

Bugün sevgiye aittir. Korkmayayım.

1. *Tanrım, bugün her şeyin Senin yaratmış olduğun gibi olmasına izin vereceğim ve Evladına günahsızlığından dolayı hak ettiği onuru, kardeşin kardeşine ve Dostuna olan sevgisini vereceğim.* ² *Bu sayede kurtarılacağım.* ³ *Bu sayede gerçek de daha önce illüzyonların olmuş olduğu yere girecek; ışık, tamamen karanlığın yerini alacak ve Evladın Senin onu yaratmış olduğun gibi olduğunu bilecek.*
2. Bugün, Babamızdan bize özel bir kutsayış geliyor. ² Bu günü O'na verdiğinde bugün korku olmayacak çünkü gün, sevgiye verilmiş olacak.

275. DERS

Tanrı'nın şifa veren Sesi bugün her şeyi koruyor.

1. Bugün, bir başka gün kadar bugün için de geçerli olan çok eski bir dersi anlatan Tanrı'nın Sesine kulak verelim. ² Ve de bu gün, arayacağımız ve duyacağımız ve öğreneceğimiz ve anlayacağımız gün olarak seçildi. ³ Gel birlikte duyalım. ⁴ Çünkü Tanrı'nın Sesi, tek başımıza anlayamayacağımız, ayrı ayrıken öğrenemeyeceğimiz şeyleri anlatıyor. ⁵ Her şeyin korunduğu yer burasıdır. ⁶ Ve Tanrı'nın Sesinin şifasının bulunduğu yer burasıdır.

2. *Senin şifa veren Sesin bugün her şeyi koruyor ve bu yüzden bütün her şeyi Sana bırakıyorum. ² Hiçbir şey için endişelenmeme gerek yok. ³ Çünkü Senin Sesin bana ne yapacağımı ve nereye gideceğimi, kiminle konuşacağımı ve ona ne diyeceğimi, hangi düşünceleri düşüneceğimi, dünyaya hangi kelimeleri vereceğimi bana söyleyecek. ⁴ Getirdiğim güven bana verilir. ⁵ Tanrım, Senin Sesin benim aracılığımla her şeyi koruyor.*

276. DERS

Tanrı'nın Sözü, söylemem için bana verilir.

1. Tanrı'nın Sözü nedir? ² “Evladım Benim kadar saf ve kutsaldır.” ³ Ve böylece Tanrı, sevdiği Evladının Babası olmuştur çünkü o, bu şekilde yaratılmıştır. ⁴ Bu, Evladın, O'nunla birlikte yaratmamış olduğu Sözdür çünkü Evlat bununla doğmuştur. ⁵ O'nun Babalığını kabul edelim ve her şey bize verilsin. ⁶ O'nun Sevgisinde yaratılmış olduğumuzu inkâr ettiğimizde, Kim olduğumuzdan, Babamızın Kim olduğundan ve hangi amaçla geldiğimizden emin olmayarak Benliğimizi inkâr ederiz. ⁷ Ve de, Sözü'nü yaratılışımızda bize vermiş olan O'nu kabul etmekten başka bir şeye ihtiyacımız yok.

2. *Tanrım, Senin Sözü'n benim sözümdür. ² Ve Senin tarafından sevildiğim ve kutsandığım ve korunduğum gibi benimmişçesine yaşatmam için bana verilmiş olan kardeşlerime söyleyeceğim şey de budur.*

277. DERS

Evladını, kendi yapmış olduğum kurallara tabi tutmayayım.

1. Tanrım, Evladın özgürdür. ² Onu, bedeni yönetmek için yapmış olduğum kurallara tabi kıldığımı hayal etmeyeyim. ³ O, bedeni güvende tutmaya çalışmak için yapmış olduğum hiçbir kurala tabi değildir. ⁴ Değişebilen şey yüzünden değişmez. ⁵ Zamanın hiçbir kuralına köle değildir. ⁶ Senin yaratmış olduğun gibidir çünkü o, sevgi kuralından başka hiçbir kuralı bilmez.

2. Putlara tapmayalım, Tanrı'nın Evladının özgürlüğünü gizlemek için putperestliğin yapmış olduğu herhangi bir kurala da inanmayalım. ² Onu kısıtlayan tek şey kendi inandıklarıdır. ³ Ve de onun ne olduğu, kölelik veya özgürlüğe olan inancının çok ötesindedir. ⁴ O özgürdür çünkü O, Tanrı'nın Evladıdır. ⁵ Ve Tanrı'nın gerçekliği yalan söyleyebilir ve Tanrı, Kendisini aldatmayı isteyebilir olmadıkça o, kısıtlanmış olamaz.

278. DERS

Ben kısıtlanmışsam eğer, Tanrı 6zg6r değildir.

1. Bir bedenin içine, yaşıyor gibi g6r6nen her şeyin 6lmek 6zere geldiği bir d6nyaya hapsolduğumu kabul edersem eğer, Tanrı da benimle birlikte hapsolmuştur. ² Ve d6nyanın uyduğu kuralları kendi uymak zorunda olduğum kurallar, algıladığım zayıflık ve g6nahları gerçek ve kaçınılmaz olduğunu savunduğumda buna inanırım. ³ Herhangi bir şekilde kısıtlanmışsam eğer, Tanrı'yı bilmiyor, Benliğimi bilmiyorum demektir. ⁴ Ve gerçekliğin hiçbir yerinde değilimdir. ⁵ 6nk6 gerçek, 6zg6rd6r ve kısıtlanmış olan şey, gerçeğin parçası değildir.

2. *Tanrım, gerçek dışında hiçbir şeyi istemiyorum. ² Kendimle ve yaratımım ile ilgili pek çok anlamsız d6ř6ncelerim oldu ve zihnime bir korku r6yası getirdim. ³ Bug6n r6ya g6rmeyeceğim. ⁴ Delilik ve korku yerine Sana giden yolu seçiyorum. ⁵ 6nk6 gerçek, g6venlidir ve kesin olan sadece sevgidir.*

279. DERS

Yaratımın özgürlüğü kendi özgürlüğümün vaadidir.

1. Bana rüyaların sonu vaat edildi çünkü Tanrı'nın Evladı, O'nun Sevgisi tarafından terk edilmedi. ² Onun hapisteymiş gibi görünüp gelecekteki bir özgürlüğü –ki o da varsa eğer- beklediği bir zaman sadece rüyalarda vardır. ³ Ama gerçekte onun rüyaları yoktur, onların yerinde gerçek kuruludur. ⁴ Ve özgürlük şimdi zaten onundur. ⁵ Tanrı bana özgürlüğü şimdi sunarken serbest bırakılmam için kırılmış zincirlere bağlı kalarak beklemeli miyim?
2. *Bugün Senin verdiği sözleri kabul edeceğim ve onlara inanacağım. ² Tanrı, Kendisinin olarak yaratmış olduğu Evladını sever. ³ Bana vermiş olduğun hediyeleri benden esirger miydin?*

280. DERS

Tanrı'nın Evladına hangi sınırı koyabilirim ki?

1. Tanrı'nın sınırsız olarak yaratmış olduğu özgürdür. ² Onun için bir hapsoluş icat edebilirim ama sadece illüzyonlarda, gerçekte değil. ³ Tanrı'nın hiçbir Düşüncesi O'nun Zihnini terk etmemiştir. ⁴ Tanrı'nın hiçbir düşüncesi sınırlanmış değildir. ⁵ Tanrı'nın hiçbir düşüncesi yoktur ki sonsuza kadar saf olmasın. ⁶ Babasının sınırsız olması ve özgürlüğü ve sevgisinde Kendisi gibi olmasını istediği Tanrı'nın Evladına ben bir sınır koyabilir miyim ki?
2. *Bugün Evladını onurlandırayım çünkü Sana giden yolu ancak böyle bulurum. ² Tanrım, Senin sevdiğin ve sınırsız olarak yaratmış olduğun Evladına ben bir sınır koymuyorum. ³ Ona verdiğim onur Senindir ve Senin olan şey, aynı zamanda bana da aittir.*

7. Kutsal Ruh nedir?

1. Kutsal Ruh illüzyonlarla gerçek arasında aracılık yapar. ² O, gerçekte rüyalar arasındaki boşluğa köprü kurmak durumunda olduğundan, hakikat için O'na dönen herkese O'nun hediyesi olması için Tanrı'nın O'na vermiş olduğu lütufla algı bilgiye doğru gider. ³ Bütün rüyalar, O'nun kurduğu köprünün üzerinden karşı taraftaki gerçeğe taşınarak bilginin ışığı karşısında yok olurlar. ⁴ Sonsuza kadar kenara bırakılmış görüntüler ve sesler vardır. ⁵ Ve onların daha önce algılandıkları yerde affediş, algının sakinlik içindeki bitişini mümkün kılar.

2. Kutsal Ruh'un öğretiminin belirlediği hedef, rüyaların bu sonundan ibarettir. ² Çünkü görüntüler ve sesler korku tanıklığından sevginin tanıklığına tercüme edilmek zorundadır. ³ Ve bu tamamıyla gerçekleştiğinde öğrenim, gerçekte sahip olduğu tek hedefe ulaşmış olur. ⁴ Çünkü Kutsal Ruh, öğrenimi, algıladığı sonuca doğru yönlendirdikçe öğrenim, ebedi gerçeğe yerini vermek üzere kendisinin ötesine geçmenin aracı haline gelir.

3. Tanrı'nın, kendi günahsızlığının farkında olmanı ne kadar büyük bir özlemle beklediğini bilseydin eğer, O'nun Sesinin boş yere çağırmasına izin vermez, kendi yapmış olduğun korkunç suretler ve rüyaların yerine O'nun yapmış olduğuna arkanı dönmezdin. ² Kutsal Ruh, sonsuza kadar ulaşılmaz olana ulaşmak için yapmış olduğun araçları anlar. ³ Ve onları O'na sunarsan eğer, senin sürgün için yapmış olduğun araçları O, zihnini gerçekte evinde olduğu yere geri kazandırmak için kullanacaktır.

4. Kutsal Ruh; affediş, rüyalarının üzerini örtsün ve onlar akıl sağlığına ve iç huzura geri kazandırılınsın diye Tanrı tarafından içine yerleştirilmiş olduğu bilgiden sana seslenir. ² Affediş olmadığında rüyaların senin için korkunç olmaya devam edecek. ³ Ve rüyaların sonunun gelmiş olduğunu işaret eden Tanrı'nın bütün Sevgisinin hatırası sana geri gelmeyecek.

5. Tanrı'nın hediyesini kabul et. ² O, sırf Kendisi olsun diye, Sevgiden Sevgiye olan bir Çağrıdır. ³ Kutsal Ruh O'nun hediyesidir, O'nunla Cennetin sükûneti Tanrı'nın sevgili Evladına geri kazandırılır. ⁴ Tanrı'nın

tek isteği senin tam olman iken O’nu tamamlama işlevini üstlenmeyi reddeder miydin?

281. DERS

Düşüncelerimden başka hiçbir şey beni incitemez.

1. Tanrım, Evladın kusursuz. ²Herhangi bir şekilde incindiğime inandığımda kim olduğumu ve Senin yaratmış olduğun gibi olduğumu unuttuğum içindir. ³Senin Düşüncelerin bana sadece mutluluk getirebilir. ⁴Mutsuz veya incinmiş veya hastaysam eğer, Senin ne düşündüğünü unutmuş ve Senin Düşüncelerinin ait olduğu ve Onların olduğu yere kendi küçük anlamsız fikirlerimi koymuşumdur. ⁵Düşüncelerimden başka hiçbir şey beni incitemez. ⁶Seninle birlikte düşündüğüm Düşünceler beni sadece kutsayabilir. ⁷Sadece seninle birlikte düşündüğüm Düşünceler gerçektir.

2. Bugün kendimi incitmeyeceğim. ²Çünkü ben bütün acılardan uzaktayım. ³Tanrı beni Cennete güvenli bir şekilde yerleştirdi ve beni gözler. ⁴Ve ben, O'nun sevdiği Evladına saldırmayacağım çünkü O'nun sevdiği, benim de sevmem için benimdir.

282. DERS

Bugün sevgiden korkmayacağım.

1. Bugün sırf bunu fark edebilirsem eğer, bütün dünya kurtuluşa ulaşmış olur. ² Bu, deli olmama ve kendimi, Babam ve Kaynağım olan Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi kabul etme kararıdır. ³ Bu, gerçek, sonsuza kadar sevginin neşesinde yaşarken ölüm rüyasında uyumamanın kararlılığıdır. ⁴ Ve bu, Tanrı'nın sevdiği ve hâlâ benim tek Kimliğim olan Evlat olarak yaratmış olduğu Benliği tanıma seçimidir.

2. *Tanrım, Senin Adın Sevgidir ve benimki de öyle. ² Gerçek böyledir. ³ Ve sırf başka bir isim vererek gerçek değiştirilebilir mi? ⁴ Korku ismi bir hatadan ibarettir. ⁵ Bugün hakikatten korkmayayım.*

283. DERS

Gerçek Kimliğim Sende yaşar.

1. Tanrım, kendime bir suret yaptım ve Tanrı'nın Evladı dediğim şey budur. ² Ama yaratım, her zaman olmuş olduğu gibidir çünkü Senin yaratımın değişmezdir. ³ Putlara tapmayayım. ⁴ Ben, Babamın sevdiğiyim. ⁵ Kutsallığım Cennetin ışığı ve Tanrı'nın Sevgisi olarak durur. ⁶ Senin sevdiğin güvende değil midir? ⁷ Cennetin ışığı sonsuz değil midir? ⁸ Sen, olan her şeyi yaratmışken Senin Evladın benim gerçek Kimliğim değil midir?

2. Şimdi, paylaşılan Kimlikle, tek Kaynağımız, Babamız olan Tanrı'yla ve parçamız olarak yaratılmış olan her şeyle biriz. ² Ve bu yüzden, affedişimizin bizimle tek hale getirdiği tüm dünyayla sevgi dolu bir şekilde birleşerek her şeyi kutsuyoruz.

284. DERS

İnciten bütün düşünceleri değiştirmeyi tercih edebilirim.

1. Kayıp, doğru şekilde algılandığında kayıp değildir. ² Acı imkânsızdır. ³ Sebebi olan bir keder yoktur. ⁴ Ve her tür ızdırap bir rüyadan başka bir şey değildir. ⁵ Gerçek budur, önce sadece dile getirilir ve sonra pek çok kez tekrar edilir ve sonra da, pek çok tereddütle kısmen doğru olarak kabul edilir. ⁶ Sonra daha ciddi bir şekilde üzerinde düşünülür ve sonunda gerçek olarak kabul edilir. ⁷ İnciten bütün düşünceleri değiştirmeyi tercih edebilirim. ⁸ Ve bugün bu kelimelerin ötesine geçip bütün tereddütleri aşacağım ve onların içindeki gerçeği tamamen kabul etme noktasına geleceğim.

2. *Tanrım, vermiş olduğun şey incitemez, bu yüzden keder ve acı imkânsız olmak zorundadır. ² Bugün Sana güvenmezlik etmeyerek sadece sevindirici olanı Senin hediyen olarak kabul edeyim, sadece sevindirici olanı gerçek olarak kabul edeyim.*

285. DERS

Bugün kutsallığım parlak ve net bir şekilde ışıltıyor.

1. Bugün, Tanrı'dan bana sadece mutlu şeylerin gelmesini bekleyerek sevinçle uyanıyorum. ² Onların gelmesini talep ediyorum ve davetimi gönderdiğim düşünceler tarafından onun cevaplanacağını fark ediyorum. ³ Ve kutsallığımı kabul ettiğim an, sadece sevindirici şeyler istemiş olacağım. ⁴ Çünkü bugün delilik beni terk ederse ve onun yerine kutsallığımı kabul edersem eğer, acının bana ne faydası olabilir, ızdırabım hangi amacı yerine getirebilir ve keder ve kayıp benim ne işime yarar ki?
2. *Tanrım, kutsallığım Senin kutsallığın. ² Bununla sevineyim ve affederek akıl sağlığına geri döneyim. ³ Evladın hâlâ Senin yaratmış olduğun gibi. ⁴ Kutsallığım benim bir parçamdır, Senin de bir parçandır. ⁵ Ve Kutsallığın Kendisini ne değiştirebilir ki?*

286. DERS

Cennetin sükuneti bugün yüreğimi dolduruyor.

1. Tanrım, bugün ne kadar da dingin bir gün! ² Her şey nasıl da sessizce yerine oturuyor! ³ Bu gün, herhangi bir şey yapmama gerek olmadığının dersini anlamaya başladığım zaman olarak seçildir. ⁴ Bütün seçimler Senden zaten yapıldı. ⁵ Bütün uyumsuzluklar Senden çözüldü. ⁶ Bulmayı ümit ettiğim her şey Senden zaten bana verildi. ⁷ Senin huzurun benim huzurum. ⁸ Yüreğim sakin ve zihnim rahat. ⁹ Senin Sevgin Cennettir ve Senin Sevgin benim sevgimdir.

2. Bugünün dinginliği bize, yolu bulmuş olduğumuzun ve bütünüyle kesin olan bir hedefe doğru onu katetmiş olduğumuzun ümidini verecek. ² Bugün Tanrı'nın bize söz vermiş olduğu sondan şüphe etmeyeceğiz. ³ O'na ve hâlâ O'nunla bir olan Benliğimize güveniyoruz.

287. DERS

Benim hedefim Sensin Tanrım. Sadece Sen.

1. Cennetten başka nereye gitmek isterim ki? ² Mutluluğun yerini ne tutabilir ki? ³ Tanrı'nın huzurundan başka hangi hediyeği tercih edebilirim? ⁴ Kimliğimle kıyaslanabilecek hangi hazineyi aramak ve bulmak ve saklamak isterim? ⁵ Ve sevgi yerine korkuyla yaşamayı mı tercih ederim?

2. *Tanrım, benim hedefim Sensin. ² Senden başka neye sahip olmayı arzulanabilirim ki? ³ Sana giden yoldan başka hangi yolda yürümeyi arzulanabilirim ki? ⁴ Ve Senin hatırandan başka ne bana rüyaların ve boş yere gerçeğin yerini alan şeylerin sonunu işaret eder ki? ⁵ Benim tek hedefim Sensin. ⁶ Evladın, Senin yaratmış olduğun gibi olmayı istiyor. ⁷ Bu yoldan başka hangi yolla Benliğimi tanımayı ve Kimliğimle bir olmayı bekleyebilirim ki?*

288. DERS

Bugün kardeşimin geçmişini unutayım.

1. Bu düşünce, Sana giden ve beni hedefime götüren yoldur. ² Kardeşim olmadan Sana gelemem. ³ Ve Kaynağımı bilmek için önce Senin benimle bir olarak yaratmış olduğunu tanımam gerekir. ⁴ Sana giden yolda elimi tutan Kardeşimin elidir. ⁵ Onun günahları benimkilerle birlikte geçmişte kaldı ve geçmiş gitmiş olduğu için ben güvendedim. ⁶ Geçmiş kalbimde yaşatmayayım, yoksa Sana giden yolu kaybedeceğim. ⁷ Kardeşim kurtarıcımdır. ⁸ Bana verdiğin kurtarıcıya saldırmayayım. ⁹ Bunun yerine, Senin Adını taşıyan onu onurlandırayım ve böylece bunun kendi Adım olduğunu hatırlayayım.

2. O zaman bugün beni affet. ² Ve kardeşine kutsallığın ışığında bakarsan eğer, beni affetmiş olduğunu bileceksin. ³ O, benden daha az kutsal olamaz ve sen ondan daha kutsal olamazsın.

289. DERS

Geçmiş bitmiştir. Bana dokunamaz.

1. Geçmiş, zihnimde bitmediği sürece gerçek dünya gözümünden kaçmak durumundadır. ² Çünkü ben gerçekte hiçbir yere bakmıyor, olmayan şeyi görüyorumdur. ³ O zaman, affedişin sunduğu dünyayı nasıl algılayabilirim ki? ⁴ Geçmiş bunu gizlemek için yapıldı çünkü bu, sadece şimdi bakılabilecek bir dünyadır. ⁵ Onun geçmişi yoktur. ⁶ Çünkü affedilebilecek tek şey geçmiştir ve affedilirse eğer, yok olur.

2. *Tanrım, olmayan bir geçmişe bakmayayım. ² Çünkü Sen, geçmişin dokunmadan ve günahsız bıraktığı şu andaki dünyada bana onun yerini alacak şeyi sundun. ³ Suçun sonu buradadır. ⁴ Ve burada ben, Senin son adımın için hazırlanırım. ⁵ Evladının, bütün rüyalarının ve bütün acıların sonu olarak planlamış olduğun güzelliği bulması için Senden onu biraz daha beklemeni mi isteyeceğim?*

290. DERS

Şu andaki mutluluğum gördüğüm tek şey.

1. Olmayan bir şeye bakmazsam eğer, şu andaki mutluluğum gördüğüm tek şeydir. ² Açılmakta olan gözler sonunda görür. ³ Ve ben, tam da bu gün, Mesih'in görüşünün bana gelmesini istiyorum. ⁴ Kendi yaptığım görüntüyü Tanrı'nın Düzeltmesi olmadan algıladığımda gördüğüm şey korkutucu ve acı verici. ⁵ Ama yapmış olduğum rüyanın gerçek olduğu inancına zihnimin bir an daha kanmasına izin vermeyeceğim. ⁶ Bu, şu anki mutluluğumu aradığım ve aradığım şeyden başka hiçbir şeye bakmadığım gündür.

2. *Bu kararlılıkla Sana geliyorum ve sırf Senin İradeni gerçekleştirmeyi isterken bugün beni dik tutması için Senin gücünü istiyorum. ² Tanrım, beni duymaman mümkün değil. ³ İsteddiğim şeyi Sen zaten bana verdin. ⁴ Ve bugün mutluluğumu göreceğime eminim.*

8. Gerçek Dünya Nedir?

1. Gerçek dünya, algının sunduğu diğer her şey gibi bir semboldür. ² Yine de, senin yapmış olduğunun zıttının temsilidir. ³ Senin dünyanın korkunun gözleriyle görülür ve zihnine dehşetin tanıklarını getirir. ⁴ Gerçek dünya, affedişin kutsadığı gözlerden başka gözlerle algılanamaz, bu yüzden de onlar, dehşetin mümkün olmadığı ve korkunun tanıklarının bulunmadığı bir dünya görür.

2. Gerçek dünya, senin dünyana yansıtılmış her mutsuz düşüncenin bir dengini, senin dünyanda olan korku görüntülerinin ve savaş seslerinin kesin bir düzeltmesini bulundurur. ² Gerçek dünya, sakın gözlerle ve huzurlu bir zihinle görülen farklı bir dünya gösterir. ³ Orada dinleniştten başka hiçbir şey yoktur. ⁴ Orada hiçbir acı ve keder çılgılığı duyulmaz çünkü oradaki hiçbir şey affedişin dışında değildir. ⁵ Ve görüntüler yumuşaktır. ⁶ Kendini affetmiş olan zihne sadece mutlu görüntüler ve sesler ulaşabilir.

3. Böylesi bir zihnin ölüm, saldırı ve cinayet düşüncelerine ne ihtiyacı vardır ki? ² Güven, sevgi ve neşeden başka etrafında ne algılayabilir ki? ³ Kınanmasını isteyeceği ve aleyhine yargıda bulunacağı ne vardır ki? ⁴ Onun gördüğü dünya, kendisiyle barışık olan bir zihinden ortaya çıkar. ⁵ Gördüğü hiçbir şeyde bir tehlike pusuda beklemez çünkü o, naziktir ve sadece nezakete bakar.

4. Gerçek dünya, günah ve suçluluk rüyasının bittiğinin ve Tanrı'nın Evladının artık uyumadığının sembolüdür. ² Onun uyanan gözleri Babasının Sevgisinin net yansımasını, kurtarılmış olduğunun kesin vaadini algılar. ³ Gerçek dünya, zamanın sonuna işaret eder çünkü onun algılanması zamanı amaçsız hale getirir.

5. Zaman, Kutsal Ruh'un amacına hizmet etmiş olduğunda O'nun ona ihtiyacı kalmaz. ² Şimdi O, Tanrı'nın son adımını atması ve zamanın yok olması, giderken algıyı da beraberinde götürmesi ve gerçeği olduğu gibi bırakması için bir an daha bekler. ³ Bizim hedefimiz bu an çünkü bunda Tanrı'nın hatırası var. ⁴ Ve biz affedilmiş bir dünyaya baktıkça, bize

seslenen ve bizi evimize götürmek için gelen, affedişimizin bize geri kazandırdığı Kimliğimizi bize hatırlatan Odur.

291. DERS

Bu, bir dinginlik ve huzur günü.

1. Bugün Mesih'in görüşü benim aracılığımla bakıyor. ² Onun bakışı bana her şeyi affedilmiş olarak ve huzur içinde gösteriyor ve aynı görüşü dünyaya sunuyor. ³ Ve bu görüşü hem kendim hem de dünya için onun adına kabul ediyorum. ⁴ Bugün nasıl bir güzelliğe bakıyoruz! ⁵ Etrafımızı nasıl bir kutsallığın sardığını görüyoruz! ⁶ Ve paylaştığımız şeyin bir kutsallık olduğunu, bunun Tanrı'nın Kendi Kutsallığı olduğunu görmek bize veriliyor.

2. *Bu gün zihnim, Senin bana sunduğun Düşünceleri almak için sessiz. ² Ve kendimden gelen yerine Senden geleni kabul ediyorum. ³ Sana giden yolu bilmiyorum. ⁴ Ama Sen tamamen eminsin. ⁵ Tanrım, Sana giden sakın yolda Evladına yol göster. ⁶ Affedişim tam olsun ve hatıran bana geri gelsin.*

292. DERS

Her şey için mutlu bir son kesindir.

1. Tanrı'nın verdiği sözlerin istisnası yoktur. ² Ve O, her şeyin sonucunda bulunacak tek şeyin neşe olduğunun güvencesini verir. ³ Ama buna ne zaman ulaşacağımız, yabancı bir iradenin O'nunkine ne süreliğine karşı çıkıyor gibi görüneceği bize bağlıdır. ⁴ Ve biz, bu iradenin gerçek olduğunu zannettiğimiz sürece algıladığımız bütün sorunlar, gördüğümüz bütün meseleler ve karşılaştığımız bütün durumların sonucu olarak O'nun belirlediği sonu bulmayacağız. ⁵ Yine de son kesindir. ⁶ Çünkü Tanrı'nın İradesi yeryüzünde ve Cennette olur. ⁷ Biz, irademizin olduğunu garanti eden O'nun İradesine göre arayacak ve bulacağız.

2. *Tanrım, sonunda sadece mutlu sonları garanti ettiğin için Sana teşekkür ederiz. ² Bize yardım et ki engel oluşturmaya ve böylece algılayabildiğimiz her sorun, karşılaşmak zorunda olduğumuzu düşündüğümüz her mesele için Senin söz vermiş olduğun mutlu sonları geciktirmeyelim.*

293. DERS

Korku tamamen geride kaldı ve burada sadece sevgi var.

1. Korku tamamen geride kaldı çünkü kaynağı gitti ve düşünceleri de onunla birlikte gitti. ² Kaynağı ebediyen ve ebediyen burada olan sevgi, şu anda var olan hal olarak geriye kalan tek şeydir. ³ Dünyayı ezen ve bana korkunun çarpık biçimlerini gösteren bütün geçmiş hatalarımla o, parlak ve net ve güvenli ve dostça görünebilir mi? ⁴ Yine de, şu anda, sevgi bellidir ve etkileri görünürdür. ⁵ Bütün dünya onun kutsal ışığının yansımasında parlar ve ben, sonunda, affedilmiş bir dünya algılarım.

2. *Tanrım, Senin kutsal dünyanın bugün gözümünden kaçmasın. ² Korku seslerinin altında dünyanın söylediği tüm minnet ilahilerine karşı kulaklarım kapanmasın. ³ Şu anın, bütün geçmiş hatalardan güvende tuttuğu gerçek bir dünya var. ⁴ Ve ben gözlerimin önünde bugün sadece bu dünyayı görmek istiyorum.*

294.DERS

Bedenim bütünüyle nötr bir şeydir.

1. Ben, Tanrı'nın bir Evladıyım. ² Ve aynı zamanda başka bir şey olabilir miyim? ³ Tanrı, ölümlü ve bozulabilir olanı mı yarattı? ⁴ Ölmek zorunda olan bir şeye Tanrı'nın sevgili Evladının ne faydası olabilir ki? ⁵ Ama nötr bir şey ölümü görmez çünkü korku düşünceleri oraya yatırılmamış, bir sevgi komedisi de bahşedilmemiştir. ⁶ Onun nötrlüğü, bir faydası varken onu korur. ⁷ Ve sonra, amaçsız bir şekilde bir kenara bırakılır. ⁸ O, ne hastadır ne yaşıldır ne de zarar görmüştür. ⁹ Sadece işlevsizdir, gereksizdir ve çıkarıp atılmıştır. ¹⁰ Bugün onu bundan başka bir şey, hizmet edebilirken işe yararlılığını korumak ve sonrasında daha büyük bir iyilikle değiştirilmek üzere bir süreliğine hizmet eden ve hizmete uygun olandan başka bir şey olarak görmeyeyim.

2. *Tanrım, bedenim, Senin Evladın olamaz. ² Ve yaratılmamış olan, ne günahkâr olabilir ne de günahsız; ne iyi ne de kötü. ³ O zaman, bu rüyayı Senin planına yardım etmek için kullanayım ki yapmış olduğumuz bütün rüyalardan uyanalım.*

295. DERS

Kutsal Ruh bugün benim aracılığım la bakıyor.

1. Mesih, bugün benim gözlerimi kullanmayı ve böylece dünyayı kurtarmayı istiyor. ² O, bu hediye yi, bana iç huzuru sunabilmek ve dehşeti ve acıyı tamamen uzaklaştırmak için istiyor. ³ Ve onlar benden alındıkça dünyanın üzerine çökmüş gibi görünen rüyalar gidecek. ⁴ Kurtarılış tek olmak durumundadır. ⁵ Ben kurtarıldıkça dünya da benimle birlikte kurtarılır. ⁶ Çünkü hepimiz birlikte kurtarılmak durumundayız. ⁷ Korku pek çok biçimde kendini gösterir ama sevgi tektir.

2. *Tanrım, Mesih benden bir hediye istedi, ben verdiğimde bana verilecek olan hediye yi. ² Bugün Mesih'in gözlerini kullanmama yardım et ve böylece Kutsal Ruh'un Sevgisi görebildiğim her şeyi kutsasın ki, O'nun affeden Sevgisi benim üzerimde kalsın.*

296. DERS

Kutsal Ruh bugün benim aracılığım ile konuşuyor.

1. Benim aracılığım ile bütün dünya Senin Sesini dinleyebilsin ve Senin Sözüni duyabilsin diye Kutsal Ruh'un bugün benim sesime ihtiyacı var. ² Benim aracılığım ile konuşmanı sağlamaya kararlıyım çünkü Seninkinden başka kelime kullanmayacağım ve Seninkinden bağımsız düşüncem olmayacak çünkü sadece Seninkiler doğru. ³ Yapmış olduğum dünyanın kurtarıcısı olmak istiyorum. ⁴ Çünkü onu lanetlemiş olduğumdan onu serbest bırakmayı istiyorum ki kaçışı bulabileyim ve Senin kutsal Sesinin söyleyeceği Sözü duyabileyim.

2. Bugün öğreneceğimiz şeyi öğreteceğiz, sadece bunu. ² Ve bu sayede çelişkisiz ve kolayca erişilebilen ve çabukça gerçekleştirilebilen bir öğrenim hedefimiz olacak. ³ Kutsal Ruh'un öğretiminin, Tanrı'ya giden yolu aramak ve bulmak için bizim aracılığımızla dünyayı ikna etmesine izin verdiğimizde O, nasıl da memnun bir şekilde bizi cehennemden kurtarmaya gelir.

297. DERS

Affediş, verdiğim tek hediyedir.

1. Affediş, verdiğim tek hediyedir çünkü istediğim tek hediyedir. ² Ve verdiğim her şeyi kendime veririm. ³ Kurtuluşun basit formülü budur. ⁴ Ve kurtarılmak isteyen ben, kurtuluşa ihtiyacı olan ve Kefareti kendim için kabul ettikçe kurtulacak olan bir dünyada yaşam şeklim olması için bu formülü sahipleneceğim.

2. *Tanrım, Senin yolların ne kadar da kesin, nihai sonuçları ne kadar da kesin ve benim kurtuluşumdaki her bir adım zaten nasıl da vefayla belirlenmiş ve Senin lütfunla gerçekleştirilmiş.* ² *Ebedi hediyelerin için Sana şükürler olsun ve Kimliğim için Sana şükürler olsun.*

298. DERS

Tanrım, Seni seviyorum ve Evladını seviyorum.

1. Minnettim, sevgimin korkusuzca kabul edilmesine izin verir. ² Ve böylece, sonunda gerçekliğime geri dönerim. ³ Kutsal görüşüme engel olmuş olan her şeyi affediş alıp götürür. ⁴ Ve anlamsız yolculukların, akıl dışı kariyerlerin ve yapay değerlerin sonuna doğru geliyorum. ⁵ Bunların yerine, sadece bu sayede kurtulacağımdan, Aşkım ile buluşmak üzere korkunun içinden geçeceğimden emin olarak Tanrı'nın bana verdiğini kabul ediyorum.

2. *Tanrım, bugün Sana geliyorum çünkü Seninkinden başka hiçbir yolu takip etmek istemiyorum. ² Sen benim yanımdasın. ³ Senin yolun kesin. ⁴ Ve kesin bir sığınak ve Tanrı'ya ve O'nun kutsal Evladına olan sevgimi gizleyecek her şeyden kaçışı sağlayan kutsal hediyelerin için şükrediyorum.*

299. DERS

Ebedi kutsallık içimde yaşıyor.

1. Kutsallığım, anlayabileceğimin ve bilebileceğimin çok ötesindedir. ² Yine de, onu yaratmış olan Babam, Tanrı, benim kutsallığımı Kendi kutsallığı olarak tanır. ³ İkimizin İradesi bunu birlikte anlar. ⁴ Ve İkimizin İradesi bunun böyle olduğunu birlikte bilir.

2. *Tanrım, benim kutsallığım benden değildir. ² Günah onu yok etsin diye benim iradem olmadı. ³ Saldırılsın diye benim iradem olmadı. ⁴ İllüzyonlar onu gizleyebilir ama onun ışığını söndüremez, parlaklığını azaltamaz. ⁵ Sonsuza kadar kusursuz bir şekilde ve dokunulmadan durur. ⁶ Onda her şey şifa bulur çünkü onlar, Senin onları yaratmış olduğun gibi kalmıştır. ⁷ Ve ben kutsallığımı bilebilirim. ⁸ Çünkü beni Kutsallığın Kendisi yarattı ve Senin bilinmen Senin İraden olduğundan ben Kaynağımı bilebilirim.*

300. DERS

Bu dünya sadece bir anlıktır.

1. Bu, ölüm ve kederin buraya gelenlerin kesin kaderi olduğunu söylemek için kullanılabilecek bir düşüncedir çünkü onların sevinçleri sahiplenilmeden ve hatta anlaşılmadan yok olup gitmiştir. ² Ama bu, aynı zamanda, sahte bir algıya kapılmamamızı, onun, ebedi dinginlikteki gökyüzünde geçip giden bir buluttan daha fazlasını temsil etmemesini sağlayacak bir fikirdir. ³ Ve bizim bugün aradığımız, gölgelenmemiş, belli ve kesin olan bu dinginliktir.

2. *Bugün Senin kutsal dünyanı arıyoruz. ² Çünkü senin sevgili Evlatların olan biz bir süreliğine yolumuzu kaybettik. ³ Ama Senin Sesini dinledik ve Cennete ve gerçek Kimliğimize geri dönmek için tam olarak ne yapılması gerektiğini öğrendik. ⁴ Ve bugün, sadece bir anlık olan bu dünyaya şükranlarımızı sunuyoruz. ⁵ Bu ufak anın ötesine, ebediyete geçeceğiz.*

9. İkinci Geliş Nedir?

1. Tanrı kadar kesin olan Mesih'in İkinci Gelişi, yanlışlıkların düzeltilmesi ve akıl sağlığının geri gelmesinden ibarettir. ² Hiçbir zaman kaybolmamış olanı geri kazandıran ve sonsuza kadar gerçek olanı yeniden belirleyen durumun bir parçasıdır. ³ İllüzyonların yerini alması için Tanrı'nın Sözüne bir davettir; affedişin, istisnasız ve kayıtsız şartsız her şeyin üzerinde olmasına izin verme istekliliğidir.

2. Dünyayı kucaklamasına ve seninle birlikte yaşayan her şeyi içine alan nazik gelişle seni güvende tutmasına izin vermek, Mesih'in İkinci Gelişinin her şeyi kapsayan doğasında vardır. ² İkinci Gelişin getirdiği özgürlüğün bir sonu yoktur çünkü Tanrı'nın yaratımı sınırsız olmak durumundadır. ³ Affediş, İkinci Gelişin yoluna ışık tutar çünkü her şeyi tek olarak aydınlatır. ⁴ Ve böylece, sonunda teklik tanınır.

3. İkinci Geliş, öğrenimin, kendisinin ötesine yayılacak ve Tanrı'ya uzanacak son bir özetle son bulduğu Son Yargıya yol açarak Kutsal Ruh'un öğrettiği derslere son verir. ² İkinci Geliş, gerçek yaratımın ve Tanrı'nın İradesi adına ruha geri döndürülmek üzere bütün zihinlerin Mesih'in ellerine bırakıldığı zamandır.

4. İkinci Geliş, zamanın etkileyemediği zamandaki tek olaydır. ² Çünkü ölmek için gelmiş veya henüz gelecek veya şu anda burada olan herkes, yapmış olduğu şeyden aynı şekilde serbest kalır. ³ Bu eşitlikte Mesih, Tanrı'nın Evlatlarının, tek olduklarını kabul etmelerini sağlayan tek Kimlik olarak geri kazandırılır. ⁴ Ve Tanrı, tek yaratımı ve tek neşesi olan Evladına gülümser.

5. İkinci Gelişin yakın olması için dua et ama sırf bununla yetinme. ² Onun senin gözlerine ve kulaklarına ve ellerine ve ayaklarına ihtiyacı var. ³ Senin sesine ihtiyacı var. ⁴ Ve en çok da senin istekliliğine ihtiyacı var. ⁵ Tanrı'nın İradesini yerine getirebildiğimiz ve onun kutsal ışığında birleşebildiğimiz için sevinelim. ⁶ Bak, Tanrı'nın Evladı içimizde tek ve O'nun aracılığıyla Tanrı'nın Sevgisine erişebiliriz.

301. DERS

Ve Tanrı, Kendisi, bütün gözyaşlarını silecek

1. Tanrım, yargılamadığım sürece ağlayamam. ² Acı da duyamam veya terkedildiğimi veya dünyada gereksiz olduğumu da hissedemem. ³ Onu yargılamadığım için bu benim evimdir ve bu yüzden de, sadece Senin istediğin şeydir. ⁴ Bugün, affedişin bütün çarpıklıklardan kurtardığı mutlu gözlerle onu kınamadan göreyim. ⁵ Kendi dünyam yerine Seninkini göreyim. ⁶ Ve döktüğüm bütün gözyaşları unutulacak çünkü kaynakları yok olmuş olacak. ⁷ Tanrım, bugün Senin dünyanı yargılamayacağım.

2. Tanrı'nın dünyası mutludur. ² Ona bakanlar, sadece, ona kendi neşelerini katabilir ve içlerindeki daha büyük neşenin sebebi olduğundan onu kutsayabilir. ³ Biz anlamadığımız için ağladık. ⁴ Ama gördüğümüz dünyanın yanlış olduğunu anladık ve bugün Tanrı'nın dünyasına bakacağız.

302. DERS

Daha önce karanlığın olduğu yerde ışığa bakıyorum.

1. Tanrım, sonunda gözlerimiz açılıyor. ² Sonunda görüşümüz düzeltilip de biz görebilir hale gelirken senin kutsal dünyan bizi bekliyor. ³ Acı çektiğimizi düşündük. ⁴ Ama Senin yaratmış olduğun Evladı unuttuk. ⁵ Şimdi karanlığın kendi hayalimiz olduğunu görüyoruz ve ışık, ona bakmamız için orada. ⁶ Mesih'in görüşü karanlığı aydınlığa çeviriyor çünkü sevgi geldiğinde korku yok olmak zorunda. ⁷ Bugün Senin kutsal dünyanı affedeyim ki onun kutsallığına bakabileyim ve onun sadece kendi kutsallığını yansıtmakta olduğunu anlayayım.

2. O'na doğru giderken Aşkımız bizi bekler ve yanımızda yürüyerek bize yol gösterir. ² O, hiçbir şeyde başarısız olmaz. ³ O, aradığımız Amaç ve O'na gitmemizi sağlayan Araçtır.

303. DERS

Kutsal Mesih bugün benim içimde doğuyor.

1. Melekler, benimle birlikte seyredin, bugün benimle birlikte seyredin. ² Cennetin Evladı doğarken Tanrı'nın tüm kutsal Düşünceleri beni sarsın ve benimle birlikte sessizlikte kalsın. ³ Dünyevi sesler sussun ve alışkın olduğum görüntüler yok olsun. ⁴ Mesih, evinde dostça karşılansın. ⁵ Ve O, anladığı sesleri duysun ve sadece Babasının Sevgisini gösteren görüntüleri görsün. ⁶ Artık, burada bir yabancı olmasın çünkü O, bugün benim içimde yeniden doğuyor.

2. *Tanrım, Evladın dostça karşılanır. ² O, yapmış olduğum kötü benliğimden beni kurtarmak için geldi. ³ O, Senin bana verdiğin Benliktir. ⁴ Aslında, gerçekten olduğum şeydir. ⁵ Senin her şeyden çok sevdiğin Evlattır. ⁶ O, Senin beni yaratmış olduğun haliyle benim Benliğimdir. ⁷ Çarmıha gerilebilen Mesih değildir. ⁸ Senin güvenli kollarında Evladını kabul edeyim.*

304. DERS

Kendi dünyam, Mesih'in görüşünü örtmesin.

1. Kendi dünyamı kutsal görüntünün üzerine koyarsam eğer, onu gizleyebilirim. ² Kullandığım görüş Mesih'in görüşü değilse eğer, O'nun gördüğü kutsal görüntüleri de göremem. ³ Algı, bir aynadır, bir gerçek değil. ⁴ Ve baktığım şey, dışarı yansıtılmış olan zihinsel durumumdur. ⁵ Mesih'in gözleriyle bakarak dünyayı kutsamak istiyorum. ⁶ Ve tüm günahlarımın affedildiğini gösteren belli işaretlere bakacağım.

2. *Sen beni karanlıktan aydınlığa, günahtan kutsallığa götürüyorsun. ² Affedeyim ve böylece dünyaya vermek üzere kurtuluşu alayım. ³ Tanrım, bu, Senin hediyeindir; Senin hatıranı ve yaratmış olduğun haliyle Evladının hatırasını tekrar bulabilsin diye Senin kutsal Evladına sunmam için bana verilmiş olan hediyeindir.*

305. DERS

Mesih'in bize bahsettiği bir huzur var.

1. Mesih'inkinden başka görüş kullanmayanlar, dünyada emsali olmayan çok derin ve sessiz, bozulamayan ve hiç değişmeyen bir huzur bulur. ² Bu huzurun karşısında karşılaştırmalar susar. ³ Ve bu huzur, dünyayı sarıp onu yavaşça gerçeğe doğru taşıırken artık korku evi olmayan bu dünya tamamen sessizce uzaklaşır. ⁴ Çünkü aşk gelmiştir ve dünyaya Mesih'in huzurunu vererek şifa vermiştir.

2. *Tanrım, bize Mesih'in huzuru veriliyor çünkü kurtarılmamız Senin İradendir. ² Bugün hediyeni kabul etmemize ve onu yargılamamamıza yardım et. ³ Çünkü o, bizi kendimizle ilgili yargılarımızdan kurtarmak için geldi.*

306. DERS

Mesih'in hediyesi bugün aradığım tek şey.

1. Eski bir hatıranın bana geri geldiği, Cennete çok benzeyen bir dünyayı gördüğüm bir günü bana sunabilecekken bugün Mesih'inkinden başka hangi görüşü kullanmak isterim ki? ² Bugün yapmış olduğum dünyayı unutabilirim. ³ Bugün tüm korkuların yanından geçebilir, aşk ve kutsallık ve huzura geri dönebilirim. ⁴ Bugün kurtuluyorum ve Tanrı'nın merhamet ve ilgisinin, sevgi dolu iyiliğinin ve huzurunun olduğu bir dünyaya yeniden doğuyorum.

2. *Ve bu sayede Tanrım, hiçbir zaman uzaklaşmadığımızı hatırlayarak, bize verdiğin kutsal hediyeleri hatırlayarak Sana geri dönüyoruz. ² Boş ellerimizle ve açık yüreğimiz ve zihnimizle, sadece Senin verdiklerini isteyerek minnet ve şükranla geliyoruz. ³ Evladına yeten hediyeleri biz veremeyiz. ⁴ Ama Senin Aşkında, Mesih'in hediyesi onundur.*

307. DERS

Birbiriyle çatışan dilekler benim iradem olamaz.

1. *Tanrım, İraden benim irademdir ve sadece bu, benim irademdir.* ² *Sahip olabileceğim başka bir irade yok.* ³ *Başka bir irade yapmaya çalışmayayım çünkü bu anlamsızdır ve bana acı verecektir.* ⁴ *Sadece Senin İraden bana mutluluk getirebilir ve sadece Senin İraden vardır.* ⁵ *Sadece Senin verebildiğine sahip olmak istiyorsam eğer, Senin benim için olan İradeni kabul etmeli ve çatışmanın imkânsız olduğu huzura erişmeliyim; Evladın, oluştta ve iradede Seninle tektir ve hiçbir şey, Senin beni yaratmış olduğun gibi olduğuma dair kutsal gerçeğe çelişmez.*

2. *Ve bu duayla, yavaşça, çatışmanın uğrayamayacağı bir hale giriyoruz çünkü her ikisinin aynı olduğunun farkındalığıyla kutsal irademizi Tanrı'nınkiyle birleştiriyoruz.*

308. DERS

Şu an, var olan tek zamandır.

1. Zamanı düşünme şeklim yüzünden amacıma ulaşamıyorum. ² Zamanı geçerek zamansızlığa erişmekse tercihim eğer, zamanın ne için olduğuna dair algıyı değiştirmem gerekir. ³ Zamanın amacı geçmiş ve geleceği bir tutmak olamaz. ⁴ Zamandan kurtulabileceğim tek zaman aralığı şu andır. ⁵ Çünkü beni özgür bırakmak için affediş bu anda gelir. ⁶ Mesih'in doğumu, geçmiş veya gelecek olmadan şu andadır. ⁷ O, dünyaya şu andaki kutsamasını vermek, onu zamansızlığa ve sevgiye geri kazandırmak için geldi. ⁸ Ve sevgi hep var, şimdi ve burada.

2. *Tanrım, bu an için teşekkür ediyorum. ² Kurtuluş anım bu andır. ³ Bu an, Evladının serbest kalması ve onun içindeki dünyanın kurtuluşu için belirlediğin andır.*

309. DERS

Bugün içe bakmaktan korkmayacağım.

1. İçimde ebedi masumiyet var çünkü onun orada sonsuza ve sonsuza kadar olması Tanrı'nın İradesidir. ² O'nun İradesi kadar sınırsız iradeye sahip Evladı olan ben, bunun değişmesini isteyemem. ³ Çünkü Tanrı'nın İradesini inkâr etmek kendi irademi inkâr etmektir. ⁴ İçe bakmak, irademi, Tanrı'nın yaratmış olduğu haliyle ve olduğu haliyle bulmaktan başka bir şey değildir. ⁵ İçe bakmaya korkuyorum çünkü gerçek olmayan başka bir irade yaptığımı ve onu gerçek kıldığımı zannediyorum. ⁶ Ama onun hiçbir etkisi yok. ⁷ İçimde Tanrı'nın Kutsallığı var. ⁸ İçimde O'nun hatırası var.

2. *Tanrım, bugün attığım adım, içi boş günah rüyalarımın kesin olarak serbest kalışımıdır. ² Sunağın derin bir huzurla ve lekelenmemiş bir şekilde ayaktadır. ³ O, Benliğime adanmış kutsal sunaktır ve ben orada gerçek Kimliğimi bulurum.*

310. DERS

Bugünü korkusuzca ve sevgiyle geçiriyorum.

1. *Tanrım, bugünü, her günümün olmasını seçtiğin haliyle, Seninle geçireceğim. ² Ve tecrübe edeceğim şey zamandan bağımsız bir şeydir. ³ Gelen neşe, ne günle ne de saatle alakalıdır çünkü o, Cennetten Evladına gelir. ⁴ Bu gün, Seni hatırlamaya dair Senin tatlı hatırlatışının, kutsal Evladına yaptığın lütufkâr çağrının, lütfunun bana geldiğini ve özgür olmamın Senin İraden olduğunu gösteren işaretin günü olacak.*

2. Bugünü birlikte geçiriyoruz, sen ve ben. ² Ve bize kurtuluşumuzu vermiş ve bizi serbest bırakmış olan O'na söylediğimiz şükran ve neşe dolu şarkımızda tüm dünya bize katılacak. ³ Biz, huzura ve kutsallığa geri döndük. ⁴ Bugün içimizde korkuya yer yok çünkü yüreğimizde sevgiyi kucakladık.

10. Son Yargı Nedir?

1. Mesih'in İkinci Gelişi Tanrı'nın Evladına şu hediye verir: yalanın yalan ve gerçeğin ise hiç değişmemiş olduğunu buyuran Tanrı'nın Sesinin duyulması. ² Ve algının sona ermesini sağlayan bu yargıdır. ³ Önce, bunu doğru olarak kabul ederek artık düzeltilmiş bir zihinden yansıtılan bir dünya görürsün. ⁴ Ve bu kutsal görüşle algı, sessizce kutsar ve sonra yok olur; hedef gerçekleştirilmiş ve görev tamamlanmıştır.

2. Dünyanın son yargılanışında herhangi bir kınayış yoktur. ² Çünkü bununla dünya günahsız ve tamamen amaçsız olarak bütünüyle affedilmiş olarak görülür. ³ Bir sebebi ve şu anda Mesih'in bakışında herhangi bir işlevi olmadığından o, hiçliğe doğru kayarak yok olur. ⁴ Orada doğmuştur ve orada son bulacaktır. ⁵ Ve dünyanın başlangıcı olan rüyanın tüm figürleri de onunla birlikte yok olur. ⁶ Bedenler artık gereksizdir ve bu yüzden silineceklerdir çünkü Tanrı'nın Evladı sınırsızdır.

3. Tanrı'nın Son Yargısının seninle birlikte dünyayı cehenneme mahkûm edeceğini düşünen sen, şu kutsal gerçeği kabul et: Tanrı'nın Yargısı, tüm hatalarına bahşetmiş olduğu, onlardan ve onların varmış gibi görünen tüm etkilerinden seni özgürleştiren Düzeltme hediyesidir. ² Tanrı'nın koruyan lütfundan korkmak, acıdan tamamen kurtulmaktan, huzura, güvene ve mutluluğa ve kendi Kimliğiyle bütünleşmeye geri dönmekten korkmaktan başka bir şey değildir.

4. Tanrı'nın Son Yargısı, Evladını kutsama ve Evladıyla paylaştığı ebedi huzura geri dönmesi için onu çağırma planının her bir adımı kadar merhametlidir. ² Sevgiden korkma. ³ Çünkü ancak o, tüm acıları iyileştirebilir, tüm gözyaşlarını silebilir ve Tanrı'nın Kendisinin olarak tanıdığı Evladını tüm acı rüyalarından uyandırabilir. ⁴ Bundan korkma. ⁵ Kurtuluş senin tarafından hoş karşılanmak ister. ⁶ Ve dünya, onu özgürleştirecek olan senin memnun kabulünü bekler.

5. Tanrı'nın Son Yargısı şudur: “Sen hâlâ benim kutsal Evladımsın, sonsuza kadar masum, sonsuza kadar sevgi dolu ve sonsuza kadar sevilen, Yaraticın kadar sınırsız ve bütünüyle değişmez ve sonsuza kadar safsin. ²

Bu yüzden uyan ve Bana geri dön. ³ Ben senin Babanım ve sen benim Evladım.”

311. DERS

Her şeyi, olmasını istediğim gibi yargılıyorum.

1. Yargı, gerçeğe karşı kullanılmak üzere yapılmış bir silahtır. ² Aleyhine kullanıldığı şeyi ayırır ve sanki bağımsız bir şeymiş gibi onu ayrı bir yere koyar. ³ Ve sonra ondan, onun olmasını istediğin şeyi yapar. ⁴ Anlayamadığı şeyi yargılar çünkü bütünü göremez ve bu yüzden yargısı yanlıştır. ⁵ Bugün onu kullanmayalım ve onu farklı bir şekilde kullanan O'na hediye edelim. ⁶ O, kendimize karşı yaptığımız yargıların ızdırabından bizi kurtaracak ve bize Tanrı'nın Kendi Evladıyla ilgili yargısını vererek iç huzurumuza tekrar kavuşmamızı sağlayacak.

2. *Tanrım, sevdiğin Evladınla ilgili yargını duymak için bugün açık bir zihinle bekliyoruz. ² Biz onu bilmiyoruz ve onu yargılayamayız. ³ Ve bu yüzden, Evladın olarak yaratmış olduğunun ne olması gerektiğine Senin Sevginin karar vermesine izin veriyoruz.*

312. DERS

Her şeyi olmasını istediğim gibi görüyorum.

1. Algı, yargıdan sonra gelir. ² Yargılayarak bakacağımız şeyi görürüz. ³ Çünkü bakış sadece, sahip olmak istediğimizi bize sunmaya hizmet eder. ⁴ Görmek istediğimiz şeyi görmezden gelmemiz ve görmeyi seçtiğimiz şeyi göremememiz mümkün değildir. ⁵ Bu yüzden, görülecek hedef olarak Kutsal Ruh'un amacını kabul eden herhangi birinin kutsal görüşünü selamlamak için gerçek dünya kesinlikle gelmek zorundadır. ⁶ Ve Mesih'in onun görmesini istediği şeyi onun görememesi ve baktığı şeyde Mesih'in Sevgisini paylaşamaması mümkün değildir.

2. *Bugün, yapmış olduğum tüm yargılarımdan serbest kalarak özgürleşmiş bir dünyaya bakmaktan başka bir amacım yok. ² Tanrım, bugün, Senin benim için İraden budur ve bu yüzden benim de hedefim bu olmalıdır.*

313. DERS

Şimdi bana yeni bir algı gelsin.

1. Tanrım, korku gitsin ve onun daha önce olduğu yere sevgi davet edilsin diye her şeyi günahsız gören bir görüş var. ² Ve sevgi, istendiği her yere gelecektir. ³ Bu görüş Senin hediyeindir. ⁴ Mesih'in gözleri affedilmiş bir dünyaya bakar. ⁵ Baktığı şeyde bir günah görmediğinden O'nun gözündeki bütün günahları affedilir. ⁶ Şimdi, O'nun gerçek algısı bana gelsin ki günah rüyasından uyanabileyim ve içimdeki Senin kutsal Evladın için olan sunağın üzerinde hiç kirlenmeden korumuş olduğun kendi günahsızlığıma, özdeşleşmek istediğim Benliğe bakayım.

2. Bugün birbirimizi Mesih'in gözleriyle görelim. ² Ne kadar güzeliz! ³ Ne kadar kutsal ve ne kadar sevgi doluyuz! ⁴ Kardeşim, bugün gel ve bana katıl. ⁵ Birleştiğimizde dünyayı kurtarıyoruz. ⁶ Çünkü bizim görüşümüzde o, içimizdeki ışık kadar kutsaldır.

314. DERS

Geçmişten farklı bir gelecek arıyorum.

1. Dünyanın yeni algısından geçmişe göre çok farklı bir gelecek gelir. ² Gelecek, artık sadece, şu anın uzantısı olarak tanınır. ³ Geçmiş hatalar onun üzerine gölge düşüremez, bu yüzden korku, putlarını ve suretlerini kaybetmiştir ve bir biçimi olmadığından bir etkisi de olamaz. ⁴ Ölüm şimdi geleceğe sahip çıkmayacaktır çünkü onun amacı artık yaşamdır ve gereken tüm araçlar mutlulukla karşılanır. ⁵ Şu anın güveni ve huzuru neşe dolu bir geleceğe genişletilerek şu an özgürleştğinde kim dertlenebilir veya acı duyabilir ki?

2. *Tanrım, biz geçmişte yanıldık ve şu anı özgür olmak için kullanmayı seçiyoruz. ² Şimdi, geçmiş yanlışlarımızı geride bırakarak ve Senin şu andaki sözlerini tutacağından ve onların kutsal ışıyla geleceğe yol göstereceğinden emin olarak geleceği Senin Ellerine teslim ediyoruz.*

315. DERS

Kardeşlerimin verdiği tüm hediye­ler bana aittir.

1. Her gün, geçen her anla birlikte bana binlerce hazine gelir. ² Gün boyu, düşünebileceğim her şeyin çok ötesinde değere sahip hediye­lerle kutsanırım. ³ Bir kardeş diğerine gülümser ve yüreğim mutlu olur. ⁴ Birisi şükran veya minnet dolu bir kelime söyler ve zihnim bunu hediye olarak kendi üzerine alır. ⁵ Ve Tanrı'nın yolunu bulan herkes bana yolu göstererek ve kendi öğrendiği şeyin kesinlikle bana da ait olduğunun kesinliğini bana vererek benim kurtarıcım olur.

2. *Tanrım, bugün ve her gün Tanrı'nın her bir Evladından bana gelen pek çok hediye için sana teşekkür ediyorum. ² Kardeşlerimin bana verdikleri hediye­ler sınırsız. ³ şimdi onlara şkranımı sunabileyim ki onlara olan minnetim beni Yaratıcıma ve O'nun hatırasına gtrebilsin.*

316. DERS

Kardeşlerime verdiğim tüm hediyeler benimdir.

1. Kardeşlerimin verdiği her hediye nasıl benimse, benim verdiğim her hediye de bana aittir. ² Her biri eski bir hatanın yok olmasını sağlar ve Babamın sevdiği kutsal zihinde hiçbir gölge bırakmaz. ³ Bir kardeşimin zaman boyunca ve de zamanın ötesinde aldığı her bir hediyeyle bana O'nun lütfu verilir. ⁴ Hazinem dolu ve tek bir hediyein kaybolmaması ve ona sadece daha fazlasının eklenmesi için melekler onun açık kapılarını gözler. ⁵ Hazinelerimin olduğu yere geleyim ve gerçekten hoş karşılandığımı evime, Tanrı'nın bana verdiği hediyelerin arasına gireyim.

2. *Tanrım, bugün Senin hediyelerini kabul edeceğim. ² Onları tanımıyorum. ³ Yine de, onları bana vermiş olan Senin, onları görmemin, değerlerini anlamamın ve sadece onları istediğim şeyler olarak yaşatmamın aracını da sağlayacağından eminim.*

317. DERS

Benim için belirlenen yolu takip ediyorum.

1. Benim doldurduğum özel bir yer var, sırf benim için bir rol. ² Ben bu rolü yerine getirmeyi seçene kadar kurtuluş bekler. ³ Bu seçimi yapana kadar zamanın ve insan kaderinin kölesiyim. ⁴ Ama Tanrı'nın planında benim yürümem için belirlenen yolda istekle ve mutlulukla yürüdüğümde, kurtuluşun zaten burada olduğunu, zaten bütün kardeşlerime verilmiş olduğunu ve zaten benim olduğunu anlayacağım.

2. *Tanrım, Senin yolun bugün seçtiğim yoldur. ² Onun beni götürmek istediği yere gitmeyi seçiyor, yapmamı istediği şeyi yapmayı seçiyorum. ³ Senin yolun ve yolun sonu kesin. ⁴ Orada beni Senin hatıran bekler. ⁵ Ve bütün kederlerim, Senin sevgi dolu Kollarının kesin korumasından yanlışlıkla uzaklaştığını sanan Evladına sözünü vermiş olduğun kucağında sona erer.*

318. DERS

İçimde kurtuluşun aracı ve amacı birdir.

1. Cennetin dünyayı kurtarma planının tüm parçaları, Tanrı'nın kutsal Evladı olan bende bir arada uyumludur. ² Bütün parçaların sadece tek bir amacı ve gayesi varken birbiriyle uyuşmayan ne olabilir ki? ³ Bir parça nasıl tek başına durabilir veya biri geri kalanından daha çok veya daha az öneme sahip olabilir ki? ⁴ Ben, Tanrı'nın Evladının kurtuluşunu sağlayan aracım çünkü kurtuluşun amacı, Tanrı'nın içime yerleştirmiş olduğu günahsızlığı bulmaktır. ⁵ Ben, aradığım şey olarak yaratıldım. ⁶ Dünyanın aradığı hedefim. ⁷ Tanrı'nın Evladıyım, O'nun ebedi tek Aşkım. ⁸ Kurtuluşun aracı ve aynı zamanda amacıyım.

2. *Tanrım, bugün kendim için Kefareti kabul etme talebinle bana sunduğun rolü üzerime alayım. ² Çünkü böylece kendi içimde uyumlu olan, kesinlikle Seninle de uyumlu olacaktır.*

319. DERS

Ben dünyanın kurtuluşu için geldim.

1. Bu, tamamen kibirden arınmış ve geriye sadece gerçeğin kaldığı bir düşüncedir. ² Kibir gerçeğe zıttır. ³ Ama kibir olmadığında gerçek anında gelir ve egonun yalanlarının artık işgal etmeden boş bıraktığı alanı doldurur. ⁴ Sadece ego sınırlı olabilir ve bu yüzden o, kısıtlayan ve sınırlayan amaçlar aramak zorundadır. ⁵ Ego, birisinin kazandığını bütünün kaybetmek zorunda olduğunu düşünür. ⁶ Ama ben, birisinin kazandığının herkese verilmesinin Tanrı'nın İradesi olduğunu öğreniyorum.
2. *Tanrım, Senin İraden bütündür. ² Ve ondan kaynaklı olan hedef, onun bütünlüğünü paylaşır. ³ Bana dünyanın kurtuluşundan başka ne hedef vermiş olabilirsin ki? ⁴ Ve bu, Benliğimin Seninle paylaşmış olduğu İradeden başka ne olabilir ki?*

320. DERS

Tanrım gücün tümünü bana verir.

1. Tanrı'nın evladı sınırsızdır. ² Onun gücünde, huzurunda, neşesinde ve onun yaratılışında Tanrı'nın ona vermiş olduğu hiçbir özelliğe hiç bir sınır yoktur. ³ Yaratıcısı ve Kurtarıcısı ile birlikte istediği ne ise olmak durumundadır. ⁴ Onun kutsal iradesi hiçbir zaman yok sayılamaz çünkü Tanrı onun zihnini aydınlatır ve dünyada ve Cennette gücü ve sevgiyi onun önüne serer. ⁵ Bütün bunlar bana verildi. ⁶ Tanrı'nın İradesinin gücünü içimde yaşar.

2. *Senin İraden bende her şeyi yapabilir ve sonra benim üzerimden tüm dünyaya genişleyebilir. ² İradende sınır yok. ³ Ve bu yüzden Evladına bütün güç verildi.*

11. Yaratım Nedir?

1. Yaratım, Tanrı'nın tüm Düşüncelerinin toplamıdır, sayı olarak sonsuzdur ve hiçbir sınırı olmaksızın her yerdedir. ² Yaratan sadece sevgidir ve sadece kendi gibi olanı yaratır. ³ Onun bütün yaratmış olduklarının olmadığı bir zaman olmadı. ⁴ Yaratmış olduğu herhangi bir şey hiçbir zaman bir kayıp yaşamayacak. ⁵ Tanrı'nın Düşünceleri, sonsuza kadar ve sonsuza kadar, geçmişte ve şimdi oldukları gibi olacak, zamanda ve zamanın işi bittikten sonra değişmeden kalacak.

2. Tanrı'nın Düşüncelerine, Yaratıcılarının sahip olduğu bütün güç verilmiştir. ² Çünkü O, sevgiyi genişleterek büyütür. ³ Böylece Evladı yaratımı paylaşır ve bu yüzden yaratma gücünü de paylaşmak durumundadır. ⁴ Tanrı'nın sonsuza kadar Tek olmasını istediği şey, zaman sona erdiğinde de hâlâ Tek olacak ve zaman düşüncesi başlamadan önceki halinde kalarak zaman içerisinde de olduğu gibi kalacaktır.

3. Yaratım, bütün illüzyonların tersidir çünkü gerçek olan yaratımdır. ² Yaratım, Tanrı'nın kutsal Evladıdır çünkü her bir parça bütünü taşıyıcısı olduğundan yaratımlarda O'nun İradesi her anlamda tamdır. ³ Onun tekliğinin bozulamayacağı sonsuza kadar güvence altındadır; her tür zarar görme, ayrılık, kusurlu olma ve günahsızlığının lekelenme olasılıklarının ötesinde sonsuza kadar O'nun kutsal İradesinde tutulur.

4. Biz Yaratımız, biz Tanrı'nın Evlatlarıyız. ² Ayrı gibi ve O'nunla olan ebedi birliğimizin farkında değiliz gibi görünüyoruz. ³ Ama tüm şüphelerimizin arkasında, tüm korkularımızın ötesinde hâlâ bir kesinlik var. ⁴ Çünkü sevgi, kendi kesinliği onların kesinliği olan tüm Düşünceleriyle birliktedir. ⁵ Tanrı'nın hatırası, tek ve Yaratıcılarıyla bir olduklarını bilen kutsal zihinlerimizdedir. ⁶ İşlevimiz sadece bu hatıranın geri dönmesini sağlamak, yeryüzünde sadece Tanrı'nın İradesinin olması, sadece akıl sağlığına geri kazandırılmamız ve sadece Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi olmak olsun.

5. Tanrı bize sesleniyor. ² O'nun Sesini duyuyor ve yaratımı, Kutsallığın Kendisi olan, yaratımlarının Kendi Kutsallığını paylaştığı, Kutsallığı hâlâ

bir parçamız olan Yaratıcısı Adına affediyoruz.

321. DERS

Tanrım, özgürlüğüm yalnızca Sendedir.

1. Beni neyin özgürleştirdiğini, özgürlüğümün ne olduğunu, onu bulmak için nereye bakmam gerektiğini anlamadım. ² Tanrım, bana yol gösteren Sesini duyana kadar boş yere aradım. ³ Artık kendime rehberlik etmeyeceğim. ⁴ Çünkü özgürlüğümü bulmanın yolunu ne ben yaptım ne de anladım. ⁵ Ama Sana güveniyorum. ⁶ Kutsal Evladın olarak özgürlüğümü bana bahşeden Seni kaybetmeyeceğim. ⁷ Senin Sesin beni yönlendiriyor ve Sana giden yol sonunda açılıyor ve benim için netleşiyor. ⁸ Tanrım, benim özgürlüğüm sadece Sendedir. ⁹ Tanrım, geri dönmek benim irademdir.

2. Bugün, bizimle birlikte özgürleşecek olan dünya adına cevap veriyoruz. ² Tanrı'nın belirlemiş olduğu kesin yolda özgürlüğü bulmuş olmaktan dolayı ne kadar da memnunuz. ³ Ve özgürlüğümüzün sadece Tanrı'da bulunabileceğini öğrendiğimizde tüm dünyanın kurtuluşu ne kadar kesindir.

322. DERS

Sadece hiçbir zaman gerçek olmamış olandan vazgeçebilirim.

1. Sadece illüzyonları feda ederim, başka hiçbir şeyi değil. ² Ve illüzyonlar yok oldukça illüzyonların gizlemeye çalıştığı, ısıltılı bir karşılamayla beni bekleyen ve Tanrı'nın çok eski mesajlarını bana vermeye hazır hediyeleri bulurum. ³ O'ndan aldığım her hediye O'nun hatırası var. ⁴ Ve her bir rüya sadece, Tanrı'nın tek Evladı, O'nun Kendi benzeri, benim içinde hâlâ yaşamakta olduğu gibi sonsuza kadar O'nun içinde de var olan Kutsal Benliği gizlemeye hizmet eder.

2. *Tanrım, Sana göre feda ediş sonsuza kadar akıl almaz bir şeydir. ² Ve bu yüzden rüyalardan başka hiçbir yerde feda edemem. ³ Beni Sen yaratmış olduğundan, bana vermiş olduğun hiçbir şeyden vazgeçemem. ⁴ Senin vermediğin şeyin gerçekliği yoktur. ⁵ Korkudan başka neyi kaybedip zihnime sevginin geri dönmesini bekleyebilirim ki?*

323. DERS

Korkuyu memnuniyetle “feda” ediyorum.

1. *Sevgili Evladının “feda” etmesini istediğın şey işte sadece budur: ondan her tür ızdırabı, her tür kaybediş duygusunu ve üzüntüyü, her tür endişe ve şüpheyi bırakmasını ve acılarına şifa ve ona Senin Kendi ebedi neşeni verecek Senin Sevginin onun farkındalığına özgürce akmasına izin vermesini istersin.* ² *Dünyanın kurtuluşu için Senin hatıranın geri kazandırılmasının tek “bedeli,” benden istediğın ve benim memnuniyetle yerine getireceğım “feda ediş” işte budur.*

2. Ve gerçeğē olan borcumuzu öderken -ki sadece kendimizi kandırmaların ve yanlışlıkla taptığımız suretlerin gitmesine izin vermekten ibaret olan bir borçtur- gerçek bize bütün olarak ve neşeyle geri döner. ² Artık aldanmayız. ³ Sevgi şimdi kendi farkındalığımızı geri dönmüştür. ⁴ Ve tekrar huzur buluruz çünkü korku gitmiş ve sadece sevgi kalmıştır.

324. DERS

Sadece takip ediyorum çünkü yol göstermek istemiyorum.

1. Tanrım, kurtuluşum için olan planı bana vermiş olan Sensin. ² Gideceğim yolu, üstleneceğim rolü ve tayin edilmiş yolumdaki her adımı sen belirledin. ³ Yolu kaybedemem. ⁴ Sadece bir süreliğine yoldan çıkmayı seçebilir ve sonra geri dönebilirim. ⁵ Senin sevgi dolu Sesin beni her zaman geri çağırarak ve ayaklarıma doğru şekilde rehberlik edecek. ⁶ Kardeşlerimin hepsi onlara gösterdiğim yolu takip edebilir. ⁷ Yine de, ben sadece, Senin beni yönlendirdiğin ve gitmemi istediğin şekilde Sana giden yolu takip ediyorum.

2. Bu yüzden yolu bilen O'nu takip edelim. ² Oyalanmamıza gerek yok ve O'nun sevgi dolu Elinden sadece bir anlığına kopabiliriz. ³ Birlikte yürüyoruz çünkü O'nu takip ediyoruz. ⁴ Ve sonu emin kılan ve eve güvenli bir şekilde geri dönmeyi garanti eden Odur.

325. DERS

Gördüğümü düşündüğüm her şey fikirlerin yansımasıdır.

1. Kurtuluşun ana fikri şudur: gördüğüm şey, istediğim şeyin fikriyle başlayan, zihnimdeki bir sürecin yansımasıdır. ² Buradan başlayarak zihin, zihnin arzuladığı, değerli olduğuna hükmettiği ve bu yüzden de aradığı şeyin bir suretini oluşturur. ³ Bu suretler daha sonra dışarıya yansıtılır, onlara bakılır, gerçekmişçesine saygı duyulur ve kişinin kendisine aitmişçesine korunur. ⁴ Akıl dışı arzulardan akıl dışı bir dünya ortaya çıkar. ⁵ Yargıdan, mahkûm edilmiş bir dünya ortaya çıkar. ⁶ Ve affediş düşüncelerinden, Tanrı'nın kutsal Evladına karşı merhametli, yolculuğuna devam etmeden önce dinleneceği yuvayı sunan ve kardeşlerine kendisiyle birlikte yürümelerinde ve Cennet ve Tanrı'ya giden yolu bulmalarında yardım edeceği evi sunan nazik bir dünya ortaya çıkar.

2. *Tanrım, Senin fikirlerin gerçeği yansıtır ve Seninkilerden bağımsız olan kendi fikirlerim sadece rüyaları oluşturur. ² Sadece Seninkilerin yansımalarını göreyim çünkü Seninkiler, sadece Seninkiler gerçeği oluşturur.*

326. DERS

Sonsuza kadar Tanrı'nın bir Sonucuyum.

1. *Tanrım, Senin Zihninde, evini hiç terk etmemiş kutsal bir Düşünce olarak yaratıldım. ² Sonsuza kadar Senin Sonucunum ve Sen sonsuza ve sonsuza kadar benim Sebebinsin. ³ Senin yarattığın halimle duruyorum. ⁴ Beni yerleştirdiğin yer hâlâ yaşadığım yerdir. ⁵ Ve Senin tüm özelliklerin benim içimde yaşıyor çünkü Sebep ve Sonucu birbirinden ayırt edilemesin diye Sebebine çok benzeyen Evlada sahip olmak Senin İradendir. ⁶ Tanrı'nın bir Sonucu olduğumu ve bu yüzden Senin gibi yaratma gücüne sahip olduğumu bileyim. ⁷ Ve bu, Cennette nasılsa, yeryüzünde de öyledir. ⁸ Senin planını burada takip ediyorum ve biliyorum ki sonunda Sonuçlarını, yeryüzünün gözden kaybolduğu ve tüm ayrı düşüncelerin Tanrı'nın Evladı olarak bütünleştiği, Senin Sevginin sakın Cennetinde toplayacaksın.*

2. Bugün dünyanın önce dönüşerek ve sonra affedilerek, Tanrı'nın kutsal İradesi içinde bütünüyle silinerek kayboluşunu görelim.

327. DERS

Yapmam gereken tek şey çağırmaktır ve Sen bana cevap vereceksin.

1. Kurtuluşu, desteği olmayan bir inançla kabul etmem istenmiyor. ² Çünkü Tanrı, benim çağırımı duyacağına ve bana Kendisinin cevap vereceğine söz verdi. ³ Tecrübeyle bunun doğruluğunu öğrendiğimde O'na inanmaktan başka şansım yok. ⁴ Kalıcı olan ve O'na giden yolda beni ileriye ve daha da ileriye taşıyacak olan inanç budur. ⁵ Çünkü böylece O'nun beni terk etmediğinden ve beni hâlâ sevdiğinden, O'na gitmek için ihtiyacım olan tüm yardımı vermek için sadece benim çağırımı beklediğinden emin olacağım.

2. *Tanrım, vermiş olduğun sözleri sınıdığımda hiçbir zaman onların yerine getirilmemiş olduğunu deneyimlemeyeceğim için Sana teşekkür ederim. ² Bu yüzden onları deneyeyim ve yargılamayayım. ³ Sözün Seninle birdir. ⁴ Sen, ikna oluşun gelmesini sağlayan aracı verirsin ve sonunda Sana ait kalıcı Sevginin kesinliği elde edilir.*

328. DERS

Birinciliği elde etmek için ikinciliği seçiyorum.

1. İkincilik gibi görünen yer birinciliktir çünkü biz Tanrı'nın Sesini dinleyene kadar her şeyi tepetaklak algılarız. ² Ayrı olma çabamızla özerklik elde edecekmişiz ve Tanrı'nın diğer tüm yaratımlarından bağımsızlığımız, kurtuluşun elde edileceği yolmuş gibi görünür. ³ Ama bulduğumuz tek şey hastalık, acı ve kayıp ve ölüm olur. ⁴ Tanrı'nın bizim için istediği şey bu değil ve O'nun İradesinden sonra gelen ikinci bir irade de yok. ⁵ O'nun İradesiyle bileşmek sadece kendi irademizi bulmaktır. ⁶ Ve bizim irademiz O'nun İradesi olduğundan kendi irademizi tanımak için O'na gitmeliyiz.

2. *Seninkinden başka bir irade yoktur. ² Ve hayal ettiğim hiçbir şeyin Senin benim olmamı istediğin şeyle çelişmemesinden dolayı memnunum. ³ Bütünüyle güvende, ebediyen huzurlu olmam Senin İradendir. ⁴ Ve Tanrım, Senin benim parçam olarak vermiş olduğun bu İradeyi mutlulukla paylaşıyorum.*

329. DERS

Ben zaten Senin istediğini seçtim.

1. Tanrım, Senin İradenden uzaklaştığımı, ona karşı geldiğimi, kurallarını bozduğumu ve Seninkinden daha güçlü ikinci bir iradeyi araya koyduğumu zannettim. ² Ama ben, gerçekte Senin genişletilmiş ve genişleyen İradenden başka bir şey değilim. ³ Ben buyum ve bu hiçbir zaman değişmeyecek. ⁴ Sen nasıl Birsen ben de Seninle birlikte birim. ⁵ Ve ben bunu, irademın Seninkiyle sonsuza kadar bir olduğu kendi yaratılışında seçtim. ⁶ Bu seçim, tüm ebediyet için yapılmıştı. ⁷ Bu değişemez ve kendine karşı olamaz. ⁸ Tanrım, iradem Senin İradendir. ⁹ Ve ben sonu gelmeyen neşeyle güvende, sorunsuz ve huzurluyum çünkü böyle olması Senin İraden.

2. Bugün birbirimizle ve Kaynağımızla olan birliğimizi kabul edeceğiz. ² O'nunkinden başka bir irademiz yok ve O'nun İradesi hepimizle paylaşıldığı için hepimiz biriz. ³ Bunun sayesinde hepimizin bir olduğunun farkına varıyoruz. ⁴ Bunun sayesinde, Tanrı'ya giden yolumuzu sonunda buluyoruz.

330. DERS

Bugün kendime yine zarar vermeyeceğim.

1. Bu gün affediş i tek işlevimiz olarak kabul edelim. ² Neden zihinlerimize saldırıp onlara acının suretlerini verelim ki? ³ Tanrı Kendi gücü ve Sevgisini onlara uzatarak zaten onların olanı almaları için onlara sunarken neden onlara güçsüz olduklarını öğretmek zorunda olalım ki? ⁴ Tanrı'nın hediyelerini kabul etmeye istekli hale gelmiş olan zihin, ruha geri kazandırılmıştır ve Tanrı'nın İradesi kendisinininkiyle birleşmiş olduğundan özgürlüğünü ve neşesini genişletir. ⁵ Tanrı'nın yaratmış olduğu Benlik günah işleyemez ve bu yüzden de acı çekemez. ⁶ Bugün, O'nun kendi Kimliğimiz olmasını ve böylece korku rüyasının bize sunuyor gibi görüldüğü her şeyden sonsuza kadar kaçmayı seçelim.

2. *Tanrım, Evladına zarar gelemeyiz. ² Ve biz acı çektiğimizi düşünüyorsak eğer, Seninle paylaştığımız tek Kimliği bilemiyoruz demektir. ³ Tüm hatalarımızdan sonsuza kadar serbest kalmak ve olduğumuzu sandığımız şeyden kurtarılmak için bugün bu Kimliğe geri dönüyoruz.*

12. Ego Nedir?

1. Ego bir putperestliktir; bir bedende doğan, acı çekmeye mahkûm ve ölümle yaşantısı sona eren kısıtlanmış ve ayrılmış bir benliğin işaretidir.² Tanrı'nın İradesini düşman olarak gören ve onun inkâr edilişinin biçimini alan "iradedir."³ Ego, güçlü olmanın zayıflık, sevginin ürkütücü, yaşamın gerçekte ölüm ve sadece Tanrı'ya karşı olanın doğru olduğunun "ispatıdır".
2. Ego akıl dışıdır.² Korkuyla, Her Yerin ötesinde, Her Şeyden uzak, Sonsuzluktan ayrı durur.³ Kendi akıl dışılığının içinde Tanrı'ya karşı zafer kazanmış olduğunu zanneder.⁴ Ve korkunç özerkliğinin içinde Tanrı'nın İradesinin yok edildiğini "görür."⁵ Cezalandırmanın rüyasını görür ve rüyasında gördüğü, kendini güvence altına almak için saldıramadan kendisini öldürmeye çalışan düşman figürler karşısında titrer.
3. Tanrı'nın Evladı egosuzdur.² Tanrı'da yaşarken delilik ve O'nun ölümü hakkında ne bilebilir ki?³ Ebedi neşe içinde yaşarken, tasa ve ızdırap hakkında ne bilebilir ki?⁴ Etrafını saran şey sadece, sonsuzluğa uzanan çatışmasız ve kesintisiz, çok derin sessizlik ve sükûnet içinde hiç bitmeyen huzurken o, korku ve cezalandırma, günah ve suç, nefret ve saldırı hakkında ne bilebilir ki?
4. Gerçeği bilmek, egoyu ve düşüncelerini, yaptıklarını, davranışlarını, kurallarını ve inandıklarını, rüyalarını, ümitlerini, kurtuluşu için yaptığı planlarını ve buna inanmanın bedelini görmemektir.² ızdırap içindeyken ona olan inancın bedeli o kadar yüksektir ki onun karanlık mabedinde Tanrı'nın Evladı her gün çarmıha gerilir ve onun hastalıklı takipçilerinin ölmeye hazırlandığı sunağının önünde kanın akması gerekir.
5. Ama tek bir affediş zambağı, karanlığı ışığa, illüzyonlara adanmış sunağı Hayatın mabedine çevirecektir.² Ve huzur; Evladı, Kendi yaşam alanı, neşesi, sevgisi, tamamen Kendisine ait, tamamen Kendisiyle bir olarak Tanrı'nın yaratmış olduğu kutsal zihinlere sonsuza kadar geri gelecektir.

331. DERS

Hiç çatışma yok çünkü iradem Senin İraden.

1. Tanrım, Evladının kendisinin acı çekmesine neden olabildiğine inanması ne büyük bir aptallık! ² O, kendisinin lanetlenmesi için plan yapıp da kendi özgürlüğüne giden belirli bir yol olmadan tek başına bırakılabilir mi? ³ Sen beni seviyorsun Tanrım. ⁴ Sen hiçbir zaman acı ve zulmün olduğu bir dünyada beni ölüme terk edilmiş bırakamazsın. ⁵ Sevginin Kendisini terk ettiğini nasıl düşünebildim ki? ⁶ Sevginin İradesinden başka irade yoktur. ⁷ Korku bir rüyadır ve Senin İradenle çatışabilecek bir iradesi yoktur. ⁸ Çatışma uyku ve huzur uyanıştır. ⁹ Ölüm illüzyondur; yaşam ise ebedi gerçek. ¹⁰ Senin İradene karşı olan hiçbir şey yok. ¹¹ Hiç çatışma yok çünkü iradem Senin İraden.

2. Affediş, Tanrı'nın İradesinin Tek olduğunu ve bizim onu paylaştığımızı gösterir. ² Bugün affedişin gösterdiği kutsal görüntülere bakalım ki Tanrı'nın huzurunu bulabilelim. ³ Amin.

332. DERS

Korku dünyayı esir eder. Affediş özgürleştirir.

1. Ego illüzyonlar yapar. ² Gerçek, onun kötülük dolu rüyalarını ışıyla aydınlatarak onları oluşmamış hale getirir. ³ Gerçek hiçbir zaman saldırmaz. ⁴ O sadece olandır. ⁵ Ve onun mevcudiyeti sayesinde zihin, gerçek dünyaya uyanması için fantezilerden çağrılır. ⁶ Affediş, bu mevcudiyetin içeri girmesini ve zihindeki doğru yerini almasını söyler. ⁷ Affediş olmadığında zihin, kendi anlamsızlığına inanarak zincire vurulmuştur. ⁸ Ama affediş olduğunda ışık, ona umudu sunarak ve özgürlüğün onun mirası olduğunu fark etmesini sağlayarak karanlık rüyanın içinde parlar.

2. *Bugün dünyayı tekrar esir etmeyeceğiz. ² Korku onu hapseder. ³ Ama Senin Sevgin bize onu özgür bırakmanın aracını verdi. ⁴ Tanrım, şimdi onu özgür bırakmak istiyoruz. ⁵ Çünkü biz özgürlüğü sunduğumuzda o, bize verilir. ⁶ Ve Sen bize özgürlüğü uzatırken biz tutsak kalmayı istemiyoruz.*

333. DERS

Affediş, buradaki çatışma rüyasını sona erdirir.

1. Çatışma çözülmek zorundadır. ² Ondan kaçmak isteniyorsa eğer, o, geçirilemez, bir kenara bırakılamaz, inkâr edilemez, kılığı değiştirilemez, başka yerde görülemez, başka bir isimle adlandırılmaz ve herhangi bir aldatmacayla gizlenemez. ³ Tam olduğu gibi, olduğunun düşünüldüğü yerde, ona verilmiş olan gerçekliğin içinde ve zihnin ona uygun gördüğü amaçla birlikte görülmelidir. ⁴ Çünkü ancak o zaman, onun kalkanları iner ve gerçek onu aydınlatırken o yok olur.

2. *Tanrım, aydınlığıyla tüm çatışmaları ve şüpheleri dağıtması ve Sana dönmemiz için olan yolu aydınlatması için seçtiğin ışık affediş ışığıdır.* ² *Bu ışıktan başka hiçbir ışık bizim kötülük rüyamızı sona erdiremez.* ³ *Bu ışıktan başka hiçbir ışık dünyayı kurtaramaz.* ⁴ *Çünkü Senin sevgili Evladına hediyen olarak sadece bu, hiçbir zaman hiçbir şeyde başarısız olmayacaktır.*

334. DERS

Bugün affedişin verdiği hediyelere sahip çıkıyorum.

1. Tanrı'nın bana sunduğu hazineleri bulmak için bir gün daha beklemeyeceğim. ² Yanlış algılara dayalı düşüncelerden örülmüş olmalarına rağmen illüzyonların hepsi boştur ve rüyalar yoktur. ³ Böylesi cılız hediyeleri bugün yine kabul etmeyeyim. ⁴ Tanrı'nın Sesi, O'nu duyan ve O'nu takip etmeyi seçen herkese huzuru sunuyor. ⁵ Bugünkü seçimim budur. ⁶ Ve bu yüzden Tanrı'nın bana vermiş olduğu hazineleri bulmaya gideceğim.

2. *Ben sadece ebedi olanı arıyorum. ² Çünkü Evladın bunun daha azıyla mutlu olamaz. ³ O zaman, ona kesinlik ve huzur vermek için Senin onun şaşkın zihnine ve korku dolu kalbine sunduklarından başka onu ne teselli edebilir ki? ⁴ Bugün kardeşimi günahsız görmeyi istiyorum. ⁵ Bu, Senin benim için olan İradendir çünkü bu şekilde kendi günahsızlığımı göreceğim.*

335. DERS

Kardeşimin suçsuzluğunu görmeyi seçiyorum.

1. Affetmek bir seçenektir. ² Kardeşimi hiçbir zaman olduğu gibi göremem çünkü bu, algının çok ötesindedir. ³ Onda gördüğüm, sadece görmeyi dilediğim şeydir çünkü gerçeğin olmasını istediğim halini temsil eder. ⁴ Ne kadar dışımda olanlar tarafından yönlendiriliyor gibi görünsem de benim karşılık verdiğim şey sadece budur. ⁵ Neye bakmak istiyorsam onu görmeyi seçerim ve onu görürüm, sadece onu. ⁶ Kardeşimin günahsızlığı bana kendi günahsızlığıma bakmak istediğimi gösterir. ⁷ Ve kardeşimi bunun kutsal ışığında görmeyi seçmiş olduğumda bunu göreceğim.

2. *Kardeşimin günahsızlığını görmekten başka ne bana Senin hatıranı geri getirir ki? ² Onun kutsallığı bana onun benimle bir ve benim gibi yaratılmış olduğunu hatırlatır. ³ Onda kendi Benliğimi bulurum ve Evladında aynı zamanda Senin hatıranı bulurum.*

336. DERS

Affediş, zihinlerin birleşik olduğunu bilmemi sağlar.

1. Affediş, algının son bulması için belirlenmiş araçtır. ² Önce algı değiştirilir ve sonra algı, ulaşabileceği en yüksek mertebesinin ötesinde sonsuzluğa uzanan şeye tamamıyla yolu açtıktan sonra bilgi geri kazanılır. ³ Çünkü görüntüler ve seslerin yapabileceği en iyi şey, ötelerinde olanın hatırasını hatırlatmaya hizmet etmektir. ⁴ Affediş, çarpıklıkları süpürüp temizler ve gerçeğin üzeri örtülmüş sunağını açar. ⁵ Üzerindeki zambaklar zihni aydınlatır ve dışarıda boş yere aradığı şeyi bulması, geri dönmesi ve kendi içine bakması için çağırır. ⁶ Çünkü iç huzur burada ve yalnızca burada geri kazanılır çünkü burası Tanrı'nın Kendi yaşadığı yerdir.

2. *Affediş, sessizce, benim ayrılık ve günah rüyalarımı süpürüp götürsün.*
² *Sonra, Tanrım, içe bakayım ve günahsızlığıma dair Senin verdiği sözün tutulduğunu göreyim, Sözün zihnimde değişmeden durur, Sevgin hâlâ kalbimdedir.*

337. DERS

Günahsızlığım beni her tür zarardan korur.

1. Günahsızlığım mükemmel huzuru, ebedi güveni, hiç bitmeyen sevgiyi, her tür kayıp düşüncesinden ebediyen bağımsız olmayı, ızdıraptan tam kurtuluşu güvence altına alır. ² Ve benim hâlim sadece mutluluk hâli olabilir çünkü bana sadece mutluluk verilmiştir. ³ Bütün bunların benim olduğunu bilmek için ne yapmalıyım? ⁴ Kendim için Kefareti kabul etmeliyim, başka hiçbir şeyi değil. ⁵ Tanrı zaten yapılması gereken her şeyi yaptı. ⁶ Ve benim de kendi kendime bir şey yapmamın gerekmediğini öğrenmeliyim çünkü Tanrı'nın beni zarar görmekten koruyan Sevgisini hissetmek, Babamın Evladını sevdiğini anlamak, yani Babamın sevdiği Evlat olduğumu anlamak için yapmam gereken tek şey benim için yaratılmış olan, şu anda zaten benim olan günahsızlığımı, Benliğimi kabul etmektir.

2. *Beni günahsızlık içinde yaratmış olan Sen ne olduğum konusunda yanılmadın. ² Günah işlediğimi zannettiğimde ben yanıldım ama kendim için Kefareti kabul ediyorum. ³ Tanrım, rüyam şimdi son buluyor. ⁴ Amin.*

338. DERS

Ben etkileyen sadece düşüncelerimdir.

1. Kurtuluşun tüm dünyaya gelmesini sağlamak için gereken tek şey budur. ² Çünkü bu tek fikirle herkes sonunda korkudan kurtulur. ³ Şimdi kendisini korkutan kimsenin olmadığını ve kendisini tehlikeye sokan hiçbir şeyin olamayacağını öğrenmiştir. ⁴ Bir düşmanı yoktur ve dışarıdaki her şeye karşı güvendedir. ⁵ Düşünceleri onu korkutabilir ama bu düşünceler sadece kendisine ait olduğu için onları dönüştürmeye ve her korku düşüncesini mutlu birer sevgi düşüncesiyle değiştirmeye gücü yeter. ⁶ O, kendini çarmıha germiştir. ⁷ Fakat Tanrı, sevgili Evladının kurtarılışının planını yapmıştır.

2. *Tanrım, Senin planın kesindir, yalnızca Seninki. ² Diğer tüm planlar başarısız olacak. ³ Ve Senin beni kurtuluşa götüren tek Düşünceyi bana verdiğini öğrenene dek benim kendimi korkutan düşüncelerim olacak. ⁴ Yalnızca bana ait olanlar başarısız olacak ve beni hiçbir yere götürmeyecek. ⁵ Ama Senin bana vermiş olduğun Düşünce beni eve götürmenin sözünü veriyor çünkü onda, Senin, Evladına verdiğin söz var.*

339. DERS

Ne talep edersem onu alacağım.

1. Kimse acıyı arzulamaz. ² Ama acının zevk olduğunu düşünebilir. ³ Kimse kendi mutluluğunu engellemek istemez. ⁴ Ama neşenin acı dolu, tehditkâr ve tehlikeli olduğunu düşünebilir. ⁵ Herkes ne talep ederse onu alacaktır. ⁶ Ama gerçekte ne istediği, erişmek istediği durumla ilgili kafası karışık olabilir. ⁷ O zaman, aldığında istediğinden başka neyi talep edebilir ki? ⁸ Kendisini ürkütecek ve kendisine ızdırap verecek şeyi istemiştir. ⁹ Bugün gerçekten ve sadece istediğimiz şeyi talep etme konusunu çözelim ki bu günü korkusuzca, acıyı neşeyle veya korkuyu sevgiyle birbirine karıştırmadan geçirebilelim.

2. *Tanrım, bu, Senin günün. ² Bu, kendi başıma hiçbir şey yapmayacağım, sadece yaptığım her şeyde Senin Sesini duyacağım, sadece Senin bana sunduğun şeyi talep edeceğim, sadece Senin benimle paylaştığın Düşüncüleri kabul edeceğim gündür.*

340. DERS

Bugün ızdıraptan kurtulabilirim.

1. Tanrım, bugün ve bugünün getireceğine emin olduğum özgürlük için Sana teşekkür ediyorum. ² Bu, kutsal bir gün çünkü Evladın bugün kurtarılacak. ³ ızdırabı sona eriyor. ⁴ Çünkü affediş aracılığıyla onu Mesih'in görüşünü bulmaya yönlendiren Senin Sesini duyacak ve tüm acılardan sonsuza kadar kurtulacak. ⁵ Bugün için teşekkür ediyorum Tanrım. ⁶ Bu dünyaya sırf bu günü elde etmek ve kutsal Evladın için ve bugün onunla birlikte özgür kalan onun yapmış olduğu dünya için bu günün neşeyle ve özgürlükle elinde tuttuğu şeyi elde etmek için geldim.

2. Bugün mutlu ol! ² Mutlu ol! ³ Bugün sevinç ve şükrandan başka bir şeye yer yok. ⁴ Babamız Evladını bu gün kurtardı. ⁵ Bugün, aramızda kurtulmayan tek kişi dahi kalmayacak. ⁶ Korku içinde tek kişi ve Tanrı'nın Kendisinde toplamayacağı, Sevginin Kalbi içindeki Cennete uyanmayan tek kişi kalmayacak.

13. Mucize Nedir?

1. Mucize bir düzeltmedir. ² Yaratmaz veya gerçekte bir şeyi değiştirmez. ³ Sadece tahribata bakar ve zihne, gördüğü şeyin yalan olduğunu hatırlatır. ⁴ Hatayı oluşmamış hale getirir ama algının ötesine geçmeye çalışmaz veya affedişin işlevini aşmaz. ⁵ Böylece zamanın sınırları içinde kalır. ⁶ Yine de zamansızlığın geri dönüş ve sevginin uyanış yolunu döşer çünkü onun getirdiği anlayış dolu çareyle korku yok olup gitmek zorundadır.
2. Mucizede bir lütuf hediyesi vardır çünkü o, bir olarak verilir ve alınır. ² Ve böylece o, dünyanın uymadığı gerçekliğin kuralını resmeder çünkü o, onun yollarını hiç anlayamaz. ³ Mucize, daha önce tepetaklak duran algıyı tersine çevirir ve böylece apaçık duran garip çarpıklıklara son verir. ⁴ Şimdi algı, gerçeğe açıktır. ⁵ Şimdi affedişin yerindeliği görülür.
3. Affediş, mucizelerin evidir. ² Mesih'in gözleri, minnet ve sevgiyle bakan herkese onlardan verir. ³ Algı, O'nun bakışında düzelmiştir ve lanet etmek için yapılmış olan şey kutsamaya gelir. ⁴ Affedişin her bir zambağı tüm dünyaya sevginin sessiz bir mucizesini sunar. ⁵ Ve her biri, kusursuz saflığın ve sonsuz neşenin ışığında Yaratana ve yaratıma adanmış evrensel sunağın üzerindeki Tanrı'nın Sözünün önüne konur.
4. Mucize önce inançla alınır çünkü onu istemek, zihnin göremediği ve anlamadığı şeyi düşünmeye hazır olduğunu gösterir. ² Ve inanç da dayandığı şeyin gerçekten orada olduğunu göstermek için kendi şahitlerini getirecektir. ³ Ve böylece mucize senin ona olan inancını haklı çıkaracak ve senin daha önce görmüş olduğun dünyadan daha gerçek bir dünya, senin orada olduğunu düşündüğünden kurtarılmış olan bir dünyaya dayandığını gösterecektir.
5. Mucizeler, aç ve susuz yaratıkların ölmeye geldiği, kuru ve tozlu dünyanın üzerine Cennetten şifa yağmuru damlaları gibi düşer. ² Onların şimdi suyu vardır. ³ Şimdi dünya yeşildir. ⁴ Ve doğmuş olan şeyin hiçbir zaman ölemeyeceğini göstermek için her yerde yaşamın işaretleri fişkirir çünkü hayatı olanın ölümsüzlüğü vardır.

341. DERS

**Sadece kendi günahsızlığıma saldırabilirim
Ve beni güvende tutan tek şey budur.**

1. *Tanrım, Evladın kutsaldır. ² Bana sevgiyle ve sevgi dolu ve derin ve dingin yumuşaklıkla tebessüm edersin ve evren sana geri tebessüm eder ve Senin Kutsallığını paylaşıır. ³ O zaman, Senin Tebessümünle yaşayan biz, bize bahşettiğin tüm Sevgiyle, Seninle bir olarak yaşayarak, tam bir kardeşlik ve Babalık içinde, kusursuz günahsızlık içinde olduğumuzdan Günahsızlık Efendisinin bizi Evladı olarak düşündüğü, O'nu tamamlayan bir Düşünce evreninin içinde öylesine saf, öylesine güvende, öylesine kutsalız ki.*

2. O zaman, günahsızlığımıza saldırmayalım çünkü onda Tanrı'nın bize olan Sözü var. ² Ve onun nazik yansımasıyla biz kurtuluruz.

342. DERS

**Her şeyin üzerine affedişin gelmesine izin veriyorum
Çünkü böylece affediş bana verilecek.**

1. Tanrım, yapmış olduğum cehennemden beni kurtarmak için yapmış olduğun planın için Sana teşekkür ediyorum. ² O, gerçek değil. ³ Ve Sen bana onun gerçek olmadığını ispatlamanın aracını verdin. ⁴ Anahtar elimde ve rüyaların son bulduğu kapıya ulaştım. ⁵ İçeri girip evimde olmalı mıyım diye düşünerek Cennetin kapısının önünde bekliyorum. ⁶ Bugün yine beklemeyeyim. ⁷ Her şeyi affedeyim ve yaratım Senin olmasını istediğin ve olduğu gibi olsun. ⁸ Senin Evladın olduğumu hatırlayayım ve sonunda kapıyı açtığımda Senin hatıran bana geri dönerken gerçeğin kuvvetli ışığında tüm illüzyonları unutayım.

2. Kardeşim, beni şimdi affet. ² Seni beraberimde eve götürmek için sana geldim. ³ Ve biz giderken Tanrı'ya giden yolda dünya da bizimle birlikte gelecek.

343. DERS

Tanrı'nın merhameti ve huzurunu bulmak için Benden feda etmem istenmiyor.

1. Izdırabın son bulması bir kayıp olamaz. ² Her şeyi içine alan bir hediye sadece kazanç olabilir. ³ Sen sadece verirsin. ⁴ Hiçbir şey almazsın. ⁵ Ve beni Kendin gibi olmam için yarattın, o yüzden feda ediş Senin için olduğu kadar benim için de imkânsızdır. ⁶ Ben de vermeliyim. ⁷ Ve böylece her şey bana sonsuza ve sonsuza kadar verilir. ⁸ Ben yaratılmış olduğum gibiyim. ⁹ Evladın feda edemez çünkü o, Seni tamamlama işlevine sahip olduğundan tam olmak zorundadır. ¹⁰ Senin Evladın olduğum için ben tamım. ¹¹ Kaybedemem çünkü sadece verebilirim ve her şey ebedi olarak benimdir.

2. Tanrı'nın merhameti ve huzuru karşılıksızdır. ² Kurtuluşun bir bedeli yoktur. ³ Karşılıksız olarak verilmesi ve alınması gereken bir hediyedir. ⁴ Ve bugün öğreneceğimiz de budur.

344. DERS

**Bugün sevgi kanununu, kardeşime verdiğim şeyin
Kendime verdiğim hediye olduğunu öğreniyorum.**

1. *Tanrım, bu Senin kanunun, benim değil.* ² *Ben, vermenin ne demek olduğunu anlamadım ve arzu ettiğim şeyi sadece kendime saklamayı düşündüm.* ³ *Ve sahip olduğumu düşündüğüm hazineye baktığımda, şimdiye kadar hiçbir şeyin olmadığı, şu anda olmadığı ve gelecekte de olmayacağı boş bir yerle karşılaştım.* ⁴ *Kim bir rüyayı paylaşabilir ki?* ⁵ *Ve bir illüzyon bana ne verebilir?* ⁶ *Ama affettiğim kişi bana, yeryüzündeki herhangi bir değerın ötesinde hediye verecek.* ⁷ *Affedilmiş kardeşlerim mahzenimi, tek gerçek olan, Cennetin hazineleri ile doldursun.* ⁸ *Böylece sevginin kanunu uygulanmış olur.* ⁹ *Ve böylece Senin Evladın uyanır ve Sana geri döner.*

2. *Tanrı'ya doğru yürürken birbirimize ne kadar da yakınız.* ² *O, bize ne kadar yakın.* ³ *Günah rüyalarının sonu ve Tanrı'nın Evladının kurtarılışı ne kadar da yakın.*

345. DERS

**Bugün sadece mucizeler sunuyorum
Çünkü onların bana geri dönmesini istiyorum.**

1. *Tanrım, mucize, Evladına, bana olan hediyelerini yansıtır. ² Ve her birini verdiğimde sevgi kanununun evrensel olduğunu hatırlatarak bana geri döner. ³ Burada bile o, farkına varılan ve işe yaradığı görülebilen bir biçime bürünür. ⁴ Verdiğim mucizeler, algıladığım problemlerde bana yardımcı olacak şekilde, tam da ihtiyacım olan biçimde geri verilir. ⁵ Tanrım, Cennette durum farklı çünkü orada bir ihtiyaç yok. ⁶ Ama burada, dünyada, mucize, Senin hediyelerine, benim verebileceğim herhangi bir hediye den daha yakın. ⁷ O zaman bugün sadece, gerçek affedişten doğmuş, Seni hatırlamam için katetmem gereken yolu aydınlatan bu hediye yi vereyim.*

2. *Bugün tüm arayan kalplere huzur gelsin. ² Yorgun dünyayı kutsamak için ışık mucizeler sunmaya geldi. ³ O bugün dinlenecek çünkü biz aldıklarımızı sunacağız.*

346. DERS

**Bugün Tanrı'nın huzuru beni sarıyor
Ve ben O'nun Sevgisinden başka her şeyi unutuyorum.**

1. *Tanrım, bugün her şeyle ilgili algımı düzelden mucizelerle uyanıyorum.*
- 2 *Ve ebediyetle paylaşacağım gibi Seninle paylaştığım gün böyle başlıyor çünkü bugün zaman kenara çekiliyor.* 3 *Zamanla ilgili şeyleri aramıyorum ve bu yüzden onlara bakmayacağım.* 4 *Bugün aradığım şey zamanın bütün kurallarını ve zamanda algılananları aşar.* 5 *Senin Sevginden başka her şeyi unutacağım.* 6 *Sende yaşayacağım ve Senin sevgi kuralından başka bir kural tanımayacağım.* 7 *Ve Senin ihtişamını ve kendi ihtişamımı gördükçe yaptığım tüm aptalca oyuncakları unutarak Evladın için yaratmış olduğun huzuru bulacağım.*
2. *Ve bugün akşam olduğunda Tanrı'nın huzurundan başka hiçbir şey hatırlamayacağız.* 2 *Çünkü bugün, Tanrı'nın Sevgisinden başka her şeyi unuttuğumuzda nasıl bir huzurumuz olduğunu öğreneceğiz.*

347. DERS

**Öfke, yargıdan kaynaklanmak zorundadır. Yargı,
Mucizeyi kendimden uzak tutmak için
Kendime karşı kullandığım silahtır.**

1. Tanrım, irademe karşı olan şeyi istiyor ve irademin istediği şeyi istemiyorum. ² Zihnimi düzelt Tanrım. ³ O hasta. ⁴ Ama sen özgürlüğü sundun ve bugün Senin hediyene sahip çıkmayı tercih ediyorum. ⁵ Ve o yüzden tüm yargıları, benim adıma yargılaması için bana vermiş olduğun O'na veriyorum. ⁶ O, benim gördüğümü görür ama yine de gerçeği bilir. ⁷ Acıya bakar ve de onun gerçek olmadığını anlar ve O'nun anlayışında o, şifa bulur. ⁸ Rüyalarımın farkındalığımın gizleyeceği mucizeleri bana verir. ⁹ Bugün O yargılasın. ¹⁰ Ben kendi irademi bilmiyorum ama O, bunun Senin İraden olduğundan emin. ¹¹ Ve O, benim adıma konuşacak ve bana gelmeleri için Senin mucizelerini çağırarak.

2. Bugün dinle. ² Tamamen sessizce dur ve senin, Tanrı'nın sevdiği Evladı olduğuna hükmettiğinin güvencesini veren Tanrı'nın Sesini dinle.

348. DERS

**Öfke ve korku duymak için bir sebebim yok
Çünkü etrafım Seninle sarılı. Ve algıladığım
Her ihtiyaçta, Senin lütfun bana yeter.**

1. Tanrım, Senin burada olduğunu ve yalnız olmadığımı hatırlayayım. ² Etrafım ebedi Sevgiyle sarılı. ³ Seninle paylaştığım kusursuz huzur ve neşeden başka hiçbir şey için sebebim yok. ⁴ Öfke ve korku duymaya ne ihtiyacım olabilir? ⁵ Etrafım kusursuz güvenli bir ortamla sarılı. ⁶ Senin ebedi vaadin benimle birlikteyken, ben korkabilir miyim? ⁷ Etrafım kusursuz günahsızlıkla sarılı. ⁸ Sen beni Kendininki kadar kusursuz kutsallıkla yaratmışken ben neden korkabilirim?
2. Tanrı'nın lütfu, yapmamızı istediği her şeyde bize yeter. Ve sadece bunun, O'nun olduğu gibi bizim de irademiz olmasını seçiyoruz.

349. DERS

**Bugün Mesih'in görüşünün benim için
Her şeye bakmasına ve onları yargılamak yerine
Her birine sevginin mucizesini vermesine izin veriyorum.**

1. Böylece gördüğüm her şeyi serbest bırakacak ve onlara kendi aradığım özgürlüğü vereceğim. ² Çünkü bu şekilde sevgi kuralına uymuş olurum ve bulmak istediğim şeyi verir ve onu kendimin yaparım. ³ O bana verilecek çünkü onu vermek istediğim hediye olarak seçtim. ⁴ Tanrım, Senin hediyelerin benimdir. ⁵ Kabul ettiğim her bir hediye vermem için bana bir mucize verir. ⁶ Ve aldıkça vererek Senin şifa veren mucizelerinin kendime ait olduğunu öğreniyorum.

2. Tanrı ihtiyaçlarımızı bilir. ² Bize onların hepsini karşılama lütfu verir. ³ Bu yüzden, O'nun dünyayı kutsamamız için bize mucizeler göndereceğine ve O'na geri dönerken zihinlerimize şifa vereceğine güveniyoruz.

350. DERS

**Mucizeler Tanrı'nın ebedi Sevgisini yansıtır.
Onları sunmak O'nu hatırlamak
Ve O'nun hatırasıyla dünyayı kurtarmaktır.**

1. Affettiğimiz şey, kendimizi algıladığımız haliyle bizim bir parçamız haline gelir. ² Tanrı'nın Evladı, Senin onu yaratmış olduğun gibi her şeyi içinde barındırır. ³ Senin hatıran onun affedişine bağlıdır. ⁴ Onun ne olduğu, düşüncelerinden etkilenmez. ⁵ Ama neye baktığı onların birebir sonucudur. ⁶ Bu yüzden Tanrım, Sana dönüyorum. ⁷ Yalnız Senin hatıran beni özgürleştirecek. ⁸ Ve yalnız kendi affedişim Senin hatıranın bana geri gelmesine izin vermeyi ve onu dünyaya şükranla vermeyi öğretir.

2. Ve O'ndan mucizeleri topladıkça gerçekten minnet duyacağız. ² Çünkü biz O'nu hatırladıkça, O'nun Evladı Sevginin gerçekliğinde bize geri kazandırılacak.

14. Ben Neyim?

1. Ben, Tanrı'nın Sevgisinin yansımasında parlayan, tam ve şifa bulmuş ve bütün olan O'nun Evladıyım. ²Bende O'nun yaratımı kutsanmış ve ebedi hayatının güvencesi verilmiştir. ³Bende sevgi kusursuzdur, korku imkânsızdır ve zıttı olmayan neşe vardır. ⁴Ben, Tanrı'nın Kendi kutsal eviyim. ⁵Ben, O'nun Sevgisinin yaşadığı Cennetim. ⁶O'nun kutsal Günahsızlığıym çünkü benim saflığımda O'nun Kendi Günahsızlığı yaşar.

2. Artık kelimeleri kullanışımızın neredeyse sonuna geldik. ² Ve de, birlikte Tanrı'ya verdiğimiz bu bir yılın son günlerinde sen ve ben, paylaştığımız tek amacı bulduk. ³ Ve böylece sen benimle birleştin, bu sayede ben neysem sen de osun. ⁴ Bizim gerçekte ne olduğumuz kelimelerle ifade edilemez veya tarif edilemez. ⁵ Yine de, içimizde kelimelerin örneklerini bulabilirsek eğer buradaki işlevimizi fark edebiliriz ve kelimeler bize bundan bahsedebilir ve aynı zamanda öğretebilir.

3. Biz kurtuluşu getirenleriz. ² Ortak affedişimizle günahları bağışlanan dünyanın kurtarıcısı olarak kendi rolümüzü kabul ediyoruz. ³ Ve bu yüzden, bizim bu hediyemiz bize veriliyor. ⁴ Herkese kardeşimiz olarak bakıyor ve her şeyi nazik ve iyi olarak algılıyoruz. ⁵ Cennetin kapısının arka tarafındaki bir işlevi aramıyoruz. ⁶ Biz kendi rolümüzü tamamladığımızda bilgi geri gelecek. ⁷ İlgilendiğimiz tek şey gerçeği hoş karşılamak.

4. Gözlerimiz, Mesih'in görüşünün bütün günah düşüncelerinden arınmış bir dünyayı gördüğü gözlerdir. ² Kulaklarımız, Tanrı'nın dünyanın günahsız olduğunu ilan eden Sesini duyan kulaklardır. ³ Zihinlerimiz, biz dünyayı kutsadıkça birleşen zihinlerdir. ⁴ Ve elde etmiş olduğumuz teklikten huzurumuzu paylaşmaları ve neşemizi tamamlamaları için bütün kardeşlerimize sesleniyoruz.

5. Biz, Tanrı'nın adına konuşan kutsal elçileriyiz ve O'nun Sözü'nü, bize gönderdiği herkese taşıyarak bunun kalbimizde yazılı olduğunu öğreniyoruz. ² Ve böylece, geliş amacımız ve hizmet etmeyi istediğimiz amacımıza yönelik zihnimiz değişiyor. ³ Acı çekmiş olduğunu düşünen

Tanrı'nın Evladına mutlu müjdeyi getiriyoruz. ⁴ O, artık kurtarıldı. ⁵ Ve o, önünde duran Cennetin kapısının açık olduğunu gördüğünde içeri girip Tanrı'nın Yüreğinde yok olacak.

351. DERS

Günahsız kardeşim beni huzura götüren rehberimdir.

Günahkâr kardeşim beni acıya götüren rehberimdir.

Ve hangisini görmeyi seçersem onu göreceğim.

1. Kardeşim, Senin Kutsal Evladından başka kimdir ki? ² Ve onu günahkâr görüyorsam eğer, kendimi, Tanrı'nın Evladı değil, korku dolu bir dünyada tek başıma ve arkadaşsız olarak günahkâr ilan ediyorum demektir. ³ Ama bu algı benim yaptığım bir seçimdir ve ondan vazgeçebilirim. ⁴ Kardeşimi, Senin kutsal Evladın olarak günahsız da görebilirim. ⁵ Ve bu seçimle kendi günahsızlığımı, yanımda ebedi Avutucumu ve Dostumu ve yolumu güvenli ve açık görürüm. ⁶ Tanrım, o zaman, Sesin aracılığıyla benim adıma seçim yap. ⁷ Çünkü sadece O, Senin Adına yargıda bulunur.

352. DERS

**Yargı ve sevgi birbirinin zıttıdır. Birinden
Gelen dünyanın tüm kederleridir.
Diğerinden gelen Tanrı'nın Kendi huzuru.**

1. Affediş, sadece günahsızlığa bakar ve yargılamaz. ² Bunun aracılığıyla Sana geliyorum. ³ Yargı, gözlerimi bağlayacak ve beni kör edecek. ⁴ Ama burada, affedişle yansıma bulan sevgi ise, bana, Senin huzurunu tekrar bulmamın yolunu vermiş olduğunu hatırlatır. ⁵ Bu yolu takip etmeyi seçtiğimde kurtarılmış olurum. ⁶ Sen beni avuntusuz bırakmadın. ⁷ İçimde hem Senin hatıran hem de beni ona götüren O var. ⁸ Tanrım, bugün, Senin Sesini duymak ve huzurunu bulmak istiyorum. ⁹ Çünkü kendi Kimliğimi sevmek ve O'nda Senin hatıranı bulmak istiyorum.

353. DERS

**Gözlerimin, dilimin, ellerimin, ayaklarımın bugün
Tek bir amacı var, dünyayı mucizelerle kutsamak için
Kullanılmak üzere Mesih'e verilmek.**

1. Tanrım, benim olan her şeyi bugün, Mesih'le paylaştığım amaca en iyi hizmet edecek herhangi bir şekilde kullanılmak üzere O'na veriyorum. ² Hiçbir şey sadece benim değil çünkü O ve ben aynı amaçta birleştik. ³ Böylece, öğrenimin belirlenmiş olan sonuna neredeyse ulaşıldı. ⁴ Bir süre O'nun amacına hizmet etmek için O'nunla birlikte çalışacağım. ⁵ Sonra Kimliğimin içinde kendimi kaybederek Mesih'in Benliğim olduğunu göreceğim.

354. DERS

**Mesih ve ben, birlikte, huzur içinde ve amacımızın
Kesinliğiyle duruyoruz. Ve O'nun içinde
O'nun Yaratıcısı, benim içimde de olduğu gibi.**

1. Mesih'le tek olmam beni, zamanın erişiminin ötesinde ve Seninkinden başka bütün kurallardan bağımsız olan Senin Evladın yapar. ² İçimdeki Mesih'ten başka benliğim yok. ³ O'nunkinden başka amacım yok. ⁴ Ve O, Babası gibidir. ⁵ Bu yüzden O'nunla olduğu gibi Seninle de bir olmalıyım. ⁶ Çünkü Mesih, yaratmış olduğun haliyle Tanrı'nın Evladından başka kim ki? ⁷ Ve ben, içimdeki Mesih'ten başka neyim?

355. DERS

**Tanrı'nın Sözü'nü kabul ettiğimde huzurun
Ve neşenin ve vereceğim tüm mucizelerin
Sonu yok. Bu neden bugün olmasın?**

1. Tanrım, bana vaat ettiğin neşe için neden bekleyeyim? ² Çünkü Sen sürgündeki Evladına verdiğin Sözü tutacaksın. ³ Hazinemin beni beklediğinden eminim ve onu bulmak için yapmam gereken tek şey elimi uzatmak. ⁴ Hatta şu anda parmaklarım ona dokunuyor. ⁵ Çok yakınımda. ⁶ Sonsuza kadar huzurlu olmak için bir an bile beklememe gerek yok. ⁷ Seni ve Seninle birlikte kendi Kimliğimi seçiyorum. ⁸ Evladın, Kendisi olmak ve Seni, Babası ve Yaratıcısı ve Aşkı olarak bilmek istiyor.

356. DERS

**Hastalık, günahın bir diğer adıdır.
Şifa ise, Tanrı'nın bir diğer adıdır.
Bu yüzden mucize O'nu çağırmaktır.**

1. Tanrım, Evladının Sana olabilecek herhangi bir çağrısını hiçbir zaman cevapsız bırakmayacağına söz verdin. ² Onun nerede olduğu, sorununun ne olarak görüldüğü, kendisinin ne hale geldiğine inandığı hiç önemli değil. ³ O, Senin Evladın ve Sen ona cevap vereceksin. ⁴ Mucize Senin Sevgini yansıtır ve böylece Evladına cevap verir. ⁵ Senin Adın bütün günah düşüncülerinin yerini alır ve günahsız olan acı çekemez. ⁶ Senin Adın, Evladına cevap verir çünkü Seni Adınla çağırmak onu kendi adıyla çağırmaktır.

357. DERS

**Tanrı'yı her çağırışımızda cevap veren gerçektir,
Önce mucizelerle cevap verir ve sonra
Kendisi olmak için bize geri döner.**

1. Gerçeğin yansıması olan affediş bana mucizeleri nasıl sunacağımı ve böylece, içinde yaşadığımı düşündüğüm hapishaneden nasıl kaçacağımı söyler. ² Senin kutsal Evladın bana önce kardeşimde sonra içimde gösterilir. ³ Sesin, sabırla, Senin Sözüünü duymamı ve aldıkça vermemi söyler. ⁴ Ve bugün Evladına baktıkça ben, Sana giden yolu bulmamı söyleyen Sesini duyuyorum, Senin belirlediğin gibi olacak olan bu yol şudur:

⁵“Onun günahsızlığını gör ve şifa bul.”

358. DERS

**Tanrı'ya yapılan bir çağrının duyulmaması,
Cevaplanmaması imkânsızdır. Ve şundan emin olabilirim ki
O'nun cevabı gerçekten istediğim tek cevaptır.**

1. Benim gerçekten ne olduğumu tek hatırlayan Sen, benim gerçekten ne istediğimi de hatırlıyorsun. ² Tanrı'nın adına konuşuyor ve bu yüzden benim adıma da konuşuyorsun. ³ Ve bana verdiğin şey Tanrı'nın Kendisinden gelir. ⁴ Tanrım, o zaman, Senin Sesin benim de sesimdir ve istediğim tek şey, tam da benim olması için seçtiğin biçimde Senin bana sunduğun şeydir. ⁵ Bilmediğim her şeyi hatırlayayım ve hatırlayarak susayım. ⁶ Ama Senin Sevgi ve ilgini, Evladına verdiğin sözü her zaman farkındalığımda tutarak unutmayayım. ⁷ Kendimin hiçbir şey, Benliğimin ise her şey olduğunu unutmayayım.

359. DERS

**Tanrı'nın cevabı bir huzur biçimidir. Acılar tamamen
Şifa bulur, ızdırabın yerini tamamen neşe alır.
Hapishanenin bütün kapıları açıktır. Ve günahın tamamen
bir hatadan ibaret olduğu anlaşılır.**

1. Tanrım, bugün Senin dünyanı affedeceğiz ve yaratımın Sana ait olmasına izin vereceğiz. ² Biz her şeyi yanlış anladık. ³ Ama Tanrı'nın kutsal Evlatlarından günahkârlar yapmadık. ⁴ Senin günahsız yaratmış olduğun sonsuza kadar ve sonsuza kadar günahsız yaşar. ⁵ Biz öyleyiz. ⁶ Ve üzerimizde hiçbir etkisi olmayan hatalar yaptığımızı öğrendiğimiz için seviniyoruz. ⁷ Günah imkânsızdır ve bu hakikatle affediş bizim gördüğümüz gölge dünyasından daha sağlam bir temele dayanır. ⁸ Affetmemize yardım et ki kurtarılalım. ⁹ Affetmemize yardım et ki huzur bulalım.

360. DERS

Huzur benimle, Tanrı'nın kutsal Evladıyla olsun.

Huzur benimle bir olan kardeşimle olsun.

Tüm dünya bizim sayemizde huzurla kutsansın.

1. Tanrım, vereceğim huzur Senden aldığım Senin huzurundur. ² Ben, sonsuza kadar Senin beni yaratmış olduğun gibi Senin Evladınım çünkü Büyük Işıklar sonsuza kadar içimde sessiz ve bozulmadan durur. ³ Sükûnet ve kesinlik içinde onlara ulaşmak istiyorum çünkü kesinlik başka hiçbir yerde bulunamaz. ⁴ Huzur benimle olsun ve huzur tüm dünyaya gelsin. ⁵ Biz kutsallık içinde yaratıldık ve kutsallık içinde duruyoruz. ⁶ Evladın, kusursuz günahsızlığıyla Sana benzer. ⁷ Ve bu düşünceyle biz memnuniyetle “Amin” deriz.

SON DERSLER

Giriş

1. Son derslerimiz mümkün olduğunca kelimelerden uzak olacak. ² Onları sadece uygulamanın başlangıcında ve sırf onların ötesine geçmeyi istediğimizi kendimize hatırlatmak için kullanacağız. ³ Bize yol gösteren ve adımlarımızı sağlamlaştıran O'na dönelim. ⁴ Bundan böyle yaşamlarımızı O'na vereceğimiz gibi bu dersleri O'na bırakıyoruz. ⁵ Çünkü dünyayı çirkinleştiren ve güvensiz kılan, saldırgan ve yıkıcı, her açıdan tehlikeli ve güven ümidinin ve acıdan kaçışın ötesinde hain kılan günah inancına tekrar geri dönmeyeceğiz.

2. O'nun yolu, Tanrı'nın bize vermiş olduğu huzuru bulmamız için tek yoldur. ² Herkesin er ya da geç yürümesi gereken yol O'nunkidir çünkü Tanrı'nın belirlemiş olduğu son budur. ³ Zaman rüyasındayken bu, çok uzaktaymış gibi görünür. ⁴ Ama gerçekte o, zaten buradadır, gidilecek o yolda merhametli rehberliği ile bize zaten hizmet eder. ⁵ Gerçeğin bize işaret ettiği yolu birlikte takip edelim. ⁶ Yolu arayan ancak bulamayan pek çok kardeşimize öncü olalım.

3. Ve bütün düşüncelerimizi kurtuluş işlevine hizmet etmek için yönlendirerek zihinlerimizi bu amaca adayalım. ² Bu amaç, dünyayı affetmemiz için verilir. ³ Bu, Tanrı'nın bize vermiş olduğu hedeftir. ⁴ Rüya için aradığımız son O'nunkidir, bizimki değil. ⁵ Çünkü affettiğimiz her şeyin Tanrı'nın Kendisinin bir parçası olduğunu göreceğiz. ⁶ Ve böylece O'nun hatırası geri verilir, tamamen ve tam olarak.

4. Gerçeklikte O'nun Kendisinin tamamlanışı olmak nasıl ki bize verilmiştir, bu dünyadaki işlevimiz O'nu hatırlamaktır. ² Bu yüzden hedefimizin paylaşıldığını unutmayalım çünkü Tanrı'nın hatırasını taşıyan, O'na ve O'nun huzurunun Cennetine giden yolu gösteren bu hatırlayıştır. ³ Ve bize bunu sunabilen kardeşimizi affetmeyecek miyiz? ⁴ O, kendimize

giden yolu gösteren yol, gerçek ve hayattır. ⁵ Bizim affedişimizle bize sunulan, ona verilmiş olan kurtuluş onun içinde yaşar.

5. Bu yılı, Babamızın kutsal Evladına söz verdiği hediye olmadan bitirmeyeceğiz. ² Şimdi affediliyoruz. ³ Ve Tanrı'ya ait olduğunu zannedip bir rüya olduğunu gördüğümüz gazaptan tamamen kurtuluyoruz. ⁴ Öfkenin akıl dışı, saldırının delilik ve intikamın aptal bir hayalden ibaret olduğunu anlamamızı sağlayan akıl sağlığına geri dönüyoruz. ⁵ Yanıldığımızı öğrendiğimiz için gazaptan kurtuluyoruz. ⁶ Bundan başka bir şey değil. ⁷ Ve bir baba, gerçeği anlayamadığı için evladına öfke duyar mı?

6. Dürüstlikle Tanrı'ya geliyoruz ve anlamadığımızı söylüyoruz ve O'nun derslerini anlamak için O'nun Kendi Öğretmeninin Sesi aracılığıyla yardım etmesini istiyoruz. ² O, Evladına zarar verir mi? ³ Yoksa ona cevap vermek için acele ederek "Bu, Benim Evladım ve sahip olduğum her şey onundur" mu der? ⁴ O'nun böyle cevap vereceğinden emin ol çünkü bunlar O'nun sana sunduğu Kendi kelimeleridir. ⁵ Ve hiç kimse bundan daha fazlasına hiçbir zaman sahip olamaz çünkü var olan her şey ve tüm zaman boyunca ve ebediyette olacak olan her şey bu kelimelerdedir.

361 – 365. DERSLER

Bu kutsal anı Sana veriyorum.

**İşin başında Sen ol. Çünkü Senin yönlendirmenin
Bana huzur vereceğinden emin olarak Seni takip edeceğim.**

1. Ve bana yardım edecek bir kelimeye ihtiyacım olduğunda O, bunu bana verecek. ² Bir düşünceye ihtiyacım olduğunda onu da verecek. ³ Ve dinginliğe ve sükûnete, açık bir zihne ihtiyacım olduğunda O'ndan alacağım hediyeler bunlar olacak. ⁴ Benim talep edişimle O, işin başında. ⁵ Ve O, beni duyacak ve bana cevap verecek çünkü O, Tanrı ve kutsal Evladı adına konuşur.

SONSÖZ

1. Bu kurs bir başlangıçtır, bir son değil. ² Dostun seninle birlikte geliyor. ³ Yalnız değilsin. ⁴ O'nu çağıran hiç kimse boş yere çağırılmaz. ⁵ Canını sıkıran her ne olursa olsun, O'na dönüp cevabı O'ndan istersen eğer, O'nun bir cevabının olacağından ve memnuniyetle sana onu vereceğinden emin ol. ⁶ Senin canını sıkıyormuş gibi görünen her şey için ihtiyacın olan cevapların hiçbirini O, kendine saklamayacak. ⁷ O, sorunların tümünü ve şüphelerin tümünü çözmenin yolunu biliyor. ⁸ O'nun kesinliği senin kesinliğindir. ⁹ Tek yapman gereken O'ndan istemektir ve o, sana verilecek.
2. Güneş doğmadan önce, battıktan sonra ve yarı aydınlık olan saatlerde güneşe doğru giden yoldan nasıl eminsen evine varacağından da o kadar eminsin. ² Aslında gideceğin yol bundan daha kesin. ³ Çünkü Tanrı'nın Kendisine gelmesi için çağırdıklarının izlediği yolu değiştirmek mümkün değildir. ⁴ Bu yüzden iradene uy ve gerçekten istediğin ve ihtiyacın olanı dile getirmek için kendi sesin olarak kabul ettiğin O'nu takip et. ⁵ O'nunki Tanrı'nın Sesidir, aynı zamanda senin. ⁶ Ve böylece O, özgürlük ve hakikatten bahseder.
3. Bundan sonrası için belirlenmiş başka bir ders yok çünkü artık buna ihtiyaç yok. ² Bundan böyle, gerçeği aramak için dünyadan emekli olduğunda sadece Tanrı'nın Sesini ve Benliğinin Sesini duy. ³ O, tam olarak yapman gerekeni, zihnini nasıl yönlendireceğini ve kesin yönlendirmesini ve kesin Sözü'nü talep etmek için O'na ne zaman sessizce geleceğini söyleyerek çabalarını yönlendirecek. ⁴ O'nun Sözü Tanrı'nın sana vermiş olduğu sözdür. ⁵ O'nun Sözü sana ait olmasını seçtiğin sözdür.
4. Ve şimdi, gerçek olduğunu düşünebileceğin her tür zorluğun ve acının içinden geçiren Rehberin olarak O'nun sadık takipçisi olman için seni O'nun ellerine bırakıyorum. ² O, sana geçici zevkler vermeyecek çünkü O, sadece ebedi ve iyi olanı verir. ³ O'nun seni daha çok hazırlamasına izin ver. ⁴ Her gün sana Tanrı, kardeşin ve Benliğinden bahsederek senin güvenini kazandı. ⁵ Buna devam edecek. ⁶ O'nun senin nereye gittiğinden, nasıl

ilerlemen gerektiğinden, hedeften ve senin sonunda salimen ulaşacağından emin olduğu gibi şimdi, sen de emin olarak O'nunla birlikte yürüyorsun.

5. Amaç kesin, araçları da. ² Buna “Amin” diyoruz. ³ Her seçim yapma durumunda kaldığında Tanrı'nın senin için ne istediği sana kesinlikle söylenecek. ⁴ Ve O, Tanrı ve senin Benliğin adına konuşacak, böylece cehennemden sana sahip çıkmamasını ve yaptığın her seçimin Cenneti sana biraz daha yaklaştırmasını sağlayacak. ⁵ Ve bundan böyle biz O'nunla birlikte yürüyoruz ve rehberlik, huzur ve kesin yol için O'na dönüyoruz. ⁶ Neşe yolumuzda bize eşlik ediyor. ⁷ Çünkü biz, Tanrı'nın bizi karşılamak için hep açık tuttuğu kapıya, evimize doğru gidiyoruz.

6. O'na giden yolumuza inanıyor ve “Amin” diyoruz. ² Huzurla O'nun yolunda devam edeceğiz ve her şeyi O'na emanet edeceğiz. ³ Yaptığımız her şeyde O'nun İradesini sorarken güvenle O'nun cevabını bekliyoruz. ⁴ O, Tanrı'nın Evladını sever, bizim de onu seveceğimiz gibi. ⁵ Ve onu nasıl O'nun gözlerinden göreceğimizi ve O'nun sevdiği gibi seveceğimizi bize öğretir. ⁶ Tek başına yürümüyorsun. ⁷ Tanrı'nın melekleri yakınında ve etrafında dolaşıyor. ⁸ O'nun Sevgisi etrafını sarıyor ve şundan emin ol ki hiçbir zaman seni avuntusuz bırakmayacağım.

MUCİZELER KURSU
ÖĞRETMENLERE EL KİTABI
TERİMLERİN AÇIKLAMASI

Foundation for Inner Peace

ÖĞRETMENLERE EL KİTABI

İÇİNDEKİLER

GİRİŞ

1. TANRI’NIN ÖĞRETMENLERİ KİMLERDİR?

2. ONLARIN ÖĞRENCİLERİ KİMLERDİR?

3. ÖĞRETİMİN SEVİYELERİ NELERDİR?

4. TANRI’NIN ÖĞRETMENLERİNİN ÖZELLİKLERİ NELERDİR?

I. Güven

A. Güvenin Geliştirilmesi

II. Dürüstlük

III. Tolerans

IV. Nezaket

V. Neşe

VI. Savunmasızlık

VII. Cömertlik

VIII. Sabır

IX. İnanç

X. Açık Zihinli Olma

5. ŞİFA NASIL GERÇEKLEŞİR?

I. Hastalığın Algılanan Amacı

II. Algıdaki Değişim

III. Tanrı’nın Öğretmeninin İşlevi

6. ŞİFA KESİN Mİ?

7. ŞİFANIN TEKRARLANMASI GEREKİR Mİ?

8. ZORLUK DERECEİ ALGISI NASIL ÖNLENEBİLİR?

9. TANRI'NIN ÖĞRETMENİNİN YAŞAMINDA DEĞİŞİKLİK GEREKİR Mİ?

10. YARGIDAN NASIL VAZGEÇİLİR?

11. BU DÜNYADA HUZUR NASIL MÜMKÜN?

12. DÜNYAYI KURTARMAK İÇİN TANRI'NIN KAÇ ÖĞRETMENİNE İHTİYAÇ VAR?

13. FEDA ETMEK GERÇEKTE NE DEMEKTİR?

14. DÜNYA NASIL SONA ERECEK?

15. HERKES SONUNDA YARGILANACAK MI?

16. TANRI'NIN ÖĞRETMENİ GÜNÜNÜ NASIL GEÇİRMELİ?

17. TANRI'NIN ÖĞRETMENLERİ BÜYÜ DÜŞÜNCELERİYLE NASIL BAŞA ÇIKAR?

18. DÜZELTME NASIL YAPILIR?

19. ADALET NEDİR?

20. TANRI'NIN HUZURU NEDİR?

21. ŞİFADA KELİMELERİN ROLÜ NEDİR?

22. ŞİFA VE KEFARET ARASINDAKİ İLİŞKİ NEDİR?

23. İSA'NIN ŞİFADA ÖZEL BİR YERİ VAR MI?

24. REENKARNASYON VAR MI?

25. “PSİŞİK” GÜÇLER ARZU EDİLMELİ Mİ?

26. TANRI’YA DOĞRUDAN ULAŞILABİLİR Mİ?

27. ÖLÜM NEDİR?

28. DİRİLİŞ NEDİR?

29. GERİ KALAN SORULAR

TERİMLERİN AÇIKLAMASI

GİRİŞ

1. ZİHİN – RUH

2. EGO – MUCİZE

3. AFFEDİŞ – MESİH’İN YÜZÜ

4. DOĞRU ALGI – BİLGİ

5. İSA – MESİH

6. KUTSAL RUH

SONSÖZ

ÖĞRETMENLERE EL KİTABI

Foundation for Inner Peace

GİRİŞ

1. Aslında, dünyanın düşünme şekline göre öğretme ve öğrenme rolleri tersinedir. ² Tersine çevirme tipik bir davranıştır. ³ Öğretmen ve öğrenen sanki ayrıymış, öğretmen kendinden ziyade öğrenene bir şey veriyormuş gibi görünür. ⁴ Bunun yanı sıra öğretme, birinin göreceli olarak zamanın sadece kısa bir bölümünde meşgul olduğu özel bir faaliyetmiş gibi görülür. ⁵ Ancak, bu kurs, öğretmenin öğrenmek olduğunu vurgular, bu yüzden öğretmen ve öğrenen aynıdır. ⁶ Kurs aynı zamanda öğretimin sürekli bir eylem olduğunu, günün her anında ve uykuda düşüncelerde de devam ettiğini vurgular.

2. Öğretmek uygulayarak göstermek demektir. ² Sadece iki düşünce sistemi vardır ve sen her an birinden birinin doğru olduğuna inandığını gösterirsin. ³ Senin gösterdiklerinden başkaları öğrenir ve sen de öğrenirsin. ⁴ Soru senin öğretip öğretmeyeceğin değildir çünkü bu bir seçim meselesi değildir. ⁵ Kursun amacının, ne öğrenmek istediğine bağlı olarak ne öğretmek istediğini seçme aracını sana sunmak olduğu söylenebilir. ⁶ Sen bir başkasına veremezsin, sadece kendine verebilirsin ve bunu öğreterek öğrenirsin. ⁷ Öğretmek, sadece, inandığının kanıtlanmasına tanıklık edilmesi için bir çağrıdır. ⁸ Bir dönüştürme yöntemidir. ⁹ Bu, sadece kelimelerle yapılmaz. ¹⁰ Her bir durum, kendinin ve başkalarının sana göre ne olduğunu onlara öğretmek için senin için bir imkân olmak zorundadır. ¹¹ Bundan fazlası değildir ama hiçbir zaman bundan azı da değildir.

3. Bu yüzden, belirlediğin ders programı, özellikle, olduğunu düşündüğün ve başkalarının seninle olan ilişkisinin olduğuna inandığın şey tarafından belirlenir. ² Biçimsel öğretim halinde, bu sorular, öğrettiğini düşündüğün şeyle tamamen alâkasız olabilir. ³ Ama herhangi bir durumun içeriğini, gerçekten öğrettiğin ve bu sayede de gerçekten öğrendiğin şey adına kullanmamak imkânsızdır. ⁴ Öğretirken kullandığın kelimelerin içeriğinin bununla hiçbir ilgisi yoktur. ⁵ Onunla örtüşebilir ya da örtüşmeyebilir. ⁶ Sana öğreten şey, söylediğin şeyin altında yatan öğretimdir. ⁷ Öğretmek

sadece kendinle ilgili inandığın şeyi pekiştirir. ⁸ Temel amacı kendinle ilgili şüpheyi azaltmaktır. ⁹ Bu, korumaya çalıştığın benliğin gerçek olduğu anlamına gelmez. ¹⁰ Ama gerçek olduğuna inandığın benliğin öğrettiğin şey olduğu anlamına gelir.

4. Bu kaçınılmazdır. ² Bundan kaçış yoktur. ³ Başka türlü nasıl olabilir ki? ⁴ Dünyanın ders programını takip eden herkes -ki buradaki herkes zihnini değiştirene kadar onu takip eder- kendini, sırf olmadığı şey olduğuna ikna etmek için öğretir. ⁵ Dünyanın amacı bunda yatar. ⁶ O zaman, onun ders programı başka ne olabilir ki? ⁷ Çaresizlik ve ölümden başka bir şey öğretmeyen bu ümitsiz ve kapalı öğrenim durumuna Tanrı Kendi öğretmenlerini gönderir. ⁸ Ve onlar O'nun neşe ve ümit derslerini öğretirken kendi öğrenimleri de nihayet tamamlanır.

5. Tanrı'nın öğretmenleri olmasaydı kurtuluş için çok az bir ümit olurdu çünkü günah dünyası sonsuza kadar gerçek görünürdü. ² Kendini kandıran kandırmak zorundadır çünkü o, kandırılmayı öğretmek durumundadır. ³ Cehennem bundan başka nedir ki? ⁴ Bu, Tanrı'nın öğretmenleri için bir el kitabıdır. ⁵ Onlar kusursuz değildir, yoksa burada olmazlardı. ⁶ Yine de, onların görevi burada kusursuz hale gelmektir ve bu yüzden onlar kusursuzluğu öğrenene kadar pek çok şekilde, tekrar ve tekrar onu öğretirler. ⁷ Ve sonra onlar, düşünceleri sonsuza kadar güç ve gerçeğin kaynağı olmaya devam etmesine rağmen bir daha görünmezler. ⁸ Onlar kimdir? ⁹ Nasıl seçilirler? ¹⁰ Ne yaparlar? ¹¹ Kendi kurtuluşlarını ve dünyanın kurtuluşunu nasıl gerçekleştirirler? ¹² Bu el kitabı bu sorulara cevap vermeye çalışır.

1. TANRI'NIN ÖĞRETMENLERİ KİMLERDİR?

1. Tanrı'nın öğretmeni, Tanrı'nın öğretmeni olmayı seçen kişidir. ² Yeterliliği sadece, bir şekilde, bir yerde kendi çıkarlarını bir başkasınınkinden ayrı olarak görmediği bilinçli bir seçim yapmış olmasına bağlıdır. ³ Bu seçimi bir kez yaptığında, onun yolu belirlenmiştir ve onun yönü kesindir. ⁴ Karanlığa ışık girmiştir. ⁵ Bu tek bir ışık olabilir ve yeterlidir. ⁶ Henüz Tanrı'ya inanmıyor olsa dahi, Tanrı'yla bir anlaşma yapmıştır. ⁷ Kurtuluşu getiren biri olmuştur. ⁸ O, Tanrı'nın bir öğretmeni olmuştur.

2. Onlar dünyanın her yerindendir. ² Onlar bütün dinlerdendir veya bir dine bağlı değillerdir. ³ Onlar cevap verenlerdir. ⁴ Çağrı evrenseldir. ⁵ Sürekli olarak her yere gider. ⁶ Kendisi adına konuşacak ve dünyayı kurtaracak öğretmenleri çağırır. ⁷ Pek çoğu O'nu duyar ama birkaçı cevap verecektir. ⁸ Ama bu bir zaman meselesidir. ⁹ Sonunda herkes cevap verecektir ama bu son çok uzun bir yolculuk sonrası olabilir. ¹⁰ Bu yüzden ki bir öğretmenler planı yapılmıştır. ¹¹ Onların işlevi zaman kazandırmaktır. ¹² Her biri tek bir ışık olarak başlar ama merkezinde Çağrı olduğundan engellenemez bir ışıktır. ¹³ Ve dünya koşullarında her biri binlerce yıl kazandırır. ¹⁴ Çağrı'nın Kendisi için zamanın hiçbir anlamı yoktur.

3. Tanrı'nın her öğretmeni için bir kurs var. ² Kursların biçimi büyük ölçüde değişiklik gösterir. ³ Kullandıkları öğretim araçları da farklıdır. ⁴ Ama kursun içeriği hiçbir zaman değişmez. ⁵ Ana tema her zaman, "Tanrı'nın Evladı günahsızdır ve kurtuluşu masumiyetindedir." ⁶ Bu, hareketlerle veya düşüncelerle, kelimelerle veya bir ses olmadan, herhangi bir dilde veya bir dil olmadan, herhangi bir yerde ve zamanda ve şekilde öğretilir. ⁷ Öğretmenin çağrısı duymadan önce kim olduğu önemli değildir. ⁸ O, karşılık vererek bir kurtarıcı olmuştur. ⁹ Bir başkasını kendisi gibi görmüştür. ¹⁰ Bu yüzden de kendi kurtuluşunu ve dünyanın kurtuluşunu bulmuştur. ¹¹ Onun yeniden doğuşuyla dünya yeniden doğar.

4. Bu, özel bir biçime sahip evrensel bir kursun öğretmenlerine yönelik özel bir ders programı için bir el kitabıdır. ² Başka binlerce biçimde kurslar vardır, hepsinin sonucu aynıdır. ³ Onlar sadece zaman kazandırır. ⁴ Ama bıkkın bir biçimde ileriye saran sadece zamandır ve dünya artık çok yorgun. ⁵ O, yaşlı, yıpranmış ve ümitsizdir. ⁶ Hiçbir zaman sonucun ne olacağı sorulmamıştır çünkü Tanrı'nın İradesini ne değiştirebilir ki? ⁷ Ama değişim ve ölüm illüzyonlarıyla zaman, dünyayı ve üzerindeki her şeyi yıpratmaktadır. ⁸ Ve de zamanın bir sonu var ve Tanrı'nın öğretmenleri bunu gerçekleştirmek için atandı. ⁹ Çünkü zaman onların ellerinde. ¹⁰ Onların seçimi buydu ve onlara verilen budur.

2. ONLARIN ÖĞRENCİLERİ KİMLERDİR?

1. Tanrı'nın her öğretmeninin öğrencileri bellidir ve o, Çağrıya cevap verir vermez onlar onu aramaya başlayacaktır. ² Onlar onun için seçilmiştir çünkü onun öğreteceği evrensel ders programının biçimi, onların anlayış seviyesine en uygun olanıdır. ³ O'nun öğrencileri onu bekler çünkü onun geleceği kesindir. ⁴ Bu da bir zaman meselesidir. ⁵ O, rolünün gereğini yerini getirmeyi kabul ettiğinde onlar da kendilerininkini yerine getirmeye hazırdır. ⁶ Zaman onun seçimini bekler ama onun kime hizmet edeceğini beklemez. ⁷ Öğrenmeye hazır olduğunda öğretmesi için gereken fırsatlar ona verilecektir.
2. Kurtuluşun öğretme ve öğrenme planını anlamak için kursun ortaya koyduğu zaman kavramını kavramak gerekir. ² Kefaret illüzyonları düzeltir, gerçeği değil. ³ Bu yüzden o, hiçbir zaman oluşmamış olanı düzeltir. ⁴ Ayrıca, bunu düzeltmek için olan plan aynı anda tesis edilmiş ve tamamlanmıştır çünkü Tanrı'nın İradesi zamandan tamamen bağımsızdır. ⁵ O'ndan olan tüm gerçeklik de. ⁶ Tanrı'nın Evladının zihnine ayrılık fikri girdiği an, Tanrı'nın Cevabı da verilmiştir. ⁷ Zamanda bu çok uzun zaman önce olmuştur. ⁸ Gerçekte ise hiç olmamıştır.
3. Zaman dünyası illüzyon dünyasıdır. ² Çok uzun zaman önce olmuş olan şimdi oluyormuş gibi görünür. ³ Çok uzun zaman önce yapılmış olan seçimler yapılmamış, hâlâ yapılacak gibi görünür. ⁴ Öğrenilmiş ve anlaşılmış olan ve uzun süre önce geçip gitmiş olan şeye yeni bir düşünce, yeni bir fikir, farklı bir yaklaşım gibi bakılmaktadır. ⁵ İraden özgür olduğundan zaten olmuş olanı istediğin zaman kabul edebilirsin ve ancak o zaman onun her zaman orada olmuş olduğunu fark edeceksin. ⁶ Kursun da üzerinde durduğu gibi sen ders programını seçmekte özgür değilsin, hatta onu hangi biçimde öğreneceğini seçmekte de özgür değilsin. ⁷ Ancak, onu ne zaman öğrenmek istediğine karar vermekte özgürsün. ⁸ Ve onu kabul ettiğinde o zaten öğrenilmiştir.

4. O zaman, zaman çok eski bir ana, tüm hafızanın gerisine ve hatta hatırlama olasılığının dahi gerisine gider.² Ama o, tekrar ve tekrar ve tekrar yaşanmakta olan bir an olduğundan şimdi yaşanıyor gibi görünür.³ Ve bu yüzden de öğrenci ve öğretmen, sanki daha önce hiç karşılaşmamışçasına birbirlerini bularak şu anda bir araya geliyormuş gibi görünür.⁴ Öğrenci doğru zamanda doğru yere gelir.⁵ Bu kaçınılmazdır çünkü o, şimdi tekrar yaşadığı o çok eski anda doğru seçimi yapmıştır.⁶ Aynı şekilde öğretmen de çok eski bir geçmişin kaçınılmaz seçimini yapmıştır.⁷ Tanrı'nın her şeye dair İradesi sadece işleyişte zaman alıyor gibi görünür.⁸ Ebediyetin gücünü ne geciktirebilir ki?

5. Öğrenci ve öğretmen bir araya geldiğinde bir öğretme ve öğrenme durumu başlar.² Çünkü gerçekte öğretmen öğreten değildir.³ Tanrı'nın Öğretmeni, öğrenme süreci için bir araya gelen herhangi iki kişiye konuşur.⁴ İlişki bu yüzden de kutsaldır ve Tanrı herhangi bir kutsal ilişkiye Ruhunu göndermeye söz vermiştir.⁵ Öğretme ve öğrenme durumunda her iki taraf da verme ve almanın aynı olduğunu öğrenir.⁶ Roller, zihinleri, bedenleri, ihtiyaçları, çıkarları ve onları birbirinden ayırdığını düşündükleri bütün farklılıklar arasına çektikleri çizgi solar, silikleşir ve yok olur.⁷ Aynı kursu öğrenecek olanlar tek çıkar ve tek hedefi paylaşır.⁸ Ve böylece öğrenen durumunda olan, Tanrı'nın bir öğretmeni olur çünkü o, öğretmenin kendisine verilmesini sağlayan tek kararı vermiştir.⁹ Bir başkasında kendi çıkarlarının aynısını görmüştür.

3. ÖĞRETİMİN SEVİYELERİ NELERDİR?

1. Tanrı'nın öğretmenleri için belirlenmiş bir öğretim seviyesi yoktur. ² Her bir öğretme ve öğrenme durumunun başında farklı bir ilişki vardır ancak nihai hedef her zaman aynıdır: ilişkiyi, her iki tarafın da Tanrı'nın Evladına günahsız olarak bakabileceği kutsal bir ilişki haline getirmek. ³ Tanrı'nın öğretmenine öğretemeyecek kimse yoktur, bu yüzden onun öğretemeyeceği kimse yoktur. ⁴ Ancak, uygulanabilirlik açısından bakıldığında o herkesle karşılaşamaz, herkes de onu bulamaz. ⁵ Bu yüzden, plana göre her bir Tanrı'nın öğretmeni için belirlenmiş temaslar vardır. ⁶ Kurtuluşa bir kaza yoktur. ⁷ Karşılaşacak olanlar karşılaşacaktır çünkü birlikte kutsal bir ilişki potansiyeline sahiplerdir. ⁸ Onlar birbirleri için hazırdır.

2. En basit seviyedeki öğretim oldukça yüzeysel görünür. ² İki aleni yabancının bir asansörde “şans eseri” karşılaşması, koştugu yöne bakmayan bir çocuğun bir yetişkiye “şans eseri” çarpması, “tesadüfen” eve birlikte yürüyen iki öğrenci gibi çok sıradan karşılaşmaları içerir. ³ Bunlar tesadüfi karşılaşmalar değildir. ⁴ Her birinde bir öğretme ve öğrenme durumu olma potansiyeli vardır. ⁵ Belki asansörde birbirine yabancı görünen iki kişi birbirine gülümseyecek, belki de o yetişkin kendisine çarptığı için çocuğa çıkışmayacak, belki öğrenciler arkadaş olacaktır. ⁶ En sıradan karşılaşma seviyesinde dahi, bir anlığına bile olsa, iki kişinin farklı çıkarları görmemesi mümkündür. ⁷ Bu an yeterli olacaktır. ⁸ Kurtuluş gelmiştir.

3. Evrensel öğretim seviyesi kavramının, gerçekte, zaman kadar anlamsız olduğunu anlamak zordur. ² Birinin illüzyonu diğerinin illüzyonuna izin verir. ³ Zamanda, Tanrı'nın öğretmeni dünyayla ilgili olarak zihnini tek kararlarla değiştirmeye başlamış ve sonrasında da bu yeni yönü öğrettikçe kendi de daha fazla öğreniyor gibi görünür. ⁴ Zaman illüzyonunu zaten işledik ama öğretim seviyesi illüzyonu başka bir şeymiş gibi görünür. ⁵ Bu seviyelerin var olmadığını göstermenin belki de en iyi yolu herhangi bir öğretme ve öğrenme durumu seviyesinin Tanrı'nın Kefaret planının bir parçası olduğunu ve O'nun İradesinin yansıması olduğundan bu planın

seviyelerinin olamayacağını söylemektir. ⁶ Kurtuluş her zaman hazırdır ve her zaman oradadır. ⁷ Tanrı'nın öğretmenleri farklı seviyelerde çalışır ama sonuç hep aynıdır.

4. Her bir öğretme ve öğrenme durumu azami kapasiteye sahiptir, yani, müdahil her bir kişi o anda diğerinden öğrenebileceğinin en fazlasını öğrenecektir. ² Bu açıdan ve sadece bu açıdan öğretme seviyesinden bahsedebiliriz. ³ Terim bu anlamda kullanıldığında ikinci seviye öğretim, iki insanın bir süreliğine oldukça yoğun öğretme ve öğrenme durumuna girdikleri ve sonra ayrılmış gibi göründükleri daha uzun soluklu ilişkidir. ⁴ İlk seviyede olduğu gibi bu karşılaşmalar da şans eseri değildir, ilişkinin sonu gibi görünen şey de gerçek bir son değildir. ⁵ Her ikisi de, yine, o sürede öğrenebileceklerinin en fazlasını öğrenmiştir. ⁶ Bütün bir araya gelenler bir gün yine bir araya gelecektir çünkü bütün ilişkilerin kaderi kutsal hale gelmektir. ⁷ Tanrı Evladında yanılmamıştır.

5. Üçüncü seviye ilişki, bir kez biçimlendiğinde ömür boyu bitmeyen ilişkilerden oluşur. ² Bunlar, her ikisine de, sınırsız öğrenme imkânları sunan, seçili bir öğrenim eşinin verildiği öğretme ve öğrenme durumudur. ³ Bu ilişkiler genelde azdır çünkü bu ilişkilerin varlığı, ilişkiye dâhil olanların öğretme ve öğrenme dengesinin kusursuz olduğu aşamaya aynı anda ulaştığı anlamına gelir. ⁴ Bu demek değildir ki onlar bunun farkındadır, aslında genellikle farkında değillerdir. ⁵ Hatta birbirlerine zaman zaman ve belki de hayat boyu oldukça düşmanca davranabilirler. ⁶ Ama öğrenmeye karar vermelilerdir, kusursuz ders karşılarındadır ve öğrenebilirler. ⁷ Ve onlar bu dersi öğrenmeye karar verirse, bocalayan ve hatta başarısız görünen öğretmenlerin de kurtarıcısı olurlar. ⁸ Tanrı'nın hiçbir öğretmenin ihtiyacı duyduğu Yardımı bulamaması mümkün değildir.

4. TANRI'NIN ÖĞRETMENLERİNİN ÖZELLİKLERİ NELERDİR?

1. Tanrı'nın öğretmenlerinin yüzeyde görünen özellikleri benzerlik göstermez. ² Bedenin gözüne aynı görünmezler, oldukça farklı geçmişlerden gelirler, dünya tecrübeleri farklıdır ve yüzeydeki "kişilikleri" oldukça farklıdır. ³ Tanrı'nın öğretmeni olarak işlev görmelerinin başlangıç aşamalarında onları gerçek konumlarına oturtacak derin özellikler henüz kazanılmamıştır. ⁴ Tanrı, öğretmenlerine özel hediyeler verir çünkü Kefaret planında onların özel bir rolü vardır. ⁵ Onların özel olma hali, tabii ki, sadece geçicidir, zaman içinde, zamanın dışına götürme aracı olarak kurulmuştur. ⁶ Öğretme ve öğrenme durumunun yönelmiş olduğu kutsal ilişkiden doğmuş olan bu özel hediyeler kendi öğrenimlerinde ilerlemiş olan Tanrı'nın bütün öğretmenlerinin ayırt edici özelliği haline gelir. ⁷ Bu anlamda onlar benzerdir.

2. Tanrı'nın Evlatları arasındaki bütün farklılıklar geçicidir. ² Yine de, zamanda, Tanrı'nın ilerlemiş öğretmenlerinin aşağıdaki özelliklere sahip olduğu söylenebilir:

I. Güven

1. İşlevlerini yerine getirebilme kabiliyetleri temele dayalıdır. ² Algı, öğrenmenin sonucudur. ³ Aslında algı öğrenmedir çünkü sebep ve sonuç hiçbir zaman birbirinden ayrı değildir. ⁴ Tanrı'nın öğretmenleri dünyaya güvenir çünkü onlar dünyanın, dünyanın yapmış olduğu kurallara göre yönetilmediğini bilir. ⁵ O, onların içinde olan ama onlardan olmayan bir güç tarafından yönetilir. ⁶ Her şeyi güvende tutan da bu güçtür. ⁷ Tanrı'nın öğretmenleri, bu güç sayesinde affedilmiş bir dünyaya bakar.

2. Bu güç bir kez tecrübe edildiğinde, kişinin kendi küçük kuvvetine tekrar güvenmesi imkânsızdır. ² Kendisine bir kartalın gücü verildiğinde kim bir serçenin minik kanatlarıyla uçmaya çalışır ki? ³ Ve Tanrı'nın

hediyeleri önüne seriliyken kim egonun köhne hediyelerine inanır ki? ⁴ Onların bu değişimi yapmasını sağlayan ne olabilir?

A. Güvenin Geliştirilmesi

3. Onların önce “oluşmamış hale getirme süreci” olarak adlandırılabilir bir süreçten geçmesi gerekir. ² Bunun acılı bir süreç olması gerekmez ama genellikle öyle tecrübe edilir. ³ Sanki her şey elinden alınıyormuş gibi görünür ve yaşananın sadece her şeyin değersizliğinin farkına varılması olduğu başlangıçta pek anlaşılmaz. ⁴ Algılayan kişi her şeyi farklı bir ışıktaki görmek durumunda olduğu bir konumda olmadığı sürece, değersizlik nasıl anlaşılabilir ki? ⁵ O, henüz, tamamen içsel bir değişim yapabilme noktasında değildir. ⁶ Ve bu yüzden de planda bazen dış koşullar olarak görünen değişiklikler gerekir. ⁷ Bu değişiklikler her zaman işe yarar. ⁸ Tanrı’nın öğretmeni bu kadarını öğrendiğinde ikinci aşamaya geçer.

4. Sonra, Tanrı’nın öğretmeni “ayıklama sürecinden” geçmelidir. ² Bu, her zaman, bir şekilde zordur çünkü hayatındaki değişikliklerin her zaman faydalı olduğunu öğrendiğinden, şimdi her şeye faydayı artırma ya da aksatma zemininde karar vermek zorundadır. ³ Daha önce değer vermiş olduğu şeylerin çoğunluğu olmasa da, pek çoğunun, öğrendiklerini ortaya çıkan yeni durumlara aktarma kabiliyetini aksattığını görecektir. ⁴ O, gerçekten değersiz olan şeylere değer vermiş olduğundan kaybetme ve feda etme korkusuyla dersi genellemeyecektir. ⁵ Her şeyin, her olayın, her karşılaşmanın ve her durumun faydalı olduğunu anlamak büyük bir öğrenim gerektirir. ⁶ Bu illüzyon dünyasında onlara sadece, faydalı oldukları ölçüde bir gerçeklik atfedilmesi faydalıdır. ⁷ “Değer verme” ifadesi başka hiçbir şey için uygun değildir.

5. Tanrı’nın öğretmeninin içinden geçmesi gereken üçüncü aşama “vazgeçiş dönemi” olarak adlandırılabilir. ² Bu, arzu edilenden vazgeçiş olarak yorumlanırsa eğer, muazzam bir çatışmaya neden olacaktır. ³ Tanrı’nın öğretmenlerinden çok azı bu sıkıntıdan tamamen kaçabilir. ⁴ Ancak, bir sonraki bariz adım atılmadan değerli olanı değersiz olandan ayıklamanın bir anlamı yoktur. ⁵ Bu yüzden, adımların çakıştığı dönem, Tanrı’nın öğretmenin gerçeklik adına kendi çıkarlarını feda etmesinin

istendiğini hissettiği dönemlerden biri gibidir. ⁶ Böylesi bir talebin nasıl da bütünüyle imkânsız olabileceğini henüz fark etmemiştir. ⁷ O, bunu ancak gerçekten değersiz olandan vazgeçtiğinde öğrenebilir. ⁸ Bu sayede o, kederi beklediği yerde, mutlu bir tasasızlık bulacağını; daha önce ondan bir şey istenilmiş olduğunu düşündüğü yerde ona bağışlanmış bir hediye bulacağını öğrenir.

6. Şimdi sıra “durulma dönemindedir.” ² Bu, Tanrı’nın öğretmeninin bir süreliğine makul bir huzurda dinlendiği sakin bir dönemdir. ³ Şimdi öğrendiklerini pekiştirmektedir. ⁴ Şimdi öğrendiklerinin aktarım değerini görmeye başlar. ⁵ Bunun potansiyeli tam anlamıyla afallatıcıdır ve Tanrı’nın öğretmeni artık kendi ilerleyişinin içinde bütün çıkış yolunu gördüğü noktadadır. ⁶ “İstemediğin şeyi bırak ve istediğini tut.” ⁷ Belli olan ne kadar da basittir! ⁸ Ve yapılması ne kadar da kolaydır! ⁹ Tanrı’nın öğretmeninin bu soluklanma süresine ihtiyacı vardır. ¹⁰ Henüz düşündüğü kadar yol katetmemiştir. ¹¹ Ama devam etmeye hazır olduğunda yanındaki güçlü yoldaşlarıyla ilerler. ¹² Şimdi, devam etmeden önce, bir süreliğine dinlenir ve yoldaşlarını toplar. ¹³ Buradan sonra yola yalnız devam etmeyecektir.

7. Bir sonraki aşama gerçekten de “düzenin bozulması dönemidir.” ² Tanrı’nın öğretmeni, şimdi, neyin değerli ve neyin değersiz olduğunu gerçekten bilmediğini anlamalıdır. ³ Bu zamana kadar gerçekten öğrendiği tek şey değersiz olanı istemediği ve değerli olanı istediğidir. ⁴ Ama kendi ayıklama biçimi ona farkı öğretmede anlamsız kalmıştır. ⁵ Kendi düşünce sisteminde merkezi bir konuma sahip olan feda ediş fikri onun yargıda bulunmasını imkânsız hale getirmiştir. ⁶ O, istekliliği öğrenmiş olduğunu düşünmüştür ama şimdi istekliliğin ne için olduğunu bilmediğini görmektedir. ⁷ Ve şimdi o, ulaşması uzun süre imkânsız olabilecek bir durumu elde etmelidir. ⁸ Bütün yargıları bir kenara koymayı ve her durumda sadece gerçekten ne istediğini sormayı öğrenmelidir. ⁹ Bu yöndeki her bir adım güçlü bir şekilde pekiştirilmiş olmasaydı, bu gerçekten de zor olurdu!

8. Ve son olarak, “başarı dönemi” vardır. ² Öğrenimin pekiştirildiği yer burasıdır. ³ Daha önce gölgeden ibaret olarak görülen şeyler şimdi, sakin zamanlarda olduğu kadar “acil durumlarda” da güvenilecek sağlam kazanımlar haline gelmiştir. ⁴ Gerçekten de, bunların, yani dürüstlikle

öğrenmenin, düşünme şekli ve tam aktarımın tutarlılığının sonucu sükûnettir. ⁵ Bu, gerçek huzur aşamasıdır çünkü buraya Cennetin durumu tam olarak yansıtılmıştır. ⁶ Buradan Cennete giden yol açık ve kolaydır. ⁷ Aslında o buradadır. ⁸ İç huzur zaten tamsa eğer, kim bir yere “gitmek” ister ki? ⁹ Ve kim sükûneti daha çok arzulanan bir şeyle değiştirmeye çalışır ki? ¹⁰ Bundan daha arzu edilebilir ne olabilir ki?

II. Dürüstlük

1. Tanrı’nın öğretmenlerinin diğer tüm özellikleri güvene dayalıdır. ² Bu bir kez elde edildiğinde, diğerlerinin de peşi sıra gelmesi kaçınılmazdır. ³ Sadece güvenen biri dürüstlüğe sahip olabilir çünkü sadece o, onun değerini görebilir. ⁴ Dürüstlük sadece ne söylediğinle ilgili değildir. ⁵ Kelimenin anlamı aslında tutarlılık demektir. ⁶ Düşündüğün veya yaptığın şeyle çelişen bir şey yoktur, hiçbir düşünce bir diğer düşünceye karşı çıkmamakta, hiçbir davranış sözünü yalanlamamakta ve hiçbir söz bir başka sözle uyumsuzluk göstermemektedir. ⁷ Gerçekten dürüst olanlar böyledir. ⁸ Hiçbir seviyede kendileriyle çatışma halinde değildirler. ⁹ Bu yüzden, biriyle veya bir şeyle çatışmaları da mümkün değildir.

2. Tanrı’nın ileri seviye öğretmenlerinin tecrübe ettiği iç huzurun büyük bir kısmı onların tam olarak dürüst olmalarından kaynaklanır. ² Savaşa neden olan şey sadece kandırma dileğidir. ³ Kendisiyle bir olan biri çatışmayı düşünemez. ⁴ Çatışma, kendini kandırmanın kaçınılmaz sonucudur ve kendini kandırmak dürüst olmamaktır. ⁵ Tanrı’nın öğretmeni için hiçbir zorluk yoktur. ⁶ Zorluk şüphe demektir ve Tanrı’nın öğretmenlerinin dayandığı temel olan güven, şüpheyi imkânsızlaştırır. ⁷ Bu yüzden de onların başarmaktan başka bir şansları yoktur. ⁸ Her şeyde olduğu gibi bunda da dürüstlerdir. ⁹ Her zaman başarılılardır çünkü iradelerini hiçbir zaman tek başlarına yerine getirmezler. ¹⁰ Tüm insanlık için, tüm dünya ve onun üzerindeki her şey için, görüntülerin ötesindeki değişmeyen ve değişemeyen için ve Tanrı’nın Evladı ve onun Yaraticısı için seçim yaparlar. ¹¹ Nasıl başarılı olmasınlar ki? ¹² Onlar tam bir dürüstlikle, kendilerinden emin oldukları kadar seçimlerinden de emin olarak seçim yaparlar.

III. Tolerans

1. Tanrı'nın öğretmenleri yargılamaz. ² Yargılamak dürüst olmamaktır çünkü yargılamak, kendini olmadığın bir konumda görmektir. ³ Kendini kandırmadan yargılamak imkânsızdır. ⁴ Yargılamak, kardeşlerinle ilgili aldanmış olduğun anlamına gelir. ⁵ O zaman, kendinle ilgili nasıl aldanmamış olabilirsin ki? ⁶ Yargılamak güven eksikliği anlamına gelir ve güven, Tanrı'nın öğretmenin bütün düşünce sisteminin temel ilkesi olarak durur. ⁷ Bu kaybolduğunda bütün öğrendikleri gider. ⁸ Yargılama olmadığında her şey aynı şekilde kabul edilebilirdir çünkü kim başka tür bir yargıya varabilir ki? ⁹ Yargılama olmadığında bütün insanlar kardeştir çünkü kim başkalarından ayrı durabilir ki? ¹⁰ Yargılama, dürüstlüğü yok eder ve güveni bozar. ¹¹ Tanrı'nın hiçbir öğretmeni yargılarken öğrenmeyi ümit edemez.

IV. Nezaket

1. Tanrı'nın öğretmeni için kötülük imkânsızdır. ² Onlar ne kötülük edebilir ne de kötülük görebilir. ³ Kötülük, yargının sonucudur. ⁴ Dürüst olmayan düşünceyi takip eden dürüst olmayan davranıştır. ⁵ Bir kardeşe verilen ve bu yüzden de kişinin kendisine verdiği mahkûmiyet kararıdır. ⁶ Huzurun sonudur ve öğrenimin inkâr edilmesidir. ⁷ Tanrı'nın ders programının olmadığını ve bunun yerini akıl dışılığın aldığını gösterir. ⁸ Tanrı'nın her öğretmeni, öğreniminin oldukça başında, kötülüğün, onun işlevini tamamen farkındalığından sildiğini öğrenmelidir. ⁹ Onun kafasını karıştıracak, onu korkmuş, öfkeli ve şüpheli yapacaktır. ¹⁰ Kutsal Ruh'un derslerinin öğrenilmesini imkânsızlaştıracaktır. ¹¹ Ve kötülüğün aslında hiçbir şey elde edemediğini fark edenlerden başka kimse Tanrı'nın Öğretmenini duyamaz. ¹² Kötülüğün hiçbir fayda gelemeyiz.

2. Bu yüzden, Tanrı'nın öğretmenleri tümüyle naziktir. ² Onların nezaketin gücüne ihtiyacı vardır çünkü kurtuluş işlevi bununla kolay hale gelir. ³ Kötülük edenler için bu imkânsızdır. ⁴ Kötülüğün bir anlamını görmeyenler için çok doğaldır. ⁵ Akıllı yerinde olan için bundan başka hangi

seçeneğın anlamı vardır ki? ⁶ Kim Cennete giden bir yol algılamışken cehennemi seçer? ⁷ Ve kim nezaketin başarısızlığa uğramayan, her şeyi içine alan, sınırsız gücü yerine kötülükten gelen zayıflığı seçebilir ki? ⁸ Tanrı'nın öğretmenlerinin gücü nazik olmalarında yatar çünkü onlar kötü düşüncelerinin ne Tanrı'nın Evladından ne de Yaratıcısından geldiğini anlamıştır. ⁹ Böylece onlar düşüncelerini kaynakları olan O'nunla birleştirmiştir. ¹⁰ Ve bu yüzden de, her zaman O'na ait olmuş olan iradeleri, özgürce kendisi olabilir.

V. Neşe

1. Neşe, nezaketin kaçınılmaz sonucudur. ² Nezaket, korkunun artık imkânsız olduğu anlamına gelir ve neşeyi engelleyecek ne vardır? ³ Nezaketin açık elleri her zaman doldurulur. ⁴ Nazik olanın acısı olmaz. ⁵ Acı çekemez. ⁶ Neden neşeli olmasınlar ki? ⁷ Onlar sevildiklerinden ve güvende olmaları gerektiğinden emindir. ⁸ Kederin saldırıya eşlik ettiğı ne kadar kesinse neşenin de nezaketle yan yana olduğu o kadar kesindir. ⁹ Tanrı'nın öğretmenleri O'na güvenir. ¹⁰ Ve O'nun Öğretmeninin, onlara bir zarar gelmeyeceğinden emin olmak için kendilerinin önünde yürüdüğünü bilirler. ¹¹ O'nun hediyelerini taşırlar ve O'nun yolunu takip ederler çünkü Tanrı'nın Sesi her şey için onlara yol gösterir. ¹² Neşe onların şükran şarkısıdır. ¹³ Ve Mesih de onlara doğru şükranla bakar. ¹⁴ O'nun onlara nasıl çok ihtiyacı varsa onların da O'na çok ihtiyacı vardır. ¹⁵ Kurtuluş amacını paylaşmak ne kadar da sevindiricidir!

VI. Savunmasızlık

1. Tanrı'nın öğretmenleri nasıl sade olunacağını öğrenmiştir. ² Gerçeğe karşı savunmaları gereken rüyaları yoktur. ³ Onlar kendilerini yapmaya çalışmazlar. ⁴ Neşeleri, kendilerini Kimin yaratmış olduğunu anlamalarından kaynaklanır. ⁵ Ve Tanrı'nın yarattığının savunmaya ihtiyacı var mıdır? ⁶ Savunmaların, akıl dışı illüzyonların aptal koruyucusundan başka bir şey olmadığını tam olarak anlayana kadar kimse Tanrı'nın ileri seviye öğretmeni olamaz. ⁷ Rüya acayipleştikçe, savunmaları da daha

şiddetli ve daha güçlü gibi görünür. ⁸ Ama Tanrı'nın öğretmeni sonunda onların ötesine doğru bakmayı kabul ettiğinde arada hiçbir şeyin olmadığını görür. ⁹ Başlangıçta yavaşça kendisinin kandırılmamasını sağlar. ¹⁰ Ama güveni arttıkça daha hızlı öğrenir. ¹¹ Savunmalar bir kenara bırakıldığında gelen tehlike değildir. ¹² Güvendir. ¹³ Huzurdur. ¹⁴ Neşedir. ¹⁵ Ve Tanrıdır.

VII. Cömertlik

1. Cömertlik kelimesinin Tanrı'nın öğretmeni için özel bir anlamı vardır. ² Dünyada genellikle kullanıldığı anlamdan farklıdır, aslında bu, öğrenilmesi gereken ve de çok dikkatlice öğrenilmesi gereken bir anlamdır. ³ Tanrı'nın öğretmenin diğer özellikleri gibi bu da nihai olarak sadece güvene dayalıdır çünkü güven olmadan kimse gerçek anlamda cömert olamaz. ⁴ Dünyaya göre cömert olmak “vazgeçiş” anlamında “vermek” demektir. ⁵ Tanrı'nın öğretmenleri içinse elde tutmak için vermek anlamına gelir. ⁶ Bu, metin ve çalışma kitabında belirtilmiştir, yine de, belki de dünyanın düşünce şekline bu ders programımızdaki diğer pek çok fikirden daha yabancısıdır. ⁷ Onun daha büyük garipliği, dünyanın düşünme şeklini aleni bir şekilde tersine çevirmesinde yatar. ⁸ Mümkün olan en açık şekilde ve en basit seviyede söylemek gerekirse, bu kelime, Tanrı'nın öğretmenleri için, dünyanın yüklediği anlamın tam zıttı anlama gelir.

2. Tanrı'nın öğretmeni kendi Benliğine karşı cömerttir. ² Ancak, bu Benlik, dünyanın bahsettiği benlik değildir. ³ Tanrı'nın öğretmeni veremeyeceği şeyi istemez çünkü tanım gereği onun kendisi için değersiz olduğunu fark eder. ⁴ Onu ne *için* istesin ki? ⁵ Onun yüzünden sadece kaybedebilir. ⁶ Kazanamaz. ⁷ Bu yüzden sadece kendine saklayabileceği şeyi bulmaya çalışmaz çünkü bu, kaybetmenin garantisidir. ⁸ Acı çekmek istemez. ⁹ Neden kendinde acıya neden olsun ki? ¹⁰ Ama Tanrı'dan olan ve bu yüzden O'nun Evladı için olan her şeyi kendine saklamak ister. ¹¹ Bunlar ona ait olan şeylerdir. ¹² O, bunları gerçek bir cömertlikle verebilir ve böylece sonsuza kadar koruyabilir.

VIII. Sabır

1. Sonuçtan emin olanlar bekleyebilir ve de endişe olmaksızın bekleyebilir. ² Sabır, Tanrı'nın öğrencisi için doğaldır. ³ Onun tek gördüğü, henüz belki bilinmeyen bir zamanda olacak olan ama şüphesiz sonucun kesinliğidir. ⁴ Zamanlaması da bu cevap kadar doğru olacaktır. ⁵ Ve bu, şimdi olan ve gelecekte olacak her şey için geçerlidir. ⁶ Geçmişte de hatalar yoktur, ne dünyanın yararına olmamış olan bir şey olmuştur ne de bunların başına geldiği gibi görünen Tanrı'nın Evladının yararına olmamış olan bir şey. ⁷ Belki bu, zamanında anlaşılmamıştır. ⁸ Öyle bile olsa, Tanrı'nın öğretmeni, geçmişte vermiş olduğu her bir kararın herhangi birisine acı verip vermediğini tekrar gözden geçirmeye isteklidir. ⁹ Sabır, güvenen biri için doğaldır. ¹⁰ Zamanda olan her şeyin nihai yorumundan emin olarak henüz görülmemiş veya henüz olacak olan hiçbir sonuç onu korkutamaz.

IX. İnanç

1. Tanrı'nın öğretmenin inancının ölçüsü, ders programındaki ilerleyişine bağlıdır. ² Hâlâ daha hayatının bazı kısımlarını öğrenime getirmeyi seçerken diğerlerini ayrı mı tutmaktadır? ³ Eğer öyleyse, ilerlemesi sınırlıdır ve güveni henüz sağlam bir şekilde kurulmamıştır. ⁴ İnanç, Tanrı'nın öğretmenin Tanrı'nın Sözü'nün her şeyi doğru şekilde ayarlayacağına dair güvenidir, bazı şeyleri değil, her şeyi. ⁵ Genelde onun inancı, bir süre boyunca, sadece bazı sorunlarının üzerinde durarak başlar. ⁶ Bütün sorunları Tek Cevaba bırakmak dünyanın düşünme şeklini tamamen tersine çevirmektir. ⁷ Ve tek başına bu bir inançtır. ⁸ Bundan başka hiçbir şey gerçekten bu adı hak etmez. ⁹ Yine de, ne kadar küçük olursa olsun, her bir derece elde edilmeye değerdir. ¹⁰ Metinde de belirtildiği gibi hazır olmak, hâkim olmak değildir.

2. Ama gerçek inanç yolundan sapmaz. ² Tutarlı olduğundan bütünüyle dürüsttür. ³ Yolundan şaşmadığından güven doludur. ⁴ Korkusuzluğa dayalı olduğundan naziktir. ⁵ Emin olduğundan neşelidir. ⁶ Ve kendine güvendiğinden toleranslıdır. ⁷ O zaman inanç, Tanrı'nın öğretmenin diğer özelliklerini kendi içinde birleştirir. ⁸ Tanrı'nın Sözü'nün ve O'nun, Evladına dair tanımının kabulü anlamına gelir. ⁹ Gerçek anlamda inanç, her zaman, Onlara yönlendirilir. ¹⁰ O, buluncaya kadar aramak için Onlara doğru bakar.

¹¹ Savunmasızlık doğal olarak ona eşlik eder ve neşe onun olma halidir. ¹² Ve bulmuş olduğundan, inancı bütünüyle hak eden bunun üstünde sakin bir netlik içinde durur.

X. Açık Zihinli Olma

1. Belki de Tanrı'nın öğretmeninin kazandığı son özellik olan açık zihinli olmanın merkezîyeti, affetmeyle olan ilişkisi tanındığında kolayca anlaşılır.

² Açık zihinli olmak, yargısızlıkla gelir. ³ Yargı nasıl ki zihni, Tanrı'nın Öğretmenine kapar, açık zihinli olmak da O'nu davet eder. ⁴ Kınayış, Tanrı'nın Evladını nasıl ki kötü olarak yargılar, açık zihinli olmak da onun, Tanrı adına, O'nun Sesi tarafından yargılanmasına izin verir. ⁵ Suçun ona yansıtılması nasıl ki onu cehenneme gönderecektir, açık zihinli olmak da Mesih'in görüntüsünün kendisine doğru genişlemesini sağlar. ⁶ Sırf açık zihinli olan biri huzurlu olabilir çünkü sadece onlar bunun için bir neden görür.

2. Açık zihinli biri nasıl affeder? ² Onlar affedişi engelleyecek her şeyi bırakmıştır. ³ Onlar gerçekte dünyayı terk etmiştir ve hiç düşünemeyecekleri bir değişiklik içinde onun onlara muhteşem bir yenilik ve neşeyle geri kazandırılmasına izin vermişlerdir. ⁴ Şimdi hiçbir şey daha önce olduğu gibi değildir. ⁵ Daha önce donuk ve cansız görünüp de şimdi parlamayan hiçbir şey yoktur. ⁶ Ve en önemlisi de her şey davetkârdır çünkü tehdit yoktur. ⁷ Mesih'in yüzünü gizleyecek bulut kalmamıştır. ⁸ Artık hedefe ulaşılmıştır. ⁹ Affediş, ders programının son hedefidir. ¹⁰ O, tüm öğrenimin ötesine giden yolu döşer. ¹¹ Ders programı, meşru hedefinin ötesine geçmek için çaba sarf etmez. ¹² O'nun tek amacı, bütün öğrenimin nihai olarak yöneldiği affediştir. ¹³ Bu, gerçekten de yeterlidir.

3. Tanrı'nın öğretmenlerinin özellikleri listesinde Tanrı'nın Evladının doğasında olan şeylerin olmadığını fark etmiş olabilirsin. ² Sevgi, günahsızlık, kusursuzluk, bilgi ve ebedi gerçek gibi terimler bu kapsamda değildir. ³ Onlar buraya hiç uygun değildir. ⁴ Tanrı'nın zaten vermiş oldukları, ders programımızın öylesine ötesindedir ki öğrenim, onların varlığında ancak yok olabilir. ⁵ Ama onların varlığı gizliyen, bütün konsantrasyon ders programına verilmelidir. ⁶ Doğru öğrenimi dünyaya

getirmek Tanrı'nın öğretmeninin işlevidir. ⁷ Tam ifade edecek olursak, onların getirdiği şey, öğrendiğini unutmaktır, dünyadaki “doğru öğrenme” budur. ⁸ Tam affedişin mutlu mucizelerini dünyaya getirmek Tanrı'nın öğretmenlerine verilmiştir. ⁹ Onlar gerçekten de kutsanmıştır çünkü onlar kurtuluşu getirenlerdir.

5. ŞİFA NASIL GERÇEKLEŞİR?

1. Şifa için, hastalık illüzyonunun neden olduğunu anlamak gerekir. ² Bu olmadan şifa bulmak imkânsızdır.

I. Hastalığın Algılanan Amacı

1. Acı çeken, acıda artık değer görmediği an şifa gerçekleşir. ² Kendisine bir şey ve de değerli bir şey getirdiğini düşünmeyen kim acı çekmeyi tercih eder ki? ³ O, onu, daha değerli bir şey için ödenen bedel olarak görüyor olmalıdır. ⁴ Çünkü hastalık bir seçimdir, bir karardır. ⁵ Bir güç olduğunu sanmanın iknâsıyla zayıflığı seçmektir. ⁶ Bu oluştuğunda gerçek güç tehdit ve sağlık da tehlike olarak görülür. ⁷ Hastalık, Tanrı'nın Evladını Babasının tahtına yerleştirmek için delilik haliyle düşünülmüş bir yöntemdir. ⁸ Tanrı, hiddetli ve güçlü, bütün gücü Kendisine saklamaya hevesli dışsal bir şey olarak görülür. ⁹ Evladı tarafından fethedilmesi ancak O'nun ölümüyle mümkündür.

2. Peki bu akıl dışı ikna olmuşluk hali içinde şifa ne anlama gelir? ² Tanrı'nın Evladının yenilgisini ve Babasının onun üzerinde kazandığı zaferi temsil eder. ³ Tanrı'nın Evladının kabul etmek zorunda kaldığı, nihai olarak doğrudan bir başkaldırı biçimini temsil eder. ⁴ “Hayatını” korumak adına kendisinden gizlemek istediği her şeyi temsil eder. ⁵ Şifa bulacaksa eğer, düşüncelerinden sorumludur. ⁶ Ve düşüncelerinden sorumluyorsa eğer, ne kadar zayıf ve zavallı olduğunu ona ispat etmek için öldürülecektir. ⁷ Ama ölümü kendisi seçerse eğer, zayıflığı onun gücüdür. ⁸ Böylece o, Tanrı'nın ona verecek olduğunu kendisi verir ve böylece Yaratıcısının tahtına tamamen el koymuş olur.

II. Algıdaki Değişim

1. Şifa, tam da, hastalığın değersizliğinin anlaşıldığı oranda oluşmak durumundadır. ² “Bunda benim için hiçbir fayda yok” dendiğinde şifa

bulunur. ³ Ama bunu söylemek için bazı gerçeklerin farkına varılmalıdır. ⁴ İlk olarak, kararların bedenden değil zihinden çıktığı aşikârdır. ⁵ Hastalık, yanlış bir sorun çözme yaklaşımından ibaretse eğer, bu bir karardır. ⁶ Ve bu bir kararsa eğer, o kararı veren beden değil, zihindir. ⁷ Bunun farkına varmaya karşı olan direnç muazzamdır çünkü algıladığın haliyle dünyanın varlığı bedenin karar verici olmasına dayanmaktadır. ⁸ “İçgüdü,” “refleks” ve bunun gibi terimler bedene, zihne ait olmayan güdülenmeleri bahşetme çabalarıdır. ⁹ Aslında, bu tür terimler sadece sorunu ifade eder veya tarif eder. ¹⁰ Soruna cevap vermez.

2. Hastalığı, zihnin bedeni kullanmak istediği bir amaç için verilmiş karar olarak kabul etmek, şifanın temelidir. ² Ve bu, her biçimdeki şifa için böyledir. ³ Bir hasta bunun böyle olduğuna karar verdiğinde şifa bulur. ⁴ Eğer iyileşmemeye karar verirse, şifa bulmayacaktır. ⁵ Doktor kimdir? ⁶ Sadece hastanın kendi zihnidir. ⁷ Zihnin ne olduğuna verdiği kararsa sonuçtur. ⁸ Bazı özel maddeler ona yardımcı oluyor gibi görünür ama onlar sadece onun kendi seçimini biçime büründürürler. ⁹ O, arzularına somut biçimler vermesi için onları seçer. ¹⁰ Ve onların yaptığı da budur, başka bir şey değil. ¹¹ Aslında onlara hiç gerek yoktur. ¹² Hasta, onların yardımı olmadan ayağa kalkabilir ve “Benim bunlara ihtiyacım yok” diyebilir. ¹³ Bir anda tedavi edilmeyecek hiçbir hastalık yoktur.

3. Algıdaki bu değişim için gerekli olan tek şey nedir? ² Basitçe, hastalığın zihinden geldiğinin ve bedenle hiçbir alakasının olmadığını farkına varmaktır. ³ Bu farkına varış neye “mal olur”? ⁴ Gördüğün tüm dünyaya mal olur çünkü dünya bir daha hiçbir zaman zihne hükmediyormuş gibi görünmeyecektir. ⁵ Çünkü bu farkına varışla sorumluluk ait olduğu yere verilir, dünyaya değil, dünyaya bakıp da onu olmadığı gibi görene verilir. ⁶ O, görmeyi istediği şeye bakar. ⁷ Ne daha fazlasına ne de daha azına. ⁸ Dünya ona hiçbir şey yapmaz. ⁹ O sadece yaptığını düşünmüştür. ¹⁰ O da dünyaya hiçbir şey yapmaz çünkü onun ne olduğu konusunda yanılmıştır. ¹¹ Bunda suç ve hastalığın her ikisinden de kurtuluş vardır çünkü onlar birdir. ¹² Yine de, bu kurtuluşu kabul etmek için bedenin önemsizliği kabul edilebilir bir fikir olmalıdır.

4. Bu fikirle acı sonsuza kadar yok olur. ² Ama bu fikirle aynı zamanda yaratımla ilgili tüm kafa karışıklığı da yok olur. ³ Bu sıralama zaten bir gereklilik değil midir? ⁴ Sebep ve sonuç, bir yerde, gerçek sırasına konulduğunda öğrenim, genelleme yaparak dünyayı dönüştürecektir. ⁵ Gerçek tek bir fikrin aktarımının değerinin sonu ve sınırı yoktur. ⁶ Bu dersin nihai sonucu Tanrı'nın hatırlanmasıdır. ⁷ Suç ve hastalık, acı, felaket ve bütün ızdırabın o zaman ne anlamı vardır ki? ⁸ Amaçları kalmadığından yok olurlar. ⁹ Ve onlarla birlikte onların sebep olmuş gibi görüldüğü sonuçlar da gider. ¹⁰ Sebep ve sonuç, sadece, yaratışın kopyasıdır. ¹¹ Onlara çarpıtma ve korku olmadan doğru açıdan bakıldığında Cenneti yeniden inşa ederler.

III. Tanrı'nın Öğretmeninin İşlevi

1. Hastanın şifa bulmak için zihnini değiştirmesi gerekiyorsa, Tanrı'nın öğretmeni ne yapar? ² O, onun yerine onun zihnini değiştirebilir mi? ³ Kesinlikle değiştiremez. ⁴ Zihnini zaten değiştirmek isteyenler için onun işlevi onlarla birlikte sevinmekten başka bir şey değildir çünkü onlar onunla birlikte Tanrı'nın öğretmeni olmuştur. ⁵ Ancak, şifanın ne olduğunu anlamayanlar için belirli bir işlevi vardır. ⁶ Bu hastalar hastalığı seçmiş olduklarının farkında değildir. ⁷ Tam tersine, hastalığın onları seçtiğine inanırlar. ⁸ Bu konuda açık zihinli de değillerdir. ⁹ Beden onlara ne yapmaları gerektiğini söyler ve onlar buna uyar. ¹⁰ Bunun ne kadar akıl dışı bir kavram olduğu hakkında en ufak fikirleri yoktur. ¹¹ Bundan edecekleri en ufak bir şüphe dahi, şifa bulmalarını sağlar. ¹² Ama onlar hiçbir şeyden şüphe etmez. ¹³ Onlar için ayrılık oldukça gerçektir.

2. Tanrı'nın öğretmenleri onlara, unutmuş oldukları başka bir seçeneği temsilen gelir. ² Tanrı'nın tek bir öğretmenin basit bir varlığı onlara bir hatırlatmadır. ³ Onun düşünceleri, hastanın doğru olarak kabul etmiş olduklarını sorgulama hakkını talep eder. ⁴ Tanrı'nın elçileri olan O'nun öğretmenleri kurtuluşun simgesidir. ⁵ Tanrı'nın Evladının adına hastadan affetmesini isterler. ⁶ Onlar Alternatifin temsilidir. ⁷ Zihinlerinde Tanrı'nın Sözüyle, hayır duasıyla, hastaya şifa vermek için değil, Tanrı'nın onlara zaten vermiş olduğu ilacı onlara hatırlatmak için gelirler. ⁸ Şifa veren

onların eli değildir. ⁹ Tanrı'nın Sözü'nü söyleyen onların sesi değildir. ¹⁰ Onlar sadece onlara verilmiş olanı verir. ¹¹ Ölümden yüz çevirmeleri için nazikçe kardeşlerine şöyle seslenirler: "Tanrı'nın Evladı, hayatın sana ne sunabileceğini gör. ¹² Bunun yerine hastalığı mı tercih edersin?"

3. Tanrı'nın ileri seviyedeki öğretmenleri bir kez dahi kardeşinin inandığı hastalık biçimini dikkate almaz. ² Hastalığı dikkate almak, hepsinin aynı amacı olduğunu ve bu yüzden de gerçekten de farklı olmadıklarını unutmak demektir. ³ Onlar, Tanrı'nın Evladının acı çekebileceğine inanacak kadar kendini kandıran bu kardeşlerinde Tanrı'nın Sesini arar. ⁴ Ve ona, onun kendini yapmadığını ve Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi olmak zorunda olduğunu hatırlatırlar. ⁵ İllüzyonların bir etkisi olamayacağını görürler. ⁶ Onların zihnindeki gerçek, kardeşlerinin zihnindeki gerçeğe ulaşır, böylece illüzyonlar pekiştirilmemiş olur. ⁷ Böylece onlar gerçeğe getirilir, gerçek onlara değil. ⁸ Böylece onlar yok olur, bir başkasının dileğiyle değil, tek İradenin kendisiyle birleşmesiyle. ⁹ Ve Tanrı'nın öğretmenlerinin işlevi budur, hiçbir iradenin kendilerinininkinden ayrı olmadığını ve kendi iradelerinin de Tanrı'nınkinden ayrı olmadığını görmektir.

6. ŞİFA KESİN Mİ?

1. Şifa her zaman kesindir. ² İllüzyonlar gerçeğe getirildiğinde onları korumak imkânsızdır. ³ Gerçek, illüzyonların hiçbir değerinin olmadığını gösterir. ⁴ Tanrı'nın öğretmeni, kendi hatalarının hastanın zihninde düzeltildiğini görerek düzeltmeyi olduğu gibi görmüştür. ⁵ Kendisi için Kefareti kabul ettiğinde hasta için de kabul etmiş olur. ⁶ Peki ya hasta, ölüme giden yolda şifa olduğuna inanarak hastalığı hayat tarzı haline getirirse ne olacaktır? ⁷ Böyle olduğunda ani bir şifa, ani bir bunalıma ve hatta hastanın kendisine zarar vermeye çalışacağı kadar derin bir kayıp duygusuna neden olabilir. ⁸ Yaşanacak hiçbir şeyi kalmadığından ölümü isteyebilir. ⁹ Onun korunması için şifa beklemek zorundadır.

2. Şifa bir tehdit olarak görüldüğünde hep bir kenarda duracaktır. ² Hoş karşılandığı an ise oradadır. ³ Şifa, verildiği yerde alınacaktır. ⁴ Ve Tanrı'nın hediyelerinin yanında zaman nedir ki? ⁵ Metinde pek çok kez, Tanrı'nın hediyelerini veren ve alan için hazinelerin eşit olarak biriktirildiği mahzenden bahsettik. ⁶ Bir tanesi dahi kaybolmaz çünkü onlar sadece artabilir. ⁷ Tanrı'nın hiçbir öğretmeni şifayı sunmasına rağmen alınmamış gibi görünmesinden dolayı hayal kırıklığı yaşamamalıdır. ⁸ Hediyesinin ne zaman kabul edilmesi gerektiğine karar verecek olan o değildir. ⁹ Onun alındığından emin olmasını ve bir lanetleme değil, kutsama olduğunun farkına varıldığında kabul edileceğine güvenmesini sağla.

3. Hediyelerinin sonuçlarını değerlendirmek Tanrı'nın öğretmenlerinin işlevi değildir. ² Onların tek işlevi onları vermektir. ³ Bunu bir kez yaptıklarında sonucunu da vermiş olurlar çünkü bu, hediyein bir parçasıdır. ⁴ Vermenin sonucu ile ilgili endişe duyan hiç kimse veremez. ⁵ Bu, vermenin kendisine bir sınırlamadır ve ne veren ne de alan hediyeye sahip olacaktır. ⁶ Güven, vermenin önemli bir parçasıdır, aslında paylaşmayı mümkün kılan parçası, verenin kaybetmeyeceğini, sadece kazanacağını garanti eden parçasıdır. ⁷ Kim bir hediye verip de uygun olduğunu farz

ettiği bir şekilde kullanıldığından emin olmak için onunla birlikte kalır ki? ⁸
Bu, vermek değil, hapsedmektir.

4. Hediye ile ilgili bütün endişelerden vazgeçilmesi onun gerçekten verilmesini sağlar. ² Ve gerçekten vermeyi mümkün kılansa güvendir. ³ şifa, hastanın zihnindeki Kutsal Ruh'un onun için aradığı zihin değişikliğidir. ⁴ Ve bu hediye vereni, verenin zihnindeki Kutsal Ruhtur. ⁵ O nasıl kaybolabilir ki? ⁶ Nasıl etkisiz olabilir ki? ⁷ Nasıl heba edilebilir ki? ⁸ Tanrı'nın hazine mahzeni hiçbir zaman boş olamaz. ⁹ Ve tek bir hediye eksikse eğer, o dolu olmayacaktır. ¹⁰ Ama onun doluluğu Tanrı tarafından garanti edilmiştir. ¹¹ O zaman Tanrı'nın bir ğretmeni, hediyesine ne olacağına dair nasıl bir endişe duyabilir ki? ¹² Tanrı tarafından Tanrı'ya verilmiş olarak bu kutsal değiş tokuşta kim her şeyden daha azını alabilir ki?

7. ŞİFANIN TEKRARLANMASI GEREKİR Mİ?

1. Bu soru gerçekten de kendi kendisine cevap veren bir sorudur. ² Şifa tekrarlanamaz. ³ Hasta şifa bulmuşsa eğer, ona neden dolayı şifa gerekir ki? ⁴ Ve şifa kesinse eğer -ki biz zaten onun öyle olduğunu söyledik- tekrarlanacak ne vardır? ⁵ Tanrı'nın bir öğretmenin şifanın sonucundan endişe ediyor olması şifayı kısıtlar. ⁶ Zihni şifa bulması gereken, şimdi, Tanrı'nın öğretmenin kendisidir. ⁷ Ve onun imkân tanınması gereken şey de budur. ⁸ Şimdi hasta olan odur ve kendine o şekilde bakmalıdır. ⁹ Bir yanlışlık yapmıştır ve zihnini bu konuda değiştirmeye istekli olmalıdır. ¹⁰ Gerçek verişin gerektirdiği güveni duymamıştır ve bu yüzden de hediyesinin faydasını almamıştır.

2. Tanrı'nın bir öğretmeni ne zaman ki şifa için bir kanal olmaya çalışır, o zaman başarılı olur. ² Bunda şüpheye düşme konusunda aklı çelindiğinde bir önceki çabasını tekrar etmemelidir. ³ Bu zaten mümkün olan en üst seviyededir çünkü Kutsal Ruh onu böyle kabul etmiş ve böyle de kullanmıştır. ⁴ Şimdi Tanrı'nın öğretmenin yapması gereken tek ders vardır. ⁵ Kendisine, sorunu, onu çözmede başarısız olamayacak olan O'na verdiğini söylemesi için mantığını kullanmalı ve kendi belirsizliğinin sevgi değil korku ve bu yüzden de nefret olduğunun farkına varmalıdır. ⁶ Böylece onun konumu savunulamaz hale gelir çünkü o, daha önce sevgi sunduğu kişiye nefret sunmaktadır. ⁷ Bu imkânsızdır. ⁸ Sevgi sunulduğunda, sadece sevgi alınabilir.

3. Tanrı'nın öğretmenin güvenmesi gereken de budur. ² Mucize işçisinin tek sorumluluğunun kendisi için Kefareti kabul etmek olduğu ifadesiyle gerçekte kastedilen de budur. ³ Tanrı'nın öğretmeni bir mucize işçisidir çünkü o, aldığı hediyeleri vermektedir. ⁴ Ama önce onları kabul etmesi gerekir. ⁵ Bundan daha fazlasını yapmaya ihtiyacı yoktur, bundan daha fazla yapabileceği bir şey de yoktur. ⁶ Şifayı kabul ederek verebilir. ⁷ Bundan şüphe duyarsa eğer, hediye Kimin verdiğini ve Kimin aldığını ona hatırlat. ⁸ Böylece onun şüphesi düzeltilir. ⁹ O, Tanrı'nın hediyelerinin geri

çekilebileceğini düşünmüştü. ¹⁰ Bu bir hataydı ama pek de yanında durulacak bir hata değildi. ¹¹ Ve bu sayede Tanrı'nın öğretmeni bunun ne olduğunu görebilir ve kendisi için düzeltilmesine izin verir.

4. Farkına varılması en zor akıl çelinmelerinden bir tanesi, süre giden semptomlardan dolayı şifadan şüphe etmenin, güven eksikliği biçimindeki bir hata olduğunu görebilmektir. ² Bu haliyle bu, bir saldırıdır. ³ Genellikle tam tersi gibi görünür. ⁴ Devam eden endişenin saldırı olduğunun söylenmesi başta mantıksız gibi görünür. ⁵ Onda sevginin bütün görüntüleri vardır. ⁶ Ama güven olmadan sevgi olması imkânsızdır ve şüphe ve güven bir arada var olamaz. ⁷ Ve nefret, aldığı biçim ne olursa olsun sevginin tam tersi olmak durumundadır. ⁸ Hediye eden şüphe etmediğinde onun sonuçlarından şüphe etmek imkânsızdır. ⁹ Tanrı'nın öğretmenlerine mucize işçisi olma gücü veren bu kesinliktir çünkü onlar O'na güvenmektedir.

5. Tanrı'nın Öğretmenine çözmesi için verilen herhangi bir sorunun sonucu hakkında şüphe duymanın gerçek temeli her zaman kendinden şüphedir. ² Ve bu da genellikle güven duygusunun hayali bir benliğe verildiği anlamına gelir çünkü ancak böylesi bir benlikten şüphe duyulabilir. ³ Bu illüzyon pek çok biçime bürünebilir. ⁴ Belki zayıflık ve zarar görebilirlik korkusu vardır. ⁵ Belki yetersizlik duygusuyla bağlantılı olarak başarısız olma korkusu ve utanç vardır. ⁶ Belki yanlış tevazudan kaynaklı suçlu bir utanç vardır. ⁷ Hatanın biçimi önemli değildir. ⁸ Önemli olan hatanın hata olarak görülmesidir.

6. Hata, her zaman, hastanın dışlanması dair benlikle ilgili bir endişe biçimidir. ² Onu, Benliğin bir parçası olarak tanımadaki başarısızlıktır ve bu yüzden kimlikteki bir karışıklığı temsil eder. ³ Ne olduğunla ilgili çatışma zihnine girmiştir ve sen kendin hakkında aldanmaktasındır. ⁴ Ve sen kendin hakkında aldanmaktasındır çünkü yaratılışının Kaynağını inkâr etmişsindir. ⁵ Sırf şifa sunuyorsan eğer, şüphe duyamazsın. ⁶ Sorunun çözülmesini gerçekten istiyorsan eğer, şüphe duyamazsın. ⁷ Sorunun ne olduğundan eminsen eğer, şüphe duyamazsın. ⁸ Şüphe, çatışan dileklerin sonucudur. ⁹ Ne istediğinden emin olduğunda şüphe imkânsız hale gelir.

8. ZORLUK DERECEŚİ ALGISI NASIL ÖNLENEBİLİR?

1. Zorluk derecesine olan inanış, dünyanın algısının temelidir. ² Bu inanış, farklılıklara, düz olmayan arka plana ve değişen ön plana, eşit olmayan yüksekliklere ve farklı büyüklüklere, farklı seviyedeki karanlığa ve aydınlığa, farkına varılmak için birbiriyle yarışıyor gibi görünen binlerce zıtlığa dayanır. ³ Büyük bir nesne küçük olanı gölgeler. ⁴ Parlak olan daha az çekici olana göre dikkati daha çok üzerine çeker. ⁵ Ve daha tehditkâr bir fikir veya dünya standartlarına göre daha arzu edilir olarak düşünülen bir fikir zihinsel dengeyi tamamen bozar. ⁶ Bedenin gözlerinin gördüğü şey sadece çatışmadır. ⁷ Huzur ve anlayış için bunlara bakma.

2. İllüzyonlar her zaman farklılık illüzyonlarıdır. ² Başka nasıl olabilir ki? ³ Tanım gereği illüzyon, çok önemli görülen ama gerçek dışı olduğu farkına varılan bir şeyi gerçek kılma çabasıdır. ⁴ Bu yüzden zihin, onu, kendine ait kılma arzusunun yoğunluğuyla onu gerçek kılmaya çalışır. ⁵ İllüzyonlar, yaratışın gülünç taklitleri, gerçeği yalanlara taşıma çabasıdır. ⁶ Zihin, gerçeği kabul edilemez bulduğundan gerçeğe başkaldırır ve kendisine bir zafer illüzyonu verir. ⁷ Sağlığı bir yük olarak gördüğünden ateşli rüyaların içine doğru çekilir. ⁸ Ve bu rüyalarda zihin ayırdır, diğer zihinlerden farklıdır, her birinin kendine has çıkarları vardır ve diğerlerinin pahasına kendi ihtiyaçlarını tatmin edebilir.

3. Bütün bu farklılıklar nereden gelir? ² Kesinlikle onlar dış dünyada gibi görünür. ³ Ama gözlerin gördüğünü yargılayan kesinlikle zihindir. ⁴ Gözlerin mesajını yorumlayan ve onlara “anlam” veren zihindir. ⁵ Ve bu anlam, hiç de dış dünyada değildir. ⁶ “Gerçeklik” olarak görülen şey sadece zihnin tercih ettiği şeydir. ⁷ Onun değerler hiyerarşisi dışı doğru yansıtılır ve onları bulması için bedenin gözlerini gönderir. ⁸ Bedenin gözleri sadece, farklılıklar aracılığıyla görecektir. ⁹ Ama algının dayandığı şey onların getirdiği mesajlar değildir. ¹⁰ Onların mesajlarını sadece zihin değerlendirir ve bu yüzden görmenin tek sorumlusu zihindir. ¹¹ Görülen şeyin gerçek mi

illüzyon mu, arzulanabilir mi arzulanamaz mı, zevkli mi acı verici mi olduğuna karar veren yalnızca odur.

4. Algısal hatalar, zihnin sıralama ve kategorize etme aktivitelerinde devreye girer.² Ve düzeltmenin yapılması gereken yer de burasıdır.³ Zihin, bedenin gözlerinin kendisine getirdiklerini, önceden belirlenmiş değerlere göre, her bir verinin nereye en iyi uyduğuna karar vererek sınıflar.⁴ Bundan daha yanlış temel ne olabilir ki?⁵ Kendisinin farkında olmadığı bir şekilde o, kendisine bu kategorilere uyacak olanların verilmesini istemiştir.⁶ Ve bu yapmış olduğundan dolayı da kategorilerin doğru olması gerektiği sonucuna varır.⁷ Farklılıklar yargısının tamamen buna dayalıdır çünkü dünya yargılarının dayandığı temel de budur.⁸ Bu karışık ve anlamsız “mantık yürütme” herhangi bir şeye dayandırılabilir mi?

5. Bütün hastalıklar illüzyon olduğundan şifanın zorluk derecesi olamaz.² Aklı yerinde olmayanın büyük bir halüsinasyona olan inanışını yok etmek, daha küçük olana göre daha mı zordur?³ Duyduğu yüksek bir sesin gerçek dışılığını, daha yumuşak olanına göre daha mı çabuk kabul edecektir?⁴ Fısıldanılmış bir öldürme talebini bir haykırıştan daha mı kolay göz ardı edecektir?⁵ Ve gördüğü şeytanların taşıdığı dirgen sayısı, algısında onların güvenilirliklerini mi belirleyecektir?⁶ Onun zihni onların hepsini gerçek olarak sınıflandırmıştır ve bu yüzden onların hepsi onun için gerçektir.⁷ Onların hepsinin illüzyon olduğunu fark ettiğinde onlar yok olacaktır.⁸ Şifayla da aynı şey olur.⁹ Illüzyonların farklı gibi görünmesini sağlayan farklılıklar gerçekten de önemsizdir çünkü özellikleri de kendileri kadar hayalidir.

6. Bedenin gözleri farklılıkları görmeye devam edecektir.² Ama kendisinin şifa bulmasına izin veren zihin artık onları kabul etmeyecektir.³ Başkalarına göre “daha hasta” görünenler olacaktır ve bedenin gözleri daha önce olduğu gibi onların değişmiş olan görüntülerini rapor edecektir.⁴ Ama şifa bulmuş zihin hepsini tek kategoriye koyacaktır, onlar gerçek değildir.⁵ Bu hediye, dışarısı gibi görünen dünyadan zihnin aldığı mesajları sadece iki kategoriye göre ayıklamasının anlamlı olduğu anlayışı, Öğretmenin hediyesidir.⁶ Ve bu ikisinden sadece biri gerçektir.⁷ Büyüklük ve şekil ve zaman ve mekândan bağımsız olarak gerçeklik nasıl ki bütünüyle gerçektir -çünkü farklılıklar onun içinde var olamaz-, illüzyonlarda da aynı şekilde

ayrım yoktur. ⁸ Her tür hastalığa verilecek tek cevap şifadır. ⁹ Bütün illüzyonlara verilecek tek cevap gerçektir.

9. TANRI'NIN ÖĞRETMENİNİN YAŞAMINDA DEĞİŞİKLİK GEREKİR Mİ?

1. Değişiklik, Tanrı'nın öğretmenlerinin *zihinlerinde* gereklidir. ² Dış koşullarda değişiklik olabilir veya olmayabilir. ³ Kimsenin rastlantı eseri olduğu yerde olmadığını ve Tanrı'nın planında şansın hiçbir rolünün olmadığını unutma. ⁴ Tanrı'nın eğitiminin yeni öğretmenindeki değişimin ilk aşamasında davranışsal bir değişim olması pek olası değildir. ⁵ Ancak belirli bir kalıp da yoktur çünkü eğitim her zaman fazlasıyla kişiye özeldir. ⁶ Hayati durumlarını, neredeyse hemen değiştirmesi istenenler vardır ama bunlar genelde özel durumlarda olur. ⁷ Şimdiye kadar, çoğunlukla, mümkün olduğunca çok sayıdaki eski hatanın düzeltildiği yavaş gelişen eğitim programı verilmiştir. ⁸ Özellikle ilişkiler doğru şekilde algılanmalı ve affetmeyişin bütün karanlık köşe taşları ortadan kaldırılmalıdır. ⁹ Yoksa eski düşünce sisteminin geri dönmesine neden olacak bir zemin kalacaktır.
2. Tanrı'nın öğretmeni eğitiminde ilerledikçe bir dersi artan bir titizlikle öğrenir. ² Kendi kararlarını kendisi vermez, Öğretmenine cevabı sorar ve hareketlerini belirleyen de bu rehberliktir. ³ Bu, Tanrı'nın öğretmeni kendi yargısından vazgeçmeyi öğrendikçe kolaylaşır. ⁴ Tanrı'nın Sesini duymanın belirgin ön koşulu olan yargıdan vazgeçiş genellikle yavaş bir süreçtir, zor olduğundan değil, kişisel açıdan hakaret gibi algılanmaya müsait olduğundan. ⁵ Dünyanın eğitimi bizim ders programımızın tam zıttı yöndeki bir hedefi elde etmeye doğru yönelmiştir. ⁶ Dünya, kendi yargısına güvenmeyi olgunluk ve güç kriteri olarak öğretir. ⁷ Bizim ders programımız, yargıdan vazgeçiş, kurtuluşun gerekli koşulu olarak öğretir.

10. YARGIDAN NASIL VAZGEÇİLİR?

1. Yargı da, illüzyonlar dünyasının devamlılığını sağlayan diğer araçlar gibi dünya tarafından tamamen yanlış anlaşılmıştır. ² Aslında, bilgelikle karıştırılıp gerçeğin yerini alır. ³ Dünyanın bu terimi kullanma biçimiyle bir birey “iyi” ve “kötü” yargıda bulunabilir ve onun eğitimi ilkini güçlendirmeyi, ikincisini azaltmayı amaçlar. ⁴ Ancak, bu kategorilerin anlamları konusunda büyük bir kafa karışıklığı vardır. ⁵ Birisi için “iyi” bir yargı, diğeri için “kötü” bir yargı olarak görülebilir. ⁶ Ayrıca, aynı kişi aynı hareketi bazen “iyi” olarak yargılamakta başka bir zaman da “kötü” olarak yargılayabilir. ⁷ Bu kategorilerin ne olduğunu belirlemeye yönelik tutarlı bir kriter de gerçekte öğretilemez. ⁸ Herhangi bir anda öğrenci, öğretmen rolünde olan kişinin bunlar hakkında söylediğiyle hemfikir olmayabilir ve öğretmenin kendisi de inandığı şey konusunda tutarlı olmayabilir. ⁹ Bu açıdan bakıldığında “iyi” yargı hiçbir anlama gelmez. ¹⁰ “Kötü” yargı da.

2. Tanrı’nın öğretmenin fark etmesi gereken, yargılamaması gerektiği değil, yargılayamayacağıdır. ² Yargılamaktan vazgeçerek o, sadece, sahip olmadığı bir şeyden vazgeçer. ³ Bir illüzyondan vazgeçer, daha doğrusu bu, onun bir vazgeçiş illüzyonu olur. ⁴ Aslında, sadece, daha dürüst hale gelmiştir. ⁵ Yargılamanın her zaman onun için imkânsız olmuş olduğunun farkına vararak artık buna teşebbüs etmez. ⁶ Bu bir feda ediş değildir. ⁷ Aksine, kendisini, yargılamanın kendisi *tarafından* olması yerine kendisi *aracılığıyla* oluşabileceği bir konuma koyar. ⁸ Ve bu yargılama ne “iyidir” ne de “kötü.” ⁹ Var olan tek yargıdır ve o tektir: “Tanrı’nın Evladı suçsuzdur ve günah yoktur.”

3. Ders programımızın amacı, dünyanın öğrenme hedefinden farklı olarak, genel haliyle yargılamanın imkânsız olduğunun farkına varılmasıdır. ² Bu bir fikir değil, bir gerçektir. ³ Herhangi bir şeyi doğru bir şekilde yargılamak için, aklın alamayacağı geniş çeşitlilikteki, geçmiş, şimdi ve gelecekteki şeylerden tamamen haberdar olunması gerekir. ⁴ Yargıların, kapsadığı herkes ve her şey üzerindeki olası bütün etkilerinin önceden

görülmesi gerekir. ⁵ Ve algıda hiçbir çarpıklığın olmadığından, bu sayede yargının, şimdi ve gelecekte içine aldığı herkese karşı bütünüyle adil olduğundan emin olmak gerekir. ⁶ Kim bunu yapacak konumdadır ki? ⁷ Gösterişli hayaller içinde olan birinden başka kim bunu kendisi için iddia edebilir?

4. Kaç defa yargılamak için ihtiyacın olan “gerçekleri” bildiğini zannettiğini ve ne kadar da yanılmış olduğunu hatırla! ² Bunu yaşamamış kimse var mı ki? ³ Haksız olduğunun hiç farkında olmadan kaç defa haklı olduğunu zannettiğini bilebilir misin? ⁴ Karar vermek için neden böylesi plansız bir temel seçesin ki? ⁵ Bilgelik yargılamak değildir, yargılamaktan vazgeçıştır. ⁶ O zaman son bir yargıda bulun. ⁷ O da şu olsun: senin yanında yargısı kusursuz olan Biri var. ⁸ O, geçmiş, şimdi ve gelecekteki bütün gerçekleri bilir. ⁹ O, yargısının, herhangi bir şekilde kapsadığı herkese ve her şeye olan bütün etkilerini bilir. ¹⁰ Ve O, bütünüyle herkese karşı adildir çünkü O’nun algısında bir çarpıklık yoktur.

5. Bu yüzden yargılarını bir kenara bırak ama pişmanlıkla değil, minnet dolu bir iç geçirişle. ² Şimdi, altında sadece sendeleyip düşebileceğin öylesine büyük bir yükten kurtulmuş durumdasın ki. ³ Ve bunun tamamı bir illüzyondur. ⁴ Başka bir şey değil. ⁵ Şimdi Tanrı’nın öğretmeni hiçbir yükü olmadan ayağa kalkıp hafiflemiş bir şekilde yürüyebilir. ⁶ Ama onun kazancı bundan ibaret değildir. ⁷ O’nun önemseme duygusu kalmamıştır çünkü önemsenecek bir şey kalmamıştır. ⁸ Yargılayışın yanında onu da bırakmıştır. ⁹ O, kendisini, artık kendi yargısı yerine yargısına güvenmeyi seçtiği O’na vermiştir. ¹⁰ Artık bir hata yapmaz. ¹¹ Rehberi emindir. ¹² Ve eskiden yargılamak için gelmiş olduğu yere şimdi kutsamak için gelir. ¹³ Şimdi güldüğü yere eskiden ağlamak için gelmiştir.

6. Yargılamayı bırakmak zor değildir. ² Ama onu korumaya çalışmak gerçekten zor. ³ Tanrı’nın öğretmeni, onun bedelinin farkına vardığında onu mutlulukla bir kenara koyar. ⁴ Etrafında gördüğü bütün çirkinlikler onun sonucudur. ⁵ Baktığı bütün acılar onun sonucudur. ⁶ Yalnızlık ve kaybetme hissinin, geçen zamanın ve artan ümitsizliğin, hasta eden çaresizliğin ve ölüm korkusunun hepsi ondan gelmiştir. ⁷ Ve artık o, bunların olmasının gerekmediğini bilir. ⁸ Bir tanesi bile gerçek değildir. ⁹ Çünkü o, onların

sebebinden vazgeçmiş ve hiçbir zaman yanlışlıkla yapmış olduğu seçimin sonuçlarından başka bir şey olmamış olan onlar, onu terk etmiştir. ¹⁰ Tanrı'nın öğretmeni, bu adım sana huzur getirecek. ¹¹ Sırf bunu istemek zor olabilir mi?

11. BU DÜNYADA HUZUR NASIL MÜMKÜN?

1. Bu, herkesin sorması gereken bir soru. ² Huzur, kesinlikle burada imkânsız gibi görünür. ³ Ama Tanrı'nın Sözü, bunun gibi imkânsız görünen başka şeylerin de sözünü vermiştir. ⁴ O'nun Sözü huzurun sözünü verdi. ⁵ O, ölüm olmadığının, dirilişin olmak zorunda olduğunun ve yeniden doğuşun insanın mirası olduğunun sözünü verdi. ⁶ Gördüğün dünya Tanrı'nın sevdiği dünya olamaz ama yine de, O'nun Sözü bize, O'nun dünyayı sevdiğinin güvencesini verdi. ⁷ Tanrı'nın Sözü burada huzurun mümkün olduğunun sözünü verdi ve O'nun söz verdiği şey imkânsız olamaz. ⁸ Ama O'nun verdiği sözler kabul edilecekse eğer, dünyaya farklı şekilde bakılması gerektiği doğrudur. ⁹ Dünyanın ne olduğu bir olgudan ibarettir. ¹⁰ Onun ne olması gerektiğinin seçimini sen yapamazsın. ¹¹ Ama onu nasıl göreceğini seçebilirsin. ¹² Aslında da bunu seçmelisin.

2. Yine yargılama meselesine geldik. ² Bu sefer kendine, kendi yargının mı yoksa Tanrı'nın Sözü'nün mü doğru olabileceğini sor. ³ Çünkü bu ikisi dünya hakkında farklı şeyler söyler ve birbirine öylesine zıt şeyler söylerler ki onları bağdaştırmaya çalışmanın bir anlamı yoktur. ⁴ Tanrı dünyaya kurtuluşu sunar, senin yargın onu mahkûm eder. ⁵ Tanrı ölümün olmadığını söyler, senin yargın ölümü hayatın kaçınılmaz sonu olarak görür. ⁶ Tanrı'nın Sözü sana O'nun dünyayı sevdiğini güvencesini verir, senin yargın onun sevilemez olduğunu söyler. ⁷ Kim haklı? ⁸ Çünkü biriniz haksızsınız. ⁹ Öyle olmak zorunda.

3. Metin, senin yaptığın bütün sorunların Cevabının Kutsal Ruh olduğunu açıklar. ² Bu sorunlar gerçek değildir ama onlara inananlar için bu anlamsızdır. ³ Ve herkes yapmış olduğu şeye inanır çünkü onlar bu inanışla yapılmıştır. ⁴ Bu garip ve paradoksal, anlamı olmayan ve anlamdan yoksun ama yine de çıkışı mümkün görünmeyen durum için Tanrı seninkine cevap olarak Kendi Yargısını göndermiştir. ⁵ O'nun Yargısı nazikçe seninkinin yerini alır. ⁶ Ve bu yer değiştirmeyeyle anlaşılmaz olan anlaşılabilir hale gelir. ⁷ Bu dünyada huzur nasıl mümkün ki? ⁸ Senin yargına göre imkânsız ve

hiçbir zaman da mümkün olamaz. ⁹ Ama Tanrı'nın Yargısıyla buraya yansıtılmış olan tek şey huzurdur.

4. Savaşa bakan için huzur imkânsızdır. ² Huzur, huzur sunan için kaçınılmazdır. ³ O zaman, dünyayla ilgili yargından nasıl da kolay kaçılır! ⁴ Huzurun imkânsız görünmesine neden olan dünya değildir. ⁵ İmkânsız olan senin gördüğün dünyadır. ⁶ Yine de Tanrı'nın bu çarpık dünyayla ilgili Yargısı onu kurtarmış ve huzuru kucaklayabilir hale getirmiştir. ⁷ Ve huzur, neşeli bir cevapla dünyaya iner. ⁸ Huzur artık buraya aittir çünkü Tanrı'nın bir Düşüncesi içeri girmiştir. ⁹ Tanrı'nın bir Düşüncesinden başka ne, sadece olduğu şey olarak cehennemi Cennete çevirir ki? ¹⁰ Yeryüzü onun merhametli Mevcudiyeti önünde eğilir ve o, onu tekrar yukarı çıkarmak için cevapla birlikte aşağı doğru eğilir. ¹¹ Artık soru farklıdır. ¹² Artık “Bu dünyada huzur mümkün mü?” değildir, bunun yerine şudur: “Huzurun burada olmaması imkânsız değil mi?”

12. DÜNYAYI KURTARMAK İÇİN TANRI'NIN KAÇ ÖĞRETMENİNE İHTİYAÇ VAR?

1. Bu sorunun cevabı birdir. ² Bütünüyle mükemmel, öğrenimini tamamlamış bir öğretmen yeterlidir. ³ Kutsanmış ve kurtarılmış olan bu bir öğretmen, Tanrı'nın Evladı olan Benlik haline gelir. ⁴ Her zaman bütünüyle ruh olan kendini artık bir beden olarak görmez, hatta bir beden içinde dahi görmez. ⁵ Bu yüzden de sınırsızdır. ⁶ Ve sınırsız olduğundan, onun düşünceleri Tanrı'ninkiyse sonsuza kadar ve hep birleşiktir. ⁷ Kendisiyle ilgili algısı Tanrı'nın Yargısına dayalıdır, kendisinininkine değil. ⁸ Böylece o, Tanrı'nın İradesini paylaşır ve O'nun Düşüncelerini hâlâ aldanmakta olan zihinlere götürür. ⁹ Sonsuza kadar birdir çünkü o, Tanrı'nın onu yarattığı gibidir. ¹⁰ Mesih'i kabul etmiştir ve kurtarılmıştır.

2. Böylece insan evladı, Tanrı'nın Evladı olur. ² Bu aslında bir değişim değildir, zihnin değişmesidir. ³ Dışarıdaki hiçbir şey değişmez ama içindeki her şey artık sadece Tanrı'nın Sevgisini yansıtır. ⁴ Artık Tanrı'dan korkulmaz çünkü zihin cezalandırma için bir sebep görmemektedir. ⁵ Tanrı'nın pek çok öğretmeni varmış gibi görünür çünkü dünyanın ihtiyacı olan budur. ⁶ Ama Tanrı'yla paylaştıkları tek amaçta birleşmiş olduklarından onlar nasıl birbirlerinden ayrı olabilir ki? ⁷ O zaman, onların farklı biçimlerde görünüp görünmemelerinin ne önemi olabilir ki? ⁸ Onların zihinleri birdir, onların birleşmesi tamamlanmıştır. ⁹ Ve şimdi Tanrı onların sayesinde bir olarak çalışır çünkü onların olduğu şey budur.

3. Neden çokluk illüzyonuna gerek var? ² Sadece kanmış zihinler için gerçeklik anlaşılır olmadığından. ³ Tanrı'nın Sesini çok az kişi duyabilir ve onlar bile O'nun mesajlarını, doğrudan, onları vermiş olan Ruh aracılığıyla iletemezler. ⁴ Ruh olduklarının farkında olmayanlarla iletişimlerini mümkün kılacak bir mecraya ihtiyaçları vardır. ⁵ Görebilecekleri bir bedene. ⁶ Gerçekle karşılaşma korkusu olmadan anlayabilecekleri ve duyabilecekleri bir sese. ⁷ Unutma, gerçek sadece korkusuzca hoş karşılandığı yere

gelebilir. ⁸ Bu yüzden Tanrı'nın öğretmenlerinin bir bedene ihtiyacı vardır çünkü onların birliği hemen tanınmaz.

4. Ama Tanrı'nın öğretmenlerini oldukları yapan şey bedenin doğru amacının farkında olmalarıdır. ² Onlar mesleklerinde ilerledikçe, bedenin işlevinin, Tanrı'nın Sesinin kendileri aracılığıyla insanların kulaklarına konuşmasını sağlamak olduğundan daha çok emin olurlar. ³ Ve kulaklar, duyan kişinin zihnine bu dünyadan olmayan mesajlar taşıyacak ve onların Kaynağı sayesinde zihin anlayacaktır. ⁴ Bu anlayıştan, bu yeni Tanrı'nın öğretmeninde, bedenin gerçek amacının, onun tek kullanımının ne olduğunun farkındalığı gelişecektir. ⁵ Birlik düşüncesinin gelmesi için bu ders yeterlidir ve bir olan bir olarak tanınır. ⁶ Tanrı'nın öğretmenleri ayrılık illüzyonunu paylaşıyor gibi görünür ama bedeni kullanma amaçları nedeniyle görüntülere rağmen onlar illüzyonlara inanmaz.

5. Dersin özü şudur, bedeni ne için kullanırsan senin için o olur. ² Onu günah veya günahla aynı şey olan saldırı için kullanırsan onu günahkâr görürsün. ³ Günahkâr olduğu için zayıftır ve zayıf olduğundan acı çeker ve ölür. ⁴ Tanrı'nın Sözü, ona sahip olmayanlara götürmek için kullanıldığında beden kutsallaşır. ⁵ Kutsal olduğundan hasta olamaz, ölemez de. ⁶ Faydası sona erdiğinde bir kenara bırakılır ve bu kadardır. ⁷ Bu kararı zihin verir, bedenin durumundan sorumlu olan bütün kararları verdiği gibi. ⁸

Ama bu kararı Tanrı'nın öğretmeni tek başına vermez. ⁹ Tek başına vermek demek, bedene, onu kutsal kılan amaçtan farklı bir amaç vermek demektir. ¹⁰ Tanrı'nın Sesi, Tanrı'nın öğretmenine rolünü ne zaman tamamladığını söyleyecektir, aynen işlevini söylediği gibi. ¹¹ O, ne gitmekten ne de kalmaktan dolayı acı çeker. ¹² Hastalık onun için artık imkânsızdır.

6. Teklik ve hastalık bir arada var olamaz. ² Tanrı'nın öğretmenleri bir süreliğine rüyaya bakmayı seçer. ³ Bu, bilinçli bir seçimdir. ⁴ Çünkü bütün seçimlerin bilinçli şekilde, sonuçlarının tam farkında olarak yapıldığını öğrenmişlerdir. ⁵ Rüya ise tam tersini söyler ama rüyaların ne olduğunun bir kez farkına varıldığında kim illüzyonlara inanır ki? ⁶ Rüya gördüğünün farkında olmak Tanrı'nın öğretmenlerinin gerçek işlevidir. ⁷ Onlar rüyadaki karakterlerin gelip gidişini, değişmesini, acı çekmesini ve ölmesini izler. ⁸ Ama gördüklerine kanmazlar. ⁹ Rüyadaki bir karakteri hasta ve ayrı olarak

görmenin, sağlıklı ve güzel olarak görmekten daha gerçek olmadığının farkındalardır. ¹⁰ Birlik, rüyalardan gelen bir şey değildir. ¹¹ Ve Tanrı'nın öğretmenlerinin rüyanın arkasında, bütün görünenlerin ötesinde ama yine de kesinlikle kendilerinin olarak kabul ettikleri şey de budur.

13. FEDA ETMEK GERÇEKTE NE DEMEKTİR?

1. Gerçekte feda etme teriminin hiçbir anlamı olmamasına rağmen, dünyada bir anlamı var. ² Dünyadaki her şey gibi onun da anlamı geçici ve nihai olarak, bir kullanım alanı kalmadığında, gelmiş olduğu hiçliğe doğru giderek yok olacak. ³ Şimdi, onun gerçek anlamı bir derstir. ⁴ Diğer bütün dersler gibi o da bir illüzyondur çünkü gerçeklikte öğrenilecek hiçbir şey yoktur. ⁵ Ama bu illüzyon bir düzeltme aracıyla, öncekinin yerini alan başka bir illüzyonla yer değiştirilmeli ki, sonunda her ikisi de yok olabilsin. ⁶ Başka bir düşünce sisteminin gelebilmesi için yerinden edilmesi gereken önceki illüzyon, bu dünyadaki şeylerden vazgeçmenin feda ediş olduğudur. ⁷ Dünyanın kendisi bir illüzyondan başka bir şey değilken bu, bir illüzyondan başka ne olabilir ki?

2. Dünyanın verecek hiçbir şeyi olmadığını farkına varmak ve bunu kabul etmek ciddi bir öğrenim gerektirir. ² Bir hiçi feda etmek ne anlama gelebilir ki? ³ Bu yüzden senin daha azına sahip olacağın anlamına gelemez. ⁴ Dünya koşullarında beden dâhil olmadığı feda ediş yoktur. ⁵ Dünyanın feda etmek olarak adlandırdığı şeyleri bir süreliğine düşün. ⁶ Güç, şan, para, fiziksel zevk, bütün bunlar hangi “kahramana” ait? ⁷ Bir bedenden başka bir şey olabilir mi? ⁸ Ama beden değerlendirme yapamaz. ⁹ Bu tür şeylerin peşinde koşan zihin, kendi Kimliğini gizleyerek ve gerçekte ne olduğunu gözden kaçırarak kendini bedenle özdeşleştirir.

3. Bir kez bu kafa karışıklığı oluştuğunda, dünyanın bütün “zevklerinin” bir hiç olduğunu zihnin anlaması imkânsız hale gelir. ² Ama bunun yol açtığı her şey -ve asıl feda ediş budur- ne büyük feda edıştır! ³ Şimdi zihin, sonsuza kadar memnuniyetsiz ve tatminsiz olmak, gerçekten bulmak istediğini bilmemek için bulmadan aramaya kendini mahkûm etmiştir. ⁴ Bu kendini mahkûm edişten kim kaçabilir ki? ⁵ Bu, sadece, Tanrı’nın Sözüyle mümkündür. ⁶ Çünkü kendini mahkûm ediş, kimlikle ilgili bir karardır ve kimse olduğuna inandığı şeyden şüphe etmez. ⁷ Her şeyden şüphe edebilir ama bundan asla.

4. Tanrı'nın öğretmenleri dünyanın zevklerinden vazgeçmekten bir pişmanlık duyamaz. ² Acıdan vazgeçiş bir feda ediş midir? ³ Bir yetişkinin çocuk oyuncaklarından vazgeçmesi gücüne gidecek bir şey midir? ⁴ Görüşü, Mesih'in yüzünü bir anlığına görmüş olan, geri dönüp bir mezbahaya özlemle bakar mı? ⁵ Dünyadan ve onun tüm hastalıklarından kaçmış olan hiç kimse geri dönüp de kınayarak ona bakmaz. ⁶ Ve de onun değerlerinin kendisinden talep ettiği tüm feda edişlerden kurtulduğu için sevinmelidir. ⁷ Onlar için o, huzurunu feda etmiştir. ⁸ Onlar için o, bütün özgürlüğünü feda etmiştir. ⁹ Ve onlara sahip olmak için o, Cennet ümidini ve Babasının Sevgisinin hatırasını feda etmek zorunda kalmıştır. ¹⁰ Akli yerinde olan kim her şeyin yerine hiçi seçer ki?

5. Feda etmek gerçekte ne demektir? ² İllüzyonlara inanmanın bedelidir. ³ Gerçeğin inkârı için ödenmesi gereken bedeldir. ⁴ Bunu istemeyen hiçbir dünyevi zevk yoktur çünkü yoksa, zevk acı olarak görülürdü ve acıyı tanıyan hiç kimse onu istemez. ⁵ Onu körleştiren, feda etme fikridir. ⁶ O ne istediğini görmemektedir. ⁷ Ve bu yüzden onu binlerce şekilde ve binlerce yerde, her seferinde orada olduğuna inanarak ve hep sonunda hayal kırıklığı yaşayarak arar. ⁸ "Ara ama bulma" bu dünyanın katı fermanı olarak durur ve dünyanın hedeflerini takip eden hiç kimse bundan başka bir şey yapamaz.

6. Bu kursun, gerçekten değer verdiğin her şeyi feda etmeni gerektirdiğine inanıyor olabilirsin. ² Bir anlamda bu doğrudur çünkü sen Tanrı'nın Evladını çarmıha geren şeylere değer vermektesin ve onu serbest bırakmak bu kursun amacıdır. ³ Ama feda etmenin ne demek olduğu konusunda yanılma. ⁴ O her zaman istediğin şeyden vazgeçmek demektir. ⁵ Ve Tanrı'nın öğretmeni, senin istediğin ne? ⁶ Tanrı sana seslendi ve sen cevap verdin. ⁷ Şimdi bu Çağrı'yı feda mı edeceksin? ⁸ Henüz çok azı duydu ve onlar sadece sana dönebilir. ⁹ Onların dünyada güvenebilecekleri başka bir ümit yok. ¹⁰ Tüm dünyada, Tanrı'nın Sesini aksettiren başka bir ses yok. ¹¹ Gerçeği feda edersen eğer, onlar cehennemde kalır. ¹² Ve onlar kalırsa eğer, sen de onlarla birlikte kalırsın.

7. Feda edişin toptan olduğunu unutma. ² Yarı feda ediş diye bir şey yoktur. ³ Cennetten kısmen vazgeçemezsin. ⁴ Birazcık cehennemde

olamazsın. ⁵ Tanrı'nın Sözünün bir istisnası yoktur. ⁶ Onu kutsal yapan ve dünyanın ötesinde kılan da budur. ⁷ Tanrı'ya işaret eden onun kutsallığıdır. ⁸ Seni güvende kılan onun kutsallığıdır. ⁹ Herhangi bir şeyden dolayı herhangi bir kardeşine saldırırsan eğer, onu inkâr etmiş olursun. ¹⁰ Çünkü Tanrı'dan ayrılışın olduğu yer burasıdır. ¹¹ İmkânsız olan bir ayrılış. ¹² Olamayacak bir ayrılış. ¹³ Yine de senin kesinlikle inandığın bir ayrılıştır çünkü sen imkânsız bir durum kurmuştur. ¹⁴ Ve bu durumda imkânsız olan mümkünmüş gibi görünebilir. ¹⁵ Gerçeğin "feda edilişiyle" oluyor gibi görünür.

8. Tanrı'nın öğretmeni, feda etmenin ne demek olduğunu unutma ve verdiğin her kararın bir bedelinin olduğunu hatırla. ² Tanrı'yı seçtiğinde her şey sana hiçbir bedeli olmadan verilir. ³ Tanrı'nın aleyhine karar verdiğinde her şeyin farkındalığı pahasına hiçi seçmiş olursun. ⁴ Ne öğreteceksin? ⁵ Sadece öğreneceğin şeyi öğreteceğini hatırla. ⁶ Çünkü senin ilgilenmen gereken yer bu olmalı. ⁷ Kefaret senin içindir. ⁸ Öğrenimin buna sahip çıkar ve bunu sunar. ⁹ Dünyada bu yoktur. ¹⁰ Ama bu kursu öğrendiğinde senin olur. ¹¹ Tanrı, Sözünü sana uzatır çünkü O'nun öğretmenlere ihtiyacı var. ¹² Evlatlarını kurtaracak başka hangi yol var ki?

14. DÜNYA NASIL SONA ERECEK?

1. Bir başlangıcı olmayan gerçekten sonra erer mi? ² Dünya, başladığı gibi bir illüzyonla son bulacak. ³ Ama onun son buluşu bir merhamet illüzyonu olacak. ⁴ Tam, kimseyi dışlamayan, nezakette sınırsız affediş illüzyonu, bütün kötülüğü gizleyerek, bütün günahı örterek ve suçu sonsuza kadar bitirerek onun üzerini kaplayacak. ⁵ Suçun yaptığı dünya böylece sona erer çünkü artık onun bir amacı kalmamıştır ve o yok olur. ⁶ İllüzyonların babası, onların bir amacının olduğuna, bir ihtiyaca hizmet ettiklerine veya bir isteği tatmin ettiklerine olan inanıştır. ⁷ Amaçsız olarak algılandıklarında onlar artık görülmez. ⁸ Gereksizliklerinin farkına varılır ve onlar yok olur. ⁹ Bütün illüzyonlar bu yol dışında nasıl yok olabilir ki? ¹⁰ Onlar gerçeğe getirilmiştir ve gerçek onları görmemiştir. ¹¹ O, sadece, anlamsız olanı görmezden gelmiştir.

2. Affediş tamamlanana kadar dünyanın bir amacı vardır. ² İçinde affedişin doğduğu ve büyüdüğü ve daha da güçlendiği ve herkesi daha çok kapsadığı bir ev haline gelir. ³ O, burada beslenir çünkü ona burada ihtiyaç vardır. ⁴ Günahın yapıldığı ve suçun gerçek görüldüğü yerde doğmuş, nazik bir Kurtarıcı. ⁵ Burası O'nun evidir çünkü burada gerçekten de O'na ihtiyaç vardır. ⁶ O, beraberinde, dünyanın sonunu getirir. ⁷ Tanrı'nın öğretmeninin, O'nun Sözü'nü almak için sessizce O'na dönerek cevap verdiği çağrı O'nun Çağrısıdır. ⁸ Dünyadaki her şey O'nun yargısıyla doğru şekilde yargılandığında dünya sona erecektir. ⁹ Dünya, kutsallığın hayır duasıyla sona erecektir. ¹⁰ Tek bir günah düşüncesi kalmadığında dünya sona erer. ¹¹ O, yok edilmeyecek veya ona saldırılmayacak, hatta dokunulmayacaktır. ¹² Sadece varmış gibi görünmeyecektir.

3. Bu, kesinlikle, çok çok uzak bir zamanda olacak gibi görünür. ² “Tek bir günah düşüncesi kalmaması” gerçekten de uzun vadeli bir hedef gibi görünür. ³ Ama zaman olduğu yerde durur ve Tanrı'nın öğretmenlerinin hedeflerine ulaşmalarını bekler. ⁴ Herhangi bir tanesi kendisi için Kefareti kabul ettiği anda tek bir günah düşüncesi kalmayacaktır. ⁵ Tek bir günahı

affetmek hepsini affetmekten daha kolay değildir. ⁶ Zorluk derecesi illüzyonu Tanrı'nın öğretmeninin geçmeyi ve geride bırakmayı öğrenmesi gereken bir engeldir. ⁷ Tanrı'nın bir öğretmeni tarafından kusursuz bir şekilde affedilmiş bir günah, kurtuluşu tamamlanmış kılabilir. ⁸ Sen bunu anlayabiliyor musun? ⁹ Hayır, buradaki herhangi biri için bu anlamsızdır. ¹⁰ Ama bu, birliği geri kazandıran son derstir. ¹¹ Bu, dünyanın düşünme biçiminin tam tersidir ama Cennet de öyledir.

4. Dünyanın düşünce sistemi tamamen tersine çevrildiğinde dünya son bulacaktır. ² O zamana kadar, onun düşünme şeklinin ufak tefek parçaları anlamlıymış gibi görünmeye devam eder. ³ Dünyanın sonunu getirecek olan son ders, dünyayı terk etmeye ve onun kısa erişiminin ötesine geçmeye hazır olmayanlar tarafından anlaşılamaz. ⁴ O zaman, Tanrı'nın öğretmeninin bu son derste işlevi nedir? ⁵ Sadece ona nasıl yaklaşılabileceğini öğrenmesi, o yönde gitmeye istekli olması gerekir. ⁶ Tanrı'nın Sesi ona öğrenebileceği bir ders olduğunu söylüyorsa eğer, onun sadece onu öğrenebileceğine güvenmesi gerekir. ⁷ Onu zor veya kolay olarak yargılamaz. ⁸ Öğretmeni ona işaret eder ve o da, O'nun onu nasıl öğreneceğini göstereceğine güvenir.

5. Dünya neşeyle son bulacaktır çünkü orası bir tasa yeridir. ² Neşe geldiğinde, dünyanın amacı yok olur. ³ Dünya huzur içinde son bulacaktır çünkü orası bir savaş yeridir. ⁴ Huzur geldiğinde, dünyanın amacı nedir ki? ⁵ Dünya gülüşmelerle son bulacaktır çünkü orası bir gözyaşı yeridir. ⁶ Gülmenin olduğu yerde kim hâlâ daha ağlayabilir ki? ⁷ Ve dünyayı kutsamak için bütün bunları getirecek olan sadece tam affediştir. ⁸ O, kutsayışla son bulur çünkü başlamış olduğu gibi son bulmayacaktır. ⁹ Cehennemi Cennete çevirmek Tanrı'nın öğretmenlerinin işlevidir çünkü onların öğrettikleri, Cennetin yansıması olan derslerdir. ¹⁰ Ve şimdi gerçek tevazu içinde otur ve Tanrı'nın senden yapmanı istediği her şeyi yapabileceğini fark et. ¹¹ Kibirli olup O'nun ders programını öğrenemeyeceğini söyleme. ¹² O'nun Sözü aksini söyler. ¹³ O'nun İradesi olsun. ¹⁴ Başka türlü olamaz. ¹⁵ Ve bu böyle olduğu için minnettar ol.

15. HERKES SONUNDA YARGILANACAK MI?

1. Aslında evet! ² Tanrı'nın Son Yargısından kimse kaçamaz. ³ Kim gerçeklikten sonsuza kadar kaçabilir ki? ⁴ Ama Son Yargı, korkuyla bağdaştırılmayınca kadar gelmeyecektir. ⁵ Bir gün her birey onu hoş karşılayacak ve o gün o, ona verilecektir. ⁶ O, Tanrı'nın kendisiyle ilgili Son Yargısını dinlerken günahsızlığının dünyanın her yerinde ilan edilerek serbest bırakıldığını duyacaktır. ⁷ Kurtuluşu getiren bu Yargıdır. ⁸ Onu özgürleştirecek olan bu Yargıdır. ⁹ Her şeyin onunla birlikte özgür kalmasını sağlayan bu Yargıdır. ¹⁰ Ebediyet yaklaştıkça zaman durur ve Tanrı'nın Evladına verilen şu Yargıyı herkes duyabilsin diye dünyanın her yerini sessizlik kaplar:

¹¹ Tanrı'nın Yüreğinde sonsuza kadar kutsalsın, ebedisin, özgür ve bütünsün, huzur içindesin. ¹² Şimdi dünya nerede ve tasa nerede?

2. Tanrı'nın öğretmeni, senin kendinle ilgili yargın bu mu? ² Bunun bütünüyle doğru olduğuna inanıyor musun? ³ Hayır, henüz değil, henüz değil. ⁴ Ama yine de bu senin hedefin, burada olma nedenin. ⁵ İşlevin bu Yargıyı duymak ve onun doğru olduğunun farkına varmak için kendini hazırlamaktır. ⁶ Bir anlığına buna tam olarak inandığında inanmanın da ötesine, Kesinliğe geçersin. ⁷ Zamanın dışından bir an, zamanın sonunu getirebilir. ⁸ Yargılama çünkü ancak kendini yargıyorsun ve bu yüzden Son Yargıyı geciktirirsin. ⁹ Tanrı'nın öğretmeni, senin dünya ile ilgili yargın ne? ¹⁰ Şimdiye kadar kenarda durmayı ve içindeki Yargının Sesini duymayı öğrendin mi? ¹¹ Yoksa hâlâ O'nun rolünü O'ndan çalmaya mı çalışıyorsun? ¹² Sessiz olmayı öğren çünkü O'nun Sesi dinginlikte duyulur. ¹³ Ve O'nun Yargısı, sessiz bir dinlemeyle kenara çekilip O'nu bekleyen herkese gelir.

3. Bazen üzgün ve bazen kızgın olan, bazen hak ettiğinin verilmediğini ve büyük çabalarının takdirle karşılanmadığını ve hatta aşağılandığını hisseden sen, bu aptalca düşünceleri bırak! ² Bunlar, kutsal zihnini bir an daha meşgul etmeye değmeyecek kadar küçük ve anlamsız. ³ Tanrı'nın Yargısı

seni özgür bırakmak için seni bekler. ⁴ Dünya, hediyeleriyle ilgili senin yargılarına rağmen, sana sahip olmak isteyeceğin ne uzatabilir ki? ⁵ Sen yargılanacaksın ve adaletle ve dürüstlikle yargılanacaksın. ⁶ Tanrı aldatmaz. ⁷ O'nun verdiği sözler kesindir. ⁸ Sadece bunu hatırla. ⁹ O'nun verdiği sözler, sonunda O'nun Yargısının, sadece O'nun Yargısının, kabul edileceğini garanti etmiştir. ¹⁰ Bu sonu yaklaştırmak senin işlevin. ¹¹ Onu kalbine taşımak ve dünyayı güvende tutmak için onu tüm dünyaya sunmak senin işlevin.

16. TANRI’NİN ÖĞRETMENİ GÜNÜNÜ NASIL GEÇİRMELİ?

1. Tanrı’nın ileri seviyedeki öğretmeni için bu soru anlamsızdır. ² Bir program yoktur çünkü dersler her gün değişir. ³ Ve de Tanrı’nın öğretmeni sadece tek bir şeyden emindir, onların rastgele değişmediğinden. ⁴ Bunu görerek ve bunun doğru olduğunu anlayarak hoşnuttur. ⁵ Ona rolünün ne olması gerektiğiyle ilgili her şey o gün ve her gün anlatılacaktır. ⁶ Ve onunla birlikte rolü paylaşılanlar onu bulacaktır, böylece o günkü dersi birlikte öğrenebilirler. ⁷ Onun ihtiyacı olan tek bir kişi bile eksik değildir, öğrenme hedefi belirlenmemiş ve o gün öğrenilecek bir hedef olmadan gönderilen tek kişi olmayacaktır. ⁸ O zaman, Tanrı’nın ileri seviye öğretmeni için bu soru gereksizdir. ⁹ Soru sorulmuş ve cevaplanmıştır ve o, Cevapla sürekli irtibat halindedir. ¹⁰ Emin olarak ve kolaylıkla yürüdüğü yola koyulmuştur ve yolu görür.

2. Peki onun eminliğine ulaşmayanlar ne yapacak? ² Onlar henüz üstlerine düşen görevde böylesi bir plansızlığa hazır değildir. ³ Günü Tanrı’ya bırakmayı öğrenmek için ne yapmalılar? ⁴ Geçerli olan bazı genel kurallar vardır ancak, herkes, onların her birini olabildiğince kendine göre en iyi şekilde kullanmalıdır. ⁵ Aslında rutinler tehlikelidir çünkü onlar da, yönlendirildikleri hedefi tehdit ederek kendiliğinden kolayca tanrılaşırlar. ⁶ O zaman, genel anlamda, güne doğru başlamak önemlidir denebilir. ⁷ Güne hatayla başlanacak olursa eğer, her zaman tekrar başlamak mümkündür. ⁸ Ama zaman kazanmanın avantajları bellidir.

3. Başlangıçta, zaman açısından düşünmek önemlidir. ² Bu, hiçbir şekilde, nihai kriter değildir ama başlangıçta gözlemlenmesi muhtemelen en kolay olanıdır. ³ Zaman kazanmak başlangıçta üzerinde durulması gereken önemli bir noktadır, öğrenim süresince önemini korumasına rağmen, gittikçe daha da önemsizleşir. ⁴ En başta, güne doğru başlamak için harcanan zamanın gerçekten de zaman kazandırdığını rahatlıkla söyleyebiliriz. ⁵ Bunun için ne kadar zaman harcanmalıdır? ⁶ Bu, Tanrı’nın öğretmenin kendisine bağlıdır.

⁷ Çalışma kitabında ilerleyene dek o, bu sığata sahip olamaz çünkü biz kursumuzun çerçevesi içinde öğreniriz. ⁸ Çalışma kitabındaki yapısal çalışmaları bitirdikten sonra asıl dikkate alınması gereken konu bireysel ihtiyacıdır.

4. Bu, her zaman kolay uygulanabilir bir kurstur. ² Tanrı'nın öğretmeni uyandığında sessiz düşünceler geliştirecek durumda olmayabilir. ³ Durum böyleyse eğer, onun en kısa zamanda Tanrı'yla vakit geçirmeyi hatırlamasını ve o vakti geçirmesini sağla. ⁴ Süre temel mesele değildir. ⁵ Bir saat boyunca, kolaylıkla, hiç hareket etmeden, gözler kapalı bir şekilde oturup hiçbir şey elde edilmeyebilir. ⁶ Tanrı'ya sadece bir an verilip, kolaylıkla, o anda O'nunla tamamen birleşilebilir. ⁷ Belki de yapılabilecek tek genelleme şudur, uyandıktan sonra mümkün olan en kısa zamanda sessiz bir zaman geçir, zor gelmeye başladığında bir veya iki dakika daha devam et. ⁸ Bu zorluğun azaldığını ve yok olduğunu görebilirsin. ⁹ Görmüyorsan eğer, durma zamanıdır.

5. Aynı yöntem geceleri de tekrarlanmalıdır. ² Bu sessiz zamanı uyumadan hemen önce kullanmak senin için uygun değilse, akşam erken bir vakitte olabilir. ³ Bunun için uzanmak akıllıca bir fikir değildir. ⁴ Tercih ettiğin bir pozisyonda oturmak daha iyidir. ⁵ Çalışma kitabını çalışmış biri olarak bu açıdan bazı sonuçlara varmış olman gerekir. ⁶ Ancak mümkünse, uyumadan hemen önce Tanrı'ya vakit ayrılması istenen bir zamandır. ⁷ Bu, zihnini bir dinlenme sürecine sokar ve seni korkudan uzaklaştırır. ⁸ Eğer bu zamanı daha erken kullanmak elverişli olacaksa, en azından çok kısa bir an -bir an yeterli olacaktır- gözlerini kapatıp Tanrı'yı düşünmeyi unutma.

6. Gün boyu hatırlanması gereken özellikle bir düşünce vardır. ² Bu, saf neşe düşüncesidir, huzur düşüncesi, sınırsız rahatlama düşüncesidir; sınırsızdır çünkü her şey onunla birlikte özgürleşir. ³ Sen kendin için güvenli bir alan yapmış olduğunu düşünüyorsun. ⁴ Rüyalarda gördüğün bütün korkunç şeylerden seni koruyacak bir güç yapmış olduğunu düşünüyorsun. ⁵ Öyle değil. ⁶ Senin güvenliğin orada değil. ⁷ Vazgeçtiğin, sadece illüzyonları korumanın illüzyonudur. ⁸ Ve senin korktuğun budur, sadece bu. ⁹ Hiçten korkuyor olmak ne kadar da aptalca! ¹⁰ Hiç! ¹¹ Savunmaların işe yaramayacak ama sen tehlikede değilsin. ¹² Onlara

ihtiyacın yok. ¹³ Bunun farkına vardığında onlar yok olacak. ¹⁴ Ve ancak o zaman gerçek korunuşu kabul edeceksin.

7. Tanrı'nın korumasını kabul eden öğretmeni için zaman ne kadar basit ve kolay bir biçimde akıp gider! ² Önceden güvenlik adına yapmış olduğu hiçbir şey artık onun ilgisini çekmez. ³ Çünkü güvendedir ve bunun böyle olduğunu bilir. ⁴ Başarısız olmayacak bir Rehberi vardır. ⁵ Algıladığı sorunlar arasında bir ayrım yapmasına gerek yoktur çünkü bütün bunlarla birlikte O'na yüzünü dönen o, bunları çözmek için aralarında bir zorluk derecesi görmez. ⁶ O, şu anda, illüzyonlar zihninde kabul edilmeden önce olmuş olduğu ve onları bıraktığında olacağı kadar güvendedir. ⁷ Farklı zamanlarda ve farklı mekânlarda durumuyla ilgili bir değişiklik yoktur çünkü bunların hepsi Tanrı'ya göre birdir. ⁸ Onun güvenliği budur. ⁹ Ve onun bundan fazlasına ihtiyacı yoktur.

8. Ama Tanrı'nın öğretmeninin katedeceği yolda aklını çecek durumlar olacaktır ve gün boyu kendisine güvende olduğunu hatırlatması gerekir. ² Zihni özellikle dış şeylerle meşgulken bunu nasıl yapabilir? ³ Deneyebilir ve başarısı, başarılı olacağına ikna olmasına bağlıdır. ⁴ Başarının kendisinden gelmediğine, istediğinde ona herhangi bir zamanda, mekânda ve koşulda verileceğine emin olmalıdır. ⁵ Emin olmakta zorlanacağı zamanlar olacaktır ve bu olduğunda, daha önce olduğu gibi, sırf kendine güvenme çabalarına geri dönecektir. ⁶ Bunun büyü olduğunu unutma ve büyü, gerçek desteğin zavallı bir yedeğidir. ⁷ Tanrı'nın öğretmeni için yeterli değildir çünkü Tanrı'nın Evladı için yeterli değildir.

9. Büyüden uzak durmak akıl çelinmesinden uzak durmaktır. ² Çünkü bütün akıl çelinmeleri, Tanrı'nın İradesinin yerine başka bir irade koyma çabasından başka bir şey değildir. ³ Bu çabalar, gerçekten de korkutucu görünebilir ama sadece acınası şeylerdir. ⁴ Onların hiçbir etkisi olamaz, ne iyi ne de kötü, ne ödüllendiren ne de feda etmeyi gerektiren, ne şifa veren ne de yok eden, ne sakinleştiren ne de korkutan hiçbir etkisi olamaz. ⁵ Büyünün tamamen bir hiç olduğunun farkına varıldığında, Tanrı'nın öğretmeni en ileri seviyeye ulaşır. ⁶ Aradaki tüm dersler sadece buna götürür ve bu hedefi farkındalığa yaklaştırır. ⁷ Çünkü herhangi bir büyü biçimi aslında hiçbir şey yapmaz. ⁸ Onun güçsüzlüğü ondan kolayca

kaçılabilmesinin de nedenidir. ⁹ Hiçbir etkisi olmayan şey hiç de korkutamaz.

10. Tanrı'nın İradesinin ikamesi yoktur. ² Basitçe ifade etmek gerekirse, Tanrı'nın öğretmeninin gününü adayacağı gerçek budur. ³ Gerçek olarak kabul edebileceği her bir ikame onu sadece aldatır. ⁴ Ama isterse eğer, bütün aldanmalardan güvendedir. ⁵ Belki de hatırlaması gereken "Tanrı benimle birlikte. ⁶ Ben aldanamam" olmalıdır. ⁷ Belki başka kelimeleri tercih eder veya bir tanesini ya da hiçbirini. ⁸ Yine de büyüü gerçek olarak kabul etmeye yönelik her bir akıl çelinmesi, korkunç veya günah veya tehlikeli olarak görülmesiyle değil, sadece anlamsız olduğunun tanınmasıyla terk edilmelidir. ⁹ Kökü, aynı hatanın iki farklı yönü olan feda ediş ve ayrılığa uzandığından o, hiçbir zaman sahip olmamış olduğu her şeyden vazgeçmektedir. ¹⁰ Ve bu "feda ediş" karşılık Cennet onun farkındalığına geri kazandırılır.

11. Bu, senin isteyeceğin türde bir değiş tokuş değil mi? ² Dünya, bunun yapılabileceğini bilseydi eğer, memnuniyetle yapardı. ³ Ona bunu yapabileceğini öğretmesi gereken Tanrı'nın öğretmenleridir. ⁴ Ve bu yüzden de onu öğrendiklerinden emin olmak onların işlevidir. ⁵ Gün içerisinde, büyüye güvenmekten başka bir risk yoktur çünkü acıya götüren şey sadece budur. ⁶ "Tanrı'nın İradesinden başka bir irade yoktur." ⁷ O'nun öğretmenleri bunun böyle olduğunu bilir ve bundan başka her şeyin büyü olduğunu öğrenmiştir. ⁸ Büyüye olan inancın tamamı, onun işe yaradığına dair cahilce bir illüzyon tarafından sürdürülür. ⁹ Her gün ve her saat ve hatta her dakika ve her saniye, bütün eğitimleri boyunca Tanrı'nın öğretmenleri büyüünün biçimlerini tanımayı ve onları anlamsız olarak algılamayı öğrenmek zorundadır. ¹⁰ Korku onlardan geri çekilmiştir ve bu sayede onlar yok olur. ¹¹ Ve böylece Cennetin kapısı tekrar açılır ve ışığı, sorunsuz bir zihni tekrar aydınlatabilir.

17. TANRI’NIN ÖĞRETMENLERİ BÜYÜ DÜŞÜNCELERİYLE NASIL BAŞA ÇIKAR?

1. Bu hem öğretmen hem de öğrenci için çok önemli bir sorudur. ² Bu mesele doğru şekilde halledilmezse eğer, Tanrı’nın öğretmeni hem kendine zarar verir hem de öğrencilerine saldırmış olur. ³ Bu da korkuyu artırır ve her ikisine de büyüü oldukça gerçekmiş gibi gösterir. ⁴ Bu yüzden büyüyle nasıl başa çıkılacağı Tanrı’nın öğretmenin ustalaşması gereken ana derstir. ⁵ Bundaki ilk sorumluluğu ona saldırmamaktır. ⁶ Bir büyü düşüncesi herhangi bir biçimde öfkeyi ortaya çıkarırsa eğer, Tanrı’nın öğretmeni günaha olan inancını güçlendirdiğinden ve kendini mahkûm ettiğinden emin olabilir. ⁷ Aynı zamanda bunalım, acı, korku ve felaketi çağırdığından da emin olabilir. ⁸ O zaman, öğreteceği şeyin bu olmadığını, çünkü öğrenmek istediği şeyin bu olmadığını ona hatırlat.

2. Ancak, büyüü pekiştirecek şekilde ona tepki vermeye yönelik bir akıl çelinmesi vardır. ² Bu her zaman belli değildir. ³ Aslında, yardım etme dileği altına kolayca gizlenebilir. ⁴ Yardımın değerini azaltan bu çifte dilektir ve de arzu edilmeyen sonuçlara götürmek zorundadır. ⁵ Ortaya çıkan sonuçların her zaman hem öğretmen hem de öğrenci için benzer olacağı unutulmamalıdır. ⁶ Sadece kendine verdiği kaç defa vurgulandı? ⁷ Ve Tanrı’nın öğretmenin, yardımına ihtiyacı olanlara verdiği yardım şekillerinden başka bunun daha iyi gösterilebileceği bir örnek var mı? ⁸ Hediyesi, burada, açıkça ona verilir. ⁹ Çünkü o sadece, kendisi için seçmiş olduğunu verecektir. ¹⁰ Ve bu hediyesinde onun Tanrı’nın Evladı ile ilgili yargısı vardır.

3. Hatanın en belirgin olduğu yerde düzeltilmesini sağlamak en kolaydır ve hatalar sonuçları sayesinde tanınabilir. ² Doğru bir şekilde öğretilen bir ders, tek bir niyeti paylaşan öğretmen ve öğrenciyi özgürlükten başka bir yere götürmez. ³ Saldırı, ancak, işin içine ayrı hedefler algısı girdiğinde olabilir. ⁴ Ve sonuç neşe dışında herhangi bir şey olduğunda durum gerçekten de böyle olmalıdır. ⁵ Öğretmenin tek amacı, öğrencisinin tek

yardım çağrısıyla, onun bölünmüş hedefini tek yöne çevirir. ⁶ O zaman buna kolaylıkla tek cevapla karşılık verilir ve bu cevap öğretmenin zihnine muhakkak girecektir. ⁷ Buradan o, öğrencisinin zihnini aydınlatacak ve onunla birleştirecektir.

4. Kimsenin bir gerçeğe kıyamayacağını hatırlamak belki faydalı olabilir. ² Olumsuz duyguları ortaya çıkaran şey, bu duyguların gerçek gibi *görünen* şeylere dayandırılan haklılığı gibi görünse de her zaman bir yorumdur. ³ Ortaya çıkan öfkenin şiddetinin de bir önemi yoktur. ⁴ Ufak bir rahatsızlık olabilir, belki de açıkça farkına varılmayacak kadar çok hafif bir rahatsızlık olabilir. ⁵ Ya da şiddet düşüncelerini içeren, kafada kurulmuş veya açıkça davranışa vurulmuş yoğun bir öfke biçimini de alabilir. ⁶ Bu önemli değildir. ⁷ Bu tepkilerin hepsi aynıdır. ⁸ Onlar gerçeği gizler ve bunun bir derecelendirmesi yoktur. ⁹ Gerçek ya aşikârdır ya da değil. ¹⁰ Kısmen görülemez. ¹¹ Gerçeğin farkında olmayan, illüzyonlara bakmak zorundadır.

5. Algılanan büyü düşüncelerine öfkeyle karşılık vermek korkunun temel sebebidir. ² Bu tepkinin ne anlama geldiğini düşündüğünde onun dünyanın düşünce sisteminin merkezindeki konumu görünür olacaktır. ³ Sırf varlığıyla, bir büyü düşüncesi Tanrı'dan ayrılığı kabul eder. ⁴ Mümkün olan en açık haliyle o, Tanrı'nın İradesine karşı gelebilecek ayrı bir iradesi olduğuna inanan zihnin, aynı zamanda bunda başarılı olacağına inandığını da ifade eder. ⁵ Bunun bir gerçek olamayacağı bellidir. ⁶ Ama ona gerçekmiş gibi inanılabileceği de aynı şekilde bellidir. ⁷ Ve suçun doğum yeri burasıdır. ⁸ Tanrı'nın yerini gasp eden ve ona sahip çıkanın şimdi ölümcül bir “düşmanı” vardır. ⁹ Ve o, kendini korumak için tek başına ayakta durmalı ve hiçbir zaman hafifletilemeyen hiddetten ve hiç iflah olmaz intikamdan kendini güvenle korumak için kendine bir zırh yapmalıdır.

6. Adil olmayan bu savaş nasıl çözümlenebilir? ² Sonu kaçınılmazdır çünkü sonucu ölüm olmak zorundadır. ³ O zaman insan kendi savunmalarına nasıl inanabilir? ⁴ Yardıma yine büyü koşmalıdır. ⁵ Savaşı unut. ⁶ Onu bir olgu olarak kabul et ve sonra unut. ⁷ Sana karşı gelen bütün imkânsızlıkları hatırlama. ⁸ “Düşmanın” sınırsızlığını hatırlama ve ona nazaran kendi zayıflığını düşünme. ⁹ Ayrılığını kabul et ama bunun nasıl

oluştüğünü hatırlama. ¹⁰ Onu kazandığına inan ama gerçekte “karşında” Kim olduğu hakkında en ufak bir hatırayı aklında tutma. ¹¹ “Unutuşunu” O’na yansıttığından sanki O da seni unutmuş gibi görünür.

7. Ama şimdi bütün büyü düşüncelerine tepkin ne olacak? ² Onlar, senin bırakmak yerine gizlediğin, uyuyan suçu tekrar uyandırabilir. ³ Herkes korkmuş zihnine açıkça “Tanrı’nın yerini gasp ettin. ⁴ O’nun unuttuğunu sanma” der. ⁵ Bizdeki Tanrı korkusunun çok çarpıcı olarak temsil edildiği yer işte burasıdır. ⁶ Çünkü bu düşünceyle suç zaten deliliği Tanrı’nın tahtına yükseltmiştir. ⁷ Ve artık hiç ümit yoktur. ⁸ Öldürmekten başka. ⁹ Kurtuluş artık buradadır. ¹⁰ Kızgın bir baba suçlu evladının peşindedir. ¹¹ Çünkü seçim sadece, öl ya da öldür noktasındadır. ¹² Bundan başka bir seçim yoktur çünkü olmuş olan olmamış olamaz. ¹³ Kan lekesi hiçbir zaman çıkmaz ve bu lekeye bulaşmış biri ölümle karşılaşmak zorundadır.

8. Bu ümitsiz durum için Tanrı Kendi öğretmenlerini gönderir. ² Onlar Tanrı’nın Kendisinden ümidin ışığını getirir. ³ Kaçışın mümkün olduğu bir yol vardır. ⁴ Bu öğrenilebilir ve öğretilir ama sabır ve bol miktarda isteklilik gerekir. ⁵ Bu verildiğinde, dersin ortaya koyduğu basitlik kara bir ufukta yoğun beyaz bir ışık gibi durur çünkü öyledir. ⁶ Öfke, gerçekten değil de bir yorumdan kaynaklanıyorsa eğer, onun hiçbir zaman bir haklılığı yoktur. ⁷ Bu biraz da olsa bir kez anlaşıldığında yol açıktır. ⁸ Artık bir sonraki adımı atmak mümkündür. ⁹ Sonunda yorum değiştirilebilir. ¹⁰ Büyü düşüncelerinin kınayışa götürmesi gerekli değildir çünkü gerçekte onların suçu ortaya çıkaracak bir gücü yoktur. ¹¹ Ve bu yüzden onlar görmezden gelinebilir ve böylece gerçek anlamıyla unutulabilir.

9. Delilik, felaket gibi görünür. ² Aslında onun bir şey yapma gücü yoktur. ³ Hizmetkârı olan büyü gibi ne saldırır ne de korur. ⁴ Onu görmek ve onun düşünce sistemini görmek hiçe bakmaktır. ⁵ Bir hiç öfkeye neden olabilir mi? ⁶ Pek de değil. ⁷ Tanrı’nın öğretmeni, o zaman unutma ki öfke, olmayan bir gerçekliği görür ama yine de onun gerçekliğine inandığının kesin tanığıdır. ⁸ Artık, bir dış dünyaya yansıttığın kendi yorumuna karşılık verdiğinin farkına varıncaya kadar kaçış imkânsızdır. ⁹ Bırak bu zalim silah şimdi elinden alınsın. ¹⁰ Ölüm yok. ¹¹ Bu silah yok. ¹² Tanrı korkusu

sebepsizdir. ¹³ Ama O'nun Sevgisi korkunun ötesindeki her şeyin Sebebidir ve bu yüzden sonsuza kadar gerçektir ve her zaman öyledir.

18. DÜZELTME NASIL YAPILIR?

1. Kalıcı bir düzeltme -ki sadece bu gerçek düzeltmedir,- Tanrı'nın öğretmeni yorumu veya illüzyonu gerçeğe karıştırmayınca kadar yapılamaz. ² Bir büyü düşüncesiyle ilgili bir öğrencisiyle tartışır, bu düşünceye saldırır, hatasını belirlemeye veya yanlışlığını göstermeye çalışırsa, sadece bunun gerçekliğine tanıklık ediyor demektir. ³ O zaman da bunalım kaçınılmazdır çünkü hem öğrencisine hem de kendisine görevlerinin gerçek olandan kaçmak olduğunu “ispat” etmiştir. ⁴ Ve bu da sadece imkânsız olabilir. ⁵ Gerçek değişmezdir. ⁶ Büyü düşünceleri illüzyondan ibarettir. ⁷ Yoksa kurtuluş, eski imkânsız rüyanın farklı bir biçiminden başka bir şey olmazdı. ⁸ Ama kurtuluş rüyasının yeni bir içeriği vardır. ⁹ Farkı sadece biçiminde değildir.

2. Tanrı'nın öğretmenlerinin temel dersi büyü düşüncelerine kızgınlık olmadan nasıl tepki vereceğini öğrenmesidir. ² Ancak bu şekilde kendileriyle ilgili gerçeği ilan edebilirler. ³ Kutsal Ruh şimdi onların aracılığıyla Tanrı'nın Evladının gerçeğinden bahsedebilir. ⁴ Şimdi O, dünyaya, Tanrı'nın bütün yaratımlarının değişmemiş, değişmez tek koşulu olan günahsızlığını hatırlatabilir. ⁵ Şimdi O, dinleyen kulaklara Tanrı'nın Sözü'nü söyleyebilir ve gören gözlere Mesih'in görüşünü getirebilir. ⁶ Şimdi O, bütün zihinlere ne olduklarını öğretmede özgürdür ki böylece onlar memnuniyetle O'na geri dönecektir. ⁷ Ve şimdi suç O'nun bakışında ve Tanrı'nın Sözü'nde tamamen affedilmiş, görmezden gelinmiştir.

3. Öfke sadece “Suç gerçek!” diye cırlar. ² Bu akıl dışı inanç, Tanrı'nın Sözü'nün yerini alırken gerçek silinmiş olur. ³ Şimdi bedenin gözleri “görür,” “duyan” sadece onun kulaklarıdır. ⁴ Küçük hacmi ve ufak nefesi, gerçekliğin ölçütü haline gelir. ⁵ Ve gerçek küçücük ve anlamsız olur. ⁶ Düzeltmenin bütün bunlara ve bütün bunlara dayalı olan dünyaya tek cevabı vardır:

⁷ Yorumu gerçeğe karıştırıyorsun. ⁸ Ve yanılıyorsun. ⁹ Ama yanlışlık bir günah değildir, gerçek senin yanlışlarınla tahtından edilmemiştir.

¹⁰ Tanrı sonsuza kadar hüküm sürer ve sana ve dünyaya sırf O'nun kuralları hükmeder. ¹¹ O'nun Sevgisi var olan tek şeydir. ¹² Korku illüzyondur çünkü sen O'nun gibisin.

4. Şifa bulmak için Tanrı'nın öğretmeninin bütün yanlışlarının düzeltilmesine izin vermesi çok önemlidir. ² Birisine karşılık verirken kendinde en ufak bir rahatsızlık hissederse eğer, hemen gerçek olmayan bir yorum yaptığını fark etmesini sağla. ³ Sonra bırak, içindeki ebedi Rehberine dönsün ve cevabın ne olması gerektiğine O karar versin. ⁴ Böylece o, şifa bulur ve onun şifasıyla öğrencisi de onunla birlikte şifa bulur. ⁵ Tanrı'nın öğretmeninin tek sorumluluğu kendisi için Kefareti kabul etmektir. ⁶ Kefaret, düzeltmek veya hataların oluşmamış hale getirilmesi demektir. ⁷ Bu gerçekleştiğinde Tanrı'nın öğretmeni tanım gereği bir mucize işçisi haline gelir. ⁸ Günahları affedilmiştir ve o artık kendisini kınamaz. ⁹ O zaman bir başkasını nasıl kınayabilir ki? ¹⁰ Ve onun affedişinin şifa veremeyeceği kim vardır ki?

19. ADALET NEDİR?

1. Adalet, adaletsizliğin ilahi düzeltmesidir. ² Dünyanın bütün yargılarının temelinde adaletsizlik vardır. ³ Adalet, adaletsizliğin doğurduğu yorumları düzeltir ve onları sıfırlar. ⁴ Cennette ne adalet ne de adaletsizlik vardır çünkü hata imkânsızdır ve düzeltme de anlamsızdır. ⁵ Ancak bu dünyada, affediş adalete dayalıdır çünkü hiçbir saldırı adil değildir. ⁶ Adalet, Kutsal Ruh'un dünyaya verdiği mahkûmiyet kararıdır. ⁷ O'nun yargısından başka adalet imkânsızdır çünkü dünyadaki hiç kimse adil yorum yapacak ve bütün adaletsizliği bir kenara bırakabilecek durumda değildir. ⁸ Tanrı'nın Evladı adil bir şekilde yargılanmış olsaydı eğer, kurtuluşa gerek kalmazdı. ⁹ Ayrılık düşüncesi ilelebet düşünülemez olurdu.

2. Zıttı gibi adalet de bir yorumdur. ² Ancak, gerçeğe götüren tek yorumdur. ³ Bu mümkündür çünkü kendi içinde gerçek olmamasına rağmen adalet, gerçeğin zıttı olan hiçbir şeyi içermez. ⁴ Adaletle gerçeğin arasında özlerinden kaynaklı bir çelişki yoktur, biri, diğerine giden yönde atılan ilk küçük adımdır. ⁵ Yol, yüründükçe oldukça farklılaşır. ⁶ Yolculuk devam ederken karşılaşılan ihtişam, görüntünün büyüklüğü ve muazzam manzaralar, yolculuğun başlangıcında belli değildir. ⁷ İlerledikçe bunların görkemi tarif edilemez seviyelere erişse de, yol bitip zaman da onunla birlikte bittiğinde seni beklemekte olan her şeyin yanında bunlar önemsiz kalır. ⁸ Ama bir yerden başlanmalıdır. ⁹ Adalet başlangıçtır.

3. Kardeşlerin ve kendinle ilgili bütün kavramlar, geleceğe yönelik bütün korkular ve geçmişle ilgilenmeler adaletsizlikten ortaya çıkar. ² Bedenin gözlerinin önünde tutulan, görüntüyü çarpıtan ve çarpıtılmış dünyanın tanıklarını, onu yapmış olan ve ona çok değer veren zihne geri getiren lens budur. ³ Dünyanın bütün kavramları, seçerek ve keyfî olarak tam da bu şekilde inşa edilir. ⁴ “Günahlar” algılanır ve içinde bütünlük düşüncesinin tamamen kaybolmak zorunda olduğu dikkatli bir seçimle onların varlığı doğrulanır. ⁵ Böyle bir entrika içinde affedişe yer yoktur çünkü tek bir günah yoktur ki ebediyen gerçek görünmesin.

4. Kurtuluş Tanrı'nın adaletidir. ² Parçalanmış ve ayrı olarak algıladığın parçaların bütünlüğünü senin farkındalığına geri kazandırır. ³ Ve ölüm korkusunun üstesinden gelen de budur. ⁴ Çünkü ayrı parçalar bozulmak ve ölmek zorundadır ama bütünlük ölümsüzdür. ⁵ Yaratıcısıyla birdir ve O'nun gibi ebediyen ve ebediyen durur. ⁶ Tanrı'nın Yargısı O'nun adaletidir. ⁷ Tamamen kınayışsız bir Yargı, tamamen sevgiye dayalı bir değerlendirme olan bunun üzerine sen, bakmak için kullandığın çarpıtılmış algının lensini Tanrı'ya vererek kendi adaletsizliğini yansıttın. ⁸ Şimdi o, sana değil O'na aittir. ⁹ O'ndan korkarsın ve kendi Benliğinden düşman gibi nefret ettiğini ve korktuğunu görmezsin.

5. Tanrı'nın adaleti için dua et ve O'nun merhametini kendi deliliğinle karıştırma. ² Algı, zihnin görmeyi arzu ettiği her tür resmi yapabilir. ³ Bunu hatırla. ⁴ Senin seçimine göre Cennet veya cehennem bunda yatar. ⁵ Tanrı'nın adaleti, sırf tamamen tarafsız olduğundan Cenneti işaret eder. ⁶ Önüne getirilen bütün delilleri, hiçbir şeyi atlamadan ve hiçbir şeyi geri kalandan ayrı ve farklı olarak değerlendirmeden kabul eder. ⁷ Bu tek duruş noktasından yargılar, sadece buradan. ⁸ Bütün saldırılar ve suçlamalar burada anlamsız ve savunulamaz hale gelir. ⁹ Algı durur, zihin hareketsizdir ve ışık tekrar geri döner. ¹⁰ Görüş şimdi geri kazandırılmıştır. ¹¹ Kaybedilmiş olan şey şimdi bulunmuştur. ¹² Tanrı'nın huzuru bütün dünyanın üzerine iner ve biz görebiliriz. ¹³ Ve biz görebiliriz!

20. TANRI'NIN HUZURU NEDİR?

1. Bu dünyadan olmayan bir huzur türü olduğu daha önce söylendi. ² Bu nasıl tanınır? ³ Nasıl bulunur? ⁴ Ve bulunduğunda nasıl korunur? ⁵ Bu soruların her birini ayrı ayrı ele alalım çünkü her biri yolda giderken atılan yeni bir adımdır.

2. Önce, Tanrı'nın huzuru nasıl tanınır? ² Tanrı'nın huzuru, ilk olarak, sadece tek bir şey sayesinde tanınır, o da, her açıdan daha önceki deneyimlerden tamamen farklı olmasıyla. ³ Onun zihinde uyandırdığı şey daha önceki hiçbir şeye benzemez. ⁴ Beraberinde geçmişten hiçbir bağlantı getirmez. ⁵ Tamamen yeni bir şeydir. ⁶ Evet, bununla geçmişteki her şey arasında bir zıtlık vardır. ⁷ Ama gariptir ki bu, gerçek farkların zıtlığı değildir. ⁸ Geçmiş sadece kayıp gider ve onun yerine sonsuz bir sessizlik kalır. ⁹ Sadece sessizlik. ¹⁰ Başlangıçta algılanmış olan zıtlık yok olmuştur. ¹¹ Her şeyin üzerini örtmek üzere sükûnet gelmiştir.

3. Bu sükûnet nasıl bulunur? ² Onun koşullarını arayanın onu bulmaması mümkün değildir. ³ Tanrı'nın huzuru, öfkenin olduğu yere hiçbir zaman gelemmez çünkü öfke, huzurun varlığını inkâr etmek zorundadır. ⁴ Öfkeyi herhangi bir şekilde veya herhangi bir koşulda haklı gören, huzurun anlamsız olduğunu ilan eder ve onun var olamayacağına inanmak zorundadır. ⁵ Bu durumda huzur bulunamaz. ⁶ Bu yüzden, affediş, Tanrı'nın huzurunu bulmak için gereken koşuldur. ⁷ Daha da ötesi, affedildiğinde huzur olmak *zorundadır*. ⁸ Çünkü saldırıdan başka ne savaşa götürür ki? ⁹ Ve savaşın zıttı huzur değil de nedir? ¹⁰ İlk zıtlık burada net ve görünür bir şekilde durur. ¹¹ Ama huzur bulunduğunda savaş anlamsızdır. ¹² Ve var olmayan, gerçek dışı algılanan şey artık çatışmadır.

4. Tanrı'nın huzuru bir kez bulunduğunda nasıl korunur? ² Hangi biçimde olursa olsun öfkeyle karşılık vermek ağır perdeyi bir kez daha indirir ve huzurun var olamayacağı inanışı da kesinlikle geri gelir. ³ Savaş yine tek gerçek olarak kabul edilmiştir. ⁴ Şimdi sen, tekrar eline aldığının farkında olmasan da, bir kez daha kılıcını yere bırakmak zorundasın. ⁵ Ama o

olmadan nasıl mutlu olduğunu cılız bir şekilde de olsa hatırladıkça, kendini savunmak için onu tekrar eline almış olduğunu öğreneceksin. ⁶ Şimdi bir an dur ve şunu düşün: istediğin şey çatışma mı, yoksa Tanrı'nın huzuru daha iyi bir seçenek mi? ⁷ Hangisi sana daha çok şey verir? ⁸ Sakin bir zihin küçük bir hediye değildir. ⁹ Ölümü seçmektense yaşamayı tercih etmez miydin?

5. Yaşam neşedir ama ölüm sadece ağlayabilir. ² Sen, ölümden yapmış olduğun şeyden kaçışı görürsün. ³ Ama ölümü kendinin yapmış olduğunu ve onun sadece bir sonun illüzyonu olduğunu görmezsin. ⁴ Ölüm kaçış olamaz çünkü sorunu içinde barındıran şey yaşam değildir. ⁵ Yaşamın zıttı yoktur çünkü o, Tanrıdır. ⁶ Yaşam ve ölüm birbirinin zıttı gibi görünür çünkü sen ölümün yaşamı bitirmesine karar verdin. ⁷ Dünyayı affet ve o zaman, Tanrı'nın yaratmış olduğu hiçbir şeyin sonu olamayacağını ve O'nun yaratmamış olduğu hiçbir şeyin gerçek olmadığını anlayacaksın. ⁸ Kursumuz bu tek cümlede açıklanmıştır. ⁹ Çalışmamızın tek yönü bu tek cümlede verilmiştir. ¹⁰ Ve Kutsal Ruh'un bütün ders programı, tam olarak, bu tek cümlede olduğu gibi belirtilmiştir.

6. Tanrı'nın huzuru nedir? ² O'nun İradesinin zıttının olmadığını kolayca anlaşılması. ³ O'nun İradesiyle çelişen ama yine de gerçek olan bir düşünce yoktur. ⁴ O'nun İradesi ve senin iraden arasındaki zıtlık gerçek gibi görünmüştür. ⁵ Gerçekte, bir uyumsuzluk yoktu çünkü O'nun İradesi senin iradendir. ⁶ Tanrı'nın güçlü İradesi şimdi O'nun sana olan hediyesidir. ⁷ O, onu Kendisine saklamaya çalışmaz. ⁸ Kendi ufak, kırılgan hayallerini neden ondan ayrı tutmaya çalışasın ki? ⁹ Tanrı'nın İradesi Birdir ve olan tek şeydir. ¹⁰ Bu senin mirasıdır. ¹¹ Güneşin ve yıldızların ötesindeki evren ve aklının alabildiği bütün düşünceler sana aittir. ¹² Tanrı'nın huzuru O'nun İradesinin koşuludur. ¹³ O'nun Huzuruna ulaş ve o zaman O'nu hatırlayacaksın.

21. ŞİFADA KELİMELEİN ROLÜ NEDİR?

1. Açıkça belirtmek gerekirse, şifada kelimelerin hiçbir rolü yoktur. ² Harekete geçiren ana unsur dua etmek veya talep etmektir. ³ Ne istiyorsan onu alırsın. ⁴ Ama bununla kastedilen gönülden edilen duadır, duada kullandığın kelimeler değil. ⁵ Bazen kelimeler ve dua birbiriyle çelişir, bazen de birbiriyle uyumludur. ⁶ Bunun bir önemi yoktur. ⁷ Tanrı kelimeleri anlamaz çünkü onlar, ayrılmış zihinler tarafından kendilerini ayrılık illüzyonunda tutmak için yapılmıştır. ⁸ Kelimeler, özellikle de başlangıç aşamasındakiler için, konsantre olmak ve dışarıdan gelen düşünceleri dışarıda tutmayı kolaylaştırmak veya en azından kontrol etmek için işe yarayabilir. ⁹ Ama kelimelerin sembollerin sembollerinden başka bir şey olmadığını unutmamalıyım. ¹⁰ Bu yüzden onlar gerçeklikten iki kat uzaklaştırılmıştır.

2. Sembol olarak kelimeler oldukça somut referanslardır. ² En soyut göründükleri zaman bile zihinde oluşan resim çok somutmuş gibi görünür. ³ Kelimeyle bağlantılı olarak zihinde somut bir referans oluşmadığında kelimenin pratikteki anlamı ya çok azdır ya da hiç yoktur ve bu yüzden de şifa sürecine yardımcı olamaz. ⁴ Gönülden edilen dua gerçekte somut şeyler istemez. ⁵ Talep edilen somut şeyler, talep edenin fikrine göre arzu edilen deneyimi getirdiğinden, talep edilen her zaman bir tür deneyimdir. ⁶ O zaman kelimeler, talep edilen şeyin sembolleridir, ama şeylerin kendisi sadece ümit edilen deneyimlerin temsilidir.

3. Dünya nimetleri için edilen dua, bu dünyanın deneyimlerini getirir. ² Gönülden edilen dua bunu istiyorsa eğer, bu verilecektir çünkü alınacak olan budur. ³ Gönülden edilen duanın, isteyen kişinin algısında cevaplanmadan kalması imkânsızdır. ⁴ İmkânsız olanı istediğinde, var olmayan bir şeyi istediğinde veya kalbinde illüzyonları aradığında bütün bunlar onun olacaktır. ⁵ Talep ettikçe, kararının gücü bunu ona sunar. ⁶ Cehennem ya da Cennet burada yatar. ⁷ Uyuyan Tanrı'nın Evladının bu gücü kendisindedir. ⁸ Bu yeterlidir. ⁹ Kelimeler önemli değildir. ¹⁰ Sadece

Tanrı'nın Sözü'nün bir anlamı vardır çünkü o, hiçbir insanî sembolü olmayan şeyi temsil eder. ¹¹ Sadece Kutsal Ruh bu Sözün ne anlama geldiğini anlar. ¹² Ve bu da yeterlidir.

4. O zaman Tanrı'nın öğretmeni öğretiminde kelime kullanmaktan kaçınacak mı? ² Hayır! ³ Henüz sessizlikte duyamadığından kelimelerle ulaşılması gereken pek çok kişi var. ⁴ Ancak, Tanrı'nın öğretmeni kelimeleri yeni bir şekilde kullanmayı öğrenmeli. ⁵ O, gittikçe, ne söyleyeceğini kendisinin karar vermesi yerine, kelimelerin onun adına seçilmesine izin vermeyi öğrenir. ⁶ Bu süreç, çalışma kitabında “Geri çekilip O'nun yolu göstermesine izin vereceğim” diyen dersin çok özel bir örneğidir. ⁷ Tanrı'nın öğretmeni kendisine sunulan kelimeleri kabul eder ve aldıkça verir. ⁸ Konuşmasının yönünü kontrol etmez. ⁹ Dinler ve duyar ve konuşur.

5. Öğrenimin bu yönündeki temel engel, Tanrı'nın öğretmenin duyduğu şeyin geçerliliğine dair korkusudur. ² Ve duyduğu şey gerçekten de pek şaşırtıcı olabilir. ³ Hatta algıladığı haliyle sunulan sorunla oldukça alâkasız da görünebilir ve aslında öğretmeni, ona göre utanç verici görünen bir durumla karşı karşıya bırakabilir. ⁴ Bütün bunlar hiçbir değeri olmayan yargılardır. ⁵ Geride bırakacağı köhne benlik algısından gelen kendi yargılarıdır. ⁶ Sana gelen kelimeleri yargılama, onları güvenle sun. ⁷ Onlar seninkilerden çok daha bilge kelimeler. ⁸ Tanrı'nın öğretmenleri, kullandıkları sembollerin arkasında Tanrı'nın Sözüne sahiptir. ⁹ Ve onların kullandığı kelimelere Kendi Ruhü'nün gücünü vererek O, onları anlamsız sembollerden Cennetin çağrısına yükseltir.

22. ŞİFA VE KEFARET ARASINDAKİ İLİŞKİ NEDİR?

1. Şifa ve Kefaretin birbiri arasında ilişki yoktur, onlar yanı şeylerdir. ² Mucizeler arasında zorluk derecesi yoktur çünkü Kefaretin dereceleri yoktur. ³ O, bu dünyada mümkün olan tek tam kavramdır çünkü bütünüyle bütünleşik bir algının kaynağıdır. ⁴ Kısmi Kefaret anlamsız bir fikirdir, tıpkı Cennette özel cehennem alanlarının olmasının akıl almaz olduğu gibi. ⁵ Kefareti kabul ettiğinde şifa bulursun. ⁶ Kefaret, Tanrı'nın Sözüdür. ⁷ O'nun Sözü'nü kabul ettiğinde geriye hastalığı mümkün kılacak ne kalır ki? ⁸ O'nun Sözü'nü kabul ettiğinde bütün mucizeler gerçekleşmiş olur. ⁹ Affetmek şifadır. ¹⁰ Tanrı'nın öğretmeni, Kefareti kendisi için tek işlev olarak kabul etmeyi üstlenmiştir. ¹¹ O zaman, onun şifa veremeyeceği ne vardır ki? ¹² Hangi mucize ondan esirgenebilir ki?

2. Tanrı'nın öğretmenin ilerleyişi, Kefaretin kapsayıcılığını tanımamasına ya da bir süreliğine bazı sorunlu alanları onun dışında tutmasına bağlı olarak yavaş veya hızlı olabilir. ² Bazı durumlarda, Kefaret dersini bütün durumlara kusursuz şekilde uygulamanın bir anda ve tam farkındalığı oluşur ama bu nadirdir. ³ Tanrı'nın öğretmenin Tanrı'nın kendisine verdiği işlevi kabul edişi, bunun kendisine uzattığı her şeyi öğrenmeden çok önce olmuş olabilir. ⁴ Sadece son kesindir. ⁵ İlerleyişinin herhangi bir noktasında, gerekli olan kapsayıcılığın farkındalığı ona ulaşabilir. ⁶ Yol uzun görünürse eğer, bırak memnun olsun. ⁷ O, gitmek istediği yöne karar vermiştir. ⁸ Ondan başka ne istendi ki? ⁹ Ve talep edileni yapmış olduğundan Tanrı geri kalanını ondan esirger mi?

3. Tanrı'nın öğretmenin ilerleme kaydetmesi için affedişin şifa olduğunu anlaması gerekir. ² Bedenin hasta olabileceği fikri, egonun düşünce sistemindeki temel kavramdır. ³ Bu düşünce bedene özerklik verir, onu zihinden ayırır ve saldırı düşüncesini bozulmadan korur. ⁴ Beden hasta olabilseydi eğer, Kefaret imkânsız olurdu. ⁵ Zihne kendi uygun gördüğü şeyin yapılmasını emredebilen bir beden, tümüyle Tanrı'nın yerini almış ve kurtuluşun imkânsızlığını ispatlamış demektir. ⁶ O zaman, geriye şifa

bulacak ne kalır? ⁷ Beden zihnin efendisi haline gelmiştir. ⁸ Beden öldürülmediği sürece zihin Kutsal Ruh'a nasıl geri dönebilir? ⁹ Ve böylesi bir bedel karşılığında kurtuluşu kim ister?

4. Tabii ki hastalık bir karar gibi görünmez. ² Kimse de aslında hasta olmak istediğine inanmaz. ³ Teoride, belki, fikri kabul edebilir ama bireyin kendisiyle ilgili ya da başkalarıyla ilgili algısında belirli tüm hastalık biçimlerine bu fikri tutarlı bir biçimde uygulaması enderdir. ⁴ Tanrı'nın öğretmeninin şifa mucizesini ortaya çıkarması da bu seviyede değildir. ⁵ O, zihin ve bedeni görmezden gelir, sadece, önünde parlayan, bütün yanlışlıkları düzelten ve bütün algıya şifa veren Mesih'in yüzünü görür. ⁶ Şifa, Tanrı'nın öğretmeninin, kimin şifaya ihtiyacı olduğunu anlaması sonucu oluşur. ⁷ Bu anlayışın bir istisnası yoktur. ⁸ Tanrı'nın yaratmış olduğu her şey için geçerlidir. ⁹ Bununla bütün illüzyonlar şifa bulur.

5. Tanrı'nın bir öğretmeninin şifa verememesi, Kim olduğunu unutmuş olduğundandır. ² Bu durumda bir başkasının hastalığı onun hastalığı olur. ³ Bunun olmasına izin vererek o, bir başkasının egosuyla özdeşleşmiş ve böylece onu bir bedenle karıştırmıştır. ⁴ Bu şekilde, kendisi için Kefareti kabul etmeyi reddetmiş ve Mesih'in Adına onu bir kardeşine sunamaz hale gelmiştir. ⁵ Aslında o kardeşini hiç tanıyamayacaktır çünkü Babası bedenleri yaratmamıştır ve bu yüzden kardeşinde sadece gerçek olmayanı görmektedir. ⁶ Hata, hatayı düzeltmez ve çarpık bir algı şifa vermez. ⁷ Tanrı'nın öğretmeni, şimdi geri çekil. ⁸ Sen yanıldın. ⁹ Yolu sen gösterme, kayboldun. ¹⁰ Hemen Öğretmenine dön ve şifa bul.

6. Kefareti sunmak evrenseldir. ² Her koşulda her birey için aynı şekilde uygulanabilir. ³ Ve onda tüm bireylere bütün hastalık biçimleri için şifa verme gücü vardır. ⁴ Buna inanmamak, Tanrı'ya haksızlıktır ve dolayısıyla O'na inanmamaktır. ⁵ Hasta bir insan kendini Tanrı'dan ayrı olarak algılar. ⁶ Sen kendini O'ndan ayrı görür müydün? ⁷ Senin görevin, onu hasta etmiş olan ayrılık duygusuna şifa vermektir. ⁸ Senin işlevin, kendisiyle ilgili inandığının gerçek olmadığını onun adına görmek. ⁹ Ona bunu göstermesi gereken senin affedişindir. ¹⁰ Şifa çok basittir. ¹¹ Kefaret alınır ve verilir. ¹² Alınmış olduğundan kabul edilmiş olmalıdır. ¹³ O halde şifa, almada yatar. ¹⁴ Diğer her şey, bu tek amacı takip etmek durumundadır.

7. Kim Tanrı'nın Kendi gücünü sınırlayabilir ki? ² O zaman kim kimin neyle ilgili şifa bulacağını ve neyin Tanrı'nın affetme gücünün ötesinde kalması gerektiğini söyleyebilir ki? ³ Bu gerçekten de deliliktir. ⁴ Tanrı'ya sınır koymak Tanrı'nın öğretmenine düşmez çünkü O'nun Evladını yargılamak onlara düşmez. ⁵ Ve Evladını yargılamak Babasını sınırlamaktır. ⁶ Her ikisi de eşit ölçüde anlamsızdır. ⁷ Ama Tanrı'nın öğretmeni bunların aynı hata olduğunu görünceye kadar bu anlaşılmayacaktır. ⁸ O, Kefareti burada alır çünkü Tanrı'nın Evladını Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi kabul ederek yargısını ondan geri çeker. ⁹ Artık o, şifanın nerede verilmesi ve nerede esirgenmesi gerektiğini belirleyerek Tanrı'dan ayrı durmaz. ¹⁰ Şimdi Tanrı'yla birlikte o, "Bu, kusursuz olarak yaratılmış ve sonsuza kadar öyle olan sevgili Evladımdır" diyebilir.

23. İSA'NIN ŞİFADA ÖZEL BİR YERİ VAR MI?

1. Tanrı'nın hediyeleri nadiren doğrudan alınabilir. ² Tanrı'nın en ileri öğretmenleri dahi bu dünyada akıl çelinmesine kapılacaktır. ³ Bu yüzden öğrencilerinin şifadan esirgenmesi adil olur muydu? ⁴ İncil, "İsa Mesih'in adıyla iste" der. ⁵ Bu sırf bir büyü çağrısı mıdır? ⁶ Bir isim şifa vermez ve bir yakarış özel bir gücü devreye sokmaz. ⁷ İsa Mesih'i çağırmak ne demek? ⁸ Onun adını seslenmek ne verir? ⁹ Ona başvurmak neden şifanın bir parçasıdır?

2. Biz, defalarca, kendisi için Kefareti kusursuz şekilde kabul etmiş olanın tüm dünyaya şifa verebileceğini söyledik. ² Aslında, o zaten vermiştir de. ³ Akıl çelinmesi başkalarında tekrar görülebilir ama O'nda hiçbir zaman görülmez. ⁴ O, Tanrı'nın yükselen Evladı olmuştur. ⁵ Ölümün üstesinden gelmiştir çünkü yaşamı kabul etmiştir. ⁶ Kendisini Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi tanımıştır ve bunu yaparak yaşayan her şeyi kendi parçası olarak tanımıştır. ⁷ Şimdi onun gücünde sınır yoktur çünkü bu, Tanrı'nın gücüdür. ⁸ Bu sayede onun adı Tanrı'nın Adı haline gelmiştir çünkü artık o, kendisini O'ndan ayrı görmemektedir.

3. Bu senin için ne anlama gelir? ² İsa'yı hatırlayarak Tanrı'yı hatırladığın anlamına gelir. ³ Evladın Babasıyla olan tüm ilişkisi ondadır. ⁴ Onun Evlatlıktaki rolü aynı zamanda senin rolündür ve onun tamamlanmış olan öğrenimi senin başarının güvencesidir. ⁵ O hâlâ yardım etmek için müsait mi? ⁶ O, bununla ilgili ne dedi? ⁷ Onun vaatlerini hatırla ve kendine dürüstçe bu sözleri tutup tutmayacağını sor. ⁸ Tanrı, Evladını yüz üstü bırakabilir mi? ⁹ Ve Tanrı'yla bir olan biri O'ndan farklı olabilir mi? ¹⁰ Bedeni aşan, sınırlarını aşmıştır. ¹¹ En büyük öğretmen kendisini takip edenler için müsait olmayabilir mi?

4. Bu şekliyle İsa Mesih'in adı bir sembolden ibarettir. ² Ama o, bu dünyadan olmayan bir sevgiyi simgeler. ³ Dua ettiğin bütün tanrılara ait pek çok ismin yerini alan, güvenle kullandığın bir semboldür. ⁴ O, Tanrı'nın Sözü'nün parlayan sembolü haline gelir, temsil ettiği şeye öylesine yakındır

ki, ismi zihne çağrıldığı anda ikisi arasındaki mesafe kaybolur. ⁵ İsa Mesih'in adını anmak Tanrı'nın sana vermiş olduğu bütün hediyelere teşekkür etmektir. ⁶ Ve Tanrı'ya duyulan minnet, O'nu hatırlamanın yolu haline gelir çünkü sevgi, minnet dolu bir kalbin ve şükran dolu bir zihnin çok gerisinde olamaz. ⁷ Tanrı kolaylıkla içeri girer çünkü bunlar senin evine dönüşünün gerçek koşullarıdır.

5. İsa yolu göstermiştir. ² Neden ona minnet duymayasın ki? ³ O, sevgi istemiştir ama sadece sana verebilmek için. ⁴ Sen kendini sevmiyorsun. ⁵ Ama onun gözlerinde senin güzelliğin öylesine tam ve kusursuz ki o, onda Babasının suretini görür. ⁶ Yeryüzünde sen, Babasının sembolü haline gelirsin. ⁷ Sana ümitle bakar çünkü sende hiçbir sınır ve güzel kusursuzluğuna zarar verecek hiçbir leke görmez. ⁸ Onun gözlerinde Mesih'in görüşü kusursuz bir sabitlikte parıldar. ⁹ O, seninle birlikte kalmıştır. ¹⁰ Onun öğrenmesi sayesinde kurtuluş dersini öğrenmek istemez misin? ¹¹ O, senin adına yolculuk yapmışken neden tekrar baştan başlamayı seçesin ki?

6. Yeryüzündeki hiç kimse Cennetin ne olduğunu veya onun tek Yaraticısının gerçekten ne anlama geldiğini kavrayamaz. ² Ama bizim tanıklarımız var. ³ Bilgelik başvurusu gereken onlardır. ⁴ Bizim öğrenebildiğimizden çok daha fazlasını öğrenenler oldu. ⁵ Kendimize koyduğumuz sınırları öğretmek de istemeyiz. ⁶ Tanrı'nın gerçek ve adanmış bir öğretmeni haline gelmiş hiç kimse kardeşlerini unutmaz. ⁷ Ama onlara sunabileceği şey kendisinin öğrendikleriyle sınırlıdır. ⁸ O zaman bütün sınırları bir kenara bırakmış ve öğrenimin gidebileceği en uç noktanın ötesine geçmiş olana dön. ⁹ O, seni kendisiyle birlikte götürecektir çünkü yalnız gitmemiştir. ¹⁰ Ve sen o zaman da şimdi olduğu gibi onunla birlikteydin.

7. Bu kurs ondan gelmiştir çünkü onun sözleri senin sevebileceğin ve anlayabileceğin bir dilde sana ulaşmıştır. ² Farklı dillerde konuşan ve farklı sembolleri kullananlara yolu gösterecek başka öğretmenler de olabilir mi? ³ Kesinlikle. ⁴ Tanrı, herhangi birisini, sıkıntılı zamanında bir yardım, Kendisini sembolize edebilecek bir kurtarıcı olmaksızın bırakır mıydı? ⁵ Bu yüzden bizim çok yönlü bir ders programına ihtiyacımız var, içerikteki

farklılıklar yüzünden değil, ihtiyaca cevap verecek sembollerin değişmesi gerektiğinden. ⁶ İsa seninkilere cevap vermek için geldi. ⁷ Onda Tanrı'nın Cevabını bulursun. ⁸ O zaman, onunla birlikte öğret çünkü o, senin yanında, her zaman burada.

24. REENKARNASYON VAR MI?

1. Nihai anlamda reenkarnasyon imkânsızdır. ² Geçmiş ve gelecek yoktur ve bir veya pek çok kez bir bedene doğma fikrinin bir anlamı yoktur. ³ O zaman reenkarnasyon gerçek anlamda doğru olamaz. ⁴ Bizim tek sorumuz “Bu kavram faydalı mı?” olmalıdır. ⁵ Ve tabii ki, bu da, onun ne için kullanıldığına bağlıdır. ⁶ Yaşamın ebedi doğasını tanımayı güçlendirmek için kullanıldığında gerçekten de faydalıdır. ⁷ Yolu aydınlatmada onunla ilgili bir başka soru gerçekten faydalı mı? ⁸ Diğer pek çok inanış gibi o da üzücü bir şekilde kötüye kullanılabilir. ⁹ Bu tür kötüye kullanımlar, en iyi haliyle, geçmişle ilgili kafa meşguliyeti ve belki de gurura neden olur. ¹⁰ En kötüsü de, şimdiki zamanda atalete neden olmasıdır. ¹¹ İkisi arasında pek çok aptallık mümkündür.

2. Reenkarnasyon, hiçbir koşulda, şimdi halledilecek bir mesele değildir. ² Şimdi karşı karşıya kalınan bazı zorlukların nedeni olsaydı eğer, görev, yine de, onlardan şimdi kaçmak olurdu. ³ Gelecekteki yaşama yatırım yapılacaksa eğer, kurtuluş için yine de şimdi çalışılabilir. ⁴ Bazıları için, bu kavramda avuntu olabilir ve bu onları yüreklendiriyorsa eğer, değeri aşikârdır. ⁵ Ama şurası kesindir ki, kurtuluşa giden yol reenkarnasyona inananlar tarafından da bulunabilir inanmayanlar tarafından da. ⁶ Bu yüzden, bu fikir, ders programı için önemli addedilemez. ⁷ Şu anı geçmiş olarak görmekte her zaman bir risk vardır. ⁸ Yaşam ve bedenin aynı şey olmadığı fikrini güçlendiren herhangi bir düşünce her zaman için iyidir.

3. Bizim için reenkarnasyonla ilgili belli bir duruş almanın faydası yok. ² Tanrı’nın bir öğretmeni, ona inananlara yardımcı olduğu kadar ona inanmayanlara da yardımcı olmalıdır. ³ Ondandır belli bir duruş alması istenseydi eğer, bu sırf, kendi karar verişini değil, etrafına olan faydasını da sınırlardı. ⁴ Bizim kursumuz, biçimsel olarak neye inanılırsa inanılsın, herhangi biri için kabul edilebilir olmayan kavramlarla ilgilenmez. ⁵ Başa çıkması için egosu yeterlidir ve kendi yüküne mezhepçi tartışmalar eklemek akıllıca değildir. ⁶ Ayrıca, sırf kendisinin uzun süredir sahip olduğu

inancıları savunuyor diye kursu zamanından önce kabul etmesinde de bir fayda olmayacaktır.

4. Bu kursun, düşünce şeklini tersine çevirmeyi amaçladığı yeterince güçlü bir şekilde vurgulanamaz. ² Bu, sonunda gerçekleştiğinde, reenkarnasyonun geçerliliği gibi meseleler anlamsız hale gelecektir. ³ O zamana kadar bunlar sadece tartışmalı konulardır. ⁴ Bu yüzden, Tanrı'nın öğretmeni bu tür sorulardan uzak duracak kadar akıllıdır çünkü öğreteceği ve bunlardan bağımsız olarak öğreneceği çok şey vardır. ⁵ O, teorik meselelerin, zamanı, belirlenmiş amacından uzaklaştırdığından sadece zaman kaybına neden olduğunu öğrenmeli ve öğretmelidir. ⁶ Herhangi bir kavramın veya inanın faydalı olabilecek bir tarafı varsa eğer, bu, ona söylenecektir. ⁷ Aynı zamanda onu nasıl kullanacağı da söylenecektir. ⁸ Bundan daha fazla neyi bilmeye ihtiyacı var ki?

5. Bu, Tanrı'nın öğretmenin reenkarnasyona inanmaması veya inananlarla tartışması gerektiği anlamına mı gelir? ² Cevap, kesinlikle hayır! ³ Reenkarnasyona inanıyorsa eğer, iç Öğretmeni ona önermediği sürece bu inanıştan vazgeçmesi bir hata olur. ⁴ Ve bu da pek olası değildir. ⁵ Kavramı, öğrencisine veya kendisine zarar verecek şekilde kötüye kullandığı kendisine söylenebilir. ⁶ O zaman yeniden yorumlama yapması önerilir çünkü bu gereklidir. ⁷ Ancak, farkına varılması gereken tek şey doğumun başlangıç olmadığı ve ölümün de son olmadığıdır. ⁸ Ama yeni başlayandan bu kadarı bile istenmez. ⁹ Onun sadece bildiği şeyin öğrenilecek tek şey olmadığı fikrini kabul etmesi gerekir. ¹⁰ Yolculuğu başlamıştır.

6. Bu kursun önem verdiği nokta hep aynıdır, tam kurtuluşun sana sunulduğu an bu andır ve senin bunu kabul edebileceğin an bu andır. ² Bu hâlâ senin tek sorumluluğundur. ³ Kefaret, geçmişten tamamen kaçıp geleceğe karşı tamamen ilgisiz olmakla bir görülebilir. ⁴ Cennet buradadır. ⁵ Başka bir yer yoktur. ⁶ Cennet şimdidir. ⁷ Başka bir zaman yoktur. ⁸ Buna götürmeyen hiçbir öğretim Tanrı'nın öğretmenini ilgilendirmez. ⁹ Bütün inanışlar, düzgün bir şekilde yorumlanırsa eğer, buna işaret edecektir. ¹⁰ Bu anlamda, onların gerçekliğinin onların yararında yattığı söylenebilir. ¹¹

İlerlemeye götüren bütün inanışlar onurlandırılmalıdır. ¹² Bu kursa göre tek gereken kriter budur. ¹³ Bundan başka bir şey gerekli değildir.

25. “PSİŞİK” GÜÇLER ARZU EDİLMELİ Mİ?

1. Bunun cevabı bir öncekinin benzeridir. ² Tabii ki, “doğal olmayan” bir güç yoktur ve var olmayan bir gücü oluşturmanın büyüye başvurmaktan başka bir şey olmadığı açıktır. ³ Ancak, her bireyin farkında olmadığı pek çok kabiliyete sahip olduğu da aynı şekilde açıktır. ⁴ Farkındalığı arttıkça, kendisine oldukça şaşırtıcı görünen kabiliyetler geliştirebilir. ⁵ Ama yapabildiği hiçbir şey, Kim olduğunu hatırlamanın muhteşem sürprizi ile azıcık da olsa kıyaslanamaz. ⁶ Tüm öğreniminin ve tüm çabasının bu son büyük sürprize yönlendirilmiş olmasına izin verdiğinde o, yolunda ilerlerken önüne çıkan küçük şeylerden dolayı gecikmekten memnun olmayacak.

2. Açıkça, bu kursla uyumlu olan pek çok “psişik” güçlerin olduğu kesin. ² İletişim, dünyanın tanıdığı az çeşitteki kanallarla sınır değildir. ³ Sınırlı olsaydı eğer, kurtuluşu öğretmeye çalışmanın pek bir anlamı olmazdı. ⁴ Öğretmek imkânsız olurdu. ⁵ Dünyanın iletişime koyduğu sınırlar, Varlığı her zaman orada olan ve Sesi sadece duyulmaya müsait olan Kutsal Ruh’u doğrudan deneyimlemenin önündeki ana engeldir. ⁶ Bu kısıtlamalar korkudan dolayı konulmuştur çünkü onlar olmadığında dünyanın her bir ayrı yerini çevreleyen duvarlar O’nun kutsal Sesiyle çöker. ⁷ Bu sınırları herhangi bir şekilde aşan sadece daha doğal hale gelir. ⁸ Yaptığı özel bir şey ve gerçekleştirdiklerinde bir sihir yoktur.

3. Bu yolda yürürken elde edilebilecek yeni gibi görünen kabiliyetler oldukça yardımcı olabilir. ² Kutsal Ruh’a verildiklerinde ve O’nun yönlendirmesi altında kullanıldıklarında değerli öğretme araçlarıdır. ³ Bunun için onların nasıl ortaya çıktığı sorusu alâkasızdır. ⁴ Önemli olan tek konu onların nasıl kullanıldığıdır. ⁵ Nasıl yapılırsa yapılsın, onları kendi içlerinde amaç olarak kabul etmek ilerlemeyi geciktirir. ⁶ Onların değeri, geçmişten gelen başarılar, olağan dışı bir şekilde “görünmeyen” frekansına geçme veya Tanrı’dan “özel” iyilikler getirme gibi herhangi bir şey kanıtlamak için değildir. ⁷ Tanrı özel bir iyilik yapmaz ve kimsede bir

başkasında olmayan bir güç yoktur. ⁸ Özel güçler sadece sihir numaralarıyla “gösterilir.”

4. Sahici olan hiçbir şey aldatmak için kullanılmaz. ² Kutsal Ruh’un aldatma kabiliyeti yoktur ve O sadece sahici olan kabiliyetleri kullanabilir. ³ Sihir için kullanılan şey O’nun için gereksizdir. ⁴ Ama O’nun kullandığı şey de sihir için kullanılamaz. ⁵ Ancak, meraktan dolayı akıl çelici olabilen olağandışı kabiliyetlere belli bir ilgi vardır. ⁶ Kutsal Ruh’un istediği ve ihtiyacı olan güçlü yönler buradadır. ⁷ Ama ego, aynı güçlerde kendini yüceltme fırsatı görür. ⁸ Zayıf yöne dönüştürülen güçlü yönler gerçekten de trajedidir. ⁹ Ama Kutsal Ruh’a verilmeyen şey zayıflığa verilmek durumundadır çünkü sevgiden esirgenen şey korkuya verilir ve sonuç olarak da korkunç olacaktır.

5. Dünyanın maddiyatına artık değer vermeyenler bile “psişik” güçlere aldanabilir. ² Dünyanın maddi hediyelerine yatırım yapmaktan vazgeçildikçe, ego ciddi bir tehdit altına girer. ³ Kurnazlıkla gücünü geri kazanmak amacıyla, bu yeni akıl çelinmesi altında yeniden toparlanacak kadar hâlâ güçlü olabilir. ⁴ Çoğu kişi, özellikle gizlenmemiş olmasına rağmen egonun buradaki savunmalarının ardında yatanı görmemiştir. ⁵ Ve de, hâlâ bir aldanma dileği kalmış olduğundan, aldanmak kolaylaşmıştır. ⁶ Artık bu “güç” sahici bir kabiliyet değildir ve güvenilir şekilde kullanılamaz. ⁷ Bu gücün amacıyla ilgili zihin değiştirilmediği sürece, “gücün” belirsizliklerinin giderek daha büyük aldanışla desteklenecek olması neredeyse kaçınılmazdır.

6. Herhangi birinin geliştireceği herhangi bir kabiliyetin iyi olma potansiyeli vardır. ² Bunun istisnası yoktur. ³ Ve güç ne kadar olağandışı ve beklenmedik olursa, faydalı olma potansiyeli de o kadar büyüktür. ⁴ Kurtuluşun her tür kabiliyete ihtiyacı vardır çünkü dünyanın yok edeceği şeyi Kutsal Ruh onaracaktır. ⁵ Şeytanı çağırmak için kullanılan “psişik” güçler sadece egoyu güçlendirmek anlamına gelir. ⁶ Ama Kutsal Ruh’un hizmetine verildiğinde bunda dahi büyük bir ümit ve şifa kanalı vardır. ⁷ “Psişik” güç geliştirenler, sadece zihinlerine koymuş oldukları sınırların bazılarının kaldırılmasına izin vermiştir. ⁸ Artmış olan özgürlüklerini daha büyük esaret için kullanırlarsa eğer, bu, onların kendilerine koydukları bir

diğer kısıtlamadan başka bir şey olamaz. ⁹ Kutsal Ruh'un bu hediyelere ihtiyacı vardır ve bunları O'na sunanlar ve sadece O'na sunanlar yüreklerinde Mesih'in minnetiyle yürürler ve O'nun kutsal bakışı çok gerilerinde değildir.

26. TANRI'YA DOĞRUDAN ULAŞILABİLİR Mİ?

1. Tanrı'ya gerçekten de doğrudan ulaşılabilir çünkü O'nunla Evladı arasında bir mesafe yoktur. ² O'nun farkındalığı herkesin hafızasındadır ve O'nun Sözü herkesin kalbine yazılmıştır. ³ Ama bu farkındalık ve bu hatıra, sadece gerçeğin önündeki tüm engellerin ortadan kalktığı yerdeki idrak eşiğinin önünde yükselebilir. ⁴ Kaç kişide bu durum geçerlidir? ⁵ O zaman, Tanrı'nın öğretmeninin rolü buradadır. ⁶ Onlar da henüz gereken anlayışı elde etmemiştir ama diğerleriyle birleşmişlerdir. ⁷ Onları dünyadan ayıran da budur. ⁸ Ve diğerlerinin dünyayı onlarla birlikte terk etmesini sağlayan da budur. ⁹ Onlar tek başına bir hiçtir. ¹⁰ Ama birleşmelerinde Tanrı'nın gücü vardır.

2. Dünyevi hiçbir sınırı korumadan ve kendi Kimliklerini kusursuz şekilde hatırlayarak Tanrı'ya doğrudan ulaşmış olanlar vardır. ² Bunlara öğretmenlerin Öğretmenleri denebilir çünkü artık görünür olmamalarına rağmen suretleri yine de çağrılabilir. ³ Ve onlar, görünmelerinin faydalı olacağı zamanda ve yerde görüneceklerdir. ⁴ Bu tür görünmeleri korkutucu bulanlara fikirlerini verirler. ⁵ Kimse onları boş yere çağıramaz. ⁶ Onların farkında olmadıkları kimse de yoktur. ⁷ Bütün ihtiyaçları bilirler ve bütün hataları tanır ve onları görmezden gelirler. ⁸ Bunun anlaşılacağı zaman gelecektir. ⁹ Ve bu sırada onlar bütün hediyelerini, her şeyi sadece onların adıyla isteyerek yardım etmeleri için onlara dönen Tanrı'nın öğretmenlerine verir.

3. Bazen Tanrı'nın bir öğretmeni Tanrı'yla doğrudan birleşmenin kısa bir tecrübesini yaşayabilir. ² Bu dünyada bunun kalıcı olması neredeyse imkânsızdır. ³ Belki, uzun süren adanmışlık ve özveriden sonra bu kazanılıp sonra da yeryüzünde zamanın büyük bir kısmında korunabilir. ⁴ Ama bu öylesine nadir bir durumdur ki, gerçekçi bir hedef olarak düşünülemez. ⁵ Bu olursa bırak olsun. ⁶ Olmazsa da olmasın. ⁷ Bütün dünyevi durumlar hayali olmak durumundadır. ⁸ Sürdürülebilir farkındalıkla Tanrı'ya doğrudan ulaşılsaydı eğer, artık bedene sahip olunmazdı. ⁹ Yardımseverliğini geride

kalanlara genişletmek için bedenini bir kenara bırakmış olanlar gerçekten de çok azdır. ¹⁰ Ve onların yine de, esaret içinde olan ve hâlâ uyuyan yardımcılara ihtiyacı vardır ki onların uyanışıyla Tanrı'nın Sesi duyulabilsin.

4. O zaman, sınırlar yüzünden umutsuzluğa kapılma. ² Senin işlevin onlardan kaçmak, onlarsız olmak değil. ³ Acı çekenler tarafından duyulmak istiyorsan eğer, onların dilini konuşmalısın. ⁴ Kurtarıcı olmak istiyorsan eğer, neden kaçmaya ihtiyaç olduğunu anlamak zorundasın. ⁵ Kurtuluş teorik değildir. ⁶ Sorunu gör, cevabı iste ve geldiğinde onu kabul et. ⁷ Onun gelişi uzun sürmeyecek. ⁸ Kabul edebileceğin tüm yardım temin edilecek ve karşılanmamış tek bir ihtiyacın dahi kalmayacak. ⁹ O zaman, hazır olmadığın hedeflerle çok fazla ilgilenmeyelim. ¹⁰ Tanrı seni olduğun yerden alarak seni sıcak bir şekilde karşılar. ¹¹ Tek ihtiyacın bu iken, bundan daha fazla ne arzu edebilirsin ki?

27. ÖLÜM NEDİR?

1. Ölüm, bütün illüzyonların kaynaklandığı ana rüyadır. ² Hayatı, doğum, yaşlanma, canlılığını kaybetme ve sonunda ölümden ibaret olarak düşünmek delilik değil de nedir? ³ Bu soruyu daha önce sorduk ama şimdi onu dikkatli bir şekilde düşünmemiz gerekir. ⁴ Dünyada sabit, değişmez olan tek inanış, her şeyin sırf ölmek için doğduğuna dair inanıştır. ⁵ Bu, sorgulanmaması ve “doğal” bir yaşam kanunu olarak kabul edilmesi gereken “doğal yol” olarak görülür. ⁶ Döngüsel olan, değişen ve kesin olmayan, güvenilir ve sabit olmayan, belirli bir yolda belirli bir şekilde gelişen ve küçülen, bunların hepsi Tanrı’nın İradesi olarak kabul edilir. ⁷ Ve kimse iyi bir Yaratıcı böyle bir iradeye sahip olabilir mi diye sormaz.

2. Tanrı’nın yaratmış olduğu haliyle evreni bu şekilde algılamak O’nu sevgi dolu olarak düşünmek imkânsızdır. ² Çünkü her şeyin geçip gitmesinin, toz ve hayal kırıklığı ve ümitsizlikle son bulmasının fermanını vermiş olan biri sadece korkmuş olabilir. ³ O, senin bir ipliğe bağlı küçük yaşamını, pişmanlık ve ilgi duymadan, belki de bugün onu koparmaya hazır olarak elinde tutmaktadır. ⁴ Ya da henüz bekliyorsa eğer, son yine de kesindir. ⁵ Yaşamın gerçek olduğunu inkâr ettiği için sevgiyi bilmeyen böyle bir tanrıyı kim sever ki? ⁶ Ölüm, yaşamın sembolü haline gelmiştir. ⁷ Onun dünyası artık çelişkinin hükmettiği ve zıtlıkların sonu gelmeyen savaşlar içinde olduğu bir savaş alanıdır. ⁸ Ölümün olduğu yerde huzur imkânsızdır.

3. Ölüm, Tanrı korkusunun sembolüdür. ² O’nun Sevgisi, güneşi engelleyen bir kalkan gibi onu farkındalıktan uzakta tutan bu fikirle silinmiştir. ³ Sembolün gaddarlığı, Tanrı’yla bir arada var olamayacağını göstermeye yeter. ⁴ O, Tanrı’nın Evladının, tahribatın kollarında “dinlenmek üzere yatırıldığı” yerde solucanların onu selamlamak ve yok edilişi esnasında kısa bir süreliğine onunla kalmak için beklediği bir resmi elinde tutar. ⁵ Ama solucanlar da kesinlikle yok edilmeye mahkûmdur. ⁶ Ve böylece her şey ölüm sayesinde yaşar. ⁷ Yiyip bitirmek doğanın “yaşam kuralıdır.” ⁸ Tanrı delidir ve sadece korku gerçektir.

4. Ölmekte olanlarda, onlardan ayrı olarak yaşamaya devam eden bir parça olduğuna dair ilginç inanış da sevgi dolu bir Tanrı'nın habercisi değildir veya bir güven zemini oluşturmaz. ² Herhangi bir şey için ölüm gerçekse eğer, yaşam yoktur. ³ Ölüm yaşamın inkârıdır. ⁴ Ama yaşam gerçekse eğer, ölüm inkâr edilir. ⁵ Bunun ara bir yolunun olması mümkün değildir. ⁶ Ya bir korku tanrısı vardır, ya da Sevgi Tanrısı. ⁷ Dünya binlerce ara yol bulmaya çalışır ve binlerce daha bulmaya çalışacaktır. ⁸ Tanrı'nın öğretmeni için bir tanesi bile kabul edilebilir değildir çünkü bir tanesi bile Tanrı için kabul edilebilir değildir. ⁹ O, ölümü yapmadı çünkü O korkuyu yapmadı. ¹⁰ Her ikisi de aynı şekilde O'nun için anlamsızdır.

5. Ölümün “gerçekliği,” Tanrı'nın Evladının bir beden olduğu inancına sıkıca kök salmıştır. ² Ve Tanrı bedenleri yaratmış olsaydı eğer, ölüm gerçekten de mümkün olurdu. ³ Ama Tanrı sevgi dolu olmazdı. ⁴ Gerçek dünyanın algısıyla, illüzyonlar dünyasının algısının zıtlığının bu kadar keskin bir biçimde belli olduğu başka bir nokta yoktur. ⁵ Tanrı Sevgi ise, ölüm gerçekten de O'nun ölümüdür. ⁶ Ve şimdi Kendi yaratımının tamamının O'ndan korkarak beklemesi gerekir. ⁷ O, Baba değil, yok edicidir. ⁸ O, Yaratıcı değil, intikamcıdır. ⁹ Düşünceleri kötü ve sureti korkunçtur. ¹⁰ Yaratımlarına bakmak ölmek demektir.

6. “Ve üstesinden en son gelinecek şey ölümdür.” ² Elbette! ³ Ölüm fikri olmadığında dünya olmaz. ⁴ Bütün rüyalar bununla sona erer. ⁵ Bu, kurtuluşun son hedefidir, illüzyonların sonudur. ⁶ Ve bütün illüzyonlar ölümden doğar. ⁷ Ölümden doğup da ne, yine de yaşama sahip olabilir ki? ⁸ Ama Tanrı'dan doğup da ne, yine de ölebilir ki? ⁹ Tutarsızlıklar, ara yollar ve dünyanın ölüme tutunmak ama yine de sevginin gerçek olduğunu düşünmek için boş çabayla teşvik ettiği ritüeller akılsızca yapılan büyülerdir, etkisiz ve anlamsızlardır. ¹⁰ Tanrı olandır ve O'nda yaratılmış olan her şey ebedi olmak zorundadır. ¹¹ Öbür türlü, O'nun bir zıttı olduğunu ve korkunun sevgi kadar gerçek olduğunu görmüyor musun?

7. Tanrı'nın öğretmeni, senin tek görevin şöyle ifade edilebilir: ölümün rol aldığı bir ara yolu kabul etme. ² Zulme inanma, saldırının gerçeği senden gizlemesine de izin verme. ³ Ölüyor gibi görünen şey yanlış algılanmıştır ve illüzyona taşınmıştır. ⁴ Şimdi illüzyonun gerçeğe

taşınmasını sağlamak senin görevin haline gelmiştir. ⁵ Sadece şunda kararlı ol, değişen biçimlerin “gerçekliğine” aldanma. ⁶ Gerçek ne hareket eder ne gidip gelir ne de ölüme ve çözünmeye gömülür. ⁷ Ve ölümün sonu nedir? ⁸ Tanrı’nın Evladının suçsuz olduğunun ve sonsuza kadar öyle olduğunun farkına varmaktan başka bir şey değildir. ⁹ Bundan başka bir şey değildir. ¹⁰ Ama bundan daha azı olmadığını unutmama da izin verme.

28. DİRİLİŞ NEDİR?

1. Çok basitçe diriliş, ölümün üstesinden gelmek veya onu aşmaktır. ² Yeniden uyanış veya yeniden doğuştur, dünyanın anlamıyla ilgili zihindeki değişimdir. ³ Dünyanın amacı ile ilgili Kutsal Ruh'un yorumunun kabul edilmesi, kişinin kendisi için Kefareti kabul etmesidir. ⁴ İzdirap rüyalarının sona ermesidir ve Kutsal Ruh'un son rüyasının memnuniyetle farkına varmaktır. ⁵ Tanrı'nın hediyelerinin tanınmasıdır. ⁶ Bedenin kusursuz şekilde işlevini yerine getirdiği, iletişimden başka bir işlevinin kalmadığı rüyadır. ⁷ Öğrenimin son bulduğu derstir çünkü o, bununla sona ermiş ve bununla geçilmiştir. ⁸ Tanrı'nın son adımı atması için davettir. ⁹ Diğer tüm amaçlardan, diğer tüm çıkarılardan, diğer tüm dileklerden ve diğer tüm endişelerden vazgeçmiştir. ¹⁰ Evladın Babasına duyduğu tek arzudur.

2. Diriliş, yaşamı öne sürdüğünden, ölümün inkâr edilmesidir. ² Böylece dünyanın düşünme şekli tamamen tersine çevrilmiş olur. ³ Yaşam artık kurtuluş olarak görülür ve her tür acı ve ızdırıp cehennem olarak algılanır. ⁴ Sevgiden artık korkulmaz, memnuniyetle karşılanır. ⁵ Putlar yok olmuştur ve Tanrı'nın hatırası dünyanın her yerinde engellenmeden parlar. ⁶ Yaşayan her şeyde Mesih'in yüzü görülür ve hiçbir şey affedişin ışığından ayrı, karanlıkta kalmaz. ⁷ Yeryüzünde dert kalmamıştır. ⁸ Ona Cennetin neşesi gelmiştir.

3. Burada ders programı son bulur. ² Buradan sonra herhangi bir yöne gerek yoktur. ³ Görüş tamamen düzeltilmiş ve bütün hatalar oluşmamış hale getirilmiştir. ⁴ Saldırı anlamsızdır ve huzur gelmiştir. ⁵ Ders programının hedefine ulaşılmıştır. ⁶ Düşünceler, cehennemden Cennete doğru döner. ⁷ Bütün özlemler giderilmiştir çünkü cevaplanmamış veya tam olmayan ne kalmıştır ki? ⁸ Son illüzyon, her şeyi affederek ve bütün saldırıların yerini alarak dünyanın her yerine yayılır. ⁹ Tersine çevirme tamamen gerçekleşmiştir. ¹⁰ Geriye Tanrı'nın Sözüyle çelişen bir şey kalmamıştır. ¹¹ Gerçeğe aykırı olan bir şey yoktur. ¹² Ve şimdi, sonunda, gerçek gelebilir. ¹³

İçeri girmesi ve böyle bir dünyayı sarması istendiğinde ne de çabuk gelecektir!

4. Yaşayan tüm kalpler derin bir beklentinin canlanmasıyla sakindir çünkü artık sonsuz şeylerin zamanı gelmiştir. ² Ölüm yoktur. ³ Tanrı'nın Evladı özgürdür. ⁴ Ve onun özgürlüğünde korku son bulur. ⁵ Yeryüzünde artık, hastalıklı illüzyonları, korku rüyalarını ve evrenle ilgili yanlış algıları barındıracak hiçbir yer kalmaz. ⁶ Her şey ışıktadır görülür ve ışıktadır amaçları dönüşür ve anlaşılır. ⁷ Ve biz, Tanrı'nın çocukları, tozlardan ayağa kalkar ve kusursuz günahsızlığımıza bakarız. ⁸ Dünya kaldırılıp da ışığa getirildikçe, dünyanın her yerinde Cennetin şarkısı duyulur.

5. Artık hiçbir ayırım yoktur. ² Farklılıklar yok olmuştur ve Sevgi Kendisine bakar. ³ Bundan başka hangi görüşe gerek var ki? ⁴ Geriye, görüşün gerçekleştireceği başka ne kalmıştır? ⁵ Mesih'in yüzünü, O'nun günahsızlığını, O'nun Sevgisini bütün biçimlerin ardında, bütün amaçların ötesinde görmüş oluruz. ⁶ Kutsalız çünkü O'nun Kutsallığı bizi hakikaten de özgürleştirmiştir! ⁷ Ve O'nun Kutsallığını, olduğu haliyle, kendi kutsallığımız olarak kabul ederiz. ⁸ Sonsuza ve sonsuza kadar Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi olacağız ve O'nun İradesinin bizim irademiz olmasından başka hiçbir dileğimiz yok. ⁹ Bir başka iradenin illüzyonları kaybolmuştur çünkü amaç birliği bulunmuştur.

6. Bütün bunlar bizi bekler ama henüz onları neşeyle karşılamaya hazır değiliz. ² Herhangi bir zihin kötü rüyalar tarafından ele geçirilmiş olduğu sürece cehennem düşüncesi gerçektir. ³ Tanrı'nın öğretmenleri, uyuyan zihinleri uyandırmayı ve gördükleri rüyanın yerini almak üzere Mesih'in yüzünün görüntüsünü görmeyi hedefler. ⁴ Cinayet düşüncesi kutsayışla yer değiştirir. ⁵ Yargı bir kenara bırakılır ve işlevi yargılamak olan O'na verilir. ⁶ Ve O'nun Nihai Yargısında Tanrı'nın kutsal Evladı ile ilgili gerçek geri kazandırılır. ⁷ O kurtarılmıştır çünkü Tanrı'nın Sözünü duymuş ve anlamını anlamıştır. ⁸ Tanrı'nın Sesinin gerçeği ilan etmesini sağladığından özgürdür. ⁹ Ve daha önce çarmıha germeye çalıştığı her şeyle birlikte Tanrıyla buluşmak için hazırlanırken onlar da onunla birlikte, onun yanında dirilir.

29. GERİ KALAN SORULAR

1. Bu el kitabı, öğretmen ve öğrencilerin sorabileceği bütün sorulara cevap vermek üzere yazılmadı. ² Aslında, metin ve çalışma kitabındaki başlıca kavramların bazılarının kısa özeti olarak, öne çıkan bir kaç soruyu kapsamaktadır. ³ İkisinin de yerini alacak bir şey değildir, sadece ektir. ⁴ Öğretmenlere el kitabı olarak isimlendirilmesine rağmen, öğretmen ve öğrenciyi ayıran şeyin sadece zaman olduğu unutulmamalıdır, bu yüzden aradaki fark tanım gereği geçicidir. ⁵ Bazı durumlarda, öğrenciler için önce el kitabını okumak faydalı olabilir. ⁶ Bazılarının ise çalışma kitabıyla başlaması daha iyi olabilir. ⁷ Bazıları da metnin daha soyut seviyesiyle başlama gereği duyabilir.

2. Hangisi hangisi içindir? ² Sadece dua ederek kim daha çok fayda elde edebilir? ³ Daha fazlasına henüz hazır değilken kimin bir gülüşe ihtiyacı vardır? ⁴ Bu sorulara kimsenin kendi başına cevap vermeye kalkışmaması gerekir. ⁵ Kesinlikle Tanrı'nın hiçbir öğretmeni bunu fark etmeden bu kadar mesafe kat etmemiştir. ⁶ Ders programı tamamen bireyseldir ve her yönüyle Kutsal Ruh'un özel ilgisi ve rehberliği altındadır. ⁷ Sorduğunda O cevap verecektir. ⁸ Sorumluluk O'nundur ve sadece O, bunu üstlenmeye uygundur. ⁹ Bunu üstlenmek O'nun işlevidir. ¹⁰ Soruları O'na yöneltmek ise senin. ¹¹ Çok az anladığın kararlardan sorumlu olmak ister miydin? ¹² Bir hata yapamayacak olan Öğretmenin olduğu için sevin. ¹³ O'nun cevapları her zaman doğrudur. ¹⁴ Kendi cevapların için bunu söyler miydin?

3. Kararları giderek daha sık bir şekilde Kutsal Ruh'a yönlendirmenin bir başka avantajı daha vardır ki bu çok önemli bir avantajdır. ² Belki sen bu yönünü düşünmedin ama bunun merkezi konumu bellidir. ³ Kutsal Ruh'un rehberliğini takip etmek, kendinin suçtan aklanmasını sağlamaktır. ⁴ Bu, Kefaretin özüdür. ⁵ Bu, ders programının özüdür. ⁶ Sana ait olmayan işlevleri hayali olarak gasp etmek korkunun temelidir. ⁷ Gördüğün dünya, tamamen, böyle yaptığının illüzyonunu yansıtır ve korkuyu kaçınılmaz kılar. ⁸ İşlevi, ait olduğu O'na geri vermek korkudan kaçmaktır. ⁹ Ve

sevginin hatırasının sana geri dönmesini sağlayan da budur. ¹⁰ O zaman, sırf kendi yetersizliklerin yüzünden Kutsal Ruh'un rehberliğini takip etmen gerektiğini düşünme. ¹¹ Bu, senin cehennemden çıkış yoludur.

4. Yine burada, kursta belirtilmiş olan paradoks vardır. ² “Ben kendi kendime bir şey yapamam” demek bütün gücü elde etmektir. ³ Ama bu sadece görüntüdeki bir paradokstur. ⁴ Tanrı'nın seni yaratmış olduğu haliyle sen bütün güce *sahipsin*. ⁵ Kendinle ilgili yaptığın suretin hiçbir gücü yok. ⁶ Kutsal Ruh seninle ilgili gerçeği bilir. ⁷ Kendi yaptığın suret ise bilmez. ⁸ Ama aleni ve tam cehaletine rağmen bu suret, sen ona bu inancı vermiş olduğun için her şeyi bildiğini zanneder. ⁹ Senin öğretimin ve onu ayakta tutmak için yapılmış olan dünyanın öğretimi budur. ¹⁰ Ama gerçeği bilen Öğretmen bunu unutmadı. ¹¹ O'nun kararları, tamamen saldırısız olduğundan herkese fayda getirir. ¹² Ve bu yüzden suça sebep olamaz.

5. Sahip olmadığı bir gücü üstlenen, kendini kandırır. ² Ama kendisine Tanrı tarafından verilmiş olan gücü kabul etmek ise Yaratıcısını ve hediyelerini kabul etmektir. ³ Ve O'nun hediyelerinin hiçbir sınırı yoktur. ⁴ Kutsal Ruh'un senin adına karar vermesini istemek gerçek mirasını kabul etmektir. ⁵ Bu, O'na danışmadan hiçbir şey söyleyemeyeceğin anlamına mı gelir? ⁶ Hayır! ⁷ Bu pek kolay olmazdı ve bu kursun ilgilendiği şey kolaylıktır. ⁸ İsteyebildiğin zaman ve yerde yardım istemeyi alışkanlık haline getirirsen eğer, bilgeliğe ihtiyacın olduğunda sana verileceğinden emin olabilirsin. ⁹ Her sabah bunun için hazırlık yap, gün boyunca hatırlayabildiğin zaman Tanrı'yı hatırla, mümkün olduğunda Kutsal Ruh'un yardımını iste ve geceleyin O'nun rehberliği için ona teşekkür et. ¹⁰ Ve güvenin gerçekten de sağlam bir temel kazanmış olacak.

6. Kutsal Ruh'un senin kelimelerini dikkate almadığını unutma. ² O, senin kalbinin taleplerini anlar ve onlara cevap verir. ³ Bu, saldırı senin için cazipken O'nun kötülükle cevap vereceği anlamına mı gelir? ⁴ Hiç de değil! ⁵ Çünkü Tanrı, O'na, senin kalpten gelen dualarını Kendi diline tercüme etme gücü vermiştir. ⁶ O, bir saldırının bir yardım çağrısı olduğunu bilir. ⁷ Ve de buna göre bir yardımla karşılık verir. ⁸ Tanrı, senin kelimelerinin O'nunkilerinin yerini almasına izin verseydi, zalim olurdu. ⁹ Sevgi dolu bir baba, evladının kendisine zarar vermesine veya kendini yok etmeyi

seçmesine izin vermez. ¹⁰ O, yaralanmayı isteyebilir ama babası onu yine de koruyacaktır. ¹¹ Ve Baban Evladını bundan daha fazla ne kadar sevebilir ki?

7. Senin O'nu tamamladığını ve O'nun Aşkı olduğunu unutma. ² Senin zayıflığının O'nun gücü olduğunu unutma. ³ Ama bunu aceleyle veya yanlış okuma. ⁴ O'nun gücü senin içinde varsa eğer, senin kendi zayıflığın olarak algıladığın şey illüzyondan ibarettir. ⁵ Ve O, sana bunun böyle olduğunu ispatlamanın aracını vermiştir. ⁶ Her şeyi O'nun Öğretmeninden istediğinde sana her şey verilir. ⁷ Gelecekte değil, hemen, şimdi. ⁸ Tanrı beklemes çünkü beklemek zaman demektir ve O zamansızdır. ⁹ Aptalca suretleri, zayıflık duygusunu ve zarar görme korkunu, tehlike ve seçmiş olduğun “hatalar” rüyasını unut. ¹⁰ Tanrı, Evladını bilir ve o nasıl yaratılmışsa öyledir. ¹¹ Ben güvenle seni O'nun Elleriine bırakıyorum ve böyle olduğu için sana teşekkür ediyorum.

8. Ve şimdi bütün yaptıklarınla kutsan.

²Tanrı, dünyanın kurtarılışına yardımcı olman için sana döner.

³Tanrı'nın öğretmeni, O, sana teşekkürlerini sunar

Ve tüm dünya, senin O'ndan getirdiğin lütufla

Sessizce durur. ⁴Sen, O'nun sevdiği Evlatsın,

Ve sana O'nun Sesinin dünyada duyulmasının

Aracı olma imkânı verilmiştir,

Zamanla ilgili her şeyi sona erdirmen, görünür olan her şeyin

Görüntüsüne son vermek ve değişen her şeyi

Oluşmamış hale getirmen için. ⁵Senin aracılığınla görünmeyen,

Duyulmayan ama gerçekte orada olan bir dünya davet edilir.

⁶ Sen kutsalsın ve senin ışığında dünya

Senin kutsallığını yansıtır çünkü sen

Yalnız ve arkadaşsız değilsin. ⁷Sana teşekkür ediyorum

Ve Tanrı adına verdiğin çabalara,

Onların aynı zamanda benim adıma ve benimle birlikte

Tanrı'ya yürüyen herkes için olduğunu bilerek katılıyorum.

⁸ AMİN

TERİMLERİN AÇIKLAMASI

Foundation for Inner Peace

GİRİŞ

1. Bu bir felsefi spekülasyon kursu değildir, kusursuz terminoloji gibi bir hedefi de yoktur.² Sadece Kefaretle veya algının düzeltilmesiyle ilgilidir.³ Kefaretin aracı affediştir.⁴ “Bireysel bilinç” yapısı aslen konunun dışındadır çünkü bu, “asıl hatayı” veya “asıl günahı” temsil eden bir kavramdır.⁵ Hatayı görmezden gelmeyi gerçekten başarabiliyorsan eğer, hatanın kendisi üzerinde çalışmak düzeltmeye götürmez.⁶ Ve kursun amaçladığı tam da bu görmezden gelme sürecidir.

2. Bütün terimler potansiyel olarak tartışmaya açıktır ve tartışma arayan aradığını bulacaktır.² Ama netlik arayan da aradığını bulacaktır.³ Ancak, tartışmanın, geciktirme manevrası biçimini almış, gerçeğe karşı bir savunma olduğunun farkında olarak tartışmayı görmezden gelmeye istekli olmalılardır.⁴ Bu yüzden, özellikle teolojik konular tartışmalı konulardır çünkü onlar inanca dayalıdır ve bu yüzden ya kabul edilebilir ya da reddedilebilirler.⁵ Evrensel bir teoloji imkânsızdır ama evrensel bir deneyim sadece mümkün olmakla kalmaz, gereklidir de.⁶ Kursun yöneldiği deneyim bu deneyimdir.⁷ Ancak bu sayede tutarlılık mümkün hale gelir çünkü sadece bu sayede belirsizlik son bulur.

3. Bu kurs, gerekli olduğu yer olan ego çerçevesinin içinde kalır.² Bütün hataların ötesindekiyle ilgilenmez çünkü sadece yönü oraya doğru çevirmek için planlanmıştır.³ Bu yüzden de, kelimeleri kullanır ki kelimeler semboliktir ve sembollerin ötesinde yatanı tarif edemezler.⁴ Sorgulayan sadece egodur çünkü şüphe eden sadece egodur.⁵ Kurs, bir soru sorulduğunda, başka bir cevap verir.⁶ Ama bu cevap, icadı veya zekâyı kullanmaya teşebbüs etmek durumunda değildir.⁷ Bunlar egonun özellikleridir.⁸ *Kurs basittir.*⁹ Tek işlevi ve tek hedefi vardır.¹⁰ Sadece bunda tutarlıdır çünkü sadece bu tutarlı olabilir.

4. Ego, bu kursun cevap vermediği pek çok soru soracaktır.² O, cevap vermenin imkânsız olduğu soru biçimindeki soruları soru olarak görmez.³ Ego “İmkansız olan nasıl oluştu?”, “İmkansız olan şey neyin başına geldi?”

diye sorabilir ve bunu pek çok farklı biçimde sorabilir. ⁴ Ama bunun bir cevabı yoktur, sadece bir deneyim vardır. ⁵ Sadece bunu ara ve teolojinin seni geciktirmesine izin verme.

5. Kurstaki yapısal meselelere olan vurgunun kısa ve başlarda olduğunu göreceksin. ² Sonrasında ve çok geçmeden bu, ana öğretime yol açmak için kenara çekilir. ³ Yine de, açıklama istemiş olduğun için, kullanılan bazı terimler şunlardır.

1. ZİHİN – RUH

1. *Zihin* kelimesi ruhu aktive eden, ona yaratıcı enerjiyi veren şeyi temsil etmek üzere kullanılır. ² Kelime büyük harfle yazıldığında Tanrı'yı veya Mesih'i ifade eder (Tanrı'nın Zihni veya Mesih'in Zihni gibi). ³ *Ruh*, Tanrı'nın Kendisine benzer olarak yaratmış olduğu Düşüncedir. ⁴ Birleşik ruh Tanrı'nın tek Evladıdır, yani Mesih'tir.

2. Bu dünyada zihin bölünmüş olduğu için, Tanrı'nın Evlatları ayrılmış gibi görünür. ² Zihinleri de birleşik gibi görünmez. ³ Bu hayali durumda, bir “bireysel zihin” kavramı anlamlı gibi görünür. ⁴ Bu yüzden kursta, sanki ruh ve ego olmak üzere iki ayrı parçası varmış gibi açıklanır.

3. Ruh, Kutsal Ruh aracılığıyla halen Tanrı'yla bağlantıda olan parçadır ve Kutsal Ruh bu parçada yaşar ama diğer parçayı da görür.

4. Zihnin diğer parçası tamamen hayalidir ve sadece illüzyonları yapar. ² Ruh, yaratma potansiyelini korur ama Tanrı'nın İradesi olan onun İradesi, zihin bütünleşmiş değilken hapsedilmiş gibi görünür. ³ Yaratış hiç durmadan devam eder çünkü bu, Tanrı'nın İradesidir. ⁴ Bu İrade her zaman bütünleşiktir ve bu yüzden de bu dünyada bir anlamı yoktur. ⁵ Zıttı veya derecesi yoktur.

5. Zihin, dinlediği sese bağlı olarak doğru veya yanlış olabilir. ² *Doğru zihinli olma hali* Kutsal Ruh'u dinleyendir, dünyayı affeder ve Mesih'in görüşüyle gerçek dünyayı görür. ³ Bu, nihai görüş, nihai algı, Tanrı'nın son adımı Kendisinin attığı durumdur. ⁴ Burada zaman ve illüzyon birlikte sona erer.

6. *Yanlış zihinli olma hali* egoyu dinleyendir ve günahı algılayarak ve öfkeyi haklı görerek ve suç, hastalık ve ölümü gerçek olarak görerek illüzyonları yapar. ² Hem bu dünya hem de gerçek dünya birer illüzyondur çünkü doğru zihinli olma hali, hiçbir zaman olmamış olanı sadece görmezden gelir ya da affeder. ³ Bu yüzden bu, İradesi Tanrı'nınkiyle bir olan Mesih'in Zihninin *Tek Zihinli olma hali* değildir.

7. Bu dünyada var olan tek özgürlük, her zaman iki seçenek veya iki ses arasında olan seçim özgürlüğüdür. ² İrade hiçbir aşamada algıyla alakalı değildir ve onun seçimle de alakası yoktur. ³ *Bilinç*, yukarıdan veya aşağıdan, Kutsal Ruh'tan veya egodan mesajları alan alıcı mekanizmadır. ⁴ Bilincin seviyeleri vardır ve farkındalık, oldukça çarpıcı bir biçimde dönüşebilir ama algısal âlemi aşamaz. ⁵ En üst seviyesinde gerçek dünyanın farkına varır ve daha sık farkına varması için eğitilebilir. ⁶ Ancak, seviyelerinin olması ve eğitilebilir olması bilgiye ulaşamayacağının göstergesidir.

2. EGO – MUCİZE

1. İllüzyonlar kalıcı değildir. ² Onların ölümü kesindir ve onların dünyasında sadece bu kesindir. ³ Bu yüzden ego dünyasıdır. ⁴ *Ego* nedir? ⁵ Senin gerçekte olduğun şeyin rüyasından ibarettir. ⁶ Yaratıcından ayrı olduğunun düşüncesi ve O'nun yaratmamış olduğu gibi olma dileğidir. ⁷ Bir deliliktir, bir gerçeklik değil. ⁸ Olduğu tek şey isimsizliğin ismidir. ⁹ Bir inkânsızlık sembolü, var olmayan seçenekler arasında seçimdir. ¹⁰ Biz, onun, yapılmış olanın ölümsüzlüğe sahip olduğuna dair çok eski bir düşünceden başka bir şey olmadığını anlamamıza yardımcı olması için ona isim veririz. ¹¹ Ama bundan, bütün rüyalar gibi ölümle sona erecek bir rüyadan başka ne çıkabilir ki?

2. Ego nedir? ² Bir şeymiş gibi görünen bir biçimin içindeki hiçliktir. ³ Biçimler dünyasında ego inkâr edilemez çünkü sadece o gerçek gibi görünür. ⁴ Ama Tanrı'nın yaratmış olduğu haliyle Evladı biçimin içinde veya biçimler dünyasında yaşayabilir mi? ⁵ Senden egoyu tarif etmeni ve onun nasıl ortaya çıktığını anlatmanı isteyen, onun sadece gerçek olduğuna inanan ve tarifle onun asılsız doğasının, onu öyleymiş gibi kılan kelimelerin arkasına gizlenmesini güvence altına almaya çalışan biri olabilir.

3. Bir yalanın, onu gerçek kılmaya hizmet edecek bir tanımı yoktur. ² Yalanların etkili bir şekilde gizlediği bir gerçek de olamaz. ³ Egonun gerçek dışılığı kelimelerle inkâr edilmez, anlamı da açık değildir çünkü onun doğasının bir biçimi varmış gibi görünür. ⁴ Tarif edilemez olanı kim tarif edebilir ki? ⁵ Ve bunda dahi bir cevap vardır.

4. Biz gerçekten de egonun ne olduğunu tarif edemeyiz ama onun ne olmadığını söyleyebiliriz. ² Ve bu bize mükemmel netlikte gösterilir. ³ Bundan yola çıkarak egonun ne olduğu sonucuna varabiliriz. ⁴ Onun zıttına baktığında anlamlı olan tek cevabı görebilirsin.

5. Biz egonun zıttına her açıdan, -özü, etkisi ve sonucu gereği- mucize deriz. ² Ve bunda, bu dünyada ego olmayan her şeyi buluruz. ³ Egonun zıttı buradadır ve egonun olmuş olduğu şeye sadece burada bakarız çünkü

burada onun yapıyormuş gibi görüldüğü her şeyi görürüz ve sebep ve sonuçları, hep bir olmak durumundadır.

6. Daha önce karanlığın olduğu yerde şimdi ışık görürüz. ² Ego nedir? ³ Karanlık ne idiye o. ⁴ Ego nerededir? ⁵ Karanlık nerede idiye orada. ⁶ Şimdi nedir ve nerede bulunabilir? ⁷ Hiçtir ve hiçbir yerde bulunamaz. ⁸ Şimdi ışık geldi: zıttı bir iz bırakmadan gitti. ⁹ Daha önce kötülüğün olduğu yerde şimdi kutsallık var. ¹⁰ Ego nedir? ¹¹ Kötülük ne idiye o. ¹² Ego nerededir? ¹³ Görmüş olduğun rüyada, gerçekmiş gibi görünen kötü bir rüyada. ¹⁴ Daha önce çarmıha gerilişin olduğu yerde Tanrı'nın Evladı durur. ¹⁵ Ego nedir? ¹⁶ Kimin sorması gerekir ki? ¹⁷ Ego nerededir? ¹⁸ Şimdi rüyalar gitmiş olduğundan kimin bir illüzyonu araması gerekir ki?

7. *Mucize nedir?* ² O da bir rüyadır. ³ Ama bu rüyanın her tarafına baktığında bir daha hiç sorgulamayacaksın. ⁴ Nazikçe yürürken gördüğün sevecen dünyanın nasıl önünde uzandığına bak. ⁵ Katettiğin yol boyunca yer alan, Cennetin kesinliğindeki ve huzurun eminliğindeki mutlu yardımcılara bak. ⁶ Ve bir an, son olarak geride bıraktığın ve sonunda geçtiğin şeye de bak.

8. Bu egoydu – zalim nefret, intikam ihtiyacı ve ızdırap haykırışı, ölüm korkusu ve öldürme isteği, kardeşsiz illüzyon ve tüm evrende tek başınaymış gibi görünen benlik. ² Mucize, kendinle ilgili bu berbat hatayı, uyuması için çocuğuna ninni söyleyen sevgi dolu bir annenin nezaketiyle düzeltir. ³ Böyle bir şarkıyı duymak istemez miydin? ⁴ Bu, sormayı düşünmüş olduğun her şeye cevap olmayacak mı ve hatta soruyu anlamsız kılmayacak mı?

9. Herkese sorulan tek soru olan “Dünyayı kurtarmak için artık Bana yardım etmeye hazır mısın?” sorusunu soran Tanrı'nın Sesini susturmak için yapılmış olan senin sorularının bir cevabı yoktur. ² Egonun ne olduğu yerine bu soruyu sorduğunda egonun yapmış olduğu dünyayı kaplayan ani bir parlaklık göreceksin. ³ O zaman hiç kimseden hiçbir mucize esirgenmez. ⁴ Dünya, senin onun olduğunu düşündüğün şeyden kurtarılmıştır. ⁵ Ve onun olduğu şey hiç suçlanmamış ve bütünüyle saftır.

10. Mucize affeder, ego lanetler. ² Her ikisinin de bundan başka bir tarife ihtiyacı yoktur. ³ Yine de bir tarif, kurtuluşun olduğu şeyden daha kesin ya

da onunla daha uyumlu olabilir mi? ⁴ Soru ve cevabı birlikte burada bulunur ve sonunda buluşmuş olduklarından seçenek nettir. ⁵ Cehennemin farkına vardığında kim onu seçer ki? ⁶ Yolun kısa ve hedefin Cennet olduğu anlayışı verilmiş olan kim bir süreliğine yürümez ki?

3. AFFEDİŞ – MESİH’İN YÜZÜ

1. *Affediş* Tanrı içindir ve Tanrı’ya doğrudur ama O’ndan değildir. ² O’nun yaratmış olduğu herhangi bir şeyin affedilmeye ihtiyacı olduğunu düşünmek imkânsızdır. ³ O zaman, affediş bir illüzyondur ama Kutsal Ruh’a ait olan amacı nedeniyle bir farkı vardır. ⁴ Diğer bütün illüzyonlardan farklı olarak o, hatadan uzaklaştırır, ona yaklaştırmaz.

2. Affediş bir tür mutlu bir kurgu, bilmeyenlerin, algılarıyla gerçeklik arasındaki boşluğa köprü kurabilmelerini sağlayan bir yol olarak adlandırılabilir. ² Doğrudan algıdan bilgiye gidemezler çünkü bunu yapmanın iradeleri olduğunu düşünmezler. ³ Bu, Tanrı’nın gerçekte olduğu şey yerine düşman gibi görünmesine neden olur. ⁴ Ve ayağa kalkıp huzurla O’na geri dönmeye onları isteksiz kılan şey tam da bu akıl dışı algıdır.

3. Ve bu yüzden, onlar çaresiz olduklarından onlara yardım edecek bir illüzyona, çatışma içinde olduklarından bir huzur Düşüncesine ihtiyaçları vardır. ² Tanrı, Evladı istemeden onun neye ihtiyacı olduğunu bilir. ³ O, biçimle hiç mi hiç ilgilenmez ama içeriği veren O olduğundan onun anlaşılması O’nun İradesidir. ⁴ Ve bu yeterlidir. ⁵ Biçim ihtiyaca göre kendini adapte eder, içerik ise Yaratıcısı kadar ebedi, değişmezdir.

4. Tanrı’nın hatırasının geri dönebilmesi için önce *Mesih’in yüzü* görülmelidir. ² Nedeni açıktır. ³ Mesih’in yüzünü görmekte algı vardır. ⁴ Kimse bilgiye bakamaz. ⁵ Ama Mesih’in yüzü affedişin büyük sembolüdür. ⁶ Kurtuluştur. ⁷ Gerçek dünyanın sembolüdür. ⁸ Buna bakan artık dünyayı görmez. ⁹ O, kapısının önünde olacak kadar Cennete yakındır. ¹⁰ Ve bu kapıdan bir adımla içeri girilebilir. ¹¹ Bu son adımdır. ¹² Ve biz bunu Tanrı’ya bırakırız.

5. Affediş de bir semboldür ama O’nun İradesinin sembolü olduğundan bölünmezdir. ² Ve bu yüzden onun yansıttığı birlik O’nun İradesi haline gelir. ³ Dünyada hâlâ bir parçası varken Cennete köprü olan tek şeydir.

6. Tanrı’nın İradesi, olan tek şeydir. ² Biz sadece hiçlikten her şeye, cehennemden Cennete gidebiliriz. ³ Bu bir yolculuk mudur? ⁴ Hayır,

gerçekte değil çünkü gerçek hiçbir yere gitmez. ⁵ Ama illüzyonlar bir yerden bir yere, zamandan zamana yer değiştirir. ⁶ Nihai adım da bir değişimden ibarettir. ⁷ Bu bir algı olduğundan gerçek olmayan bir parçadır. ⁸ Ve bu parça da yok olacaktır. ⁹ Geriye kalan şey ebedi huzur ve Tanrı'nın İradesidir.

7. Dilekler değiştiğinden şu anda dilek yoktur. ² Dilenen şey bile hoş karşılanmayabilir. ³ Bu böyle olmak zorundadır yoksa ego huzurlu olamaz. ⁴ Ama Tanrı'nın bir hediyesi olan İrade sabittir. ⁵ Ve O'nun verdiği her zaman O'nun gibidir. ⁶ Mesih'in yüzünün amacı da budur. ⁷ Evladını kurtarmak için Tanrı'nın hediyesidir. ⁸ Sırf buna baktığında affedilirsin.

8. Kendinle ilgili gerçeğin yansımasını gördüğün bu tek anda dünya ne kadar da güzel bir hale gelir. ² Şimdi günahsızsındır ve günahsızlığına bakarsın. ³ Şimdi kutsalsındır ve öyle algılersin. ⁴ Ve şimdi zihin Yaratıcısına, Baba ve Evladın birleşimine, bütün birlikteliklerin arkasında ama onların hepsinin ötesinde duran birliklerin Birliğine geri döner. ⁵ Tanrı görülmez, sadece anlaşılır. ⁶ Evladına saldırılmaz, o, tanınır.

4. DOĞRU ALGI – BİLGİ

1. Gördüğün dünya bir dünya illüzyonudur. ² Onu Tanrı yaratmadı çünkü O'nun yarattığı Kendisi gibi ebedi olmak zorundadır. ³ Ve senin gördüğün dünyada sonsuza kadar kalacak hiçbir şey yoktur. ⁴ Bazıları zaman içinde diğerlerinden biraz daha uzun süre kalacaktır. ⁵ Ama görünür olan her şeyin sona erdiği bir zaman gelecektir.

2. Bu yüzden bedenın gözleri gerçek dünyanın görülebileceğı araçlar değildir çünkü onların baktığı illüzyonlar başka gerçeklik illüzyonlarına götürmek zorundadır. ² Ve götürür de. ³ Çünkü onların gördüğü her şey sadece kalıcı olmamakla kalmaz, günah ve suç düşüncelerine de elverişlilerdir. ⁴ Tanrı'nın yaratmış olduğı her şey sonsuza kadar günahsız ve bu yüzden de sonsuza kadar suçsuz iken.

3. Bilgi, yanlış algının ilacı değildir çünkü farklı seviyede oldukları için hiçbir zaman birbirleriyle karşılaşamazlar. ² Yanlış algı için mümkün olan tek düzeltme *doğru algı* olmak zorundadır. ³ O kalıcı değildir. ⁴ Ama kalacağı süre boyunca şifa vermek için gelir. ⁵ Çünkü doğru algı pek çok ismi olan bir ilaçtır. ⁶ Affediş, kurtuluş, Kefaret, doğru algı, hepsi birdir. ⁷ Onlar aynı başlangıç noktasıdır, sonları kendilerinin ötesindeki Tekliğe gider. ⁸ Doğru algı, dünyanın gınahtan kurtarılmasını sağlayan araçtır çünkü günah yoktur. ⁹ Ve doğru algının gördüğü de budur.

4. Dünya, Mesih'in yüzü önünde bir kütle gibi durur. ² Ama doğru algı onu, bir andan daha uzun süre dayanmayacak kadar kolayca yok edilen narin bir örtüden başka bir şey olarak görmez. ³ Sonunda onun ne olduğı görülmüştür. ⁴ Ve şimdi onun yok olmaktan başka şansı yoktur çünkü şimdi, temizlenip hazırlanmış bir boş alan vardır. ⁵ Bir zamanlar tahribatın algılanmış olduğı yerde Mesih'in yüzü görülür ve o anda, dünya, gelmiş olduğı hiçliğe doğru dönerken zaman sonsuza kadar sona ermiş olarak dünya unutulur.

5. Affedilen bir dünya uzun süre duramaz. ² O, bedenler eviydi. ³ Ama affediş bedenlerin ötesine bakar. ⁴ Bu, onun kutsallığıdır, o, bu şekilde şifa

verir. ⁵ Bedenler dünyası günah dünyasıdır çünkü bir beden olsaydı eğer, günah mümkün olurdu. ⁶ Affedişin bütün suçu alıp götürmesi ne kadar kesinse günahattan suçun ortaya çıkışı da o kadar kesindir. ⁷ Ve bir kez suçun tamamı gittiğinde ayrı bir dünyayı yerinde tutacak geriye ne kalır? ⁸ Çünkü mekân da zamanla birlikte gider. ⁹ Dünyayı gerçekmiş gibi gösteren şey sadece bedendir çünkü ayrı olduğundan ayrılığın imkânsız olduğu yerde duramaz. ¹⁰ Affediş onun imkânsız olduğunu ispatlar çünkü onu görmez. ¹¹ Ve o zaman senin görmezden geleceğin şey senin için anlaşılır olmaktan çıkar, nasıl ki bir zamanlar onun varlığından emin olduysan.

6. Doğru algının getirdiği değişim şudur: dışarıya yansıtılmış olan içeride görülür ve affediş onun orada yok olmasını sağlar. ² Çünkü Evladın sunağı orada kuruludur ve Babası orada hatırlanır. ³ Bütün illüzyonlar buraya gerçeğe getirilir ve sunağın üzerine serilir. ⁴ Dışarıda görülen şey mutlaka affedişin ötesinde olmak zorundadır çünkü hep günahkârmış gibi görülür. ⁵ Günah dışarıda görülürken umut nerededir? ⁶ Suçun bekleyebileceği ilaç nedir? ⁷ Ama senin zihninde görüldüğünde, suç ve affediş bir an beraber, yan yana, tek sunağın üzerinde durur. ⁸ Orada, hastalık ve tek ilacı, şifa verici bir parlaklıkta sonunda birleşir. ⁹ Tanrı Kendisinin olana sahip çıkmaya gelmiştir. ¹⁰ Affediş tamamlanmıştır.

7. Ve şimdi, değişmez, kesin, saf ve bütünüyle anlaşılır olan Tanrı'nın *bilgisi*, krallığından içeri girer. ² Algı gitmiştir, yanlışı da doğrusu da aynı şekilde. ³ Affediş gitmiştir çünkü görevi bitmiştir. ⁴ Ve bedenler Tanrı'nın Evladına adanmış sunağın üzerinde parlayan ışıktaki yok olur. ⁵ Tanrı ışığın Kendisine ait olduğunu bilir, ona da ait olduğunu bildiği gibi. ⁶ Ve Onlar burada birleşir çünkü burada Mesih'in yüzü zamanın son anını ışıyla uzaklaştırmıştır ve şimdi dünyanın amacı ve sebebi olmayan son bir algısı vardır. ⁷ Çünkü Tanrı'nın hatırasının nihayetinde geldiği yerde yolculuk, günaha olan inanış, duvarlar, bedenler yoktur ve suçun korkunç cazibesi ve ölüm orada sonsuza kadar söndürülür.

8. Ah kardeşlerim, huzurun sizi saracağını ve Tanrı'nın Zihninde güvende ve saf ve hoş tutacağını bilseydiniz eğer, O'nun sunağının olduğu yerde O'nunla buluşmak için acele ederdiniz. ² Senin Adın ve O'nun Adı kutsanmıştır çünkü onlar burada bu kutsal mekânda birleşmiştir. ³ O,

burada, seni illüzyonlardan kutsallığa, dünyadan ebediyete doğru çekmek,
bütün korkulardan sevgiye geri kazandırmak için Kendisine doğru
kaldırmak üzere sana doğru eğilir.

5. İSA – MESİH

1. Cennete girmek için yardıma ihtiyacın yok çünkü sen orayı hiç terk etmedin. ² Ama gerçeklikte sırf Tanrı'nın tesis etmiş olduğu Kimliğiyle ilgili yanlış inanışlarla kısıtlanmış olduğundan kendinin ötesinden gelen yardıma ihtiyacın var. ³ Yardımcılar, sunağın üzerinde bir olmalarına rağmen, sana pek çok biçimde sunulur. ⁴ Her birinin arkasında Tanrı'nın bir Düşüncesi vardır ve bu hiç değişmeyecek. ⁵ Ama onların zaman zaman değişen isimleri var çünkü zamanın kendisi gerçek dışı olduğundan sembollere ihtiyacı var. ⁶ Onların pek çok ismi var ama biz kursun kendi verdiği isimlerin ötesine geçmeyeceğiz. ⁷ Tanrı yardım etmez çünkü O, yardım nedir bilmez. ⁸ Ama Evladı fantezilerinin gerçek olduğunu zannederken O, onun bütün Yardımcılarını yaratır. ⁹ Tanrı'ya onlardan dolayı teşekkür et çünkü onlar seni evine götürecek.

2. İsa, Mesih'in yüzünü tüm kardeşlerinde görmüş ve Tanrı'yı hatırlamış olan bir adamın ismidir. ² Bu yüzden o, artık bir insanla değil, Tanrı'yla bir olarak *Mesih*'le özdeşleşmiştir. ³ Bu adam bir illüzyondur çünkü kendi kendine yürüyen, bütün illüzyonların yaptığı gibi benliğini Benliğinden ayrı tutan bir beden içindeymiş gibi ayrı bir varlık olarak görünüyordu. ⁴ Ama illüzyonları görüp de onların ne olduklarını görmeyen biri nasıl kurtarabilir ki? ⁵ İsa bir Kurtarıcıdır çünkü o, yalanı gerçek olarak kabul etmeden görmüştür. ⁶ Ve Mesih, insanlara görünebilmek ve onları kendi illüzyonlarından kurtarabilmek için onun biçimine ihtiyaç duymuştur.

3. Tanrı'nın kusursuz Evladı, tek yaratımı ve mutluluğu, sonsuza kadar O'nun gibi ve O'nunla bir olan Mesih'le tam özdeşleşerek İsa, hepinizin olması gereken şey olmuştur. ² Takip etmeniz için yolu göstermiştir. ³ O, seni Tanrı'ya geri götürür çünkü önündeki yolu görmüş ve onu takip etmiştir. ⁴ Yalanla gerçek arasında, senin için hâlâ anlaşılması güç, net bir ayırım yapmıştır. ⁵ Tanrı'nın Evladını öldürmenin imkânsız olduğunu ve de onun yaşamının günah ve kötülük, kötü niyet, korku veya ölüm tarafından hiçbir şekilde değiştirilemeyeceğini göstermek için sana nihai bir ispat sunmuştur.

4. Ve bu yüzden bütün günahların affedilmiştir çünkü onların hiçbir etkisi olmamıştır. ² Ve bu yüzden onlar rüyadan ibarettir. ³ Bunu sana göstermiş olan onunla birlikte kalk çünkü bunu, rüyaların yok edilebilsin diye onları seninle paylaşmış olan ona borçlusun. ⁴ Ve seninle bir olmak için onları hâlâ paylaşır.

5. O, Mesih midir? ² Evet, seninle birlikte. ³ Onun yeryüzündeki küçük yaşantısı hepiniz adına öğrendiği kudretli dersi öğretmeye yetmemiştir. ⁴ O, yapmış olduğun cehennemden seni Tanrı'ya götürmek için seninle birlikte kalacaktır. ⁵ Ve iradeni onunkiyle birleştirdiğinde senin bakışın onun görüşü olacaktır çünkü Mesih'in gözleri paylaşılır. ⁶ Onunla birlikte yürümek, doğduğundan beri bildiğin bir kardeşinle birlikte yürümek gibi doğaldır çünkü gerçekten de öyledir. ⁷ Sadece dünyanın kardeşi olabilecek onunla ilgili bazı üzücü putlar yapılmıştır. ⁸ Kendi illüzyonlarından dolayı onu affet ve onun senin için ne kadar değerli bir kardeş olduğunu gör. ⁹ Çünkü o, sonunda, zihnini dinlendirecek ve onu seninle birlikte Tanrı'ya taşıyacaktır.

6. O, Tanrı'nın tek Yardımcısı mı? ² Aslında değildir. ³ Çünkü Mesih, bir oldukları tanınana kadar farklı isimler altında pek çok biçime bürünür. ⁴ Ama İsa, senin için Mesih'in mesajı olan Tanrı Sevgisinin tek taşıyıcısıdır. ⁵ Başkasına ihtiyacın yok. ⁶ Onu yaşantına kabul etmeden de onun kelimeleri okuyup onlardan faydalanman mümkün. ⁷ Ama acı ve neşeni onunla paylaşırsan ve her ikisini de Tanrı'nın huzurunu bulmak için bırakırsan eğer, o sana biraz daha yardım edecek. ⁸ Yine de, her şeyden çok o, onun dersini öğrenmeni ister:

⁹Ölüm yoktur çünkü Tanrı'nın Evladı Babası gibidir. ¹⁰Ebedi Sevgiyi değiştirmek için yapabileceğin hiçbir şey yoktur. ¹¹Günah ve suç rüyalarını unut ve bunun yerine Tanrı'nın Evladının dirilişini paylaşmak için benimle gel. ¹²Ve benim seninle ilgilendiğim gibi, O'nun ilgilenmen için sana gönderdiklerinin hepsini beraberinde getir.

6. KUTSAL RUH

1. İsa, Cennete yükseldikten ya da bütünüyle Mesih'le, Tanrı'nın, Evladını yaratmış olduğu haliyle özdeşleştikten sonra yeryüzüne çağırdığı Kutsal Ruh'un tezahürüdür. ² Tek Yaratıcının bir yaratımı, O'nunla birlikte ve O'na benzer yaratan veya ruhu yaratan olarak Kutsal Ruh, ebedidir ve hiç değişmemiştir. ³ Artık O'nu kabul etmenin ve O'nun Sesini duymanın mümkün olması anlamında O, "yeryüzüne çağırılmıştır." ⁴ O'nun Sesi Tanrı'nın Sesidir ve bu yüzden biçim almıştır. ⁵ Bu biçim O'nun gerçekliği değildir ve O'nun gerçekliğini sadece Tanrı; gerçek Evladı, Kendinin bir parçası olan Mesih'le birlikte bilir.

2. Kutsal Ruh, kurs boyunca bize, ayrılığa cevap veren ve bize Kefaret planını getiren, bundaki bizim belirli rolümüzü belirleyen ve bunun tam olarak ne olduğunu bize gösteren olarak anlatılır. ² Planının gerçekleştirilmesinde İsa'yı lider olarak belirlemiştir çünkü rolünü kusursuz şekilde tamamlayan ilk odur. ³ Bu yüzden Cennet ve yeryüzündeki bütün güç ona verilmiştir ve sen kendi rolünü tamamladığında o, bunu seninle paylaşacaktır. ⁴ Kefaret ilkesi, İsa onu harekete geçirmeden çok önce Kutsal Ruh'a verilmiştir.

3. Kutsal Ruh, Tanrı ve birbirinden ayrılmış Evlatları arasında geriye kalan İletişim Bağı olarak tarif edilir. ² Bu özel işlevi yerine getirmek için Kutsal Ruh ikili bir işlev yüklenmiştir. ³ O bilir çünkü Tanrı'nın parçasıdır, O algılar çünkü insanlığı kurtarmak için gönderilmiştir. ⁴ O, büyük düzeltme ilkesi, doğru algıyı getiren, Mesih'in görüşünün doğasında olan güçtür. ⁵ O, affedilen dünyanın algılandığı, sadece Mesih'in yüzünün görüldüğü ışıktır. ⁶ Hiçbir zaman Yaratıcıyı veya yaratımını unutmaz. ⁷ Hiçbir zaman Tanrı'nın Evladını unutmaz. ⁸ Hiçbir zaman seni unutmaz. ⁹ Ve Babanın Sevgisini sana, Tanrı oraya yerleştirmiş olduğundan hiçbir zaman yok edilmeyecek ebedi bir ışık içinde getirir.

4. Kutsal Ruh, zihninde, Mesih Zihninin parçası olan tarafta yaşar. ² O, Bir olan Benliğini ve Yaratıcıyı temsil eder. ³ Her ikisiyle de birleşmiş olarak Tanrı'nın adına ve aynı zamanda senin adına konuşur. ⁴ Ve bu

yüzden, Onların Bir olduğunu ispat eden Odur. ⁵ O bir Ses gibi görünür çünkü bu biçimdeyken sana Tanrı'nın Sözü'nü söyler. ⁶ Uzak bir ülkeden gelen bir Rehber gibi görünür çünkü senin bu biçimdeki bir yardıma ihtiyacın vardır. ⁷ Senin gereksinim duyduğunu düşündüğün ihtiyacı karşılayacak her ne ise öyle görünür. ⁸ Ama benliğini gereksinim duymadığın ihtiyaçların tuzağına düşmüş olarak algıladığında O aldanmaz. ⁹ O, seni bunlardan kurtaracaktır. ¹⁰ O, seni bunlardan güvende tutacaktır.

5. Sen O'nun bu dünyadaki tezahürüsün. ² Kardeşin, onunla birlikte O'nun Sesi olman için sana seslenir. ³ Tek başına o, Tanrı'nın Evladının yardımcısı olamaz çünkü tek başına işlevsizdir. ⁴ Ama seninle birleştiğinde dünyanın kurtarılışındaki onun rolünü senin tamamlamış olduğun, dünyanın parlayan Kurtarıcısıdır. ⁵ Dünyayı kurtarmaya başladığında sen onunla birlikte ortaya çıktığın için O, sana ve aynı zamanda ona şükreder. ⁶ Ve zaman sona erdiğinde ve ölümün zayıf melodisinde dans ettiğin kin rüyalarından hiçbir iz kalmadığında sen onunla birlikte olacaksın. ⁷ Çünkü bir süreliğine, bunun yerine Tanrı'nın ilahisi duyulur. ⁸ Ve sonra Ses, bir daha bir biçime bürünmemek, Tanrı'nın ebedi biçimsizliğine geri dönmek üzere yok olur.

SONSÖZ

1. Bu yolculuk bir kez başladığında sonunun kesin olduğunu unutma. ² Yol boyunca şüphe gelecek ve gidecek ve tekrar gelmek üzere gidecek. ³ Ama son kesin. ⁴ Tanrı'nın, yapılması için belirlemiş olduğu şeyin yapılamaması mümkün değildir. ⁵ Unuttuğunda O'nunla birlikte ve kalbinde O'nun Sözüyle birlikte yürüdüğünü hatırla. ⁶ Böylesi bir ümide sahipken kim çaresizliğe kapılabilir ki? ⁷ Çaresizlik illüzyonları gelir gibi görünür ama onlara nasıl aldanmayacağını öğren. ⁸ Her birinin arkasında gerçeklik vardır ve Tanrı vardır. ⁹ O'nun Sevgisi bütün illüzyonların sona erdiği yolda sadece bir anlık ötedeyken neden bunu bekleyesin ve ona karşılık illüzyonları satın alasın ki? ¹⁰ Son kesin ve Tanrı tarafından garanti edilmiştir. ¹¹ Bir adım ileride Kutsalların Kutsalı, dünyanın ötesine giden çok eski bir kapıyı açarken, kim yaşamsız bir suretin karşısında durur ki?

2. Sen burada bir yabancısın. ² Ama sen, Kendisini sevdiği gibi seni seven O'na aitsin. ³ Taşı kaldırmak için sadece benim yardımımı iste ve bu, O'nun İradesine göre yapılacaktır. ⁴ Biz bu yolculuğa başladık. ⁵ Uzun zaman önce son, yıldızlara yazılmış ve onu ebediyette ve aynı zamanda bütün zaman boyunca güvende tutan parlayan bir Işınla Cennete yerleştirilmiştir. ⁶ Ve o hâlâ onu, değişmemiş, değişmeyen ve değiştirilmeyen olarak tutar.

3. Korkma. ² Biz sadece uzun zaman önce başlamış olan ama yeni gibi görünen çok eski bir yolculuğa yeniden başlıyoruz. ³ Biz daha önce katettiğimiz ve bir süreliğine kaybettığımız yola tekrar başladık. ⁴ Ve şimdi tekrar deniyoruz. ⁵ Yeni başlangıcımız, yolculukta şimdiye kadar eksik olan kesinliğe sahip. ⁶ Yukarı bak ve O'nun Sözü, Kendisinininkinin yanına senin Adını yazdığı yıldızlarda gör. ⁷ Yukarı bak ve dünyanın gizleyeceği ama Tanrı'nın görmeni istediği kesin kaderini bul.

4. Burada sessizce bekleyelim ve bize seslenmiş olan ve Çağrısını duymamıza yardım eden O'na minnettarlığımızla bir süreliğine diz çökelim. ² Ve sonra ayağa kalkalım ve O'na giden yolda inançla yürüyelim. ³ Şimdi tek başımıza yürümediğimizden eminiz. ⁴ Çünkü Tanrı ve O'nunla birlikte

bütün kardeşlerimiz burada. ⁵ Şimdi yolu hiçbir zaman tekrar kaybetmeyeceğimizi biliyoruz. ⁶ Sonsuza kadar söylenmemiş gibi görünmesine rağmen sadece bir anlığına durmuş olan şarkı tekrar başlar. ⁷ Burada başlamış olanın, dünya bir anlığına durup günah rüyasının ondan yapmış olduğu her şeyi unutana kadar yaşamı ve gücü ve ümidi gelişecektir.

5. Hadi şimdi dışarı çıkalım ve Mesih'in orada yeniden doğduğunu ve bu yeniden doğuşun kutsallığının sonsuza kadar süreceğini bilerek yeni doğmuş dünyayla buluşalım. ² Biz yolumuzu kaybettik ama O, bizim için onu buldu. ³ Hadi gidelim ve kurtuluşu ve yapmış olduğumuzu düşündüğümüz her şeyin sonunu kutlamak için bize geri dönen O'nu güzelce karşılayalım. ⁴ Bu yeni günün sabahyıldızı, Tanrı'nın ve O'nunla birlikte Evladının hoş karşılandığı farklı bir dünyaya bakmaktadır. ⁵ O bize teşekkürlerini sundukça O'nu tamamlamakta olan biz, O'na teşekkürlerimizi sunarız. ⁶ Evlat susmuştur ve Tanrı'nın ona vermiş olduğu sessizlikte evine girer ve sonunda huzurludur.

MUCİZELER KURSUNUN

Ek İlkeleri

Eklere Giriş

PSİKOTERAPİ:

Amaç, Süreç ve Uygulama

DUA ŞARKISI

Dua, Affediş, Şifa

Foundation for Inner Peace

EKLERE GİRİŞ

İki ekten ibaret olan *Psikoterapi: Amaç, Süreç ve Uygulama* ve *Dua Şarkısı* Dr. Helen Schucman tarafından Mucizeler Kursunun kaleme alınmış olduğu şekilde kaleme alınmıştır ve ilkelerinin devamı niteliğindedir.

1973 yılında başlayıp 1975'te biten *Psikoterapi*, Kursun şifa ilkeleriyle ilgili bir özet sunar: ortak çıkar veya hedefi paylaşmada birleşmiş olan iki kişi. Psikoterapistler için yazılmış gibi görünmesine rağmen öğrettiklerinden bütün okuyucular faydalanabilir.

Dua Şarkısı 1977 yılında kaleme alınmıştır ve içerdiği üç bölüm Kursun *dua*, *affediş* ve şifa üzerine öğrettiklerini özetler. Önce, yanlış zihinli olan egonun bu terimleri nasıl anladığını açıklar, sonra da bu anlayışı, doğru zihinli Kutsal Ruh'un bakış açısıyla kıyaslar.

Bu ekler, hâlihazırda, Kursun öğrettiklerine dair temel bir anlayışa sahip olduğu varsayımıyla öğrencinin *Mucizeler Kursunu* çalışması ve uygulaması sırasında yardımcı olacak eklerdir.

PSİKOTERAPİ: Amaç, Süreç ve Uygulama

Foundation for Inner Peace

PSİKOTERAPİ:

Amaç, Süreç ve Uygulama

İÇİNDEKİLER

GİRİŞ

1. PSİKOTERAPİNİN AMACI

2. PSİKOTERAPİ SÜRECİ

Giriş

I. Psikoterapiye Dayatılan Sınırlar

II. Psikoterapide Dinin Yeri

III. Psikoterapistin Rolü

IV. Hastalık Süreci

V. Şifa Süreci

VI. Şifanın Tanımı

VII. İdeal Hasta-Terapist İlişkisi

3. PSİKOTERAPİNİN UYGULANMASI

I. Hastaların Seçimi

II. Psikoterapi Bir Meslek Mi?

III. Ödeme Sorusu

GİRİŞ

1. Psikoterapi var olan tek terapi biçimidir. ² Sadece zihin hasta olabildiğinden, sadece zihne şifa verilebilir. ³ Sadece zihnin şifaya ihtiyacı vardır. ⁴ Bu, böyle gibi görünmez çünkü bu dünyada tezahür eden her şey gerçekten de gerçek gibi görünür. ⁵ Bireyin bunların gerçekliğini sorgulamaya başlayabilmesi için psikoterapi gerekir. ⁶ Bazen profesyonel bir yardım almadan da zihin açılmaya başlayabilir, ancak o zaman bile bunun yapılmasını sağlayan şey, kişiler arası ilişkilerin algılanışındaki değişimdir. ⁷ Bazen “yetkili” bir terapistle daha yapısal, uzun soluklu bir ilişkiye ihtiyaç vardır. ⁸ Her iki şekilde de görev aynıdır, illüzyonların “gerçekliği” konusunda zihinde değişim olması için hastaya yardım edilmelidir.

1. PSİKOTERAPİNİN AMACI

1. Çok basit bir şekilde söylemek gerekirse, psikoterapinin amacı gerçeğin önündeki engelleri kaldırmaktır. ² Amacı, hastanın kendi sabit yanıltıcı sistemini bırakmasına ve bunun dayandığı yapay sebep ve sonuç ilişkisini tekrar gözden geçirmeye başlamasına yardımcı olmaktır. ³ Bu dünyadaki kimse korkudan kaçmaz ama herkes onun sebeplerini tekrar gözden geçirebilir ve onları doğru şekilde değerlendirmeyi öğrenebilir. ⁴ Tanrı herkese, bilgeliği ve yardımı dünyevi bir terapistin sağlayacağı katkıyı katbekat aşacak bir Öğretmen vermiştir. ⁵ Ama bazen ve bazı durumlarda dünyevi bir hasta-terapist ilişkisi, O'nun büyük hediyesini her ikisine de sunduğu araç haline gelir.

2. Herhangi bir ilişkinin, Kutsal Ruh'u içeri girmesi için ilişkiye davet etmek ve ona O'nun sevindirici büyük hediyesini vermektense daha iyi ne amacı olabilir ki? ² Herhangi birinin, Tanrı'ya seslenmeyi ve O'nun Cevabını duymayı öğrenmekten daha yüksek ne hedefi olabilir ki? ³ Ve Yolu, Gerçeği ve Yaşamı hatırlayarak Tanrı'yı hatırlamaktan daha yüce ne amaç olabilir ki? ⁴ Bu doğrultuda yardımcı olmak psikoterapinin doğru amacıdır. ⁵ Bundan daha kutsal bir şey olabilir mi? ⁶ Çünkü psikoterapi, doğru anlaşıldığında, affedişi öğretir ve hastanın bunun farkına varmasını ve bunu kabul etmesini sağlar. ⁷ Ve onun şifa bulmasıyla terapist de onunla birlikte affedilir.

3. Sıkıntısı hangi biçimde olursa olsun, yardıma ihtiyacı olan herkes kendisine saldırır ve sonuç olarak da iç huzuru bozulur. ² Bu tür eğilimler genel olarak “kendi kendine zarar verme” olarak tarif edilir ve hasta da çoğunlukla kendisini bu şekilde görür. ³ Onun fark etmediği ve öğrenmesi gereken şey, saldırabilen ve aynı zamanda saldırılabilen bu “benlik” kendisinin uydurmuş olduğu bir kavramdır. ⁴ Ayrıca, o, onu yaşatır, savunur ve hatta bazen “yaşamını” onun için “feda etmeye” isteklidir. ⁵ Çünkü onu kendisi gibi görür. ⁶ Ona göre bu benlik, dışarıdan etkilenir, dış güçlerin gerektirdiği şekilde onlara tepki gösterir ve dünyanın bütün gücünün ortasında çaresizdir.

4. O zaman, psikoterapi, kendi kararlarını verme kabiliyetinin farkındalığını ona geri kazandırmalıdır. ² Düşünme şeklini tersine çevirmeye ve etkilerini kendi üzerine yansıttığını düşündüğü şeyin, kendisi tarafından dünyaya yansıtılmasıyla oluştuğunu anlamaya istekli olmalıdır. ³ Bu yüzden, gördüğü dünya yoktur. ⁴ Bu, en azından kısmen kabul edilene kadar hasta, kendisini gerçekten karar verebilir durumda göremez. ⁵ Ve kendi özgürlüğünün esaret olduğunu düşünerek buna karşı savaşıacaktır.

5. Hastanın kurtuluşa aşama katetmesi için gerçeği Tanrı olarak düşünmesi gerekmez. ² Aynı olmadıklarının farkına vararak ve illüzyonları yalan olarak görmeye ve gerçeği de hakikat olarak görmeyi kabul etmeye daha istekli olarak gerçeği illüzyondan ayırt etmeye başlaması gerekir. ³ Öğretmeni onu oradan alıp, onu hazır olduğu yere kadar götürecektir. ⁴ Psikoterapi ona sadece zaman kazandırabilir. ⁵ Kutsal Ruh zamanı en iyi gördüğü şekilde kullanır ve hiçbir zaman yanılmaz. ⁶ O'nun yönlendirmesi altındaki psikoterapi, zaman kazanılması ve Kendi çalışması için yeni öğretmenler hazırlaması için kullandığı araçlardan biridir. ⁷ O'nun başlattığı ve yönlendirdiği yardımın bir sonu yoktur. ⁸ O, hangi yolu seçerse seçsin, bütün psikoterapiler sonunda Tanrı'ya götürür. ⁹ Ama bu, O'na bağlıdır. ¹⁰ Biz hepimiz O'nun psikoterapistleriyiz çünkü O, hepimizin O'nunla şifa bulmasını ister.

2. PSİKOTERAPİ SÜRECİ

Giriş

1. Psikoterapi, benlik görüşünü değiştiren bir süreçtir. ² En iyi ihtimalle bu “yeni” benlik daha faydalı bir benlik kavramıdır ama psikoterapiden gerçeği tesis etmesi beklenmez. ³ Bu, onun işlevi değildir. ⁴ Gerçeğe giden yolu açabiliyorsa eğer, nihai başarısına ulaşmış demektir. ⁵ Nihai olarak onun bütün işlevi, hastanın, öfkenin ona gerçekten istediği şeyi getirdiği ve saldırıyı haklı çıkararak onun kendisini koruduğuna dair tek temel hatayla baş etmesine yardımcı olmaktır. ⁶ O, bunun bir hata olduğunun ne kadar farkına varırsa gerçekte o kadar kurtulmuş olur.

2. Hastalar, terapötik bir ilişkiye girerken zihinlerinde böyle bir hedef yoktur. ² Tam tersine, bu tür kavramların onlar için çok az anlamı vardır, yoksa yardıma ihtiyaçları olmazdı. ³ Onların amacı, benlik kavramını olduğu haliyle korumak ama onun gerektirdiği ızdırabı yaşamamaktır. ⁴ Onların bütün dengesi bunun mümkün olduğuna inanmalarına dayalıdır. ⁵ Ama akli yerinde olan zihin için bu, açıkça imkânsız olduğundan onların aradıkları şey sihirdir. ⁶ İllüzyonlarda, imkânsız olan şeyler kolayca elde edilebilir ama sadece illüzyonları gerçek kılma pahasına. ⁷ Hasta bu bedeli zaten ödemiştir. ⁸ Şimdi o, “daha iyi” bir illüzyon istemektedir.

3. O zaman, başlangıçta, hastanın ve terapistin hedefi farklıdır. ² Hasta kadar terapist de sahte benlik kavramlarını barındırıyor olabilir, yine de onların “ilerleme” algıları birbirlerininine göre farklılık göstermek durumundadır. ³ Hasta, kendi benlik kavramını önemli oranda değiştirmeden istediği değişiklikleri nasıl elde edeceğini öğrenmeyi umar. ⁴ Aslında, onu yeteri kadar istikrara kavuşturmak için psikoterapide aradığı sihirli güçleri onun içine dahil etmeyi ümit eder. ⁵ O, zarar görebilir olanı zarar görmez ve sonu olanı sınırsız kılmak ister. ⁶ Gördüğü benlik kendi tanrısıdır ve sadece, ona daha iyi hizmet etmenin yollarını arar.

4. Terapist, ne kadar samimi olursa olsun, hastanın benlik kavramını bir şekilde, kendisinin gerçek olduğuna inandığı şekle dönüştürmeyi istemek zorundadır.² Terapinin görevi bu farklılıkları bağdaştırmaktır.³ Her ikisinin de kendi orijinal hedeflerinden vazgeçmeyi öğrenmesi ümit edilir çünkü kurtuluşun bulunabildiği tek yer ilişkilerdir.⁴ Başlangıçta, hasta ve terapistin benzer şekilde, altta yatan büyümlü fikirlerden tamamen arınmamış gerçek dışı hedefleri kabul etmeleri kaçınılmazdır.⁵ Nihai olarak her ikisinin zihninde de bunlardan vazgeçilir.

I. Psikoterapiye Dayatılan Sınırlar

1. Yine de ideal sonuç nadiren elde edilir.² Terapi, şifanın zihinde olduğunun farkına varılmasıyla başlar ve psikoterapide bir araya gelenler buna zaten inananlardır.³ Pek ilerleme kaydetmemeleri mümkündür çünkü kimse hazır olduğundan daha fazlasını öğrenmez.⁴ Ama hazır olma seviyeleri değişir ve terapist veya hasta bir sonrakine ulaştığında değişen ihtiyacı karşılayan bir ilişki onlara uzatılacaktır.⁵ Belki tekrar bir araya gelecek ve aynı ilişkide, onu daha da kutsallaştırarak ilerleyeceklerdir.⁶ Veya belki de, her ikisi de bir başka yükümlülüğün altına girecektir.⁷ Şundan emin ol ki her ikisi de ilerleme kaydedecektir.⁸ Gerileme geçicidir.⁹ Genel yön, gerçeğe doğru olan bir ilerlemedir.

2. Psikoterapinin kendisi yaratıcı olamaz.² Egonun teşvik ettiği hatalardan biri, onun gerçek değişim ve bu sayede de gerçek yaratıcılık potansiyeline sahip olduğudur.³ Biz “kurtaran illüzyondan” veya “nihai rüyadan” bahsettiğimizde kastettiğimiz bu değildir ama egonun son savunması budur.⁴ “Direnç göstermek,” onun bakma şeklidir, ilerleme ve gelişme yorumudur.⁵ Bu yorumlar zorunluluk gereği yanıltıcıdır çünkü yanıltıcıdır.⁶ Egonun yapmaya çalıştığı değişimler gerçek değişim değildir.⁷ Onlar sadece daha derin gölgeler veya belki de farklı bulut şekilleridir.⁸ Ama hiçlikten yapılan şey yeni veya farklı olarak adlandırılmaz.⁹ Illüzyonlar illüzyondur, gerçek de gerçek.

3. Burada ifade edildiği haliyle direnç gösterme, bir terapistin olabildiği kadar bir hastanın da tipik bir özelliği olabilir. ² Her iki şekilde de bu, psikoterapiye bir ket koyar çünkü amaçlarını kısıtlar. ³ Aynı zamanda Kutsal Ruh da terapötik süreçte egonun müdahalelerine karşı savaşılamaz. ⁴ Ama O, bekler ve sabrı sonsuzdur. ⁵ O'nun hedefi her zaman hiç bölünmeden durur. ⁶ Hasta ve terapist birbirlerinden ayrılan hedefleriyle bağlantılı olarak hangi çözüme ulaşmış olurlarsa olsunlar, O'nun hedefiyle birleşene kadar bütünüyle bir olarak uzlaşmış olamazlar. ⁷ Ancak o zaman bütün çatışma sona erer çünkü ancak o zaman kesinlik olabilir.

4. Psikoterapi, ideal olarak, kardeşlerin birbirini kutsamak ve Tanrı'nın huzurunu almak için bir araya geldiği kutsal karşılaşmalar serisidir. ² Ve bu, her bir "hasta" için yeryüzünde bir gün geçip bitecektir çünkü bir hastadan başka kim buraya gelebilir ki? ³ Terapist sadece, bir şekilde, Tanrı'nın biraz daha uzmanlaşmış öğretmenidir. ⁴ O, öğretmek öğrenir ve ne kadar çok ilerlerse o kadar çok öğretir ve o kadar çok öğrenir. ⁵ Ama hangi aşamada olursa olsun, ona bu şekilde ihtiyaç duyan hastalar vardır. ⁶ Onlar, onun şimdilik verebileceğinden daha fazlasını alamazlar. ⁷ Ama her iki taraf da sonunda akıl sağlığını bulacaktır.

II. Psikoterapide Dinin Yeri

1. Tanrı'nın bir öğretmeni olmak için dindar olmak, hatta fark edilebilir bir ölçüde Tanrı'ya inanmak bile gerekmez. ² Bunun yerine, kınayıştan ziyade affedişi öğretmek gerekir. ³ Bunda bile tam bir tutarlılık gerekli değildir çünkü bu noktaya ulaşmış birisi bir anda ve tek kelime etmeden kurtuluşu tamamen öğretebilir. ⁴ Ama her şeyi öğrenmiş olanın bir öğretmene ihtiyacı yoktur ve şifa bulmuş olanın bir terapist ihtiyacı yoktur. ⁵ İlişkiler hâlâ Kutsal Ruh'un tapınağı olmaya devam eder ve zaman içinde kusursuz hale getirilecek ve ebediyete geri kazandırılacaklardır.

2. Biçimsel dinin psikoterapide bir yeri yoktur ama onun da dinde gerçek bir yeri yoktur. ² Bu dünyada, çelişen kelimelerin birbiriyle çeliştiğini hiç algılamadan, onları tek bir terimde birleştirmeye yönelik şaşırtıcı bir eğilim vardır. ³ Dini biçimselleştirmek, hiç de özen gerektirmeyen bir şekilde

bağdaşmayanı bağdaştırmak için aleni bir ego teşebbüsüdür. ⁴ Din, bir deneyimdir; psikoterapi bir deneyimdir. ⁵ En üst seviyede onlar bir olur. ⁶ Her ikisi de gerçek değildir ama her ikisi de gerçeğe götürebilir. ⁷ Kusursuz bir şekilde aleni olarak durmakta olan gerçeği bulmak için gerçek farkındalığın önündeki sözde engelleri ortadan kaldırmaktan başka ne gereklidir ki?

3. Affetmeyi öğrenen birinin Tanrı'yı hatırlamaması mümkün değildir. ² O zaman, affediş, öğretilmesi gereken tek şeydir çünkü öğrenilmesi gereken tek şeydir. ³ Tanrı'yı hatırlamanın önündeki bütün engeller affetmeme biçimleridir, başka bir şey değil. ⁴ Bu, hiçbir zaman hasta için belli değildir ve sadece nadiren terapistte böyle görünür. ⁵ Dünya, bu tek farkındalığa karşı bütün gücünü sıraya dizmiştir çünkü dünyanın ve onun temsil ettiği her şeyin sonu bundadır.

4. Yine de psikoterapi için anlamlı bir hedef oluşturan şey, Tanrı farkındalığı değildir. ² Bu, psikoterapi tamamlandığında oluşacak bir şeydir çünkü affedişin olduğu yere gerçek gelmek zorundadır. ³ Psikoterapik başarı için Tanrı'ya inancın gerekli olması gerçekten de haksızlık olurdu. ⁴ Tanrı'ya inanmak da anlamlı bir kavram değildir çünkü Tanrı sadece bilinebilir. ⁵ İnanmak, dolaylı olarak, inanmamanın mümkün olduğu anlamına gelir ama Tanrı bilgisinin gerçek bir zıttı yoktur. ⁶ Tanrı'yı bilmemek bilgiye sahip olmamak demektir ve affetmeyişin götürdüğü yer de burasıdır. ⁷ Ve bilgi olmadan birinin sahip olabileceği tek şey sadece inanıştır.

5. Farklı öğretim araçları farklı insanlara hitap eder. ² Bazı din biçimlerinin Tanrı'yla hiçbir alakası yoktur ve bazı psikoterapi biçimlerinin de şifayla hiçbir alakası yoktur. ³ Ama öğrenci ve öğretmen tek hedefi paylaşmada birleşirlerse eğer, Tanrı, davet edilmiş olduğu için onların ilişkisine girecektir. ⁴ Aynı şekilde, hasta ve terapisti arasındaki amaç birliği, önce Mesih'in görüşüyle ve sonra da Tanrı'nın hatırasıyla Tanrı'yı, üstünlüğüne geri kazandırır. ⁵ Psikoterapi süreci akıl sağlığına geri dönüştür. ⁶ Öğretmen ve öğrenci, terapist ve hasta, hepsi delidir yoksa onlar burada olmazdı. ⁷ Birlikte bir çıkış yolu bulabilirler çünkü kimse akıl sağlığını tek başına bulmayacaktır.

6. Şifa, Tanrı'nın Kendi Krallığına girmesi için davetse eğer, davetiyenin nasıl yazıldığıнын ne önemi var ki? ² Kâğıt önemli midir ya da mürekkep ya da kalem? ³ Ya da davetiyeyi veren onu yazmış olan mıdır? ⁴ Tanrı, O'nun dünyasını geri kazandırmak isteyenlere gelir çünkü onlar O'na seslenmenin yolunu bulmuştur. ⁵ İki kişi birleştiğinde O, orada olmak durumundadır. ⁶ Amaçlarının ne olduğu önemli değildir ama başarılı olmak için onu bütünüyle paylaşmak zorundalardır. ⁷ Mesih tarafından kutsanmamış bir hedefi paylaşmak imkânsızdır çünkü O'nun gözleriyle görülmeyen şey, anlamlı olamayacak kadar parçalara bölünmüştür.

7. Gerçek din nasıl ki şifa verir gerçek psikoterapi de dinle ilgili olmak zorundadır. ² Ama her ikisinin de pek çok biçimi vardır çünkü iyi bir öğretmen tüm öğrencilerine aynı yaklaşımı kullanmaz. ³ Tersine, her birini sabırla dinler ve onun kendi ders programını kendisinin oluşturmaya; ders programının hedefini değil, onun için belirlenmiş olan amaca en iyi nasıl ulaşabileceğini belirlemesine izin verir. ⁴ Belki de öğretmen, Tanrı'yı, öğretiminin parçası olarak düşünmez. ⁵ Belki de terapist, şifanın Tanrı'dan geldiğini anlamaz. ⁶ Onlar, Tanrı'yı bulduğuna inanan pek çok kişinin başarısız olacağı yerde başarılı olabilir.

8. Öğretmen öğretimi güvence altına almak için ne yapmalıdır? ² Terapist şifayı getirmek için ne yapmalıdır? ³ Sadece tek bir şeyi, kurtuluşun herkesten istediği şeyi. ⁴ Her biri bir başkasıyla aynı hedefi paylaşmalı ve bu şekilde ayrı çıkar duygusunu yitirmelidir. ⁵ Egonun benliğe dayattığı dar sınırları aşmak ancak bunu yaparak mümkündür. ⁶ Öğretmen ve öğrenci, terapist ve hasta, sen ve ben, ancak bunu yaparak Kefareti kabul eder ve almış olduğumuz gibi onu vermeyi öğrenebiliriz.

9. Birleşme tek başına mümkün değildir. ² Ayrı duran hiç kimse Mesih'in görüşünü alamaz. ³ O, ona uzatılır ama o, onu almak için elini uzatamaz. ⁴ Onun sessizce durmasını ve kardeşinin ihtiyacının kendi ihtiyacı olduğunun farkına varmasını sağla. ⁵ Ve o zaman onun, kardeşinin ihtiyacını kendi ihtiyacı olarak görmesini ve bir olarak buluşmuş olduğunu görmesini sağla çünkü onlar öyledir. ⁶ Din, bunun öyle olduğunu görmesine yardımcı olan araçtan başka nedir ki? ⁷ Ve psikoterapi de bu aynı yöndeki yardımdan başka? ⁸ Bu süreçleri aynı kılan şey, hedeftir; çünkü onlar amaçta birdir ve bu yüzden araçta da bir olmak zorundadır.

III. Psikoterapistin Rolü

1. Psikoterapist, hastanın biraz önünden yürümek ve yoldaki birkaç çukuru önceden görerek onun düşmesini engellemek anlamında bir liderdir.² İdeal olarak o da aynı zamanda bir takip edendir çünkü görmesi için gereken ışığı tutmak için O'nun onun önünden yürümesi gerekir.³ O olmadığında her ikisi de görmeyen gözlerle hiçliğe doğru yuvarlanır.⁴ Ancak hedef şifaysa eğer, O'nun orada olmaması mümkün değildir.⁵ Ancak tanınmayabilir.⁶ Ve bu yüzden, o zaman kabul edilebilecek olan küçük ışık gerçeğe giden yolu aydınlatacak tek ışıktır.

2. Şifa, hastanın sınırları kadar terapistin sınırları tarafından da sınırlanır.² Bu yüzden, sürecin amacı, bu sınırları aşmaktır.³ Bunu her ikisi de tek başına yapamaz ama birleştiklerinde, bütün engelleri aşma potansiyeli onlara verilir.⁴ Şimdi başarılarının büyüklüğü, bu potansiyelin ne kadarını kullanmaya istekli olduklarına bağlıdır.⁵ İsteklilik, başlangıçta sadece birinden gelebilir ama diğeri tarafından da paylaşılnca büyüyecektir.⁶ İlerleme bir karar verme meselesi haline gelir, Cennete kadar ulaşabilir veya cehennemden bir veya iki adımdan daha fazla ileri gidemeyebilir.

3. Psikoterapinin başarısız olmuş gibi görünmesi mümkündür.² Hatta sonuç gerileme olarak dahi görünebilir.³ Ama sonuçta bir başarı olmak zorundadır.⁴ Biri yardım ister, diğeri bunu duyar ve ona yardım biçiminde karşılık vermeye çalışır.⁵ Kurtuluşun formülü budur ve şifa gelmek zorundadır.⁶ Sadece bölünmüş hedefler kusursuz şifaya engel oluşturabilir.⁷ Tamamıyla egosuz bir terapist tek kelime etmeden, sadece orada bulunarak dünyaya şifa verebilir.⁸ Kimsenin onu görmesine veya onunla konuşmasına veya onun varlığından haberdar olmasına dahi gerek yoktur.⁹ Onun yalın Mevcudiyeti şifa vermeye yeterlidir.

4. İdeal terapist Mesih'le bir olandır.² Ama şifa bir süreçtir, bir gerçek değil.³ Hasta olmadan terapist ilerleyemez ve hasta, Mesih'i kabul etmeye hazır olamaz, yoksa o, hasta olmazdı.⁴ Bir anlamda, egosuz psikoterapist, şifa sürecinin sonunda duran, hastalığa inanmayacak kadar çok ilerlemiş ve ayakları yeryüzüne değmeyecek kadar Tanrı'ya yakın olana dair soyut bir kavramdır.⁵ Şimdi o, yardıma ihtiyacı olanlara yardım edebilir çünkü

kurtuluş için belirlenmiş planı bu şekilde yerine getirir. ⁶ Psikoterapist ise, onun düşüncelerini Mesih'in Zihninden aldığı haliyle ifade etmek için diğer hastalarla çalışan bir hastası olur.

IV. Hastalık Süreci

1. Bütün terapiler psikoterapi olduğu gibi bütün hastalıklar da zihinsel hastalıklardır. ² Tanrı'nın Evladıyla ilgili yapılmış bir yargıdır ve yargı, zihinsel bir aktivitedir. ³ Yargı, tekrar ve tekrar, yaratım ve Yaratıcısı aleyhine verilen bir karardır. ⁴ Evreni yaratmak istediğin haliyle algılama kararıdır. ⁵ Gerçeğin yalan söyleyebileceğine ve yalanlardan ibaret olmak zorunda olduğuna dair bir karardır. ⁶ O zaman, hastalık, keder ve suçun ifadesinden başka nedir ki? ⁷ Ve kim kendi masumiyetinden başka bir şey için ağlayabilir?

2. Tanrı'nın Evladı bir kez suçlu görüldüğünde hastalık kaçınılmaz hale gelir. ² Bu istenmiştir ve bu alınacaktır. ³ Ve hastalık isteyen herkes kendisini, yardım edemeyecek çarelere mahkûm eder çünkü onların inancı hastalığıdır, kurtuluşa değil. ⁴ Zihinsel bir değişikliğin etkileyemeyeceği hiçbir şey olamaz çünkü bütün dış şeyler sadece zaten verilmiş olan bir kararın gölgeleridir. ⁵ Kararı değiştirdiğinde gölgeler nasıl değişmesin ki? ⁶ Hastalık sadece bir suçun gölgesi olabilir, deformasyonu taklit ettiğinden ucubik ve çirkindir. ⁷ Bir deformasyon gerçek olarak görülürse eğer, gölgesinin de deforme olmaması mümkün müdür?

3. Suçun gerçek olduğunun kararı bir kez verildiğinde kaçınılmaz bir şekilde adım adım cehenneme iniş başlar. ² Hastalık ve ölüm ve ızdırap, boyun eğmez dalgalar halinde bazen birlikte ve bazen de zalimce birbiri peşi sıra sinsice dünyaya sokulur. ³ Yine de bütün bunlar, ne kadar gerçek görünürse görünsün, sadece illüzyondur. ⁴ Bunun bir kez farkına varıldığında kim onlara inanabilir ki? ⁵ Ve bunun farkına varılincaya kadar da kim onlara inanmayabilir ki? ⁶ Şifa, terapi veya düzeltmedir ve biz bunu daha önce söyledik ve tekrar söyleyeceğiz, bütün terapiler psikoterapidir. ⁷ Hastaya şifa vermek, bu farkındalığı ona getirmekten ibarettir.

4. “Tedavi etme” kelimesi, dünyanın “saygın” terapistleri tarafından itibarsızlaştırılmıştır ve de haklı olarak itibarsızlaştırılmıştır. ² Çünkü onlardan bir tanesi bile tedavi edemez ve bir tanesi bile şifadan anlamaz. ³ En kötü ihtimalle onlar, bedeni kendi zihinlerinde gerçek kılar ve öyle kılarak da kendi zihinlerinin bahsettiği hastalığa şifa vermek için sihir ararlar. ⁴ Böylesi bir süreç nasıl tedavi edebilir ki? ⁵ Baştan sona saçmalaktır. ⁶ Ve de başlamış olduğu gibi bitmek zorundadır. ⁷ Sanki Tanrı şeytanmış da kötülükte bulunmak zorundaymış gibidir. ⁸ Burada nasıl sevgi bulunabilir? ⁹ Ve hastalık nasıl tedavi edilebilir? ¹⁰ Bunların her ikisi de aynı soru değil midir?

5. En iyi ihtimalle de ve belki de bu kelime burada sorgulanabilir, dünyanın “şifacıları” zihni hastalıkların kaynağı olarak tanır. ² Ama onların hatası da onun kendi kendisine şifa bulacağına inanmalarıdır. ³ “Hata seviyelerinin” anlamlı bir kavram olduğu bir dünyada bunun bir haklılık payı vardır. ⁴ Ama tedavileri geçici olmak zorundadır ya da eskisi yerine başka bir illüzyon doğar çünkü sevginin anlamı anlaşılana kadar ölümün üstesinden gelinmeyecektir. ⁵ Ve Tanrı’nın sana olan hediyesi olarak Kutsal Ruh’a verilmiş olan Tanrı’nın Sözü olmadan bunu kim anlayabilir ki?

6. Her tür hastalık, benliği zayıf, zarar görebilir, kötü ve tehlikeye atılmış olarak ve bu yüzden de sürekli savunmaya muhtaç olarak görmenin sonucu olarak tanımlanabilir. ² Ama benlik böyle olsaydı eğer, savunmak imkânsızlaşırdı. ³ Bu yüzden de aranılan savunmalar sihirli olmak zorundadır. ⁴ Onlar benlikte algılanan bütün sınırların üstesinden gelmek ve aynı zamanda eskisinin geri dönemeyeceği yeni bir benlik yapmak zorundadır. ⁵ Bir anlamda, hata gerçek olarak kabul edilir ve illüzyonlar aracılığıyla onların üstesinden gelinir. ⁶ Gerçek, illüzyonlara getirilmiş olduğundan şimdi bir tehdit haline gelmiştir ve kötü olarak algılanır. ⁷ Gerçek, sevgi olduğundan sevgi korkulacak bir şey haline gelmiştir. ⁸ Böylece kurtuluşun “akınına” karşı çember kapanmıştır.

7. Bu yüzden hastalık bir hatadır ve düzeltilmesi gerekir. ² Ve daha önce vurguladığımız gibi, düzeltme, önce hatanın “doğruluğunu” belirleyip sonra onu görmezden gelerek elde edilemez. ³ Hastalık gerçekse eğer, gerçekte o, görmezden gelinemez çünkü gerçeği görmezden gelmek deliliktir. ⁴ Ama sihrin amacı budur, yanlış algıyla illüzyonları gerçek kılmaktır. ⁵ Bu, şifa

veremez çünkü gerçeğe aykırıdır. ⁶ Belki bir sağlıklı olma illüzyonu kısa bir süreliğine yerini alabilir ama bu uzun sürmez. ⁷ Korku, illüzyonlarla uzun süre gizlenemez çünkü o, onların bir parçasıdır. ⁸ O, bütün illüzyonların kaynağı olduğundan önce kaçacak ve sonra başka bir biçim alacaktır.

8. Hastalık deliliktir çünkü bütün hastalıklar zihinsel hastalıktır ve dereceleri yoktur. ² Hastalığın gerçek olarak algılandığı illüzyonlardan biri, hastalıkların farklı yoğunluklarının olduğu, aldıkları biçime göre tehdidin derecesinin değiştiğine inanmaktır. ³ Burada bütün hataların zemini yatar çünkü onların hepsi, cehennemi birazcık görerek ara yol bulma çabasından başka bir şey değildir. ⁴ Bu, Tanrı için öylesine yabancı bir komedidir ki sonsuza kadar düşünülemez olmak durumundadır. ⁵ Ama akli yerinde olmayan buna inanır çünkü akli yerinde değildir.

9. Deli olan biri, onlarda kendi kurtuluşunu gördüğü için kendi illüzyonlarını savunur. ² Böylece, kendisine saldırdığına inanarak onu onlardan kurtaracak olana saldıracaktır. ³ Bu garip saldırı savunma döngüsü psikoterapistin ilgilenmesi gereken en zor sorunlardan biridir. ⁴ Aslında, bu, onun ana görevi, psikoterapinin özüdür. ⁵ Terapist, hastanın en çok değer verilen varlıklarından birine, resmine saldıran kişi olarak görülür. ⁶ Ve bu resim, hastanın algıladığı haliyle güvenliği haline geldiği için terapist, saldırılması ve hatta öldürülmesi gereken gerçek bir tehlike kaynağından başka bir şey olarak görülemez.

10. O zaman psikoterapistin çok büyük bir sorumluluğu vardır. ² Saldırmadan ve bu yüzden de savunmasız olarak saldırıyla karşılaşmak zorundadır. ³ Savunmanın gerekli olmadığını ve savunmasızlığın bir güç olduğunu göstermek onun görevidir. ⁴ Onun öğrendiği ders, akli yerinde olmanın güvenli olduğuydu eğer, öğretisi de bu olmalıdır. ⁵ Akli yerinde olmayanın, akli yerindeliğin tehdit olduğuna inandığı yeteri kadar güçlü bir şekilde vurgulanamaz. ⁶ Bu, “ilk günahın” doğal sonucudur, günahın gerçek olduğuna ve tamamıyla geçerli olduğuna inanmaktır. ⁷ Bu yüzden psikoterapistin işlevi, gerçek olmadığından günahın geçerli olamayacağını öğretmektir. ⁸ Ve aynı zamanda güvenli de değildir. ⁹ Ve bu yüzden o, gerçek dışı kalmalı ve de istenmemelidir.

11. Kurtuluşun tek doktrini bütün terapilerin hedefidir. ² Aklı yerinde olmayanın zihnini, bıkın bir şekilde taşıdığı suçluluk yükünden kurtardığında şifa gerçekleşir. ³ Beden tedavi edilemez. ⁴ Sadece olduğu şey olarak tanınır. ⁵ Doğru şekilde görüldüğünde amacı anlaşılabilir. ⁶ O zaman hastalığa ne gerek kalır? ⁷ Bu tek dönüşümle diğer bütün dönüşümler peşi sıra gelecektir. ⁸ Karmaşık bir değişime gerek yoktur. ⁹ Uzun analizlere ve bıkıtıcı konuşmalara ve takiplere gerek yoktur. ¹⁰ Gerçek, herkes için bir olduğundan basittir.

V. Şifa Süreci

1. Gerçek basit olmasına rağmen karmaşıklığın sonsuz labirentlerinde yolunu kaybetmiş olanlara öğretilmelidir. ² Bu, büyük illüzyondur. ³ Arkasında bıraktığı çalkantıyla birlikte, güvende olmak için bilinmeyenin kontrol edilmesi gerektiğine dair kaçınılmaz inanış gelir. ⁴ Bu garip inanış, hiçbir zaman bilinç seviyesine ulaşmayan belirli basamaklara dayalıdır. ⁵ İlk olarak, canlı kalabilmek için üstesinden gelinmesi gereken güçler olduğuna olan inanış tarafından ona yol gösterilir. ⁶ Sonra, gerçekte hissedileni karanlıkta tutan ve illüzyonları ışığa çıkarmaya çalışan şişirilmiş bir benlik duygusu aracılığıyla bu güçler sanki güvenli alanda tutulabilirmiş gibi görünür.

2. Yardımımız için bize gelenlerin çok korkmuş olduklarını hatırlayalım. ² İşe yarayacağına inandıkları şey sadece zarar verebilir, zarar vereceğine inandıkları şey ise işe yarayabilir. ³ Hasta, dünyaya çarpık bakış şeklini, kendisine çarpık bakış şeklini tersine çevirmeye ikna edilene kadar ilerleme imkânsızdır. ⁴ Gerçek basittir. ⁵ Yine de, gerçeğin kendisini tehlikeye sokacağını düşünenlere öğretilmek zorundadır. ⁶ Tehlikede olduğunu hissettiği için saldıracak olanlara ve her şeyden çok savunmasızlık dersine ihtiyacı olanlara gücün ne olduğunu göstermek için o, öğretilmek zorundadır.

3. Bu dünya ideal bir yer olsaydı eğer, belki ideal bir terapi de olabilirdi. ² Ancak ideal bir durumda da gereksiz kalırdı. ³ Biz, kusursuz bir öğretmenin uzun süre kalamayacağı bir dünyada ideal öğretimden bahsediyoruz;

kusursuz psikoterapist, henüz düşünülmemiş bir düşüncenin bir parıltısından ibarettir. ⁴ Yine de biz, ulaşılabilir sınırlar içerisinde aklı yerinde olmayana yardım etmek için ne yapılabileceğinden bahsediyoruz. ⁵ Onlar hastayken onlara yardım edilebilir ve yardım edilmelidir. ⁶ Psikoterapide bundan daha fazlası istenmez, terapistin sahip olduğunun tamamından daha azını vermesi ona göre değildir. ⁷ Çünkü Tanrı'nın Kendisi, onun dünyadan kurtuluşunun Kurtarıcısı olarak ona kardeşini uzatır.

4. Şifa kutsaldır. ² Dünyada yardım isteyeneye yardım etmekten daha kutsal bir şey yoktur. ³ Ve bu teşebbüsle ikisi, ne kadar sınırlanmış, ne kadar samimiyetten uzak olursa olsunlar Tanrı'ya çok yaklaşırlar. ⁴ İki kişinin şifa için birleştiği yerde Tanrı vardır. ⁵ Ve O, onları gerçekten duyacağını ve onlara cevap vereceğini garanti etmiştir. ⁶ Onlar, şifanın O'nun yönlendirdiği bir süreç olduğundan emin olabilir çünkü bu, O'nun İradesine göre olur. ⁷ Biz kardeşlerimize yardım etmeye çalıştığımızda, bize rehberlik etmesi için O'nun Sözüne sahibiz. ⁸ Kendi kendimize çaresiz olduğumuzu ve öğretilecek ve öğrenilecekler anlamında küçük kapsamımızın ötesindeki bir Güce güvendiğimizi unutmayalım.

5. Yardım arayan bir kardeşin bize herhangi bir rüyada algılanan yüksekliklerden çok daha yüksek hediyeler getirebilir. ² O, bize kurtuluşu sunar çünkü bize Mesih ve Kurtarıcı olarak gelir. ³ İsteddiği şey onun aracılığıyla Tanrı'nın istediği şeydir. ⁴ Ve onun için yapacağımız şey, Tanrı'ya verdiğimiz bir hediye haline gelir. ⁵ Tanrı'nın Evladının algıladığı sıkıntısı içindeki kutsal yardım çağrısı sadece Babası tarafından cevaplanabilir. ⁶ Ama O'nun kutsal Sözüne dile getirecek bir sese, Evladına ulaşacak ve onun kalbine dokunacak bir ele ihtiyacı vardır. ⁷ Böylesi bir süreçte kim şifa bulmaz ki? ⁸ Böylesi kutsal etkileşim, Evladının kurtulmasını sağlayan Tanrı'nın Kendi planıdır.

6. Çünkü iki kişi birleşmiştir. ² Ve şimdi Tanrı'nın sözleri Kendisi tarafından tutulur. ³ Hasta ve terapist üzerindeki sınırların hiçbirinin bir anlamı olmayacaktır çünkü şifa başlamıştır. ⁴ Onların başlaması gereken şeyi Babaları tamamlayacaktır. ⁵ Çünkü O, hiçbir zaman azıcık bir isteklilikten, küçük bir ilerleyişten, O'nun Adının ufak bir fısıltısından daha

fazlasını istememiştir. ⁶ Yardım istemek, hangi biçimi alırsa alsın, sadece O'na seslenmektir. ⁷ Ve O, var olan bütün ihtiyaçları için Evladına en iyi şekilde hizmet edecek terapist aracılığıyla Cevabını gönderecektir. ⁸ Belki cevap Cennetten gelen bir hediye gibi görünmeyebilir. ⁹ Hatta kötüye gidiş veya işe yaramama gibi görünebilir. ¹⁰ Ama sonucu biz yargılamayalım.

7. Bir yerde Tanrı'nın bütün hediyeleri alınmak zorundadır. ² Zamanda hiçbir çaba boşuna değildir. ³ Şifa verme çabamızda bizden istenen şey kusursuzluğumuz değildir. ⁴ Şifaya ihtiyaç olduğunu düşünüyorsak eğer, zaten yanılıyoruz demektir. ⁵ Ve gerçek, bize sadece hastalık rüyamızı paylaşıyor gibi görünen biri aracılığıyla gelecektir. ⁶ Onun kendisini sebepsiz yere kınamasına neden olan bütün suistimallerden dolayı kendisini affetmesine izin verelim. ⁷ Onun şifası bizim şifamızdır. ⁸ Ve Tanrı'nın Evladını örten suç örtüsünün arasından parlayarak gelen ondaki günahsızlığı gördükçe biz, onda Mesih'in yüzünü göreceğiz ve onun bize ait olduğunu anlayacağız.

8. Tanrı'nın İradesi karşısında sessizce duralım ve onun yapmamızı seçtiği şeyi yapalım. ² Bütün rüyaların başladığı yere bizi getiren sadece tek yol vardır. ³ Ve biz, sonsuza kadar huzurla uzaklaşmak için onları orada bırakacağız. ⁴ Bir kardeşin yardım çağrısını duyduğunda ona cevap ver. ⁵ Tanrı'ya cevap vermiş olacaksın çünkü O'nu sen çağırdın. ⁶ O'nun Sesini duymanın başka bir yolu yoktur. ⁷ O'nun Evladını bulmanın başka bir yolu yoktur. ⁸ Kendi Benliğini bulmanın başka bir yolu yoktur. ⁹ Şifa kutsaldır çünkü Tanrı'nın Evladı onun zarif kucağında Cennete geri döner. ¹⁰ Çünkü Tanrı'nın Sesiyle şifa ona, onun bütün günahlarından dolayı affedildiğini söyler.

VI. Şifanın Tanımı

1. O zaman psikoterapi süreci, basitçe ifade edildiğinde, affediş olarak tanımlanabilir çünkü şifa başka bir şey olamaz. ² Affetmeyenler, affedilmediklerine inanan hastalardır. ³ Suça tutunmak, onun sıcak kucaklaması ve sığınağı, onun sevgi dolu koruması ve dikkatli savunması,

bunların hepsi affedişi zalimce reddetmektir. ⁴ Hasta, kaybı için yas tutar ve de bununla sevinirken tekrar tekrar “Tanrı buraya giremez” demektedir. ⁵ Şifa, bir hasta, söylediği ağıtı duyduğunda ve onun geçerliliğini sorguladığında oluşur. ⁶ Onu duyana kadar, onu kendisine söyleyenin kendisi olduğunu anlayamaz. ⁷ Onu duymak iyileşmenin ilk adımıdır. ⁸ Sonrasında onu sorgulamak da, onun seçeneği haline gelmek durumundadır.

2. Bu ağıtı bir anlığına duyup sonra onu düzeltmeden bırakmak için çok güçlü bir eğilim vardır. ² Bu kısa süren farkındalıklar tam anlamıyla “sesimizin tonunu değiştirmek” için bize verilmiş olan pek çok fırsatı temsil eder. ³ Artık onun yerine şifanın sesi duyulabilir. ⁴ Ama önce kınayış şarkısının “gerçekliğini” sorgulamanın istekliliği ortaya çıkmalıdır. ⁵ Kendisi sahte bir yaratıştan ibaret olan benlik kavramına içinden çıkılmaz bir şekilde örülmüş garip çarpıklıklar, bu çirkin sesin gerçekten güzelmiş gibi görünmesine neden olur. ⁶ Yüksek sesli ahenksiz çığlıklar yerine “evrenin ritmi,” “meleklerin şarkısının müjdecisi” ve daha pek çok ses duyulur.

3. Kulak tercüme eder, duymaz. ² Göz üretir, görmez. ³ Onların görevi, çağrılmış olan şey ne kadar nahoş olursa olsun onu hoş hale getirmektir. ⁴ Onlar, zihnin arzularını tekrar üreterek ve onları kabul edilebilir ve güzel biçimlere tercüme ederek zihnin kararlarına cevap verir. ⁵ Bazen biçimin arkasındaki düşünce, sadece çok kısa bir süreliğine yarıp geçer ve zihin korkmaya başlar ve kendi akıl sağlığından şüphe eder. ⁶ Yine de o, kölelerinin baktıkları biçimi, duydukları sesi değiştirmelerine izin vermeyecektir. ⁷ Bunlar onun “ilacıdır,” kendisini delilikten koruyan “korumalardır.”

4. Duyuların getirdiği bu tanıklıkların sadece tek amacı vardır, saldırıyı haklı göstermek ve böylece affetmeyişin ne olduğunun farkına varılmamasını sağlayarak onu korumaktır. ² Açıkça görüldüğünde o, tahammül edilemezdir. ³ Koruma olmaksızın uzun süre dayanamaz. ⁴ Bütün hastalıklar burada yaşatılır ama öyle olduğunun farkına varılmadan. ⁵ Çünkü bir affetmeyişin farkına varılmadığında, aldığı biçim başka bir şeymiş gibi görünür. ⁶ Ve şimdi korkutuyor gibi görünen şey bu “başka bir şeydir.” ⁷ Ama şifa verilebilecek olan şey, bu “başka bir şey” değildir. ⁸ O, hasta değildir ve ilaca ihtiyacı yoktur. ⁹ Şifa verme çabanı buna

yoğunlaştırman boşunadır. ¹⁰ Hastalanamayan bir şeyi kim tedavi edebilir ve iyileştirebilir ki?

5. Hastalık pek çok biçime bürünür, affetmeyişi de. ² Birinin biçimi diğerininkini üretir çünkü onlar aynı illüzyondur. ³ Biri diğerine öylesine yakından tercüme edilmiştir ki, bir hastalığın aldığı biçim dikkatle incelendiğinde oldukça açık bir şekilde temsil ettiği affetmeyişe götürür. ⁴ Ama bunu görmek bir tedaviye sebebiyet vermeyecektir. ⁵ Bu, sadece tek bir farkındalıkla elde edilebilir, o da sadece affedişin bir affetmeyişe şifa verebileceği ve sadece affetmeyişin herhangi bir hastalığa neden olabileceğidir.

6. Bu farkındalık psikoterapinin son hedefidir. ² Buna nasıl ulaşılır? ³ Terapist, hastada, kendisinde affetmediği her şeyi görür ve böylece kendisine, bunlara tekrar bakma, onları yeniden değerlendirmeye açma ve affetme şansı verilmiş olur. ⁴ Bu olduğu zaman, o, günahlarının artık burada olmayan bir geçmişe gittiğini görür. ⁵ O, bunu görene kadar, şimdi ve burada, kötülüğün dört tarafını kuşattığını düşünmek zorundadır. ⁶ Hasta, kendi günahlarının üzerine yansıtıldığı, onları bırakmasını sağlayan ekranıdır. ⁷ Gördüğü şeyde bir günah lekesini koruduğunda o, kısmen serbest kalır ve kesin bir serbest kalış değildir.

7. Kimse tek başına şifa bulmaz. ² Bu, kurtuluşun Sesini duyan herkese söylediği neşeli şarkıdır. ³ Bu ifade, kendini terapist olarak gören herkes tarafından sürekli hatırlanmalıdır. ⁴ Hastaları, sadece affedişi getirenler olarak görülebilir çünkü günahın hâlâ orada olduğuna inanan gözlere günahsızlıklarını göstermek için gelen onlardır. ⁵ Yine de, hastada görülen ve terapist tarafından kabul edilen günahsızlığın ispatı, her ikisinin de zihnine, buluşmalarını ve bir olarak birleşmelerini sağlayan bir akit sunar.

VII. İdeal Hasta-Terapist İlişkisi

1. O zaman terapist olan kimdir ve hasta kimdir? ² Sonuç olarak herkes her ikisidir. ³ Şifaya ihtiyacı olanın şifa vermesi gerekir. ⁴ Doktor, kendine şifa ver. ⁵ Şifa verecek başka kim var ki? ⁶ Ve başka kimin şifaya ihtiyacı

var? ⁷ Bir terapistte gelen her bir hasta, onun kendisine şifa verme şansını sunar. ⁸ Bu yüzden o, onun terapistidir. ⁹ Ve her terapist kendisine gelen her hastadan şifa bulmayı öğrenmelidir. ¹⁰ Bu sayede o, onun hastası olur. ¹¹ Tanrı ayrılık nedir bilmez. ¹² O'nun bildiği tek şey sadece tek Evladının olduğudur. ¹³ O'nun bilgisi ideal hasta-terapist ilişkisine yansır. ¹⁴ Tanrı, çağırana gider ve O'nda o, Kendisini tanır.

2. Öğretmen ve terapistler, kimin için dua ettiğinizi ve kimin şifaya ihtiyacı olduğunu iyi düşünün. ² Çünkü terapi bir duadır ve amacı ve sonucu şifadır. ³ Dua, Mesih'in içine girebileceği bir ilişkide zihinlerin birleşmesinden başka nedir ki? ⁴ Bu, psikoterapinin O'nu içeri davet ettiği Kendi evidir. ⁵ Seçilecek bir başka semptom her zaman mümkünken semptomu iyileştirmek nedir ki? ⁶ Ama bir kez Mesih içeri girdiğinde, O'nun kalmasından başka ne seçenek vardır? ⁷ Bundan daha fazlasına gerek yoktur çünkü bu, her şeydir. ⁸ Şifa ve mutluluk ve huzur buradadır. ⁹ Bunlar, hastanın yardım istemesine neden olan semptomların yerini alan ideal hasta-terapist ilişkisinin "semptomlarıdır".

3. Bu ilişkide yer alan süreç aslında, terapistin kalbinde hastaya, kendisinininkiyle birlikte, onun bütün günahlarından dolayı affedildiğini söylediği süreçtir. ² Şifayla affediş arasındaki ne fark olabilir ki? ³ Kendi günahsızlığını bilerek sadece Mesih affeder. ⁴ O'nun görüşü algıya şifa verir ve hastalık yok olur. ⁵ Sebebi bir kez ortadan kaldırıldığında o, artık geri dönmeyecektir. ⁶ Ancak bunun için çok gelişmiş, sonunda bütün ayrılık hislerinin üstesinden geldiği kutsal bir ilişkide hastayla birleşebilen bir terapistin yardımına ihtiyaç vardır.

4. Bunun için tek ama tek şey gereklidir: terapistin hiçbir şekilde kendini Tanrı'yla karıştırmaması. ² Bütün "şifa bulmamış şifacılar" o veya bu şekilde bu temel kafa karışıklığına düşer çünkü onlar kendilerini Tanrı tarafından yaratılmış yerine kendi kendine yaratılmış olarak görür. ³ Bu kafa karışıklığının farkında olursa dahi nadiren farkında olunur, yoksa şifa bulmamış şifacı, yaşamını gerçek şifaya adanarak anında Tanrı'nın bir öğretmeni olurdu. ⁴ Bu noktaya ulaşmadan önce o, terapötik süreçten sorumlu olduğunu ve bu yüzden de sonucundan sorumlu olduğunu düşünmüştür. ⁵ Böylece de hastasının hataları kendi hataları haline gelmiş ve suçluluk, Mesih'in kutsallığı olması gereken şeyin üzerini örten karanlık

ve güçlü bir örtü haline gelmiştir. ⁶ Kararlarını verirken kendi yargılarını kullananlarda suçluluk kaçınılmazdır. ⁷ Kutsal Ruh'un kendileri aracılığıyla konuştuklarında ise suçluluk imkânsızdır.

5. Suçluluğun geçip gitmesi terapinin gerçek amacı ve affedişin açık amacıdır. ² Onların birliği bunda açıkça görülebilir. ³ Ama kardeşine rehberlik etme rolünde kendini kardeşinden sorumlu hisseden kim suçluluğun bittiğini deneyimleyebilir ki? ⁴ Böylesi bir işlev, buradaki hiç kimsenin sahip olamayacağı bir bilginin varlığını; geçmiş, şimdiki zaman ve gelecekte ve onlarda oluşabilecek her tür etkilerden emin olmayı gerektirir. ⁵ Ancak her şeyi bilen bu bakış açısından bakıldığında böylesi bir rol mümkün olabilir. ⁶ Ama hiçbir algı her şeyi bilen değildir; delilik haricinde böylesi bir bilgeliğe sahip olabileceğini farz eden, evrene karşı olan ufak yalnız benlik de öyle değildir. ⁷ Pek çok terapistin deli olduğu aşikârdır. ⁸ Şifa bulmamış bir şifacının akli bütünüyle yerinde olamaz.

6. Ama Tanrı'nın vermediği bir işlevi icat etmek kadar O'nun verdiği işlevi kabul etmemek de deliliktir. ² İleri seviyedeki bir terapist içindeki güçten hiçbir şekilde şüphe duyamaz. ³ Bunun Kaynağından da şüphe duymaz. ⁴ O, olduğu şey sayesinde yeryüzündeki ve Cennetteki bütün gücün kendisine ait olduğunu anlar. ⁵ Ve o, Sevgisine sahip olduğu ve başarısız olamayan Yaratıcısı sayesinde odur. ⁶ Bunun ne anlama geldiğini bir düşün, o, vermek üzere Tanrı'nın hediyelerine sahiptir. ⁷ Hastaları, onun kutsallığını kendi kutsallıkları haline getirmek isteyen Tanrı'nın azizleridir. ⁸ Ve o, onu onlara verdikçe onlar, kendilerine bakan Mesih'in parlayan yüzünü görürler.

7. Tanrı olduğunu düşünen deliler Tanrı'nın Evladına zayıflık sunmaktan korkmazlar. ² Ama bu yüzden de onda gördüklerinden dolayı gerçekten korkarlar. ³ Şifa bulmamış şifacının hastalarından korkmaması ve kendinde gördüğü ihanetten dolayı onlardan şüphe etmemesi mümkün değildir. ⁴ O, şifa vermeye çalışır ve bu sayede bazen verebilir. ⁵ Ama sadece bir yere kadar ve kısa bir süreliğine başarılı olacaktır. ⁶ O, ondan seslenmekte olan Mesih'i görmez. ⁷ Gerçeğe yabancı ve bilgelikten yoksun, kendisine verilmiş olan tanrıya sahip olmayan biri gibi görünen bir yabancıya o ne

cevap verebilir ki? ⁸ Onda Tanrı'na bak çünkü gördüğün şey senin Cevabın olacak.

8. İki kardeşin birleşmesinin gerçekte ne anlama geldiğini düşün. ² Ve sonra dünyayı ve onun küçük zaferlerini ve ölüm rüyalarını unut. ³ Aynı olan tektir ve şimdi suç dünyasına dair hiçbir şey hatırlanamaz. ⁴ Oda, bir tapınak haline ve sokak, bütün hastalıklı rüyaları yavaşça geçmişe süpüren bir yıldız seli haline gelir. ⁵ Şifa tamamlanmıştır çünkü kusursuz olanın şifaya ihtiyacı yoktur ve günahın olmadığı yerde geriye affedilecek ne kalmıştır ki?

9. Terapist, doğru rolünü anlayabildiğinde böylesi şeyleri bu şekilde görebildiğin için şükret. ² Ama anlamadığında Tanrı'nın seni yaratmış olduğunu inkâr etmektesindir ve bu yüzden de O'nun Evladı olduğunu bilmeyeceksin. ³ Şimdi senin kardeşin kim? ⁴ Hangi aziz seni kendisiyle birlikte evine götürmek için sana gelebilir ki? ⁵ Sen yolunu kaybettin. ⁶ Ve şimdi sen, vermeyi reddettiğin bir cevabı onda görmeyi bekleyebilir misin? ⁷ Şifa ver ki şifa bulasın. ⁸ Huzura götürebilecek başka bir yol yok. ⁹ Hastanın gelmesine izin ver çünkü o, sana Tanrı'dan geldi. ¹⁰ Onun kutsallığı sende O'nun hatırasını uyandırmak için yeterli değil mi?

3. PSİKOTERAPİNİN UYGULANMASI

I. Hastaların Seçimi

1. Sana gönderilen herkes senin hastandır. ² Bu, onu senin seçtiğin anlamına gelmez, ona uygun olan tedaviyi senin seçeceğin anlamına da gelmez. ³ Ama kimsenin sana yanlışlıkla gelmediği anlamına gelir. ⁴ Tanrı'nın planında hiçbir hata yoktur. ⁵ Ancak, gelen herkese ne sunulacağını bildiğini farz etmek bir hatadır. ⁶ Buna karar vermek sana düşmez. ⁷ Gelen herkes için sürekli olarak kendinden bir şeyler feda etmen istendiğini varsaymaya dair bir eğilim vardır. ⁸ Bu hiç de doğru değildir. ⁹ Kendinden feda etmeni istemek, Tanrı'dan feda etmesini istemektir ve O, feda nedir bilmez. ¹⁰ Kim Kusursuzluktan kusurlu olmasını isteyebilir ki?

2. O zaman, her bir kardeşinin neye ihtiyacı olduğuna kim karar verir? ² Kesinlikle, isteyen kim olduğunu henüz tanımayan sen değil. ³ Dinlersen eğer, ondaki Bir Şey sana söyleyecek. ⁴ Ve cevap budur, dinle. ⁵ Talep etme, karar verme, feda etme. ⁶ Dinle. ⁷ Duyduğun şey gerçek. ⁸ Tanrı, sana Evladını gönderirken senin onun ihtiyaçlarının farkına varıp varamayacağından emin olmayabilir mi? ⁹ Tanrı'nın sana ne dediğini düşün, O'nun adına konuşman için O'nun senin sesine ihtiyacı var. ¹⁰ Bundan daha kutsal bir şey olabilir mi? ¹¹ Ya da sana daha büyük bir hediye? ¹² Sen, kimin tanrı olacağına mı karar vermek isterdin, kendi içindeki Tanrı'nın Sesini duymak mı?

3. Hastalarına Tanrı Adına hizmet etmen için onların fiziksel olarak orada olması gerekmez. ² Bunu hatırlamak zor olabilir ama Tanrı, senin için olan hediyelerini gördüğün birkaç kişiyle sınırlamaz. ³ Sen diğerlerini de görebilirsin çünkü görmek bedenin gözleriyle sınırlı değildir. ⁴ Bazılarının senin fiziksel varlığına ihtiyacı yoktur. ⁵ Onların gönderildikleri andaki sana olan ihtiyaçları aynıdır ve belki de daha fazladır. ⁶ Sen, onları her ikiniz için de en faydalı olacak şekilde tanıyacaksın. ⁷ Onların nasıl geldiği önemli

değildir. ⁸ Onlar, en faydalı olan şekilde gönderilir; bir isim, bir düşünce, bir resim, bir fikir veya belki de sadece bir yerlerde olan birisine ulaşma hissi olarak. ⁹ Birleşme, Kutsal Ruh'un ellerindedir. ¹⁰ Gerçekleşmemesi mümkün değildir.

4. Kutsal bir terapist, Tanrı'nın gelişmiş bir öğretmeni, şu tek şeyi hiçbir zaman unutmaz, kurtuluş programını o yapmamıştır, oradaki rolünü kendisi belirlememiştir. ² Kendi rolünün bütün için gerekli olduğunu ve kendi rolü tamamlandığında bunun sayesinde bütünü tanıyacağını anlar. ³ Bu sırada o, öğrenmelidir ve hastaları öğrenimi için ona gönderilen araçlardır. ⁴ O, onlar için ve onlara minnet duymaktan başka ne yapabilir ki? ⁵ Onlar Tanrı'ya şahitlik ederek gelir. ⁶ O, bu Hediye'yi bir çakıl taşı için reddeder mi veya bir hayaleti içeri sokmak için dünyanın Kurtarıcısına kapıyı kapatır mı? ⁷ Onun Tanrı'nın Evladına ihanet etmesine izin verme. ⁸ Ona seslenen, onun anlayışının çok ötesindedir. ⁹ Yine de o, ancak cevap verdiğinde çağırışı duyabilecek ve bunun kendi çağırışı olduğunu anlayabilecekken cevap verebildiği için sevinmeyecek midir?

II. Psikoterapi Bir Meslek Mi?

1. Açık konuşmak gerekirse, hayır. ² Herkesin dâhil olduğu bir şey nasıl ayrı bir meslek olabilir ki? ³ Ve kurduğu bir ilişkide her iki tarafın da hem hasta hem de terapist olduğu bir etkileşime nasıl sınırlamalar getirilebilir ki? ⁴ Yine de, basit bir şekilde ifade edecek olursak, ana işlevi olarak kendini bir şifa türüne adayanların varlığından bahsedilebilir. ⁵ Ve diğer pek çok kişinin de yardım almaya gittiği onlardır. ⁶ Bu, aslında, terapi uygulamasıdır. ⁷ Bu yüzden onlar “resmi” yardımcılardır. ⁸ Profesyonel faaliyetlerinde belirli ihtiyaç türlerine kendilerini adanmışlardır, bunun dışındaki konularda daha yetenekli öğretmenler olma olasılıkları olsa da. ⁹ Bu insanların tabii ki özel kurallara ihtiyacı yoktur ama onlardan genel şifa ilkelerini belirli alanlarda uygulamaları istenebilir.

2. İlk olarak, profesyonel terapist, şifanın zorluk derecesi olmadığını göstermek için mükemmel bir konumdadır. ² Ancak bunun için onun özel bir eğitime ihtiyacı vardır çünkü terapist olmasını sağlayan eğitim programı

muhtemelen ona şifanın gerçek ilkeleri hakkında ya çok az şey öğretmiş ya da hiçbir şey öğretmemiştir. ³ Aslında, muhtemelen, ona şifayı nasıl imkânsız hale getireceğini öğretmiştir. ⁴ Dünyanın çoğu öğretimi yargıya dayalı bir ders programı işleyerek terapisti bir yargıç haline getirmeyi amaçlar.

3. Kutsal Ruh bunu dahi kullanabilir ve ufak bir davet aldığı anda kullanacaktır da. ² Şifa bulmamış şifacı kibirli, bencil ve ilgisiz olabilir ve hatta dürüst olmayabilir. ³ Ana hedef olarak şifayla ilgilenmiyor da olabilir. ⁴ Ama seçtiği yön ne kadar yanlış olursa olsun şifacı olmayı seçtiğinde az da olsa ona bir şey olmuştur. ⁵ Bu “bir şey” yeterlidir. ⁶ Er ya da geç bu bir şey ortaya çıkacak ve büyüyecektir, bir hasta onun yüreğine dokunacak ve terapist sessizce ondan yardım isteyecektir. ⁷ Kendisi bir terapist bulmuştur. ⁸ İlişkinin içine girmesi ve ona şifa vermesi için Kutsal Ruh’u davet etmiştir. ⁹ Kendisi için Kefareti kabul etmiştir.

4. Tanrı’nın, yaratmış olduğu her şeye bakıp her şey için iyi dediği söylenir. ² Hayır, O, her şeyin kusursuzluğunu beyan etmiştir ve her şey öyle olmuştur. ³ Ve O’nun yaratımları değişmediğinden ve ilelebet yaşadığından, şimdi de öylelerdir. ⁴ Yine de, ne mükemmel bir terapist ne de mükemmel bir hasta var olabilir. ⁵ Her ikisi de kusursuzluklarını inkâr etmiş olmalıdır çünkü onların birbirine olan ihtiyaçları bir eksiklik duygusuna işaret eder. ⁶ Birebir bir ilişki Tek İlişki değildir. ⁷ Yine de, geri dönme aracıdır, Evladının geri dönmesi için Tanrı’nın seçtiği yoldur. ⁸ Bu garip rüyada garip bir düzeltme araya girmelidir çünkü sadece bu, uyanış çağrısıdır. ⁹ Ve terapi bundan başka ne olmalı ki? ¹⁰ Uyan ve mutlu ol çünkü bütün günahlarından dolayı affedildin. ¹¹ Herhangi iki kişinin birbirine vermesi gereken tek mesaj budur.

5. Hasta ve terapistin her buluşmasından ortaya iyi bir şey çıkmak durumundadır. ² Ve bu iyi şey, ilişkilerinde sadece bunun gerçek olduğunun farkına vardıkları gün için her ikisi için de korunur. ³ O anda, Yaratıcılarından O’nun Sevgisinin işareti olan bir hediye, Kutsal Ruh tarafından kutsanmış iyilik olarak onlara geri döner. ⁴ Çünkü terapötik ilişkiler, Baba ve Evladın ilişkisi gibi olmak zorundadır. ⁵ Bundan başka bir ilişki yoktur çünkü başka bir şey yoktur. ⁶ Bu dünyanın terapistleri bu

sonucu beklemez ve bekleselerdi eğer, pek çok hastaları onların yardımını kabul edemezdi. ⁷ Yine de hiçbir terapist gerçekte, parçası olduğu bir ilişki için bir hedef belirlemez. ⁸ Onun anlaması, bunun farkına varmasıyla başlar ve sonra da oradan devam eder.

6. Şifanın oluştuğu an, terapistin hastayı yargılamayı unuttuğu andır. ² Bazı ilişkilerde, bu süreçte hem hasta hem de terapist rüyalarını değiştirseler de bu noktaya hiçbir zaman ulaşamazlar. ³ Yine de bu, her ikisi için aynı rüya olmayacaktır ve bu yüzden de bir gün uyanacakları rüya affediş rüyası olmayacaktır. ⁴ İyilik, korunmuştur, gerçekten de yaşatılmıştır. ⁵ Ama sadece çok az bir zaman kazanılmıştır. ⁶ Yeni rüyalar, cazibelerini kaybedecek ve bütün rüyalar gibi korku rüyalarına dönüşecektir. ⁷ Yine de, hiçbir hasta almaya hazır olduğundan daha fazlasını alamaz ve hiçbir terapist sahip olduğuna inandığından daha fazlasını veremez. ⁸ Ve bu yüzden bu dünyada bütün ilişkiler için bir yer vardır ve onlar her birinin kabul edip kullanabileceği kadar iyilik getirecektir.

7. Ama yargılamanın bittiği yerde şifa oluşur çünkü ancak o zaman şifanın zorluk derecesi olmadığı anlaşılır. ² Şifa bulmuş şifacının bunu kavramış olması gerekir. ³ O, bir kardeşini bir rüyadan uyandırmanın diğerinden uyandırmaktan daha zor olmadığını öğrenmiştir. ⁴ Hiçbir profesyonel terapist bu anlayışı sürekli olarak zihninde tutamaz, ona gelen herkese sunamaz. ⁵ Bu dünyada buna çok yaklaşmış olan bazıları vardır ama onlar zamanın bitişine kadar kalmak ve anlayışlarının dünyada kalmasını sağlamak için hediye tamamen kabul etmemiştir. ⁶ Bunlara pek de profesyonel terapist denemez. ⁷ Onlar Tanrı'nın Azizleridir. ⁸ Dünyanın Kurtarıcılarıdır. ⁹ Onların sureti kalır çünkü onlar, bunun böyle olmasını seçmiştir. ¹⁰ Onlar başka suretlerin yerini alıp nazik rüyalarla yardım ederler.

8. Profesyonel terapist, zihinlerin birleşik olduğunu fark ettiğinde, şifanın zorluk derecesinin de anlamsız olduğunun farkına varabilir. ² Ve de zamanda buna ulaşana kadar o, ona doğru yol alabilir. ³ Yolda pek çok kutsal an olabilir. ⁴ Yolculuğun sonunu bir hedef belirler, başlangıcını değil ve her bir hedefe ulaşıldığında bir diğeri silik bir şekilde önünde belirebilir. ⁵ Profesyonel terapistlerin çoğu, ilk yolculuğun başlangıç aşamasının henüz

çok başındadır. ⁶ Ne yapması gerektiğini anlamaya başlayanlar dahi yola koyulmaya hala karşı olabilir. ⁷ Ama şifanın bütün kuralları sadece bir anda onların olabilir. ⁸ Yolculuk, rüyalar haricinde uzun değildir.

9. Profesyonel terapist, zamanı uygun bir şekilde kullandığında muazzam zaman kazanabilme avantajına sahiptir. ² O, rolün suistimaline yönelik büyük akıl çelinmelerinin olduğu bir yolu seçmiştir. ³ Bu yüzden, kendisine verilmemiş bir işlevi üstlenmeye yönelik akıl çelinmesinden kaçarsa eğer, huzura giden yolda pek çok engeli oldukça çabuk geçebilir. ⁴ Şifanın zorluk derecesinin olmadığını anlaması için aynı zamanda kendisinin hastayla eşit olduğunun farkına varmalıdır. ⁵ Bunda ara bir yol yoktur. ⁶ Ya eşitlerdir, ya da değil. ⁷ Terapistlerin bu anlamda ara yol bulma çabaları gerçekten de gariptir. ⁸ Bazıları, ilişkileri sadece türbelerinde tapınacak bedenler bulmak için kullanır ve bunu şifa olarak görür. ⁹ Bazı hastalar da bu garip yöntemi kurtuluş olarak görür. ¹⁰ Yine de her karşılaşmada “Kardeşim, yeniden seçim yap” diyen Biri vardır.

10. Her tür özel olma halinin savunulması gerektiğini ve savunulacağını unutma. ² Savunmasız terapist, Tanrı’nın gücüne sahiptir ama kendini savunan terapist kurtuluşunun Kaynağını gözden kaçırmıştır. ³ Görmüyor ve duymuyordur. ⁴ O zaman nasıl öğretebilir? ⁵ Çünkü kurtuluştaki rolünü alması Tanrı’nın İradesidir. ⁶ Çünkü hastasının orada onunla birleşmesi için ona yardım edilmesi Tanrı’nın İradesidir. ⁷ Göremiyor ve duyamıyor olması hiçbir şekilde Kutsal Ruh’u sınırlamaz. ⁸ Zamanın dışında. ⁹ Zamanda, şifanın sunulmasıyla kabul edilişi arasında büyük bir ara olabilir. ¹⁰ Bu, Mesih’in yüzünü örten örtüdür. ¹¹ Yine de bu, bir illüzyon başka bir şey olamaz çünkü zaman yoktur ve Tanrı’nın İradesi her zaman tam olduğu gibidir.

III. Ödeme Sorusu

1. Kimse terapi için bir ödeme yapamaz çünkü şifa Tanrı’dandır ve O, hiçbir şey istemez. ² Ancak, bu dünyadaki her şeyin Kutsal Ruh tarafından planın gerçekleştirilmesi için kullanılması, O’nun planının parçasıdır. ³ İleri

seviyedeki bir terapistin bile buradayken dünyevi ihtiyaçları vardır. ⁴ Paraya ihtiyaı olduğunda ona verilecektir, bir karşılık olarak değil, plana daha iyi hizmet etmesi için. ⁵ Para kötü bir şey değildir. ⁶ O, hiçbir şeydir. ⁷ Ama burada kimse illüzyonlar olmadan yaşayamaz çünkü son illüzyonun herkes tarafından her yerde kabul edilmesi için o, henüz uğraşmak zorundadır. ⁸ Onun bu tek amaçta kudretli bir rolü vardır, bunun için gelmiştir. ⁹ O burada sadece bunun için kalır. ¹⁰ Ve buradayken kalması için gerekli olan şeyler ona verilecektir.

2. Sadece şifa bulmamış bir şifacı para için şifa vermeye çalışır ve ona değer verdiği ölçüde de başarılı olmayacaktır. ² Bu süreçte kendi şifasını da bulmayacaktır. ³ Kutsal Ruh'un Kendi amacı için karşılık olarak ödeme isteyeceği kişiler olacaktır. ⁴ ödeme istemeyeceği kişiler de olacaktır. ⁵ Bu kararları veren terapist olmamalıdır. ⁶ Karşılık ile bedel arasında bir fark vardır. ⁷ Tanrı'nın planına göre verilmesi gereken yerde para vermenin bir bedeli yoktur. ⁸ Doğru bir şekilde ait olduğu yerde esirgenmesinin ise muazzam bir bedeli vardır. ⁹ Bunu yapan terapist şifacı ismini kaybeder çünkü o, şifanın ne olduğunu hiçbir zaman anlamamıştır. ¹⁰ O, onu veremez ve bu yüzden de ona sahip olamaz.

3. Bu dünyanın terapistleri gerçekten de dünyanın kurtuluşu için gereksizdir. ² Onlar talepte bulunur ve bu yüzden de veremezler. ³ Hastalar sadece illüzyonların değiş tokuşuna karşılık ödeme yapabilir. ⁴ Bunun gerçekten de karşılığında ödeme yapmak gerekir ve bedeli de ağırdır. ⁵ "Satın alınmış" bir ilişki, şifanın tamamen gerçekleşmesini sağlayan tek hediye yi sunamaz. ⁶ Kutsal Ruh'un tek rüyası olan affedişin hiçbir bedeli yoktur. ⁷ çünkü olsaydı eğer, Tanrı'nın Evladını tekrar çarmıha gererdi. ⁸ Onun affedilme şekli bu olabilir mi? ⁹ Günah rüyasının sona erme şekli bu olabilir mi?

4. Yaşam hakkına sahip olmak için kimsenin savaşmasına gerek yoktur. ² Bu, Tanrı tarafından ona vaat edilmiş ve garanti edilmiştir. ³ Bu yüzden de terapist ve hastanın aynı şekilde paylaşması bir haktır. ⁴ İlişkileri kutsallaşacaksa eğer, birinin ihtiyaı olan diğeri tarafından verilir, birinde eksik olan diğeri tarafından temin edilir. ⁵ İlişki, burada kutsallaştırılır çünkü burada her ikisi de şifa bulur. ⁶ Terapist hastaya minnetle geri öder,

hastanın ona geri ödediği gibi. ⁷ Her iki taraf için de bir bedel yoktur. ⁸ Ama şükran, uzun süren mahpusluk ve şüpheden kurtuluş için her ikisinin de hakkıdır. ⁹ Böylesi bir hediyeden dolayı kim minnet duymaz ki? ¹⁰ Ve de kim bunun satın alınabileceğinin hayalini kurabilir ki?

5. Sahip olana verileceği pek çok defa söylenmiştir. ² Sahip olduğu için de verebilir. ³ Ve verdiği için ona verilecektir. ⁴ Bu, Tanrı'nın kuralıdır, dünyanın değil. ⁵ Tanrı'nın şifacıları için de bu böyledir. ⁶ Onlar verir çünkü onlar Tanrı'nın Sözü'nü duymuş ve anlamışlardır. ⁷ Onların ihtiyacı olan her şey onlara böyle verilecektir. ⁸ Ama sahip oldukları her şeyin sadece Tanrı'dan geldiğini hatırlamazlarsa eğer, bu anlayışı kaybederler. ⁹ Bir kardeşin bir şeye ihtiyaç duyduklarına inanırlarsa eğer, onu artık kardeş olarak tanımazlar. ¹⁰ Ve bunu yaparlarsa eğer, Cennette dahi bir ışık söner. ¹¹ Tanrı'nın Evladı kendisine sırtını döndüğünde sadece karanlığa bakabilir. ¹² Işığı inkâr etmiştir ve göremez.

6. Bir kural her zaman gözlemlenmelidir: kimse ödeyemediği için geri çevrilmemelidir. ² Kimse kimseye kaza eseri gönderilmez. ³ İlişkilerin her zaman bir amacı vardır. ⁴ Kutsal Ruh içeri girmeden önce amaçları ne olmuş olursa olsun onlar, her zaman O'nun potansiyel tapınağı, Mesih'in dinlenme yeri ve Tanrı'nın evidir. ⁵ Gelen kim olursa olsun gönderilmiştir. ⁶ Belki de o, kardeşine ihtiyacı olan parayı vermek için gönderilmiştir. ⁷ Böylece her ikisi de kutsanır. ⁸ Belki de o, terapist ne kadar da affedişe ihtiyacı olduğunu ve paranın buna kıyasla ne kadar değersiz olduğunu öğretmek için gönderilmiştir. ⁹ Yine her ikisi de kutsanacaktır. ¹⁰ Sadece bedel anlamında biri daha fazlasına sahip olabilir. ¹¹ Paylaştığında herkes bedelsiz bir kutsama kazanmak durumundadır.

7. Karşılığını ödemeye dair bu görüş pek pratik görünmeyebilir ve dünyanın gözünden bakıldığında da öyledir. ² Ama dünyevi tek bir düşünce dahi gerçekten pratik değildir. ³ İllüzyonlar için çabalayarak ne elde edilmiştir? ⁴ Tanrı uzağa atılarak ne kadar kaybedilmiştir? ⁵ Ve O'nu atmak mümkün müdür? ⁶ Bir hiç için çabalamak ve imkânsız olanı yapmaya çalışmak kesinlikle pratik değildir. ⁷ O zaman bir süreliğine dur, şunu düşünecek kadar uzun süre dur: sen belki de nereye bakacağını bilmeden kurtuluşu arıyorsun. ⁸ Senin yardımını isteyen kim olursa olsun onun nerede

olduğunu sana gösterebilir. ⁹ Sana bundan daha büyük hangi hediye verilebilir? ¹⁰ Senin vereceğin daha büyük hediye nedir?

8. Doktor, şifacı, terapist, öğretmen; kendin şifa bul. ² Sen öyle olmasını tercih edersen eder, şifa hediyesini taşıyan pek çok kişi sana gelecek. ³ Kutsal Ruh içeri girerek seninle birlikte yaşamak için hiçbir daveti hiçbir zaman reddetmez. ⁴ Senin kurtuluşuna açılan kapıyı açmak için sana sonu gelmeyen sayıda imkân sunacaktır çünkü bu, O'nun işlevidir. ⁵ Aynı zamanda her koşulda ve her zaman senin işlevinin ne olduğunu tam olarak sana söyleyecektir. ⁶ Sana gönderdiği kim olursa olsun o, Dostuna elini uzatarak sana ulaşacaktır. ⁷ İzin ver içindeki Mesih onu güzel karşılasın çünkü bu aynı Mesih aynı zamanda onun da içinde. ⁸ Onun içeri girmesini reddettiğinde içindeki Mesih'i reddetmiş olursun. ⁹ Dünyanın keder dolu hikâyesini ve kurtuluşun mutlu müjdesini hatırla. ¹⁰ Tanrı'nın neşe ve huzuru geri kazandırma planını hatırla. ¹¹ Ve Tanrı'ya giden yolun ne kadar da basit olduğunu unutma:

¹² Sen ışığı isteyene kadar karanlık dünyada kaybolmuşsun. ¹³ Ve sonra Tanrı, onu sana vermesi için Evladını gönderdi.

DUA ŞARKISI
Dua, Affediş, Şifa

Foundation for Inner Peace

DUA ŞARKISI

Dua, Affediş, Şifa

İÇİNDEKİLER

1. DUA

Giriş

I. Gerçek Dua

II. Duanın Basamakları

III. Başkaları İçin Dua Etmek

IV. Başkalarıyla Birlikte Dua Etmek

V. Basamakların Sonu

2. AFFEDİŞ

Giriş

I. Kendini Affediş

II. Tahrip Amaçlı Affediş

III. Kurtuluş Amaçlı Affediş

3. ŞİFA

Giriş

I. Hastalığın Sebebi

II. Sahte ile Gerçek Şifa

III. Ayrılık ile Birlik

IV. Şifanın Kutsallığı

1. DUA

Giriş

1. Dua, Tanrı'nın, yaratılışında Evladını onunla kutsadığı en büyük hediyedir. ² Dua o zaman, olacağı şeydi, Yaratan ve yaratımın paylaştığı tek ses, Evladın, Kendisine sunulan şükranı Evladına geri veren Tanrı'ya söylediği şarkı. ³ Seslerin uyumunun sonu yoktur ve Onların Birbirlerine ebediyen hiç durmadan verdikleri Sevginin neşeli uyumun da sonu yoktur. ⁴

Ve yaratım, bununla genişler. ⁵ Tanrı, Evladıyla Kendisinin genişlemesine teşekkür eder. ⁶ Evladı, Babasının Adına yaptığı kendi yaratışının şarkısıyla kendi yaratılışı için teşekkür eder. ⁷ Paylaştıkları Sevgi, zaman bittiğinde tüm duaların ebediyet boyunca olacağı şeydir. ⁸ Çünkü zaman varmış gibi görünmeden önce bu böyleydi.

2. Bir süreliğine zamanın içinde olan senin için dua, senin ihtiyacına en uygun biçimi alır. ² Senin yalnızca tek bir ihtiyacın var. ³ Tanrı'nın tek olarak yaratmış olduğu, kendi tekliğini tanımalı ve illüzyonların ayırmış gibi görüldüğü şeyin Tanrı'nın Zihninde sonsuza kadar tek olduğunun sevincini yaşamalıdır. ⁴ Dua şimdi, Tanrı'nın Evladının ayrı amaç ve çıkarları bir kenara bırakmasını ve Tanrı ve kendisiyle birleşmenin gerçekliğine kutsal mutlulukla geri dönmesini sağlayan araç olmalıdır.

3. Tanrı'nın kutsal Evladı, hayallerini bir kenara bırak, kalk ve Tanrı'nın yaratmış olduğu gibi ol, tüm putlardan vazgeç ve O'nu hatırla. ² Sen yüreğini, yukarılara ve daha da yukarılara çıkan şarkıyla O'na doğru yükseltirken dua seni taşıyacak ve kutsayacaktır, yüksek ve alçak yok oluncaya kadar. ³ Sen, Cennetin çimenlerine ve huzurun kapısına çıkan parlak merdivenleri çıkarken hedefine duyduğun inanç seni büyütecek ve destekleyecektir. ⁴ Çünkü bu bir duadır ve kurtuluş buradadır. ⁵ Yol budur. ⁶ Tanrı'nın sana hediyesidir.

I. Gerçek Dua

1. Dua, Kutsal Ruh tarafından Tanrı'ya ulaşmak için sunulmuş bir yoldur.
² Sadece bir soru veya yalvarış değildir. ³ Onunla istenen şeyin hiçbir şey olmadığı anlaşılan kadar o, işe yaramaz. ⁴ Başka nasıl amacına hizmet edebilir ki? ⁵ Putlar için dua ederken Tanrı'ya erişmeyi ümit etmek mümkün değildir. ⁶ Gerçek dua, yalvarış tuzağından uzak durmalıdır. ⁷ Bunun yerine zaten verilmiş olanı almayı, zaten olan şeyi kabul etmeyi iste.

2. Sana daha önce, somut bir sorunun cevabını Kutsal Ruh'a sorman ve ihtiyacın olan şeyin bu olması durumunda somut bir cevap alacağın söylendi. ² Sana, aynı zamanda, tek bir sorun ve tek bir cevap olduğu da söylendi. ³ Dua da bundan farklı değildir. ⁴ Burada alınması gereken kararlar vardır ve onlar ister illüzyon olsun ister olmasın bu kararlar verilmelidir. ⁵ Senin tanıyacağın seviyenin ötesindeki cevapları kabul etmen senden beklenemez. ⁶ O yüzden, önemli olan sorunun biçimi değildir, nasıl sorulduğu da. ⁷ Cevap, Tanrı tarafından veriliyorsa eğer, biçimi senin gördüğün haliyle ihtiyacına uygun olacaktır. ⁸ Bu sadece, O'nun Sesinin cevabının yankısıdır. ⁹ Gerçek ses her zaman şükran ve Sevgi şarkısıdır.

3. O zaman sen, yankıyı isteyemezsin. ² Asıl hediye şarkıdır. ³ Onunla birlikte yan sesler, armonikler, yankılar da gelir ama bunlar sadece ikincildir. ⁴ Gerçek duada sadece şarkıyı duyarsın. ⁵ Diğer hepsi sadece eklentilerdir. ⁶ Sen önce Cennetin Krallığını aradın ve diğer her şey sana gerçekten de verildi.

4. Gerçek duanın sırrı, ihtiyacın olduğunu düşündüğün her şeyi unutmaktır. ² Somut bir şeyi istemek, günaha bakıp sonra onu affetmekle aynı şeydir. ³ Ayrıca aynı şekilde, dualarınla sen, gördüğün haliyle somut ihtiyaçlarını görmezden gelir ve Tanrı'nın Elleri bırakırsın. ⁴ Orada onlar, O'na olan hediyelerin olur çünkü onlar O'na, O'ndan başka tanrın, O'nunkinden başka sevgin olmadığını söyler. ⁵ O'nun cevabı senin O'nu hatırlayışından başka ne olabilir ki? ⁶ Bu, bir anlık bir soruna verilecek önemsiz bir tavsiye kısıntısıyla kıyaslanabilir mi? ⁷ Tanrı sadece ebediyet için cevap verir. ⁸ Yine de tüm küçük cevaplar bunun içindedir.

5. Dua etmek kenara çekilmektir, bir bırakış, sessiz bir dinleyiş ve sevmeye zamandır. ² Herhangi bir yalvarışla karıştırılmamalıdır çünkü kutsallığını hatırlamanın bir yoludur. ³ Kutsallık, Sevginin sunduğu her şeyi hak ederken neden yalvarsın ki? ⁴ Ve senin dua ederken gittiğin yer Sevgidir. ⁵ Dua, bir hediye, Sevgiyle bir olmak için kendinden vazgeçişdir. ⁶ Talep edilecek hiçbir şey yoktur çünkü geriye istenecek bir şey kalmamıştır. ⁷ Bu hiçlik, Tanrı'nın sunağı haline gelir. ⁸ O'nun içinde yok olur.

6. Bu, henüz herkesin ulaşabileceği bir dua etme seviyesi değildir. ² Buna henüz ulaşmayanların dua etmesi için senin yardımına ihtiyacı var çünkü onların talep edişleri henüz kabul edişe dayanmamaktadır. ³ Duaya yardım edilmesi, bir başkasının seninle Tanrı arasında aracılık yapması demek değildir. ⁴ Ama bir başkasının senin arkanda durması ve seni O'na doğru yükselterek yardım etmesi demektir. ⁵ Tanrı'nın iyiliğini fark etmiş olan korkusuzca dua eder. ⁶ Ve korkusuzca dua edenin O'na ulaşmaması mümkün değildir. ⁷ Aynı zamanda böylece, nerede olursa olsun ve hangi şekle bürünmüş gibi görünürse görünsün Evladına da ulaşabilir.

7. Birisinin içindeki Mesih'e dua etmek gerçek duadır çünkü bu, O'nun Tanrısına şükran hediyesidir. ² Mesih'in Kendisi olmasını istemek yalvarış değildir. ³ Olduğun şey için şükran şarkısıdır. ⁴ Duanın gücü buradadır. ⁵ Hiçbir şey talep etmez ve her şeyi kucaklar. ⁶ Bu dua paylaşılabılır çünkü herkes adına kucaklar. ⁷ Bunun doğru olduğunu bilen biriyle birlikte dua etmek cevaplanmaktır. ⁸ Belki de, somut bir sorunla ilgili somut bir çözüm biçimi ikinizden birinde oluşabilir, hanginizde olduğu önemli değildir. ⁹ Belki de, birbirinizle gerçekten de uyumlu hale gelmişseniz ikinize de ulaşacaktır. ¹⁰ Çözüm gelecektir çünkü Mesih'in her ikinizin de içinde olduğunun farkındasınızdır. ¹¹ Çözümün tek gerçeği budur.

II. Duanın Basamakları

1. Duanın başı ve sonu yoktur. ² O, yaşamın bir parçasıdır. ³ Ama biçimsiz haline ulaşana ve Tanrı'yla tam bir iletişime dönüşünceye kadar biçim değiştirir ve öğrenmeyle büyür. ⁴ Talep etme biçimindeyken onun Tanrı'ya

seslenmeye ihtiyacı yoktur -ki genellikle de seslenmez- veya O'na inanmaz bile. ⁵ Bu seviyelerdeyken dua sadece, kıtlık ve eksiklik duygularından kaynaklı isteyiştten ibarettir.

2. Bu dua biçimleri veya ihtiyaçtan dolayı talep edişler, her zaman zayıflık ve yetersizlik duygularını içerir ve hiçbir zaman Kim olduğunu bilen Tanrı'nın Evladı tarafından yapılamaz. ² O zaman, Kimliğinden emin olan birisi bu biçimde dua edemez. ³ Ama Kimliğinden emin olmayan birisinin bundan farklı biçimde dua edemeyeceği de bir gerçektir. ⁴ Ve dua, yaşam kadar sürekli. ⁵ Herkes hiç durmadan dua eder. ⁶ Talep ettiğinde alırsın çünkü istediğin şeyin ne olduğunu belirlemişsindir.

3. İhtiyaçtan dolayı daha üst bir dua biçimine ulaşmak da mümkündür çünkü bu dünyada dua onarıcıdır ve bu yüzden de öğrenme seviyeleri olmak zorundadır. ² Burada, talep, henüz anlaşılmasa da, dürüst bir inançla Tanrı'ya yöneltmiş olabilir. ³ Genel olarak, belirsiz ve ekseriya istikrarsız bir kimlik duygusuna erişilmiştir ancak derinlere kök salmış günah duygusu bunu bulanıklaştırabilir. ⁴ Bu seviyede bu dünyadaki şeyleri çeşitli biçimlerde istemeye devam etmek mümkündür ve aynı zamanda dürüstlük veya iyilik ve özellikle de ihtiyaç duasının kaçınılmaz olarak altında yatan pek çok suç kaynaklarının affedilmesi gibi hediyeler de istenebilir. ⁵ Suç olmadan kıtlık olmaz. ⁶ Günahsız olanın hiçbir ihtiyacı yoktur.

4. Bu seviyeyle birlikte, ayrıca, “düşman için dua etme” olarak bilinen ilginç çelişki de gelir. ² Çelişki kelimelerde değil, genellikle onların yorumlanma şeklindedir. ³ Düşmanların olduğuna inanırken sen, duayı bu dünyanın kurallarıyla sınırlamış olursun ve aynı zamanda alma ve verme becerini de aynı dar kalıplara sokmuş olursun. ⁴ Ama yine de, düşmanın varsa eğer, duaya ihtiyacın var demektir, hem de çok. ⁵ Bu ifade gerçekte ne demektir? ⁶ Kendin için dua et ki Mesih'i hapsedmeye çalışma ve böylece kendi Kimliğinin farkındalığını kaybetme. ⁷ Kimseye ihanet etme, yoksa kendine ihanet etmiş olursun.

5. Düşman, hapsedilmiş Mesih'in sembolüdür. ² Ve O, senden başka kim olabilir ki? ³ Düşmanlar için edilen dua, böylece, kendi özgürlüğünün duası haline gelir. ⁴ Şimdi artık terimlerde bir çelişki yoktur. ⁵ Mesih'in birliğinin

ifadesi ve O'nun günahsızlığının tanınması haline gelmiştir. ⁶ Ve şimdi o, kutsallaşır çünkü Tanrı'nın Evladını yaratılmış olduğu haliyle kabul eder.

6. Her seviyedeki duanın her zaman kendin için olduğunu hiç unutma. ² Duada birisiyle birleşirsen, onu kendinden bir parça haline getirirsin. ³ Düşman sensin, Mesih'in olduğu gibi. ⁴ O zaman, kutsallaşabilmesi için duanın önce bir seçim haline gelmesi gerekir. ⁵ Bir başkası için seçim yapmazsın. ⁶ Sadece kendin için seçim yapabilirsin. ⁷ Düşmanların için gerçekten dua et çünkü bu, kendi kurtuluşundur. ⁸ Kendi günahlarından dolayı onları affettiğinde gerçekten affedileceksin.

7. Dua, Cennete uzanan bir merdivendir. ² En tepede, senin dönüşümüne çok benzeyen bir dönüşüm vardır çünkü dua senin bir parçandır. ³ Dünyevi şeylerin hiçbirisi hatırlanmayarak geride kalmıştır. ⁴ Talep yoktur çünkü eksiklik yoktur. ⁵ Ebedi olarak belirlenmiş, bütün değişimlerin ötesinde ve bozulamaz olan Kimlik, Mesih'le tamamıyla tanınır. ⁶ Işık artık yanıp sönmez ve hiçbir zaman sönmeyecektir. ⁷ Şimdi, hiçbir ihtiyaç olmadan ve Tanrı'nın sana, Evladına hediyesi olan saf günahsızlıkla ebediyen kaplanmış olan dua tekrar olması gerektiği hali alır. ⁸ Çünkü şimdi o, hiçbir kelime veya düşünce veya boş arzular olmadan, hiçbir şeye ihtiyaç duymadan Yaratıcına şükran şarkısı olarak yükselir. ⁹ Bu sayede o, olması gerektiği gibi yayılır. ¹⁰ Ve bu veriş için Tanrı'nın Kendisi de teşekkürlerini verir.

8. Her duanın hedefi, ona bir son vermek yerine zamansızlığı veren Tanrıdır. ² Onun bir başlangıcı da yoktur çünkü hedefi hiç değişmemiştir. ³ Dua, ilk hallerindeyken bir illüzyondur çünkü kişinin hiç terk etmediği yere uzanan bir merdivene ihtiyacı yoktur. ⁴ Yine de dua, kendisi bir illüzyon olan affediş elde edilmediği sürece affedişin bir parçasıdır. ⁵ Öğrenimin hedefine ulaşana kadar dua, öğrenime bağlıdır. ⁶ Ve sonra her şey birlikte dönüşecek ve Tanrı'nın Zihnine tertemiz geri dönecektir. ⁷ Bu hal, öğrenimin ötesinde olduğundan tarif edilemez. ⁸ Ancak, şu anda ölüm ve Tanrı korkusu illüzyonu ile yaşamakta olan Tanrı'nın Evladına huzur geri kazandırılacaksa eğer buna ulaşmak için gereken aşamalar anlaşılmalıdır.

III. Başkaları İçin Dua Etmek

1. Dua her zaman kendin içindir dedik ve bu böyledir. ² O zaman, başkaları için neden dua etmelisin? ³ Ve etmeliysen eğer, nasıl etmelisin? ⁴ Doğru şekilde anlaşıldığında, başkaları için dua etmek, kardeşlerine yansıttığın suçları yansıtmayı bırakmanı sağlayan araç haline gelir ve sana zarar verenin kardeşin olmadığını fark etmeni sağlar. ⁵ *Senin* suçtan kurtulabilmen için önce onun senin düşmanın, kötülük emsalin, can düşmanın olduğunu söyleyen zehirli düşünceden vazgeçmelisin. ⁶ Bunun aracı duadır, Tanrı'ya erişinceye kadar yükselen gücün ve yükselen hedeflerin duası.

2. Merdivenin alt basamaklarında, duaların ilk halleri kıskançlık ve kötülükten arınmış olmaz. ² Bunlar intikamı çağırır, sevgiyi değil. ³ Ayrıca bunlar, bunların suçu yaşatanlar tarafından korkuyla yapılan ölüm çağrısı olduğunu anlayan birinden çıkmaz. ⁴ İntikam dolu bir tanrı çağırırlar ve onlara karşılık veriyormuş gibi görünen de odur. ⁵ Bir başkası için cehennem talep edip sonra da o cehennemden kaçmak mümkün değildir. ⁶ Sadece cehennemde olanlar cehennemi ister. ⁷ Affedilenler ve kendi affedilmişliğini kabul etmiş olanlar hiçbir zaman böyle dua edemez.

3. O zaman, bu seviyelerdeki öğrenimin hedefi, duanın getireceği cevabın biçiminin duanın edilmiş olduğu biçimde olacağının tanınması olmalıdır. ² Bu yeterlidir. ³ Buradan sonraki seviyelere adım atmak kolay olacaktır. ⁴ Bir sonraki basamak şöyle başlar:

⁵Kardeşim için istemiş olduğum şey benim sahip olmak istediğim şey değildi. ⁶Bu yüzden onu kendi düşmanım yaptım.

⁷ Başkalarını serbest bırakmada kendi için değer veya avantaj görmeyen birisinin bu basamağa ulaşamayacağı aşikârdır. ⁸ Bu, çok uzun bir zaman alabilir çünkü bu, merhamet gösterme yerine tehlikeli olarak görülebilir. ⁹ Suçlu olan için düşman sahibi olmak gerçekten bir avantaj gibi görünebilir ve düşmanlar serbest bırakılacaksa eğer, bu hayali kazanım yok olmak durumundadır.

4. Suçtan vazgeçilmelidir, örtbas edilmemelidir. ² Bu, biraz acı olmadan yapılamaz ve bu aşamanın merhametli doğasının anlık olarak belirmesi ardından bir süreliğine korkuyla içe dönüş gelebilir. ³ Çünkü korkunun savunmalarının kendisi korkutucudur ve fark edildiklerinde beraberlerinde kendi korkularını getirirler. ⁴ Ama kaçış illüzyonu bir mahpusa şimdiye kadar ne sağlamıştır ki? ⁵ Onun suçluluktan gerçek kaçışı, suçun yok olduğunun farkına varmasındadır. ⁶ Ama suçu bir başkasında gizlediği ve onun kendi suçu olduğunu görmediği sürece bunun nasıl farkına varabilir ki? ⁷ Kaçış korkusu, özgürlüğü güzel karşılamayı zorlaştırır ve düşmandan bir gardiyan yapmak güvenli gibi görünür. ⁸ O zaman, senin kendine karşı akıl dışı korkun olmadan o, nasıl serbest bırakılabilir? ⁹ Sen, onu kendi kurtuluşun ve suçtan kaçışın yaptın. ¹⁰ Bu kaçışa yaptığın yatırım büyük ve bunu bırakma korkun güçlü.

5. Şimdi, bir an sessizce dur ve ne yaptığını bir düşün. ² Bunu yapmış olanın kendin olduğunu unutma ve bu yüzden kim bunu bırakabilir? ³ Elini uzat. ⁴ Bu düşman seni kutsamak için geldi. ⁵ Onun kutsamasını kabul et ve yüreğinin nasıl hafiflediğini ve korkunun yok olduğunu hisset. ⁶ Ona tutunma, düşmanına da. ⁷ O, seninle birlikte, Tanrı'nın bir Evladıdır. ⁸ Bir gardiyan değildir, Mesih'in bir elçisidir. ⁹ Sen de onun için bunu ol ki onu öyle görebilesin.

6. Bir nesne, statü, bir insanın sevgisi, dışsal herhangi bir “hediye” için edilen duanın hep bir gardiyan yerleştirmek ve suçtan saklanmak için yapıldığını fark etmek kolay değildir. ² Bunlar, Tanrı'nın yerini alan hedefler için kullanılır ve bu yüzden de duanın amacını saptırır. ³ Onları arzu etmek bir duadır. ⁴ Açıkça talep edilmeleri şart değildir. ⁵ Tanrı hedefi, daha alçak hedefler uğruna gözden kaçabilir ve dua, düşman talep etme halini alır. ⁶ Bunda bile duanın gücü açıkça görülebilir. ⁷ Düşman isteyen birinin bir düşman bulamaması mümkün değildir. ⁸ Ama aynı kesinlikte de ona verilen gerçek hedefi gözden kaçıracaktır. ⁹ Bedelini düşün ve bunu iyi anla. ¹⁰ Diğer tüm hedefler Tanrı pahasıdır.

IV. Başkalarıyla Birlikte Dua Etmek

1. En azından ikinci aşama başlayıncaya kadar kişi, duayı paylaşamaz. ² Çünkü bu noktaya gelinceye kadar herkes farklı şeyler talep etmek durumundadır. ³ Ama bir başkasını düşman belleme ihtiyacı sorgulanmaya başladığında ve bunun nedeni bir anlığına bile olsa görüldüğünde dualarda birleşmek mümkün olur. ⁴ Düşmanlar aynı hedefi paylaşmaz. ⁵ Düşmanlığın korunduğu yer burasıdır. ⁶ Birbirinden ayrı olan dilekleri onların cephaneliğidir, nefret kaleleridir. ⁷ Dua ederken yukarı tırmanışın anahtarı şu basit düşüncede, zihin değişikliğinde yatar:

⁸Biz, sen ve ben, birlikte gidiyoruz.

2. Şimdi duayla yardım etmek ve böylece kendine erişmek mümkündür. ² Bu adımla daha hızlı bir tırmanış başlar fakat hâlâ öğrenecek birçok ders vardır. ³ Yol açıktır ve ümit duymak için geçerli bir neden vardır. ⁴ Yine de, en başta, duada birleşenler tarafından talep edilen şey, duanın gerçekten araması gereken hedef değil gibidir. ⁵ Birlikteyken dahi nesneler talep edebilir ve böylece birlikte paylaştığınız bir hedefin illüzyonunu kurmuş olursunuz. ⁶ Birlikte somut şeyler talep edebilir ve sebep olmadan sonuç talep ettiğinizi fark etmezsiniz. ⁷ Ve bunu elde edemezsiniz. ⁸ Çünkü kimse, istediği sonuçları kendisine sunmayacak bir sebebi talep ederek sırf o sonuçları elde edemez.

3. O zaman, birlikte dua edenler Tanrı'nın İradesini her şeyden çok istemiyorlarsa eğer, birleşmek bile yeterli değildir. ² Bütün somut şeylerin yerine getirildiği, bütün ayrı dileklerin tek olarak birleştiği cevap sadece bu sebepten gelebilir. ³ Somut şeyler için dua etmek her zaman bir şekilde geçmişin tekrarlanmasını talep etmektir. ⁴ Daha önce zevk alınan veya zevk alınmış gibi görünen şey, bir başkasına ait olup da kendisinin hoşuna gitmiş gibi görünen şey, bunların tamamı sadece geçmişten gelen illüzyonlardır. ⁵ Duanın amacı şimdiki zamanı geçmişteki illüzyonların zincirlerinden kurtarmak, her biri bir hatayı temsil eden bütün seçeneklerden bağımsız olarak seçilen reçete olmasını sağlamaktır. ⁶ Duanın şu anda sunabildiği şey, senin daha önce talep ettiklerinin öylesine ötesindedir ki daha azıyla yetinmek zavallılıktır.

4. Her dua edişinde yeni bir şans yakalarsın. ² Ve kendini tek seferde bütün eski hapishanelerden kurtarma şansını yakalamışken onu boğup

oralara mı hapsederdin? ³ Taleplerini kısıtlama. ⁴ Dua, Tanrı'nın huzurunu getirebilir. ⁵ Zamana bağlı olan hangi şey, toz olup ufalanıncaya kadar dayanacak şu küçücük alanda sana bundan daha fazlasını verebilir ki?

V. Basamakların Sonu

1. Dua, gerçek tevazuya giden bir yoldur. ² Ve burada o, yine yavaşça yukarı doğru tırmanır ve gücü ve sevgisi ve kutsallığı artar. ³ Tanrı'ya doğru yükselmeye başladığı yerdeki zemini terk etmesine izin ver ve gerçek tevazu, sonunda, yalnız olduğunu ve dünyaya karşı durduğunu düşünen zihni onurlandırmak için gelecektir. ⁴ Tevazu, huzur getirir çünkü senin evrene hükmetmen gerektiğini iddia etmez ve de hiçbir şeyi, olmasını istediğin haliyle yargılamaz. ⁵ Küskünlükle değil, dürüstçe ve işe yaramadıklarının farkındalığıyla tüm küçük tanrıları bir kenara koyar.

2. İllüzyonların ve tevazunun hedefleri birbirinden öylesine uzaktır ki onlar bir arada var olamazlar, bir araya gelip paylaşabilecekleri bir yaşam alanı da yoktur. ² Birinin geldiği yerde diğeri yok olur. ³ Gerçekten mütevazı olanın Tanrı'dan başka bir hedefi yoktur çünkü putlara ihtiyacı yoktur ve artık savunmanın hizmet ettiği bir amaç yoktur. ⁴ Şimdi düşmanlar gereksizdir çünkü tevazu karşı çıkmaz. ⁵ Utanç içinde saklanmaz çünkü yaratımın Tanrı'nın İradesi olduğunu bilerek olduğu şeyden dolayı mutludur. ⁶ Benliksiz oluşu Benliktir ve saflığını paylaştığını fark ettiği her Tanrı'nın Evladiyla memnuniyetle birleştiği her karşılaşmada bunu görür.

3. Şimdi dua; nesne, beden ve her tür tanrı dünyasının üzerinde yükselmiştir ve sonunda sen kutsallık içinde kalabilirsin. ² Tevazu, Tanrı'nın Evladı olarak ihtişamını nasıl anlayacağını ve günahın kibrini nasıl tanıyacağını öğretmek için sana gelmiştir. ³ Bir rüya Mesih'in yüzünü senden gizlemişti. ⁴ Şimdi O'nun günahsızlığına bakabilirsin. ⁵ En üst basamaklara çıktın. ⁶ Neredeyse Cennete geldin. ⁷ Yolculuk tamamlanmadan önce öğrenecek ufak bir şey kaldı. ⁸ Şimdi seninle birlikte duana katılan herkesin her birine şunu söyleyebilirsin:

⁹Ben sensiz gidemem çünkü sen benim bir parçamsın.

¹⁰ Ve gerçekte de öyledir. ¹¹ Şimdi sen, gerçekten onunla paylaştığın şey için dua edebilirsin. ¹² Çünkü onun hiçbir zaman ayrılmadığını anladın ve yalnızmış gibi olan sen, onunla birsin.

4. Bununla birlikte basamaklar biter çünkü artık öğrenmeye gerek yok. ² Şimdi Cennetin kapısının önünde duruyorsun ve kardeşin de senin yanında duruyor. ³ Çimenler uzun ve dingin çünkü senin buraya gelmen için belirlenmiş olan zaman, uzun zamandır seni bekledi. ⁴ Burada zaman sonsuza kadar sona erecek. ⁵ Bu kapıda ebediyetin kendisi seninle birleşecek. ⁶ Dua, olması gereken şey oldu çünkü sen içindeki Mesih'i gördün.

2. AFFEDİŞ

Giriş

1. Affediş, duanın daha kolay yukarı tırmanması ve hızlı ilerlemesi için onu kanatlandırır. ² Onun güçlü desteği olmadan duanın en alt basamağından yukarıya çıkmaya çalışmak ve hatta tırmanmaya teşebbüs etmek bile boşuna olurdu. ³ Affediş, duanın müttefiki, senin kurtuluşun için olan plandaki kardeşidir. ⁴ Amacının kararlı ve değişmez olması için seni yukarıda tutmak ve ayaklarının sağlam basmasını sağlamak için her ikisinin de gelmesi gerekir. ⁵ Sen Tanrı'ya ulaşınca kadar O'nun, yanında olmasını buyurduğu büyük yardıma bak. ⁶ İllüzyonun sonu bununla gelecek. ⁷ Kardeşi olan duanın zamandan bağımsız doğasından farklı olarak affedişin sonu vardır. ⁸ Çünkü tırmanış tamamlandığında ona gerek kalmaz. ⁹ Ama ötesine gidemediğin, gitmene de gerek olmayan yerde onun şimdi bir amacı vardır. ¹⁰ Bunu gerçekleştirdiğinde kurtarılmış olacaksın. ¹¹ Bunu gerçekleştirdiğinde dönüşmüş olacaksın. ¹² Bunu gerçekleştirdiğinde dünyayı kurtarmış olacaksın.

I. Kendini Affediş

1. Cennetin hiçbir hediyesi affediş kadar yanlış anlaşılmamıştır. ² Aslında bir baş belası halini almıştır; kutsayış olması gereken yerde lanetleyiş, lütfun zalim bir şakası, Tanrı'nın kutsal huzurunun parodisi haline gelmiştir. ³ Zaten dua edişin basamaklarına başlamayı henüz seçmemiş olanlar onu ancak böyle kullanabilir. ⁴ Affedişin nezaketini başta anlamak güçtür çünkü kurtuluş anlaşılmamıştır, *gerçekten aranmamıştır da*. ⁵ Şifa vermesi gereken şey, can yakmak için kullanılır çünkü affediş istenmez. ⁶ Suç, kurtuluş haline gelir ve ilacı da hayatın berbat bir alternatifi gibi görünür.

2. Tahrip amaçlı affediş, dünyanın amacına gerçek amacından ve bu hedefe ulaşmayı sağlayan dürüst araçlardan çok daha iyi uyacaktır. ² Tahrip amaçlı affediş, “sevgiyi” arayıp bulmak için hiçbir günahı, hiçbir suçu görmezden gelmeyecektir. ³ Onun yüreğinde değerli olan şey hatadır ve hatalar onun gözünde büyük önem taşır ve gelişir ve büyür. ⁴ Tüm kötülükleri dikkatle seçer ve sevgi dolu olanı vebalıymış, nefret dolu bir tehlike ve ölümmüşçesine görmezden gelir. ⁵ Tahrip amaçlı affediş ölümdür ve baktığı ve nefret ettiği her şeyde bunu görür. ⁶ Tanrı’nın merhameti, sevdiği kutsal Evladı mahvedecek burgulu bir bıçak haline gelmiştir.

3. Bunu yaptığın için kendini affeder miydin? ² O zaman, Tanrı’nın, Kendisine huzurla dönmeni sağlayacak araçları sana verdiğini bil. ³ *Hata görme.* ⁴ Onu gerçek kılma. ⁵ Sevgi dolu olanı seç ve günahın yerine Mesih’in yüzünü seçerek günahı affet. ⁶ Dua başka nasıl Tanrı’ya geri dönebilir ki? ⁷ O, Evladını seviyor. ⁸ Sen, O’nu hatırlarken O’nun yarattığından nefret edebilir misin? ⁹ Tanrı’nın sevdiği Evladından nefret edersen eğer, O’ndan da nefret edersin. ¹⁰ Çünkü Evladı nasıl görürsen kendini de öyle görürsün ve kendini nasıl görürsen Tanrı da senin içindir.

4. Dua nasıl ki hep kendin içindir, affediş de her zaman kendine verilir. ² Bir başkasını affetmek imkânsızdır çünkü onda gördüğün sadece kendi günahlarıdır. ³ Sen onları onda görmek istersin, kendinde değil. ⁴ Bu yüzdendir ki bir başkasını affetmek bir illüzyondur. ⁵ Ama dünyadaki tek mutlu rüya, ölüme götürmeyen tek rüya budur. ⁶ Kendini ancak bir başkası üzerinden affedebilirsin çünkü onu kendi günahlarından dolayı suçlu atfetmişsindir ve kendi masumiyetin onun içinde bulunmalıdır. ⁷ Günahkâr olandan başka kimin affedilmeye ihtiyacı vardır ki? ⁸ Ve kendinden başka birisinde günah görebileceğini hiç düşünme.

5. Dünyanın en büyük aldanışı budur ve sen de kendinin büyük aldaticısıydın. ² Kötü olan hep bir başkası gibi görünür ve onun günahıyla yaralanmış olan sensindir. ³ Bu böyle olsaydı eğer, özgürlük nasıl mümkün olabilirdi ki? ⁴ O zaman herkesin kölesi olurdun çünkü bir başkasının yaptığı senin yazgına, duygularına, ümitsizlik veya ümidine, ızdırap veya neşene yol açardı. ⁵ O, sana özgürlüğünü vermediği sürece özgürlüğün

olmazdı. ⁶ Ve kötü olduğundan sadece sana olduğu şeyi verebilirdi. ⁷ Onun günahlarını görüp de kendininkileri görmemen imkânsızdır. ⁸ Ama onu serbest bırakabilirsin, kendini de.

6. Gerçekten verilen affediş, özgürlük umudunun olduğu tek yoldur. ² Bu illüzyon dünyası evin gibi görüldüğü sürece başkaları hata yapacaktır, sen de. ³ Ama Tanrı, gördüğünü zannettiği bütün illüzyonlar için tüm Evlatlarına bir ilaç vermiştir. ⁴ Mesih'in görüşü senin gözlerini kullanmaz ama sen O'nunkilerle bakabilir ve O'nun gördüğü gibi görmeyi öğrenebilirsin. ⁵ Hatalar, hepsinin arkasında değişmeden duran Mesih'in yüzünü sadece bir anlığına gizliyormuş gibi görünen, çabucak yok olan ufak gölgelerdir. ⁶ O'nun sabitliği, dingin bir sessizlikte ve kusursuz bir huzur içinde değişmeden durur. ⁷ O, gölge nedir bilmez. ⁸ O'nun gözleri, hataların ötesine, senin içindeki Mesih'e bakan gözlerdir.

7. O zaman, O'nun yardımını iste ve O'ndan, O'nun görüşünün sağladığı haliyle affedişi öğrenmeyi iste. ² O'nun verdiği şeye senin ihtiyacın var ve senin kurtuluşun bunu O'ndan öğrenmekte yatar. ³ Tahrip amaçlı affediş seninle birlikte kaldığı sürece dua Cennete erişemez. ⁴ Tanrı'nın merhameti, bu solduran ve zehirli düşünceyi senin kutsal zihninden sökecektir. ⁵ Mesih seni affetti ve O'nun bakışında dünya, O'nun kadar kutsal hale gelir. ⁶ Onda bir kötülük görmeyen, O'nun gibi görür. ⁷ Çünkü O'nun affettiği şey günah işlememiştir ve suç artık var olamaz. ⁸ Kurtuluş planı tamamlanmıştır ve akıl sağlığı gelmiştir.

8. Affediş, akıl sağlığına yapılan bir çağrıdır çünkü deli olandan başka kim, Mesih'in yüzünü görmek yerine günaha bakar ki? ² Senin yaptığın seçim bu seçimdir, en basit ve de yapabileceğin tek seçimdir. ³ Tanrı, Mesih'in Sevgisini Evladına sunarak onu ölümden kurtarman için sana seslenir. ⁴ Senin buna ihtiyacın var ve Tanrı sana bu hediye uzatır. ⁵ Sen de, O'nun verdiği gibi vermelisin. ⁶ Ve böylece dua, bütün sınırların ötesindeki zamansızlığa, tüm yaratımın Tanrı'ya söylediği ölümsüz şarkıyla bütünleşmesinde onu geride tutacak geçmişten gelen hiçbir şey olmayan biçimsizliğe geri kazandırılır.

9. Ama bu sonu elde etmek için, öğrenimin gidemeyeceği yere ulaşmadan önce öğrenmelisin. ² Affediş anahtardır ama anahtarın ait olduğu ve uyacağı

tek kapıyı kaybettiğinde anahtarı kim kullanabilir? ³ Bu yüzden biz ayrımlar yaparız ki dua karanlıktan aydınlığa çıkabilsin. ⁴ Affedişin rolü tersine çevrilmeli ve kötü kullanımlardan ve nefret dolu hedeflerden arındırılmalıdır. ⁵ Tahrip amaçlı affedişin tüm ihanetlerdeki örtüsü kaldırılmalı ve sonra da sonsuza kadar gitmesine izin verilmelidir. ⁶ Tanrı'nın kurduğu geriye dönüş planı sonunda elde edilecekse ve öğrenim tamamlanacaksa eğer, tahrip amaçlı affedişten geriye bir iz kalamaz.

10. Bu, zıtlıklar dünyasıdır. ² Ve bu dünya senin için gerçekliğini koruduğu sürece her an bunların arasında seçim yapmak zorundasın. ³ Ama seçim yapmak için alternatifleri öğrenmen gerek, yoksa özgürlüğünü elde edemeyeceksin. ⁴ O zaman, affedişin senin için ne anlama geldiğinin senin için tam olarak netleşmesine izin ver ve seni özgürleştirmesi için ne olması gerektiğini öğren. ⁵ Ettiğin duanın seviyesi buna bağlıdır çünkü o, burada kaos dünyasından huzura yükselmek için kendi özgürlüğünü bekler.

II. Tahrip Amaçlı Affediş

1. Biçim dünyasının bir silahı olan tahrip amaçlı affedişin pek çok biçimi vardır. ² Hepsi çok belli değildir ve bazısı hayır gibi görünen şeyin altına dikkatlice gizlenmiştir. ³ Ama bürünmüş gibi görüldüğü tüm biçimlerin sadece şu hedefi vardır, amaçları ayırmak ve Tanrı'nın eşit olarak yarattığını farklılaştırmaktır. ⁴ Tasarlanmış kıyaslamanın gözden kaçırılmadığı, kaçırılmasının da istenmediği yerlerde fark pek çok biçimde açıktır.

2. Bu ilk grupta, “iyi” olanın “altta” olanı kurtarmak için ona doğru eğilmeye tenezzül ettiği biçimler vardır. ² Buradaki affediş, kibrin yerinden oynatılamayacağı kadar sevgiden uzak duran lütufkâr bir azamet tutumuna dayanır. ³ Kim küçümserken affedebilir ki? ⁴ Ve kim bir diğerine günaha batmış olduğunu söyleyip onu yine de Tanrı'nın Evladı olarak algılayabilir ki? ⁵ Kim özgürlüğün ne olduğunu öğretmek için köleleştirir ki? ⁶ Burada bir birlik değil, sadece keder vardır. ⁷ Bu gerçek merhamet değildir. ⁸ Ölümdür.

3. Anlaşıldığında ilkinde çok benzeyen diğer bir biçim ise bu kadar bariz ve küstah bir şekilde kibirli görünmez. ² Diğerini affeden daha iyi olduğunu

iddia etmez. ³ Bunun yerine, günahını paylaştığı birisi olduğunu söyler çünkü her ikisi de değersizdir ve Tanrı'nın gazabını hak eder. ⁴ Bu, mütevazı bir düşünce gibi görünebilir ama hakikaten de günah ve suçlulukta rekabete neden olabilir. ⁵ Bu, Tanrı'nın yaratımlarına ve O'nun sonsuz hediyesi olan kutsallığa duyulan sevgi değildir. ⁶ Evladı kendini suçlayıp yine de O'nu hatırlayabilir mi?

4. Buradaki hedef Tanrı'yı sevdiği Evladından ayırmak ve onu Kaynağından uzakta tutmaktır. ² Bu hedef de başkalarının elinde kurban olmayı arayanlar tarafından aranır. ³ Buradaki amaç açıkça görülmelidir çünkü zalimlik yerine yumuşak başlılık veya iyilik gibi görülebilir. ⁴ Bir başkasının kinini kabul edip sadece sükûnet ve kibar bir gülümseyişe karşılık vermek kibar bir davranış değil midir? ⁵ Bir bak, bir başkasının verdiği öfke ve acıya sabır ve azizlikle dayanan ve hissettiğin acıyı göstermeyen sen, ne kadar iyisin.

5. Tahrip amaçlı affediş çoğunlukla bu tür bir pelerinin arkasına saklanacaktır. ² Suçluluğun ve günahın yıkıcı etkisinin sessiz ispatında ızdırap ve acının yüzünü gösterir. ³ Düşman değil, kurtarıcı olabilecek birine onun sunduğu şahitlik böyle bir şeydir. ⁴ Ama düşman haline gelmiş olduğundan, suçu ve böylece onun üzerine konan ağır ayıplamayı kabul etmek zorundadır. ⁵ Bu sevgi mi? ⁶ Ya da suçluluk açısından kurtulmaya ihtiyacı olan birine ihanet mi? ⁷ Bunun amacı, suçun şahitlerini sevgiden uzak tutmaktan başka ne olabilir ki?

6. Tahrip amaçlı affediş, aynı zamanda, pazarlık ve taviz şeklini de alabilir. ² “Benim ihtiyaçlarımı karşılırsan eğer seni affedeceğim çünkü senin köleliğinde benim özgür kalışım yatar.” ³ Bunu herhangi birine söylediğinde kölesin demektir. ⁴ Ve sana ümit değil sadece daha büyük acı ve ızdırap verecek devam eden pazarlıklarla suçtan kendini kurtarmaya çalışacaksın. ⁵ Affediş şimdi nasıl da korkunç bir hale gelmiştir ve aradığı hedef ne kadar da çarpıktır. ⁶ Böyle pazarlık eden kendine merhamet et. ⁷ Tanrı verir ve karşılığını istemez. ⁸ O'nun verdiği gibi vermekten başka bir verme şekli yoktur. ⁹ Diğer hepsi gülünçtür. ¹⁰ Çünkü kim Tanrı'nın Evladıyla pazarlık yapmaya çalışıp onun kutsallığı için Tanrı'ya teşekkür edebilir ki?

7. Kardeşine ne göstermek isterdin? ² Onun suçluluğunu ve böylece kendi suçluluğunu pekiştirmeyi mi denemek isterdin? ³ Affediş senin kaçışının yoludur. ⁴ Onu daha derin köleliğin ve acının aracı haline getirmek ne kadar da yazıktır. ⁵ Zıtlıklar dünyasında affedişi Tanrı'yı bulmak için kullanarak O'nun sana sunduğu huzuru bulmanın bir yolu var. ⁶ Başka hiçbir şeyi alma, yoksa kendi ölümünü arar ve Benliğinden ayrılmak için dua etmiş olursun. ⁷ Mesih herkes içindir çünkü O, herkesin içindedir. ⁸ Affedişin görmeni sağladığı şey O'nun yüzüdür. ⁹ Kendi yüzünü O'nun yüzünde görürsün.

8. Her tür öfkeden, kınayıştan ve kıyaslamadan uzaklaştırmayan her affediş biçimi ölümdür. ² Çünkü onların amacı böyle belirlenmiştir. ³ Onlara kanma, onların sunduğu trajik hediyeleri değersizlikleriyle bir kenara koy. ⁴ Sen köle olarak kalmak istemiyorsun. ⁵ Tanrı'dan korkmak istemiyorsun. ⁶ Günahtan kurtarılmış ve Tanrı'nın Sevgisine bürünmüş dünyanın üzerinde parlayan gün ışığını ve Cennetin parlaklığını görmek istiyorsun. ⁷ Dua, buradan seninle birlikte özgürlüğe doğru uçar. ⁸ Kanatların özgürdür ve dua seni yukarı çıkaracak ve Tanrı'nın olmanı istediği yere, evine götürecektir.

III. Kurtuluş Amaçlı Affediş

1. Kurtuluş amaçlı affedişinin tek şekli vardır, sadece tek. ² O, masumiyetin ispatını veya herhangi bir ücret ödemeni talep etmez. ³ Tartışmaz veya görmezden gelmek istediği hataları ölçüp biçmez. ⁴ İhanetle hediye sunmaz veya ölümü isterken özgürlük sözü vermez. ⁵ Tanrı seni aldatır mı? ⁶ O sadece, özgür olmayı öğrenmen için güven ve isteklilik ister. ⁷ Tanrı'nın İradesini talep eden ve anlamak isteyen herkese Öğretmenini verir. ⁸ O'nun vermeye hazır olması senin anlayışının ve basit kavrayışının çok ötesindedir. ⁹ Yine de O'na giden yolu öğrenmeni istemiştir ve O'nun isteğinde kesinlik vardır.

2. Sen, Tanrı'nın çocuğu, Tanrı'nın hediyeleri senin; senin planların sayesinde değil, O'nun kutsal İradesi sayesinde. ² O'nun Sesi sana affedişin ne olduğunu ve onu O'nun istediği gibi nasıl vereceğini öğretecek. ³ O

zaman, henüz, senin çok ötede olan şeyi anlamaya çalışma, onun seni, seçtiğin bakışın Mesih'in görüşü olduğu yer olan yukarıya çekecek bir yol olmasına izin ver. ⁴ Diğer her şeyden vazgeç çünkü başka hiçbir şey yok. ⁵ Birisi herhangi bir biçimde yardım istediğinde, senin adına cevap verecek olan Odur. ⁶ Yapman gereken tek şey geri çekilip karışmamaktır. ⁷ Kurtuluş amaçlı affediş, O'nun görevidir ve senin adına cevap verecek olan Odur.

3. Mesih'in affedişinin alması gereken biçimi sen belirleme. ² Sen sonunda Tanrı'nın evine gitmek için aceleyle yükselirken O, her seslenişin senin için bir yardım olmasının yolunu bilir. ³ Şimdi O, senin adımlarını sağlamlaştırabilir, kelimelerini samimileştirebilir; senin samimiyetinle değil, Kendi samimiyetiyle. ⁴ Nasıl affedeceğini O'na bırak ve o zaman her bir fırsat senin için Cennete ve huzura giden bir adım olacaktır.

4. Hapsedilmekten bıkmadın mı? ² Senin için bu üzüncü yolu Tanrı seçmedi. ³ Senin seçtiğin şey hâlâ daha oluşmamış hale getirilebilir çünkü dua merhametli ve Tanrı adildir. ⁴ O'nunki O'nun anlayabileceği bir adalettir, henüz senin değil. ⁵ Yine de O, O'ndan öğrenmenin ve kınayışın gerçek olmadığını ve kendi adına illüzyonlar yaptığını sonunda bilmenin araçlarını verecektir. ⁶ Ve rüyaların almış gibi görüldüğü biçim önemli değildir. ⁷ Illüzyonlar gerçek değildir. ⁸ Gerçek olan Tanrı'nın İradesidir ve sen, İrade ve amaçta O'nunla birsin. ⁹ Bütün rüyalar burada sona erer.

5. Yardıma ihtiyaç olduğunda ve affediş arandığında sorman gereken tek şey "Kutsal Evladın için ne yapmalıyım?" olmalıdır. ² Arayışın aldığı biçimi yargılamana gerek yok. ³ Ve Tanrı'nın Evladını kurtarmak için gelecek olan affedişin biçimini bırak sen belirleme. ⁴ Onun kurtuluşu, içindeki Mesih'in ışığıdır ve onun çağrısına cevap veren de budur. ⁵ Mesih'in belirlediği şekilde onu affet ve ona O'nun gözleriyle bak ve aynı zamanda O'nun adına konuş. ⁶ O, ihtiyacı yani soruyu ve cevabı biliyor. ⁷ O, senin anlayabileceğin ve aynı zamanda kullanabileceğin kelimelerle tam olarak ne yapılması gerektiğini söyleyecek. ⁸ O'nun işlevini kendininkiyle karıştırma. ⁹ Cevap Odur. ¹⁰ Sen ise duyan.

6. Ve O seninle ne hakkında konuşur? ² Kurtuluş ve huzurun hediyesi hakkında. ³ Günahın ve suçun ve ölümün sonu hakkında. ⁴ O'ndaki affediş rolü hakkında. ⁵ Sadece dinle. ⁶ Çünkü O, O'nun Adını seslenen ve

affedişini O'nun ellerine bırakan herkes tarafından duyulur. ⁷ Affediş, öğretmesi, onu tahripten kurtarması ve ayrılığın, günahın ve ölümünün tekrar Tanrı'nın kutsal hediyesi haline gelmesini sağlaması için O'na verildi. ⁸ Dua, O'nun sağ Elidir, gerçek affedişin O'nun ebedi ihtiyatından ve Sevgisinden gelmesine izin verildikçe kurtarmakta serbesttir. ⁹ Dinle ve öğren ve yargılama. ¹⁰ Yapman gereken şeyi dinlemek için Tanrı'ya dönersin. ¹¹ O'nun cevabı gün gibi nettir ve de O'nun affedişi senin zannettiğin şey değildir.

7. O, yine de bilir ve bu yeterli olmak durumundadır. ² Affedişin, hiçbir zaman başarısız olmayacak bir Öğretmeni var. ³ Biraz burada kal, affedişi yargılamaya teşebbüs etme, dünyevi bir çerçeve içine koymaya da. ⁴ Onun, onu Kendisine bir hediye olarak kabul eden Mesih'e yükselmesine izin ver. ⁵ O, seni avuntusuz bırakmayacak, Kendi Adına seni cevaplandırması için meleklerini göndermeyi de ihmal etmeyecek. ⁶ O, tek anahtarı affediş olan kapının yanında durur. ⁷ Onu kendin kullanmak yerine O'na ver ve göreceksin ki Mesih'in aydınlık yüzünün karşısında kapı yavaşça açılacak. ⁸ Kapının arkasındaki kardeşini, Tanrı'nın yarattığı haliyle Evladını gör.

3. ŞİFA

Giriş

1. Duanın, dik tırmanışı yumuşaklaştıran ve kesinleştiren, korkunun acısını hafifleten ve ümidin rahatlığını ve vaatlerini sunan hem araçları hem de şahitleri vardır. ² Affedişin şahidi ve duanın yardımcısı, hedefe ulaşmada başarının teminatı şifadır. ³ Onun önemi yeteri kadar vurgulanamaz çünkü şifa, affedişin gücünün işareti veya sembolüdür ve duanın hedefine yönelik zihinsel değişimin bir sonucu veya gölgesidir.

I. Hastalığın Sebebi

1. Sebep ve sonucu birbirine karıştırma; hastalığın, sebebin olduğu şeyden ayrı ve bağımsız olduğunu da sanma. ² O, dünyanın kullanılış amacına uygun olarak gerçekliği varmış ve adılmış gibi görünen kötü bir düşüncenin bir işareti, bir gölgesidir. ³ İçsel “günahların” dışı vuran ispatıdır ve Tanrı’nın Evladını yaralayan ve ona zarar veren affedici olmayan düşüncelere şahitlik eder. ⁴ Bedene şifa vermek imkânsızdır ve “tedavinin” kısa doğası bunun ispatıdır. ⁵ Beden yine de ölmek zorundadır ve bu yüzden onun şifa bulması, doğduğu ve geri döneceği yer olan toza geri dönüşünü geciktirir.

2. Bedenin sebebi Tanrı’nın Evladının affetmeyişidir. ² O, kaynağını terk etmemiştir ve ızdırabı ve yaşlanışı ve üzerindeki ölüm işareti, bunun açık göstergesidir. ³ Yaşamlarının onun emirlerine tabi olduğunu ve onun istikrarsız, ufak nefesine bağlı olduğunu düşünenlere beden, ürkütücü ve zayıf görünür. ⁴ Her bir an, geri dönülmez bir şekilde geri tutup çekemeyen ellerden kayıp giderken ölüm, onlara gözünü dikerek bakar. ⁵ Ve bedenler değişip hastalandıkça onlar korku duyar. ⁶ Çünkü yüreklerinde ölümün ağır kokusunu duyarlar.

3. Beden, gerçek affedişin sonucu olarak şifa bulabilir. ² Sadece bu, kutsallığın ve sevginin hediyesi olan ölümsüzlüğü hatırlatabilir. ³ Mesih'in kutsal yüzündeki tüm gölgeleri görmezden gelmek zorunda olduğunu anlayan zihin tarafından affediş verilmek zorundadır, ki hastalığın da bunlardan biri olduğu görülmek zorundadır. ⁴ Bundan başka bir şey değildir, kardeşin kardeşi ve Tanrı'nın Evladının kendisini yargıladığının işaretidir. ⁵ Çünkü o, bedenini kendi hapishanesi olarak lanetlemiş ve ona bu rolü vermiş olanın kendisi olduğunu unutmuştur.

4. Şimdi bu yaptığını Tanrı'nın Evladının oluşmamış hale getirmesi gerekir. ² Ama tek başına değil. ³ Çünkü o, hapishanenin anahtarı olan kendi kutsal günahsızlığını ve Tanrı'nın Sevgisinin hatırasını atmıştır. ⁴ Yine de, Tanrı'nın onun içine yerleştirdiği Sesle ona yardım edilir. ⁵ Şifa gücü şimdi Tanrı'nın ona hediyesidir çünkü Kendi Sesi aracılığıyla O, hâlâ daha Evladına ulaşarak ona bedenin seçili evi olduğunu ama hiçbir zaman onun gerçek evi olmayacağını hatırlatabilir.

5. O yüzden gerçek şifa ile sahtesi arasında ayrım yapmak gerekir. ² Zıtlıklar dünyası şifanın yeridir, Cennette şifa bulacak ne olabilir ki? ³ Dünyevi dua nasıl ki yanlış bir şeyi ve iyilik gibi görünen öldürme amaçlı affedişi talep edebilir, şifanın da hem gerçeği olabilir hem de sahtesi, dünyanın gücüne şahitlik edenle Tanrı'nın sonsuz Sevgisine şahitlik eden gibi.

II. Sahte ile Gerçek Şifa

1. Sahte şifa sadece bir illüzyonun “daha güzeli” ile zavallı bir değiş tokuşudur, hastalık rüyasının sağlık rüyasıyla değiştirilmesidir. ² Bu, alt seviyelerdeki dualarda olabilir, affedişle birleştirmeye nazikçe niyet edilmiştir ama bunun ne olduğu henüz tam anlaşılmamıştır. ³ Sadece sahte şifa korkuya neden olabilir, böylece hastalık, tekrar bir darbe indirmede serbesttir. ⁴ Sahte şifa gerçekten de acının bir biçimini ve hastalığı yok edebilir. ⁵ Ama sebebi kalır ve sonuçları yok olmayacaktır. ⁶ Sebep hâlâ ölme ve Mesih'i alt etme dileğidir. ⁷ Ve bu dilekle ölüm kaçınılmazdır çünkü duaya karşılık verilir. ⁸ Ama farklı bir kaynağı olan görüntüsel bir

ölüm vardır. ⁹ Bu, zarar verici düşünceler ve evrene karşı hiddetli öfke yüzünden gelmez. ¹⁰ Sadece, bedenın işlevının faydasının sona erdiğinin işaretidir. ¹¹ Ve böylece o, modası geçmiş bir kıyafetin bir kenara bırakıldığı gibi bir seçenek olarak görölmekten çıkar.

2. Ölümün olması gereken şey, neşeyle ve huzur duygusuyla yapılan sakin bir seçimdir çünkü beden Tanrı'ya giden yolda Tanrı'nın Evladına yardım etmek için iyi bir şekilde kullanılmıştır. ² O zaman biz, bize hizmet ettiğı için bedene teşekkür ederiz. ³ Ama aynı zamanda, sınırlar dünyasında yürüme ve gizli biçimler içindeyken sonunda sevimli ışıltısıyla açıkça görölen Mesih'e ulaşma ihtiyacı sona erdiği için de teşekkür ederiz. ⁴ Şimdi, bakmayı tekrar öğrendiğimiz ışıhta at gözlükleri olmadan O'na bakabiliriz.

3. Biz buna ölüm deriz ama bu, özgürlüktür. ² O, istemeyen et parçasına acı vererek yukarıdan indirilen darbeler biçimindeymiş gibi değil, serbest bırakmak üzere yumuşak bir hoş karşılayışla gelir. ³ Gerçek şifa oluşmuşsa eğer, memnuniyetle yapılmış ve memnuniyetle bitmiş bir işten sonra bir süreliğine dinlenme zamanı geldiğinde ölümün alacağı biçim ancak bu olabilir. ⁴ Artık biz, huzur içinde, vermiş olduğumuz hediyelerin bizim için saklanmış olduğunu görmenin zor olmadığı özgür havaya ve yumuşak iklime doğru gideriz. ⁵ Çünkü Mesih bizim için şimdi daha nettir, O'nun görüşü içimizde daha kalıcıdır, O'nun Sesi, Tanrı'nın Sözü daha kesin bir şekilde bizimdir.

4. Dünyanın bir tür nazik affedişi olan bu üst duaya geçiş, sadece şükranla alınabilir. ² Ama önce, zihni, hayal ettiğı ve dünyaya biçtiğı günahlar için sevgi dolu affedişle kutsamak üzere gerçek şifa gelmelidir. ³ Şimdi rüyaları sakin bir dinlenişte yok olur. ⁴ Şimdi affedişi dünyaya şifa vermek için gelir ve o, huzur içinde ayrılmaya hazırdır, yolculuk bitmiş ve dersler öğrenilmiştir.

5. Bu dünyaya göre bu, ölüm değildir çünkü onun korku dolu gözlerinde ölüm zalimdir ve günahın cezası biçimine bürünür. ² O zaman nasıl olur da o, bir kutsayış olabilir ki? ³ Ve korkulması gereken bir şeyken nasıl hoş karşılanabilir ki? ⁴ Bir üst duaya olan kapıyı açmaktan ve nazikçe adaletin yerini bulmasından ibaret olan bir bakış açısıyla nasıl bir şifa oluşmuş olabilir ki? ⁵ Ölüm bir ödüldür, ceza değil. ⁶ Ama böylesi bir bakış açısı

dünyanın düşünemeyeceği bir şifa tarafından teşvik edilmelidir. ⁷ Kısmi şifa diye bir şey yoktur. ⁸ İllüzyonları değiştiren şey hiçbir şey yapmamıştır. ⁹ Sahte olan şey kısmen gerçek olamaz. ¹⁰ Şifa bulmuşsan eğer şifan tamamlanmıştır. ¹¹ Affediş, vereceğin ve alacağın tek hediyedir.

6. Sahte şifa bedenin tedavi edilmesine bağlıdır; zafer gibi görünen zalim bir ölümü getirene kadar tekrar vurmaya hazır olarak hastalığının sebebini değiştirmeden bırakır. ² O, bir süreliğine uzakta tutulabilir ve Tanrı'nın Evladından intikamını almak için beklerken orada kısa bir süre soluklanabilir. ³ Ama ona olan inanç tamamen bir kenara konulmadığı ve Tanrı'nın kötü rüyalar için olan ikamesine, dünyayı karanlıkta ve huzursuz bırakacak bir örtünün olmadığı dünyaya verilmediği sürece onun üstesinden gelinemez. ⁴ Sonunda Cennetin kapısı açılır ve Tanrı'nın Evladı, kendisini kucaklamaya hazır, zaman olmadan önce hazırlanmış ve hâlâ onu beklemekte olan evine girmekte özgürdür.

III. Ayrılık ile Birlik

1. Sahte şifa bedenin bir kısmına şifa verir, hiçbir zaman tamamına değil. ² Onun ayrı hedefleri burada açıkça ortaya çıkar çünkü günahın onun üzerindeki lanetini henüz ortadan kaldırmamıştır. ³ Bu yüzden de aldatmaya devam eder. ⁴ O, bir başkasının tam kendisi gibi olduğunu anlayan birisi tarafından da verilmez. ⁵ Çünkü gerçek şifayı mümkün kılan budur. ⁶ Şifa sahte olduğunda, diğerinin sahip olduğu, her ikisine eşit olarak bahşedilmemiş bir güç vardır. ⁷ Ayrılık burada kendini gösterir. ⁸ Ve gerçek şifanın anlamı burada kaybedilmiş ve Tanrı'nın Evladı demek olan birliği engellemek için putlar ortaya çıkmıştır.

2. Ayırma amaçlı şifa garip bir fikir gibi görünebilir. ² Yine de, onun herhangi bir tür eşitsizliğe dayanan herhangi bir şifa şekli olduğu söylenebilir. ³ Bu biçimdeki şifa bedene şifa verebilir ve gerçekten de genelde bununla sınırlıdır. ⁴ Bir başkası daha iyi biliyor, daha iyi eğitilmiş veya belki de daha yetenekli ve akıllıdır. ⁵ Bu yüzden de, hamilikte kendinden daha altta olana şifa verebilir. ⁶ Bedene bu sayede şifa verilebilir çünkü rüyalarda eşitlik kalıcı olamaz. ⁷ Rüyalar, değişimlerden ve

değişikliklerden yapılmıştır. ⁸ Şifa bulmak, sanatı ve öğrendikleriyle başarılı olacak daha akıllı birini bulmak gibi görünür.

3. Dünyanın aklının erdiği kadarıyla bedenın şifa amacı olarak görülmesini sağlayan sihirli ifade, “birisi daha iyi biliyor” ifadesidir. ² Ve bu daha akıllı olana bir başkası, onun bilgisinden ve yeteneklerinden faydalanmak, onda acısına derman bulmak için gider. ³ Bu nasıl olabilir ki?

⁴ Gerçek şifa, önce varsayılan ve sonra da gerçek olarak kabul edilen ve yaralı olanı iyileştirmek ve şüphenin ızdırabından muzdarip bir zihni sakinleştirmek için kullanılan eşitsizlikten gelemmez.

4. O zaman, birinin bir başkasına yardım etmek için kullanabileceği bir şifa verme rolü var mıdır? ² Kibirli cevap “hayır” olmak zorundadır. ³ Ama tevazuda, yardım edenlere gerçekten de bir yer vardır. ⁴ Bu, duada yardım eden ve affedişin olması gerektiği şey olmasını sağlayan rol gibidir. ⁵ Sen kendini şifanın getirdiği özel hediyeın taşıyıcısı yapmazsın. ⁶ Sadece, yardım çağrısında bulunanla bir olduğunu fark edersin. ⁷ Çünkü bu tekliğin içerisinde onun ayrılığı yok olur ve onu hasta etmiş olan da budur. ⁸ Hastalığın kaynağının olduğu yerden başka bir şeye ilaç vermenin hiçbir anlamı yoktur çünkü bu şekilde o, hiçbir zaman gerçekten şifa bulamaz.

5. Şifacılar vardır çünkü onlar, Kaynaklarının farkında olan ve Kaynaklarının yarattığı her şeyin kendileriyle bir olduğunu anlayan Tanrı’nın Evlatlarıdır. ² Bozulamayacak bir rahatlığı getiren ilaç budur. ³ Ebediyete kadar kutsamaya devam edecek olan budur. ⁴ Bir parçaya değil, bütüne ve sonsuza kadar şifa verir. ⁵ Şimdi tüm hastalıkların nedeni tam olduğu gibi açığa çıkmıştır. ⁶ Ve bu yere şimdi Tanrı’nın kutsal Sözü yazılır. ⁷ Hastalık ve ayrılık sevgi ve birleşmeyle şifa bulmalıdır. ⁸ Başka hiçbir şey şifa veremez çünkü şifayı Tanrı tesis etmiştir. ⁹ O olmadan şifa olmaz çünkü sevgi yoktur.

6. Nasıl şifa vereceğini sana sadece Tanrı’nın Sesi söyleyebilir. ² Dinle ve O’nun sana gönderdiği kişilere O’nun sevecen ilacını götürmekte, O’nun onlara şifa vermesini ve O’nunla birlikte şifa adına hizmet eden herkesi kutsamasını sağlamakta hiçbir zaman başarısız olmayacaksın. ³ Beden, sebebi yok olduğu için şifa bulacaktır. ⁴ Ve şimdi bir sebebi olmadığından başka bir biçimde tekrar geri gelemmez. ⁵ Ölümünden de artık korkulmaz çünkü

ne olduğu anlaşılmıştır. ⁶ Gerçekten şifa bulan kişide korku olmaz çünkü bir zamanlar putların olduğu yere artık sevgi girmiştir ve korku sonunda Tanrı'ya yol vermiştir.

IV. Şifanın Kutsallığı

1. Şifa bulanlar ne kadar da kutsaldır! ² Çünkü onların bakışında kardeşleri şifalarını ve sevgilerini paylaşır. ³ Kutsal Ruh'un Sesi olup Tanrı adına O'nun konuşmasını sağlayan huzur Taşıyıcıları Tanrı'nın şifacılarıdır. ⁴ Onlar sadece O'nun adına konuşur ve hiçbir zaman kendi adlarına konuşmazlar. ⁵ Tanrı'dan aldıkları hediyeler dışında hediyeleri yoktur. ⁶ Ve onların paylaştıkları bunlardır çünkü O'nun iradesinin bu olduğunu bilirler. ⁷ Onlar özel değildir. ⁸ Kutsaldır. ⁹ Kutsallığı seçmiş ve daha az şanslı olanlara üstün hediye bahşetmelerini sağlayan özellikleri barındıran tüm ayrılık rüyalarından vazgeçmişlerdir. ¹⁰ Şifaları onların bütünlüğünü geri kazandırmıştır, bu sayede onlar affedebilir ve şifa bulmuş olanların birliğinin ve Tanrı'ya olan şükranlarının şarkısını söyledikleri dua şarkısına katılabilirler.

2. Affedişin şahidi, duanın yardımcısı ve düzgün bir şekilde öğretilmiş merhametin sonucu olan şifa, kutsayıştır. ² Ve dünya, duanın sesi aracılığıyla hemen koro halinde cevap verir. ³ Affediş, merhamet dolu ferahlığıyla her bir ot sapını ve her bir kuşun kanadını ve yeryüzünde yaşayan her şeyi aydınlatır. ⁴ Burada korkuya yer yoktur çünkü sevgi tüm kutsal tekliğiyle içeri girmiştir. ⁵ Dünya aydınlıkta yok olurken zaman sadece, duanın son kucaklayışının yeryüzünde bir an durması için bekler. ⁶ Bu an, Mesih'in Kendisine benzeyenleri görmeyi ve O'nun gibi öğretmeyi öğrettiği tüm gerçek şifacıların hedefidir.

3. Mesih'in şifa vermesine yardım etmenin ne demek olduğunu bir düşün! ² Bundan daha büyük bir kutsallık olabilir mi? ³ Tanrı, şifacılarına teşekkür eder çünkü şifanın Sebebinin Kendisi, Sevgisi, Kendisini tamamlayan olma halini geri kazanmış ve yaratımın kutsal neşesini Kendisiyle paylaşmak için geri dönmüş olan Evladı olduğunu bilir. ⁴ Kısmen şifa bulmayı talep etme ve Sevgisi hiç değişmemiş ve hiç değişmeyecek olan O'nun hatırası yerine

bir putu kabul etme. ⁵ Sen, O'nun için, O'nun tüm yaratımı kadar değerlisin çünkü o, O'nun ebedi hediyesi olarak senin içindedir. ⁶ Üzgün bir dünyada rüyaların değişmesi için neye ihtiyacın var? ⁷ Tanrı'nın minnetini unutma. ⁸ Duanın kutsal lütfunu unutma. ⁹ Tanrı'nın Evladının affedişini unutma.

4. Önce affedersin, sonra dua edersin ve sonra şifa bulursun. ² Duan yukarılara çıkmış ve duyan ve karşılık veren Tanrı'ya seslenmiştir. ³ Sadece kendin için affettiğini ve dua ettiğini anlamışsındır. ⁴ Ve bu anlayışla şifa bulursun. ⁵ Dualarında Kaynağınla birleşmiş ve hiçbir zaman terk etmemiş olduğunu anlamışsındır. ⁶ Kalbinde hiçbir nefret ve Tanrı'nın Evladına hiçbir saldırı arzusu kalmayıncaya kadar bu seviyeye ulaşamazsın.

5. Hiçbir zaman unutma ki Tanrı'nın Evladı olan sensin ve onun nasıl olmasını tercih edersen kendin ve Tanrı da senin için öyle olur. ² Kendi yargının Tanrı'ya ulaşmaması da mümkün değildir çünkü O'nun yaratımında gördüğün rolü O'na vereceksin. ³ Yanlış seçim yapma, yoksa O'nun yerine kendinin yaratıcı olduğunu düşüneceksin ve o zaman O, artık Sebep değil, sadece bir sonuç olur. ⁴ Şimdi şifa imkânsızdır çünkü senin aldanış ve suçundan dolayı O, suçlanır. ⁵ Sevgi olan O, korkunun kaynağı haline gelir çünkü şimdi sadece korku için bir gerekçe vardır. ⁶ İntikam O'nundur. ⁷ O'nun muhteşem yok edicisi ise ölüm. ⁸ Ve O'nun artık kurtarmayacağına yemin ederek şeytana terk ettiği yeryüzündeki herkesin akıbeti hastalık, çile ve ağır kayıptır.

6. Evladım, yüreğinde bu tür çarpık düşünceler olmadan Bana bir kez daha gel. ² Kusursuz günahsızlığıyla sana babalık etmiş olan ve seni hâlâ huzurun Kollarıyla saran Kutsiyetle sen hâlâ kutsalsın. ³ Şimdi şifayı hayal et. ⁴ Sonra kalk ve bütün rüyaları sonsuza kadar bir kenara koy. ⁵ Evini hiç terk etmemiş, kanayan ayaklarıyla vahşi dünyada kaybolmamış ve içindeki hakikat olan sevgiye karşı ağır yüreği katılaşmamış sen, Babanın sevdiğisin. ⁶ Tüm rüyalarını Mesih'e ver ve O'nun seni şifaya götüren, duasıyla dünyanın ulaştığı üzünlüğün ötesine taşıyan rehberin olmasına izin ver.

7. O, Benim adıma ve Benim Sözümü söylemek için gelir. ² Bıkkın Evladımı, kötülük rüyalarından sonu gelmeyen Sevginin ve mükemmel huzurun tatlı kucağına, Kendime geri çağırıyorum. ³ Sevginin kutsallığında şifa bulduğunu ve dualarının tüm yaratımla birlikte neşe içinde şükran

şarkısını söylemeyi hiçbir zaman bırakmamış olduğunu anlamayan Sevdığım Evladım Kollarım açık. ⁴ Bir an için sessizce dur. ⁵ Kaba ve acı dolu uğraşların ve yenilginin sesleri altında sana Benden bahseden bir Ses var. ⁶ Bunu bir an duy ve şifa bulacaksın. ⁷ Bunu bir an duy ve kurtulacaksın.

8. Çocuklarımı, intikam ve etrafı korkuyla sarılmış, hiç yaşanmamış kadar kısa zamanda sona eren küçük bir yaşantının rüyasından uyandırmak için Bana yardım et. ² Bunun yerine sana, senin sevgin Benimkiyle birlikte, zaman ve mesafenin hiçbir anlamının olmadığı sonsuzluğun ötesine uzandıkça neşeyi büyüten ebediyeti hatırlatayım. ³ Sen tasa içinde beklerken Cennetin melodisi tam değil çünkü senin şarkın sevginin ebedi harmonisinin bir parçasıdır. ⁴ Sen olmadan yaratım tamamlanmamıştır. ⁵ Evladımı hiç terk etmemiş olan Bana geri dön. ⁶ Dinle çocuğum, Baban sana sesleniyor. ⁷ Sevgi Çağrısını duymayı reddetme. ⁸ Mesih'in Kendisinin olan şeyi O'ndan esirgeme. ⁹ Cennet burada ve Cennet senin evindir.

9. Yaratım, dünyanın üzerindeki ağır yükü kaldırmak için zamanın parmaklıklarının üzerinden eğilir. ² Onun gelişini selamlamak için yüreğini hafiflet. ³ Gölgelelerin yavaşça yok oluşunu, dikenlerin yavaş yavaş Tanrı'nın kutsal Evladının kanayan alnından düşüşünü gör. ⁴ Kutsiyetin çocuğu ne kadar da güzelsin! ⁵ Bana ne kadar da benziyorsun! ⁶ Kalbimde ve Kollarımda seni nasıl da sevgiyle tutuyorum. ⁷ Evladım şifa verip onu çarmıhtan indiren senin yaptığın her hediye Benim için ne kadar da değerli. ⁸ Ayağa kalk ve izin ver teşekkürlerim senin olsun. ⁹ Ve Benim minnetimle önce affediş hediyesi gelecek, sonra ebedi huzur.

10. O yüzden kutsal sesini Bana geri getir. ² Duanın şarkısı sen olmadan sessiz. ³ Evren senin kurtuluşunu bekliyor çünkü bu, onun da kurtuluşu. ⁴ Ona ve kendine karşı nazik ol ve sonra Bana karşı nazik ol. ⁵ Benim istediğim tek şey senin huzurlu olman ve daha fazla dehşet ve acı içinde yaşamamandır. ⁶ Sevgiyi terk etme. ⁷ Kendin hakkında ne düşünürsen düşün, dünya hakkında ne düşünürsen düşün, Tanrı'nın sana ihtiyacı olduğunu ve sen sonunda huzur içinde O'na gelinceye kadar O'nun seni çağırmaya devam edeceğini unutma.